



# تاریخ ادبِ اُردُو

www.AdabiZovq.com

(جلد چبارم)

# تاریخ ادبِ اُردُو

(جلدچهارم)

ڈاکٹرجیل جالبی

مجلس ترقي أوب، 2 يكب روز الا بور نون:042-36370990،36368218 نين:042-36368217

ای میل :majlis\_ta@yahoo.com

## جمله حقوق محفوظ مين

# تاريخ اوبواردو (جلد چبارم) از: وْاكْرْجِيل عِالِي

# اشاعت ول: فرورى 2012ماريج الاوّل1433هـ تعداد:1100

# سلسلهمطبوعات: 195/4

ناشر : شنم اداحم : ناظم مجلس ترقي أدب، لا بهور

اہتمام : اشرف جاوید

مطبع : على پرشرز،19-ايين روژ، لا بور

قيت : 2000روپي

يركاب محرواطا عات وأقافت ، حكومت وخواب كتعاول عالم مولى ي-

ىرىدىدىدىدىدىدىدىدىدىدى

ro

#### تر تیب

#### انيسوي صدى (نصف آخر): صورت حال ، د . قانات ، آزادى كي آخرى كوشش: بغاوت ١٨٥٤ ه واثرات ..

فصل اول: 12 عالب اورأن كاووره پس منظره اثرات ور - تمانات پېلاياب: سوائح، خاتدانی بس منظر، ولاوت، حالات، پنشن کا P۹ دومراياب: قضيه، كلكت كا معرك بربان قاطع كا معرك تيد كا واقد، مقدمهازال يحيثيت عرفى وفات ميرت بمخصيت اور مزاج Δħ تيسراباب: تصائف وتاليفات فالب: اردود فاري 40 چوتھایاب: (الف) اردوشاعری کا مطالعه 111 يانچوال پاب: (ب)غالبكالمرزادا 104 (ج) اردوفزل برعالب كاثرات عالب كى فارى شاعرى Diff چىشاباپ: اردوننژ نگاری KA ساتوال باب:

تاريخ ادب أرده .... جلد چيارم

دوس برائ سعرا: شاه نصير د بلوي «حيات ومطالعه ُ شاعري ،اساني مطالعه ،ا ژاپت بىلاياب: محما براتيم ذوق سواخي حالات مطلعه شاعري دوم الماب: بهادرشاه ظفرءآ خرى مغل بإوشاه ، نامورشاعر rar تيرا باب: مۇس خان مۇس، حالات زندگى ،مطالعهٔ شاعرى چوتھایاب: mm مصطفى خال شيفته وحالات زعد كي واثرات ومطلعة شاعري يانجوال باب: rzz . چنداورممتازشعرا: روایت کی اشاعت سىدىلى تمكين دېلوي، حالات زندگي جموفيانه قروقيل مطالعة شاعري MY دوسراباب: مير نظام الدين ممنون وبلوي، حالات ورنگ شاعري تيسراباب: نواب مراصف فان م وبلوى معالات وشاعرى یوتھایات: میرمبدی مین مجروح، طالات وشاعری MAY یا نجوال باب: قربان علی بیک سالک مطالات وشاعری قاتن ميرنفي، حالات وشاعري P/19 ساتوال باب: ظامرام يوري معالات وشاعري 701 آ شیوال باب: ظهیردبلوی، حالات وشاعری 0.Y نوال ماب: انوروبلوی، حالات وشاعری ar.

بارم	تاريخ اوپ اردو جلد چ	4	
ore	1		ووم:
	~	اردومر	
	دایت دارقلا: پس منظر،انیس در پیرے پاش	اردوم شيدن	پېلا پاپ:
om	غليق ميرخمير وميال وكلير مرزاجعفر على فسيح	رو:ميرستحس	
٥٥-	ڻ	مير ستحسن غلية	دوسراياب:
٦٢٥	A	مظفر حسين ضم	تيسراياب:
DAF		چھنولال وَلَكِيم	چوتھایا ب
OAA	É	مرزاجعفرعلى	يانحوال باب
		ئ	اردومر ثيه كانقطاعرو
٥٩٥	,	ميريبرعلىانية	باب اول:
YPA	يىطى دېير	ميرذاسلامة	باپ دوم:
	ئے۔ گو	ومرسم	روایت کی تکرار: د
779		ميرمونس	پېلاباب:
140		ميرعطق	ووسراياب:
444		ميرتعثق	تيسراباب:
791	اوخ	مرزاعد يعفرا	چوتھا ہا ب
4+1		ميرنقيس	يانچوال باب:
4.4	نب رشيد	بيار ے صا	چھٹایا ب:

تاريخ ادب اردو .... جلد جهارم 410 دورجد پدکی توسیع:ار دونیژ کا تنوع ،طنز ومزاح کی روایت باب اول: اوره في: اشاعت وخصوصيات. اود رہ اپنے کے ہانی و مدرخ ٹی سجا وحسین : دور جدید کی توسیع ، طنزومزاح كى روايت. باب دوم: ادده في كمتاز لكن وال (الف) مرزامچيوبک تتم قريف جوالا برشاد برق علات تربحون ناتهداجر 400 تواب سيدمحه آزاد 40r (ب) اکبراز آبادی: طنوومزاح کامیدمثال، نیامنفرورنگ شاهری 409 اردو کےعناصرخمہ برسيداحدغان A+\* (۱) سوافی عالات دواقعات بخصیت دمزاج ، تصانف د تالیغات 14. سرسيد كے فكر وعمل كامطالعه AC Arr غربيات مرسید کا ساسی شعور 400 AGE تبذيب الاخلاق: اجراد مقصد ATI

ر جاد چيارم	ال جارتي المارية	
AYA	مرسيد كالصوبا خلاق وانسان	
ALF	مرسيدكي اولي غديات	
ALA	مضاجن مرسيدكى عام خصوصيات	
AAP	اسلوب ييان والمرزاوا	
AAA	مرسيدكامقام	
	(r)خواجه الطاف حسين حالي:	
9+1	تتبيير وحالات وزندكي	
91+	حانی کی تصافیف	
410	حانی کی آقری شاعری	
474	حالي كي توزل	
907	حالي كي نثر	
AFP	حالي بحثيت نقاد	
940	حائى كالحرز ادا	
9AF	حالی کی تاریخی ابھیت	
	محرحسین آ زاد:	(٣)
44-	تنبيده حالات زندگی هخصيت دمزاج ، د فات	
991"	جد يد اردو المركز آن ت ١٨٤٠ م	
I++A	تصانف دتاليفات آزاد	
1+14	لالعه آزاد	مط
	د، نیرنگ شیال بخن دان فارس ، در بارا کبری کا تخفیدی مطالعه	آبوديات
1+1-1-1-	آ زاد كااسلوب بيان	
1+0+	آ زادکی شاعری	

بلدينيارم	solygoligist IF	
	شبلي نعماني:	(~)
1+04	حمهید: حالات زندگی ،عطیدفیضی جخصیت ومزاج	
1441	فبلي كى تصاديف	
1+AP	قبلی اور تاریخ نو کسی	
PA+1	ادباور تشيد	
1+9.4	قبلی کی نشر تکاری اور طرز اوا	
11+9"	فیلی شاعری	
	نذراحرا	(0)
me	حمبيد: حالات دواقعات زندگی	
IIIA	ميرت بمخصيت اورمزاج	
1155	تضنيفات وتراجم دمكا تهب	
1182	تذيرا حداود موسيد	
1071	یڈ برامد کے ڈائی افکار	
HEE	تذيرا بوبخشيت مترجم	
119-4	نذبرا مربحيثيت فطيب	
110%	ئذیراحد کے سات ناول: تجزیاتی مطالعہ	
HTF	یڈ براحمہ کے ناول: تقیدی مطالعہ	
1141	نذ براحد كاطرز اداواسلوسيه بيان	
	تېشاعرى كافروغ:	رواي
ر بمتازشعرا:	میں نے رجمانات کے داختح اثرات ،روا تی شاعری کا آخری دو،	يراني روايت
119+	سيدا معنيل هسين تشريحكوه أبادى	پېلاياب:

تاريخ اوسياروه جلد جيارم	IF.	
err	سيدمظفرهلي اسيرتكصنوي	وومراباب
IPPI	اميرالله تسليم للعنوى	
ryr	مير ضامن على حلا آل للصنوى	چوتھا ہا ہ
rer	: ا	فصل چہار
r40	اردوداستانين: تمهيدومطالعه	
r42	طلسم بوشريا	_1
rrr	بوستان خيال	_*
-ra	ناول كامتزاج	داستان اور
ب ناول/تصانف	ن ناتھوسرشار: مالات زندگی بفساند آ زاد کا مطالعہ دوسر	پنڈت رتر
	ف شركامطالعه	: وسرى اصنا
r21	ف پنتر کا مطالعه سزه سر بیسف فال کمیل پوژن: گا تباسة فرنگ	
rzi rar		(1)
	سزنامە يىسىف خال كىمىل يېش: كا تباستەفرىگ	(I) (r)
TAP	سنرنامه بیست خال کمیل بیش: کا تباسته فرنگ سیاحت نامه کریم خال: دوزنامچه	(i) (r) (r)
TAF	سزه در بوسند خال کمیل پوش: ۱۶ تباسته فرنگ سیاحت ۵ سرکری خال : دوده مي دود تا ميرسيد نظيمول شد يلوی	(1) (r) (r) (r)
rae rad	سنرنامه بیست خارکیل پرش: کا انباعیه فرنگ سیاحت نامه که کان دونانامی روزنامی سیده عبرتاسند یلی ی نیف شن ار دونشر	(1) (r) (r) (r) in 573 in
PAP PAT PAT	سنره سر پوش خان کمیلی چائید: ۱۴ تابسته فرنگ سیاحت نامه کری خان دوده جه دوده چه پیده نظر بل مند بله ی میف همی ار دووشش تقو میدالا میان از شاه هم اشعیل والموی	(1) (r) (r) (r) initial initial (14)
rar rat rat	سرچەسە يەسىشىن ئاراكىمان چاقىرى ئۇلاندىنە بۇرىگ سياھىندە ئەسىرگەرىم ئەل دەدە ئامچىد دەدە ئامچەسىيە ئىلىرىلىنىدىدىلەن ئىغىقەسىنىشلىرادەدۇشىر تىقىر چەلقا ئەلدان دائىمادىراتىمىلىلىدىلەن سەيۇر ئىدىن ئالىرىشانىقلىدىلىقى چاقى	(1) (r) (r) (r) (in) (in) (in) (in)

تارخ وسباردو ---- جلد جهارم كتب تواريخ بيں اردونثر 1194 تاريخ روتيل كهند -تارخ بند س كهند ... ار دونعت گوئی کا نیار تک ،نگ روایت ا محسن کا کوروی ۔۔ ۲\_ کرامت علی فان شهیدی: \_ شاعری کے دوروایتی رنگ: انیسو س صدی کا خاتمہ امير مينائي: IPE. مرزاداغ د يلوى: 10%+ جديد دور كاارتقا المخيل ميرهى: تمبيد: حالات وموال بمجيرل شاعري كالرتفاء قبوليت واشاعت اشاربيه مرتبه سيدمعراج حامي/سيدمجرمعروف اقرادوا فتخاص 1012 کت درسائل APGI مخطوطات IOSA مطبوعات 1050

# تمهيد

#### ۱۹ یی صدی (نصف آخر):صورت حال ، رجمانات ، آزادی کی آخری کوشش (بعذات ۱۸۵۷م) ، اثرات

الاركن گرم ۱۱ " تا واقی احد با درده" کی جلام میرکی " همید" کی بیش کی بطر یا مرکز برابد چیام کی چیچه یا چید بیشتان ایش و بیشتان کی هم میران با گرم و کرد بر سدخد میرکی ساز برای شاخر است کار کی بیشتان کی بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان میرکند میرک سک کی گلیستان کی شدهد از کاری احداد بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان کی بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان کرد. در بیشتان میرکند کی میرکند بیشتان میرکند میرکند بیشتان میرکند بیشتان میرکند بیشتان کند.

تاریخ اوسیاردو ---- جلد چیارم د کاری این این این سال این کاری موافق

ا تے تھے ،ان میں سور یا گائے کی ج نی استعمال کی جاتی ہے جو اُن کی فدہبی یابند ہوں اور جذبات کے منافی تفاراس آغاز نے بے المینانی اور بے پیٹی ہے اس و خیرے کوسرف فتیلہ دکھا دیا جو ثانی ہندے بڑھے تکصاور الوای طبقوں کے میر اگر وجوں میں بھولیت سیاہ پہلے ہے موجود تھا۔[1] ان سیابیوں نے بہت سے برطانوی باشدول کونتر ع کوت مرخدے وفی کارخ کیااوروہاں کا کی کرام سالہ علی باوشاہ بہاورشاہ ظار کواینا قائد وبادشاد شليم كرايا اب تك بزارول كي تعداد ش سيائي اس بغادت ش شريك بو ع حد يعض تاریخوں ش ان کی تعداد ۹۷ سے بتائی گل ہے۔ان یا غیوں کے ساتھ رائے کی آبادیوں اور بستیوں کا وہ برا حصد بھی ازخودان کے ساتھ شر یک ہوتا میاج دیسائی مبلغوں کی بے جامدا خلت سے پہلے ہی مجراہ بیٹا تھا۔ و کیستے ای و کہتے یہ بغادت آگ کی طرح سارے ٹیالی جندوستان میں گیل گئی۔ یہ بات یادر ہے، جیسا کر اور احد نے بھی انتہاہ کراپیٹ ایٹریا کمپنی کا سوسال دور حکومت ہندوستان کے لوگوں کے لیے سی ختم کی ہدروی کے جذبات ، بألكل معرا تفا- برطانوى السربندوستانيون كساتهونا قائل برداشت المانت آميزسلوك كرت تصاور جس پر ہندوؤں کے برتکس مسلمانوں نے ، جواس سے قبل بیبان کے تکمران بھے، شدیدا حتی تا کیا۔ ١٨٥٥ ه كى بغاوت نتيج تحلى اس غير معمولي سياحي صورت حال كى كه بهتدوستان تصر وسيع وعريض ملك برا يك ايسا تھارتی ادارہ مکومت کر د باتھا جو سیحی خمیر کی تھی خلش کے بطیراس کے ہاشدوں کا نا با کر استیصال کرتا تھا۔ اگر عکومت براه راست تاج برطانیاور یار لیمان کی ہوتی تو حالات النف ہوتے "۔ ۴۱ اس دور کی حکومت وقت (انگریز) این طرز عمل کوانخشائ خداوندی " مجھی تھی اور اس کا خیال قدا کہ بیسائیت کا جلن ہی اس سنلہ کا حل ب-١٨٥٣ من الخالي المرني مرحد ك علاقول عن سعين كورز جزل ك ايجن مرايد ورد بريد في إعلان کہا کہ '' برطانے کو ہندوستان کی حکومت آغویش کرنے کا ختائے خداوندی سرقا کہ الکستان نے میسا کی ند ہب كاناس ك فالعن وقيران اعادين ، تحفظ كيا - المادامش اللي يدب كديو يكويم في البين لي كياب، وہ دوسری اقوام کے لیے بھی کریں۔[۳] فاتح قوم اور ملتوح رعیت کے ورمیان بھی وہ متضاوطرز عمل تھا جس نے ١٨٥٤ م كي شورش عظيم اور بھالوت كو جنگ يآ ز اوى ك جذب يرس تبديل كرويا ليكن اس جنگ كى كو أنى جيت اور کوئی مرکز بات میں تھی اس لیے جدید سائنس کے کا عاصوں پر سوار اور جدید تصیاروں سے لیس انگریز ی او ت ف القام كزيت بي م اورة ورساس جل آزادي كو كال ويااور كاريافيون كي اينف سايتك عادي-برار بابزار بندوستانی کی مقدے کے اللہ جائی کے تختے پر پڑ حادیے گئے یا توپ کے مدر پر باند د کراڑا دیے گئے۔ پھاٹی پر چرحائے جانے والوں کی خالب اکثریت مسلمانوں کی تھی جس کی وجہ بیتھی جیسا کہ سدحار تع شكرر ، في بحى أنعاب كدا محرية ول في اس كا ذه وارصلما نوس كرقر ارديا تفا ان برشديد قرين قتم كے تشار كے گئے ۔ مسلمان جاور براد كرويے گئے ۔ [٣] ٥٠ ورن ١٨٥٨ وكر كتاب كواليار كے بعد ب بغادت يورى طرح وب كى اور أكريزى اقتدار يورى طرح قائم بوكياساس بعادت بين بعدوسلمان سب دل ے شریک تھے اور بیآ خری اتحاد تھا جوان دونوں تو موں کے درمیان دیکھنے میں آیا۔ جب اس وایان قائم ہو الموضحة المستحدان في كان بالديد المستحدة المحافظ المستحدة المحافظ المستحددة المستحددة المستحددة المستحددة المحافظ المحا

اب بزوردان کا گلری سردان کا اطراح در ایران کا قل ماش طور پرسلمان اگریزان کی گلری سید اشهاداد بیان ۱۰۰ کا کا اودومان کا کا در های گل او بوقی هدمه حادث گریز در کی گل بیان میداد با کندودان سال اور نیز کامیران کا در این کا میداد کا میداد کا بیان کا میدان سال کا کی احداد کا دادارای میداد میدا در ایک خدارت به مامود هے «نیمین شای میرمیاتی ماممل تی ادادان کے بیریت برکادی طاوح ان رد به مسال به المساول المساول

سلمانوں کے لیے اب اقتدار قصہ کارید بن چکا تھا جو یادی بن کرا مظلمت رفت کو ہردم تاز وکرر با تھا۔ان یادوں میں رو مان بھی تھااور تخلیق توت بھی ۔ بہادرشاہ تلفر کے کلیات ، عالب کے خطوط اور تصانیف میں بالخصوص اور اس دور کے اوب میں بالعوم اس صورت حال کی طرف واضح اشارے مطت این مفود الکریزی اوب میں بدیکی بار مواکر خاص مندوستانی سناتی فی عمر الکریزی زبان سے فکشی کا موضوع بناجه بندوستان بش مقيم انكريزول ير بندوستانيول كالقلم وجبركي واستان سنار بالقاراس كامطالعه حار ہےادے میں اے تکے خیس ہوا جس میں ہندوستانیوں کے باتھوں کا نیور کا وقتل عام ویش کیا گہا جہاں جار سوانگر يدم دون ، مورق ن اور يجون كوموت ك كهاث ا تارويا كيا تها \_ يا در ب كديد واقد محرات كر بندوستاني سا بوں کی بناوت (ممل ١٨٥٤) سے پہلے چیش آیا تھا جس سے انداز و لگایا جاسکتا ہے کہ بندو مثانیوں کے دل میں انگر یہ محمر انوں سے طرز عمل نے نفرت متنی کم ری تھی۔ ۱۸۵۷ء کی بغاوت تقیم سے میلے تعمر ان بیاں ك صديون برائ في بنائ ظام كوياره ياره كريك قصادر كيني أسية قائد، نقع اورايي منعتى ا تقاب کوکا میاب منائے کے لیے مندوستان کو تیار مال بنائے والے ملک کے بجائے خام مال پیدا کرنے والا ملک بنا دیا تفاا در ساتھ ہی کسانوں اور زمینوں پر اتنا زرجی محصول لگا دیا تھا کہ وہ ساہوکا ر سے مقروض بن کر لا جار و مجبور ہو گئے بچے اور ان کی دیثیت ہے آسر ایتیموں کی ہوکر رہ گئی تھی۔ اس وقت کمپنی کے ملاز ثین اور حا كمول كي وي يقى كدو وايك بلنديا بيتبذيب وتدن كالمبرواد بين اورسائنس ، عقليت اورتر في كي شيريني کو کمتراد کی تبذیب جمی مانت کرفیش پیگارے ہیں۔اس طرح انھوں نے بیاں کے نظام اس کی قدروں کو تشکرادیا اور بے دروی سے اپنی قدروں اور نظام کورائے کرنے گئے۔ اس طرز عمل نے برطانوی محکر انوں میں احساس برتری کے ساتھ فرور و تھیر پیدا کر دیا۔ نتیج سے طور پرمقا ی باشندوں سے اندران سے نفرت کے شدید كريد بذبات بيدا مو كن ينس كا تماشاش عده ١٨٥٥ م بغاوت عن سائة آياراس وقت برطانوي موام ك رائے کو بمواد کرنے کے لیے جور بور میں برطان کے اخباروں بیں شائع ہو کمی ان بیں ممالغ آ میز طریقے ہے انیسویں صدی کے نصف آخرین برطانیہ کے شاعروں ما راہا نگاروں ، باول نگاروں اور سحافیوں نے کیڑے ہے "سانی کا نیور" اور" محاصر تانسین اور جہاں یا نے ماہ تک دینے لیان کی ا قامت گاہ ک ا مرد برطانوی باشدے بھوک بیاس اور بنار ہوں میں قیدرے تھے ) اپنے گشن کا موضوع بنا کر جندوستانیوں كى يربيت اور للم وجر كوطر را طرح سے چيش كيا ساس دور يس بدا يك ايسامقبول عام موضوع تفاكر أمحريزي نادل ادر کمایش دهز ادمز فروخت بورای تنیس سان بیس ایک طرف مقای مندوستانی باشندوس کاهم و کعایا جا تا تھا اور دوسری طرف انگریز میسائی سپاہیوں کی رحم دلی ، قراع ولی اور غیر سعمولی جذب کی رکو قرایاں کر کے وور و کثوریه کے مردانہ بین کو آبھارا جاتا تھا۔ان گلشن نگاروں شی موڈ ڈ ائیور (Moad Diver) اور قلورا اٹی اسٹیل (Flora Anne Steel) كينام متاز اور فير معموني شبرت كي حامل تق \_ [ عي إن اولول بيل الحريز فكش نگاروں نے تعقیت برجی سائنس کی ترتی برزورویا تھا جس ہے بیات واضح ہوتی تھی کرونیا کورائ کا راستہ دکھانے کا بچی طریقہ بندوستان کے لیے بھی مغیر ہے۔ ساری انیسویں صدی بی طرح طرح سے مجی راستہ د کھایا جا تار باجس کی تان اس بات پر لوگی تھی کہ یور لی اگریزی تبذیب ، جوجوی ے ویا کی تمام اقوام کو ر یلوے، بھاپ سے میلنے والے جہاز وں بحثتیوں اور برتی ٹیلی گراف سے متحد کرر ہی ہے ،اس مات کی ہیش رو ے کرونیا کے سادے قدایب وعقا کرنا گڑے طور پرسفیر قام بھر انوں کے قدیب اور عقیدے میں پوسٹ ہو جائي ك\_اس طرز قروش بريطة بوئ أتحري تقرانون في اسية اقتداد كومشوط عصفوط ترياف ك کے دو تمام جھکنڈے استعال کے جنسی ماضی جس استعار پیند تھران استعال کرتے آئے تھے۔ یہاں آگریز عمران بندوسلمانوں کوآئیں جی اڑائے اور حکومت کرئے کے پرائے روسمی متولے پڑھل بیرا تھے۔اور ڈ المنسن ، كورز ميني في ١٠ مكى ١٨٥٨ ، كوتكها كر "الزاة اور حكومت كرويرانا روس مقول تقا اور يمي جارا بونا ما ہے۔ میں شایدان متی خیال سے نگھا تا اگر میں بیٹ یا تا کہ میر انظر بیا ایک آف انگشن سے بوری طرح مما تك ركانا بـ " [٨] ماركس ووق في وانسر ب الكن كاللها: " بم في اينة الكذاركوا يك كوومر ب بالاا كرة الم كيا بهاورمين الياكر ترربنا وإي " (9) مرجان احري في في الماكد " في بات أويت كرة لي ک وجنی کا وجوہ بندوستان میں جمارے سیاسی اقتد ارک سب سے بوی طاقت ہے۔ ''او ۱۰ از اس پالیسی برگل بيرا ہوتے ہوئے انگریزی افتدار نے وہ سب کھ کیا جو اس سلسلے میں قدم قدم برکیا جاسکا تھا۔ فورٹ دلیم کا کج ے بندی اردو کا تنازع شروع ہواجتی کر تعلیمی اداروں کے نام میں ہندوسلم کے لفظ شاش کر کے انھیں نہایاں کیا گیا ۔ ہند د کالج کلکت، ہندو نونیورٹی بنازی اور سلم یونیورٹی علی گڑھ سے ای محست عملی کے شاخبانے تارق اوسياروو ---- جاد چيارم

ع.

- المساوية المسا

ووسری سطح اردوزبان کی تھی شے ترتی و سے کے لیے وہ ساری تعرطرح طرح کے جتن کرتے رہے تا کہ وہ جدید علوم کی تعلیم و مذریس کے لیے تیار ہو کر ذریعہ تعلیم بن سکتے ۔ساتھ بی وہ مسلمالوں میں بیداری پیدا کرئے سے لیے ذریب اسلام کی تفکیل لوے لیے بھی وہ سب کام کرتے رہے جواس دور ش سلمانوں میں نیاشعور پیدا کر یکھے۔ برائے ویلی مدرسوں کی تعلیم کووہ فی الواقع فیر مضید اور ہے وقت کی راکنی محصة تقداد واحد فلے كدائ على جدية تعليم كوبكى شال كيا جائے سياى سلى دو برقم كرزائ س مسلمانوں کو دور رکھنا جا ہے تھے اور مسلمانوں کو دوسری بار انگریزوں کے مدمثانل آئے ہے روکنا جا ہے تے۔" کا تحریس یارٹی " عس ان کی عدم شوایت کا یکی خیادی سب تھا۔ بیدوز باندتھا : ب ملک و کوریے نے عام سعافی کا امان کردیا تھااورسلمانوں نے پہلی باراهمینان کا سانس لیا تھا۔اب سمینی بهادر کی حکومت کے ماتے ك بعد الكريزى اقتد اديراه راست الكريزى سلفت اور يار ليمان ك ياس آسي القا- يدبب برى تبديلى فى جس في الل افتدارك الداز فظر كويدل ويا تفار مرسيد جديد اور قد يم قدرون كا متوان ساب تي ويزا وارك عاسية تصادر ساري مروداي ست من يطقرب اس بات كايمال ذكركرت جليس كراي صدى ك نسف اول میں سید احد شہید کی تو یک بناو نے قرقی استعاریت کی توک سے جنم لیا "اسان بنیاد برتی" کی تاریخ گواہ ہے کہ خیاویر تی ( جہادو فیرہ) ہیں مغربی "استعماریت" کی کو تھا ہی ہے روشل کے طور پر پیدا ہوئی ہے۔ آت اکسوی صدی میں میں جب سائن وطلیت است مردت بر میں اسلامی جهاد امریکا وسفر ب ک استعدیت کے رومل سے طور پر بیدا اوالور تیزی سے میل رہا ہے۔ انیسویں صدتی میں بھی یکی جوالور تو یک بہاد نے اس دورے اکثر والش وروں ،شاعروں اور علاء وسٹاک کومت ٹرکیا۔ موکن و ذوق وغیرہ کے بال مجس

اس تح کے کے اٹرات فول کے رموز و کنایات میں آئے جس جن کا ذکر ہم موسی و ڈوق کے ڈیل میں آئے تندہ صفحات میں 'رس کے ۔اس لیےاس دور میں سیدا حد شہید کی تحریک کا اثر علما و دمشائخ کے علادہ اس دور کے شعراء انشاء برداز وں اور دانشوروں کے قریمل میں واضح طور برنظر آتا ہے۔ عالب وشیفتہ کی شاعری میں مجی اس كاثرات لحتے ميں اور دوق وموس كے بال خاص طور ير بہت فمايال ميں۔ آج غزل كے كتايات و رمزیات میں برپہلوتھیں کیا ہے لیکن اس دور کے لوگوں کے لیے موسی ، ذوق اور دوسرے شعرا کے اشعار براہ راست و بن کواس تو یک کی طرف میذول کرتے تھے۔

سیداحد شبید نے امیرخال کی فوق کی یوی محت سے تربیت کر کے اسے جذبہ کیجاد سے مرشار کیا تھا۔ جہاد وفقے کے بعد سیدصاحب امیر خان کو ہادشاہ بندینائے کا ادارہ رکھتے تھے لیکن جب امیر خال نے پت ہمتی ے امحرین کی جزل این اوکٹراوٹی ہے معاہدہ کر کے پیڈاروں کے اس الشرعقیم کوسید صاحب کی مرضی کے برخلاف برخاست کر کے بے یا دو مددگار جموڑ و یا تو اس تحریک کا زود بھی ٹوٹ کیا۔ پیڈاوی (محابد) و اکرکہا ہے اور تاریخ شاہ ہے کہ ان کوفتم کرنے کے لیے انگریزی محکومت نے برحر بداستعال کیا۔ اس سلسلے یں ہم مطاعد اوق میں اس کی مزید وضاحت کریں ہے۔ یہاں موس کے بیچند شعر دیکھتے جواسی تو کیک کی الرف اشاره كرد يه إل بھاؤں آبلہ یائی کو کیوں کر خار مالی ہے

ك بام عرش ب كاسلاب يارب باؤل وقت كا

فوديد منقور حسين [11] نے اس شعر كے بارے ميں لكھا ہے كر بر" خار مائى" متدر يار ے آ نے والوں كى لمرف شارہ ہے ۔مومن کواس بات کا تکل ہے کہ ملک گیری کا جومنصو یہ سیدصا حب ،امیر خال کی وساطت ہے یورا کرنا جا ہے تھے وہ یا پینجنیل تک زبانچ کا یمومن کے ڈیل کے شعر میں لفظا "کریہ" امیر خاں کا جت بار كر تكون موجائي كي طرف اشاره كرديات در نسال اليها تحييجا تقا كر برجكة أك ألك حاتى:

جو كريد ترد كر وينا الوجيع عالد تحييا تما چن میں، کوہ میں ، سحرا میں آتش جا بہ جالگتی

ای پس منظر شر موس خاں کے بیا شعارا دران کے رموز و کنایات دیکھیے کہ وو آج بھی ہم ہے کیا کہ رہے ہیں اور آس زیانے میں جب ساشعار کے گئے تھاؤ تس اطرح سننے والے ان سے متاثر ہوئے ہوں گے: تے وشت میں ہم راہ مرے آباء ' چد

مو آب فی بال کیا قائلہ ایتا زعمو نه جوا باع ول مرده مأكرجه اتھا شور قامت ہے فزوں ولولہ اپنا

کیا تھیرے فوج غم کے مقابل فلال و آ ہ

۳۳ عدیان سیدیدار ۲۳ میتے تمیں میں لفکر یہاد کے قدم والاتا ہے ممید نامہ نمیر اینا مال دکیے آب حالے کیلہ انہیں کا مثا وہا

والاتا ہے جمید نامت کیر اپنا طال دکھ آپ حیانے کیا جمیں کیا طا دیا وہ آئے ایس ایٹیمال لاگ پ اپ تخے اے زندگی لاڈن کیاں ہے

سیا ان طبیع نے امیر فال کو آجایا کا '' جدوجہ سے ہاتھ دیکھے ، اگر یہ وں سے بنالہ ندائے ، وٹن کے کئے عمل آ کرافشر کا برباد ندکر سے دور مؤت کچھائے کا '' (۱۳) خوبہ منظور مثین نے فوالوں سے بعثو میں اور در در احداث کن سے متعدد الشداری کے ایس کا سے اس کم کمک بردائی برنی ہے ۔'

صحفدوا فسار آمال کے بین بن سے اس کریک پردوی پڑئی۔ اے سم پیشہ مرے بعد کہاں نطأ مشق و کلی خیار ذا صرت ہے یہ شیشیر، نہ سمجھ

مت بالگیر امان بھول نے کہ ہے جرام موکن ڈیاں بیودہ سائل کو تقاما اے ٹرم چیرہ وائن ملحوں کو ند دکھے الے بیمن کے فرن کے اس کا پاپ میں الے حش جلد کر دد والا جان کا

اے حتر علد اور در وہال جہان او ایاں کچھ نہ ہو امید تو ہے انتقاب میں ہے لگاہ اللف فیروں پر تو بندہ جائے ہے ہے اس مے مروت کس ہے دیکھا جائے ہے

یہ هم اے ب مروت کس سے دیکھا جائے ہے دیکھیے انجام کیا ہو موکن صورت رست فطح صنعال کی طرح سوئے کلیسا جائے ہے

اعريف پايان چنا کرنا آها نادان، درا پاس دفا کرنا آها

فيروں كے ليے باتھ سے كويا ہم كو كيا تم نے كيا اور آء كيا كرنا تنا ميں نے تم كو دل ديا تم نے مجھے رسواكيا

الله عن من كياكيا اور تم في الله عن كياكيا تم عاد على طرح د الوع

ورند دیا عی کیا خیں بوا

تارخ اوسهواروو

خواد منظور مسين نے اس فح بيك كواس دوركى شاعرى ينداياں كركے داخت كيا بيادر بتايا بي كرموس وا وق کی شاعری میں بالضوس اور غالب، شیفتہ وظفر اوراس دور کے دوسرے شعرا کے بال بھی اس تو کیا ہے واضح اثرات منت من يحريك جهادا غدري اعدرسار ، مندوستان عن تال ري تني . روفيون اوراه ل كول كالتيم جس ش ہند ومسلمان دونوں شریک تھے مائ تو یک کے اثر اے کوجوام تک لے جانے کا ایک طریقہ تھا۔اس دور میں جس تح یک نے اس دور کے دانشوروں کوسب سے زیادہ متاثر کیا دہ سیدا جد شبید کی بھی تح یک جیاد تھی۔آج بیشم ہم سے اس طرح مکالم تیں کرتے جس طرح اس دور کے لوگوں سے کرتے تھے اور ان شعروں ہے آج دوسر ہے معنی برآید ہوتے ہیں اوراس کی وجہ بدے کہ غول ہر مخصوص واقعہ کوقیم کے ذریعے ويش كرتى باور جون كرفول مي استعال مون والدرموز وكنايات عفرال سف إين عند والدواقف موتے میں اس لیے جب وہ کوئی شعر سنتے یا پڑھتے میں آو ازخودان کا ذہن دان کنایات کی مددے اس واقعہ کی طرف والا جاتا ہے جس كوشعر على بيان كيا حميا ہے اور جواس معاشرے كے فوان عي كروش كرريا ہے اوراس کے ڈئان برسوار ہے۔ یہاں غزل کے شعر ش دوسطیس ساتھ ساتھ چلتی ہیں۔ ایک وہ جواس دور کی سیاست واس کے واقعات ورجمانات اور مسائل کے اعبار کی سلے ہورا کی وہ جب بیرمانحات وواقعات ورجمانات ے متاثر ہونے والی نسل معرب بث جاتی ہے تو تارید ساتھ ویتے ہیں۔ یک سطح شعر کو ہوا اور پُدائر یا بار ومعمولى عاتى ب يمرى شاعرى اى في يدى بكرة ت بب العريض إين عن والكادين ان سانحات وواقعات کی طرف میں جاتا جواس دور ہے تصوص اوراس میں نمایاں بتھے اور جن کی طرف شعر میں اشارے موجود میں میر کاشعر مع معنی سے جذب واحساس کی اواوراس سے پیدا ہونے والی آ فاقیت کی روشنی ے تارے دل میں اُر جاتا ہے۔ موس کی شاعری کا بدحساس سطح پٹیس افتا اور وہ اپنے ہی دورش محدودو محصور ہوکررہ جاتا ہے۔ تارخ اوب اردو ---- جلد چيارم

حواثى:

ر از ایر شود که ماه این بدید بدند از بر امر بر بر اکثر تیش جانی این ۱۹ ادارد گاهافت املام بداد بود، ۱۹۸۹ و (۱۳ این این این ۱۳ میل (۱۳ این این این ۱۳ سازی

ر ۱۳۱۳ تا کے اعدادت نگر در مید کا سنویت ' مربود کور فی میگر ۱۳۰۳ و از ماهاد آنا همداند نزدرد اکو کارستندم میای بی به روایل نزد ۱۳۰۰ و روابایشنا

The Last Mughal: the Fall of Dynasty, Delhi 1857, William Dalsymple, [1] paper back Bloom bwy, London

Novets on the Indian Mutiny, Shailendra Shari Singh, p183, New [4]

n, India,1973 [^] آنا کے بندوستان نگل مرمید کی معنویت "مدھار گاہ تنظر رائے ہم میں الول بالا

> (\* ) البينة جمل 10 ( \* ) البينة جمل 19

[11] موضوع على الوليد يحور مسين إلى 14 بينتس بك قائلة يثن ١٩٤١،

מון וביל ליים מילי בל בליים ליים מביים וביים וביים

فصل اول (یضل سات ابواب مِشتل ہے) تاریخ ادب دو سید چهارم ۲۷ تاب اوران کادور فصل اول

يهلا باب

### غالب اورأن كادور: پس منظرور جمانات

عَالَبَ فَي أَسَ وقت عَلِيوركيا جب وه دور ، جونادرشاه ك صفر (٣٩ كماه ) عرفروع جوا تقااور جس کے نمائندے سود او میر تھے، ایک نج برآ لگا تھا اور آئے والے دور کی نشان دی کر رہا تھا۔ وہ افرائقری اور ا منتشار ، بوکسی مرکزی حکومت کے نہ ہونے کے باعث تمام ہندوستان بیں بدامنی پھیلائے ہوئے تھا، کم وثیث ختم ہو چکا تھا اور اس وقت کے بعدوستان کی تمام طاقتیں، انگریز سے فلست کھا کر، و فی باتھاو (SUBSIDIARY ALLIANCE) يس شامل بويتكي تيس \_ بندوستان كانام نهاد بادشاه محى أتحريز كاوكيف خوار بوکر و بل کے 13 ل تقلد عن مقيم تقاراب يا دشاه كونكى سياست وا تقام ہے كوئى سروكار ثين تقااور لال تقلد اوب وأن اور دوسرى البندي مراكزميون كابيوا مركزين كيا تفايد اس تفعيد بين اب فارى كي جكية أردو بولي جاتي هي اور اس أردوكوشاتي الكريزي (King's Englich) كي طرح، أردوك معلى كياجاتا تها - اندر يتبذي نوٹ پیکی تھی لیکن ابھی معاشرت میں کوئی خاص فرق ساسے نہیں آیا تھا۔ تہذیب کے وہ قاعدے، جوا کم اعظم ے زیانے میں وضع ہوئے تھے اور شاہ جیاں کے زیانے میں ورجہ کمال کو پہلیے تھے ،اس فرق کے ساتھوا ب یکی رائج شے کہ وہ مصارف، جوان رسوم اور طریقوں پر میلے طرح کے جاتے تھے، اس ممکن ٹیٹس رہے تھے۔ اس لے بہت ی رسوم طریقے اور وستور ترک کردیے گا تھے۔وہ شان دھڑکت ، بوص نمائش کے لیے تیل بلک حقیقی اقدار قائم کرنے کے لیے ظاہر کی جاتی تھی ،اب محض دکھادے کی چیز بن کرر واکی تھی۔یادشاہ کی آید پر " بالدب بالما حظه بوشارٌ "كي آ والانسرور لكا في حاتي تقي نكين اب بادشاه وه بادشاه نبيس رياتها جووه بمطير تفايه وه در بار در ورالگا تأکراس میں آنے والے من رسی طور برآتے اور ان کا کام کسی ساسی مقصدے متعلق تد ہوتا۔ مرجوں کا وہ زور جس کی بنا رشاہ عالم ٹائی نے سند صا کو کیل مطلق کا خطاب دیا تھا جمتے ہو دیکا تھا۔ آمراء کو اب ماوشاہ کے تعلق ہے سازشیں کرنے کی ضرورے بھی ہاتی نہیں رہی تھی۔ اٹھر بز ریڈیڈنٹ ویلی جی سوجود لتما اور وي اصل قوت كا ما لك تعابه إن حالات بين ما دشاه و بلي كوادب وفن كي طرف توجد دينة كا موقع ملا اور ذوق و غالب اپنے شاعروں کووہ ابہت وفروغ حاصل ہوا جوان کے پیش روؤں کو حاصل فیمی تھا۔ بھی حال ا اور یہ کے دریار کا تھا جواب دیلی ہے الگ ہوگیا تھا۔ اگریز نے اوو مدے تواب وزیر کوشاہ اور در کے خطاب

ے نواز اقداوراب وہاں کا باوشاہ ، دبل ہے احکامات لینے کے بجائے ماس کامیر مقابل بن کیا تھا۔ ان سب تبدیلیوں کے باوجود تبذیبی وسعاشر فی ماحول جس کوئی خاص نمایاں تبدیلی ایمی ساستے تیس آئی تنی مغل تبذیب م ای تیس بلکه طبقهٔ خواص کی تبذیب تنی اور یسی طبقه اس تبذیب کا اجاره وارتها .. اب اردوز بان قلعة معلى كي زبان بن كرامير \_ فقير تك سب كي زبان بن كل تقي اور بادشاه وطبائه خواص كي آواز، اردوز ان کے باعث واب براہ راست حوام تک ترینے کی تھی اور وہاں بھی اوب اور شعر وشاعری کا جرمیا عام و کہا تھا۔ مرقدرت اللہ قائم کے تذکر نے 'مجمور انفز'' جن السے متعدد شاعروں کے نام آتے ہیں جو طاتہ جوا ے تعلق رکھتے ہیں لیکن اس کے باوجود عوام سے طبقہ خواص کا تعلق اب بھی آ قا و للام کا ساتھا۔ ورمیانی طبقہ تاجرون اورصنعت کاروں کا تھا جوام ا مکاوست گر تھا اور ان کی ضروریات ہوری کر کے ذیر گر یہ تھا۔ امراء مہاجن کے قرطن دار تھے جوسود پر قم چانا کرتھن کی طرح اس تنبذیب کے نمائندوں کو اندری اندرکھا رہا تھا۔ ز مین امراء کے پاس ضرورتھیں لیکن زراعت کو، جوسعا تی زندگی کی بنیادتھی بفروغ نمیں ویا جار ہاتھا۔ پہداوار ك تتيم كا بحى كو في نظام نيس الله السياطية من المراح والمن ميش وعشرت في الدكي أن ادر بالقاء الم يعش مرحق یش ناج رنگ بشراب دکیاب «لوائف اور قمار یازی عام تھی ۔ ساتھ ہی تصوف ایک مقبول عام ربخان تھا اور اس لے صوفیا کی تخلیں درباروں سے زیادہ بارونق تھیں۔ وہی لوگ جوطوائف کے کاٹھوں کو رونق بھٹے اور شراب وقمار بازی شرمصروف نظرا تے ، عام طور برصوفیائے کرام کی مخطوں جربھی وکھائی وہے۔ابیامعلوم ہوتا تھا کہ یہ دونوں سرگرمیاں لازم وطزوم کا درجہ رکھتی تھیں اور طوائف و رقاصیہ کے کو تھے اور صوفیوں کی فاثنا ہوں کے درمیان ایک و بوار ہے اور اس د بوار پی ایک کھڑ کی ہے جس ہے کسی وقت بھی ایک مجکہ ہے دوسری نیکہ آرجا راونکتی ہے۔ خالب بھی اس دور کے لمائند و فرو تھے اور دوجھی یہ سب کام ایک سالتھ کرتے

یا سرال حمل بر دار داده الله الله به دار داده الله به به داده الله به به داده الله به داده الل

تھے۔تصوف ہے بھی آخیں کم الگاؤتھا:

زعدگانا به تشاده و رودال کی سب سے انتم کیجان ہے۔ اس دور عماقہ منت کم اردود ہونے کے ماہد سے بشب و مختی تمام اور اگر کا کمیاں ابریت حاصل ہو ہائی ہے۔ بھی وائد کا امتیا درصہ جا تا ہے اور قوم کے مراحظ کم کی واثر کی مقصد ہاتی تیمیں رجانا دوگر کا ایر تشاد دہرست میں لایال رہتا ہے۔ اب خالب اور اُن سے خاعران کم المرابط المساولات المساول

ما ليسكن مستواريد عند المستوانية والمستوانية والمستوانية عن المستوانية والمستوانية عن هذا أن عند في المستوانية والمستوانية عن المستوانية والمستوانية عن المستوانية والمستوانية والمستواني

قالب ان جمتيوں ميں شار كيے جا مكتے ہيں جو زمائے كواسية الداؤ نظر، اپني جدت من اور سے ر الانات سے متا ال كرتے إلى اور اس طرح خود امر يوجاتے إلى - قاب كيا جاسكا ب كداكر فالب مطل تبذیب کے دورعروج میں ہوتے تو وہ مثلاً شیکیپیزی طرح ہر پہلو کے کمال پرنظر آتے۔وہ پرتستی سے ایسے دور میں بیدا ہوئے جب مغلبہ تہذیب مرنے سے پہلے سنجالا لے دی تھی۔ اس سنجالے کی سب سے اہم مثال خود غالب میں۔وواب زیائے کے فعم اوراس کی بہیائی کے ساتھ امید کی فضا میں سانس لیتے ہیں۔ اُن كذباف والحان كو يحص عن قاسر إلى حين آف والازبان العين باتعون باتحد ليما عدد الآل العين استادیا نے ہیں اور کوئے ہے ان کا مقابلہ کرتے ہیں۔ غالب ایک طرف آنے والے دورکی مج و کھیرے ہیں اورساتھ ی مانٹی کے اُس کمال سے بھی ہم آ بنگ میں جو ہر تر تی کرنے والے دور کی اہم خصوصیت ہوتا ہے۔ جب ہم خالب کے خیالات کی و نیاش جاتے ہیں تو ہول محسوس ہوتا ہے کدان کے بال ایک مظامش جاری ہے جو تمي اضي بسيائيت كى طرف لے جاتى ہادرو مير سازياد وغم زو ونظرة تے بي اور بھي اخيس الكابلديرواز اروی ہے کہ وہ نہایت قوی طیالات اور مزائم کے دعوے دار ہوجاتے ہیں۔ ان کی کلیق واکری قوت أنين اور تحينى بير مرساتيدى زناند أخين في لي اتاب: ع مادا زمائ في اسدالله خال خالب حمیں بان دو حالتوں کے درمیان وہ بھی شکوہ شکایت کرتے نظر آتے ہیں ادر بھی فرار کی راہیں ڈھونڈتے یں گران کی وہی ستی زیائے ہے لاتی اور مقابلہ کرتے ہے: یہ ترفیس وسل تو صرت ہی سی ، غالب و تی کی آخری بہار کا گل سرسید ہیں ۔ وٹی کی اس آخری بہار میں، جانبی و بر یادی کے یاد جود، ایک عظمت ہے۔ زوال پذیرز بائے کا تضاد عالب کے اندر بھی موجود ہے۔ ایک طرف براتی ہوئی و نیا کے تقاضے میں اور دوسری طرف عظيم ماضي كي يُراتكوه يادي جين -اكبراعظم كا قائم كيا بوا جا كيردارانه نظام اب بحي شكت وكمزور حالت بين قائم بادرأس كريروره الوك امني كي عقب كود كيدب يس الكريزي عكومت اورسر مايدواري كاعمل وال البحی بنگال تک ہی پڑتھا ہے اور و تی امجی دور ہے۔

چھ مگفا و اغدین در کہن ارز آئي مير ود باما مخن صاحان انگلتال راگر هيره د انداز اينان راگر آنجه برگزئس شدیده آوردندهاندر تاج آئيا پدي آورو الد حق این قوم است آئیں وشکل سمس فے نارو ملک سازی درشتن بندرا صدحونة كيل بسته اعد وار دوراش رائج عامة الد آتے کر سک مروں آدریم ای بشرمتدان زخس چون آورند دُود سُمُتِي راجي رائد ودر آب تا جەافسول خوا ئدوائدا ينال برآ ب مرد ؤخال تحقق به جيحول مي يرو که و خال گردون به مامون می برد حل چال کائر به يرواز آوريد نظ ما ب زخد از ساز آورند درد و دم آرتدح ق از صد کرده یں نی بنی کہ ای واتا کروہ شرروش كشة درشب ب جراخ زو بهانندن کاندرال رخشنده ماغ در برآئي صد نوآئي کار بي كاروبار مردم بشيار يس كشة آئين ذكر تقويم بار ولی این آئیں کد دارد روز گار

ادر کار در دو مرکد کار تحت در به بر دو رو مرکد کار تحت است ایسان میشون عمد رایا او کار تحت از میشون می در ایا او کار تحت زیر بر میشون میشون میشون میشون میشون میشون میشون می در ایا او کار کار کارکا آناد سرور از میشون کید با ایران میشون روز میشون کار داری میشون می شده میشون میشون

ئی میں بنے دور کی میں کی ایسکال ہے اور جس کا مطلق ہیں : مرقودہ میں دریں تیمرہ شاخ داد تد مصل مشتدر و زخورشید نشاخ داد تد خشر ششر کا مالہ کا اس کا مالہ کی کا دور زمجوں ایسکال میں اور میں میں مصلف میں

نی روشی کی طرف خالب کا بیرمیلان و کی کرانداز و لگایا جاسکا ہے کداس وقت پرسیریں جوڈ را کا بور ہا تھاستنتی میں اس کے اثرات انھیں صاف وکھائی وے رہے تھے۔ خالب نے وجیدا کریم کہرآت تاریخ ادروں میلند چیارم جس ، قدر کو ''رستا تعیز سے جا'' کیا ہے۔'' دلائیو' جس بھی ان کا انداز تھر رہیست پیندا در ٹیس ہے۔اسے خطوط

يد المساوية المساوية على المحالية المساوية المس

بقدر شوق تعین طرف شکتائے فول پکھ اور جاہئے وسعت مرے بیان کے لیے اور اس اور خرم الحق ما اور 1987ء کیٹر میں ور سے ج

 " بہان قاض" کی جمد می گفتور دورہ کا جوہی فاب ان میں ہیں ہے۔ ہیں جسید " بہان قاض" کی جمد می گفتور کی اور قد کہ شعراے اساد کے اور گروی کوئٹی ہے۔ خالب اس تقریر شاخر ہے کہ واقعت میں جمعظی لرقب میں انتزیز کی گئیم کے زیر افر انجہ ہوئے واقا فار سالم کوئٹی وہ بہانے طرفہ تصریر چلاج میں اور کے چین

بر چند ہو مشاہدہ حق کی محظم بنان کے بغیر مظم بیان اور طم بدی و صافی کی تمام خو بیان اور خرابیان ان کے بان موجد دیں کیمن ساتھ دی وہ ب

کی گھوں کرتے ہو کراہ ہے ہیں کران کے لیے" منطوع تون" ٹیکن شامورڈ کو جائم ہے اور میاک ابابا کی ج ہے۔ وہ اگر دی شامروں کے حور اوال ہے ہے وہ شاونگ ہیں گئی شروعی کی انتقا البام (INSPIRTION) کے خور اور انتقالی کا بعد ہوائی اور کیشام کری تھی میں تاک خور پر کھائی وہے۔ آتے ہی گئی ہے۔ مشامل خال میں

ا مار مربر خامہ تواج مروش ہے عرب عرب خامہ تواج کروش ہے عرب خال جور دی و گوئیم ولے

تو ویز دال خوال گلت کر البائے بست قالب اپنے فن اور اپنے زیائے کوا بی البائی قت کے لیے ناکائی تھتے تھے اور ایک آنے والے ہائے کا تصور م

کرتے تھے۔ بول کری فٹاؤ تھورے نوٹس تک میں مولیے گلٹن ؟ آفر ہے ہوں ودھری گربیہ سے خلالی اور البام کرما تھ صورے کی کام لیتے ہیں: زک موسے کرمان والد مدین کرنا کو خوا

نورام جال الشد ، خواج در آن ساز الحثم يحض فن كارى الأثين ب بلكداكيد جالياتي مقعد كال (جواسان كاور بديوسكاب) ان كي شاهري ش

ں چاہ دی جات ہے ہیں ہے ہیں ہے۔ جو ہے: تا ہاوہ کل ترشور و سید ریش تر مجموعہ آبیکنہ و در سافر الگنم

و فم كى ترجمانى كرائر كياتى الريايى واقف ين

ما لب ادر أن كا دور ارع اوب اردو- جلد جهارم ولذیتے ست خاص کہ طالب سے وق آ ل

> ینال نشاط ورزد و پیدا شود بلاک روريم ي تخلق روب سي طلف بلك بالكل اللف سي:

عمرادی کی رسم يمر ے ب طور یہ اس جوان ہے گاا شعر سے اس جمالیاتی وترکیاتی اثرے آئے یو حارساتی وفلسیاتی متصد بھی ان کے ویش نظر ہے: غادیا از کری رفارم موقت عضے پر قدم راہ روا نست مرا

شعر میں ان تمام نے عناصر کی آمیزش کے باعث وہ پہلی جانے جیں کدان کی شاعری کے ان پہلوؤں کوان کا ز ما شیس مجرستگا محضن ؟ آخریده کاه و دور بحس کے وہ عند لیب میں مان کے بعد آئے گا اور پھر دنیاز مانے میں ان کے شعر کی شم میں ہوگی:

شهرت شعرم بكيتي بحدمن خوابد شدن كوكهم را درعدم اوج قبول يوده است اورآج ہم و کیدے بین کرفال ای این دورے حاصل بین جب کردوسرے معاصر شعراس لیے فرسودہ ہو گئے کہ ووا تی روایت ہے او پر اُٹھ کرہ آئے والے زیائے کا احساس شکر عظما ورصرف ای روایت کی محمرار -2125

آج خال ای لیے آ فاقی شاعر میں اور شرق دھرے کے تمام آ فاقی شاعروں کے اصول ان کے بال فطرة في السطوب في مال عالب عن معربيتهم أروان (١٨٢٢ه-١٨٨٨م) تك علي محتيدي اصول قائم ہوئے أن سب يرأن كى شاعرى إدرى أثر فى بد عالب كا بعدوستان اس وقت ملك وكوريد (١٨١٩ه-١٩٠١ه) ك زيخيس تها،جس كي تخت تفيق ١٨٣٤ه مي بوؤيتني ، اوريدان بحي جديد تعليم كرساته وكثورين عبد كر رجانات في نسل مي مطبول موري تھے۔ فالب نے ملك وكثور يدكي شان مي فاري زبان من أبن تصيد ، لك جوهك يك ين من المريزي ادب وشعر عقر بالكل واقت تيس شي يكن جيها کریز ہے اور نظیم شاعر کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ استے دور کی روح کو نامعلوم الہا ی طریقے ہے پہلےان لیت ہے ، خالب نے بھی اسے اور آنے والے دور کی روح کو پیچان کرا ٹی اردوو فاری شاعری ویثر عی اس طرح بیان کردیا ہے کہ جب بیددور میمال کے معاشرے برخاب آکر کھا اتوان کی نظم ویٹری نسل ہے مکالمہ کرنے گئی اورآن تک یوری طرح ہم کلام ہے۔ عالب نے ماضی کی روایت کوآنے والے دورے طاکر ایک ایماعظیم الشان كارنامه انهام ديا جوراتي ونيا تك قائم دوائم ربيجا - فالب ك بعد آنے والی نسل عرمتا ذرين شاعرو مقتر مطرت اقبال بحي گلفتن و يمر عن فوابيده كويئط كوجناب خالب كا بم نوايتا كريمي كهتے جن

فكر انسال يرترى استى سى بدروش اوا ے یہ مرغ مخیل کی رسائی تا کا

خود خالب كورا حساس فغارجس كا ظهار الحول في علانى كهام البينة ايك خط عن كياب ك المعالية ايمان

30 میں آباد سیار جارم کی گم عمل نے اپنی گھرینٹری داد ہا ایسا سے پاکی تھوں کہ جس کی کہا تھا ہے کہ بھی تھا ہوں کہ استان کا دور کا مرکزی کا دور کا ہی سے خال ہے کہ عمل کا دور ہے کہا تھا ہوں کہ بھی عمل مدائش کا 17 ہے کئی اس کے با وہ دائم کی میٹنوں کا مرکزی کا دور ان کے ماہم ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا تھا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا تھ با چرو مرکزی میٹان کا ماہد بادر انداز کا میان کے دور انداز کے ساتھ کے انداز کے بارکزی کا مارکزی کے انداز کا انداز کا میان کے دور انداز کی کارکزی کے انداز کی انداز کا میان کے دور انداز کی کارکزی کے انداز کی کارکزی کا دور انداز کی کارکزی کے دار کارکزی کے دار کارکزی کے دار کے دور کے دور کے دور کے دور کارکزی کی دور کارکزی کے دور کے دور کارکزی کی دور کارکزی کے دور کارکزی کے دور کے دور کے دور کے دور کارکزی کی دور کارکزی کے دور کی دور کے دور کی دور کے دور کے دور کی دور کے دور کی دور کے دور کی دور کے دو

م وسرے مروفا رکھا میں ہوا۔ میراہ م ونٹان یا تی وقائم رہے گا''۔[ے]

یکی مرزا خاک بات دادگی تبذیب کے ممثلا ترین فیانحدے میں شن کے طالد مد افضیت و گلیفت کا مطالعہ تاہم وصلحات ش کریں کے مکن پہلے اس دور میں دوسرے بڑے شعرا شانا شاہ نسیرا ذرقی دموس فیروسک الرائے کو کی دیکھتے تاہمی۔

عالم النان المساق كم قال الإستان أكم أكم الاستان المساق المواق الما الما المساق المواقع المواقع المواقع المواقع في منا بين المراح المواقع المك المعاقبة المداقع المواقع الموا

دجان کیوں جمروں شہینوں کے ڈکر سے قرآن میں بھی ڈکر ہے للمان و خور کا

المراس ( المراس ) ( المراس ) المراس المراس

تان بسده بدوید به به استان کاهد. مراح بی و فورت بگرای کیسید مان من کر موده بعد شار کردادی آخر بداری کو بادی کی خوان کی کام کار کام کی میسید در جمع برای عبد استان می میسید به میسید و استان با بید با میسید با بید با بید با میسید می میسید با بید با بید با بید با بید با بید با در مان ماه کی کی میسید با بید با بی میسید با بید با بید با بید با میسید می میسید با بید با بید با بید با بید با بید با در مان میسید با بید با ب

انوکن کا زبان پر پختر کے بود داخلی اور انداز کا دانوں کے انداز میں موسور میں معدور میں موسور میں موسور میں اور اگر دورال باقعی کے اللہ واقع احتمال میں آت ہیں۔ فرد قائب کے بان کا بین ام بردارہ کی سر کا بداران کے انداز میں مالان احتمال میں ہے جی کی بین میں اللہ واردوز بان کے دوران انداز کی کام موجات میں وائل کر استعمال میں استعمال میں آت ہیں۔ اس مدیری برخم کے مطابقاتی فران کا بیان کے دوران انداز کی کا باتھ والی کا انداز کی انداز کے اللہ کا انداز کیا تھا کہ اللہ کی کا انداز کیا تھا کہ اللہ کی کا انداز کیا تھا کہ اللہ کیا تھا کہ انداز کیا تھا کہ اللہ کیا تھا کہ کا انداز کیا تھا کہ اللہ کی کا انداز کیا تھا کہ اللہ کا انداز کیا تھا کہ اللہ کا تعالی کا انداز کیا تھا کہ انداز کیا تھا کہ انداز کیا تھا کہ اللہ کا تعالی کیا تھا کہ کا تعالی کا تعالی کا تعالی کیا تھا کہ کا تعالی کا تعالی کا تعالی کیا تھا کہ کا تعالی کا تعالی کا تعالی کا تعالی کیا تعالی کی کا تعالی کیا تعالی کی کا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کا تعالی کا تعالی کا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کیا تعالی کی

گواہ تقراع کیا۔ اس دور میں اٹھونی دواریت کی اعتمال ویر آواروی ہے۔ میں اٹھونیٹ میں کی خارجے مادی ہے۔ منتقب افوائی ادوارا تو آل ویر اور اور ہے چھو اصفا میں کے باعد ھنے سے طرز ادا واسٹو میں بھان عمل دوجو میں کیا بھارا ہے اور اس اٹھونیٹر کا اور ایس کا اسٹونیٹر کا اور کیا۔ واسٹونیٹر کی اسٹونیٹر کی اسٹونیٹر کی اور اسٹونیٹر کی کہ کا کہ کا کہ اور اسٹونیٹر کا کہ کا کہ کا کہ کا کہ کا کہ معلق و معمول کے گئی عمل کی کئی میں کا کہ کی میں کا کہ کا کہ کی عمل کے گا کہ کا کہ کا کہ کا کہ کا کہ کا کہ کا ک

الروان بيده المنظم المنظم في الموكن المنظم المنظم

جاراتی اور پیداد مید جارم معمولات اور این کا تعرف الحال عدی بدید که رئی سک بدید موسی کے چھالورونگیجے جاراتی کی طرف ا افزار اور کا برای کا این کا بالای سیکر کا کسی کاری کا جو موسود بسید میدان کا را ماداند کے این کا راوی جاری کا دارگ مانا موسال کا موسید کا ایسان کا بالی سال میران "کم کے اوالی اعداد کا ایسان کا انداز اسرائی کا دو ایسان کا دکور کا افزار کا را میدود مانا ایسان کا جاری کا رکھا کا کسیانی ا

جو گریہ تر شرکردی او چیے دائر سیجیا تھا خمان میں کوہ میں سوامیں آئٹ جا ہے گئی کیا شہرے فرق فم کے مقابل فقان وا او جمعے فیمل میں لکھر ممباد کے قدم وحماتا ہے مجد عمد فیمر اینا عال دکھے آپ حیا نے نیا جمیل کیا ما اویا

(30)

الحيالية والقد ما يعتم المستوانية المستوانية في المستوانية في يقديها المعالم المستوانية المستوانية

تاریخ او ساردو-جلد حمارم

والم الأورية والملائد والمنافرة والمراكز والمراه والمراكز والمراكز والمراكز والان والمراكز والمركز والمراكز والمراكز والمراكز والمركز والمراكز والمراكز والمركز والمراكز والمر وم تلوز قال جلداة ل مرتبيقام رسول مير بس ١٠٨٥-١٠٩١ بهانياب يو تيور شي او مور ١٩٢٩ و ٣٦] څخلوط خالب بيلدووم بعراتيا خام رمول عبر بنام سيد بدرالدين كا شف عمل عناه ،موري ١٦ (من ١٣ ١٨ ه و و نابا بي يُورشي

قالساور أن وكادور

ام) قواليات لاري (عالب) مرجه واريانس عاجري الساعة ١٩٨٠ وغياب مع الدرقي الا موره ١٩٧٠ و (٥) خلوط تالب مرح تقامر مول مد بلط عام خوهري المداخق وقال بدوريم الاعدي ميافات والدرش الا موروم ١٩٦٩م (١) خطوط قالب وجلدالال مرتبه تلام رسول عبر رس ٢٠٠٠ وماتباب ير أور على ما مور ١٩٧٩ و [2] خطوط عالب ، جلدوهم بعرائية قام رسول عبر إلى الاعتماقياب مع تبور على الا بور 1919 ه (٨) والم والصحاف من من الموسمة المريدة أورود وريكم الاستعاد

(4) موضوع الني المواد متقور معين الريام والم الم الميثل بك فاؤخر يثن السلام ] باور 4 ع 14 م

#### سواخ ، خاندانی پس منظر، ولا دت ، حالات ، پنشن کا قضیه، نکلته کامعرکه، بر بان قاطع کامعرکه، قید کا واقعه، مقدمه از الدحیثیت عرفی ،

وفات

در این برای برای با این با با این با

"امدواند خان کرد سروانا فیده را البیده هم الترکی آن به کارک شاخر تی بر کارون خاند تی کی می ایران خاند تی کی گ اداداده می سده این کارون از قان سیاستان او کردانده این که می شده این می شده این ایران خانده این می شده براید ک برای میگرامود این این این می این که می شده این می خود این می شده به این ایران می ایران خانده این ایران که ایرا می این کی می کارون که این می این می می شده این می خود این می شده این ایران که این ایران می ایران می شده این ای

مر واقع قان میں کے اوارہ بری باولا کے مرائے اوالایاں میں میں کا تقدید تین اس عدے ہوئی ہے ہو، تا آپ نے اپنی آخری در در چومک کے اداقال پر نشنی نما محل شور کائٹ ان آپ سنتی کے دورہ مدادی الاقال ( - میدادی کا شورا میں محدود ور چومکی کارٹری ہے تائے ہے اس کرمان میں مجانب الاقال میں کا موجود کا محدود میں انسان ہے۔ آپے داوی اود ایک واور انٹی ان مرحور سے ہوئے ہے تئی جاتا تھا کہ پڑوآ دی تھہ چیں اوراس سے موٹے سے منے جا کہ بڑا اوی آن کیا ہم مرکک" - (۳)

سن با به دوران می را برای ایران کی با در دارد میدند یک مان در بادر خیر نشد یک من کار مادر می دادر ایران می با در داد و میدند یک ماد میدند یک مان در بادر خیر نشد یک می از می می دادر ایران می بادر دادر می بادر دادر می بادر دادر می بادر می دادر می بادر می می بادر دادر می بادر می دادر می دادر

-200

ولاوت:

را انجام اسادهٔ یک شان اولد چرا ام بدانه یک شان اخراف برا و بدانه این امان برون بردا و ادامات که با امار و بسی حالی معه مزبر که عدما داران بدور می این با در سال میکند از این بردا نامان می امان میکند از این بردا نامان میکن میخی از اسان میکند از انگر اسان میکند از این میکند از این میکند از اندامی این میکند از اندامی میکند از اندامی میکند از این میکند از این میکند از این میکند و این میکند از این بیدا ترکیک اداری اداری شروع بر این میکند که برد ۲۱ مرزاً در بارد والمديرام) معروات الغالا الخواق هوا "اود" فريب" سالک الک ۱۲۳ و برآسه و سيم بيس سه به هوافي هل آسده بهم اغترام بيد ...

هم التنظيم المسيدة المساوري في الأواد المدتمان المساورية المساوري

ر بسته المساولات المستهدد المستهدد المستهدد المستهدد و في ساية المعرفي المحالية المجافية المستهدد المعرفي المحالية المستهدد المس

میرز او در (د) ک کا میخی تعمیل ش کر را دان سردالدم بداشد یک خان کا ایم سرال بی ریخ سے اور گھر والد ھے۔ والد اور پیچا کی وفات کے بعد مجی ان کو تیجی کے مصاب جی میلیے برے سربوری وقید بجی تھا اور صاب ارات تعمیل کی بصد پنائ مجی حاصل تھی۔ دبلیوالور نے تھی ہمروا موائد بدود جد پیدم) جدائد کی موافق کی گزارش کا مد سے باب کے محفوظ میں کے بدور کی سے بدور میراند کر کاری کا اور معاقبہ کی موافق کی اس کے مداور کا در سے کے دور میکن داور ان کی مراقب کر ماراند میں میں گزار درجے ہے۔ خواب نے دومار سے قرالی برسے کے بھر اس ذیار نے بحل میکن داور ان انجے وقت بیگا انگرانی کا دومار طور فارو میراند کی اس میاند بدور ان کاری میں ان انداز کا بھی میکن کا دور ان انداز کی ساتھ انداز کے مالی میں انداز کا میں کیا کہ میں انداز کی میں کا سے شاہد کو اپنی انداز کی کا دور انداز کا میکن کو انداز کا میں کا سے میں کا میاں کا میں کا میاں کا میں کا میاں کیا گور کا میں کا می کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا میاں کا میں کامی کا میں کامی کا میں کا میں

تعليم واسناد:

ین اعلی سال بیستان با بیستان شده و بیش این کاردن به آخری بین با بیستان بیستان بیستان بیش استان به می استان بی بیستان بیس

سوارخ وخائداني پس عشرونيرو فارفط اوسيدارووا ولدجهارم) ے ، چونکہ جھے کواٹ بے استادا کہتے تھے ان کا مند بند کرنے کوش نے ایک فرضی اُستاد کھڑ لیا ہے " [17] ۔ حالی نے بہتاكريكى بتاكريكى تصاب كر"جب بيدال كياجاتا بكريرواكك مرش اس كى محبت يسرا أنى اورس قدر الليل مدت اس كي حجت بين كزرى وعبد الصداوراس كي تعليم كا عدم ووجود يراير بوجاتا ب،اس لے مرزا کا یکبنا مکونلدفیں ہے کہ جھ کومیدا وفیاش کے سوائس ہے تلمذفیس ہے" [سا]۔ غالب کو" قاطع يريان' كے جنگڑے ہيں جس نوع كى على داسانى سندكى ضرورت يز تى ووأے عبدالصدے منسوب كرويتے ، اس کیے جافین نے بھی عبدالصد کو مشکوک قرار دیا جس کے لیے" محرق قاطع نر بان" کا مطالعہ مفید ہوگا۔ قاضى عبدالود و بھى مضوط ولاك كے بعداى منتج بريكے كەم زانے ندتو قارى كلام كى كودكھايا ندأروو يہ جو مرزا صاحب عبدالصد كواينا أستاد لكين بي اس فنص كا وجود و بن بي اتماء خارج بي نه قاء عالب كوايك سبادے كى ضرورت تھى اور اس احساس نے انھيں عبدالصدى كليق يرجيوركيا على تحقيقات شاعرى فيس ك عالب دعوی رئیس و معتقبات میں عالب کے لیے عبدالعمدوی ہے جو افیب اشاعری میں ہے۔ ونیا کا كوفى فيم العمد عد الى واقتيت كالدى فين بيد شأس كى كوفى تويم وجود ب[14] -اس طرت قالب تے تعلق ے ایک استادیدرسد (مولوی محمعظم) اور ایک استا بفرضی (عبد الصد) کے ملاوہ کمی اور استاد کا ذکر نہیں آٹا۔ قدرت نے اُمیں ذبات وفطانت اس درجہ حطا کی تھی کہ ووا فی کلی ضروریات بغیر کسی کی مدد کے خود بوری کرنے کی البیت رکھتے تھے۔

## آ غازشاعری:

برواندان که افزارگذاشته به استان برا سال که در سال به یک هده و بیشان به این هم و بیشان که این این از در این اس از مدیری که این به در بیشان که بیشان ک این این بیشان که بیش این میشان که بیشان ک

یر دا اسدانشدنان نے بین کام نیے سرزا و شکن دوکھن احتیار شروع کی احتیالی تا استان کے استان کی متنظمی ہیں ا اور جیسے قازی تکی متام از کی آدا تھا کہ میں انتقالی کی اندیدی استنظامی کارکز کر کے کسان معادی وادول میں خارج میں انتقالی کے استنظامی کارکز کر کے کہ دور اپنے خارج کار کار کار کے اس کے مسال کے جسان کارکز کر کے اس ویٹر پر اوالی اسد کے محمول سے منسو یہ ور کے کے بھٹے کارکٹر اور کار اس کے جمال کارکٹر کار کارکٹر کارکٹر کارکٹر ک

ا مداس بنا یا چاق سے 100 کی است 100 کی است 100 کے است جسے جائے جھڑا گائی دوست فیاں کی عمل نے کاران ان سے کا کہ کار کیا کہ واجہ کی اور اندیک میں اس بنا کہ کی گھڑا کی دوبار پر کر انداز ہی ہیں۔ چی ادار بیاز کر ان ان سے کام مجمودی سے سبت اور کشرائی دورا کی کر گھڑا گھڑا کر سے بدر کار انداز ہی اس کار میں اس دائش کر اندیک میں دوران کی اندیک میں کے بیشتر کے بیشتر کی اسٹری کار موجودی کی انداز کی کار کوئی کر انداز کار

---

الموادق ... با من المساوية ال

ں فی ایٹ میں ان کام رشہ دوجود ہے ہیں کے اشعار ذہان اوجیں اور میں کا منتق بیدے: لازم تف کہ دیکھو مرا رستہ کوئی دن اور تنجا گئے کیوں اب رہوتھا کوئی دن اور

ہے ہیں اس اور کے انتظام کے بعد ان کے دوقوں کا میں آجا کی مان اور کی مان اور نصی کی مان کہ تا ہے۔ ہیں کے ساتھ م کے اگر اس اور ساتھ ان اور کار سے کہا کہ کا کہ کار اس کا کہا کہ کا کہ کہا تھا کہ مان کے اس کا میں کار کار کار ک بھی کی مان الھر سے کہ کا کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہا ہے کہ کہا تھا کہ جب اس انکم کا کہ کہا تھا کہ کہا تھی کہا تھی کہا تھا کہ کہا تھی کہ سے کہا تھی ہے جہ کہا تھی کہا تھی کہا تھی کہا

## م<sup>ينف</sup>ن كاقضيه:

خلال كند المواقع المنافعة المن كان المنافعة كان المنافعة المنافعة

ر الحاسبة على معافرات من والمحاسبة في المستوانية المعافرة المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية والمستوانية المستوانية والمستوانية و

ا ہے تک حالیہ ان چاتی ہے ہو سے ہے اور نے بچرا کھر کائی باور کہ مندے ماہ ان فاتی ہے۔ چھی 1971ء اکو 1977ء کی فورٹ بے اور کائی نے طورت کے بھو ہے کا کہ وہ بیات سے کام سے متعدد کے اس سے 201 جوم می اماران کے بھر سے بینچا اور کی اور ان کی ماران اور کی حکومت ہے۔ اور انداز ان اور کا اس بھر مجھڑ گیا تھا کے 1973ء نے بچرا میں ان اور ان کے انسان اور ان کی اور ان میں انسان کا انسان کی انسان کے 1971ء کے انسان کا اس ک

سواغ مفائداني پس منظره غيره تاريخ وسياروو الدجارم) اُن کے بعد جائداد کی تقلیم سرکوئی جھٹزانہ ہو یہ بھی طے کیا کہ لو بارد کی آبد نی ان دونوں میٹوں کو لیے اور فیروز یوجهروک کی آمدنی تواب شن الدین احد خال اوران کے متوملین کو فے۔ای کے ساتھ دنواب احد پیش خال ریاست کے انتظام سے وست بردار ہو گئے ۔ مو تیلے ہمائی ہوئے کے ناتے ان کے آئی کے تعلقات ٹھیک خیں تھے۔ عالب کا جمکا وجی این الدین احد خال اور ضیا والدین احمد خال کی طرف تھا۔ اب تک بیدو تھیفہ وقت برملتار بتنا تھا لیکن اب اس میں وجہ ہے وجہ رکاوٹ پیدا ہوئے گئی اور ساتھ بی وہ امداد بھی ڈکٹ کی جو عَالِ يُوْوَابِ احْرِينَشْ عَالِ كَي طَرِف ہے وَكَافُو كُمَّا لِمِّيِّ رَبِّي تَفِي \_ عَالِب رِبِمِي بيجيعة بقير كُرُواب احر بخش خال ان کوجو و تلید دیتے ہیں وہ اس ہے کم ہے جو لارڈ لیک کی سند میں دری ہے لین وہ اس سلوک کی ویدے اب تك خاموش تقع جونواب احد يخش خال ان ئ كرتے رہے تھے ١٨٢٧ء ميں نواب احد يكش خال دياست ے دست بروار ہوگ اور ای سال ان کے چھوٹے بھائی اور غالب کے خمر النی بخش خال معروف انتقال (١٨٣٧ه ١٨٣٧ه) كر مح ران حالات عن عالب كرة كان عن مد خيال آيا كراسية و تشفي كو ع لواب ش الدين احد خال كے بجائے اگريزي سركار كي طرف كراويا جائے اور براہ راست و بيں ے وصول كيا جائے۔ ووسرے بدكرأن كے وظفے كى جواصل رقم ہے اس كامطالبہ كيا جائے ساس وظفے ميں سے بھى خواجہ عالى كو دو بزار من تھے۔ غالب نے جب بھی ٹواب احر بخش خال ہے کہا کہ خوادیر حاتی اس و تھیا کے حق وارقیس میں۔وہ نہ تو نصر اللہ بیک خال کے وارث ہیں اور نہ اُن ہے کوئی خوٹی رشتہ ہے تو لواب ساحب نے بھیاتہ یہ كر كرتسل دى كرأن كى وقات كے بعد بيرقم عالب كے خاندان كو لفتے كى كيكن خواجه حاتى كى وقات ١٨٢٥ ، [ 44 ] کے بعد وو ہزار کا بیوفلیندان کے دونوں بیٹو س خواجہ جان اورخواجہ امان کے نام خطاب ہوگیا۔ اب بیآ س بھی ٹوٹ تی اور غالب نے موجا کرا تمام جمت کے لیے پہلے اب احد بخش خان سے بات کی جائے اور اگروہ اس مسئلہ کو مل مذکریں آؤ گھر کھنی سر کارے رجوع کیا جائے ۔ اس وقت وہ نگ دی ، اینے چھوٹے بسائی میرز ا میسف کی نیاری اورقرض خواہوں کے شدید دیا دیش گھرے ہوئے تھے۔

الرجان بدوران بالرجان بالدوران بدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران والمركز الدوران معاددان بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران بالدوران معاددات موادرات موادرات موادرات والمركز الدوران بالدوران بالدوران

ا پی حموص و شدن عرص است نشری است ان کاب نے کلی اکاری کے ''اور بخش خاص سے کہا کہ آپ کو این اور در اور اکرنا جائے ہیں اور جوائے کا نوٹی طور پر سنتی جیں ان سے حقوق بھول کرد ہینے جا چیں یا پھر گئے۔ اجازت وی کہ بھرانیا مقد مرکز مسرسے کے ماسٹ چائی کردوں نہ اس وقت احریشن خاص اسے جہ مسرسے کے بھر

سواغ مقاعداني يس عطرو فيرو تارخ اوب دووا ولدجيارم إ يس يردوزهي بون كى موت لين بوئ تقادرالورى الكارى كل جائ ك باعث يويدال الكان تق انسول نے سکیاں اور اور مرے سامنے رونا شروع کرویا اور کینے گئے برخوردارتم میرے منے اور میری آگھوں کا اُور ہو۔ تم و کھرے ہوکہ ٹی زخی بھی ہوں اور بے در بھی ہوچکا ہوں اور فریب سے چھے استے واجهات ع وم كرويا كيا ب- مزيد يه كدجز ل آكز لوني عند يمري ودي ري عاورند ميلي جي ني تاك مراهم \_ يكدون اورا تظار كراو تمهار بي قيام كه قيام حقوق ما لأخر يمال كردب جائس محيية البحد مين جزال آ كراوني كانتال بوكيا اورسر جارس مكاف كي آمركا علان بوارا الريش خال في محص بب عادد كي اوركها خاصوش اورسطيتن ربوء جب سرجاراس منكاف آئيس محياة على محمارا أن عاقارف كرادون كا تنصیل سے محمارا مقدمدان کے سامنے ویش کروں گا اور بتاؤں گا کہ حکومت کے ساتھ محمارے بالا کے تعلقات اورمرامم كي فوعيت كياتى اورمستى كواس كاحق ولا وسكار يشرقم يا نجوس كمام مكومت كي جانب \_ سند بنوا کاس کا تا کہ میرے انتقال کے بعد میرے مین تھے تھا دی گز راوقات کے لیے مقرر تخوا واوا کرنے میں کوئی ليت ولهل شركتيس \_سرجارس مذكاف كي آيد ك بعد جون كريجرت يوركا معامله أن كي توديكا مركز بناجوا تي اس لیا احد بخش خال نے کہا کہ چھے اس ساز عل اُن کے ساتھ جاتا جا ہے یا وجود کر عل اُس زیائے علی اسے بمائی کی طالت اور قرض خواہوں کے سخت تقاشوں کی دیدے او بت تاک پر بٹانی میں جتلا تھا اور پالکل اس سترے قابل شاقداس امید بر کے موسوف ( سرجاراس منکاف) کی الرف سے جوفر ش منصی جھ بر ما کہ ہوتا ہے وہ ادا ہوجائے گا۔ میں نے اپنے بھائی کو بھاراور بنریانی کیفیت میں گھوڑا سے کھ قرض خواہوں سے وعدے واليدكر ك أخيس راضي كيا، دومرول سے چھتا جميا نا اور جيس بدل كر كئى تتم كى سجولت كے بينير بشكل تمام احد یکش خال کے ساتھ کھرت بورروان ہو گیا۔

در است بالمساعة من الدولية على الدولية والدولية المساعة المسا

ا كاندو وكلية على شل يناريز اليارا الا كف نوبت بهال تك ترفي كديشة بطني كا طاقت محى جاتي

به سرای بیدان با این با سال به سال به سال به این با این ب

المستور المست

اس كمقطع كايبلاممرع مطوط ويوان غالب (٣١) ش يول ما ين اللي بمعتد الدولد بهادرك أميد معلوم : وتا ہے كرينوزل تيا مكسنؤ كرز مانے يس كسى الى مختل ياموقع كے ليے كى كاف تنى جس يس معتد الدولدة عامير ب ما قات كي امير تفي ليكن بعد يس جب بيغزل ويوان يس شال كي تواس كابيم عرع بدل ويا-يهال الى يارى كى وجه سے خالب ووقعيده بھى كھىل ندكر سكے جوافعوں نے ويل سے رواند ہونے ك بعد شروع كيا تفا- جب آ عامير - ما آقات كي أميد بندهي تو أنهوس في صعب العطيل شي قاري مترتياري بوكليات نثر فاری میں شامل ہے۔ پہنچ مل کے نام فاری عدا میں بھی اس کا ذکر آیا ہے۔ تصنو میں آ ما میر یا شاہ اود دھے ان كى ما تات نه يوكل " أوى قدر ١٨٣٥ ما ١٨١٥ م ين ويكسنو بين عن ٢٣٣١ ماك في ما تات ت بونے كى وجد كيكسى ب:" آنچەدر باب ملازمت قرار يافت خلاف آئين فويشتن وارى و تأك شيوة غاكسارى يوه يخصيل اين اجهال وتوضيح اين ابهام جذبه تقرير ادانتو ال كرد" بداوري مي تفعا بي كر" برچه درآن بادا داز كرم يقتى وفيض رساني اس كداهي سلطان صورت ليني معتدالدولية غامير شنيد و بخدا كرسال برنس است " [٣٣]-اس عل کے اس فقرے ہے معلوم ہوتا ہے کہ وہ تکھنؤے بہت مالیاں ہوئے اور" ڈاری است و خشم ذی فقد روز جعدازان ستم آباد يرآمه و بتاريخ بست وهم در دارالسروركا فيورسيدم اي جادوسه مقام كزيده ربكرات یا تده می شوم" [۱۳۴۳] - با تده کنواب و والفقار ملی بهادر که آبا داجداد سه ان که دستاند مراسم تقه اور نضیال ک طرف سے دشتہ واری مجی محی بہیا کہ فالب نے تکھاہے وہال اواب صاحب کے دونت کدو پروہ ہے ماہ عيمر يادراند كفش اورثواب صاحب كي توجه اور "ارواري كي بدوات أخيس اس خطرناك ياري ب شفا حاصل ہوئی۔اس وقت تک موہم پر سات گزر چکا اتفاہ در گورز جنزل واپس کلکتہ جا بیکئے تھے ۔انھوں نے سوچا کہ وہ جو فیروز ہورے وفی شرجا کا تقاتر ہا کہ وے وہاں جائے کی کیے جرأت كرسكانے \_ گار فيال آيا كرو في اور عَلَيْت ك درميان برجك ايك عن قانون نافذ باس ليه دومكومت على كانصاف يراعا، كرين ك يجرب سوج كرده ولكل كراسة محوز بريككة رواند وكن مرشدة بادينج قواحد بنش خال ك اللهال ( رفع الدول

# سفر کلکته:

اس که بیران برخته هم این با برخته بیران با بدر میدان با برخته همای سیک می اندا با برخته همای سیک می اندا با برخ با برخته بیران برخته هم این بیران بی

(۱) کر از راہ میر بانی محکومت جزل لارڈ لیک صاحب بہادر کے زبانے کے کا نشات اور وہ ر بود شمی ملاحظ کرے، جوانھوں نے ۵۰۹۵ء کے ۲۰۸۱ء کے اختیام تک مکلتہ بچی تھیں ۔ ان سے باسط کا کہ

مواغ وخاعراني بكن منظره فيرو تارئ اوباردو بلدهارم) یہ جا نداد وجس کی فکیت تین لا تک روید تھی ، حکومت نے صرف چند بزار دوید کی مقررہ ادا نیکل کے عوض احمد بیش خان کودی تحجاه و پاکرانیس اس رقم کی ادا نیگی ہے مستقیٰ بھی کرد یا تھا۔ آخر کیوں اور کس لیے۔ سرقم اهر اللہ بیک خال کے خاتدان والوں کے وظیفے کے طور پرمنزر کی گئی حکومت کوچاہیے کروونش الدین خال ہے اس تمام قم كاحساب طلب كرے ماكرايها مواقية تا تال جائے كا كراهرالله بيك خال كے خاتران والوں كويا عج (تين) بزاررويه مالاندے زيادہ بحي فيس ملے ٢٣١]-

(۲) میرے ادعا کے بموجب خواجہ حاتی کی کارستانی اور فصر اللہ بیک خاں کے موادوں کے دیتے کی ہر بادی کا بت ہونکی ہے اس لیے وہ دو ہزار رویے یقیغ اس و ظیفہ کے صاب میں شال فیس کے جا کیں ع بواعراللہ بک خال عروز وا قارب کے لیے مقرد کے گئے تھے، اس لیے کر استحقاق کے بغیر شراکت داری ناممکن دوتی ب مکومت کواجر پیش کی جا گیرے قفاضا کرنا جائیت کرده ۲۸ مرک آنازے اسپ سوار دستے کے لیے مقرر کیا گیا الا وائس وائی کرے اور أے سر کاری فرانے میں جع کرائے کیوں کہ میرا اور میرے ساتھیوں کا اس روید برکوئی وافزائیں فرانلہ بیک خال کے فزیزہ اقارب کا وظیفہ کے بھی ہومکومت کو اس میں سے تین براررو پرسالان کے صاب سے منباکر لیا جا ہے اور بنتے رقم احر بنش خال کی جا کیرے لیکی طاب اور مير ب بيانات كم مطابق الرام بت موجائ كدوه تعينها ورتين يمين اصراف بيك خال كي وارث ہیں تو گذشتہ برسوں کی رقم مانچ افراد میں ان کے دمووں استحقات اور ان میں سے ہرفر دکی عمرت ومفلسی کے مطابق تختیم کردی جانی جائے ۔ ان جس سے برائیک کو جدا گاند سند جاری کی جائے تا کہ برائیک کود فی ک فزائے ے فروا فرد او تلید ملنے لگے۔

اس موض واشت مورعة ٨٨ رابريل ١٨٢٨ و يدأس روحاني كرب كا يحى الداز و لكايا جاسكات

جس سنة خالب دوجار خفيه آخر جس خالب نے لکھا: "الرحكومت في مير المساتيدي كل الفعافيون كي ها في كردي اور مير الدويوس كي شنوالي كي توبام اوو علمتن ائے کھر جانا جاؤں گا اور آرام ے زئدگی بسر کروں گا اور اپنے فریب بھائی کے مطالبے کی کوشش کروں گا اور اگرار باب حکومت میر سدهد سے می فخش کرنے کی دهت کواراند کریں سے قدیمی بیال سے جدح منوافح کا چاہ جاؤں گا۔ اپنے لباس کونا رتا رکر دوں گا اور خاک جھاتیا عرب اور دوسر ہے مما لک کے اینٹی شہروں میں ساری زندگی جنگ ما تک کر گزاردوں گا۔ کیوں کراس افزاز کے ساتھ کہ حکومت سے میرے مراحم بزے ا علے بیل ایس بندوستان ایس کی کے در ہے جمیک ما کلنے کا تصور بھی تیس کرسکتا" اساسی۔

نواب احد بخش خاں والی جمر کہ فیروز پورواو ہارو کی ہرمعاتی کے یا عبشہ اتنی گی اُن کے اعراقی کہ یرسوں بعد محک ایک مطابعام میرزاحسین عرانی پشن تعلق عاکدا " يدوروي روز بحي أس فاصب لمعون كي كورجي باليمي جس في محصدو بزارروي سال جي

ت يه يحود يا ب رعليه العنت والعذ اب" [ ١٩٣٠]

سوار في خاعدا في المراجع و فير و الرخ اوسياددو ولديهارم } اس عرض داشت يريكم مواكريدورخواست ريذ فينت وفي كوسا عد في ك وسا على جاني جاني جاب ن ا يك اور درخواست دى جس يمي لكها كدان كى درخواست يرييني فورجوجائ كدوه جيرويل كاسفر يفركرك ياري كى مالت يس بيال آئے بين ١٥٣ إ على شنواى تيس جوئى اور ورخواست د بلى كريز يدن كو كھي وي گنی اسم - غالب نے مخلقہ ہی ہے ویلی جس اینا وکیل مظرر کر کے اس مقدمہ کی عیروی کی اور امر کئی امرام ا كيادرونواست ارسال كيساس كي بعد ١٥ رجوا في ١٨٣٩ وكوايك اوروضا هت يجيم على جس يس خوادرها تي ك إرب ير تنسيل وى كل ب ( ٢٠٠ ) - قالب كالوض واشت يروفى عن فور بوا اور ١٨٥ ركى ١٨٠٠ ، كوقاتم مقام ریڈ بلزن نے تکھا کہ" میری رائے میں شکایت کنندہ (اسداللہ خان) کواس ہے زیادہ مطالبہ کرنے کا كونى في الدين عن المراج من الدين خال في المية وضاح عد منام كاتم مقام ديني في ف يم اللهاك "اسدالله بيك قال في است عريض عن جن مين الصافيون كا ذكركياب مادى التكري برمعلوم بوتا يرك مرحوم الشريك خال كرعزيز وا قارب كى كفالت كريلي جورقم مقرر كى كى تقى دواس كى مقدار سے بالكل ناداقف بين تاجم بيدوى جراني كى بات بيكراس التظام كونفاذ كى ابتدا ساب تك والعل بفعل ادرسال بال مقرره رقم ع سایا حدومول كرتے رہے إلى اوراس كى رسيدى اس وفتر عى كا كراتے رہے إلى يكن اب وومقرره رقم سے اپني الطبي كا اظهار كرر بي بيں۔ وہ ايك شاعر بيں اور شاعر ہونے كى حشيت سے اضی آزادی حاصل ہے کدوہ اپنی عرض واشت بیان کرنے کے لیے جس قدر میا ہیں مالف آرائی سے کام فين "-سب جانع بين كداد و ليك صاحب بهاور كاحكامات كم مطابق نعرالله ريك خال ك خاعمان ك کفالت کے لیے ملفی یا عی براورو ہے ایک زیائے سے مقرر ہیں جس میں سالان وظیار کے طور پر دو براورو ب خوبہ حاتی کے لیے، پندرہ سورو بے مرحوم مرزا کے بیٹیوں کے لیے جودہ یا قاعدگی سے وصول کرتے آرہے -["9]"

در البديد دو بديده المساق الم

ے عروم کر دینا جا ہے ہیں ۔ اس جعلی سندیں . . کوئی ایک وفید تین جس میں کسی سابقد وستادیز یا بندویست

كالأكركيا كيابودوومنسوخ كردى في ب" (٥٢)-ای کے ساتھ مرزا نوشہ نے ۲۸ رجولائی ۱۸۴۰ وکوایک اور درخواست معتد ساسی برائے حکومت کو كيجى اور تفعاكة" حقيقت يب كرد في ريذيذى كروفترش استدى جوفيروز يوروالون في فيش كى بي كوفي نقل موجود ويس اور شدى مركارى ريكارة بي لا رؤ ليك صاحب بهادرى كوئى الى ريورث وستياب بوكى جواس سند كما الله بوياس مدكي و يك كرتي وور ٥٣] - اس يكور جزل في محم ديا" ويحد ميان بيك اس حم کی کوئی دستاویز ریذی نفی کے دیکارہ علی موجود تھیں ابندا گور زجز ل ضروری تصبحہ بیں کرنوا ب شس الدین خان ے اصل دستاویز طلب کی جائے "[۵۴]۔ غالب نے ایک اور عرض داشت مور ند ۲۷ رستمبر ۱۸۳۰ م کو ایم ائی نوعیت كا برترين قريب اور انتبائي كفيا اور خطرناك جعل سازى بين " ٥٥١] - كائم مقام ريذيدن في تواب حس الدین خان ہے وہ ستد گورنر جزل ان کوشل سے ملاحظہ کے اور مطلع کیا کہ " فواب صاحب نے مطلوبہ علی جوفاری میں تکھا ہواہے ، اور جس براا رڈ لیک کی میر اور دستنظ ثبت ہیں ، مجھے ارسال كرديا بادرأت في كرت بوع عصاميد بكرات وكيف كالدحكومت كواس كاعل بوف كاس طرح یقین ہوجائے گا جس طرح مجھے گزشتہ مکی میں اس وقت یقین ہوگیا تھا جب میں نے اے دیکھا تھا اور ش نے اسداللہ خان کے واوے کے بارے ش را بورٹ دی تھی اور اس فض کے جبوئے دالوے کوشلیم کرنے کی او بعد میں جما میں ہوگی جس نے شصرف حکومت کو بلکد آپ کواور بھے بہت پر بیٹان کیا اور ٹواب کی ول للنى كىداب والخص مزائد نيس فى سكى كار اسدالله خال كادعا كدندكور ومراسله بالكل جعلى ب تطعاجهوا ب اورمز اكاستحق ب" (٥٦] - يكاغذات حكومت في تعد الل ك لي معتد الل برائ عكومت بمين شعبة سای کو بیسیوش نے اپنی ریورٹ بھی دی۔ 19 راگست ۱۸۳۰ء کو مستد ابنی نے ایک فوٹ لکھا کہ "اگر پر دستاویز اصلی ہے تو یہ بعیداز قیاس نہیں کہ احمد بعث خال نے میٹریب اور دھو کے سے حاصل کی ہولیکن اگر رہلیم کرایا

جائے کہ برایک ایساعم ب جوال والک نے اپنی رضامتدی سے جاری کیا ب تو کیا ال وا موسوف است

سوانح وتاعداني يس عظرونيره عارفي اوسيدارووا جلد جارم] ا التيار في كركوز بزل إن كأسل كم عقور كي بوئ كى سابقه فيط كود بم يريم كريكي اود كما حكومت ال کی با بتد بوگی۔ مجھے رتصور مجی تیس کر ہا جا ہے اورخواہ بدوستا ویز اصلی جو باجعلی ظاہر میں ہوتا ہے کہ اعراف میک خال كاقرباز يادوو للفي كال دارين" (عدى ساروكير معداء كامتدافل براسة حكومت في ولم بائم مارٹن ریڈ نے نے دیلی کوکھیا کہ" بدگی (اسدانلہ خان ) نے لارڈ لیک صاحب بہادر کے دعی اور میرے جاری ہونے والے جس پر دانے پامراسلے کو بھلی قرار ویا ہے اے جناب مرجون میلکم نے مجج دستاویز شلیم کیا ہے" (۵۸ ) معتد برائے گورز جزل نے علاجة ري ۱۸۳۱ ، كومعتد اللي برائے حكومت فورث وليم كوملك كياك " حضور والا تصر الله خال سے متوسلین کی بالی الداد سے ضمن میں فیروز بور سے حامیروار سے سے ہوئے ارتقام و العرام يس مداخلت بهندفيس فرما كي عي" (٥٩] - يم سي ١٨٣٧ وكو تورز جزل كي جايت كما الق ان كا فيعلد الله خال عرف مرزا نوشركو بيها كما اور عظام كياكذا فواب شس الدين خال سے آپ كا موجودہ بشش ين اشافي كامطالب مرامر ناروا باور جزل لارة ليك كي عطاكرده مند، جس بين التق حصروارول ك نام اور خصوص رقم كاندراج موجود ب، بالكل سيح ب " ( ٢٠ ] - ال طرح بيعقد معرز انوشه بار مح اوراس ك بعد بھی ووسلسل الملین كرتے رہے جس كاكوئي تيجہ برآ مذميل جواحق كرووا كيل جو بورو آف وائر يكثر زلندن ے کی تی یا کد معظمے ہے کی تی دوبان می بدفیعلد عمال رہادووی قم تاحیات العین لتی ری جوجز ل لیک نے ےرجون ۲-۱۸ مک سند میں واضح کی تھی ریکن اس کے بعد مجی مرزانوشدور فواشیں گزار تے رہے۔ ۱۸ رجوالاً فی ١٨٢١ وكواسد الله خال في كورز جزل كوايك اور درخواست يسجى جس ش لكها كر" جرنل لا رؤ ليك صاحب بهادر کی بندوستان سے مواجعت کے بعد اواب احد بھٹی خال موجع نے بھاس اس سواروں کا اس وستے کو بالكل يى موقوف كرويا .....اس لي حكومت مركى ٢٠٨١ء ٢ عال ٥٠٠ اروب سالاند كرحماب ي مجلور آم PC 0 \* 10 مرويادا كرنے كے ليے كياور جاكيروار خاكوركو بابتد كياجائے كروونيات بابتدى سے سالا تدقم ملط وه ۱۵۰ و بدال كر كاري فرائد على جع كراناد بي الاي معدرالت ١٨٣١ و لى ك رید فین نے معتد برائے کورز جزل کوکھا کہ 'اصل وستادین سرجان میلئم بہادر کو تجزید کے لیے وال کی گئ عی و موسوف نے اس سے گا ہونے کی تعدیق کی تی ، چانچان تام ها فن کورنظر مکے ہوئے على اس تتج ير يمايا مول كدن تورى كوئى ماش كرن كاعباز بدن كومت كى رقم كى ادا يكى كاسطال كريكتي بيديدا كدواد فواد يابتا ب" (٢٢) \_ اس يرييم بواكر " كورز جزل ان كول بالدولا ي معمن على حريد كى كاروالى كي حق يل فين بي إسها \_ معربون ١٨٢٥ وكواسد الله خان في كورز الروكو كراك وال واشت پیش کی اوراس میں ورخواست کی کرا فدوی کے بنا کے انتقال کے بعدا حمد بخش خال کی جا گیرے اے عکومت کے محقق شدہ دی بزار میں ہے سالاند تین بزاررو پے منے رہے۔ اس میلی سات بزارررو پے سالاند الجى كا دوائيس كي كادر إلا بات واجب الاوارقم سى ١٨٠٥ من ١٨٢٥ وكا مناط ٥٠٠٥ فق ب ٢٠٠٠ سال كاع مدكر دكياد وفدوى كوفدكوره وقم اللي تك اوافيل كي كي " ١٩٣] - اى طرح ١٨٠٥ وين ١٨٣٥ وكو

ا کلی بید شدند بهاری خار کام ۱۳ ماری ۱۵ ۱۳ ماری کے در نے فاصل والی سوار میزان کولی دارگزائی۔ گردیاے خاکی مالی میں کی فوائی سیسی الدین اس عمل الکا ادارہ خاکار کمی نشال کرتی ہما اور ایسد ملی طوز اور میٹن مالیدی بازی حدالی کی کرفار اسرے اور مقدرے کے بیشان الدور اور خوالی سازی ساتھوں کے بعد انجسی کھی گاڑی

المواقع المساورة المساورة المواقع المو

موارخ وخائداني مال مطروفيره

٢٩رجولائي ١٨٣٢ وكواسد الله خال في التي ميذاك معتد برائ مكومت بعدم كورز جزل كو ا يك عرض داشت فايش كى جس كرساته ملك عاليه كما م إدداشت فسلك فتى معادن معتديرا ي حكومت مع كورز جزل الميواليدروز في اس يالوث تكعاك "اسدافد خال" اسية مقدمه كى بابت صادر موت وال ا حکامات ہے مطبئن ند ہونے کی بناہ پر موزت آب ملکہ عالیہ کے در بارشاہی میں ایل کرنے کا امراد حاصل كرد إ ب " [ ٢٥] - ٥١ ألت ١٨٥٢ ، كومع يرائ عكوم بند في مطلع كيا كر" آب في است مكوب مورى ١٩ رجولا فى كرساته جو يادداشت رداندكى بده حاضرة اك عرات بآب كورث آف والزيكم زكو بجوادى جائے كى" (20) اور الرائے كوي وفن واشت بجوادى كى \_ 10 رائست ١٨٥٢ ، كواسد الله خال نے معتد برائے عکومت کوشکر گزاری کا عطالکھا [2] - 70 رجوری ۱۸۳۳ و کواسداللہ خال نے مگرایک خطریہ ا چھنے کے لیے جیجا کدان کی ورخواست رکیا فیصله صادر ہوا ہے؟ جواب آیا کہ" حاکم افل کا اہمی تک کوئی جواب فيل آيا" (عد) -اس كے بعد ايك اور درخواست اسدا فدخال نے يہ كد" دوسال كا حرسة كرر يكا ب ابدا فددی بعد افخارا ب مطالبات سے متعلق کے ملے فیط کے جانے کا خوامتگار ب" [ ٨٨] - بورا آف ۋائر يكثرز نے بھي أن كے خلاف فيصله ديا ور تار ملك ماليہ نے بھي اس فيصلے كو بمال ركھا واراس طرح ب مقدمہ جس میں عالب ساری حمراً لیصد ہے ۱۸۲۳ء میں بیٹ کے لیے تم ہوگیا۔

عالب كى وفات كے بعدان كى تيكم امراؤ تيكم نے ١٨٠ رجون ١٨٧٩ م كوايك ورثوات يہيمي جس يس اين مرحوم تو براسدا نفدخال كي في في اين اوراييز متنى بين من خال كي خال كي نام واكذارى كي لي كها عميا تها. يدورخواست كشفر دفى كو يكوا دى كى جيها كده فهاب آركا ئيسوز لا بورك قارى ريكار دبية غير ١٦ ے معلوم ہوتا ہے [44]۔

كلكته كااولى معركه:

أبحى وظيف كاليمسئل بال على رباتها كه كلك يش أن ك خلاف أيك اورمحاز كعل عميار وظيف كا إيل عرضداشت يس مرز ااسدالله خال خالب نے لكما تھا كرخوابد حاتى سے مرز العراللہ بيك خال كى كوئى رشته داری خین تھی۔وہ ابتدایش بار کیر (سائیس) کی حیثیت ہے یا تج روسید ماجوار پرطازم تھا واس لیے آسے اعر الله بیک خال کے و را ایس الارتین کیا جاسکا اور بیدو بزار کی رقم جواً ہے و ظیفے کے طور پر کمنی ہے ،اعر اللہ بیک کے درنا کو کئی جا ہے ۔ یہ بات یاد رہے کہ قالب ۱۸۲۸ء، یس لکٹرآئے تھے اور اُن کے آئے ہے میلے خواجہ عاتی ك سام العيرز الفلل يك ، اكبرشاه تانى ك وكيل كي حيثيت ، يبال موجود تحد الفلل يك في ا خوادیرجاجی کے بیٹون لیفنی اینے بھی تھا تجواں: شو ہویٹش الدین عوف خوادیر جان اور شوادیہ بدرالدین عوف خوادیہ ه براید بید اور چدی برای برای به سیده برای داد به در این با برای داده بی برای داده برای داده بی برای داده بر

ريا الله من خدود المدافعة المن المدافعة الما أن الإدافة عن المدافعة المدافعة المها في المدافعة المداف

دومیان می و داداد عام است گاپ دادم امید کد آن بهم ذمیان بر نجزو خالب نے کمی اس زندین عمد فران کلی چس کے اس شعر پر: جزوجہ از حاکم و از بعد حاکم بیشتم ججہ موشے کد عال دز میال برنجزو

 ۵۵ - ۱۰ رائی ان تا دارائی متوانی بر ساچه افظا" بر "اود" نالم" کی در کیپ سکتنگی دو شدکی انتثان دی کرت ہے: گرساچه افظا" بر "اود" نالم" کی ترکیب سکتنگی دو شدکی انتثان دی کرت ہے:

ادر پیمرسدی شیرازی کامیشعر پزشا: به جهال کوم از آم کرکه جهال توم از دست عاشم برجمه عالم که بهد عالم از دست

اس کے بعد دوسرے احتراض کا جواب دیتے ہوئے مولانا جاتی کا بیشعر پڑھا جس میں لانظ" بیش "بیٹیر" تر" کے استعمال ہواہے:

ک الا آنم که در معذر تم یابد ده بیش از آنی که دی بیشته مرا ادر ایرانیک ادر شرع مرابع از مناسق "در دین ان سیم می بعد که الاستار انتهام تاب: الا زار تا ها حق دو در مناسب الآن به انست و داد در بیناست

ا ان بدست و ووو برماست جب محض برماست بونی قرچند توکون نے هور مجانا شروع کردیا اور بنگامے پراتر آئے اور مالب کی فزل کا بہ هنر بزها:

ی در هی به فضار می موکان داده و کام اداره به سازه به برا در استانی طوحال و دکا اداری که از دوده می کمر در کامنوان این کی خودر در بد بد بد میرهمین کاروب و آیم کار از دوده می کمرد امال کامی برای با بدر این این با برای کار در این بیروستان برای تا بدر میکن برای امتول سند می میران امتول سندسی بیم بیری تا بیرام برای والب شده میدیداک این میداکد به میران کار با میداد می میران انداز این میران امتول میداک

ا کالا ال عالم شائل (وه بر نوند الم واده الم واده المولد و الده المولد الم شائل المؤلف المنظم و الده المولد المول

رہے ہیں) سے زوداور آم زود چیز کی ہے۔ جس طرح اگری ہے موم برآ عہدتا ہے، ای طرح اس کا ترک کے سے مشہومے " اور خاتم" کا کا ہے۔ دور بیز کر ہے فروفا کرانا کا کام دکان ہے۔ کن آئز ہم والی کل کا بوتا ہے، وہا کارانا ویڈی ملک۔ ۵۸ ۶-را شده در الدیماری هم سامر را الارد نیاست سام کار داخیل مرز امبرالقاد، پیدل نے ایک مشقید حکامت کیمل سیاد اس طرح کا ایک مشتر اما کی ہے۔

ایک بیرل عاشق الیک عنون کا ما ابواد ایک (ایدانش) جس نے فون کا قدح عاشق بیا ہو۔ میں نے بخی از دیا اس طرح موش کیا ہے۔ آئے نے (البت ) (اس) کار بید کراں کو ضدادیا ہے " و ۸۵)۔

به بنا المساحة المساح

اب المقال بالمواقع المعارضي على يتما كلك سكان كالمحافظ المعادفية المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة ا أن المدينة المعارضية على المدارفية المدينة المواقع المدينة المواقع المدينة المدينة المواقع المواقع المواقع الم المدينة المواقع المدينة المدينة المواقع المدينة المدين

به البرید این با براید می انتخاب می انتخاب هدید می سریکانی با میدود به این با براید به این با برای می انتخاب م میدود به این با برای به این به این با برای به این به این به این به این به این به این می به برای میدود این این در میدان می بادید به این ب میده می این به این تاریخاد در اولان بیاری ۱۹۵۱ سوانی منامه ای ایران م جور خاشد گرفتاری:

بھی سے مدید انگاری کا در سازہ کا کہ بیان باز کا در کا بیان کا در کیا گار کا در ایک بادر ان کا در کیا گار کہ اسا بھی اور ان کے در ان کے در

سواخ مفاعداني يس منظرو غيره عاري وباردوا والدجاري ١٨٢٤ ، كوأن يرقمار بازى كامقد مدقائم بوا مجسلريث كم بال ويشي ببوني اوراس في حيدما وقيد بالمشقت اوردو سوروے جریائے کی سواستانی۔ اوّل کی گل وہاں بھی سفیصلہ اس فرق کے ساتھ برقر اور یا کرجریا شاہ اورکر نے کی صورت میں جدما وطرید قلید بشتنتی ہوگی حین اگر اصل جرمانے کے مفاوہ پہلاس رویے اور اواکر دیے جا تھی آتو اس صورت می مشت کی سزا معاف ہوجائ گی۔ بادشاہ وقت بمادرشاہ ظفر نے ریڈی نت سے تام سارقی ور ایجالیکن اس نے بر کر معافے کونمنا دیا کہ مقدمہ مدالت کے میرد ہے اور دہ اس صورت میں کمی تم کی راغلت كرنے كا مجاز قيس ب\_قيد كى بيرزا أيك الى جوت تقى جس ب مرز ااسد الله تقملا الشے راس ذلك و رُسوائي کا اثر ان بر بہت گهرا برا۔" باغ دودر" جس اس واقعہ کے بارے بیس اسے: اشھراب و باتیمائی کا اظہار ان انتھوں میں کیا ہے آن ہے عالب کی وہی کیلیت اور ذلت ورسوائی کے احساس کا اعمازہ لگایا جاسکتا ہے۔ تلفّل حسین خاں کے نام دیا میں لکھتے ہیں کہ" آپ نے جو ۔۔ سرگزشت پچھی ہے تو نیلے ۔ کوقوال میرادشن تھااور مجسنریٹ ناواقف نے نشر گھات میں تھا اور مقدر خراب۔ یا وجوداس کے کہ مجسنریٹ کو آل کا عالم ہوتا ہے لین کھینوار کرنے میں اس کا ماتحت بن گیااور میری گرفتاری کے احکام جاری کردیاور پیشن بچ نے کہ میرا دوست تھا بیشہ میرے ساتھ عبت ہے جائی آتا اور میریانی کرتا اور بار بامیرے ساتھ شراب نوشی میں شریک ربتاء آئھيں بند كرليس اور بائتائى اعتبار كركى مقدمه صدر عدالت بينجاكوكى شنوائى فيس بوكى اور وہى فربان رید ادقائم ربائ برند معلوم کیا ہوا کہ جب (قید کی) ساری میعاد تم ہوئے کوآئی تو مجسر بے کاول توجااور اس نے صدر عدالت سے خود اپنے تھم کی مینے اور میری رہائی کی ورخواست کی ۔اس کی ورخواست منظور بوئى اوريس يخطك برصفت، برقعل اور برامركومنها اب الله مجمتا بول اور خدا ، بشكرا جائز تين اليكن چونکہ آرد و کیش بندگی کے ظاف میں اس کے بعد بے خواہش ہے کدونیا میں شروبوں اور اگر رہوں تو بتدوستان میں شد بول دوم ہے معرب،امران ہے، بلداد ہادسب سے بڑھ کرتو کھیا کہ خودا آزادمنشوں کی بناد ہے اور رحت الله الین کا منگ آستان، ماشتوں کی بھی گاہ ای کافی ہے۔ وہ کون می گھڑی ہوگی کداس ذات وخواری کی قیدے کہ جرحیق قیدے زیادہ روح قرسا ہے رہائی یا کال گا اور بغیر کسی منزل کو ذاتان میں لا ے سحراش لکل کنرا ہوں گا۔ وہ سب توجھ پر میت چکا اور بیسب پکھد و ہے جس کی آرزو ہے "[٩٠]۔ مولانا ابدا نظام آزاد نے بھی اس واقد کو قمار بازی کا واقعہ نتایا ہے اور تکھا ہے کہ" یہ بورا قمار بازی

کا سداند قا دور اول په پر اول که اول و پاره کی گفتون می مرز انسان به مکان کو جوا بازی کا اول په رکها قمال محمد سے مرز اکو کی انگی نامی رقم به بعث و شقت و صول بورند کی گئی۔ اگریزی کا اول پارکانی قرار در ناقشا (۱۹) -

یے زبانہ خالب پر بہت مخت گزرا۔ دوست احباب الگ تھنگ ہو گئے تھی کو بادورہ داخران دوالوں نے مجی ان سے آنکسیس مجیر کیس اور جب آگر و کہ ایک اخبار نے مرز اکا ڈکرکر کے جوے اٹھی کو باروی دشتہ دار فام کر پاتھ ہے اے ان اوکوں پر شاق کر زی اور بہا جزا مودکلف مس کی تھاریڈ کر انک سے تھی اوا کیم کا کسیرو " والمساحة المنافعات المنافعة المنافعة

تیہ سے زیا واٹر پڑا صید '' تھیاہ واٹر واٹر چاہے کہ حال اور سے ایک طابع کا ہم ہے۔ جا کہت نظامی کا '' میں کروٹر کا میں کا بھارتی میں واٹر واٹر کا کہ اور کا میں اور اور اس کی طرف کو اور کا کھم کا بھائی کس چاہر ہے کہ جا کہ سے کہ بھال موافر کے سک اور کا میں اور واٹر ہے کہ کا کہ خال میں اور اور اس کی مال کا میں اور ا چاہا کی اور واٹر واٹر کیا ہے گاہ کہ کا میں اور کا میں کہ اور کا میں کہ اس کے اور اس اور کا میں کہ اور کا دور

خوابیا متصود کی بھر کا انداز کیستس اے بات خواجس و در اگر آند لول مسلط خال کرد بری اداف خوام اس است کر بیسیرم پنج آماد کرد کرد ادام کرد استان میں استعمال کا متحد استان کی جائے م ۱۳۸۲ء میں باری قائل کے جائے میں خالے کی پیسی تالیس کی بیستان نائے تالیم بالاث کے جائے میں مثال کی در استان کی در استان کی دولات میک شرفت کے مساحد چال بالاث

بربان قاطع كامعركه:

مواخ وخاعراني لين منظروفيرو تاريخ ادسيداردو جدر جارم) بناوت كفروبون ك بديكى افول ف" ربان قاطع" كاسطالد جارى دكما اوراسية احتراضات كوسوده ک صورت میں تارکر کے اس کانام" قاضع فر بان "رکھا۔ بیسب کام ۱۸۲۰ وتک فتح جو چکا تھا لیکن اس کے يهين كي نوبت ١٨١١، يس آئي. " قاطع بربان" كا يبلا الميان وي الله ولكنور للعنو ي شائع موا، بندوستان ك على ملتول شراك ال بلل ع كل اوروه بنكامه يريا جوا كرم ترت وم تك عالب ال س ويجها ز محوا كے اس كے بعد ١٨٦٥ من قالب في رقم واضاف كے بعد " كا طع بر بان" كانيا إلى يكن" وفق كا وافی" کے نام سے شائع کیا۔ قالب نے اس طیم اللت ( بربان قاطع ) کے بہت می کم مندر جات براعتر اس کے تھے۔ بقول قاضی عبدالودود" أن لغات كا جو" تربان قاطع" ميں جن يحاسوال حصه بھی نہ بول كے اور اگر " قاضى بربان" سے دہ اصولی احتراض ، جن کی خواہ کو انتحرار جوئی ہے اور و معارات جن کی غرض محض استیزا ے مظال دیے جا کی او شایدی پیاس مغول سے زیادہ کھیں' (۴۴)۔ جب اپنی بیٹالف بیٹی'' قاطع بر بان' عالب نے اپ وال کے ساتھ فی ایج تھارش معتد برائے حکوست باناب کور کاری کالیوں اور اسکولوں کے طب تصاب مي شال كرنے كے ليے بجوائي وَ نافر تقليمات عامد في اے اميرين كارائے كے ليے بجوا دیا جن جن کریم الدین ، ڈپٹی انسکٹر مدارس اور علمدار حسین ، پروفیسر عرفی کورنسٹ کا کج الا مورشامل ہے ۔ کریم الدين نے ٨٦ رخبر ١٨ ٢١ ١٨ ، كويردائ وى كو" تا طع أربان" كمستف في" بربان تا طع" براحة إلى ك ين اوربيا عمر اض اس طور كي مي كد" إلى يكتاب كريكف على في كيل فيل و يكما شرح حاادر يا يكتاب كساس الفت ك كل معنى ، يوا يربان قاطع " عن كليديس ان عن عد قال معنى بر كرفيس بن اوروليل اس كى

ائی بطر راها کدوه کار جوافات در این براس به احتراض یک جدید اران کوگا کریگا بر یادی چی این سال کار عمل مجاویه جاده به تصویر تاکیسا با برایس این با برایس با برایس با برایس تا برایسته کام اکار "اکر" به بایسی چی منابع با برایس می سازم برایس میری به موام در کار کیا می آن این مواصل سد زش که بایان چی شود" کی بسید اما می ادار شونیسی اداره این سازمد این میشود میسید می اطاحت میان است میزان استان می از میگرد از میری از می اند

میں ٹیل انا سامیے میں جامع الغات مجتاب اور احتراض بہت کرے طورے کیے بین کی بھٹی متام پراتو صاف صاف کا لیاں مستف"ر بربان قاطع" کودی ہیں۔ کہل میرے زو کیے سے تاکب ہے قائد و بے البتہ

١ أيك مرز المدالله فان صاحب تن جائے" [٩٧]-

خالب کی'' خاطع نر ہان' پر جوادہ عملی طلقوں میں مجاس کا تک سب بیتھا کہ''نر ہان قاطع'' ایک مشتولفت کے طور پر گذشتہ دوسوسال ہے ہندوستان وایران میں استعمال جور ہاتھا۔ دوسرے بیر کہ قالب نے ،

سواخ . فاعداني ال عروفيره ورفياد ساردو والمديدي استبرا کے ساتھ جواعز اض"ر بان قاطع" اوراس کے مصنف کھ شین پر بان تحریز کی دیکے تھے، اُن کا اعماز

یان ہمنا سے تھا۔ تیسرے بیک عالب نے زیادہ ترا کی ای دائے بر تھر کیا تھا۔ قدیم اللات ان سے سامنے لیاں تے اور افوں نے تیاساً لکھ ویا تھا کو "ر بان" کے الاے کی اور کاب عی نیس لخے جس کا جواب" بربان قاطع" كماميون في ديااوراس قياس كوب بنياد بتاكر فلدا ابت كيا .. دراصل لفت أو يكى عالب كا كام فين تفا\_ بقول مافظ محود شيرانى " فالب كون أفت اوراس كاردايات عي محدول يلهى فين معلوم بوتى" [ عام]-"بربان وطع" آئ می ارانی محقین استعال کرتے ہیں اوروجداس کی بدے کر"بربان وطع" می اور حسین تمريزي في اين عليكي كم ويش ساري افات مثلاً ومتورالا فاضل (٢٣٥ عد) معاج الا دوبي [ آخوي صدى بجرى) ، اوات الفعل ( ٨٣٢ ) ، زقان كويا ( على ٨٣٤ ) ، ، كو الفعائل (٨٣٤ ) ، فريك جہاتگیری (عادامہ )وفیرہ وفیرہ ب الغاظ ومعانی لے کر چھی ترت ہے اے ایسے مرت کیا کہ اہل علم اس ے، آسانی کے ساتھ واستفادہ کر عیس۔ بقول حافظ محود شیر انی محرصین بربان تعریزی کی حیثیت ایک" ہاتل

اور" مرتب" کے بے موور بان تمریزی نے بی تھا ہے کہ اُن کی حیثیت موجد کا ثیاں بکسدة ان کی ہے۔ قادی زبان کے تعلق سے قالب علی زبان فیس تھے۔ قاری زبان پرافیس بورامیور ماصل تھا لیس

اس قدرت کے باوجود شروری نیس ہے کہ انھیں جرافظ کے سارے معافی اور سارے دویے بھی معلوم جوں۔ صاحب بربان قاطع نے اللف الغات ے الفاظ و معانی لے كر يجوا ومرات كے تھے۔ تقعيقات اور بزوارش الفاء بمي المون في تقد لفات ، جون كان في كر تحقيق ك يغير "بر إن قاض " مي درن كي تقد يى ويد بكر" يربان قاطع" اسقام سه باكسنيس ب-"مرائ اللفات" عى مرائ الدين على خان آرزو ن الربان قاض " كاخت كرفت كى بيراس كا ذكرفريك نقام جلد بيم كم مقدمدي وى اوراق على جوا ب-ايك بزاهم يكى بيك أن يان تاطع" من " تفيقات" ببت بن إلا تامز غزي احد فالعاب كالقلول كى فلد خوانى ب أيك لفظ ب دوسر ب لفظ كى تفكيل كا يام" تفعيف" ب مثلًا أيك لفظ يبيغ وبمعنى بل صراط ب-اے فربک ٹاروں نے مختف طریقے سے یہ حااور استے اس فلد املا و تنظام جیساج حاوی ہی اپلی لغات يمل شال كرد باشفا چنيود، چينور، چنيور، چنيور جنيور بينيور نفيو روفيره ١٠٠٠ شي مي چينو د بيد جوادستاني كل اليوت \_ ماخود ب \_ الدسين تمريز ك في سادى صورتي في كر" بربان قاطع" عن شال كرني ين [94] -اى طرح يتكور ول القاع كي مر ف فكيس با تاصده القاع كي صورت ين "بربان تاطع" على درخ ہوتی ہیں۔اس سے باتھی بیدا ہواکہ "وساتی" جیسی جنی کتاب کے اکثر مندرجات بھی اس بھی شال ہو گئے میں اوراس طرح اس الفت کے توسط سے امران کے بعض اوریوں اورشاعروں وغیرہ کی تحریروں علی می سالفاظ شامل ہو مج ہیں۔"بربان قاطع" کا ایک اورتص بیہ کراس میں "ہر وارش" الفاظ کرت سے والمل ہو گ ہیں۔ یہ ہُو وارش تھکیس میل "فریک جا گلیری" میں ابلورشیم از عدد یا از عدے نام ے درج ہو کی اور د بال ے اگر بان میں اکس ۔ برتو بعد میں بنا جا کر اوسا جرا می جعل تصافیات بیں اور ان میں جوافظ وشع کے مجے

الان المؤامل المساحة المؤامل المساحة المؤامل المساحة المؤامل المؤامل

اس مورت حال شدر بیرا کیمها مکسا به کروند با بازی وی که انتظامی کا در انتظامی کا در انتظامی کو بیدی می شام کرایا جم طریع دوان سے چرار دو کا طالب بیرا موجد دیے دا کر خدر برابری کا کی بیکی خیال سے کا کہ بان کے مقدر جات موجد انتظامات سے حرفا مرفا کے لیے سک جس و اس حاج سامب کہ بان بر کوئی ایراد تھی

معند باید می است کا سازه با است که بین بی اس با در سانه بداری این ایران می است بداری این ایران ایران ایران ایر مراکز سانه است با ایران سید بین است با ایران می است با است با ایران می کماران به ایران می است با ایران می است با ایران ایران می کماران ایران ایران

" قاشی نے ہاں اور زوا اب کے مطالع سے سے بات واضح طور پر سامنے آتی ہے کہا ہے خون بیش شال سابیجان موار نا دو نکلت کے اور نیسر سے کے کھی نام ساتھریں و دانستان کی جدید میں پڑے اور اور کا مظاہر نکھنے میں دو قبال کے اس جدید میں وہ اس نے کا مظاہر نکھے کرخودان کا واس تا زائد روکیا اور امر کے ۶۰ مذاخر البديدود باوري. آخر كل الله من بعد كدو المرزع طرزع كل كار يون من اجتماعية حدود مؤخرف كيا فطار حد عداما مد مكار مداكار مداكل م والمرزع الانتخاب في الانتجاب أن بديد توانا جا بيدا بيدا كي البديد واليون الكردي والدوران من مواردة يود اس كم يعالم بدير من الكردي المرزع المرزع الانتخاب الموازع الكردي الموازع المرزع الموازع الموازع الموازع المرزع الموازع الم

العادلية كلك سائد يوجو حالي يقي المراجعة عن المراجعة في المراجعة المراجعة

جس کی وجہ سے شعیلی دیاندگ کی حاکمت بین انھیس کا لیاں نئی پڑیں ۔''قاطع برہان'' بیش عالب نے کلصا کر: (۱) '''ناچ دیدہ واست کھٹا پیئر فرق کم بیدہ واست ' (۱۵۲ (۲) ''نیز مام آکست کا اسل کا برگزیم پر کارگزیم رہا بھیس کھٹل کی بینز (۱۸۵۱)

ایک آدود خذش برگزیال آفته از گفته بین " میں بربان تاضی کا خاکر آزا با بین بر چیار فر برد (حصد پد تشکل ) ادر انتخاب الاطاعی الرچش کالایجها بول با پیسکام مجاور بر سے کیا متا باکرون کا آلام ایا ... عالب نے جواموش کے بین ان میں سے اکونکی تین بین میں میں میں میں بین موجلی بین کار کے

(الف) " قاض بربان من خالب نے تلعا ہے كد" آب يكن ا باجم فادى برون آستين، پارچ باسداكوية كريون مروه رابعد الأسل واون بدال فكل سازة" .

خالب کا امر آئی ہے گا کہ یا ہوئی جاسک جائے پارچہ یا جاسکتا جا ہے۔ ٹروے کا بدن فی چھنے کی تعید للذے یہ آپ جنگن دو مال سکر تروی ہے۔ واکٹر نازچہ احمد نے کلسا ہے ( "اما کر کہ یا رچہ منی کا کو اور جاسر معنی کیزار آپ جن کی کیز کے کا کوا

ہے۔ یار پر گوشت کا گلی وحک ہے ، اس لیے نہ بال نے گورین جاس جو الل بنوکی قاربی ہے۔ کھیا ہے۔ وحرب نے کہا ہے کہ سی سے کا گئی نہ راب نے دس کے چیر ووقی جی ۔ اگر بنگ میں گار کھیا۔ جا گھری کا (عام احد) بھی اس کہ سکتان کا فور دیسے بھی بر بمارات نے ہیں وہ جی ہے جس فرو ایوں کے اس شعر موجودا ہے کہ کہ ہی کا میں کا میں جد سے ہے۔ کہا کہ ہے کہ کہا تھا کہ کہا تھا کہ ہے۔ کہا تھا ہے کہا تھا ہے۔

عارم بمرگ آب ملكن وكفن

ہ بیال کہ چڑے نوائی ڈس اورامد کی کے اس شعرے کی بی بات واضح ہوتی ہے: عزت اسارودا جارچاری ویش کم کی تعد شکر روفیر غزراند کے کہاں بیچار شکر روفیر غزراند کے کہاں چاہد مجل کا دوری الحالات سے مطالعہ کرتے ہوائی کی اب کاربران نے عام اور ز

پروشیر مذکر الاسے کا ایم ان قائل کا کا دوری اطلات سے مطالعہ کرکے ہدوائی گیا ہے کہ یہ بان قائل کا سے عام طور پر معنی کے جان کرنے جمل افخ المرف سے کوئی اضافی تیس کیا۔ ایک دلیسپ مثال اور کیجے۔ ''کر جان قائل '' عمل'' جس '' کور'' کے بیسجی و ہے جس

" آور: اللح فالف بروزن مادر بمعنى آوراست كدا تش بإشد"

ها لب كا احتراض بير الله" في الآماري الله عن كلت بروان بادري أكست: الأمهم يخيل به يش اكست بوادك كلت بيادرارك المواثق ما ادران مبدي في است عن المشافية الله في المراكز الما الله الله الله الله المواثق المنافظ يقتل بي الميست كما ادراك المراكز المواثق المواثق والمداولة والمدينة مدكم والدكت بخدام آثار بيا المواثق المنافظ المنظم بينا الكام ما ذكر المواثق المواثق المواثق وادراك والدكان المستدم في كام كام اكدارة بالمواثقة و

ا النبار فیست دورنام بادونام روز کدآ اور پذال کی آوید مدرات بود در کار راست '' ا اکثر غذج اجرے کھانے کہ اس کے بعد خالب نے وال فاری کے وجروے الکارکرتے ہوئے

ه بندا به براه به به المهام الماده المهام المواقعة في المستعلى بدا سنطان بالدولة المهام المواقعة في المستعلق ا والله بالديد في الاساسة الدولة المواقعة في المواقعة في المواقعة في المواقعة في المواقعة في المواقعة في المواقع والمواقعة في المواقعة المواقعة في ا

تاکس امید جود عماری وگر زکس الله حروف سال والآش امید جود این مجین نے وال اوروال شریار الیار نے کے لیے بیا تفدیم اتفاء

تسین وال ووال که در مفروی قد ز الفاظ قاری بشو داند میم است حدث می ساکن اگر بیش از ویو وال است برچهست این وال هم است ۱۳۱۱ م

ان مٹنانوں سے اندازہ کیا جاسکا ہے کہ ناکہ بالات کی اس بحث میں اپنے مزان اور کھکئے سکا د پل معرکے گئی کی وجہ سے ایجے رہے ۔ کہرائی تھیم اقت سے ایک بہت ای تھوڑے سے بھے پر انھوں نے طور قد انعظ سے سے سرور

رسان میں ہوئے کے راجا میں اور اساسے میں بین بین اور اور اساسے ہور واقع ہے۔ الافتر اس میں کا اس میں کے مطالع کے لیے سب سے وقع کماب ہے۔ ساتھ می ای اش

حبدالودود كا طويل مضمون" قالب جيشيت محق" سي جي خالب كي اللت توكي كا معياد ساسنة آجاتا ب-خالب داري كويون شراسية رايركي كويس مجية تحياد داس شراس لي شك فيس كياجا سكا كدفاي شاعرك عندات بدود بندود بارود . و حال ما الدود بارود من الدود بارود بارود بارود بارود بارود بارود من المصفح منظام بارود بارود الدود الدود

(۱) محرّ ق تا طفر کم بان ( فاری ) از سید سوادت الی مطبوعه طبح احدی ، شابدره ۱۸۹۰ ارا ۱۸۹۳ ما ۱۸۹۳ ما است ایک ندا بنام میر حب الله (کامورضه ۱۸ دوم ۱۸ مهم ۱۸ مین قالب نے تکلمات که امنو ق ۵ کود کیکر جانو

کے کوٹا لے اس کیا آئی ہے اور جب وہ اس واقع ہے کہاں اور حوالات عوام کر کابار اور انتسانی کی بڑے کر تھے۔ وہ اور اور کان کوٹا ور انداز موالا کے ہے کہا ہے کہا ہے اس ایسان کارنا رائے تک باری کاری کا جائے ہیں تھا موالا ویکا کہ کاری دیکھا اور والے کے کہا کہ کہا ہے کہ کے ہے انداز وہ چھا ہے کوٹا مول کی آئی کے اور دیکھا کہ والے کر کہ کہ کہا

(\*) من المراقع قبل الانتخاب ( 10 يورادهم بيك رهم بيركي من المجابية في ميرخوسها حيات ليستان المستوات المستوات ا البيدة أكما الله المستوان الم ولا منذ المستوان المستو

(۳) کا طابع الله طاق طور (فاردی) از دیمن الدین و دلوی به طی منسطن ایار و وفی ۱۳۰۳ هدر پر کاب ۱۳۰۸ ۱۳۸۱ هد من کسل به گورگی جیدیا کرد وارژ کارتید بست کسانها شراع ناست ۱۳۸۱ هداری و وقد تی با سازی کا حالد کورگ قاش از باین من کس کست به ۱۳۰۶ هداری می جیدی می گی بدروی این این الدین و دو دلوی میره می سکنداند. قالب به شرک می مندر را والدین بیشند کران ما ۱۳۸ در می اگرای افزار کشاری کارگرا کساست کاب

راً من عبق في القويات المنظم المنظم المنظم المنظم المواقع المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم الم المنظم ال ۲۸ چاری گلور بردود (علد چیام) چواب گلور میری (کاه کل جزیندآت که اس) ده می جاری کردور تم نے اس دوخواست کا جواب پال تا میکوند تکلسار اس متابت طرح کران بیچ ر) با تو کا جواب لکھیے "۱۳۶۱]۔

(1) بنظر بارا بخشور (1) تقویر (1) مطبور آدره ۱۵ داده المجسمان اراد بار بارا بخشود المفادس بارش عد ۱۸ ما واقعی را م نے تاکیل المشاری کا ایک نظر ایک است میں موانی اور کا بھی بران کی آگر کا بھی از ایک اقد کھی اور اس بندا کیا ہے ان ایس بدائش کا بیشار میں منظمان کی اور اس کے جاری میں کا بران اس کے دوران کا سازی کا بھی انسان کی اوران میں کشور کی باقرآ آدری ادو فائد بریری کو الدین کا تاکیل کا بھی میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں اس کھی کال

صفحات) مثلی سنت پرشاد نے اپنے سطح واقع آرہ سے الرابر بل عام ۱۸ وکوشائع کینا (علا)۔ (۲) گل تیزی (قرآری) مطبوع مثلی نیوی ۱۲۸۸ دارا میا اگر آری اور گون والوی کے قلعات

ر کی چھر ہوری کا بھی ہوری کے ایک اور اندر کا اور اندر کا اندر شاخ ہو کے بھی ایک یا اس کا بھی شاخ کر کے اور کا کا اندر کا کا اندر کا کا اندر کا اندر کا اندر کا اندر کا اندر مارے شائع کیا ہو کے بھی اندر کیا ہو کہ کا اندر کا کا اندر کا کا کا اندر ک

(a) بگفت اراق هی (حصر امر) می افزار شده با بیدا را بعد می در این می داد. می در از کنید در می از کنید می در این کنید می در این کنید با می در این می در ای

 بنگ سریم با جدافان دو "شخیر چوز" کرمانده هم بودگیا سازی زیان میشندی سد جدوستان کرم وزین بیا تشخیر والایا تا قری کافرار مان معالی مشار در شیع رو بر هر برای کودشت کافرا الاور نسبه جدا بروست " قاش نریان" ک بارست ش محسید بدناید به کنوکه می این می از شار اسر بیدند و خش" این کام بدارات یک و مهری این این بدو (۱۱۱ سریری از ا

تاريخ وباردو والدجارم

سوارخ مغاندا في يحر يستقروفيره

محکوسید مانواب کوچکن تنی اس شمال سیدند به طیخ " نای کتاب آن کا پر کام از آن کها تا مهمی آیا ہے (۱۹۹۹ یہ میزانش کے اوجود دسل مکل میشن سے بینام میشی میدوارد میز احتمامی کا جدال اور اعوان ور اسے ممان کا ایران آن کا بدل آن کا برای کا وکرکز میں کے جزائش جمعے میں خود حالب اور ان کے جائیں لیے نے

اب ہم ان تکا بیل آئٹ آئی کی کا ڈکر گری کے جواس جے جی شود قالب ادران کے ماہیں انے بند کیے: (۱) قاطع بربان (مطبوعہ ۱۸۱۷) مؤلد اسدافلہ کیک قالب جس بین تشور وطر کے ساتھ کیر

حسین بر بازی توریزی کا مشیودهات "بر بازیاق طین" با مترانس یک شکیه چیل- ای سے اس جسک آن ناز دوار (۲) دانش نیزیان (قاری)، موتوی میرد نجف طل خال، مشخات ۲۹، مشیور اکل المطالع و ولی ۱۳۸۱ه (۱۸۷۵)

(۳) الخاتف کجی (آورد) میان دوندن سیاح، منوان داده بی سیاح، منوان مام میلود ماکن النفایی و طی ۱۹۵۱ مار ۱۸۶۱ میریدا کراس کا بینی کمی انداز ایران، کیچه اور اندود فی طوابع سے یا چاک بیند بیری کابی طود خالب کی تصفیف ہے تھے انسوال میں انداز میان میان کا بینی کا بیار ۱۳۱۰ -

اصفیف بے بیشدا اور استام مال واقادات سیاس کا بھا ہے تاہم ہے مشاع کا باوا 1777۔ (۳) موالات عربی انگری کا روز کا کمار کی استان کے انگری المقاع دی ایک انداز میں کا کہ 200 ہے۔ پڑی کی موار موالات در مشتمل ہے جس سے آخر عمل وروز الوال کا اعتقا کی شامل ہے۔ (۵) میں مثان قال (در ورد کا مدارات کی ملک میں کا استان مجموع کی ورد کی ۱۸۹۵ و

(۵) شدر خالب (رادری) استان بیشه بالب ین طری دی ۱۸۹۱ (۲) تختیج نیز (آردد) مرز السدان قالب قرل اسوم فعال به مطبوعه کرا المطاق د فی ۱۸۹۲، اس شدم مولای احد می امر کار میدر که برای استان استان استان استان استان استان می استان استان استان استان استان م استان میدان احداد با در این میدان استان استان

علی جور پراورآ خون فیسل میں آئر ہاں قاملی آئر ہو ہا ہو آئوں کے سکے جس ساتھ عیں ساتھ عی سرارہ الی میں انتخابات ہے جس کے جواب کی سیاستھی فائل الی طیف نہ رہے ہیں اور الماقال کسیس مالی جو سعار میں کا ان اور اور اس نے اللہ میں انتخابات کے انتخابات کا برائر کا الی کا اس کے انتخابات کا برائز کا اس کا میں کا سیاست کے انتخابات کا برائز کا الی کا اس کے انتخابات کا برائز کا کہ اس کا استخابات کی انتخابات کا استخابات کی اس کا کہ کا کہ کا اس کا کہ کی کا کہ کی کہ کا کا کہ کا کہ

و قرن کاویا فی از قاطع پر بان کے ہے افیانشن کا علم ) موالات عبدالگر کر، اطا الک بیکی مندر خال ہے۔ گیا تیز کے متون قائمی عبدالودود نے کیا و مرتب کر کے '' قاطع بربان و رسائل متعلقہ'' کے عام ہے ادار ما محققات آودود چذرہے کہ 19 مشر مثال کر دیے ہیں۔

ں عرب وہ ہاں ۔ محلیقات آورد چٹرے ۱۹۲۷ء شرکان کر رہے ہیں۔ قالب ٹریک ایک کا دی کاس مے اس ساری بحث میں فالب کے ہاں جگ دیشتا کا سابذ یہ

نمایاں ہے مطن ملم جانب کی چندی ہاتمی درست تھیں لیکن ہاتی جنت بھی وا تیات جسٹر ملئز خالب آسمیا تھا مشانا ''سؤالات عمد انکریم'' میں میدا ندا اعتبار کیا گیا ہے۔ انداز بیان کو دکھیے تو معلق ہوتا ہے کہ بیٹر مرجمی شود نار فالاسیان (مار جاری) که سورتی مان فارن مشورتیره غالب کی هم سے کال ہے:

ے باہرا کی افرانیک معاف عام واحال کے معافی افران و ان عام یا کی اے شاہد کا استعاد کا انتخاب کا استعاد کا انتخا اعتجا ان بوجا کی میک عزید سے نے کی مورومید کونٹو ان بوجا کی کے ' [۱۳۲]۔

" بیش تا لب از قالب شرکان کیا اعاد و اید نشاع جس می المطلب هر و دور شوق بیشان مکنی می آمیدی بست به ... " تا چیز" بدار "موجه تال" کید خواب شرک مراد قالب نشانهی بیندان بیش می کهای نماد اعاد فراند میدا بسید تعداد است بدیر ایران امر" قالم این " کید کرد سایدی کی دسید قالب شرافشار تا چیزار کی هموان اعاد از موجه در جانب بنا

'' پل بسرم ان الله این کرد نی کار که این سازگر که داده یک چیری که مودی که با سند. در بر بسینه کم المالان معمد افزار جداد در سازگری کار افزار سند از ان میشوند بر کل کار ان داد به بالی آر میان بر می کاری کارگر چر سند برگر کست داد و میشوند سند کار که این او این که برای می کار این برای کار کار اید از امام کار می داد او ای چیری نظر نگل سازگری برای دادش کار بر سده مان بدر اثارات بدر این این می کار این اید از این می دادش از این امارکی

آخر گرشته البارت می ایک یا پیدرگتا ہے۔ صاحب کو دشال ہے معانی خاندان ہے'' [۱۳۳۳]۔ میکن خانج چیسر کے لیے کا وجودہ مجانی اعزاز خواط تیار کرنے جیں مساحب'' نم باری قاض'' کو بڑھ قالب ہے وہ موسمال پیسکر زما جیسا سے بچر می کیون گرفا' محقق جیں اورا یک بیگرائے '' بھر وہود گان' می کھا کھا جا در بھ مجاکستان ہے کہ

ں سیسیس میں جس کے خوالے میرانی ہوگا کر چاہ اور دائی۔ ان اضدار کی قد میں کیا ہواروان گاڈ کرے تک کون گئے۔ گار داخل و وول ہے اگل کو کہ میں میں ان کے خوالے کو کہ ان کے خوالے کے ان کے ان کے ان کی کرکے اس کو کہ میکسین بھم اللہ و ویشار میں ان کے ان ک میں کا کے ماکان کا کے سالے میالے کی ان میں کر اس کے ان ک ا کے سارہ دوا جارہے ہیں۔ موالی میں اس امر رکا سریانز سے در جا ہے۔ سومونی ( موجہ پر ہان دنا لیف مولوق آ جا امریانی کا سے یا تیج میں مشکے عمل مولوی کی اگوں کی مثینی کرتے ہیں امر دیا ہے ہیں کہنا کا دور کی (صاحب پر ہاری تا شام میسمسمون تیم میر کی کا سر

ے دوان کا مان تھا۔ صاحب عالم مار جروی کے مام ایک خط میں لکھتے ہیں: جے دولتین کا حال تھا۔ صاحب عالم مار جروی کے ماریک خط میں لکھتے ہیں:

" امیش ان کاری کھری بے کیشل ملیہ بالدیہ نے وام کیا۔ دیا ہم ان خیات الدین دام جدی (صاحب خیات المانات کے تھویا کے گھریا کے گھری کا کہ بھی کہا تھے جہ ہما وہ میں منصود ورمعری کیا جوں۔ والفر فیر گل والدی کھری کا بھی اور والے الدی کا دی جا دیا ہے ہما ہے کہ ہما ہے کہ ہما ہے کہ اس کا میں کا انداز کا 19 ہے۔ چرکی الی کھرے نے ایک دکھا موری میں اسالے 14 مار میں کھیے جہ ان کھری کے انداز کے بھارے کہ

" سنوارا بر بدرة موقع آل الانتخاب المداولة ويقال أن بدوه المدين الإساسة في المواقع المدين الإساسة في الكوال ال والمواقع المدين المدين المدين المدين المدين الإساسة المدين الإساسة المدين الإساسة المدين المدين المدين المدين والمدين المدين والمدين المدين ال

#### مقدمهازال حيثيت عرفى

ای اسان قادر کا کا کیدارم بیماد را با تا جدیدی مراداس هدست جدیدان با ناست کا است این می است که بیما ان خیاس سرست این الدی این در در این در در خیال که طاقت سه ۱۸ در می دانم کی این است که بیماد را بیماد که بیماد در ۱۸ میری می با در ساخته کی ساز می در می در می در این می در می می می میری میری می در در میشود می در می ۲۲ سورڈ بنائد دان بالد جدارم) وی بی می مجلوظ ہے، عرب سامنے ہے۔ سس سے معلوم ہونا ہے کہ فریز اللہ بن ویکل مرشوعہ والس کی طرف

----به مقدمه ۱۲ دیمبر ۱۹۲۷ء ہے ۳۳ ریاد ج ۸۲۸ و تک چانا۔ دونو ل طرف ہے گواہ ایش ہوئے۔ مد عاطیہ (این الدین این این )اوراس کے گواہوں نے الفاظ وعمارت کی اُس لیرست کے جواب میں ،جرمد عی (مرزاعال) کی طرف ہے چش کی گڑھی و میتاما کہ اس سے ووسطلے ٹیٹی لکتا جو مدگی (میرزاعالہ) نے بتایا ہے۔ مدعا علید مصنف قاطع القاطع الله الله من و بلوي نے كيا كداسد الله خان خالب نے "مريان قاطع" كو" قاطع بربان" من ردكيا إدريس في ترويد كري إن "قاطع بربان" كي اس بيليا بين "كوش حاكم وقت رفت ترفرنها في طويش وانمايدا وخرنهاني عدي مرادريج وفي عداى طرح" ميان خون يين فوط خورد" كے معنى يہ جي كد كيوں كناه كار بوتے ہو۔ يروفيسر ضياء الدين عرفي كائح نے است بيان يس اس كى تعدیق کی اور بتایا کراس میں صنعت ایمام ہے۔ اس طرح اس قطے میں "اوٹولیڈ اکبرآ باو او سے مدو فی رسدہ است'' میں بیم کے معنیٰ زمین کے لیے گئے ہیں جسے'' کاش از بیم وکمن دگرے برخیز د'' میں آیا ہے۔ معترض خابیداج اگرفت والے بھلے میں افقا خابے کے بارے میں کہا کداس کے معنی بیٹ مرغ کے ہیں۔ مد عا علیہ بے گواہوں نے بھی ان کے معنی عام افت ہے ہٹ کر بتائے۔اس مقدمہ میں غالب نے ۲۴ رجنوری ١٨٦٨ ، كودادري كي لي يحرورخواست دى كه" يد عا عليكوم النا يخت ملية كريكركوئي جهونا آدى بزي آوي کوا پے کلمات فیش وناسزانہ لکھے"۔ پیمقدمدای طرح جاتا رہا کہ ۲۳ رماری ۱۸۷۸ م کومزیز الدین وکیل نے عدالت میں درخواست دی کہ چندگرای رؤسائے شہر کی مداخلت بر" پاہم رضامندی ہوئی ۔اب جھ کو دعویٰ بابت مقدمه باقی نیس مقدمه وافل وفتر بوجاوے ای سے ساتھ بیمقدمه وافل وفتر ہو کیا۔

اس وقت قاتس کی خبرت کا گونگیرست عالم عن سناتی دستردی می گ<sup>ند</sup> تا تقعیم به بان اوالا جشکز ا ان سک اهساب برمواد تقدیم میش دوز بروز شدت بیوا بوری می ساس کا اثر نمدی طرح این کا حص به پر چا ورطرح اطرح سرکاوارش سے شدت اهلیا کر کی بساس ارائے عمل بیروا قالب نیے جوفطوط تکسیدان عمر این

یاری فاقه کرگز ست کیاہے بھر میدالروال شاکر کے نام ایک بند شرکاسا: ''اور شمال انتخاب عمر بالیا دارگزش کر آن ہال ہا ہم اور جوم امراض مسابق آنا کو روحانی سے زعدہ درگور ''اور شمال جائے ہار موان کی ہے کہ اور کا گھر انتخابا مان وران ہوتا تا کی مزید پر واقا ان سے خوب ہو چکا ساکر

آس نے چاہ تو آمات تک میں اور امران ان ہائی ہوتا کم رہے ''ا ۱۳۸۸)۔ شکل ۱۸۵۸ء میں اُن کے در در گر در و تر آئے ' کا حملہ ہوا جیسا کر مرکز پال انقد سے نام حرک ۱۸۵۸ء کے ملا ش کلعاب کر'' تر نے اور بھر کریساتند بیا کہ باری جر مرخ خبر کل کا طرح تر تا کہا کسان کل سے توف مرگ کم اے اور

الصاب كر" فوق اور فرائيسا شديد كم يائي چېرم رخي مم عل كي طرح تريا كيا ... على سے فوف مرك كيا سيداور صورت زيت كي نفر آئى ہے" ( ١٩٦٩ ) و ١٨٩٠ ء كي بعد جو خط خالب نے تصوان عن ناتو انى بضعف مستى، ۳۰ ماریاً در بار دیداری کا کلی گران میانی کی هام و نامیت یکی ہے۔ ۲۰ ماریک کی خط بنام مادا مادارین احتر خان می آنام ہے کہ ''روفی کھانے گرا باہر کے مکان علی سے کل سرائیس کا روہ بریت آر رہیں ہے، جاتا ہوں آتا کھڑی کا بریش و انظیر تا ہے اور

آرا العربية الآولي على العربية الموقع في المراقع المستوية المستوي

سوارخ مفائداني پس منظروفيرو تاري وبادود الله جارم آ وروے رعشہ وضعف بصر ۔ جہاں جا سفر یر نکھیں اٹھیاں نیج ہی ہوکئیں ۔حرف سو پھنے ہے رو سکتے ۔ انکیتر یریں جیا۔ بہت جیا۔ اب زندگی برسوں کی ٹیمیں ، محینوں اور دنوں کی ہے'' ۱۳۵۷ء کے ۱۸۶۷ء میں بوری طرح ہیں ۔ او گئے ۔۵ ارفر وری ۱۸۲۷ء کے ایک فوط بنام میر حبیب اللہ ذکا بیس لکھا: ' متر انہتر ا اُردو بیس بتر جمہ ورخرف ہے۔ میری تبتریرس کی حرب اس میں اخرف ہوا۔ کو یا حافظ بھی تھا ای تیس ۔ سامعہ باطل بہت دن ے تھا۔ رفتہ رفتہ وہ میں حافظ کی طرح معدوم ہو گیا۔ اب مین جرے بیوال ہے کہ جودوست آتے ہیں ورک ي سش حرارة ب يزه كرجويات بوتى ب، ووكا قد ير لكودية جي" (١٣٦) يكويا جؤري ١٨٧٥ مي مم و ایش بوری طرح بهرے موسکتے ۔ ایک تما میں نکھناے کے ''انگر اٹھوں آقو در ان سرے کریزوں'' اے ۱۳۷۔ کویاوہ فظار نون مين بحى جتلاح اور ذيا بيلس فيتق بشعف بصروحا عند رعشه، عارضة تنتج بفياد واحتر الق خوان مين جتلا جموعة امراض تھے۔ ١٨٦٨ء أفيس عاريوں كى شدت يس كث كيا اور جب ١٨٦٩ء آيا تو أن رفعى ك دورے پڑنے گئے۔ یاد گار غالب میں حاتی نے تکھا ہے کہ ''جس روز انتقال ہوگا اس سے شاید ایک ون سملے يس ان كى حميا وت كوكم يا قبار اس وقت كى يهر ك بعدا قاقد مواقعا ورنواب ملا مالدين احمد خال ك ويذكا جواب لكسوارب تق اس كرجواب من أيك فتر ولكسوايا كر" مراحال جحيت كيا ي جيت بو- أيك أوحدود من اسایوں سے ہو جن " [۱۳۸] \_ ۳ رویقد ۱۲۸ مار وری ۱۸۹۹ مر کو می الدول ویر الملک، نظام جنگ کھ اسدالله فال عالب وفات يا تنظه

ده امد با المساحة المس من الديرات المتحافظ من المساحة والديرة المساحة المسا

سوار في هانداني از منظروفيرو تاريخ ادب اردوا جلد جهارم ] ك علا و وخود عالب كاكبابه والتوليه بالا شعر ملى درج بيد ميرميدي مجروح كا قطعه بيب كل يش هم و الدوه يش يا خاطر محزول للها ترسيد استاد يد بينها بوا هم تاك ديكما جو يحص للرج ك بجروح بالك في كما" كي معالى عدة خاك" ٣٠ زيقند ١٢٨٥ / ١٥ رفر وري ١٨٦٩ - كـ مطابق خالب كالحر بحساب منين قبري فيتزيرس تلن ميين ١٣٣ ون اور

يحساب بيسوى اكبتر برس الك مهينة أنيس دن جوتي عيه ١٣٣٠]-

مراكيا عالب آشفة لوا كلت بي · وحشت وشيفتد اب مرشد كيددي شايد

> (٣) فسان: قالب ما لك رام برم ٢٣ مكتر باصرائي و لح ١٩٤٤ و (۵) غلوة قالب بالمدود معرتبالمام رمول بورصة منام حبيب الخدخال وكابرم ٢١٠٢ - ١٩٧٣ و يور ١٩٧٩ و

> (۱) يادگارناك «الطاقت مسين ماني م ۱۳۳۰. (۱) كليات نثر ناكب م ۱۳۰۷ ميلي قرآن کشونکنند ک۵۸۱.

(2) الليات نتر عالب جن ١٥٨ يستي لول مشور بعضو ١٨٤٥ ه [^] يا ركار عالب محوله بالا

(۱۹) کلیات قالب قاری اقتیده فهر ۵۸ میلی نول کشور قلون ۱۹۲۳ (۱۰) خالب نقام رسول مور می شاه فی میارک ملی شیخ چیار مها ۱۹۶۳ و

(۱۱) این آبرے ۱۱-۱۸ بگولها لا اور دَکر خالب ما کندرام پس ۲۰ مکنید جامعہ بنی و فی ۲-۱۹ و ۲۱۲ رکار اعتمال می ایک لداکر خالب ما کندرام بوس کوله بالا

(۱۳۳) بازگار خالب الطالب منتین مال بمن (۱۳۳) برحوارم هردالعد در تاثین امردادود و شعرال حال خالب مرحد بازگار الدین احر بمن ۱۳۳۳ مانجس ترقی اردو (بند) کلی گزند.

> ۱۹۵۳. ۱۵۱۱ امل کلال اگر ۲۳۵

(۱۵) این امورهای ۱۹۵۰ (۱۳۶ یادگارهالب اهفاف شمین حاتی جم۳۴ مقالب اشتی تبوت اقی و بی ۱۹۸۷ د

(۱۵) بینداش ۱۳۸۴ له ۱۵ (۱۸) احوال خالب مرجه نار رادین احد بس ۱۵۱ – ۱۵۵ را جمین ترقی اردو (زند ) افواکز ۱۵۰ (۱۵ (۱۹) خطوط خالب مرجه خانام رسول میر وافد دوم برس ۱۵ سامه نام نیز ترقی انور ۱۹ ۱۹ اد

> (۴۰) اینتأص ۵۵۵ (۲۱) مخطوط خالب میلدادالی تحوله بالایس ۱۲۸۰–۱۲۹۹

( ۱۳۳ ) خالب الخام دسول مورس بين بين من عد يكول بالا

(۱۳۳) عفوط خالب «مرتبدلله مرسول جورعظ حام سيف المن منتق ميان وادخال سيارت جر ۱۹۹ كاول بالا (۱۳۳) عفوط خالب حقال مرسول موروط والاراس ۱۹ معضار مو تادين خال بورو ۱۹۳۹ د

(۱۱) مود بالدين المراجع عاد الانتجاب عاد الانتجاب المادية الم

(٢٩) عالب عام دسول مرجى ٥ يرجى ميارم في ميارك الى تا يرك افرد ١٩٥٧ .

"اعلاء و يكين قل حدثرة قارى على عام مر القريل بحولها ا

ساز آن اسبداده الله جهام ) ۱۳ ما آن اسبداده الله جهام ) (۱۳ م) حالب کی ناعالی بشنی الدور کدارسرکا و کاوستاه براست ۱۸ مه پیشش از آن پیششن بینفر بهتند دقو کار بان می ۱۳ مه اساس کاری ۱۵ دو

[74]National Archives of India, Political Department Proceeding No. 46 dated 2nd May 1828. Sea Official Record on Ghalib's Pursuit of Family Pension & Related Matters (1805-1869) 917-29, Compiled & Published by National Language Authority, Islamphod 1997.

> (۲۰۰) اینشآس ۱۳۰۰ (۲۰۱) محفوط و محاان قالب و ترخیری تشیرانی مدنیاب محدوثی الامور

(٢٠٠) كليصة فارى تلايام المح ل ين

و ۱۳۰۰ ما لب ما تدانی بخش داد در محدام در از از در ستاه براست (۱۸۰۵ ما ۱۸۰۸ ما ۱۸۰۸ ما ۱۸۸۸ ما تقدر د آو کارز بان د

,1995.17 [PILM

rausije proj

وعدم الماري عراسه)

ראין ועליט מייני

mortes (ms)

(۴۰) ایزا (۴۰)

الما الما الما

(۲۲) الميذام ۲۰۰۰ برال في فرانش بكر تحق بدارگ ي

(سيدم) اليفنا عن مهود) (۱۳۳۰) علول هالب والدوم بعرف هذا مرسول جريعي ۱۹۹۹، وقال مع تبورش الاجود ۱۹۲۹،

(۱۳۳۶) منطوع خالب وجاند و دم بصر حیافتام رسول حیر جمی ۱۹۹ ۵۰ منتجاب برختاد مکی انا جود ۱۹۹۹ م ۱۳۵۰) خالب کی خاند ان جنش اور در مگر امور جمی ۱۳۵ - ۲۰۰۵ تولد با اد

وعام البذا من المعادد ا

1170/621 [17]

(۵۰) ایناص۳۱

[10] ایناص ۱۸

(۵۳) ایناص ۲-۲۰ (۵۳) ایناص ۲۵ وارخى مفاعدا فأبئته يعظمونهم و تارو أو ساروه عند حارم ا 24 / La jon ATU/ 1001 ١٩٥١ اليناص ٨٨ 4x-400 120 (06) MILE TOAT 1100/14/19 والمعالية أحراءها 117 150 150 me fall per (۱۳۰ ایناس ۱۳۹ 112-11-10-121-175 1090 1201 والما البناس وا 119,7120 (194) إعلا إيناس ١٨٤ إولا البناص وا وعها الفاص الا 141,7[211121] PORTER LAND 112 ME 1281 179-179 الإذا الإذا الإدام وهدو اليناص ووو 1770 121 127 1 172 ايناص 142 · ME PERIOD (12) اليضاع الاهماس ومن كالقرائ فير ٥٥ وري ١٩٠٥ من ١٩٠١ من ۱۹۰۱ عالب كا مشر كلكة كالا في معرك والترقيق اليم يس ١٠٠٠ ه الألجين ترقى أردو يا كمثان ، كراي ٢٠٠٥ و ١٩٩١ تاسيات فاري فالب مرجيسيدا كبرافي ترزي الرووتر برريرة روميلد من ٩٠ راور وإركار فالب كراجي ١٩٩٩ م ( ۱۸۳ ایشاس ۹۴ گولها ١١١١ اينام عدا-١٥٨ كولها

سواخ وخاندانی پس منظروفیر و تاريخ ادرووا جلد خيارم] المه المناخ عدا-۱۹۰ گولها و ١٨٥١ النا الرووز إن رأة روايل أول إلا الراعا = ٢٠٠٠ و ۱۸۶ عالب خام رسول مبر جم ۱۳۶ بجول ما و عدد و خلوط خالب مرحد تعاصر سول بعد رجند اول جميان وخالب او ايوز تل از بور ١٩٣٩ و (٨٨) قالب، خلام رسول مير ص ١١٨ الحول بالا وه ١٠ و خطوط عالب مراح تقام رمول مير يمن عا- ٨ الكوار بالا و ١٩٠] الم الم وورث شال عالب كالاي تطوط كالرويز بن بي قررويل السياح ١٧٠ . يرم عم وأن ياكتان اسلام آباد ١٠٠٠ و [99] ما لب از قام رسول مير يمن ١٨٥ - ١٨ اللي جيارم التي مبارك على تا بركت او مور ١٩٣٧ ، IAAL/ CHITATI مقالب نشق تيون نني ويلي ١٩٨٧ و اعلى يادكارهاك والفاف مسين مالك بس (٩٤٠) أفتاريّا أب بعرائية أكتر كارالدين الد، شي الحوار منهون خالب أنشِّت اللّق از قابني عبدالودود بل ٦٨ سويس ١٥٥٠، 1967 - 5 M. W. W. W. B. B. B. B. وه م) خالب كي خاندالي فالريادود كرامور مركاري النادور متاويز الدرياب كورنسية أركاز زجي ٥٥ مرابور مثلار وقوى وبالمراحلة المراجعة 110-11-01/21 1911 وعه والقرية السايل ١٩٠٩ أول الا (٩٨) فقد قاطع بريان واكثر غذ مراحمه بس ١٩٨٠ بقال أسلى نبوت الأوطى ١٩٨٥ و

و 194 أفترة شخ أربان والكزنذ براحمه جن الدرار و ٨ كول ما ا و ۱۰۰ الينيا س ۲۴۴ ( حاشير ) يحوله وال واحل اليتأص ١٠٠٨ أكول مالا

(۱۰۲) اینهٔ ص ۲۵۳ کوله الا وموا اليناص ١٨ كولها إ١٠٠٠ ايناس وعداء اشاعرها ۲۱۰ ۲۱ العنباع بالاورفاري عبارت از قاطع بريان تألف مير زاغالب مرته قاضي عبدالودود جي ۴۴ وينند

النصارا فالمطافي بالدرجيز زامناك معرشها تتحياهم والودود الرجام ويتندين نمارد والمداع الجذائرين ١٩٩٩ علوط عالب جذراول مع تبيناتهم مول عبر بس الارجاب مع نيورشي لا جور 1879،

و ١١١٠ ا فقرة الحرير بالاراح الراح الراح ١٣٠٠ على وفي ١٩٨٥ ، واللهم البينيا بسيع يحوله بإلا

موارع وخانداني وكر وهروفهر و نارج أوسهاروو إجلد جهارم) rr-region par ١٩٣٦ : تحفوظ خالب وجلد و دم بعر في خام رسول مير عمل ٥٠ عندمانها ب مع الدر حقى كا احور ١٩٦٩ ه 7A-764/ (201 (117) ردار التأبداء-١١١ 1117 الشا<sup>ع</sup>ل112-214 (عال ذكرياك ما لك دام بي ٨عا-٩عا، يحته ما مدوقي ٢عاه ا والمار اليناص ١٨٠ [III]Punjab Govt, Archives "B", Proceedings No. 38/39 dated December 1866, P. 264, Published by National Language Authority, Islamabd 1997 و ۱۳۰۰ و کرفال سرام یا لک رام ۱۸۸۲ – ۱۸۸۵ کند بامیری ولی ۲ عاد روز قال از نقام رمول موروز ۱۳۸۸ پیڅام را کسیل ۱ (۱۳۲۱ تا طع بربان در ماکل متعاقد مرادرة من الديان دود وص ۱۹۸۷ دارد تحقیقات اردود باز ۱۹۳۷، الاام اليناش ١٩١ إعمار اليناعرون 14A 164328 1111 [ 110] خلوط خالب مرحه خاج رمول مر مجلدون عن ۵۸۴ بهاخاب بونیور گی تا جور ۱۹۲۹ ه (١٣٦) محلوط خالب جلدا ول جن ١١٥ أموله مال " ( ١١٤٤ ] تخ تيز از قالب مرته كاشي البدالودود ال ٢٧٢ ، يلز ١٩٧٤ ، ( ۱۳۶۸ ) خطوط ما لب مرتبه لام رسول مير مجلد ودم من ۵ ۵ مرخاب مو تورش او مور ۱۹۲۹ م (١٣٩) خطوط خالب جلدا ول جراون بحوار بالا والمام البناش عده والمااع الينبأ والدورم ومن اعدة كوار والا (١٣٣) علولا فالب وللدويم وتلام رمول موريس الاعتكول مالا والمهاري المقربة فالمساولة المراجع والمهاري (١٣١٠) محقوط عالب مبلداة ل بس١٢١ يحوله بالا و ١١٥٥ علوط خالب وجلد ووم ص ٨٠٠ ع يكول بالا والمساء المناجى المكولهالا وعالون اليناش الممكور بالا « ۱۳۶۸ برا فکار مالب الفلاف هسین مانی می ۹۹ مندار مالب انستانی توروری برای با ۱۹۸۸ برای ا والانتاز وتطوط فالب وجلدوم بس ٥٨٨ ويحوله مالا

المراقب الديدارية الطريق المراقب المر

سور في بتايما لا يا بهرون

### سيرت بشخصيت اورمزاج

آسے نام آس اللہ داخل کے مطالب سے میٹی اور ان کا مطالب سے میٹی اور کی سے اللہ حد اس اور کا کا کی ا ویک بھر کہا کہ اس کا اور ان میٹی کا استان میں اور ان کا اس کا اللہ میں اور ان کا اس کا اللہ میں اور ان کا اس کا ویک بھر اسان کی افاقت کیا باللہ ہے اس کے ماہم اس کے میٹی کے اس کا میٹی کا استان کے اللہ میٹی کے دور ان کا اس ک میٹی کے اس کا ک کے مالہ چیئے رہے ہیں مجموعی کے اس کا ک اس کیا ہے اس کا کا اس کار اس کا اس کا

الموں نے کیا اس کی داختری کی '''دیکھی ہے اپنان کو گم شرک نے اپنے آغم ویژ کی دور یہ انداز کا پایست پائی گئیں۔ آپ ہی کہا آپ ہی سمجھا۔ '''دیک واقد اور کا دیکھر کے دوا کی جمہرے خالق نے تھے شرکام رہے چیں، بیشر بزار کی عمیری شرد تے ''نام واقد اور کا میں کا میں کا میں اور کا میں اور کا میں اور کا میں اور کا میں کا میں کا میں کہا تھا ہے کہ

آ ئے" (ا) کیان ساتھ ہی اٹھی پائٹ لیٹین ہے کہ ان کا نام وفتان قیامت تک ہاتی رہے گا۔ محم موارز ال شاکر کے نام ایک خاص کتھے جیں

'''نظم وخرق کالروکا انتقام این دوانا وقوانا کی منابت و اعالت ہے خوب ہو پیکا۔ اگر اُس نے جایا تو آیا مت تک میرانا موفقان باتی وقائم رہے کا ''۔ [۴]

آتی پیم ریجے بی کہ برنی ہوئی ڈیرنگی نے ان یا تو کہ توک کردیا میں بھیسے بھیسی انھوں نے وک کیا تھا اور ان راہوں گائی آل کرائے جی کوڈی کیا ہے نے انھیا کہا تھا۔ بھی انھی ہے تو اے کے کا کھوہ ہوئے نے سے افرادہ انچیا ڈیسٹ کا بھی نے والا کہنا ہے ایسٹ کے موارق وکرداری اور موضوع ہے کہ دوانکے دور دکھوں سے دور

خاکس کوساری محرد کا میون سے نام مرباب ان کا میون نے ان کوزندگی شما ایسے سے سے تج تو بوں نے کو اداراکدان کا باکن دشتیوں سے تاراکیا اور آنے والا زیاد انجمین دکھائی دیے نگا سیجی ان کی بھیری اور انکی دہیسے وہ بچنٹ نیڈ امیور سے بدیا تا جمال کے بیتے تو آن ان کے دولار مجدا انڈ بیک خال انور شرب مدان زئید من المسيدة المساعة في من المساعة المساعة المساعة المساعة في من المساعة في من المساعة في من المراكز على من المركز على المركز

یہ گلیم ہوں الازم ہے ممبرا نام نہ کے جہاں میں جو کوئی فٹح و تلفر کا طالب ہے

للكوكار بالمواقع المواقع المو

ه برنام به دود و همه بره برای می است. معربی سی برنام به برنام برای می از دود و برنام برنام و میسود کرک روز برنام برنام از دود ان دارد که دود از دود میران بیده بی این مدافر برای سد می شدند به دون به بیدار می تامل این میزان کمان می این می این میران می این میران میران بیدن بیدانی میران و دود از دو یک در دید خدمه ۱۸۵۵ از میدان میداند سرمان سرمان سرمان سرمان سرمان می این ا

ہر قدم دوری مول ہے تبایاں جھ ہے بحری رفار ہے مجالے ہے بنایاں جھ ہے

ہے تھیب ہو روز ساہ میرا سا دہ فض دن نہ کے رات کو تو کیوں کر ہو

را به با بساعه المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة بالمساعة بدوانة ليدا والمساعة ودر مكان الأما المان الما المورد كارا بسرا بعن على قرارت أن والمساعة والمساعة المساعة المساعة بالمساعة المساعة المساعة المساعة المساعة ا معالية بدارة المراكبة المساعة بعد المساعة المساعة

أي مركز و د د و كولوية فواس من الال يكند هذه ، جود عد تكون مهاته عن الدي بالماد معاقى مال بديد كروكي و وقوش في اد د فوس لين ادار وسب بالان مد قرق أو أحداث تا ورسية ادر مدير المركز كم تمثل بيده كرك مدود و مادي مؤلف في الدين بالمدين بالان بيا از كا فوف و كان بيون كا وقوس كا خوف ... في منظم من ايوام بريا هم بالدينة خوف خدر كه بعدا في جان بيا من كان خوف ... دو ديم ريده ۱۸ دا كم يك في ال

" مهافذ نها نا ایجر فرجه سب اگل گفته به 19 در گفته شده این سر کند به به کیرداد دیشتن وادرووار معدد ادار و دوگوی می کارد به سسل می الک قفته به از وجه دن خاز این هاد می همدند سبت به از که میراد ایر که شده های " با به این" دارد این ایر مهاره ۱۸۵۸ در که یک ادر داد می اقد تا که کشته چی که "اگراس ما که سکرمی دادمی جوال سع تبرادی

آشال ہوتی قرقم می اوپر اوپر ایک شافساکر ان کو بھی ویے کہ مالب ایک فقیر کوشر تھیں اور ہے کہ وصل اور واجب الرقم ہے ا' [۸] ۔ ای خوف کے باحث عذر کے مالات میں' (مثبر' کے باعث میں موروز نامی تھا اور اے من الهردين الإيرين المستقد ال

رہے اب ایک جگہ پال کر جہاں کوئی شہ ہو ہم طن کوئی نہ ہو اور ہم زیاں کوئی نہ ہو

فور کیجاتی کا دارائے سے دارائے تک میں اپنی اس تیڈ یب مسئور فروا ہوا ہے ہوئے چیں سا آپ ڈوٹر پیدی کی گرڈ و جواس کی محاصرے کا طیال قرارے جی گئیں ہے جمال اس کے پیانس ممکن کی کھیے میں کی سیسید میں ہے میں ہے دو کو کھڑھ کے تعداد جی کہ بدل والاداب اپنی جزرے ہے۔ گزارگ کی جائے اس کا مداکم کے چیچا کھڑے کے بھ

ایمال جھے دوک ہے جو کینے ہے جھے کفر کعبہ میرے بیکھے ہے، کلیسا مرے آگ

حار بدائل آق که در سدگاه خود که با در سال کافتری با در این با در سال کافتری با دارا و شده با در بادند.

بر این هما در این که در می کنور با می موان با در با در این که در این که در این موان که در این که در این موان که در این که در این موان که در این موان که در این موان که در این موان که در این که

'' شخط بین کرفیر برخی برا دیدگر اور از شگا کرد و انتقاراتها بین با بیدا خدا نشانش که با بید سب بیگیرا بیند قبید نظر دردند بین کمارش از کارگری برا بیند از این بیدار بیند با بیدار درد ان مالون کا دوانید بست به بیرچند و تاکه با بید بید کرد انتراک به کارگری ما کردارش می مواند بین بینی کارگری و کارگری و انتقارات که مادارش

سيرت الخصيت الارمزاج

میرہ شداہ دی گئے ہے ای کے اگلوہ افکارے کا پیدیان کے بال ہدا اور وہ کی اپنی جب اس رنگ ہے گزری قالب ہم کئی کیا یاد کریں گے کہ خدا رکھ ہے اے عزف سے راہ از جد بابید کال

در منظم والای بدل است. واقع کامل و کامل می با منظم است. با منظم و الای با منظم و الای با منظم و الای با منظم و واقع الای با الای با الای با الای با الای با المنظم کامل و الای با الای با الای با الای با الای با الای با الا و الای با الای و الای با الای

جو بھان پر کر زیادہ دید بھانوں نے شور ڈو کا جست بھانا ہے تاکہ خاص ساتھ کیا تھا کہ ساتھ تھا۔ کہا تو ادور دی اور کا تھا ہے ہو گئے کہ اور اس پر طیال ہجا ہے جی اتو ادور دی اور میں کا بھی کہ کہا ہے کہ اور اس پر طیال ہجا ہے۔ اور دور دور اس میں کے میں میں اس کسک ہے کہ کئی کی سے اور دسک ہے کش کن اور کر دور کا رکھی کے سے عوامد کئیں گئے۔ اور کر کر کی کی کے سے عوامد کئیں گئے۔

تَقَتْ ك عام أليك تعديش لكنت بين "بقده يرور يل أو بني آوم كور مسلمان يا بعدويا العرافي موريز ركما الول اوراينا

تاریخان بارده و بلدیده می بازد. بهای گفتان دور و کار آنها نیان بازد (۲۱ ) یه بیکی آز اور دو کی ان کردار دان کی میرت اوران کے حزاج کمار قرور در در در ا

ره استی برای کار برای کار استی که می این برای می این برای می این بدور می این دود با برای می این دود با برای می از دانسگاری کارتی به این برای به این برای به این به ای از دانسگاری کارتی به این به این

تصیدے کھے لیکن حزاج کی آ زادہ روی کے ہا عث خود ہی اندر ہی اندر اسے رلعن طعی بھی کرتے رہے۔ یہ

سارے کا ماآن کی آن اولیسے پہارھے۔ اور نئی وہ بیوں کے آئری میں مجلی قور کریں قبر کم کا فود کے فرانے مرکی انقاب ہے ہے لیے جائی ہے کئیں ایک لائق خال چاری رم کسٹرل کائی کرم ہے اور کم

اس کلے وووے جب رویہ ہے۔ ہاتھ آ جا تا آے بیت کر نہ کھنے بکٹ آز اور کی سے ٹرج کر ڈالے۔ ووساری عمر تک وست مفرور ہے کر تک وی آئے کی افعیس تک ولی ہے آز اور کھا۔ بیے جازی ان پر اس قدر ما اپ تی خوشمال خاندان کے ایک فرد کی حیثیت ہے آزاد زندگی بسر کرنے کا ایک تقید بیرہوا کروہ میں اس دور کے شرقا کی طرح میش برخی بیش بزے دے۔ ہر حم کے کھیلوں چینے چنگ بازی اور چوس مشارخی وغیرہ بیس ول كول كرحد إيا اس من بازي تكاكر كيلة كومام بات مجما - بعد من دود فد يكز \_ بحي مح اورا يك بارشل

كى مراجى كافى اس مراكا أحيى بداغم تفاروات كاوساس في أحيى الرحال كرويا تفار ومراه ١٨٥٠ مين تلته كام ايك عد ين تفعا " بوز ها موكيا مول، بهرا موكيا مول مركار أتحريزي بين بردايا بدركات تفاريكس د ادول بن أنا جا تا تقا يداخلون يا تا تقاراب بدنام بوكيا بول اوراك براوهما لك كياب أي المار الكرأن كدوست احياب في الحيس محى طرح وليل فيسجها اوران كى عزت اى طرح قائم رى فواب مصطفى خال شِفته بھی ان سے ما تات کے لیے آواز سے جاتے رہے۔ شراب اور اجم ' کی طرف رقبت بھی تھرکی زندگی ی سے بولی تھی ۔ افعوں نے ہی کو مخ کی طرح متعدد معاشقے کیے۔ بہنی زندگی کے تعلق سے ہی وہ اور ی طرح آزادر ہے۔شادی اُن کے لیے تی کا جنوال تھی۔ سمی ایک ہے بندھ جانا اُن کی طبع آزاد برگراں تھا۔ امراة ينكم سے اپنی شادى كوانھول نے ايك قيد قرار ويا ہے اور دوستوں كى يوبوں كى موت پر رشك كيا ہے اور الرسمى نے مكل محمر نے يردمرى كرنے كا ذكر كيا تو وہ توب كرتے ميں كدايك ميزى كت جانے يروودمرى ورای بیر میں کیوں ڈال رہاہے۔ تقیقہ کے نام ایک خط میں تکھتے میں کر" اللہ اللہ ایک وہ میں کر دوبار ان کی ميزيان كث يكل بين -ايك بم بين كرايك اور بهاس برس ي جو بعالى كا يعندا مل بين واب، ندتو بعندا ى ۋوڭ بىدىدە ق ئىتا بىداش كۆسجىما كەرىش تېرىدىجى ساكوپال لوسگا تۆ كوس بايا يىس پېخىتا بىي "[ ١٨] \_ اس ے مید صور ہوتا ہے کہ وہ بے رحم و ب وفا آ دی میں مگر وہ جس خلوص اور سیائی ہے اسپتے اس جذ ہے کا اظمار كرتيمين معلوم بوتا ب كريكال آزادي كي دو فرائش بيوان بير يوكيكواري ب يمي ايك كا ہوکررہ جانا آزادہ روی کے طاف عل تعالیکن ساتھ ہی ہم یہ جی و یکھتے ہیں، جیسا کدان کے خطوط سے بتا جاتا ہ، کہ زیر کی جرائی وہ ی کا ہر طرح سے خیال رکھا خسن پری ان کے مواج جس تھی اوراس وقت کے سارے ماحول میں ریمی بھی بھوئی تھی تھریمیاں بھی وہ آزاد وروی ہے مطے۔ان کی شاعری ہے عشق کا جوحال واضح ہوتا ہاس میں چیز چھاڑے،جم وروح کی لذت ہے گرساتھ دی آزادگی کی روح بھی موجود ہے معثوق ہے بھی ، برابر کی چوٹ جی، اُنھیں زیادہ الف آتا ہے۔

وَتَى زَمْدُكَ عِنْ مِنْ كُلِي عَالِبَ آزاور بِ \_جس ماحول عن وولي يوسے وورنگ رايوں كا ماحول ہوتے ہوے عالموں اور قاشلوں کا ماحول بھی تھا۔ علوم متداولہ کاعلم برشر بل زاوے کو دیا جاتا تھا۔ قالب نے بھی سرود علوم وقتون کی تعلیم حاصل کی۔ اُن کے ذہن نے آزاد طریقے بران سب علوم اورا فی تعلیم کو تبول کیا۔ اُن کا حافظہ بہت اٹھا تھا اور وہ عالموں کے درمیان بیٹے کر اُن کی سطح ومعیار کی ہاتیں کرتے تھے اور اپنی جدت ے دوسروں پرفوقیت لے جاتے تھے۔اُن کے دور کا ایک اہم وہلمی رجحان'' تقوف'' تھا۔وواس کے جرین اسد ارود بار بیدار) 1 احد در مورد سرای کار مراتز که کار در کشته شده به ماین کشتی کی اس دوری ماه میگی سازن به کاری الب سید به کار این این کار کار در شومهان سینکشوند می میش میشند می ساز دادوری کسیران کی دجه سده و و کاری به مرسم که کاری بازگری بود.

بندگی میں جی وہ آزادہ وخود میں میں کہ ہم الے گھر آئے در کمید اگر والد ہوا ہم موحد میں ہانا کیش ہے ترک رموم ملیں جب مث کیں اجزائے ایمان ہوگیں

ملتیں جب مٹ کٹیں اجز مٹ ایک اور اسٹ ایماں ہوگئیں اُن کی ٹین آ زادئے فدیمی تکسائقری سے آٹیس آ زادہ بالا رکھا بھول مولا ٹاروم \_ مولا آن ماشد کرآزادے کند

گلیاں بھی بیری فنش کو کیننچ بگروکہ بش سرگافٹ المار رسوم، و گلود آف انیمیں کہ جمہ کو قیامت کا اعتقاد کیس میں کہ جمہ کو قیامت کا اعتقاد کیس میں طراق سے روز بڑا اراز کیس

ره با برس برس برس المعرف الموقع المستوان المستو

منظم ہوتا ہے کہ دور ندگا کے سے بہا بھویسگر کہ تھا ہوات کے جام ہوات کہ مامل کرائے جا جے ہیں۔ اس مخل نے اس کی ٹی آ دور سے کر بھرے میں کہ ندگی کہ در ہے سے ان کرائے ہڑی میکیم کر بھا اوس اتھ ہی اجمی وہ قیصہ اوم وائ کی تنظی سے کا معمود کہا۔ وہ قسطیات کے میں سے سے اس متنام می تخرا کے جی بھی دو تھیں دور (STOC) کی کھڑی میں مشاول کو کے سے بائے دوج ہے جی:

کا) کارس دو مان دی و ایستان ایستان ایستان ایستان در می جد سر گشته تر از یکد کر اند

روز روش ہے و داغ فب تار آمدورفت ایک بنگامہ یہ مرقوف ہے گھر کی روکش

میں اور کے اس میں افران کے اس میں اور ان اور ا

زىدگى شى ان كاكونى مقدر هامل جيمى جونا بيده دوه اپ خطوط شى" فالغ خمى كى تا فيز" سينته بير سيمن خلق و قارى شاي دوم مقدر كې جنوى كوسب چروچان يين:

نفس فیں کہ ہے چٹم و چراغ سوا گر فیل فیع سے خانہ کیلی نہ سک

ان ئے کروار نے اس بیلوگور کیے کریم انجیں فلسفیوں کا قلبتی اور صوفیوں کا صوفی کیے بیکتے جیں نے قلسفیان یا نفسیاتی تعلد نظرے انجیس ویکھیے وہ طوی انسان فلز آھے جیں۔خدائے بارے بیش وہ کہتے ہیں ۔ بندر کسوس بھور امرور و مارام منتقل ک

خالب این وحداد او نو و مالم منتقل اورمول خالفظائی کار نوید می برد و با برد چه بین به می سازمی با به بین بین می می می بین بی بین می فیلی دیگیری: ما این بین بین می نواز که نوید بین وارای که بین بین برد این که می بین و است یک میر جوان این که بین بین بین می که شد فرد این که می این موضوعه ما در در سین کلی در (Chocomatic) بین بین بین و روستا

بکہ "علیقت" کوجان کرکتے ہیں: ہے ہے سرحد ادراک سے اپنا مجود اللہ کو اہل نظر قبلہ فا کہتے ہیں

اس میش مقام سے ساتھ وہ وہ اتھیا تی زیر کی میں بھی رہے بے نظر آتے ہیں ادر مواد ناروم کے اس شعر کی تغییر جوجاتے ہیں:

برزھی رفتن چہ وشورش بود

ہر کہ پر افلاک رفارش ہود

41 نبریٹار سیارور ایند چیارم) ساتھ میں ان سے سواج نائے تاکیم کی تبلید کی کے ساتھ وہ حوارث وظر افت کی ووشکشنگی مجی آھوڑ تی ہے کہ سوالا نا ماتی انھیں '' حیان تیکر بھی'' کمید ہے جیں۔

د ارتفاعه بیشد بین از میکند بین ا برقام بسداری برده بین بین از میکند بین بین آن آند. کست که میکند بین از کست که این از میکند بین میکند بداری میکند بین از میکند بین میکند بداری میکند بین میکند بین میکند بین میکند بداری میکند بین میکند بی میکند بین میکند بی میکند بی میکند بی میکند بی میکند بین میکند بی میک

ہم کو معلوم ہے جنت کی حقیقت لیکن ول کے خوش ر کھنے کو فاات بیر خیال اچھاہے

ده فود یکی اتدارش افزار کسته چی حمد ارتد دومران بر به یکنی این دونای باید بازان گانش جیسب سه به سر کسته می هم است داد بر ادارای که است داد که سالا میها بود به به به باعد افزارش تا ۱۳ به به که طبق قرار داد کار دوان می مرکزی تا به بازاد و کارگزید کشته بهای تیست به از داده دوی کست و از بازارش این می درواند که به ما بازاد می مرکزی می می از دوروی کا داد دوروی کا داد و دروان کار بیدان که با دروان که این این این می پیرخم

در المنظمة المستوان المستوان المنظمة المنظمة

گردوق محن ہد دہر آئیں بودے اشعار مرا شہرت پردیں بودے عالب اگر این فن محن دیں بودے آل دی راابردی کاباس بودے (۴۹)

المساورة و بالدائمة و المساورة و

عَالَبَ عَدِيم دوست سے آتی ہے بوع دوست مشغول حق موں بندگی برتراب میں دوستوں کی تالع ہے:

نا کہا کہ اپنے کا مطابق کا مقال کا کہ آئے کہ السطان کے استان المرابط المنظامی ہوائی گئے۔ تک بہ متعاوم پر المواج کے استان کا کہا تھا کہ تا ہے کہ اس کا کہ اس کا مطابق کے اس کا مطابق کے اس کا مطابق کے ا میں الدھ المسین کہ ملک کے اس کا مطابق ک اس الدھ المسین کے اس کا مطابق کا

ے بدولی سے شیط عراق اول فاق میں فرد دورہ ہے کا بھی اس کہ دا کا گڑا ہو ہمیں تھی گئے۔ عمار اس کا اصلاح میں کا میں جائے ہے کہ دارہ میں کا میں اس کا میں کا بھی اس کا بھی اس کا بھی اس کا بھی کا اس کے مالے بھی کھی تھی ہوئی ہے کہا کہ کا میں کا میں میں اس کے اس کا میں کا اس کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا م اس کے اور اس کا میں کا می اس کے مالے میں کہ موامل کے مالے میں کہ کہ میں کہ کہ میں کہ کہ میں کہ کہ کہ میں کہ میں کہ

ں اپنے میں '' تعدیدی میں سرب ہے۔'' میں میں میں اس اس استعمال کے انتہاء اس میں میں میں اس کے خیالات وافکا ران کی نظیمتات دائشنیفات میں نظراً تے ہیں جن کا مطالعہ بھم آئم میں میں کریں گے۔ (۳۶ بایشانه ۱۳۳۷) (۵) تخطوغ تالب مادرهم برس۵۵ ۵۵۰ تحواد بالا (۲) تخطوغ تالب میزدادل برساس ۲۳۲ تحواد یالا (۵) تخطوغ تالب میزدادل تحرستان الاستان الموساس ۲۳۳ تحواد یالا

( ے ) خلوط کا کی بیاداول کولہ بالا میں ۴۳ [ هم یا اینٹی کی ۲۶ [ هم اینٹی ۲۰ کی در ۱۳ کیل کا در ۱۳ کیل در ۱۳ کیل در ۱۳ کیل بالا

(۱۱) نادرات خالب بحل ۵۹ (۱۲) خطور خالب بولداقال بحل ۱۳۹۹ نخوار بالا (۱۳) اینها بحل ۲۰۰۱ میزا

(۱۲) اینزایل ۱۳۹۸ (۱۵) اینزایل ۱۳۹۵ (۱۲) اینزایل ۱۹۵

(۱۷) ایناگراه (۱۸) ایناگراه

(۱۹) خطوط خالب، جندة ل مقط خام برميدي مجروب تام ۱۳۸۸ محول بالا (۱۳) خطوط خالب برخيس برجيس يودز براكس خابري من " ز" خواب مج يفود قحالا جور ۱۹۷۹ د (۱۳) خطوط باب مباعدة لي من ۱۳۶۳ خوابه لا

۱۳۳۶ بیشتان ۱۳۳۰ کارلد بالا ۱۳۳۶ با بیشتان بر ۱۳۳۱ کارلد بالا ۱۳۳۱ به نظر کرد فورش به سرید فر شده کی شاه دس ۱۳۶۸ باشده است کر قرق می دکان از ۱۶۹۸

( ۱۳۳ ) مَنْهُ كُرِيَاتُو شِينِ مِيدَتُوتِ فَي ثَنَاءِ بِمِن اللهِ والسَّلِي اللهِ وَكَانَ اللهِ وَر ( ۱۳۵ ) خلوط بناك ، جلدا ذل بس ۱۹۳ – ۴۰ توليه بالا

تارخ او بهاد جدارم) ۵ چوتخفا با ب

تصانیف و تالیفات غالب: اُردووفاری

نسانيد دايفات فالب: ارددوقاري

(ال**ق**) أردو ال

(1) . گل رعزا

فروری ۱۸۲۸ء میں جب عالب اپنی چشن کے سلسلے میں کلکتہ میڑھ تو وہاں کے دوران قیام میں مختلف الناعيات سان كى ما كات بوئى جن ش تواب على اكبرخال ادرموادي هردائكر يم مرشق بحى شاقل تقد ادر مولوی سرات الدین احر مجی \_ آئ مولوی سراج الدین احد کا نام اس لے قمایاں ہے کہ اُن سے نام رصرف عالب كسب = زياده قارى خط جي بلكداردو خطول جي يكي باران كا ذكرآ يا يادران كا وكرآ يا عدرا يك شعر جي ان كا نام بھی آیا ہے۔ قالب ان کی بات کو بہت ایمیت دیتے تھے۔ پین کاکت بیں انھوں نے قالب سے اُردوو قاری کام کے ایک انتاب کی فرمائش کی مے انھوں نے قبول کیا اور "کل رفتا" کے ام ے an أردواور maa فاری اشعاراس احقاب میں شامل سے ادرایک و بیاچہ و خاتمہ لکھ کرائے عمل و مرتب کرویا۔ بدو بیاچہ و خاتمہ کلیات نٹر (فادی ) بی شامل ہے۔ اس وقت عالب کی تم اکٹیل سال تھی ۔ ماورے کو گل رمونا اس بھول کو کہتے یں جس میں زردوسر خ دور تک ہوتے ہیں۔ بیا تھاب بھی دور گوں بر مشتل ہے۔ ایک رنگ أردواور دوسرا رنگ فاری ۔" کل رمنا" کے نام سے بدا تھا ب عالب نے ۱۸۲۸ ویس کیا جس کے اب تک کل تھی لئے وریافت ہو بھے جی جن جن میں ایک سیرتی بگرامی کالسوے جے مالک دام نے مدان دم حب کیا۔ ایک محکیم جم نی برال سویدا اور ایک فولید جرحسن کانسوزے بو مالب کے باتھ کا لکھیا ہوا ہے اور جس میں دیا ہے کے بعد فرقا رقة الاقل ١٢٠٣١ ه كى تاروز تحرير درج ب- جيسيد وزير أس عابدى فينون سويدا اور فون سيدتن بكراى مرتبها لك دام سدمقا بلدكر كم حرب وشائع كيا . ايك اور تنسيده على احربالراى كاب في سيدقد رسائق ي ن مرتب كيا اورا جمن ترتى اردو ياكتان كرائى في ١٩٤٥ وش شائع كيا قدرت فقى كاخيال بيكريفو

عمل ادواری کا حق قد مجازی بدر و ایا مجلی هدولگروی پی ده قبل بخش می جود. و آن کی باعث سید که از هم روستان می امارید نیز جه احق با برا شرای کا بدواری این سید کیا جود چران کی برای موردی کو اور جوزگر بیدان هم از مدر برای با می محق برای با برای محق می می مودند. می ماک بدر شدن بادارد و برای می موردی با برای محمد می سازی شرک شده با می محکم فران می مودند.

ایک تلا بنام عکیم اسن الله فال می کیا ہے:

۹۹ تاریخ اسباردود بند بیماری " سطرے چیز بدریا چیکی و تیاان، تانیش موت ترف دور آج چیئر و دود دوداد نے کہیا داکھی سفیٹ موسوم پنگی دمین " سطرے باچشرہ است ادرخال درختم واز شرم جنگ یا کی آب کی کردن" ۔

ر و المرادي وفي عن قاس كا جاسك بها مكتب كما المساحة على المرجد و يان رئالة مهداول و يان عالب أدود كالشي الذل بيت "في رحو" ميد وزير أنهن عابدى في مرجد و هدون كرت و بالإب مي فدوني الابور ب عالم كل كليد 19 م

(٢) د يوان عالب

من من المسابق على المدهون عنصار أدا توجه المسابق على المدهون عن المسابق المسابق المسابق المسابق المدار المسابق جمل عن المسابق على المسابق الم و من المسابق ال

ب الاستراق من المستوان المستو

" نتاریخ چهاردیم رجب المرجب بهم سد شنبه سند بحری دفت د دبهر روز باقی مانده فقیر بیدل اسدانشه خال حرف مرز الوشه تخلص بیاسد همی انشه هنداز گریر دیم ان حسر سه عنوان خود فرافت یافته به کرکها دثی مضامین و مگر رجور ع تاريخ دسيادود و بلد چارم ) 44 تسايط، واليفاح عالب: اودوفارى يخالب دوخ ميرز اطبيا ارتفاق و دول ( ۲ ) ...

ر في من منظمي المنظمة المنظمة

° ویمان من آصفی مرزا صاحب وقید آمکنی بداسد و فاکب شکم پیم بخل پیرانعیز الدوب واده بیمین الدین تا درخ چگیم هم مغرامطور سدی ۱۳۳۳س انجو والده بدمورسی اترام پافشه'' -

کو 30 دو فرعت استاند کم توجر ۱۹۸۳ دکر یو جان جا اب فکا صورت سے نقی بردا سراب دات خالب کی کوم کا وقتی ۱۵ سال گی ساکر جان خالب ۱۳۳۳ جاد بردان خالب سامت کا نگی شاد که با بستانی بیا ساخ ایر با بدسارا سنت آتی ۲ سال با بست نیچلد و بیان می بدستی از نشوان در کودی بیزی سنت اعداد که شاد کا بدار تا بست انداد انداز کم کی سید ادر از کشونش که بدل از خراکیک گذاشته در حداث سید

ہ این طرح کا بھر اُل جی انتہا ہے ہوئی اندیز کی اندیز کی اندیز کے داخلہ کا دور کے آؤ کہ اخلاقی کورٹیز اُل جی آخو رہا ہی تا اپ کی انداز انتقاق کا اس سے میر توسیع ہے کہ انداز اس جی کے تو کہ انداز کا انداز کیا گائے انداز اس کا جی تا اور اکا کہ اور انداز کے انداز کی انداز اس کا انداز کی اور انتقاق کا انداز کیا کہ انداز کا انداز کیا کہ ا جی تا اور ایک فرد اور انداز کے انداز کی انداز کی اور انداز کی اور انتقاق کے انداز کی انداز کی انداز کے انداز کی انداز کی اور انتقاق کی انداز کی اس انتقاق کے انداز کی انداز کے انداز کی انداز کار کی انداز کار کی انداز ک ۶۰ شدنید در دو بدیدهاری و کر آخون نے بھر میدارد اق شاکر کے 5 م ایک احد شدہ گائی کیا ہے کہ" بعد دورس کی گر سے چھی برس کی گر میدمانشیں خوالی تعلقا کیا ہے رہی برس برس اور ان اس کا میرائی کے اس میرائی آل آل اس و این کو دور کیا اوراق کی - تلکا میں سال میں کا رسی میں میں میں اور ان اس کی موکایا تا خرجہ شیرائی آل آل اس و این کو دور کیا اوراق

ي قلم جاك كي<sup>ن</sup> [2]. عَالَ كَي زَمْرًى مِن " ديوان عَالَ" " ما في ما رشاقع جوا ١٠١ كا يبلا الم يش شعبان ١٣٥٤ هـ أكتوبر ١٨٣١ه مين مطبح سيدالا خبارو يلي عد شائع جوا اس جي اشعار كي تعداد ٩٥٠ ا عدد ٨ ] دومر الله يشن ١٨٣٤ م میں سلیج وار الاسلام ویلی سے شائع ہوا جس میں اشعار کی تعداد اللاسے ١٩٦ سے تيسر الفريش مطبع احمدي باہتمام امویان، شاهدروے ۲۰ رمحرم ۱۲۷۱ه/ جوالی ۱۲۸۱ه ش شائع جوااس ش اشعار کی تعداد ۴۹ سا [١٠] - براثي يشن غالب كو پيند فيس آيا - ميرميدي جردح كو ٨ رائست ١٨٦١ ه ك أيك نيا يس تكفية جي ك "ويوان اردوجيب يكا-بائ تعمد كرجماي خان في جركاديوان جمايا اس كوآسان برج حاديا في خطے الفاظ کو چکا دیا۔ ولی براوراس کے بانی براوراس کے جھائے بر احت مصاحب و بوان کواس طرح یاد كرنا يي كونى كي كا واز و \_ \_ نديل خوش بوا بول، ندتم خوش بوك "[11] - تير سايد يشن من متعدد غلظيال تحيل - قالب في يور بدويوان كى اوسر نوهي كى اورأ ب جهاية ك في الي مسلح احدى كو سیجے دیا۔ محرصین خال نے اے ملح نظامی کا نیور کو بھیج دیا۔ وہاں ہے دیوان کا چوتھا ایڈیٹن بُسن طہاعت و سکابت کے ساتھ یہ کا او/ ۱۸۷۱ء میں شائع ہوا۔ اس میں اشعار کی تعداد ۱۸ مے ۱۲ اے" ویوان عالب" يا نجال الديش ١٨٧٣ وي منتى شيورائ كرزياء تهام هي منيه خذا يق آكره عندثا أن بوا-اس بس اشعارك تعداد ٩٥ عدائي ١٣٦٤ مين في أس شخ مع مطابق بي جس كي قال عالب في نواب رام يور كي يحي تقي اورجس کی ایک نقل جند پیں ، رام بور کے دوران قیام ، تا ارکرا کرٹو اے شیا مالد من احمد خاں کو بھوائی تھی۔اس کے بعد متداول و یوان خالب مطبع نظامی کا نیور کے ایڈیشن کے مطابق ،آج تک چھیتا جلاآ تا ہے۔

(٣) عود ۽ تدي

ر ۲۷ کو چیر میرون خالب کے آدرو شلو یا بقتر پیشوں اور متقرق اردو منٹروں کا مجموعہ کیلی بارمیتاز ملی خان میرشمی کے زیر ایتقام منٹی تجیائی میرشدے - اس دیسے 1840ء کے اعلام اکتوبر ۲۸۸۸ء کو شائع ہوا۔ ۱۵ مرقر وری ۲۸۸ء کو خالب

وفات إكاء

(۳) اردوئے معلی پہلے میرزانا اب اے ذاتی خلوط کی اشاعت کو پیندٹیس کرتے تھے جیسا کہ فٹی شیوزائن کے نام

پہلے میرزانا اب اپنے والی خطوط کی اشاعت کو پشتریس کرتے تھے جیدا کہ پھٹی شیوز ان کے نام ایک تعامورت ۱۸۵۸ مارونیر ۱۸۵۸ مسے محکی معلوم ہوتا ہے کہ'' اُردو کے خطوط جزآپ چھایا چاہج ہیں میسے کا زاید

# (۵) نكات غالب ورفعات غالب

۱۳ سامنی ت پرخشمل بیا کید مختری انسانی کاب ب شدند اگر تشدیدات دانباب که داد کیفر بیگرانگر کی فرد کاکش به ادو امنر بیدارت ال آن هوب شرق صداست ، ها اب نه تالید کیا ۱۳ س ک و و بیص ایس ۱۰ یک قاعت ها اب او دو دو ارد ارد تاری ۱۳ شاعت ها اب " (۱۳ شفاعت) می دادی زیادی سرکام مرف که ارد و

### (۲) گادرنامه

بعض على علقوں ميں اب سے پکھ عرصے پہلے تک بيضيال اتھا که" قادرنامه" غالب كي آھنيف فيس ب- فلام رسول مير في اي كتاب " خالب مين لكعاب ك" بباشر" كادعوى بكرية كتاب خالب كالعنيف بيكن بحاس عن كام ب"[10] - الحول في يداع ١٠٥١ م كي يجي بوع في تح كي في نظرة م كى تقى كيان اب جب كماس كرومطيوم في اوروريافت يوسيك بين ، جوفود ما لب كى زئد كى يمن شائع بوت تے اواس کے بعد شک وشر کی تنج کئی فیس رائل ۔ ایک نوع عال ما اے جس بر بید مارت درج ہے کہ" کارد نامة تعنيف كيا بواجم الدول مرز ااسدالله خان بهاور تكم به خالب ورملي سلطاني واقع قلعدمبارك اعتاده يس چھا" ۔ جسین مروری نے ای شیخ کومرتب کیا تھا اور لکھا تھا کہ " ٹذکور واصل شیخ کے مااو و حال میں جھے مجلہ ک حثانيك تيسرى جلد كاشاره الذل بابت جون ١٩٢٩ء دستياب بواجس في ذاكر سيد بجاد مسين مرحوم كالحقرى تميد كساته " قادر نامة" شائع كيا كيا ب- ذاكر صاحب مرحوم كوجى مطيع سلطاني والانسفه لما تما" [17]-تعیین سروری نے سید بھاوسین مرحوم کی تمبید بھی نقل کردی ہے جس میں لکھا ہے کہ اس مینے میں برانی كآبان كادبل عدويارس مرسة موصول مواءاس مي عالب كي أيك مطبور لقرضي .. اس كانام تاورنام ب يظم ندرك بهت بعدتك وفل ع السنة تك مشبورهي بنا في عال جناب أواب صدر يار جل بهادر ے جب اس كا تذكره آيا تو انھوں نے فرمايا كداس كوانھوں نے استے ايام طلق عن ير معاتق " إعدايداس ك علاد واليك دونسخة بي يوكتاب خاشدام يوري موجود بادرجود ١٢٨ م/١٨٨ ويش د بلي كريس س شائع بواقدادرجس كا ذكراميتار الى خال عرقى في "مكاف خال" كوريات عن كياب-يدوول في عالب كازندكى شران ك نام كرساته دخلى على عدشائع بوس تعد

۱ ساء عرص ملی سلطانی تلد مهارک سے " قادر نامہ" کی اشاعت سے بین فیال محق آتا ہے کہ شاہد خالب نے پر کتاب شخرادوں کی تعلیم کے لیانگھی تھی۔ اگر خالب پر کتاب اپنی سختی و زیر العابدین مارف کے

تسالف واليفات قال: اردووفاري ارخ اوسياردو[ جلد جيارم] بیٹوں ہاتر علی خان اور حسین علی خان کی تعلیم کے لیے لکھتے تو اے پریس میں چھیدائے کی ضرورت ندیزتی۔ زیادہ ہے زیادہ کا تب ہے اس آ ٹھ صفحات کے رسالے کی دونقلیں تیار کرائے تھے تا کہ بیدونوں بنتے اے استعلل اور بادکرتگیس ...

اس كتاب كا نام " قادرنامة "اس ليدركها كراس كتاب كالميدا فعرافظ" قادر" عدرة ورئا موتاب اوراس حم کی نسانی کتابوں کو پہلے انظ ے موسوم کرنے کی روایت قدیم سے چلی آتی سے مشامشیور ومعروف " خالق باری" کا پیلامعرع" خالق باری ترجن باز" ے \_" راز فی باری" کا پیلامعرع " راز فی باری حق ب جان او احد باری کا پہلامعرع "واحد باری الکوسائی اے۔

" قادرنامه" كي فقر يم ترين ضغ مطبوعة ١٣٤ هذان اشعار كي تعدادة ١٣٣ هـ " قادرنامه" " آيد نامہ" ، يميل يرحات جانے كے ليے لكھا كم إلى جيها كراس كي فرى شعرے معلوم بوتا ، اس کو آمد نامه پکته مشکل فیل جس نے قاور نامہ سارا بڑھ لیا يروفيسرها فقاعمووشيراني في تلعاب كا" قادرنامه "كذشته صدى بي مدمقول تعا" [14].

# (٤) انثائے غالب

بيكتاب بعي" قادنامه" كي طرح طله كي تعليم كي لين تاليف كي في بير منها الدين خال وفي كالح يس حرفي كريدوفيسر تقيد بيدى خياالدين خال إن جنوب في الالله ميايت عرفي، كمقدمين التن الدين اين وبلوي مصنف" قاطع القاطع" كي حمايت بين، عالب كي دعوب كي خلاف اينا بمان أللم بندكرا با تھا۔ ٨٦٦ من شيالدين خان ے متعلقہ ڪام نے كہا كدوہ أردوكا ايرانساب مرتب كردي جوفوجي افسروں كوأرود يره صاف كي ما تق من الدين خال في خالب عن ماكش كي كدوه الي شاعري ،اردونثر اور شلوط كا التاب كروين اوريكي كماك بينصاب ميكلوة صاحب فكالشل كشتر داب كساست يش موكار خالب في اس كتاب كودوحمول يش تقتيم كيا- يبل حص يل دووياسيد، باره تطه، ووتقليل اورايك الميذشال كيا اور دوسرے مصے میں اسنے اس شعر انتاب کیے اور کا تب سے تکھوا کر بیمسودہ ضیا الدین خال کے سرو کر دیا۔ انعول نے "افتاع اردو" کام ایک کاب مرتب کی اوراس میں فالب کے صرف وس محط وو بھی ایعض جملے كات كرشال كياور واقى مواد چھوڑ ويا۔ اس كتاب كالبي أيك نوزها جونساالدين خال كى وفات كے بعد أن كے التے سے برآ مد موااور مكروس روپے شي ؤاكٹر عبد التارصد الل كے ياس آسيا۔ أحول نے اسے مرتب كيا، حواثى كلي يكن شائع ندكر عكد يكي ووكتاب بي في ما لك رام في "التحاب قال" كما بي والمااور منے رشید حسن خال نے "انتائے خال " کے نام ہے ڈاکٹر عبدالتار صد کتی کے تبار کر دومٹن وحوافی ، مالک رام ك مقدمه الني " وفي مرتب" اورفطي ليخ كي س كرماته شائع كياد ٢٠١ - اس نصالي كتاب يس ۲۰۱۶ تسابد ادوا جدیده مرد) شال خطوط شرا ۱۹۳۲ دایک خط بنام بر مهدی کار را آایا ہے بوکسی مجموعے شال خیس ہے۔ بعد ش میر تعلق مجمع شار ۱۹۳۲ دایک خط بنام بر مهدی تاریخ ایسا ہے والے میں شال خیس ہے۔ بعد ش میر

#### (٨) نامهُ عالب

" الله في المساعة على المساعة

#### (٩) تنځ تيز انت

اسخ با برخاره ها برایا تنظیمی می است با در خاده این این می است به در این است به در این است به در این است به در کست به می است به در این می برخاره می این می است به در این می است به در این می این می آن است به در این می است ب به به می است به در است به این می باشد در این می است به در این می است به در این است به در این می در این می

### (ب) فاری

(ا) خُ آہنگ

'' بِنْ آبَنگ'' کی بنیاد ۱۸۳۵ء پس اس وقت برلی بذب آگریز ول کالنگر مجرت پور پر تعلیآ ورقعا۔ اواب احد پیش خاص بیدادردوائی غیروز پر جمرکہ بھی اس لکٹر کے ساتھ سے اوراُن کے بیچھے لینی انکی بیش خاص

تسابل وتالغات قال اردووفاري ناريخ ادسياردو الله جيارم ] معروف کے ہینے مرزاعلی بکش خاں رنجوراور داما دمرزا اسداللہ خاں غالب بھی ساتھ اور دونوں آیک ہی خیصے من تقيم تھے۔ خال نے بیچ آ بنگ میں تکھا ہے کہ وہاں برادروالا قدر مرزاعلی بخش رنجور نے خواہش وآرز و خاجر کی کر "القاب و آواب متعارف رسمید بروے ہم ریافتہ والفا لا فکر والکو و شادی قیم ہا ہم آ میفتہ برائے نام لكاران دستورالعمل . -ساختة يد" [٢٥] -خودر فجرر في آيك" كديات ش الكها ي ك"صين براور قدى الرجناب اسدالله خال متخلص بدعالب ازراه كهترنوازى مرب بآموزگارى من داشت ستااي كرحسب الالتماس من ورقع چنداز آواب والقاب وشكررسيد تطوط والكوكا عدم ري مكاجات رقم فرمودا يمن عطا نمود\_آل اوراق راج و آخویذ بهاز دلستم وآل نگاشته بارادر فن تحریر دستور العمل خود سافتم "۲۳۱] ۱۰۱ بات بر ے دیں سال گزر سے ۔ ۱۸۳۱ء/ ۱۸۳۵ء میں مرزاعلی بخش خان رقبورے یورے دیلی آئے اور خال کے ال الخيرے اسى عرصے في المول نے غالب كے ديوان فارى" مخالد آردو" كى عثري غالب سے برحیں۔ دوران تعلیم ر جورے ذہن میں ہے بات آئی کہ بیسب نٹریں دیوان سے لے کریکھا کردی جا میں اور دوسرى عهادات متقرقة متنب كرك أن اوراق كاجوغالب في ١٨٢٥ ويس ان كي تعليم ك لي كلوكردي تيد. ضيمه منا ديا جائة أن كاجنا غلام فخر الدين خال بهي استفاد وكريخ ما يحيو من بهام" في آ تبك" ك صورت يس آدات بوكياد عايا-" في آيك" كالى تي كتاب الماء امام ١٨٥٥ وكتوب ١٨٠٥ مى ترتيب وی ہے جومل بخش خان رفیور نے دی تھی [ ۴۸ ] ۔ لیمن جب " بیٹ آ بیک" کی افادیت کے ویش نظر اس کے جینے کا نوبت آئی ق غالب نے سارا مسود وخود یکھا ،ابواب کی ترتیب بدنی موادیس حسب ضرورت کی بیشی کی اور سالیر ای مع معلوط کا اضاف کیا۔ وزیر ایس عابدی نے ان دونوں تا کی شفوں اور بہلمطبوع شخے سے جب مقابلة كياتوبيها ت سائت آفى كـ" دوسرى قدوين عن مرزاهلي بنش رتجورة س پردوره جات يس اور كتاب اب فالب كى طرف عرف بوكرش ألى بوتى ب (٢٩) د رجوركا دياچاس كيد باتى ريندويا كياكد پيل مرتب وای تھے۔

(۲) مهرینم روز مدروا

موقوف بوكما" (٣٢)-

مرزا خالب، رجواا في + ١٨٥ وكوفاري زبان عن تيموري خائدان كي تاريخ كيم يريامور بوئ - • بادشاه وقت بهادرشاه ظفرنے افیس جم الدولہ و پرالملک نظام جنگ کا خطاب عطا کیا اور پیاس رویے ماجوار تخوا ومقرر کی۔ تاریخ کا دائر کا کار مقرر ہوا کہا میر تیورے لے کر بھا درشا وظفر تک کے حالات لکھے جا کس مر عالب نے کا م اثر ورا اور جنور کی ۱۸۵۱ و تک ، جیسا کدایک عظ بنام نمی پیش انتیرے معلوم ہوتا يد وارد اوتا وتك حالات كليه جائي تع [٢٠] حقيرى كام ايك اورد امورى ١٨٥١ وي مجى معلوم موتا بر رايول بادشاه تك كحالات محى كليد جا يحك تق [٣١] \_كوناس ك بعد كى ويد كام آك نديزه مااور بادشاه نے فريا كارات ويا كى تارخ كا غاز كالعاجات اورتيم احسن الله خال كو اس كام يس مدو ك ليد مقرر كرديا- اس علم ك بعد غالب في كتاب كودوصول بي تقتيم كرديا- چودهرى عبدالغفورمرورك مام ايك عدا في تصية بين كه مرغم روز" كرويات في في في في الحدياب كداس كماب کانام برتوستان ہاوراس کی دو مجلد ہیں۔ پہلے صے کانام "مہر ہم روز" دوسرے صے کااسم" ماہ ہم ماہ" ہے۔ یارے پہلا حصہ آنام ہوا۔ چھا یا گیا۔ قصد تھا جارل الدین اکبرے حالات لکھنے کا کدامپر ترکک کا نام وقتان مث كيا\_آن دفتر را كاؤ خورد و كادرا قصاب يُروقصاب درراهمُرو "إسهم يحكيم احسن الله خال في ابتدائ آ فرینش عالم وظہور آ وم ہے لے کر پانگیز خال تک کے حالات اردو میں لکھ کر بھیج دیے۔ عالب نے جون ١٨٥٠ و تك أهيل فارى يس كرديا حقير ك ما ماك وط يس كلية بين كد" بب مايون ك حال تك ينها تو الله عندروديد بكديسيل اظهار طيقت وأقعى عيم صاحب كارفرات كهاكرجى التحاب طالات مكن فيمل \_آبدعاكتب مير سے لكال كرزبان اردوش اليك مسود واس كالكھوا كرمير سے ياس بينج ديا سيج عي اور كوفارى كركرتم كود عديا كرون كا \_ إفهول في اس كوتهول كركرا بتداع آخر غش عالم وآدم مع مير م یاس سودة ارد و بیجانواب کو یا ایک اور کما بالمعنی بردی بی نے اس کا ایک جمودا سادیا چاکھ کرایک اور ہی انداز کی عمارت میں لکھنا شروع کیا۔ آوم ہے لے کر ناتھیز خال تک اوٹھوں نے میرے ماس سووہ بھیجا۔ میں نے اپنے طور ر لکھا اور سودہ حوالے کیا۔ رمضان سے صینے ہے کہ آج اوس کووں صنے ہوئے ، ووسودہ آنا

''مهر نم برخم دوز' والا حد اگدے ۱۹۵۳ ندگی کمل بودا سیخر ۱۹۵۳ دار میں بقر حید کے موقع پر اس کا سرود باوشاد کی خدمت میں تیش کیا۔ ول عهد میر وافقو و سے تھے ہے استان ۱۹۵۸ ۱۸ میں میکل بازگر المطابع کی ولئی سے شائل جوانے ۱۸۵۵ میں خدر دیوکیا اور ای سال خاندان تیرور بیا جج ان تیجیئر کے لیکھی بیمرکیا را دیشم ترونا مردود المدومة المدومة والمدومة المدومة والمدومة والمدومة والمدومة والمدومة والمدومة والمدومة والمدومة وا المدومة المدومة في يتحدون أدام سنة الركامة والمدومة المدومة المدومة والمدومة والمدومة

#### (۳) رشنبو

وعتبو بغاوت ١٨٥٤ م كا روز نامير بيت جس ش عالب في آناز شورش كل ١٨٥٧ م ب لي كر ٣٠رجولا ئي ١٨٥٨ ء تک وه حالات، جو أن يُركز رے يا انھوں نے ووسروں سے ہے، ورج کے جیں۔ عبدالخفور خال مرور كام ايك ولدين كليح بيل كد" الركى عدد ١٨٥٥ يبال فساوشروع بوارين في اى دن گھر کا درواز ہ بنداور آنا جانا مرتوف کر دیا۔ یے فضل زیر کی بسرتیں ہوتی والی الی سرگذشت لیمنی شروع کی جوسط سمیاه و جی ضمیر، سرگذشت کرتا کیا " و ۳۵ ساسر جوال کی ۱۸۵۸ متک و شنو کو مدوو کرنے کی وجداس زمانے ے نا گفتہ بہ حالات تے میرمهدی مجروح کے نام اپنے ایک عط ش ای طرف واضح اشارہ کیا ہے کہ ایشن الدين خال كو جا كير لخنة كا حال اور بادشاه كي روالكي كا حال كيول كرنكستا\_ان كو جا كيراكست يمي في \_ بادشاه اكتوريس كاركيا كرتا أكرتور موقوف دكرتا" [٣٦] - اس زمان كه حالات ك وثي أظر غالب في يوري احتیاط ے کا مالیا ہے تا کدان پر باخیوں ہے می حتم سے تعلق کا شہر ند ہونے یائے۔ غالب بمادرشاہ ظفر سے درباری استاد خطاب یافته اور ملازم تھے۔ فرراے شبہ پروہ بھائی بڑ حائے جاتھے تھے۔ ہر کو بال تکنہ کے نام ایک در ایس الصنة جین کر" وحتوا" کی اشاعت میں میری جان الجمعی ہوئی ہے اور میں نے اس کو اپنے بہت ے مطالب سے مصول کا ذریع سجھا ہے۔ خدا کے واسطے پہلوجی نہ کر واور بدول توجیلر باکا "[27]۔ وہ جاہیے تے كەكتاب جلد جيب جائے تاكد قد و كام كى جائىك رائعة كو كلينة بيل كرا فرق كا قدا جما ب رجوجلدي جو تذر حكام بين وه اس كانذ ير مول اور باتى جا موشيورام يورى يراور جا موسطيكانذ ير جماع " (٣٨٦) - اس كايبلا اليسان اومر ١٨٥٨ ويل من شي شيوزائ كم مني منيد ظايق آخر و عدا أن جوا ووراا في يش الري سوسائل روتیل کھنڈ کے مطبع میں بر لی ہے ١٨ ١٥ مار ش شائع موااور تیسر انھی ای مطبع ے ١٨١١ ميں شائع موا۔

" "هند" بين خاص المسرك من امن كول هم الموق المناطق المساحة المدافع المناطقة المسرك كما يا يعتمد المسرك الموقع ا يما يا يقد المحاكل المناطقة العالم الما يستال المناطقة المساحة الموقع الموقع المساحة المساحة الموقع الموقع الم يما يا يستال الموقع المساحة الموقع تقد الموقع ا ۲۰۱۲ تصافی این میزان می است ۱۰۲ تصافی ۱۰۲ تصافی این میزان میزان کا در است این ۱۰۲ تصافی این میزان که این میزان این میزان است تحقید و با بینان (۲۳ سام به بین افغال میزان کا میزان کا میزان کا میزان کا اور تعلق از میزی میگر اول بین میزان کے سے خاطر تریخ میزان (۲۳ سام کا میزان)

## (٣) كليات نثرغالب

" خا آبک " اسریام دوا اور " اور اخذا کا کیک ساتھ الی کا فورشون کے " کیا بھیدی عالیہ" کے اس کے اس کے اس کے اس ک ہے خوری ۱۹۸۸ اندی میں کئی کیا رس کے امدود دور الفائلی انداز میں تھے را ۱۹۸۸ اندی اور چھانا کیا گئی اور اسریان وال کرندی اور اندی کیا ہے کہ کہ میں اور اندی میں اور اندی کی ساتھ کیا اور اندی کا میں اور اندی چھار میں میں می اور اندین میں کو ان کیا تھا ہے۔ اندین کا جھار کیا کہ میں اور اندین کے لکھ میں اور اندین کے اندین میں اور اندین

# (۵) قاطع بربان

نده این با برای بیشان سر کارد با برای به بی با به بیگر کارد و در کسر کار کار بیشان بیشان بیشان بیشان بیشان بی که برای باشده می بیشان بیش که بیشان کارد بیشان بیشان می بیشان ب میرنامدرد با بدور ایند چارم با چها تو نام بود دور سریان المند که باش بود شریست کار کام تحرب بوادد آمن زیان سداست کاک بود. را ماری بخشان کام برگی برد بدور که شامه دادد که واقعی کام بود برخت شدند بدور بود بود برخ برد برخ برد برگی مرکز میلی وزش مشتم برگی بدر سوس ناملزین واقعی نام بدر شد بدر نیا یا بی با یکی ایک می شرک بود رکزی میرک برد کردی میرک

### (۲) درفشِ کاویانی

# (٤) كليات قارى (القم)

الب يد الديمة المستوانية المراكمة و آود الأكبام عدده المدي مرب كي الا يدود الديمة المستوانية المست

عار خارجه المعالمة ا ( A ) سَنَدُ عَلَيْنِ اللهِ اللهِ المعالمة الم

" مرحق الأساس كما أن المقاولة كالم الموسية المستواط المتاكل الموسية المستوالة المستوالة المستوالة المستوالة ال « الموقع أن الأستوالة المستوالة كما أن المستوالة المست

#### (٩) باغ دودر "ارفرسا

" باغ دود (" كو با تيات ما اب كهما جائي ساس شي دو قاري كلام اورنثري شامل جن جوكليات لقم قاری اور کلیات نثر خالب عمراس لیے شال مدہو تھیں کہ یا تو وہ کلیات کی اشاعت کے بعد وجود جس آئی یا سمى اورك ياس تحيى اورعال كو بعد يس وستياب بوكي . " ياخ دود" اس كا تاريخي نام ب جس سآغاز عالف كاسال ١٢٨٣ ه يرآ مد مواجه - قالب في " إلى وور" كروياج شي لكعاب كر"ميد بالى وود" يك بزار ووصدوبه في ووسده دواردواز روئ سن اتفاق بياً فاز فكارش محيفه مثال أقاداس مام لفق ديكروارد"\_ "باغ دور" كدوه يس ايك هدي على كام خالب اورومر عص عن مؤ خالب شال إلى يبل ص عى مطبوعة" سبدينين" كرمار عام كرماته بكوني يزي شال بي اور دومر عص ين وونثري شال میں جو کلیات من شال انیں میں "ا باغ دور" عالب کی زعدگی عی مرتب ہو کر کتابت سے مرحلے سے کر ر ہی تھی کہ عالب وفات یا محے اور بر کتاب بھی نظروں ہے اوجھل ہوگئی۔ اس کا واحد اصل تسویلی مصطفیٰ عابدی ے وزیر الحن عابدی تک پہنچا۔ عابدی صاحب نے اس کتاب کے بارے میں ایک تعارفی مضمون لکو کر ماہنامہ" آج کل" وہل کے فروری ۱۹۴ء کے شارے میں شائع کیا اور اس طرح اس کی فرطمی طنوں میں بینی سی ابعد على وزير المن عابدي نے اے مرحب كر كے يہلے يو غورش اور ينشل كائ ميكزين وجاب يوغورش لا مورش ووتسفول (صر القم 191 م في اور صدر عثر 1971 م شرى) شائع كيا\_اس ك بعد ١٩٤٥ م ش، تحلیقات کے ساتھ واسے الگ کیا بی صورت و سے کر ، پنجاب یو نیورٹی لا ہور سے شائع کیا۔ اس طرح قالب كى رتىنىف مجى محفوظ موكل " إن ودور" " مطالعة عال " كفلق الك الم مجموعة ي تارخ دباردو بلد يهام) ۱۰۹ قسايل وتايفات قالب: المدهادي (۱۰) وعا عصاح (۱۰)

" دعاء میاع" دود عامی جوحش شائل سے شوب ہے۔ قال نے اس دوا کا دائے جائے میرز ام میان کیک کی ایک میشوی کی ویٹ عمل فازی کلم شمار تبر کیا جد قالب کی زندگی عمد ملتی قول مشور تکھنزے شائل جوار اس میرسال اشاعد درج نیمیں ہے واقع ہے۔

# (۱۱) رسالة نِ با تك

به المساور ال

را الشفاعة المتحافظة المت

تسانيف وتاليفات فالب: اردودةاري ے ۱۳ خطوط رمضتل ایک اور مجمور شائع ہوا جس میں تھیم میں بالرحن اخون زادہ ( ڈ ھا کا ) کے پاس جو ندا تھے اُٹھیں بعض دوسری اردوو فاری تح بروں کے ساتھ قاشی حیوالودود نے مرتب وشائع کیا۔ای طرح مسبود ان رضوی ادیب نے"متر قات عالب" کے نام ے ایک مجود مرتب کیا جس کے صد نار میں ۲۹ قاری » مكتوبات اوراك اردو قط شاش ب اور عصد منظوبات ش ايك مدحية فزل كے غلاوہ ثين قطعات «ومثنويان؛ "بادخالف" اورمثوى قالب منوائب بهادرشاه اورايك سلامشال ب-يسب خطوط ومنطومات قيام ككترك ز مائے کے میں اورا کیے" پیاش" ہے لیے گئے ہیں۔ وہ ۲۱ نہا جومولوی سراج الدین احمد کے تامی ہیں، اُن جس ے کیارہ" فیج آبات میں بھی شامل میں محران خلوط میں بکھ عرار تھی مذف کردی کی میں اور جگہ جگہ لفظ اور ميلي بدل دي مح ين [٥٣] - كويا" في آبك" من شاعت كروت قالب في أن يرنظر وافي كاللي-ایک اور جمور" نامد بائے قاری عالب" [۵۵] کے نام سے سیدا کبر فی ترقدی نے مرتب کیا جس میں غالب ے اس خداور ۵ ضمے شامل میں \_ بدو خطوط میں جوغالب نے ۱۸۲۵ء اور ۱۸۲۹ء کے درمیان دمل سے ملکت ك سفروقيام على فيروز يورجمرك كانيور بكسنو، با عدو، آلية باداورمرشدة بادك دوستول كوكسے \_ بيسارے خطوط عال كى مينفن ك مقدمه اور في حالات ب تعلق ركمة بن .. م جموعه بندوستان ك يمثل آركا يُوز على اور خِشل ریکار انمبر ۹ ۲۲۰ کے تحت محفوظ ہے۔ اس مجموعے میں وہ دو تحریری بھی شامل ہیں جن میں اُس تنازع ك بارے يس تنسيل بيان ك كى ب جو كلندين اولي معرك كي صورت اختياركر كي تھا۔" المد بائ فارى عال اسى ٨ عدائي ين جوستن ك ورا عادتا ف كساته" ي تبك على عال ين ان کے علاوہ وہ مجموعے اور جی جو بمیرزا عالب کی وفات کے بعد شائع ہوئے اور جن کی تفصیل

ن الب کنتر الکه کل برب می آیا جدا می این البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیما ما اب کنتر الکه کل برب می آیا جدا کلیمان این می البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیمان البیما و الاعلام اسام آیا در سام البیمان ال

تسالف وتاليفات فالب: اردووفاري تارتغ اوب مردود علمه حمارم والأوا [1] محل رحنا واسدالله خال خالب مرتبه ميدقد ري نقرى عن ١٨ والجس الرقي اردو با كمتان براعي ٥ عهاء ٢٦] ادار وتحققات اكتان دوالر كادونا سالا بوروجوا (۳) و بيان قالب بنزه قالب مع مقدم ووافي آكيوني خال حرفي زاده ادا دي دگا دخالب - رام يور راس كا أيك ليزحرفي زاده مرحوم نے اپنے ماتھ سے جامعا حوالی لکھار تھے کھوایا تھا جو میرے کئے بنانے بیر محفوظ ہے۔ ہم - ہم

١٣١ ويوان عالب لين امرويد يشول عاش عال "از قاراح رقاروتي جي ١٠٠١-١٠٠٧ تاييات او اور ١٩٩٠ (۵) و نوان أودو کی کونی معشور از مشخصار خالب ما لک رام بس ۱۹۸۰ به مکتریز میاسد. ای و طی ۱۹۸۵ ٣١] كنتي عرقى زادو يكنى اشاحت عن ١٩٦٥ مرام يور ١٩٧٩ و

[2] خطوط غالب مصدوم وغلام رسول بورس 200ء وغياب يوليورغ بالا بور 1979ء ٨١٤ كتاريالب ما كالدرام بس ١٩٤٤ بمكترة مامدين وغي ١٩٨٥.

INC. ASSAULTED ١٩٠٦ والان وقال كالمرازع فرقت بيدم و كالرواح الشارف الا مناسب عا كان الأنواج المعادية

(11) خىلوط غالب دىلىداق ئى ئۆلەم رسوم مەرىم بەھ ھەمەر يىغاپ بولۇرىغ رادىمەر 1979م اس ويوان قال كالماري ترتب يه مركول ال

(۱۳۳) مختار خالب مبلداؤل ما لك دام جن 9 سار مول بال

[18] خلوط عالب جلداة ل من عادا أكول مالا ( 10 ) خالب زنادم رسول مير ۲۸۳۰-۲۸۳ شيخ جدارم شيخ مرارك غل تا يزكت ما ديم

(۱۶) کاور نامهٔ خالب مرزاماً لب مرترجیس سروری اس ۱۲-۱۲ مکته زارای کرا تی ۹ ۱۹۵۰ وعدا البناجي المساحة

(١٨) مثلانات مافقاته وشير وفي مجود شير اني بس ٨٠ مبليا فتح بينش تر تي اوب ١١ بور ١٩٨٥ م ١٩٦٦ وَكُرِهَالِ مِنا لِكِيدِامِ أَوْرِ أَمْ كَا يَكُونَ مِنامِدِكُ وَمِنْ الْأَكُولُ

١٩٠١ انتائية فالسيام ورشوشون فان مكته مامعة ادفح اكتر م ١٩٩٥م ١٩٧٦ عنلوط فالسيام تسافلان رمول بمر معلده ومراج وهمه ومافات الانتدارة والاور ١٩٣٩ و

eer star erry 

Ma-mm. Alan imi

( Pa) الله آبك مرجه وزير أسن عابدي عن ٥- ونهاب يو نيور في الارو ١٩٢٩ .

7-10 (20) 1 PT

والما المناوية والمنازية المنازية

تساط وتاليقات عالب اردووقاري تاريخ او ت اردوا جلد جهارم ] ۱۳۸۱ امتیا (و با دوز راکس باری) می IN A CAN FRAN و ۱۹۳۰ شلوط خالب ما لک رام جي ۵ ادا جمن ترقي ارد و ( بند ) علي كر مروح ۱۹۳۳ ه والام البنياش عدا و ۱۹۳۶ خطوط خال ( جلدود م ) بقام رسول مر يس ۵۵۵ ، وقال مو تور شي او ۲۹، ۱۸ ۲۸ اسم علولانال ما لكدام بن ١٢٥ يحوله ال اسه علوط عالب يحوله بالديس ١٩٩٩ و ۱۳۵ شلوط خالب مراتبه تام در المر بيندوي من ۵۳۱ جوله بالا والاسواع المطوط عالب وجلداة لي علام رسول موريس المسهم يحولها لا ( ١٧٤ ) خطوط خالب مجلداول يم ٣٧ جموله با 19,05(20) (174) والما النائل ١٠٩١ ر ما وهنوم تدعمه الشكورانس بس ١٥٠ - ١٤ ، وغاب او نيور في لا بور ١٩٦٩ و

واهوا متفوط فالب جلداق أرجن ٢٦٩ بمحاله بالا ومع البناء رماء

اسوس محلوط عالب يقاصر سول بعر معلما قال بحر الموس محول بالا media (m [ ٢٥] خلوط عالب مقام رمول مر مجلدودم يس ٢٢ ع يحول بالا

و٣٦] ذكرة الب، ما تك رام بح ١٥٠٠ ، مكتب جامع و في ( يا تجال ايرُيك ) ٢ عاد ه ويداع البناء الماء 1994) خطوط خالب مرات فلام رسول مور مجلده وم من ١٩٩٠ ع يجول مالا

۱۳۹۱ سد چین مرورسدوز رأس ماری جی ۷۰ مخاب نونیورش اور ۱۹۳۹م ومور المناش

[0] مدمای آوائے اوب سیخی باتارہ اور مل ۱۹۵۰، تعارفی مشمون لفغل اللہ قاروتی بینوان " خال کی مشحوی" و ما وصاح" کا مليورلو" رنيز ويكيب بيرزانالب كي أيك فيرمع وف فاري مشوى ازانتها والي خال الرقي مليوب ابناسا" ثلا" تصنوستي ١٩٩٧٠ . [07] بالحدودر التين المدرميدوزي أنس عابدي مالهاب يوندر شياد موره عداء

on silver for (عام) مشرقات فالب ميرمسودسن رضوي اوي و طبح دوم) بكسنو ١٩٦٩ه

١٥٥٦ " تاميل علاج اعال موسواكم في تروي عال كدي وفي ١٩٢٩ و

## اردوشاعرى كامطالعه

## (الف)اردوشاعری مرادیات کردهای

جرواعائی استان المسافر با فوات کے جرح موج برداد میں امان کے بادر امان میں کا میں امان کے بادر امان میں خوات می کہا ہے کہ موالہ معلی کے بعد میں اکان کا گزار خوار یہ کا بواج کے امان امان این کا باری کا بادر امان کا باقائی سا مان کہا ہے میں امان کے بعد کا بادر امان کہا ہے جہ اس امان کی بادر امان کے بادر امان کے بادر امان کے بادر امان کے امان کہ امان کے بادر امان کی میں امان کہ امان کے بادر امان کہ امان کہ

" رسائي فطرتم بَكْر كد بندى را از دفل بسيابان (اصفيان ) يُرده ام و نيروي مروثية ككرم

عیں کہ پاری را از شیراز ب باندوستان آوردہ ' [1]

قالب نے اپنی شاعری کا آغاز بھی اُروز بان سے کیا اور بتایا کہ "جی درآغاز خارخار کی کا کا کا درخار کا بھی جرائز نے نے انگارش اشعار اُر دوز بال پودورسلک اس

" چ ل درآ خا زخارخارکا وی شوقم بهرغر فسه نگارش اشعار اُرد درّ بال بود در سلکا تح ریم جان جاد و گذار ده د جان راه تیر ده شد" ۲۶

د الانتخاب في المسائل المسائل

۱۱۱۳ درده با بدوره با بدوره با بدوره به این با ۱۱۱۳ درده داری با در با به این به افزادی او در این از دارد این تاریخ هفیف سده در به هفته می که به وی م کوچان که آدود و شوای کا آدود و شوای که این در می اور کیا هماره افزاد و با در این به این که این با برای سازی می سازی با در این ب دارد و با شده با می این با در ا

ا کیے بعد بنام بقد رینگرای میں کا تعداب کہ" بارہ برس کی محر لے تعمیش میں کا نغر ماندہ اپنے بھیر افعال کے سیاہ کررہا جول آئے ہے۔ عالب نے فارس زبان میں کم موثیل کیل دیجرارا شعبار کے جب کر حید ماول اردود بھان کے اضار

کی اقددام ۱۸۰۰ بیدیمی میزگونو جدید و بیاش به ایک کارنزی توقیق مین البیمی بین کمیتوجید به بایدانش خاکسیه چیخرمجام به ایست شدم درگذاید باید با بایدیمی اداره عام وی این کند اور وقعیدان اوردهایدند به مهابر چیکه چیخرم در باید و تولیعت میشن بسیده این کسیده بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدی کمانون کسید با بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدیمی بایدیمیمی بایدیمیمی بایدیمیمیمی بایدیمیمیمیمیمیمیمیمیم

عالي أن دول الكريال كل بالدعة الحسن يقرال لكن الدين كه الإنسان هو المهامية والمساولة المهامية الموالية عداد ال محرب بدينة هو يقول الموالية ا وقال الموالية الموالية

گنافادی اختاای کرده آن به جنگ مالای و مود دادیا به یکی به دارش و با بدورد بن ... بری و بخش دادید به مواند با آن به با بری ادر مادی و انتخابی میدود بدورا می آن انتخابی میدود در از کمی باشد که می و انتخابی از میدود با بری از میدان با با بری اید با اید با با بری اید می اید این با استفاد ایران می انتخابی به می اید و انتخابی از می که می استفارات می میدود با بری اید می اید اید با بدورا می می می می اید اید اید اید م

ایک سے اعدازے اپنا جلو ود کعالی ہے جس میں اندرے می ہے اور طرقی محی۔ یہ بات محی یا در ہے کہ بب اُدرو خول خالب بحک کچی تو اُن کے چیش روشعرا طوال کے جیشتر

امكانات كوابية تقرف عن الا في على اورفزل عن كوئى بإرات فالنامشكل كام تفاد يهل قالب في بيول،

100 سدن المدينة ويدود) ويرج التحفية الأولاكم في العامة التيوي إليا به المنظم الروان المدينة والتيوي المدينة المدينة المدينة التواقع ا ويدود اليرج التيوي المدينة التيوي المدينة يعدى الديان المدافقة المدينة المدي

> اسد الله على قيامت ہے اسد بر جائن نے طرح بائي تازه والي ہے محص رنگ بهار ايهادي بيدل پند آيا معرب ول نے مرے تاريس سے غالس ساز بر رئيس سے غولہ بيدل باعدها

ارد فردگی ایسیند آیک خط خام هم دارزان شرک کرموری کیم اکست ۱۸۵۵ ویم آگلف یک ایراندار گافزش می پیدل و با پیروانش سرکز در پریک گفت گاف - چیرد دیرای کام رسیم کلی بری کرگف مشاه میشی خال گفت یک از قر بدیشری آن قر این و بیان کودود کیا را ایران کید کلم چاک میکند. وی چیرده هم واسط خوس نے شد و قان میان کامین مدیشت شیخ (۲۸)-

ے کی مان مان میں میں ہوئے ہیں۔ عالب نے اس زمانے میں اس میکن ان کے ریک کوئی احتیار کیا کین جاری اے می ترک کرویا واری کی المرف آتھے ان کے متعدد اضار میرے میک حوالات سے ترب میں حفظ میرو عالب کے بیار جار شعر دکھیے

ا اک دونا که ۱۵ بعد و ۱۸ کی ب بام ترایکی ب تیم ایر ایک بر ایک برایک برا

(۳) آمر خاکی سے ما گروجیا بصور د (۳) اطافت بیان گرافت مالور پردا گرفت کی آئید قاق قر کر چال دیدار تقا کمان زقال ہے آئید باور باری کا (۳) اب کی دادار آئی کامخر عمل بالایا ہے (۳) والے گریم از السان کی کا در جو

دیکھیں قواس جگر کیا اضاف فی وادگر ہے اب تک قریر قرق ہے کہ واں ہو جائے گا خال مزل کوشن وشش کے میں وروائی وائر ہے تاک کر گروز ان کے وقع میدان میں لانا جار شاہد باروں واقعہ چاری ا چاہیے ہے اس کا بیکر اس نے اردوں فاری فواز ایک داؤی واکر کی گاہ دستوں ہے ہم کا دارک سال کا دی دی کی دی کی حال کی اور بیان کا ان جمہ مداہد کی گائی کا حاسب ہے۔ کی اور بیان کا ان جاری کا روز بارون کا موجود کی جائیں ہے کہ جائ

ان المساعة ال

نا کہ سی گرفتر ان بھرائیکے سائی الواجے سے جواب رہی رائز جائی ہے۔ ووٹویلی جوانوں نے خاص نے خاص کیے سے سالم می کم کان ان شرایکے سائی موقائی ہے جوابوں وہ توانوں کی میں بھائیں ہے جوانو ان کیا ہے۔ فوٹر کھی جو جو میں سے مصطف فوٹر کے مورد کا بھی کس طور تا تھے۔ ابل کی کیلینے میں میں کہتے ہیں اور اگر مطابق میں جو کرار جا ہے:

(۱۸۱۸) (۱۸۱۸) آہ کو چاہیے اک عمر اللہ جوئے تک کون جیٹا ہے تری زاف کے مرجوئے تک

(۱۸۲۱) ظلت کدے میں میرے دب فم کا بوش ب اک شح ب دلیل مور مو فوش ب

سال ۱۹۸۶ کی بر در سال ۱۹۸۲ کی با در میران کے در میران کی بران ۱۹۸۳ کی بران میران کے در میران کی بران ۱۹۸۲ کی ب میرازشان میں نے ایک بخل جی جوان کی انور کردار جوانی میران کی نگل جی سازی ، عند عالب خالات کار میران کے در کار پھے کئی مقدرت کی دو میران کی ویک گافتی معاوجہ سے انھوں نے انداز کر میران کی دو کر کوانیا کو کی وی سے در

ساق الدوراني المساق المعافر المداري المساق المساق المدارية المساق المدارية المساق المدارية المساق المدارية الم

ک دورا بین یکی ایدا افزودی داکستانی را بداید خود در ایر گرفت به بدارشد که مدورت می می سدد. کمال جدم انگرای کمال دودادی کمال بعد جدید جداید کا دوران بین جدورت پیدا کرنت هادر حمای کابیان بدارای انگرای می آمن می جدید بین با در بازی اس کی دجد سرکار اوز کا اثر دکرانی بین بداد و یکی همیم ترین ما اول کسام به در بهانی جده خاب نه فران کمونی کم چری امراد آن پیشان و تصویری سر سر

مطاعت کا بسیار کے میں کا دوران کے بیٹند اٹا سائٹے یا سابٹ کے بین وہ دیا دوران کی کوئل کوئی سے تعلق رکھتے ہیں، اندینا اب آئے روسان سے موالوں سے بات کریں گے دو شعرف میڈولوں کو دریا ام جس بلک شاب کی فرال کوئی کی انٹولوی مصورت کے مجاب وہ منتخ

اور نمایاں کرتے ہیں۔ حسن وعشق:

وایا کی مدای منتقدیشا توک کارش آدده تول کا بنیادی موشوع می مثقی بسد به مثلی شدن ادامه حد به دوشن مثقل سد سال بی مدان منتقدیشا توکیش واشش متقرج برا داده ناز استاده می مدان می مدان می مدان می داشتر مدین مرابط که داری می مدان مرابط بسد با مدان می داشته می مدان مدان می مدان مدان می مدان مدان ان العراق عالى الله كالم الاراك كي المدارة المدارة المدارة المواقع المدارة المدارة المراكز المدارة المراكز الم العدارة المراكز المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة العدارة المدارة المواقع المدارة المدارة المدارة المدارة المدارة المواقع المدارة المدار

له آن الدي يعقل المساق الرقاعي عبر الانها في المواد أو التي يبدؤ الدي المساق المساق المواد المساق المساق المواد المساق المساق المواد المساق المواد المواد المساق المواد ا

110 دروی می درواند نیراند) میسین کار در درواند می کارگی سید بدروی بی کاری سید سال میگی بری بی کاری کاری برد درگی کا اظهار کرسته بیران آمی کاری سید سیده میاست و درواند بیران به جائد سید از می کاری بیران کی بدر همیری بیران کاری از آقای می می دیران کاری است و است ایران کی سکوان نیزان بیران که سکت و بیران می سکت بیران سال با دواند کاری است

اب و روسانی طیال کی کار میں استور ہے۔ سک بدیسے کاریاب ہے باریاب ہی مدس را یا سمالے انگر قرائی آن اسان کے بارائیس کا میں اگر اگر مدن المان وی مائی آئے جا اور اور افسان کی محمد کی اعضو مثل ارتفاق کی بھی انجام رافق کے ساتھ کے کے باتا کہ مان اسان بڑے انگر موافعات کے دو آئے میں کارکر نے جی رادش کی کا تھے کیا ہے کہ انکو باتی کاری کا اسان ویکش

كتعلق بري رقارتي كساته وأن كاشعاري آتاب:

تر اور آرائش هم کا کل ش اور اندیشه باے دور دواز فیندائس کی ہے دماغ اس کی جس جس کے طالبہ کرتر رکیس پریٹاں ہوگئی

ماتے ہے گرکسی کو لب یام پر ہوں زائب سیاہ رُٹ ہے پریٹاں کے ہوئے ملتے ہیں چھ بائے کشورہ اسوے دل

کوئی میرے دل ہے ہو تھے جیرے چیز شہر کشو کو سینشش کہاں ہے ہوتی جو تکر کے پار ہوتا الاکس الگاؤ ایک چیاٹا گاہ کا الاکس بناؤ ایک گرزنا مثاب جس

> ول سے تری نگاہ میکر تک آتر محکی دونوں کو اک اوا میں رضامند کرگئی اس چیٹم فسوں کر کا اگر بائے اشارہ

طوش کی طرح آشنہ گفتار جی آوے

اردوشاعری، عالب کاظر زادراژ ات فارفأ وسياردو المدجيارم) وست دفول پی تفاقل نے تھ سے سدا کی

وہ ایک تحد کہ بظاہر لگاہ ے کم سے يرسلر بات بي كردوفتن وإلى بوكا جبال" حسن بوكا عشق حن كا ترب اور عالب

"دهن" كالتعيل بيان كرتے كے بجائے اس كى" تا شر" اوراس كے" اثر" كوبيان كرتے ہيں - يہال محى وہ

صرف اشاروں، کتابوں سے کام لیتے ہیں اور تصویمشی کا کام پڑھتے والوں کے خیل پر چھوڑ دیتے ہیں: جب وه عال ول فروز صورت مير فيم روز

آب بى بوڭلارە سوزىروم سەمنى چىيائ كيون بنل اک کوئد گئی آتھوں کے آئے تو کیا ہات کرتے کہ میں اب تحد اُتقریب می تعا

جب تک که نه ویکها اتما تد بار کا عالم

ين معتد فتة محفر ند بوا تما ا کو د و " هن" کا ذکر بھی ٹییں کرتے بلکھٹی ٹسیت وے کرآ ہے بڑے جاتے ہیں۔ اس شعر میں دیکھیے جہاں

" تير ك ليا " كررووا أروتا فيرك بيان يرآ جات ين-ایجاد کرتی ہے اے جرے لیے بہار میرا رقب بے نفس عطر سائے گل

عال کامجوں بغیال کی روایت کی ویہ ہے ، بظاہر" نذکر'' ہے تکر جن صفات کی طرف عالب اے شعروں میں اشارہ کرتے میں وہ خاصاً نمائی میں مصن کے تعلق سے عالب کا عام کلیتی روید بیدے کدوہ حسن کے بورے پکیرے مثاثر ہوتے ہیں۔ زلف اور نگاہ کے ساتھ قدیاران کی نظر میں خاص اجمیت رکھتا ہے۔ ووحسن ک

متحرک حالت ہے زمادہ مثاثر ہوتے ہیں اورای لیے ان کامحیوں پر مگدنند و ومتحرک نظر آتا ہے اس عمل ہے رد انتخل ر جوتصور سائے آتی ہے وہ ندسرف "حقیق" ہوتی ہے بلکہ ایک زعروجیتی ما کی مخصیت کا بنا وی ق

اسد العنا قيامت قامتون كا دفت آرائش الماس لكم ميس باليدن مضمون عالى ي ند فنطع میں مد کرشمہ ندیرق میں مداوا کوئی بناؤ کہ وہ شوخ تندفو کیاہے ہوائے ساتھے دارم کہ تاب ڈوٹی راقارش صراحی راجو طاؤسان لیل بر فشال دارد

عاشق کی میشت ہے ہی غالب ،فول کے روائق عاشق ہے تنقف این اورا فی ایک افزادیت ر کھتے ہیں جواُن کی خودواری اور آ زاد دروی کو قائم رکھتی ہے۔ خالب خو دکوشاہو مشتق تھتے ہیں '' اردوشاعرى وخالب كالحرز اوراثرات تاريخ ادب اردو جلد جهارم) بليل كلفن عشق آمده عالب زازل ديف كر زحرمهُ مدح و ثنا في وازو ' ہیں ۔ ''مثق''ی سے دیمرگی کی روفق قائم ہے مد

ق سے طبیعت نے زیست کا حزالما ورو کی ووا پائی درو الا ووا پایا رؤان ہتی سے مطنق خانہ ویراں ساز ہے

الجمن بے شع ہے، كريرق فرمن ميں نييس ابتدائي دوركي شاعري مين اس عشق مين احساس جهم شامل ربتا ہيد بيرساي كشهش جهم كا اشاره ے۔ عشق میں گاہ گاہ دوا' درحمد جوانی جنا کھا انتدوانی'' کی سفح برہمی اُتر آتے ہیں: ہم ے کل جاؤ پوقت سے برتی ایک وان

ورند ہم چھیٹریں کے رکھ کرعذ رمستی ایک ون (FIAPI)

مشوی" جراخ در "میں بھی جہاں وہ صینان بناری کا ذکر کرتے ہیں وہاں ساوراس رنگ کے معرع" بہاریستر واوروز آخوش البحى سائے آتے ہیں۔ قالب کے بان بوسا آسود کی جم کا اشارہ ہے: فن نا ظلفت كو دور ے مت وكما كد يول اوے کو ہے چھتا ہوں میں منہ سے بھے بتا کہ ہوں

(JAPIJIO) امیدوار ہوں تاثیر کلے کا ی سے که قلد بوسته شیری لبال محرد مو (LIAIL)

اس ب سال ع جائے گا بوسم می تومان شوق فنول و جرأت رعائد عاب (JAIN)

زمان برسر موحال دل پُرسيدني جانے اسدجان نزرالطاف كدينكام بمآخوشي (HAIT) غير از نكاه اب كوئي حاكل تين ربا وا كردب ين شوق في بند فلاب حسن

(FIAIL) لین ہے ہے سفرز ندگی میں وہ آ گے ہوستے ہیں جم ہے دور ہوتے جاتے ہیں لیکن اس کے باوجودان کا محتق ادی در سے بری رہتا ہاوراس میں ہور برائی کے بحائے جمالیاتی رنگ نہا دو فہایاں ہوجا تاہے:

اب آبروے شیعهٔ الل تظریحی ہر بوالیوں نے حسن برحق شعار کی (HAPP)

جوز محري حسن کو ترستا يون (ماهان)

ن السر بھٹ میں ہیں ہے۔ اگریش نے کہا دو خور پر دکی تیں ہے جو تیر کے بال فق جی ادراس کی دورو خود پری دو دائر کا ہے۔ چود تر حقر میں کئی ہے۔ دو توجہ کہ کئی آئی واقع کی ٹی تھی اوراس کے واسو شدت کا ساتھ ایسان کے لورار کا تاہد

گر و ایاز سے تو نہ آیا وہ راہ کی وامن کو اس کے آج حربطانہ کیلئے ان پر دادوں سے لیس کے قلد میں بم انتقام

قدرت جن ہے یکی جوری اگر وال ہوگئیں وال وہ فرور طرو فالیال ہے تیاب پاس وشع راوش ہم لیس کیال ہرم میں وہ بالے کیول

وفا کیسی کہاں کا عشق جب سر پھوڑنا تغیرا تو پھراے شک دل جرابی شک ستاں کیوں ہو

اہداری قوال میں مواجع کے اور اور دی مائٹن جھت ہدارہ پانی شامری میں اپنی کا وہ متاب اور اپنید کا گئر ہے ہوئی کرانے میں مواجع کی اور ایک مواجع کی اعدادی کی استعمال کرنے ہو جھٹو کی مطاق الوجھ کی انداز اور اپنی کرتی ہیں مجھانی کر ابدار میں ایک اعدادی مواجع کی اعدادی مواجع کی اور ایک کا کھی مائٹن کے انداز میں کا کھی کھیک افزاد وجھ میں کارون ہے جوان کے مائٹر محمومی ہے۔ مثل امتونی کر والے کھٹی ہے کہ انداز میں میں مواجع اس میا کہ

کیاهشتن اواجزا مشرت کرشروا کا کاسردوری کرتا ہے: مشق دسردوری عشرت کرشر و کیا خوب ہم کو تشلیم، کحو نامی فرباد خیس (ALTY)

> منتي زليظا کوممی اس اندازے ديھتے جيں: سب رقيوں ے بول ناخوش پر زمان معرب

ہے زائے خوش کہ مح ماہ تھاں ہوگئیں (۱۸۵۲)

یسف یکی ایک نے مال بی اُهراتے میں: در جوری حضرت بیسف نے بان مجی فائد آرائی ۱۲۳ اردوشاعری، خانس کا طرز اوراثرات نارت ادروا جلد جهارم سفیدی دیدؤ یعقوب کی گارتی ہے زندال پر

(HAPT)

حضرت مویٰ" کے عشق کا ذکر ایک بالکل سے اعماز ہے کرتے ہیں ۔ خالب کی خودگھری اس کوایک نیارنگ

وے دیتی ہے: گرنی تھی ہم پہ برق جی شاطور پ دية إن إدو ظرف قدر خوار و كيدكر (HAPP)

منصورها بنا كالقليدووس لينيس كريج كدأن كا" تل قر في" الحيس بهندنيس ب قطروانا مجى حقيقت من بدريالين بم كو تكليد تك ظرفي معور فين عالب كاعشق ارضى عشق ب\_ واعشق عقلق ب زين يري رج بين اى لية ارشك الحكى ان کے بال سے اندازے شعر ش رنگ ہر کر سے رو ہوں کہ تم و بتا ہے۔ رشک اٹھیں مجبور کرتا ہے کدووا ہے: زخم جگر کوچھیا کیں:

نظر کے نہ کہیں ان کے دست و مازو کو ر لوگ کیوں مرے زقم جگر کو دیکھتے ہیں

اضیں خودا سے رفنگ ربھی رفنگ آئے آگئا ہے تی کہ کی ہے جان چز بھی محبوب کے تی نازک کو چھو آن ہے تو وہ يوسأ فينترين بم رفک کو این بھی گوارالیس کرتے

م تے ہیں ویے ان کی تمناخیں کرتے مرجاؤل شرکیوں رفنک ہے جب وہ تن نازک آفوش فم حلف تار عن آئے یا میرے زخم رشک کو اسوا نہ مجا

يا يردة تبم ينال أفعائ چھوڑا ندرفنک نے کرترے کھر کا نام لوں ہراک ہے ہو جہتا ہوں کہ جاؤں کرحر کو میں و کھنا قسمت کر آپ اسے یہ رفتک آ جائے ہے

مي ات ديكون، بعلاكب جورت ويكما جائے ب رشك كريدنارك باونالب كاشاعرى شراك نياذا كقريدا كردية إلى . مثق فالب كي شاعري عن خاص اجيت ركمة بيداس عن وه بطنح جلاف والى كيفيت، وه

اضطراب نیس ب بومیس خابد مردد یا تیر کے بال انقرآ تا ہے۔اس محق میں رومانی کیفیت کی بھی کی ہے

دروشاری بدارد به درجاری عمی اس می محفودی هم رکاس بازی بدوسته مشخص بیده به با مصفور با معتبد کدوستی سکسطوی اورشی موان سک بردیان ایک فرکش نامی داندایی و در مثن بست باشی مطرح بدوش فران (Sublimation) ما مساکری برداد

البل ك كاروبار يدين متدويات أل كتيدين برس كوهش ملل بدوراغ كا

سے مشق نے عاب کھا کرویا ورند ہم بھی آدی تھے کام کے

( ۱۹۵۸م) معلوم ہوتا ہے کہ دواسپے مشتق کاور فقا کے اگل عادرت کا شیخی کے بات اور آب زور کا کا اس طرق حاصل ا مشتری مات میں کا سوال دول کے ''مشیعی منظر منتی ہا کہ '' کہرکر بیلا ہے۔ تا نب کا مشتری تلف میں ال مشالات اور ایک جذا کی گروں ہے معلومی تاکن کو دا پر کیا ہو ہوں اس موسرت میں کہا کہ وہ کا کا میکرواستان

کی طرف بط جاتے ہیں اور کی خودداری وقود پرتی کے فرور ش آگراے دیا تا جا جے ہیں: بندگی ش مجی وہ آزادہ و خود جی ہیں کہ ہم

الح کم آۓ در کعب اگر واند ہوا

ان كوشق كا عاصل يدب

مثن عطیت نے دیست کا حزا پال دور کی دور پائی دور او دور پال

ان کا حق فی المنتخبہ نا دوا طرود دو چا تا ہے گئن وہ حق شل وار چہ ٹیمیں میں مگر سمری کی کھی ہینہ رہیے جی سے دھھونے سے اوارے میں کمی کش کی سے والے ہے دہ اللہ عن اللہ کا بھاری کے اس کا میں کہاں کی اس کا میں کہا کہ چیئے درجے کا دورے سے اکارور جینکے بھی کشکے جم میں کھم ان کا واقع ہے وہروہ کاگھ کے جے ۔ اوئی میں کشکر انھوں کے کہا ہوں کے گئے والے داکھیلی کا شوق کا کہتے ہیں خارج اللہ کی میری کا رکھی کا اس کے اس کا میں کا رکھی

يادكرتي رب اب ايك الك الطامنام مرزاحاتم على مهر عن كلين إن ك

" مجونا خل سینه کی فصیب ہوستے ہیں جس پھر پر سے ہیں اس کہ دار کنے ہیں۔ میں کی خش یہ ہیں۔ عراج عمالیک بڑک آخ بیٹھٹر آخر کا کشاف کہ اسکار کیا ہے۔ کمیار اس کا استعادی کا بھری کیا کہ کا دواوا کی سیاری کی کہا ہوا کہ ہیں۔ اس کا موزاز کہ کی طرور میں اور استعادی کا آزادا ہے۔ کا کہ الزادا ہے۔

ہ یں او مرد پر مار در این . دو و سے میرے ہے تھ کو بے قراری بائے بائے

ال سے عرب ہے تھ

۱۲۵ اردوشاعری، بال کاطرزادراژات عارفياد سيارود المدجاري كيا بولى خالم ترى فظت شعارى إئ إئ

(MATERIAL)

من فرے کی کشائش ہے چھٹا میرے بعد یادے آرام سے ہیں الی جا بیرے بعد

(AIAPI)

ان فزاوں میں بالضوس کیلی فزال میں وہ اسپے مشق کی ہوری کہائی سنا دیتے میں ۔ اس فزال میں، فزال کے روائي معثوق ے بالك الك ايك بادة راور ورومند كرواراً مجركرمائة الى بدمعلوم بوتا ب كدمي وو "مجوب" بجس كا ذكر قالب نے اپنے اردود قارى عطوط ش كيا ہے۔ان دولوں فزلوں بي احساس مرگ

بہت شریع ہے۔ خم مشتل اور فم دود کا دی سے ان کی سازی گھنٹی زندگی عمارت ہے۔ سیکی کم کی کرفم مستق میں جاتے کی سے حرید بدائی میں ان کا سازی کی سے ان کی سازی کا کھیا ہے۔ ایں ۔وقت کے ساتھ ساتھ فح مشق غیرا ہم ہوجاتا ہے اور فم ہستی جس میں فم روز گارشال ہے، اس کی مگر لے ليما بـ ١٨٥٩ م كايك خط بنام خود الغفور مروري لكهة بين بين اموات بين بول مر ووشع كما كيريا فزل كا احتك محول ميا معثوق من كقراردون جوفزل كى روش معير عن آوے " [18] - يه بات واضح رہے کہ عالب کی شاعری اُن کے اس محتق کا ترفع ( Sublimation ) نیمی ہے۔اس امر کا کوئی اظہار ان کی تحريون يا مالات زندگي فيش بوتا البتداس كي جزي أن ك عصر ش فترور لتي جين:

تیری وقا سے کیا ہو حافی کہ وہر ش حیرے سواہی ہم یہبت سے سم ہوئے

غم والم: غم عشق غم روز گاروغم بستی

عَالب جس زیانے میں پیدا ہوئے وہ انتہائی پُر آشوب دور تھا۔ ایک بوری تہذیب نصرف دم آؤ ڈ رای تھی بلکہ اُن کی آنکھوں کے سامنے تیذیب کا رتباشا بھی بھیٹر کے لیے فتح بوریا تھا۔ زوال ترذیب کا یہ سلسله كزشتة ويزه سويرس ب على رباتها - أن ب يميله يمي مُناجواز ما ندتيم ني كا قاله قالب كاوورمير ك دوركاتسلسل دانها م تقار عشق اس تهذيب كا فياوى جز د تقار حالات زباند كم باعث فم كى العاس تهذيب ک روٹ ٹیل مرائٹ کے ہوئے تکی اورای لے مشق کے ساتھ قم کی لے آرووشاھ کی کارنگ خس پر ' کی تھی۔ میری مقبولیت کاراز بھی بچی نم ، بچی بحروی اورز وال تبذیب کے دردوکرے کا بھی اظہار تھا فیم کی بھی لیے ، قیم عضق فيم روز محدراور فم استى كي صورت بين عالب ك بان أجا كرجوا

> تم حانے تھے ہم بھی ٹم مثق کو براب دیکھا 3 کم ہوئے یہ فم روزگارتھا

هم آگر چہ جال کسل ہے کہاں گائیں کدول ہے هم ِ مشق کر قد محتا هم ِ روز کار محت

ای تجربے کی انتقالیات کو قالب جب اٹی شاعری میں اداکر سے بین آر خالب کی شاعری اُن کی ذات ادر پوری تبذیب کی تر برمان من جائے ہے: عزی عمر نہاں خول کھٹے انکور کا کر خوال کو داکھوں آر دو تھی بین

چان گرده بول پی بندنهان کورفر بیال کا چان گرده بول بین بندنها میرا سا ده فضل دن شد کیم رات کوفر کیول کر بو جهال پی بوقم وشادی بیم بیمین کیا کام

ویا ہے ہم کہ شاہ دول کے ہم کو شدا نے وہ ول کر شاہ تھیں چہار خم روہ سے زبان، گورفر بیان وغیرہ ای تبذیب کی موجود صورت حال کو بیان کررہے ہیں۔ وَاقْ لَحْم، وَاقْلَى رَفَّةُ فِي الْمُرِيكُ كُوادِ كُمِيرًا كُرِيعًا جاستے ہيں:

جراحت تخذ ، المياس ادمطان ، واخ جگر جريد مبارک باد استد قم خواد جان ورد مند آيا قيد حيات و بيدنم اسل عمل دون ايک چي

صوحت پیشا ہوگئی۔ قالب سے کم کا ایک وال چنس پیلو چیکی ہے کہ دو الدور کے چیئے گئے ہیں اور کم کومنصر میاند مذاکر اس کا میں کا وجود کے اس کا دوران ان سکے بدوائن جاتا ہے: ان آوال ہے ۔ خاک سے کالی کی آئی تھا گئی تھا تھا ہے:

ان باوں سے پاوں کے کہ خار دیگھ کر عثرت تقرہ ہے دریا میں کا جوہانا درد کا صد سے گزرنا ہے وہ بانا رئے سے قرکر جوا انسان تو مٹ ہانا ہے رئے ارده شاعری، غالب کاطر زادرا شات نادافي ادسية اردوز علدينهارم] مشكليس جيد يرياى اتنى كدآسال موكنيس

جرمن فلنفي شوينها رقم كي اخلاقي نوحيت يرز ورويتا ہے۔ عالب كافم استِ طور يراس در ہے اوراس تجرب تك تافح

جانا ب جهال فم سائلان اظلاقي سين يصف لكناب الل بیش کو ہے طوقان حوادث کھتب

لطمة موج تم الرسلي أستاد ليي

ر فوئ زائم ے مطلب، باندت زائم سوزن کی

مجمع مت كدياس ورد س والاند فاقل ب

م كا الرجب حد ، يوجها تا بية اس يروك إلى صورت بيدا بوجاتى ب: الله والدكى على موت كا كلكا لكا اوا

اڑنے ہے پیٹتر ہی مرا رنگ زرد اقا

غم بستی کا اسد س سے ہو جرو مرک علاج

عمع ہر رنگ میں جلتی ہے بحر ہونے تک

اولی ہے ماج دوق تماشا خانہ ورانی

اس سااب باقى ب برنك بنيدروزن يل

عالب زيركي كاسية تجريون اورمشاهات ساس متيع يريطي كرونياهم اي كاميداب-اس صورت يس، غالب كاحسرتوں سے بحراول بقم ى كوا پناسكتا تھا۔ وہ اپنے فم كوند صرف دوسروں كودكھاتے ہيں جكساس كى داد يمي واحدين:

استی کے مت فریب میں آ جائے اسد عالم تمام ملاز وام خيال ب

تظریس بے ماری جادة راہ قا غالب كدية شيرازه بعالم كاجزاع بإيثال كا بزارون خواجشين الحك كدبرخوابش يدوم فكل

بہت نظے مرے ار مان لیکن پر بھی مم نظے ول خیس ورنه دکھاتا جھے کو دافوں کی بہار

اس جرامان کو کروں کیا کار قرما جل محیا مجھی تو اس سر شوریدہ کی بھی لے داد كدايك مرے حرت ياست إلي ب

وكماؤل كا تماثا دى أكر فرصت زمائے ف

تاریخ نوب اردوز جلد چیارم ) ۱۲۸ اردوش اوی، مناب کاطرز ادراژات مرا بر واخ ول اک حج ہے سرو چیامان کا

عالب كى دو غزل ويكيم جس كالمطلح بيد بيد اورجس على وه قطعه يكى شاق بيد جس كا پيلاممري: "استازه واردان بسايا بوات ول" بي:

ا علت كدے ميں ير ف وب أم كا جوش ہے اك عم ب وليل محر، سو فوش ہے

بول ما مرک بول بول می سیاست بست با می می با با می این این می با با می سده بدوج بی برا در است به برای برای می م مرد به مرد با داده کا هست با از این کا بی می بازی برای می برای می برای می برای می بازی می بازی می بازی می بازی در این کا برای می این می بازی می بازی می بازی می بازی می بازی بازی می بازی می بازی می بازی می بازی می بازی می می بازی کا برای می بازی می ب

جہ تری برم سے اگلا سو پریشاں لگلا ول میں گھر کر ہے نے اک خور آھایا عالب آء جو تکرہ نہ لگا اٹھا سو طوقاں لگا ول میں دورتی وائل و یا رکتے باتی تمیں آگ اس گھر میں گئی ایک کر جر تھا جمل میں

ا ک اس آھریش جی ایک کہ جو تھا جل کیا میں ہوں اور اضرو گی کی آرزو خالب کہ ول دکھے کر طرز تاک اہل ونا جل ممل

نا اب سے نم میں جونمبرا داور جونیہ و مہر بورجینا نمیان اور جن میٹنی تکٹی کا کنگ محسوں بوتی ہے وہ اُس مقد رکوقیل کرنے والے دوجے ہے بیوا ہوتی ہے۔ کیٹا ان کوتا کیلے۔ وا زیا کس کی کیڈ نفر آتی ہے اور وہ اے ای صورت میں قبل کرتے ہیں نم کا کا شاہ کا حسیب اور اقعیرے " کا ایک صلایحی"

ایک بنگاے پہ سوقف ہے کھر کی روثن نومن غم می سمی نفرز شادی مدسمی قد ولیمو میں قیس و کوئن کی آزباکش ہے

جہاں ہم میں وہاں وار ورئن کی آز مائش ہے

تم ے ہے ماے کھے ائی جای کا گل

اس ش میکه شامهٔ خولی نقدیر محکی تقا شادی و نم بهد سراکشته ترازیک دگراند روز روش به دواع شب نار آمدددفت

ر با ساخ دو فرک عالیہ کا آوان سے انگل کا دود کا دیکہ ان عبدہ کہ کا تات کا ایک صداقو آنے لگا کا جب بہ سلساند دو الحسید کا فرک جب کا میں میں کا اور ان میں اور ان جداوال جب انسان کو انواں میں تاثیر ہے۔ ان کے اس کا برائد کی معمد میں ان میں جب میں انسان کا میں کا میں میں انداز میں کا جب انداز میں کا جب انداز کا و ان موجی انسان سے کہ دول ہو کشتہ ادارات انوک کی تروز میں زین کی اسٹ کے دور میں کیا جب میں واقع سے ہدیا آپ کی م

ر الموامل بالموامل الموامل ال

تابادہ کا تر شود بید دیشل تر مجھ المقدام آنکید و در سائر انگھ ماریخ کی کہ ماری اور ان کے ماریک اور ان مقدام میں ایس سے مترف اللہ صوب اداعیت ماریک کی کہائیے اور انکون افزار نے عمل توزیر کا حصہ بالحاجات کی جاری اور انداز میں اور انداز میں اور انداز میں للہ بیدار کا دوران ہے جمل برنگی کر آن کا سے بدارے کی مال بھیمنا موں کے دائز سے میں واقع

عظمت انساني:

الدون تول مال بالمرافز المبدال المستوان المستوا

الرخيل عن سيد فانة ليلى ندسى

نفس قیس کہ ہے چٹم و چمارغ صحوا دوراہ میں کائے و کیے کر گھراتے میں فوش ہوتے ہیں۔

مقالم كرت ين

ان آخل نے پاؤن کے گھر آگیا تھا، لگ خوالی چھا ہے راہ کو پُر خار دکھ کر ان کے بال عمل آزاد ووفوری کی انسان جم کے گمانکہ مدود ور میں ایک بھی ہے ہے: چین کی میں کا وہ آزاد دوفوری میں کہ کہ کے کہ آئے کہ رکھے اور کھ ہا آئے ور کھ ہا آئے ور کھ ہا آئے ور کھ ہا آئے چا کہ تا تھا تھا کہ آخال کھ رائے ہے

دوده بیشتر به از خواه بیشتر به در می میشود بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر داده بیشتر بی بیشتر بی

به وادی که ورال فعر را عصا نظاست

اردوشا فری، عالب کاخرز ادراثرات نارت اوب اردوا جدر جارم

اسية ي سيرم ره ، اكريد يا نظست فرافت برنا بد بمت مشكل ياعد من ز دشواری به حال می افتدم کارے کرآ سال شد اريود مشكل، مرفح اے ول ك كار این رود از دست، آسان می رود

مرد آنکه در تایم تمنا شود بلاک از رشک تخت که به دریا شود بالک

كرم بالك فزة فرجام ديروب

كاندر خاوش منول عنقا شود بلاك

عالب کی شاعری چونگہ زیادہ تر فرالیات برمصمتل ہےادر فوال کا موضوع شاعر فود ہوتا ہے اس لیے انحول في عظمت انساني كو يعي التي ذات ك مطالعة اورحوالد ، واضح كياب مغربي شاعري عن محوياً عظمت

انسانی کودا طبح کرنے کا ڈراپیدکوئی'' بہرڈ' ہوتا ہے جو کسنی ایلے (Epic) یا ٹریجیڈی بیس سامنے آتا ہے۔ خالب ك بال ايها كرنے كى مخائق اكر كميں تقى تو تصيد ، يس تقى كر دارى تصيد كوئى نے تصيد كا عام طور ير استعال فيس كيا ـ غالب مح قصيد \_ في اورقوت بيان كا متهاد سه يقينا المم بي ليكن ان كا قصيدها وي ترفع (Material Sublime) تک ی پینجا ہے۔عقب انسانی کا احساس زیادہ تران ند ہی قصائد یامشوی ہے اور بیال وہ فداء نی کر پہتھے اور معزت فل عظمت کوکا تات سے طاکر ایک کروسے میں۔ بیشوی ان کی آ خرتمر کی مثنوی ہے جے دہ کھمل نہ کر تکے۔ خالب کی شاعری ش'' وجوڈ'' (Existence ) کی وہ صورت، جو دوسری اشیاء کے ساتھ تعال سے عبارت ہے، سائے آتی ہے جو دراصل انسان کی علویت کی ضاعن ہے۔ قال کے ہاں صن اعشق اور فم ای عظم انسانی ہے ہم آ بھ ہوجاتے ہیں۔ وہ اکثر کا ہر اور حقیقت کے تشادي خليل مي كرتے بين:

قبلہ کو امل نظر قبلہ تما کہتے ہیں ب ير عمر مد اوراك س ايتام مود

عالب والشفى كما جاتا ب-ان ك كام كوالهام جى كهاجاتا بي يمن بقام تارّ ات اصل من عقرت انساني كا ى حصديس - وه خدا كاخيال كرتے بي او خودكو يكى اس يس شائل كرد ہے ہيں: لفتی عیت که بر عالب ناکام چه رفت

ی توال یافت کدای بنده خداوندند داشت

اس معلم ہوتا ہے کہ وہ ایک ایسے آسان کی حاش میں ہیں جوڑ مین ہے یعی ہم آبنگ بواورای لیے ان کو وره يس بحى علمت ظرآتى ہے:

حال كرب الماس قدر جمي بالم رضوال كا وواك كلدت بيام بيدخودول كما الي الميال كا في كر كافر كو قام من المقادقين عبد فراق بياد وزج المياد وفي

اورائے عقید و فدب کا اطان اس طرح کرتے ہیں: ہم مؤمد ہیں عاما کیش ہے ترک رسوم مقتلہ میں عاما کیش ہے ترک رسوم

یش جب مث کیں اجزائے ایمان ہوگئی آباس میادی است پیدر فرزی آزر راگر برس کے مصاحب نظر دس پردگان فوش گرد

ہرس کے شدصا حب لکر اور پرسب دو سیے عظم جہ انسانی می سے تعلق دیکتے ہیں۔

## فلسفی شاعر: دو

ا بارساده بي بيان م يكنوه المن المنطقة المن الدين المنافعة المناف

یورپ میں شاعری اور قسند کا ہم آ بنگ ہونا النیسوس صدی بھی گوئے ( ۱۹۸۹ ما ۱۸۳۰ ما ۱۸۳۰ ما) شروع ہوا اوراس کے بعد ہزا شاعر وی تشلیم کیا گیا چوقشتی مجی ہوراس سے بیات کی سائٹ آئی کر شاعر اور

طرح مربط بواوراس میں کی حمیا تضادی دربور خالب کوجب افسوس مدی سکدس معیاد سد مکاما یا . او بعض خادول کواس میں تضادی نظر آیا اور ب وبلی بھی لین بے چرخ برطانی کے بال فیے گی۔ کاسلیف تو

پنے بروں کے جھے میں آئی قلسفیوں کے بیاں۔ جب ہم خالب کوشنی کہتے ہیں تو اس سے مرادیہ ہوتی ہے کہ خالب کی نظر ایک فلنے کی نظر ہے اور زندگی کے جن پہلو ال کوو دا پی شاعری میں میان کرتے ہیں اُن کی دائی حقیقت اور گروائی تک ہمیں تخیل اور جذبات كي دريع بنجادية ين كم ويش براس معالى يرجهال مين فلفي كي ضرورت يرقى بوول عَالَب بهادا ساته وي بيس يناني نديب، اخلاق ،طرز زندگى ، الفرادى طيالات ،حسن ومشق في يستى في روزگار ، ایمان وعقیده وفیره و فیره يروه شاعري كي زبان يس اينداخي خيالات اور اچهوت پهلو جاري سائے لاتے ہیں جن ہے میں تسکین لمتی ہے۔ شام کے بال سب سے اہم چڑ اس کی اپنی ذات استی یا کروار ہوتا ہے جواس کے اپنے دور کی اثنام کی روایت اور حالات زباندے ہم آ بنگ ہوتا ہے لیکن ساتھ ای اس ے بالاتر می ہوتا ہے۔ایسے ش بڑے شاعر کا کام پر ہوتا ہے کردوائی بیز وں کوائی تضوی نظر نے موڈ کر نیا رنگ دے دے اوران طرح جو تقام محر خاص و عام کے سائے ہو واٹ اندازے روثن ہوجائے اور شعر . يرصة والا يركبدأ شف كريم في زندكي كواس الحاز اور يبلو في من ويحما تفار غالب زند كي كوظ فيان نظر ب و کھتے ہیں۔ زعد کی کردالاد کے تر ہوں سے مع سے سی سیکتے ہیں۔ وہ شامری می صرف جذبات می پر اکتفانیں کرتے بلکہ زندگی برخور و گر بھی کرتے ہیں۔ان کے بال جذب میں ملا ہوا تکرشا عری میں ایک تی روح مچونکنا ہے۔ وہ خدا ویشرہ حیات و کا کات، خپر وشر مادہ وروح ، انسان اور آ دی ، عقا کد وتو ہمات وغیرہ ك تعلق ع بينة موالات فلسنى الله ت بين خالب في مل إلى شاعرى ش أ: ي بين ادما بي مخصوص فقر ان براغی دائے بھی دی ہے۔ چذہ ہے میں طاہوا تکریمی خالب کی افزاد . من کی پیجان ہے۔ الروشاعري، غالب كالمرز الوراثر ال

غالب انیسوس مدی کی دلینر پر جہاں کھڑے ہیں وہاں ایک طرف اسلامی ماجعد المطبح بیات ہے چوتصوف اور دوسرے ذرجی مہاجت کی صورت میں جارے سامنے ہے اور دوسری طرف وہ سے اثر است و

به الإنسان الاواد البريان بالمنافق المساوية عن الأوليد مساملت بيدا وود في المساوة على المساوة المساوة المساوة العراسة بي والحري إلى القاد المساوية ولا يصد على الخارسة بي كالمراسة بي المساوة المساوة المساوة المساوة المساو من الإنسان الأوسان الموادق كالمنافق المساوة المس

جد محسوس بود ایزدو عالم معقول غالب این زحره آواز تخوابد خاموش وه خابری رسم اور ملاح کوکنی ایست نیس دیتے اور کہتے ہیں:

ر المرابع الم

كان ذات ياك مرجد دان محدست عالب ثائے خواجہ یہ یز دان گذاشتیم اسلاى ما بعد الطبيعيات يرايى ادود وفارى شاعرى يس الحول في اسية مخسوص الداز نظر سے اس طوب مسور تى ےدوئی ڈالی ب کر متعدد سائل اگر کے سے کوفےدوش ہو گئے ہیں مثلا ان کردور اس بہت سے سائل زير بنت تعدشاه المعيل شبيد ف" تقوية الايمان" من كصاب فرضا قادر مطلق بدوه جو جاب كرسكا ب-اس طرح فاتم العين كاحش مكن بالذات اومتن بالعرب يعنى أن ( عقد ) كاحش وظيراس لي بيدانيس موسکا کراس کا بیدا ہوتا آپ کی خاتمیت کے منافی ہے، شاس لیے کرخدا اس کے پیدا کرنے پر قادر فیل۔ مولوی فعنل من خرآ یادی کا داوی کاد اوی قام برها کرد منور تفایق کاعش منتاع بالذات ہے اور خاتم العمان کی طرح نمی کا پيدا بونا الذات نامكن بيد عالب في ال موضوع برايك شوى" شان نبوت وولايت [١٣] تكسى جس مي اسے نعظ نظر کود محش انداز میں ویش کیااور کہا کدخدا خاتم انجون کاحش پیدا کرنے پر قادر تو ضرور ہے حین ایک عالم می صرف ایک خاتم ہوگا۔ خدا دوسراعالم پیدا کر کے اس کے لیے دوسرا خاتم پیدا کردے گا۔ اس نے سوری و خادوستارے پیدا کے۔ وود وسراسوری بھی پیدا کرسکا ہے لیکن اس نے ایک می سوری حاری زمین ك لي بيداكيا-اى طرح ايك عالم عن دوخم الرطين كيها ما حمل عرب عالب في وونون تلط تظر كالكافي سطح پاس الرئ احواج كياب جس سے منظ ولاكل كساته وياز اوي نظرما ہے آ جا تا ہے۔اس مثوى بي عالب في بعض بدائ علائد واعمال كى بحى تعامد كى يرض سان كى فلسفيان واين كى آزاده روى كا يا چاك ب اس سے بات می واضح ہوجاتی ہے کہ فالب انسانی معاشرے میں ورک وتقر کے قائل تھے۔ ای طرح ان کے اور صوفیوں کے درمیان وجوب وجود کا مسئلہ تھا جس کو وہ اپنی شاعری اور خطوط میں یار بار و ہراتے ہیں۔۔۔ ستارتنسوف اورصوفیانت عری دونوں کا خیادی اصول ہے اور اس پہمی ان کی رائے اورانداز نظر واضح ہے۔ اردوشاعری مفالب کا طرز اورا اثرات الرح أوسارووا جلد جهارم) ی صورت ' بمداوست' اور' بمداز دست ' کے سنکے کی بلرف ہے

طوطی کوشش جہت سے مقاتل ہے آئینہ از مهر تابه ذرّه ول و دل ب آئينه عالب دونوں کے قالل ضرور میں لیکن برہال بھی وہ انسان کے مقام کوٹیس بھو لیتے۔ بھی صورت'' ججروافقیار'' ك منظ بين نظر آتى ہے ہے خال نے اسے مخصوص ذاور نظرے بچیلی سلم سے اندازے پاش كا ہے۔ يرسب بعش خارى الدار تظرى حال مين - يراف قلسقد عي فلسقدزياد وترخارى جيزي سجها جاتا

تھالیکن وجودیت (Existentialism ) کے حامیوں نے جب فلنفہ کو نتے معتی اور نتے زُرخ دیے تو مالپ کی شاعری میں میں سے بیلو واضح طور برنظرا نے لگا۔ کیرک گارا (Kirkeguard) اورنطف (Nietzsche) نے قدىم قلقىكو بيدجان ادربيدوح ياكراس مين دافلي بيلوكائي خاص مقام ديااوران كرزيراث وجوديت"كا بديد فلسفده جود يس آيا\_اس فلسفركو ماجد الطبيعياتي نوعيت دينة كي كوشش تونا كام ري ب محرا يك في اور ممري نظر کی دیثیت ہے جدید دور میں اس کا مقام خاص اہمیت رکھتا ہے۔ خالب اس صورت میں اس فلطے ہے بقیانا والقن فيس تي يكن خود آگاى (Self Study) اور (Sell Assertion) جوفلات وجود يسد ك خاص جزو یں خالب کے ہاں واضح طور برموجود ہیں۔ بعد میں اقبال نے ''خودی'' کے تصور کے ساتھ واس فلنے کو زیادہ مر بوطافر ہے ہے قاش کیا تگراس میں کوئی شک فیوں کہ عالی کی ' خودی' مجی زیم واور'' ہے کراں'' ہے اور وہ میں ایک علوی مقام پر کھڑے تھرآتے ہیں: ہم وہاں جس جہاں ہے ہم کو محل

یک ماری فر تیں آتی آتمی کرنہیں خفلت بی سی

4 2 2 x = 5 5 ڑاں پال سارتر کا ایک کروار Oriet کہتا ہے!" کین تکالف اس کے اعدرے پیدا ہوتی میں اور صرف وہ خوو ى أن سانيات ماصل كرسكاب" [10] - ديكارت في كم الله " جول كدي موجها مول المداي مول" - كل احماس فود فالب كويهاورده كيتي بن:

ے آدی علے خود اک محتر خال يم الجمن محصة بين خلوت عي كيول مذ يو وض مي ي جو مر انديش ي كري كمال كيد شال آيا تها ومشت كا كرصوا جل محما

اور چونکسانسان کی ذات ماس کاعرفان ماس کے مسائل" وجود ہے" کے تصورات کا مرکز دمحور جن اس لیے اس نظرے رنفسیات کا بہت مجراار براہے۔ دوستانسی کی نظریمی انسانی نفسیات پر بہت مجری تھی۔ فلس میسیر، كيرك كاراء بيد كراور مارة سب كرس نفيات كاداس قام بوع بي نطف في كما قاك جهت يمليكون ساقلى تقاجوما برنديات مى تقادراى لي كرك، كارد يكم اقاك" واخليت صدافت يا مارز ك اراح" إن كيمره" كالك كرواريدكيتا سائي ويتاب كه" جب عي خودكونين و كوسكا تو مجه جرت بون

5 رزائر میدود با در چاری به از بیدان به در بازد به این به استان به درون موادر به نوسید هم درون موادر به استان م تختی سید کرد با این میدود از در در بازد به این میدود به استان بازد به این موادر این موادر این افغان با مارد ای در بازد بازد بازد و دود در در بین شیر بازد به سرای می کهای در بین میدود به میدود این میدود این میدود این میدود

المنافعة المساقعة ال

اب تک چندتو روں کو تابود کر ، بوری بنجد کی ہے اس الرف توجہ ای ٹیں دی۔ بدراستا ہے بھی بوری المرح کھا

اگر شراب نیس، انگلاد سافر کھنی برنگ خادم سے آیجے سے جو بر کھنی نفس شد انجمن آردو سے باہر سمخ کا کمال کری سی علاقی ویدند ہے چھ

قدرت ( نیم ) برأن کی افریز فی باداس کے مطابات می اس طرح فی کرتے ہیں صحف سے کربید میدل بدہ مردووا بادا کیا جس بافی کا ہوا ہو جاتا

در و کی گوان سند کند کند که سند که کم یک نیز شده ۱۷ کی بدر در این که این با سند که به سند که به سند که به برای کارد داد برای به داد با برای که داد برای که داد برای که داد برای که داد برای به برای که داد برای ک

شکوہ باراں فہار ول بی بنیاں کرویا عالب ایسے سی کو شایاں میں ویرانہ تھا بیانکہ ایسے منگل و مروت کی سطح ہے جم کو گوکوں کو مصر ہے۔ اس س کی پڑتی کر دو ب نیاز موکر ، خدا ہے جی

قنایت کرنے سے گر دیکر کے ہیں: مئینہ جب کرکنارے پاکا قالب خدا سے کیا تتم جور ناخدا کیے کہ ایدا اطلاق مدارم قال سرکاری اطلاق کا ایک جن سروز دھی سر از اندادہ کھی کہ داخلہ

ایک اورا طابق پیغام جو ناک کے کلائے اطاق کا ایم جزوب و حزنت بھی ہے۔ انسان کو مجبوری و اعشار اور میں ممان خود امنا دی کو باتھ سے میک جانے و بنا جا ہے۔ خاک کے بال بیدور پیجوب کی سرگروانی میں مجھی باتی - معا ب

وہ اپنی خوش کیوں پہلی مکسسران سے کیوں ہے جس کر کام سے سرگران کیوں ہو وخود آگائی اور اس پر مشادر میز کامل کامیرے درجے جس سے نام بسائی کوئی کام سازگران کے مشور کی مقربے کا کامیر

بنياد سي:

ای ہے وہ مرداندہ اوا پی سی کا اعتراف کرنے کا لوصار ہے تیں: تا صدوا سے ہاتھ ہے گردن نہ مار ہے: این مام خلاقی دو بوں کے ساتھ ان کے ہاں: ''مرکب کمال کئن کہ کرنے جہاں شوی'' اوالا و پہلوگئی ٹمایاں ہے : برنافران بدورا بالد جدام) جزا اعتراق " میں خزب المثل کا درویہ القار کر کیا ہے اور اینے میں صوب کے " مطرب " می مخطے سے مضوب کما بازات ہے کہ انسان کر کام میں صداحب کمال ہونا چاہیے ۔ عالب کی انظر کی میش المعرف ہے:

ہم کئی چھے نے فراہ کو چھریں ہے کیا جس میں خراص کا کرنٹی میں ہوکا اُن اچھا ہے وہ چائی کا بھی ترخیب دیے ہیں۔ عام دو فرم کے اخلاق کی بھی اللّٰہ کی تنظیم کی تین کرتے ہیں ۔ان کی وہ ساری غزل جس کا مطالع ہے:

ران میں کی چیسیت این میرکاری اور کرنے کو کرے کو کا ای اطلاق الشیادیان کر کرتی ہے۔ تاب نے اپنی طور اپنی منزو کیج ہے اس مشال اللہ کا اطلاق کوجس شعر جن کے مالنے بیان کیا ہے، وہ انجماع حصر ہے۔

عالب نے ایل شاعری میں آفرو شف کواس درہ پر پیٹھایا ہے۔جس پر کوسے نے ، بورپ کواپی شاعری ہے پہنچایا تھا۔ عالب کا فلسفہ ہول مجسوس ہوتا ہے کہ قمام تر البا کی ہے اوراس کا اہم ثبوت ہیںہے کہ جو فلسفيات ياتي الحول نے اپن شاعري ميں كي بين أن ميں برهم كا فلسفد و يكھا جا تار باہے اور و يكھا جا تارہ كاروه باتين جوده كيد مح بين اورجس المرزاوات كيدم بين ان مين فلف كي وه جان وروح ي جس تك انسان محض منطق ہے تیں پڑتی سکا اور پر منطق ہے وہ اثر پیدا کرسکتا ہے جونا لب، اقبال یا کو سکا کی شاھر می كرتى بريار مرف الهام اى سے حاصل بوسكا بريا حدارض بجوري في جو غالب كے كام كوالها ي كها ہے تو وہ ای لیے اپنی جگر مج جیں۔ قالب انسان اور کا نکات کا مطالعہ کرتے جیں اور ساز وو عالم انھیں ول کا آئيند د كها تاب -اس مطالع بين أن يرحقا أن مكشف بوت إي - بدائشاقات اين الدرحقيقت كالإراجلوه ليي بوا اور پيلوداد إلى الميس جس طرف اورجس طرح ويكي ايك في حقيقت سامنة أنى بي منطق فلف يك زُور بونا ب اوراس من ندائك كي تويائش بوتى ب اور ندافلف معانى اس برآ مد بوت إس الهام عي يقول برگسان تج بـ يح اس مقام برانگي رکه ويتا ب جو يور ي تج به كي دوح كامركز بـ - خالب چنک برطوی شیال کی شدرگ پر انکی رکادیت جی اس لیے ملقف اُللفے ان کی مختف الوع آرا کا احاظ کرتے بوے دکھائی دیتے ہیں۔ان کے قلنے کی سی معنی میں وہ ای داود بسکتا ہے جومنطقی قلنے کے بجائے البامی قوت کو پیچانا ہو۔ بیسے آن کل فلسلۂ وجوویت کی اہمیت ہے اوروہ بھی فالب کے ہاں البامی شان کے ساتھ واضح طور برنظر آتا ہے۔ای طرح آئدہ اورآنے والے زمانوں میں بھی مشرق باسفرب میں جے جے سے نے قلنے سامنے آئیں کے عالب کی شاہری ان کی بھی تر بھائی کر کے اینا زاویہ نظر پیش کرے گی اور اس کی اصل وجدید ہے کہ فالب نے اس دائی قلنے کاروح اپنی آفروشاعری میں ٹیجوڑی ہے جس کی کو کھے سے تع سے قليفيهم ليترين مال اي لية فاتي شاعرين \_ اردوشا عرى ، غالب كاخرز اوراشرات تاريخ اوساردوا جلد جهارم خوش طبعی ،زنده د لی وظرافت:

قالب کے مزاج گھرادرشا ہری کی ایک اور بنیادی خصوصیت خوش طبعی رزی ود کی اورظرافت ہے۔ یے فوٹ طبعی و قلنظی و و انفاظ کے الت بھیرے پیدائیں کرتے ایک بوری بنجیدگی ہے ایسے معنی پیدا کرتے ہیں۔ ك شعرية عنديا سفنه والي ك حل ك كل كل كل أختى بدان كالداز هراف كو" وفي الرافت" كانام ويا جاسكا ب- يقلق من كاعراس طرح على بوئى بكرخود من اس كافسوس تارويود يرآيد بوت

مکڑے ماتے اس فرھتوں کے لکھے پر ناحق آدی کوئی مارا دم تحری بھی تھا ماتے ہوئے کتے ہو قیامت کولیس کے کیا خوب قیامت کا ہے کویا کوئی دن اور كبال مے خانے كا درواز و غالب اور كبال واقعة ر اتنا جانے میں کل وہ جاتا تھا کہ ہم نکلے عشق نے خالب کما کردیا ورند ہم بھی آدی تھے کام کے

زئدہ والی وظر افت کا یہ پہلوند صرف ان کی شاعری ش بلکدور ستاند مراسم ش بھی نظر آتا ہے ۔ان کے وجود ش دوآدى ساتھ ساتھ علتے ہيں۔ايك فم كى طرف جمكا باوردوسرااى فم كوظراف ، فلا كلى اورز عدو في سےدوش كردية ب-ان ك محلوط ال كى بهترين مثال مين، جهال فم والم جان كاه واقعات، تقديم كاجراورزيده ولي و فكفته بياني ساتوساتونظرآت بي-

عاتب ك بال الرافت ك كل رنك ين - ايك رنك وه ب في تستوكها جاسكا ب مع يتم والى شائظی لے ہوئے سے اور ای لیے رہمی زیرود کی وقوش طبعی کے والی جس آتا ہے: اننی او قلفت کو دور سے مت دکھا کہ بوں بوسركو يويتنا بول شرمنه س فجهيمنا كه يول وحول وحيا اس سرايا ناز كاشيده نيس

يم ي كر جيني تن خالب الأش وي الك ون الله على كا يانا معلوم الله علوم آب مجد عن كدما باعض عين

ان کی خوش طبعی وظرافت میں اکثر ڈرامائی اورا فسانوی صورت حال پیدا ہو جاتی ہے:

بلد چیادم] ۱۳۰ اددوث افری، خالب کا طرز اوراثرات

ے فرم کے چور سے اور جادواں کے لیے فالب کے بارائی وہ اوراک بھا ہے نے فائی المبار میتھ صواح متاح میں انداز الدوان الدوان کا جائیں کی اس کا دوارک میں عمد الله المبار میں کا کی کھیں ایک مدافق والی کرنا ہے اور سے بھی است وہال میں وہ اللہ المبار الاوان کی المبار فائل کی طورک کا فیارائی طروات الرقائق الدوان کے دوارک الذی کا المبار کا دوال کا الدوان کے الکام کا المحرک کے ا

 اردوشام ی، غالب کاظر زادراش تارت أوسارووا جلد حبارم آ 1810

والما كل دهنا ميرزلها ل مرتبه ميدوز رأس ما بدي جن عمادارة القيات باكتان وأفل كالمعطاب الامور ١٩٧٩ و Author in ١٣٠ ما د كارغالب بالطاف معين عالى وباشرس عدارة مي رايل كاليور عام 10 اس خلوط قالب مرجه قام رسول مير مبلداول جن ١٣٩٥ ، يقاب يوغور هي ، لا جور ١٩٩٩ ، (۵) ويوان عالب (كافي) مرحه كافي داس كيتارضا بس ٢٩-٣٧. بستي ١٩٨٨. (٦) خزامیات فاری همرته میروز مراکس ها بدی مفاته و بوان فاری جسب، آش گاه بافیاب از جور ۱۹۷۹ ه (2) خلوط عالب مرح المام رسول مر وجلدوم على عداد مور ١٩٢٩ ، [٨] خلوط قالب مرجه فلام رسول مرا بالمدووم من ٥٥ ك والاجور ١٩٩٩م

۹۶٪ مرشن دیوان خالب (کال )مروزکانی داس گیتارها آگواز بالاے لیے مجھے جس رویکھیے حس اعتد ۱۸۵۰ پر ۲۰۰۳، [ 10] كشوط خالب تقام رمول مير وجلداة ل يس ٢٧٩ - عام والا بور ١٩٦٩ م [11] مخطوط خالب مرتبه خلام رسول مير وجلدا قال جمل ١٩٦٥-١٩١١، الاجور ١٩٦٩ م والازاعلوط فالب مرحبة فامرسول مراجلدوم بسءه ١١٠] برخيقا دار ملورة جرد اكترتيل جالى بس ١٥٥ وهقدرة كي زبان داملام بالر1944 و

اسماع النسائمة وشويات قارى وغالب مرته غالم برول مريه ٥٠-٥٥ ومغاب يوغور في الا يور ١٩٦٩م

(10) ال بحث كرك التقدارة يزا أكاجيل عالى جن شوار مضاعين بي الماس الماس الماس الماس الماس الماس الماس

المرابع المرا

ي مي ميد الميد ال

۳۱۸ (دو د تاریخ برایز) مختصیت کی طرح ان کی زیان کی حد رئی اوراس کا دائر نافر کا کو وقتے ہے۔ ایک طرف وو پائی دولدیت شاعری مثل تیزی طرح رئے ہے جو کے تین اور ساتھ ہو کا اس ہے جاتو سے کرنے والا اور کا می کا بھر تا ہے۔

ایا باغ کھایا ہے جس کے پھولوں کی خوجیوا ور دیگ سب ہے الگ و منتقب ہیں۔ اسانی تعطیٰ تفکرے دیکھ جائے قالب ان لوگوں جس بھی ممتاز جس جنسوں نے شعوری واشھوری

الموسيد المساوية التحقيق المحقوق المواجعة المساوية المسا

ا الواليا الما الحال الذي الدين مون الطبيع العالم المساركة المواقع المساوكيون.
ويستان المواقع المساوكية المواقع المواقع المواقع المساوكية المساوكية المساوكية المساوكية المساوكية المساوكية المساوكية المواقع المساوكية المواقع الموا

جيران بدون بيدي المساوية بيدي المساوية المساوية

(JAN)

نه اقا کوش علی جنا په ناز فراد مرے دریائے بہتائی ش ہے اک مورج خوں دہ محق (۱۸۲۱)

كال كري سي خائي ديد ند يوچ بريك خار مر سائين سے جو بر كائي

آگاہ دامیشندن میں قدر جائے۔ بچاہے۔ علق نے اس نصوبے میک اندرستان کے رکھا کا اور ان اعتقال کا انگور وہ الک اعتقال کا کا کوروہ الک جو جہا ماہد علق نے اس نصوبے میک اندرستان کے بیان کہ اس کہ ان کیٹری کا بھاراتی رہے ہیں۔ عدد نظامے اقبال نے اس کا کھڑا میں المان تھا۔ اہل تھا۔

ہ ہے۔۔۔ بی روقان خالب کو در تراکیب تراشنے کی طرف کے جاتا ہے جو اُن سے طرف اوا کا خاص جو بر ہے اور جن کے در سے و دیکن کہ شکوہ الفاظ کا اراکش و خیرہ تیارٹیس کررے ہیں جاکہا ہے مخصوص خیال کو گھتر 5 ماریش دردو بازید برجای به 7 کیا اتفاقا دو دو امراض می سید که می کردند به جهار بدورسی کامل می توقی به طرف این آر کیدست گرد. عبد کامل کان همی مدارس میدمانشد آنها بند به شده هم بسان آر کید بی اینانی عمومسست کراراژ و تا تیری عرف می که مانداز در چارید سه بازید بردید که میدمانید از کارید طاف

نقش فربادی مرسحه نیز خوار درم و قبود و جویر اندیشه طرز تیاک ایل دنیاه بهت و شواریسند ، مجویدا

لها داخل المساق المساق

ت سال میں میں اور بریکا سے میں اور (mageny) کی جریج زلمانی ہے وہ آگرہ اگرے برق اگری اور حقاقت بی سال کرک سے دوا کا مال بیدا امتدا ہے بھی اس کی اس اور فائن الدوائن کر مجاور بیانا ہے۔ سیامتا فی الدو میں میں اور دوان کا جریہ ہے کہ اور کی سال میں اور اس کا میں اور اس کا میں اس کا میں اور اس کا میں اور اس کا می عادما سے اس کا میں کا میں کا میں اس کا میں اور اس کا میں اس

> بکده ان قال ایری می می آخل ویدا مو یا آخل وجد به طفر می از گری کاری کار بخش کیا به جد اورید کی گری کاری کی خوال آج ان واحد می کارسوا الحال کیا کی گرم به از کی خوال کی است که مسال کارسوا کی گرم عال بات طور کی با می کارسوا است به ان می سر بر انجان کی بعد بر بر انجان کی بعد بر بر بانوان کی بانوان کی بعد بر بر بانوان کی بعد بر بانوان کی بعد بر بر بانوان کی بعد بر بانوان کی بر بانوان کی بر بانوان کی بعد بر بانوان کی بعد بر بانوان کی بر بانوان کی بعد بر بانوان کی بر بر بانوان کی بر بانوان کی بر بانوان کی بر بانوان کی بر بر بانوا

جس کی صدا ہو جلوہ برق فا مجھے

نارٹ انسیندوز جلد چہارم) ۲۳۹ ادود ٹامری مقالب کا طرز اوراثرات خم ٹیمیں ہوتا ہے آز اور کوئیش از کیے کھس

فَمُ فِين بوتا بِآزادوں کوئی از يك لفس برق سے كرتے بيں روش شيخ ماتم خاند بم

ا گرداری کار با به هم داری می منطقه ایران با صفره ایر بر بری گیرا به این سیدگی با به با بدید با بری است به اید می دادی کار این ایران با با بدید با بری منطقه با بری می دادید با بری می دادید در سال می می دادید در سال می داد می دادید با بری می دادید با بری می دادید با بری می دادید با بدید این می دادید با بدید این می دادید با بری می در می دادید با بری می دادید با بری

ان سارے اثرات کے ساتھ خالب کی ایجمری میں ایک خیال انگیز ژوٹ اور مین غیر طالت کا دسیمائن کی سالگار دیا ہے۔ دوریک مباہلتے ہیں: دسیمائن کی سالگار دیا ہے۔ دوریک مباہلتے ہیں:

محرم نحس ہے قبی فالم یہ اور شہر تیاب ہے وہ بے ساز کا اور شہروات کے نظیہ سے مثاثر ہوکر کئے ہیں: کشرے آرافی کو جدت ہے بہت ارکی وہم کر دیا کافر ان اصاف طیال نے مجھے

تھی کا دادہ ہے اللہ میں ہو ہوں کہ آئے کا رکٹون ان کے ہاں موجود ہے آئی ہیں ہے وہ اس سے اللہ میں ہے وہ در سے الل وی ہے۔ خالب کی آئی فائل المحبود نے لکے آگ کہ اللہ اللہ ہے۔ ہیا کہ اس میم آئی کا بیل ہے۔ ہی کہ کے ساتھ استاد اللہ کی ہے وہ در میں واقع میں جاتھ ہے۔ خالب نے اندین کا آئی اسٹر ہے گئے تھی اللہ اللہ ہے۔ واقع فی الدائم ہے کہ کے ہی کہ ذری کی کے مختلے موڈوں پران کے انتخاب لم اور وہ ادارات در انگر آؤی کی

 تارخ اوب دروا جد چارم) انتخار کا

ه طرق قالب کے موادی کی دھائرگی شدیکی ایک منبط و انگیا تھی اور ایک شدی مورد کے شعر پر دھر کوجی میں موجا ہے کہ میں خال میں چھی میں جسے میں اس سے پھیر کی جائے ہیں گائے ہیں گئی انگیا میں اس کا اس کے ایک سے کا بھی کار است واقع کی دور ان دی تھیے ہیں کہ سے موجا کے جائے ہیں کہ ان کار انسان کے اور ان کے انگیا ہیں کہ انسان کے انسان

ارود 10 م 10 در مقالس كاخر ترادرا الأريس

خیماس کی ہید داخل سکا ہے داشیں اس کی ہیں جری زیلیس جس کے بازہ پر پریٹیاں ہوگئیں دامت کے وقت سے بہتے ساتھ وقیب کو لیے آئے وہ بال خدا کر سے پر شعد اگر سے کہ جاں معد کئی کھولئے ہی کھولئے آٹکسیس خالب

یار ال ع مرے پالی بہائے، پر کس واقت جب تک کدند ویکھا افا تلد یار کا عالم

جب تك كه ند ويضا كفا كله يار كا عام ش معتلب فتئة محش نه جوا قفا

فير الرتاب لي يون ترب عداكد كداكر

کوئی ہو چھے کہ یہ کیا ہے تو چھپائے نہ ہے

غزل میں مصورات عظرتُشی کی الزمار من محیاتر فیص ہے جس طرح منھوی یا تصبیدہ میں ہوتی ہے جیکن قالب سے ہاں کم اداکم ووڈور کیس ایک جی بیتن میں میصورات عظرتُنی ہم جورہے: (الف) کی مجموع وادوت کر ہر وال کشامون طرب

وے بطہ ہے کو ول ووسیہ جنا موج شراب (ب) گھر اس انداز سے بہار آئی

عمر اس انداز ہے بہار ان کہ ہوئے میرد مہ تماشائی

نا کیا سیکرانی برد فراع بیده این کیا بیان اس کاران اس کاران برد بیان کارگزارشد به در این کار بیده برد کلید برد که این که بیران که بیران که این که بیران که این که بیران که بیران که در می در این که بیران که بیران بیران که ب به بیران که بی ع آب نے خیال جذبها دراحماس کی بیلی کواٹھا ظاکی دھات میں تعلق کردیا ہے اوراس کی دوجہ ہے بر

لا قال بالدوسة به المستحدة المستحد ال

الثانة على اقالب الكان الوالدوسية إلى كران المواجعة من عيد المناسبة الكان عيد عن يكن عيد الكان عيد من الكون عي فال كرين يكم الموادد الله الكون كان الموادد الموادد الموادد الموادد الموادد الموادد الكون الكون الموادد الكون ال

یا آخرانسده با کیسا دارد به جدمه بی طرز ادروه یی کابا شده در بولید بیم یک آبا بان الماره یا سیستان است نظام هم کورکارده تا اکدیک ما مهار فرانسود در منتر به جدار بسیده قالب سیاه از انداز ساستان شهر مک بهرسته ترام به فرانسود بی قالب میران با سیستان الفاده انداز در مناسره کاملایات به این مکار با میران تر ادر مایات تنظیمی و معود نگلی گی کا 19 در و مایات میران سال شاور برد و در این قوال زئیسید می کاملی ب

ول مجر کھے دیدہ آر یا و آیا اس فوال کی عظام مسدد اصاداحیات کے رواحیت کی دعوی کی اس کی کر دیدگی کی ایا جگ رویدگی کی ایس کی افزاد ہوئے کہ دیدگی میں رواحی ہے اس باسام یا سب سال کی کہ اور اور اور قدیش کی دان کا کرکٹر کے اگر کی سیادان کئی سے امدان کہ کہارگی اور ہے ہے۔ کہ اس کے اس کے اس کی انداز اور اور اور کا کہ انداز کے انداز ۱۳۹ اردون تری، تاب کالمرزاده اثرات آتے این کیجہ سے مضامی خیال میں خالب صوری خامہ فوات عروال ہے مجمی اے جادو پولی کتھے تین:

می است باود بیالی کیتے ہیں: گونم تازہ وارم شیوی جاود بیاناں را و نے درخونش بیتم کارگر جادد ہے آناں را اور کی اسے" وی" کئے ہیں:

به بین: غالب آزرده سروشے ست که از مستی قرب تهم بران وی که آورده فرل طوان شده است

اور یکی کتیج بین کران کا افزائن وی که اورود و نون خون سرده است. اور یکی کتیج بین کران کا افزائن دارگ ش ب بیزافتقون کی موثر کیلیات بین تیمها دوا ب عالب که چریش دارگاها

ركون الرقاعة عن على المتحافظ المتحافظ

دی نہ خات آگات اور اگر ہوگی محمل پیلے معربات کا گئی اور اس کے دھی اور کی جرود سر سعرباتی کی آو اوٹی اے کئیں سے کیسی متنایا وق ہے۔معلوم بعدا ہے کہ پیلے معربات کیں ایک تیجہ کامان پر نج حالے گیا ہے وہ مجھ کی تیز کر کیا کہا ہے اور ووسر

معرف و وقتری سے دار وہ ان گواہیا ہوئے ہوئا ہے۔ قر اور آرائی کی موالی کی میں اور اندیز کے ایک میں وہ بارہ خانہ کی مرسمیاں کہاں کے انسان کی اس کر اندیز کی اس کر اندیز کی اس کر اندیز کی اس کر اندیز کی اس کر گا اس کی اس کاس سے کیلے آواز اندیز بادا ہوئے میں سے مشکل کی اساز چیا ہوئا ہے۔ اگر سے شکل میں کھنگا

ا کا جارات کے ایک وار کا پیدا ہوتا ہے؟ ان کے مسلم کا مرابع انہوں ہے۔ محاملہ زغالب ہے۔ راگ کے اگرے الفاظ ومعانی کی جمیں کھلے لکتی ہیں۔ ۱۹۵۰ ادرون کاری این کی ایک کار اوراژات تاریخ اس فلب است آم ایماوتیں ہے قاصلات جھا، جُلوکا بیماوتیں افراد کارسی فلب است آم ایماوتیں افراد کی کارسی

> مشخطند سے مجھے اسٹا أميدى اكيا قيامت ب كدوامان خيال بارچونا جائے ہے جھے سے

پیراک میں بے کل ومشفر سرکر دیا ہے کی ساتھ ہی ایسا اوا ان کی پیدا کرتا ہے۔ جس سے شکائل کا اثر پیدا مجا ہے۔ یہ اس اگ کا تاکیا کی اثر (Kathartko) ہے جس سے شعر کا بھر سے بار بار پڑھے اور وجرائے کی خواہل تھے گئے ہے:

نه کرتا کاش ناله جحد کو کیا معلوم تھا جدم که ہوگا باعث افزائش در و دروں دوہ کی

راک بر برنگی دو ارکوشی می سے لیکن بے بیدا کسکیں وجدا بے بھین تیز بیکن اور میں اگر میں آگ ہے۔ خالب کی بید برنگی جو می اور شدی میں کی جو کی جو ادر ان کی شام میں کی دوری میں شامل ہے جس کوئس اجاز ان ام میں کہا جا میک ہے۔

ظلت كد ي مير ي دي في فم كا دول ب اك شع ب وايل محرو مو فول ب

خیال رواگ، بند بینتوں کی بهم آنگی مطلع سے مقطع تک برقر اور دی سیادور جیسید فرل میں میر هرا تا ہے: ''استعاد حادمان بابدا وجوائے دل' اور بیال سے فرل قضعہ بندا تو جاتی ہے۔ برشعر داگ کی تیزی اور اثر ش اصافہ کرتا ہے اور جب نالب مشلع تک آھے ہیں:

آتے ہیں فیب سے بید مضاجی خیال میں خال محربے خامہ نوائے سروش ہے قرراگ اپنے کال کو کافی جاتا ہے اور کی جار کار کار کے لگائے۔ بھی کیفیت ان فرانوں میں ہے جن اردوشاعرى، غانب كاطرز اوراثرات

تاریخ او ب اردود جارم) علی سے جاتھ کے مطلع سے آری

دت ہوئی ہے پار کومہاں کے ہوئے ہوئی قدم کے برم چرافاں کے ہوئے آء کو بیاہے اگ عمر اثر ہوئے تک کون چیا ہے ترکی زائس کے مر ہوئے تک نائر بڑ حس طلب اے تم انتہاد تیں ہے تاہ ضائے جا، حکوم بھراد میں

بیاک قائدة آنان مجروا نم واک قائدة قانان مجروا نم

قضا بے گردان کی بھٹی و دمری فروان میں ایک بورے آرکھوں اکا ساار محموس موتا ہے۔ اس ماک میں بدا تنوع

ب کیمیں بے رہے وقیب کے بند ہے کو اُجاراتا ہے۔ جیسے اس فول مل جس کا مطاق ہے : ول جاوال تھے ہوا کیا ہے پایم کرمیں آخ کا بذیہ چروزاک میں دو کو روا کیا ہے

یا چرجندی کم کا جذبہ جدوات مکن دو بیدا کرتا ہے گئے عظ محلمت کدے میں میرے صب کم کا جائی ہے۔" واؤ قرال میں یا آس فزال میں جس کا مطلع ہے: ول مرا سوز نبان ہے ہے جانا جل کیا ہے '' تکش خاصوش کے باتھ کہا جل کما

ول مواسور مہاں سے سیامجا ہا ہم کیا راگ کا بیا اُڑ انکی فرانوں بھی مجی موجود ہے جو قارمیت لیے ہوئے نبایت ہے چیدہ خیال کا اظہار کر روی جن

را ک علیار ال کو مواد کا می مواد و بسبب بروٹ ہے ہو کہ بیٹ ہے چیدہ دیال 16 عمیار کردی ہیں میں دوفر ل مریکا مطالع ہے: شب خدار هماقی سائی رشخیز اندازہ اقتا ہے کہ کہا جا وہ صورت خان خمیازہ اتفا

عالب کے قسیدوں میں جی ہے تبدوار داگ سائے آتا ہے جس کا شاہ کار خصوصیت ہے وہ قصید و ہے جس کا مطاق اور ایک شعریہ ہے:

ن اور الدور المستريب. وجر جز الجواء كيان معثوق فين جم كهان بوت الرحس ند بونا طووي ب و ال بات قات كد المرت به ندوق

به دن باع کماتا که در جرت به درون نیکسی باع کمنا که در دنیا به در در در

س آمید سدیده تا اب سافراد دارگ دارگ کندی بویزی آدر سنگ به داکند به درهش ایندید سنگانه آن برای پی اگردش چده بر شده ساله کانیک خاص کانیک سنگ مهامی ساله بازانید بیشتر ما و با این می مواند این است کانیک سال س متنقل سافران بازید و در برای آن می ریدان ساخر در دوده کانیک با برا مرار کرد و درای این این مفاصد برای سا عن الدين و العالم الدين المساورة المسا

جس کی صدر اور میلون کے صدر اور طوفا براتی کا تھے۔ انھیں کامل میلین ہے کہ وہ ''ملکھ علی آخر کے وہ عندلیب ہیں جس کی آفد خوافی کی شہرت آنے والے زیادی میں درگی:

کو کھم راور عدم اوج قبولے بودہ است شہرت شعرم بہ کیتی بعد من خواج شدن

شارید با فرداد این رست کا درجد حدالی را شاه را بر کار با براید می این می این می تاراند می این می باشد و بین که کرز مدل کار اداری این کار این به بدر این می این می تاران کار این با براید می این می این می این می این می این م می این می ای چه به بین کار این می این کار کار کار این می این

فا إلى اپنى سى اورا يى كليقى صاحيقول كا ظهار ك لي ايك طرف "الكم" كى ضرورت تقى

ار آنا سیاردوز جذر مجارم ) ۱۵۳ در داروز کاروز داروز اور جس می مروز استان کی آن مجار کرتے ہوئے انھوں نے فزلیں مشحول و قلم کار دادوز اور انسان مواجعات وقد کاروز در معالی کی استان کرتے ہوئے انھوں نے فزلیں مشحول و قلم کاروز کاروز کاروز کاروز کاروز کاروز کاروز کار

ر میں مردوسائن کے احادث کی استان کر کے حدید خاص کے فیری مرحول استان کا در اختیار کی استان کہ انتخاب کا جائے ہ ان کی محل میں اس وی دوسائن کی مجاری کے دروسائن کی میں انتخاب کے خطر دائیں جھی کی جدوران کی ہیں۔ ان کی محل میں اس وی دوسائن کی میں استان کے استان کی میں استان کے استان کے استان کے استان کی میں استان کی استان میں اور استان کا دوسائن کے استان کی میں استان کی میں استان کی میں استان کے استان کی میں استان کی استان کی میں ا

و في ہے۔ پيدولوں اصناف اوب ايك اي سنگ كرور رائح ميں۔

فن كاركي ميثيت سے فالب كا شارأن او يول ش كرنا جا يے جو واقى طور يرم تحرك اور قلرى الميار ے پہلودار مخصیت کے مالک ہوتے ہیں اور جس راہ پر نگل جاتے ہیں اس بر پھول برساد سے ہیں اور اسے مخصوص وانفرادي تعش جب كروية يس عالب في الي الله عنون كوفيب والبام اوراى نوع كي توتون ے بار بار وابسة كيا ہے۔ يى و وقوت تى جس نے ان سے بھى غزل ، تصيده اورمشوى تصوائى اور بھى عثر بن خلوط وغير ولكمواع-ان ك خزاج ك" آزاده ردى" أن كفن كي بنياد ب- وه يول و"روايت" ي وابست نظرا تے میں اوراس روایت کے محصوص نما تعدوں سے اپنی وافی مطابقت کا اظہار ہمی کرتے میں لیکن ساتھ ی دوروایت سے آزاد ہونے اوراً سے طور پر استعمال کرنے کی کوشش میں گئے رہے ہیں۔ اضیمی اسیند دیان کے لیے بھوادروسعت کی ضرورت تھی ۔ تاریخ ادبیات بتاتی ہے کددیا کا ہر بواشام اورادیب جو بھی تی روش اعتبار کرتا ہے و ماضی میں ضرورشروع موقاق ہوتی ہے۔ تی روش پر چلنے والا عام طور پر فظیم شاعر ویں ہوتا البت اس روش کو درجہ کمال تک پہلوانے والاعظیم شاعری ہوتا ہے میکیسیئرے وراسے ہالک تی اور ا چھوٹی تخلیق معلوم ہوتے ہیں گرتج رہے بچئے قرآن کی کوئی خصوصیت ایمی ٹیس ہے ہے اُس سے پہلے کے ورامہ نگار برت نہ سے ہوں ۔ شکینیز نے بعض غیراہم خصوصیات کواہم بنا کر اور بعض اہم کو غیراہم بنا کر ، ٹی ترتیب اور النے آ ہنگ ے یجا کردیا اور وہ صورت دے دی کروہ مور روایت سے داہت بھی تھی اور اس سے الگ بھی۔ قالب نے بھی بھی کیا۔ قالب کے زمانے تک کوئی ایس مثال کسی شاعرے سامنے ہیں بھی جو کسی طرح عرفی وقاری اوراً رور وایت ب بابری بوتی انداس صورت میں میں شین و کھنا جا سے کہ فال کرا چھیتہ كر يحك بكسيد كينا جا ب كرايك دوايت كالمدره كرانحول في كيا يجوكيا ادرأ ي كياب كيابناديل كون ما فلغداييا بي جس كى مثال ان كى كلام سندى جا يحداد كون ساجذ باتى اثر يه جوأن كر بال فين مالا ان ک آزاده روی بررنگ سے بالاتر ہے ادروہ بررنگ پراٹی افزادیت کی مبرثیت کر کا ہے درجہ کمال تک پہنچا د ية بين -ان ك كلتان ادب بين ايدر ذكار كل يول كط بين جوبر مك سن بيكر بين المرآت بين اوراس طور برکیس اور نظر نیس آت\_

۱۵۴۰ ارود شامری، خانسی اخرزادرا ژارت تاريخ ادب اردور بلدجيارم إ جیما کرہم سب جانے ہیں کرفزل کا ہر شعر مضمون وطیال کے اعتبارے الگ ہوتا ہے۔ یک

صورت ذراع ش بوتی ہے کہ جر کروار الگ الگ ہوتا ہا درالگ الگ ہات کرتا ہے جس ے قررامے میں ارتائی و کت بدا ہوتی ہے۔ ورامدالار کی طرح عالب کے بال بھی ہر کروار کے لیے الگ الگ رنگ مثالے کی یوری صلاحیت ہے۔ جھے آؤیوں معلوم ہوتا ہے کہ فرال کا ہر شعر ایک کروار کا مکالمہ ہے جس سے فوال شی ار قان کی ار ایاں ہوتا ہے۔ ما اب کا فن ڈ راس نگاری کا فن میں ہے بلد فرزل کا فن ہے جس میں خود شاعر مرکزی دیشیت رکھتا ہے۔ مالب کی فوالوں کواس زاویے ہے۔ دیکھیے توان کے اندر بے شاہر کروار موجود ہیں اور ہر کروار اپنا الگ خیال واپنی الگ زبان واپنا الگ لبجه اور داگ رکھتا ہے۔ اکثر ایک عی فول میں مختلف کروار یولے تقرآتے میں شانا ایک فم زوہ کروارائی ناامیدی کا بول اظہار کرنا ہے

ری نہ طاقت گفتار اور اگر ہو میں تو کس امید ہے کیے کہ آرزو کیا ہے

ا کیے کردارجس کی انا مجروح ہوئی ہے، پہکتا ہے:

اواے شیکا مصاحب چرے بازاتا وگرد شیر ش غالب کی آبرو کیا ہے اى طرح ايك فوال كاكروارول كرفة بوكرة فسوجها تاسياد ركبتا ي:

ول عی اقت ندستگ و تشت درد سے جرند آئے کیوں روئیں کے ہم براد بار کوئی ہمیں ستائے کیوں دوسرااس سے جدر دی رکھتے ہوئے تعلیٰ دیتا ہے اور کہتا ہے: قيد حيات ويندخم اصل مي دونون ايك إن

موت نے پہلے آوی فم سے نجات یائے کون پھر بہلا کروار خاموش ہوکرافسر دگی کے ساتھ کہتا ہے: عالب خشد کے بغیر کون سے کام بند اس

روئے زار زار کیا کیج بائے بائے کول اردوغزل کواس سے زاویہ نظرے بھی و کھنے کی ضرورت ہے۔ جھے تو اس میں سے وروا ہوتے نظر آرہے يں۔ برفزل من ايك الك مود بوتا بيدادراً كى درامائى كرداركا مكالدى كما جاسكا بيد قالب كى سال طبیعت ایک رنگ میں قرارتیں ماتی اور طرح طرح کے رنگ اُبھارتی ہے لیکن ہر رنگ میں اُن کی افغراد ہے۔ موجود ہے اور یمی ان کا کمال ہے۔ ای افغراویت کی وجہ ہے آپ عالب کے شعر کو کئی کے کلام میں نہیں لما تحقد وووجي آب س فاطب رب كاكرش ان كانيس غالب كازائيدو بول-

عَالب كى شاعرى عن جيب زير كى ، جان ادرافغراويت ب\_معلوم بونا بي كرنوائ سروش سُن كر ووقلم جلارب ہیں۔ وہ بینکتے بھی ہیں مان کے قدم لز کھڑاتے بھی ہیں تحران کے سار سے قلقی عمل میں نوائے اناری اس اروز بادر چاری مروش میمن خرور مدافی رق سید ما اب سید به هم مورو سید کی بخر مدید کی ووست کاری تقی اور دوای کے این پر چند اور خداتی اگر است کے بدائی جائی تھا:

جارے بھو ہیں اب صرف دل کی سے اسد کھا کہ فائدہ فرض بنو میں خاک فیس

ن اب برا '' علیا '' برا آنها با '' برا ( آخو را کاهل ای کار طرح کیده سد ده هم فرای بودی این بک با فرای معمول کوارد افرای که این ما و افزاد اخده اخده برای کار کار کار با برای با برای ما داده اخده کامل این با برای که برای کار از این که برای که برای که برای که با برای که برای که برای که برای برای که برای می این می این می این م ساز از که برای که برای

مثال شرور موجود تلی چوکلیل و دائن کا احتراج کرتی تھی: مطرب دل نے مرے تاریس ے عالب ساز پر دشتہ یے تھمتہ بید آل باندھا =

نہ بند مے مختلی شوق کے مضموں خالب کرچہ دل کھول کے دریا کوئلی سائل ہا تدھا میں جو گھتائے ہوں آئینی خول خواتی میں یہ بھی تیرا عی کرم ڈوق فوا ہوتا ہے

تاریخ اوب در دو بلد چداری چنتی شرعین کنسی مجی چی او با و بی ایس کسی و در سد شا افراد پیر تبده ما مشرفین بوارت ما خا

بنتی شرص کمی کی چی اور آن تک کسی جاری چی کی دو در سائل اگر کی جرجه حاصل خیس بوار آن خالب کے اشعار قدم تھ م کے دارے دلوں اور ذخوں کی تر بمائی کر سے چیں۔ خالب کوخود کی بیکی احساس تھا کہ وہ "عمال پے تھون چا آخر پھا" جی ادوان کے شعر کی شہرستان کے بعد بوگی:

ع شہرت شعرم بیکتی دید تریخ امیر شدن۔ خالب ایک انگی شاموں کے موجد ہیں شمن کو جدی طرح میں کورٹر کرنے ہے پہلے بہلت انجی شرودی زان کا دور کے تمام شعراے میں تازگرتی ہے اور انجیس و نیا کے دائش ور (Intallactual) کا انگرون

اگریستی با ک واحد کارتین بی دارش کوفتر دیدا کی تواند کار کار سے کردا اور داخل کا کے اسال کو اس کا دارائی داخل شا اگری کا یک ترقیق اصل کی تر بیدائی کرری ہے۔ دورشا اور دو تھے بردوا با دری کے دو تاہم دوبا نے مشرک کی آدر دائن کی اقلیب شاند اور لگ سے اور کئی میں اور جمس میں پر مودا اور دور بھے بدے شام والی دوارے سے منظم کو دوائن

يدي مسلم ب كرمتوليت كالتهاري محى كولى وومرا خالب تك فين كالماكما أيك طرف وويزب اعلی پایدے شاعر میں اور نوگ ان سے اشعار برخور و آگر میں مصروف رہے ہیں۔ ووسری طرف عام انسان بھی ان ك ما اورا العارب واقف ب\_ أن يراردوش چوفى برى كى فلمين جى بن چكى بين سكى بين الى الى الى كال ان كى فرایس گاتے ہیں اور خواص بھی ان کی فرانوں سے لطف آ شاتے ہیں۔ رقص وسرود کی محفوں میں قالب کی فزلوں کی فریائش ہوتی ہے۔ عام اردوواں ہے تیجا جائے کہ اردوزیان کا سب سے براثاع کو کون ہے تو وہ غالب في كا نام كي الم المعنى من الحيس الرود زبان كي فوي شاعر (National Bard) كا درجه اي طرح حاصل موجانا ہے جیے اگریزی میں شکیلیئر کو، روی زبان میں پافکان کو، جرمنی میں کو سے کو، فرانس میں وكثرية كوكوادر امريكه ين الك فيلوكو عاصل ب- برقص وباب وه يكد جانا بوياند جانا بوء قالب كانام ل كر كعل ألمتا بـ بيات بعي قابل ذكر بكر قالب بي زياده قابل اقتباس اورحوال كر لي موزون (Quotable) کوئی دومرا شاعر تیس ہے۔ اُن کے اشعار، اتوال کی طرح، ماری زبان پر چ مے ہوئے ہیں۔سنر زندگی سے مخلف موڑوں پر خالب سے شعر ڈئین کے در پیوں سے جھا کتے ہیں اور جارے معمولی نجرے کو بجیب انداز میں روش کرویتے ہیں۔ ان کے کلام کی بیصفت کدوہ تو م کے برفرد کے لیے مختلف مواقع رتسكين كا ما عث ہوتا ہے مار دو كے كسى اور شاعر كوشايدى حاصل ہو۔ غالب كا ایک شعر ایک قول كا ساورد پر كھئ ب جوانسان ك دل ب خاص موقع يراى طرح برآ مد بوتا ب ييسر بيشعر بإمعرع خوداس ني كهابور خالب ك سائد برفض كا بنا الك معالمه ب- استع كف انسالوں كائے فلف تحر بات اور غالب كي جمراي وه ا كال ب جس س عالب كى شاعرى مع توع كالداز و لكا باسكا ب في ك عالم بن ان مح في زده اشعار في کا تزکیر (Katharsis) کردیتے میں اور ہے کسی کے مالم میں امید کی وہ روشنی دیتے اورول میں وہ مرم بیدا كرتي بين جس كامشكل سے كوئى دومرا مقابلہ كرسكتا ہے۔ خالب كى بديوا أن بھى قابل توب ہے كوأن كى نتر بھى ان کی شاعری کی طرح زعم و ب وہ اور سمعنف میں ۔ ایک طرف کی طرف نظر رکھے والے فقاد میں المالليف مرحوم تقدان كريال بيان كي فلطيال لكالتي جي اوران كواتكريزي شاعر كر (Gray) كي

عارين الدون بالديد المدون بالمدين المدون الم

مرز ما بردار من المستوان که استان که از مادر مورد اردار مادر اردار مادر اردار مادر اردار مادر اردار مورد اردار مورد اردار می از مورد اردار می از مورد اردار می از می بازدار این می این بازدار این مورد اردار می از مدارد این بردار دادر این این این مادر این این مورد این می این مورد بردار این مورد این می این مورد بردار این مورد ای

اس كودشعرية ين:

ر الرائل برتوبا تقوی سور بر برق بهما ہے ہے ہے میں آگا ہی دہ بات کا با مائل ما کا کا رمائل کا بات کا کا برائل ہو الاقلام بات کا بات کا بات کا برائل کا ایک میں الاقلام کا برائل ہو دہ بسائل کا بات کا برائل مائل میں الاسام کی برائل میں الاسام کی بات کا برائل میں الاسام کی بات کا برائل میں کی کا برائل میں ک

حال بری آخل کی بد کرم را بر گرای می داده هم را بیش می می داده هم را بیش می با کست که می داده هم را بیش می بسی می با دی تا بر این بر این به می با دی با می با کست می بسی با می کشود با این می با کست می بسی با می کشود با می در این می بال بدید به در این و تقدیم که برای با می بسی بال می با می با می با کست با می بسی می برای برای اما نشد و با می با در این می

(m

اگریہ کہا جائے کہ قالب اُروو کے سب ہے ہوئے فول کو میں تو لوگ اس سے اختلاف کرتے ہوئے شاید سکیس سے کر غزل کا جومعیار جاقدہ وسعدی نے قائم کیا تھا اس برجیر زیادہ پورے اُر تے ہیں۔ جیر شاعری کا بحرے کران ہی تکر جب ہم مدد تھتے ہیں کہ غالب کے بعد آر دوفوزل نے جورنگ مداناتی و ومیر کے ساتھ تکراس سے زیادہ غالب سے متاثر ہوئی۔ غالب نے فول کوایک نیازخ دیااور بیزخ اتحا ہم تھا کہ اس نے قول کوئی اور" جدید لفر" کے لیے وہ راہ کھول دی جس برآج تا تک شاعر اپنا تھلیقی سفر ملے کررہے ہیں۔اب

بيال يه يوجها جاسكا ب كروواي راوكياهي ؟ اختصار كرما تحداس كا تجويه يون كيا حاسكا ي ك: (۱) غزل کے مضوص مرضوع بینی مثق کو خال نے ترک قبین کما ملک اس انصور مثق جی زندگی

کے دنگا رنگ موضوعات شامل کروہے۔ اس ہے دوصور قیس سامنے آئیں۔ ایک ساکراس میں عاشقا نہ شاعری کی رمزیت واشاریت تو قائم ری گراس میں ایک سن فیزی پیدا ہوگئی کے فوزل کے اشعار زندگی کے اور پہلوؤں کی تر بھانی بھی کرنے گئے۔اس طرح غزل میں فیر معمولی وسعت پیدا ہوگئی۔ دوسری صورت یہ سائے آئی کر مشق و عاشق کوانگ کر کے حالات و واقعات زیانہ مانسانی نفسیات کی گمری بریش اور زندگی کے ا خلاقی ویثبت پیلوفوزل میں شامل ہو سے ۔ اس دوسری صورت کوالطاف حسین ماتی اورا قاآل نے اُشاہ ۔ ایک في غزل كواخلاقي ليدى اوروبسر ين اس اليبراند صفت عدمور كرويا-

(r) عَالب كَافِرال في معتمد حيات "كواسية والمن عن مسيث كراً عن وسعتول عام كنار كا جيها كر بم لكورة ع بين كر" تخليد حيات" كازاد يأنظر ب كرشاع الى شاعري ك ذريع جن الصورات کو ویش کرے ان کا اطلاق ساری زندگی پر ہوتا ہواور وہ ''حق'' معلوم ہوں۔ غالب کا کلیتی عمل اس کی وو صورتی اختیار کرتا ہے۔ ایک برک عالب اپنی فول میں اپنی نفسیات کے باطن اور انسان کے باطن کا ایسا عالم وشركت يرج عام عالم الكبي بادر بالكل الفرادي يمي

لك كرم ے اك آك ليكى ہے اللہ ہے چاناں خس و خاشا ک پھتاں مجھ ہے (MAIN)

دوسری صورت سے بنی کہ عالب نے خارجی طور برزندگی کا ایسا نقشہ کاش کیا کرزندگی کی مدخار جی انصور ،جس بر یا طن کی چوٹ بڑ رہی ہے، واضح طور پر سامنے شنی اور شعر میں زبانہ، انسان اور تبذیب ایک ساتھ نظروں کے ما من کا دامان ماخمال وسمف كل فروش سے ما شب كو د تكفته ينفي كر كوشته ساط

30 9 8 B 17 8 45 20

a. 37. 7821411112

اردشام کی، خاب کار طراده از از که وارخ قراق حجیب شب کی ملی بولی که میش به اک شن در آگی به سوده کی فوش به (۳) خاب کی تقییر جیات می زندگی کیشیته میشودی برزود قرور ب. آن سک اشعار شم س

ڈ صائے ٹیمن بین بلکدامیر وحوصلہ دیتے ہیں۔ اُردو کے دوبڑے ٹنا خروں میں بیٹر تم زدہ کرتے ہیں اور میر انسی زلاتے ہیں۔ مالب ناکامیوں میں ممی امیر وحوصلہ کی جھنک دکھاتے ہیں:

رائے ہیں۔ عام یہ نا ہے گئے ہیں۔ داوار بار من عزودر ہے ہے تم اے فائمال اُٹھائے داوار بار من عزودر ہے ہے تم اے فائمال اُٹھائے

(۳) خوال سکافر زوان کے اور دوار کے اور دوار کے اور دوار کے دوار کی دوار بھی ماڈری میں اور برتر اکرے وسطنی میں پیری کی بلاستانی اسر میں بھی اسان کے اسان اس کا میں میں اور دوار کے اور دوار کی اور دوار کے اور دوار کے دو نے زوار نے کہ مافرات و دوار کا میراک کی اور دوار کے اور دوار کے دوار کے دوار کے دوار کے دوار کے دوار کا دوار د

(۵) عالب نے فول میں اپنی تصوص آوازے کیری موسیقید کا اضافہ کیا جو بیرے دھیے کیے اور داگ سے مختف ہاور جس میں کیف کا وہ عالم ہے کہ شعر البام معلوم ہوتا ہے۔ اس موسیقید نے مالب

ے بعد کی خوال کہ حالات کیا۔ (۲) مالب نے باتی ہوئی زعر کی آنے والی ضروریات کا اعداد والکاکر، شاعری سے معنی اور

ھان میں، جوتید بلیاں کیس مائی نے اردوشا عری اور نصوصا فول کا زخ مواد یا۔ بیشتر کی کر: ایندر میں میں بھور میں عرف میں عرف میں عرف میں اور اور استفادات عرف ا

گھادہ جا ہے۔ مثالب نے اسپیدگلی سنٹرکزیاں کیا ہے۔ اس وسعت واضوں نے مسلس اور قصد پندفوانوں میں ادار شرور کیا ہے کروراس بے ارورشام کوئی مثالم کوئی کی آند وروان کا اخواب شاہ جس کی تجیر جلدی حالی سے ہاں گ

ان جاد بازی با کار کار کست به با است کار فرار داند کار دارد کار دارد کار دارد کار دارد کار دارد کار دارد کار د چاپ نے فران کی کاری "هند (Treess)" کی با اید دارد کی "خار کار دارد کار دارد کار دارد دارد کار خاص است است کار پیشان کی اساسی "مان (Symmens)" تحقی با اس مارد کی چاپ کی با اس که از است حاج مید بیدا کی شار کار دارد معاملی کار دارد کار کست کار دارد ۱۹۱ اردوشامری، غالب کاطرز اوراثرات تاريخ ادب رده ( علد جيارم )

کیالیکن ساتھ ہی فول کی ذوق والی روایت بھی اینارنگ دکھاتی رہی۔ مادرے کر تبذیبیں اوراُن کی کو کھے بدا ہوئے والے فتون ایک ذم سے فیور ، ملک اطمینان سے دم تو ڑتے ہیں۔ مقبل مظار تبذیب کے ساتھ بھی ای طرح ہوا۔ خالب کی معنی خیزی کا اثر ہر رنگ کے فوال کو یوں پر ہوا۔ حالی نے فوال کے خارجی روب کا اثر غالب بی ہے لبا اور غالب کے بعد کے شعرا شرب اُن کا طرز اوا جاد و بین کرسر کے حاکر بولا یہ تبدد اراور یہ جدہ خیالات ومعانی کے انتہار کے لیے فارسیت کا اثر اردوغول میں خالب ای کے ذریعے مقبول ہوا۔ اس طرح فالب كى اليجرى كوجى ووسر عصوان الى شاعرى ش تحقق رنك أبعاد في اليالا اقبال، قالب اور مآتی ہے ل کرہے ہیں۔ مال نے انھیں مصد شاعری کا عطید دیا تو خالب نے مابعد الطبیعیاتی اظہار کے لي اين طرز اوا كاتحديث كياراى لي قالب اوراقبال كرطرزش مجرى مناسب ومثابب يائى جاتى ہے۔ فالب کی فول کی مخصوص آگ اور مخصوص راگ بھی اقبال کے ہاں ایک افرادی صورت اعتبار کرتا تظر آتا ہے۔ عالب کی افزادیت أردوشا حری کی وہ تی بنیاد ہے جس برآئے مال کرایک بوی عارت ایستادہ -130

عبد حاضر کے نامور غزل کو بول مثلاً حسرت موبانی ، اصفر کویڈ وی ، پکانہ پاکلیزی، فانی بدایونی، فراق کورکھیوری، جگر مراد آیادی اورفیش احرفیش کودیکھیے یا تھ کوشعرا ہے جوش فیح آیادی وفیر و کودیکھیے ان ب ير غالب كا اثر واضح اور نمايان ب- يكانه غالب حكن بوف كادعو كاكرت بين ليكن ال أمد على ي بووہ نیائے بناتے ہیں وہ خود عالب کے رامل کی پیداوار ہے ۔حسرت موہائی کی غزل کے لین وراگ میں قالب كالمن شال بي شنا بدفول على ليعيجس كالمطلع اورا يك شعربيب:

نگاہ ناز تھے آشائے راز کرے ووائی خوبی قسمت یہ کیول شاذ کرے جوں کا نام فرد بر میا فرد کا جوں جو اے آپ کاھن کرشہ ساز کرے اصنر کونڈ وی پریمی عالب کا اثر نمایاں ہے۔ وہ اپنی فوزل جس عالب ہی کا راگ جگاتے ہیں اورخصوصاً جب مسائل السوف ادر ما بعد الطبيعياتي اموركواية اتي جن أو و عالب كي آواز عرقر بيب تر بوجاتي جن:

ساری عطا مرے دل شورش زدہ کی ہے عشووں کی ہے نداس کے فتندزا کی ہے عان ہے خاند تری نرکس منتانہ ہے نہ ر شیشہ نہ یہ مافر نہ یہ بیانہ سے جس جكه بيند ك لي ليس وي ميخاند يين رئد جوظرف اشاليس ويي ساخرين جائ ا مغر کویٹروی کے ہاں تراکیب تراشخ کار تان می خالب ہی کے اثر سے ان کی فزل میں آیا ہے۔ قاتی بدا ہوئی کے رنگ خن جی بنال کی آواز کا اثر واضح اور نمایاں ہے۔ قانی وروغم کے شاعر بس حین طرز اواجی ان بر

عالب كالرحمراب: شاید چی در خور مکه کرم بھی تھیں بحل تؤپ رہی ہے مرے آشیاں سے دور

ہورٹی میں بدوجان) بریز تحریق میں جو تکل جو فی توان مجبری مثول کے خوان میں جمیع تحص بدول کا بدا آگی چجرادا آبادی نے بہتی کی جدری کا دارستان برون کام کی میٹر شاک کو نامیا ہورٹیکم کیا اور قال ہے۔ وراحت بیر میکن کامش کامل میں جو اوا انتخاب کر کے سوائٹ کے درکار کے چیسے جھال کے سیاری کا

ر بين بي گفانگون بين عوالانون سايس است برا كه يصفه الدارسيد ان بين مي گفت بالدارسيد ان مي الله و الدار است است من است کان بها به الدارسی به به از است است می باشد از است که به در است که در است که به در است که به در است که در است

ال سيد الأولى المواقع المواقع

تاريخ ادسياردو إجلد جهادم) اردوشاعري وغالب كاطرز ادراثر أب حواشي:

[7] علوط غالب مراتبة قام رمول جروجارة ل يم ٢٠٥٠ مناباب م تورش ال جور ١٩٩٥ .

[1] کام قال کا ایک زخ اسلوب احد انساری مطوله" تخفید قالب کے موسال" مرجوسید فیاش محدود می ۱۳۹۲، دخیاب ي نيور الي - يور ١٩٧٩ و

[4] عَلَوْدٌ عَالَبِ مِرْتِهِ قَالِم رَول مِر وَلِدُودِم مِن الا عَدَاقِ بِ عِ يُورِثُي لا مور ١٩٦٩ ، (٣) كام قال شي تشال شعرى كامتام اختر الإل كالي مشمول التنبيد قالب كرسوسال مع ورسيد فياش محود من ٣٥٥٠

بافا ب او ناورش و لا مور ۱۹ ۹۹ و

## غالب کی فارس شاعری

به و حاجی با هم الای با هم سال کام با ما الای با هم سال کام با ما الای به استخدار بستان به استخدار برای با می با در استخدار به استخدار به استخدار به با در استخدار به استخدار به استخدار به استخدار به استخدار به این با در استخدار به این با در استخدار به استخدار به

میں کون اور ریافہ کیا اس سے ما جز انساط خاطر حفرت قیمیں مجھے

یر اجماع خام سرے این افتحال دیگ رنگ قادی این تابہ اپنی تقطبات رنگ رنگ بگذر از مجموعاً اردو کہ دیرگگ من است

بعدر ان جوید ارود که بیرعب من است قاری میں تابدانی کا ندر اقلیم خیال مانی دارورهم و آل نموز از حک من است

'' وگار نااب'' بین مولانا حالی نے بھی بین کھا ہے کہ'' مرز اے تکام بیں جوچیز سب نے یاد واگر ان بقد رہے وہ ان کی فاری نظم ویٹر ہے'' [7]

مرزا خالب اُن تام م موشعرات خاری که کام سے جمہری واقلیت رکھتے ہے ، بھنوں نے قاری شعرواوب بین گلی تھی کا برائے نمایاں انہام دید ھے۔ ان سب کے اثرات ان سے زبان و بیان پر نظر آسے ہیں اورائیسی شعرات و مند کیلئے تھے اوران عرامی افروی ہوئی نما ٹائی، طالب آئی، طالب آئی، نظیری، نظیری، المنافعة ال

کیلیت ترقی خلب از طیشت با آب فرزل عمل می تنظیری کا افز غالب کے بار موجودے میں ان اسب افزات کے باوجود وہ آبی جدید ملی وڈ کا اوت سان ان ام افزات سے بالاتر جو کرنگ کے اور اچرا لگ رکھ بنایا۔

قصيده:

نا لیب نے تمان امتازیکی می ایا مکر خواہ دوقعی دوئول ادر طوی ہی قریرہ ماہ ہے۔ کے قدی وادود خواہ ہو ایک جارب سے اسام صورتی گی کے دانوینی دوکاس کے ادا ماہ عوام کا کہا گیا تھا۔ کی افوار کی تاکہ بھی بھی کا بھی کا کہ کا ایس کے "کا کہ کے کا اس کے پہلی ان کروٹا عمول کو اس کے انداز کی کھیے تے۔ تھے بعد ید موجود کے اس کا کہ کی افاقا و دائول اس

ر با روس برای کی بدوری طویستان برای می هود بست چی را مدارت ترجد بدوری آدود "به دادند انزین ای در برای روس برای این کها و دادندان که در ۱۳۵۰ نداند به ۱۳۵۰ نداند به ۱۳۵۰ نداند به برای سید این می در این این می دادند به در این این می در این این می دادند به در این این می در ای

من المدينة المساعد على المساعد المساع

ر سورہ و بوسر سے ان چیس میں جیسے رہاں ہان ہو جیسے بیادہ کی جیاب ان کا دیسا و ساتھ ایسا ہیں۔ یمن آن کا نام اور آن کی مدرح آئی ہے اور باقی ساری میٹر میں کچھا ورجی اور مطالب بین ' [ 6] قالب نے اپنے تھیدوں کی تھویب میں بہت زور کمال دکھایا ہے اور مدرح میں محدوج کے واقعی

آن بهادر شه مه رایت مرت عنان

ين اواس في يصورت ما مضآ في ب: ات بهادر شد خور جلوة كوال ياب

آنگداز طب و اسد دوشد (دور بالایام آن اسد الکی کسیک بید به دوی بالای کشتی بها کان نوش بیا بالا آن اسد الکی کسیک بید به دوی بالای کشتی کشتی بیا کان نوش بیا کان نوش بیا کشتر نید با در اس بی کشد کشتر نید بی در است مجمود است به بیان کان المی تفاقت است بیشتر بیان کسیک با در میکن کان کسیک بیشتر بیشتر بی کسیک از چنگان کردش بیرش بیش که در میکن مدیم میر کسیک بیشتر بیشتر در کسیک این کسیک از چنگان

مرجبوه ملك وكوريا كاندح كرت بين بين كا قبال ترقى بين تويا شعاد ما منة تي بين : آن داو كرك عبد وي از بن فبستكي ياد از زمان خبر و لوثير وان ديد

تاہر کا با و مے آورد زدیاں ان کھ لحد بعد کد دور زبال دید زوتقش سط خاک کر کر کو تھی کند این خشت زم پائے آن زو بال دید

رای می است می می می می می می می این می از می از

به آن که بیشته با برای میده فات موده به میشم آن که این با سامه و که این با برای میده از دارد این به میشم آن که این با که داد که بیشته به بیشته و با در به بیشته بیشته به بیشته به بیشته بیشته به بیشته بیشت

خالب کا اسل کال آن در دامل ان کی اور ی قرال می نظر آنا ہے۔ جہاں وہ براٹر سے بائد آخر کر۔ وارقع کے عالم شرورہ کی افز اورے کا متد خلاتے ہیں۔ بیشھر ان کی تام اوری شام موری کائیے ہود مکل ہے: زخور دفتیم و بیم ہا کے کلیدیکم از موثر و بعض آرج كى طرح انيسوس مدى بين بحى" فول"، قارى وأردو دونون زيانون بير ، سب سے زياد و عقبول صنف خن تقى - جب ما آب نے غزل مرائی شروع کی قواس وقت بندوستان کے شعرار فغاتی کااثر تھایا جوا تھا اورای لیے بید آل اور نا سرطی کا رنگ عن بھی متبول عام رنگ تھا جس بیں بابعد الطبیعیاتی گلراور تصوف کی المثال تقى - برسب شام معنمون آخر في وفيال بندى وقت بهندى ويجيد ومعانى اورنازك كارى كريستار تھے۔ان کی شاعری جذبے ہے عاری تھی اور اس طرح عافظ شیرازی کی لے ہے بالکل الگ تھی۔اسی روایت نے نامج کومتا ڈرکیا تھا اوراس کی بنیاد برانھوں نے اسے رنگ خن یعنی "طرز جدید" کی بنیا در کھی تھی۔ جسے اس دور کے شعرانے ، حافظ کی جذبے والی شاعری کوئڑک کردیا تھا ، ای طرح اردوشاعروں نے اس دور میں ، خصوصاً وہ جونکھنٹو میں مقیم نتے، میر کی جذہے وانی شاعری کوڑک کردیا تھا۔ بدلے ہوئے تہذیبی حالات اور لماق خن میں بردگ ایخ اتا مقبول مواکد سادے بندوستان کے شعرار ایک مجرواثر بن کر جھا جمیا۔ عالب نے اپنی فاری فزل میں شال بندی، وجد و معانی مضمون آفر بی کے اسی رائے کو افتسار کیا اور اپنے واقعی و كلرى تجرين كوفي بينتي كساته واكرايك ايبارنك بناياجس بس حسب ضرورت بكاسا جذبي شال تقا\_ يى ويرب كدعالب كى فارى فوال ،ائ والهاند ليج كرساتهر بهين الى طرف تعيني ب رايخ اس الك رنگ کوٹمایاں کرنے سے لیے انھوں نے مختلف امرانی نزواد فاری شعرا سے اثرات بھی قبول کیے لیکن ان اثرات کو چوشھور طور پر اپناا لگ رنگ بنانے میں استعمال کیا۔ بیا لگ رنگ ان کی کلا و پایا نے کی طرح سب سے الگ ب- بيا لك بن خالب كامزارة بجوان كى زندكى يس قدم قدم برنظرة تا ب اورخلود يش بحي كهل كرسامة آیا ہے۔ان کی قاری فزل عافقا یا ٹیمر کی طرح جذبہ دا حساس کی شاعری ٹیمن ہے لیکن افھوں نے نظیرتی ، معافظ اور میرے مذیر کے لے کرمضون آخر ٹی اور تھر کے اغد راس طرح شامل کیا ہے کہ ان کارتک بخن ، اثر وقا ہے ك ساتھ منظر و يوكيا ہے۔" فالب كى ول كى شاعرى جى ان كے و ماغ كى تائع ہے واس ويد ہے ان ك بيال و مرا مذياتي رنگ فيس مانا جو شفائي وحثي بروي بشرف قزو تي وغير و كا خاصب ١٠

والبدية الإنسان المراقب عدد عادة المراقب المواقع المدينة المراقب المراقع المر

عراج اورباد والمديداري المري دورے کے حوالے کے بغیر بھی سمجھا جاسکتا ہے۔ رہتلیم ہے کہ قالب اوران شعرا کے بابین کچے ویکی مما تھیں بھی ہوں گا اور پرسلم کر بیرز انے ان کے بعض اسالیب کی بیروی بھی کی ہے تکر قالب کی شامری کی حیثیت ستعلُّ ہے انھوں نے کتالی کی توٹیل کی شاعر صرف اسالیب سے بین بنا آتج ہات سے بنا ہے۔ عالب بوراشاعر تقا۔ اس ك قارى كام ش بحر بور تجربات لمن بين اوران كو يكيا كيجية تلبوري تو كيا و يكني ك يمي فين يافة معلوم فيل موت" [9] - عالب تطيري كي مشهور فول كي زهن: تاز كرون ، كداز كرون ش فزل تصن میں آو بہاں بھی وہ نظیری کے رنگ وحزاج کی وروی فیس کرتے الکداین رنگ میں اپنے مزاج کی

تودواس سے محل اللف نظرات كى۔ عالب کی قاری فول میں استعادہ خاص کر دارادا کرتاہے جو بید آل کے بال موجود ہے لیکن نظیری ک معالمہ بندی میں نہیں ہے۔ خالب کے ہاں تھیل اور تبدوار کھرال کرا می انسانی تیج ہے کا ظہار کرتے ہیں جس سے وہ فودود جار ہوئے ہیں اور جس میں جذید کی جکی ہی جاتی بھی شال ہے۔ اسے اظہار میں اثر وہا شیر پیدا کرنے کے لیے وہ صعب ممالنہ کو بھی ہو سے ملتے ہے استعمال کرتے ہیں۔" خالب جب نحس کی خار تی جزئيات كامصورى كرت بين تب بحى أن كى والى يرواز هيقت كي فيل كى المرف بوقى ب-استداره ان كا رفي اورم الله أن كا معاون موتاب " [ ١٠] ان كى تول مرواند اليد ومزائ كى حال بدريا لب حالات زياند ك سائة جهيار فيل والح بكدم واندواران كاستابل كرت يس بدأن كاحزاج بهاوريك حراج ان كى فزل پی موجود ہے۔

فزل كيت جي جوظيرتى سندياده وفي كرنگ وحواج ستريب بيان است الرحوتي كادم من طاوي

غزل کے اُن اشعار میں بھی، جہاں وہ نگات تصوف بمان کرتے ہیں، وہ د نیا اور متحرک زیر گی کو فراموش فين كرت اوراى كساته عظمية ومأن كالريس شال راي ب

وآفره مالم فرض أو آدم نيت مكرو تعلا ما دورافت يكارات

فيست بافتود نها، يرك يُر كثود نها اندم برون آدر سي آدم اد كن يُرى آدم يراس احتاد كى ويد الى قارى شاعرى عن دورجائيت بيدوس دور عن، جب برقد رزير وزيرتى اورسارا اظام جہال بدل رہا تھا، مستقبل برانسان کے بیٹین واحداد کو عمال ومشبوط کرتی ہے۔ اپی شاعری میں عَالب برجك، باصت اعداد على ريُرور م تقرآت بين - الحي مشوى" رقك ويُواسي بهي عالب \_ " وبم" كوجهود كرصب عالى اختيادكرف يرزوروياب:

مرد گریان حققت برآر عيروي وجم مكن زيديار از ال جمیت عالی پود آ کله دري يرده سكالي بوو يك بات دوطرت طرح ب إلى فوال شراجي كيتے إلى:

بسيد ي سيرم ره أكرجه يا تخصف بدوادي كدورال فعررا عصا تقت است

عالب کی قاری شاهری عارج اوروا جديهارم) عول رود از دست آسال می رود گر ہود مشکل مرغ اے دل کہ کار به رنگ شعله می رقسم در اتاق يسان موج مي بالم يه طوقان مردبه کعبه اگر راه ایمنی دارد چەۋەق رېردى آ زا كەغارغار بىلىت عالب اپنے اس ذوق جدد جمد میں بالکل مست ہو جاتے ہیں اور اُن کی غزل میں ان کی منفر وقتل ہے دہ مجرز نما راگ پیدا ہوجاتا ہے کدان کا کلام منصرف ہندوستان کی تاریخ میں بلکہ خود قاری اور کی تاریخ میں منفر ومقام

عاصل کر ایتا ہے۔ چدرہ افتعاری دوفرزل اس جو نماراک کی آیک مثال ہے، جس کا مطلع ہے۔ یا کہ تامی آیاں گردائم قضا به كردفى رطل كرال مكرد اليم

ای طرح کی بہت می فردیس قاری و ہوان عالب کی زینت ہیں۔ان کے علاو وان کے د بیان ش متعدوا شعار ا ہے اس جویوے قاری شعرا کی طرح زبان زوخاص وعام میں مثلا:

غريب شهر سخهائ تلفتني وارد منے پر قدم راہ روانست مرا شعرخودخوامش آن كرد كد كرد فين ما بزاد باد بدد صد بزاد باد ما خم زلف وهکن طرف کلاے دریاب کان ذات باک م حد دان محد ست عالب اين زحرمه آواز تخوليد خاموش ہر جا کلیم مجدہ بدال آستال رسد برس كدشد صاحب نظروين بزرگال فوش محرو زے دوائی تمرے کہ در سر گذرد عالب وگر میرس که برما چه می رود بگذارم آمینه و در سافر آگلنم قانون باخبائي صحرا نوشته ايم شهرت شعرم به تيمتي بعدمن خوابد محده

عادر ہے کہ اغلیا ہود زیاعا نے خاربا از افر گری رفتارم سوشت ما وديم بدي مرتبه راضي غالب دواع د وسل جدا گانه لذتے دارد كربيمن نداى جلوة صورت جدكم ست عالب ثنائے خواجہ یہ مزدال گذاشتھ بمه محسوس بود ایزو د عالم معقول مقدود ماز ديروحرم أبوحبيب نيست باس میا دین اے پدر فرزم آزر را محر أكر بدول شاعلد برجد از تظر كذره بغت آسال به كروش وما درمياند ايم تاباده تلخ ترشود وسينه ريش تر آفشته ایم برس خارے یہ خون ول كوكهم راورعدم اوج قبول يودواست يكاصورت أن كاشويات يم بحى القرآ ألى بـ

فارى مثنوبات:

عالب كے كليات لقم فارى ميں كياره مشوياں شال بيں۔ اگر دومشوياں بھي شاركر لي جائيں جوكليات كى

عالب کی فاری شامری تاريخ اوب تردو ( جلد يهارم ) اشاعت کے بعد کھی تنش اور وہ بھی جوینز فاری شریعتی ہیں تو ان کی جیوٹی پڑی شھوں کی تعدادہ ۱۳۴۱ ایس بوجاتى ب- علام رسول مير في يديويس مثنويان اسية مرحد مجموع

" قصائد ومثنو يات قارى" مِن شامل كروى جين به ان مثنو يون جن" چراخ ديز" (" إو كالف" "" تقريقا آئين ا كبرى "اور" اير كبريار" خاص طورير قابل وكريس ..

" چراغ دی" عالب نے والی سے ملت جاتے ہوئے ، بناری ش قیام کے دوران (۱۸۳۲-۱۸۲۱) للم بندكي - ال وقت ان كي حركم ويش تيس سال تلى - بيشتوى اسية شاعران اي وبيد سے خاص اجيت كي عال بـــاس مي بنارس كفررتى مناظراوروبال كني انساني كو برالياتي اعداد مي اس طرح بيان كيا ب كد ٨٠ افعرك يدهنوى اليديدُ إلر وول كداز يوان ب عارى كوايك في شي سائف لا في ب-اس مشوى كو يزمة جوع محسوس بهنام كدوه الدوقت مدورجدول برواشته تصاوران كاعرابك طوفان بريا تھا۔ وہ اہل وطن کی بے تقلقی ، بے مہری ، برسلوکی ، تم التقاتی اور اسپے حالات ، طویل سفر اور مالی المجھنوں کے ، باعث يان تے

ستان خویش ی شویم به مبتاب به طوفان تخافل داده رقم مرا در دهر پنداری وطن غیست

الايت كون وارم و احباب ز دلی تابروں آوروہ مختم تمس ازابل والمن عمو ارمن فيست بنارى آكر انھيں قد رے سكون ميسر آيا تو بنا دى ان كاول ش أثر كيا اور انھوں نے ول كھول كراس كي تعريف

بېشت خرم و فرودى معمور بنوز از الكف بالنش برجين است ك تنبا جال شود اندر فضا يش مرايايش زيارت كاو متال بمانا كعبه بتدوستان است تعالى الله ينارس چيم بد دور بنادس را کے گفتہ کہ قان است فكلفة نيست ازآب و بوايش سوادش بائے تخت أب برستال عمادت فائد نا قوسیان است

اس کے احدو وسر زمین عادی کے حسن و بھال ہے یہ مناظر کا ذکر کرتے ہیں جو مو آخریں ہیں۔ پار کہتے ہیں كدائيك دات اليك دوش بيان سے انھوں نے ہو تھا كد برطرف تيا مت كة تار بويدا بيں۔ نتكل وَ نيا سے أشي كى ب- وفاومرقم بوك ين - الدان بحى نام كاره كيا ب- باب ين ساور بينا باب كوفون كا ياسا ب- بمائى بمائى كادشن سباة كرقيامت كون فيس آتى - بيشن كرمروروش بيان بشتا بادركاشي كى طرف اشاره كرك كبتاب كد قيامت الى ليرفيل آتى كد خدافيل جابتا كريد تقي شرير باو بور" فالب كى تمام مان يس يى ايكمنوى ايى بجس عيا على بكران رجى ايك دادادادة شاب كا آيا فا" [11] یان کی رنگینی مثاعراند دل کشی اور توت شعر کوئی کے لحاظ سے بیا یک فوب صورت ویرا اثر مشوی ہے۔

ا کا داد کا داد کا در این کا داد کار داد کا داد کار داد کا داد کار داد کا داد کا داد کا داد کا داد کار داد کا داد کار داد کا داد کار داد

قارا المباب ما سن المبار المب

ہا کہ ایس میں ویس دری دری دری اس کے بعد ایک ایک کر کے ان اختر اشا ہے کا جواب دریتے ہیں چوکمٹل مثا اور چیں ان پر کئے گئے تھے اور بگر کہا کہ وہ کچھیش اور کئی کر دہا جون اور صرف اس کے کہ بیرے جانے کے بعد کوئی نیڈ کے کہ ایک انتخاب شخر کے بیٹے

ز شت ہو'' د بل ہے یہاں آیا تھا اور دوں پر زخم لگا کر چااگیا۔ میں فیس جا بٹا کہ د بل بدنام ہواور خون د بلی بود سگرون من میں میں تھیں کا ذکر کرتے ہیں:

لیف از مهرت قطع میت رشک بر همرت قطع میت باشانند که بد کی کویم واقع از چش فود کی کویم محر آنان که پاری وائد تم بدی مهد درات و چاند که زمیل زبان نبود قتیل بر کو از استیان نبود قتیل

اس کے بعد قبل کی مدرج میں چندا شھار کھو کر کہتے ہیں کہ میں آئیس کواریا ٹی ٹین کہوں گا اور ڈیکس کوسعدی جائی کہوں کا میکن دو گھرے بیزار مار دہتر ہے: ۳۰رینالدسید در باید چیان می است. لیک الاس بادار باد به است از من و گاه کن بخراد به است ممکن میب شاک و اومیبر باشد اس کے بعد تیج میل میرینی همکی بی مساحلات تا سدے بکار شاکل با سد برج رخ کمت

رہے ہیں کریے سون میرا معدرت نامہ ایک استے: از من نارمائ کا بدال معذرت نامہ ایست ذکیارال او کہ آنے ز عذر خواق ما تم بہا و ہے کتابی ما

اہ کہ آبے زیذر خوات یا تم بریا ہے کتات یا ا آشی نامہ دداد پیام ختم شد و السلام والاکرام

ال المتحافظة المرافظة عن مع الاحتاج المدينة المتحافظة المنابعة عمر الكال بالدينة عن عن يتعادل المساهدة عن المت من استجاءة على المنابطة المتحافظة المتحافظة

عثی این آئین کہ دادہ روز گاہ ا: غردہ بردرون مدارک کار ٹیست خود گو کا لیز ج کانتار ٹیست

ر الروسية الموسودية المساولة المستوان المستوان

مشوی" ایر کرراد" قالب کی سب سے طویل مشوی ب جو ۹۲۸ ایوات پر ششل ب (۱۳۳) مولانا

در طاهر بدود الا در بیدان از در ایران مال نے آنسا ہے کرموز دان الب ۱۲ ادارہ آگفتر شکافی کے فوادات بدوان کرنے کا اقدار کم جنگ ہے ان کی آخری انسان میں اگر میں کرنے میں اس کا میں انسان کے ا انہوں نے نیکن میں فرد رابط ہے کے انسان کا میں کا انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان ک

تمام شویوں میں متازے "(۱۹۲)۔ يدشوى كليات تلم فارى يس شائل ب، اوراس كاعوان "مشوى نا تمام سوم براير كرياريا اسدالله عالب" ب\_ يرزا غالب كي تري شوى بادرايك مرتبه ١٨١٠ مرام ١٨١٠ مي أعمل المطالع بالك تمالي صورت على شائع بحى بويكى بيدريشوى تمبيد مناجات وكايت (جومناجات كاكاحمدب) الحت ايان معرائ منقبت مطنى اساورسائى المدير طفتل ب-اس مشوى كمطاك يا الك بات وبيراس آتى ب كرجس مشوى كے يہ سے بطور مقدم كيے مح بول، وويقينا بهت طويل بوقى۔ دومرى بات يہ كداس يل غالب كا زوريان اورجدت طرز الى يُراثر ب كرمطوم بهزاب قالب الينة برے وجود كرما تحوات لك رہے ہیں۔اس کے اظہار جس ایک والبائدین ہے۔اس وقت تقیاتی طور پر افعیں وہ سارے موانع ومسائل ر بیان کررے تھے جن ہے آوی کوائے آخری وات میں ،مرک کے احساس کے ساتھ واسط بڑتا ہے اورول مدازی ورقت کی کیفیت اس کے باطن میں بروم موجودر بتی ہے۔ اس کیفیت نے مشوی ایر مجر بار کے برشعر مس الرونا اليركا جادو وكايا بيد- قياس كيا جاسكتا بيك أكربيد شوى عمل موجاتي توبيانيد شاهري كا ايك شابكار وقی۔ نیاز سطح بوری نے تکھا ہے کہ "مرزا کے لب وابور، مرزا کے انداز تکر اور اس کے جوش بیان کا جود کھی احتراع مثنوی ایر مجر باری انظرآ تا ہے اس کی دوسری مثال ادب واری عمل شکل ہی سے ل سکتی ہے۔ بیشوی نصرف قالب كى شاعرى بكداس كافعى والعابياتي تخرى بحى بهترين فمائندوسية "[١٥] - ال مشوى على جوش و جذب ہی بودی طرح موجود ہے اور عقائد ولکر کے مابعد الطبعياتی مسائل بھی بوری طرح بيان جي آتے ہيں۔ احباس مرك بهي شدت كرساتها مجراب ادراى كرساته وتصور قيامت اورا عال كرحباب كتاب اوردوز محشر کا بیان ہی ،اڑ وتا گیر کے ساتھ ،آیا ہے۔اس مشوی میں مجھ کی ول دوزی ای احساس مرگ کا تھے۔ہے۔

المناطقة الأطاقة من مساكلتين والموسطة المناطقة المناطقة

۱۳ کا منزانسید دو اید منزانسید دو کرد کرد از قرید در منزانسید منزانس

م كيت ين كديك وه ما تي ين جودل كهنا جابتا تها \_ آن يكي بيصرت ول ين ب كدا كرتو جر اكنابون کا حباب لے گا تو میں ہر تجرم ، ہر گناہ کے برابرا بنی ایک حسرت دکھ دوں گا اور اگر میری حسرتیں میرے گنا ہول سے زیادہ ہو تعی تو اے اللہ پھر حماب کی کیا صورت ہوگی؟ نعت میں بھی عالب نے اسے دل کونکال كرد كاوياب -اى طرح معراح كايان مى يُراثر الدازي آيا الدوري صورت منقت اورساقي نامدكي ب- يصنظرى كانشن مين خالب في فول لكسي قو وه رعك نظيرى ك يجائ مزاج عرفى في حقريب ترهى . ای طرح مشوی" ایر تهریار" فرددی کی بح اورا تدازیس لکھی آو وہ ردی و بیدل ہے قریب آ سے مشوی " اور تک بار" ساس بات كا بحى الداره بوتا ب كدمًا لب كولو يل تقم تصفير يحى ، جب كدا فساتوى اور بياديد شاعرى أن كا میدان میں اتعامی قدر کمال وقد رت ماصل تعی اور بیقدرت اس مثنی کا بتیرتی جوساری عرضید و برانحوں نے ك اورائي تخليق كمال من خود وتقيم قارى كويول كى صف ش الا كمر اكيار آج جب كدقارى كارواج بهت ال كم وكيا بيضرورت ال امركى بكران كرماد عكام كوكونى الل قارى واردودان، يورى تخليق قوت ك ساتھ داردوش رجد كرے تاكر غالب كى عفرت كايد يہلو بھى سائے آجائے يموانا عالى في إوكار غالب" ك آخرى سطرول ش كلهاب كـ " لغري قابليت ك لحاظ ب ميرزاجيها جامع حيثيات آدى اميرخسر داورفيضي ك بعدآج مك بندوستان كي خاك في يوس أشاور جونك زيائے كا زع بدلا جواب اس لي آئد ولاي امید فیس بے کہ قد می طرز کی شاعری وافقار دوازی شرایے با کمال لوگ اس سرزشن پر پیدا ہوں گے" [۱۷]۔ عام بكن خالب وروش فزم از روز ويوده حجا جلوه ويم اسم وعلم را

[۱] " آنچه در بریادراق از قلیده دهوی دقسیه و دوزل در یا می فرادیم آمده آنگی د و بزار و خیار مید و است و جیارم بیت است" خاتر د بوان فاری خالب مر ایر میدود رأمن ما بدی بسخه "من" مهافات بونیورشی او بوره ۱۹۲۹ م

٢٠) بادگار قالب الطاف حسين هايي راي راي راي الوري ۱۸۹۵ [4] خطوط خالب مهلدا قال معرت للام رسول ميريس ١٩٢٦ ميافات يوليور كالا ومور ١٩٣٩ م

(٣) تخليدات مرجب وفيسرغ م احد مضمون (اكتر تور احد ملوي بيموان" قالب كي قاري قصائد عن ١٣١٠ عالب السلي نيوت. 1996 3

[ 0 ] خلوط قالب مبلدا قال مرتبه قام رمول مرجم ٢٠٥ - ٥ سانياب يو نيور على ما يور ١٩٦٩ه

(١) عَالَبِ كَيْ قَارَى تَصْيِدُهُ كُونَى مَعْرُ مِاحِرُ بِالشَّوْلِ مَعْرُونَ مِرْتِياسَلُوبِ احْراضَارِي بَلِّي كُرْحَهِ ١٩٩٩ه

TO (2016) . [ ٨ ] مازگشت كير احمد حالسي جم عه مكته حامد الى ولى ١٩٤٥ م

وه : خال کی قاری شامری سروم و دفد بس ۱۹۸۵ ۵۳۹ مشمول تقلید خالب کے سوسال برنیاب مع ایورش ۱۹۲۹ م

arturize (10)

(۱۱) نالب كي مشوى تكاري، بياز مخ يوري بشهول مستقيد خالب كيموسال مرجه بيد فياش محود بس ۱۲۳ ماخاب يو ندر شيالا بور -10'70

(۱۳) بازگار خالب «الطاف حسین مانی جمید ۸ منای رئیس) نیور ۱۸۹۰ م

رامام اليفاعي ١٣٠٠

רדב-דדו הלות ודד

(١٥) قالب كاشوى تارى ويز في يرى بس ٢٣٥ مفول معيد قالب كيوسال" برجيسيد فياش محود ١٠٠ باب الدول HTTOOTH

۱۲۱ بادگار ماان «الفاف حسین حالی جی ۲۰۳۸ ما ی برلیس کا نیور ، ۱۸۹۰ م

## غالب کی اُردونٹر نگاری

مراها هما به المعارض به برقوان که العامل به برقوان که العامل به من که داده به من که داده به من که داده به من ا روایت کاروان برواز به به من که داده به من که

قال بدائد الديمة الموافقة إلى الموافقة والمقاوم في حدوث الموافقة الموافقة

" خلوط خالب" کی عقبولیت کے پیش نظر اُن کے دوستوں اور شاگر دوں نے اُن کی اشاعت کے

عالب كي ادرونتر نكاري تارخ اوسياروو بلدجاري ليے كہا تو انھوں نے تكھا!" اردو كے خطوط جوآب جمايا جا ہے جيں ، يەنجى زايد بات ہے ۔ كوئى رقعه ايسا اوكا ك میں نے قلم سنجال کر دل لگا کر تکھا ہوگا ور نہ صرف تحریر سری ہے۔اس کی شہرے بھری خن وری سے فتھو و کے منافی بے۔اس سے قفع نظر کیا شرور ہے کہ جارے آئی کے معاملات اوروں پر ظاہر بول اُخلاصہ بیکدان رقعات كا يجايا مرے خلاف طبح ب " [ ٨ ] - جب يى بات بركو يال اللَّيَّة في اب عد ي كسى تو قال في جواب دیا " رقعات کے جھاب جانے میں جاری خوشی نیس ہے الاکوں کی صدر در واور اگر تم تمباری خوشی ای میں ہے تو صاحب مجھ ہے نہ ہوچھوں تم کو اختیار ہے۔ یہ امر میرے خلاف رائے ہے" [9]۔ لیکن جب فر ماکش برطین اور جاروں طرف سے تقاضے آئے گلے تو اُصوں نے ان خلوط کی اشاعت کی اجازت دے دی۔ ماآئی کے نام ۱۸۲۳ء کے ایک قط عل لکھا!" میرے چھاحاب میرے مسودات أردو کے جع كرنے ير اوراس ك يجيوان يرآ ماده اوت يس - جحد صودات ما كل ين اوراطراف وجواب ع فراجم ك ہیں۔ میں مسود کیس رکھتا۔ جو تکھیاوہ جہاں جھیٹا ہوا وہاں بھیج ویا۔ یقین ہے کہ قط میرے تمہارے یاس بہت يول ك\_اكران كاليك بإرس بناكر بسيل واك كلي دوك تومو جب ميرى خوق كا يوكا اور مي ايسانيات بول كداس كر جماع جائے مع مجى فرش بوك أو ١٠٠ غول بقام فوث خال بي فرك مام ايك علا ص اشاعت ك واسط الي خطو افرا بم كرنے كے ليے تكما" حيثة ميرے خطوط آپ كو بينچ جي وہ سب يا أن سب كالقل بطريق بإرس آب جوكونتي وي \_ حي يون جابتا بكاس علاكا جواب دى بإرسل بوز "[11] \_ جب عالل في است نام خطوط جموان عن تال كياتو مرزان جواب عن لكمات "مير عظوط اردوك ارسال ك باب من جو يُحدِم ف تصارتهار عصن طبع رِمْ س بيرها- من خت بدرو بوا منوجا أيا ان خطوط كالم كواخنا منظور ب اورشيرت تمهار ب منافي خيع ب تو برگز زييجو . قصرتمام بوااورا كران ت تكف اونے كا الديشہ باق مير ، ويتكلى خطابية ياس رہے دواور كمى مصدى ك قل اتر واكر ... بهيل بارسل

فالب كي اردونة لكاري تاريخ ادب اردو ( جلد جيادم ) مرتب كيد يوئ خطوط اوران كالكعابوا ديايد، دومرى فعل بي مير سيقع كيد بوسة ز قعات اورخا تريش چند شري جي جو جناب خالب في اورول كي كايول مي تحريفرمائي جين -"عود بندي" اس كاب كانام ب" [17]\_" مود بندى" على خلوط كى تعداد١٢٢ ب خلوط كا دومرا مجود ، بوعا يه خلوط يرمشتل ب، "الرود \_ معلى" كام حاكل الطالع د في ع ٢ ماري ١٨٦٩ مطابق ١١ رزيقعد ١٢٨٥ هيش عال كي وقات کے آنیس دن بعد شائع ہوکر سائے آیا۔ اس کے بعد سولا ؟ الطاف حسین حاتی نے مالب کے پچھ اور خلوط ، اُن کے دییاہے ، تقریالیں وغیرہ اُردہ عے معلیٰ حصہ دوم کے نام سے مرتب کے اور اس اللہ ١٨٩٩ م میں جلد اقال ودوم ایک سالی "اردو سے معلی" بن کے نام سے شائع ہوئی عوم ۱۹۳۳ء میں شیخ مرادک علی نے عام ع خطوط برمضتل ايك هيمية محدود عصطي "كان الدين عن شامل كر عمثا تع كيا- يدوى خطوط غالب تے جواس سے میلے مولانا عسرت مو بانی کے رسالے" اردو علی" عدد اوش شائع ہو تھے تھے۔ ١٩٣٧ء يس انتياز على خال عرشي في يكل بإرواليان راجوراور چندورم الوكول كنام خالب كـ ١٥ التحلوظ مجوه. جس ميں جارة ارق خطوط مي شال جي واسية فاحظا زمقدم سے ساتور" مكا تيب غالب" كے نام سے شائع كيا [10] - 1949ء میں میران صاحب کے نواے آ قا ق صین نے " کا درات عال " کے نام مے مثنی نی بخل حقیر عنام غالب سے ٢٥ ع علوط مرتب كرتے اپنے مقدمہ كے ساتھ كراچى سے شائع كے سان ميں وو خط وہ بھى شامل میں جو"اردو ع معلی میں پہلے شائع ہو بھے میں۔اس کے بعدرسائل و جرائد میں وقافو قاغالب کے فطوط اور دوسری تحریری دریافت وشائع بوتی رجی جنمین طلیق الجم نے تکا ومرت کرے" بال کی تادر تحريري" كنام ب مكتبة شابراه و افي ع ١٩٦١ مثل شائع كيا- اس جمو م كركي علا اوران كمتن وغيره مز پر تحقیق کے طالب ہیں۔ بنٹی میش پرشاد نے قالب کے تنام علوط کو محب متن کے ساتھ مرجب کرنے کا منصوب منايا تقااوراس كى أيك جلدا ١٩٢١ وين وخلوط عالب كنام سے بندوستاني اكثرى الدآباد سے ١٩٣١ء ش شائع ہوئی لیکن ان کی وقات ۱۹۵۱ء کے باعث بیکام بورانہ ہوسکا۔" محلوط خالب" کی ای پہلی جلد کو گئے و اضافے کے بعد مالک رام نے دوبارہ مرتب کر کے انجمن ترقی اردو (بند) ے۱۹۲۴ء میں شائع کیا۔ عالب ک صد سالد بری کے موقع پر ۱۹۲۹ میں واجاب ہو غور ٹی ادا مور نے ساری تصانیف و تالیفات وصحت مثن کے ساتھ ووبارہ شائع کیں۔ فلام رسول میرنے" خطوط مالب" ہمٹن کاشیج اور مکاتیب کی تاریخ وارتر تیب کے اہتمام کے ساتھ ووجلدوں میں مرتب کے ۔اس میں" مکا تیب خالب" مرتبہ تمازیلی خال عرقی اور" ٹاورات عالب" مرجبه سيد آقاق هين ع مجولوں عن شال خلوط كے علاوہ كم ويش ووسر ب سب خلوط شاق الله [14] -ال مجوم عن خطوط كي تعداد ٥ علا عن إده ب-"اد في خطوط عالب" [ عا] مرجد مرزامحد المسكرى كونى نيا مجموعة تعلو اليس بديك أنهوس في ووخلوط شاف ويجا كروب بين جن بين على مباحث اولى اور زبان و بیان کے قات یا اشعار کے معنی و تقریح فالب نے بیان کیے ہیں۔ ای طرح العی قطوط کے الت پھیرے ساتھ، چنداور دوسرے جمومے و فن فو قا شائع ہوتے رہے جن بی احس مار ہروی کا " مکاتیب من المساوعة في ال

من اب منافع من المنافع من المنافع المن به منافع المنافع المن

خطوط غالب سے زبان و بیان کا وہ ابدی راز سامنے آتا ہے جس سے ہمارے اہل آھم آج بھی

عالب كي اردونية تكاري تاريخ د سياردو المدينيارم) ا بين اسلوب كوكلمار ستوادكريُ الريانيك جيراء في اظهاركي زبان كالعلق معاشر ، كي أس زعده زبان ب يونا بي جرياز اربات ، كل كوچول اورساتهدى سالتي تنهيم يافته طبية من بوني جاتى بيد كوئي او في زيان ، عام بول جال کی زبان سے اینا رشتہ تا تا تو و کر تھی سے پر زیرہ فیس رہ سکتی۔ یکی وید ہے کہ جب اور جہال تحریری زبان عام زبان سے قریب تر ہوئی اس کرد تک روب اور قوت بیان می کھار اور تازگی پیدا ہوگی۔ غالب کے خلوط ش بدیام زبان وان کا مخصیت ہے کھل ال کروایک سے اسلوب بیان کوہنم دی ہے اور اس گلیق عمل ے قادی طرز تحریر، جس میں عام بول جال کی زبان سے زیادہ استعاراتی زبان پراور"بات" سے زیادہ ایان رودویاجاتات بھال بابر موجاتات اوراردونتر میں ایک ایے باب کا اضاف موتا ہے جس ے آئے والى تسليل ابنا نيارات دريافت كرتى بين - فارى واردو خلوط بن فالب كي غضيت مشترك بي يكن زبان ك استعمال اور پتائے نے اُردوشطوط کی تشر کوستطنی سے طاد ما اور اس کے ساتھ قاری نشر کا اعماز بیان باشی کی جولى ش جاكرا۔ اردو تعلوظ ش غالب كا معيار بياتھاك بات اور مقصد كوا يميت وى جائے اورائ انشار وازى ے دور رکھا جائے۔ عبد الجیل جون کے نام اپنے علد میں قالب نے تھا ہے کہ" میں نے آ کمین نامدالکاری چوز كرمطلب نوسى ير عداد ركعاب - جب مطلب ضروري التحريرية بوقة كياتكمون " [19] .. روز مروكي القتلو كاس ية اللف الدازن عالب سي قلم من الري شوخي فكالمثل ادرايي غرافت مجردي كدنه صرف ان كاا ظهار وان مؤثر ہوگیا بلکدان کی شخصیت بھی اظہار کے اس فطری ماحول جس زیاد وقوت وجداؤ کے ساتھ لفظوں کے ا تدر ما كل - خط ع زياده و الى كو في اورتح رفيين او في - بيصرف دوآ دميون كدرميان مكالم وتاب يحد كوفي تيسرائيل شتا۔ عالب كے شلوط كالبحى يكى دائرہ بے ليكن انھوں نے اس دائر بے كوآ قاتى دائر بے بے ملاوما

بيد ما را براي بالراي الارم ويدانسية هم ما يا شكافانان بيدان الأدانية في بدان الأدانية في بدان الأدانية في بدا 1867 من المراكية في الأدانية في بدانان في بدان بيده المدانية في بدانان موالا المي الموادية في المدانية في الم ہ ناری آب روز بالد چاری ) مرک شخول کے مجاورے چیا اول منٹن جس کا خفا آباء میں نے باتا و دفیش کر خیاف اولیا نے خدا کا اسمان ہے کہ کوئی دون ایس کیس بینز چار امار اف جوان ہے دو یا دخا کیس آب میں اے برال یا کہ ایسا کی واج بھا ہے کہ وود و

سرک سوئل مسکار در مسیح برای برای اور این از مان دو با بدار کار بیاده و اس بیران میده این می داد است بیداد. کوئن دان بازی معرای دارد این میران می این میران میران میران میران میران میران میران میران میران کی بیشنداد. بازداکستای برگذر دخوان میران کی بیشناد در میران کی میران کشتی نظر کار موانا میران از ۱۳۶۰ سازش میران میران می قاند میران میران میران میران میران میران میران میران

نا کې سند نا چان کا دو د کرند که سال پر کا گیا در ایا آن دارگیمی عی این سک دوست ام ب سوزی رفت دادر به بیزار مان این سفر ایر بیران بر کار این بیران با دارگیمی و کار این بیران بیران میکند کیدا این است ای سال دی این مان سال می می روان این می این مان می این می می این می ای

'' کوشری بیں میضا ہوں۔ ٹی گئی ہوئی ہے۔ ہوا آ رہی ہے۔ پانی کا ججر دھرا ہوا ہے۔ حقہ فی رہا ہوں۔ مدخلا کھید باہوں تے ہے اتھی کرنے کوئی جانا ، یہ اتھی کرلیں''۔

مع میں میں بھارت ہے مقاطعہ اجلال میں ہے باعث اس کے ایک رسے اوری چاہیے ہے کا سرائیں۔ باغ شکر کا اس اور کی کیا ہے دو جو اس ہے کہا ، ان پہنے باغ کا آر دورہ جانا اور اور کی کے سروسا نے عمل ام باب کو شرک کے کہا کہ نے کہا کہ طور میں کا میں میں اس میں اس میں کے دائد وارد اور اور کا دیا ہے۔ ان کی کو ان کی دعر کی کے لیے جو ان کی مصلت اسم بھارتا اور دور اور ان سال کی شطط علی مسروف سرے لگا۔

جورت کے 5م ایک وقد علی گفت ہیں' الشہ اللہ بیان کی یاد ہیں گے۔ وقد سے دہ گفتہ گئے ہیں۔ کھڑا کمؤ اداقات المائے دائے میں گرز رہتے ہیں۔ مرکزو خیرس کا تواقات کے ہاتا رہائی ہے۔ جنون کے سمالی اس مستقط عین گئے کہ خالب نے زمانوں سے اسپنے خلوں میں ایک واردائی کمیلیت چوا کردی ہے ادر چھرمیت ان کے خلافو کی افزادے دادائواکی فروش خالف میں مجاری اس المباری

ہے۔ مراسلے و مالسنانے کا بیکام دو پرے شور کے ساتھ کرتے ہیں آفتہ کو تکھتے ہیں: (1) ''جو جس آم جس نامہ انگاری کا ہے کہ سے کا لیسے''۔

(۱) "جھٹن آم ٹین مدنگاری کا ہے کوے مطالبے"۔ (۲) "تحریر گویادہ مطالب جو یا ہم ہوا کرتا ہے۔ کیرتم کو مطالبہ کیوں موقوق ہے"۔

(۲) "تحرير گوياده مكالسب جوبا بم بواكرتا ب\_ پرتم كبو حاتم على ميرك تام دويل تكفية بين:

ا من بر المار ا ووسال كم مز سال كرو كمام في محمد بالمار كرف كام كمان بيا".

مراسلے و مالد بنانے کے قبل قے ان کے بال پورے پورے منظر انتھوں کے سامنے لا کھڑے

كي يس علالى كام المدعد على تلعة بين:

"ا \_ جناب ميرن صاحب السلام عليم

''حفرے آنا ابیا'' ''گیرمان بدا آنا بازت ہیئیر مہدی کے تفاق جواب کھنے گیا''۔ ''حفرہ انکم کا باتل کا جواب مکی سے طوائی کا انکاب و جوارت ہوگئے ہیں۔ خال جا تا ہا ہے۔ سرائے مکمی انگار ہے کہ انگار ہوئے کی ہی ساتھ چونھ مکمیآ کہا کہ طوائی سے دانا کھو وہا جواب سے دانا کھو وہا جواب انگرار ڈائٹ ہے کم کا آنا۔

جر بیون تطبیط نیزین سا «منگل میرن سا مسید! اُس کے خط کوآئے ہوئے بہت دن ہوئے تیں ۔ و خفا ہوا ہوگا۔ جماب کلسنا شرور ہے''۔

" حرّحر دا دا آپ نے آزند وی ساپ سے افا کال جوں کے"۔ " میں آبار اگر البوری 15 اگر کے بھی کالے سے بحل بادر کے جس کے اور ان کے "۔ " میں اداف سے ادعر حدت آپ کے دافکری کے واقع کے اور ان کے " ۔ " میں اور ان کر کے کہا کہ کار کی کی کارٹی میں کہ کہا ہے کہ کہا کہ کے اور ان کے ان کے اور ان کے " ۔ " کیا وگر کران کی ترکیح ہے کہ دیا کہ کے کہا کہ کا کہا ہے کہ کہا ہے کہا ہے کہ اور ان کے ان کہا تھا کہ کہا ہے کہ

ٹیمی ہوں آو ٹیل چاہتا کرتم ادا تھا جا ہے۔ شی اب وائی شنز کو دوانہ ہوتا ہوں۔ میری دوا گئی کے تقی و ن بھد آپ خارش کے لئیے گا'۔ ''میان خطور موش کی خرفر تحربارے جانے نہ جانے ہے گئے کہا خاق تھے۔ میں چڑھا آ وی جموانا وی جمہاری

باقس می آگیا اور آن مجدائے نے اُن حیاتی اسان مول اور قوائی۔ اس مال ملے میں عدد دیکھیں کیا ہے کو اس پہنچے اور تکلی ہے مکال میں مان کیا ہے کہ اس سے قد مرف اور ادارائی کہلیت میں امیر آن ہے بلکہ تکنکل دو فرق کے سماتھ ساری ہائے تک ان موان کیا کہ عالموں میں سامنے آنا کی ہے۔

ہ باب ہے۔ القاب نے کھنے کی وہ کی میک سے جی ۔ القاب سے قط رکی ہوجاتا ہے۔ ووستوں کی آئیس کی بات بہت میں القاب نے تلفی کے داست عمر مکاوٹ والے جین ، اس لیے خالب رکی القاب وآ واپ کو قط کا المها المستواحة بداراً والمستواحة في المستواحة في المستو

عَالَبِ البِيهِ خَطُول بِمِي جَوِيا بَقِي كُرتِ بِينَ إِن كَ عَامِلُور بِرَثِينَ خَاصَ مِيضُوحٌ بُوتِ بِي: (1) وَاتِّى مُعَاطَاتِ: النِ خَطُوطَ فِي عَالِمِي كَارَيْكِي أُورانِ كَرُوا فِي عَالَاتِ مَا شِمَّ عَالَيْ

یں اور بیشلود قالب کی فوادش سونرگان ہیا ہے جی۔ اس عمدان میں اس خداق مالا سال کی آن بالا ہے جی۔ کی فرود کارکی انجیان کی ایمان میں اس ایک بیان میں اس میر اللہ بیان میں اس میں اس میں اس میں اس میں اس میں اس م اور کی سے ہی کار ایوار دفوار سے میں جو خوار اللہ ہی سے اس میں ویرکوران ان خوار میں اس می ویرکوران ان خوار میں اس می

در الارائية المعرف المساوية ا والمساوية المساوية ا والمساوية المساوية المس

(۳) با دیار می اور این است شاید نده میدان هوده یک مرفر این اولان می الاحد انده میان این ا به می این است می این می از این می می این می ای می این می ای غالب كى اردونتر نكارى

ان سب موضوعات کو طاکر عالب کی استی ، ان کی هخصیت، ان کے افکار وکردار، ان کی ساتی حیثیت اوران کی اولی مرکرمیوں کا بالکل اس طرح یا گل جاتا ہے چیے ہم خود برسوں سے اُن کے گھر بر اُن كرساته ره رب بول - يول وان كى شاعرى بحى ان كى شخصيت كى آئيند دار ي كرشاعرى يردوايت اور اشاریت کی اتی جیس جامی موقی جر کریم اس کے مطالع سے ان کویرا دراست ایک "کرواز" کی طرح نیس جان يات\_فطوط \_ يمين وه والى اكشافات في جن جوواهلي اوب كى جان جن عالب الى برعوفي اور مای بریات کرتے میں اور ان کے لیے دلی تدروی عارے اندر پیدا ہوجاتی ہے۔ وہ تدرد انسانیت می میں۔ مرتبان مرن انسان میں۔ کی سے کولی کوئیں رکتے۔ رکتے میں قاس بات پر کدہ و و و کی سے میں۔ ان ك دل عن برايك ك لي جك ب وه شراب يديد بين كروه مى ميس كريس يت - يوى عدرار كى موجاتے ہیں لیکن اُس کا ہرطرح ہے خیال رکھتے ہیں۔ جوانی جی انھوں نے عباقی کی تحراب اس میش ک یادوں ے دل بہلاتے ہیں۔ بڑھے ہیں، بیار ہیں، موت کا انظار کردہ ہیں اور مرے کو بھی ایک فطری عمل بان کراے می خوش دلی سے قبل کرتے ہیں۔ ماسید عاری عرب کی شوفی سے بادفیس آتے۔ بوہی ان اس بیشتا ب خوش رہتا ہے۔ فقر و بازی می کرتے میں اور لطینوں سے بھی دل بہداتے میں سان علوط ک ذریعے ے دوہم سے اسے قریب آجاتے ہیں جٹا اب تک کوئی اور ٹا فرمیں آیا تھا۔ ان خلوط سے قالب کا " كردار" واضح كما حاسكا بير عالب كم بار ي على كم ويش بريات كي سدر خلوط بين -

ان علود كى تاريخى حيثيت بحى باورسوافى حيثيت كى -تهذي وواقعها تى حيثيت بحى باورطى وادنی می لین ان سب سے ساتھ ان کی اصل حیثیت اس" نظر" کی ہے جوان محلوط سے امر کرسائے آئی ہے اورجس نے امکانات کے سے سے رائے کول دیے ہیں۔اس شرکا مطالد کرنے پرمعلوم ہوتا ہے کراس عمل ڈراما بکشن بنلی واو ٹی زبان اور جدید دور ش ار دونٹر کی ضرورتوں کے ایسے نمونے لئے میں جن بر ار دونٹر آئ میں رہی ہے۔ خطوط عالب اردونٹر کا ایش بہا تزینہ ہیں۔ سرسید نے اپنی نٹر سے اردوکو بہت ترقی دی لیکن عالب نے بینزاس وقت محفی شروع کی جب سرسید" آ فارالعنادید" کے پیلائدیشن میں فارسیت لیے موے قاری ترکیب موی والی نثر استعال کررے ہے۔ عالب وہ پہلے فض میں جنھوں نے سیح معنی میں جدید اردو تتر "ا يجاد" كى اوراس عن ايساخس جرد ياكدان ك يدخدا ت يهى لطف دية بين لم على على ساده كيون ندوعام جرب اورعام يول يول كى زبان ب الك يوجاتى بساس شي او فرن و يحركى بايتديان شاع كسيدى زبان كوبد لنے رجيوركرتى باس ليداردونتر عام طور يرشاع انتر ب-اصل نتر جوانتر عطا" معمور ہوں وہ ہے جس میں " معل" کا زور" مخیل" کے زور بر عالب ہو۔ عالب کا مثر ای کلیق عمل سے کزرتی ب اورای لیدان علی برخم کاخس موجود ب مروق تا تک جال تک اس کاخرورت ب قررتی رنگ المادي طور يرساده موتا يريمر جال مطلب سادگي ي اواليس موتا دبال عالب ك بال حسب ضرورت كل كارى آ جاتى ب- يحياقوازن استركا كمال بـ الارغاد بالدوا ولد جوادم ) ۱۸۵ مال کارد و داری الدون واری الدون واری الدون واری الدون واری الدون و داری الدون و

معادی کارگری شاهد سه پیشه کاره کاره بدر این میداند کاره به این میداند به میداند به میداند به میداند کاره به می کاره به می کارد می کار

مرزا فالب وو پہلے فض میں جنموں نے اسلوب کو فضیت کا آئینددار بنایا۔ بیکلیان کی شاعری پر مجی پر الزتا ہے مرشاعری کے فی اصول ، جیساکہ ہم نے ایمی تکھا ہے، اے ہم ے دور رکھتے ہیں اور فالب کی شاعری جارے دلوں میں عقب کا حساس پیدا کرتی ہے۔ ان کے خطوط پڑھے تو وہ جارے اندر حیت اور تعددی کا جذبہ جگاتے ہیں۔شاعری اور نشر دونوں کے عالب وہی ایک ہی جی لین شاعر والے عالب کے سائے ہم سر جھکاتے ہیں افھیں جرت ہے دیکھتے ہیں لیکن نثر والے قالب ہے ہم اسے قریب آ جاتے ہیں كريم ان كى باتول يمى بمرتن كو بوجات بين - ووجيس ايك اليان القرآت بين بواية عام اور چوٹوں کی بھی عزت کرتا ہادرائی برائی سے تیل بلد بعدروی سے بدارادل موالیا ہے۔ انھوں نے بدخلوط دوستوں سے باتمی کرنے کے لیے تھے۔دوستوں سے جب آدی بات کرتا ہے تو دہ بناوٹ سے دور موتی جاور جربات نظفی سے کردی جاتی ہے۔ عالب سے علوط ای لیے خلوص وحبت بیٹی انسانی رشتوں کی ر عانی كرتے يوں ان كے إلى نوعى اى لين الفك ين اليس بداس عن إت مقصد يامليم آئے کی طرح صاف و شفاف ہے اور جدید نشر کے بنیا دی مقصد مینی تشریح وقت شی (Exposition) کو وہ یوری طرح اورا كرتى ب-البقا سادگ، بـ تكفی، للف بيان، كي جوئ بيني درياده بـ زياده بات كويم يم لفتوں میں بیان کرنے کاعمل لیکن اس طور پر کر عبارت میں ابہام پیدانہ ہواوروہ بات جو کئی جاری ہے وہ اعرار على بيكنوى طرح يقط م م المناقى وظريفاندا عداز سے بربات كودليس، بناوينا، ان كى نثرى بنياوى نصوصیات این - بیان نثر می آیدی آید ب - بینتر زندگی محالف مواقع بر مخلف احوال بیان کرتی ہے جس لطنب بيان برجگه قائم و بتا ب- قالب كي ترش ايها ذخوراين بي كريز عند والا الكيال جا قاره جائ مثلاً ب

'' نورچش ، داحت جان برمرفر الشمين جيتے رہو۔ تهادے بچلی شائے برے ساتھ وہ کیا جو اوے جو بک نے بعقوب کے ساتھ کیا۔ میاں بیر ہم تم بڑھے باجوان ہیں، آوانا ہیں یانا تو اس میں بدھے بیش قیت ہیں لینی

عالس كى اردونة تكارى IAA تاريخ الرووا علمر حيارم ا بر برسال فنيست جي - كوئي جلا يُعن كبتاب: ياد كار زمان جي جم لوك/ يادر كفنا فساندج بي بمملوك و وي مالا خان

ے اور وہی میں ہوں۔ سیر جیوں پر نظر ہے کہ وہ میر مبدی آئے ، وہ پوسٹ مرزا آئے ، وہ میرن آئے ، وہ البات على خال آئے۔ مرے ہووں كے مام ميں ليتا۔ چو ہووں ميں ہے بك كے جس الفالفہ براروں كا

ين باتم داريون \_ شريع ول كاتو جيد كوكون روي كان ـ بدسادہ نٹر ہے مرب سر داورسیات نیس ہے۔ اس اقتہاس میں عالب نے کوئی بردی فلسفیانہ ہات نیس کی ہے لين اے جس پانا رے اوراللہ بيان كے ساتھ لكھا ہے وى اصل بات ہے۔ قال كى جدت الاطبيعة

سادگی بین بھی دکھش پہلوڈ عوش ہ نکالتی ہے۔ ان طلوط کی نیز میں وہ فاری نیز ٹولی کی عروج ومقبول روایت کو ترك كردية بين اوراب اس كى جكد خالص أردونثر سائة الرائية وجود كالتليم كراليتي باور أروونتركو، في توانائی کے ساتھ ، جدید دوریس واش کردیتی ہے۔ اس نثر نے ورامائی نثر بھش کی نثر بعلی مباحث کی نثر، تختیدی نیز ، تاریخی نیز ، ندای نیز و فیر و کے لیے الیے امکانات أجمادے که أردو میں برطرح کی سادونیز تکھنے کا رات کھل کیا۔ عالب کی نثر نے اردونٹر میں وہی کا م کیا جو محد شاہ کے زیانے میں ویوان ولی دکئی نے دیلی تلک

كركما تماك كاشعار فوروويزرك كى زبان يريز ه ك تحروام]-

عالب کی ڈرامائی نٹر کا نموند، مراسلہ کو سکالسینائے کی بحث میں، پہلے دے آئے ہیں۔ اب دیکھیے كرا في ال ان نثر من خالب هنيقت بهندانها براز ش جز ئيات كرماتيد كم الحرح اللف مناظر كي تصور تعيين ہیں جس سے بھٹن کی نٹر کا راستہ کل جاتا ہے۔ اس متم سے نقشہ آپ کونہ افسانہ کا اب ایس طیس سے اور نہ " كاعب اللصص" من مدائة رنك كى الكل الك جديد ترب

'' ۱۵۵ مرکئی کواول روزیزے زور کی آغرگی آئی ۔ پھرخوب مینہ برسا۔ وہ حازا مزا کہ شو کرؤ زمیر برہوگیا۔ بزے درید کا درواز و ڈ حایا گیا۔ گاتال عطار کے کوسے کا باتید مزایا گیا۔ تشمیری کڑے کی مسجد زمین کا یوند ہوگئی۔ سڑک کی وسعت دو چند ہوگئی۔انشانشا گنید مجدوں کے واحائے جاتے میں اور جنود کی اُنے شیوں کی جنٹری س ر چرابراتے ہیں۔ ایک شر زوراور کیل تن بندرہوا ہے۔ مکانات جا بجاڈ ھاتا گھرتا ہے۔ فیض الله خال بگش کی حو لی پر جوگلہ ہے ہیں، جن کوعوام کموی کہتے ہیں واضیں جلا جلا کرانک ایک جمادة حادی وایت ہے ایت بھا دی۔واورے بھر۔ برزیادتی اور پارش کے اعرائے۔

اس ش فالب نے بندر كيركر الكزيز عاكمول كي طرف اس اللف بيان كرماته الكباركيا ہے كربات يكتوب البيد تك اللي عالى عدب بيج زئيات فارى اور والعياتي اعداز عن بات كينه كا طريقة أردونشر عن مكل بار

غالب فلوط شرائي بات براوراست اور يغيركى رى اعبار كاس برانتل ي كيت ميت مين الربوط جاتا ہے۔ ساتھ کا خط لکھنے اور تھا ہو ہے والے دونوں کے یاؤی زیمن پر تکے رہے ہیں۔ ميرميدي مجروح كوايك فط يس لكينة بن ا کميآ فت و باکي وانک مصيب کال کي ۔ اب مد برسات مجيني حالات کي حاص ہے۔ آج اکيسوان ون ہے۔ آ آلاب اس طرح نظرة جاتا ہے جس طرح کل جگ جاتی ہے۔ رات کو کھی بھی اگرتارے و کھائی دیے میں تو نوڭ ان كوچكنو بچھ لينتے جيں۔ اند جيري را تو ب جي ڇورو س كي بن آئي۔ كوئي دن نيس كدو جا ركھر كي چوري كا حال ندستا جائے ۔ سمالغدنہ جھتا، بزار ہا مکان کر گئے ۔ سیکزوں آ دی جا بھادے کرم میں ۔ کل کلی ندی بہدری ہے۔قصر محتمرہ و اُن کال تھا کہ جدند برساء اٹائ ند پیدا ہوا۔ یہ بن کال ہے کد بانی ایسابرسا کہ ہوئے ہوئے وائے بہد سے ۔ جنموں نے ایمی ٹیس ہویا تھا، وہ ہونے سے روشیحے سُن زماد کی کا حال!"

يد برسات كاليك يبلوتما اب دومرا يبلوديكي:

" برسات کا حال نہ ہو چھو، خدا کا قبر ہے ۔ قائم جان کی گلی سعاوت خاں کی شہر ہے میں جس مکان میں رہتا ہوں عالم بیک خال کے کترے کی طرف کا درواز واگر کیا ہے۔ مسجد کی طرف والا ن کو جاتے ہوئے جو درواز و تھا، گر کہا۔ سٹر صال کرا عاہتی ہیں۔ میج کے بیٹینے کا تجر و نھیک رہا ہے۔ پیٹیں ٹھلنی ہوگئی ہیں۔ میذکھڑی بجر برے تو جہت گفتہ چر برے ۔ سما بیں ، تھم وان سب توشہ خانے بیں ۔ فرش پر کیس گئن رکھا ہوا، کیس چکھی وهري ووئي يرفط تكسول كبال بيشة كريه ما في حارون من فرصت من ما لك مكان كوفكر مرمت من آج ايك امن کی صورت نظر آئی۔ کہا کہ آؤمیر مبدی کے عبا کا جوا کے تعین ''۔

ي صورت "كرى" "مردى" كساظر ش أنظرة في عدائي بات كراظهار ش دوالكي أرافف جزئيات میں مطے جاتے ہیں کہان کے خطوط میں تاول کی ہی دلیوں بیدا ہو جاتی ہے۔ مثلاً ساتھا س دیکھیے: ۴۰ مولا تا غالب مليدالرحمة ان دنول بهت خوش جي \_ بيجاس ساتحد جزو کي تماب امير حزو کي واستان کي اوراي قدر قبم کی ایک جلد بوستان شیال کی آگئی ہے۔ سترہ پڑھی باد ہُ تا ب کی تو شک خاند میں موجود ہیں۔ون امر

كآب ويكهاكرت ين رات الرشراب بهاكرت ين". ای کلیق عمل میں و واکثر ناول کی ہی واقعیت پر اُٹر آتے ہیں اور نٹر کے ایک سے امکان کو اُجمارے ہیں " بنتے کے دن دو تین گرا ی دن چ جے احباب کو رخصت کرے رائی ہوا۔ قصہ یہ تھا کہ يرسوار يسلي بال وي - جار كورى ون رب ين بالوركي سرائ بين بالا الدولون بها تول كو بيشے ہوئے اور كور وں كو فيلتے ہوئے يايا \_ كرى جرون رب قافلد آيا \_ يس نے چمنا ك مجرتمی داخ کیا۔ دوشای کہاب اس میں ڈال دیے۔ رات ہوگئ تھی شراب لی ، کہاب

کھائے۔ اوکوں نے ادبری تھیوی پکوائی۔ خوب تھی ڈال کرآب ہمی کھائی اورسب آ دمود رکومی کھلائی پرون کے داسطے سادہ سالن یکوایا پر کاری شاؤلوائی ۔ جار کے باغ ك عمل من بابوژ ب عمل ويا يرون فك بابوگژ د كى مرائ عمية تاتا بارياني بجماني- المرافعة بدود الإيران المرافعة بالمرافعة المستوات المستوات المرافعة والكرافة والمستوات المستوات المستوات المرافعة والمرافعة المرافعة والمستوات المستوات الم

گريده کا کسک سکاده خد کسک به اچاد سی کای مجدول مددن کو که !!" محکومت مددست بازد کار کار حدد به چاچی از در مراحد به محکومت برا براید کار کار برای که کارگذار با برای کداشته برای که بازد برای کار سطح برای که بازد برا محکومت مدار کار کید برای کار محکومت کار دارگذار کار این که برای کار محکومت این احتراف می که بازد بازد کار محکومت کا

"جب دا زعي مو فيحد عن بالسليدة محت تيسر عدن ويوفي كالفرك الون يرفقرة في أس عبرا ما

کی این اتفاره اداراً این اطاع کے لیے تصلیح کا احتدارا کرتے ہیں۔ اداری '' حمل میں مال میں کا رکان امریا کا سرکان کی گئی کی جانوان و اقدار کو است میں است مکا میں ادافیار میں امال میں کی میں میں است بین بینا میں اس کا باطاع کا رکان کے عمل میں اس کا '' احترامات کی طور است میں اور اور این اور اور است کا است کی میں اس کا میں اس کا میں اس کا میں اس کا می اس کا میں اس اور اور ان عمر اس کا میں کا میں کا میں اس کا می

(الف) "مبيرها حب! يتم تجرم ندش كُنهُ لا يتم المجرد، ش لا چار اواً ب بيمرى كمانى منو - بيرى مركز شت بيرى: بانى سنو" ( ب "اوسمان سيدزادة آزاده، د تى كے عاش ولداده وائه سے بوئے اردو ما زار كے رہنے والسلى، حسد ب

(ب) "اومیان سیدزادهٔ آزاده، دتی کے عاضی ولداده، دُھے ہوئے اردو ہازار کے رہنے والے، حمد سے تصویّر کو کُرا کینے والے، شدول میں ہم وارّ زم بندا تھوں میں حیا وشرم۔ نظام الدین منون کہاں، موسمی کہاں۔ 141 مارخیر بدور داند چیدم) ایک آز دور موساع موال دو مراها لب دو سیخود و بر بیش داری داری دی نیخن دانی مسمی برتے چاتا یا لی۔ یک بیشتر عامل و کی دارے دلی میمار شدن میاسے دلی"

الله:

ال التحالية على المواقعة على العالم المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة ال المواقعة المواقعة

د با سیر خوبهدندیان می جمه ها ان افتا سات کے مطالبے سے انداز وجو جاتا ہے کہ فالب کے خطوط کی اس نئر بھی کتا تورا ہے کتر ادکانا ہے اگر کر میا صراتی سرین سے بیٹ کی وجو ہی مصن مجلول سے دوراس میں مستمنز کا قدیدہ وصالعہ جد

اور سنتند اسکانات کا بخر کرساست آرہے ہیں۔ بینٹر کی تھی موشوں کو آپنے دائن میں سینے کی آف و معاضرے۔ رکھی ہے۔ مال ہے۔ ای طرز نظر ش ملمی واد پی موشوعات کو بیان کیا ہے اور تقدیدی نشر کے اسکان کو راستہ دکھا کے ہے۔ بیا اقتبا سات دکھیے:

 ۶۱ری از بیدارور یار چیاری تزویک چیزی تای اور دو سب جائز اور دواین اور دواین اور در گرنا تا میگرد با کی ہے۔ ربا کی تک پر کستال کا اس کار اور دکر شن فیزی کی جائی اور میدی مطلح اور اور دواین کار با کی کمیتے ہیں ، اس ان اسے ہے کہ عمر سے چار جی و دولہ

ر با فیزی بید گیم ہے: اب ویکھیے اردوش وہ المذک سساس کس مثانی وا بھاڑ سکساتھ بیان کرتے ہیں: (ع) '' تنظیم پاکون اور سے شمالا العباراتی میں چیز ترجہ '' پاریخ کا ہے (مشکل یافتن ہے) اور بھر پا ڈس کیا ہے

ر کی مستند کا میں کا درخت ہے۔ انسان میں این کر درخت کے باہد کا میں کا بھی ہے۔'' العاقب اور ان کا کا بھی میں کا ان کی ساتھ کا 'اور کیا ہے۔'' اب دیکھے کا کہا گیا گئی میں افراد انسان کہ انتہا ہے اس کر انسان کی میں کا انسان کی میں انسان کے اس کا انسان کی ''میل میں میں کم کا ادارات کے سے سے سال معرف اور میں کا میں سے سے ''میل میں کا کہا تھے اس انتہا ہی انسان کے اس

ن کی اگر چید سے ماہ کہ میں ان کی سرکا جی سے میں گئے۔ نب ویکھیے بڑو گئے میں کو کہ میں ان کے ساتھ ہواں کرنے جی سے معلی ہوتا ہے کہ گئے ہا اس کا اپنیا موضوراً پر پر دائیورما ممل سے اور وہ اسے کم سے کہ انتقول میں بیان کرنے کی مدا مزید کا کی رکتا ہے۔ ''بڑو کہ گاڑھ چیلات میک ہے کہ نوشی تھم کرم ہے سے متعلق تھاتی ہے اور وزن انتخاب مربز : وو ن

" بھو کی آقایات سیکی ہے کہ نوشی کم ہے ہے مصفی قانیہ ہے اور در انگیں مربز اور ان ہے اور حقاقی کل سا ماران ندوار ان ہے تھا گہا ہے گئی ہے کہ دول اکٹروں ان میں انافاظ عائم اور حقاقی کل سا میں انجام کر اور انجام کل بیا حق آن کو سرک سکتے ہیں اور نئز ان معتری ہوگی کہ اور آن کر کئے ہیں۔ اس کا حدے موالز اوال (معتقد مقدمات سر مؤتم ولی کہ اور کمان ندوات کو جو ہوئے گئے ۔

الإسمائية الإسرائية عن جديدة الإسلامية المداولة المداولة المداولة المساولة المساولة المساولة المداولة المداولة كان بي كان المساولة المداولة المداو

وں:

" سنومیان ایسرے ہم وطن لینی بندی لوگ جو دادی قاری دانی میں وم بارتے ہیں، وہ اسے قیاس کو وال وے کرضوابد انہاد کرتے ہیں، جیسا وہ کھائس عبدالواس بانسوی لفظ

فالب كى اردونتر تكارى

" نامراو" كوللد كبتا بادريالو كاينما قتل "صلوت كدو" إشفقت كدو" إنظر كدو" اور "بمدعالم" اور" بمدجا" كوللد كبتاب-كياش يحى ويهاتى بول جو" كيد زبال" كوللد کبوں گا۔ قاری کی میزان بعنی تر از ومیرے بات میں ہے"

مرزاهباب الدين احرخان التيكوايك وطاعي كلينة إن

" وه قاصلی الومسخراب، چوتیا ہے۔ اُن کا عطاد کھیا ہا۔ خیر باب علا والدین کا عطا گھٹا گھر بھا لڈ کے طالقے کا تماشا ہے۔ اب تم کیو اُستاد میر جان کو کیوں کر بھیجو ہے۔ ان کو کیاں باؤ 2 - حیاز آبانند! امیر ضروقر آن کو که پیکون رائے قرشت والف ممرودہ ہے قران بروزن بران تکمیس کے؟ برودنوں فرلیس دوگدھوں کی بیں شاید ایک نے مقطع میں حاقظ

اورایک نے مقطع میں خسر ولکھود یا ہو' ا يك اور فعا ش أفية كو فكصة عيل كه

" في" بربان قاضع" كاخا كدا ژار با بول \_" طارشر بت "اور" فماث اللغات" كويش كا لقة بحتا ہوں مالیے مم نام چوکروں سے کیا مقابلہ کروں گا"۔

خلوط فالب كى جونصوصيات ميں نے الك الك كرے دكھائي ميں ووسب يا چند يك وقت حسب ضرورت ان ك اللوط ك رنك وموان من ريى مى بوقى ين واللوط قالب سديد بات بحى واضح بوجاتى ب كدافل اد لی نتر بھی ہائی میں ہوتی اوراس کافی اثر ہروور میں جادو جگا تاہے۔ قالب نے عام بول کی زبان میں اپنی قلر ومزائ كى راكاركى ساك ايداسلوب بيان بيداكياب جو بمدجيق بعى عداور بيش مظي اورتازه

ر بندوالا مجى ب عالب نے ایک جست میں اروونٹر کوئیں سے کیس پالھادیا ہے۔ خلوط عالب کی ایک اور تصوصیت خوش طبعی بشکشتی اور ظراخت ہے۔ مضموصیت ان کی فطرت،

أن كے خون يس شائل ہے۔ انھوں نے زندگی كوايك وحدت كے طور ير قبول كيا ہے جس يس غم ، خوشي ، ؤك شکور اور دروایک سانوشاش میں۔ بزاانسان وہ ہے جوشکایت ندکرے بلکے میرومنیا ہے بنس بول کر خوش طبعی ے اُن کا مقابلہ کرے۔ مالب کی زندگی کا نوں جمری تھی لیکن وہ خوش طبعی کے ساتھ وزندگی مبر کرنے کی قوت ر كت تقد مآل في الحي "ميوان ظريف" كها ب-اسية علوط عن عالب فلفتل وظرافت كروائر میں، سادی زندگی اور برحم کے جذباتی تاثرات کوسیٹ لیتے ہیں۔ بی وہ سطے سے جوہمیں کو سے کے بال نظر آتی ہے۔"فاؤسٹ" عی میلسوفلیس کا کروار تاریک مظرکو بھی روش رکھتا ہے۔ ١٨٥٤ ، كا ندر"ك حالات (خصوصاً ان لوگوں کے لیے جواس المیے سے گزرے تھے اور جن کی نظران کے سامنے ساری تبذیب

فانهه كيار دونتر نكاري عاري اردوا جلد جهارم ا ڈ جیر ہوگئی تقی اور معاشی ہد حالی نے سب کواٹی لیسٹ ٹیں لے لیاتھا ) کا ذکر جب غالب اپنے شلوط ٹی کر تے ہیں او خم والم کی تاریکی ہے ول مشخ لگتا ہے لیکن اس بیان میں بھی واپے مزاج کی فکلنگی ہے ، وہ اے روش ر کھتے ہوئے تظلیم تیکی انسان کی سطح کو برقر ادر کھتے ہیں۔ مئی ۱۸۵۸ء کے ایک تعلہ بنام میرمیدی مجروح میں، جب وشن اوردوسرے ذرائع آبدنی مسدود ہو گئے تھے اور برطرف فم والم کے باول تھائے ہوئے تھے، لکھتے

"سيرا عال سنوك بدرزق جينه كا ذهب جيركوا حمياب-اس طرف ب خاطر جع ركهنا . رمضان كام بيندروز يكما كما كركانا ، آئده خدا رازق بي \_ يحداد ركمان كونه طالو فم تو ب- الماحداك يزكا في كورلى الريام يورة عركم أم يو ميرميدي كياتحيين وتحية تتمكيراؤ كلعا

" تہارے آ تھوں کے فیار کی دوریے ہے کہ جو مکان دتی میں ڈھائے گے اور جہاں جہاں سرئيس تغير جتني كرداوي، اس كوآب في ازرا ومحيت ابني آتحصول بيل ويكه دي"

الحيس كام الك عديل الكعاد

" ایک لطیلہ یرسوں کا سنو۔ حافظ موب گناہ ثابت ہو تیکے۔ ربائی یا تیکے۔ حاکم کے ساسنے حاضر ہوا کرتے ہیں۔الماک اٹی یا تھتے ہیں قبض دلفیرف اُن کا ٹابت ہو دیکا مصرف تھے ك وير- يرسول وه حاصر بوئ مسل بيش بوئى رحاكم في يحاد عالما محد بنش كون؟ عرض کیا کہ یں ۔ پار ہو تھا حافظ موکون؟ عرض کیا کہ یں ۔اصل نام میرا تکہ پھٹل ہے۔ مو مومشيور بول فرمايا كدر يكديات نيس ما فلا تحريض عي تم معافظ موجى تم يجوونها جل ے وہ گئی تم ، تم مكان كس كودي مل وافل وفتر يونى مال مواسية كر طرآ ي

و تي ش و يا پيميل اورسادي و تي كواچي لييت ش ليالياس بات كوايك خدا ش اس طرح بيان كرت ون: " و بالتي كبال جوش ألعول كداب كم ب يا زياده ، ايك چياسته يرس كام داور ايك چونسته

يرى كى الدستان دولوں على سے كوئى بھى مرتاقة بم جائے كدة باتھى شخت يرين" عالب كسوان ش الم اكى كرساته مقرانة جدي نيال عادراس جيدى بين الات بال كرساته فالقتلى شال ہے جس سے قلر واظبار کی وسعت عالم میر جو جاتی ہے۔ زندگی کے لاتھداد پہلو، انسانی جذیات کے مختف رنگ ان کی شاعری اور شاور شام شال این \_ أن کی فطرت اس مستمرا ب سے ساتھ اس عالم کود کھر ہی ب جو خالق عالم كى سكرامت ب اور جوجهم كى تيز جلاويند والى آك ك شعلول بي اس كا كات كوجن

بنائے ہوئے ہے۔

عالب أردوك يهيل شاعر توشيل بين ليكن بهيل مواح لكار فكار خار خبر ... و يهيل فض بين جن ك لے مواح جھن گفتلوں کے اُلٹ چیرے آگے بڑھ کران کی فطرے بہتی اورا نداز نظر کا جزواعظم بن حماے۔

تاريخ ادسيداردوا جديهارم) عالب كى اردونيز تكارى يى قلقتى ، ئيى حراح برزبان كے بزے ادب كى متاز صفت بـــاس صفت كا بنيادى بيلوا ابدروى " بــاور غالب كانداز نظرے بيدا ہونے وال شكفتل وحزاج من به بهاد نبیادی ديشيت ركمتا ہے۔اس موزاج من فص الفرت كاشائهة تك فيس سادرا كرفصه جلابث بن كركين أظر جي آتا بياتوده اس درج برفيس يخفآ كرطويا جوش تبديل موجائے۔ بيل معلوم مونا ے كه فالب زندگى اور اس كے تمام بيلووں كوايك جور دائظرے و کھورے جی اوراس کے بدا عظم بن برمصوصیت کے ساتھ بنس رے جی ال عل جی وہ خود بر می بنتے الله اوردوسرول ربعی المحس اليد آب يه الله جموردي باوردوسروس ي محى ان كركتوب الهيد مان فطوط كرحوالے عد المده كروارين جاتے إلى جن كى الك الك تصويرين بمارے ذين مي محفوظ بوجاتى ين - بركو يال تفسد جنسي غالب مرزا تفت كيت تها والدين علائي ويرميدي مجروح ويرن صاحب مقلام فوث خال ب فير منشى شيوزائن آرام ،عبدالخور خال سرور، نواب مصطلط خال شيفته وغيره ناول كروادكي طرح ان محظوظ کے عال ے أجرتے ميں - فالب محظوظ مزاح بمين زور فيس شاتا ليكن اس كا فی اثر اس دائی شکتتی میں چھیا ہوا ہے جو ہمارے دل کی کلی کو کھڑائے رکھتی ہے۔ یہ پہلوالیہ واقعات کے بیان میں بھی موجود ہے اور واقعیاتی بیان میں بھی ایک ول مش ملک رنگ کی طرح جملکا ہے۔ مالب کی نشر ہررنگ يس اولي نثر ب-اولي نثر كاابم جزو قتلتلى بيان بوتاب اوربيقالب كى نثر يس جدجة الم موجود ب-ان مطوط كوية وكر وفرش طبى عي ساته واليك فكافته كامية ي كي طرح كاساا حساس بدار بوتا بي حس بين عالب خود بيرو کے طور برموجو و نظرا تے جیں ۔ان کی پیدائش ،ان کے خاندان کا حال ،ان کی از دواتی زندگی ،ان کے مختلف كرائ كدمكانات ك نشش ، برسات كرى مروى كابيان ، كهاف يين كه عادات ، ان كي سياه بختيول ك تعصب ای دنگ ش دیتے ہوئے ہیں ۔ قلر معاش ان کی زعدگی کا سب سے اہم مسئلہ را تحریب می تلفظی کے ساتھ بیان ٹیں آتا ہے جس ٹیں نداہ کی ہے اور نہ پریٹانی۔ وہ اپنے سٹر کا ذکر کرتے ہیں تو اس کو کلی حرب کے ك كراس طرت جان كرت بين كر فلك كل جار ، وجود عن أتر جاتى بيد علوط عن وه الي أي و و الى با تمن ورج كرك افي ذات كاطلم كلولية بين ليكن يهال يحى ووافي بوالى كا ظهار فين كرت يا في امّا كوتسكين وية بوئ تظرفين آت بك باتون باتون عن بيسب ذاتى الكشافات ال طرح سائة آت بين كديون معلم ہوتا ہے کدان کی مخصوص نظرنے زندگی کے جو تجزیداس" حیوان نظریف" کودیے ہیں وہ اپنی زندگی کو مجی اُنھیں کی روشی ش و کچے رہاہے اورخود پر بھی ای طرح مشکرا تا اور بشتا ہے۔ حس طرح وصروں پر۔اس اعماز نظرے ان کے دوط عل ایسے سدا بہار کاول کھلے ہیں جن کی خوشبود ائی ہے۔ لفف کی بات یہ ہے کہ برختم ك واقد يا نوعيت ك بيان ك ساته زبان وبيان كارتك بدل جاتا ب اور نثر تكارى ك ع اساليب بيدا اوتے جاتے ہیں تراس بحوث میں فلنظی اور اللف بیان کا دھارا بیسال طور پر بہتا و بتا ہے۔ اس بات کا انھیں فود می احساس تقا۔ ایک نطاعی میرمبدی محرور تے نے چھتے ہیں " کیوں کا کھی اگلوں کے خطوط کی تحریر کی ي طرزهي يا ور؟ باع كيا اليما شيوه ب"-

تاریخ دربیدرور بلدچاری ا تاریخ دربیدرور بلدچاری ا ان خطوط کے مطالع سے رویا تی اور مجمی ماسنے آتی میں۔ ایک بیر کرد قالب کی نثر میں اگریزی

خطوط کے مطابعہ سے بیلی بنا چائے ہے کہ اگر بری زبان کا اگر نفوق تیوی سے بڑھادہ چیک رہا ہے اوراب یہ زبان فازی ادروی چکہ کے بریک ہے - خالب اب اگر بزی کفنفوں کو ابلور قافیہ یا ندستے کو بھی جائز کھنے ہیں۔ قدر بنگرای کے بنام ایک بیل عرب کھساکڑ:

" چائی افت الکریزی ہے۔ اس زیائے میں اس اسم کا شعر میں انا کا جا نزے بلک عزادیتا ہے۔ تاریخ اور دُخانی جہاز کے مضامین میں نے اپنے یاروں کو دیے جس۔ اوروں نے تک پائد ھے میں۔ دریکاری اور فیلی اور فرخ

جہاز کے مضابعت میں نے اپنے یا دوں کو دیے ہیں۔ اور وں نے جسی باغد سے ہیں۔ دو یکا ری اور بھی اور لوٹ وارک اور مرشتہ دار کی خود سے الفاظ میں نے باغد سے ہیں۔ پیا بی ہے تکا بلیر بھرق سے کھورٹ ہیا ہمیں'' آنے والے زیانے ہیں آئے جس کر اگر الد آبادی نے اسی دعمان کے زیراٹر ان بی شاعری میں انگریز کی زبان

مری رہاں ہے ہیں اسمان ہو وہ روز ہاں کے میں اعلی ہوار سے اور اس اور استان او

(١) " كربال اين بندى كلام ش عديد وشعر يعنى أيك مقطع اورايك معرع يادره كياب سوكاه كاه جب

(۱۸۵۸) (۲) ''صاحب میں ہندی فزلیس میجیوں کہاں ہے۔ اردود بیان چھا ہے کے قص قین ایس ۲۳۱، (۳) ''میراند عابیر قان کردوقم بے اس امر کو فاہم کریں کرد تی میں ہندی و بیان کا چھیا پہلے اس ہے شروع ہوا

ہے۔ ''وسم (۱۹۸۳ء) (۳) ''سکید'' دائمٹریس ہے گر فرانی ہے ہے کہ قاری رہنے دوقو اور اگر بندی کروقو مصرع مجمل اور ہے متنی ہے'' وصاح اس ناماری

اس کے بعد ہی اُر دو ( جمعیٰ زبان ) کا انتقامی تو امرے شلوط میں آیا ہے لیکن ۱۸۹۹ء کے بعد ہے۔ بیاجاتے الفظ بندی کے زیادہ عام بعروی ہوگیا مثلاً

(۱) " چشم بدودر- نشا تها، مبارت انتهی ارده می مطلب نولی انتصابه استار ۱۸۲۵) (۲) " اردوزمان می کوئی تاریخ میری نیشنی موکی" (۱۸۲۰) (۱۸۲۰)

(٣) "كونى فزل ال طرح كينيل جونى كريس عن اصلاح نه يونى بونصوصاً دوزمره أردوعي"

(۲۸۲) (۱۸۲۲) (۳) "آپ ولاین بحی نیم جویمی بیضورکروں کداد دو عبارت ہے اشتمالا مطلب انجھی طرح

ندكر يخ" [۲۹] (۱۸۹۳) عالب كي أوروش رزيان وييان اور روز مره و ماوره ك لحاظ ، وي بي جوز ترج بولي اورتكسي ما أنّ

ب بابد به به استمالات بین گیری کاری و داما فرق آغراط به بیسط ال به باز برجائی باز کرز : "سیاس کراو آخر کیرا" (سی این به باخطوع قالب جلدان قل) نماید شانته جائد به بیش کرد تری جائید در باخی نکوان با بیشتا می مجانب میزا" (اجینا می میران) به این بیمان به جانب شان : "خرد داد میران به باشخ "(اجینا می مجانب کار

ن الإستان بالدها و من قائل في معنوف أروي به: "شمام ني" (ايضاً من ۱۳۸۳) معنوني الدن بجالت موقع اليمن ""لبدوا في من نيا الدن "" فطوط قالب بجلدوه من ۵۲۵) معنونا بنا بي من المعموني "" النظام في المعالمة المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم مركز كاراستهال بجال في "" فعالم كور كركز كركزة وكور الإنا " الإنتاع من اسم»

ل عبار عدد المعلم بر الراح الموادون الموادون المها" (اليفاطدودم المراها) . (المناطدودم المراها) .

و کھاوے ، آوے بچائے دکھائے ، آئے : مور گھرتمباری صورت جھے کو کھاوے اور ایشا ، جلدا قال ہم ااس

نادر أو سيدرو جلد بيدر من المجادم الم

جزبان پراوے دوسرے کے اینا اجدود ہم ہے گھے (اینا اجدود) میں ۲۵٪) "آنا مات ب الحاجب خطآ ان کا الان اینا اللہ ۲۵٪) کے بہائے تھی : "کب لے جے کے فاقا کس ہوئی تھیں" (اینا اللہ ۸۷٪)

ئے بیائے کی : '' کب مے سے کے لیا قائل ہون میں (ایٹیا س ۸۳۱) خورکی بیائے فورکیا : ''تہادے حال میں خورکی''

ين البركانية كان يُريك المواقع بعد المراق مع المواقع المساعة المنظمة المساعة المساعة المساقة المساقة المساقة ا يعتر المواقع المواقع المساقة المواقع ا

خاب کے ادارہ بھے کی ماعت دی ہے جہ آن کے آدادہ بھی کی ماعت ہے۔ حالب نے آدادہ علی ماعت ادار کے ہم کا کہا ہے چھو کا بڑے ہے جہ جہ جہ ان کے جھی کا روایا ما کے امال خوس کی اداری مشکل کر کے ہماعت کر کرکے کہ اور علی کی اس اور کا کہا کہ اور اور کا کہا ہے کہ اور اور کو کرکے کر جھانے کہ بھی کھٹے جی کر انٹان والہ کی کہا جمہ دیں کہا کہ اور اور کا کہا ہے کا ان اختراد کے اور اور کا کہا ک کر جھانے کا ویک کے انسان کے کہا میں اور انڈی کا جائے ہوئے کہا کہ اور انداز کا جائے کہ اور انداز کا جائے کہ او

کین اخلوطی نثر کے مقاف تر بھی اور دیا چوں ک نیز میں مریک جدار نامی میں مراحد آرائی کی دجہ ہے۔ فاری طرز قرح رکی روایت کا اثر عالب آگیا ہے اور پیٹور کی دورا ق نئر ہوکررو گئی ہے۔ پیٹو خطوع قالب کی نثر کے سامنے غیر انہم فرمو دو اور کھن آپائیس تجرک کا دوجہر بھی ہے جشانیا پیدو تھی سل مرین پڑھیے جس سے اس نشر کے ریگ

وحزار کا باقیناً نمازه بوجائے؟ " نوبل پیسے کدویدہ ورلوگ نظر کریں کہ پیسٹ خن کھان و چاہ وکاروال و پازار و زندان سے نگل کر تخت

فربازه الأمشر برطوه افروز بواب `. زليقائے عشق سيگھر غير يوني بسيادر بيست من كاسركار شار فوروز جوا \*\* (۱۳۳۶) تيكن آتر چا دو بياچ به بسيد كرجب عالب "غدر" سيستعلق تحريم بيا بي خواوشت مواخ كليجة ميروز شاط واداني

نٹروائیں آ جاتی ہے۔ [۴۴]

141 عام سیواند چیدم )

(این کارد با برای میدرد کارد با برای کارد با ۱۹۸۸ عام سیواند کارد با این کارد با کارد با این کارد با این کارد با ۱۹۸۸ می کارد با ۱۹۸۸

(۲) خلوط فالمب مرقبة قلام وحل جرو بالعاقل، منام أبيوتراش آرام بس ۱۹۲۹ أما بور ۱۹۷۹ (۷) اليفاي من ۱۹۴

(ے) اعدی(آئیا (م) اینائیا (م)

(۱۱) البيار في البيار (۱۱) (۱۱) شفوط قالب جواريالا البيارة الله من ۱۹۸۵ (۱۱) النشأ مع ۱۹۸۹

(11) ابنینا بر ۱۸۹۰ (17) ابنینا بر ۱۸۹

۱۹۳۷ء ۱۹۵۱ء مکا تب مال سرندا قبازش خال ارشی مطور صلوز تیر پسخی ۱۹۳۷ء

[17] خطوط قالب، وبلداؤل وودم بعرتية فام رول مررونا ب مي غور في او و ١٩٧٩ه [21] اولي خطوط قالب عرقية مراجع مشرى معبارك بكداخ كرايق ١٩٥١ه

[14] مجتوعة خالب أدوم مرتبطن الرئين والأولى بين المثل قبل الدوك 197. [14] خطوع البدوم ترتبطان مولى موجد والدوم مشخص المصدونيات موجود (1970ء [14] خطوع البدوم والمنظام موجود الموجود المنظام المعدد المنظام (1970ء)

[۳۰] خلوط خالب مرحبه خام برسول مبر مبلدا قرآن من ۱۹۸۵ به و ۱۹۷۹ و [۳۲] تذکر وَابندی، مقام برران مصحلی مرک ۱۸، الجمن برق آن در دادر نگ آباد و کن ۱۹۳۳ و

(۳۳) خلوط قالب مرتبه لغام رحل جور وللداؤل بحق ۵۰ و خياب مج تحد رخی لا مور ۱۹۷۹ و (۱۲۰) اينية محق ۱۲۵

> الارم المؤاد (117) 12 مراكز (18)

والاع المطوعة السيحول إلا مولدون بس ١٣٠٢

وسم تاخوط الب موادل المحادثية بمن هاست من (اسم) الميانات المحادث المحادثية المحادثة المحادثة

( ۱۳۳ ) عنوط عاب منطوعات بالمواهدة ( ۱۳۳ ) و برای آنساندی در انگلب شمین خان با در تناطوط کالب مرتب ندام برمول جرا و جنودهم که کمی ۵۰ موفای به نودشی ان بود. ( ۱۳۳ ) مجموعة شراعت مرتبطی اراکن با ۱۶۵ ز ۲۵۵ – ۱۳۵۵ کمی برقر قدار بدر ۱۴۷ و ۱۳۸۸ و

## شاەنصىر دېلوي

اس کی داده کا می داشد به میده با دارای به مده و دادی که با راید که باید که با راید که باید که

 ہ در اُن سارور ایلا چیدم) او پ ستر کرے شاہ فریب کے افغال کے دقت شاہ تصور تو مرتے اور اس آدھری میں مستد خالافت پر پیٹیے ساتی او پ ستر کے کے بر شاہ فرائز کر کا اس اور کا کر کے جس کے

ر ہے میں آئاما ہے کہ ''ابر ہوشنے اور ہے نہ کے اددان سے تھر می اوم آگیا ہے میں وہ انھرے نے اپ اور اور اگر اور اگر انگر کا میں گئی کا سے کہ ہے ہے۔ مارٹ کر گؤل کا ہے ہے میں طریعی مدا ہی آواں جو شمیر آئی و میدائن میں کا بھی ہے کہ کہ صورت مالی کے بائد آواں جو شمیر آئی و میدائن میں کا ہے کہ کہ

ر المساحة المامل الاداري كا درجية رستطه تمكن المن المنتقطة على المنتقطة على المنتقطة المساحة المنتقطة المنتقطة "الدورة للصند مال المركز المنتقطة المنتقطة المنتقطة المنتقطة المنتقطة المنتقطة المنتقطة المنتقطة المنتقطة المن والمنتقطة المنتقطة ا منتقطة المنتقطة المن

 تاریخی سیاردوا جدر جیار م) هما روستان کا کاانا اور قدر لبیا قدار چیزه بریش تو بود کااور خواند کی مطوم ندیوتی فتنی کرنیک صفات اور طلیق آوی هما از ۱۵۵ ما توقع کی طبر برخوان نصبه کال ارافاع حقد صدر بدر سیاره به بیشان او افتای استخدار است. مناز حد

ھا''[10] نے ناتج کی طرح مٹ انسیری ساوقات ھے۔ سورے سے دونونٹ اور افتحام الواق ملام الوسط میں جے تھے۔ کی اس دورمل کبل دو دوکھ اُستان ھے جنہوں نے زبان اور جان کوئی جب درک اور دونوں اسپند دورمی بالمدر مثام کہ فائز بھے اور متعدد همراک ایسے استاد ھے جن کے سلم انتیاب ہوئے کا سب نے اعتراف کیا

شار میری بر در این میری مرکونی که آن ده (۱ و کار ما شرطی به به به رکونه تا سه کنین از ده هی روشه مرک کا آنیک این مودود ان دور هیچه مورم میری سال بین به به با بین بیشته می سالگیرا بین ما انداز آندان ما این در آنده و برمیز تک سال میاند بدور میری میری میری که برای کار دار شوید آن سر میری میدند شاکرد میش در آنده و ادارا آستان میسلم انبذر میشی دان در دیک میری کرم بیز (۲۷).

انجی شاہ انھیرٹر جوان سے کران کی مثانی اور ڈوسٹی کا فقطرا کا چھاک مشاہد اور ہارتکہ آن کی رسانی موقع نجس کی تھیر جان ان تھا کہ و ہوا ہے ۔ جان کے ان بھی تاہد کی جان کے کہار کہا تھا تھا کہ کہار کہا واقع کے مصفور میں جائی کے بیٹری میں کہارا واقعادا کا کیے تصوفراً تھیرہ دہے جس میں شاہدے مراکز کو موشور کی عاکم میں

 $\sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{i=1}^{N} \sum_{j=1}^{N} \sum_{j$ 

عندنانہ میدود جذر چیدم: کے زماعت شائق میں روبر منتسان کی رسائی کا چا چال ہے۔ اکبرشاہ کا نی کی مدع میں جو قصائد سکتے ہیں ان سے گلی در بارشک رسائی کا قدر میں جو تی جی ہے۔

اس زبائے میں شاہ نسیر ایک ایے اُستاد تھے جن کا شاگر دمونا افتار کی بات تھی۔ "آ اورالضادید" میں مرسید نے تکھیا ہے کہ 'اکثر ریافتہ کو بان شاہجہاں آباد نے کداہے زخم میں کوس کن الملکی کا بلند آوازہ کرتے ہیں ، اوائل حال میں افعیل ہے تلمذ کہا تھا کو بعد مدے مطق کمال کو پہنچا کرنجی مباحث اور بھی ہانو وقت تا پر مستعد ہوئے" ۲۰۱۱ - ان کے شاگر دوں کی کوئی جامع فہرست مرتب ٹین جوئی الہت مختلف تذکروں میں ان ك شاكر دول كرنام ضرور من جن جن بين من السينام شامل جن جنفول في اردوشاهري كي روايت كو يصلايا اورآ کے بر صایا اور بیٹ اگر دو فی سے لے کر تکستو ،حیدرآ باد دکن اور دوسرے شہروں تک سیلے ہوئے تھے۔ ''مجور نغز'' میں ان سے ۱۲ شاگر دوں سے نام آ ہے ہیں جن میں لا لہنوب چند ڈ کا البی بھٹی معروف الالہ مول پیندفتی (صاحب تربعهٔ شاه نامه فرددی) اور محدا براتیم ذوق کے نام شال میں پر ''ریاض النصحا'' میں منتحق نے تکھا ہے کہ'' درشا بجیاں آیا دعم اُسٹا ذی می افراز دوشر بلی آ ںشیر بحلات شاگر ولیش درآید ند''۲۱۱ ہے۔ الله كرة المعرى ونفن الين آيات كرة وقق اول اول الحيس الصلاح المنة عظي كري هاسباب الي بيدا موت ک ما جاتی ہوگی اور فوالیس دکھانا چھوڑ ویں ''[۲۲]۔صاحب جلور مخصر صفیر احدیکرای نے ۲۳ شاگروں سے تام دے ہیں اور لکھاے کہ شا و نصیر بوے زیروست شاعر تھے اور ان کے بوے بوے اُستاد شاگر و تھے۔موس خاں اور ڈونل انھیں کے علاقہ ویش ہے جی اوران دونوں کے معر کے بھی ان کے ساتھ مشہور اور تہ کور جی'' ٢٣٣٦ \_ موكن خال مومن كے شاكر د بونے كى تقيد بق" كلستان بخن" ہے بھى بوتى ہے ٢٣٣٦ \_"احجاب دوا دین میں امام بخش صبیاتی نے تکھنا ہے کہ "شاونصیر مشاہیر شعرائے ویلی سے تھا بلکہ بہت سے شاعران زبان اردوساکٹین وبلی ای مفتور سے تمدر بناتہ کوئی کا کرتے تھے '[84]۔سعادت خال ناصر نے خوش معرک زیبا يس شار نسير كرو الله المروول كروا و ين جن من ش في خدام رول شوق اور في محد ابرا اليم دوق كروام الى شاش این این اولوفان نے بھی بھی لکھا ہے کہ" ذوق د ہلوی از شاگر دان پُر تو تیر نصیر' ۴۶ م

آخر رست را فاهم بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمستوار بالمرتب قدم به الرست بالمستوار بالمستوا

شاہ فصیرائے دور میں سب ہے زیادہ قادرانکام شاعر تھے۔ جس کا اختراف کم ویٹی سب نے کیا ہے۔ لکھنڈ میں آٹھ سنگارخ زمیوں میں طری فوٹیس کمیں اور فوس کا ٹئی زمین میں اضافہ این طرف ہے کیا

عاري اوب اردوا جلد جهارم) شا پانسپرد باوی جس کی تفصیل مرزا قادر بخش صایر دالوی (م ۱۳۰۰ه ) فے کلتان بخن (مولف اساله) ی دی ب[7]-ان كاليات عن حدد مقط إلي إن عن وه داوت مبارزت وي الكرآت عين بيأن كا حران من الياتها جس كي توثيق اس دور ك تذكرون بي بوتى بيد شيفة نے لكما بي كا اليام معمور وبائ مشيور مثل لكستة وحيدرة بادو فيره بم كرروفته وبالمعرائ برديار برخورد وومطار حدومشاعره كروو سأستادي نام آ ورده ال ٢٩١] \_ بالكل يكي بات شفى كريم الدين في كلهي بي كدا اس شاعر مشهور في شعر كوني كي مشق كي اور ا کا با وجی شی تابستو اور حدور آباد کے بار ہا حمیا اور اکثر شاحروں سے جہاں کیا مباحث اور مقابلہ کیا اور نامور بوكرآيا" (٣٠١) يكن ووتذكر ، بولكسنو بين لكه عيدان بين مطاحرون اورمشاعرون كالعلق عاضوركا دوسراز بي وكاما يا كياب مثلة معلق تي تلها بي كوا جول در تبعث كذر الكندوو بافستات اين د يار طاقات كردودر مشاعرہ با فوال طرحی گفتہ توا تدومر تیشن بلنداور معلوم شد' [۳۱] ۔ ایسی بی بات سعادت قال ناصر نے اسے تذكر ب عن تلحى ك الم م تكنوي جب تشريف لائ بيال ب رجيده خاطر ك "٢٣٦]. وعلى اوتكنونو ك تذكرون يس ال متضادرات كاسب ان دونون شهرون كى اشك ب\_وي يحى ايك شركا أستادوت دوسرے شہر کے اُمتاد کو کہاں شلیم کرتا ہے لیکن اس کے باوجود مصحفی یہ کئے پر ججور ہوئے کہ '' درروانی طبعث على نيست " [٣٣] - يَذَكُرُوَ بِ جَكُر نِي تَذَكُرُوا " طبقات بِنْنِ " كِيموا لِيهِ بِي جودا لغدَلَهما ب اس بجي شاه نصیر کے حزات پروٹنی پڑتی ہے۔ جب لمام عی الدین جاتا وطنق میرٹھی نے اپنے تھر محفل مرافقہ می تصیدہ آیل کیا تو شاہ نسیر دیے جانے خاصوش جینے رہے اور مراختے کے بعد ایک مصرع بر حااور کہا کر کوئی بھی اس بر غزل شاكه الاستعارة بيقان كروي يجن عن تو درايد قبا كوداكه بي مايان روش شادكو، جود بال موجود تھے ، یہ ہات نا گوارگز ری اورانھوں نے اس زمین میں دوفر لیس کہیں اور ساتھ ہی دو تین اور مطلع شاہ نصیر کو دستے لیکن اُنھوں نے کوئی جواب خیس دیا۔ بھٹا میر طی نے روش شاہ کی بیدونو سفز لیس ترجد شاہ نصیر میں شال کی ہیں اور و مطلع بھی درج کردے ہیں جوروش شاہ نے ان فرالوں کے ساتھ بھوائے تھے معلم ہوتا ہے کہ اس زیائے میں اس زمین میں فول کہنا اپنی قوت شعر کوئی اوراً متا داند میارے کا اظہار تھا۔ مرزایا اب نے بھی اس ز مین میں فوزل کی ہے جوان کے دیوان اُردو میں موجود ہے۔ تذکر کا ہے چکر کے مولف خیراتی اول ہے چکر نے برواقد لکوکراورشاہ نصیری طرف ہے جواب ندآئے رہے بیٹھا غذ کیا ہے کہ الصیر درشعر وٹن شیع نارساہ تصور پذیر دارڈ ' ۳۴۳ یا۔ اپنی توت شعر گوئی کے سامنے سمی کو پکھند بھنا شاہ نصیر کا مزاج بن کہا تھا اور بسی ویڈھی کہ اکثر دوسرے اُ متاد شعرا اُن ہے ناراض ہوجائے تھے۔مصحیٰ ، سعادت خال ناصر اور مکیم قدرت اللہ قائم ک تذكروں ہے اس بات كى تقد يق ہوتى ہے بينو د كليات شاہ نصير بھى جو غزليں ہيں ، أن بيں بھى وہ دوسروں كو باربارلاكارتے إس شا سيندشعرد يكھيے:

فرال پڑھ جیری بھی اے لسیر اب برم یارال میں کی تو وقت ہے اپنی زبال وافی دکھائے کا جہرٹانب اردو ہندیدی تا شاہردادی جہرٹانب اردو ہندیدی تا اس نشیر کا ہم ہے کیک خل میں صاحب مقددد کا کا شاہر میں صاحب مقددد کا کا شاہر میں صاحب مقددد کا کے کا کر اس کسی

ہو نگانہ سید مامد نہ کیوں کر اے تسیر بیٹن چیں خاک ہوں جن عج ہل کر آگ میں ایک اور فزل پڑھ کے نگا جر کن کے بیکم ہفت سیند دکمن پہ ہزاروں شعر کہنا کیل آساں بیہ مشکل ہے تسیر

امر بها على احمال بها على بها عبر عام كو لوگ اگر صاحب ويهان بوك دئ كرويا به تو غة كن عش كو اله نسير ماذى حرف كى كوكى كات بها ت

بازی حربیف کی کوئی چکن ہے مات سے افتیر ایک فزل تو نے تکھی ہے مرحیا تھے کو کے گا کوئی کیا جائل یہ شیشہ ہے وہ پتحر ہے

يدوشمراورديكي جن شرائضاء كآم كويا كويادواست قاطب كياب: ما ك بينسير الني تو اعداد عن كا تحوير غزل المك ب النظام به كون كر

رح حرن الملک آب الطالع ہو یوں ر الک فرال کی ہے یہ تو نے کہ اے لیسیر نائع میکر فکار ہے، کویا فکت دل ملک اس ور حرصہ مستحدہ لکتا کا

معلم معدال الاستراك المواقع المستوان المستوان المواقع المستوان المواقع المستوان المواقع المستوان المستوان المواقع المستوان المست

تاریخ او با در بیارم) معاصر شار از الشداری را در این شرختی این مرد داری ساز این می ا

مهمه نرق الشخصة سه بداران بالدور خود فودن که دولاگه سندنده وی ادب به به بالده افران از به معدیا آن کا به کدار نوید باشد نظر برجی به کار فردن این که می از مان با در این می از می از می از می از می از می از می به کار از می ا برخی از می برخی از می از

شارنسيروباوي

لين احتراب الأول المن المواقعة المواقعة المواقعة المنافعة المنافع

الا الذي يا بالدين المسترك الذي يون المدين الما يون المستول المستول بالمستول بالمستول بالمستول بالمستول بالمستول بالمستول المستول الم

کی گئے تک برین کی طرح ہوئے چوکڑی سیدسی موک کی تال کے دہمور کائی تک عاصی وہ تغلیدن کی خوال اب کرو رقم جس کو نہ سکلیہ گوہر یکنا تائی سکتے عمامت شاہ تنسیری جوزلین ''شمل تیلیاں'' کی زعن میں جی ان عمام بھنامیات سطوم ہوتا ہے کہ شاہ تاریخ اسیدرود بلد پیدم) ۴۰۸ شایندرولوی فصیرت کی ووق پر چیدت کی اور ماصی کی چیز کیکی شلا اس شعر شری:

ووق اقا شمر کوئی کا میث کس واسط قائے میں گر دھی حضرت کے اس کی تیاباں آپ ای مشعف ہوں اے صاحب ورا برخدا یار کی چلن ہو اور یائے کس کی تیاباں یار کی چلن ہو اور یائے کس کی تیاباں

لفظا وقل میں ایم ام فرور کے اس اطاره واث کے بعد در اعمر وقت کے سائی تعریک فرف اشاره کرتا ہے: مجل تر سے دالان کی نازک بجہ ہے ناز کی کیا لگان اس میں بیائے مکس کی تبلیاں

اس پار منظر شن مید پوری تؤل یا جید آو دون وشاه انسیر ادر ان سک شاکر در مانتی کے معر کے کا تصویر سامنے آ جاتی ہے۔ اس مترکتا آق کے کیکور سے بورڈ فی نیشن رسایا رسانا مید شام در دیم بورگیا (۱۱۱) ہے۔ اب مید حوال سامنے آ تا ہے کہ شاہ انسیر ادر وق کے در میان اس رائشن کی کہا ہورگئی ۔ جد شک شاہ

نصيروتي مي تصان كا طوفي بول ربا تفار وربارتك ان كي رصائي تفي رشير يحشر فا وان ي شاكرو تفي رووق نے پہلے جافظ غلام رسول شوق سے اصطلاح تی ، جو ملے کی معجد کے بیش امام تنے اور شاعری میں شاہ نصیر کے شارو تھے۔ لیکن جب ذوق نے محسور کیا کہ ووان کے شعر پر و لی اصلاح نہیں دے سکتے جسی کہ ہوئی جا ہے تو وہ اپنے ہم عروہ بم مکتب میر کا الم حسین کے کہنے پرشاہ انسیر کے شاگر دیو گئے لیکن شاہ نصیر کی اصلاح سے می ان کی و یک تعلی میں اولی عیسی شاگر و کو دونی جا ہے۔ پہھر سے بعد شاہ فسیر دکن بطے گئے۔ ووق کی خداد اوصلاحیت اور ریاش نے اضی چکایا۔ شار نصیر سے دکن عطے جانے کے بعد میر کاعم شین شیزاد وول عبد ک غزل بنائے گئے تھے لیکن جب وہ بھی جون الفنسٹن کے پیرخٹی ہوکر دئی ہے ملے سے اتو زوق کو بہ موقع مل الار يكون إحدول عبدكى مركار سال ك جاروب ماجوار مقرر بوسك إ٣٠ إ ١١٠ مركار وربارتك أن کی رسائی ہوگئی۔ ایک اور واقعہ کہ پہلے نواب النی بخش معروف شاہ نصیرے اصلات لیے تھے۔ اب وہ بھی ذوق سے اصلاح لینے گئے۔ جب برسوں بعد شاہ نصیرو بل وائیں آئے تو بیاں کا منظر بدا؛ جواتھا۔ اب ان کی جگدا و آن نے لے لی تھی۔ اس سے شاہ نصیر کے دل بیس چھک ورشک کے جذبات بیدا ہوئے تگر شاگر د کے مندلكنا أستاد ك ليمعيوب بات تحى البنة بيكام ان ك شاكر دكرت رب جن بي الالد كمنظام داس عاصى ور المراقع المراقع على شاو المعير كريد وجيد الدين متر يمي ال بين شريك تقد ووذوق كريم مراور إب ك جبية تي "قنس كي تيليال" اور آتش وآب و خاك و باد" والمعركون كواي تاقريبي و يكنا ط ہے۔ اس میں کھی پہلی زمین میں وہ دوشعر جن میں ے ایک میں'' ڈوق '' کا انتقا آیا ہے۔''محلات جاویہ'' یس عامتی ہے منسوب ہیں۔ یہ بات سب کومعلوم ہے کہ شاہ نصیر نے پھاس فو لیں اسے شاگردوں کو کہ کردی تھیں جومولوی فیض رسایارسا کے مشاعرے میں پڑھی گئے تھیں۔

شاونسيرد الوي نارت وباردو الديمارم) تي م تعنو كذبائي من جب فقير جمد خال كويا ان كى خا قات بوئى اورانحول في " يبعى شاموا

وه مجى ند ہوا' يركى زيين عير فوزل كنے كى فريائش كى تو شاہ نسم كے كار وشعر كى فوزل كر دى بياس ہے مجى ال ک جود بیشی بدید کوئی اور قدرتی صلاحیتیوں کا انداز کیا جاسکتا ہے۔ اگر وہ فن شعرے بے علم ہوتے تواسے سارے شاگردوں کو کھے مطبئن کرتے اور ان سوالوں کا جواب اپنے شاگردوں کو کھے دیے جن ے دوران شعركوني ان كوداسط يوتا تفا\_

شاہ نسیر نے اپنی زندگی میں کی سنز کاسنؤ اور حیدر آیا دو کن کے تبے اور وہاں کے مشاہیر سے ما قات اور مطاحرون اور مشاعرون میں شرائت کی ہر شہرو دیار میں متعدد شعرائے زانو تے تلفہ نا کیا۔ قادر بھش صاب د اوی نے تکھائے کا جس سرز عن میں واروہوا وہیں کے شعرائے شرکی کلام سے معرک آراہوا "[٢٣]۔ " ١٣٣٧ ويل جب چندولال شاوال كے دربار كے فك الشحرا حفيظ وبلوى نے وفات باكى تر

أخبس أيك أستارش كي شرورت محسول مولى توشاد تسيركوسات بزوروب بيني كربايا" إسهام ماوال ان كي بہت خدمت کرتے تھے۔ اس بارشاہ نصیر اپنے سے کروٹی کا مانگارا بھی آھیں واپس ندلا سکا اور ۴۵ رشعمان ۱۲۵۰ د ، جعرات کے دن ، و بن وفات باشج اور خدوم قامنی موی قادری کی درگاہ میں وفن ہوئے۔ ا اکثر زور نے العاے کیا " کمذشتہ رابع صدی جی الل اللم وفضل حبیر رآ یا و جیں ان کی قبر ڈھونڈ تے گھرتے مقے تکر معلوم شاتها كركبان وفن بين - آخر كارتحلة جيمي علم حرقر بيب و كا وحضرت ميدشاه موي قاوري بين أن كي قبركا يا جا كر" اوارة او بيات اردو" كي طرف ي سنك مرمركا آيا . كتيدنكا ويا كياب جس يران كانام اورتاريخ ورج ہے'' [ ۲۵ ]۔ ۱۹۷۵ مایں وا کنوجو راحہ علوی نے شامانسے کی قبر کی زیارے کی تھی قبر کا کتیہ آ کنزشمیا تھا اور محاور ك تجريد ين ركها بوالفاراس يرشاه أنسيركا تام اوران كي تاريخ ١٢٥٣ بيسياه حروف ين كنده تقي ١٣٩]. بييشه رے ہم اللہ کا۔" جرائے گل 'ے تاریخ وفات نکتی ہے۔ شاہ نسیر کے بیٹے شاہ ٹھرالدین نے بوظف تاریخ کیا تغاس کے جو تھے معرع کے آخری تین لفکوں کے منتوط حروف ہے۔ ۱۳۵۳ء برآ مد ہوتے ہیں ج" الم تھ ار دندا: خسر وارياب خن" مثاه نصير كم يع ته شاه بها مالدين بشير كماس معرع " وثيواع شاعران بهند مر ذا ہے بھی ۱۳۵۳ء برآ مد ہوتے ہیں پہاوونشین عفرت سیدحسن رسول: سیداحمد سن نے اس معر راہے: " بولے تالذہ تجت أستاد بے نعیز " ہے ہمی بجی سال وفات اللّا ہے۔ ان تیوں تاریخ سال وفات ہے شاہ نصیر کی شخصیت ، مزاخ اور قادر الکال مر روشنی پزتی ہے وہ مجکت اُستاد بھی متھا در این ودر کے شاعر ان مبتد کے الشوااورار باب فن كضروبهي تنه

شاه نصير نے اپني زندگي ش استانه ووادين مرتب نيس كيد -" آثار انشاديد" ش مرسيد احمد خان نے تکھا ے کہ ب مباللہ و افراق ان کے اشعار کی تعداد دولا کے سے زیادہ ہے۔ ڈاکٹر توم اجمعطوی نے

مخلوطات اورمطيور كام كى دوس جوكليات شاه تعير جارحسون ش مرتب كياب ال ش الف تاي غرالون نی کل تعداد ۲۹ مااور فضائد، مدحیات و دیگرامناف بخن کی تعداد ۵۲ ہے۔اگران کے اشعار کی تعداد کا اشاز ہ

شارنسيرد بلوي تارخ ارب اردو بلدچیارم)

لگایا جائے تو وہ سب بارہ تیرہ بزارے زیادہ نیس موں کے جوگل کام کا حیرسات فی صد ہوتا ہے۔ قاضی عبدالودود نے لکھا ہے کہ "ویوان کی جو تنقف اشامتیں معرض طبع میں آئی ہیں، کلام سے بہت ہی محتصر جصے پر عادی بین" اسے استخاب کلیات شاہ نسیرے مرتب تھ اکبر مرخی نے اسینہ دیاہے میں تکھا ہے کہ وہ نوز ظیات جوأن کے ہوتے شاہ بہاءالدین بشرکے پاس تھاازروئے شفامت مرتبقی میرکے کلیات سے کمنیں بكرزياد وى موكار ٢٨٠] - درگاه برشاد تا درف شاه بها دالدين بشير كرواف يرتكها بكر" بيشاعرب بدل سات دیوان تارکر کما ہے۔ ازاں جملہ ایک دیوان قاری زبان میں ہے تحر رکل کما تی جدر آباد ہی میں رجیں۔ تمارے بیال سے ایام ندرش تلف ہوگئیں۔ بیال صرف دود ہوان موجود ہیں " [ ۴س] مجد اکبر مراضی ك التاب شاه نصير ك بعد تكيم مريد ووفي دعد ك في يقل كرك ايك" ويوان جهنتان فن"ك عام ي بوے سائز رہ اسار میں مطبع فخر نظای دیورآ بادد کن ہے شائع ہوا جو ۱۲۲۸ سفات رمشتل ہے اور جس میں حاشے رہی کام دیا گیا ہے اور آخری ساڑھے جا رصفات میں قطعات وفات وطبع بھی دیے گئے ہیں۔ تاریخ طبع میں داغ و باوی کا تعلد مجی شامل ہے[ ۵٠] \_ ۱۸۹۰ میں محاد الملک سید سین بلکرای فے سلسلة معید اشعار" كتحت شادنسيركا احمّاب آكره يدشائع كيا اور كاره ١٩٠٠ من دراس يا محى شائع كيا[٥] إساس كي بعد" كليات شاه فعيز" كي نام يه اكثر توبر احد علوى كامراته كليات جار عبلدول شرافي الترتيب الماهاء، عـ ١٩٨٧ ، ١٩٨٨ ، ١٩٨٨ ، ش مينس ترقى اوب لا جور يدشاك جواب كليات كودا أكم يحور علوى في "شا فيسير ے قین قلمی شنوں ووقعی احتمایات اور دومعلوں شنوں کی عدد سے مرتب کیا ہے ۔ اور شاہ نصیر کے عہد کے

تذكرون اور بعد كے بچومتند ماخذون كوجى سامنے ركھا ہے" [٥٣] - تلكي تسنون كا تقارف بحى اسنے مقدم ش دست دیا ہے۔ اس زیائے میں مشاعروں اور مطارحوں کا عام رواج تھا لیکن وہ مشاعرے نے اوہ ایمیت رکتے تھے جوخورسی استاد کے ایمار متعقد کے جاتے تھے۔ شاہ نصیر اکثر مشاعرون اور مطارحوں بیس شر بک ہوتے اور ''طرح'' برغز لیس کیدکر لے جاتے ۔ قام دیلی کے زیائے میں خودان کے باں ہر مسنے کی ۱۵اور ۲۹ تاریخ کو

محفل مشاعره منعقد موتى تقى [٥٣] - جيزى قفر اوررواني طبع خداداد تقى اورخيال مندى كاسليقه ابيا تقا كريم لوگول كرنصيب بوتا ہے۔

شاہ نسے اور شیخ نامخ کا سال وفات ۱۳۵ اجری ایک ہے جین سال پیدائش کے اعتبار سے شاہ نسیر ناع على وايش ورسال بوت تھے۔ كليات شاونسير كمطالع سے يہ بات سائے آئى ب كدوا اطرز جديد' جوش اح نے احتيار كيا، حواج والر كے لحاظ ہے اس كوشا والسير نے يبيلے احتيار كيا۔ في اح نے نے جذبہ و احماس کوشاعری سے خارج کر کے مساوہ کوئی کی وہ روایت ،جس کے متاز ترین نمائدے میر تقی میر تھے، مستر د کردی تھی اور معنی آخر ہی، خیال بندی مصاحب کے مثالید انداز کو اعتباد کر کے اور زبان سے تضوص قدیم الفاظ ، جوامل د في استعال كرت تي برك كرك ، اس ين قاري تراكيب اورع في الفاظ كوطرز ادا كا حصد

وز را ' کے بجائے ،انگر رزوں کی سامی ضرورت کے ماعث'' مادشاؤ' کہنانے گئے تھے۔اور دے کے مملے مادشاہ عازی الدین حیدر کے زیائے تی ہے ہے جذبہ تیج ہوگیا تھا۔ تائغ کی شاعری اس معاشرے کی اس خواہش کا نتيج هي اوراس كي مقبوليت كا نيما دي سبب يبي جذبه قليه" مطق" ساده كوني كي روح تقي يه تا تخ في " مشق" ك بھائے" حسن "کوشا عری میں نمایاں کیا۔ عمل اس دور کے جسمانی لذتوں کے مواج ہے ہم کنارتھا۔ یا سخ نے سادہ کوئی کڑ ک کرے جب معنی آخری اور خیال بندی کے ساتھ شاعری شروع کی اس دقت تک شاہ نستیری شاعرى كى شبرت جارون طرف يكيل تكي تقى مصحلى ك" تذكرة بندى" (١٣٠٠-١٣٠٥) بي ناسخ كاكونى آ كرفيس بيكن شاه نعيرى جيزى ورواني طبع كي تعريف كي في بيداورتذكره" رياض الفصحا" بين دوباره شامل كر كے تقصيل سے ان كى خصوصيب شاعرى كو بيان كيا ہے۔ شاہ نصير كا تصور شاعرى وي تفاق عن الح في بعد یں اختیار کیا اور جے جعفر علی حسرت دہلوی فرنکھنوی ( م ۲ ۱۲۰ – ۹۲ سام ۱۲۰ م) نے بھی اختیار کیا تھا۔ اگر چ ين جرائت والى"موالمه بندى" للعنو يس علول نه بوتى اورحسرت كارمك شاعرى عى علول ربتا أو بياثر براه راست اور واللح طور برنظرة تار جوكام جعفر على صرت نے فول بي كيا اى سے شاہ نصير نے اپنا رشتہ جو زااور بعد میں ناتخ نے اینارشتہ جوزار حسرت کا رنگ فوزل اس وقت کے تکھنؤ کے تبدی حوارج سے خصوصاً اور والوی مزاج ہے عموماً ہم رنگ تھا۔ ای مقبولیت کے زیراثر اس زیانے میں فز لد دوفرز لدہ جج فوزلہ وفیر ومقبول ہوئے تصد طرحوں میں سنگلاخ زمینوں کا روائ بند کیا جانے لگا تھا۔ تصیدہ فرا فرل اُستادانہ کال کا اظہار بن کی تقی۔مالقہ وفلوشاعری میں پسند کیا جانے لگا تھا۔ ضائع جدائع کا استعمال حسن غزل بن ممیا تھا۔ جذبہ واحساس شاحری ہے تا ہو کیا تھا عشق اب دو ہے شاعری نیس رہا تھا اور حسن کی پرستش شاعری ہیں رنگ تعریف کل تھی۔منہون آفری بال کی کھال تکا اے کا نام ہوگئ تھی ۔حسن نے محبوب کے فلا ہر کے بیان جس سرایا نگاری کا روپ د حادلیا تھا۔ بیصن (محبوب) ہمی پر دونشین نبیس تھا بلکہ بازاری تھا۔معنی کی صورت بیتھی کی شعر بڑ ہے ہوئے بظاہر گبرے معنیٰ کا سااحساس ہوتا تھا لیکن فورکرنے پرکوہ سے کا دیرآ مد بہزا تھا۔ شاہ فسیرشروع کی سے اس رنگ شاعرى يرقائم ريد تبذيق كلوكلاين جونكده في اوركيستو يس يكسال طور يرموجود قعاس ليدونون بستيوں ك شعراز وال تهذيب اور تهذيب زوال كي اى روح كى ترجماني كررے تھے يكھنو اور د بلي جرباكر كو أن فرق تقاتو وه زبان كالنيس صرف چندالفاظ كا فرق تها يكسنو مين فارسيت وهربيت زياد يقي جب كدو في ي بول عال كى با محاور وكلساني زبان استعمال كى جارتى تقى اورقارى وعربي الفاظ وتراكيب اس وقت استعمال كي جارب تع جبال اظهار ك ليان كاستعال ضروري تفاف واليركي شاعري عن تائخ كا عماديان كا تحرا ہواروپ خواد وزیر کی شاعری ش تیادہ فرایاں ہوتا ہے جس بر دانوی اعداز سے محاورہ وروزمرہ کے استعمال کے ساتھ قاری دعر فی الفاظ و تر اکیپ حادی ہیں۔ بیان کی اس صورت کے ملاوہ نام مح محرز جدید" تارین اوب دور بلدیداری کے باقی ایز اوبی چین جیمنفر طل صرب اور شاہ نصیر کے بال پہلے ہے موجود میں۔

شاہ شیری شام می احساس و بذیبی شام وی تیس ہے۔ یہ پیری طرح کی کو شام می می تین ہے جس کے مقع حیات والا کا ت سے بڑے ہو سے جس سال شام وی کا ذکہ کی وہ قصیت سے کی کو گھ میں۔ کیمی ہے بلکہ سازا در معمون کے ہا نہ ہے اور مؤم کئی سے کہم میں حاص کر کسے بھر خوب مور کے ہور

تھیں ہے بکلہ سارا اور معنون فرت یا بائد ہے اور دکر گئی ہے کہ پر مغنون جائن کرنے پر فرق میروہا ہے۔ لئمبر کی شام کوری ای مال ہے گئی بائیں شاہران کر فی ہے۔ میکن ان اقتصر دشام کی ہے جس کا انتظام بالدارہ اوا '' ایمبر ہے اپنے انتظام انسکار کا ہے : انسٹی اس کر عمل اب دور کی گلو کر فوال پار ہے ۔ '' محمان کا اس ہے معنون کو کے بائد ہو السے کا

تممارا کام ہے مشمون نو کے بائدہ لائے کا بعلا ديكسيس توكيول كرطائر منتمول نافيرس نصيراس اين وام قار من منقاع معنى ب برواز کا بھی زھیہ کیا دور ہے تمارا شاہین آگرے نے بیٹے بس مرخ معنی ہرشعر میں سے معنی تب دار کا پناما لکھی ہے نقتیرا بی فول تونے کہ جس کے ورمضمون ومعانى بين مح بالحد نقير یں نے خوطہ جوہم فکر غزل میں مارا مدا کرے گا کون بخن در بلال جار فصل فدا سے خالق مضمول ب تو تقتير غواص تهط ول بھی شاور ہے کرہ باز در مائے سخن سے دُر معنی کو جولاما توتے بدا کے ہی مر بسرا شعار ش بال آفرى معنى ماريك سے كما خوب نتير اخیر معتی باریک اور مضمون او کی وجہ ہے ووخو دکو دقت کا سلطان بخن کہتے ہیں۔

ں میں ان اور سرسان میں اور بات : اے نفیر اک لفف ہے جب شعر کئے کا کہ جول معنی و مضول کے کل بائے خن میں آئینے

شعرين تللل بود ع هر أستادار تليي وتللل فإب تللل عصى بدين كدهم كابرانظ ايك دوسرك

شارنسے دیاوی تاريخ برب اردو الديمارم) ے ہوست ومر بوط ہوجس کے استوال ہے لفلوں کا خوب صورت گجرا تار ہوجائے اور معنی روشی دستے

لكيس-اى تشلسل يس قافيه ورويف كى جم رفتكي بهي شال ب. شاه نسير رويف وقافيه ي معني آخر في كاكام لیتے میں وہاں ان کے ہاں دونیف و قافیہ ایک جان ہو کرھس بیان میں اضافہ کرتے میں یہ بیان کے قرد یک وصف بخن کا کمال ہے۔ پیمال رویف کے استعمال ہے زبان بھی آ گے بڑھتی ہے یخن کی ایک اور مصوصیت شاه نسير كزدك ويعل عبد ع عمر أستادانه لك وقل على على المراء البيدكي وشايعتي اعبار شاق ہے۔ای قبل کی وجہ سے تصیر کے بال معنی واظہار دونوں میں واضح طور پر شجیدگی کا احساس ہوتا ہے،اور عام طور بر تعین بھی اظہار بیان میں بھندی طرز جدید کے برخلاف موقیات ایازاری بن تفرقیس آتا۔ یعی شاہ نسيركاسديارشاعرى بادراى كسونى يران كى شاعرى كود يكذا در يكنا جاب يدرب كريد عشقيشا عرى فين ب- مشتيشا ارى تو يرحق تبله يول عرفى روح ميوكى ب- بدوح وب جان تبديون سے مشق عاب ہوجاتا ہے اور صن وجم ل كرتبذيب إلى قالب آجاتے إلى -اس دور على يكى عادے بال اردوشاعرى على اواستاع نے اپی شامری شرای روے کا المبار کیا ہے:

د ان کون جرون دحیوں کے ذکر ہے قرآن میں بھی ذکر بے غلان و خور کا جب نا بح کی شاعری کا تلظہ ہوا تو اہل دیلی نے نامج کی خیال بھری کو تو پیند کیا لیکن زبان و بیان میں اپنی د ہلوی روایت کو برقر اور کھتے ہوئے بول جال کی زبان کواہمیت دی۔ بائغ کے شاگردوں نے بھی ٹائغ کی وفات کے بعد زبان کے چھارے کواپی شامری کا برز و بنایا اوران شاعروں میں رفتک کے ساتھ کلب حسین خال نادر خوند وزيراور حاتم على مبرشال بين \_ادهرشا كردان آتش في بي زبان كي شاعرى كوايميت دى جن ميں رئد ، صيار شرف جيم ، نواب مرزا هوق وغيره شال جيں۔ بول جال کي زبان کي بجي روايت شاهري آ مي ٹال کر ڈوق اور داغ وغیرہ کے ہال نمودار ہوئی ۔ بیاثر شعرائے دیلی ٹی تکھنٹو نے ٹیس بلکے مخصوص دہلوی مزاج ک وجد مع القاق عمل میں بیشہ سے شامل تھا۔ شاہ نصیر نے خیال بندی و مثالہ دیک، شامری کے ساتھ بول جال کی عام زبان و محاور و کو، اسینه تخصوص تبدیم سران کی وجہ ے، خاص ایمیت دی اور اس طرح ان کی شاعری کا رشته عام معاشرے سے برقر ارد با السنو میں طبقہ خواص عام بول جال کی زبان کوء اسپنے مخصوص تبذیبی مواج کی وجہ سے، شاهری میں پستر میں کرسکا تھا ہی لیے وہاں تائع کا طرز بیان مقبول ہوا تیکن اردوز ہان کے ارتقا اور تاریخی اطلبارے شاہ نصیر نے جو قائدہ أردو زبان كو پنجايا يا وہ اس دور بي دوسروں تے اس طرح شين بہا اس بات کی وضاحت کے لیے اگر باغ کے اشعار کا شاہ نصیر کے اشعارے مقابلہ کیا جائے تو مخصوص تبذي الرات ، يدا او ف والافرق والنع موسكا يطي في ع كريد چند عمر ويكي :

چوصص مضموں ہے طوفان زاہوئی نائخ ۔ بح صيد مضمول جو ب تاع بسط فتراك ب ہوں سوار تو سن معنی زمین شعر ہیں طوع میں محشر جاک ہے میرے کریبان کا مراسيد ے شرق آ قاب داغ جرال كا

آتا اے بیان کا بین کی می کشد رکھنٹی ہیں مطاقی اندو اکن میں ہے اصادرا کینے مارک کے بادشدار درکس کیا تھی ہے کہ میں مقد اس کا میں مدانات کی مورم کم لیے دولیا ہے ہے ہی میں کم کینا اسٹیر از کا باب میں کم اس کا میں میں میں اسٹی میں میں میں کہا میا نہ کر جہاں میں انہوں کا مام وقتان ہے جہا ہے وہ درکشل اسٹ میا کہ ان کا میں میں حرب اس باز از کہ کا کہ والد کا مالا

تاريخ اوساردوا علىرجهارم

تن پردری کی تملی زبان سے شقی پناہ عاے مقیس اس سدو کی جوتی کے لیے

واعتقا بدب ذبب تيراجو غربوب بوكما

آ دی کوئی فیس خل سکب اصحاب کیف ابھی ہم قید بین گوروح چھوٹی محسس تن سے

للمدون دریائے ہے ہے ست میں سرچک ون

بے تکاف ہو جو بیشا کھول جھاتی کے کواڑ آئينه ہو منفعل ديكيد اس كو يائى ہوكيا اے چرے ہے تو پر تع کی افعادے حالی آج تک دیکھے فیل ہم نے قریل سوراخ كيون ند يجيزون أفين ورتا مول كدب تأك يكني بالدئ کال و شمشیر و بر بند کے بند منتقعی کرنے ہے جمزی دامن کیساری بال رفک صد تھے سنیل ہو اگر زانوں کے تیرے بوسی زیب وہن دیکھے تو یہ جاکیں یانی کے گھڑے فوٹ سوس پ بزاروں ناخ ونصير دونوں كے بال ساراز ورمعنى آخر في اور خيال بندى ير ب- طرح طرح كے مضايين اردوقرال میں شامل مورے میں اورای کے ساتھ فرال کے و خیرة الفاظ اور وسعت معانی میں بھی اضاف موریا ب-اس مضمون آخر في عن جذب شال فين ب- تجربات زندگ يمي شال فين بين معلوم بوتاب كريد معاشره ادراس كي كليل كارز عركى س الكليس ملائد بعاك رب يس وه عقات كو كلي آ كل سدد يكنا نیں جا ہے اور حقیقت گریزی ان کے قعت الشعور على رنگ جمارتى سے۔ان كى شاعرى معاشرے سے آ تھیں چانے والی خواہش ہے ہم آ بھے ہواورای لیے بیشاعری ویلی میں ہمی مقبول ہے اور تھنؤ میں . مى بادشاه اب مى موجود بيكن و وبيلى ولا جاراد رقى ساك قوت كاو تليذ شوار ب- ايك ايسا باوشاه بيل ے د آن يس موجود تقا كراب ويائى ايك اور بادشاه او و يس لا كرا كيا كيا ہے۔ وہ يمى بياس والا جارے ادر تھم ریذیات کے اسطے مینی بہاورکا مال رہاہے۔قسیدےاب بھی ویش کے جارے میں لیکن ماوح اور مردح دونوں اس بات سے واقف ہیں کہ جو بچھ کہا جار باہے دووا قعیت سے دورہے اور دونوں اس حقیقت کو

كلى آكدے ديكنائيں واج-اى ليقسيد بدوح إلى قسيد و يوكداس ماكردادانظام كى اہم

جدرنا درب دودا خدیده باز ترخ مصورته کی همای معاطر دوده با استان میدند و تا قدارات کیا بسیان خدید مشاکل فرارد دود کی خوابی دسید ترخ می وزش میرد ۱۲ سرا سرا بسیان میرد کوزش که نوازان دربات سیست که دو همیده داود دودگری بسید مثل کرونش مسافل از ویشی دور موزش وزش فراز که خواب میرد استان و دود که فروش میش اتفاعات کیدا می دارد این می که انسید میرد

المنصور و كالشرعة المساق كم المواطق المن المنافعة في المواطق المنافعة في المن

ڑا کیے۔ زیادہ دکیٹر ہیں۔ وہ شعوری طور پر ہندی الامال الفاظ کوترک کر سے ان کی جگہ فاری وہر پی الفاظ الاکر معاشرے کی خوا اعمی کام سودہ کرتے ہیں اوراس کی ان سے بال پیصورے فتی ہے۔ تن پر پروروں کی نتائے نم بال سے تنظیمی نتاہ

(درع=الك كر وراه=فقيرون) الماس)

ناخل شھر کہ ہادہ رہا ہے کہ لیے اپنی خیل برق میں اور کا کوڈی ان تے ہیں ہے تھے کہ کے درائی جارہ اور دانوج کا ہے۔ نا اور پر شعلی الفاظ سے خیال پر کیا ہے وہ درالا قابات ہے۔ لقوس کوٹس بھار کھر میں الا پاچا ہے میں ہے اور مقادات کی خور میں میں کار میں کا میں اور انسان کا میں کا میں کا میں کا میں اور والیا وی ہے میٹران کی کارکسکا القاد سندال کی کرتے کہا سن کے بایٹ اس کا مانوں القاد مشال کرتے اور ہے میٹران کی کارکسکا لفاد سندال کی کرتے کہا سن کے بایٹ اس کا مانوں القاد مشال کرتے

توده فویشر سید استیاد چیکستان میده قام به هیره گلی هم شوان به و وی "حریا" کا تیجوان کے برطان شدایشین فیان عملی میں انداعات شیارا کر روستی با بی الی که داران کا حدیدی وی شیخ میران بروان دولی باست اورکلیته جی سدت کی نیدنسلوگی صرب ایران انسی کرد. این میرانسوش موزان اورکلیته وی استیاد کردانش کردانش کردانش کردانش و برخی با دانون کی مدید سد خوام که کافر

المان كا حدين كريان كفارى بهاة كوتيز كرديج إلى:

من المدينة المدينة والمدينة والمدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة ا وأن المدينة ال

ا بے الفاقات کی کوچک اوران کے شاکروں کے ایل عام طور مجھی مگئیں۔ 2 کے شاہدے الفاقاء اپنی عمومی نے شاہدی کا مستومی کی ادارات کو ایک ایک ایک ایک ایک بیانے میں ہے گھڑا۔ ابادا الفاقاء والی ک فاقدی الفاقاء اللہ ابور میں میں میں کا کرانے کی اس کے ایس کی کسمی کی اور ایک کی کم کی اوج نے کا اس میں میں می جا کم کہ ایان طاقی اسدوائی میں میں موالی مثل ہو ہے۔ اس کی اسائی کس نے وورد ایس کی میسٹی کی

ن با حقی الان فرد به یک نیز که بازی کار بادید با برای بیدان برای برای بادید همی متاوند. برای متابط بیشتر می متاون می دادید کی برای کارگری برای بازی بیدان که بدری بیدان می دری به این بیدان بیدان که مدری بهای می دری به مدری بهای می دری به این بیدان به این بیدان به این بیدان به این بیدان می دادید به این بیدان بیدان می دری به این بیدان می دادید به این بیدان می دادید به این بیدان می دری بیدان می دری به این بیدان می دری به دادی به دری به دری

نادرنی سیاردد بلد چارم : شانسیرد اوی سیکس طرفت همام کی بشد ید کی کا طعد د سیکراً سیمستر دمی کیا سیکھا ہے ک:

اس کارگرد شده با معادل کارگرد است که می کارگرد با در با می با در با کارس به می کارگر اوست کار در با به به کارس کارس به در بست که می کارد با در می کارد با می کارد با می کارد با در می کارد داده به می کار این در با به می کارد با می به می کارد با می کارد با می کارد با در می کارد با در می کارد با در می کارد با می کار به می کارد کارد با در می کارد با در می کارد با می کارد با می کارد کارد با می کار

اس بات ے اس بات کا بھی بتا جاتا کہ طبقہ خواس کا کام شاونھیں کے سامنے دے کما تھا اوران کا رنگ خن انتا مقبول ہوگیا تھا کہ اس دور پٹس کوئی دوسرا اُن جیسا شاھرٹیس تھا۔خود طبقہ خواص کے اکثر افراداس رنگ کوامل رنگ شاعری جائے تھے۔ زبان و بیان کی سطح پرشاہ نسیر ایک راقان ساز شاعر تھے۔ انھوں نے ول طال کی زبان کواس طرح تھا دا، سنوارا، جو حال میں دائج ہوکر مطلقیل کے روپ سے ل گیا۔ بیان کی وہ تاریخ ساز خدمت ہے جس کی اہمیت بھی کم نہ ہوگی ۔ان کی شاعری میں ولی دکھی کی روایت زبان وشاعری شاہ حاتم ، مير ، مودا، در د، مير حسن ، تشين ، جرأت و انشا ، بوتي بوني ايك ايها قائل قبول روب وهار ليتي ، جو طبقة عوام وخواس ونول كے ليے پينديده ہوجاتا ہے۔ يبال تک كەخود تائخ بھي معنى ومضمون كى سطح رشاہ نصير كار قبول كرت يين اورطرة اوطية يخواص كى يهند كي مطابق القيار كرت بين ميان وادا ك علاوه شاهرى کا مزائ وی ہے جو شاہ نصیر کا ہے۔ وایان دوم وسوم علی خود نامخ رفتہ رفتہ ای فطری زبان کی طرف لو مح وكھائى ديے ہيں جوكليات شاہ نصير على لتى بـ شاكرونان نائخ بھى يكى صورت قبول كرتے ہيں ـ شاہ نصير "آب دارمضاجن" كيموتي عاش كرف اور بول جال كي زبان جي اليس عيش كرف كوشاهري كا اصل الاصول جائے تھے۔ انھیں قدرت نے ایس فیر معولی صلاحیت عطا کی تھی کدوہ روانی و پرجنتی کے ساتھ بارك = بارك بات اوراجو ت = الجونا خيال آساني = بيان كردية تقد الى مثكارة زميون عل، جہال معنیٰ کے لیے راستہ طے کرنا نامکن ہو، وہ اے مکن بنادیج تھے۔ سٹگا نے زمیتوں کے وہ ہادشاہ تحد فياخ في المام على أن الماخ وميول على اس ع بهتر كني والا بدا فد بوا" [30] - جمن زيان وبيان یں انھوں نے سکام کر دکھایا ہے وہ مرف اور صرف انھیں کا حصہ ہے مثلاً اُن کی وہ فرال دیکھیے جس میں ' لال مار" رواف عادرولير، مششدر، براير، الدرائن ورقافي بين - يهال بامعنى رواف عدم بوط و بامعنى اشعار بحسن اوا کے ساتھ واس خوب صورتی ہے والے ہیں کداس طرح کوئی دومرا شاید می اکال سے مقطع م خود ہی اس کی طرح اشارہ کیا ہے:

فصل خداے خالق مضموں ہے ونقیر پیدا کرے کا کون خن در بٹال جار

شا يسيرو بلوي عادي والديهادم وہ اکثر خود نئی ہے نئی زهنیں نکالتے اور شعر کوئی کی دعوت و ہے بہ اُن کی ایک زیٹن تو اس زیانے میں ایسی مجھی گئی کرشاھ وشاھری کا امتحان بن گئی۔ مشق وہتا امریخی نے اسے تذکرے طبقات بخن شراکھیا ہے کہ جب شار فسيرأن كرا علو أن كي زبان يريم مرع آيا: ح كرد ين من أو ذرا بندقا كوداك يول درافون نے اس طرح میں فوال کینے کی قربائش کی۔میاں روشن شاہ نے اس زمین میں ووغز لیس کیہ کرشاہ تصیر کو مجوائي ۔ شاہ نعير كالمات بين سات شعر كى الك فوزل اس طرح بين موجود يريكن مدمع ريانييں ہے۔ اس دور کے شعرانے بھی اس زمین میں فولیس کئی ہیں لیکن مرزا عالب کی فول کو کو تی تیس مالیا۔اس زمانے میں شاہ نصیر کی زمینوں ٹیں فرایس کہنا تا درانگا ی کا اعبار سمجها جا نا تھا۔ فود غالب نے شاہ نصیر کی کئی زمینوں بیں فزلیں کی ہیں۔ شاہ ضیرخو والک ہے ایک زین نکالتے اور اس مرمغارجہ پر ہا کرتے۔ وومرے اُستاو و شعراز مینیں سیجیے تووہ اُن میں فرلیس کہتے ۔ لکھنؤ میں بیک دفت آخید ٹی زمینوں میں فزل کہنا اُن بی کا کام تھا اور پار خودا جي نئي زين جي خول يز هنا أن كي كمال فن كا ظهار تقابيد بريد كوايينے بھے كه اس دور جي كوئي أن كو خیں پہنچا۔ فقیر محد خال کو یا نے ایک مصرع ویا، اس برفر را شعر کید دیا۔ پھر نوز ل کی فریا کش کی او سماری واحمر ک غزل كهيدى اورمقطع مين اس كا اظهار بهي كرويا:

زو کے تصبیرا ہے: آسال فرمائش کو ماتھی برخوال کچھاس کا بھی کہنا مشکل تھا بہ بھی ندیواوہ بھی ندیوا اليي منظلاخ زمينون شي وجس كابطام كوكي سري رند يومعني وارغز ليس كهنا يقيدة أيك وشوارز كام تقارشا ونسترف ان زمينوں كوند صرف بانى كرويا بلكەر نگارنگارنگ معانى پيدا كرے اردوز بان كى قوت بيان كورسعت دى . الى ب منى زمينوں عرصى كى حاش يتينا ايك ب من كليق عمل تعالين حاش معانى كى وجد ية بان ويان ايس اليد معانى سے دو طار ہوئے جو انجہار بیان كے لحاظ سے بالكل سے اورا تھوتے تھے۔اس بقاہر بے معنی عمل ے زبان ، قوت اظہار کی گری اے الدر سموکرہ ایک فے معیاری روب میں سائے آگئی۔ اگراس وور میں ثاہ نسير شاہوتے اور وہ بيكام ندكرتے جوانصوں نے كيا تو أردوز بان اوراس كي توت اظہار مجار كراس طرح ندكھر تي كدة وقق اس كالمحيل كريجة \_شاه نسير كاشعار بي بيتج ششيكي رواني اورلنتون كوجراؤك ساتحد استعال كرنے كى قوت كا بحر يورا عبار موتا ہے۔ الموں نے تافيدورد بنے كى بدوے منى طاش كے بين جن يس تخيل نے رنگ جراب مددیف کی فقیرے ہاں بوی اہمیت ہے۔اے وواس ما بک وق سے استعمال کرتے ہیں كمنتنى كروه بيشتر بهلوسائضة جاتے ميں جواس اخذ باالفاظ ہوابستہ ميں۔ بہلےمفرورد بنے كى ايك مثال نجي-" لگا"رويف بهاور ديكر، خاكمتر، فوكر، سافر وفيره قانيه ين:

د کھنے جب اٹی صورت وہ بری میکر لگا بن کمیا آئینہ جوگ، منہ کو خاکسر لگا کوشتہ دائن کو اینے اور بھی طوکر لگا وان کر سورج کبن کیتے ہیں اے دلبر لگا اے سافر آف کیں اور دوش سے استر لگا

چھ تعمل اے یں المال صرت ریکھے علا كة في سيروا عدور ملك حن ص مثل نقش یا بیال ممکن نوں سے بیٹینا و المساولات و المنافرة المساولات و المنافرة المساولات و المنافرة المساولات و المنافرة المناف

ا جمارتان کی مربر ہو ہے۔ وہم عربی کی گائی تعالیہ جائے ہے۔ وہم ان کی مربر مردہ اس کے دور مردہ اس کے ساتھ میں ا خروج عدد استقد المسائل کا فاقع با عبد بالراق بالد علی جائے ہے۔ وہم سے ہی اس کی سے بھی اس کی سے بھی ہی ہی میں م مسائل کے انتہاں اس کا مسائل کا اس کا مسائل کا میں اس کا میں اس کا میں اس کے اس کے اس کا میں کا اس کا سے اس کا مسائل کے اس کا اس کا اس کا میں کا میں کہ اس کا میں کا میں کہ اس کا میں کہ اس کا میں کہ اس کے اس کا میں کہ اس ک اور اس کی کا تھی کہ اور ادارہ کے اور اس کا میں کہ اس کا میں کہ اس کی اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس ک

مرے اٹا ہے دورہ پر جرش ال دورا تھ بچا خال اب میں کو گئی تر سے اتا ہے واقع کی در ہے تک تا تا جرائر میں دورا تھ بچا میں کہ تھا کہ جرکت ہیں سب فرور چیز میں کہ تھا کہ جرکت ہیں سب فرور چیز میں کہ اور کی ہوم کر تے جاتو اور چیز کے جو کہا کا بچال ال کے جارہ بے اور پیر ممل کے ادراک ہوم کرتے چھور چیز ہے جرخوال میں جاتا ال کے جارہ بیر

ر میں رسال میں ان سرائیس بر ان سائل میں ان سائل می ان ان سے ان میں ان میں ان میں ان میں ان سائل میں ان سائل میں ان سائل میں ان سائل میں ان میں ان سائل میں ان می ان میں ان می ہ تاریخاند بارور جند بیدام) منابع کی روز انتقابی سے مراجم من میں اور کے اور در بان شری اوائے منال کو اس بنایا ہے۔ جبید گی کے ساتھ وال کی میسور سے انتقام منتقل ہے بہت آ گے ہے:

رصافوا سی عبدی آ کے ب: اور کر کو کار ال که کاری کا ان اللہ کا معدد اللہ کی بات کے خرد ایجا بعد اللہ کی بات کے خرد ایجا بعد بات کی بات کے خرد ایجا بعد بات کی بات کے خرد ایجا بعد بات کی بات کہ آ کے بعد بات کی بات کہ کہ آ کی بات کہ آ کی بات کہ کہ آ گئی رہ کہ گئی رہ گئی ر

المُراسة في الرقاع من المراسة في المواقع المراسة في المواقع المراسة في المواقع المراسة في المواقع الم

رتے ہے پر کوئی تیری می جب، ندایک ندود گاری گارڈن کردن چوالبروہ جارے کو قرضارے مام کب سے تیس کے مام اور جارے کو حرضارے تو جہاں مو کے شم کار اعمر المح اور بیٹے کیوں تد وال کشتہ بیمار آشے اور بیٹے خال چید کب شریع کر ہے شمل کی مجمع مورت فرود لس ندی کے شمل کی مجمع درت فرود لس ندی کے شمل کی مجمع درت فرود لس ندی کے شال کی مجمع عاريٌّ اوساردوا جاريم) ۲۲۱ شاخسيرواوي

بدا تجافى مشكل زمين جن -شاه العيركا كمال بدب كدافهون في ان باسعى زمينون مي معنى دار شعرانا لے ہیں اوران معنوں کو ایس زیان ہیں ویش کیا ہے جو عام فہم بھی ہے اور پُر لفف بھی۔ جس جس میں محاور وو روزم و کا اتحار المحل عاد طرز اوا کی ساد کی وارد و پن کا مزو گل-سارے کا م کوچ سے بوئے بار بار محسول بوا کرنے ان اسپراردوزیان کوطرح طرح سے شہاریان کی مفتی کرارے جی تا کرو کی بھی زبان ہے بارزیکھا یتے۔ ساتھ خ زمینوں اور دویا و قافیہ کے اس کھیل نے زبان کے نے ثار پہلوؤں کو اظہار کی آو اٹائی وی باور و کھتے ای دیکھیے اردوز بان اتنی جان دار ہوگئ کراس میں آئے واٹی سلیس بڑے سے بڑے شال اور بڑی ہے یزی بات کو بیان کرنے لگیس۔شاہ تعمیر نے اس دور میں یمی کیا۔انھوں نے طبقہ شواص کی قارسیت لیے ہوئے اسلوب كوردكرك بول جال كى زبان كاجادو ديمًا كراك نيا صحوره باادرائ تا الحبار بيان كى قوت عام بول جال ک تکسانی زبان سے ماسل کر کے ووق ، تلفر اور دائے وغیرہ کے لیے راستہ کھول دیا۔ لیکن بیز جن کی شاعری بادرای لیے بیدین سے اور تیس اُفتق سنگاخ زمینوں میں شعر کہنامشکل کا مضرور بے لیکن بدونتگاری و بعرمندی کا کام ب فاکاری کافیس مثار فصیرشاعری کردستگار بین اوراسیند بعرش کمال رکھے بین - بینی تی زهنیں فکال کر اُنھوں نے دستگاری کے شئے سے نمونے وضع کے ہیں ادراس طرح "فن دستگاری" جس کمال پیدا کر کے زبان کی قوت بیان کو متحکم کیا ہے۔ منگل خ زمینوں اور قافیدورد بنے۔ سے متی و مضمون پیدا کرنے مے شوق نے محاورے کے استعمال کوان کی شاعری ہیں توانیس آئے دیا بیٹنا کدوہ آسکتا تھا۔ لیکن روز مرہ ک صن ے افعول نے اظہار کوخرور سنوارا جس ہے زبان کا لطب پیدا ہوائیکن محاورہ چونکہ زبان کا حصہ ہے اور بیل دیلی محادر و دخش کو دوران مختلود تحریر کترت ہے استعمال کرتے ہیں اس کیے متعدد اشعار میں محاورے کے استعال نے ایسالف بیدا کردیا ہے کہ بیعی اس دور کی رواسب شاعری میں شامل بوکر ذوق ، ظفر اور دائے ک ہاں بن سنور کرامودار ہوتا ہے اور اس تبذیب کا حراج أ جاكر كرتا ہے ۔ محاور ب كے تعلق ب اس بات كى وضاحت كي بيد چند شعريز سي جين جن جن على محاوره وشل كوروز مروكي قوت كرما توشار فسير في استعال

راپ رکه بناه: دل اس سرماید کل حزوی ادکاری کل کا ساپ مسافر کو آنا مرکاری کیا چهاتی موکار ذالا:

مان پر عصار ہے۔ انجی قو چھم سے جاری ہیں افکب ذہر آلود یے مشق کب مری جہاتی ہے دار کے مونگ کیا سرچہ:

جن میں ویکھتے ہی پڑگی بکداوں کھؤں پر ترے بہتاں ہا کم ہے جب جبنم سے موم کا کس مندے برانا:

مرفرو ہو کے میک منے ہوا بالے ہے اس نے کی دوز قرے باتھ سے پال وزا

 $c_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}d_{s}$   $c_{s}d_{s}d_{s}d_{s}$ 

تھ کو بھی کر ہنت کی ہے اب خبر مبا

چکل جمی اوانا کل کو ترے چیرے کے راہر جو نہ ایا مجھے نے جمی بنس آپ جنگل میں اوّ ایا

كديسنت كي خبر مونا:

زعمس کی چشم زردیس سرسوں ری ہے پھول

س اورے چرے کہ برائر ہو نہ پایا ہے کہ ان من من ان اور ا آن محصور کا اند صابونا: ویکی قرآ محصور کے اند ہے کہ کری کی ہے تھ کو تھور ہے تو میری کو جوانی ادر پرانی چوٹیاں

ای طرح متعدد محاور کے لیات شاہ فصیر میں شاعری کی زبان کوئس ادا اور لقت بیان سے ہم کنار كرتے ہيں۔ بيده محاورے ہيں جو كوام وخواص و فول كى زبان ير بات ہے ہوئے ہيں اور ان سے شعر ش رس پیدا ہور ہا ہے۔ محاورہ میں خونی ہے ہوتی ہے کہ وہ بیان کا جزو بن جاتا ہے جب کرشل الگ اپنے وجود و کوقائم رمحتی ب- عادرة بمى انوى معنى يس استعال فيس بوتا بلك بميشه بازى معنى بس استعال بوتا بادري اس كاللف ے جس سے اس کے بیٹنے پاہو لئے والے لفف أضاتے ہیں مثل یا کہاوت سے زعر کی سے گہر سے تجرب سے حاصل ہونے والی وائش کا اظہار ہوتا ہے جب کرماور وا تدازیان کا ایک پُر لفف پیلو ہے جس سے زبان و بیان جاگ أفت ہیں۔ شاہ نعیر کے کام بن محاورے کے صحت کے ساتھ استعال نے ان کے کام بن بیان کی ایسی ریواوٹ پیدا کردی ہے جولفاف ویتی ہے۔ نامخ کے بال ندزیان اس طرح استعال ہوئی ہے اور ند محارده كاليلظف اس كلوت سے مطرح جيسا شاه نصير كهال ملكا ب يعض شاكردان نائخ مثلاً خواہد وزير نے نفتيري طرح محادره تؤكسن اوا يرساتهداستهال كريرا بني زبان وافي كاثبوت فراجم كياب. آتش وشأكروان آتل في شارفتيري طرح ال كرت س استعال كيا ب اوراس طرح زبان كوطرية خواص ايك حد تك آ زادکر کے لفاف بیان کے ساتھ بول بول کی زبان ہے قریب تر اورا بی شاعری کی زبان کوشاہ نسیر کے زبان و بیان ہے ہم رشتہ کیا ہے۔ زبان کی تبدیلی کا بیگل جب تکسنو جس شروع ہوتا ہے تو اردوزبان سوائے چندالفاظ اور تذکیروتا نہیں کے ذرائے فرق کے ساتھ دولوں جگہ بکساں روپ کی صورت افتیار کر لیتی ہے اور سارے برصلیرے اہل اوب کے لیے ایک نموندہ ایک معیار بن جاتی ہے۔ اس عمل بیں ثال سے لے کرجنوب تک شاہ نصيركا الرنمايال بيديهام ذوق الغروداغ يبليثا فسيرغ كياادران كالساني زوب دوسراء ويول صادی آ عمیا اور بیکوئی معمولی کام خبیس تفاح تیقی اثرات ای طرح بے نظر آئے مان جانے طور برزبان و بیان کو ہورٹی اسیارورو کارچارم) متاثر الدونید کی کرتے ہیں اور جب وہ باقد عمورت میں کسی وہ در سے دور کے بڑے مثا کر کے ہال مودار اور کے ہیں آد کھر میاثرات واقع کھر مربر ساتھ آتے ہیں۔

ده المواجعة في الاولان الآن الموالية المواجعة ا

 دیرنامه بدود و بخده برداد به مداور است داده و به ۱۳۲۰ در کس کی ایک واده هو امتحاد به ادامه و با انتخابه این در سے موت بین اور دائل المستوال میلید به دو انتخاب که به در کسور در کس به با در انتخابی از انتخابی کرد. بیان سمیر استفاراک میلید به دو در کالی که در این در ماده با در کسال در کالی این کست بی ادار بیک انتخابی سال میلید به در شده کلی و در است بین رود دوران که کسیداد و کسال میلید کشار است که می داد از انتخاب

یں اورای کے بیرتر اکیٹ شعر سے کہاں ہیں۔ شاہ آمیر رہا ہے انتقالی اور دوسرے منائع ہدائع کو اس طور پر استعمال کرتے ہیں کہ بیمال مجی اور و : استعمار کا برای برنا ہے جار ہے کہ انتہ کہ واقع کی ساتھ الرح ہے انگر مراقع کا کہ استعمال کرتے ہیں کہ بیمال مجی

نہاں کا مزاری حادی رہتا ہے ان کے صنائع ہدائع کے استعمال میں سنائع ہدائع الگ سے فرایا رخیس ہوتے بکیرشمریں بذب ہوکر حسن فسمری اضافے کا سبب ہنتے ہیں :

ریک کا جوک کیندر کرد بر سالم می موجود بردان که کاره بیشتر مدارات که این بردان می دارد است که می دارد می داد می می تروایس می کرد موجود به می می این می می که این می کرد می که این می کرد می که این می کرد می که این می که می که می می که این می که می

اد و بهتم نامل فاد الشاهد به المساول يدار تبديا ترجه بدوش به خرات محكم بركيد تم يكل كرجه المساول المستقد ترى دكون كرامو به من المرتبط المتعاقبة المستقد ترى دكون كرامو به من والماه بركيا بوانا في المناف كما منظل مواقعات قريد مدكم الماؤن بما المساول المستقد المستقد المساول المستقد الم فلا المرتبط كما في المساول المستقد المستق

استارتی المتحد المتحد

نعيركا اعداز فطرى باورضائع عصري بيان يس لفف والخارا بيدا بوتا بيدرا ك كم بال ضائع بدائع

نما ماں ہوتے ہیں جب کرنسیرے بال وہ بزوشعرین کرشعریس جیسے جاتے ہیں اور بیرب پکھا ہی زبان میں

بیان بوتا ہے جو جاروں طرف معاشرے میں بولی جاری ہے۔ يك صورت" مثالية كى ب- ماع أي مثاليدا عازكى وجد عشرت ركت إلى اوروه أرووك

صاعب كبلات إن اور يقيناوه مثاليد عي شاونسير س آع بين ليكن ان كي زبان طروز خواص كي زبان ب جب كرشاه نصيركي زبان الى ب جوعوام وخواص دونول كري اليه قال قبول ب مشاه نصير كا مثال الداراي رنگ يس رنگا بوات شال

شا پنسیرد بادی

میں برسات میں مجزے سے عزا مانی کا تلکی خاک تھے افک کی طلیانی سے اللك چشم تر كوريخ دول ية مراكال ند كول عقل کو کرتے تھی والمان ماور سے جدا ك خل الله على من كل الله على الله ہے۔ آ ۔ و ہوا ہے سر زمین مطق کی ویجھو آتش جوشعله زن بوتو ألهتا وحوال فيين يد جد ب كد خط تر ب ارخ ير عيال فيل میل کا چک جاتا بادان کی عدمت ت مت بنس برترا بلنا بال جي كو زلائ كا

يبال بھي عام طور پرزبان و بيان كے مصنوعي بن كا احساس نبيس ہوتا اور بحثيت جموعي اردوزبان كوسنوار ف كلمار في كاليس وه كام ب جوأن كى تاريخي ايميت ب-شاد نسيران ووري منى دارى معثاقي ، بديه يولي اور قدرت وان عصما زنما تدے تھے بھن آئ وہ ایک ایس شاعریں جس فے اردوز بان کو ما تھے کر صاف کیا ادراس كى رفكار تك قوت بيان يش فى قوا تائى ساليك فى روث يونك كراس اظهاركى تنفي اكد مسيارى روب

المكايات شاولسية من عصال من مصل ساكوني الساهم الما الوالب كادل عن أمَّ والمار اس من ساراز ورمعنى بندى اورز بان وافي يرف كارساحه" عمدة تنتيز" في جوريتهما ي كذا ثا عرش من كارم وبسيار تازك شيال وسفى بنداست فطيعش بدهيال بندى را فب" (٥٦) يرتوه وجمي اى پيلو كي طرف اشاره كرد ب ين - بيساما كام" خار جيت" لي بوك ب- زبان ويان كى شفي رافعول في اس دوري تاريخ ساز خدمت انجام دی ہے۔خوب چند ذکانے بھی ای بات کی تو ثیل کی ہے کہ '' وروا تغیب محاورہ اردو ہے معلی و شيال بندي و حاشم منى واستوال بندي الفاع و برجنتلي ومتاسد كام يدطوني دارد" [ ٥٥] . شاه نعير زندگي ش معنی حاش فیس کرتے بلک ذیان میں معنی حاش کرتے ہیں اوراس طرح زبان کے ذریعے زعد کی کو حاش کرتے ہیں ۔مشکل زمینوں میں شاہ نسیر نے معنی کے رنگا رنگ کاغذی پھول تراشے اور اس عمل میں اظہار کے لئے امكانات كواسية تصرف من لاكراردوز بان عاظهار عان كوكسي سيدكين بينها ويا\_زبان كي يبي روايت ا وق ے ہوتی ہوتی واغ تک تیٹی تو عاظیر ہوگئی۔ اس دور عن افرال کی سطح پر سوائے آتش سے کسی نے اصل ثامری فیس کی البته زبان کی خدمت این طور بر سب نے انجام دی اور ولیسید بات پر ب کرسید کی ست ایک تھی۔ ان کے بال زبان مضمون کے تالع ہے، شاہ تصیر کے بال مضمون زبان کے تابع ۔۔۔ بیال زبان جری آور بدورو خدم بردی می متا به ۴۳۷ اظهار کست این کا است میسار که جان بازد دی سیده دوران که یک شور سده ایک سے خاتی سدے آگا دکری سید بردان دیوان کا تھی کے لیے اس دور کے خوا سے کا کا حالات اور کا شور کا میران کے اس کا میں اس کا میران ک میران کے انگران میران کا کھڑا ہے ہیں۔

شاہ شہر کے بان ایک ہی زمین عمل جار بیان کی فائح فرنگیں ٹیس کی اور ان کو پڑھتے ہوئے پر فرنل میں شاہو کے تاز دوم ہونے کا احساس کی ہوگا کی فرنگیں ایک میں جن میں بانی پائی مطلقہ تھے جن ور مرکبانی چیست جیسے بیانی خرائل میں سات منطقے میں اور بیمان کی سب منطقے چیست اور ملقف مضابین کے عالمی ان است منطقہ

شاہ انسرے ہیں تقدید فرخیری اکو طیس کی۔ انھی فرنوں میں تئی تئیں تقدیع میں 'وکا و پھنے ہوئے ہیا۔ شاہر کی احداثات کا کا انقاب بادھ ہے ہواں ہے کی منافر ہوتا ہے کہ فرنوال میں گانا ہے تھے وہ دوجہ کہا بازی کے باد وور مسئل خوش ہیں اور کہ ہے کہ صاحبہ دو آف سے موجہ ہے۔ تسمیری آتی اوجی رہے انسان ہے کہا تھا اور ان میں فرنولس کئے ہے ۔ بادشاہ بھے۔ اس زائد کئے میں ہے۔ اسارے میں دوس میں کمونی کا میں کھی انہیں میں فرنولی کیکھا کا ماہر مان پر کمانی احداث کی اونتیاں

شاہ شہری پر بارٹی میں آئرے وہ ل کا کس اور یہ تا کہ ہے ہوگائی ۔ اب تنسخ کا طرح و کی ٹیر کا کی آخریج کا گرے آخر است پر سے اور آخرین کا زنان کے انتقاد الدور ان علی واقع اس نے کے ہے۔ ان کے بھرے سے اخترائی کر آخر کے الاقادہ کیسی سطے جیرے ان کے مقاوم بھس آخری کی انتقادہ کی تاہم انسری شاہری میں روائم بھر کے چرمائیا

پرٹ (Permit): یہ دل برف ہے، خفل فرقی لگا تفک چیا تا کیوں بیکانڈ پرمٹ ہے باٹس پ

دل(Voiley): عمی نے جو ایک طلل فرقی ہے کل کہا گر تی ترات کی کیاول ہے ٹر ٹی وہز پٹن (Platono):

> نظر آ ۴ بے طلش گر وہیں اک پلی پی شعد نعیر پڑھ کے شہ نوں صفیہ مڑگاں یہ وہ پٹن مارے ڈاکٹر (Doctor):

م بعرت مین کی آنجمیں اس کی آخت م

یں سلف میں بھی فرکل ڈاکٹر ایسے ند ہوتے تھے شاہد الدون ہے ہوء ہے۔ 7 مرزی ہو الدون کا مصلی کی دافعہ کی سے دان مدیاں میں کے فرعم میں است میں الدون کا جھاڑے ا امار الدون کے الدون کا میں الدون کا کے معلی کی برے بیان کمار کا فیام الون ووں کا کیجہ ان کا برای الدون کے مال وی کے مالون کی دکتی کی دکتی کہ میں الدون کے دون کے الدون کے الدون کے الدون کے الاق سے مجموع کے الدون کے الدون میں کہ مالون کا دون کی بھی کے دائی کا دون کا دون کا دون کے دون کے الدون کے دون کے الاق کے است مجمود کے الدون کو

بسيك است همان ما گرافه نند كري نگيده و افغ كرد قو امي المي من مواند آن كرد قو امي ايم من مواند آن كرد و امي مي من مي كار دو دو بدر بدر بدر بدر ايم و افزان بدر ايم ايم ايم ادر ارس بدر مواند بدر ايم و افزان مي او دو ايم ايم من سيك امي بدو انتقاف كسياس ايس مي مي توان كداخ ايم ايم او دو ايم مي توان كداف او ايم و ا

سمون الآن بالمستقد من المستقد بالمستقد المستقد بالمستقد بالمستقد

بنیادوں کو مطاقع کرنے اور اس روایت کو ایک اوارے کی صورت دیے جی تصیر کا وہی درجہ سے جوئٹر ویلی کے

. رہ ب دودا جلد جدم ) خیاری اسلوب کی تمانندگی میں جدرائش کو حاصل ہے '' (407 )۔ شاہ آنسیور کے بال مجی ہے مار دے مضاعات پر شتر بالی جال کے ذاتات میں مان کے کے بیمی اور دیاس باحث ہے سے کہا تھا بھا ان عمر ججوبی و شاخ گا تھی ہے اور

یرل بال کی زبان میں وان کے نئے ہیں اور خاص بات ہیں ہے۔ اعجار بیان میں تعید کی وشائنگی ہی ہے اور اس کینے کا طرح اعقاف ہے۔ بی ان کا وسب بیان اور معیار شاحری ہے جس کا فود بھی اعتبار دامتر افسا کیا۔ - ان کا میں کا معرف کے انسان کا وسب بیان اور معیار شاحری ہے جس کا فود بھی اعتبار دامتر افساکیا

برخ الدين قبل المنظمة من المراكبة المنظمة الم

پر کے بار پر چے ہیں اور جو میں مدی کاری منافر نے کا واق ہے تھے سے چی سے چی بھٹو کا بھا گاڑے ہو۔ مورکہ میں جائے چی کی وہ کی بدیل کی بالدی ہے اور اندیک کے اندیک کو اندیک کارور کا بھٹر کا کہ کارور کا کہ کہ اور روائی کی اندیک کی اور میں دیس کی مورک کے اندیک میں اندیک مورک کے اندیک کارور کی اندیک کارور کی اندیک کے اندیک کو اندیک کی اندیک کے اندیک کو اندیک کو اندیک کے اندیک کو اندیک کارور کی کہ کی اندیک کے اندیک کو اندیک کی اندیک کے اندیک کو اندیک کی اندیک کے اندیک کو اندیک کو اندیک کو اندیک کو اندیک کو اندیک کے اندیک کے اندیک کے اندیک کے اندیک کو اندیک کو اندیک کو اندیک کے اند

> ے بل ہے ترک شرادت یاں تک کھوند آیا ۔ خان ول بش ہمارے الو فرما ہو کھو ۔ کھولپ پر ہمارا بائٹ موز وں شھیرے گا ۔ کے کھوکھر ہے ہمالور کھوٹوٹ کیا

عمین انتظامی استفال جودها ہے۔ قراد ان پیشا دواخ کے'' اوان داد ان کا طرح سال آنسفید آو دری خیری ہے۔ اس لیے قیامل چیا بھائنگل ہے کہ'' مجالا ''کا استفال بعد میں داخل زیان ہوا اور دوفولیلی جن میں مگل استفال میں آتا ہے۔ وابعد سکتر اے کی چی چھڑا '''

\_ مجى جول آسيا پھرنے ہے پر دون شاھيرے كا

تاریخ ادب دور بلد چاری المانی دوران کا ایسی در اور المانی دوران المانی دوران المانی دوران المانی دوران المانی دوران کی ایسی می مطلع بیدے:

دل سرن پیشیر کرن سان در چین و به ن سید چین . کرخی چاه میرد می میرد کشور کی در فران کید ساخت استفال بیز به بین میرد در این می میرد کید. مرکز کرنے کیا کید میرد میرد کی در فران کید ساخت استفال بیز به مین روه میرد کردید . مرکز کسرن کرد میرد میرد کار در این می میکند الاستفال بیز به کار استفال میرد میشد داده از میرد کردید .

ری طروعت ما استان می استان استان استان استان استان استان می استان می استان می استان استان می استان استان می استان استان می استان

ر دیکھا تھا و اِنسیرآت شکسٹر فیردس ریآج مکسٹالمل آگٹر تشرکس ایسا

ا کیے۔ جن عن دونیہ '' ملک دیکھا 'میں ہشعر کی فرال کتی ہے جس کا مطلع ہے ہے۔ اس واحد مجمل کو تنصیل ملک دیکھا ہے۔

ای طُرِح شاہ تصبر کے ہاں الفالا ' کا استعال بھی ملتا ہے۔ وَ اَقَ نے کہا تھا کہ'' بھی ہی ہم نگ آکٹر پر رگوں ہے ہنچے ' وہ ہے۔ شاہ تصبر کے ہاں ہی سے گل استعال کی بیصورت کمتی ہے:

ل اکثر پزرگوں سے منتے تھے ' و ۹۹ ہے۔ شاہ نصیر کے ہاں اس سے بھی استعمال ب اس کے مارش سے جومر کی ڈالٹ ٹک بھیا ہم خواب

ے مسی ل کرنگ اپنے اب پائے میں آو دیکھو بے تما شاو کھنا تک معدمة معار قدرت کا

ے تما تباد بھنا تک صحیحہ معمار قدرت کا . محراب عمادت ہے تک مرکز تھا کھنے

لفظ" ہوں" کا استثمال نہ وواستعمال کے ہوآ می محق وقتیج ہے۔ امل کھنٹو ہاں کا جگہ" وہاں" پوسلتے ہیں۔ دوسر سے ملل زبان" وہاں" کے ہمائے" یہاں" کا استعمال کرتے ہیں لیکن کی وقتی یہ ہے کہ بھی اس کے ہاں کم اتا ہے اکسیسر کے ان کی استعمال ملک ہے:

گردش می کیوں ند اخر ہو داو آ -ال کا ثب بید قلام دافی بما کا ب تیرے إلى کا

سے اس کا ایک اور استعال بھی شاہ نسیرے ہاں بنت ہے جوروز مرو کا حصہ ہے اور ہاں سے محولہ بالداستعال ہے مختلف ہے۔ اس '' ہاں' کی بیرمور تھی بلتی ہیں:

شاونسيروبلوي ناريخ ادسياردو ( جلد خيارم ) . كظل ج ب بالكثب ركوب مال منوش . كليوة مماستف بدكربال منوش ے کہ یانیاس کے اواتے ہیں اوگ بال عند میں ار چرخ ستم کارے ول نہدا فقال کر نے شیر کے بال مندید بھانانین اجما . آج ہمارے در سے تکوے دونوں نال تھجلاتے ہیں۔ شاونسير" بان" كان دواستعال كساته "يبان" كاده جس طرح استعال كرتے بين ده" بان" كابدل ليس بكدا لك معنى ديناب ي . . خوسال تير ساك حال بخش كي شن كريبال ب برواندوار كيول كدنة عنظر بودل يهال \_ اور ماند كماب آتل صرت س يمال .. چیم کریاں بیمال بالب شدال بعدا یماں کے استعمال کے ساتھ شاونصیر کے مال''ال'' کا استعمال بھی مثلاے جوانیسو س صدی کے آ فرتك متروك بوجاتا ، .. ميرى بغل جيء ويال شيشه كل رماكيا \_ روفق يرمخن يال ب بترسدم سانسير ب سينكوون بهوتي جي باشين الحي يدمستي بين يان . برنگ شع چھے سورے ماں اور زمان آ کے . ای طرح وبال کے بچائے وال کا استعمال بھی ماتا ہے ے ہاسم وام صبياوال وہ بي رواضير \_ مينك و كالله وال جاه وقن ير ماركر \_ سرخون کی ندی وال اے بارٹیس چلتی اور ' وون' كااستعال بحى متاہے: \_ بس دوں بی تھینج کرجیں اک دل ہے آ و جیٹا

ەردامەرىدىدەرىدەرىدەرى ئىش ئىش ئىشلىرىدىرىدىكىشى چىرلىلى كىلىشى ئىسلىرىدىكىشى چىرلىرى كىلىشى

ا مستقدی جوستان پید می کاند ری ای این که بر قبارال کرینگی آت سختی روک هی سودی استرانی سختی کان این می می روک نامی برواید استرانی می کارد این می کارد این می گوا رود میرون کارد این می کارد این می گوا

وود: کسطین موتا کندو و دوری کا کردن میره ا کا دوره موتا کی تاکید کا براید کے ایس ا ایس کی اس کی اس کی ایس کی انتقال المائی کا ایس کا میری کا میری اس کی حال کی اس کا اس کا مالا: کا المنصور استار کا دراید کسیدور میری کا رئی کا سی کا میری کا میری کی بسید کا رئیستار کسیدور میری کاری کا سی کی سید اس کی سید بید شد سیکری کیسید

بلا: \_ بلا محصوتات کے دریتار کے دوں شمالی ترمی: \_ دمختی جذبال ترب ہے بید فسیع کرنے \_ میں جائٹا تس پر الاست نا دکیا ہاہ کمور جد بیر مورت کی ان کے شمال جدیا کی کم سے جنا کی کم سے

ر مونے فی شفر فرق مراح اللت کی ایک دوفر لدکی رویف می "علی سے"

پار اور الرکار کی است کے اس کا است ک

و پیدتی دام خود برطاحت قامل " مین" کا احتمال شاید کیشر کے بال انتزاء کے مابھ موجود جے کئی۔ چھا یک عشری کا انتخاب کا موقع کی کا انتخاب ہے کہ کے بال انسب خودست شاہدوف کردیا جاتا ہے۔ کے ل وزاق ان از انداز بھا بھا ہم اور انداز ہے کئی و جاتا ہے کہ مال قامد کی سے استغمال بورٹ لکٹا ہے۔ شاہد خصر کے ال

اں کی کے ''مورٹ کا انتخاب کا خوال ہے جاتا کیا تھے سے میں اے ویکہ تر چاتھ آفایا دیکھا اور سے تری کر فرق نہ ہے وہ عزم میں کی مجارت بہت ہے کہ کہ کہ کا کھی اور کا

سال سال علی الان الدور الحیال مرابط بین الموادی و اور این مادان کار دو این مان میرد کند که ما استان میداد میدا مام بینهای آندگار میداد که این الدور این که میداد از این میداد از این المیداد این الدور کورد با اور این با اثر مام بینهای میداد میداد میرد کمیداد میداد میداد

ب خاتم بھی این علاء چشم اصنور ہوا

ثنا ينسيرو الوى تارخ ادروا علد جارم) \_ جون شاخ پہلجزی آئی آئٹ سے پہل کیا عيم على كالقدرك كل كالمدين \_ كيدووال مطرب إسراء عمدة ويبك الرّ . گردن جمانهی اے مادہ بیمارو تنی \_ كدش بانسرى أتحشت بربرخاند كمح بس \_ ہوا ہوں اس کے اُخ مرداغ چیک د کھے کرجیراں الكريزى افذ كرماته اضافت كى ساد عليات يس يى ايك مثال التى ب: ۔ پریکا تا کیوں بیکافقہ برمث ہے بانس پر شاہ نسیرے بال بندی الاصل الفاظ کول کرایک ہو مع میں اور زبان کے سے روپ کوجم دے رہے ہیں۔ يح صورت وعطف كى سے تصر ۔ تکلیف اُٹھائی ترے ہاتھوں سے ولیکن . . خيمين ليخ جن بحايظك درياب وذحول تارج شاہ تھے نے قاری زبان کے حروف رہا کو بہت سے اشعار میں اس طرح برتا ہے کہ وہ گران '' زرتے ہیں۔ شاہ ماتم نے اپنے زبانے میں اس استعمال کوژک کرنے کا مشورہ دیا تھا اور'' و بوان زادہ'' ے اپے اشعار خارج کردیے تے لیکن بعد میں بیاستعال د فی اور تعمیز میں نظر آ تار با نے و دائخ کے ہاں جی ب استعال نظرا تا ہے۔ شاہ نصیر کے ہاں ان افتوں سے استعال کی مصورت ملتی ہے: مع الاستعال: برواز كى طاقت نيس يال تامر و بوار . تربت ما ترج ما تربتر ميم دوزن 2 الح ر تا کام بومرانه بوتیرازبان تخ \_ جكاماك عمافرش تاس اير عي ساقى " يه كاستعال: ب جل كيار واندجس دم شعليدُ وآياب بزم . تارےنہ ایکیں تارید فیب بارسامنے "از" كااستعلان ب صحن لكن تمام بدار محن تكربوا .. جسماس كافم شريدرداز نا تواني موكما م محکر تونے آئے مندمیر ایر از شکر کیا

شارنسيره بلوي ناريخ وساره ووحله جهارس . دارالغفائے وسل پیراز طیب عشق .. كەش مائىرى برېرخاندر كىچ چى "فل" کی ساری جدید صورتی لتی این ایکن اعض قدیم اور وه صورتی می و جو دتی سے مخصوص تعین ، کلام شاہ نسیر عمر کتی جس تھے: \_ ویکسیں تو ہوویں جیراں یا توت اور نیلم 15 395 ے پڑھ نے سیراب دوخوز ل جس کی نہ ہود ہے۔ دو ایف ---، ند بود ، بعد مجنول تاجبال شي سلسله برجم . ذكر منصورات تك يكاز مان دار ر :64 بيتي تي ع كارتصداور جمكزا يج . صلحة خورشد تا مال فرد ماطل موسية كا 182 4 . زُرخ ہے دوا تھازلف دکھا وے ہے۔ متاب \_ بارب هب تاريك عيرة و عشب مبتاب 4 ا کیسفزل ش ای طرح ملاوے، دکھاوے، لااوے، بچیاوے، بناوے، اُٹھاوے، جآوے، بتاوے، بتاوے، مجٹراوے وغیرہ بطورقا فیداستعمال ہوئے ہیں۔ بیفرزل بغیررد بیاب کے ہے۔ دو ہول: یہ او نے کہدو ہوں چھا ٹی انظرے ہاہر \_ نے کوئی ہوجیوجوں مُرغ ہوا کیراسیر 188 \_ دات اى احب عرب كرش او آ ريونتير :mul كرون بول اكے ے: \_ ہوسہ وطلب ای ہے کروں ہوں او کے ب کھایا جا ہے: \_ كون الكايام ب بشامت كار عدوراو ورون بون \_ ڈروں ہوں ایلق ایام تیری بدر کافی ہے

ے ڈرول ہوں اہلی ایا متیری پر رکا فی ہے ڈھونڈ وں ہوں: مے ڈھونڈ وں ہول مراز کی ون سے

ے و عمد اول بھی میں مرس مرس ورق ہے۔ شاہ نسیر کے زبانے میں ممی اور اس سے پہلے میں جع فائل کے ساتھ نسل مجی جع استعمال کرتے تھے۔ پیم کی اس دور میں روز روز کرک ہور ہا ہے کین اول جا ل کی زبان میں موجود ہے اور شعر ایم کی اس کا اعظامہ ' ر والديد الاجتماع المستقدات المستقد

ا ۲۰ پر شاہ نیس کے ہاں کلی کا مقام ہوتھ کی ہے اور اسٹانی ہے۔ فوصوکی ایک فول کی دویل ویکھے ہیں سینادوقا نے نکٹھاں ملیل دولیاں پھسیلیاں ہے اور اس کا منتقلے ہے۔ حریمی کی روست کی کی سرب تکلیل ویکھیاں

آ تحسیل بست میں ایک میں اور استان کا میں اور استان کا میں اور استان کی اور استان کی اور استان کی اور استان کی ا میری زین میں ایک فرال سے بیشور کیسے:

ر ارتفاعا المداول مي ملاويدي: عمر على الي وه مجرل جي سوش رجات المداول المواقع المواقع المواقع المواقع الواقع الواقع المواقع المواق

چەدەرچىل دۆرەمتىل دىگىچە: """ ئاستىلىنى: "ئىرىم ئے ئىلكى كۆزلىل ئىكى ئىلىپ ئىجىر ئىلىرى ئىلى ئەرقىلىم جۇرى تاقا "ئىلىرى ئىلى ئىلىرى ئالىرى ئىلىرى "ئىلىرى ئالىرى ئىلىرى ئىلى

ال عن المستقبل المست

ع ہی . پیمان" الم مانا" کمین" لائن پہنے والا استعمال میں آبا ہے۔ یود کسی جو ایک صورت ہے جو میر کے ہاں تی ہے چیے سازی بھی سافر در ٹیجری کا می تیجری ویا فی معمل مثال کا روزو۔

شاہ نسیری شاعری کی عر ۲۵ سال ہے۔ أن كم إلى زبان، قوت القبار كى سطى ر، تومند والا ا

ثنا فصيره بلوي جو جاتی ہے اور د نگار تک معنی دار اور بے چید و مضاحین کو، بول جال کی زبان عیں ، بیان کرنے کی قوت حاصل كركتي بيد شاونسير في بدوه كام كياجوتاريخ عن بيش محفوظ ربي كا-شاونسيرعظت وتا فيركام كيايس قدرت کام کے شاعر میں۔ دوست دعمن سبان کی قادرانکا ی کے دل سے قائل تھے جس کا عمیار نقیر نے باربادائ كام ي كياس:

فزل يده تيسرى بعى الصيراب يزم إرال يم كى تو قوت ب افي زياں وائي وكمائے كا اس بانتیرای فول و نے کہ جس سے معظم آن رہنے کا ہم نے گر کیا اینا أحاد کے اس زبان دال مرک اینا اعداز مخن سب سے زالا سے نقیر

فَقَعْ تِجِهِ ابراتِيم وَوقَ ،اي روايت بنن مِين ،شاونسير كيشا كردرشيد تقه \_جن كامطالعه بهم أكد وصفات مي

تاریخ اب ۱۹۰۱ بالدچیارم) ۱۳۳۹ شایخیرولموی حواقعی:

(۱۲ تاریخ اور به کدون با در از که ترخیل بهای به ۱۳۵۵ تا به کاس آنی اید به او بدود ۱۳۵۵ (۱۳ ترکز که به بهگر (همی) ۲۰۱۸ تا و داند یا آخر باندن (۱۳ به محدود نیز به بروند درساندهٔ تام به باندوی مرویه کودنیر افی برای ۱۳۲۲ نیاب یا نیوزی ا بود ۱۹۲۳،

(۳) تر کر بازی بستولی مقدر مرد دانش می ۱۳ مرانجی نیز آن در دور شک تا با دسته ۱۹ (۵) کمیان شعیر دهسه چهارم می ۱۹۹۹ مرجوج بر اجر دانوی بنگری ترقی اور به ابور ۱۸۸۸ مه ۱۳ در از رفیدانشان روحید زماند داد است ۱۳ میدکا که دور که جران شرک برای مقالعت کے لیے میکن کمیان سامت میزان کیا ہے۔

ز ماند والسبت ۱۳۰۰ هـ برآ و بورج میران میری نیستر می الدین می الدین کی لیات استعمال کیا ہے۔ (۱۳ ) مجمود مقرق مبارد دو برگول بالا امری ۱۵۱ (۱۲ ) محکفن بے مار مستلق مان البقد و می ۲۵ ، مجلس ترقی اوسیالا بور ۱۳ میکان

(2) علمش سبد خار آمستنی خان شیفه به ۳۷ هم بهشم به قرق اوب این در ۱۳ عداد . [4] نیز کرد شهر احسر سند موانی مرجبه افراد می اس ۱۸ مه کورگیروی ۱۹ و [4] کاست شاخصر مرجبه از کمونتری احرمان بی «عسدا ال مرتبد مدس ۱۳ بهشم رقر تی اوب اد بود اساده ا

ه من من من من من من المستور المنطق المن المنطق المن المنطق المنط

(10) طبقات الشفوات بالتدفيلين وكريمالدين به ١٨٥ ووفي ١٨٥٨. (١١) رياض المنسى بال ١٣٤ بحول بالا [١٤] عياد الشفوا ( تقمي ) كنو وندا شريا آنس الايريزي بنكن تقر كما كماري أنجي ترق أورو ياكستان كراج في

(سام) عياد الشوار (صی) مخوون الذيا آم الايوري بيشي تقس مملوك الجمين ترقى اردوپا كستان كرا يق (۱۸۷) خرش موكر زيا بيلوده م برس ۱۳۱۳ بيلمس ترقى اوب لا بيوره سه ۱۹ (۱۴۱) مجمود نفوز جمل سرس و مدروم ) يكول الا

[17] رياض المصحف عن عصرة بول بالا

[۳۳] تَذَكَّر ومعركة عِلَى مبدالباري آن جن الا بالمعتوَّ ١٩٣٣.

(۳۳) جلوهٔ فعفر صغیراحیهٔ بلگرای «( جلدازل) جن ۱٬۲۰۳ روربهار۱۸۸۳ م

(۱۳۳) گلستان قرن مرزا قادر پخش صایر دیلوی مرتبه ظیل افرخنی واؤدی ، ( جلدودم ) جس ۱۳۹۹ - ۲۳۶ بگلس ترتی ادب

شارنسين ويأوى 11/4 فارت أوسارووا علد حمارم -1411.ectl ١٩٨١ الكاروادي من ١٣٨٠ مرت وراح الوي والي الكاري ١٩٨٤، ۲۳۶ تذكر و شعراراین طوقان امر نندقانشي عبدالودود و من ۵ مينية ۱۹۵۶م 1 ×17 مجموعة غنز اجلدووم جم ٢ ×٣ -٣ ×٣ محوله مال ۱۹۲۶ مکتان شن مبلدود بر مرزا گاور دنش سایرد لوی بس ۴۳۸-۴۳۹ مجلس ترتی او سال بور ۱۹۲۳ و 11 JE 471 PULL 35 (79) ١٣٠١ طبقات الشحرائ بندفينين وكريم الدين بس ١٩١٨ ويلي ١٨٢٨ ا والمار رباض النصحار مصحفي جوري بيهم بحاله بالا المصل خوش معرك زرياء وليدوم يجري المصاريحات بالا ومهوم وباخر أخصحا بحريه يمواديان BURINO FLESTE ITT (٣٥) ومتورانفها هيد، يكيام شاتمازيلي فان وفي بر ١٩١٢ راميور٣٥٠١٠ Lie (PY) ٢٣٤٦ ] الرائضاو هامرسداح رئال الريحال مطبح نول تشور تكعنوا عالماء ١٣٨١ مجموعة تتزيرا عا يحولها [۳۹] تَذَكَّر وكلتان بْنِّي وبلداؤل مرزا قادر بنش صابرو بلوي مرتبط الرشن داؤدي بس ۲۱۸–۲۱۹ بكل ترقي اور از بور۲۲۹م [ ٢٠٠] شارنسيراوردوق معركة رائي، واكثر عبدالرزاق بس ١١٨٠٠ مدياي اردوه بلدين ، جرره براي ١٩٤٨ م ۱۳۸۱ گلستان فن مبلدادل در ۱۳۱۹ بحوله مالا اس أردوك الإلى معرك ما المزمجر ليقوب عام بين عالم أن اردو مورو وفي و في ١٩٨٣م (۱۳۳۱) گلستان شن ببلد. دم جمل ۱۳۳۰ بحوله مالا ۳۳۳۱ شادنسیر و بلوی مجی الدین قاوری زوریس ۵ بفتوش شاره ۳ ۲۰۰۷ می و ۹۵ اولا جور AUTICAL (MO) (٣٦) كليات ثناه أنسير ، جلدا ول مرتبه في اكترتنوم احد علوى بس ١١١ ، مجلس ترقى ادب الا مودات أا و عالى المذكر و شعر الماري الموقال برح ته قاضي المدالود و ديم به 10 و شد 100 م (۲۸۱) انتخاب کرارند شایانسی بر ندمافته تمدا کومرخی ج ۲۰۱۴ کی رئیر بر شوی ۱۳۹۳ به شاونعين ويلوى تاريخ اوساردوا جلرجهان ١٩٥٦ تريد اطوم ورگاه برشاد نادريس ٩٠٠ مقيد عام بريس لا بور ٩ عداء ١٥٠٦ " پيشتان فن" كالك تومر - كتب فائ مى محفوظ - ( ع - ع) و و و ما از وخلوطا به اروه ومشلق خواند جن ۲ و پي مرکز کرار دو اور د لا جور و پيوان ۲۵۲۱ کلیات شاه نصیر بهلدالال دریایی ۵ مجلس ترقی ادب لا بورا ۱۹۸۷

١٥٣٦ كلشن عاريشيفة بس ٢٢١ بمكرية في ادب البور ١٩٤٢م ۲۵۴۰ کلمتان خن مرزا گادرنکش صابره پلوی مرته نشیل الزمن دا ؤدی مبلد دوم بس ۴۳۳۹ مجلس ترقی ادر سالا بور

٢٥٥٦ مني شعرا بعيد الففورنياخ جن ٥٣٣ مطيع نول كشورتك تؤسم ١٨٤٨م

(٥٦) عمرة نتخد (۵۷) عبارالشوا الحوب يتدا كا ( قام ) مخووندا شايا أض الندن بتكن تقل مملوك الجمن ترقي اردويا كمتان كرايي [۵۸] کلیات شاهٔ نصیر مرتبه داکثر تحریر احد ملوی و بلد الآل جس ۹۸ مجلس تر تی ادب اد جورا ۱۹۷۰ م [29] ويوان دوق مرته محرضين آزاد مي ١٧٤٠ آزاد مك ديو١٩٢١،

[ ٣٠] يني ، واجد على شاه بس ٣٧٦ مطبع سلطاني ، شيابرج كلكة ١٢٩٢ عد

شیخ گیر ایرا جیم ذوق ۱۳۵۱-۱۲۷۱ه) مواقع حالات مطالعهٔ شاعری لمبانی مطالعه مازات

شخ گلدایراتیم اوق (۱۳۰۳ هـ-۱۲۵۱ م) ۱۸۵۰ م ۱۸۵۰ م) این دنیا سرخست او یک آن ان کاشیرت کا سور نام پنیام کرون ایر گفار دارای قصاد داری تصاد دارین دور کسب سے بلاے مسلم الثیوت

رخ ارا حال بدور القرائد كار آن المحالي المديدة عن الأطرية الموالي في الموالية الموا

گل این آن بال بینانی بسته ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ بر بر بسته که داد با نیخ و ماده های بردارد آن که سیسته ۱۳۰۰ بردا شکل با که ماده با کنده این از داری همی با داده این با با بدارد با این با با بدا نواز که بعد که بدار که در این برداری با در این از مادید با برای با در این با در برداری با در این با با در این ب برداری با در این با در تاریخاندباردود جدیداری تاریخاندباردود جدیداری افعول نے شام کری کروع کی سائل وقت ووز ترقیع می تھا اوقعیلیم کے فی مرحلوں سے گذریکے تھے۔

آور من محمد المنظم المنظمة المستوان المستوان المستواني المستواني

شاہ نصیرادر ذوق مے معرے کا ذکر ہم شاہ نصیر کے مطالعہ بیں کریکے ہیں فحورے دیکھا جائے تو

المراسس الإيمان المراس المراس المراسس المراسس المراس المر

یال جا کی پریکشی و دیوار کردیا ہے و وق نے کہا کہ خابر ایدا سطوم پریک ہے کہ دی نے ایوان ضروق ٹیس و بچک تھا ور در"مہد پریکشی پریال شائل کا رکزتا اور حال بین "آنا تا وی تھو وی حفار سے ادائسیز" کے افاقا کا کے ماٹھ ان کا بیریکھر والی تھی ک

. چڑا میں گے بعد فتا میرے استحوال ووق کو ان قانی بعد اور ملک الشعراء خان بهاوراً کے خطاب کب لے اس بات کا براہ داست کمی

اد فرد المنافق المنافق المدافق المدافق المنافق المنافق المنافق المنافق المدافق المنافق المناف

۱۳۳۸ سے کیدرمیان ملا ''1973ء شروع میں (۱۳۳۶ء کے لگ بھگ ) ڈوتق ولی عهد ظفر کے'' ٹائمنشران' میں شامل رہے۔اس وقت ان کی عمروا سال تھی ۔اس ہے خاصا پہلے نظر کا وہان اوّل مرتب وریٹا گئا جیدا کر ٹور ظفر کے قطعیتا ریخ

ے مطوم ہوتا ہے جس کے آخری معرف "مواا ب تک تھم دیوان بستان معالی ہے" ہے ۱۳۱۳ او برآ ھروقے ہیں۔ شیرانی صاحب نے بھی ترتیب دیان او ل کا س ۱۳۱۴ وی دیا ہے (۲۶ ]۔ برسول بعد جب ولی مجد نے تاریخان بردود بدربیارس المجسی مرکز کا و کار آمنان شرک مشعب برقائز کها سازت المجسی اس مشعب کے بعد دی ہے۔

بندوستان سکسرار سه انتهارات یمن شاکی جوئی سدهای اما نیزا وکلتونوم سرات ۱۵ در آنسگان این با میکند و میرود با در "شایطه هاستی در در این میرود این میرود با نیس با در داشتان با میرود با نامه این بیش هم هم ارایته با نام ساخته میکادرش به در این میرود این میرود با میرود میرود با میرود با میرود این میرود این بیش با میرود این با میرود این میرود سر میرود این میرو

گلفت.''(کسا) مرزا تا ادر خواصار بداول نے اپنے تقرار سے'' کھٹان خوان 'نامی کلیسا ہے کا'' موٹرا میا اس نے انتقاد اداد امراض کونا کوئی نے احداد امریکی خوال مقوم میں میں نے ان کیا ''[10] ہے اوان اسٹے تلفت بار آراد ان تنگافت میں جو بھار کھنے ہے باد کھنے ہے اور اندوز ک

خطرروت که ارود به نام ترقیم "استاد ووق" سیم عام سیم سے دروکا الف نگال و پا جائے تو سال وفات استاد میر آمید در میرود استاد کر در استاد مرز السمان خیارات کیا تا ایر رفضہ سے دروکا الفاق کا

رافقه مال مال به به محمد به المحمد به به المحمد و المحمد

ذوق کی وفات کی خریند صرف سارے اخبارات پی شائع ہوئی ملکہ سارے سال اوگ بل ح طرح

امن الدسان الدوالية المساورة المساورة

استیل کو بهانی دے دی۔ تحویراحمد دانوی نے "قرو1البندنی" کے حوالے نے تصاب کر" المالی تھو آخیل دی۔ کسان پیکار مشاز افراد تھی ہے تھے جن کو بعداز خدر بھائی دی گئی یا گوٹی اردی گئی تھی ' [۴] ۔ قریع سر دیداری تھا بھا

تر تیب و بوان کا تماشا: دوق نے اپنی زیرگی شرکوئی و بوان مرتب فیس کیا۔ ایک شعر شرماس کی مدید بیان کی ہے:

خطیان مین میزگی جید اکا آوجان او قرآ مرج مافاه و بان دافور دهجید کند بیاسیدی می انتها بسید کد "حیامات و بیداری بیجان به انتها برای او انتهای این قرآ سرد فرصر می داد کار سودات کام ام ایر انتها مراکه اماد این ایران بیداری اماد در ایران بیداری ایران و انتها بر بیدان و اکافو در بیاش داخد کے بسئیدران پیرفرام میک میانی اماد کسد امال کست او میاب تا ایران مرحود امتفاد آر دو یک ترخید بدادن در اسال میانین مایز ایران

یں درج تھاریزہ ریزہ وجع کیا۔سب ہے زیادہ کلام شاگر و ڈوق ٹا بینا حافظ غلام رسول دیران کو یاد تھا جوایس سال تک تاوم حیات ذوق کے ساتھ رہے تھے۔ اس طرح ان مآ خذے پہنا دیجان ذوق مرتب ہوا جو ١٨٩١/١١١٨ وين مطيع محرى شابدرو ي يكل بارشائع موا-اس ديوان كومرتب كرت وقت إورى احتياط يرتى كونتى كرالحاقى كلام شامل نديون يائ جس كا وكراس ديوان كرديات شريكي كيا كياب ك" يكال تھے ویک کردن از الحاق کلام دیگراں در دھنہ تالیف در تیب کثیدیم"۔ای سے ساتھ ظہیر دبلوی نے ، جماس دیوان کی ترتیب ش اثر یک تھے " نگارستان فن" کے نام سے ایک اور دیوان ڈوق مرتب کیا جس ش الى فرليل مجى شال تقيس جرحافظ ويران والدويوان ذوق بش شال بين تقيس ابيها معلوم بوتاب يا توبيدو فزلیں تھیں جن کو دیران نے اپنے مرتبہ و بوان میں الحاقی ہوئے کے شبہ پرشال نہیں کیا تھا یا گھر یہ کلام ظمیر د پلوی کے باس مبلے ہے موجود تھا جوانھوں نے حافظ ویران والے دیوان ذوق کے وقت دیالیا تھا اور بعد ش الگ اپنادیوان دُوق ترتیب دیا تعایا کار پر کام دُوق کانیس تعا اورخوظ پیرد بلوی نے استاد کے رنگ بی تالیف کیا تھا۔ اس دیوان میں شامل فزلوں کا رنگ بوری طرح ڈوق کے رنگ خن ہے مطابقت ٹیس رکھتا۔ عابد یٹاوری کا بھی بھی خیال ہے کہ اظمیر (وہلوی) نے جو کادم اپنے احمال سے مٹاش کیا ہے وہ بھی برجو مشکوک -[rr]'-

رحرمحرهمين آزاد في جب حافظ ويران والانويوان ذوق" ويكها تواسية مرتبدويوان ذوق ك

مقدے ش لکھا کہ 'فصاحت کا خون ہوتا ہے جب ان کے دیوان مختبر پر نگاہ پر تی ہے ۔ اس میں اکثر غرلین تمام، اکثر ناتمام، ببت سے متفرق اشعار اور چند قصید سے جیں ، تھاب کرنگالا محرور ومندی کی آگھوں الدويا والمادة ماندك بالقول آئ اس كى عرك هنت في سرمايدد يا دوس في ادفى ادفى شاكردول كوصاحب ديوان كردياءاس كويدديوان نصيب بوا ميرے ياس بعض تصيدے بين ميدوافل بوجا كي كى يا نا تام فرالیں پوری موجا کیں گی گر تصنیف کے دریاش ہے بیاس محریاتی محی میں " (٢٣٣] اور" آب حیات یں پیلمی تکھا کہ "اس کی اشاعت کے بعدوہ دیوان ڈوق کی ترتیب کی طرف متوجہ ہوں ہے" حیکن آخیں فرصت ندفی اور جب آ ٹھرسال بعدام ان ے واپس آئے تو انھوں نے بورے انہاک اور جوش وجذبہ سے اس کا م براتوجه وی اور" و ایوان تروق" تالیف کر کے ایک" کارنامہ "انتحام ویا۔

و بیان کی ترتیب وجع آوری کا آغاز "متبر ۱۸۸۸ مے چیوعرصہ بعد بوااور اکتوبر ۱۸۸۹ مے م المعارض ميلي فتم و يكا تفا" ( ٣٣ ) اس كا ثبوت ان رد كا غذات يرورج تاريخ ل اورستان سے جمي ملتا ہے جنعیں آ زاد نے مسودہ کی تیاری کے لیے استعمال کیا تھا ۲۵ اے یہ وہ زبانہ تھا جب وہلیل تھے۔ ڈاکٹر محمد صادق نے ان کی طازمت کے کواکف و کھر بتایا ہے کہ "١٩١٧ ماکتو پر ١٨٨٩ مكو آزاد پور عالت جاري كي رخست برمجيور يو محق تضاور جون ١٨٩٠ ه يمان كي المازمت كاسلسام تضع بوكما تفا ... ليذار قريس قاس

3,100 101 10 8 الرفح ادب اردوز جدر جارم معلوم ہوتا ہے کہ دیوان کی ترتیب کم اکتوبر ۸۹۹ء ہے ایک دوماہ پہلے تعمل ہو چکی تھی " ۲۶ سالے بحر تسمین آزاد نے کیم فروری ۱۸۸۹ مرکوایک عط بنام شاکر و ذوق میاں قدائق بدایوانی نکصاتھا جوان کے ملفوظات میں محفوظ بــاس عي تكما بك" خدا كاشكر بكراس قرض كراداكا دقت آسينيا بادراب مرف وريدرون كا -1141'2 Voyel

اس تنصیل ہے دو ما تھی سائے آئی ہیں۔ ایک برکہ وواس بات ہے رنجیدہ ھے کراً ستاد ذوق کا صرف انتاسا كلام سائے آیا ہے جود بوان ووق مرتبہ جافظ ویران جس شامل دشائع ہوا ہے۔ اُن كا خال تھا ك وق کی میٹیت کو منتھ مسلم بنانے کے لیے ضروری ہے کرزیادہ سے زیادہ کلام سامنے آئے۔ دوسری بدک دیوان ووق مرتب کرنے میں انھوں نے المتائی محنت کی جس سے ان کی وہی جاری نے شدت القتبار کرئی۔ اس بناری میں کلام ذوق میں خودسا نتہ اضافے تج بنے اور جموت سے بیدا ہونے والا و واحساس محتاہ مجی شامل تفاجؤ كا ثنا بن كران مع خمير من كفك ربا تفاشنا المون نے لكھا كده ويس سال دن راسة أستاد ذوق ك ساتھ رئے۔ واضح رہے کہ وقات ووق (۱۲۵۱ھ/۱۸۵۸ء) کے وقت فو آزاد (پروائش آزاد ۱۲۳۵ مرا ۱۸۳۰ ) کی عرفتنی حساب سے ۴۳ سال تھی۔ کو یا وہ جار سال کی عمر سے استاد کے ساتھ شب وروز بسر کرد ہے تھے۔ بہر حال بیدہ کیفنے کے لیے کہ دیوان ووق کی ترتیب میں انھوں نے کیا کا ڈکڑ اری کی جاری نظر حافظ محود شرانی، ڈاکٹر محد صادق، حطا کاکوی ادر عابد پشاوری کی تحریروں کی طرف جاتی ہے جنموں نے مسودات آزاد کی مدد سے کھوٹ لگا کراس یا سے کا پتا چاہا کہ دیجان زوق مرتبہ محرصین آزاد یس بہت سا کلام خود آ زاد نے کر کرشال کردیا ہے۔ شیرانی صاحب اے مان کی تک تین داستوں سے پہنچ ہیں: (1)

آ زاداسا تدو كام يراصلاح دين كے عادى تھے۔ کلام ذوق بریمی آزاد نے اصلاحی دی ہیں۔ (r)

د نوان ذوق بین آزاد نےخود بھی اضافے کے ہیں۔

شیرانی صاحب کے ان تیموں پہلوؤں کوہم ترتیب دار بیان کرتے ہیں 1 ۲۸ ۔ میل بات سے سلط میں شیرانی صاحب نے لکھائے کو "آب دیات" میں میلے دور سے شعرا کا کام ا سنة داحد ما خذ تذكره" مجموعه نفز" سے لیا ہے اور ان شعرا کے کلام میں آزاد نے تبدیلیاں کی ہیں مثلاً (1) مضمولان

ہوا منصور سے تکت مدحل آج کرے ہے داریمی کال کومرتاج ( مجوية نفز . نكات الشعراء قد أنا كرويزي مقد كروميرهن )

اصلاح آزاد:

ہوا منصور سے گلتہ سے علی آج كرے ہے داركوكال بحى سرتان (コレーガ)

فتا محمايرا ليمراوق تاريخ اوب اردوا جدر جيارم) :Št (r) وکے ہم محبت کی دولت سے ندر کا چھ کرم اب مدف عراقیں برہندگوبری ہے آب (مجورانان) اصلاح آزاد و کجے ہم محبت کی دولت سے ند رکا چھم امید اب صدف كر تيل برياند كوبريس بآب (آبدات) St (r) اس زخ رد ٹن کی جو کوئی یاد میں مشغول ہے مہرائس کے رویروسورج تھمی کا پھول ہے (مجور نفز) اصلاح آزاد روے روشن کی جو کوئی یاد میں مشغول ہے مبرأس کے روبر دسورج تھی کا پہول ہے (آبديات) (m) 2.3. جس کے در و ول میں پکھ تا شیر ہے / جوال ب 10 F عمرا ي ب ( Fee (4) اگر جوال بھی ہے تو میرا وی ہے جس کے درو ول میں چھ تا فیر ہے (آپديات) يهال اس بات سے بحث فيص ب كداس اصلاح س شعر بهتر ہوگيا ہے يافيس ۔ وكھانا معقصور ب كدة زاد في اسائد وقد يم ك كام يرخود اصلاح دى بيس كالميس بقينا كوئى حن يس بينا - يي على المون نے اپ مرتبہ ' ویوان ڈوق میں ڈوق کے کلام پر کیا ہے مثلاً یہ چند مثالیں دیکھیے جن سے بیات واضح ہوکر سائے آ جائے گی۔ شیر انی صاحب نے تکھا ہے کہ ذوق کے عہد میں گوالیری (برج بھا شا) طرز کا'' حال'' ، جو مضارع ير" ب" كانساف ي بنآب والح تقااور تلسال ماناجاتا تقاريداستعال خود قالب ك بال محى موجود ہے۔ آزاد نے اے بدل کراہے دورے مطابق کرد یا ہے۔ شا:

June wet تاريخ اوب اردو البديهارم] (1) و بوان ذوق مرتبه و بران . \* ہے ول عی زندگی سے تمارا بجما ہوا یانی طبیب دے ہے ہمیں کیا بچھا ہوا اصلاح آزاد: ب ول عى زندگى سے مارا بجما موا یانی طبیب وے گا ہمیں کیا بھا ہوا (۲) و بوان ذوق مرتبه و عُلِّی کو سم کے چڑھائی تکا تو نے سان پر آرے ہے الکھوں میں دفوں سے مرے خوں دکھیر اصلاح آزاد: قتل کوئس کے چ حالی تھا تو نے سان پہ آٹرا آ تھوں میں جوزخوں کے مرےخوں دکھیار (٣) مرتبه دیران: كلتا تين ول بند عى ربتا ب بيث كياجا نيس كدة جائ باقاس يس كدحرب اصلاح آزاد: کلا نیں ول بندی رہنا ہے ہیشہ كاجائ كرة جاتا بقواس يس كدهر (٣) مرتبوران كيال ول بماك كر جائ كر تير فى كامت فى عجب اک ارو نامہ کا سے اے مرو رواں باعرها اصلاح آزاد: کہاں دل بھاگ کر جاوے کہ جرے کال قامت ہے عب اک گرو نامہ تنظ نے اے مرد روال باعدما (۵) مرتبوران: كيسى رسوائى بي يرجائ جودربان ك باتھ رقعہ چوری ے أے بھیجا بالنجان كے باتھ اصلاح آزاد: یاالنی کمیں پر جائے ند دربان کے ہاتھ رقدے چوری کا اور بھیجا ہے انجان کے ہاتھ (٢) مرتبديان: لبك واذال، ناتوس وجرس ما خندة قلقل، نالة نے دل تھنچنے میں ہاں کوئی ہو پر ایک ٹوائے دکش ہو

(ع) مرتبده یان: صحیب بین بنائے فرکو انسال کس طرح تربیت سے واقعی عابل واتا کب بنے اصلاح آزاد:

(۱) آب حیات پہنا افخیش: عزے یہ دل سے ذیاں کے لیے بھی، ندھے ذیاں کے لیے موہم نے دل عل مورے مودش نہاں کے لیے

وج ان دُوق ، اصلاح آزاد: حرب قو ول کو فے تھے ہوئے زبان کے لیے

ج بم نے اول عمل حرے سوڑی قبال کے لیے (۲) آپ میاہ جہال ٹیکان ویک ٹائٹ بائٹ خو وٹال کے لیے زمیان ڈی اسلام کا آواز ٹائٹ کہ بہ نامان کہ کا دوٹال کے لیے ٹائٹ کہ بہ نامان کہ کا دوٹال کے لیے

ر اس ایس بیان نیاز این است که ایس ایس ایس ایس کی ایس کی ایس ایس کی ای در این در ایس که ایس کی که کرد بر ایس کرد بر ایس که کرد بر ایس کرد بر ایس که کرد بر ایس که کرد بر ایس که کرد بر ایس که کرد بر ایس کرد بر ایس که کرد بر ایس کرد بر ایس که کرد بر ایس کرد بر

شیرانی صاحب نے تصاب کے اند فول ووق نے اپنی امر کے چینویں (۵۷) سال میں تکھی ہے جو تجرب اور مشق کے لحاظ سے ان کی شامری کا بھرین وور مانا میاسکتا ہے معربیریرآس فول نے اور ق ک ہزیات بارووا بلد بیریان) مجرع بیرانوان میں مجار موجل ہے۔ اس یا اصلات کی خرورے کیوں جائی آئی۔ ہے اصلاح کی خودھرے موانا ہ آئر اور کار کی بھری ہے۔ دیان کی آئی کے علاوہ احدودوق کی اصاب ان کے برخلاف اصلاق امایات میں معران کا بھرے کے ادارات کے کامی کا ترکم اسرائیول ہے ''1914۔

۔ پیدا مطالعات اور تبدیلیل ان 'و ایوان ڈو قرا' کے مقتی و بر آن پر ، دیوان ڈوق مرحید آزاد کے مقتی شی اس کو جہ ہے کیا گئی جس کر ان کا کر کی اضافی کی باقعی جواز مباہ پیشیکس آتا۔

س کورے سے ان کان جی کسان کا فرانا طاق کا بھیا کی عداد ساجھی میں کا بھیا ہے۔ ان کے طور ان حاصر نے کار اس ان طور بار سوال کا ان بھیا ہی سکتی ہے ان بھی ان کے مواقع کے ان ان کا مور کے وقت ویک سے مامس کی ہوں جد اموں نے اعوام نے مورک کیورس کی اس کے ان کا مورک کے ان کا مورک کے ان کا مورک کے وقت کے د ویک میں کان مورک کی مورک کے ان کا مورک ک

د الان المركز من الم الما-

يبال تك تو" ويوان ذوق" مرتبه محرضين آزاديش اصلاح وترميم كامطالعه بوا\_اب" ويوان دوق" میں دوق کے نام ہے آزاد کے اضافوں کے احوال درج کیے جاتے ہیں۔شیرانی صاحب نے آزاد كرم تبه" و يوان اوق" كرما شيول كي مدو عام فرني ختنب كي بين جنيس آزاد نے ووق كر كين كا كام بتایا ہے۔ان میں ے اکثر غزلیں حافظ ویران کے مرتبددیوان میں فیس ملتیں پشیرانی صاحب نے بتایا ہے کہ "ان فراون كا الدارة وق ك كام ب بالكل اللف ب ١٠٠٠ حدة كام ك تنها راوي مولانا أ زادين" [٣٦] - تيمرشير اني صاحب نے ان مسودات كى مدوے، جو محرصين آ زاد كے قلم ميں ميں ميرائ قائم كى ہے ك اس شبادت كي زوے ، بيرظام بوتا ہے كيا متاد ذوق كابير مبينة كام ذوق ہے كوئي واسلاميس ركھتا بلك اس كي تعنيف كي د مدداري حطرت مواد نا (محرصين آزاد) ير عائد جوتي ب- مير ، ياس تو كافذيس جن میں چودہ ایک فرالیں مسودوں کی شکل میں درج ہیں یکا غذات یقینی تقلیم فیمیں جی جکساصل مسودے جی جن من جك جكر الفاظ اورمسرموں كوكا ع جها تما كم إب مانا مولانا في بيديد بدموادد بوان ووق كر ليے أستاد ك يكين ك كام ك نام ب تاركيا ب- ان يس جيها كرمودول كادمتورب بعض شعرصاف مرقوم إلى اور بعض مصرعوں اور شعروں کی تو یا فی یا فی چد چدم تب بلکداس سے بھی زیادہ قطع و برید ہوئی ہے۔ اگر ب كاغذات ذوق عروز بس موت توذوق كالم طفل كالام كالطريد بالكل درست بيشتا ليكن ووتو سولانا آزاد كالم من ين اوراعروني شهادت يإياجاتا يك ١٨٨١ واور ١٨٨٩ مك مايين كي وقت تيار ہوئے تھے۔ان میں سے جو کا فذ طالب علموں کے اعتمان کی کا بیوں سے لیے گئے ہیں۔دو کا فذ نار تھے ویسٹرن ریادے سے مطبوعہ فارموں پر میں جوجوری ۱۸۸۵ میں چھے تھے۔ ایک کافذ ڈائز یکٹر تھلیمات ہنجاب سے وفتر سے ماری ساماء کی تاریخ کی مواد تا کے نام چھٹی ہے۔ بلکی اودی روشائی میں مسود سے تار ہوئے میں مجھے جس چیز نے سب سے زیادہ جران کیا یتی کد دوق کی فوالوں کے مسودے حضرت مولانا من الهود المداول المد

ا المرابع المساحلة والمساحلة والمرابع المساحلة المرابع المراب

صاحب بیگا هند. آن ای استان کشید با بی ای بدید این بیدن این در قرار اند یک میکن ان حدا اسران این کستان بر بیران این کار برد برد اندان کشید برد بیران کشید برد کشید بیران کشید بیران کشید بیران کشید بیران کشید بیران کشید برد بیران کشید من المدينة المعرفين المعرفين المتعرفين المتعرفين المتعرفين المتعرفين المتعرفين المتعرفين المتعرفين المتعرفين ا والمعرفين المتعرفين ويعرف المتعرفين المتعرفين

التواقعة المسابقة عن التي المح الدائعة وإلى المدائعة والتي المؤدنة المنافعة المسابقة التي المؤدنة التي المؤدنة المنافعة التي المسابقة الم

آم کرکیان پیوگی مید دان کرماتید به از دریان بدو اس طرر با طرف سے نظی در مرم بر مرکز می مواقش سری سے نظی وجه دائوں تا مائی و در میدان نیاز در ایس میدان بی ایس میدان کیا ہے۔ وجہ دائوں کے دائی و در میدان کی دور اس میدان کی دور اس میدان کی دور کار دریان مردان کر درائی میدان کے دور دائی اس میدان کردی جائے دور کی دور کار

ند بی اسویتی و ها انسده او اداده به او جودان سیستران پروستی استر پی حاوی می: کیا صوفی و کیا ہے کئی قائل مرے دونوں میں پر پر غیرب و مشرب ہے خافل مرے دونوں میں اور دومروں کو کئی تک دلی و نکسانظر کی ہے بازر ہے کی تکلین کرتے ہیں:

ا حافاة الاستاد المستاد المست

ر سرائیس کا بیشتر کی این کا در کا میکان کا بیشتر کا با بیشتر کا در این استان کا کا در در کا استان کا بیشتر کا ن روز استان کا بیشتر کی مال استان کی بیشتر کا بیشتر مال میگان استان کا بیشتر کار کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر

جیدا کردیم نے کلف کرد والی کی تختیب ای تبدید ہے کے حوادث سے نگائی اور اس تبدید ہے ہے۔ ایکا کی والو اوران تصویر اس معنا کدر قرائد سا در مداول و خال کرد کھائی کی سال باسکار اوال علی رئے کہنے والی کا اس در کا گھڑی کہ بہا ساتھا اس با تھی اور اس بھر ہے کہ تا اور کا اس کی عام کی کو وہ ایسے نیسی رہے بھر کیا کا اس در کا تبذی ہے کہ کافل سے دورائیسے دکھی ہے اس کے انسان کے انسان کے اس کا مداول کا اس کا مداول

بعد برای طالب می انتخاب می انتخاب این می در اختیاف این از وزی کار وزی

اددوادب سے دکنی دورے لے کرمطلے جہد کے اس آخری دورتک ہے بات بکسال طور پر اس تہذیب کا حصد دی ہے کہ شاحری ہے انسان کا نام آیا مت تک باتی میں رہتا ہے۔ دوت کے بال مجی شاحری کی ۳۵۴ میرنام سیدور بادر چهاری ا مجل ایسیده می اور دو ترق نیس در بان کا دیا دو تر بورین می اس دوریش شام وی سید بازی می مقام مها کس کیا: مجل ایسیده می اوروز ترق می سید تام تراحت مثل سید و دو آ

اولاد سے رہے کی دو پشت جار پشت

را برای با در با روی با در برای کار برا بیان برای کار ند بید کار در شود کار در با مواهای در از ماد در با در با

الإنكانية المتأخذة ال والتي تكافئة المتأخذة ال

۳۰ مجینه طبی باط صاحب دعوثی هم متان خدا حد به بدستر بیانی بالایش داست ده می میزد. را ترکیزی بی افزایش هم شده افزادست هم هم هم توکیزی بدنده دادر این داراید با اگر انتقاطیحی در در کار میزد از دارای می میزد بین می میزد بین میزد برای میزد بین میزد بین میزد بین میزد بین میزد بین میزد ب بر جدور به در میزد دارای میزد بیان میزد بین امران هم نیزاری میزد و افزاد و خوست میکند که دادراست تاریخ در اجد بیداری دیگرین در اجد بیداری دیگرین قدر و مبدار داری و این که شیوهٔ ابسیار گویان است در کلاش کم تر و بر مجی استاف

نخن قدرت قمام دارد —" [۴۹] الم الش صبياتي كا" احتاب ووادين "جب ١٨٥٨، يس شائع بواتواس وقت ذوق كي عركم ويش ٥٥-٥٦ سال تھی۔ سہائی نے تکھا ہے کو" اب اس زیائے میں عسوماً دیلی میں کوئی آن کے مقالے کا تیں۔ اس مشاعروں میں اس کی آتش زبانی سے آتے اور شعراعش خس وخاشاک سے جلتے ہیں اور اس سے اللالا برجت ك رقتك ، جب كدوه كلفل مشاعره عن فول يزحتاب، شرمنده موكرب علمات كب الحسوس ملت بين" [ ٥٠] \_ كريم الدين في كلما ب كر" بيشاعر في زباننا جو١٢٢٣ م ١٨٨٠ مب يوب يوت يكامل الشان شاعرے آگراس کوشہشاہ شعرا کیں تو بھائے کیوں کہ وہ ای زحیہ کا ہے کوئی شعر محرتی کا نہ بایا کوئی نول ایک فیس که اس پی رطب دیا بس کی تجرقی بوز ۱۹۱۹ م. اس وقت ذوق کی ترکم ویش ساخه سال تھی۔ سرسید نے بڑے القاب و آواب کے بعد تکھا ہے کہ "پُر گواور خوش کو مفرال و لیک ہی اور قصا کدو پہنے ہی ۔ غوال کوئی میں سدری وحافظ وقصید و میں الوری و شا قائی شار آن کے اشعار کو ہرشار کا بج عالم الغیب کے اور کوئی نین کرسکا . . اس قدر حامعیت که فصاحت عمارت اور متانت تراکیب اور تازگی طرز اور جدت معنی اور فرایت تغییر اورخسن استعاره اورغوش اسلونی کنامیداور لفف تلح اور یا کی الفاظ - اور بست تا فیداور نفست رديف بقم وُسَق كام اورسن آغاز وانهام أيك جائة ش جمع جن "٥٢٥ إنساخ في تقصاب كـ" ووجيح امناف خن پر قادر نیخ " (۵۳ ) اس دقت دوق کی دفات کوئیں سال کا عرصه کزر چکا تماادر جب مغیر بگرای کی" میلوهٔ نعز" شائع جوئي تو وو ق كي وقات كونس سال كاعرسة كزريكا تها م تقيرة تكها ب كـ" ووق كي باعد خيالي اور سلاست بمانی دونوں سلم جیں۔ سودا کی حاش اوراضیں کی سل بندش ان کے کلام شی موجودے۔ محاوروں کی طرف زیاده د طلع بین اور زور خاتانی کا ب \_ ( سوداکی طرح ) جناب دُوق بھی متروک الفاظ بہت با عمصہ -10m'ZZ6

ان و او آگ کے بارے میں ان حوالوں سے ، جوکٹر بیا مرسال کا اصافر کرتے ہیں ، جہات وائی حوکر ماسئے آئی ہے کہ اور آق کی دور سے روایا سے خات کری بھرانجان ہوئے گئے ہے جب انھوں ساتے چورہ جوالہ مسلس کو مجرش من کاری خور و کی گئی اور دیند ہے کہ چاہد کمیان کی واقاعت کے بعد تکی ہی طور رقع بادری رہا تھا۔ تات کی کارن سائن عالم ان ان اور ان کے تعاوید کے تھا ہوئے تک ہوئے گئے۔

المون المارة المون ا المون ال

JUNEULE تاريخ ادساروو ولدياري تعنق ہے می کرنا جا ہے تا کد آن کے قاری کے سامنے اس کے دوق کھل سیس۔ ہارے ہاں اب تک تقید و محتین نے کسی حیدے طرز احساس اور نظام نگرے مطالعہ کے لیے، اردوادب کو باغذے طور براستعال كرنے كافن ای ایس سيكھا ہے ورنداوب ایک ایسالماخذے جس میں اس كرائے دور كے مقائد اقدار و نظام فلراورطرزا حباس کی روح موجود ہوتی ہے جس ہاس دور کے تصور حقیقت اور ملج کو دریا اٹ کر کے اس کی تفکیل نوکی جاسکتی ہے۔ ووق کی شاعری ہے ہم اس روایت کا سراغ لگا بھتے ہیں جو اگریز محرانوں کے قلام على جذب اوكرة ج اس صورت على باقى خيس رى حس صورت على و ووق كذيا في اوران ك باطن على زعدہ باتی اور موجود تھی۔ان کی ٹا حری ہے ہمیں معلوم ہوسکتا ہے کہ اس معاشرے کے لوگ س طرح سوچتے تے کن باتوں پر یقین رکھتے تھے۔ اُن کے ایمان کے کیا اجزا تھے۔ ان کا تصور حسن وطش کیا تھا۔ ان کے احماس جمال کی کیا نوعیت تھی موت ، زندگی ، خدااور کا نات کے بارے بی ان کا کیا عقیدہ اور کیا تصورات تحدان كى اخلاقى اقدار كياتيس -ان كي والمات كيا تحدان كريم وروان اور شفط كيا تحدان كي خور اور خوشیوں کی کیا نوعیت تھی ۔ وہ زندگی کو کس اعداز تھرے و کھتے تھے اور آے کس طرح بسر کرتے اور کرتا جاجے تھے۔ان مختا کد کے ساتھ فنون اطبقہ کی کہا صورت تھی۔ وہ کن ہاتوں پر ہنتے اور کن ہاتوں پر دوتے تھے۔ کون کون می خوابشات اور تو کیس اعدی اعدائل اعدائل عددی تیس اور بد لتے سیامی ومعاشی منظرنے عام وغاص طبقوں کوئس طرح متاثر کیا تھا۔ ووق کے دور میں تہذیبی اکائی بضیف وٹا تواں ہونے کے باوجود، چیک تابت وسالمتی ای لیے اس کا اظہار، زیادہ واضح طور یر، اورق کی شاعری ش ہوا ہے اور دوق ای تہذیب تے تعلق ے اس دور کے سب سے بوے شاعر میں مجد حسن عشری اگر تہذیبی روایت کے حوالے سے ، ووق کی شاهری کا مطالعہ کر کے اس متبع پر پہنچے ہے کہ " ووق کو مضمون کے ہر پیلو پر جو کرفت ماصل ہے اس کا نشان تک عالب کے بورے کام میں نہیں ماتا ' (۵۵ م او آن کا مطلب مدتھا کہ ذوق کی شاعری اس روایت کو بیان كردى تقى جوايك زنده تهذيبي اكاني تقى جس يس" معاشرتى روايت واد بي روايت و يي روايت الك الك چزی نیس بلکه ایک بزی اوروا حدروایت (تقی )جوسب کی بنیاد ہے اور ہاتی میموٹی میموٹی روایتی ای کا حصہ ہیں اورای سے ملی میں۔اسلامی استظار کے مطابق اس بنیادی روایت کانام "وین" ب " [۵۱] . اگر ب سوال کیا جائے کر ڈوق اس دور میں ،سب سے بوے شاعر کیوں تھے تو اس کی دید کئی بھی تھی کردوای روایت کی تر تدانی کرد ہے تھے جو مو جودتھی اور جس میں ابھی تک شاعری وین کے تصورات اور اس کی مابعد الطبیعیات ے الك فيس بولى تھى۔ ذوق كى شاعرى اى ما بعد الطوبيات كى تربيان بيادر قامة معلى اى تبذيبى روايت كا یاس دار تقاراس تبذیب کا تصور حقیقت کس طرح کلیقی طور بر دوق کی شاعری ش رنگ مجرد با تقایدوس شیر ضعر يكي اوراى تاظر شى ، جس كاش نے ابھى وكركيا ہے، مطالعہ يجي توب بات واسى بوجائے كى كركس طرح وقی دوایداد فی وضعری دواید علی دوق کے بال موجود بے لیکن اس طرح عالب کے بال جی ہے۔ اس عالب كاسكى تين موتى مكدعاك قال والعالم دائ عائرة فاق كاسر صور كوجودا عاودوه

پکھاور کماں ول میں شاکزرے ترے کافر وم اس لي ش سورة يسف تين كنا آدمت اور شے ے علم ہے یکھ اور چ کتا طوطے کو پڑھایا پر وہ میواں ہی رہا وہ از خود، رفتہ ہول جس کو خودی نے غدائی می اگر وحوددا ند پایا وطلا دان فتی کے ماتھے منا كه جب فحيرا سفرونيا سے كيا كام استخار سے كا مشق کے بحت میں ہوفر ہادس ہے جیز و بن تین دن جائے اگر تعوید میری کور کا من شیطان مارا ایک محدے کے شکرتے میں اگر لا کھوں برس مجدے بیس سرمارا تو کیا مارا وہ دولت کرطلب جس سے کدول ہوجائے مستغنی اكر باته آئے كا تخبية قارول شاخبرے كا الله كوية تأكل يس شهادت كا دفيد كودا ألما كوال سيخ شبيدال نكل آيا خورشيد دار جريات به جيكا كوئي فو كيا آثر کو مار جو دیکما تو دیر دیس کیا كين تحدكونه بالأرجة بم نے اك جهال احوثا مرة خرول عي ش د يكما بخل عي ش عال ألا فراق خلدے محدم ہے سید یاک اب تک من محدارها قتام ذوق

ا اٹھی ہو نہ وطن سے کوئی خریب مدا

> نوا پدارے ایکس رہ مم کردہ تھا درنہ آم جی داراکیا تھا دی در پردہ تھا زوق اسائے الی جیں سب اہم اعظم اس کے برنام جی عظمے سے شاک نام جی خاص

نارخ ادب اردو اجلد جيارم)

بحادد دو فریل حمد کے عدد ہے ہیں اپنا ہے یہ طریق کہ باہر حمد ہے ہیں دسب بخشش ہے ہالا آدی کا مرتبہ ایت ہمت بہذہ ہوں ہے۔

پت جمت پر نہورے پت قامت ہوہ ہو ہے باغ جہاں میں تھے گر مت عالی کر گردن خلیم کو خم اور زیادہ جو کئے قامت میں ہیں تقدیر ۔ شاکر

دم تحمیرالفات در جہاں ہے ہاتھ کیا باری انداز میں مشق کی ہم نے اداکیس حسن نیت ہے مشق اس مرک کا ہے دو طاء جائے کے عال

کرازی میں ق جم نے ادا میں سن نہیں ہے۔ مشق اس پری کا ہے دوبارہ جائے لئے کے جاں یہ جن خیں ہے جس کو سیاٹا آثار وے نہ ہوں گے ہم قائل قیامت جو تیرا قامت نہ دکھے لیں گے

ر بیں گے دویت کے بلکہ منظر جو تیری صورت نہ و کی لیں گے دُونِ کہٰ آف کروں گا تھے کو حب کا عمل کوئی اس کو ماکے اتفادے، موادہ دون، کرے

اس یا صف سے دامیہ طفل کو الجون و یق ہے کہ تا جو جائے لذت آشا تلخی دوراں سے گھرتے میں تکھے پڑھے مووسے میں مال وجاہ کے طفل کتب رج میں گنید میں بھم اللہ کے ایک ایک شعر کو توجہ سے بڑھیا معلوم ہوگا کران اضار میں اس دور کے تبلائی تصورات، مثا کر،

Jumens

بابعد الطحاتيات ، تو انات ، طرز احساس رنگ مجررے میں۔ بير و انصورات ميں جواس وقت قرد و معاشر و ك باطن میں موجود تھے اور فرد وسعاشر و کا بچی رواج تھے تصور حقیقت اور یکی معیار شاعری تھا۔ ان اشعار یاان جسے اورا شعار کی بدو ہے اس آنیذیب کے تصورات افذ کے جانکتے ہیں۔ اُن رحم ورواٹ اور تو جات کا نا جانا ماسکتا ہے جن کی بھائی پر وہ معاشرہ ایمان رکھتا تھا۔ ولیسے بات سے کہ بیشاعری جذبے کی شاعری ٹیس ہے بلکہ خیال اور مضمون آفر یی کی شاعری ہے۔ حس مسکری جب سیج جس کہ "ایمان یا معرف انسانی مذہب کی کسی كيفيت كا نام تين بكدا يمان اورمعرف عمل كل يامل معادك وريع ماصل بوت بين (اي لي) جس شاعرى كامتصدايمان كي يحيل بين مدودينا مودويقل كلي كا ذريعه يوكى انساني جذبات كانين تصوف کی اصطلاح میں ( بھی ) مذے ہے مرادانسانی مذیریں بلک خدا کا بندے کواٹی طرف تھیتائے " ا ۵۸ اوود ذوق ك تصورهم الت كالعلق سريات كهدكر كلام ذوق كي مابيت كو يحص مجمائ كي كوشش كررب هي-یے ام بالینا خات نے میں کیا لیکن ووق نے ہوری طرح یہی کام کیا۔ان اشعار میں آ ب کوخار جیت محسوں ہوگی کین اس فار جیت میں بھی می وا فلیت کا احساس بھی ہوگا جس کی ویدے بھی می شعریت بھی محسوس ہوگی لین ذوق کے دور کے قاری کوان اشعار میں حدورہ شعریت اس لیے محسوس ہوتی تھی کہ بیا کی آگر و تہذیب کی تر جمانی کررے تھے جوفر دے باطن میں زند چھی اور آج کے قاری کواس کے محسوں قبیں ہوتی کداپ تہذیب ك حوال بدل محد ين اورجو بكى ى العرب آئ بحى يمين محسوى بوقى بيرة اس كى وجدب كداس تصور حقیقت کا ایک حصر آج مجی جارے اندرزندہ موجو وہاورجو خاص طور پر اُن اشعارش زیادہ ٹرایاں ہوتا ہے جرآج مجى عادى زبان يرج عي موس ين وق كا كمال يه ب كدو" رواين" خيالات كوينا سنواركراس طرح محمل كردية إلى كرشع ضرب الثل بن جاتا ب- ايساشعار كي العداد ك لحاظ ب شايدى كوئى دوسرا ان كويتينا بوراب يه باداشعار والحية بن بس اى تهذيب كالقور هيقت رنگ محول رياسهاورجس يرجم آن مجى ايمان ركتے جيں: تسمت بی ہے لا جارہوں اے ذوق وگر نہ

تست بی سے انا جا رہوں اے ذوق و گرند سب فی میں ہوں میں طاق کھے کیا گھوں آتا اے ذوق گلفت میں سے جھیف سرامر آرام سے جے وہ جو گلفت تھی کرتا کام منظور ہے تو گیش کے اسہاب بنا کی باتا و چاہ مائد میں امامیاب بنا کی باتا و چاہ مائد معمود و کالاب بنا احمان خاندا کے آفات مرکد والا

ارخ اوب اردو( الديبارم) لتى خدا به چوژ دول تظر كوتوژ دول یما کے بی عالم اے بماسجھو زبان خلق کو نقارة خدا سمجمو پیچاہے شب کندنگا کروہاں رقیب ع ہے جمام زاوے کی ری درازے اس شع تيري مرايقي باك رات اب تو گھرا کے ساتھ ہیں کے م جا کمی کے مرے بھی بین نہ بایا تو کدھر جا کی کے اے ووق کی ایدم وربید کا مانا بہتر ے ملاقات سیحاد محضر ہے مجدى ين اليس آئي بيكوئي بات ووق اس كي كوئى جائے تو كيا جائے كوئى سمھے تو كيا سمھے اے ول جوم رنج و الم ہے نہ قل ہو فانہ خراب خوش ہوکہ آباد گھر تو ہے ك مناس بوك ك ت و الحر بوك فاک ش جب ل مح دونوں پراپر ہو مح عل سے گل کھو تو بہار اپنی میا و کلا مے نسرت ان منجوں یہ ہے جو بن کھلے مرجما کئے ہم اور فیریک ما دونوں بج شہ ہوں کے يم يول كرون يول كروويول كريم شيول ك کتے ہیں آج دوق جمال ہے گزرگیا کیا خوب آ دی تھا خدا مغفرت کرے مح کما ے کی نے یہ اے ووق مال مودی نعیب فازی ہے موذن مرحما بروقت بولا ری آواز کے اور مے

بالثعاروب حائيكة جن \_ان سب اشعارش الكيطرف و وتصورات موجود جن جن بر \_

المسهودة ال

شیخ سال برم فن ہیں تو ہاوروں سے بھی گرم وَوَقَ بِر سب سے نرالا ہے ہے اتحاز اپنا

" گلت جوگی با کشده او گلت بنی و با و گهوز سه بهیده با به میدواند تر بال بینهمانی این ما دار کوند ) » شکاه مگول چنگ دیگیال به یکی بهمیسوده با به وجنگی به کمیسودا، جهوانا، ترا کهاس بهجهی، دقا نجیس او دراه جنگ جمورا و شیر دو فیرو"

شاہ خبری طرح وقد تکی اردور دیگیر کو ۔ سامتی ارکز ہے جس جن سے خاکوی از بان عمر اردو بن اداملات فران بیدا ہو جا جب اس کی اسٹار اور ایان کا آب انتہا کی گانی اور کا بین کا بیدا شعر دیکھیے جن میں اداکا کی داروں کیا ہے استقال ہو سے جس ا

پ ذکر ادارا نیس آنا کیس آنا می جریس مرنے کے قریں اوی پیا اقا قم وقت پہ آئے کیس اوی پیکا اقا موت نے کردیا لاجار و گرفتہ انسان ہے وہ خود میں کہ خدا کا محی شاقاک ہوتا بخل ہے کے حل کو فائل کر وہ صریح

س سے سے دی واقع کر انگار کی ہے۔ جو ما نگا تھ کہ انگار کی آگئیس لکال کے، کیما ان اشعار شر اخذب بیان اردورد یف سے بیدا جورہا ہے اور الکی روٹیوں کی مثالیس کا ام ذوق میں کھڑت

ب- ایک ادریا فی شعری فرال ب جس کامطاع ہے:

سے بلس گی۔ ایس اس مجامل سلط بھی داوق نے میا کو بعدی اعام الدود النافوکوی باطور قان متنهال کرے زمان سے تکمال بی من ساور میں میں اس میں اس میں اس میں اس میں کے جہاں میری اس کا راسانہ ور ایر فرائع سے برائد میں در بعد ساور میں کے ساتھ اور کائیس میں مشاول کرتے ہیں مطابق کے موال میں اس میں کا میں دار بائیر فرائع سے بحش کم مال میں قالوں کے ساتھ اور اسال کا بھی اس معر کا کی مال ہو تھا ہے مسال کیا

> نالہ جب ول سے چاہ ہے ش پورا انکا چلتی کاوی میں دیا مشق نے روزا انکا

اس عمراً "الكا" دويف سياد ويقت وهر ساقا في بين : بجوزا الجوزا المواد المجوز المجوز البيرا المواد المواد المجوز الدوالانات عن الدوالي اليد للفلات كمساقه باعدا سياك ترس سنة بالاناكالة الدوالان الما الدوالات بدا الموالات با وقتل من "بالمار" جواراً " تحق إدار" ليان كا" دويف سياس عن من كان الآوازي المؤلفيان القالون كوالوز تاتي يا عمل سياس

ایک بارہ شعر کی قول ہے جس کا مطلع ہیں ہے: کیا آئے تھر جد آئے کھڑی وہ کھڑی کے بعد

ے میں دوگری کے بعد اس بھی'' محری'' '' الاق '' کے بین اور'' مقرار کے باعد '' روغے ہے اس میں جورے کے جروہ کے بعدی الاس رووالفاع برخشن میں : '' جوریا کر ی رحزی ہو گئی۔ بخری دین کی ہو جی اوری انگری اماری مان کے ''کی اجزی کا تھے لید موج سنال اور ایک کے رواز میں کھور دھنے موسل بھی۔

ان چھوں اور دی خوں کے مشمال کو دیکر کے میں مصوب ہوتا ہے کہ وہ آن وہ آن وہ کی ہوتا ہے۔ زیان کو استقال کردھے جی سے بیال جائ والدور کھا گیا، جا احداد اور پرچند ہوجا ہے ہے۔ وس حمر کی ایک اور خول میں جمر مائع مطلق ہے جس کہ اسلام اور اخلافا والسام ال کے بعد ہے۔ خول میں جمر میں کا مسلم ہے جس کا اسلام کا تروید ہے ججھ تر ہے۔

تھے کو پرائی کیا پڑی اپنی نیز تو

حدث اب رود الديدار) اس شريطيز غيز ك هاده أدعير النيز ريز ماز هيز شكير وأكبرا بميز رامع ، كتنبيو بطورة في استدال كيد ك يس ادر اس طرح استدال كي يس كرز بان كاهند عان شريد كم كور بميز الميز كالكب

ا کیک اور فرخ ل شن فارس وهر فی اطاع شد اردو به بیدا کرنے کے لیے ڈوئی نے تالیوں کو اردو طریقے ہے جمع بنا کرستھال کیا ہے جس سے فارس وهر فی اطاع اردو دیا ان کے سابھے شی ڈھلی کرا یک جان وہ جاتے جس اور بیان شی آردو بن کا حسن آنجرا تا ہے۔ اس فول کا مطلق ہے ہے۔

پایند جوں دخاں میں پر مطالموں میں ہم پارپ میں کس کی زائف کے زعرافیوں میں ہم

ص بی برجائیں دوران ہوتی ہوں ہیں ہم" درجائے ہے۔ اس ایک میلی کی مرفز کرنے ہی ہوی ہو کہا تھا ہو کہ ہوتی کے میلی میں دور طور ہے جس کا بدا کہ میلی کیا ہے جارہ کی میلی ہیں۔ آئر ایک میں جارہ میلی درخان میں میلی میلی میں کہا ہے جارہ کے اس کے اس میں میں اس کا میلی میں کہا ہے۔ پادھائیں موادی میں میلی ایک میلی ہے۔ اس ایک میلی ہیں کہا ہے۔ چارہ ہے الیہ جدہ مان کا تھا کہا ہے۔ اس میلی کہا ہے جارہا ہے۔ اس میلی میلی میلی ہیں۔ اس کا میلی کہا ہے۔

ر ان کی اسار ادود ارائ کی سوانداری با اداره کارائ کے ساتھ ان کا بیاد دارگاری کا سے بھٹے کے بیشی کا در اور کار 7 زوکر کے کارٹر کا کا چار کیا جائے ہے۔ اس کا تھا کہ اس ادود ان میں سے کے بھٹے کا بچھی جا اور ان کے استعمال کا وادور ان کا انتظامی ان کارٹر کی سے کے انداز کیا گئی کارٹر کی میں بالان واقع کی اور ان کے انتظامی کا در ان کے ا واقع سے افضا عادد وور نے کے لیے چھی شوع ہے۔ اس کارٹر کے بھٹے کا انداز واقع کے چھی کارٹر کارٹر کے انداز واقع کے چھی کارٹر کی تھے۔ اس کارٹر کی سے اس کارٹر کی سے اس کارٹر کیا گئی کارٹر کی کارٹر کی

کس دم نیس بوتا ہے آئی جر علی جھ کو کس وقت مرا عند کو کیجا نیس آتا

قسمت می سے لا چارہوں اے ڈوق واگرند سب فی عثر ہوں شہ طاق چھے کیائیس آتا عال اس خور سے کیوں میرا ڈھائی ویتا اسے افک گر نجھے اونچاند سائل ویتا زاہر شراب بینے سے کا فر ہوا عمل کیوں زاہر شراب بینے سے کا فر ہوا عمل کیوں

رہ مرب چینے کے اس ادان برہ کیا کیا ڈیڑھ کو اپنی میں ایمان برہ کیا گل اس کلہ کے دفھر رسیدوں میں ال کیا ۔ بھی لبد لگا کے دبیروں میں ال کیا

یہ ف بو ف سے جیروں میں ف ہے ہے قض سے شور اک مکشن عک فریاد کا JUNGUL

الارتفاء باردوا جلد جهارم

طوب طوطی بوانا ہے ان واوں سیاہ کا ووق كرم ل كان كريسط قو بكواك ك مار کیا تو یہ کیا عن پیجر کر اجما ہوا جس عُلد مين إلى باديدة ثم أفض إلى آج من فض كامندد كيك بم أفي بي والف کی چی ہے ول ورتا میں جوت ہماکے سے وکرنہ مار سے ضاکرے کہ کے تھوے کھو خدالگتی كه ذلف اب مت يدكيش تيم سكان كي اللت كانشا جب كوئي مرجائ تو جائے بدورومرايا بكرمر جائة قوجات

ان اشعار میں محاورہ زبان کے مزاج میں گندھا ہوا ہے جس نے لفت بیان میں تھارآ کیا ہے۔ زبان بريقدرت اوريد جاوت ووق كى الى خصوصيت بيجوال تهذيب كمزان سيهم آجلك بياورجو برطرح ، خواه وه رعایت افضی ، صنعت ایهام ، ختلع مجک یا محاوره بود اس انداز سے اخف آفیائی ہے۔ شاہ لعبیر کے بان محاور سے کا استعمال ای فیس ہے جاتنا ذوق کے بان ہے اور اس کی جدید ہے کہ مشکلا کے زمینوں ، سے ے معے تافیوں کی حاش اور استعمال محاورہ کا راستدروک دیتا ہے اور محاروہ ان کے بان ٹالوی حیثیت اختیار كر الما يروق جوك موري طرح ال تهذيب ي يوع وي إن اوريتهذيب محاور ي ويندكر في ي اس لے اُن کی شاعری میں ماورہ بوری طرح تمامان رہتا ہے۔اگر زبان کی سطح پر ڈول سکام شکر تے تو آ والدورص واغ مجى وه كام ندكر عكة جوانحوں في اردوشاعرى ش كروكمايا بـــ ووق في اس تبذيب ے زیرا اور زبان کواس طرح یا جھا ،صاف کیا اورا یک ایساروں ویا جو نیا اور سب سے مختلف تھا۔ اس زوب ش الى وَكَشَى اورابياللك يان قعاج اب تك اس رنگ ش سائة فين آيا قيار بيطرز اواارووز بان كا وه روپ

ہے جو بیانیشا عربی کے لیے بھی نبایت موزوں ہے۔

دوق كى فوليدشاعرى ناخ كى طرح شدييان نسن كى شاعرى بيادرندة تش دموس كى طرح عشقيه شاعری ہے۔ وہ تواس تبذیب کے بیان کی شاعری ہے جواس کی زیان اور محاور وور وزمر ویش کی گئی ہےاور میں رنگ ای معاشرے کا پشدید ورنگ تھا۔ ووق کا کمال یہ ہے کہ ورواجی باتوں کو واضح اور کھل کر سے اس انداز ، اس کیچاوراس تیورے با ندرو ہے جس کدان جس ایک خیلھا کن اور نیا بن بیدا ہوجا تا ہے اور یو ل معلوم ہوتا ب كديريات اللي باركن كل ب- يمي ووق كاكمال باس بيان شرارودين في اييان الماديد بیان بیدا کیا ہے جوذوق کی افزادیت ہے جے ہم آج بھی دیکھتے ی پیمان لیتے ہیں۔ووہات جس طرح فرو

مناعما أيما أيم ووق 710 نارخ ادب اردو الدرجارم) کے باطن میں ہے اور چے معاشرہ جس طرح و کھے اور سوچ رہاہے ذوق اے ملیقے ہے اس طرح ہا تدرہ دیے ایس کدوہ بات مصرف بوری اور تعمل ہو جاتی ہے بلکدائ عمل سے ووق کا اعتمر یا معرع زبان پر چ مع جاتا ہے۔ يى دوق كاكمال أن يهادر يكى مدابهارتا ذكى ان كى شاعرى كى جان ي

ہے کتے ہیں مح مشق اس کے دو کنارے ہیں ازل نام اس کنارے کا ایدنام آس کنارے کا کے کہا دل کون میرا ڈوق کس کا نام لوں

سائے آ جائے تو شاید بتادوں دیکھے کر چن تو نے افغال جواے مہجبیں ہے

ستاروں میں کیا کیا چنان و چنیں ہے ب النا سے میں دو آو آتھیں اے ذوق

که برق و تکھے تو نی النار و الستر مومائ الرزخ كالاسدوية فيس أب كاويج

وہ بی مثل ہے پھول ٹیپس پیکھٹری سبی ی انداز بیان اور زیان کا بی استعال ہر جگہ رنگ جرتا ہے۔ بول جال کی تکسائی زبان ہرتم کے اشعار ش

وق نے استعمال کی ہے۔ اس موجود صورت مال جس جب شاعری، معاشرہ اور فر دایک ہو گئے ہوں او ووق ك مقبوليت كرساية تمي او كاج الح كيم جل مكما تقارة و آلاية دورك نمائند و ترجمان بهي بين اورساتهد ی آئ وہ اپنے دور جس محصور بھی ہیں ۔لیکن زبان کے اس روب نے ،جوڈوق کے طرز اداوا ظہار بیان ہے پیدا ہوا، خوداردوز بان کو بہت آ کے بوحادیا۔ رہترز سے وتار تنی ایمیت بھائے قائم رہے گی۔

ذوق کے مطلعوں کا ذکر بھی اس کے ضروری ہے کہ اٹھوں نے عام طور پرا ہے۔ پئست ، رواں اور

خوب صورت مطلع کے ہیں کہ کوئی دوسرا مشکل ہے ان تک پکتی سکا ہے۔ ان کے متقرق اشعاد جو ہر رویا کے بعدا کلیات و وق میں ۱۹۵ مردی کے کئے جی ان میں میں قداد میں مطلع جیں۔ان کی بہت ی غزلوں میں ووے زیاد و مطلعے ملتے ہیں۔ بعض غزلوں میں میاراور پاٹج مطلعے ہیں۔ کم از کم ووفر ایس ایس ہیں جن مي سات سات مطلع بين اورا يك غزال مي ٩ مطلع بين اورسي مطلع سنة سنور ي خوب صورت سافيح من الصلي بوئ جين ان مطلعوں كود كيكر شايال موتا ہے كداگر ذوق مثنوى كى طرف توجد دينے تو اس ميں محى الصيد الدوفوال كى طرف كامياب موت \_ أكتيس اشعار يرمشتل ايك ناعمل مشوى كليات مي مفرورموجود بي يكن اس كى بنياد يركوني رائعة التمثييل كى جاسكتى .. ذوق مع مطلعون كود كيدكر بيضروركها جاسكتاب كدة وق مطلعوں کے ہاوشاہ ہیں۔ ذوق کے اکثر مطلع ضرب الثل بن سمنے ہیں۔ان مطلعوں کے لیجے اور طرز اظہار نے اردوزبان کوسنوار ااور شعر کی سطح پر احساس جمال اورحسن ادا کو کھارا ہے۔ اُن کی شاعری فین شاعری کا

المجارات والمعرفية من المستواحة ( ۱۳۹۳ من المستواحة ( ۱۳۳۳ من المستواحة ( ۱۳۳ من المستواحة ( ۱۳۳۳ من المستواحة ( ۱۳۳ من المست

والى مويين من من وين ينتي بي مثلاً ووفر ل ويكيميه جس كاسطل ميري: محمل من هر وقد تل يتاريخ ل جوا الله على المساتي بيالد كر قر به كا قل جوا

ياد وغوال جس كالمطلع بيدية:

رفست اے زعال جنول ڈمجیر ورکھڑ کائے ہے مڑوہ خار دشت کیر کموا مرا سمجائے ہے

وق نے جو کو کہا وہ اس تیز یب سے تشاق سے کوئی تکی ہائے جس تھی بھی جس طرح کہا اور جس کھن اوا کے ساتھ کہا وہ چنیٹا ان کا کمال ٹی قاتا بڑی وہ در سے سے ند جو سکا۔ ووق سکتام میں فارس تراکیب میں ستھال ہوئی جس کین بیٹر اکیب می اور دنہاں سے مواج کا

دون سنطان با من الدون سنطان المهدين المستعمل معن الدون المستعمل الدون المستعمل الدون المستعمل الدون المستعمل و حسدت كراك في من السراك المستعمد المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل المستعم العزاق المستعمل المستع

، سورس کی روی به بیسیدن ایران میدید به ماه می در میدید بین ارتفاق این سب سیم کارد بیان به میدید از کیب خواه دو دودگیری بین را بین با بین با میدانشگر این سب سیم کارد خالب آنها تا جداد ایران در بین می ده بر سیم تام کرد بین از میران آن کار خالب آن میان کارد و یک که ده بر سیم تام کرد کورد کرد در تا دورگرفوز کی می می

د کید گرسمان ای فرعون بے سال کا در کو اور اسال کا در کو اور کی جدم در پید کا ملا ایک میں میں میں میں کا در کو اس کا در اور در کو اس کا در کو کا در کو کار ک

جھے سامنے آق جال ایک نہ یا ڈ کے کہیں گر چہا صحف نے چہائے زینے زیائے کر اک خال زیرزائف سے ظاہر مرے لیے

اے جان موطر اللہ بد اختری ہوئے

گل ادر این بر بر بدارات می با در این می این بر این امان در این با این با این برای امان می این بر این با ا

چه بخری که دعد ان که از امرائی تلخف باند سد که بالی بد سه کارگار بدند تا بیم به به این به سه از بدند به در این را بین که بازین دانند به به بازی بازی برای به این که بازی که بیران برای بیران به بیران برای بیران به بیران برای دادر سه به بیران به بیران به بیران به بدروش می دادر به بیران به بیران به بیران به این بیران بیران به داری بید دوش می دادر بیران به بیران بیران بیران به بدران بید دوش می دادر بیران به بیران بیران به بیران بیران به بیران ب

ئے قطع روحشق میں اے ڈوتی ادب شرط جوں شیع تو اب سری کے مل جائے تو اچھا

یں نہ تو ہا جو دم ذرع تو ہیہ ہاعث تھا کہ رہا مد نظر مشکق کا آواب مجھے مارشع دیکھے:

3. ق. كم بال مشق كل ما الله مساول من المساول عن ما كل ما المساول عن المساول عن المساول المساول المساول المساول عن والعالمة عن المساول المي الموال عن المساول المساول

سے میں ہم نے دوق نہ پایا جما ہوا نازے کل کونواکت یہ جمن میں اے دوق تاریخ اوب اردوا جند چارم ) ۲۹۸ من او اور اکت والے اس نے ویکھے می ٹیٹی ناز وزراکت والے

فروغ مثق ہے ہے روثی جہاں کے لیے بی چراخ ہے اس تیرہ خاک دال کے لیے

بجداده فی مشق میسیده و نشان مستقبی کی بار ف سرگزار بسته برید می مشق ۱۷ دروی استونیان ماده افزار قرار فرد منابع به بداری است که می این افزار افزار سری جور به بداری از خوبه به انتخاب افزار این افزار بسد. مجمود میده اور افزار این به میشود از در است هما می است برید با بدر بسید از این این که بدوره ارسیدی بهای سه بوده و هم این ماده مراکز به به سدگر سد که این که این این مداری این مداور این مداور این مداور این مداور هم این ماده این می این مدارکز به دستان مراکز سازی که داد این مداور این مدار این در این مداور این مداور این مدا

ای طرح شخ و دابدور قیب کردواتی مضاعن می ان سے بال باعد سے سے بین الیس اسک با موادر و تکسالی زبان میں باعد علے کر شعود ل میں موجاتا ہے:

ویرمغال کے پائی وہ وارد ہے جس ہے ووق نامرد مرد، مرد جوال مرد ہوگیا پاکھا ہے شب کشد لگا کر وہاں رقیب

چیا ہے سب مند کا کر وہاں رویب کی ہے حرام زادے کی دی وراز ہے اے ووق دکیے وقتر رز کو نہ شمنے لگا

چھٹی نئیں ہے منہ سے یہ کافر گل ہوئی ڈوٹ کا اینا طرز اداب جونہ ما کسہ کا ہے اور شرع کی کا بہونڈ آ کش کا ہے اور شاخ کا یہ اس طرز ادا Justice 18th تارخ ادب اردو إيلد جهارم }

يس خالص كلساني اروو رنك كولتي ب\_ ووق زبان و بيان كيشعور ير حاوي بي \_ وواشعار جويم في ال مطالع میں دے ہیں ان کو میکھیے تو معلوم ہوگا کر دوق کے باب خالص اردوزیان کا طرز اوا آ بحر کرسا ہے آیا ے۔وہ خالص ارووجو قاری وهر لی کے اثر ات ہے آ زاوہ وکر ؤوق کے ہاں اسے الگ وجو و کی الفراویہ کا ا عبار کردی ہے۔ ووق کے باب قاری حربی الفاظ کی انعداد بھی کم ہوگئی ہے۔ اضافتوں کا استعال بھی کم ہوگیا ب\_ اختلول كى بندش ے، اخبار بيان كے ليج شعر من اطلب اوا يداكرد بيس بندى الاصل ارووقا في اور د بلے ے شعر میں سا دگی پیدا ہور ای ہے جس ہے ایک ایسافطری انداز پیدا ہوا ہے، چونظروے جس میں رجاوت می ہوارتا سے بھی مروورا گفیس ہے جو عالب کے بال کری پیدا کرتا ہے۔ اپنے دور می ووق نے اپنے دور کی تبذیب کی واپنے دور کی انسال بول جال کی تربان میں تر تعالیٰ کی ہے۔ ووور آئ باتی میں رہا ميكن زبان كاوه روب، جوزول كربان أجاكر جواء آج بحى زئدوب اورزول كى افقراديت سي الن كارباب:

نہاں رعد یمی کی زبان پاری اس نے محبت و وق کوازیس کہ ہے شاہ ولایت ہے

اردوز ہان کا جدیدمعیاری روپ ذوق کی وین ہے۔خود واغ کی زبان شاعری کا سر پیشہ بھی ڈوق کی شاعری

## قصا ئدد وق:

جوكام محد حسين آزاد في وق كي غزاول ك ساتهدكياوي كام قصيدول ك ساته يحى كيااورانهول نے خود قسیدے کیر کرا ہے ان ویان ووق میں شامل کردیاور یہی لکھودیا کی اس قسیدے نے المحسوں کہ نظر تاني نورنه پايا" [ ٣٦] يا كه وياكر" كلي شعر مسودة موجوده من نه تقيه بندة آزاد كوان كي زباني ينه و كياد فيده وي ورن كي ( ٢٣ ] كيل الحدوياك يضيده " كبرشاه مود كافريف على ب الحمول كافر وانى عروم إ- آناز جوانى كاكام ب" (١٣٦ ) أيك بكر كلماك " كبرشاه مرحم كى در ب مالم شابكا كام بادرنظر الى عروم ب" [٣٣]-" ويوان أوق "مرتبة زاوين" يبل باروقصيد ، (آخرى منس) جهوز كرجوسهوا تت سے بسلے درج ہوكيا ہے )۔ ووق عيمين آزاوك كي ہوئ بين فيسيده فبر١١٣ تا ١٣٣ ( الياره تسيد ) ذوق كمسدق تسيد ين جودوس عما خذي الى الى الماتين إ ١٥٥] م ف قصائد ووق كرمطاندى بنياد مصدق قصائد ووق يرركى برجيها كريم لكوة يرسان كاكم ويش سارا كام ١٨٥٤ ، كم بنكام بن شائع بوكيا تها - جين معدق قصائد موجود جن أصي و كيركر بالاف يرضروركها جاسكا ب كراهر في وكي كوچهوڙت بوع وه أردو كردو بزے قصيره كويوں ميں سے ايك تھے اور انھوں نے اپنے قصائد میں مصرف فاری تصید و کو بوں مثانا او رق و خا قائل کا اثر قبول کیا بلک و داکی تصید و کوئی سے بھی فیش

JUNGULE الرخ اوب اردو جد جهارم) أهابا شانا از بينشاط اكر كسيد التي والورتي كي زين من بياور" واوو كيامعتدل بياغ عالم ك

موا" فا اللَّى كى زين يس ب- فا اللَّى كا الرَّ ان كم حرارة اورطرز يرفيان ب- فا اللَّى كالم يعدى ووق ع تصائد كالحلى عام تصويب ب- الحول في الك تعيد بي على في تعيده كوي ل كالجي و كركياب - وفي قصائد کااٹر بھی دوق کے قصائد پر واضح ہے جوسودا کے بال شاونے کے برابر ہے ۔ سووا کا مفذر یا دوٹر قاری تصيدوے جب كدة وقل في عربى اور قارى دونوں كا اثر قبول كيا ہے اور ساتھ مى سودا ہے بھى اثر ليا ہے۔ان الرات كودوق ك قصائد على حاش كيا جاسكا ب- دوق في بيسب الرات قبول كرف ك ساته قصيد ب یں اپنی اخرادیت کوچی برقرار رکھاہے۔ سودا کے قصائد پر فاری کا اثر بہت گہراہے۔ ڈوق نے بھی نے سے مضامین باعد مے میں اور قدرت بیان ے اپنے تصیدوں میں رنگ مجرا بی لیکن ان کے بال فاری وحرانی الراف اردوز بان كي قوت الخيار من جذب بوجاح بين ادراى فيان كاظبار بيان بي أردوي في فيايان ر بتا ہے۔ اظہار بیان کی سطح پر ڈوق کی بیدہ انظراد بہت ہے جوافیص دوسر سے قسیدہ کو یوں سے الگ ومتاز کرتی

جلد دوم میں ہم سودا کے قریل میں صناب تصیدہ پرسیر حاصل بحث کر آئے ہیں۔ یہاں اتنا و ہرانا کافی ہے کہ شاہی زیائے میں تصیدہ سب ہے اہم صنف خُن تھی ۔ جس شاعر نے قصدہ زیکھیاوہ ادھورا شاعر سجما مياراي ليه فات في كما تعاكر" جوقسيد وين لكوسكا اس كالعراش الريافين ما يها وراى بنايروه شیخ ایرا ایم اوق کو بوراشاعراورشا فصیر کواد حوراشا عرجائے تنے ' (۲۲ ) اورای لیے خود کو سین آزاد نے خواجہ ميروردكو" آب حيات" مي آوها شاع لكهاب\_

"قسيده وه طويل اللم بجس مي أس كى عدرت يا جوك جاتى بيا يندو الميت اور شكايت روز كارك مضاین درج کے جاتے ہیں اور ان پاتو ل کو گھرے مضاجین اور لفظی ومعنوی منائع بدائع کے ساتھ بیان کیا جاتا ہے جن سے شاعر کے زور طبیعت کا اظہار ہوتا ہے۔ تصیدے میں فصاحت، بااخت اور متا تت تیوں الونكا خيال ركها جاتا ب" [24] اى ليے تعبيد والك مشكل فن بـ اس كاتعلق چنك دريار ب موتاب جہاں شامر در ہاریوں کی موجودگی شراے فیش کرتا ہے اور ہادشاہ یا تو اب کوستوجہ کرنے کے لیے اسپے فن کا کمال دکھا تا ہے۔ یادشا دیا نواب کی خوشنو دی حاصل کرنا شاعر کا سطیع نظر ہوتا ہے اس لیے تصید و کی جیئت ،طرز میان اور معیاد شاعری برخاص قوجدی جاتی ب-اودوز بان می جب تصیده گوئی شروع بوئی تواس سے سائے قاری قصا کے معارض تھے جب کرفارسیوں نے اینامعارم کی قصدہ کی روایت ہے بنایا تھا۔قصدے میں زور بیان بقوستهاداه کیفیت نشاط اور غدرت موضوع کے ساتھ ساتھ تھے تھے والوں میں ممری ولیسی پیدا کرنے اور أے آخرتک برقر ادر محد دالی فلنظی می مونی جا ہے۔ تصیدہ جوکد طویل تقم ہاس لیے اس مے اللہ حصول یں ہم آ بھی اور تواز ن بھی ضروری ہے تا کداس تواز ن سے وحدت الربیدا ہو تھے۔ تصیدے کا دائر و فرال ے زیاد دوسیع ہے اور دینت کے احتیار ہے مدخو مل تھم کا ایک تعمل فہونہ ہے۔

تصيرے كائے اجرائے تركيى ہوتے ہيں۔ پہلاشعر فول كى طرح مطلع ہوتا ہے۔مطلع ايدا اجماورُ اثر ہونا جا ہے کہ بننے والداے من کر پھڑک أشھے۔ اگر تصیدہ کوئے ایک ے زیادہ مطلعے کے بیل تو ہ ات تعبيد - كوخوب رياتي بي تعبيد - كابتدائي حد" تعبيب" كبانا تا بي جس من سفنه والي كومتوب كرتے كے ليے خوب صورت انداز ميں بهار، فكايت زبانه، بخشق وحسن كى كيليت يا كوئي ابيا عي و كيب موضوع بيان كياجاتا بيتا كرسام كي توجه إدى وليكي كرساته رقرادرب يتصيب كواش كرك تصيد سكا زخ دوسرى طرف مورا جانا ہے۔اے " اُرين" كتے ميں اگرين مشكل كام ہے جس پرجنگى اور غوب صورتى ك ساته شاع تعيب سند في كوموذكر مدح كي طرف آف كاراسته بموادكر سكا تناى وه كامياب اورقسيده پراٹر ہوگا۔ گریز کے ساتھ بی مدح شروع ہوجاتی ہے۔ مدح میں ان تمام پیلو کا کوشن بیان کے ساتھ ویش کیا جاتا ہے جس سے معدوح خوش ہو۔ بہاں ان تمام چیزوں کی تعریف کی جاتی ہے جن ہے اس کی مقلت و جاالت كا زعب قائم بواورجن مين فوج ، محورًا، بالتي ، شمشير وغيره شاف بوت مين مدح ك بعد ومحسن طلب" آتا ہے جس میں شاعر اپنا مدعا اس طرح بیان کرتا ہے کہ معروح اے بورا کردے اور پھر" دعا" کے ساترد ومقطع "" تا ہے جو اصطلع" ای کی طرح پر زور و برجت ہوتا جا ہے تا کر تصیدے کا اثر اتا گہرا ہوک مروح اس سيحرص كرفقارر ب\_ يفسول سازي مقطع كي ضرورت ب-

ذوق نے جوتسید سے لکھے وہ تصید ہے کی روایت و جیئت کے مطابق ہیں اور ان میں اپنی مشاقی و قادرالكائى سے دوزور بائد ها ب كراردوادب كى تاريخ ش موداك ساتھ وَ وَلَى مَا مُو اَ تاب \_ روق في كولى تعبيده حدواتعت إمنظت من نبيل لكعاران كرساد يقسيد ي ترى فل بادشاه بمارشاه ظفر كا مرت من میں یا پر شمرادوں کی شادی کے موقع پر تھے گئے ہیں۔ان کا مدوح صرف ایک ہادرہ بہادرشاہ تفتریں۔ ان ك قصائد ين ايسے قصائد كى تعداد زيادہ ب جوميد انسل يا عبد الانتى كم وقع بر جيش كيے سے جي ۔ ايسے قصائد بھی ہیں جوروز جشن یا تو روز کے موقع پر کھے گئے ہیں۔ ایک قسیدہ ایسا ہے جو یادشاہ کے شفایا ہے ہوئے ر العاميا ہے۔ دوقصا تدا ہے ہيں جوشزادوں كى شادى كموقع پر وال كے محتے ہيں۔ دوق ك قصيدوں يس جویات اٹھیں دومرے تصیدوں کو ہوں ہے الگ کرتی ہے میہ ہے کدان کے تصیدوں میں احسن طلب' یا " ما" النيس بوتا - وه مدر ترك أو رأ بعد" وما" براسية تصيد ب كوشم كروسية جين - فتلف تصيدون جن " وما" كاشعار يمعلوم بوتا بي كرة وق بهادرشاه ظلر يه حدوره عقيدت ومحبت ركع اوران ك يورى طرح وقادار تقے،استے مشہور تصیدے میں جوطسل صحت (۱۸۵۳ء) (۱۲ اللہ ) کے موقع پر چش کیا گیا اور جس کا

مطلعيب زے نظا اگر کے اے تی

عمان ہوغاے ہے تحریر نفید، جائے صربے " د ما" اس طرح كرح بين كروه ول كى آ وازمعلوم بولى ب \_ يبى آ واز سار \_ قسيد \_ يس محسوس اولى Fright with the production

ند ب ثنا کے لیے تیری اعتقام و تمام ند ہے دعا کے لیے تیری ائتیا واخیر تكريد ذوق ثنائج ومدح خوان تيرا فلام، بيركهن سال، أك فقير حقير كرے ہے ول ہے دعا بيسدا فقيراند سناہ جب سے کدرتم خداد عائے فقیر الِّي آپ په بوتا زش، زش کوثبات زيس بيتا بوفلك اورفلك كوببوتدور للك يدجهوز ينتا واسن سي حيات زیس به خطر کی تاہو قنا نید دامن میم عطا كرے تي عالم من قادر قوم یه جاه و دولت و اقبال وعزت و تو قیم حن قوی و مزای سیح و عمر طویل ساو دافر و ملك وسيع وسننج نظير جبال مسخر و عالم معليع وطلق مطاع فلك مويد واختر معين و بخت نصير

ا کیا اور قسید سے وہائیا افعاد میں ایک شعریہ آتا ہے جس سے حالات وزیار پر وڈئی پاٹی ہے۔ یہ کی اپنے واقعہ کی افرف اشارہ ہے جس سے ان کا مدورج حال جوا تھا اور جس نے ووق کوئی ہے میں وعظر پر روز بھو

> دل میں ہے جوشِ مضامیں تو نہایت کیکن دل حوادث ہے زمانے کے ہے بہتا ب وقواں

د عائي مسدل شي، جس كا بر بقد دعائي سے إلى محمول بوتا ہے كدوعا ول كى كبرائيوں سے زبان تھم پر آرى ب-اس كا آخرى بقريب

تھم تارائتی ہے۔ ہو اور کالفر ملنا آئیں تھم زن تا ہوسکک افغال رہ کالفر عدے حکما آئیں زبان پر تاخن ہو اور خی جس معلی رکھیں خن تا داد چاہے اور تا اہلی خن تمکیس نارخ ادرب اردوز جلد چهارم) ۳۵۳ منطق و در رجو ترا حاح واتم خسروا، ووقی مخن در رجو

بيث قبيت قول دعاكم او، شاكر او

3 فی شرحیده افکار کی اس دواری که شده کالی چند نمی موده شرقر در این آند به بریت آگر بود ها آند به در این از مرا بریگر بیران سر که را موده میکند و که در این میکند و این میکند به این میکند به این میکند به میکند به میکند به د اس لیدا که اصلاف میکند این میکند از میکند که این میکند با میکند با میکند که میکند به این میکند و این میکند با میکند این اما استان میکند که میکند از میکند و این میکند از میکند با میکند میکند این میکند که میکند از میکند با میکند میکند از میکند که میکند از میکند که میکند از میکند از میکند که میکند از میکند که میکند از میکند که میکند از میکند که میکند این میکند که میکند از میکند که می

ء ين واہ واہ کیا معتدل ہے یائے عالم کی ہوا (1) مسل صحت محموقع مره بهاورشاه کی ولی عبدی کے زمانے میں وری میں یے ضرور ہے جام شراب تاب (r) عبد کے موقع مرہ بما درشاہ نظفر کی بدرج میں شب کو یس این سر استر خواب دادت (r) عيد كيموقع يره بهادرشا وظفر كى مدح يس یں مرے آباد ول کے تماثا کوہر بهاورشاه ظفري مدح مي 3 c1 & 1 15 ci (0) بہادرشاہ ظفر کے منسل صحت کے موقع سر (۱۸۵۳ء) ے وہ سے داروئے جال، نافع اعضا وحواس عيد كے موقع ير ، مدح بها درشا وظفر ایک خورشید لقا طرفه جوان ارشق عيد كے موقع ير، مدح بها درشاه ظفر حيد اسالى فرخ زخ و خورشيد جمال (A) روزجش كےموقع بر، مدح بها درشاہ تلفر التا نيرنگ ے ب رنگ سے ترخ محيل (4) عيد كےموقع بر،مدح بهادرشاہ ظفر خسروا جلوه ترا ووطرب افزائ جمال (1+)

عيدقربال كيموقع يرمدح بهادرشاه ظفر

(۱۲) سريرآ رائ گردول جب تک سلطان فاورجو سيرت وعات، بهاور شاه ظفر كي درج عي

تعبیرے کے کمال فن کی میلی نشانی و مطلع " موتا ہے۔مطالعہ فزل میں ووق کے مطلعوں کے

به رستین هم با مند علی این می از با هم این با می باشد به می با می باشد به این با می باشد به می باشد به می باشد و قد شد که حرام باشد باشد به می می به می باشد به م

هو به هو برا ترج المراق بالدون است " المدينة في ما وقد على الدون المدينة المراق المدينة في المدينة في المدينة المدينة في المدينة مي المدينة في المدينة في

المنافر المنا

ما عقا موجه و الأن حد مد بم المدارات المنافقة المنافقة في المنافقة المنافق

ما ہے اس بے جوڑ ایل۔ از ادادوہ درت بیان حاکس دیں جوڈوں کا طرفاعی آب ۔ اورٹی نے سارے قسیدے بہادر شاہ ظفر کی مدرج میں کیے ہیں۔ اٹھوں نے ایک در پکڑا تھا۔ بہتر

گرگی بیدیا کے عدال میں کلے خات داریہ رک کانون میں کشیرہ خاتی کئے گئے ہیں۔ اسراہ فرات کا کے خاتی میں اسراہ فرات کا کہ میں کہ میں کہ اسراہ فرات کا خوات کا خوات

کی مورت ان کے '' کرچ' میں اُمانیاں بھی آب کے جائے ہیں۔ ان کے کرچ کی دوارہ بھیرہ تصویرہ کے مطابق منتقل اور فقری ہیں۔ دوارچ قصابر میں ماہلے میں کا سے کامیانی میں کہا ہے جی کردور کی وی چوجہ پر بھا - بعد مثل ہے جودے اور ان کے بال میں کار احضا والاس کا صفیعے سے میں سے اور سے اُنٹی کے موصال

میں بیکبتای تقاجو ول نے مرے مجھ سے کہا لویہ کر قوب، ند کر اتی زیادہ کواس ایکی مروار بد افعال کا تو نام ند لے مامی شرع ہے وہ باوشہ نیک انفاس

اور پھر فوراندح پر آجائے ہیں:

تاریخادب اید چیدام) شاہد و بیداری استان میں بیداری ہوائی گئی اور بیدارہ کے اور بیدارہ کی اور بیدارہ کی اور بیدار شاہ و میں دار بیدارہ جب مازی جس نے شاہ تو ہے و اکتو کی کو کیا محکم اساس

خان ترب او کتوب اساس ای طرح ایک اود تصدید : ایک فودشده این اطرف بوان اداش" شمی مرایا بیان کرتے کرتے جب وہ بیان نعل مورد کا کینٹی سے قوابیا تک ہے شعر کتے ہیں جز" کرج" کا کا م کرتے ہیں:

ہے شمرآتے ہیں جو" کریہ" کاکام کرتے ہیں: آگ بالیں ہے وہ خالا سرایا اعالا بھے۔ یہ بیکنے کا کون ہے تو تکسی ناحق مڑورہ عمیدے ہے گھش مالم میں بداد تعرب میش ہے ہے بدم جہاں میں روتق

تو بھی کر جینیب عید کا اس کی سامال کہ وہ ہے خسرو دیں، حامی دین برحق

اور مجرود درج آ جاتے میں۔ان کے بال گریز کا بھی گل ہے۔ووگریز میں آس منا کی سے کا مٹیس لیتے جو سوداور قاری شعراک بال فتی ہے۔

الله بين المساوية ال

ووق نے درج میں جہاں ہاوشاہ کی دولت ،اس کے در بار،اس کے عدل ،اس سے محوزے ، فیل ،

> واومت صدق پر لائے ترب ایمان تقدیق وست، امت پہرے چیرے چوت میں تھے سے رائٹ ہے خدا اور خدا کا مجوب تیرا حال ہے تی اور ٹیما کی حرت قرت روٹ خانک چین قدش میں اور ذات قدی کا ترب علم شائ

باوشاہ سے کاقتری کے سے ماجوں سے علم ویمک اور خم خاہر رفع ہا مان کا جی آخر رفید ک ہے۔ ان مدحوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وول رواجی عدع کے ساتھ معراقیہ شک واقع مداقعہ میں واقعیت کو بھی قائم رکتے جیں۔ بھاور شاہ خطر کی شاہانہ شان ویش کست و وولیس تھی جس کا بیان مدع میں کیا جار ہا تھا لیکن اس سے علم و

یں۔ بہادر مشاہ نظر کی شاہانہ شان و حوکت قر وہیں تھی جس کا بیان مدح شس کیا جارہا تھا کشن اس سے مطم و عرفان اس کی فطاطی اس کی شام مری ایک حقیقت تھی اور بھی یا وشاہ کی اسمل مدح تھی ۔ مدح کا بیاد اقتصافی پیلو اور تی کا افزاد و بیت ہے:

> تر بن فیش طواقات میں بے وور جم تیج چی فیش طواقات میں بے وہ دات بے چی جائیس ایل مسہ آور مواد رقع سے کا انقیاس ایل مسہ آور دار دی ترت عد میں کہ میں میں اگر اس ایک تا مجمل سے مرسک کی جائز کی آجر بی جم جوان کی بیش کی خوان کی جو بی جماعت کہ بی میں کے خوان کی جو فی میں کر ترت ادواف کے محسور کسی۔ فی میں کر ترت ادواف کے محسور کسی۔

وافقہ قادری کی ایک میں صورت اس تشمیع سے بیش فق ہے جوشوراہ جواس بخت کی شاوی کے سوتھ پر کہا گیا تھا جس بھی برات سے موسورا درشاوی کے اجتماع کا ولیسے انتقاد تھی کیا ہے۔ اور ان کے قصائد میں قامد مشکل کی معاشرت اکتر بیان میں آتی ہے لیس واقعیاتی نگ وافر کے باور ورکھے تھی تقسیدہ کاری میں تکی مجھے جیسے

ان کی طبیعت کے دیمان کے آئیدوار بھی۔اس طرح انھوں نے تھیدے میں جدت پیدا کر کے ایتا ا مباز قائم ارليا-مودا كے تصيدوں كى بى شان أو وق كے بال نيس بيكن ان كے تصيد ب مودا كے تصيدوں سے زيادہ · مثانت اور توازن کے ماش بیں ۔ان کی زبان اور اوائے بیان میں وہ نفاست ہے جوسووا کے ہاں نیس ملتی ۔وہ لفظوں کے جماؤے الی افغی پیدا کرتے ہیں کہ بیان منھ سے بول اُضنا ہے۔ زبان دبیان کے تعلق سے بید وَوقِ كَا خَاصِ فِن ہے:

بيكهند وسياه، ووخوش رنگ ولوبيالو قالَق بوكيا سبوچة ساوين يرآسان طالع سدا مساعد و عالم سدامطيع كوكب بيشه يارتزا يادر آامال فی القبارے وق کے قصائد اپنا اجرائے ترکی ہے پوری طرح ہم آ بنگ ہیں۔ زبان و بیان کے القبار

ےان میں اردو پن تمایاں ہے۔ سودا کے بیان پر قاری عربی زیا تیں حادی ہیں ذوق کے باس اردو پن حادی ہے۔ ڈوق کے ہاں اردوزیان اپنے کیوں اور ترکیب ٹوی کے ساتھ و ساری زیاتوں کا عاد اعظم مشترک بن کر، اسے وجود کو تائم ووائم كر ليتى ب يكام ان كى فرال في كى كيا اوران كے قصائد اور دوسرى اصناف يكن في مى انجام ديا دراس ويساردوشاعرى شران كانام بيشرز عروب كا-

رہتا بخن ہے نام قیامت ملک ہے ووق

اولادے رہے کی دو پشت جار پشت

## دوسرى استاف يخن:

وَوَقَى نَهِ مِنْ فِسَافِيدِ وَوَ لِي شِي اللِّي خدا واوصلاحِيقون كا ، يوري متانت كي ساتهو ، الخيار كياب بكدومرى امناف فن وي تقد رباعي عن عن الحاق ت وصلاحت كالقباركيات الناكاكام وتكدوست أد ز ماندے محفوظ ندرہ سکا اس لیے بیاتو کہانیوں جاسکا کر کس صنف میں کتنا کا ام قبانیکن بیضرور کہا جاسکا ہے کہ ووق نے جس صنف کو ہاتھ دگایا اس کاحق اوا کردیا۔ان کی چندر یا میاں ملتی بین لیکن ان جس محی ، زبان پر چڑھ كريادره بائ كالليق قوت موجود بادر ساته اى دوفن كمعيار يدى يورى أترتى بين اظا ق اورزيرى ك تجريون كا نيج زان ك موضوعات بين جن كا عداز وان تمن ريا عيول ع كيا جاسكا ي: \$\int\_{\text{Special}}\$

\$\int\_{\text{C}} \text{U} \text{ \limits \lim

ذیل کی رہائی تو عام ہے اور عام طور پاللغی سے بیر انیس سے مشوب کی جاتی ہے اوراکٹو توگوں کی زبان پر چڑی ہوئی ہے:

کیا فائد الحراف الم ایس بیران کا میں بھر کیا ہیں جمائی کا میں ہے وہ کا جو بھر کہ بدا ہوا کرم سے جو بھر میں ذوق اور ایس ہے تدا مردان کا استقمال کرنے کا وہ یہ سے بدافش کے ال کی داتا ہے۔ میکی صورت

نجي ذو قرئا و دائي ہے جو مام نزيان کو احتمال کرنے کی دویت بحرافیس کے بال کان وراً پائے۔ بھی صورت ان کے تھامت کی سے بران عملی کان دول نے اپنے اور کی ترقیق میں اور اس کے انداز انگر کرتے جائی کی ہے۔ بدان وہائی کانگ کی دی ہے جو ان کی فوز انوں عثی شاہے۔ کمو تھامت بھار صورتوں پر مشتقی جی بیشن میں سے دونے چی ان

جن کواس وقت می اسلام کا وافائ ہے مال فورے دیگروڈ اے اور کے جان کا پر جال جم طرح سے کہ لیار سے کا کہ بادیوں کے انس کرتا ہے کہ کہ اس کا کہ کا کہ کا وی بادا ہے تر کما ہو کئی سکل اے دو وق ہے کہ او وی کم سرح کا جاتا ہے۔ اور اگر تو می کما ہے تو دی جاتا ہے۔ اور اگر تو می کما ہے تو دی کہا ہے ہے۔

کیں گا کہ جو اس کے بھارت کے اس کے بدایات ہے۔ کی خیال موضوں کا اس کا برای موال کا ان اس میں بادات کے اس میں اور اس کا موال کی اور ہی اس کی اور ہی اور الی ا ود کا سے کامور وزیر ترین کا موال کی سے ایک کا کمارات کے اس میں اور اس کی اس کا میں اور اس کی اس کا موال کے اس معرب نسان کی موال میں کا موال میں اور دور اس کا مطابق سے اس کی استان میں کا موال میں اس میں کا موال کے اس میں م ی سے کا گذارہ دیر خود کا مواجع کی اعتمال کے انتخاب میں انتخاب کو دائوں کہ انتخاب کو دائوں کہ سال میں انتخاب کو دائوں کہ سیال میں کا انتخاب کو دائوں کہ سیال میں کا دائوں کہ سیال میں کا دائوں کہ سیال میں کا دائوں کہ سیال کہ سیال کہ سیال کہ میں کا دائوں کہ انتخاب کہ انتخاب کہ سیال کہ میں کہ سیال کہ سیال کہ میں کہ سیال کہ سیا

مؤذن مرحیا بروقت بولا تری آواز کے اور مدیے بیاس بات کا اشارہ ہے کہ شام نے بدلتے ہوئے دور کی گئے دی ہے سی کی اوان سے دور کی فرید دی تی

بيد الاستخدام بين لمستوان بيده ما شده المساور كالم كولي الإردي بيدية والادور ما لك إلي من بيدة من المساور الدو المحراب المدار المداري الأولاي الإرديد بين المداري المداري المداري المداري المداري المداري المداري المداري الم المداري المداري

یر مثان مادهوداره چاست کا آگروی کی سام سرت کا بربال و گردگیا چاست بود کار برگیا با سام ده کار سیک بود کار جواب بیر کانساکی از اداره کاروس بود با کار سام داده و این این مازه کاریان با سرح کی نگلے میک در کار بود برگیاری اور برای می درکداد چناب و درکان های سام ایساکی این افزار سام کار این بیان برای می باشد میاند کار بود رکاندان کاروس برای می درکداد چناب و درکان های سام کار سام کاروس کاروس

دون اور قالب کے بیدونوں میرے بہادر شاہ ظفر کی ملکہ ڈینٹ تھی کے بیٹے شخراوہ جواں بخت کی شادی (دئیبر ۱۵۵۱ء) کے موقع پر کلھے کئے تھے (۱۹ ) جس کی مختر تفسیل بیب کہ ملکہ زینت کل نے مردا ہر رائد باردو بار بدیرہ ہے۔ قالب سے فر کاکن کارود اداری کے موقع کے لیے کہ سرا اسکوری سائل نے باردھ مرکا کا کے سرا الکرک ملک ہدارے میں وائل کر دوران کے موقع کے ان کے سائل کے ادارے کا موقع کی اور ان کا کہ مواد کا کہ مواد کا کہ موقع ک کہ مرکزی کا موجع کے موجع موجع کے طرف وادر کھی

م ن م ین فاب سے مرف وار دن ویکسین اس سرے سے کبدوے کوئی بڑھ کر سرا

ملک نے سے برایاد شاہ کو کھایا تو وہ عظیم کے تحقے اور ہے جاتا کہ خالب نے اٹھیں اور ان کے استاد و دق کو وائٹ سے مهارزت دی ہے۔ بہادر شاہ نظر نے اے وہ آن کو دکھایا اور مبرا کہنے کی کم بائش کی۔ ڈوق نے چدر وہ شرکا تا کی۔ مبرانگر کر بادشاہ کے متعود میں چش کر دیا جس کا مثلی ہے تا۔

جس کو داوی ہوخن کا بیا سنا دے اس کو د کچے اس طرح ہے کہتے ہیں خن ورسما

میر زاندا اس کو ذورگان جارب بیشند به یا متک ریماده شاهر گذاش اس با بیده های که کودگر زان اقداد به است یکی بزه گی کاک بر بیشناه که کار دی کار در کست کمیسی بیشنان بیده بیده بیده بیده بیده بیران سیست میدندست بدست بیشنامیان با تقادار چاز گاهان معندست کشما تا ایست کمیسی بیشنان بیشنان بیشنان که موجود سیده در شموسی می شده است بیشنان بیشنا

ھر ہے کا وائیل بائی این بیان سی فرص کی گھر کا فائیم ہماں ایک کیا ہم سے وائیل کے انکام کا فائیم ہماں متاز ہو ہے میں کہ نوالی کا فائیل بہا جمال کا نے خاتیہ کا مجمل کے خاتی کا محتمد اسرائیل کے انتخاب کی لگ میں کا رکا ہے کہ ان انتخاب کی لگ میں کا رکا ہے کہ چارد ایسال سے میں کے انتخاب کی گھر سور اس کی کا بائے ہے ان انتخاب کی لگے ہے کہ سور اس کی کی کا رائے ہے ان کے انتخاب کی گھرد ایسال سور اس کی کی کا رائے ہے ان کے انتخاب کی کا رائے ہے انتخاب کی گھرد ایسال

صاوق ہوں اپنے قول میں غالب، خدا کواہ

کہتا ہوں بچ کہ جموٹ کی عادت ٹیل کھے

تانے اور یکی علی رب اظامل مجم گوتد میں سورة اظامل کو بات کر سرا

و مند ہے جو اس میں میں اس میں اس میں اس میں اس میں اس میں اس اس میں میں میں میں میں اس میں میں اس میں واقع میں اس میں اس

بر ہو دخار ہے، دخار کے اور سرا

ہے ہم ہوے کہ مگف واقع کے مشابق ہے جس علی واداق خاتوان عید کے موجود ہے۔ وقع اور ما کہ کہا کہ اس کے موجود کا میں چھوا کہ آن الدون اور اور ہیں کہ موجود کی موجود ہے۔ موجود منابع کا بھارے صرف الدون ہوں اس کی موجود کی اور اس کے اس کی ہونے کے کی موجود کی بھور اس کا دونا کا ہوا انظام مدت کا اس کے ساتھ سے شابط والدون کہا ہے۔ اساداد ما اس کی گائی کا بھارے ہے کہ '' ہے۔ موجود کا موجود کی ا

اياب ميها كرس كرووا وإي [ ٢٠] .

یہاں ذوق کی ایک فران کا ذکر کرتا تھی شروری ہے۔ پیمسلسل فرال ، فوال کی ویت ہیں ہونے کی ایپ سے قرفزل کا کہلائے کی لیکن مواج کے اقبارے اے ''افخر' کرتا ہا ہے۔ اس کا مونوان کی قائم کہا جا سکتا

Jugaret عارق اوب اردوا جلد جبارم) ب\_اس فول نمائكم يس اوق نے اشاراتي انداز يس اسنے دوركى اس تحريك كوموضوع عنى مايا ب جويرسوں ے اعدى اعدى خرار كاركر وام يى مقول مودى فى اور جس كا مقصد ير قاكرا كيد طرف مسلمانوں بى اتھادىدا ہواور ساتھ ہی ہتدو مسلمان ستھ ہو کر اگریز وں کوسر اسمین بندے نکال بابر کریں۔ اس تم کیک کواس دور کے علائے دین چاارہے تھے جس کے سربراہ سیدا حد شہیداورشاہ استعیل تھے۔ پیڈارے جنھیں نصالی کئے۔ تواریخ الله الدر من المل اور بنون بنايا كيا ب وراصل سيد احد طبيد ك تيار كرده وه الكرى تع جنيس ال مقصد ك ليے تربيت دي گئي تھي ۔ ١٨٥٤ م کي تو يک آزادي بھي اي کا متي تھي جس سے جلانے والے خاتران ولي اللهي ت تعلق ر كين والعام في -اس دور في علائ وقت على في اصل ومركزى كردارا واكيا يمولا بالحسين احمد عدتی نے الکھا ہے کہ: ولی اللّٰمی خاعمان کے اس مائدگان طاء نے دوسری تحریک آزادی ١٨٥٥ ميس جانا تي جو تاری برنستی اور سکسوں اورمسلمان رؤسائے بانیاب کی غداری ہے دشمنوں کی نگاہ میں لمتم ہوگئی اور ورحقیقت دب کی" (اے)۔سید احمد هیمید اس تحریک آزادی کے روح روال تھے۔ پیڈادے امیر خال کے جال باز علدين كا ووالكر تها فصريد احد شهيد في روح اسلام بحونك كرتيادكيا تعااور جب احرخال اورا محريزول كا معابدہ (۹ رنومبر ۱۸۱۷ء) ہوگیا ہے۔ ۱۷ رومبر ۱۸۱۷ء کونواب امیر خال نے منگور کرلیا تو اس للکر کو فیرسلع كر ك چوژ ديا كياجس ے دومنتشر بوكيا سيدا حد شبيدا مير خال كى بهادرى ادراسلام پندى كود كياكر يہ ما سير من كراهم يدول كو كال كرافيس بادشاه ينايا جائي ١٢٥٠١ه ما ١٨٢١-١٨١ وجب ثواب امير خال وفي محقوان كرساتهاب كى ايك يوالكراق في دريم يريم كرت كري ساته لايا كيا تعار شا المعير في ايت ایک شعری می اس طرف اشاره کیا ہے:

اس کی فوج مڑہ وچھ سے کرخوف اے دل اللکر أثرا اب دریا ہے ہے پیڈاروں کا

د قد شد الاثران في المواقع ال

المساوسة بين المساولة المساول

اس میں دان کی یا تو ان کو کرے اشاروں میں چھایا کیا ہے۔ وہ فزل بیے: موت مربادان سے کا ایک مرام الکار ہے مالک جو ے اک مارسلید اس افکر کا سر افکرے آبلہ بائے سید جم شیح سے دکھائی ویتے ہیں حورع ول ير ميرے يا اك فم كا آكر الكر ے مووے ول مظلوم جارا کیوں نہ شبید وشت با ور بے اس کے شامیوں کا وہ زائے معنم الكر سے د یوس مودی زحت کش کو کیوں کد ندایذ الجمع ضعیف وهمن مار زقم رسيده مور كا سارا الكر ب کے تو۔ شای رکھ آج کہ بوش ایر فیل لیک اسحاب الفیل کا سام دوش ہوا پر الشکر ہے میں وہ شاو کشور قم ہوں بارہ جس کے ساتھ سدا جوث افتك كى دولت سے جول موج سندرالكر ب گاہ الام باس میں ہے ول گاہ الام صرت میں ے یہ مرد بای چشہ کر تا الکر الکر ے فال چھم جاناں کا مرمکاں ہے جمل رکھو تو أرّا يعب ماى يركيا لے ك كتدر الكر ب اوے الم يرفق بيدا ووق اگر تو ركي الحي اونا کرو اسلامیوں کا جو سین کوہر اللا ہے

## کسای مطالع

و آتی نے اپنی اس کری میں عام بران جا اس کی ان بران استفال کرے کے استان بھی ایسان کی دو آتا ہے۔ وہ دیکسٹورٹ کیا بروٹر داران بھیر فروٹر کا جس بارس کے سکا اندی جو سے ملاقا میں ملکی میار استعمال کی میں میار ک میں آتے گئے جی میار میں کہ میں کر اندی کی جائز سے جی سے اور کی از جائیں میں میں کا میں میں میں میں میں میں میں میں کہ سے اور اور کے بعد حروش کا میار کیا ۔ سب سے چیاہ میں میں کا اندی میں میں کا میار کیا ہے۔ کرتے ہیں۔

ڈوق کے بان، فالب کی طرح" ' ہے' کے استعمال کی میصورے بھی لمتی ہے جوان کے زیانے جس رائج بچھی کیمن بعد جمیر میز دک بوگئ جیے۔

آئے ہے: واج مقرار ہے جاتی ہری کو آئے ہے بینا ہے برمہ مجھ کو آپ کیوں بینا ہے دور آہ کیا ہے: جس کا قد مائس کے جدل کووں جاتی میدنا ہری آئے۔ "کاول جس استعمال کور کیا تھا تھے:

نیک: پردانے سے بحق تمی بیٹری تمیں جال بیک مثل مثل مثل علی چند مورقیں بیلی چن مثل علی کا: قیس وفر با کو بتلا کا رکا کا کی شش کی راہ

او کی کے براروں تخدیم کی ہے ہو کی کے براب ہے گا: وہ ق کو کی بزرع میں کی ہے گا تجراات تکار

ہوئے گا: ہوئے کا کافلہ سوزن ادو مید سارا اب قبل کی چندو مرکی صورتی میں کیتے چلے:

الله و كاستعال: خثاني بكه دَمَانَي و حافة الله و سيال أو ثا

Juguet	tw.	(pl	تاريخ ادب اردود جلدي
	ہو ہام پرتم بال سکھلاتے ہوئے	آكزے	سكعلاتے ہوئے:
	یوں کرچھوڑے جب کرد کھاا وے نہ تو	صيد دل کو ک	دکھلا وے:
	ب مي مرك بحي ر يو ساتو ده	كياتعجب	:48)
	ل كود حود برو مرز فن آب يى	زلعب أقتى وأ	:419
	اعموج پيدامارد بران آب ش	مود ہے جا۔	: 390
	جان کے جال اپنی نکلنے یاوے	تن ہے کیا	يادے:
	و ب ندقم قم اب مينا بم كو	جباتك	کبوے:
	رح سے زانو کے تے داب جھے	لوسناس	لوے ا
	ے ہے ایم ال میں کیوٹواب جھے	کیوں کیآ ہ	آوے:
ر پیصورت " و بیمان زاده " جس	و، غالب کی طرح بورااستعال کرتے ہیں	فارى مصادرك	ذوق اكثر
ل اس کا استعال ما ہے۔ ذوق	ن قرار دی تھی تھر بعد کے شعرا کے ہاں ہیج	میں بھی متروا	شاہ عاتم نے اپنے دور
لزرتا تكريه بائة وق كيمزاج	عال متروك بونے كے باد جود تا كوار فيس اً	س طرح است	کے ہاں فاری مصدر کا
			کے آردوین سے نگانیم
	و دوق طبيدن ديکھيے کيا ہو	تالكيج	لپيدن:
	رتا ہے واتت رفتن آب جس		فتن:
	ا بودم تا بدمرون آب يس	صتق	- (10)
	شبعبه بالنقي مرددكر يبال الادبا		ی طرح قاری لفظا ا در
	شراراز جکرستک نکالوں	م میں ہوں کہ	"از" كااستعال:
	وفس کی معلوم تاوه دن کرے		نا كااستعال:
	وتدا يمى فاكساركا		
	ن صورتی کام ذوق میں تی ہیں:		بے الفاظ جن کی منز وک
	وعدى مراب تك ربا		ىك:
	نے کا بیسونفتنی خوب نیس انے کا بیسونفتنی خوب نیس		
	ے گذم بسیدھاک اب تک		: ڪ:
	آ تقي دل پرواند شعلدزن	- E I	-
	ں دھی ہو کرفتہ م گڑنے گا		ل ہے:
	ل در کار اور کردم اور کے ان ای کہ کویا مرتر اور مین		
	ی ار دویا بربر اجار ان ثم سے ڈیکا کیا ہے او ہوگرم		i)ris
	است يه يا محدددا	*U1U92	1)10

3 south چرخ ادب ارده [ مبلد چیارم ] جس کاک قطرے ہے میروں چھم میں او ہویز ہے نوش ہمایں میں بھودل کالیوکرتے ہیں اى طرح چىداورمتروك الفائلا كاستعال: کینہ ہے اس کے دل جس بمبوا در بھی ہے صاف مجهوا بوطلسمات ندلوئے تھے کیموٹوٹ محے تك د كواساق فالم حقيقت سياس كوذوق :ك لك ين كما كبول اس عالم جيرت كريز نيب: لک ہے کم شدگی کی ابھی منزل آ کے مرورو بے کھونا ول معتمرے سوکے 1 يانى دويلا واركم يريا يموك من جاتا جهال عن مول أو آتاليل يال تك یاں ہے ہے جادموب اے ابرخرامال تھوڑ کر وال سے بال آئے شجا ہے ذوق آو کیالا کے تھے سيدجوكيا عاك تووال بكويحي تديايا مچھوڑا ندول جی میرند آ رام نے قرار مميلاه واب وائكن وادرمتاب محص مائے(بحائے): ينظم ويكصامحرم بيس بوتكوارول كا تكوار: ساسیاس کشنهٔ ایرویه بوتر دارون کا :ds 2 آشيال جوجيومرغان جوا كابرباد :9291 اوق کے کام می أن كرزمائے كى يول جال كى زبان استعال بوئى ہے جس ميں سے يكوالفاظ آئ متروك ہو محت ہيں ليكن پيده الفاظ ہيں جواستے البنى نبيس ہيں كدہم ان كونة مجد سكين بعض ك شكليں ہدلى میں چے کھواور کسوش واو کی جگری آگی ہے۔" خلک" آج بھی گاہ گاہ استعمال ہوتا ہے۔ ؤوق نے اپنی زندگی می اینا دیوان مرتب نیس کیا تھا اس لیے ان کا کلام اپنی اصل صورت میں یاتی رہا۔ محرصین آزاد نے اس میں ا في طرف سا صلاحي كرك اورفود كمد كركام ووق كويكا زوياب. جب ووق كا انتقال (١٨٥٣ء) مواتو با وشاه بها ورشاه تقفر بهت روئ اورشعروش سأن كاتي ا جا ث ہو گیا: بية ذوق ذرا لطف تبين شعروطن جي

اس رمزنهانی کوکوئی يو عصر فلقر سے

3,3,421,0128 عارت اوب اردوا جديدام) بهادر شاه ظفر ای تبذیب کیمر کزی انسان تے جس تبذیب کی استاد ووق نے اور پورتر جانی کافتی عقر کو اس مات كاخود بحى احساس تها:

میالدن خن تو ذوق بی کے ساتھ ونیا ہے

اب ذوق ك فررابعداى لي يهل بهادرشاه الغركامطالعدكري مي.

جوتھوڑا سار باہائے فلفر پکھاتو بھیں تک ہے

3401139 تاريخ اوروا علد حمارم ا حواثى: rt تذكر كالمع منظر وخير الآرادال مع منظر (تلقي ) من من منافق منه الأراد الأمن الانسر وكالعالم ال

والماء أسدهات بحرشين والوجر والماء أزادك الاردوال والمايل والماعين كرمينا كالاور ٣١) لوقيه والحاد والتوجود التوجود والبينة كالريز في الماس بالمارية المارية المارية المارية المارية المارية

[7] ووق كي ارب شرياك بم صرافها وكاتيره واكثر عا عرضا بعداري والا مطبورة الساوي من الداريسية الدارية الم

to the state of the first car [٧] تَذَكَّرُواً أرده ومِنْقَ صدرالديناً أرده بعرائيا أكثر على الدين احد يس ٢٥ ما تُحل ترقى اردو يا كمثان كراجي ١٩٤٣ م

Date 1

[٨] اينا

191 ووق کے مارے شریانک جم عصر اخبار کا تبعیرہ عابدر ضابعدار جس ۲۵ مطبوعہ تو اے اور بسینی جوالا کی ۱۹۵۸ء (١٠) آبديك كول بالاي ١٣٠٥

market March 1975 on

١١٢١ كلمات شايفير وطندوم بعرقة يحور الدعلوي الوال فيمراه و ١٩٧٧-١٩٧٩ مجلس ترقى اوسالا الارعاداء استار مولونونو طاراه لي منظر بكراي روسي. آن استار وماري ما استار استار المنظر بكراي والمنظم المنظر المنظر المنظم المنظم

١٣١) محيش بهيف مباريف الشيفان بني يتكلي مرجدة اكمة المفرزغ بيج ١٣٣٠ المجين ترقي ويد اكتان كروحي يرويون

1895-1011-11-32 /570, 8154-21-5516-1516-151-30 1107

(19) مقالات شرافي ما فقاموشر افي جر ١٣٩٠ ما مدمور يكثر برقي المساوي و ١٩٧٩

الا الدوق كراريث الكريم صرافيا كاتيم وما أكثر عامد منا مدارج ١٩٠٠ كالدرية

MATERIAL STATE OF THE PARTY OF THE CONTRACT OF ١٩٩١ كلستان فن جلداؤل بحوله بالديس ١٩٥٠-١٥٠

FFA SEA (P) ere par shabilition in its ern

١٩٣١ قوق اور مرضين آزاد واكثر عابد يشاوري عن ١٩٩٨ ويل ع ١٩٨٨ APPROPRIES CASTOM PASTAGE SHOP SHOWER FOR

[ ٢٣] آب ديات كرمايت يمن وأكثر عداد في من المات يكن رقر إدر المادر من عداء ا 170 مناسيل ك لي ديكي "آب مات كامايت ين" كول الا يم ١٠٥٠ ٢٥٠

רדון ועלי ושור יידו

( ۱۳۷۷ منوخات شیات ندانی بدایونی مرجه تاکن بدایونی مارد دم جن ۳۲- ۲۳، بدایون ۱۳۵۳ مدا ( ۱۹۸ مقالات ما فقامود شرانی هم شاینه محدوشر الی و بلدموم می ۱۹۱ - ۱۹۲۳ مجلس بر تی ادر سه ۱۹ ۱۹ ۱۹ 3,500000 FR. تارز فحادب اردوا علد جهارم ا و ۱۹۹۹ مثلاث ما فقائمود شریقی ولد موم کوله مالا در ۱۹۰۰ تا ۱۹۰۰ والما الما الما المرافى الدسيم كالما الا الم ١٥٥٠-١٥٥٠ رام ایناش اس PROPERTY SIZE (PE) والمسارة والمراجعة والإعمادة والموجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والما الينا المسا rrounded (re) PROJECT (PT) ran Alamera 23. AL P. G. P. S. S. S. S. S. Should the 328 (PA) ١٩٩١ اوق اوري شيرورة زاور عامد شاوري على ١٩٨٨ في ١٩٨٨ modern ر ۱۳ م کلستان نخی مرزا تا در بخل صایر د لوی مروشنیل از خن دا کادی پس ۱۹۳۳ یکلس ترقی او سال ۱۹۳۳ و ۱۹۳۹ و والإس والمهام " أوق كريار عن أي يم حمر النبار كالبير و" بمجل بالأجرية THE RICHARD STREET, WINDOWS CO. MARCHAR SHOULD FROM DONNER (MA) و ١٠٠١ عند ينتخب المنظم الدول مروري والنام ١٠٠٠ عام و في تو توريق و في الا ١٩٩ وياس مجرور المؤرثة ويت الفرقة مهم ويحود الأوجر وهمة ويخاب وغورتى ١٣٨١ كا كا وود المنظم المعد المد كا و وود من على الدين المدين المن المن المن المن المناس المناس المناس المناس ا ١٩١١ م محشن برخار مصطفى خان شيفة بريم ويمشع نول كشر تصنو كالماريك والاستاراء ١٩١١ م وعدد الكارودوري والمراجع المراجع المراجع والمراجع ١٩١٦ عندات الشواع ويوفيلن وكريم الدين بحل ١٨٣٨ والم ١٨٣٨ ١٩٤١ آ څارانغاد د پرسداجه غال چر ١٩٨٠ منځ ټول کش ټکعنو ۲ ١٨٤٠ ١٥٣١ عنى شعرة عدائض زفال بنساخ من ١٩٦١ مشيع لول كثورتك و ١٩٩١ عداء ١٥٢١ علوة فيم ولداؤل ملي يكراى بر ٢٠٢٢ رومان ١٨٨٥ ماره وه ۱۹۵۱ وقت کی را گئی جمه شش شکری و ۱۳۶ دیکتار عراب لا بور ۱۹۸۹ والإمار المشاكر المال ۵۸۱ وقت کی را گی گولستان بر ۱۱۹سه ۱۳۰۰ ۹۱ ۵۱ کلیا معدوق ( جدول دورم ) مرتبدهٔ اکر توراجی طوی مجلس ترتی اوساد بور ۱۹۹۵ و 40 كان المحافظة المساوية المس

را مند الرائعة المستوانية بالمستوانية الله الله المستوانية المستو

## بهها در شاه ظفر آخری خل بادشاه ، نامورشاعر

" خلقت خداكى، ملك بادشاه كا يحم كمينى بهادركا"، يدوه على صورت حال تقى جوشاه عالم ك زمانے ے شروع مونی، أن كے بين اكبرشاه فافي اور اح كي بهاورشاه ظريك جارى رسى اور بارى عام ١٨٥٥ مى بعاوت عليم ك بعدوال طرح فتم بوفي كمام كالمادشاه قيدى ماكر كون مي وياكيا، جبال يتدسال بعد كى کی حالت میں وہ اللہ کو بیارا ہو گیا جنب تک رہ تینوں باوشاہ ہاری ہاری سے قلعۂ معلی میں تیم بینے اس مختلت رفتہ كاحباس كساته زعده تقدا أكريزون كالمسلسل رؤشش تقي كدافيس قلعدي ثال كرنام كي بادشاع كويمي اح كرديا جائة تاكر بندوستان ك اقتدار كل يريوى طرح قابض بوكيس ان تيول بادشابول كوكهني بهادر ے د كيفيال تھا جس سے دوائے قركامشكل سے عيث بالے اوران رواجوں اورزموم ورواج كوجماتے تھے جوان ک مقت رفت کی نظانیاں خیس - بهادر شاو تقر کے ہاں مصرف کار فانہ بات شاہی قائم تھے بکد مائی مراحب، کتب خان، غذر دار در فراش خان، سیاه پلنن ، رسالد سواران وغیره کے ساتھ معززین در بارمعلی شانا وزراء، أستاد، علماء، علماء، عرض بَيْلَي ، كاملين يُرفن وليره بهي بتخوابيوں كے ساتھ فتلف منصوبوں برمتعين تھے[ا]۔جواضی بادشاہ ہونے کا احساس ولاتے رہے تھے۔ دربارشاہی کے اوب آ واب ای طرح یاتی و ہاری تھاورای لیے جب لارڈ ایلن برا طاقات کے لیے بہاور شاہ کے دربار میں آئے تو اٹھیں کری ویش فہیں کی گئی کہا اپیا کرنا در ہارشاہی کے دستور کے منافی تھا۔اس برلا رڈ الین پراناراض ہوگیا اور ہادشاہ کو اُس تخت شای پر، جو بهادرشاه فُلفر نے بوایا تقا اور جس کا نام تخت بُما رُکھا گیا تھا، بیضنے کی مماضت کروی [۴]۔اس سے میلے بھی وٹام کے وفلیا خوار یادشاہ اکبرشاہ ٹائی نے ۱۸۱۳ء ش حکومت ہندے مطالبہ کیا تھا کہ اُن کا مرتبہ گورز جزل ے زیادہ ہوتا جا ہے۔اس سے وہ اتشاد تمایاں ہوکر سائے آتا ہے جریقیق صورت مال اور نقسیاتی صورت حال کے درمیان موج د قبا۔ اب و تعید خوار بادشاہ کے پاس کرنے کے لیے بچوٹیس قبا۔ اس کا سارا وقت ان تہذیبی سرگرمیوں اور رموم ورواج بی خرف بوتا تھا جو بابندی کے ساتھ قلد معلی میں اواکی جاتی تقیم - قلعیر معلی ان ساری تهذیبی وروایتی سرگرمیوں کا مرکز تھا۔ ان ساری سرگرمیوں میں شاعری کواولیت حاصل تقی \_ بسل حقیقی بادشا ہوں کو لکی امور کے انظام سے اتنی فرصت کہاں ملی تعی کہ دوخود شاعری کریں البت سارے فتون الطیف کے دوسر برست اعلی ضرور تھے۔ ادھر دخیانہ خوار یادشاہوں کے یاس فرصت ہی فرصت تھی ای لیے وہ خواہی ان نون اللیفہ میں حصہ لیتے اور سریری ہمی کرتے تھے۔ شاہ عالم ہانی آ فیآ۔ شاعر بھی تھے میزدن باهد میداد با خدم بیداد با میداد میداد میداد میداد میداد میداد با بدان باهد میداد با میداد میداد میداد م ادر هفاه و منز گاری که گروزه چوانی که میر نجه اور هفاری همی کرست تنظیم برای ساز برای است ایسان میداد میداد میدا داری کهای همیزان که در بیداد میداد میدا چاهای همیزان که در بیداد میداد می

بهادر شاه ظلمره جن كانام الوظفر سراج الدين مجمه بهادرشاه قعاء اورجوا كبرشاه واني كي زنده واولا وول می سب سے بڑے بیٹے تھے، ہندو بیو کی لال پائی کے نظمیٰ سے ۲۸ رشعیان ۱۱۸۹ کے ۱۱۸ راکتور ۵ کے کا میروز شنيه غروب آخاب كروقت پيدا بوك "ابوظفر" أن كا تاريخي نام تقاار دوزبان جن القراور بها كا اور دوسرى زبانوں کی شامری میں" شوق رنگ " اللم س كرتے تھے۔ لال قلعہ ان كی تعليم جوئي اور يين فارى عربي زیانوں کو حاصل کیا اورای کے ساتھ دوسرے علوم وقتون کا بھی اکتساب کیا۔ اینے داداشاہ عالم تانی کی محب ميں روكرشاعرى وخطاطي كا شوق بيدا موااور تلفر نے تخلف خطوں بالنصوص تحق اور طفري بين كمال حاصل كيا۔ ا كبرشاه الى ك تحت نشين (١٣٣١ه ) كرساليدوه وفي حبد كرمنصب يرفائز موسئ ليكن بجده م بعدا كبرشاه ٹانی (والد) اُن ے ناراض ہو گئے اور مرزاجها کلیر ( بھائی ) کووٹی عبد بنانے کے لیے انگریز حکام کولکھا لیکن كوني تنجير برآ هدن اوا ١٨٢١ه على جب شمراه وكاانتقال جوالوا كبرشاه واني في مرزاسليم كانام تجويز كياليكن كورز جزل نے اس نام ہے بھی اتفاق نیس کیا اور بہاورشاہ ظفر پدستورولی عبدر ہے۔ باپ کی نارامنی کے باعث تلفر كابد دور بهت خت كزرا ٢٥٥٣ ما ١٨٢٥ مثل اكبرشاه ثاني وقات يا محتا اوربها درشاها يوظفر سراج المدين محمہ بہادرشاہ فازی کے خطاب سے ساتھ تخت نشین ہوئے ۔اس دقت ان کی مر۲۲ سال بھی۔ بہت ہے شعرا نے تاریخ جلوں کیں۔ امام بھی صبیائی نے اسے قلعہ تاریخ بی اس معرع" آ دیلے خروج اغ دفی" ک تركيب" چراخ وافي" ے سال جلوس ١٢٥٣ = ١٥١٤ علر كا دربار مى اى طرح لك الله جس طرح آزاد بادشا ہوں کا لگنا تھا۔ ادب آ داب کے بھی وہی طریقے رائج تھے۔ای طرح مقدمات بیش ہوتے اور ان بر بادشاہ فیملہ دیتے۔واضی رے کہ برسب مقدمات تلدیمعلی کی جارد ہواری کے اندر ہونے والے معالمات مصحفت بوتے تھے۔وبوان خاص کا رکور کھا و بھی قد مج بادشا ہوں کی روایت کے مطابق تھا۔ ان تمام رسوم و ة داب اور قلعد كى سراكر ميول كى داستان فتى فين الدين في البرم والمراس منائى ب["]-بسب ادشاہ کے افرا جات اور برے سے تو انھوں نے وظینہ برحانے کا مطالبہ کیا۔ اگر برتو موقع کی

بر الإنسان المسائل المواقع الدون على المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع ا "المواقع الإنسان المواقع الموا بدوره المراس المساع المن المراس المساع المس

التراد الأداري في المستقد الم

ا الآل الأعلى كرام 12 أي 10 10 10 أو الإنجابية كاروا الأوكان الذي يا ياد المنظم كرام 12 أو المنظم كرام 12 أو ا كما الإي والي المنطق كرية كان الإنجابية الإسهاد المنظم كرانا الدينة الكوال كرام المنظم كرام المنظم كلوال كلوال كلفة الكوال كلوال ك

عري اوب ردوا جلد جهارم) مان تھیں۔ مادشاہ کے زند در ہے تک اپ کی تم کی دیا و کتا ہے حضور والا ماکی اور مخص ہے تیں کی جائے گی۔ نیز برک اگر بادشاہ کا انگال ہو جائے یا و وقریب الرگ ہوں تو قر امرز ا تو یش کو مطلع کیا جائے اور کسی حم کی ساز قی ما خوف و جراس کو پھیلنے ند و یا جائے لیکن ہر زا قویش پر سدواضح کرویا جائے کہ کو دمنٹ ان کوهن شای خالدان محررست كى حيثيت سے تعليم كرتى ب اوران كرساتھ وى سلوك رواركها جائے كا جوأن ك بوے بھائی مرز الخرو کے ساتھ مے ہوا تھا۔ البتہ بادشاہ کا خطاب اور دوسری شان دشوکت متم کر دی جائے گی اوران کی میٹیت آل تیمور کے شعراد ہے کی رہے گی ۔ جہاں تک وظفے کا تعلق ہے مادشاہ کے انتقال کے بعدان کوچدرہ برارروپ ماہوارو فیلمل کرے گا" (٣)۔اس سے بیات واضح ہوجاتی ہے کہ اگریزی اقتدار مثل شای کو، بهادرشاه ظفر کے بعد ، بیشہ کے لیے ختم کردینا جا بتا تھا ۔ انگریزوں نے بادشاہ کوا تا ہے اِس ولا جار كرديا تقاكدات ولى عبدكومتر ركرت كالقتيار بحى اب اس كم ياس فيس ربا تفاسان سب امورك الرات معاشرے بریز رہے تھے۔ادھرید لے ہوئے معاشی ومعاشرتی حالات سے برفر دمتائر بور ہاتھا۔فود انگریز ا فسروں کا روسیجی و لیکی لوگوں کے ساتھے پٹک آمیز تھا۔ان سب ہاتوں ہے انگریزوں ہے نقرے کا لاوا اندر ال اعديك رباتها علائة وقت نے انگريزوں ہے جات حاصل كرنے كاتح يك شروع كرد كو تھي۔ جاتيں ك تشيم اى جادى تريك كا حدتى - جب مرئى عدد كاف في جاتون كالشيم ك باد ي على تعاف واد معین الدین حسن صاحب" خدتک ندر" ب در باخت که تو انحول نے تکھا کر" جے عل داری مربعه بدلی تو کئ مینے پہلے ای طرح رونی اور بنے کا ساگ گالو یکالو بنا تھا اور پر حقیقت میں نے اپنے باب سے سی تھی۔ میرے تياس من آتا يك رينتيم جهاتى بحى شايد علامت كمى فسادكى بوقة تجب نيس " [ ] مسلمان اور بندودونون الحريزوں كوات آميزرو كاورمعاشى، معاشرتى صورت حال سے بہلے ي سے بخش وناراض تھے۔ جسٹن میکارچی نے تکھاہے کہ" حقیقت رہی کہ برحقیم ہندوستان کے ٹالی اور ٹال مغرب کے علاقوں ہیں، ا تحریزی اقتدار کے ظاف دیکی اقوام عمل بخاوت کے جذبات موجود تھے۔ بیمن فرتی بخارت نہیں تھی۔ ب بغادت ، ہندوستان م الكريزوں كے قبضے كے طلاف ، فوتى شكود شكايت ، قوى تخر اور قديمي شدت يہندي كا مركب بقى \_اس بغاوت على ديك شفراد \_اورد يكى سياه سب شريك تقرراس بغاوت على مسلمان اور بهدو اسين قد يم ذاي المثلًا قات كو بحلاكر ميساكيول كي خلاف كريسة بو ك تف" [٨] اوهر كيني بهادر كومرف و محض این منافع دورآ بدات برآ بدات واجاره داریون اور تخواجون سے مطلب قیا۔ آنا بوا ملک ان کے قضے میں آگیا تھا نے ووائے استعاری والتصالی رویے سے پوری طرح نج زلینا جا جے تھے۔ بہاں کے لوگوں ك مسائل وخوابشات كاندأ مي اندازه تقاادرنده ولي ماقت ادرجير الوكول كومفيع توينا ماسكا الماسك ان كود فا دارنيس بنا يا جاسكا\_

بید مورت حال اندری اندر روز نیروز خراب تر به دقی جاری تنمی که ۱۸۵۲ و یکی انگریز و ب نے واجد . علی شاه کومنز ول کر کے اور هدکی وادشای تنم کر دی لفرت ، شیعها و داگھریز سے نجابت حاصل کرنے کا جوش تیزی

عرج اردوا علد جيارم) ے بڑے اور کیل رہا تھا۔ اگر یہ کو ملک بدر کرنے کا مقصد ہر طبقہ ، برقرقے اور برغد ب سے لوگوں میں مشتر ک تفاح بی والے کا رتوس کو استعمال شکر نے وائی تھم عدو فی کا واقعہ فروری عدد ۱۸ وجس بارک والی پیکش میں جش آ چا تھا۔ انگریز وں کولل اوران کے گھروں کو جانے نے کے واقعات کی مختلف شروں ہیں ہورے تھے۔ كاندروال ، أكريزون حرال عام كا واقتد مى ، الحى تاز وقعا كريس جري والعالم كارتوس يرغد كى بالنول ك سیابیوں کو استعمال کرنے کا تھم ویا گیا اور جن سیابیوں نے انگار کیا ان بر مقدمہ جا کر لی لی سزائیں وی على -اس ير بعادت كا باز اركرم وكيا-سياق إلى باركول عنظل آع يداركي ١٨٥٤ ما واقد ب-الله على ديوارس الرادي حميس - قيدي آزاد كروئ التي اور تاريمي الشكر د تى كي طرف ثال كفر ابوااوراا ارتى كى م وقى تا كريب يل يارك كى كوشش كى قوبادشاه كوچا جا كوكى الكروتى يري حايا ب- بادشاه ف الحريزون كواطلاع وى اورالكتركوسجها بحجاكروالي جائے كى تفين كى الكين سيانيوں كافم وخصدا تاشد يدها كدوه شر می سے اور و لی بر بیند کرایا۔ ولی بر تینے کے فوراً بعد العول نے بادشاہ کواینا باوشاہ مان کر تیادے اُن كيردكردى مرتاكيا شكام إدثاه في التيل كراياب وواس بناوت كالكر تقادر الحول في خلوس ول ہے اے جلانے کی کوشش کی ۸۲ سالہ بوڑ ھا بادشاہ نادار تھا۔ اس میں تنظیمی صلاحیتیں بھی اس درسية كي فين تقيل كد وان يُر جوش باغيول كومظم كرسكا يتيديد بواكريد فلكر جلد تحر كما اوستمبر ١٨٥٧ مان الگریزوں نے دوبارہ دلی پر قبضہ کر کے دو تکل عام کیا کہ بیٹو ٹی داستان آئے تھی لوگوں کی زبان اور تاریخ کے صفحات پرزعرہ ب- باغیوں کی فلست کے بعد باوشاہ نے لال تلحہ چھوڑ دیا اور ہماج ں سے مقبرے میں پتاہ لے لی۔ بیٹی سے بہاور شاہ للفراہل خاندان کے ساتھ گرفتار ہوئے۔خاندان کے بیٹیز افر اوکوانگریزوں لے پیائی وے دی۔ دیسیوں شفرادوں کو گولی مار کر بالک کرویا اور وتی کی ایشف سے ایشف بجادی۔ " کا بلی وروازے سے اے کر قلعہ تک اورور یہ سے لے کر قلعہ تک اور جا تع مجدے لے کروٹی درواز وتک باا تی تیکم کا کوچہ، خاتم کا بازار،خاص بازار،خان دوران کی حو بل سے دریا تیج تک بزار بارکان حبدم ادرمسار کر کے د تی کوچپتر ہ ہنادیا ممیا اور چینی میدان کر دیا میا '' ۹ ۲ ہے۔ مرزا غالب نے بھی اسنے خطوط میں ان صورت حال کو

هو المدهدين المنافظة المنافظة

نارٹی اربار دور جارم) کومنا سب مویشن فراہم کی تھی جس جس قیر ہوں کو آخر دوات اور کا فذر کئے کی تخی کے ساتھ می الحد تھی 111 ۔

روائی ترے قروغ سے کیوں کرشہوجیاں تو بی ظفر سے خالتہ تیور کا جراغ

بہادر شاد تقرق کے بیٹان کا حقد حمی اور ای حقد کے ساتھ منظر سلطت بھیٹر کے لیے تم ہوگی۔ بھیٹر رہے ام اخذ کا۔ بہادر شاد نظر خطب رائے کی آخری نشانی جے سوا بیارہ وال باہروت ، فریب پر دور تاتی اکمشر ب

ادرطيق مف افراد دارده م كوران :

اے نقر فاک سے انسال کا بناہ چا

المساولات المساولات من والما من المساولات الم

بری آن به ارواز عضر جدیدی کے ساتھ بیٹر بازی بور کیز بازی ہے مجلی خوب واقف ھے۔شاہی آسٹیل پر آگر پر دول کا قبضہ جواقر شاہی محموزے بعد اور موالٹنگل بڑنی نے دانہ پائی مجموز ہاڑا <sup>18</sup>اء۔

را به هم المساول المسا إلى المساول ا

سے ان و حوال کی استان میں میں میں میں میں ان می عمید ان کی کے موقع کے کا تریا فی کرنے والے کوموت کی موادی جائے گی۔ بادشاہ میں تصسب مام کوئیس

> میری الت ہے محبت میرا الماب عشق ہے خواہ اوں میں کافروں میں خواہ دین داروں میں ابول

ہتر وسلمانوں کے بیر سے جواریک ان جوگر وروڈق کے ساتھ تقدیمے ناتے میں جہ جب کر انجس مانی فراطنت حاصل نیش تھی ۔ وواق کے ہتر وسلمانوں ووٹوں میں تو سے احترام کی نظرے ویکھے جاتے تھے۔ برادر شاونقر است وقت کے برے خالفا شار ہوتے تھے۔ راقم الدوائش والجوک نے تھیا ہے کہ محا

ر بالمساعة المساعة الم من عن المساعة المائة المساعة ا يمير مساعة المساعة المساعة

 مین بارده بیشته مدان کاری سازه هم کند با در داده این می آن الب مدون به دی راه به دار به بازد به بیشته بیشته

به المنظم المساعة المنظم المن

ان با کلیس بر کنده به کار مواند الانتهای از ۱۳ (۱۳۱۳) به یک برای شمستان است از ۱۳ (۱۳۱۳) به یک برای شمستان است این این کار در با برای با در با با در با در

سید شاعری بهادرشاه ظفر کے عبد ش ابھی قائم تھا۔ پہلے شاہ نصیراس عبدے پر فائز ہوتے اور

ہورٹائید میں دور بادر جارہ کی گئی ہے۔ جہدہ دوری آر قور اور کی مطبق کے الرکان کھی سی آنا اور بھر اور ساتھ کم میں سے قرار سے الفر طور الکو کی کہ سے مساور البر اللہ قدر اور اللہ میں امراز اور اللہ کا سے اس کا سے اللہ کی سے کا اس سے جارہ ہے۔ اور کی ایوان کی اساور اللہ میں کا اور اللہ کے اور اس سے اللہ میں سے کا توان سے رہا ہے۔ واللہ میں اور اللہ میں

ودق نے متابقای کا امور ال بھر نے اس العمار تھی کیا ہے: آخری تھی کو گفتر ہو کیوں ند شاکر و فقیر اس فزل کو جائے پڑھ جراکید واشور کے پاس ظفر اگر چہ جیں شاکر دورتی بال الکھوں

یات نام میں ایک وول کی وفات کے بعد مردا افال اُستاد شر کے مصب برقائز ہوئے اور ۱۸۵۵ء مکسکم اوٹی ڈ صافی برس اس منصب برقائز رہے۔

ی این از داخل افتری شام ک را سک مطالع سے پہلے اس بات کوی وکچ باز جائے کر کیا بہارہ تاہد افتری افتری کا کام ان سے بمام اول کا کام سے باس بال سے اس سے باز دیو شروع کے سمال اور انداز کا انداز کا بھارہ ماہدا ، لکھ ( ۱۳۵۷ء کے سے باز باد اس اس سے باد وارون کام سے باد اور انداز کا سے باد اور کام سے باد کار سے باد اور انداز کی انداز کا میں انداز کام سے باد اور انداز کام سے باد اور انداز کام سے باد کام سے

" بادشد کے چار دیوان بی بہتے میں مکھ فرزش شاہ نصری اصلای بی بے کھا گام حسین ہے آرا دی بین۔ خرقس بعاد دیوان نصف سند باز دوبائی تحقیم مراح عصرت مرحم کے بین" 1771ء۔ تعرود دیوان کے حوالات کے خاکر دور دیا تھا تھا ہے۔ آزاد کی مدار مال مدیر منظمہ نام میں انتظام کے اس مال عاصر میں مدیر موسوس کا مسابقہ ہے۔

سی و دان مید خاود دارند شیخ از دادشوه هر سط رضید به به افزاند که با فاقد این کافا از این اس کافا از این به است می می است میشار که است می است که می است که می است که می بیشتر که می است که این می است که است که این می است است می می است می می به با بیشتر که این می است می است می است است که می است می است می است می است می است می است می اس می است می

 المنافر المساوعة الما يما يستان المساوعة المنافرة المساوعة المنافرة المساوعة المنافرة المساوعة المنافرة المساوعة المنافرة المناف

زبان آگن" (۴۶) سادر به کرآب حیات عمی تلز کو بخشیت منام الگ سند شاخ بیس کی کیا ہے۔ مانع کمورشر الی نے کئی اس بات کو کھر کا کام اور کا آباد دائیہ باکل سند مرو یا اور سند فیاد دایا۔

ہے اور گلسا ہے کہ' اوار سے بال میں اول کار و دیلی خیادت و جوڈیش کم خداد کا سمجھ سے بھی و رفعان مشخص ہے۔ تو کہنا ہے ۔ فقعر کے مما تھرشا مول کا اضاب اضافی فیس بکٹر چھتھ ہے امری ہے جس سے ان کے واٹن جی افتاد دیکر سے ''(27) اور اس سلنے مل جو دوائیشیش وی ہے اس کا خاصصہ ہے (48):

ر بر ایر در ایر است می کارد آرست افتاح سر زیر شده کام به در ایر است ایر می الله به سرد باید و از این کام ایر جسل الله به سال احق به سره می ایر ایر و ایران می ایران می ایران می ایران می ایران می ایران می می ایران می می ایران می می ایران می

ادها بيك الله إينا بها و جان ۱۳۱۳ اله الله من الربطة في من في دارج عن وي بيد: يو و جان الله يكس كون شاو كل بالمنظمون ب كد اس كا جو ورق ب سوليان معاني ب

الد ان کا جو وران ہے سومیان معان ہے النر سے ہے تال مسرع عاریخ کلید اس پر مرا اب کی تھم ویوان بستان معانی ہے

(Line)

اس وقت او ق کی تعرید و مسال تھی اور وہ اُستاد تقام رسول تقوق کے شاگر و تھے۔ اس تعر کا کڑ کا تقریرے و بیان نے

تاريخ اوب اردوا جلد جيارم إ مادرشاه للغر كياملاح ويمكاب، ويوان كاى سلى يرايك اورقطعة اري لما ب باتف فین ے کل آئی عا جھ کو للم فر می عاری کی رہتا تو کیوں جران ہے

وو ہیں صدر شک چن مصرع بدجھے ہے وصل محما زور اب رکھی ہے اپنا سربسر وایان ہے

(airrr) ان دولوں تاریخوں میں ۹ سال کا فرق ہے۔ بیآ خری تاریخ دیوان اول کی نظر تانی کی تاریخ بانی جاسکتی ہے

جس كأتعلق ذوق سے بيدانيں ہوتا۔ (٧) ويوان جيارم عن ذوق كي متعلق كي شعر ملت جي ا

علقر أكرجه بين شاكره أوقق بإن لاكلون بلند نام موتم لك ان قمام مي الك

بعد استاد ووق تیرے سوا

رکھا فیمید عو ز ہے کون کے ای تانے یں اور نزل

تھے ے بہتر اب اے ظفر ے کون

تیرا فداق شعر ظفر جانا ہے کون أحاد ووق تما ترے واقف فماق ے

ے ووق ورا لظف تیں شعر وافن میں

اس رح نمانی کو کوئی ہوسے ظفرے ر بخن میں ہے استاد ذوق کا وو فیض

غرل لکسی نہ سمنی نے ظفر برابر کی

برسب حوالے ذوق کی وفات کے بعد کے زمانے ہے تعلق رکھتے ہیں۔الغرض دیوان جہارم کی تیاری کے وقت أستاد ذوق زئده ند نظے معلوم ہوا كرظفر كا ديوان اڌل و جهارم ذوق سے فل اور بعد كى پيداوار ہے۔ وایان چارم ش مرزاعالب کی اصارت کا برتو بعض فرالیات ش نظرة تا ہے۔

(٣) شاعر كا كلام ال كے جذبات، خيالات ومعتقدات، انداز و عادت، خو يووشع قطع، پيند و

نالبنديا آئيند دار موتا ب\_اس لحاظ ع جي شاكر دواستادي هخصيتون ش زين آسان كافرق بي تفقر ك شخصیت ذوق ہے بالکل مخلف اور نمایاں ہے ۔ اگر کلمات تلفر تمام تر ذوق کی شاعری کا مرہون احسان ہے تو اس بیں وی انداز اور رنگ وطرز اوا موجود ہونے جائیس جوذ وق کے کلام کے ساتھ مخصوص بیں لیکن دونوں کا مه مندوا بدور بالدور بالدور بالدور و مه مندوا بور بسان با من کا کا منظور می داد. و با روز و اگر ایس از مندوا ا و مند به بدور با مندوا و مندوا برای بدور تین سان برای کا کا منظور می کند از مندوا برای اقدام بر ایس از ایس و ا دارگی برای ساز این مندوا و مندوا برای مندوا برای می می می کند و مندوا برای می می کند و ایس ایس کا می کند و ایس می کند و می کند و ایس می کند و کند و ایس می کند و کند و

زشین فوال کی کہ جودے اگر افزائی ہی ہر قول کی اپنی ہے میرسی رئیس شکاخ ہم کو بمائی ہی ٹیمس ہے اے فقر سیرسی طرح بائد ہے سے مضامین فان کر فقر سے اس میں تجریز جس فوال کی ہم نے زمین تنی کی

شام ارتفعنی اورشعراری پردیگی دکائی میں۔ بھر ہے داد کے قوام حکار ہیں۔ بنائی آتش ہے اپنی اُستادی منواتے میں۔ جرائے درگار دکائی کر دونان کے ساتھ حکتی ہے : ا

> ظر رَحِهِ ١٤ ان کو رَحَهِ فَيْنِ اللهِ عَ جِ
> ہِ فَوْلَ بِرْجِهِ اللّهِ بِهِ حَلَّى وَان مِيْنَ الْقَرْ کيوں کو تحصي کے لیے کار شرم کير لمبنا اے فقر ایک ہے 7 فین فق میں اُحاد کيوں نہ قائل ہوں رّے تاخ و آئوں ووان

تبدیلی قرانی سے خوال ککھ نظر ایکی تا جس سے ملک جرائٹ و مجاور کی کردن (۳) کی مرتموں پر پی فران کو کا ذکر کیا ہے اورائے شاکردوں پر باذرکے میں میشر دینا گ

(٣) کی موجوں پر کی کوئی اور کی ایک اور ایسا ہے شا کردوں پرنا ترک میں۔ نظر خطار کے شن اُستاد مانے جاتے تھے: جوں لاکھ خوش کوئیل اگر خط شخ میں

پ اوک کا خوب ند قط سے فلطر کے قط فرش فونس ایسا ہے تو دکھ سے ہوستے ہیں کال جیرے خانے کی القر صاحب فرینک تراش (۵) ایٹی بادشائ کی ملرق برین کم اشار سے جیں:

کیا ہمیں حشت شای سے محبت ہودے اے ظفر ہم تو فقیروں سے میں الفت رکھتے يد شاه ميدود المديد المراح ال

(۱) موادنا افرالدين فوجهال مسكرين يقت سيادون دواون شاب بياني تعيين سان مسكرزند تقسيد الدين اوران مسكرزند شهيد الدين ( کاسفان صاحب ) کاملی اوب سنة در کررتي جي -مشارع بين شيخ عمد اقتاد رحالاً المنظم عمل الدين کامل کاملی استان مساحب مشارع مقد - مرتجع جز

ظفر کی جائے ضربت تھسی تشییر الدین کہ اس کے یار و مدد کار بال تھی تو ہو ہے یو خواجہ کی زیارت کا تصور اے نظمر آئے کو یا سرے انجیز آتھوں کے تھے ایس مدال کا بار سرے انجیز آتھوں کے تھے

خود کھر امیجاب ادبی کی خاک یا کیتے ہیں۔ نب آل درمول واسحاب درمول مودب تجامت ہے۔ بیٹی آئی کی خاکسیا پٹھائن کا ویل والصان ہے: ان و حیور کا سے کہا کہنا

> ظفر ہم خاک یا ان جار یار مصلفیٰ کے ہیں چار یاروں سے ٹی کے ہے عداوت جس کو مر پہ ہم مارتے ہیں اس کے قطر ان ٹی چار مان اے ظفر تو ٹی تن و چار یار کو ہیں صدر ویں کی محل کے جار پانگ

وہ مسلمان ہیں ظفر صاحب ایجان کر جنمیں نہ سجاہ ہے ہو بھنی اور نہ شجیر سے اناک انس واقعات عمری اورد تکرامورٹ اشار سے کرتے ہیں:

اشہار مبر و طاقت خاک رکھوں اے للفر فوج بندوستاں نے کب ساتھر ٹیچ کا دیا المراجعة الم

جر آگیا ہے اس کئل تجرہ رنگ شی قیم عیت ہے جہ وہ قیم فرگف میں رنگ ہے بغدول ہے جو اے قفر فرق فرگف رنگ ہے جھیار کیا ہے جگا آگ کا علیا نے موالے والوال ہے بناکہ فیالمیال اس فرگل زادہ نے کئے می ماشک کل رہے زائد کہ بچھ کیا کی جائے کا جہ پھندے اس

راہب پر بھائے اس بت نے اور چھندے مارے وے کے چہائی کی اللہ کے بندے مارے فیس تاریر فلک تر مدآ اور اس کی مڑاکاں جس

سمر ہائد ہے بیالی پکن استادہ ہے میدال جس [۲۹] (۷) گفرنے نقم کے میدان میں بہت کی ایمادس کی ہیں شاما صنعت دواجی علی الصدر ، صحیح

تحس کا فرد که ایک صف ہے جس میں پہلے میں کی تقدیم اوا تجرہ در مراحم رنا بذا ہے۔ یاد اور ان فولیل جس سے مطابع درجاؤیل ہیں اور صف میں کہا گاتا ہیں: آئا ہے حال ہے ان کے اقلام کا کہا ہے اور ان انسان ہے ان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان ک

ا الا الرب عالى. آيا الأب عالَ كا الك الم به كان اك الم ب كان اك الم بجه كان الك الم ب

10 آور بالنام بالآنام عن من شرقه المرابع عن ساحة بالمداول من من سابط کی خط بالارال بالارال بالارال بالارال بالد المروان المدار الله المداول ال الموادل المداول المداو بهار شاهر بروس به دور المدرجياري بورت چي سه وي بادركاه الس نه أميس خاك سه باك كيا به يا في سه سوك الخوادوي كه كار مها كيرش ويا . والعام واكم اس سه بالا مال كما يه منصصه وشطاب سه مر بلند كما يا أستوارشان كا منصه بالخطار بهم شمول شي .

ر فروا کریا ہے ہے وہ خاوا اللہ جائے سے اللہ اللہ کا بیار موا کی موکن الک تاکی خوب بھر رہے ہے' اوس ہے۔ کہ کا کہ اللہ بھر کا اللہ کی اللہ کہ ک کے اللہ کہ اللہ کہ اللہ کہ کہ اللہ کہ سے ہوئی جیس ' شیر کیٹ کے کا سکار کہ اللہ کہ کہ اللہ کہ کہ اللہ کہ

ماریدوں ہے یہ ن چادوں ہے وی طال مدن اول عادر کا اور انداز میں ہے۔ آتا انجمال کیا " واسم : ان سب والک و حقائق کے چائی نظر اور ظلمر کے کلام کے حواج اور انداز بیان کے سامنے رکھتے

اے طفرانی راشت کا نہ جب تک ال ہو اے طفرانی راشت کا نہ جب تک ال ہو نہ تو ال جر کا کام آئے، نہ اُستاد کا ال

خود اون الطرح مجری مقتبیه مدر کتے ہتے۔ آن کے ہیزے دادار کے سماری عمر آن کا در بھوڈ کرٹیس مکے اور تشکیل وفات پائی ۔ نظرے ذوق کی وفات پر جس طرح اظہار قم کیا اس سے خودظفر کی عمیت کا اظہار ہوتا ہے جس پر بھم ذوق کے مطالبے جس الکوم کے جس تاریخ دب ۱۹۶۸ بیلد چارم) علارون داست شعر کوئی بیمی معروف رجے تھے۔"مجمور تفز" بیمی، جوان کی وار عهد ک کے زیانے

عمر راندار الله من من من من استروت به سريت من منه جمان و دو بود من منه المان و و بود من منه دان من عمد منه جماد آر در الله فقائم من منظمان من المنها بي المود و المراد المود و المود الماد و المود الله المود و ا ماذي واقعه بردادي المدين من المود المدين في دود وزير كوان كام المباريك خبر عمل من كام كام ب

کنے والے تھر وفر اوقعار کے اگ دم میں ہاتھوں میں فررا اپنے جس وقت قلم پکڑے

ان باتوں کے طلاوہ ظلر و ڈوق کی شاعری کا تنافی مطالعہ کیا جائے تو ان دونوں شاعروں کی آوازوں میں بوافرق نظرآ تاہے۔آواز اوراس کا لیجہ برفض کی پیچان ہوتا ہے۔ ٹیلی فون برصرف آواز اور اس کے لیجہ ای ہے آ ہے آ دی کو پہلواں لیتے ہیں۔ ذوق کی آ دار جوان کی شاعری بڑھتے ہوئے سائی دیج ب كون وارة وازب اس ش ايك بعاري ين برايا بعاري ين جود حول كي واز يس بوتا يداس يس بلند آ بنتی ب ایک جوش سا بے جو قسیدے کے لیے نبایت موزوں آ داز ہے۔ دوق جب ای آ داز کو فرل يم سموت بين تو لفظول كى يندش سے بيدا ہونے والا زوراور بناؤسنوار سے وائى آ واز دراوسى بوكران كى غزلوں میں درآتی ہے۔ فلفر کی آ واز نرم اور مہین ہے۔ بیآ واز فلفر کی شخصیت سے مناسبت رکھتی ہے۔ وہ ياست، ووقم الكيرى جو يورى تبديب كيموان يرجمانى وفى بدخفرى أوازير فرايان وشال بيدية واز ذوق كى آوازے الگ اور مختف ب\_ بية وازجب ملتى بوتو سوز كاساليد بيدا بوتا ب جودل پراژ كرتاب \_ اس آواز می ظفر کا جذب اور شی تبذیب کا قم شائل ب- دوق کی شامری، نات کے مطرز جدیدا کی طرح جذب سے خالی ہے۔ اس آ واز میں بلکا سا کھرا پین ہے۔ اس میں وہ مشاس، وہ کھاوٹ نہیں ہے جوظفر کے منت اشعار می محسوس بوتی بادردل براثر كرتی ب فقرى آواز مى اس قيد كا حساس مى شال ب تدوه لال تلدى جارد يدادى على قدم قدم يرصوس كرت ين اوراس جوك كالك بعي جو"كيني بهاد"ك ا حكامات سے بيدا بونے والے احماس والت سے أجرتى ب- ان كى آواز عمل تبذيب كا زوال ،"ويرا كى" ٹوٹ پھوٹ، بے کی ،آنے والے دور کے خدشات اور بے جارگ بھی شال ہے۔ دُوق بیاج ے اور اُشے تھے۔ وہ در بان یا بیات کے بیٹے تھے۔ ان کے لیے ملک الشعراء فا قائی بند، فان بهادرو فیرو و خطابات اور أستاد شے منصب پر قائز ہونا ان کی زندگی کا قابل رشک مروث تھا۔ دوفرش سے عوش پر پہنچ تھے۔ ظفر جمود کی اولاد تھے۔ باوشاہ این باوشاہ این باوشاہ تھے۔ وہ مرش ے فرش بر آئے تھے۔ ظفر کوزیم کی برسمتی ہوئی تاريك اسيدًا فوش عل الري تقى بيزوال ، بيارنا كوئى معولى كرنائيس قف بيزوات كماته إيد ظلام الورى تبذيب كاكرنا فقا-بيسب بكول كرأن كي آواز على ياسيت اورهم زدگي كوجهم وييتا جي-اس طرح ذوق کی شاعری ان کی اچی شخصیت اورظفر کی شاعری ان کی اچی شخصیت کا اظهار کرتی ہے۔ یمی ان دونوں کی شاعری کے مزاج کا فرق ہے۔ ایسے میں کوئی آ کھیوں کا اندھا ہی کلام ظفر کو کلام دوق کم سکتا ہے۔ ظفر ج بح چوٹی یابدی اپنے مزاج کے اظہار کے لیے چنے ہیں ان کی ای آ دائے مناسب رکھتی ہے۔ ظفر کے لیے

ده کادوان کر چر مول په ای چا پیچه دی که چی دوان صورت غیر بول پش دی که گره در در و پی و تشب کم کے دیا کسی آنیک کیا پیک کردا چی در با کرت پار دن ایا کردا جی تا کام کرد کهال کاردید بارت کر پی ک کافی وال بارت کر پی ک کافی وال ایس و کی گریپ آ نیک وال

ان کافیک سده دارند با برای بود بی افزار بیده می هر گرد این با در بیش این سکس بر شده آمان به در است این است بر شده آمان به می با به بیش می می می به این به می می می به این به می می می به این به بیش می به این به ای

دوں ہے اور مال چودھ میں ان ہو ہے ہے۔ بید دور اور دور شاعری کا برا اور انہم دور قدار نظامری ولی جیدی کے زیار نے عمل مجی موسیم ہے۔ وجید آباد ہے جائے کے باوجو وہ ما صور شاعر وتی عمل موجود چھنٹن عمل شادانشر الق مثل انسیز سافاق میدار الشمان ل بين المباركة الأولاد التركيب الموادل المواد

جس زبان میں ظفر نے شاعری کے بیر قلف پہلو بیان کیے بیں وہ زبان ظفر کا اتبیاز اور ان کی افرادیت ہے۔

آئے ابالیا ایک ایک کرے ان پہلو کا کو لیتے ہیں۔

اے تفریر ترے اشعاد میں باتائہ زار کیا بنا میں کرجو ہوں دل میں اثر کرتے میں

ہے پُداؤھٹ ٹا ہوی دوالم ان کی آ ہے ہیں ہے۔ تھے سے بھراراگر پر ہی کارٹ کیرس ٹاہوی کی ٹیز مسلمل وحدہ ہے ہے۔ اگر بھا دشاہ میں کا کم انا جا ہے تھے اور بیچھ ایست ان سکدا ہے تک مدوالہ ساتھ ہوگا گیا۔ اس معرارے کا کم کم کمرند کے سکے وہ طرح کمرح سے جھڑک کردیے ہے۔ اس پیکھ کی اردوہ ہی شاخری کار مکم کم مکر ملرک سے جان کرتے ہیں۔

> ہم چمن علی کردے ہیں آشیاں اپنا درمت کرتا ہے میاد گلر دام، تدیر تفس ہر روز حتم تازہ ہے ہر روز نیا علم

يهادر شاوظلر نارواغ ادسسارووا طدحهارم

اے شوخ ستم کر حمری اعاد کو شاماش جو دوست تے وہ ہیں وشمن عجب تماشا ہے اوا ہے دیکھو زبانہ کا حال کیما یکھ میں ظفر الرجہ حمیر بار بیشہ باول الک طول وار مری طرح کوئی ہوتا سکے يه مريض عشق جال ير يو چکا

اے طبیب اس کی دوا کرتا ہے کیا آزاد س کرے ہمیں صاد ویکھیے

راتی ہے آ کھ باب الس یا کی ہوئی

غلر کی شاحری کا خاصا بود حصرافیس تج بات ومشاہدات کا انتہار ہے۔ اس میں قلس، میاد، زندان، زنجیر، آشيال بُكل ،عندليب، شع بُكل كير، ويراند، آنسو، نالد، قائل، نيخ ،نفك، زخم ،نفسوير خيالي، چرخ ، آگ، اجزا دیار ، اور کے جراغ کی او جھر قائل بعنور میں جراغ میے کنائے ان کے دلی جذبات کا انتہار کرتے ہیں: ول میں تو کھونیں ہے ، ذم و دود اے ظلم

> اک آہ رہ گئی ہے فقد اک جگر کے پاس على جاتى ب يراس طرت كيال جلتى ب بڑی بڑی مری اے سوز نہاں جلتی ہے

ان دونوں شعروں کودیکیے۔ پہلے شعری جذبہ بوری طرح تجرب على شامل نیس بوسکاس لیے اس على دہ اثر پیدائیں ہوتا جودوسرے شعر میں محسوس ہوتا ہے۔ پہاں تج بداور جذیل کرایک ہوجاتے ہی اور سوز نمیاں کی تصویردل میں اُتر جاتی ہے۔افتھوں کی بندش اور زبان کی قدرت نے اس تج ہے کواس شعر میں بوری طرح اُ تار

تلغر کی ساری زندگی ایک البیتنی جس کا اظهاران کی شاعری کے اس جھے میں ہوتا ہے۔اس میں صرف مجوب سے چھڑ جانے کافٹ نیس ہے بلکہ ہوری سلفت سے بھر جانے کافٹم شامل ہے۔ ایسافی جس جس عمر خ عشق غم روز گاراورزندگی کے دوسرے چھوٹے بوے غم کر دکارواں کی طرح ساتھ ساتھ بینے ہیں۔اس کرب ے ظفر کا و پخسوس لن بدا ہوتا ہے جس میں ایک مطف سلکنے والی کیفیت اور ایک الی آگ ہے جواس کے وجود - 13/36 de 6

> آ تق احتق ے أو جاكي سمندر كے حواس رہیں ہیں کہ جو اس آگ جی گھر کرتے ہیں مین کرید میں مرے بید و دل میں سوزاں

ارخ اوب اردو جله چهارم ) ۱۱۹ یماورشادیشتر

د کیے اس شرحت پاراس عمل میں گھر جلتے ہیں نہ مولی کر یہ ہے گئی تری کری ول بلکہ اک آگ می اے دیے کا تر اور گل کے وال کو اٹال آء کوئی چیر کے پہلو شاید کھیے آرام للفر ہورے کو این ہو

آ و كب سين سے اے ہم نفيال ألل ب ول ين أك آ ك سكتى بيدوال ألل ب

هم گلونگاه دارس به خان المنافر الان کار این که این با سیاحی با با میگرد آن که سید بی این سیدگانی به بی این سیدگی افزارگاه می از می این می این می این می این می این این می این این می این این این سید بین این می این می این این به این این می این می این می این این می این این می این به بین این می این می

دیکیو فل ہے پا الحادہ زندان میں کیا قتس میں جموکو دیگئی آیا پر فعال ہے حری قیام راحت د ساو کو گئی خواب آیا بہارآئی امیران ہم قس آئی میں مسیح جس میزکر کی آئی دائے ہے کہ تار میں الماری میں الماری میں الماری میں الماری ال تقس میں ہے کیا فائدہ خود وقل ہے ایرور کرد کیا دہائی کی باشک بیرو مثل صورت تھو۔ کیا کئی تم ہے ہے معادا ہیں تم جوائی کی جائی گردے ہودی جائے ہے خدا کی کو جائی میں کی تمان مذارے مدا کی کار جائی میں کی تمان مذارے گرد ہو مواجع ان کا حیاد تجاری

نظر نے اورون موک ان دائل خاص سے ان مے کہ اس کے کارے و کھروں میں کے دو بیدا ٹی آن دو اول اس انتخابی ادر دہائی کا انسان کر فرن مان کیا ہے کہ میں کا موری کی انسان کی کرنے تاکیر اور جاتی ہے اور کس کی روئید اور کم لو تک میں گئی ہے بھر کی موری کا موری کا بھر ان کے انسان کی اور بھر ہے کہ تک موری میں اس کے انسان کے انسان کے انسان کی اور کا موری کا موری کا موری کے انسان کی مورک کی اور کا موری کے ان

نگیاد آن آ اوز ہان آن شام دی سے جس میں وہ اپنے دو درم می تجربات وہشاہدات کادروزمرہ کی زبان میں بیان کردیے جس ان کی شام دی طیال کی نگر '' اوا گی '' ہے۔ اس حسرشام دی میں افلار اعمان کے کئی سرے ایوار جے جس کیان اٹھیں اپنے کا طرح اپنے تھرف

ا من حدث موجود کی گفت با مساور این کار مسیده کار این کار این کار این کار این کار کار به کار از این افزار کار م عمی خواره این کار میرونده این این موجود کار میروند با بیشتان کار کافی افزار بیشتان کی بعد واقعی در در می کریسک ساز میروند کی موجود این این موجود کار این موجود کار این کار میروند کار این کار میروند

ل قرائع به يعدد كار كاراً كل من يدي كار يدي خود كار يدي كار يدي بالمن كار يدي من يدي كار يدي كار

حار الآكراتي بيك بيا" تاريخ" كي أواز بي لي تكون كياسان مهانيس كرتي وهيم منظر الآكراتي ب لین اس کااڑ فرن کی سطح یرہ ذاتی ہوئے کے سبب، دبی دبی ہے سنسی خیزی کا ساریتا ہے۔ القرائے دور ک اہم شام اور کرتی تبذیب کی تاریخی آواز ہونے کے باوجود میر، خالب، آتل وغیرہ کے دائرے سے باہر رسے اس عظر کی افسر د کی طبعی ہاور بیا ضردگی زوال پذیر ماحل کا عامر جمان سے: منت عى بن ك شير ك اور كانو ك نشال

يون مث من الدين المراد المالية ادراس من کوومبروس سرداشت کرتے ہیں اوراے تقریرے منسوب کرتے ہیں۔ تقریراش ہے۔ یک الفركا عقيده بي إدباره وافي شاعرى على وإن كرت إلى الكن العراجي إست كي المثال ب

با ے گر یہ ہوتا راز ول افعا ہے رونے میں ندردکو بھے کورونے سے حزا آتا ہے روئے عمل ند بدخوامول سے مکھ موكاند موكا فيرخوامول سے

جو کھ تقدیم کی اپنی می گروش ہونے والی ہے نے فرد نے موثل نے تدری عاکر اس ہم

ووستو افي فقد تقدير يا شاكر بين بم جو ك مظور أے ب واى بودے كا ظر

كاكرون يس كدمرت باتحاق بكدب ي فين

نائق این فے دوست رقبوں عل ادارے

ہووے کا وی جو ہے نصیوں میں جارے

ظرك شاعرى، جيها كريس في كها، أن كي آب ين بي بي بداى كرمط له سان كي زندگي اوروي ن كونّ لكاياجا سكا بـ ان كى شاعرى بـ ان كافخصيت كى تصويراً تارى جاسكتى بـ - بيشاعرى اين عصر بـ جزى بوئى ہے اورساى معاثى ومعاشرتى حالات كے جوائزات ماوشاہ بونے كياتے ان يريزتے إلى وہ فول ك كايات ورحريات عن أع بيان كروية إلى - يكى ان كى شاعرى كامواج اوريك عدوه جا كيرداران أظام ك بلندري فرائده و ف ك باعث خوداً فوكرياني جي فيل في كلة كراس ان تبي مي فرق آتا ہے۔ ای طرح شاعری کے ذریعے اپنے دل کی بات کردینای ان کے لیے کافی تھااورای لیے دہ . فن ير، ميروعالب كى طرح، وومحت فيس كرتے جس كافن شعر قاضا كرتا ہے ۔ ووتو بس الى بات قاعة معلى ك زبان میں بیان کرنے پراکٹفا کرتے ہیں شعر کو بالصناء بناناسنوار نایا دشاہ کا کا منہیں تھااور تلفر بیرجال بادشاہ تھے۔وہ طویل ، کووں کا اتحاب بھی اس لے کرتے ہیں کان میں بات ، تشریح کے ساتھ ، جلد بیان ہوجاتی ہے کین اس کام کا بھی اینا معیار اپنالہد اپنالین ہے اور ان کے ہم صروں ہے اللہ ہے۔ اس کام کار کھیو ·

عدوالدم باستداده فرجه برا مي المستوجه المستوجه المستوجه المستوجه المستوجه المستوجه المستوجه المستوجه المستوجه ا الإناق المان المان المستوجه ا التمام الأمان المستوجه المستوجة المستوجه المستوجة المستوج المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة

امارووں کی اے۔ جی ان ہمرر ن ہے۔ طرز خن کا اپنے ظفر بادشاہ ہے

اس کے فق سے یاں، در کمی کا فق لگا

مرشد پاک روال افر الدین قبله و تحدید جال افر الدین

هر کند با به صف می در دو کار ما یک فوات بود و به بسیا کردا در سال می است که به کرد کار در سال می است که به کرد هم که با به می افزان که بیرون و است که بیرون به بیرو جزیناً و باردوا جار جیاری) اطاق آل الشعار کنو بر سیان کی شام ری کا حصد بن کے جن عمل سے بہت سے شرب المثل بمن کے جیں: علاق الشعار کنو بر سیان کی شام ری کا دسہ بات کے جودہ کیا ہی صاحب بم و ذکا

> ھے پیش میں یاد خدا دری، ہے بیش میں خوف خدا دریا ہو کہ ہو تھے سے سراتی ہے صرحت سے د دکھے

اور جو تھے ہے ہو کم اس کو حقارت سے ند دکھے ایک بات بوظفر کے ہرنگے شامری شن کیسال خورے پائی جاتی ہود ان کا طرز اوا اور سادہ و

صاف یا اداد دو این کا استفرال بیش می انجی ایکی ایکی اندرسته اسمال به کده استیام گرفته دو منتبا بستی از سال می آسانی بر بیش کار درجیدی رسطه فی ترایین بر بی کاری آدرسته با این که بیست و دو دی کارگی کردید چی رسطه فی از میون کی کاری استیام کی استیام می استیام کی این میرود بر بیش بیش این میرود بر استیام کی استیام کی زیاده کیا اما در در میرود می میرود بیش میرود میرود بیش میرود بیش بیرود کی این میرود بیش میام میرد در میرود ای

بلا سے جاہ وحقم ہو تو ہو نہ ہو تو نہ ہو نیس ہے ہم کو بھی قم ہوتر ہو نہ ہو تو نہ

اس شکل رو بھی بین کی تلفر نے معاقب قوال کائی ہے۔ وہ سیح فزال ویکٹی جس کا ایک شعر سے بعد ورجس عمران میس کے بوستہ اور کس کے بول سے" دو بھی ہے اور پوری فزال میں مطاقی و سادگی بھی جدرجہ الم موجود ہے اور دو بھی اپنی بکر افضہ ہے۔ روی ہے:

قول وحتم سب أن ك فلط بين، الى طرض ك يار فقط بين حائة بن فوب ان كوبم، يركس كر بوك اوركس كر بول ك

جائے ہیں جائے ہیں حجب ان کو اسمان ہے جائے ہیں ہے جو ہے اور س کے ہونے امتیائی مشکل زمینوں کے بید چیز منطلعہ دکھیے ۔ظفر کا کمال مید ہے کہ و وان زمینوں میں مجی دلیسپ ہا مستی اور صافبہ شعر کامال کرمائی تاہ درانکا کی کا جمدت فرائم کرتے ہیں :

یلے کہاں ہم ے روف کر قر، افعات تم نے قدم جمیا جمپ دجانے دیں کے لیے کے یاسے محمارے کے لیں کے ہم جمیا جمپ کیا رنگ دکھائی ہے یہ چھم تراد ہو ہو

خون جگر آبلاء بخت جگر اوجو ہو شائع خوش نے خفاول سے کوئی ہوں بیوقویں مجلی ہو خوش کا کام کا دل سے کوئی ہوں بیوقو ہوں مجلی ہو

ظفر كو صحر كني شراس وقت زياده لفت ؟ تاب جب زين الوكلي اور فرالي او اور كال كي بات بيب كرزيان با موادره اور صفائي و ما دكي بحي اي طرح برقر ار رجي ب شاه تسيم سنگان فر زمينون كي وجب محاودول كوشعر كا جہرٹائید میں دور خدر جہرم کا جاسد چید ملک میں مجھر کے اس کے کام میں میں میں کے باوج وہ مادورات استعمال کیے ہیں۔ بیل معلم ہوتا ہے کا رود سے ملک میں میں میں میں میں کامر کا حدث میں افراد اس سے کے مندئی مادورات میں موجود سے جال میال کیا ان کا حد سے اگر کام تھر سے امادات میں کئے کے بال میں کا تواد میں کا تعداد کا میں اقداد میں انتہا کی سے اس کے انتہاں کا معدم سے اگر کام تھر سے امادات میں کئے کے بال

دے مجر رے اس اور یہ وم ورت میں

کویہ کم میں اُور کے بین اُرون میں کی آئے کی حتم تواج کے بین اس میں اُٹور کے بین اُرون میں ہے۔مدرو ڈرنا ہے بیٹے مکن محاورات فرال میں آگئے تھے دوسے ظرنے

ہا تدھ دیے ہیں مثلاً وم تو زیا چھم تو زیا ، قدم تو زیادتہ بداتی اور میں اس طرح ایک خوال کا مطلع ہے: ول پر بلائے زلام سمبر ڈانا ہو

تو نے معیب اے مری تقدیر ڈال دی

من بیمن "اول ویک" درجائید به باور معدد دادان به باد لمان ریاد نشیجه دا دار بیا مسیده اول بریا کردن اول ریا به بیماران بریا به کسال ایسان بیمن ایر بیمن ایری به خار برها دارات سائل در بازی به بازی بیمن بریمن بیمن م انتخاص کے سائل کے مختلف درجی اس میشید سے بازیر منتقل میں کار براحم رائیسٹ کا کردائی اس بیمن میں میں میں میں می معرص میں مختل ایک خوال سے بیمن کی دولیت "توانی واقاق" به بادر مختل دولارہ شدہ وافر دائیل ہے ہی سامن

نہ کیجے ہم ہے بہت گفتگو تزاق پڑاق وگرند ہودے کی مجر دو بدو تزاق بڑاق

اس فول کے برشم کا تعرفر کرنے ہے آو خوات پر ان کے مختلے مٹنی دو آن ہوستہ جا کیں کے اور اندازہ ہوگا کہ۔ اور وزیان مٹن بول چال کی زبان کے استعمال سے کئی آو ان کی پیدا ہو گی ہے اور فوزنقر کرنفوش اور ادعاد دوں کے مگل استعمال پر کئی اقد رہت عالم مل کئی ۔ نظر کا 'خطر بول چال کے آئی بندا پر زیاد وروزنگ ہے۔ وہ اپنے کام عمل یں سے بھر ان کی سے تحسوس جی سے کو گذاف مند میں آبان کا افزودان کے اس فید ترکی ادارہ خواں سے کہا تا ا میں اگر میں ایس ایس میں اور ان کے ان ایس کا میں ایس ایس کا میں ایس میں ایس اور ان میں ایس کا میں ایس میں کا میں ایس کا ایس کا میں ایس کا میں ایس کا میں کی کا میں کی کا میں کی کا میں کی کا میں کی کا میں کی کا میں کا میں کا میں

ول ابنا لكر عن مي علم نين لك

رش فرال کی ند ہو جب جک افوقی می رسین اس میں تو ایس مجی کید شعر کید لیے ظفر کلسے فرال ہو الی مشکل میں تو آپ می جی

روس کی اس کا طرف کو قدال پیر سے قفرنے فول سے ماچونکھ معاف آئی شد کا کو گا کی اور ان کی بیٹری شاخت فیلی میں۔ مسدس بقید سمان بقائد انداز و بیٹری ان مرفق میں ان میں مائی کے 16 اور انکی اسٹی قبید میں واقع کے انگری ہے بھی و جان اول سکٹر وائی میں کہ سے بعد مثال ہے اور موکانا کھیلیے ہے۔ او جان اول سکٹر وائی میں کہ سے مزار دو کان میٹنیا و اوگرام

سرخيل مرطين و شفاعت مر أنم

 ۱۰۰۶ او بدادار الدجیادی چنا کدآ ہے والی طبیل وقتیک سے ان کے کلام کا مطالعہ کرکٹیں۔ آن صربت موبائی کا احتجاب مجی توک کا وروز کہا ہے ۱۳۸۱

ر المستوجعة الم

من دال وخل کو ہول تو دنیا میں براروں ہیں ظفر پر ہم نے تیری ی من کو گوئی تیس دیمی

نظر کی شام کری کی زبان شراستر وکات میری کم جوران بقول نے استعمال کی ہے وہ ان کے زمانے میں مشتر کی اور فرونفر مند کا مدید کتے تھے۔ مثل، وال ، وول ، جورے آ و سے وقیر و ک طاو وہ ان کی زبان میاد کی طور پر وی ہے جوز آتی تا پر المسلح ہیں۔ تاریخان بارود وطور بیدارم هم این بیدارم به این بیدارم بیدارم این بیدارم بیدارم

(۲) قدیر حقی کی جھلگیاں، عرش تیمیوری میں ۳۳ شکتیہ جہاں آمان دیلی سے ۱۹۱۳ء (۳) پریم آخریشنی فینس الدین میرجد ولی الشرک میسوی والوی جگس ترقی اورپ او برور ۱۹۱۵ء در میں در اور اورپ السام میں میں میرجد کی افراد کے اورپ الاستان کی الدین الدین الدین الدین الدین الدین الدین ا

(۳) بربادر شاه فلر مالم پرویز جم ۳ ۵-۵۸ و انجمن ترقی اردو برندی و فی ۳ ۹۸ و. [۵] ایندا ادر طامس مقال کی الزئری ترجیر خدا مالد سر پرفی مرجه شرویقایی م بر ۴۶-۴۰ و مطاقه مشارع مدید فار

(ع) العادوة والما المارون المراجع المارون المراجع المراجع والمراجع والمراجع المراجع ا

۱۹۸۲ [2] خدنگ شرومگین ادر برسشن مقدمهٔ اکترخوبه اند قاریق بس ۱۳ مدفع این ندرش در با ۱۹۵۳ م [4] A Short History of own own Times, Justine McCarthy, P170. London

1883 (\*) واستان فير مداقم العدار تنجي والحري بالم المتاهم في كركم إلى الاجور بمن عدارد

(۵) دامیخان خدرمه آم الداند جمیز دادی بی عام شخی کرکی ادامه دین خادد (۱۰) برادرشاه نظر داملم پرویز بی ۱۳۱۵ بیمن شرقی اردو بخدد فی ۱۳۸۱ دینوال ایاب و ی پافتینکل فیر ۵۳ - ۱۳۵۵ میروده امویم بر ۱۹۵۵ و

> (۱۱) ایندا بر۱۱۳۰۰ (۱۳) ایندا بجوارینیش آرکه نیز دنی دلی پلینکل فیر۱۱۳

(۱۳۰) برزم آخر بیشی فیش الدین دادی مرحوم مرجه و کی انترف میوی بر ۱۹ ایکش ترقی او ب ۱۱ بور ۱۹ ۱۹ ه (۱۳۰) دامتان خدر تکیبی دادی بر ۲۰۰۲ - ۲۷ بیشی ترک کا اور برن غدر و

#2-F1/03/18 (10)

ווין ועל אור

(۱۵) واستان خدر گلوله بالد من ۱۹ (۱۸) مثلاً منترانی ساختگروزشر انی مرحبه تقریمورشر انی مبلد مدم ۱۵ ایکلس ترقی دو ۱٫۹۲۷ و ۱۹۲۹ و

(۱۹۹) محصن سيدخار مصطفیٰ خان الثيفة عن ۱۳۹۱ مبطئ فرآن مشور تصنیز ۱۸ (۲۰۰) بهاور شاه ظفر را ملم پرویز عن ۱۳۳۳ به مجمن ترقل ارود بندگاه دنی ۱۹۸۰ و

[۱۶] محوصة فقر ما مع الحول بالا [۲۶] مجموعة فقر القدرت الفذات م والمداول معرته مجمود قر وفي بس ساعة ووفي ساعة ا

[۳۳] مجود منظر الله رمث القدائل مهم وجله الول بهم تبير البود تيم الله بالمع بالمعالم من ۱۳۵۳ و طل ۱۳۵۳ و المو [۳۳] آسيد حيات الجرشين آزاد و اروام والمراجع المساحة 1970 و آزاد كما المود منظي كركي الاجود

(۱۹۳ وامتان غور گوله بالا دس ۲۰

A catalogue of the Arabic, Persian, Hindustany Manuscripts of the [15]

به الاستفادة of the king of Outh, A springer, 1922, Calabata 1884.

\*\*Branes of the king of Outh, A springer, 1922, Calabata 1884.

\*\*The springer of the springer of the springer, 1922, Calabata 1884.

\*\*The springer of the springer of t

(٢٣٨) التحاريق وصرت مو بافي مبلداؤل سلسلة شاه حاتم والا ١٩٤٥ واحد العالع كاليور ١٩٢٥ و

ناریخادب در بلد چیارم) ۱۳۶۱ موکن خال موکن چیوتھا یا ب

> محمد مومن خان مومن حالات زندگی مطالعهٔ شاعری

شاہ عالم خافی کے دور شانق (۳ جمادی الاول ۳ عالمہ \_ \_ مرمضان ۱۳۳۱م/ ۳۵ وکیر ۹ ۵ ۵ امر 19 نوبر ۲ ۱۸۰۰م) بھی تخمیرے دو بھائی: تا ہمار خان اور کا بدارخان وظی آئے کا رسیس کے جور ہے۔ یہ دولوں 18 نوبر ۲ ۱۸۰۰م میں تحمیرے دو بھائی: تا ہمار خان اور کا بدارخان وظی آئے کا رسیس کے جور ہے۔ یہ دولوں

ر گلیستان مجلس می اس (۲۶ مار موسوس ۱۳۷۵ سد ۱۳۷۸ سد ۱۸۵۱ سال ۱۸۵۱ مار) و ۱۸۵۴ سال ۱۸۵۱ ماری کی سی کافساکی به پیان پیپان می پیداین می کند و در می می می گزاردی به پیپان می پیداین می اما موس

مری نظروں میں ہے۔ مری نظروں میں ہے شادیجیاں آباد کا نفشہ انگوٹیز کر وفو لیموں نے موسوی کا سال والادت ۱۳۱۵ء کا مصرفیادت کے قاش نظر ہے۔

ورمت نگار سید آواب منسطقی متان خیلت ند آمان و بیاسید بیمی بر این کدم برد، جایین موان موان میلیدد. و فی ۱۹۰۷ میران میکامی بیما شاید بیران نام کرد بریدان برای برای برای میران اظار آن داد اگری به فرود به مدر ۱۹۰۱ میران میکامی این میران میکامی از میران میکامی این میران میران میران میران میران میران میران میران میران می

ان حاصینه بیان جاید است. اس سے سال والارت ۱۹۱۳ه بر بآمد اونا ہے۔ ای طرح مشوی" شکایت: هم" ( سال محیل ۱۳۳۱ه ) پش خود موکن نے انگی امر مز و برش بتا کی ہے،" شکایت هم" کا دوسیشر ہے:

ويحسين آم وكهائ كا كا ون

ے ا<sup>ی</sup>کی سرہ یران کا این

لي الكريس المديد المديدة المد

ے میں اور میں میں میں میں اور ہے ہی گئی کی واقعیت دکتے تھے ،معاصرین نے ان کے کمالات اور میٹی گؤنوں کا ذکر کیا ہے۔ ہرسال دلق برقوم کی تقویم چار کرتے تھے جن میں سے دونقاد مجاور ٹین آخر یموں کے عزی خان میدادد: بلندیدارم) در با بسته بر ۱۳۸۶ ها ۱۳۸۶ ها ۱۳ ۱۳ ما ۱۳ ما ۱۳ ما ۱۳ می از انتها بسته می "شیر کافوط این ساخه، تجرم ادر ما به فیره و کی استفاده ما سدگار فی شام می شد می در دید از عمیار بینا با سیاست می افز شان می کافر کرگران می کوی شرکی

ن الرائع في وفي استطاعات الواقع الواقع في كان كان الدونة المؤتمة بطابيت الترفعات الاطماع المؤقفة والمطابعة من م تأسداً لم يسب والواقع الدونا المؤتمة المؤتم المؤتمة المؤتمة المؤتمة المؤتمة المؤتمة المؤتمة المؤتمة والمؤتمة ا في ما من المؤتم المؤتمة المؤتمة

ال المال المولاد المولاد على المولاد على المولود كا خيال المولاد كا خيال المولود كا المولود كا المولود كا المولود كالمولود كالم

هر علی سال کامی کردگی فی با بدو از ما شد می داد فراد فراد از در در دار مدار کامی دان ساخ بی داد با فراد می داد برده باش میدارد که این این با بدو از می داد با در در این با بدو از می داد با در در این با در در این با در در ا در باش می در این با بدو از می داد با در این می داد با در در در این می سال می داد با در این می داد با در این می در این در این می در این می

اروه هی که تخلین کے ادبان کہ خدائی کے کرتے تھے سابان فیتوں کے کام تھے کیا کیا جاہد جا ہے بیام تھے کیا کیا من کے اپنے مفاحد عامقول فذکرے کا کوئی جہاں میں قبول

دارگی دانند به هم البول با با در آن با فی الفار الدور می مسئل نوان بیدان به و آن بیما بی با در به بدر به بدر ا ما داده این المبار آن این این می المبار الدور الد

نا کار جالوں سے تکلیف اُٹھائی سے اور بدا طوار کنواروں سے دشتہ کرتے میں مصیبتیں جمیلی ہیں اس لیے ارادہ

المساعد المسا

ب، ناکای برختم ہوگیا، اس کے بعد انھوں نے کوئی مشتر مشتوی فیس کھی۔اس دوسری شادی کے قطعہ تاریخ

ے مطوم ہوتا ہے کرمر کی طرح آتا اوم کی ہے۔ کئی آئی سموسی آ دادہ کہ در در آ تا اول یہ جہاں ضرب طن کہ دیچر در آ تا اول ایس تمال چاہئے ہے دگیر کھنٹی کشور ایس تمال چاہئے ہے د کبر کامید در ادارال الحاد ایش بدد سرکامید در ادارال الحاد

یا ہے اور سروہاریہ رمان اللہ چہ خوش این واقعہ راگفت امیرے تاریخ مرغ بے بال دیہ اعدد فض آمد فرادہ[۱۹]

١٣٣٤ه ين ان كے بإن احرفسيرغال پيدا ہوئے ۔ تواب اصفر علی خال اصغر کا قطعة تاريخ و بوان تيم جي سوجود

در استان ما المساول ا

اک نہ اک سے کام ای رہوے ام سا بنام ای رہوے[17] موسی د بلی کے ایک سربرآ وروہ خاعمان کے چھم وجراخ تھاوراس طرح زعدگی بسر کرتے تھے جس طرح اس دورے رؤ سا کا قیوہ قالی بالی اعتبار ہے ان کی حالت شتی بھیدالقاد رخاں پیف رام بوری نے لکھاہے كيا اكول ما تقدد مكر خاعدان إك دفي بي غسرت برمي بروند "معافي بدعالى كي بيصورت ،امحريزول ك تسلط کے بعد منصرف ویل بلک سارے ہتدوستان میں عام طور پر نظر آئی ہے۔ موس کے فاری قطوط سے میں اس کی تصدیق ہوتی ہے۔ بلایہ برگت نارنول میں جو جا کیے شاہ عالی نے اس خاندان کو دی تھی۔ دیلی بر انجریزوں کے قبضے کے بعد مجرکا ساراعلاقہ کیٹی بہاور کے وقا دار او اب فیش محرشان کودے ویا کیا تھا ماورا می ك ساتيد موس خان ك اسلاف كي بيا مي يحى نواب فيض محد خان كي جاميري بتل في تتي جس يحوض أيك بزاورويد سالانداس خاندان كے وروا ، كومانا تھا جس بيس موس كا بھى حصد تھا ، اور ريجى ما تا در كى ہے وقت بر میں ملا تھا موس نے ایک عط میں تکھا ہے کہ ' فوالیوں کی دیاوتی کی وہائی کراتی ہے تکلفی کے ہاجود زر سالاتدفين بيجافواب صاحب كى طالت ے يمى كام فين كالداكي مين كا وعده سوماه ك براير ہو کیا [۲۳] مومن کی مالی حالت انتی خراب بھی کرمسرال ہے ملا ہوا مکان بھی فروفت کردیا تھا، ایک اور شا ے معلوم ہوتا ہے کدوہ اپنا کوئی اور مکان بھی دینا جا جے تھے اور ای لیے اے کرائے پر وینانیس جا ہے تے واقع اور من جوموس خان کوور فے میں اپی والدو کی طرف سے فی تی اسے بھی الگریز ریز بات فریز ر نے زبردی چین ایا تھا۔ بیدوہ ہی فریز رہے جے نواب شس الدین خان نے قبل کردیا تھااور بھالی چڑھے تقدایک عدا می اکسا ب کراایک ناظم جو بران وشن نے کیاب ب کر موزی ی زین جو محص والدو ۔ ورثے میں فی تھی وہ بھی زیروی چین فی گئی اس اجل گرفت (فریزر) نے کہ جس سے گل سے اب تک فت بیا باورجس كاروح تاياك، جنات كي طرح ال بال السايوة بداسية مقول مول سايك ون يسل میری مور فی زین جومیرے نان جو ی کے لیے کا فی تھی ،اور سرکا داعد رہت میں تھی ،خیدا کر فی ٢٠٦ یا الی اعتبار ے موسن خان کی حالت غالب شند ہے بھی زیادہ طنتہ بھی ایکن وہ ساری عمر عز بتائنس اورخووواری ، وضع دادی کے ساتھ جماتے رہے۔ بعض و فعداتے پر بیٹان ہوتے تھے کدو فی کو چھوڈ کر ہطے جانا جا ہے تھے جس كا تلبادات الموط عن كياب أيك تمط بنام تلام حسين خال شي كلماب كـ" اس أجزب ويار من جاش اور ب قدر کافروں کے ہاتھ میں پڑ کرشر قاکی قدر کیا کی خاصیت اوروولت وا قبال منتا کائتم رکھتا ہے۔ اس نظر ے ساز تکستو کا اراوہ ہے ،اگروہاں کار براری ہوئی فیہا ورث آس ملک کا ارادہ بھی ول میں ہے کیوں کراکٹر لوگوں نے ارباب کمال نصوصا شعرا کے حق میں لالہ چند ولال بہادر کی قدر دانی کا ذکر کیا اور یہ تھے مدان اس باغ کی خوشیو کے تصورے ست ہے اگر من تعالی کو منظور ہے تو وہاں تائی کر دولت قدم ہوی سے سعادت موس خارج الديد المار بيلد جدام) حاصل كرون كا اور الالسعاد حيد خذكور ك والدكا الرجلة ، جد حاريث خاران ب را بالمبديم المرس كرون الكال ۲۲ اس يا كال عجل الورج على ماطال بين موس كما كان عادرات الدرك الاروكان والروكان المساح كالمعمل الكوراد و

> غود پنندی کی صورت میں اپنے فطوط اور قاری وائر دوشا عمری میں کیا ہے۔ هم کم کہ نیست قرائم کی قرن و ذشن منر کی کہ میں کشت نظرہ میک کشت کے انسان اور دائد

م که حیت فرام ی فرن و زان منم که حیت نظیم نکی شیر و دیار نه یود وضت ندیل من احمال ایک

نه بود ونیست مدیل من احقال ایک زندگان لب و خامه زمردگان اشعار[۶۸] ،

سوال بالنسون شاخت المنافقة عند المساحق المواقع المساحق بالمواقع المساحق المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع الماقعة المواقع الموا

قل جس کا نظیاراس دیا گل ہے گئی ہوتا ہے۔ از علم بہ ختم از ایام بیروں باد محدوں شدم از بحر بحروں باد

ارس که دادس هنگر نیخ کان است. مرس شاه با دادس که ای با بیشان با مدت مرسوف سرید میشه اراد دو این با بیشان که این می دادش بیشان که این می دادش برای میکر آن به هم می در این می دادش می دادر بیشان به میشه از میدان می دادش می دادش بیشان می دادش می دادش می د در این می دادش می در این می در این می دادش می در این می د در این می در این می

ہ قاف نے باقی میں پیلے مشرکے میں شرک میں شرک کی جب یہ در کاری سام میں گرانی کر در بے ہے کہ ایوا کے مدی میں المسال میں میں میں میں میں ہے۔ انجد اور ڈوکیڈیال کی کورٹری کو سنگری سامی کاری کاری کار میں الم اقاد کی میں اس کا بی دکھا ہے کہ کہا کہ میں میں کہا تھا ہے اور تھا دو اور اور کاری کاری کاری کاری کاری کاری کار

) معواق اور پي فقد لبا: مومن فواد از بام محمتم جه رفت مختا موس خان مان المان المان

نود بافردش للتم بنگست وست و بازد منتم کر بایدت گلت، نادخ این سیبت گفتا نوش گفتم "بفکست وست و بازد"

کی کارٹر تا دادشان کی تار درگاہ فائد تا جدید ہوئی۔ قالب نے اسپیڈ ایک بطر بعام کئی نی بخشر انفر ہوں کے جمہوان ۱۳۹۸ء سرطان 17 کا ۱۸ کا ۱۸۵۵ء شکر گفتا کر ''لڑنا اوکا کر موکن خان مرکبے سان گوم ہے ہوئے دومان واق ہے۔ موکن خان مجرا انج معمولا برارگان آتھا۔ جائی کیس نیکٹا کیس مرل ہوئے گئی ڈورہ چاہ دیسارہ پذرہ مراس کی

سیت سوکن خالی با دام عمر اور یادگی خف سط چلیس بینتانیکس بران بوسته نشن چده به و به دو پدنده پیدده برای کا میرک ادام میرد برک موخی. بخشر که آن میدن با بدید چلیس اسال میرک سیس کمک کی طرح تا بادرفی دال ادر میران مذا با سیسته نظمی با فی اشن کا این سکین دادا احد میلیوست می کمک تا قرم می هس ۱۳۱۱ با کاب کسرس خدکی در سد براهبرای دادوان دادان

منگ مرقد ہے مرے فیش ہے سب کوموس دوں ہے خاک مجی طوشی کس آئند

جوں ہے خاک میں طری کی طوی کی اس کی میں ایک آئے۔ برسوں بعد جب احاط کا کری ہو کی و باردہ بارہ بان کی گئ تو موس کی تجرو کھی اندر لے لیا کیا۔ان کی دفات پر جب کند و انتقاد سے سے ناتی کئے ہوئے کہ انتقاد میں میں اس کا میں میں میں اس کا استعمال کی استعمال کے استعمال ک

ر برس بعد بت العن من من المن المعالمة والمعالم و المعال عاد من عبور في المدرسة في الميان الواقعة ع منظور المعالمة المنظمة الكوكرائية ولي جذبات كالمنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة

> شرط است کہ دوئے ول قرائم بحد عمر خوں تایہ برخ ودیدہ بیائم بحد عمر کافر بائم اگر یہ مرکب سوس بیجاں کھہ سہ ہوئی ضہ بائم بحد عمر

شام کی میں موسی سے بہت سے شاگر و حقہ تی میں ایست کے نام ان کی دام ہوری نے اور 40 سے ہم طبیح اور معد فیل سے اور ایک میں ور بھی ہم ان کی دائیں جسٹو کی مال کے بھٹر اور کی ڈوائیس کا اسٹول کا سال کی اسٹول خان کی دائل میرشس میں میں میں میں اور ان کا بھی میں میں میں اور ان کا بھی اس میں اور انداز کا بھی سات کی میں اور دائل

موس خال موس تاريخ اوساردوا جلد جهارم إ ۱۳۸۴ ہے آئی نے مرتب کیا جومشیع لول کشور سے شارکع ہوا پہموکن مغلبہ سلطنت کے زوال اور انگر مزول کے تسلط ے انجائی ناخرش تھے جس کا اظہار ناصرف اسے شاوط میں کیا ہے ملک متعدد اشعار میں بھی اسے ولی جذبات کا اظہار کیا ہے۔" ویوان فاری" میں تو فی کے تصدیب پارچو تقید و تکھا اس کے ویشعریہ ہیں:

جان من وجان آفريش ال نيسومال بلب رساند اے فتہ نثان آفریش رخ كه هو كغ برخاست

بنگے کا مل میں جب انجر بزی فوج کا قافل افغان محاجدوں نے شاہ کرو مااور انھیں کا مل جموز نا مزا تو موس نے دوقلعات تاري إسما كيمين سان كدلى جذبات كالمباروناب

زبس كافران . بزيت نعيب ب ادباب ایمال در آذاکشد بر آوروس موسن باوگفت ك نعر من الله في قريب

##DT= #####

يول كفار لمعون واست قرس اقواري زكائل برون آمدت لمك "غت فضل على الوثين P Ex UL Day 2013 جب موادا نا تحد الخل في واد الحرب سے وم تعب جرت كا عزم كيا تو چرشعر كا قلد كياجس كردشعر بدين بيزار د كافران اللم اذكشور بندرشت الريست

جاكروه به مكم معظم تكذاشته دارحرب امسال

"مشوى جهاوي" ، يمىموس كاعماز قراور جذب جهاد يردوشى ياتى ب-وه اينة ذاتى مصائب اورقوى تبای کوانگریزی تسلط و افتد ار کا متیر دکھتے تھے۔اس وقت صورت حال بیتی که ایک فقام ٹوٹ رہا تھا اور ایک استعادی اظام اس کی جگد لے رہا تھا۔ای كساتھ معاشى ،معاشرتى واخلاقى قدرين بدل رائى تيس، اور بندوستانی علوم وفتون کی قدرو قیمت گلت رای تقی بر جارون طرف بدحالی نے کھر کرایا تھا۔ اور اہل علم راہل فن اتلی بنز ،امرا او ایمن اور پیاله ور پریال حال تھے۔مومن کے اندرجو انگریز وں نے فرے کا زبر مجرا ہوا اتفاءه ه انعي حالات كانتيجه تفاسأن بيس اليي خود داري وعزت نفس تقى كدوه مّا لب كي طرح كسي انكريز ملك. بإنسي عالم كى شان شراقسيد فيس لكو يحق تعد انموں نے جوانی مى معرت صاحب سيدا حد شبيد بريلوى ك ہاتھ پر بیعت کر لی تھی ۔اس وقت ان کی عمرا شارہ اُ ٹیس سال کی تھی ۔کلب علی خاں فاکن رام پوری نے تاریخ ميت رجب ١٢٣٣ داور ٢ شعبان ١٢٣٢ د مطابق مني ١٨١٨ داور ٢٩مي \_١٨١٩ ي ورميان متعين كي ہے۔[ ٣٢٣] موس کوسید صاحب کی تو کیے جہادی انگریزوں ہے نجات کا داستہ اوراُ مید کی کرن نظر آ رہی تقی مثنوی جیادیے کے علاوہ اددوشاعری میں بھی وہ تحریک جیادے اپنی دائنگی کامسلسل اظہار کرتے رب بي جذب جهاوان كنزو يك عقمت وقد كوالي الاف كاذر يدين سكا قا:

شوق یرم اجمہ و ذوق شیادت ہے کھے

المرقباد الميلاد الميل

جلد موکن کے بھی اس مہدی دوران تلک زبانہ مہدی موہود کا چاہا اگر موکن تو سب سے پہلے کھو تو سلام چاک محترت کا

قر سب ہے پہلے اور مار سال ہے۔ موس کی شامری براس جادیے کر یک کا کمبرالٹر قائد تا خوال سکد مود و امتابات بھی ہے پہلوجیپ کیا ہے لیکن اس دور سکانو کو ان کو بیا شعار بماہ وست سن ترکز کر رہے تھے۔

مخصیت کے دوروب ہوتے ہیں۔ایک ظاہری اورایک بالحق ،ظاہری روب می محص کے بیرے مرے سے يدا مونے والے مجموعی تاثرے كا بر مونا ب اور باطنى روب ال فض كى بات جيت اس كے طرز عمل ماس کا عاز لکر، اس کے ذافی رویوں اردوا حساس جمال ہے پیدا ہوتا ہے اور اس کی تحریروں اور کلیتی اظہارے سائے آتا ہے۔ ناہری روپ پر باطنی روپ کی جھوٹ پڑتی ہے، اور ناہری روپ باطنی روپ کوسا برقرا ہم کرتا ے۔ موس خال کا ظاہری رویتو وو ہے جو اس لفتلی تصویرے آنجرنا ہے ، جس کا نقشہ مرز افرحت اللہ بیگ نے کھیجا ہے۔ ۳۵۱ جور دوسری طرف موس کی اس واحد تصویر ہے سامنے آتا ہے جوعرش کیا ہی کی "حیات موس ''اور ضیا بدایونی کے مرتبہ'' و بوان موس' میں شامل ہے۔ تضویر کو دکھی کر گہری بجید گی ، رئیسا نہ وضع قطع اورفوش پوشاکی کے ماتھ بیتا رہمی اُ مجرتا ہے کرصاحب تصویر ایک خوب صورت ، وجیبرا ورتکدرست وقوانا فض ب\_سوچی سنتی آ تھیں اور لمی کٹیں ممری سوخ کا شارہ میں فشک ہون آ تھوں سے ل کراس اشطراب اور کرب کو ظاہر کردہے ہیں جو صاحب الصوم کے باطن میں طوقان پریا کئے ہوئے ہے موسی کی الخصيت كا باطنى روب ان كى نثرى تحريرون اوران كى شاعرى سائة تاب-دومكيسون عداى خاندان كي في وج اغ تقية قارغ البال اورعزت واميري أفيس ورث يي في في لين الكريزى راج ك بعداس خاندان کی جا کیران کے ہاتھ ہے اُٹل گئے تھی۔ان ٹانصالیوں کا اثر اُگریز وں نے نفرے کی صورے میں مُطاہر ہوتا ہے جس كا الليار انھوں نے اسين قارى عطوط اور فارى وأردوشاعرى ميں كيا ہے۔ورثے ميں لى جوئى وضع وارى وخائدان كى يوالى كا احساس اورجا كيرواراندووركى قدرول كى پاس دارى مؤس كاسر ماية حيات فى ان ک خود پہندی ای طرز لکر کا بھی تھی۔ ای فیرت وخودداری کے باعث انھوں نے کسی کی او کری نہیں کی ماور کسی امير انواب إياد شاه كيدة يس تصيد ونيل اكساان ككام يس جود وقصيد عطة بي مان يس الكيش ریس پالدراجا اجت علی الشربدادا کیا ہے جس نے انسی باتی کا تحدویا تھا۔ اس تقدید کے میں ہی راجا ک مدح وشكربياداكرنے كے ساتھ الى بدائى كا اظهار بھى كيا ہے:

 $^{\circ}$   $^{\circ}$ 

تاریخ ارسیاروں جلہ چہارم) تاریخ ارسیاروں جلہ چہارم) تیمری زبان میں وہ بات جس سے ملک بخن پرست

میرے بیال میں وہ محر میں ہے جوئی اور و کو میں سے جوئی اور و کہا کی اور اور کی ہیں۔ اور ایک تھیدے میں والی او نکس نواب محدود پر خان کی عدم کے سماتھ وال کی خدمت میں حاضرت ہونے پر معذورت کی سے تھی کر فتینے تھیرہ میں کی میٹینے سے اپنی جو انکی کا اعجاز کیا ہے۔

لے ہیں خاک میں کیا کیا مرے فون و علوم خدا کمی کو خد وے ایسے طائع محکوں کتیم وہ ہوں کہ جامعے رہیں حواص اگر کرے معارضہ مروفتر عقول و نفوس کروں جو گردش انجم کی میں رصد بندی

ندا ہو وجد میں آ کر روان بطیموں اس اغداؤگرے ان کے اغراقدری زباری اشدیا حساس محروی پیداہوا جس کا اظہار واقعی شاعری اورائے

خلود عمل دربار کرسے میں مائیں تھو خام اسس داخل ان کیشند میں کشار کا تھوں میں اس طرح کا کر دو گار کا بروں کہ کا طمال کا بری بھی مربی کھی کرتی احراق انتخابات کا ماہ میں کہ دوگل ان کی حدرت میں جائے ہی گئی کا کا کروں کرنشانہ دائے کا کیشندہ کی تعمین کھی (۲۳ سے کا کہ انتخابات کا میں کا معرف کرنی موافق ہے اور تھی ہے اور

برسته به الامواق مود المواق المواق المواق المواق المواق المواق المواق المواق المواقع المواقع المواقع المواقع ا المواقع الموا

رس بون ما جزود هو برخت کام دانده می جوان این به مان این کام رسته این با بی خواهد می تا بید از مان کام برخد اندر به گزار کام این این با بیده می این می داد به این با بیده این با بیده این کام با بیده این می این می این می این ادام کی می سازم این می این با بیده می این می ای به اندام میشود هم این می این در کارته میان این می این می

Marinto تاريخاد بداردوز جلد جارم) مال محر بتال د دل تغیر کار الله نام تو مومن اور وي كفر eta 115 ele 1 eleT رُسوائے زمال وثیرہ امام ونا ے نہام یکی مندوس ہے ربط اس کو بتان تاریس ے رشار نشاط و شادمانی مد بوش شراب، توجوانی مشغول سردر وميش دن رات آرام والرب شي صرف اوقات مروقت بر آن محرانا جول تحليه سدا كطے ای جانا واوانون سے شوق سے نمایت افتعام کا زوق ہے تمامت علم هعراء جي فرد كافل تصحیح نفن یہ ملع باکل ے مذلہ کی نہ بات کوئی سارے ای جال ہے آشائی ہم جمو جواں سے آشائی موسی اس دور کے طبقہ خواص نے تعلق رکھتے تھے۔ اپنی شاعری میں بھی و واسی طبقے سے قاطب ہیں۔ ایک

ہ کھنے ہیں کہ'' بھی میں زود ہوں اور بہت پرکھوش کیا ہو تا کا وجادہ اس کی کھانا کا تی ہے کہ اسسال کی جہت سے ماہم میں جو گھر کے گئے گئی جہ رس اس میں مشاہدی والی مدور ہوائی ہی گئے ہیں جہاں کا کم کی مدنے واقع میں کا بھی چھی وہ سے ہمکہ ہے کہ سے محدوث سے مداحہ کیا اس موکد کمران میکٹر میں رسے وادم کا مطابعہ کا 148ھے

موس کی گفتیت اور حزائ کو دیکھنے ہے معلوم ہوتا ہے کہ اُل چال مچاوینے والا اضطراب ان کے عقد -

مزان کا برواعظم ق: جر بتال می قد کو ب موکن عاش زیر

مر عال على مدوع مون عالى در او عا فم ير حام قوار لوكل در او عا

عن المراقع أرسيد جاد المواقع المواقع المدينة بالمدينة المواقع المدينة المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع ا معلى المواقع المدينة المواقع المواقع المواقع المواقع المدينة المواقع سیم با التوساد به الاجامات است. سیم با التوساد به است می است با است می است می است و می است و می است و می است و هما که می است این است و این است و این است و این است است است این است این است این است و از هم قبل از این است و ا و این است و این است و این است است و این است این است و این است و

المراست ودالمريقت با كين والمثن كور المرابقة با كين والمثن

آئین ساست سید چیل آئیند داشتن موس کی زندگی چی ندمب بوی ایجیت رکھتا ہے لیکن ساتھ می مشتق کی دشینی ادرآ دروے وسل کی آگ بھی

ردائی ہے۔ دودود کی اردائی کے سال کے اورائیکہ اور اسے جاتم کیا ان جی اگر کے۔ جب والی کو تک نے انگیل اے بھی آئے کی دائوے ہی اوریائی پیچھ کا اداوہ کا برکیا تو انھوں سے معدورے کے مالی تشکر کا انگیا دکر کے ہوئے اس کی قبیرے بھی بیٹریک کھنا ہے کہ تھے اس کے درکا شوقی افزون اسمودرے سے

پکروں کیا کہ بن ٹیمی آئی درنہ ٹی ادر میر بیائی سنق سنق اپنے دائی گردہ ہوں ہے اگلی آردوے ڈائل سنم کر انجام سدداہ ہوئی من پکا ہوں صدید سنمائی

الله النجام معداہ ہوں کن چکا ہوں حدمتِ صفاق بعدیک چھر کر خدا جاہے جوانی علی وسیدا تھ تھیجہ پر بلوی سے بین میں اور تھرے ورک ور ہائی جوانی علی وسیدا تھ تھیجہ پر بلوی سے بین سے تو تھر تھی الائیار

جاولی علی در میداد حضیرید بر بازی سے میونت ہو کرگڑ کیا ہے جاد تک افزان طور پر کر ہے۔ ہوگئے ہے جس کا اخبار ان کی عمل افران اور خلوط سے ہوتا ہے۔ ایک مشوی '' جہاد'' کے موشورع پر ان کے کویا میں کم لئل ہے۔ مقا کہ کے سلسط میں وہ برے کر بھے فشل حق فرآ کی آجاد کا سے اس جس ساتھا ہے ہوا انس کا اعجدارات عمر سے کی بھڑا

> لے نام آرزو کا او ول کونکال لیں مومن شہول جو روز رکھیں بدگ ہے ہم

جب جس کی آگ صفیقی یو کی اور مون این بال بچوں میں پھٹس کے تو یہ رکینی و مثق کی کم ہوگی اور خاتی رفگ گھر اجو گیا، جمر سے دم کیسان کے ساتھ رہا۔ مون جیسا کریم کیسر سے جی خرب مورے دوجیہ جوان تھے ایسی خاتھ ان مقتل کے ساتھ

ا بینتان دخیل دو بدران تا می شدید احساس تلده دهاشته کار بین آم معنوق موان بین با سایک عند شدن فردگی کلها به که اینانش معنوقات موازا جرا با صد نیاز مدید بیا بسیاه این شاید می دها خدارا با فیرت مندود بدران گزارم الله فریدار بیند این موان کی دجید سیاس کاهشتن کید شروشین مهمان بدراند معنوق کی مثل شدن بدادارد

معثوق ہے بھی ہم نے ہمائی برابری واں لفظت کم ہوا تو بیاں بیار کم ہوا ہیں امیرانس کے جو ہے اپنا امیر ہم نہ تھے صید کیا صاد کیا

در الما بي بسيار بي برا الله والمدار الما بي بالما الدور المدينة بي بالمدارة والمدينة في المدينة والمواقع المواقع المدينة في المواقع المواقع

موسی نادر الدیدارم) شاری الدیدارم کار کی معاطر میں دو مدور پر تجویر و تلے ۔ ایک خالان کار الی افرار کا کو افران کے جوالے والدی میں تقام کارائی برکر آنا ہے ۔ نے تفویز محلوم کے مطابق کے میں موسی کرا مان کے انگرام کارائی کار سے اور اور کا تاہیں

الحروف سے ٹی خوالیس کھسوا کر بینیجوں الی یا دو کو ہیں کی بات کا کیا جواب ووں ۔ اس فوزل سے اور تفریخ سے کیا ملاقہ ۔۔ آئر کندوذ حصت شد میں کہ مجھے اس قدر درباغ فیسی ۱۹۵۱ع

موس کار آنی فات اورای شاعری دونوں پر انتخاف کاروائے خطوط میں خصوصاوہ تدا جو الحول موسکی قراد او ایک کیسکیم حسن اللہ خاس کو تکھے ہیں، اپنے فرن اپنی قربان اپنی قصاحت و بلافت کے نے اپنے چھوچکی قراد اوالی کیسکیم حسن اللہ خاس کو تکھے ہیں، اپنے فرن اپنی قربان اپنی قصاحت و بلافت کے

بارے میں بااٹھان کیسے میں کہ: ملکم مادور میں کی جائزہ دہرم (عدر سکام کے کھاتا ہے میں ذیالے میں میکامیوں اور دکوئی عملی میں انجم سے حاور دینتر میں کہ 1871

> الطرائع هي بالكافح أمد تلغر مي ( هم أثم ألك مي كايدار هم أثم ألك مي كايدار هم أثم ألك مي كايدار هم ألك مي كايد المحافيل أن بالمهمية المنافعة المي ما المنافعة المواقعة المنافعة المواقعة المنافعة المواقعة المنافعة المواقعة المنافعة المناف

موک کا بدو انتخاب الدید بیده ان کی مادی نام ایل شده بوا بدا ہے۔ دہ خواد داگر سے کینے ہیں مش شک مشاخل خال کے جائے اس کا ب نے کم را بدو کھی تھر ہے ہیں مان سے زواد ہے خوال خال کا سے کے خوال میں اندر انداز کا بروان کے ساتھ کا بروان کا بروان کا بھی اس کا بھی اس کا ساتھ کا بھی کا بھی کا بھی کا اندر چاہے کا اندر انداز کا انداز کا بھی کا کہ میں کا میں کا بھی کا بھی کا سے کا بھی کا کہ کا انداز کے بھی کا بھی کا میرنا در بادرا با طرح برایا را میرن سازه این جدست "موده شد" این کی طور که کام موارث جدد و طوا تری ایمام سک کے فیلی میک خواص کے کر کے جی مادور ایس کے کانوار میرود او ایس کی تعدیمی واقع کر کے وال کم بی مادار کے برای کار کے ساتھ مگل میکن دواسیت ایس کی خواکی کے جی سان کی طاع کی ای کے شیختگی این شد جادور دور سر سام امری

ادافقت ہوبات چھوں ہے موتوسی خال موتوسی کی گفتیسیہ مان کی کھٹی تھی اگر دو اوق روا ہوں ہے ہم اسے مشہرور واقعت ہوبات چین کرامیدان کی شاعری کے مطالب کھی طرف آئے تھیں انگین اس سے پہلے موتوسی کی آورود فادی تصافیف کا مطالبہ اس کے چھروی ہے تا کہ اس سے ان کی شاعری کے مطالبہ تھے کہ لے جائیں مشعر فراہم معہد مشکر

# تصانیب مومن:

## (۱) د يوان موكن (أردو)

ا ہے آماز ہوتی خال میتوں خال میتوں کے بار سے بھٹر کے تھا تھا ہے کہ'''آ اوا واروں ہے'' کی ہید سے ان کا کا امار آ بھٹر آئا میں بازار سام میں کے چھوکی اوا دیا تھا تھے ہم ''من ان خوال سے گھا ہے گا''' آن میر کا کہ را ترا تا وا مشکل ان اکو انٹر خوالہ میں کا میں انسان کی جا اور اور ان ای جد ہے جب میں تمان کے ان کے ان اور ان میں کا رکھا ن

ے ان کا آرود کلام یک جادمرت کیا مدیوان کے دیا ہے میں شیفتہ لے تھا،

این گران ارز جوابردار به رشته کشود دست بایر خوشین دشتا سندگان خن خهد سال جرنه بادل خر دیشر در دیگر با دو با ده قبله یاسته دادی تر دوجاش گشت بهش فرادان جملی و بزادان مشایج ندک زبه بیار بدست آود در حیث که بسیار سنتف

گريده و شکر كداندك بم مجم رسيده - داي وقت از خيالاً فل يك جا شده قياس خش بزاريت كي داند (۱۵)

 تاریاً ادب اردود جذر چیارم: عرض الموت بی جنلا تھے سان کے ہا ( دو کا اٹنی کی بٹریال الوٹ کی تھیں۔ آتا ہی نے اپنے و بیاسے میں انسان کے کہ

به شامل علی است است کو ده دهای ما به با راست می شاید به رسطه اینها در باید به است است است است است است است است از در است از به ارامه این به با در است در این در است در است در این در است است در این در است در این در است در این در است است در ا

خود اگذاشتند و سد دوز درودات ایشان بانی باهده بود کد و جان شریف تمامی در پرکشید سه بعد این قدم می و ترتیب کدم و ۳ مهد او فی و تا نیا بعد افری برز ب کامآ هده برکه پیرون از می مشینه میشد از ایران یا فروست افروز از ماز کام اوضت با مطور ح د نوان نشان دید باید دانست کسالی تی جش شینت به خود از کلام اوضت با مطور ح

د جان نشان دنه باید دانست گرافاتی قیش نیست یا خود از کلام اونیست یا معروح و منسوت -- [۵۳] بیدا پیشن" کیاسته موکن" که نام سے ۱۸۷۳ مین مثلی فول کشورکشنز کے شاکتا جواسال کا پانچال افریشن

## (۲) د يوان موس (فارى)

### (۳)انشائےمومن۔

معلوم میں کے میان انتظامی استان کی بدوی بستان کے میان کے میان کے میان کے میان کے میان کے میان کے دور کار کار م من کے مواقع کی بیش کے میان کے میان کارور کارور کی با کہ بیٹ کا میان کارور کارکی میان کے استان کے میان کی میان مين البيدان المهامية المساولة المساولة المساولة المهامية المساولة المساولة

ں میں ان در است میں است سے میں میں میں میں میں است کی میں اس میں ہوئی ہے۔ مجھنے میں بھی مد خوات ہے۔ ''حاست موس'' سے مصنف عرف کم یاد کی نے موس کی تین اور تصابط ہے۔() جان عروض (ع) شرح

''خواجہ تو کا کے مصطفی اور اس کے مصطفی افزان کے موٹون ان کان دانستان ہے۔''(ہ) جا تو ہم کا میں اور جن کا موٹریت مدید ہی افزان کیاں کی احداث خواتی ہوئی کا کرانے ہا ہے۔ ریتسان باشان کا کسی کی کھڑے بھی گزو ہی سعوان کی واصد دستان ہے کہ داران کا اصافی بھی موٹان کی جائے ہوئی ہوئی کے طبقہ بھی ہے کہ اور کا کہا گئے ہے۔

آ ہے اب موس کی شاعری محصطا لعے کی طرف آ سے چیں ماور بیال سب ہے پہلے ان کے تعدول کو لیے ہیں۔

مطالعهٔ شاعری:

موس كاردوقصيد،

ي كرون كيا كد بن نيين آتى ورند عي اور جيد بيماني

ا من المناصرة المناص

ردات کو ادا این فواد این ردات می کام هم که این اداری ارداد به اداری این می سازند و این می این می خود می این خو کردایا بید موام این می داد این می این این که این این می این م کردایا بید داد این می داد این می داد بیات برای این می که این او می که این می این می این می این این افزار کم این می این می که این می که در این می این می این می این می که این می

> رایہ اجیت عظمہ نام کام روائے خاص وعام گود سے جس کے بے اتفام کار جہاں کی اجتری علی لئیں بناویا خاک لئیس کو اس نے اب خاک تیس فلنگ کو دیں گانے اس کے اب خاک جس فلنگ کو دیں ہے۔

بیال مجی مدون کی مدر قادراس سے گر و مگور سے اور کوار کی تعریف کے بعد اپنے پارے میں کئی اشعار کلم بند . کے بین:

الم ب تحق بمن کیمان کیمان دور اس ایم بر مال ب عرب امر ایمان تحق افزیک با دون آفزیند آمری تحق افزیک با دون آفزیند آمری کیمی ایمان با بیمی با در با در با در کم می برگزارای ماداری میمی برگزارای ماداری با بیمی با بیمی با بیمی برگزارای ماداری با بیمی با بیمی با بیمی ایمی کاری با افزیکی با افزیکی با بیمی با بیمی در با آپ آن بی بیمی بیمی داده بیمی مادان در ایمی بیمی میمی آذار المسید کیمی ادر آور بیادرد ( تیلد چیام ) اول مقال عیب واشعر جملہ تیوب سے ہری

طول مقال عیاں وصعر جلہ میں ہے۔ ان دوقعها ئد کے ملاوہ موس نے قارمی یا آروویس کی کی مدح میں کوئی تھیں دیکھیا کھا۔ مدح سرائی ان کا حزاج

ار المام ال

ے علی رفت ام صدیاد ہو ہو ہم الر عاطرای دیگراں دیگر اعداد کا خواجی دیگر اعداد کا خواجی دیگراں دیگرا خواجی دیگران د

ار الحرار الأساط العداد المداري المواقع المواقع المساقع المداري أو المساقع المواقع المساقع المداري المداري الم المداري المواقع المداري المداري المداري المداري المواقع المداري المواقع المداري المواقع المداري المحاقي المداري المداري المواقع المداري المداري

ان التيون ال كنده الله منظم المستحدة أن يحداد من أن يعرفه أن أو مراقبة أن المستحدة في قرار معاصل المن المستحد في قرار معاصل التي الكندوس عاصل المن المن المنظمة المن المنظمة المنظمة

موکن خان موکن تاريخ وسياردوا جلدجهارم)

عرت کام میں وو کسی سے بچھے تیں ہیں ۔موکن کے بال تصبیب میں عام طور پر بوش اور شان تقول نمایاں رئتی ہے۔ان کی تکابیب عاشقاند، بہار ہے یار ندانہ ہوتی میں اور تکول کا حزاج برخصان کے جعلا لگتا ہے۔ أروو قصا کدخواہ وہ سووا کے ہوں ، یا انتاا و صفح کی وؤوق کے ، عام طور پرصلہ یائے اور عرض مدعا کے لیے لکھے مجے ہیں۔ موس نے اپنی معافی ضرورتوں کے باد جو وایک تصیدے میں مجی صلے یا موض مدعا کی طرف اشار وہیں کیا۔ اور ان فصیدے سے بوے بوے معاشرتی اور تو ی کام لیے ہیں۔ موس خال نے جی تصیدے کو اصلاح احوال سے ساتھ اپنے عقائد واظہار آشکر وغیرہ کے لیے استعال کیا۔ان کا عصر بھی ان کے تصیدوں ے أجركر سائے آتا ہے۔ يہ كى موكن كى افراديت اور الك يان ہے۔ عام طور ير يركها جاتا ہے كموكن كى تحدیب تو خوب ہوتی ہے لیکن " کرید" میں پرجنگی تیس ہوتی واکر فورے ویکھا جائے تو کریز بھی موضوع ک مناسب ے آتا ہے مثلاً حضرت على في اور حضرت حسن والے تصيدوں يس كري فماياں طور ير برجت وچست بے ۔ ڈاکٹر محدود الی نے تکھا ہے کہ"موس کی بعض کریزوں میں بوی نزاکت حقیل بائی جاتی بإس الدح شران كرا بال عقيدة وظوم كايرا أراظهاد موتاب مدح مومن ول حرق بين جس ے كام يُر تاثير بوجاتا ہے۔ تراكيب اور بندشوں عربان كے بال ايك فاص حسن بے فيا و بدايونى في الكها ب كذا اكرجة والتك اور صفائي على قصائم ووق كا بإيكين برتر بيام ووراور عدرت على مومن كاجواب فیل-[۲۱] دانداجیت علیدی مدح می جوقعیده تکها ہے اے أردوك بهترین تصیدوں میں ثاري جانا وا با ای طرح احد یہ افتیار معلق تصدید میں جوش عقیدت واعماد بان کے باعث پُرا فیرین برب طرح ووق في سوداك دوايت قصيده كوهل كيااى طرح مومن كي حديد فعقية منطقتي دوايت قصيده كوآ عي بال کرمحسن کا کوروی نے بورا کیا۔

#### واسوشت مومن:

بے دورواسوٹ کی عقبولیت کا دور ہے ۔ تکھنؤ میں تو بہ اتنا مقبول تھا کہ اس کے نشنے اور شنانے کے لیے الگ تحفلین منعقد ہوتی تھیں،اور برشاعرے بوقع کی جاتی تھی کہ وہ اسوفت ضرور کے گا۔ جینے واسوفت افیسوی صدی کے تصنوی میں لکھے محے استان اردوادب کی تاریخ میں مجھی تیس لکھے محے السنو کے واسوانت میں غادجيت ب اور بيعشقيه جذب سے عارى بي يكن مؤس كى واسونت ميں واطيت اور خارجيت في جل ہیں ،اور بیال حسن بری کے ساتھ مشق کا جذبہ می کا دفریا ہے۔جذبہ مشق ہے ہی شاعری میں واخلیت پیدا ہوتی ہاتی لیےموس کی واسوئت میں فوال کےمواج سے لمتی جلتی وا فلیت یائی جاتی ہے۔موس نے اپنی فوال ميں بھي واسوفت كے مزاج كومويا ہے ۔ ان كے كليات ميں كل فوليس اس مزاج كى حال جن رصدي کی جیت میں بھی ان کے بال دوواسونتیں ملتی جیں ۔اان کے علاوہ ایک داسوز (واسوفت) "مشن" کی دیت

کہ کراہ دفوال بدطور واسوفت موسی ہے اے سائی کے ہم اورای زشن میں دوری فوال کا مطالع ہے: اب اور اے لو لگائی کے ہم جد ل کئے گئے جا کی کے ہم

اب اور سے او کا گئی ہے ہم ان دو اور خواص میں چین یہ قوال کی ہے، چین موضوع اور اپر واسوفت کا ہے۔ بیک صورت اُن کی اُس دو خوالہ عمل انکی ہے جس کا کا کے ساتھ کیل کر ایک موجود اور اور کیل کے کہا کہ ایک اور کیل کئی جس کیل کا دیکر اسٹی عمرانیا کیل وزکر ہی گے

میں موس کے قصیدے جی فزل کا اثر پالفتوس تعدیب جی جسکتا ہے ای طرح موس کی فزل بر داسونت كامزاج نمايال ب-واسوفت كايدار ان كى فول يس طور تحريض كي صورت يس فام بوتا ب- بيطران كى غزل کے طرزاداد کیج میں شامل ہے اور بیموس کی افرادیت ہے موس کے واسونتوں کی محبوبہ عورت ہے اور خاتی ہے۔ جب وہ فیر سے برش پلی حاتی ہے قوعاشق اس کی تج اوائیاں اور بدلے تبورد کھ کرائے وصلی دیتا ہے کہ وہ خود بھی اب کسی اور ہے دل لگائے گا اور گھراً س ٹی مجبوبہ کے صن و جدال کی تعریف کرے ،نظریں بدلتے والی مجوبہ کواس أميد برخوب خوب جاناتا ہے كدورو بارواس كى بوجائے \_ يكى و وموضوع سے جوبدلے ہوتے انداز یس موس کی ہر واسوفت یس ما ہے مون کی واسوفتوں یس وہ کہائی پر فیس ہے بوانسو اور بالخصوص المانت كلينوى كى واسوشق بن نظرة تاب موس كامشن واسوز ( واسوعت ) فني اعتبار ساس لي پُر ار ب كداس يس چها بوا خز لفف ويتا بيد موشوع وي ب جو برواسوفت يس بوتا بي يكن موس ف اے طرح طرح سے بیان کر کے است خدرت کام سے یُر اثر وجان دار بناویا ہے۔ یہاں مومن کے اعداز بیان اور لیج ش ڈرامائیت پیدا ہوگئی ہے۔ موس کے واسوفتوں میں طنز ولنرین کے ساتھ معاملہ بندی کااثر مجی تمایاں ہے۔ مومن کے واسوئنوں برغول کے اثر کی وجدے وافلیت فارجیت میں رنگ محولتی ہے اور ب رنگ فی اڑ کو گر اگرویتا ہے ایکھنؤ کے واسوات جی بیان خسن اور مرابائر زور ہوتا ہے لیکن مشتق کا جذبیاس لیفیں کی ہوتا کا ام بھی ج نے اسینا اطرز جدیدا سے عشق کوخارج کر کے کسن برد وردیا تھا اورای لیے وہاں سرایا پرزور بڑھ جاتا ہے۔مومن کے ہاں بیان نحسن کے بھائے رنگ عشق زیادہ نمایاں ہے۔مومن کے بال السنة ك شعراء ك برخلاف مراياكم ويش بالكل تبيي ب-المات تعسوي في جس خوب صورتي ي ع مین البادره الله بیمان الده فکر سه الله می الا میداد که بیمان می الا بیمان الده الله بیمان الده الله بیمان الده فکر سه الله بیمان اله بیمان الله بیمان الله بیمان الله بیمان الله بیمان الله بیمان ال

#### موس کی تاریخ ''گو کئی: موس کی تاریخ 'کوئی شرامی ایک انترادیت ہے جواس دور سے کم تاریخ ' کو بیاں کے ہال ملتی

ہے۔ بدرخ کوئی میں فیریز کو یا کہ میں کا میں مائے ہے۔ اس کے دوہ رشی ارزاد دیندگی میانی جی اس مگ حروف کے اعداد کا کے بالا کے کا مخبر اندید میکن میں اس نے چھر کار بھرے کی جائے ہی اس کا کسی کی ہی کا میں کا می کردیا ہے۔ کئر کمین کا ادارے کھیا ہے کہ کہ میں کا ان کا اس کا میں کا بھر کا کرتے ہیں اندیا ہے اس کا میں کا اس ک کردیا ہے۔ اس کا انداز اور الا میں کا دوران کا دوران کے جدرات اندار دیشمی کھیدہ درگا کھیا کہا کہا گا کہا گا کہا

> وست ب واو اجل سے ب سرویا ہوگئ فقر ووی بھٹل وہٹر بلظف وکرم بلم وکل

پیل معربات شمان او کیا ہے کہ آفر دومرے معربے کے الفاظ کے مراودی الگر کردے یا مجموع (ور الدی نگھی کے اگان سے مال وفاظہ (۱۳۳۷ مار کا کہ اور کا ہے ماری فی تعربی اور کا کی کا جو سے مجموع ان اور کا کی جو سے مجموعی تاریخ میں عمر مجموعی کے اس میں میں کا سے میں کے اس کی بیدا ہو کہ تھو کہا ہے میں کا آخری انسور ہے۔ تاریخ کے اس عمر کا کی ساتھ کے اس کے ساتھ والگ کے

"کی تاریخ "وخر" وکن" (-۱۳۸۹):

" وَتِرْ مُومِن " كَ الداد منه الله ش ع" تال" ك المكاف وي با كي تو سال ولادت ١١٥٥ هـ مرآ مد اوتا عبد الية والديكيم غلام في خال كا سال وقات قد قاز فرزاً مقيماً على ١١٣١هـ اور افي وادى كا سال

-500 Hinton تاريخ اوسياروو البلدجاري وفات " خواج عظیم" بے نکالا اے شاگر درشید نواب مصلیٰ خال شیغتہ کے تذکرے "کلفن بے خار" کے سال القام كاعدروشع رمشتل الفعد تاريخ كما والن شعركة خرى معرع عنه ١٣٥ مرة مدوع-بالف في كها إلى كارخ كل دست كلستان معنى

موس ا بنے قطعہ میں موقع محل کا مجی خاص لحاظ رکھتے ہیں۔ دوستوں کی شادی کے قطعات اپنی شوشی بیان کی ودے ای لیے دلیے ہیں۔ ایک فقص ع کو کیا لیکن دائے ہے مجرآیا۔ مومن نے اس مصرع سے تاریخ

[461](2164) جوں عاید ہنوز فرہاشد

وفی کا کوتوال رشوت فوری کی در ہے برخاست کر دیا تھا۔ یا پنج شع کے قبلدے آخری معرع کی کہاوت ہے اس كرير طرف ك جائے كاسال برآ ماوتا ب:

أترًا عمن مردك نام ب نے کیا جب تھونا کام AITO9=41 C C K\_IFT-

موس کے بال متعدد قلعات و تاریخ قاری واوال موس ش بھی ملتے ہیں۔خو وموس بام ے ارے تو " بشكت دست و باز و اس حادث كي تاريخ كي يكي سال موس كاسال وفات (١٢٦٨هـ ) يـ موس نے بہت ہے"معے" ہی کھے۔ان سب میں اسے دلیب میلوسائے آتے ہیں بھن ہے موس خال کی ذبانت وفطانت اور كميرى أنظركا يدويال بيد" مبتاب رائے" كامعماس شعرے لكالا:

ہے کوں کرکہ ہے۔ کا رالا ہم اللے ،بات التي ، بار الا

اكريم -بات - ياد كروف كوأل و إجائة أللغ ك"مه -تاب - دائ " نام مائغ آجا تا ب - جد معے کلمات موسی (أردو) بیں اور بھی لیتے ہیں:

ر باعیات مومن:

موس كے كليات ميں بيشتر اصناف يخن موجود جي اليكن زُها عمات خاص طور برقابل توج جي ،جن کی تعدادا ۱۳۱۳ ہے۔ ان کے موضوعات میں بڑا تنوع ہے۔ گئتہ ری اورائے موضوع کو نئے اندازے و کھنے كالتخط على ان كى زباعيوں كى خصوصت بے في احتماد بي زباعياں جست ويُر اثر بين - زبان سادو ب اورموس نے معنی کے دریا کو او اے میں بند کرویا ہے۔ انداز بیان کی شوقی اور تازگی ، تھے ہوئے طار کی پھھن اور قدرت اظهار نے ان کی زیا عمات میں اثروتا شیر کی روح کھونک دی ہے۔ اس صنف میں فالب و ذوق ان ہ دریا ہے دورہ ہدیدہ ہریا ہے۔ کے چھیکھ کرنے نظر کے جیرے ہوئی کی آبا چھوں کے مواقع کے داخلیت پر آف کی آفراک کا افراک کا لیافات ہے ۔ آخری اس میں پیونے کے باتم فول کے اپنے قلعہ پر فقرع پڑھوں ہے۔ ہیں چین عمل مادی بات کیلے کھیر کے جائے دائیں خول میں کا گیا ہے۔ کے جائے دائیں خول میں کیا گیا ہے۔

### مثنويات مومن:

U 8 U2 07 091 4

موس كاسال بدائش ١١١٦ه ي - دوسرى مشوى "قصة عن" (١٢٣٥ م) تيسرى" قول خمين " (١٢٣٧ م) ي تقي" تفسية تفين" (١٣٣١هـ ) إنج ي "تتين ملموم" (١٣٣٧هـ) اور يعني" آه وزاري مظلوم" (١٣٣٧هـ) میں تکمل ہوئی ۔ان کے علاوہ دومنظوم عشقیہ تریا بعنوان " ٹاسٹر موسن بدجانب محبوبیة دل تواز "اور نامہ موسن بد ست معثوقة كمناز" بين ماك مثوى" جاد"ك موضوع برتهي في بدايك ادرمثوى كا موضوع" حد دنعت' ہے۔ اعض اہل علم نے قلقی ہے تد ونعت کے دوا بڑا او کوا لگ الگ دویا تمام مشویاں مجھالیا ہے۔ یہ د دنوں مشحوباں ایک بی بحر میں ہی فورے دیکھنا جائے جمد دفعت دونوں ایک بی مشحوی کے دواجزا وہیں سملے حدآتی باوراس کے بعد نصف آتی بے رفعت والے مصے میں موس کا تفکس بھی آیا ہے۔ یدونوں مصل کر ایک مشوی فتی ہے۔ ڈاکٹر عمادت بریلوی نے ان دونوں کو ایک علمشوی شار کیا ہے۔ ڈاکٹر کمیان چند کا بھی ي خيال ہے كـ" دونو ل اجزاء أيك بل مشوى كے جي \_ [٣٦] ان كے علاوه دو قطعات تاريخ بحي مشوى كى ويت يس كف ك إلى جن يس سايك قطعان ك والدعكيم غلام في خال (م ١٣٥١ه ) معتقل باور ایک قطعہ" نکاح یار جانی" (۱۳۴۶ء) کے بارے میں ہے۔ بیددنوں قطعات مشوی کی دیکت میں ہونے ک بادجودموا ما قلعات بين ان بارومشويون بين اشعار كى كل تعدادكم ويش ١٣٩٩ يدموس كى يديد عشقيه مشویاں اس لیے اہمیت رکھتی ہیں، کہ بیار دومشوی کی تاریخ میں درمیانی کڑی کا درجہ رکھتی ہیں۔ان مشویوں میں ایک طرف بیرا را اور اور آئی میر کی مشویوں کے دو اثرات میں جن برموس نے اپنی مشویوں کی تعمیر کی ہے اورساتيري يبشويان فرابعد يمشوى لكارون خصوصالواب مرزاشوق كامشويون كواقعيت يستدي كالك نيا راسته دکھاتی جن میر اثر کی مشوی"خواب وخیال"اور میرکی مشقیه مشویان:"خواب وخیال""جوال والان المساولات المساولات

آسیند اب ایک ایک کر سموس کی احتواجی کا ایک ایک چیز ہے ہیں۔ (1) شاکلیت عمر (۱۳۳۱) کا بھرموس نے اپنے پہلے اور وسر سے حقق کو موشور ما فنی بنایا ہے۔ جب وجہ دیں کئے کہ ایک مداری جا حق اور کئے کا ایک ان پرلوائا کیا۔ اس واقت وہ وعنواتر آنا کارریہ وجہ

ِ حَفِلِ قَرْآلِ وَيَادَ مُعْتَفَ رُو فُرِمِتِ الْكُومُ نَهُ رُونَ شَبِي بَكِو وَلَ كُو وَرِدُ زَبَالِ سِبْقِ عَاجِارِ رَاتِ بَكِرِ وَرَلِ شِنْقَ كَا تَحْرَاد

ان فرق المساق ا

س کے ایسے مقاعت نامنقول عزت دخان خاندان کو رکنے بارس میں موان خاندان کو رکنے بارس میں موان شور کا موان کا میں میں موان کا دول کے موان کا ایس کا موان کا ایس کا میں اس میں ملے کے بائد کا فالان کا کان ایں موانا مال کا اور سد سائی میں کے بائد کا انداز کا انداز کا میں کے ا

ا سور العالم المداول المستوان المواقع المستوان المواقع المستوان المواقع المؤتم المواقع المؤتم المواقع المؤتم ا كوفة حق الالمال المستوان المواقع المؤتم ا تعدّا كالمراح المؤتم المحمدة المراح المؤتم المؤتم

کیا چی سے کروں کے آڈول کا میں جو اپنے اپنے کا کہا کہا کہ اس اس اس کا کہا تو ہو کی اور حدوا پر آٹی اور حدوا کی اور حدوا کا اس کے اور کا وہ آگ ماڈول جو اپنی واقعہ وہو کی کا حدوات کر دوان سے بھی کئی الی سالوں کے اپنی اس کا سالوں کے جھالے کا اس اس ک ایجائے کی اب جدد کا کئی کا اور جدد والی سے سمن مدولی واقع کھی گئی آگا کیا جادہ کی کر اس بھی تھی کی ہے۔ ایجائے کی کا بھی اس کھی والوں کا دور کا سے سمن مدولی واقع کھی گئی آگا کیا جادہ کی کر اس بھی تھی کی کا

من العام الرائعة المحام المدائلة على المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة ا من المساولة والمساولة المساولة ا والمساولة المساولة ا

عراف الدولية المراق المساولة المساولة

ره المراحة المراحة الإسهامية الإسهامية المساحة المراحة الاسهامية المساحة المس

تم ہی رہنے گئے فئ صاحب ای طرح اس پری توکن میں کہ کہ کا ایک جرے ہیں کا بلاے مشتق امان ہے۔ ساحب نے اس لفام کم آزاد کرویا او بھنگ کر چوٹ کے بدائی ہے ہم

او بندل سے ہم ای طرح اپنی آخری مشتیہ مشتوی آ دورادی مظلیم (۱۳۳۷ھ) بیش مجی جزا تول قمیں ''کے در سال بعد نکسی مجی اس سید فاکویا دکیا ہے:

نہ شے صاحب کہ لگا ہے وقا تم کو میں بھاگا ٹامر تا ہوں باتم

مشوی آق آلی تخیری این بر سند بدر سے دل کوگر بینده والے اعتباری با ورشد سے فراق کا احساس برتا ہے۔ پہلے '' وی اشعری ساتی سے زیر اور قر مید مرگ چکھانے کا اعبار کیا ہے۔ ثم قراق کا بیا اثر مشتوی کے لیکے اور بیان بیل کی موجود ہے۔

نہ کہائی نہ ہے افسانہ واد و واد ہے مظاومانہ نیس اشعار ہے ہیں الے کئ سوزش ول کے ہیں سے فالے کئ

علم حرت وحمال ہے ہے۔ اعدی حمرت ادال ہے ہے

کوئی نادان کا کے اس کو طبیب دور عمی خود بے گرفار فریب جیسے موشق کا تیر اکا کیس ہے بلک گل سب نے انھیں پھیڑ ہا شروع کردیا، ع … کوئی میچ ہو اورا کہا ان کا

آخرافھوں نے جواب دیا۔

کے ماہ بھا تھ جا میں جب آتی ہے ہے اور کا بھا تھا کہ اعلیہ اس کے بھا کہ اور کا بھا کہ ان اعلیہ کی ان اعلیہ کی اس اس کے موخل میں ابنی ماہیہ جسرائی ہے اور اور اور اور اس سال ماہ انداز میں اس کا بھا ہم المی ایر انداز کا بھا کہ میں میں ان کی کا جب سرب ہے کے معلی اور انداز کیا ہے اور انداز کا بھا کہ اور انداز کا بھا کہ انداز کی الموان کی انداز کر انداز کا بھا کہ انداز کی انداز کے انداز کی اند

فرال سے ما چرفقر ماری بھاب دیا۔ ول مرے قابع عمالے جان نہ تھا اب وور وز دیاں جات اور وزش ایم راجال کرا در تھے۔ ایک وور وز دیاں جات اور وزش جار وہال کڑا در تھے۔ ان کی حالت فیرگل سے مارات و کیکر وہ کی چیکے ہے۔

ساسنے آ کر شکل و کھانے گلی ساکیک ون اس نے انھیں ایک جگد بلوایا۔ وہاں بے تجابات طاقات ہوگی گاروہ دوز وہاں آنے جانے کے کیس للک میکن رفاز کو بدلمانا کی تھر نہایا اور نا کام مجد پر کو واپس جانا چاہا۔ جب بیٹر

رور سے اور کی موسے سے بیان ان اب آوا اور وں سے اللہ جیسے وی نہ جو نے ہم تو کو کی اور سی کام وال رفح وال کو مونیا ہم کو لو ہم نے فیار کو مونیا کہ کے سے افسائی تی کھوتی ورک کی جوکی روڈ کی جوکی

المسابق على تصويرات بيداً من على المسابق المس

(م) " استيدا تلك (1900 من اردان كور في التوقيق بديدة في بالمواق المراق المراق

موان توجه المنظم المستوجه الم (2) حوالي منظم المستوجه المستوج المستوجة المستوج المستوج المستوج المستوج المستوج المستوج المستوج المستوج المستوج الم

وہ جو قسد وہ گیا ہے تاقیام باتھ اس کی کی تھری آئے کہ کون ما قسد وہ فاری کا وال کون ما قسد وہ فاری کا وال بیٹی نیسے تامید کاراکر جا ب تاریک فی میں جا ب میں کسل

اس چاہ سے خواب موافر آنسان پر کی بھی آخری انداز کی کام تھی۔ رہے ۔ موائی کار رہ بھی۔ مواہ موال اس بھی تھی اندا ہو سے خواب ہوئی اور آخری فور ہوئی اس مواہد ہو انداز کے اس مواہد طوب پی ھے کہ موسرے نے معادد بارائد میں اگر انداز کیا جاکی ان کیا ہو کہ انداز میں اور انداز کیا ہوئے ہوئے انداز کا رہائے ہی والے چاہ مواہد کا میدا شدہ باری اور چکے چکے واقع میں کان جہاسے قریب سے دکھی آؤ اس

بر کرموس اپنے نے مشق کا میں جواز وائی کرتے ہیں: بندھ کیا ول میں حال کی خیال السند تقص نظر تھنے ہے کھال

موضي ع برى ألات كمال لا تكالو كونى تدير وصال

Section to تاريخ اوسياروو اجلد جيارم) مبر کرتابول کر آتا نیس من للے آفر رہا جاتا کیں ال جكد خران مول على كيا كرول مي كياكرول على كياكرول یہ جواب پڑھا تو محبوبہ کوہٹی آگل۔وہ بظاہر بے نیاز تھی لیکن اس کے انداز میں نیاز شامل تھا۔ گاہ کاہ وہ شعر ير مواتى اور جب وصل كاميمون آتا توشر ماجاتى -ايك دن اجاتك اس في دوسرى بم اليمون س كهدوياك میں اس اخر شماس سے بچھے ہے چھنا جا اتنی ہوں۔ وہ آئے تو میرے پاس مجھی دینا۔ جب وہ آئے تو اس کے یاس مجیج دیا محیا۔ اس نے استقبال کیااور بالا ئے ہام نے ٹی۔ بیان ساری ہاتی نجوم کی استفاد مات میں بیان ى كى يىن \_ وبال قريت بونى \_ يوسدة فوش كا عالم رباادروسل كردند ي معيم بوئ \_ اس في محرة في كا مجى اقرادكيا۔ دوزيروز طفق بن عند لگا۔ دوستوں اور يم دسوں كي محبت تھے گئے۔ جب اس بات كا يربيا بواتو یہ خبر اس" بدیلا" تک بھی پیٹی جس کا ذکر اس مثلوی کے شروع میں آیا ہے اور جس کی تفصیل" تل آ تھیں' میں آئی ہے۔وواس فی مجوبہ کے بال آئی اورا کیدوون مجان ری اوراس کیا ہے کان جرے کہ و وأن ب يد كمان بوكي اورترك تعلق كرليا عاشق نے جزار كماليكن وائس ميس ند ہوئي ۔ مايوى نے أخيس كيرليا اوروه ناأميد بو كي ليكن يادآ يا كرقرآن جي "الكلطو" آيا ب- ياب جر يحد خدا علي ال مثنوی متم بوجاتی ب-"حنین مغموم میں واقعات کی بناوت سے جو قصد بناآ ب وہ قدرے بے چیدہ ہے۔ یہاں یرانی محبوبادرعاشق کے درمیان نفرت سے بیدا ہونے والے انتقام کی آگ اور کی ہوئی ہے۔وہ ہرطرف عاشق کو بدنام کردی ہے۔مومن نے بیکیا کہ اس مشوی میں اس کا ایسا تھو بہرایا تکھا کہ اُس کی وہ پہلی تصوير ألث كى جو" تف أتفيل " من بيش كي في راب وه ايك جزيل كي صورت عن سائة أتى بيد يوس نے اس مثوی میں اے" بدیا" کہا ہے۔ اس مثوی میں اضطراب مثق کی تصویریں پُر اثر ہیں۔ اس میں اسطاعات فجوم كويرمعني رمزيدا تدار جي استدال كياب ينجوم كي اصطاعات كااستثمال موس كي سادي شاعری کی آیک عام خصوصیت ہے۔ آگی مثنوی ' آ و وزار کی مظلوم' میں بھی بدا صطلاحات پرجنتی کے ساتھ استعال ہوئی ہیں۔ای مثنوی میں موس نے اپنے چندشا گردوں کا بھی ذکر کیا ہے اور خصوصاً شیفت کے بارے يس جواشعارة ع إلى ان عالك برعانيان كي تصور سائة أتى ع:

باحث ۱۶ طرود المذاكات المسترشق برسان بالمرتب بالمرتب بالمرتب بالمرتب المسترق المرتب ا

Jr. 56.54 ناري ادب اردوا جديدم) (٧) مومن کی جیشی مشقیه مشوی" آه وزاری مظلوم" (۱۲۳۱ه ) ہے۔ شروع میں دعائیا انداز میں اپنی خوا دشات اور آرز و وال کا ظهار کیا ہے۔ یہ ساری آرز و کیل معشق کوشک میں اُ تاریخے کی وعا کیل ہیں۔ اس کے بعد" آ خاز داستان' کی نمر ٹی آ تی ہے جس میں ایک فوجوان کا ذکر آ تا ہے جو کسی کے فراق میں جاں بہاب ہے۔اس کے مشق کی شہرت پیلی تو لوگوں نے سمی اور کا تام لے کراس کی مجور قرار دیا۔اس طرح کی سال كرر كے اوراب اس مجور كو كى اس كا شيال رہے لكا ايك دن اس نے اپنى ہم نظين سے مشور و كيا كداس وحثی ہے کیے ما قات ہو اس نے کہاتو چیکے سے أے اسے كريا لے ايك قاصد كو بعيا كم اكدومكي طرق ے أے بياں لے آئے ۔اس نے محرك آئيد فاند ميں زبانے مجركي حسيناؤں كي تصور س آويزان كرادي داور الحيس شراعي الصور بحي لكادي وه دب آيا توان تصويرون ش ع ايك الصويركود كي كروارف ہو گیا۔ادب ہے اُٹھ کر تصویراً تاری اور اُسے جھاتی ہے لگا کریے ہو گیا۔ چوں کہ برتصویراً س کی نہیں تھی،اس نے کہا کریدعاش نیس بوالیوں ہے۔ جب عاشق ہے جے کہا گیا تو اس نے ساراماجرا بیان کردیا۔ ب س كرأس مورت نے كہا كريس كا تو ذكركر رہا ہے ووقو" بدیلا" ہے ۔ بزاروں نيم ال اس كی جبتو يس ميں۔ ب معلوم کرکے و وحشت زوو وہاں ہے روانہ ہوکرسید ھااس کے گھر پاٹھا اوراس کی بیں پارنے نگا۔ اتفاق ہے ا كي كينرة في اوراس كا حال من كركها كرووتو بهت مرحل بيديمي فيس سنتي ، بيس اس كي راز وان بون \_ أكرتو ا بنا نام ونظال بتادے تو میں وصب سے اسے بتادوں کی۔ عاشق نے کہا کدا سے میرے عشق کا پہنام سنادے۔ عاشق کا پیغام اے ماتواں نے کہا کہ جھے معلوم ہے کدوہ عاشق تو کسی اور پر ہے اور جھے یا تیں بناکر وم وے دیا ہے۔ ماشق نے سنا تو بدحال ہوگیا۔ مجرانا چار ماج ساندواں ے اور ایک محواش آیا۔ مجرات خیال آیا کرصح اجیں مرنے ہے کیا حاصل مای کے کوہے جی جاکر جان دینا جاہے ۔ ابھی وہ شہر جی والیس آ کراس کے کو بے میں پہلیا بھی نہیں تھا کہ اس کی روح پرواز کر ٹی ۔اس مات اس مجوبہ ول فواز نے ایک خواب دیکھا کہ وہ ایک باغ میں ہے۔ وہاں وہ عاشق زاوموجود ہے۔ اس کی حالت بزارد کھ کروہ اس کی طرف يوجي أو الك ما سان نے اسے روكا اور كما كرفر دوك بيرى كما كام تما:

جور تھائے دل آفتہ کو کروم جور تھا نہائی کامعلوم یہ من کروہ جوان آئے آیا اور یہ کہ کرج ۔ ش اک بندہ ہوں،صاحب خانہ ہے بیداس کے گلے ہے لگ

عما-ات میں اس کی آ محر کھل کی اور حالت غیر ہوگئی ۔خواب میں پیقصہ معلوم ہونے پروواس کے کھر گئی گھر والوں نے بتایا کہ ووکل میں تی گھر آیا اس کی روح پر واز کرگئی غم زوہ ہو کروہ اس کی قبر برگئی اور کورے لیٹ كردونے كى سات ميں زائرار آيا اور قبر شق ہوگئي ساوروواس ميں ساكرائے آرام جان سے مجلے ہے لگ كى \_ يقد وان كرك موكن الراية مجوب على طب بوت بين:

اگر پاورند ہو مرکز دکھاؤل سنو تو ایسے سو تھے سناؤں

سے بہتر کہ ول جوئی کروتم جارے جان دینے ر مروتم

ار شار الدربار دور الدربار (م) مراح العالم الدربار ال

اس مثنوی میں کیلیب فراق تو موس کی اپنی ہے مصر فعا ہر کرنے کے لیے انھوں نے بدیکا یت بیان کی ہے تا کہ ان كيور كومعلوم بوك الرقيديدوي ووه كى داستان ك عاشق زادكي المرح جان دےدے كارساليدى ي مجى واضح كياب كرو واول جوسي عاشق ير توجر في وسية ان كالحكائد جبنم موتاب \_ اس مثوى يس بدواستان مشوى كا حصر عن كر آئى ب جب كر معين آخين الدور" قول خيس " بيل ال كى جائ وال دكايات و لى وعيت كا دمد ركعتي بي مشوى" آه وزارى مظلوم" كى بداستان كم ويش وى ب جوير كى مشوى" دكايت محق "مي بيان بوني ب جهال قبرشق بوني باورده دونون بهم آخوش بوجات بين ، ما دكن ادب كي مشوى " چدر بدن وميار" من آئى ب\_اس حتم كى داستاني سار ايشائى ادبيات مى بحى لتى جى سار فرر و يكها جائة ومومن كى سادى مشويال أيك طرح ساأن كى آب بيتيال بين وطش جازى اور مخصوص لدي مقائد ے ان کی زندگی عمارت بھی مصل کی جوشدے ان کی مشقیہ مشویوں میں لمتی ہے وہی شدت ان کے عقائداوران کے بر لما اظہار میں نظر آئی ہے ۔موس سید احد شبید کے مرید تھے اوران کے ساتھ تح کیے جہاو میں شرکت کے آرزومند تھے۔ بقابراُن کے ذہی عقائداور مشق مجازی میں تضاو تھر آتا ہے لیکن ان کا مواج ان دولوں كامتوائ ي القامون كى عشقيمشو يوں ميں كوئى قصيبيس بان ميں أن كے حالات وواقعات زعرگی علی بیان ہوئے ہیں۔واقعات کے بیان سے قصے کی صورت شرور بھتی ہے لیکن یہ قصے و سے نیں ہیں۔ پیسے دوسرے مشنوی نگاروں شنا میر میر حسن مصحیٰ ، جرات بنیم نکھنوی وغیرہ کے بال مخت ایں ۔ان مثنویوں میں موسن نے اپنے واقعات مشق کوواقعیاتی انداز میں ای طرح بیان کرویا ہے جس طرح وو فیل آئے تھے۔ بکی وجہ ہے کہ ان مٹو یوں کے رابذ ورتیب میں وہ قصد والد ارتقا میں ہے جو دوسری معروف مشوع ال على مالا ب الرغور ، و يكما جائ توبي يون مشويان اليك دوسر ، مع يوط جي ، اور ایک ای فض کی زندگی میں ویش آنے والے مشتبہ واقعات کا اظہار کرتی ہیں۔ بھی آپ ایک بان ایک ترجیب وتشكسل ان كى جيميوں مثنويوں كو چوچھوريوں والے پلول كا روب دے ديتا ہے۔ جس كا وُتفل خورموس كى وَات ب- بيشقيمتُن يال ١٣٣١ه - ١٢٣٠ وتك يندروسال عرص ين اللهي تني ١٣٣١ هير موس کی عرب اسال تھی۔ اور ۱۳۴۷ء میں ای عرص سال تھی۔ موس سے بال مشوی کی ویت بوری طرح استعمال فیں ہوئی ہے۔ دواکٹر مشوی سے شروع می تصیدے کی تشویب سے رنگ کواستعال کرتے ہیں۔ ان مشوع ی یں شھسن تر تیب کا کمال ہے اور نہ میرت لگاری کا البتدان مثلو یوں کا مرکزی کروار چوں کرخود موس کی ذات باس لي خودان كى بيرت ، حزاث اورمعاش سے فقوش أجاكر جوجاتے ہيں ، جوسواخ فالري كے ليے يقينا مفیر مطلب ہیں۔ بنیادی طور پرمومن فوال کے شاعر ہیں۔انھوں نے جن اصاف بنی کو استعال کیا ب-ان سب يان ك بال فول كالرواض ب- الع في جدد واحداس كوشاهري عدار ق كرك الخرز جدية"كى بنمادة الى تعى مند واحساس ك فارج كرنے يو وصفق" بحى اس دوركى شاعرى سے اس ليے

موس خان موس تارخ ادب اردوا الدجيارم) عائب ہو کہا تھا کدا عمیار مشق او بلیر جذ بدوا حساس کے ممکن می ٹیس ہے۔ یسی وجد ہے کداس دور کی شاعری میں من كے عار في روب كا عان كثرت ب ما ب موسى كى بد مثنوياں جوں كد عشقيہ بين واس ليے جذب واحساس کی وید سے ان میں وافلیت از فود ورآئی ہے سان مثنو یوں کو اگر نائع کی مثنو یوں کے ساتھ برم حا جائے تو داخلیت وخار جیت کافرق واضح طور پر سائے آجائے گا۔ای داخلیت کی ویدے مومن کی مشویوں میں فزل کا حزات نمایاں ہے۔ میشویاں چوں کہ آپ بیتیاں میں اس لیے ان میں مافوق انفرے مناصر بھی نہیں ہیں۔ان مثنو ہوں ہے اس دور کا تصور طفق بھی سائے آتا ہے۔ پیشق آج کے تصور مثق ہے کتا مخلف باس كانداز وان مشويول كمطاف يه بآساني كياجا مكاب وهل كاشدت اوراس يدابون والے جذب کی داخلیت نے ان مثنو ہوں کواس دور میں ، جب ٹاسخ کے طرز جدید کا مادو چڑھا ہوا تھا، ایک الی انفرادیت عطاکی کہ جب آئے والے شعراء نے واقعاتی مثنویاں تصیین تو مومن کی بیشنویاں ان کے لیے ایک فوند بن کئی بعثلاً نواب مرزا شوق نے موس کی مشویوں کوفونہ بناکر اپنی مشویاں "فریب مشق" (۱۲۷۱ ہے لیل)" بہار عشق" (۱۲۷۷ ہے) اور ز برعشق (۱۳۷۷ ہے) لکھ کر دولت مشخوی کوایک نے رنگ ے آشا کیا۔ موس کی مشوط ت کاواضح اثر شوق العدوی کی مشوی کےمضابین ، موضوع اور مان تیون يس ديكها ما سكناب معطالله بالوى في محموس كامشويون كوشوق كي مشويون كاما خذ قرار ديا ب [ ٣٦] جس پر بھ نواب مرزا شوق کے ڈیل میں بحث کرآئے ہیں۔ان تمام شوبوں کے بیان میں کی تم کی ڈرایا ہے تھیں ب کین اس سے عموی تصویری ضروراً محرتی میں جوغزال کا مواج ہے۔ برمشوی میں بیان مثق سے ہوں محسوس ہوتا ہے کہ عاشق محبوب سے زیادہ اسے آپ ٹی تو ہادرائی وات کووہ بار بار اس طرح سامنے لاتا ے کہ عاشق خود مستوق تقرآ نے لگتا ہے۔ یہی اثر موس کی فرال جی بھی المایاں ہے۔ اس دور عن ایمام شلع مجمت اور رعايت لفظى كاستعمال عام طورير پستدكيا جانا اتدا وركعت وي وويلوي شعرائ بان يكسال طورير مقبول تھا۔موس کی ساری عشقیہ مشویوں میں میں دوالان واضح طور پر نمایاں ہے،اور یو ر محسوس ہوتا ہے کہ یمی و ورنگ حن ب جويذت ديا فتقرشيم نے اپني مشہور زيانية شوى "مخرارشيم" ميں يورى طرح افتيار كيا اورسارى مشوى كو ای رنگ میں رنگ کرانی افرادیت قائم کی موس کی مثنویوں کی ایک مخصوص افرادیت مدہمی ہے کہ انوں نے مصرف اپنی تمام عشقیمشو یوں کوفاری إحربی شعر ير بلك جديد انعتيد شويوں كوكى فارى شعرى رفتم كيا ب- يتحوى" قول هين" كآخرى دوشعرول ي يبلا فارى ين اوروومراهر في ين ب" تلب آتي " كا توى شعرع في يس ب-أردوك بعدي دوز بالني موس عقر ير تيس-

مومن کی غوال

ا با الأموس في اللف اصناف بني جل على آله إلى كي لين بنيا وي طور يروه فوزل ك شاعريس -

موكن خالت موكن ناريخ اوب اردوا جلد يجارم إ موس برصنف خن می غزل کا راگ الاست میں ۔ان کے تصیدوں کے مطلع غزل کے مطلع معلوم ہوتے یں ان کی مشویوں کے مزاج پر بھی فزل کا مزاج نمایاں ہے۔ وقت کے ساتھ أردو فزل میں بہت ی تی جیوں کا اضافہ ہوالیکن اس کی بنیاد جیشہ تقول برقائم رہی۔مومن اس بنیاد ہے جیس بٹنے۔مومن خالب کے بزے ہم عصر تھے۔ جب اُنھوں نے شاعری کا آغاز کیا تو اس دقت شاہ نصیری فوزل ادراُن کی اُستادی کا طوطی یول رہا تھا۔ مومن نے بھی ان کی شاکروی قبول کی اورائی فرلیس اصلاح کے لیے بیش کیس محر کھے ہی اور سے بعدأن سے الك بو مح في فود الح (١٨٥ه ١٥٥٥ هـ ) في جمل شاد فعير ٥٥ اه ١٣٥٠ هـ ) كرد مك خن ے ارا تھول کیا تھا لیکن جب تائ نے " طرز جدید" کی بنیا دا الی تو دہ خودایک اثرین کراس دور کی ساری فضا پر جها کے اس دور کا شاید ہی کوئی شاعر ایسا ہوجس نے کم یا جیش نائخ کے اثر کوقبول ندکیا ہو، جس کی تصدیق مولوءً تعفر سے اس بیان ہے بھی ہوتی ہے جس میں حضرت غالب ہے سیدفرز ندامیر بککرامی نے اپنی ملاقات کا حال بیان کیا ہے۔ خالب نے کہا کہ اور جھے سے ہو چھتے ہواؤ زبان کوزبان کردکھایا تو تکسنو نے اور تکسنو می بھی ٢٥ ع نے ورن يو الله كوكون ثين بول إليا اب جس كائي جا بيتر اش خواش دوزكر ي كر بير سازد يك وه تراش الراش كى عكد الى يعين جود الراسيد من يراس في الك الرز خاص اليادكي القاجس بين برطرت معمون كونشو ونما موسكنا تقامكر بارول في على ندويا اورج يوجيهو برا بهاونا ع كاب بدب ناع كاكام وبل يس يجها جیاتم نے دل کے دیوان کا حال مُناجو کا کرول می آیا تو چھے کی چڑ پراوگ کر بڑتے ہیں ای طرح اس کے كام يركرين \_ رناع كام ن والى بن آكرب كوتيران كرديا اورقاعد ع ساته مطلب كاواضح طورے ادا ہوتا داوں کو برا اعین کرنے لگا۔ بیال تک کرشعرائے ادھر رطبت کی نگاہ ہے دیکھا۔ اس وقت ہم تمن شاهر بانداق نام أ ورده تھے۔ میں اور موس خال اور ذوق نے وق نے ادھر کم رغبت کی گرموس خال نے طیال کیا۔ پہلے بیٹاہ فسیر کے شاگر دھے۔ شاہ فعیر کی جوطرز ہے دہ معلوم ہے مگر موس خال نے اُن کوچھوڈ کر اع کے طرز پر فور کیا اور قاری کی تر اش خراش پر قوجہ کی ۔ اوھر میں نے بھی ۔ فوض ہم دونوں ویل سے طرز میان کوچھوڈ کر تر کیب اور بندش کی درئتی میں معروف ہوئے گر جب بہت پاکھ کر مجھے تو دیکھا کہ ہم دونوں کی المرز الك الك بوكى اوركوكى نائخ ين فرلى ين في تركي تيركا عداد اختيار كيا اورموك خال اسية أى رنك ش رہے [ ۲۲] یکی وہ رنگ ہے جوموس کا مخصوص ومنفر ورنگ ہے۔اس رنگ میں زبان کی تر اش خراش اور خیال بندی تائخ ی کے دیر اثر آئی ہے۔ مومن تائن کے اثر ہے بھی آ زادہیں ہوئے جس کے داشح اثر ات ان کے دیوان میں دیکھے جا سکتے ہیں مثلاً جھیں شعروں پر مشتل ' دوغز لہ''ج ہے جس کامطلع ہے ۔ ورهٔ ریک عامال اینا مدلن جوگها ا أرى لاشه بوالاخرز بس تن بوكيا ياان فراول كوير ميدين كمطلع يدين:

ر ایس کر مطابع وایان بومطلع میر وحدت کا کد باتیر آیا ب روش مصرع انگشید شهادت کا مائن المواجد المدجد ال

مرکزان الانست باب سوگ می ایران است الان بدار سوا ایران اس ایران ایران است ایران است ایران است ایران است ایران است ایران است ایران ایران

ياه وسرفز لدو <u>يکينن</u> چس <u>ڪ منطلھ يہ ٻي</u>ں: کيوں کہ پوشلھ حال تھن عاشق ول گير ے

ہوگئے ہیں بعد اب شیری تقدیر سے جمل گئے اخربے ممل کے حمل کی توہر سے ہے حور تر صب قم مہر عالم کیر سے

برلی اس این این مواد است بودن است کرد می هدار می باشد کار دارستان به این کار است که این است کار است که این است کار است که این که این است که این است که این که این

می با الدیسان به بین به می این مهده می با این می باشد به بین بین به بین

تقی موس کی شاعری میں واخلیت تج بات عشق کے مان سے بیدا ہوئی تقی اوراس طرح مددوا لگ الگ

را ہے بن کھے۔

ر سم کرد کار بید از می است با در این به برگر بیدا و بر هم بی بیدان و رو سر مهم می کار کار در صدید با به بیدان که برای کار در میدان که بیدان می میدان که بیدان که بیدان که بیدان که بیدان ک می در می می است که بیدان می است که بیدان که میدان که بیدان که بیدان که بیدان که بیدان که بیدان که بیدان که می میدان میدان می میدان میدان میدان میدان میدان می میدان می میدان می میدان می میدان می میدان می المستواه المعارضة المعارضة المستواه ال

 تاریآادبیدرد( جلدچیدم) ۲۹۰ کدسمندی ول جس کوئی آ شد بهر کرتا ہے

ا قاز سے زیادہ تحر اس کے تاز کا آ تھسیں وہ کبدری میں جواب سے میال شہو

اس با من مار فراخ من کامید به چه به مند که این منطقه به بدر من که برده که من که با منطقه به بدر سک می بودان که من که با منطقه به بدر سک من مود ان که من که من که به منطقه به بدر سک من که من که به بدر سک من که من که به من که به به بدر سک من که برای به بی من که به من که به به بی من که به بی من که به بی من که به بی من که بی من که به بی من که به بی من که ب

پات شبر کاس سے شاہد آدائی پر پوک م آئے کہ دو کہ دو اور کہ کہ میں کہ دو اور کہ کہ میں ہے تی اور بالماع حافی فرش و دوبان میں میں بابی چھٹم ہوئی اور میں میں میں بی چھٹم ہوئی کہ کھی میں میں دور کے میرس چیس کے میں مود رکھا میرس چیس کے میں مود رکھا میرس چیس کے میں مود رکھا میرس چیس کے بیانے میں میں چیس کے بیانے میں میں چیس کے بیانے میں میں میں کہ کو بیانے میں میں میں کہ کو بیانے میں کہ کی مود والے میں میں میں کہ کے میں میں کہ کہ کو میں کہ کی کو دور کے انسان کے انسان کی کھٹر کے انسان کی کھٹر کے انسان کی کھٹر کے انسان کی کھٹر کے انسان کی کی کو دور کے انسان کی کھٹر کے انسان کی کی کو دور کھٹر کی کھٹر کے انسان کی کی کو دور کھٹر کے کہ کی میں میں کہ کی کھٹر کے دور کھٹر کے کہ کھٹر کے انسان کی کھٹر کے دور کھٹر کے کہ کی کو کہ کھٹر کے کہ کہ کھٹر کے کہ کھٹر کے کہ کھٹر کے کہ کہ کھٹر کے کہ کہ کہ کو کہ کہ کو کہ کے کہ کو دیکھے ہے جمالا و دیکے سے اخیار کی طرف کہتے جی تم کو ہوتی مجیس اضطراب جی سارے گئے تمام ہوئے اگ جواب ش یارپ وصال بار شماکیوں کر ہوزندگی نگل جی جان جاتی ہے جربرادا کے ساتھ

ان اشدار میں گل داردا سے مشقی ادر ہم سے گھنے پہلو اس طرق بالدوں بھی بیان سے سے ہیں کر کہیں گئی۔ موسوع ان احد کا مرفع کی گرفتی جسول کی پڑھیا تھے۔ موسوع سے ہاں طبق کا طاقت بھال سے معروبے ایسا چا چا ہے ہیں جسم کا درختیات ہے جائے سے بڑا واوا ہے۔ اس کی کیا دواشدار پر خشش وہ مشجید والی جس

وه جو بم میں تم میں قرار تفاقسیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو وی کینی وحدہ الباد کاشسیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو

مر الموارك عبد الموارك الموار

تم ادارے کی طرح ند ہوئے
ورد وَفِیا عِن کیا جوہ
ہوارہ ول موائے عبر فیمی
موتبارے موا فیمی بعظ
تم مرے پاس بوتے او گویا
جب کوئی دومرا فیمی بعظ
تم مرے پاس بوتے او گویا
تم مرک پی آواز فیمی بعظ
تم می بیکو فوش فیمی دو تاکریا
تم می بیکو فرش کیمی دو تاکریا

نارڭادپادە(اغلەچارم) ۲۹۲ مۇكىقانلىق

والتصاف على سهد المنظمة المنظ

برا من معن العالمان بالمان في كان بيك بيك بديد هو بيل سائد الدائم في تحق الدي الدير الدير

وان جب فاک میں ہم موضد سامان ہوں کے للس مائی کے گل عمع شیستان ہوں سے

ب ودی آو جائے۔ مجب سے پائیا کردور گردا کہ بھی استان ہیں۔ قد بھی کہ اس کا انداز میں جا دور کروہ ہے۔ بڑی گی اس سے مورد ہوئے کا ان المقبقہ این المواجعہ این المواجعہ کرنے کا ایک بھا اور ہے۔ این المرش بے طور بھی میں میں ھی جمارات کو ایک سے حواج کہ سال ہے جواج کہ سے مورد کا مقار کی باور اس کا استان کا بات ہے۔ میں ھی جمارات کو ایک سے حواج کہ سال کی گھر این الفاد کر کے این الفاد کر کے اس کا کہاں جائے گی گھر این الفاد کر

ہم تو کل خواب عدم میں دب جمران ہوں مے

ناصح کی دوئتی بھی عدادت ہے کم نیس

ای طرح بیدو چارشعراورد کیجینے: جیب درست لائق لطف دکرم نہیں

ہ کی چاک کر بیان کا چینی گائٹ سے کہ اس کی بیدہ تی دوالل در جدود طبی ہے۔ کیوں کا سے اسے اس کی کر گوری والے میں مردم او کو میں جمہ اس بر باشر شاہد ہائے سال بیان درست وہ کا فورس پر جدو گئی تھیں۔ ور کی بیدر میر شی دخود (toon) کے ساتھ کی لاکا وہ کا دیکا اور کا بدائی میں انہ جائے ہے۔ شیری کو کی کہ سے کہ ور مگل

فعل ال کو ناز خابش ہے۔ اپنا میلوں و ان الکھا و بط بے جرم پائمال عدد کو کیا کیا کس وون کی اس کے دل شروعیت جواب ٹیس کئے ہے کہ اُل عدد سے خاص ہے میں بعد مون المراديد المرادي

م برے پاس بوتے ہو کویا جب کی دومرا فیص ہوتا کہا تھا۔" کاش موس خال بر اساراد ہوان لے لیتا ادر سرف پیشعر محد کو دے ویا "مود وائے موس کے تعلق

ے یہ چندا شعار اور پڑھے چئے: یارب وصال یار جس کیوں کر جوزندگی

انگی می جان جائی ہے جر جراوا کے ساتھ وہا بائی قریب کم سکون جاں کے لیے خمن بہانہ جوا مرکب ناکہاں کے لیے جہم مجدو بائے ختم بر م ووائ

موس خدا کو جول کے اضطراب عی خواہش مرگ ہو اتنا نہ ستاتا ور تہ ول عی فار تیرے سوااور کی اربال ہوگا واحظ مجی ہا نمیس کوئے سنم سے عیل

دامظ بھی ہا فین کوئے منم سے میں کیا جانوں کیا ہے مرحبہ مرش طلیم کا کیا رمکب فیر آقا کہ فٹل نہ ہونکا میں جان کر حرجب تفافل نہ ہونکا

تک جان کر ترجیب خاص کے جو ان کر ترجیب خناص نہ ہوسکا اس منفر داعدانہ سے موسموں کے طرفہ ادا کی اخر اورے بھی بختر کیتی ہے اور معتق جانر کی محدود آج ہات کے باوجود ان کی مشتقیہ شام کی گوارُدود شام کو کی تاریخ میں ایک ایسا با پان مطاکر تی ہے جو موسموں اور صرف موس سے

مخصوص ہے۔ بداشام عام خور پانے خاص رنگ کے سادے امکانات کوانے تعرف میں الکرووسروں کے لیے داستہ بذکر دیتا ہے۔ سوس نے اپی فوال نے اُردوفرال کوئے امکانات سے بھی حصارف کرایا اور آئے ۳۱۵ میرداند با خرید این میردان این ۱۳۱۵ میردان برای کار سوال میردان با میردان با در میردان با در میردان با در میردان برای میردان میردا

فرٹی کراے کیا ہوا پر اُس در پ فٹان پا تھر آتا ہے نامہ بر کا سا کیا ساتے ہو کہ ہے چر میں جینا مشکل تم ہے ہے رتم پھر نے و آساں ہوگا

پاہال اک نظر میں قرار وٹات ہے اس کانہ و کھنا گئیہ اٹھات ہے

مو آئن نے اپنے گلس سے کاس میں نیز قائدہ اللہ یا ہے۔ کیں وہ اپنے گلس کے تقدادے اللہ بڑی پیوہ کر کے خوٹی اور فکھنگی ایج ہم رہے ہیں، کیں وہ اپنی روئیداد میش بیان کر کے اپنے موسوں ہونے کا لمان آؤا کے میں اور کمیں گلس کے تعلق سے عمر جد مثل بیدا کر سے ہیں۔ گلس سے ایسا اللہ کم شام دوں نے آفدا ہے مثال کے

طور پرین تا منطقع پز مصاور دیگی دو ایم سے کیا کید ہے ہیں: وقمی موک کا دہے بعد سوا گھ سے مرس نام نے سے کیا کیا

ہائے متم ہائے مٹم لب پہ کیں تی ہے موان تھیں کیا یو کیا طواف کدیا فائل ہے دیکھ صدرتے ہوئے وہ ہوتھ کو اوا موان ہے است میں جا اند تشمرے کا ست خان کیش ہو کہ ترا کمر موان جی تو کار آئی ہے کہ ترا کمر موان جی تو کار آئی ہے کہ کم

وربت خانہ وقتش بنال اور آپ اے موکن یہ حضرت آگی اک بار کیا طبع مقدس میں ہوگئ کام بنال شفتہ می موکن ہے قرار ہم نہ کہتے ہے کہ حضرت یا رسا کہنے کو ہیں

الله رائم رى بت وبت فائه چوژ كر موس جلاب كيے كواك بارسائے ساتھ آخری وات میں کیا خاک مسلماں ہوں کے

موك أيك الي شاعرين بن ك عمرين من اورزبان كا ايك ايدا آبك بي كشعر مي ساء أزناب ایسے میں وصیان ندطیال کی طرف جاتا ہے اور ندزیان کی طرف لیکن فور کرنے ہے معلوم ہوتا ہے کدان کے شعروں میں زبان کی خوبیاں اور صنائع بدائع کی رتبینی وراسل بے سائقی میں چھی ہوئی سے اور بے سائقی کا الران كرطرة اداع يدا بواب موكن جب إن جذب مش كوزيان وبيان يرقدرت ، كادرول اوررعايت لفتنى كا خوب صورت اور اختلول كي موزول استعال كي ساتحد ادا كرت بيل أو ان كا شعر جادو اثر بوجاتا ب-أن كى ساده وطيس فرالول مي ، جوسيل متنع ك وطل مي آتى بين اوران يُرارُ قارى تراكيب والى فرالوں میں جوسادہ فیمل میں برسائلگی می ان سے طرز ادا کا جو ہر ہے۔ موس سے طرز ادا کا تجرب سے تا تواس ش کون تھیں۔ واستعارہ رنگ بحرر ہاہے، کمیں رحز و کنابہ اینا اثر وکھار یا ہے، کمیں ساوگی زلین کا واس تھاہے ہوئے ہے۔ کیس رعات فقلی مصحب تضاور جس تعلیل، مراة الطیر ، ایمام وابهام سے المعن من پیدا کیا ہے، میں ایک ع جذب عشق کو بوری فزل میں اس طرح بیان کیا ہے کہ اس جذب کی تصویر تظروں سے سامنے آ جاتی ہے۔ مثلاً ووفر لیس جن کا حوالہ پہلے آ چکا ہے یا ووفر ل ویکھیے جس کا مطاح یہ ہے۔

جو پہلے ون عی سے ول کا کہا درك تم تواب برلوكول كى باتين منا شكرت بم

بیاتمام اللینیال کیج سے ال کر جب بیان میں آئی ہیں ، تو تقول کوشم ویتی ہیں۔ اور بیان کی بے ساختی سے ہیں معلوم بوتا ہے کہ برسب ازخود اس طرز تن میں پیدا ہوگئی ہیں ،اورخود ای تخیل اور جدب مثق کے ساتھ اُلدی بلی آئی ہیں ۔ جیما کدہم لکھتے آ کے ہیں موسی عاشق مزاج اور عاشق تن تھے۔ انھوں نے اپنی شاعری میں ان تجربات ى كوميان كيا بوسل عشق بين أصي ويش آئے . والى تجربات جون كدعام تجربات بي كاف اور فير معمولی ہوتے ہیں واس لیے موس کے تجربے بھی معمول کے تج بول سے مخلف اور الگ ہیں۔ اگر وہ مشق کا عام ساتجربہ بیان کردہ ہیں، تو اُن کی نظراس پر بھی ایک نے زاویے سے بوتی ہے۔ وواثی فوزل میں ان مشقر تجریوں سے باہر فیل اللے اور بوری طرح مان کرنے کی کوشش کرتے ہیں، تصوف، قلماف مابعد الطبعيات اورا خلاقی اقداران كے تجربات كدائرے سے باہر بيں، ووسرف اور صرف مجازى عشق كے شامر یں اور جب تک مادی مثل اضافی فعرت میں شامل ہے موس کی شاعری میں متاثر کرتی ری گی ، آنھول نے آردو قرال کو جر بکھ دیا ،اور جہال تک وہ پہلنے وہ بذات خودا ہم کا رنامہ ب۔اس سلم برموس أردوفزل كي فتر واورني راو فكالنے والے شاعر بين ماور خالص بجازي عشق كاكوئي دومرا شايت شاعر بيس نظر نیں آتا۔ موسی کی فرال خنائی شاعری کے دیل میں آتی ہے اور فنائی شاعری کا طر وَانتیازیہ ہے کہ وو داخل جذبات يريني موتى بيد فرل كارواتي وهانيا بحى اى وقت معلىم موتاب جب روايت كرساته وال قرم باشد اور میچه بینها به سال موسع رسی موس کی فول پوری باری دارگار را واقی میدادر داد میگی به اور در این می د ایم در دانی شام از میداد هر است یا بی ما بیشتر کسته چه بین کا اندان کسر ساله بیا واقعه کا پیشتر کاف این می مسئل به بیسان کی فول میس می موانسید ایم رقی بید و در کس می نیسی پر در کافر را در دانی می بدود پی از است. میرگر چه میان می ماه ایر قدر دادید و میران می است بید برایم کافر میکند.

الما الإن كم بالانتخاب المواقع التداكم للكورية من حياتها أي يبدد المؤافئ المدينة المواقع في بالدوان في المداكن المدينة المدينة في المواقع في المواقع في المدينة المدينة في المد

ں بیا یس سمال کی طمر تک مو دودی میں 19 حیار حودا ہے۔ سعر میں میں و دہ مشق ربی اور نہ وہ شوق ہے موش کیا شعر کمیں کے اگر البام نہ ہوگا

کم این اگر اور نے کے مصرفوں کا میں بند کے مالی ایک دورادان کی بان قداس فرریان کا گرائی کہا ہوتی کا بان دورائی گار ایک جگہ اگر کا فرون خام میں کی خیاری فرائی اعتمال (MAGGENY) سے اندیاں ہوتی ہے بھٹ فوائل خام ہے میں کئی سامند میں میں اورائی جا کہا ہے کہا کہ میں کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہ کی افضائی میں کا کے چکار میں اور ایس موسوی کا خلاص میں سکان آگے کا کہ کا کہا تھا کہا گئی تھا ہے کہا تھا ہے۔ شا

مر بید موز واغ فم شعله قام ے

مان تاریخ میں میں جو ان میں ہوئے ہیں۔ کہ گرام چھگی اول وجودائے قام ہے مومی ہے تعلق میں کی کہا ہارائ الحداث کا انتخابات کا تھی تاریخ مومی ہے تعلق میں کہا ہے کہا ہے کہا ہے گئی ہے گئی ہے کہا ہے گئی ہے

پڑھے موس نے کیا کیا گرم اشعاد مجری تھی ول میں بارب کس قدر آگ موس اس شعل زبانی کی کہاں قدر گر

ه و ۱۱ بل با کار با که این کار بیدا که این کار کی با محد است مواد با برای با برای با که این این می است این این مراوی با بیدا برای می این این می در این می ای می این می ای

کیے ہوتم کو بیش ٹیس اضطراب میں مدار ہے ہیں مدار کے قتام ہوئے اگ جواب میں اللہ کا اللہ کی اللہ کا اللہ کی اللہ کا اللہ

ور بدر نامیہ فرسائی ہے کیا جرتا ہے وی برتا ہے جو قسمت میں تکھا برتا ہے

عالب کا ایک دیگ بھر کے رکھ بہا ہو اور موس ای رکھ بیں بافک ان کے قریب آ باتے ہیں بگر خیال واداودوں کے کانا ہے سالب کی بجر میں تو ایس مثال وہ تو ال جس کا مطاق ہے۔ مخلف کھے میں میں میرے شب تم کا بوش ہے

اک علی ہے۔ اُس مقام پر ہیں جہاں موکن ٹیس کا تھی جی اس کے تعریف انتہاں کے لئے ہے اور جے کو سے می می این می ای می این می

## لسانی مطالعه:

مؤكن خالت مؤكن تاریخ اوسیدرود جلد جهارم) جونے کا کا تقشیق جهارے کھر کا سا 2 823 1841 C بوع و المنا تردات بوع کا آپ ناپنے برا مدید کا آوے، جاوے، دیج ے، بووے، لوے ع باتھ ٹاید کہ ومرمائی من آجاوے كروش كالوكياك جاوك جم لج بب دارل آور کوکیں بودو کی جا بودے ول میں پروروڈ راسا<u>ہوو ہ</u> t, کے فرمن پہونک و ہوے جستی افل مثلالت کا t. و كم أوب مكس أرخ لا كياب مرد كمة "موا ( مرا ) كا لقظ اس دورش عام درائ القارة وق كم بال بعي ملا بادرشاه فعيرك بال بعي موس ك بال محى يركني مكداستعال بواب مثلاً کھیں اور میں بی نیس سب سے سب موے موا\_موتے ٤ خودگلا كاث مواجب كديش مجل ندووا شكول كربس مواجاؤل كديادة تاب روروكر خبر لےجلدی کالم موایش t ای طرح: تو چیزے ہے تکبت کو گلیائے شہینہ کی -- 1/6 وب فم فروت میں کیا کیا مزے تھا دم رے تھاسینے میں کم بخت می گھرائے تھا تم ہوئے گا جہاں بھی تجھ سابھی بخت دل 82.11 تھے تھے ہی بیای دف سے اُڑ جائے ہے أزجائي يك استعال يدرو فعرك اس يورى فرال ش الما ي حس كامطلع بيب: ے نگاہ لف وشن ر تو ہندہ جائے ہے بیعتم اے مےمروت کس سے دیکھا جائے ہے اب چند لفتلول كاوراستعال و كيمنة جواب متروك بوطح جن مثلا: پيان ع جم ياره لکويان ينا کي ي ويان وال-وول-يال-ووجي - وو ع اگروال وول نيځېر ڪا تومال بحي يول نيځېر ڪا ع وون ي تقلي و جن صفائي ع محرانا جار ما يوساندوال ي

موسى خال موسى تاريخ وسياردو وطديهارم الى ما تقى كونى سنتانيس مال اسدواعظ جھے اوآ گئی بس دو بیں اس کے قدوقا مت کی とうか よっと びっと ど جائے جائے گارتے ہی ہو تھتے مکان اپنا تذكر عائد مائة مائة لوكون نے وَوَتِي كَ إِن مِن بِاستَعَالَ مِنْ عِنْ مِن الشَّعْرِض إلى "" بَعِلْكَ" إِ" اور" مِلْكَ"" بجائے" مإ" استعال مربوقب ون مراس كارر يائے ب يد العيب الله أكبر لوشة كى جائ ي الى طرح موسى ك إل" يا" عبائے" باكر" استعال بواہے: ایک شب ایک جگه فرصت یا جمی کو دال یکے سے بلوا بھیجا عَالَب في بحى اى طرح اسية أيك شعرض الفظا" كر" كويمذ وف كرويات عارض کل دیکر روئے بار باوآ یا اسد جرصص فصل بیاری اشتاق آگیزے فر چک۔ کید فیک ابلورسین ام ع مر چک کیس کرو فم اجرال سے فیوٹ جائے ع جوكبتا ي سوكيه فيك جال السيول اخفائے لون : اع ع کے لے بیاصول طے کیا تھا جب کوئی انظام سے آخر میں ان آئے اور وہ بغیراضافت كاستعال بور بابوتواسيانون فحد ك بجائية ون كي صورت من استعال كيا جائ اوراكر ايبالغذا اخاف ك ساته آئة وبال لون فندلا يا بائة ماع كم مطالع يس بم اس ير بحث كر يج بين الكن دوق مومن وقالب في اس اصول كى يروى فيس كى - دوسر الله والى يحى اس اصول كى يورى فيس كرت\_ بیغا بو کرسایہ وجوار پاریس فرما فروائے کشور متدوستان ہے نے قامدے کے زوے بہال تو ن محد آنا جاہے تھا۔ ای طرح ووق کے باں ویکھنے سب مول ترامل بدختال بداكيا \_ يبال بحى أون طُندة تا ما سي الله الب موكن ككام بن بي الداوراستعال و يمين مك (ك على دائل نين ع ون دائ المرجود من يول دغ أضاة كب مك ع حادُون اب حک جمال تھے

ليكن ساتوري" تك" كاستعال عام طور يرماتا ہے۔

· محو نشمل ک تک رہتا

ست تغافل كب تك ربتا

South تاريخ درباردوا جلد جهارس) ۲۲۲ اى طرح علامت فاطل" نے" كاراستھال الك آ وہ ميكدى آيا ہے۔اس شعر كے دومرے معرے يس يہ استعال آئے عطابق ے: ر بات کے پی رووباش نے جوجواب آیا سودیا پیری نے الماور"ون سون"عمائ روز سدور: آئ تک کل ہے کہیں عال جاہ لك يكه دان به دان احوال جاه "ون بدن" آج میں بول وال میں آتا ہے اور میں اے آردو زبان کے مواج کے مطابق سی مجت ہوں۔موس کے باب فاری معدد رکا استعمال بھی غالب کی طرح ملتا ہے حالان کرشاہ ماتم کے زیائے جس یہ ترک کردیا کما تھا۔ " دیوان زاده" کے مقدمہ پی اے اور" تا" کے استعمال کو نابیندید وقر اردیا تھا۔ و کیاتو حسرسته دیدار پس قر دن بھی هي بلاك اثنتاق طرزكتن بوكما 13. Karnelly 5800 434 C ع دل نالال پس مردن جومر گرم شکایت بو ع وعد ای جوساعت دم کشتن ب مارا ''تا'' کااستعال مومن کے مال دیکھئے۔ 'ع ہلوہ دکھلائے تاوہ بر دونشیں موس نے أردو قاعدے كے لين مطابق "واحد" كى" تيم " بنائى ہے جس كى بيصورتيس سائے آتى جيں ہي يونا جا ہے۔ كبددول بيد بوشيول عن افساته تری دی کرمیاں آخر جلار ہویں گی فیمروں کو 2 ول كرميون في اس كا كليم والما ويا t. ک ہے کیوں سے دو کے کہا t الميس الكرول عمى مركزوال جول دن رات

ع سببگری هماری میں اور اور انتخاب معران کے بال دور سرے بم معرول کی طرح نے ووقو ان انتخاب میں میں شعری خرورت کے مطابق استعمال میں آتے ہیں مطالبہ

د سرد. ع گرویان بهی پیشوشی اثر افغان بوگا

ع اک قیامت لی آودافغال نے ع شورافغال نے آفدایا سر پیگر ع مراشر دفعال کا ہے کوموق کا جاتا ہے

ع مديد فعال كوكراثر تهاكيا ع كسيتا تجربوني جفعان آسان رسي ش

ے کسید میں جودی ہے جائی ہوئی تیں ع حریف مش مش بالدوفعال شاہوا ع کیا تغیر کے فریخ م کے مقابل فعال و آ ،

یادر میکرامها را تروان که ده بر باده کی خرنی را دو بیکنون شده می کیداد با فران کرد کار دا است نیمان ا است از کرد سد به نیسید و این کاروان کرد این را که مایک و این این ساز با داد با میکند کار کار این از این میکند میری که جات کرد می این این این میکند این این میکند میکند کار این این ساز با میکند کار این این میکند کار این ای را پایگین مترای اطباده به مردیک بیش نمان کاک برای دو بیشتنی ترق آن بدیده برد ۱۳۹۰، می شدند. ایرام موان نامی که می اداره بیل امردی می هم بیشتری هم استان نامی ساز این ساز انتظام می شدن می استان با می می م کابی در ایرام موان نامی این می طوید شدند و استان می میرود با بیشتری می این می استان نامی شدند این می شدند این می می این می ادار ایر نامی می این می این می می می نامی و این می می این می نامی این می این می می می این می می می می

و ۳ اکلیان پیدموس جلدا ول مرتباطب تل خال فاکن چیسه ۴ گانس ترقی او ب او ۱۹۳۳ و ۱۲ اینان پیدموس جمیر الدین احمد ترش کم اوی جمل ساز دیلی پیدموسی

[۱۷] چین پیشو این بیراند ری امیرس نیادی، در شاه در این ۱۳ داد [۵] همه نتیجه اعظم الدوار مرورس ۱۵۱ دولی یو فی ورش ۱۹۹۱ گفته می مصافر در مرورس ۱۹۸۰ دولی یو فی ورش ۱۹۹۱

[۳] نگفتن ہے نیار مصلی خال شاہدت ہار دوہ من ۱۹۰ مطیع خول کشور کلندنو ۱۹۱۰ ( سے انگستان شن مرز الاکار منتش صابر وابوی ، حصد وہم من ۱۹۹۹ میکس از کی اور سالا بور ۱۹۹۰ م

(٨) م وَمُعَالِمُ اللهِ اللهِ مِن ١٥١ ـ

[۴] دیاست موان دس ۱۳ مکوله (ا ۱۳ از فران موکد زیار مدادند فال نام ریالدوم مرتبطنق فراند برسه ۱۹ پیش ترقی ادب ایجود ۱۳۵۰

وانا باقت به موسی موسی فاره موسی مرجه پرتر جرفیم به حرصه بیقی جمویا نیز ۱ مقالب کرتی وی وفی به سامه ۱۵ و این این ماس ۱۵ سه ۱ ما از گرد شور امروا نظور فار زند و جرس ۲ میشنی فرار کشور کشوند سامه ۱

(۱۳) قن شعراء ميد الففور خال نساخ جم علاميته على تول تشور تصنوع عداء (۱۳) النشائ مؤس «مواله الأس» ۱۹ الخاري وترجر س ۱۹۸۹ و في يوني ورش ۱۹۸۷ و

وها او جان موس ( فاری ) تحفظ و طسلم به فی ورخی ای گردهه است کے لیے بھی ڈاکٹر تکاراندین احدسا حب کا احکر کزاروں ۱۳۶۱ انتخاب موس بحولہ بادا میں ۱۸۹۳

rationize(12)

(۱۸) این این است. (۱۹) برخ و مساولات و مساولات بدایش سے بال کے ۱۳۰۰ اور کے ۲۰۰۰ میکن ۱۳۶۵ فال دیے کی کی (۱۳۵۶ میں است. رک و ۱۵ سال کے 18 است.

> (۱۳۰) و يکينن هجر وخاعران پرس کا ۱۱ .. شاه موس خشيست اور آن بنجير احرصد علي و کی بو کی برخ ۱۴ شده ۱۰ (۱۳) افغان شدموس بحول داد ۲۰ پر ۲۲ س

rero ligitar

(۱۳۳۶ کلیات موکن هر ته کلب تل خال فال آن ( جلند دم ) می ۱۸۸۶ کبل ترقی ا دب او ۱۹۹۳ مه. ۱۳۳۶ اختلات موکن دکوله مالام ۱۳۳۳ موکن حال او کرد فارزغ اوب اردوا جارج ا rea mary / (will to) PROJECTION TO MR PLUSTED والمتواليناص الا res Planers ۱ ۱۳۰ موکن از کلی خان فائق جی پیزه مجلز بز قی او به تا جورا ۱۹۱۷ مه ۱۳۰۱ و نادرات خالب، آخاق مسين جريم ارادارونا درات كراحي ۱۳۳۱ جنز کاهدمالیانیسوس مدی جربه ۲۰ مفتح جا صندتجارت منتقاسا سرلون در نید رامومهم إموس بكلساني خال فانتح من اعتال برقي الرسالة جور ١٩٧١ و.. ١٩٧٦ به وكرر بكل على خال فاكن جي الميكلس ترقى اوب الاجور ١٩٧١. ۱۳۵۱ و فی کا ایک بادگار مشام و مرز افرحت الله بیک این ۱۳۷ – ۱۳۷ روه اکنهٔ ی مند بیکراتی ۱۹۲۰ و . والما والكاسة موكن الول بالاء مى فارى ٥٥ واردور بريس ١٥٥٠ وعا واليناص فارى ٢٠٠١ عادووتر جري ٢٣١٠ \_ و ١٥٠ والك ي موس محل بالا يم اردوه ١٥٠٨ وي من ١٥٠٠ والا والمنازوي والمالة والراسان و ۱۳۰۰ و الهذا الروش ۱۹۸۳ قاری اس. واح والبينة تحوله بالاس أرووتر بيرك ٢٣٦٨\_ ٣٣ او دلي كالك اوكار مثاع و مرز الرحت الله يك الل علامه الرووا كيثري سنده كراجي ١٩٢٠ واسم ] آسيدها ي جي المرسين آزاد جي ١٣٥٥ - ١٣٥٠ آزاد بك ويا اور استان عارد اسم اليناس واحسم البينا فارى شعرص ٢ ٣٠ أردوتر بيريس ١٩٣٣ ـ وعاد الشاقارة المطريق أروح براج والمسا \_M 156, Mr. m. Lozalish Jolinson - 79. ガンディアスト だとろいかりにJをじゃけです (٥٠) و يبايد الثالث موسى مرات تكيم احس الله خال. وا ۵ يا كليات مؤس ولداول مرته كالب فل قال قائق جم ٥ ه يجلس تر في او ١٠٠٠ ١٥ م. ٥٢] طبقات الشحرائ بتدرفيلن وكريم الدين جن ١٩٨٣، و على ١٩٨٨. ( Car ) كلمات مؤس جلداول دوياجه آي جس ۲۳ سيم بملس ترقي او سادا بور ۱۹۲۳ ه. ٥٨١) كليات موكن مرتب عبد الرحن أي بل ٥٥٠ عام الماء على قول بحث تكنين ١٩٢٣.

موكر خال وموكر تاريخ ادب ارده ( جلد جارم ) ٥٥٥ أظلت موس جلداول مرجه كلب على خال فائل رام يوري بس عدا مجلس ترقى اوب او بورم ١٩٦١ م ١٩٥٦م موس نامر د كو هر مسين تري ، كما ب خاري بلا مركز العلقات خارى ايران و ماكنتان اسيام ما بارد ١٩٩٣م ١٩٩٣م (عدد وجان موسن (فارى) مرديكيم السن الله قال يخوون وفاب ع في ورثى الا تعريرى الا جور ナナルアンフェンションションメルンアンとしばりのハン \_PIT\_P(20104) و ۲۰ باد دو قصید و نگاری کا تنتیدی جا نزورد اکنومحود النی جس سهب مکتبه حاصد نی دیل ۴ سالان (١١) والان الوكان مح من شرع منها بدائ في الم ١٩٠٠ الما إد ١٩٣٧ م. والإ ] آب حمات المدهمين آزاد (بارويم ) من عاجم ، آزاد يك البورالا مورويان تدارد و١٣٠ يادن ٣٣١] أرود شكوى ثاني بنديش ما اكثر كمان يائد يعن من الجمن ترقى أردو (بند) في وطي ١٩٨٤ وي ٣٥١) كلتن به خار اداب مصطلی قال شيكته مرتبه كلب في خال قائل من ۴ مه بمان برقر او به اي و ۲ مادا م ۱۹۱ اید کرد شرق مطالف الوی عی ۱۲۵ مکت بد برداد ۱۹۵۶ و ( ع. ۲ ) جلوز فعش جلداول ميدفرز تداموسلير بشراي جن ٢٣٠ \_ ٢٣٠ رورمبار ١٣٠١ م ( ٨٨ ) كلفن عندار أواب مصطلى خال شيئة عن ١٩١ (بارويم ) مطيع تول كشو يكعنو ١٩١٠ - ١٩١٠

(49) جادة محضر جلداول موزيراناص ١٠٣٠.

## مصطفي خال شيفته

ر المراح المنظم المواقع المصرف المدار المواقع ا المواقع المدار المواقع المواق

ا این می اور سال مان الی تا می بودا بور کا کوک به بود که این کا لوگی باددار سد اگر در شکل مان البتران کی تحریمات سال می این است که می خرومهٔ بولی سب این می تشکور بست انتخاص ب خدا کر مید می می نیشوند می است این می است که می است این می است برای می است برای می می است این می می می می می است است انتخا موصل که دور است این این این می است این این می می است این می است ای

ورميد جواني چنا مكداني كاكيد والترسه ١٣٣٦ ه كرّ ب وثن آيا- بدود شيئة كالحق جواني كا وورتها خود كنية بن:

بر ست جلوه کر بین جوانان الله رُو گزارجی کو کہتے ہیں وہ اپنا گھر ہے آئ

خواتک میں دوری براتری چیاہے سرکی کی اور ترق اے پیدی افاقک رستور دار اے سابھائی مان سکالوس پر جائے ہے میں زمان دی مدکوان میکھ وزال کی درجہ اوار اندیکی جمیر ترق کا خروبر فراند کا استعمالی خال اُن سکالے ہے کہ کے اعداد رار سے چیاہے سابھ وزائی مجانی تھی میں اوری کا استعمالی خال کی تحریب کی تھی مدل کی موساعی میں دور اوری میں کہ کر جس میں کہا ہم اوری میں معاقب فال انگر کے بعد کا دوری معرفی چیود اخر مرکز کا کی موساعی میں کے دوری میں اوری کا میں میں اور انداز کے اوری اوری کا دوری کا دوری کا دوری

 $(n, \frac{1}{2}) = \frac{1}{2}h = \frac{1}{2}h = \frac{1}{2}h + \frac{1}{$ 

مس بالی کی آخر بهها مال" دوفوی سون" ۱۳۳۰ به براه به براه بسب، اس وقت فیلندگی امریس مال تقی ... مسی بال کے ساتھ می راجم سے ان کے تفاقات قائم ہوئے اور وہ اس کے مقتل بیس ایسے گرفار بروے کر سب بگر کھول کئے ۔ اس زیانے میں ان کے اشغاز پر کھار آئم کیا تھا اور اپنیز ول کی بات شعر کی زبان سے اوا آ بھوں میں نشہ اور لیوں پر زائد تھا جس کی شیم زاف یہ می فش ہوں شیفتہ اس نے هیم زلف علمائی تمام شب

اس نے قلیم زلانہ علمائی اتام شب درا نکاہ کرد جیلنہ کی عرفی کو دھرا ہے پہلو میں بنگام کار آئے۔

در ب بای النت ایم آفری بب بای النت ایم آفری

جب چی تدعی ہم آجی پیر بنتل میں کہاں کتاب رہے

برس س مستنمانی را ادارس به شیخته سے خوب ال دورف مینید به دفی مینید به و کی محافه نیزو دوان می رنگر نید و فیره فی دونان ۱۲ به بیشش استول دهل سرای با که می موجد به ۱۹ به ایک هم عربی می تی فواد ادان سید مالی ادار آنه با بید: خود فردگی کا بید به سه اس میکایی با بید به سه اس میان

چٹی والوں کا تحلّہ معر کا بازار ہے

ر کچھٹا موکی کی نے زائر کے تھی تھا۔ نے '' مکٹش ہے فار'' میں شاموی ہے زیادہ اس کے مسن و بمال کی '' توسیف کی ہے (۲۲ اس زمانے میں رکھ دن کی جوز کر مالی گل ۔ اس کے جوز میں شیادہ بدھال ہوسکے شمس کا اعداد دان تیمن منظوم انظوط ہے ہوتا ہے جوانوں نے اسورے مشکوی کیلئے تھے۔ پہلے خاند میں مذکوفا ماہم کی آیا۔ اعداد دان تیمن منظوم انظوط ہے ہوتا ہے جوانوں نے اسورے مشکوی کیلئے تھے۔ پہلے خاند میں مذکوفا ماہم کی آیا۔

ماشش سے ہے زم جو کر گئے تم اس قط شک کیلیت جرکوش انداز سے جان کیا ہے اور "وصل وشمال" اور" اوروں سے وصال" کے تصورے جس طرح راج ویر چینان میں مانداز و ہوسکا ہے کہ شیئے تکس طرح رات کیج بردار و بان سے فراغ تھ تھے۔

اب تازہ رقیب شاد بول کے جم کا ب کوتم کو یاد بول کے رکھنے کے اور بول کے رکھنے نے اور کھنا کے بیور کے رکھنے نے اور کھنا کے بیور کے کا تو کیا تو

امرائي جي آئي كي عدومرت خطش اضطراب وبقراري اوريز هائي ب: شط بائ فعال في موحك ديا بائ عرف ديا

فرال كربت اعداد مى اى خوق كالمرف اشاره كرد بين: فرال كربت اعداد مى اى خشق كالمرف اشاره كرد بين: بم س أب معالم تقا جان وجم كا

مركز لاند كاف بوائد جب عدد

نادراً وبادد إباد بيام) ٢٨٠ مسط فان فيلة ومرقى

رجے ہے بھم جن سے مثال درق وعرف اب ان کی دیا کرتے <u>ہیں تحریر کے مشاق</u> ضراف کی ادار اور کا در ارداز انسان کی اظہار کر ہی ہے ۔ ان مشقع کا شاہد کی

گولہ بالا آیا مند شاند کی فرار انبروہ کئی ای اجر کی جاں مور کینے کا اخبار کررہی ہے۔ اس مشتق کا طینے وی منام ای برجہ کم والٹر باز مشتور کے جو حصور مشتیر الشارة مان کا محافظ کر کے جی دوس ہی مشتق کے واقعی فائم اعداد کر مستقسے بھر کہا رک جانب ہے ایسے مشتیر کی والدہ اور بالا فیار کا موروز میں اس کے مطار اب وور کر ب سے بے جان کھی سال صالت شام انگوں نے بیٹے سے کہا کہ دو گا ہے جانا جاتی ہیں۔ کم وور

۔ آغاد عمر ای میں ہے ہم کو خیال عج

وئی جدیمی کے دور کے بعد میں اور جدیمی کے دور ہوئے ہوئے ہوئے ہے۔ اور جاری کے بعد محاملہ کا محاملہ استعادہ کہ موقع کے بالے والد میں کے اور دور سائل میں دن بالد ۱۳۳۳ وی الحیام ۲۰ اسام کا مطافر دری ۱۳۸۸ وکٹر جدید الباس آتے کہا تک چاک جار کا در داخل اور دور کا انگسان کا ساتھ کے

اب کی پیمیں فٹا سے تعلق قیمیں رہا جوگل و تھڑک کہ بارٹیس اس متعام عمی اسے شیلنڈ ہم جب سے کرآ سے ہیں حرم سے علق صم و خواہش سہبا گیمیں رکھنے

ه که سه به در این رسیخ داد این می دود که در این با در این می با در این می وی کند می برای می می در است می می خو می این می در این بولا و کند که می در این در این می در این می

شیفتر بہت اُ کی اور ڈین انسان ہے 2 م دوارج زبانہ کے مطابق اُموں نے اپنے وقت کے بہتر کیا اُستان ان کے تعلیم ایک کیا اور اللہ والدی ہو کی وہا رق زبانوں پر قدرت ماصل کی اور اللہ واحد یہ کے ساتھ وومرے مامل منداوز بھی ماصل کیے۔ ان کے خلوط اور آخر پرون سے معلوم ہوتا ہے محصول علم کا به المستواهد المستوانية المستوان

شی نے آن سے پر سے اور ایک بھی ملا بدمندگی سے مدید عزوہ میں ور ترایا یہ کھا ہے کرتے تاکا اکثر حدیث کی ''کما بور سے کیمنش مقدات میں نے آن سے پر سے اور دوائے کر نے کہا اجازت ان سے حاصل کی [\*\*]۔ مرز اکا در بھش صدایہ والوی نے کھا ہے کہ '' علوم رکن سے کہا بھٹی آ کا کھا اور فون متداولہ میں کا

دست کا مدامنان شی می در در شدام دود توسی شی نما در با در آنا اید. مجنوع در کاملای برای سرحتی مدد کشته هد و با می شاهد اگر کامل می شدد سروت کردسکان سک مدر به و مت سان می به مدامله فاصل می کشود برای می بدوانی چرد ای سرسیسی می گرد کردست. خلاف می مسلم کی ا

ع کے بعد ان کی زندگی کا زشاندران کاس چاہدائی کی نے ڈوووجت میارات دریاحت میں کار رہا تھا۔ چی شعر حشام می اور ان سے ان کی واقع کے دلیجی برقر اور کی ۔ ان کا کھر نظم واور پ کا مرکز اتھا۔ اس وار کے چیئو شعراع کرام اور اہل علم واور ب سے ان کے دوستان سرام تھے۔

برزاغاب نے ہوئی ۱۸۵۸ کوکٹیم فلام نجف خان کا حال سا ہوگا ۔ فعا کرے کدرائی میں چھوٹ جائے دوجعمی خت سالہ کی تاب اس تاز پردود میں کیاں! (۱۳۶-کوچار اکا فیصل ام ۱۸۵۸ء سے پہلے ہو یکا قدار خان میں کے ایک اور علد خام برمہری بجروات

معيلانة بالثانة والرقي تاريخ د سياردو الديهارم] مورتد بدو، وفروري ١٨٥٩ و عشفة كى ر إلى كا يا جاتا ب (١٣٠) " فواب مصطفى خال بدميدادسات يرس ے تید ہوسے تھے ،سوان کی تعمیر معاف ہوئی اور اُن کور بائی فی صرف ربائی کا تھم آیا ہے۔ جہا تھیر آباد کی

نشن وارى اوردنى كى الماك اوريش ك باب يس بنوز بكر عمير بوار تاجاروه ربا بوكر مير الدى يس ايك دوست کے مکان میں تغیرے میں۔ بہ بحرد استماع اس خبر کے، ڈاک میں میٹر کر میرٹیر کیا۔ ان کو دیکھا۔ واردن وبان رہا۔ گرزاک میں اسے گر آیا'۔ عالب کے خطوط ے اعداز وکیا جاسکا ہے کہ ویش او دی سيني يعنى ايريل ١٨٥٨ وتاجوري ١٨٥٩ ووقيد ش رب ايك شعر ش شيفة في اس طرف اشار و يحى كيا

> اب ك ارادو ملك عدم كا ب شيفة تحبرا محے کہ ایک جکہ کیا ہر کری اس کے بعدوہ زیادہ تر جہا تھیرآ یادیس، ہے امیر ٹھریس۔ دنی بہت کم جاتے تھے ورانے کی مائد ورا جی تیں لگا ہر چند کہ ہے شیفتہ وٹی وطن اینا

گاؤں بھی ہم کوفیمت ہے کہ آبادی تو ہے آئے ہیں ہم خت پُر آشوب مواد کھ کر ١٨٥٤ = ك بعدان كي ألجينيس اور بريطانيال يو حرفي تغير \_اى كرساند وإيطس كي يماري في

زور پکڑا لیا۔ اُن کے پھوڑے کی ج اتی کا ذکر بھیرالدین احمد دبلوی نے اپنی اصدیت میں کیا ہے کہ ''وفل میں الواب ماحب كورش مرطان (كارونكل) عارش بوارة اكثر آييش كياكرتا قداورة تص حد كوشت كا تاكرتا تحا" ( ١٥) قالب في الماكة ير ١٨٢٨ و كراك ولا بنام تقية عن لكما كر" لواب مصلى قان صاحب بيال آ ك موت يس - الك الاقات أن ع مولى ب- الهي يسي ريس ع- يماريس احس الله خال معالى یں ۔ فصد ہو چکی ہے۔ جنگیں لگ چکی ہیں۔ اب مسہل کی قلر ہے۔ سوااس کے سب فیریت ہے " [17]۔ وإبيل كامرض آكر جا تاليس باورى في ياري كونم دينا ربتاب فيفت كامحت مطلل كرفي رى اور ١٨٨١ مرطابق ١٨٩٩ من مرزا قالب كى وفات هارفروى ١٨٩٩ من چند ماه كا تقدا عدر وفى كركوب پیلان والے مکان میں وفات یا گئے۔وفات کے وقت قری سال کے حساب سے ٦٢ سال اور بیسوی سال كے مطابق ٢٠ سال عمر باكى بعلت روز واكمل الا خبار مورى ٦ راكتو پر ٢٩ ١٨ و ك شار ب ش أن كى وفات كى خبرشائع ہوئی اعام اور حضرت نظام الدین اولیاء کے مزار کے قریب اپنی خاندانی بڑواڑ میں وان ہو ئے۔ المبارى فرے قاس كا جاسكا ہے كتبرك أ فرى ياكتور ١٨٠٥ مر يميل اخ كاكى تاريخ كوانسون ف وفات یا لی متحدد شعرائے تطعات تاریخ وفات کے جن شرقر آن مجید کی آیت سے نظالی مولی الطاف مسین مآل کی ستاریخ شیفتہ کی قبر پر تھے کتبہ پر کندہ ہے: مصطفئ خان شيغة وحسرتي ارتفاد بداردد ( جدر جارم)

"ويزاهم بماميرواجنات وقريرا" (٢٨١١هـ) ثیفته اس دورکی ایک ایسی برول وزیر ومتاز شخصیت نے کہ جوسوائرے بیل وزی واحر ام کی نظر

ے دیکھی جاتی تھی۔خود بھی ایک شعریں بھی کہا ہے کہ:

شرين گفتار دخوش نوابون میں شیلت ہو*ل عزید دلہ*ا دویار وفا دار اور نیک خوانسان تھے۔ دوستوں کو تکلیف میں دیکھتے توان کی مردکرتے۔ برے وقت میں جب عالب ١٨٣٤ء على قيد بوئ توجيسى بروقت مدوشيفية في كاوه بميشد يادرب كى فواب سيدمحر صديق هن غان طلب علم ك ليدويل آئ تودوسال تك ان كريري اقامت يذيرر برمد يقصن خال في اب تذكرے ميں يا يكى لكما ب كداس كے بعد وہ مجھ سارى عرفط وكتابت سے ياد اور شاد فرماتے رے [14] \_ توجوان حالی بطورمصاحب ١٨٦٢ م يس شيفت سے دابستہ ہوت اور وقات ١٨٦٩ م يک اي طرح ان ے دابت رہے۔ شیفتہ اُن کا برطرح سے خیال رکھتے تھے ۔رمضان شریف میں جب شیفتہ و تی ہے جہا تھرآ یاد مط جاتے تو حال میں یائی ہت مط جاتے تھے۔ شیفت ک تام دا مداردد عدمور در الرورى ١٨٧٥ وجي عالب في تلعاكم" بي هميعت خاطر روز وركع جول رموايان كوني خيال اورمولوي الطاف حسين (حالي) كفرال كرمواكوكي ودرملال شاو" (١٩٦ عالب شيفة كو جمائي صاحب كمنته يضاوران كي ول ے ازت كرتے تھے۔ وہ سدى جوقيد كرز مائے مى خالب نے تكما اور شيفة كاذكر جس محبت سے كيا وہ عالب ك دل كي آوازهي:

مصلفی خال که دری واقعه فم خوارمن است كربيرم جدفم از مرك، عزادار من است

عالب شیلت کی فاری دانی سے بھی مذاح تے اور انھیں اس دور سے بوے فاری دانوں میں شرکرتے تھے۔ شیفتہ کی مدح جس عالب کا تصیدہ میں ان کے دل ہی کی آواز ہے جس سے شیفتہ کی شخصیت کے حذو خال اُ مجرکر سائے آتے ہیں۔ "محشن بے خار" کلسے وقت شاعری اورشاعروں کے بارے می توجوان شیفت کی ذاتی رائے سے کتابی اختاف کیوں شکریں میں بات اہم ہے کہ افھوں نے جن شاعروں کے بارے میں دائے دی ہے وہ سی الله أن كى الى دائے ہے جے جرأت كے ساتھ الحول نے جا كيا ہے۔ جب" بريان قاطع" ك تازغ يس بات بروكريد بيده بوكي تو فالب في شيفت كى بعي مدوماصل كي اور نفتول كى بحث يس مند ك خورير ان كا فقوى بيش كيار صاحب كلفن جيشه جهار في أنحين "كية في ربان دال، درتكم وتثر يكات ز ماں ۔ " [ ٢٠ ] لكما ہے " إ وكار عالب" عمى مولانا حالى في يوان كے بارے عمى لكما تھا كر" شعر كا جيسا غماق ان کی طبیعت میں بیدا کیا کما تھا دیسا بہت کم دیکھنے میں آیا ہے۔ لوگ ان کے خداق کوشعر کے حسن دائج کا معارجاتے تھے۔ان کے سکوت ے شاعر کا شعرخوداس کی نظر ہے کرجاتا تھااوران کی تقسین ہے اس کی قدر یورہ حاتی تھی ' ۲۲۱ کے حال کی سرائے شیلتہ کی نوجوائی کے زیانے کے تعلق نہیں رکھتی کا ۱۸۲۳ء ۱۹۲۰ء میں

مرگری تکھے ہے۔ یکی دویتی کی مانظانیڈ خال آفاج نے جو تجربے بعثو طاع مری میں کے انھیں دو جرل ویسکو میں مجھ کرنا پائندگر کے ہے۔ یکن دفت کے ساتھ اس کا چی منظر پر ازار بادر ان کے بازائی دور تقدید کی رائے کا و کار قائم جو تاکم یا ساتھ کی رائے گائی دور سے مشکن رکھتی ہے ہے سمندکا دوجہ سامل ہوگیا تھا۔

هنو النبر المساق هي الإدام الدين مي توان مي الموق المساق و من المحافظ المدينة المساق الموق المساق الموق المعاق المحكمة عن المساق الموقع ا الموقع الم

غالب ژ حسرتی چه مراید که در غوال په ور مرا

خنیده کانسوی سرای در مندی کانسرای ایران در کانسوی با بدر به مندی باشد با با بدر در مندی می استان به ما انداری با سازه کان در این با مندی باشد ایران در این با مندی میران میران میران میران میران در این در در این میران میران میران میران میران در این در معيضة فالناشيشة والسرقي

اس دور کی تبذیب،جس میں و وق موسی اور عالب زندہ تھے، آج کی تبذیب سے مختلف تھی۔ اگر اس دور كي تبذيب كي نمائنده شخصيت كو دُهوندها جائة تظرفواب محمصطفي خال شيفة وحسرتي اي برطيرتي ے۔اس دور میں وہ ان رئیسوں میں ہے تھے جن کا گھر اس گھر کا جیتا ما گیا تھونہ تھا۔ اُن کی جنسیت میں اس تبذيب كي وضع داري ، ركدر كما كار اللي ظرفي ، بلند نظري اورة وقي شعر كي شبت قدري يك جان تيس- جبان شاعرى ال تبديب كا جزوال يفك تقى و إل "عشق" بهى اس كا ايم جزوفها - ساتهدى ساته صوفيات كرام \_ میر اتعلق بھی اس تیزیب میں شامل تھا۔ بے پیرفنص انچی نظرے نددیکھا جاتا تھا۔ ندوب براس تیذیب کا إرا ايان قا۔ دومرول كى مدركرنا شرقا كا شيوه قار شيفتد من بيرمارى خصوصيات بيك وقت موجود هيں۔ انموں نے عشق کیا اور اس تبذیب کے روائ کے مین مطابق طوائف سے کیا۔ انھوں نے شاہ محد اتلق وغیرہ ے باتھ پر بیت کی۔ اووار وو فا اُف ، نماز روز و پر ہوری طرح عمل میرار ہے۔ تج بیت اللہ کے لیے سے اور وو سال چودن ش واپس آئے۔ فقہ وحدیث قرآن وتعیرے ان کا بیشتملق ریا۔ شعروخن کی مختلوں کی وہ زینت رہے۔ دوسروں کے بال بھی مشاعروں میں شرکت کرتے تھے۔ فاری وعر فی زبان پر انھیں قدرت طاصل تقی اوراس دور کے طبید خواص کی طرح قاری زبان وادب اُن کے لیے خاص ایست رکھتے تھے۔اس دور کے اہل علم اور شعراے ان کے روابط ومراہم قائم تھے۔ جود تی آتا وہ عام طور بر اُن سے ضرور ملتا۔ خواہوہ عبدالغفور خال نساخ بول يا" تذكرهٔ غوثيهُ" والے سيدغوث على شاو قلندري ماني حي بول-ان كي فخصيت و كرواركا ارتفاجى اس زبائ كرشرة كر طرح موالوجواني عن عافق شابد باوروكر جواني على عرفان حاصل کرنے میں لگ مجے۔ اُن محمر شدشاہ عبد اُختی مجددی لوگوں کی اصلاح احوال کے لیے ان کے پاس بھیج تھے۔ کر بم الدین نے لکھاہے کہ " ووام ائے ٹا بھیاں آبادے پڑے امیر تھے " [ ۲۵ ] ۔ ان کا مذہر ف غالب موسى، آزرده، صببائى ، نيرورشتان ، وحشت تسكين وغيره وغيره بي تعلق خاطراقا- بلكي تأنسل ٢٧٢ سالدالطاف حسين عاتى ١٨٢٣ه ي وقات ١٨٦٩ وتك ان كرمصاحب ريداوران ك'اور" كوادب وشعر مِن قبول کرے بی شاعری کی بنیاد ڈانی جس کا اعتر اف ناصرف" ماڈگار غالب" میں ملک ایک شعر میر مجلی کما

ما في خي شيخة ع مستنيض مول شاكرد ميرزا كا، مقلد مول ميركا اس طرح شیفت کرے ہوتے اور آنے والے دور کے درمیان ایک کڑی کا درجد رکھتے ہیں۔ ووسرسید ک سائلنگ سوسائل كردك بحى تھے۔ عالب أن كي نماق خن كے مدورد قائل تھے۔ جيسا كر عالب كاردوو قارى فطويداوراس شع يايى واشح بوتات:

عالب به فن مختلو ناز دبدي ارزش كداو موشت درد بوان غوال تامصطفیٰ خال خوش ته کرد . عالی نے اپنے ذکن اورا ٹی موج پر شیفتہ کے اثر ات کا اعتر اف کھلے دل ہے کیا ہے: ۱۳۹۲ میرند اسدود بار بیدام) درامش مرود (قالب) کمی مشرده واصلار تا سد یک چیدان فائده نیس بواجول بسدا حید مرحد (شیافت ) کی ۳۰ محبرت سے بوارد ومرا کند کارک ندگرستا شاورت کی وواقدات کے بیان شراکط ساب میرا کر بادارسوری مادی

اور کی با تول کوشش حس بیان ہے ول فریب بنانا ، ای کوشنجائے کمال شا لوی تھتے تھے ۔ پھیجھورے اور بازاری الفاق وقاد دات اور عام ارشیالات سے شیلت اور خاکس وفول تکثر بھٹے ''[ ۲۳] میر دور بھر ان کے موج شاہدی میں جمع کے مقدم صرح میری کرانے ہائے۔ ان باز کرانے کے اور میڈیا کے اور میڈیا کے سات

یہ بات تو غلا ہے کہ دیجان شیفت ہے کئی سمارف وجموں کمال کین مہالد تو ہے البتہ اس میں کم

ہاں ڈکر میں اور خوال ہوئی کے اور اور خوال خوال میں اس کے اس کی انسان میں اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے ا شیار کے کامال سے بڑے کی اور خوال سے کے سال اس کے اور اس کی انسان نیسے کا مطابد کراہم کے کہا کہ ریم ان ک شام کی کا مطابد کراہم این کے سے

تصانیف:

(1) گلشن بےخار: دوکشن بےخار" اردوشعرا

اد مکانس ہے خارائی دورہ کو کا بڑک ہے بھی میں تراہم قان زیان میں تکھے تکے میں اورانکا ہے کام اردو اعداد رختش ہے۔ انکام بسرورٹ ٹوالٹ ہے۔ انکام باہدے کی جائے ہے۔ جس میں ان اوران دوروز کی سوار موادہ کھی کھوری موز واقع کی سکیک کھی سکتھ سات کی انٹرائی میں کہ تاکی اقد اواقر برابارہ ہے۔ ''تکھیں ہے۔ خارائی کا دواوان کی سکرائی سکت کے تقد سات کی انٹرائی کا میں ک

خار'' کی ابتدادا تنا کے بارے بی شیفتہ نے تکھا ہے کہ: ''ابتداے ایس کا رنا مدرداہتدائے سال بڑارو دوسد دیجیل ویشت از اجرت بودہ وائتہا درائتہائے بڑار و وصد و

جایدات محملہ تقریق نویستان (۱۳۳۸ء) جریق آنا قائدت و ''الحدوثیقل حصول الشامد دافکار الا'' (۱۳۵۰ء) تاریخ آنام استام دونا الاسپ نیخ خوج الا میان میان شرق می الموارد مشارع الدین می نیخود ۲۰ سال کے کارکی تو کار می نیم ایران الواری ''الکش نیم نازا کا میان المدین میں معامل میں میں کمی الاروز کا میں معاصد کے بعد می کاری انداز

سے ہورا ہوا میں مسل کے حار مے مطابعہ سے مسلوم ہوتا ہے زران کد سرے میں معادات ہے جود اضافے کا کی بیشی ہوتی رہی مثلا: تاریخار به ایران اختراط می ۱۳۸۶ (۱) انتخالط خال افغا کند تریمی تکلیا به کرد تا مرگ اورانیت سال میری شده (۲) انتخال کی وفات ۱۳۳۴ به یمی بودگی بدار بیش اگریش جوز در ساحها نمی و ۱۳۵۶ به یری تری به کوابد بات ۱۳۵۳ به

وقات ۱۹۳۴ میں علاق کی ایرین بورد ہے جا این و ۱۹۵۴ میرا میروے ہیں۔ ویا ہے افعال میراد عمل قدار کے میں شائل ہوئی۔

(+) رقين كرز من شكامات كريد الإيان آمان اي هذا كره مرش بسرآ مدوكان ولك في

شمیر بیما دی اثاثی سنه بزار دو در صدر و بنجاد دیگی . بیما و سال زندگانی گرد" (۲۳ م) است سعلوم بود که بیرتر جرد اداده بیرتر شدها گهایا این می از میمار در شده از کیا گیا به آنین کا سال دفاعه برادی اثاثی اداده است با گیا آگاه به ۱۳۷۷ .

اکتوبر۱۸۲۵ء ہے۔ (۲) ناخ کرتے ہے ش تھما ہے کہ "بعد دیے از ترتیب، کوش این رسالہ یہ بیراً و کرد جانے

دیگراز افکار دی اُر فرام آمدود میرد شهر سیده " ۳۱ کو ایتراع ۱۳۵ کایک مدت بعد مثال بولی -(۳) موس نے اس مذکر سی سال تالیف کے واقعاد حیار تالیک می موسود می آمد

بوتا ہے(۵) میں خالب نے جو تفدیر تاریخ کلما امّاس کے اس معرض ''ج نے بائے آب ہم روگھن ہے خارست'' (ج کے ایسے آب ۲۳۰ بیکشن ہے خارسات احداد اس کے احداد پر تدریقے ہیں۔ خارست' (ج کے ایسے آب ۲۳۰ بیکشن ہے خارسات احداد اس کا احداد کر تدریقے ہیں۔

(۵) گفتنی بیدنا رکامیده میدیا کها تب نے لکھا ہے کہ" دوہ شیران امکزم یک بڑارود وصد و خاود دواز جرت سروران با مرتقال ۱۳۵۴ھ ۔ "[۲] باود دواز جرت سروران با مرتقال ۱۳۵۴ھ ۔ "[۲]

ر الرحك من المعارضة المحافظة في المعارضة في من المعارضة في من المعارضة في المعارضة المستحدد المعارضة في المعارضة المستحدد المعارضة في المعارضة الم

جائے تو شعراکی تعداد ١٤٤٤ بوجائی ب- قاضی صاحب نے ان چیشعرا کے قرائم مع التاب كلام اين

مهرد به جامر) معمون تکرده به جامر) معمون تکرده بی کرده به جارات با تذکر سیک کافیف سید داد در این با بی شایا بد ۱۰ کیسان دوست کی فریک برا تا باید کافر تذکر سیک کافیف سید دوسازی از قرایکهای کافیال مگاه در کار این از بداری مدوراً را الان کافیال مگاه

(1) این بیش پیند یو دول آر دااشهار حق کے جائیں۔ (۲) عرف شعرا کی اتعداد پر دورند دیاجائے ای لیے بہت سے شعراد بن کے کام میں'' سامعہ این بر خرمذ کر سرین برخال مزیدہ سریکی دھارہ شعراع اور اس برید تیموں جن برک اوران

فریب"ا شعارتیں ہے میں میں میں میں اس میں جھاتی مشاہیر شعرا تھویا ہے بہت کم ہیں جن کے ہاں ایسے اشعار نہ لئے ہوں اس کے دوسب شامل انڈ کر و کے گئے۔ ( میں کی مقال میں کی مقال میں کہ رکھ کے ساتھ ان کا کم انسان ان میں میں میں کا میں اساسان میں میں میں اساسان ک

(۲) میدیمی بنایا ہے کر جوٹے والو سے داروں کا اگران اوراق علی ذکر نہ فے تو اے میری نادا تقیت یا جہالت بچول دکیا جائے۔

(۳) اگر کی شیرین خیال شام کا ذکراس میں نہ نے قاس کے سخن بیریس کے اُس کا کام میری دست میں سے پابرتھا۔ (۵) کی دوائش کا ایسان کر کا ہے کہ کی بیست کا کہا کہ جسک کی کا دار کہ جات کا کہا تھا ہے۔

(۵) بیگی دانشج کیا ہے کہ کس ہے دوتی یا کسی و دشنی کا کوئی اثر ،اہل صفا کے دل کی طرح ،اس بیاش عمل نظرندآ ہے گا۔ گویا بید ترکزہ جانب واد کی وقتصب سے پاک ہے۔

 (۲) يوجي بتايد براس تركرت عن انتشار ساس في كام ليا كيا به تاكر يزعة والول عن طالعة الواكل بدن بدانه و-البدائية المص الموال كرن عن الكل سام الإسلام كياب.

(۵) یے گئی نظامے کرتر اہم میں شعوا سے دم تروق بھی کے انتہارے اور انتخاب کوام میں شعر کا آخری ترف سے کر از ترجید و بیان کی طر رہی کھڑ کر سے کو ترجید ویا کہا ہے اور قلت فرصت و کم عیدا شامال کی دجہ سے مرف خوال سے اعضار دشول کے کے جی ۔

رے سرف وال سے انتخار الآل ہے ہے ہیں۔ (٨) اس تذکر سے کا نام " الله فی ہے خار" اس کے دکھا ہے کریے می وفاش ک اور کوڑے کرکٹ

ے پاک ہے۔ شیفٹر نے '' و بیاچ''میں ٹیمل ماڈا کر''گھٹن ہے فاو' مرتب کر نے وقت انھوں نے کو ان کوان سے وہر ہے کہ کروں سے استفادہ کیا ہے۔ ''گلٹس ہے نواز' کے مطالبے سے چھڑ تکر کو اس کے نام خرور سامنے آتے ہے رکھانا

(1) انظم الدول سكتر شده می آنها سید کار تا می مواند این انتقام در ما فراد شود به فقر اسیده از ما باد دارا را بداید فاکر سنت می این قدار سنکه می کانام از همه انتقار است اولاد بدا بدر شاه دیگیر تراکیز مرز انسن ، حسن دوست الحالم خال الحق، مرز انقسب کلی یک فاکر استم اور داملد دفتر هد.

(٢) سودا كرز يدين مل ملتى صدر الدين آزرده كية كريكا حوالدويا باوركها بكرآزروه

۲۰۰۵ میداد در خدر بدور با شد نده که خودکت با تا دوانته را تا با در ایال در اید نام شده است در به ترقی ترقی انتخاب بدیر در منابع با در سامت خال بیشتن اگر چه ماک بدید اندا باشدگی بدید باید از ۱۹ این سامت مطابع اور که مید کرگرفت و میدا منابع نظر شده میداد میداد که میداد که میداد که میداد که میداد که ایداد میداد که ایداد میداد که میداد که میداد ک

(٣) عاشقی، آغانسین کلی خان کے تذکر نے انظیر حشق ' کا ذکر کیاہے کے اصفحتل برا شعار ڈاری ازگھر کا ذکھیا الاہا

(۳) لفف، مروانلی کرتر ہے می لکھا ہے کہ "تذکرہ در حال رینانہ کو پال بدر بان ریانہ وشد است، پذھر رسیدای اشھادش از انتخابش انتخابش انتخاب کردید" [۱۴] است، پذھر رسیدای اشھادش از انتخابش انتخابش انتخاب کردید" [۱۴]

(6) گوزان میدا برخد که در قد می مگل بد به بیشتمی کمان از موجد ان دادند و اداری تیخیز برگران افزان بری به چیام الی بیشتر این بیشتر بیشتر برخد برای بری بر برخد این بیشتر برخوارات بدا فرجان است و آن می بیشتر برای بیشتر بی

(۱) میرخد همین نگیم سک و قبل شراکهها به کنه این این اختیاد از سنان در قد کرد با احقاب وجیده آناد ژ [۱۵] اس سه منطوع مدا که شیطند نسفه این مقد کردن که ماه در باطوی اور شیخواس به می استفاده کیا ب ... (۲) مجموداس کرتر شده همی شرف الدین اموم مردد که قد کرسی کا ذکران اتفاظ شرای کیا بید:

ا همار رینانه بر عمارت رینانه کو دو دو داست" ۱۹۱۶ مرور نظام کی الدین مثنی و جنا برگی، صاحب نذاکره "طبقات باش" کی بیشد شد. " طبقات باش" کی بیشد شد.

ہے۔ ہو کہ حرب کرنے دیں ان سے یہ باب ہو اسپید کے اس کے سات مرب کرنے دی ان ہے۔ استفادہ کیا تھا جگون کے ہیں جو ان کی طبق بین میں سام بھونا ہے کہ چند دوسر سے مذکر کے مالی ان کی انگی انگر میں میں شاخل کے بینے میں گفت کے کہ ''ان باب بین کر کہ واقعیت انداز ارباب بیز کردہ میں مسحقی اعظم

الدول رود اور وزال للف خال کے جاتھے ہیں۔ 5 شم کے "جور نفواز" کون کے جی خال تھی کیا جاسکا کرشیفت نے قررت اللہ 6 سرک قرال علی فود لکھنا ہے کہ" تذکر ور حال اگر رہائد فاکنتہ است و بدعا عشد نہ رسیدہ اڑھا ہے۔

[1] الحاطرن خوب چد ذکا والوی ادران سکند کرے" مجار الشوا" کے بارے بی سے مکانسانے کر ایک واق وکا کے جھے دوران طاقات خود کہا تھا کہ" انڈ کرود در نظار شرنا م سا منڈ مذہبا (۱۸)۔ [1] ای طرن خوائل تھی آبادی کے والی شن ان کے تذکرے کا ذکر کیا کا ذکر کیا اور کھائے کہ ۳۴۰ ماریناً در بیاری ا "گرینا که مکاریناً که کام اورونان ریانت از کانا است " [۲۹] - انتلا" کو جد" سے یکی چال ہے کہ بینا کر میکنی ان لک نظر سے بین کر درافقان

ر ۱۱۱ع مرزا کاهم بیک جتنا کے ذیل میں تکھیا ہے کہ " ہم قد کر افرا ہم آ وردہ" ( ۴۰ یکن کوئی تنصیل نیس وی جس سے معلوم ہوا کہ بیا ہے۔ دیدہ میں محش شنیہ تھی۔

ان طویق بیشتر میشد منظم جواز کیرمی آنتیجهار اظهم الدولتر در منظر کدا آز دوده استخیاص درالدی آن آزدده. مختص منی از دانشی بخش به دا افراد کی افلات مزکز که بهری از شکل المسیحی از منظمی السیحی امدین کرکم سرداز مرابط ایران اعراض مردد منظم کسیس کی ساحت است شرخت منظم میشد خداسید منظم مسیحی میشد اساس مسیح مناوه میشیس او دیشتی کمان کار کارگذاری شده من منطق میشد که اتقالی ساخت از میشان استفاده می استخدار می استخدار میشان این از افراد میشد کرد میشان کارگزاری بسید.

شیفتائے اینے" ویاچ" میں کہا تھا کہ شعرا کی تعداد پرمیراز درنیں ہے اور میراول جانب داری تعصب سے یاک ہے۔ بمرامعیار صرف اعظے اشعار میں لیکن اس بات کودوا ہے تذکرے میں اور کی طرح نہ جما تکے۔انھوں نے بہت ے اپنے شعرا کوشائل کیا۔ بوصرف تعداد برحاتے ہیں اور بہت ے اپنے شعرا کو جوز ویا ہے جن کا شامل تذکرہ ہونا ضروری تھا مثلاً ٢١٦ اس تذکر ہے میں اشتیاق، لیک چند بھار، اشرف تجراتی ، بیار ، قاضی صاوق اختر ، آ ما جان میش ، رحیم الدین حیاد بادی شعور معمیر ، حالله و مصحلی میں ا اکثر ، رىدرفتك العنوى مير كلوعرش بنيم ولوى (شاكر وموس) اورآ كش كامورشا كردوفيروشا ل يين جي ليكن ان کے برخلاف اپنے فیرا ہم شعرا، جن کے اشعار بھی" ول آ را" نہیں ہیں۔ تذکرے میں موجود ہیں مثلاً نور خال آ گاہ ،احسن جہال آباوی ،احمد اسیر ، آصفان ،امجد ، (جن کے والد شیطنت کے دوست تھے ) ، أى جوطم ے ہے بہرہ تھے المانت دائے المانت ، امیر الدولہ نوازش خال ایس ، جن سے شیفتہ کی ملاقات تھی اور بھی شعر وش کا از کرتک شیل آیا کی جگرے دوشعر اگر انھیں جی شال کردیا ہے۔ برداز ، بے خواب ، کے بارے ش ر کو علوم نیس اتحال کا بھی ایک شعر کے کر تذکرے میں درج کر دیا ہے۔ تجل ، تج و وحافظ ، کے بارے میں لکھنا ے كە "هر ممتازاز ايثال درميان نيست - لاجرم اي بيت هب گفت "اورأ ، يمي تذكر ي يي واش كرويا ہے۔ جب وجس کا نام تک انھیں معلوم نیس ہے وا ہے جس شامل کرویا ہے۔ شھران کے یادے میں لکھا ہے کہ " كي از شعرايود و" اورأ ب شال كرويا ب - اى طرح واكراور و زوك شال كيا ب - رجاك بار ب يلى لكما ے كو " وقص على است مجول الحال" اور أے بھى شال كرايا ہے . مرز اسليمان فكوه بهاور ك بعد كى اور سلیمان کوہمی شال کیا ہے اور تکھاہے کہ " تخص جیسے است جبول الحال" ۔ ای طرح منیا ، عاصی ،عبدالواسع کے ارے میں بیتک نیس بتایا کراس کا گفس کیا تھا اور تھا' والش نہانتہ با عراور ایک شعروے کرشال کرایا ہے۔ ای الرع عضی ("العرعشق" والے بیس ) جھیم ، قارغ ، د بوش اور مقسود کے بارے میں بدلکھ کرکہ" از سوتیان لكعنو است خرافاتش مدمزائ آن ست كدوري ادراق فيكوركردو "مثامل تذكر وكراياب به يحدثاليس اس استان به ما بین استان به می استان به استان ب

ترکست می هداد به می داد به می با در این به با در این می داد به می با در این می داد به می داد با در می هم نوان می می داد به می

شیفتر نے ''مکش بے خارا عمل ایک خلفوان کی کا بیس کرا کروہ کھنے سے پہلے وہ فیمیل و نے تو ان سے آ سائی سے کا تک سے مثل کے طور پر چھر فرز استیرو دکھیے: (۱) جائی تھس کی شام رما کا م ذکم جان آکھا ہے اور انھس برجیکم بدند تو اب کر الدین خان مرحوم

تایا ہے اوران کی او وجے کو اب آ صف الدول ہے منسوب کیا ہے۔ بہ پیکیم آ صف الدول کی بیوی کئیں ، والد ہ تھیں۔ آ صف الدول کی بیوی عشر القسارا و اس قرالد بن خارای باج کی تھی اور نواب بہ بیالا تی تھیں۔ (۴) رجم اللہ بیون کے بارے میں کا کھا ہے کہ "از نبو قبال دیلی بود و - انسبت تماران تھی تو و

(۳) ربحہ اللہ جوڑ کے بارے عمل الصابے کا "انونہ قیان دفی ہودہ تسبت تحملة او سطی بخو د کردہ" نہ" مذکر کو بحدیٰ کا معمل کے تقسیل سے اس کا فرکر کیا ہے اور اُ سے بابٹا شاکر و بتایا ہے۔ (۳) جعفر کی صرب کے بارے عمل انصابے کہ" اور کو باکھنوٹاسٹ" ملا تکدو و پیدائش و کی گئے۔

رہے والے تھے۔ جب وبلی کے حالات مجڑ ہے تو و اکستو سطے مجے تھے۔

ار جا الدرد (جد چارم) ۱۹۹۳ مسطن خان طیله دسر آنی (۴) و بیان در است مرب محکورات سرب مشخو گفتان جود رست فیمن ہے۔

(۳) و ایات دائے مرب محفوداے مرب علیفاها ہے جود رست تک ہے۔ (۵) غلام الی دائے کا سال دفات ۱۳۳۴ء دیا ہے جب کران کا سال دفات ۱۳۳۸ء ہے ۲۳ ہے۔ (۲) جوشش کے ترجے میں ان کانا مجمد عابد ویا ہے۔ جوشش کا نام محمد دش آق انجمہ عابد دان کے

(۱) بو ان سام در ان مار سے سان کا عام مرد عابد رویا ہے۔ بو ان کا عام مدد واق مار مرد اور ان سام مارد کا بھارت بھائی مے من کا تھل ور ان مار سام سام کا جاتا ہے۔ ان مرد کا ان مارد میں اور سلمان ہوگئے ہے۔

بھائی مصائن کا حشن ران کھا۔ پیدود کول بھائی جموعت رائے کا کریل اولاند حضا در مسلمان ہوسکان ہو ہے۔ ( ک ) مشیقہ نے میر خلام حسین شھورش کا سال وقات ۱۹۰ اندریا ہے جو درست فیکس ہے۔ شورش کا انتقال شیمان ۱۹۵ اندیشن جوارم ۲۲ ہے۔

ن ۱۹۵۵ میں ہوار ۱۹۳۳ ہے۔ (۸) اشرف علی خال فعال کا نام اشرف خال اکلعام ہودرست فیس ہے۔ بیفتہ نے کھھا ہے کہ

" در سه ۱۹۱۱ هـ الري منا كه دان به بهض مهاده النظام كران القد آن باز رفزه قد ۱۹ ۱ ۱۹ هـ ۱۳۳ م.
(\*) " منتقل كه باز مد منا كم النظام كران القائل المارود در ما رائز كرفته هر مرايدا إلى منتقل من المراد الموسطة والموسطة الموسطة الموسط

ے دیا چہ تیں دیا ہے ہ ۱۳۵ھ بتایا ہے۔ آل اعتمارے سال وقات ورست ہے۔ میں '' ''سل دیجائیاں میں۔ درست نیس ہے۔ مصفی نے آئود مح ان یادگار چھوڑے ہیں۔

(۱۰) شیفتر نیم در انظر بها نهای داده شده ۱۹۳۸ به سال می نگاه شدن این از این می است. محرمه ۱۱ سالهٔ این معافره که ۱۸ مدارسید (۱۵ به را پیسیارت به سری که بها نهایال سیکر شدی شده شیفته شد می قراراندی معددی یکی به دولین مازش و است مرد اعظر" نامشی میدارای شید از خود می کند. ۱۸ مازشد با مدارسی می در است می است.

مساعد است المساعد الم

دوراً دربارد و الده بریدن) ای الحرارات الدیک نکی طاه دود نا ترکو کردا بیده ای الحراری ترویاه دیکستا یا وی سکی دوسال برویاسی در ساکه سرای نکلی سکت و دون کرد کردا بیده بیده بیران برویاد بیده بیران بیران بیران بیران بیران بیران بیده بیدا داد مسمونا نکلیس شنان اداری بیران و دیگا بی ایران بیران بیران بیران و بیران و ارتیاب الایک بیران و ایران از می

الك اورولى كے بعدا بم وهبورشا حريس جن كے شعرة ج بحى عارے ول كے تاروں كو يتعيز تے بيں۔ ای طرح بہت سے نامور شعرا کے بارے میں جو رائیں دی جی وہ بھی کل نظر جیں۔ ''گل خار'' کی تالیف کے وقت شیلیة کی عرس سال تقی۔ ایمی ان کی تخلیقی وقلری شخصیت کی نشو ونرا بھی بوری طرح نیں ہوئی تھی۔ گار پیشتر شعرا کے دوادین اور کلام بھی دستیاب ٹیس تھااسی وید ہے ان کی ڈاتی بہند و ٹالیند، تعضبات اورمفالط أن كى راؤل يرعالب آمي -شيفة طبقة خواص عياتملق ركعة تقيد وونواب تقيد جا كيروار تقيد معاشره ين ان كي الكيد حيثيت تحيد ساتحد اي توام أن كي موج كا حصرتين تقيد ان يكرات ير اس إدر عظام كا كرا اثر تفار بحرايك بات يامي في كـ تذكره كاستصدى يا تفاكـ برشام كازياده عادياده متنب كام تع كرديا جائة تاكردوس اس متن كام يرمطاله ي وتلف رنكها ي تن باللف اعدد يونكس شيفة ن الكفن برخار" كرد ياسية بن خودي كي لكساب كر"مد لكادازي تالف وهم نظرازي تعنیف گردة ورون اشعارول آراست ٢٦٦]ان كاساراز وراورسارى توجدول آرا كام جنع كرنے يرديق ب- حالات زعد كي اوركام يردائ اى ليه والوى فشيت ركمتى بدا تناب كام كود كيكر بيضروركها جاسكا ب كدان كاخداق شن الينا اليما ب- جس شاعر كاويوان بازياده كام ان ك باتحة أكيار ووآج محى معيارى احقاب ہے لیکن وہ شعراجن کا و بوان یا کلام فراہم نہ ہوسکا اور انھوں نے دوسرے مذکروں سے کلام لے کر ا النه تذكر عنى درج كيا بوه يقية تالى التبارتين ب- قالب موكن، ذوق، تاع مير، خواد دردوفيره كالمخاب كام اى ليه بهتر بكرأن كرواوين سافعول في خود يراورات الخاب كاب جب كروكي دکنی، مرائ اورنگ آبادی اور دوسرے متعدد شعرائے اشعار شیفت نے دوسرے تذکروں سے لیے ہیں۔ اعلیٰ ورجے كا خداداد خال فن ان كا اصل جو ہر ہے۔" كلفن نے خار" شاعروں كا تقدى مطالعہ وفق فيوں كرتا۔ مندليب شادانى في شفة كالك فادى مشيت عدمالدكر كروية تاياب كدشفة الك بلندياب فارضى تے ( علا ) توب بات ایل جگہ پر درست ہے۔ شیفتہ کو نگا بخن بنا کر تو اُن فقادوں نے چیش کیا ہے جو تذکرے کو تقیدی مطالعہ بھتے ہیں اور جنوں نے مواد ہ مال کی تقریقی رائے پرائی رائے کی کرور مارے کری ک ہے۔عابدیشاوری جی ان سب نقادوں کی راؤں ہے اشکاف کر کے مندلیب شادانی کی طرح میں بتاتے این کہ ادر ان ادوں کی کوتاہ بنی ہے ایک الی صفت شیفتہ ہے منسوب ہوگئی جوان بی فیس می اور جس کا انھوں نے داوی می شین کیا تھا 74 ]۔ تذکرہ بیٹینا تقلید نیس ہے لیکن دائے میں تقلیدی نظر ضرور کا سرکی ہے۔ ثیفتہ کی تقیدی ظراس کے کرور ہے کہ اس میں دیے دیے واتی تعضیات، ان کا طبقاتی حزاج ، ان کی واتی پندوناپنداورشامل تذكروشعراككام عايدى طرح ناواقليت شامل ب نادر ٹائسباردد اطریجاری مستلن نان ایند دسرتی تاریخ سباردد اطریکان و کیلئے چکس کرد و کہاؤ اتنی رائس جی جوانسوں نے تلقی شعراک بارے میں دی

ہیں اور آج تقیدی لحاظ سے ان کی کیا قدرو قیت ہے۔ یہ بات واضح کرنا ضروری ہے کہ شیفت نے اکو شعرا ك باد عن مر س س كونى دائي المعلى دى ما بدياورى في كن كربتايا بي ١٤٢٤ شامرون على س ٦٢٠ كم علق شيئة لي كوكى رائي تيس دى \_ باتى الده ٥٠ شى س آزرده دورد ، ذوق ، مودا، عالب، موس ميره ناخ مزاكت رجواوروحشت دل شاعرول كي شان مي منشور قصائد بين \_اب ريه ٢٣ شاعر جن مي ٢٣٠ شاعرا ہے ہیں جن کے حتلق شیفتا نے آ دھا، ایک یاؤیز پر جملے تھا ہے۔ باقی ۱۸ شاعروں میں پھوا ہے جس جن ك متعلق شيفت في دوؤ حالى يا زياده ينط كليد بين ان يس ب يحداب بين جن ك متعلق شيفة في سابقين كى دائ سے اشكاف كيا ب شكا آلى موداو فيرو" [٢٩] اور كيما يے إلى جن مي سابقين كى آرا كساتهوا في رائ شال كرك اس كا دراسارتك بدل ديا بيدية كرد لكنة وقت تاريخي شعوراور تقيدى بھیرت کے ساتھ شعرا کا مطالعہ ندشیفتہ کا منصب تھا اور ندائھوں نے اس داستے بر چلنے کی کوشش کی۔ ووال " طریق داخ" کی دوایت کے مطابق ایک تذکر و مرتب کردے تھے جس کا اولین مقصد فتن ول آ را کادم کی جع آوری تی ۔ " محض معد بهار" میں احد الله خال خویشکی نے اس تذکرہ کے بارے میں لکھا ہے کہ تذکرہ " کشن بے خار ' احبارت شنہ ورفتہ و آب داریاد گاراست ۔ قاما خالی از خار بیست 👚 الحق کے جزوات میں از اليب خالى نيست" [٣٠] يكي وه خار يا كاف جي جوشيفت كي رائ كي صورت ش آخ محى شدت س ميسة اورآ تھول میں تھے ہیں۔ان می سے بدچندرائی آب بھی بڑھے اوردیکھے کدان کی توعیت اورحیثیت کیا ب-اس دائ يش طبقاتي مواج تو رنگ كلول دباب ليكن تقيدى أظرب آسراب: (الف) شيفت فرويد ديرالي آلل كرار عي تفعاب كراسرة م أن ديدار أنسش و

است باعث المستوانية التي المستوانية الله المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية الم المستوانية والمستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية سنا المستوانية المستوانية

(س) اقتلی کے است کی آگائے کہ است کی آگائے ہے کہ اور استحقاعی اراضا نے اور المحقوق اراضا کے اور المحقوق الدور ا واصلاح الروز کا معتدان اور الحق الدور المنظان المنظلة المنظ

(2) هما المساول المسا

(و) میرسوزگ شاعری کے بارے میں شیفت کی بیراے کے کلامش از جاد ومستقید برکران اولی ای رائے بیٹسی انھوں نے جرائت کے بارے میں دی ہے۔

المستوجه المستوجة المستوجه المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة ال

جور فاسد المداخر جوام) کے مثل اور کی مال کے زھے میں کتے ہیں کر'' (امتحان جا کھی خدکش ۔ بیٹا افسال کم کھر اور ک کرون بیٹان ۔ بھی است ازال اور کی رہٹ'' (۱۳۹ کا اور کس کرنے کا بھی گرا واز سے اس پیٹر کرے میں بھی جور

جیدا کرم محمدات میں ان کی رائد اور دوران کی خطاق کی مقد برستی کا خطاب ہے۔ ان کے دو عمام کی برا سائد احتماد سک کا ظرید و مجھے ہیں اور ان کے اعمول سے بعرش کی مشوق میں مادر کا جارہ کی گڑ کی کر رائد محمد کا تھا کہ اور کی سائد کا مار محمد کا مار مداکد کا بدارات و اوران اور محمد اور مربوران مشوق '' خواب و خطاف کا کہ رائد سے محمد کی تھے جی کہ کا جاری کھر رہ محمد کا مدالات کا دریادہ مواقع کا سائد والزید

ماهد المراكية كما يستوا عدد عدد المدون المدون المدون المواقع المدون الم

ن کے بیر مقدوم میں اس مقدوم کے اس میں اس حالیہ خینت کی احق میں میں میں میں اس میں میں مکھے بیٹے میں میں میں میں میں اس می

در المراقع بين من المحافظ النصوب عبد بين المواقع بين مواقع المحافظ بين بالموقع المساطقة المواقع المحافظ بين المواقع المواقع بين بين مواقع المواقع الم

من المراسوات المنابع المنابع

## (۲) روآ ورو(سفرنامه قح) ۰

نیجود کارد استان بر کارد استان به مواجه به به ها مواجه استان به استان به استان با مواجه کی با مواجه به مواجه کی مواجه ک

'' دو آور و'' کا ترجر سیدزین العابدین نے''سرائع مٹیر'' کے نام سے ادووش کیا جو آگرہ ہے۔ ۱۹۱۰ء پھی شائع ہوا۔

ا ویدل سماری جوار دیگاه

والمثن بياد" ملى إرجيا كريم لكوة على المعالدي شائع بوا الرزائ في وورق

جير خاصد الله بين المستوري في معهم من المستوري في الم

بحثی اس کامی بالمحل حضوم یہ گئی ہے و 49 ہے۔ چیفت عدار کی انج 200 ہے وہ دو عشیہ بعقت سے پیروفی ہے سائر کی کے سائے روان وہ ہے اس وقت اس کی مجرش سائل کی امر 200 ہے کہ 201 ہے گرکئی جیت اللہ سے عشر کے اموار وسائل چوران کے بعدولی والمجمئل کے بیان وہ کا ہے۔

يد الموجهة من المواقعة على المدينة المواقعة على المدينة المواقعة المواقعة

اس سرناسر میں میں بیٹیٹ نے مقابات ، افتیات ، واقعات ، واقعات ، وارخ اور مال کا از کرم رم و مورے کیا ہے اور فور مثالیا ہے کہ "اس وقت تک برجم و و یارش چوتلف رم وطریقت دکھے گار چیان کا لکستا خالی اور فقف تدویکا کھی ان کا لکستا جرے اس سرنا مدے کے ختر وری گھیں ہے اس لیے ان کوچوڑ تا ہوں " وجوہ و

معيط خان فيلد وصرتي جارج دياردو علد جيارم دہ اُن واقعات کوچی، چیے جہاز کے ٹو نے کے بعد جو تطیفوں کا پہاڑ اُن پر اور دوسرے مسافر وں پر ٹوج النسیل ے بیان ٹیس کرتے اوران کا تفلہ نظریہ ہے کہ ''ا ہے حالات ان اُفظوں میں ٹیس بیان کرنے میا بیس بلکہ ماد ہ المراقة يران كا ذكركرة جائي واستان فم كوبات كم ساته بنديان كرة جائب شعرور والكيز كور دانكيز آواز ے بڑھ کراور زیادہ درواگیر نہ کرتا ہا ہے۔رغ کی بات کو فاحت کے ساتھ وان کرے تھیں نہ کرتا واے الحون كوشراب كى بياف على شدانا جائي - ول ك تكوية نسوك ما تحد ند بهانا جائ تشيل وظير بهورا ویلی جا ہے اور واقعات بیان کرنا جا بیس (۵۵ )۔ اس سفرنامہ میں انھوں نے طاقعہ بزرگوں کی کرایات اور ارق عادت کوبیان کرنے ہے بھی گریز کیا ہے۔ خودا یک جگہ تکھیتے ہیں " جونکہ میری عادت میں گا ایات تکھنے ك متعلق بهت اطباط بالمداميري طبعت في بحد كو لكف ما إدامًا" [٥٦] - بدايك ايدا عرناسب جس می خاراز ورج پر ہے لین دوران قیام وسفر دوسرے واقعات کا جب بھی اور جہاں بھی ؤکر کرتے ہیں وہ طرز اوا كا عتبارے ولچىپ وير الر جوتا ہے ۔ اى سفر كے دوران مكم معتام يص أن كى تافي اور والدو دونوں اللہ كو پیاری ہو جاتی ہیں۔ لکھتے ہیں "ای مبارک شریش میری والدہ اور میری تانی نے جار روزے فصل کے ساتھ جنت كا راسته ليا اورمعلي مي مدفون بوئيس خوش اور باند طالعي كي وجهت ميري والده كوام الموتنين حضرت خديجة الكبرى كردوض كريبلوش وكدفي الإعدى مديدمنور ويخفيت عي أن كراك بم مرفش كرامت على شبيدي وفات يا كيد العثى كرامت فل شبيدي ، جوايك مشبورشا حريس اورجن كا ذكر بيس \_" كتش ب خار" على كياب، داسته عن بيضه كيا وديد يدمنور ويتي كرا تقال كيا ورجنت أبلتي عن يدفون و ي ( ٥٨] - بعين والمين آكرا بيد دوست مفتى صدرالدين آزرده كالعظ بإكر ببت فوش بوئ رسل نامه يس ان سيطم وفضل كا و الركزت بين اوروه منظوم محط ( قطعة ) سترنام شال كروية بين جوانحول نے محط عروب بين آزروه كالكعا اثباب

اس فی کنده اصال فاردگذاری با جاری بیده این انتخابی تریم به به به " این کار گرد فرگود». دادگذار این کابل فارگاری بیده که این کیسته می این بیده این کابل فارد این کابل فارد این بیده این می انداز به بی دادگذاری می مختلف می این می دادگذاری می مختلف می این می دادگذاری می این می دادگذاری می این می

دودان نے بھوں نے ہوری طرح سنت کی وردی گی۔منا میں قیام کے ملئے من کھھا ہے کہ ''اس زیانے عمراس سنت کی پابندی میں کا جاتی ہے۔رائت کوسنا میں قیام میس کرتے اور آ کھڑکووں میں عمر اوقات

سي در امريف هدي بريان با يعدين المنافع المناف

(۳) اللف: د موان رسقهات فاری - ب: کلیات شیفته و حرق شیفت کے بیٹونا کی مجموعی خان بهادر کافر باقل کا مجموع به دنی اکتر پیشا کسانتی به دنی اکترائی ۱۸۸۵۔ محس دیان دو تعامیم فاری نمایم بر کم پیش سے شائع دولہ نیسوندرے تک ب خاند بھی مجموع ہے۔

شینتهٔ کاردوکلیات او بیان کی بارشانگی جواجن شی از ویان بیفینته (اردو) مثلی تا کیز ستندری سب سه برلی اشاصت به سبکیا در واین آدرو قط فیلفد کلیات بیفینه و مشرقی شن شال ب " ویان بیفینته" سرمیه مولانا صاف تا اید این احد اکاوی بالجاب او بور سے ۱۹۵۰ رسمی " ویان شیفینته" مرجه میسی اشعر مکتیهٔ ۵۰۱ میدارد اوله چهام) به یدل بوره ۱۹۲۱م همی اور چرکزیاب بیشیفت مرتبه کلب فال قاکن ۱۹۲۵ می میکلس ترقی اوب ایورست شاخ به یدل بوره ۱۹۲۱م همی اور چرکزیاب بیشیفت مرتبه کلب فال قاکن ۱۹۲۵ می میکلس ترقی اوب ا

ان کے ملادہ اور کی تصنیف یا تالیہ کا ذکر کی جگر ٹیس آیا۔ گادسان دنا کا نے تحدث این جوزی کی ' مولد'' کے اور در تنے کو بھٹھ نے سنسوب کیا ہے ( ۲۳ ) جودرست ٹیس ہے۔

ک ولا کارور کے ویوے کو ب یا یہ اور استان کے۔ ملاحد شامری:

شیفتہ نے اپنے تھریئے شامری کو اکثر اپنی فوٹوں کے مقلعوں اور اشعار میں بیان کیا ہے۔ ایسے اشعاد کی تعداد کم ویش 17 ہے۔ ان میں سے یہ پائی شعر آپ می ویکھیے:

معنی کی قلر جانے صورت سے کیا حصول کیا فائدہ ہے، موج اگر ہے سراب میں

دہ طرز کار ہم کو خاش آئی ہے شیادہ

معنی قائفته، تقظ خوش، انداز صاف بو

شیفت کیے ای معنی ہوں گر ناملول

اگر اسلوب عبارت میں متانت کم ہو

زبل سب سے ہائی روش اے شیفتہ جین

مجمی دل میں ہوائے فیوہ بائے میر پھرتی ہے فیفتہ سادہ بیانی نے بھی جالا

الیفت سادہ بیائی نے ہمیں چکایا درند صنعت میں بہت لوگ بیں بہتر ہم ہے

ا چھی شاعری کے لیے شیلتہ جن لکات بھی کوخرودی طیال کرتے ہیں، ان کے سرے جدید لقور شاعری ۔ آلے بین۔ ان اشعارے شاعری کی یا چگا خصوصیات سائے آتی ہیں:

آ منے ایس ان اعمارے شاعری کی پانچ محصوصیات سائے آئی ہیں : (1) شاعری کومبالذے بری ہونا جا ہے ادراے حقائق وواقعات کا اظہار کرنا جا ہے۔

(4) اس مِيں سادگي ہو۔

(٣) صفالی ادائل می موجودر ہے۔

(١٥) فلكل ال يم رنك جررى بو

(۵) ماتھ ساتھ متا خصاص میں موجود ہے۔ بھی وہ خصوصات شاعری ایس جن مرآ کے مثل کر ماتی نے نیجرل شاعری کی بنیاد رکھی جس میں سادگی ہ

تاريخ د جاري ولد جارم) معيطة خان شيفة وحسرتي خطار پکھیے ، جور جحوزا کت کے فراق میں لکھے گئے تھے اور جنسیں ترحیب دیوان کے وقت والی وجو و کی بنار ، اليفت فارج كرويا قفاسان منتوم خلوط في (٦٣) مالكي فيرل شاعري كي واضح بملك نظرة في عدان

ميس مبالط سے دور، واقعياتى تصاور بي جي اور سادى وصفائى بي .. اظهار كا فلنظى بي سے اور متا ت بي \_ اس میں دل کی باتیں ،جس طور پر اور جس فطری انداز سے بیان کی تی ہیں ، وہ نیچرل شاعری کے جدید انسور ے بہت قریب بیر سیفند کے بال بعض اشعار میں جو بلن کی عبت ،قوم کا در داور جذبہ بلی کا تا اُر اُ جرتا ہے، دو می ای جدید تصور شاعری سے بم آ بنگ ہے۔ مولانا صلاح الدین احد نے تکسا ہے کہ معیشہ ایادی زبان کا ثايد بيادا شاهر يجس كى فزلول يص قوى اوروطنى جذبات اورفطرت كا تا ترات كى ايك جملك ظرا تى [10]:-

کیا ڈھوٹرتی ہے توم کرآ کھیوں میں توم کی

علد بری ے طبعت اعل جمع کا ب الله ع الله ع أ

قوم ہے جس کو کہ نبت ہوگی وادی تجد کو دتی سے ند دینا نبت

ے وہ مجتوں کا علیاں، یہ علیاں میرا

بارہ شعر کی ایک فرال میں ہندوستان کے بارے میں اپنی مجت کا اظہاد کیا ہے۔ بد کی وہ زش ے عرت نج

ک ند دایم جال کری پرویز

عب بی شر ب ولی بھی شفتہ ہر کر میں روم و شام شاوں اس دیار کے بدلے

اس طرح ایک انظم" ووال بهادرشاه اورد بلی کی بربادی پران کے فیر مطبوعہ کام بش شال بے نے کلب مل فال فاكل في اسية مرتبه "ويوان هيفته" عن شال كياب-يقم أن كدرومندول كي آواز ب-اي طرح 

چلے چن کو جم سحر جلوہ اگر ہوا روی تیں، بنات تیں، کہاں تیں أشح صح يولًى، مرغ چن نف مرا ديك في اور حر و كن كل و للب يوا دكم يجي ووتصورات بين جن كو عالى في "مقدمه شعروشاعرى" عين وضاحت سيديان كيا بيد وواثرات بين جر حاتی پرشیان کی جیرسال کی مصاحب و محبت کے دوران پڑے۔شیفتہ کی شاعری اوران کے انداز نظر کود کھیکر الاستعلام اوتا ب كمشفقة جديدشاعرى كى محر ك شاهرين - وه محرجه حالى ك بال روز روش بن كرآن والعدور على تمايان موتى س ناری اسبار دو دو با درجاری منت است. غزل اس دوری مقبول ترین صحب خن هی اور" و بان شینیز" می بی منت مالب به جزام ۱۵

فران ۱۱۰ در با میا حد اندیک شده این کس می می داد و می در این می می در می در این بیست می داد و برد و هم هم اگر ب شده می در این که این می این می این می می در این می این می این می این کاری که ... در بیست کوری این می برد برد می در این می در این می در این می داد و این می این می این می این می در این می این می مول می که می می ادار و برد این می در این

اے شیفتہ اس فن میں بول اک ور طریقت کو عمر ہے میری ایمی اکیس برس کی

ایی معلم بود: به کراس زمان یک بان سکاندر هم بودکا و یشد بودک قو سے تکارم با قدا این بدیدی محل معل بودرست املی کار کران کر فران کیئیر سے بندی برای آن از این می بادان این بعد وابعد هے . وابع نظیم بیکن این کار میرست به باب میان مهار واقع املی باز هم واقع املی بود. سے اطرود میران بازد ویکا بادران کی کیس میں براسمان میک، جا بست کسی کرد بات سب بسید آئی طور کا بازد. بورنے باقع آن بیکسال آن (۲۲)

عَلَّمَّ سَلَمَهُ مِنْ الْمَا مَا الْمَا الْمَا الْمَالَّمَةُ اللَّهِ مَا الْمَالِي سِسَلَمَ الْمَالِيةِ الْمَ الْمَوْلِيلُ اللَّهِ اللْمِلْمِي اللْمِلْمِلْمِلْمِلْ اللْمِلْمِلْمِلْمِلْمِلْمِلْمِلِيَّةُ الْمِلْمِلْمِلْمِلْمِلْمِل

لیاں سے سے اٹن دائی اسے چاہتے کان سمبی اور عمل میں اداسات چیر ہائے ہے۔ بر کاائر اس کا طاوی کا سطانے سے ہائی اور انداز انداز انداز انداز ہے۔ انداز عمل بطان کرنے جی مطابق میں جانبی انداز عمل ہے۔ انداز عمل بطان کرنے جی مطابق کا بارات ہے۔ ان کا بارات ہے۔ ان کا بارات ہے اس کے انداز انداز کا اس سے اس کا میں انداز کا کار کانداز کی کار کانداز کا کار کانداز کا کار کانداز کار کانداز کاند عارزة وسيداردوا جلد يجارم) حبه مسطط خان اليفته واسرتي

شیند حید کرد ایک ہے کیا ہے تالی پیرکی پوشیس احوال سنا دارل کا پیرکی پوشیس احوال سنا دارل کا شمالے ہیں آپ کو دیکا اور بیان دیکا انگل اے گیڈ واقت کیس کر کر پائٹس مطق میں میدتی چیس کا کیا انگل مشق میں ہے شرکہ تھا قبیلا انگل کو سائل کے دوست کو گرئی نظال

ئے قصواور پڑھے: مدت میکرک بڑر یارے جدا ہوں مرنے کا امریت مذہ ذکر کرنا آئی در در میں میں کا گرا آئی انداز کی میں کا اسدادہ ہوئی سے کا کر ڈروز کل ای

اس دور بن انتخابی آن داد می سادی ختار جهانی دونی شخص عاصب اور موس نے می شروت بی می شدید. عدودی کی تنی میشدند کے باب می بیدا ترجیدی کوئوال میں تمایا اس سیدهشا ان اور اور ای و بیشید بیش سے منظل بید بین :

د دیا ہائے گھ لانت آزار نے تکن دل ہوا رئے سے فائی کی آئے تک مجرآ یا کما کما ہے نہاں خوات میں علاء ہے خوق میں گرہے ہائے دلیس کا جارے ساتھ میں ورجوکافال کرنے ہے جو جارے ساتھ میں درجوکافال کرنے ہے جو المرخ وسيادود بالديدام) دم مسطة قان فيند ومرقى

یختراس کے آت ہے گئے وال کے لیے ااثر اگرچہ بنا بھر غاز ول محقی ووست محر کے اپنی محی آج کم فضال کے لیے تمام طبعہ ور ماعدگی ہے گلت ر شوق کمٹن موقع کر پرواز مرغ جاں کے لیے

موکن شفت کے ساتا تھے۔ ہم ریکھ عملی الکیمی وہ ذکرال جامل ہے کران کے تصورہ الدورا کیا در اُلیس کی فزلیل اُستان جو کہا کا معلم جو اُلی ایس سال کے طور پر چین انسور انکسے اور ایک کیا روا اندار اُورا اوال شیفت ہے والی مجابئة معاملہ طبق الحافظ المدین بر اس کے گا: آگے ہے ہو شیخت ہے ہے۔

من کو ڈو کی کی علی موالی کا میں موالی میں ہو ہوا کہ اور کے خود کے کہم کی خود کے کہم کی خود کے کہم کی خود ک

وافقت ہیں طبقہ ال شرق اداے یم انسل نے کہ ہے کس م میم اف کہ جس جار کی اعظام کی انسان میں انسان میں اور انسان کی اعظام کس ہے اور انسان کی اور میر میں کہ انسان میں کی شوٹ سے ہماں مار کی اور انسان کی اور میں سال میں انسان کی اور انسان آزاد وور انداز کے معزاجات کے شوٹ انسان اول کھے ہدی اور رانا امرکات اندازی انسان کا انسان کی اور انسان کا انسان

ع یں اس قدر جو اُدھر کی جوا ہے ہم

جوكوكي بوشميين احوال سانا دل كا ا جا يو الله عند ام كى في حيب كا ول ہوارٹے سے خال بھی تو تی محرآیا ثن نے جب آب کودیکھا تو پریٹال دیکھا که باتی مشق میں ہوتی ہیں کیا کیا ر شیفتہ میں اس سے خفا ہوئیس سکتا صبح تک وندؤ د بدار نے سونے شاد ما بد نام آل ہوں کے آت کیا نام نہ ہوگا ب ويدكوني شيفت أف أف التركيل كرتا یہ کیا کیا کہ دوست کو وشن بنادیا وعدے کی رات فیدند آئی اتمام شب كماردوتم ب، آنے كيان كرفير ب آج مت سال طرح المحل حاتى سالم زے کوستے اس علم گار زے کوسٹے اس ووالتك بعي بهت إلى الربالعا الركري اے مرک میں آپ سے مرد ما ہول

آستة ومامد بيهما تحديقهم وشعصة شیفت منبط کرو الی ہے کیا بے تالی ہے تی نام وهمن صد سالہ ہوگیا ندو إلهائ عصلات آزار في مثان شیلت زالب یری زواه برا ساید کهیس اہمی اے شیفت واقف نیس تم دہ جھے نفائے تو آے یہ جی ہے زیبا یاس = آکہ بی جبکی تو تو تع ہے کملی ایم طالب شوت از انهمین نگ سے کما کام كيا حال حمارا ي بمين بهي تو يتاؤ اعبار مثق ال ين ندكرنا تفاشيف یہ ڈر رہا کہ سوتے نہ یا کمی کیس جھے اساب میش به جو نها ے شفت كريم ي خفا دو إن كبران ي خفاجم كيا تهال ع بركبتات، كمال رج بو طوفان نوح لانے ہے اے چثم فائدہ مت پہنے کہ بارے جدا ہوں

تارخ ادب اردو بلدجارم) معينة نادرشفة الريا جس کی آنکھوں کے تصوریس مجھے خوات نہیں بائے وہ شوق مااقات عدد میں جاک آرام ے ہے کون جمان خراب میں محل سيد حاك اور صا اضطراب يي اضردہ خاطری وہ با ہے کہ شیفت طاعت میں یکومزائے شاندے کتاہ میں عشق ے جھ کو ڈراتے کیوں ہو ناموا یوں میں تو مرجاتے ہیں اے وہ فیلت کی ہے عالی تقام لیما وہ جیے محل کو لازم بي ياريكي تو بوي تاب ورندكيا ووعشق ہے کہ رنج بھال ہو وماں شہو اول ی شفت ک فر کری عان ليكن خدا كرے يہ فير معتمر ند ہو واكن كو قوما وكي قوما يند قبا وكي ائل نہ بوطا یا کی وائن کی حکامت اک آگ ی ہے ہے کاعراقی ہوئی شاید ای کا نام محبت ب شیفت اب آب ے ائس کم کریں کے ائن کی یک ے نے قراری نہ ہے جو شیفتہ کا حال صاحب ب حالت ب كدائة على نيل ب وی جو شام کو ہر روز مح کرتا ہے ایک ون شام اماری مجی محر کروے گا على كيا كول كدوات في كل كر لي وہ شیقتہ کہ واجم ہے حضرت کے زُمد کی بوھا بھی دیتے ہیں ہم زیب داستاں کے لیے فسانے اپنی محبت کے کی ایس پر بکت بکت ان اشعار مي جوبات فمايان بودا والعيت "بيض عن شاعركا تجريث ال بياورشاع إن التي بيك مباللے ، بچاكرسادگى ، ويان كرويا ، ان اشعار يس، جيساكر آب نے محسول كيا بوكا ايك فائقتلى ، اليديش شريق ب،اعازي رواني اورجذ يك كفك شال باورساتدى ماس كام يكى بدان ين " خیال" مجی موجود ب اورخیال جذب کے ساتھ کھل ال کیا ہے۔ یہ و طرز اداے جوآنے والے دور کا نقیب بادر شفت عضوى ب- يى أس الروكا ويش فيمد بي وحالى كال كافي كرجد يدفول كالموند يناسان اشعار ش كى شعروه ميں جوآج مجى زيان زدغاص وعام بين اور ضرب الثل بن كر بھارى روزم و كى بات جيت کا حصہ تن کئے جس ۔ شيفة شاهري كو اشفال عاليها ورفون شريف من شارتيس كرتے تھے۔ شيفة ساري عمرا في ظاہري

 یرین (در باردد) مار بیدام) چرب شیل آخریار مدد" بدب شام حقائل اورا میده قربایت زندگی کوچهای کسی سروی شام وی شام کارداد. \* جاتی نیماد انتقائل میچها اکد در کودری با تا سب سیکا شیاط سیسان میزانی ایرین و قراس سب به یاز دموی تیج

البيد المساوية المسا

اتی کی بری ہے بے قراری اس پی ایک بوا آ فاقی حضیر آجر بہی ہیں اور ایک سے لیے میں ایسا کیلیا ہیں ہے کہ بڑے والا یاسان میں کے دائی اوٹر میں آجا ہے۔ اس عمر کرا آساد موس کے کہی میں ایسا کیلیا ہیں ہے جس پر حالب بنا جہار

ے ان کار برای ان ہے ہے۔ ال سر واحدہ دی ہے ان سر سے پر براہ کا سے سی پر عاب ہا "رایان" دیے کوئی ھے: "مر سے ہاس ہوتے ہو کو با

قبل ند گزار کا ماه به کار دار بیما به این می این به استفاده برا دار ی سیک می این می شدند با به این می می این می ای می این م

جري وباددو بلدجاري ١٩٠٥ مطلخ مان شيفة وصرتي خال کا ابلاغ کرری بل اور ساتھ ہی، جمالیاتی رنگ کے ساتھ ، سادگی کا بھی انتھیار کردی ہیں۔ بدتر اکیپ عالب إموى إناع كراكيب عداما الكي

شیلت ما مورواتی بات کومی بیلو بھا کر فلنظی ہے بیان کرے اس طرح تا زو کرویتے ہیں کدوہ تی ی معلوم ہونے لگتی ہے۔ اس پہلو کی دشا حت کے لیے مدود جارشعر یا ہے: ان میں کوئی نئی ہات میں ہے،

مخلف شعرااضی و برائے رہے جی لیکن شیفت کے بال وہ تاز و دم ی ہو جاتی جی الرطاع بو جامد ند بو جاك ناسح متكوا ود يوران محصه اس كل عذار كا اے مرگ آ کرمیری مجی رہ جائے آیرو رکھا ہے اس نے سوگ عدد کی وفات کا

قبر ہے وہ نید کل فام آیا ادے مرا و مرے کام آیا بوش تو ديكوك أن كرييري وحشت كي فير جهود كر ديواندين كوقيس ماقل بوكيا معلوم عستاتے موہراک بمانے على تصدأ ند آئے رات بنا كا بماند تھا

پہلو بھا کرشعر کبنا خاص طور بران فر لوں جس جہاں روائی انداز میں برائے موضوعات کو و برایا کیا ہے لیکن اس المرح و ہرایا گیا ہے کہ قاری باسامع اس حم کے اشعارے بھی تاز ووم بوجاتے ہیں۔

شيفت كے ليے" تقوف" حيات وكا كات كے مسائل كو تصف و كيلتے اور سلحانے كا ذريع بيكن بیال وہ انصوف کے مختف پہلوک کوروا تی اعمازی میں بیان کرتے ہیں اُن کے بال تصوف صرف" برائے

شعر تفتن استعال نيس موتا بلكداس كارشته وه "انا" ، جوز كركيتم إلى جو کھے ہے اٹا جمہدوہ نیکتا ہے اٹا ہے کہ آپ سے جمل و کر تصوف نیس کرنا

"انا" السوف كي ايك اجم اصطلاح بي جس كربار ف على بتايا مياب كروضم آوم عن الك منذف (الحمرا) ب-اس مُفقد عن" الواؤ" (ول وجان) ب-فواد عن روح ب-روح عن مرب -رم عن في ب- عني عن اخفا بادراخفا من "انا" ب-اس"انا" ساشاره بوات مطلق كى بانب-بدوش جوانانيت بوه انائے فقیق کی آواز باز گشت ہے ۔ تعین کے دور کردینے سے اتا اور غوجم معنی ہوجاتے ہیں" [74]۔اب "انا" كى يقريف يرد دراس شعركويد عيدة بقامر دوائي سافقرة في والاشعركيس كيس الله جاتا بان

اشاروں سے عارف تو اس تک ایک جاتا ہے اور عالی شعر کویز حکراس سے گزر جاتا ہے۔ آج كِنْ الله عَنْ الله عَنْ الله عَنْ الله مِن كُورِ يَكُونِ إِن كارتك فن اوران كانظرية شاعري ما لَي كي آيد كا چیش خیرے بے جس مزارج کی جد بداردوشاعری اورا غداز گر کوخرورت تھی دوشیفتہ کے مزاج میں موجودے۔ ان کی قطعہ بندخو الون میں جو واقعیت ہے وہ جدیدا نداز تھر کی حال ہے۔ اینفیۃ کے ہاں خال اکٹونشلسل کے ساتھ أنجرتا ، خود شيفت نے دیلی كى بربادى ير جوشعر كے جى دودراصل الكم ك الل مى آتے جى ان

كال قطدكو، جوغزل كاحسب اورجس كايبلا عمرييت لون سے تے تم کو ما کیا

۰۰۰ میره او باده به خیده از آن به خیده در آن به میره از به خیده در آن به میره از به خیده در آن به میره از به ای بازی این افزاد از آن به این ب

> پریک آخا" رودور طب شده موانا تا حال نے پروان کی سایاس کا نائے انہاؤت کی شاہ استان الب علی اگر تیکن کا تا اباد سے کئی میں ہے۔ جو خاصیت کر آس اب الواز ٹن نکس ب

> > اسانی مطابعه::

خیط کے باردیاں میں دفیان میں ہی کہ باخرات اس کے ہم بی کران تکسیدا کے اور وزیان کہ سفوار مسابق کائی کائی کائی خوا اللاوار اس ایک انسان میں میں میں میں میں کا باتید ہیں رہ اس اس اس کے اس معیادی الادامات کی بھر اس انکانی باردیاں ہوئے ہیں میں کہ کی بھری اس میٹھا کی تھری کر سے اور ان کے سیار جہاں میں اس میٹھال چھرے کے بھری ہی ان وزیر کہ باردہ میں میٹھال کرتا ہے ہیں۔

وان و بال من بين ميد وسل يرادروال

ع - يال كانوب ي كل اوفي شائل بين أيل

مصطفئ خان شيئة وحرتى الرخادب اردوا جديهارم] ع - وال فير ب بي يجولوں كے بستر كى النكايت

لکھا (تشدید کے ساتھ اور لکھا ( بغیرتشدید کے رشیغتہ نے دولوں طرح سے استعال کیا ہے۔ یہ آج مجی دولوں طرح استعال ہوتا ہے لیکن آلفتنؤیں نائخ اوران کے شاگرووں خصوصاً علی اوسط رشک نے " لکھا" اپنیر تشدید کے متروک قراروے دیا تھا علائک شروع میں خور تاسیخ کے بال بھی ( ویکھے دیوان اوّل ناسخ ) ضرورت شعرى كرمطا بن دونو لطرح الما الما يشفق كربال محى يدونو ل طرح الماب:

وہ ب روا جواب نامہ کھے مدا ماتے کہ وائن نے تھا کیا ا ي طرت" افقال "اور" فقان " ورنوال بقد ورت العرق علاما على منيفة رك بان المتين

افعار بعنی قوان: على افغان إرث اس كى ليد فرادر

5 - 36 16 - Sture 31 30 - 8

ع ١١٠٦ يقة مطلور وت وشراؤالي ع - جوش لغال دواع كر منكورية أنهنا

ع امدندگی کی بھوے کھوٹیں

شيفت كربال جمع كى بعض وليب صورتين سامضة تي جي شا (ايك فزل و، شرير يتانيون، نادانيون ،افشانيون ،نواخوانيون ،هممانيون ،فانيون ،اوپ دانيون ،گلهانيون ،تن آسانيون ،روسانيون يلتي جي جس بير الم صفت كي بن معنون يداكر ك شعر كي تا شير بير الضاف كيات.

> اب چندا بسالفالا کا استعال دیکھیے جوسرف شیفنا کے بال اُلطرة اللہ : مجمواتين:

ع فيرت كبلوائي مارول سيت وجواكي أنام ع باراى كؤوكتى ب جيااوره ياكويميد.

ع كريادون كريكتان شراحان درياستمال فريهب : 5013-15

ع - كس ي كيته بور تنسيل فيرب كيا كيته بدريداستعال بعي فريب ب تسیں خیرے:

ع . معد عات إلى فحص على في من النا الم أب يوش إلى: ع الم أب يوش إلى الأش الم المرض كما اليا

شيئة تك وال إلى زيان والكهارة يت كمالابل مند

تاریخاد بهدود بطریجادی حواقی: وال محق بستان باشده بردیک برای تاریخاکی برد که ایرز کی ادریانه بدد عده. وال محق بستان باشد بردیک برای تاریخاکی برد که گرز کی ادریانه بدد عده.

ا به همشن سيند منهم الكل خلط و مرتبطه بالكل ما القرائب به كارتر في الهداء العاملة المداخلة المساوحة المداخلة ا والمساوحة المداخلة المساوحة المداخلة المداخلة المساوحة المداخلة المداخلة المداخلة المداخلة المداخلة المداخلة ا والمداخلة المداخلة الم

(ف) با سنوانش میکامستان شده کیگید نیسید جمدون سند کیدگش نشانش فرد شک فی سیاد پرهمی رقم کانگس این سیده به د با کردن با کانان که کارست کرشت به ادافت داد انتخاص و دلی هدر دام می ۱۳۰۳ تا کرده ۱۳۱۹ و (۱۳) به کدمتان نازیشیش نشان که زیدر فی مرویش از انزی ادادی دادی کی رسیده مجاری قرانسی به بدود ۱۹۱۹ و

(۵) خاند کا تاکیس به انگسرام برای ۱۳۶۳ سه ۱۳۳۳ مکتبه بیاندنگی وفی ۱۳۹۸ و (۲) محقومی به بیان از محلول با و می ۱۳ سال ۱۳۳۸ مکتبه بیاندنگی وفی ۱۳۹۸ م (۲) محقومی به بیان از محتومی به از محتومی به ۱۳۸۸ میرود (۲) محتومی به از ۱۳۸۸ میرود (۲) محتومی به ۱۸۲۸ میرود (۲

(4) براحات بر بر برردة ودنال بين في العابدي بري 14 - 14 بيني با آگريافياد 1410. (1) اينيذا بريده (1) اين المراد العالم المراد الم

ر این این است. (۱۳ ) مکتابی آن (خارد در) مراد تا تا در تشکل مارد او کار در بیشل از آن داوی مین ۵۵ مکس تر تی اسد ۱۳۹۲ د. (۱۳ ) تراه میمند این معرص مین مین سوستاند میراهای تا تا بین این بود را ۱۳۹۲ د.

(۱۳) مطارعی دادار به کدمه فرخ سی خان برخ میستاند ایراد اختاطی شاهیدانی با بود بال ۱۳۹۳ ند. (۱۳) مطوط قاشب جارده اک برویدها مهرمول میروی ۵۰ در دانیا بدی نادر کی ۱۹ بود ۱۹۹۹ و (۱۲) جارزای میستان میستاند.

(۱۵) وانتقات وارانگوسته و بلی میشود دوم به ۱۳۰۰ میلودی گر ۱۳۱۹. (۲۷) خطوط خاکب میشود ایل ۱۳۷۰ - ۱۳۷۰ میزان کارفرسایا (۱۵) ساز ۱۳ میزان میشوند این اروان ایران ایران میشود در نام ۱۳۷۰ درگان تران ۵ ایران

[26] جادي المحافظة الدود المداد المداد المداد والمداد المداد والمداد المداد المداد المداد المداد المداد المداد [48] هيم المجمل أواب ميد صد مي المسن خان برم استار ملي في المجدي في جو بال ١٣٩٣ عد [18] عقول خالب مبالمدد والمداد والمداد المداد ا

(۳۶) محصن بهار اهر اختراف قال او بینگل مرحبه دا کم اسلم فرقی ش ۳ ۱۳۶۰ الجمن ترقی ارد و پاکستان ، کراچی ۱۳۹۰ د ۱۳ با کالا ماناب ، اهاف مسین و این از مرحب این از این سازه با این از ۱۳۷۶ کالا در این از در این از این از این از این این از این این این از این این این این این این این از این از ای

(۱۳) کیاریندهایشندهای با دارنی که ۱۳۰۰ مشکلی میشن ۱۹۱۱، (۲۳) کیاریندهایشند و سرق مقد درکتاک بدایا کی براستان میکاری میشن بدایان ۱۹۱۱، (۲۳ با بینها برن ۱۸۰۰ م

( ٢٣ ) طبقات الشواعة بتدفيلن وكريم الدين ومن اعلى ١٨٢٨ و

12-09/20 [10]

الرزي وساردوا جذرجان معيطة خاه الشفتة والسرآي ١٣٩٦ بادكارهائب الطالب ميان

واثى تصانيف: ال المحش المنظر على المنظر مرويك على خال الأكل را موري عربه بالمريز في اوسالا موساعة ا

to Slatter

m-northern 1-10-621 10

> وه ایناش ۱۵۵-۱۵۲ 190, 550 (1)

[2] محيش بيدخار يرسنمون قاضي عبدالودود بس يدنوا عدادب يميني ايريل على ١٩٥٣ و (٨) محشن سيدخار شيلة مرويكلب في خال فاكراميوري من ١٩٧٨م في ترقي ادب الا بور ١٩٨٠م

ma files 191

(١٠) مَذَكُرة أ وروواب مَك ناياب بيد ال كاليك عدد جوم ف آن مك بهاور ش عل ال كالت الى عرف إلى الا الإ ترجمدوا كاب ديا عبدة اكو على الدين احد في مرتب كر كا عدد وي الجمن ترقى اردو يا كمان كرا يي ساشا في كراويا

١١١٦ محش بالماركول بالاس ١١٢٥ ٢١٨٠

والما اليناش وال

MAUSEM IN

MANAGER HET

ren richt nen والما الجنائل والم

ME, FLEN NET

IAL SEM HAT 1941 1953 Con 1997

PHY. SERIES

[7] محتن ب خار مشمون قاضى عبدالودورس ١١٠ مسالى أواسة اوب يميني ام يل ١٩٥٢ م warment with mill to Harry to the throughouse without 1997

Andrian Sim

مصطلة خال شيفة وحر في عاري والمديدان والماع عارفاد باردو محوله بالاس resulting creat ٢٣٦٦ وياج كثن ب خارس ٨ يكول والا إعام التحقيق كاروشي بين واكر عند ليب شاداني بريدا - عد في قار بل ايذ سز والدوسادا. ۱۳۸۶ عالب معانی الله فتاه اور بهم ماز دا اکثر عامد شاوری معلور بر سیای ار دوکر اتی جن ۳۰۸۳ ما مبلد بدند اتاروی المجنور ترقی اردو با کنتال کرا چی ۱۹۸۱م و ۱۳۰ تذكر يكش بيينه بهار بلعر الله خال فويقلي مرجه واكثر استم فرخي جم ۲۰۰۱ م جمن قرقي اردو يا كمنان كرايي عا ۱۹۰ ١١١١) محشن المتاريم ويكل على خارية أكل بس المول بالا وصور خلوط فالسام شاغله برمول مرجمال مالا اسوسوا محلثن بياد يحوله بالايس ١٠ والماع والكوة مدخاتون في الخالف المعادت الص الراحة الحركة جواب وياب الخالف المعادت مراجرة الكوة مدخاتون ص ۱۹۳۰–۱۱۲ بوبار او کالج میسود ۱۹۵۵ و والما اللش بي فار جول إلا الحراا ووسور محكن بالمقار كالماليان مح المعلود ( ١٣٤ ) كلستان سيافز ال معروف بفر من ليب بتكم مير تقب الدين باطن بحرام بطبي نول كثر تكسنو ١٩٥٥ ما ١٩٩١ ال (۱۳۹۱) محشن بے خار بحول مالا بحس ۲۰۱ THE PLEASE STATE ومهم الينا برسهما mile (m) والمما يادكاروال ا ۱۳۳۳ شیفته کی تذکره نگاری ، روفیهر کرادشین جی ۱۳۳ ساینامه" ساقی "کرای نوم را ۱۹۵۰ و و١٥٨ ترفيب المسالك الى احسن المسالك الواب مصفق خال فيغية ١٣٨٣ هـ ١٣٦١ روآ ورد شيفة عرج ١٥٥٥ مصطفا أي و في ١٣٨٣ م ( ۱۳۷۶ - تذکرة المعاصرين مذباخ بمكنته هوالمعان ۱۳۱۹ هه يس ۸۸ بريو ويكييني " او في تغييق" " تبيل حالي بس ۱۱۰-۲۰ سريکس ترقی اور ۱۹۹۳ ور میتز کرویر سے کت خاسفے تی محفوظ ہے۔ (١٩٨) مراري مني (ادووز برستريد ، تياز) معلى خان شيف بس ٤٠٠ على آكر داخيار ، آكره ١٩١٠ د معطاز خادرالدان وحداآ تارخ اوسيارووز الدجارم) المنائل عا 107/12/100 راه ر این کر ۱۰۵ musica jon ro-mosky (or) m six ram en else coor والاهم الجنائي ١٠٠٠ وعدور الشأرار وه TE STATE (BA) 17,5621 (04) 9-44, 5124 (9-) والاز اليناش ٨٩-٩٠ MURRIAL IN ( ١٩٣٧ ) عاد مني أو يوات باندوستاني اردوتر بمساز ليليان منكستن وهي ١٥٦٣ مكرا إلى ١٩٦٠ وقد ويا مدكرا إلى (١٣٠) كليات اليفت م تبالك في قال فائق بس عديد المعهد المنس ترقى اوب الدر ١٩٧٥. و الإلا و الوان شيفة مقدمها زمال خالد من المراكل ١٠٠٠ الأوي بنيات الإدوام ١٩٥٠ و (٣٦) ويبايد: يهان فيفند بعرف كلسيدل خال فاكل بس ١٩٦٨ بمثم برق ادب ادبود ١٩٦٥،

> ( ۱۳۸ ) محشن ساید خار شیخته مروبه کلب شل خال فاکن چی ۱۹۸ پیکس تر فی اوب و بهوام ۱۹۰۰. ( ۱۹۶ ) سرولوان مشاهد مدهند و قرار بر ۸۵ ساله ۲۰ شرح مهم ترکز از ۱۴۰۰ سرور

اعلام يتأكرناك

ه رخیب رسوط دیدای هم هم مستخدان چندا و درخمتا زشتعرا: پیلایاب

> سیرعلی مگین د ہلوی علامت دیمگی میں وفائ کرم مل مطالعہ شاعری

میر منظمین دولوی اسینا دولان کے ایک محتر م وحروف محض تھے ہیں ومرشد کی تھے اور صاحب ملم رمصنف دیٹا موگئی۔ آج کا کی گوارلیاریش ہر سال ۳ صفر کو ان کا حرب ہوتا ہے اور مقیدت مند اُن سے مواد پر عاضر بوکر منت مائے ہیں۔

جرمید الله می مجمعی کلیس و فرید حضرت می داشت خدا آنام بیر بیروگر کتیسرے بیشتر استان ا یار خان دیگین که شاکرد، ۱۳۱۷ه/۱۳۵۷ و مان و فلی عمل بیروا بورے اور م و مفر المقفر ۱۳۲۸ و مطابق ۲۹ . فزمبر (۱۵ مادیر واشید واقات یا کی روام میرکود زیمان مقبل فرن کی ایران شدم تراریب

نا اب پیٹیسے دور مرشد در گھڑی ہوت ایس درجے ہے دورای کے بہتے مقد مدکا کا بہائی ہے۔ کے دو کا روزا سے کار کا کہ ما کا بسر کا مرکز کا مطابق اور 18 میں ہے۔ کے دوریاں نکھے کے بات کا کی کاوبار عمی کلو نو کو دور میں کا بھی کا میں کا میں کا میں انداز میں اور اور اور انداز کا دوافذ میاں جارے انجی قادری کا داری کے دورائی کے دوائی کے دورائی کا انداز میں مجموعی کی تاریخ میں کا دورائی کھڑی کا د

عمارت کی شام ب چربون کیا ایند خوافی ایزی کے بارست کم آن کی کار این میں بھی بھی میں میں دوروں اندر سے بارگز واکثر میں میرومیان نے اور خیا کا دیا کینٹر کی ادا اور فروری کلی - نگلس کا منطق سے اس اور کار کیا میروکشوں کا میں اور شدی کے اور ادارات کے امراز ادا اس کے اس والوں کلی - نگلس کا منطق سے ان دو حواصر سے ان کرا کیک و دورت ایک اوالی بنائی بنائی ہے سراز ادا کیا ہے اس والوں

مادة ل كوسائ و كوكرات اليداري وراش العاقل ك.

" کیا کروں ایک سرے بری آوا تا کی آئید معاطیعی انجی بونی ہے اور مقصد کے حق کی اشدے نے میرے بورائن میں بٹاکری المال دی ہے اور وکام بہت اڈک اور وہ مقصد بہت مشکل ہے کہ اس سے پہلے چھر مہال وطی رینے بڑٹ سے تھے نیمی ایک مختائی کی حالت میں رہا اور ایک طویل مرسے بحث قربانیان مکشک

عدالت شي على وتاب كهاتار بإلوراب دوسال بوئ بي كدوه مقدمد وبإراندن یں کما ہاوراس عدالت میں زرخور ہے۔جب تک اس ملک ہے کوئی جوا ساور اس عدالت ے کوئی تھم نہیں آ جاتا ، جس اپنی جگہ ہے ال نہیں سکتا اور د بل ہے باہر نہیں جاسکا ۔اگر جاہوں کہ اس مقدمہ کی پکھ حقیقت بیان کروں تو طوالت کے سب الك طرف كينے والا رشته من باتھ ہے كو بشفے كا تو دوسرى طرف كو ہر راز ہفنے والے کے باتھ ( بھی ) شرآئے کا فرض کرآ کھے تعلرے اورول مجتمع \_ چنا نجا اس من مکش جس کے جس نے میرے ظاہرہ یا طن کو در ہم پر ہم کر دکھا ہے ،ساؤمیں کرسکتا ليكن اتنا مجمتنا جول كدا تظار كا وقت فتم جو چكا باد ركشود كاركى كمزى آئتي بـــ اب خیال یہ ہے اور سوی رہا ہوں کہ جب والات ے اس عداوت کو فتح کردیے والاعظم بين جائ الو بجواسة وقت يكرسفرى ضروريات كى الجام دى يس ك ( مزید ) دبلی میں نیظم و ل اور عازم کوالیار ہوجاؤ ل اور جہال راہرو یاؤل ہے جلتے ہیں میں سر کے بل چلوں۔امید کرتا ہوں کہ جناب عالی کے دستہ خوان فیض کے يرورش يافتول اوردين ويردارول كويتكم دياجائكا كدخاص خاص اوقات على يحص اور میرے مشکل کوتصور میں فا کر اس طرف توجید دیں کہ جلدی ہی میرا کام روا ہو ہائے اور میری مراد بوری ہوتا کہ میرے یائے راہ پیا کواچی جال میں کشادگی لے اور مير \_ كوالياد كاراسته ميري روكزرين جائ \_واضح جوكه طالع يارخان ك تشيخ ئے تین دن بعد و و تھ تامہ کہ جس میں رنگ و بر رکی کی ترم سے علاوہ پکر تیس آتا ڈاک کے ذریعے جھے ملا ساس کوش نے بازوئے ہمت کا تعوید بنالیا ہاوراس طرح اميدوار بول كداس تدا ك وتنيز عن چندون بسل سيدامان على صاحب يني كرميرا آواب نياز آپ كرمزش ايجاب يس اور قارى كى فزليس فيش كاه القات الله ينجا يك يول ك ما حي دول عن عنايت كرف والي يتل ميان جا كوب صاحب بهادر في محصد دو عداهم دوات فائدى تاريخ كي طلب ك لي ارسال کے جیں ۔ان دونوں خطوں کے جواب میں تکھا کیا ورق مقلعة تاریخ م مشتل بمعذرت نامد بسلك كرك ارسال كياجار إب اور جونك لفاقد بند نيس كياميا ب، يرها جاسكا ب اوركتوب الدكويتها إجاسكا ب يمرى ومطاعى جناب تحييم رضا الدين فان صاحب كرجي يراطف وعنايت كرت جي اوراس فم زدگی ش ان کا دیدارای میری شاد مانی ب مطام نیاز کهدر به بین اور میری طرح طالب ديداري \_ زياده مدر واب "[ا]

جرین ارب اردوا جلد چیدم) ۱۹۸۸ عالب کے اس مطلب سے بات ساسٹے آتی ہے کداب ان کے انتظار کا وقت فتح ہو چکا ہے اور

'' انتخره (۱ '' کا کموی آ تک سب سامید سیکرد ناس خاص ادا تا سنی این کشوا بدا بیاست کده ایر کی شخص کم همهری اگرام از طرف همهوی برای علوی این دادان دیر کام او این کار بدار شده بداینده کام باده تشکیر معتورت کی به دادان برای بنا سیده دس اگری کا پیشرای می کسد کی شده این با با با بید شده بداینده کمی بیشوان می از چهان که دادات تا می کام کان کی چای سید شده که این که سام کام شده به سی داده با در دارد و با دسته دادان که

مراً فالدرون المعرف المستوحة المستوحة

''ش نتناخش نصیب ہوں کریے رانام منودی ومرشد کے کلم سے کلما کیا ۔اگر چہ ہماس الکُن برگز دخا کریچہ سے لیے ایسے موتی پرت جائے ۔ یہ پر کام چہ الزے افوائی کہ وعاچہ کا پیر سے نام پر منون کیا گیا ہے۔ یہ دعم ف پیرے لیے بکٹر پیرے پر ڈگوں کے • کے بھی چیوٹی میں مراسا دائق ارسے گا۔''او

ه حزید در گنگی دادگی با با بیاند ایران حرید کست ایران در کند کست ایران در آن با بیان ما کافتان در آن با بیان در آن با بیان در آن بیان ما کافتان در آن بیان می کافتان به این می کافتان در آن بیان می کافتان می

چارخ اوب اردوا جلد چارم) ۱۹۹ "المحدود و کان فیل متوان و مدوکا قرباشهم اگر درمشوی مولوی روم دو مگر کشت انصوف زسان ر

ا پیکٹر کئی مائے گئے ہے لیے تاکہ کا گئی تھے۔ اردو شعرہ اور پ کی تاہر نٹر ٹی کو کی اور دوسرا شاہ کر بیار پائی کو کھڑ گئیں۔ ۲ تا جس نے ۱۰۰ دار با کھیا ہے برخشش کی ویک سورت یہ جان کی جرت کیا اور۔ میر مشکلین نے اپنی فور دشت میں اکلسا ہے کہ جب وہا رویزس کے بچنان کے والدوق سے پاکے اور

محمر مثل سفاران کا واقعال کے دوران میں است بھی مانسا ہے لہ جب وہا دوبران کے مطابق کے والدوقات یا سے اور ای کے مانع ان کا دل تغلیم سے اموالت ہو کیا اور جب جمکسی 18 برس کے ہوئے تو ابقی وادی صاف کی العبوس پر دوبار وقتیم کی مالر قدر برج ما ہوئے ۔ اس کا اعبار دکمکسی نے ''مرکا شاقات الاسراز' میں کیا ہے۔۔

اہے چیش افظ میں مملین نے رہمی تکھا ہے کہ الحول نے ایک خواب دیکھا اور اس کی تعبیر کے لیے وہ سرگروال تھے کیان کے دوست میر محد حسین خان آ کے اور پریشان دکھے کر مملکین ہے تا جھا کیابات ہے، خیر تو ے ممکن نے خواب بتا یا اور پھران کے کہنے برسید مج علی رضوی گردیز ی کی خدمت میں حاضر ہو کرید عامیان کیا۔ فرمایا کداس خواب کی تعمیر محی تعمیار کے ہے اور جعد سے دن آئے کے لیے کیا۔ ارشاد عالی ک مظ بن جد کو حاضر خدمت بوا اور دولت بعث ے فائز بوالیا۔ تکھے ایس کدایک سال تک بہت ریاض کیا اور قبیل ارشادیش مصروف ریااوراس اثنایش جناب قبله و که بھی تعلیم صوری ومعنوی ہے مستنیض فریاتے رہے اورخوش ہوكرخرق خلافت اجازت ومثال وسلسلم تين كوعظا فربايا اور وصيت فربائي كديم رى وقات كے بعد انشا دالله ميرانا مقم ساس ونيايس كره رصدتك باقى رب كا ادريبي فربايا كرشر تقيم آباد كي طرف جاناوبال ایک بزرگ سے خمیس استفادهٔ کلی حاصل بوگا۔ بارہ سال تک فملکین مسلسل فغل مراقد ومشاہدہ میں منبک ر بادراس سے بہت فائد ، اور الله الله و مطلوب ماص جس كى الله تحى الميب ت الوكل اور معرت الله كى ومیت کے مطابق معم عزم سفر قائم ہوگیا۔ وہاں گئے کر مرشد نے تین روز تک افی محبت بیں رکھا اور فمکین سر توجدًا الى اوراس سے جو فیضان منتشف ہوئے اضیں بیان کرنا جیسا کرتکھا ہے میرے لیے ممکن ٹیس ہے۔ پکھ عرصے بعد مرشد نے فرمایا کر مشیم آباد جاؤاور دہاں خوجہ ابوائحسین کی خدمت میں حاضر رہو ۔ تمثین عظیم آباد آ کے اوران کی خدمت میں حاضر رہے اور فیش یاب جوکر اشفال میں مصروف رہے۔ یہاں سے حضرت موصوف نے سلسلہ فتشند میں اوگوں سے بیعت لینے کی اجازت مرحت فرمائی ۔اس کے بعد سرد علی تعلین د بلوی گوالیاروایس آئے اور ایک سال وہاں رو کرووبار عظیم آباد گئے اور ایک باوتک معزے شاہ ابوالبرکات ک محبت یں بیٹر کر جو یکی فاسعۂ ول تھا حسب موصلہ یا یا۔ رفست کے وقت معرت نے افیس اجازے دی اور سلسلہ آلادر بیاور چشتید کی بھی اجازت دی۔اس کے بعد و گوالیاروالی آگئے۔

جری آدب بدود و جدیجارم) میں آب آب میں میں ایک سلوف میں آب و اور اور میں معروف رہے اور اس کے بور فوم شدین کر میں مار کیفیع میں میں ایک سلوف میں اور اور میں میں میں میں میں میں کا میں اس کے بور فوم شدین کر

دور وان کولیٹن پہنچائے میں گے رہے۔ شامری اس موسد شن کا دکا یہ شرور کی کیون اب اس کا موشوع کے بوری طرع بابعد الطبیعیات اور تصوف کے زیا اثر آسمالیہ وابان اول پہلے می روگر بیکے بیچے جس کا اخبار انھوں نے وامر سے جمود کام کے دیاجہ شرک کی ان الفاظ شام کیا ہے:

واوان ديكر ورحالات وواردات وذوق وعوق عشق عقق وعازى خود زسي دادم والصفر اليات

مخصوصه دیوان سایق در میره و بوان لایق مندری ساختم.. [۵] مخصوصه دیوان سایق در میره و بوان لایق مندری ساختم.. [۵]

ر برده ۱۳۵۵ میلی ۱۳۷۰ دی مروی بر بردی این داده با بردی به در در به با بردی به باده داد کار خاک به در به باده ا سیاده در ۱۳۵۵ می مروی بود روی این خاک بردی به مروی به در در باده باده این باده به باده این کارگر خاک به به به خاک بردی که باید به باده باد کار درده ۱۳۰۰ بردی ۱۳۵۵ می نگلهایی که

" تبلیده توسیده ناخرنتای با و که بیر چند نام ندر بی جهد کدو طل تام دارد هیشه مشرف پایسی در یا خوام و آن با داد میدر مشاکل کار خوان کی داد انجمان رسید خود چید می کاهم کهر کدران بنامام مجرفی میش افتواد چشم ادراک مید نام و این او این از این پیشرف بدل می خطرد و این پیشر بدان آ و میشد است مشیخ چشم نیم سد سده امام آگی بانا اید در این

ات کے چھر میں اور ایس کی اور ایس کی ایس کا ایس کی ایس کی ایس کی ایک وری فزل کئی گئی۔ عالب نے جھر میں معزب کی میں ہے وہ سال چھوٹے جے، اپنی ور شعر کی ایک وری فزل کئی گئیں۔ عالب نے چھر میں کامل کی میں میں میں میں اور اس کا میں کا کھیا: وال

''دورانی روز با فزر کے دوسرایان احباب طرح شدہ و دران زشن دہ ہیت گلنتہ شدہ ہو ہے چھم واشت اصلاح در میں دورتی اکارش کی پریز '' عالب کا جرب کہ ایک بزرگ کوئرل جیجے ہوئے اپنی تھست کا اعباد از کیس کر سینے تھے کیاں گروہ

ے مہاں ہو گئے کہ ارائیں کا روائے کہ اور کے اور کے اور کے اور کے اور انسان کا اور اسے ہے۔ ان اور و اکسار کے ساتھ پہنچ اسان مجل انگی ہے۔ وہ کو رہے کہ ہے آگر ای امار اور اور گزش ہے۔ امرازا ال اب اور اس کا کھی ا معربے کمیکن کا کی فرائیں ایک بھی اور میں اس مسئل اعظرے کھی ایک کے فوال موسی کا کھی ہے۔ کو رہی ہے ہے کہ ہے اور کی ہے ہے کہ ہے اور کے تک

عمر اک چاہئے ہے عمر بسر ہوئے تک حضرت مسلمین کے اہل خاعمان اور دوسرے اویب واقاد کتے بین کرمان اب نے مسلمان کی زمین عمی فرایس کی

معرب من من ما مان اورود و مراسا او ب و الاورية بين الدعاب من من و مان الرمان من الرمان من الرمان من المرمان من إلى جهب كديد فرانس و الوان عالب لموجورية معروه ١٣٣٧ه ش يبلغ من موجود جين بيديات والمع مرب كد ۴۳۶) منظم ناه و جان مختوب الاسران مورسال بعد ۱۳۵۳ هذه مندون وسرت به دار چنگ تشکین کی فوز اول کی تاریخ مختلع ماهوایش سے قو دیان خاک برور ۱۳۵۵ های شروت و پیغ شرق می جود سے ب

محلیق مطوم بیس ہے تو ایوان خالب محرورے ۱۳۳۷ء کا بیگورت بینیا سمی گاہوت ہے۔ خالب کی بیفور کیس مشافا فکلست کی آواز ۱۸۲۱ء میس کئی گار خوال ہے۔[2] معالب کی بیفور کیس مشافا فکلست کی آواز ۱۸۲۱ء میس کئی گار خوال ہے۔[2]

سحر ہوئے تک دوانی فول ۱۸۶۱ء میں اور ''سم و کیے جین'' والی زیمن کی فول میں ۱۸۱۷ء میں کئی گائی (۸) محرب سے مسلمی کی بال میر کر مرموس اور دوسر کے شور ان زیمن میں مجموع فول ایس لیے '' ایس سے سرح اللہ المسلمی کی مصرب خوالے میں کہ انسان میں اس کے اللہ میں میں انسان میں اس کے است

ہے بات کرنا کردہ آپ نے مختلیٰ کی زیمی میں فوٹس کئی ہیں جب کرنے فوٹسی و بیان عالب نوجید میرورہ ۱۳۲۷ء میں موجود میں اور جب کہ محتمی کا و بیان 'مخون الامراز' حولہ سال بدس ۱۳۶۷ء میں مرتب ہوااور مختلین کی فرولوں کی تاریخ محتقق کی معظم نجیں ہے تو آس بات پر جنسے کرنا ہے جیاوے۔

فرزلوں کی تا ریخ تخلیق مجی مطوم بیش ہے تو اس بات پر بھٹ کرنا ہے بلیاد ہے۔ ممکنین و بلوی کی تخصیت و واجز اے لی کرائیک اکا کی تی تھی۔ ایک میر کیروہ جی ومرشد تھے اور بھی

ان کا اس پورس کا در سال می داد. به این با در بین به داد. به در این و با در بین به داد. و در است با در بین می ا این کا اس پورس کا داد با در با در این به داد با در با در این به داد با با در است داد با در است در است در است د داد با در این به در این به در این به در این با در این به در است در این به در است به در این به

بود ش آنسا خاک' زاندخوا بدا در در در در برا میات بهمافشاخوا بشد سال بمیر طور پدارید." مرزا خالب نے محل ان را میات کوچشده رکھنے کا ویدہ کیا لیکن برمول بعد جسب را عیاست کا ہے

ان دونوں جموبوں سے منطاند ہے ایک بات تو دائنچ طور پر سراستے آئی ہے کہ دو اعمرف 5 در الکام اور زود گوشا مرشے بک منکست و دائش اور کل دفائل سے ماتھ انھوں نے منصوفات تجربات کو کلی رہا میات کی صورت میں چڑی کہا ہے ۔ چیٹیت شاعر سی ان کی امس ایمیت اور افز اورے ہے۔

دوس من این با به بینده میده من این با است امواد این با بین بین شام ارد ۱۸۰۰ در ۱۸ و با در خول بیا همه میزان با در بین با این با در بین و بین بین با در این با با بیان بین شام ارد ۱۸۰۰ در ۱۸ و با در خول به این با در این با در این با در این در بین با در این با در این با در این با با بیان با بین با در این با در این به بین بین با در این در این در اداره این به آن برای میزان با در این با در این با در این با در این با در اداره این با در اداره این با در اداره این با در این با در اداره این با در این با در اداره این با در اداره این با در اداره این با در اداره این با در اداره این با در اداره این با در اداره این با در این با در اداره این با در ادار err عاریات باردوا بغد چیدم) اگر دوختوکی موافعا رویدم و دیگر تئت بشعرف این با و چه و پایش - خاصد و ریما عمل ت که برگزد و در یاست و بر قرار ه آغلب بداردوا کرمیا سابق است نریمانهم مال رواعمات اکاشتهٔ خوا بدهند" -

عالب مُشقِین وافوی کی شاعری اور تشده جارے پر بورا احتاد رکھتے ہے۔ مُشقین وافوی کی توالیات عمل معالمہ بندی وافقا قیات اور تصوف کے پہلوٹریال جی ۔ ان کی شاعری شدہ منتقی تجازی کے معامات بھی چان عمریا کے چین کیونان عمری موقائیہ بریک محمل سے

یہ داغ مثق نہ ہو دور اپنے بینے ہے کین منا ہے کھدا حرف بھی کلینے ہے

وہ پردہ نظین جب سے کہ مہمان ہے کر یں یس جم سے باہر ہوں مری بان ہے کر یں

کیں منا ہے کعدا نام بھی تھنے سے یہ داغ عشق نہ ہو دور اسنے ہے جوں نے جاک کیا ہے گاراس کریاں کو نہیں ہے فائدہ ناسح اب اس کے ہے ہے بال وير توز قنس ے محص آزاد كيا میرے صاد نے اک تلم یہ اُتعاد کیا جنگ این لئس ے مشکل ب برکور آسان نہیں سویں اک لکلے ہے اے دل مرداس میدان کا معتی وصورت به مظلع ہے میرے و بوان کا ظاہر و باطن ہے جمہ و نعت ہر انسان کا شراب جتى مين بم نشر نين بوتا يُرا نصيب موجس كا بما نيس موتا وہ جلال و جمال ہے تمرا جس كو كيت بن جنت دووزغ مائے کی شب بیر انظار کیا اس کے وہدے یے اشار کیا وم ے آتھوں میں بار اب تو آ كب شك انتظار اب تو آ ے یے در پردہ اور کی آواز نه مغنی جوں میں نه مطرب ساز اک مسافر ہوں میں غریب لواز ال يہ جامے سے آپ كے بول مليم

تاريخ د باردو بلد جهارم ] المكتين دولوي عرابك عاب يه عريم بونے تك کون جاتا ہے شب جر سر ہونے تک ای کو خدا کی هم دیجے ہیں کس کو قبیل و کھتے ہم جاں ہی وہ آ کھوں سے جھ کو دکھاتے جس آب عا اتا نہ کالوں سے جو اس نے آء تفا ميم جو باطن جي ده نظاهر جوا آخر احمد ے احد اور احد ہے کی احمد مجے یاد وہ وہ و لاتے جی آپ ك يو ياد ب ب بملات بين آب سے بلل کل کو دیکھے ہے منظر ہوں ہوں اوس کے شنے کا س بہ الملیں س کو دیکھے ہے جس کو دیکھے تھے ای کو دیکھے ہے آخر گار آ کے است عی دل میں ما سراغ ہم وصورة آئے اس كوكبال سے كبال خلك مهريان كوتى ميراجز قم ولدار تين الس كا شعلے كے سوا كوئى خريدار تيس جو بھی و کھے ہے موآ کھوں ہے اکا ناہے کھے کو سے بخت ہوں بے سرمت بطاقی ہوں بحر عدم میں ایسے فلک ہے دیاب سا الیا ہے اس وجود ہے اول کو تاب سا مر تعینات ہے مملیں سراب سا تو اس کومت سراب مجمنا کہ بجول ہے مملیں نہ جاند تو کسی شے کو غیر حق اتکار صاف ہے یہ کام محمد کا تم آدی ہے کہتے ہواس کی ے تفریح کیا سے خلق اے حق نے اٹی صورت پر الو نه خدال دو اس قدر بودا 54 % L 2 2 18 18 ده او حال پخش اور شی ماناز کیوں ند ہر وم ہو جھ کو موت و حیات سم ظرف کی طرح نه کیوں ایک باریس تو هم ك في يا وب أكر ساقيا م جہاں تک فملین وہلوی کی ریا عیات کا تعلق ہے ان میں فملین وہلوی کی افرادیت یوری طرح لمایاں ہے۔ بھول پروفیسر محد سعودا حمر " حضرت تمکین علیہ رحمتہ کی رہا عمات بھا ہر سادہ ہیں تکر معانی کے اعتبار ے بہت والی بیں۔ ے بات میں ساوہ وآزادہ معانی میں وقیل۔ یکی دیدے کدانھوں نے اسے و نوان ر با عمات' مكاشفات الاسرار'' ( ۱۲۵۳ هـ ) كي مّد و ين كه بعد باطني واعيد يحقت اس كي شرح بحج لكمي اس شرت كروبياجه يش مُنكِين لكينة بين كه "جول الرس ويوان فواليات قارغ شدم در دلم افياد كه يك ويوان ر باهمیات نیز بویسنم و درآن جمیع مقامات و حالات وسلوک صوفیا صافیه بقدرا مکان شرح وهم به چون آن به ا تمام رسید دیدم که پدترازمتن است زیرا که به سب مدم تلسیل ربا می مخوانش آن تمی دارد به مغمون آن دفیم سالك كمى آيدوسوائ عادف كالم عن آن آراكم كي فيم ي كند:

لنگش بین رہا موات تیری ہو یہ چھ مارف کرے کو طرح ندیر کیک کی بھا ورے علی کیا ہے مور کہ چیشدہ دریا کو کیا ہے کوزے علی بھا مثال کے طرح ہے چھرہا کوات پڑھرک وہا تھے برحکتین دولوں کا رہا موات کے مواق مدیکہ و

کسی کوئی پھ کر ہول کیا ہے پی پھ گھر کو کہ چی و کہ علی ہے گھ گھر کو کہ کے جی و کہ علی ہے کہ کر کو کر کی جی و کہ عرب کر کر کر کر در دو کر کا بھا اس کا کو کا کر در دو کر کا بھا اس کا کھی ہے جی جی کہ کر کا ہے کہ اس کا بھا تھ ہو کا ہے اس کا کھی ہے چیدے کمی کا میں کا بھا تھ ہو کا ہے کہ اس کا بھا تھ ہو کا ہے

الدخف سے مرگ کے بیاں واتا ہے۔ وہاں مجل اے ریٹا اور ٹم ہوتا ہے۔ قما جس کو خرف مرگ بیاں بھدار مرگ کہ بیا کے وہ پاؤں تجر بی سوتا ہے۔ محکمین کا کام اِس کی تخصیت اور کھرووائش کاتر بیان ہے۔ان کے کام سرک مطالعے سے جم اِس ک

ان كادرديت عين كياجا يحدوه وروم شديكي بين ادرشاع ومصنف مي

[1] كليات يحتويات قارى غالب محترجم ومرتب يرقوروميا . من ١٩٩٥ و ١٩٠ ينتش بك فاؤند يثن اسلام آباد، ۲۶ تر جریکتوب غالب بنام حضرت تمکین مورند ۴۵ ، ذی الح ۵ ۱۳۵ هز ( تلمی ) ۱۳۵ کتب خانهٔ فقیرمنزل موالهار بواله جرسية في تملَّين ويلوي المعروف مه عطرت في مرتدتيم حطرت في مراك ، ماكتان

تکین دیلوی

وسع مكاشفات الاسرار ( فلمي ) تكني نقل يردفيسر محد مسعود احد، كراجي ٣٦) بخزن الامرار ٢٥ ١٣٥ هـ/ ١٨٤٤ ه. ميرسيد على تملين وبلوي مرته حضرت عي سيد شاه رضا محد بكراتي ٩٠٠٠ ه [٥] دياجيد يوان رباعيات مكاشفات الامرار\_

ارق د اددو ولد چارم

[۲] مخزن الاسرار ( ۱۲۵۳ ما ۱۸۳۷ م) تمكين ولوي مرته حطرت جي بكراجي ، ۹۰۰۹ م [2] ويكي ويوان عالب نو كتارضاص ١٩٩٠ ، ما كار ببلشر يرائع عث لينذ بمني ١٩٩٠ ، (۸)اینا

[٩] مطالعة حضرت فمثلين وبلوي بحمد يونس خالدي بس ١٠١٠ أجمن ترقى اردو بنديلي كرية ١٩٧٣ .

## مير نظام الدين ممنون د ہلوي

## حالات ورنگ شاعری

نظام الدي مي محاول ( دو الدوسة - ۱۳۰۳ ما ۱۳۰۸ ما ۱۳۰۸ می الدور بی استانی می مسائل می ایر ایر استانی می مسائل م حس وی کدر میزان از می مواند با در در ایر می میشود بر اداری به فی ما رای بدور ایر می میشود از می میزان می میشود بر بیار کار با داری میده بیشتر می میزان می میشود بر اداری می میشود می میزان می میشود می میشود این میشود از می مارای با بدور داری می میشود می میشود می میشود می میشود می میشود میشود میشود میشود میشود میشود میشود میشود میشود بدید کم به دور داری میشود می

" گلوگی برای منظم میداند با در این با در این با در این با م هما در این با در این در دوسه به در این با در این م هما در این با در با در این با در با در این با در این

' ادوبیان سے زادہ کا آزادہ و تی کے عاشق ولداوہ فی نیس سے ادوبیاز ارک بریٹے والے استعمال کا بریا کسئے والے مذرق میں مورو آزوم بدا کھی میں حیاوشوم نے نظام اللہ بی مشوق کیا ان وقوق کیا بی مواق خاص کہاں نے کیے آز دوموشا موش دوموا خالب و و ہے خود دوسائی وری شدیش وری میں میں میں میں میں میں میں میں میں تیسیخ رواسته کی اشاعت اُمیر فظام الدین متون د اوی عارجة المهاردو ولدجارم) مانی ہائے و تی موائے و تی ہما از میں مائے و تی اس

منون كاسال دادوت فيس ملتا ليكن ان كامتكرسال دفات (٢٠٠ الد/١٨٥٧م) مولوي ارام بغش مهال كاس تلعد تاريخ وفات مائة تاب

میر ممتوں از جہاں گذشت و نزو عالمے زندگی را از ممات اویود حکم ممات سریہ جیب عثل فروہ گفت آل مکہ چیرعثل

" تام شري زبان بند" تاريخ وقت [م] (elf4+)

نذكروں يس بياسى آيا ہے كمنون في طويل عمر يائى منون كے والد مير قرائدين من كا سال والات ١١٥٨ = جومنون ك أيك قطعة تاريخ ك الفاظ" خورشيد والا" ي برآمد بوتا يداس قطعيب ما يحى معلوم ہوتا ہے کے فودمنون میرقم الدین منت کے دوسرے بیٹے تصاور میرشس الدین ان کے بڑے بھائی تھے جن کی وفات مقلعة ممنون کے مطابق ۵۰ ۱۳۵ ہے میں ہوئی۔ اس زیائے میں لا کے لا کیوں کی شادیاں جلد کرنے کا روائ تھا۔ اگر ہم میر قمرالدین منت ( ولادت ۱۱۵۸ھ ) کی شادی کے وقت ان کی محر افعارہ سال قیاس كرايس اوشادي كيدوسال بعدميرش الدين بيدا بوئ بول كياوراس كيدوسال بعدمير ظام الدين منون بيدا بوت بول محد ال طرح منون كاسال ولادت • ١١٨ وقياساً متعين كياجا سكتاب-ال حساب ے وفات ممنون ۲۶ اید کے وفت ان کی عمر ۸ ممال ہو پیکی تھی۔

میر نظام الدین منون (۱۸۰۰ه - ۱۲۹۰ه ) ایند دور کے اہم ومشہور شاعر ملک الشعرامیر قمر الدين منت (م ١٢٠٨هه ) ك دومر بيشي تقي ٥ ] .. ان كا خاندان تصيد سوفي بيت ك سادات ي تعلق ر کمتا تھا جہاں اُن کے جد اعلیٰ معترت سیدناصرالدین کا مزار آج بھی موجود ہے اور جن کی مدح میں کلیا ہے منون ش ایک قصیره جمی ملتا ہے۔شاوہ لی اللہ ہے بھی ان کی قرابت داری تھی منون کی تعلیم د فی اور لکھنؤیش

ہوئی فن شاعری شاء واسنے والدے شاگر و تھے [۲]۔ ایک شعر ش خود می کہا ہے :

منون ایک جہاں کو ہے اپنے کفن ہے فیض منت کی تربیت سے ہوئے فیش باب ہم

عمیارہ سال کی عمر میں ١٩١١ء میں اپنے والدے ساتھ تکھنؤ آئے [٤] اور بقول مصحفی" بعد تصلیل کٹ ری" "موزونی طبع" کے فطری تھا ہے ہے بہیں شعر کوئی کا آ غاز جوااور جلد ہی فن شاعری اور شعر کوئی بر قدرت حاصل کرے استادوں کی صف میں شامل ہو مجلئے۔ اسما شعرائے تامین ان سے فین شاعری میں استفادہ کرنے کھے۔والد کی کلکتہ یں وفات (۱۲۰۸ء) کے بعد وہ نکھنٹو ہے دیلی آھتے جیسا کہ تذکرہ عمارالشعرا (تصنیف riria ) ش تکھا ہے کہ " دریں ولا از نکھنٹو وار دشاہ جہاں آ بادشدہ" [۸] لیکن پکھیر سے بعد، جیسا کہ تذکر کا را می ارود نیده برای این می این به می این به می این به می این با در این به می این به این به می این به این می م میش ( خفید ۱۱۹ هد) می به می این به این به می می این به می می این به می این به این به می این به می این به می ای مین به می این به می می این به می این به می این به می این به این به می این به می

آییک دو فران کی گذشته دادی بود سد شاه عام بی که کشف " عوامد حیرتایی" سر سعف به دور سی کرفیا میا به بی عدی بری افزار انتشار با در می - کشدن کاتید دادی اور میدان بی می است که با بیشتر میان که با بیشترا می کشد کے واقع میرون نے کابی انتقاز بیا ساز میرادوں کششر میرون کواندات کی ایس وادی کشیاری شدود وجی رسید سدی میران کی برای قریش

سماوروں کے معرفوں کے بھوٹ کے بھی ایجان کے بات کی است کی موجود ہوں۔ یہ سے بورسا دسہ کی رعماقا کہ تاری چھوٹا تھی جس میں موسول چھر کی ہے۔ سرور نے کامام ہے کہ ''در چدی بدی ہوں کا داراز [۱۳] ناتا ہے۔ چھی کہ وفاقت سے بچھے بھی وورد بارست مسلمی ہو رہے ہے (۱۳)۔۔۔ وقام چرک کے زور ایک میں کے انداز نے تحق اس کو مواقعاتا ہی (۱۳ مورد) میں ایک مدار کی چھوٹی کر تھے ہمون

مير نظام الدين ممنون خوش اخلاق ، آزاد منش وشيري بيان انسان تق مصحفی في جيها كه بم

التحاجي في سائد بين كان من التحاجي المراجي التحاجي المراجي المراجي المراجية المراجية المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المواجهة المواجهة المراجية المواجهة المراجية المراجية المواجهة المراجية المراجة المواجهة المراجة الم

قول باکل به آقائل نیم کیا تھرف کر فوش کر محمون استاد ہے ذیائے کا محمود میں مورش قول کو کئی کا میں جو عمد انداز ان مکے ہیں محمود میں مورش قول کو کئی کہ ان محمود میں ان بالا بالا بالا میں اس اس محمول میں مورف کا محمود میں میں بالے میں میں مار زیاد ہے واش ہز جاس کا محمود کا میں میں کے استاد میں میں ان انجاز ہے واش ہز جاس کا معرف کا میں ان کا دیکھ کی مدال کا میں اس میں کھی تھون میں ماہ تا دو

منون نے مجیما کران کے کلیات ہے معمول ہوتا ہے ، مخلف اصافی فن شرطیع آز مائی کی ہے۔

حراب در به بدرای با در با در با در با در با به به با در با به با در ب دا در با که به با در با

جدهر ب دل، أدهر پيلوب سب لوبو ي تر ديكمو

کلی را در این کار شود یا بهال سے یا بسته فتر وکھ وی دوران بیشتر کار محمون سکرنجی کی بار فران می محک میں ہے۔ کہ دوران شاخ ان کو این بدائی ہے جم ہے ہو ہی روان بیشتہ کا اور المان ہے اور افران واکر کیسار موضوط میں جو ان سال میں اور این المواد کا این المواد کیا ہے۔ انتھا ہے اور انتقار اور اکار میں المواد کیا ہے اور انتقار کیا ہے۔ ان میں المواد کیا ملاک ہے۔ تک میں اس محل ہو میں میں انتقار کیا ہے وال کار کے اگر ہے کہ ان اور کار میں اس مان ہے کہ واران می کی اس محل ہو انتقار انتقار کی

شاعوی کے دموذ کرای ہے جس ڈوب کر بیان جس کر تھا ہے۔ میسند نرکتا ہا دار اور گیم میسیا، خاک باکس کا دکاری میں جیٹ سیستوں بھر میں فراہ دشعود دار جی راگروں ، مسئل بداویاں متا عدار الف ماکل چھر دومل در بوجودم کھیہ وہت خانے شیشیرہ جو بردادہ عداد زائدہ ناتی ہیں۔ نار خانب اردوا علد جداری ) نار خانب اردوا علد جداری ) معال و غیر دو اغیر و کل هدر سے شام از اپنی سامنگین و قار کین سے تم کامام جوکر اپنی باست آسانی سے اُن تک میڈیا معال

المستواري المستواري من موان المستواري المستوا

تاریخی اہیت ہے کدوہ ما آب ہموس ، ڈوٹی وغیرہ کے پیش رو ہیں۔

الكانى كوقائم كرنے كے ليے و مسلسل كتب بين: فزال يوسى بية وافى ميري الشرف كر فرض كدمنون أستاد ب زبانے كا

سوسه روايت كاش عد / يرفقام الدين متون والوى الرغادب اردود جديدارم پرأ ڑنے والی وہ مضمون آخر بی ہی ہے جو خیال بند قاری شعرا کے ہال فتی ہے اور جے چاتے اسے طور پر این تعرف میں الے ماعب کا تحقیق الدار بھی نائ کے زیرا شعبول ہوا تعاصوں نے اے بھی اپی شاعری میں

ا ہے۔ آج محول دومری کی کرفون بازش ہے کیا کب منظموں بدھنی آفری قاکب دھا ای طرح رعایت افتای و معنوی کا بھی ایل شاعری ش استعمال کرے واس کا رشتہ اپنی روایت بنن سے قائم رکھا ب جس كى يەمورىت مىون كى بال سامنة ألى ب

محصمتاب میں ے آن کھ فوشوی آئی ے لكا كر عفر وو جيفا ب شايد مايتاني ين ياؤل ممول نے تالے میں بہت ديكمونو یں ابھی اس شمر میں زنیر بنانے والے

اس حا زور آزبائی بوچک ولیروں سے باقتا یاتی بوچکی یوسہ اگر بالکو تو اولے منے سنجالو فیر ہے۔ اس میں اور میرے لیوں میں دانت کا از برے یاس منے کے منے کو لے جاتاں قر کیوے منے کو گئیر مگ ہے منے اس قدر کیوں میر ممنوں فیرے ان اشعار ش مي رعايت لفتى سلية عن يور عدوا ؤك ساتهده استعال من آئى بيريال مجى وودوسر شعراے آ مے قیم نظتے ۔ لیکن روایت کی سلیقے سے تحرار ضرور کرتے ہیں۔ چولی، چوٹی، کمرووی اور بند قبا وغيره كى شاعرى بحى اس تبذيب شرع مقول تقى اوراكثر اجتدال كوجهو جاتى تقى معون اس موضوع كوبحى اسية رنگ بخن ش لا كرا يى مقبوليت كوقائم ركھتے ہیں۔

شاعری، جیسا کدآب جائے ہیں واس دور میں سب سے مقبول تبذیبی سر کری تھی اور معاشر واس میں ہروہ بات اور پیلو و بھنا جا بتا تھا جواس کے عواج اور اس کی تبلہ یب کا حصہ تھا۔ معاملہ بندی مرایا تکاری اور جنسی عمل کے اشار سے اس کے شاعری میں علول اور کھل کرسا ہے آتے ہیں کہ معاشر وان کو نہ صرف پیند كرتا تها الكسان عدم الهى لينا لقاميده بيهاوي جوموضوعات عشق تعلق ركعة بوع محى عشقينيس كيد ا جاسكة بكسيسب بيان حن ك ويل عن آت إن اس دور عن العلق العاري عنادع كما جا عاققادر اس کی جگہ" حسن" کے بیان نے لے لی تھی۔ تاتی نے اپنی شاعری ٹیل بیکام اس لیے کیا تھا کہ انھوں نے شعوری طور پر چونک جذ بے کوشاعری سے خارج کیا تھا اور " عشق" کا اظہار النیرجذ بے سے ممکن نہیں ہے ای لية "حسن" كابيان اس دور عن ساري شاعري برغالب آهميا تها يمنون كي شاعري بين بحي حذبه وهشق بالكل وبادباسانظر اتا باوربيان حن ان كربال بحى نمايال بيدمنون كربال اس كى يصورت وجوويس اتى ورزاه بدو بادرو کمال چرچی کل افز بادر می بادرو بادرو

ایک طرف مہتاب ہے چھکا کیک طرف بدل تی ہے زلف اوھرے منے برائی بال اوھر کھیلائے ہو

جس بالوں کے وہ کل کھولتے ہے مہا کے باتھ حرر رولتے ہے خرو و مشود و مزکل میں ضرک آئی تہر ہیں قضا ہے بمی فزوں یہ قدر اغلاکی جب آپ بیا شعار پڑھتے ہیں قدیمان ''حسن'' کے بیان عمل ایک کیف اور کیلیت کا صوال ہوئی ہے۔ یہاں

جب آپ میں افراد پر منتق بال خیارات میں کا میں کا یک ایک ایک ہے اکا موان با جب بہاں مجب ہے اعدا ہے معمل کے سون کے بیان میں کیک ہے جہ ہے نے اور جب کا اور ایک اور ایک اور ایک موان کا ایک موان کا ا ایک لیک الک بیان مالی کا ہے بیاں اور ان کر ایک اور انک میں کا اور انک کا اور انک کا اور انک کا بھوا کا ساتھ کو دسے چیر ممرکا کر اور ایک اور انک کے مقاول میں کر کرتے ہیں ا

ييغول ويجيوا فيطرو شاسان فن ميرمنون كالديمر بكريس

چہ چیرہ حق قبل ادارائی ہڑھ سے مصمول سے انگلہ سے سے قبل طرف بیان کی تھے جی میں استخدار دیاں کیتے جی میں استخدار محکمات قاد امیر فردائل کے بیان کے حکم کی انگر کا کہ سے انگر کی سے میں استخدار کی سے استخدار استخدار کی اور سرا کے جائے ہے اس کہ میں کا کہ سوائل کو اور کیتے ہیں اور امون کو جوال جائے ہیں۔ اس کا اس کا کہ طرف سے تھے۔

اد شعار ممنون کے "کلیات" میں موجود ہیں شلامے چھا شعار پڑھے: اور بچھ کھر خیس اس دل سودائی کو ہاں کہ ایک خیال آٹھ پہرے اس کا

ان مواقع و المستريف وي الده برم ان الده برم ان الده برم ان الده برم ان الده المتحدث بينا المتحدث بينا المتحدث المتحدث بينا المتحدث المتحدث بينا المتحدث المتح

یگر جود مکما تو دق این کشید خاکمتر کرم اس موخت سینے یہ کیمی باقعہ ند رکھنا شب و مل اضافہ کیچھ بھرگی باقع سے تیرے یہ احمال ہے واپر اپنا کے بیشا ہے ضیار کریے یہ آدود ول تیرا اس وال یہ اب مجلی سر مشق ویکھے۔ اس والے یہ اب مجلی سر مشق ویکھے۔ تاریخ در بدود بلرچارم) ۱۳۵۵ روایت کا ات عداری اتفاع الدین مون و الدی

تیرے دیائے کوکیا کیا بھرھے ہیں وصیان کیا جانوں مجھی سو بار بلتا ہے مجھی سوبار ردتا ہے

الگارا ما بغل می شب کے جواد کیا ہے بید تا باتا تھا کہ اس مخل میں دل رہ جائے گا ہم بیر بچھے تھے بطح آئی کے دم محر دکھے کر محمومین اطار جو در کا رہے میں موسکس محمومین اطار جو در کی موسکس

محبتیں اہل جوں کی جو برہم ہوگئیں ملسلہ اہتر ہوائمی زالم کی زنجیر کا بیپیند شعراد ریز سے بیٹے تاکہ اس دورش معون کے اثر کی تومیت کو مجما جائے؟

پره اُسے می دیا باتد ادامان جھ کو مر ایک برق چکل تھر آئی جھ کو ا شب تنہائی میں میشکل سے اپنا کردائق جی تھورے ترب یا تھی بج آ ہت آ ہت ان اشعار میں اِنکا سابغہ شال ہے کین آن یا ہے خدیدم پر اس کیے زیادہ او مجھی کرتا کر ان

ن ان مستقول کی جو سے بھیرے کی ہے جو ہی مان مان چھید ہم ہی ان کی بات کو بیگو ہے کہ بنا دیا ہے۔ گجر بات کو معن کے بھر مشتر کھیے: مثال سے طور محمون کا بیشمور دکھیے:

ہنائیں کے کوئی تھے فضائے دہر سے اددھ کوئی دیکھنا کرے سری بید معنیہ آسال کی تک رقعی مصر میں کا سے معنیہ مشاہدہ میں اور اور است

جب عالب اس طيال كواسية تجرب على جذب كرك بيان كرت بين و شعر عند عد إلى أفتاب ادريم محون كوجل جات بين ادرعال مح يور كع بين:

منظر اک بلندی پر اور ہم بنا تکتے عرص سے ادھر ہوتا کا ٹی کد مکال اپنا اے مون کا ایک اور شعر پڑھیے:

۳۳۹۶ روپاردوا جادی با اس طرح مون کی شاعری آنے والے شعم اسکار حیار به توکر خود یا می ہوجاتی ہے، دو کانس کے شعم اسکا تا و دولانا شعم ہمارستاد کان کا حصری جائے ہیں۔

ممنون جس طرح پہلو بھا کر خیال آفر ٹی کرتے ہیں وہ اُن کا خاص کمال ضرور ہے لیکن اُن کے باں ساتھ ہی گلروطرز میں ادھورے بن کا احساس یا تی رہتا ہے۔ پی نسل سے شعر امنون کے کام سے متاثر ہوکر جب خوداس فخراور قرب سے اوجورے بن كودوركر كے تعمل كرتے إلى قريه خيال وير طرز ، يرتج يده في صورت میں آئر افائسل کے اس شام سے منسوب ہوجاتا ہے۔ جس نے اسے بیصورت دی ہے۔ کی ہوتا ہے کی ہوتا ربا باوريكى بوتار بكا منون كابية زبائي ش أن كاكام تاز والدادن كاطرز نيادا لك مجما ما تا اللا ای لیے شیفت نے کھا تھا کا کا دیت کامش نہایت عذب وثیریں۔ دراستان مضاجن برگاند، نگانداست ولکر صحی صایب از فلطش أستادانه " [ 24] صاحب محستان فن نے ای لیے لکھا تھا که "ریانتہ میں ایک طرز تازہ اختراع كي " [ 84 ] مرسيد احد خان في محي " آ ؟ را اضاديد " عن يجي بات كلمي ب ك " وحق جي اليك طرز وا و وكو ا يجا داورانيات بلند كومعاني ارجمند ہے آباد كيا" [٣٩] اعظم الدول مرور نے" عمد مانتشبه" ( ١٣١٥ ٪) جب ممنون کی عمر ۳۵ سال بھی ، ان کے طرز شاعری کے مارے میں دائے دی بھی کہ ''رویۃ شعر گوئیش بسیار مرفوب اشعارش نبایت برجمته و پُرمنمون وتثین وانشراح بخش خاطرا ا ۲۰۰ یی ووطرز تاز و پیسم نے اردوشا حری اور منطقع مراکو منظ راستوں ہے آشا کیا معنون واگر تاریخ اوپ کے تناظر میں و یکھا جائے تو وہ ایک درمیانی کری کا درجہ رکھتے ہیں۔ غالب وشیفتہ سب نے اُن کواستاد مانا ہے اوران کے طرز کو کھری نظرے اپنے دل میں اُتاراب، حالی نے جب ان سے کام کود یکھا تو فی نسل کومشور ودیا کرفن شعر کی بابیت جائے کے لیے معون میں استادوں کے کلام کا مطالعہ کرنا جا ہے۔ ممنون في جن استاف عن عي طبع آل ما في اس عن روايت كي يوري طرح يوروي كي - يي

عمون مند آن موانده فی موان المدار این می دادند به این این المدار به این این المدار المدار المدار المدار المدار مهمون مند المدار المدار

(الف) اے صفت و ذات میں تھے کوتلبور و خما چھم سر و چھم سر حسن یہ تیرے قدا تاریخ ادب اردوز جند چیارم) کمه می دراید کی اشاعت ایر ظام الدین مون درادی (ب) نگاه و فحزه و ایره و مرکان حما کمشال

پ) نگاه و همزه و ایرو و موگان جفا کیشان رکب جان مین بیکر مین ول مین سیده مین رکبین پنهان

ان کے ملاوہ اُن کا ایک اور تصبیرہ جس کا مطلع ہے ہاور جوطوس اکبرشاد ٹائی کے موقع پر کہا گیا ہے۔ان کے بہترین تصبیروں جس سے ایک کہا جا سکتا ہے۔

سیده دم بازچم تحی یال کدورے ناگاه جلوه متر

جواب اک رشک باغ بیتان میشت خربی قدم سے تا سر تصید د کم کی سے فن و ویت کے اشار سے معاون کے قسید سے کم اور دے میں ادر معیاد کی جی سان تصائد میں

نصید و لون کے کن ویت کے اشرارے موتون کے تصدید ہے گرج درب میں اور مدیداری ہیں۔ ان تصا مُدشی معیاد کی بکسانیت شرور کی سے آخر تک قائم روق ہے اور موتون کی قادرا لگائی دوشائی کا انجیار دوجا ہے۔ کلیات موتون جس میس تصدید کی شال جس مین میں ایک نعیت ہے اور ایک سنتیت میں ہے۔ ان

من المؤاخذ المؤاخذ المؤاخذ المؤاخر ال

لسافى مطالعه:

محون کی زبان معیاری اردو سیجگن آن پر افعاره بر معدی کی زبان کا افر کلی موجد بید ششا محون کلی صف به ام مهندی اور هماری کاری شدیعی می استعمال کرتے چیر پیشن کی بیعود میکدم ساخته آتی چیر ا معماری ایران بیان مجمع نے محلی خاکم ایران کیس

نزو مکیوں: با تی زاس تھیں تیرے تصورے شب جھے نزو مکیوں کو وسل کا تھو ہے گماں ہے آ ن

پائی دون میں بیرے سورے سب کے سود و بیان: قر محمد د کی تیرے مود و بیان کہاں مرکز مثین ہے قامت رسر و جنان بلند

محمرياليون

ار است کی اشا هسته این فظام الدین متوان د پلوی تارخ ادب اردو ( جلد جهارم ) آج گزیالیوں کو باد گرے کہ کون شب بلدائے حداقی کی بحرے کرفیل اس بوری فوال کے قافوں میں بحس باسطاع ہے ، ای تم کی اعظم کی اواق ان کا ان کی این کیا اس سے وصل کی شب مطلب برآ تیاں ہوں

ہر حرف آرزو رے جو سو سو الزائیاں ہوں

اردوطريقے سے يرجع يكسال طور برة ارى وار إدواردوالفاظ كى والى اورائيس ايك غوال على مرديف وں کے ساتھ ابلور تا فیداستعال کیا ہے: جوکا ٹیاں، دار با ٹیاں، آئیاں، ہے حیا ٹیاں، صفا ٹیاں، خو دنما ٹیاں، کھاٹیاں، برجھائیاں، آڑائیاں، ماٹیاں، آڑیائیاں، کلاٹیاں، رکھاٹیاں، سیدھیاں، کج اوائیاں، رہائیاں،

عشائيان مثار نعيرك بال مجى يح كى بحاصورتي التي ين-" فعل" کے استعمال کی بیاقد بم صورتی ، جوافھارو یں صدی سے شعر وادب میں باتی ہیں بمنون کے

باد بمی ستعمل بین ع .... كماش في كرول كمرائ عدد كاس وم تحدين تحبرائے۔:

ع يو يتص ك وه حال كى دادخواه كا 200 44 ع . ایک تظراس برگرون بون ایدهم أدهر و کیکر كرول يون:

ع چارموں موں پنیں کا المرکس ريول يول: ع .. حم ي ب كريش مجمول و ، كب جرب و تيرول كو مجمول بول: ع ... عن ہر ہرنگ ش کیا کہوں ہوں ش کہ وہ کافر کيوں يوں:

ع .... ش كبول تفامت دل موزال كوتهونا بهدمو كبول تضا: ع - كيموزلفين كبموكاكل كبموده جند د عويثه ول تقا وعونثه والاتحا ع ... یہ بی چوں تھا کرول لے آپ نے میرا کہاں باعدها يو چموں تھا: ع - بوئ گاجب كرمع كرامدويم كا 82 0

ع قائده كياخون بوجاد عيث دوجاركا اوحاوے: ع .... و كيوا عادال أوجيث جاوعت شاغل كا خيال حاوے: ع - جب بعد شوق اميري دل آزاد آو ي :41 ع .... دكماؤن داغ دل تو جود عذيره آب تشركا : \_ >> ع مبوی کبال تلک برتف بین تاب ہم مهوي:

:00

200

ع .... آوی مری بالین پرتودل تفام کرآوے ع .... معترف ہوویں گے آب اٹی ی تقیرے ہم

۱۳۵۹ دوارت کی اشاعت کردنظام الدین متوان د الوی	تاريخ ادب اردول جلد جهارم)
بطأ وي ڪاس کو يک نظرو کھ	آوي کے: ع
جوہوئے اس سے خالی جمول بالعب طفلاں ب	
چند متروك الفاظ كا استعال ، جوافهاروي صدى جي مام اورانيسوي صدى ش	آج ڪاواد _
	بھی گرکم کم معیاری زبان کا ح
مواہے تی پروکش ای شدیک انداز حرکا ل کا	
جمكزاايك ويحمالها حيراجس فرفدت كاب	
ينظريز البمنكز اجودونك فابألنا	
- ذك جوم كرييتك آ كرم مرا كال تلك	
المحل جائ كربوا ع ق يكاس كروكا	
عل بے بدید کمانی کیا کیا بندگی شاہودا	
الواب من بوساليا قادات بل بنازى	
ووود پیراتسورا کے بٹھا کسوکا	
ول بین کسو کے دو مگر جیں درحنا ہم	
. زور در نظیم ہے ممنون ہے قسان دل کا	
-دردآ میزفز ل زور پ <sup>رهمی مجل</sup> س جی	E
وقف على آب سے كو ہر ك كار ب ان	
سيۇخ تا قا بادگر كى گرى	
بجماه زلف كاشاندست بهيت طول بحنيا	المجال: ع
- اٹکارصاف دہا ہے ہے تیم کے و لے	E
- فاک پر تیری کھونیک کرم کیجیگا	e
- رکھانیٹ ہے میرزن واو درگر بھے	
يونمي بمعوقه بيارسة بإنجمونه أيا	
- زوراس لقدر بمحوشة والور بمحويها	. 2
- ترى اس چېتم جاد ويس قيامت اچياد بث ہے	اچيان: ع
كابيده ناتوال بيرز ايان محك ببوا	عك: ع
يبال تنك وقف الم دات بيناشاه بوا	
- دوری ش جی مورد ا کوسیر وصل و محصول مول	2 :22
كه جول جول يمن لكا جا تا مول أو ل أول وه كالآنا ب	

المان ال محول المان الم

ع الله کرنگ شیخ چاکر قصد آووافقال ہے مسکرا ( بوائے مسکرا کر ) کی دانا ہے قلم کی ملٹ نے قویدلا مسکرا ای طرح بعض اللا فاور در مرد کا فریب استعمال مشکل

ب الماري المادة وورد وريب على المادة ورد وريب على المادة ورد وريب المادة ورد وريب المادة ورد وريب المادة ورد و المرية والمادة والمرية والموادة والمرية والموادة والمرادة والم

ظوت ﴿ (بَعِلَ عَظُوت ﴾ ع ﴿ وَهُودَ أَنَّ الْكِلْ بَوْطُوتْ ﴿ مُوَادَالِكَ تَرْبِ بِإِلَاتِ: تَرْبِ بِإِلَاتِ: تِهِمِي اللهِ عَلَيْهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ اللهِ

ہم تا آئو: جہا آئو: معلوم ہوتا ہے کہ سالفاع وروز مروفیر وال فراول میں استعمال ہوئے ہیں جران کے ابتدائی دور

ہے تین مرکق پر اردو بدہ ان قیال کی ہے کہ بھٹر حرک الفاق کی بدھ و توسیقی کی ان کے کام عمل موجد و پر مثل جان '' مجز ''متحل بورا بعد ہان'' کی '' می استعمال بواجہ کی ۔۔۔ دیکل ہے جان محرک اسٹ کی آگ کے لیکھ چاہلے کیا۔ اس کار میں'' کلنا'' کے ماقع اکو فوافس عمل کیا اعتمال کی مقا جہے کے بھی کو افراک دونیان'' کلنا'' کلیے جہ کہ میں کا مطالع ہے بدر کہا تاتا ہے بار مجز اردو متواد دورد بھے اسک کے بھی کو افراک دونیان'' کلنا'' کلیے جہ کہ مطالع ہے بدر کہا تاتا ہے بار مجز اردو تا دورد بھے

> کریاں دے گلو کو بوسہ پہلیے بار کردن تک شہ پہلیا باتھے اپنا آپ کی ایک بار کردن تک

ای طرح آدے، جادے کے ساتھ اس کی جدیے صورت ،'' آئے'' کھی فتی ہے۔ ایک فزال کی رویف ہی '' کُل آئے'' ہے' '' کُل آئے'' ہے'

جو کے تیر و کماں، صید انگلی کو تو اکل آئے حرم سے زقم کی خواہش میں سب آ ہوگل آئے

ای طرح براے ہے، پہلے ہے، کوئدے ہے کے ماتھ جدید ترصورت: جا ہے، 100 ہے، بہان ہے، آبان ہے وغیرہ کاری تی ہے: ا الله من المارود و بلد جدام) المرزة الدب الدود بلد جدام) مرده سے جائے النگ کرم کی شعط ذاتا ہے در دادہ وورد و برس کے جماع وجدہ جات ہے

اسی طرح" ایل دوال" کا استعمال معنون کے کام میں آکٹو ملنا ہے لیکن" و بال اور بیبال" کا استعمال بھی موجود

ع يال جان تك بحى و ي ي يروا تى وال يين

ع یان جان تاب کی دے چھے پروائی وال ایس ع طفیان کریدچس دم آگھوں نے کک کیایاں

ع کوچ کی جلدی یہاںواں کیا سبب تا فیر کا

ع ۔۔۔ ساعرو مینا اتھا اوب پیاں ع کھرہ اصلاآئے ڈنٹریاں سے دہاں تک

ع اکبات دال بحرال محدال کوس

ای طرح" افغال " بمی استفال میں آیا ہے اور" ففال " بمی ، افغال کی مثالیں اور آ چک میں" ففال " کی ہے دوسٹالین دیکھیے :

ع ... خاک گوجل کے ہوار نہ فغال ول ہے آھی ع ... فغال اس را والفت ہے کہ چھوڑا کا مراول میں

۔ علی الروابط سے بدورہ مجاوری ا جرزی داریاں اکو کر آجد آجہ جہ کا طور کا محدال کا آرائی اور اُن بہاد وسیاری من کر بیوسی ایک ہے۔ جد بلی سیکل کی میدورت السانی مطالات کا در موان ان جموائز کی ساتھ جائے اور ہادی کے جوروسی ایک اور اکا کا بھیا آرے جی بہتی ہے اُرووز کیا اس کا اُن اُن کی اُس

ساعیہ جات ہوں ہے۔ تھے دالوی بھی اس دور سے معتاز شام ہیں اور زبان سے معالمے ہیں وہ میک وقت دالوی بھی ہیں اور کھنوی کئی ۔اگے باب ہیں ہم تھے دالوی ہی کی شامری اور زبان کا مطالعد کریں گے۔ (۱) تکر میگزاری ای بالی با این این این میرجینگیم اندین امیده است ۱۳۳۳ مداد کارد به پیزی ۱۹۳۳ (۱) تکر کاردین که را ماده این مسلمی مرور میرانی می ۱۳۳۰ میرود با گیرین ترق اردور با دارد که با در ۱۹۳۳ و ۱۹۳۳ در میکند که دارد این میران میران میران میران میران میران میران میراند.

(۳) خشورة منا لب ( جلد ال ) مرتبطات مرحول مير شر ۱۳۸۳ مينوب يو ندر شواه ۱۹۹۹. (۴) يد كر المستوراتي در العلاوت كام را كان مرتبط مراجع مرتبط بالرخم الدواتي المرتبط المرتبط المرتبط المرتبط المواجع المرتبط المواجع المرتبط الم

[۵] محكن علار مصلی خان بلند مرحبة فاتن را ميدوي جمع ۵۱ يکش تر تی اوب لا بدوساعه او اور کليايت محون مرحبة و اکفر معربة باران دفله ميدارس معامله اولان مالي ميزون بود ۱۹۸۶،

ر میرید از با است می است و در این میرود این میرود این است. [1] ختیات اکترات بند کریم الدین دخیان به ۸۸ مهراه در فی ۱۸۸۸ اور" مرایا تخن محص نصوی مرجه افتار اسن می ۹۵.

> ( ) تا مجل حامون ( مثل این اتفاع مرجه که ایم الدین مدیلی ایم الدین مدید تا بودکن ۱۹۵۳ ( ) به ترکه هما داخوانگی تا شرفت کهای ایم میشن قدی استان کرایی مربع عد ( ) به دادگی مدافر از داخلی و حدید میشند و از داده این از این این از این استان کاروستان این استان میشند و میشان

(۱۰) تخشق نظار فواب مسلح خال بيشقة مرتب كلب في خال فاكن بحريدا ۵، بخش ترقى ادب لا بور۴ عداء (۱۱) شاه ما لهمة في آخل به از خارج شل بخش ترقى ادب لا بعر عداء

[۱۷] عندهٔ منتب النظم الدول مردور منتدر سنتران الرياد وفي من ۱۳۶۵ و وفي الماده و [۱۲] عمد مُنتئب النظم الدول مردور منتدر سنتران البران المردور في من ۱۳۶۵ و وفي المردور الماده و

۱۳۱) مجمود نفتر داند الشاقة م بعرف الفاقع وشيراني الم ۱۹۲۳ ( جاروه م ) معانها بسراع أورشي الا جور ۱۹۳۳ ا ۱۳۶۱ المتحاب و داران المام بشل مسياني معرف اكتراني برايا المواقع بالموجه ۴۲۳ و دفعي نا الدم كان عام ۱۹۹۹ ا

(١٥) كلفي عيدة ركول بالاءص ١٦٦

(۱۲) وستوراننصا منت مرتبا قباز تل خال ارشی و حاشیر م ۹ دیندوستان پرلی را میروستاه ۱۹٬۳۳۱

(۱۷) انتخاب دواوی گزار پالایمی ۴۹۳ (۱۸) طورنگیم مرید تو رانجس خال برس ۵۵ منطق طرید حاص آم کرد ۱۳۹۸ مد

0170,000,000,000,000 [19]

( ٢٠ ) وستوراندما ديد جوله بالاجي ١٩٠ عاشيه )

(۱۳) نند کردنالی دفی سر میداند خان سرویه کاشی احمد میان اختر جوده گزشمی مرب ۱۳۷۰ به مجموناتر قی اردو با کستان کراچی ۱۹۷۹ ه ۱۳۶۶ مجمومه خوجه ادارال مربعه ایمواله با ا

(۲۶) بدور سرز بلدان رس ۱۹۱۸ دار بادا (۲۳) طبقات نن جندا دشتن برطی تلمی نیز بران به کنتی شود کار بستی نقش موکز تیمیل جایی می ۱۳۱۱

(۱۳۳) طبقات تری به بندا و شش میرگی جمی نیز برای جمی نام برای به می نام که نوار کندل جایلی جمی ۱۳۱۱ (۱۳۳) اظهات مودن و نکه طبطه تنصا که در شدگی از موالد مرده به آن دم ۱۳۶۰ در در آماد که در ۱۳۶۰ میرود و ۱۳۸۰ در

(ra) كليات منون ايناص ra

روم من المساحد والمساور المساور المان الموادرة المشتر الاور 1997ء 1777ء كليات منون مرجدة اكترمه وتداريان الموادرة لمشتر الاور 1997ء هزاناً در بدود این نویجه این کار خود بریک بدار در این می داد تا مداد این کار خود این کار خود این کار خود این ک (۲) می این می این می این می در این بریک این کار این ماده می در آن می در این می در این می در این می در این می د (۱) می این کار این می در این می در بریک تاکه می در این کار این می در این می

## نواب محمداصغرعلى خال نتيم دبلوي

م کون فارد می که کاردون کی واقد جست ۱۳۹۰ تیجه کارون می شدند. می سید ۱۳۹۰ تیجه کارون می سید باز دستگی فان بیشنود انتجام کی الاستونی فان کی اید در ادارای فان کی است که ایستان می اید است که کی که می می کند. می کارد های ایستان می که ایستان می که ایستان می اید ایستان می که که در اید ایستان می که ایستان می که ایستان می برد این ایستان می که ایستان می که در ایستان می که در ایستان که بد ایستان که در ایستان که بدر شده ایستان می که در ایستان که در استان که در ایستان که در ایستان که در ایستان که در ایستان که در استان که در ایستان که در ایستان که در ایستان که در ایستان که در استان که در ایستان ک

میرزانجراسنزمی خان نے والموی (۱۳۱۴ه) ۱۳۸۰ه و ۱۳۸۹ می ۱۳۹۰ مارد ۱۳۲۰ ۱۳۵۰ و ۱۳۳۱ (۱۳۹۰) ۲ قابل خان کے بینچ اورد کلی سے کیکے معزو نگرانے بیتے تعلق رکھتے تھے یحکیم موسی خان موسی سے شاگر و رشید ہے بیٹود کا کی تشعرون شراس کا اظهار کیا ہے:

۔ شودگی گل شعروں جس اس کا اظہار کیا ہے: فصل حق ہے ہی کہ ہے شاگر و مومون تو تیم وعوم ہے سارے زمانے می تر ہے اشعار ک

می موان الافرایس در نظام نگیر سد می آمار سد در بدل آماد را بدا ی که می توان الافرایس در نظار آماد و با بدل کو کرد کامید از این می توان و نظار می از این می توان و که کامی با در کام کامی به در می توان و می توان و می توان ک منافق که این می توان می توان با می توان با در می توان می تا می توان می تا می توان می توان

ہوئے کے باوجرد ''تکلش میں '' (۱۳۰۶ء - ۱۳۱۵ء ) میں آن کا ذکر س کے ٹین کم کا کرنا کا کام ہوئی میں کی کے پارٹی تی انداز میر کھر ڈکھنٹر میں ہے۔ میں میں سرے حرارات انقد میٹل میں اور دلوگا کو این تکرکر '' گھران گل'' (۱ع-۱۳۵۲ء کا کھنٹر ہم میں تکنی آن کا ادرائی کا تکر کرم کا کی سے بھری ہوئی کے آگرے میں اور انسان کا تکر کرم کا ه مندراً و بدارود با مندریا در این مندر به مندر به مندر به مندر به مندر به مندر به مندریا در این مندر به مندرا شاه دو طرف الدود این این مندر از در اس اصوش خان در فروک شان می آنسید به تنظیم رخوف الدواری در این می شدند می میکند می مندر سید می کود این این می بیدا و در ما کرا و هدیس آن کی را بسید مندر می مای این این

زاد شکون سے استیم آباد ہے اب تو زاد شکون سے استیم آباد ہے اب تو بین ہے رہ کی دل میں کہ مرما نہ ما ہ ملکن بون اس قدر کرسمبر ہو کہائیس کی دورار خاند فرا

ملكس بيون من قدر كريمسر جو يكولي كرده بين استيد مات كود يا (مان الموافق بريتاني نما كافى هر جديد كل دم بريا باق بديها في مريد كافر الموافق المان المريد كارب قروع في بطور الموافق معاملة الموافق المو

ر میں بار سال میں کا حق واقع اور کار بالی ان انسان کی استان کی سطان کی سطان میں میں میں میں میں میں میں میر در وہ میں تو ان کار بیان انداز کی فران کورٹر کی برائی انسان کی اور دوسائے کے لیے کا باور انداز کا بھورا دی۔ '' تو انراع دوسائی کی انداز میں میں کار میں کا میں کار دوسائے کی انداز کی میں انداز کے انداز کا میں کار دوسائی '' تو انراع دوسائی کی میں کار میں کار دوسائی کا میں کار دوسائی کی دوسائی کی دوسائی کی میں کار میں کار میں کار

المراحية و المستوحة المستوحة

کیم نے ۱۳ ارمضان المبارک ۱۳۹۸ ما ۱۳۸۸ میں گھٹونکی واقات پائی بجیت سے معاصر کے ا نے قلعات تاریخ وقات کیے جن میں مقاطر کی شان امیر اور میرز امریکنی نایک عرف کچو دیک عاش کے ہے۔ قلعات کی متبال میں: (الاف)

(

بررقارسهاردوا جلدچارم) ۱۳۳۹ روایت کی اشاعت آنے والوی شد کلوران اوم از مجمن و بر شیم

باقف عدئ اهاش فرمود

باط تارخ الفاض فرمود شاعر بے مثل بود انا لفنہ (گھویک عاشق) (9)

المجاهد المساق المس محمد المواقع المساق المال مساق المساق ا

ان مجروبات فاید می بخش از میداند به می از این ما بدر این اندار می اندر بسال سال می از این می از استان می بخش ا موام می از این می می از می از این می می از این می این می از این می این می این می این می از این می این م

چراہیے تاریخی ہم الفسائی و منظوم (۱۸ مشاہ ۱۸ ۱۸ ۱۸ ۱۸ ۱۸ ۱۸ ۱۸ بطور ان کا در اسورے شائی جورہ جیساز کا مرکانگ کے ایک روسید نئی فول کشور نے کا م کی وڈار کو چرا مائے کا کہا تو آخوں نے انظام مشارک کردی اور کے کہا کا افسائی کا اور انداز کا مائے کہ کا مائے گفتا ہے کہا تھے تام

کلما یاں تک نسم وہلوی نے کہا آگے سے طوطا رام می نے [۱۱] اس کے بعد الف کیل کی دورری اور تیسری جلد کا منظوم اردورد پہنٹی طوطا رام شایان نے تیار کیا اور چی جلد عاری الدور علد چیام ) ۱۹۷۰ میل منطق تول مصور شده می از برا دواست که اشاعت آنیم دادی شادی ال کی تاریخ می ۱۸ ۲۹ میل منطق تول مشور نے چارحصوں شن " بنز او دواستان الله کیل نیز " سے نام

رسگان فی که انتظام استان میزان بیدا سروی بر نام در این با میزان با در استان به میزان با میزان با میزان با میزان در ان بیما با این این این با در انتظام که این این با در انتظام که این با در انتظام که این با در بیمان که این این با در این با در این با در با در این با

ئے مورش اور پوخش سے اتحاد کا دموی کیا ہے اور اپنی مروشی عدت کوئیش کیا ہے: اتحاد رال وضوں سے لکھتا ہے تھم فادان فطال ا

عم نے باونان اور علی سے سیارے میں انتخاب میں انتخاب کی اس انتخاب کی اس انتخاب کی سے مالک کے سے دائک کے انتخاب ک محدید میں کی احقاق اس ان میں انتخاب کی سے میں کہا ہے اور جو بھی کا سے سے ایجا انتخاب ہے اس کے اللہ بھی انتخاب م بھی ایک بھی انتخاب کی انتخاب کی اور انتخاب میں انتخاب کے اس کے باوجود ہے کہا کہ سے انتخاب کی انتخاب کی انتخاب جو ہے کہ ہے کہا ہے کہا کہ کی انتخاب کا اور انتخاب کی اس کے انتخاب کے انتخاب کی گھی تھی انتخاب کے انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کے انتخاب کے انتخاب کے لئے تھے ہے۔ میں میں میں میں کا انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کے لئے تھے ہے۔ میں میں میں میں میں کہا تھے گھی تھے ہے۔ میں میں میں میں کہا تھے کہا تھے ہے تھی ہے۔

ا۔ جگہ قریب ڈال ہے چوسے آئی کو ودکا کھوڑ کا کھوڑ کا کھوڑ کا کہ درکا ۲۔ اس کر ہوں کو انھیر شاہد سعود کا ول چیں حالم ہے مرسدہ اوسی شاطر کا اور مشتل چی رکھیا جاتی ہائی ہے در کے کہ میر آئ طور کا ہے۔

ر من العالمية بالماح بالمعتبرة من الأولام المستوان المست

والا ہونے کے باوجود مختلوں میں داد ملے گئی۔ ای طرح آن کی دو فرالیں رکھیے جن کے مطلح بیہ میں اور جر ویوں تاخ میں کھی گئی ہیں: خزل بچایا جب ہوا داید ہے سائل جیر کا اوک پیتاں نے حوا مختل جان سیر کا

کڑے دولت ش افلاب شانہ ہادی گئی ہے شہد کے ہوئے اللہ جاتا ہے کمر زغیر کا زیب کی ماجدت خیران کوئیس ہوتی تیم زیب کی ماجدت خیران کوئیس ہوتی تیم زیب کی ماجدت خیران کوئیس ہوتی تیم

ہے تھ ب وقت پر دوقی بھی کام آئی ب نبال نظا کو کھڑا فیس موتا ب بت مجز کا

الاب اکثر بربد طلقول کو کام آتا ہے کدایت دوح کی ہے جم کی پیشاک سے پیدا

الإدارات عندائر محتلف المستلفة عن البيام الاستفادة المجاهلة الما المحتلفة المدارات المستلفة المدارات المتحافظة المدارات المتحافظة المتح

نگ برناہ داست نکھنٹو کے تہذیق دهمتری ما حول سے ان کی طاحری کے حواج تا میں دوخل ہوا ہے۔ کہا بہے شھر نیکاتی ما لک ، فیلیڈ سے کہاں ہلتے ہیں، نہ موسی خالب کے باس امل دفل جس فور کا کی رہا مدید ننگل سے کام لیلنے ہیں، وہ کا تائے کمرز رہا میا ہدائشی وصفوی سے مطالب ہے ششائع کے بیا چھشھر پر ہیے جو

لکھنوی طرز کی رعایت کے دیگ میں رتھے ہوئے ہیں:

یش قر کیا ہوں کارواں کے کا ررواں ہوں گے امیر بندہ الانحول کو کرے گا آج 'بندا گوش کا

اس قدر ضعف ہل کر جیرا دان ملے گئی گئی گر آفا نہ سکا کے دیگا جیرا کا کے دیگا ہیں۔ کہ اللہ یہ زش کیا کیا نہ جوگا کے دیگا جیرا کے ایک گھڑ انفاظ کے اللہ کا میں گئی جیراں کا جیران کی جیران کا جیران کی جیران کی اس کے انسان کی کھڑ کی انسان کی کھڑ کی خوالے کی انسان کی کھڑ کی کھڑ کی کھڑ کی کھڑ کی گئی گئی گئی گئی گئی کے خوالے کی جیران کی کھڑ کی

بان کا میں جو ان عال کے کھلکو جو ان برحہ جادن کا جہاں تک کھی کہ نفا ہے گا جیری بالانی کا شہرہ سب ہے بالا ہوگیا کیا ول ش ادادہ ہے جہا بدھ مسر کر آئے ہے طور تھے طور تھے طور تھے

ر من بالمسابق المسابق المسابق

صرف چند الفاظ کایا چند نظوں کی تذکیر و تا نہیں کا العالیٰ تون کا ایعن نظفوں مثلاً تکعا، رکھا پر ، التوام کے ساتھ بتک بد نگانے کے کوئی بڑایا نمیا وی فرق نیس ہے۔ وہلی والوں نے مسبب شرورت کیس تکھا، رکھا پر تک بدیا ۱۳۵۰ روید بادد بونده برداد به در بادد به ۱۳۵۰ روید برداد برداد به در بادد برداد به در بادد برداد به در بادد برداد برداد

رہ ڈیر ( بھی قبر ): عدام ہے مردد کی رکزیدہ کا کور کا: عدام ان کور کے ایس نفا ہوتے ایس انمار

اَتَارَا: ع دَنْ يَنْ كَلَ إِنَالَا أَتَارَا أَكُنْ بِهِ تَا ولِنَا: ع حَمِّ البِيَّانِّي كَوْفُ فَ عامدو لِلْمَّ إِن

دھڑ کے دیا: ع --- دھڑ کے دیتا ہے گھے خواب پریٹال میرا مت: ع --- اب جان از کین کی تری مت قبیل جا تی

كوى ع كوى شهكال تم في يرى

نتا: ع دل ش روالها تومنائے کے کن مثلب آرے جارے: ع ندواب شارے نیاب دو کلارے ندو کرنا آرے ندو کرنا جارے

تجمد قرآ ما قدار الموادر کی پروگر ساتھ ہیں گئے کا کہ بہ مشابل کرنے ہیں گھی اور الدین کے بھی گھی اور الدین کے و کو الک الاقوار ویک کسی بھی اور الدین کا الدین کا کہ الدین کے الدین کے الدین کے الدین کا کہ الدین کا کہ الدین ک وی الواقع الدین کے الدین کا کہ الدین کا الدین ک وی الدین کے الدین کا الدین کا کہ الدین کا الدین الدین کا الدین کا الدین کا کہ الدین کا الدین کا کہ الدین کا الدین کا الدین کا الدین کا الدین کا کہ الدین کا الدین کار کا الدین کار کا الدین کار کا الدین کا الدین کا الدین کا الدین کا الدین کا الدین کا الدین

دا وہ 10 اس کے اس کے بان ڈن گئ ڈا کیس اور کم بات اس کرنے ہیں کہ ویدے نے وہ شعر میں جان کر ہا ہے۔ وڈنگی دینے تھتے جی سے محصور سے در ہے کہ شام فول کے بال سے گر بدیا اور شار امین سے اور فروہ والی طرح اگر مجاہد ہے کہ وہ وی کھیا جائے۔ مجابع میں مشام کی تھے وہ فول کی آز اکھیے مشام کھر آئی ہے۔

تھیم اپنی دابلوی دوامیت بھی بر قائم رہنے کی کوشش کرتے ہیں لیکن نکھنٹو کے تبذیعی ماحول کا دیگھہ د اثر اور پسند دائیس بھا بہا کر لے میا تا ہے۔ان کے باس دبلوی روایت ان اضطار میں انظر آتی ہے جہال

رواندن کی اشاعت (تیم د بلوی عرفي اوب اردوز جدر جارم) وہ خیال کو جذیے سے ملا کرشع کتے ہیں ۔ بی وہ کام ہے جو اُن کے استاد موس خال موس نے کیا تھا۔ اس ك يرتكس ناع في حذب كوات من فارج كرد ما القااد راس عمل بالمعن " طرز جديد" كارات بنايا القالة ناع ک شامری، جیدا کریم نفید آرے ہیں، مشقیرشامری ٹین ہے۔مشقیرشامری بطیرجذب کا یک قدم ٹین میل مکتی اورای لیے بیان حسن اُن کے بال تمایاں ہاور" طرز جدید" کا برد واعظم ہے۔ نات کے طرز جدید سرزيار جن شعراف شاعرى كى ان سب سر بال يكسال الور برطيال قد موجود بينكن ده جذب سارى ے۔خواجہ میر رفل آئن کی شامری کا وہ حصہ جوناع کے "طرز جدید" کے زیراث کیا گیاہے، جذب ماری ب يكن وه حصد، جوانصول نے است رنگ ش كها بيداس ش جذبيا بيدارنگ محول ويتا بيكريمي رنگ آن آ تکل کا اصل و حقق رنگ ہے جس پران کی شہرت و عظمت قائم ہے تھیم د ہلوی کے کلام کا ایک حصد ایسا ضرور ہے جہاں و الکستو کے رنگ ہے واسمن بھا کراہے ول کی بات جذبات کی زبان سے اداکر تے میں اور میں وہ کام ہے جو آج بھی برھنے والوں کو متاثر کرتا ہے لیکن وہ لکھنوی رقف میں اتنا جھیا اور ویا ہوا ہے کہ أے وعوند داعوند در کالنام و تا ہے مکن ہے کہ اس میں بیشتر کلام وہ ہو جود بلی میں کہا گیا اوریکن اس کو تنظیمان کرنے کی کوئی شہادت ادارے یاس فیس ہے۔" کلیات شیم" میں زیادہ تر کام وی ہے جو کھنو میں کہا گیا تھا۔اس کام کی تعلیات اور زبان کا مواج اس وقت کی تکھنوی زبان جیسا ہے۔اس میں ووقد یم الفاظ عام طور پرتیں لے جو تلق اور سالک کے بال نظر آئے ہیں سے اپنے استاد موس کی وقت بہندی کی روایت کوتو برقر ارر کھنے الي ليكن بدوقت ببندي ناتنج كي خيال آفريني ومضمون بندي بي زياده قريب بوجاتي بي الصنو من ميم كا

مثاللی ے حسن واد یاک بے واقعوں کے واسطے فیل تر کمن شانہ فرض مضمون كريمى شعراً كريول تو خوب يون كيد يونين متى فرال عاشقاند فرض نیم د ہلوی تھے موس کے شاگر دیتے لیکن تکسنؤ میں تھیم تھے اس لیے وود ونوں شیروں کی تہذیبی فضا اور حوارج شاعری سے فائدہ افعاتے ہیں۔ وہ کم ویش ان قیام متر وکات کوڑک کردیے ہیں جنسی ناتخ اور د شک نے ترک کیا تھااورای لیے ان کی زبان بکھنؤ کی زبان کے مطابق رہتی ہے۔ ای انداز لکرئے انھیں بکھنؤ میں مقبول بنا کراً متاہ وقت کا درجہ و یا اور متعدد تکھنوی شعرائے ان کے ساسنے زانو نے تلحذ نہ کیا۔ مطرز جدید'' ك علاوه جذب والاكلام ، جوأن ك كليات عن ملاب ، آج محى مثاثر كرتاب أن كي بدفو ليس يرب جن كمظع بديل:

زادينظرية قاكر شعرك مصن خداداؤ كاطرح مشاكل ، آرائش اور بناوك ياك اونا عاع يرمضون آ فری شعر می ازگی پیدا کرتی ہے اور معاملہ بندی وائی" عاشقان شاعری" سب برفرض فیس ہے

سفرےد شوارخواب كبتك ببت يوى منزل دوم ب مع ماکن کم کو باعض أفاة بستر كدرات كم ب كب اس زيس يه يحي آرميده بونا قفا المواس فاك كو برمول يريده بونا قفا

روايت كي اشاعت أنيم واوي که نه دیکی کا جھے دو تو پشمال ہو گا وه آیا بھی تو حیب کر پردهٔ اسرار پس آیا عاشق کے واسطے فیس رہم زماند قرش عادے سر کی حتم اتم کو آرزو کیا ہے

بوده ك كف جاتا بساياتي ترى ديواركا علوہ کماں کہاں ہے تہارے جمال کا آجائے گا جمونکا جوکوئی خواب عدم کا ميت ين خد مثل دو يرداند باس كا كاش كدآ فت جال شررا آ نسوجونا خضب كياكياندلائ كالدجوش آرزومرا اولے کی طرح آگھ میں ہر افتک بھا تھا أيك نفهرا آكله شراقو أيك دامن ش ربا

دو دن کی بات ہے کہ شریک بہار تھا جس طرح حاہے بلا تیرے ہی ارشاد ہیں سب مك لے على كامريد بلا جب اوهرآئ ورياض بحى بم دامن ساحل بين ركت آیا جو میرانام تو تمس کس می بل باے سے یاد رہے ہم کو بہت یاد کرو کے بہت داوں میں صیس آئے ہم نے دیکھاہ زندگی جب تک رہی کما کما گلق دل جس رے

اس سے مرتا مجھے اپنا تھل مال ہو کا قلق سے دم ابوں برخواصف دیداری آیا اے دل محصر نہ ماس عزیز و ماکانہ قرض موال لمر زیخن ہے تمہارے بعدا ہے ان فراول كے علاوہ مدین شعراور ديکھے: اس قدر للف تكون دوئتي برشے ميں ہے شعلوں میں آ فآپ میں اٹھے میں ماہ میں سولیں ہے۔ خاک جنگ حائیں گی آ تھیں كيتي جن شي الني الا و ي الني جهال تاب مجعی آغوش میں رہتا بھی رخساروں پر أنص زموا كرے كا جحه كو نادم فير كو وشن

تاريخاد بياردد ( جند جيارم )

مری وہ دکھائی علی مرد نے جھ کو ول پریشاں تھا سوآ نسویھی پریشاں ہو گئے كبابع تينة بواب تواسير فنس بول بين عاشق و وحش و وبوانه و رسوا کهه ک でダーニシンランルン روئے بداگر آئی تو عالم کو ڈیو وی ابرو چي هم جين جي چين ، زلف جي شکن جب اور سمی پر کوئی بیداد کرو کے كيال يسر بوئي اوقات باك ينده ثواز اویروپ ہوئے مطلعوں والی قر اور اور ان اشعار میں، جواویر دیے گئے ہیں، ہمیں جذب کی بھی می اور کمیں ادرای تیز اعسوں ہوتی ہے جس فے شعر ش اثر وتا تیری لے ذرای پر معادی ہے کین بہاں جذب خال

هم ناصح، طعن احباب، تكليب فراق ے ل کراس طرح نہیں آیا جس طرح مومن و فالب یا دومرے شعراک باں آتا ہے۔ شعرے مزاج برخور مجية يبال مى زورجذبه رئيل بكد مضون ير بهاوري الحسور بوتاب كرتيم ك باطن يس تحيق على إليك الى كليش بيوان كشعر كفي الركوكروي بي بيدور الت تكل بكول كريوا موجاتا بياتوأب ا کھا ڈ کر دوسری مبکہ لگائے ہے جوصورت حال بیدا ہوتی ہے، وہی دیلی ہے تھنڈ آئے رشیم وہلوی کے ساتھ جوئی اوران کی اپنی شاعری ، پر حموئی وقادر الکامی کے باوجود ماس طرح شیکل چول سی جس کی ان جس بوری ·

ر بدسیند. یک آنید الک ساله به ادار کسد دار کست و کار کرد اور کار دوران کار منظور می شد کار به ما فور پر منظور یک آنید الک ساله به باده الک سدار کست کار کست کار می اگر اید و ایران کار بود بری طرح می سوی می خوار کار کست می می به دو با با بدید اگر و منظور می اید رکت و در دار کست کور بری طرح سری میچ تران کی فراز کار کست

عکے: حجم اک طرز پر دیا تھیں ایس کر برلھ ولیے جانے ہے کہ کی جذب کی طرف کھی کچھ جائے ہے چاہ چھر کہ ساتھ میں احقا ہے آوائیں تا کے سیاستان کی اندر عامل آنا تا کہ کیا گئے۔

من ساجعت المساطعات المساطعات و المساطعات المساطعات المساطعات المساطعات المساطعات المساطعات المساطعات المساطعات المام المساطعات المساطعا

هم که به هم که به ما که به هم که به هم که به ما ما که به می به ما که ما که به ما ک

لکسنز کے زبانے کی تر ہمانی کرتا ہے۔ تیم شاعروں کے ایک اپنے فانواوے سے تعلق رکھتے ہیں جوآ نے والے زبانے میں بھی خوب پھلا چولا ۔ اس خانوا وے کا مانش شاہ نصیر دموس سے ہوتا شاہ حاتم میں جاتا ہے

روارس والاعراض لماي عاري ادوا جديدم) ادراس کا درمرامراموس وتیم ہے ہوتا ہوا امیر اللہ تعلیم ،مرزا مجھوریک ستم ظریف، ماشق تکھنوی اورحسرت موبانى تك كانتاب-لسافي مطالعه:

نسانی سطح چیم کی زبان معیاری زبان ہے تیم کے ہاں متروک الفاظ بھتن کے مقالے یس، خال

خال نظرة تے بن و فل كے مديندالفاظ أبكة وحدى جكداستعال بين آئے بن مثلاً ہم سوے ( ایجائے ہم نے سو یا ) : بر انگرااے دل قال بری مت میں ہم سوے ۔ " محطوط عالب "میں مجى الك بكرعاب في العاطرة استعال كيا --

ع على باللم جون يو يقي يلى تيرناز \_

ع كساطرة كوفي مواكس جاكوفي كل بوا دوستوں نے رودیا: ع دوستوں نے رودیا جب علی دیکھی اسے تیم

موس ك شاكر د بون ك ك نات اور القل ميرخي كي طرح اليم بحي الم صفت كوكش من إيسورت جع استعال كرت بين اوربياستعال متعدد جكرة ياب رحسرت موباني في تصاب كي ما عداد خاعدان مومن كى

شاعری کے ساتھ مخصوص ہے'' ۱۳۳۱ آتیم والوی کے ہاں اس کی چندمثالیں ویکھیے : ع رائ مکن فیل سمج طبیتوں کے داسطے سي طيئتول:

ع - تضم پکھون میں دست انداز یوں کا وقت آئے گا وست اعداز بول:

ع الله استرة وخاطر كي كثرتين 25 ع سني ري بل جه كويزي آفتين شيم آفتي:

ع ... دوناتوانیان بین کرجهم شعیف بر الزايال:

ع دل سے آتی تھیں جوء کس ہوری مردہ ک يُركن :

ع . برى خدمتنى كيس اب آ زاوكروو 100 ع آ فتي احات بن كيا كيالذتي يائ بوك لذتين أفتين

ع عالى د ماغيال شكير بعد مرك يمى عاتی و ما غمال : ع تشیم ففلت کی ټال رای ہے أمنذ رای بس قضا کی فیندس 12

ن کے علاوہ نیم کی زبان معیار کی اور جدید زبان ہے اور لکھنٹو کی جدید معیار کی زبان ہے مطابقت

رکتی ہے۔

دم الأكاف والمداخل عني المعارض والمداخل المسافق المسا

[1] منزگر وانشور الاحر باشد مهافی مربه با فران که بازی اعداد برخان کردگی بازد که ۱۵ در (۱۲ با المدسلی نوشتور شدم بهای برگری ۱۵ در استور فران شور برند کانشوند مشاهد (۱۳ با تیزگر وانشور مادار صربه مهافی مربه شفات رضوی مرب ۱۳۴۳ داداد نادگار قاسیکرازی ۱۹۹۹۰ میر مبدی حسین ۱۱ تا مجروح گلص (وقات براه مقر ۱۳۳۱ ه مطابق ۱۹۰۵ می ۱۹۰۳ ه ) غالب کے جیتے شاگرو تھے۔ اُن کے والدمرحسین فکار بھی، جیما کر "فکشن نے خار" میں شیفتہ ٢٦ نے اور" طبقات الشوائے ہندا میں فیلن اور کریم الدین [٣] نے تکھا کہ قالب ہی کے شاگر و جھے۔ ای لیے قالب اسے خطوط ش برمهدی محروح کو بھی میاں ، بھی میرمبدی اور بھی برخوروار کے الفاظ سے مخاطب کرتے ہیں۔ ما آ مجروح کی طرح ان کے بھائی میر مرفراز حسین کوبھی بہت عز رزر کھتے تھے جس کا انداز و بطلوط غالب کے ملاوہ أن كى طازمت كى علاق مي جوكوششين أنمول نے كيس، أن سے بھى لكايا جاسكا ہے۔ ميرحسين فكار كے نانا میر فقیراللهٔ فقیر بھی اپنے زیانے کے معروف شاعر نے جن کا ذکر اس دور کے اکثر تذکروں بیں آتا ہے۔ فکار کے بارے بیں" مکستان بخن" میں تکھاہے کردہ معنون کے شاگر دیتے اس ا

مرمهدی حسین محروح ویلی میں بیدا ہوئے ۔ کب بیدا ہوئے اس بات کا یافیس چا البت قباسا یا لک رام نے سال ولاوت ۱۸۳۳ استعین کیا ہے ۵۱ م۔ شابق اردو مازار جیں ان کا گھر تھا۔ ۱۸۵۷ می بعقاوت عظیم کے بعد جب انگریزوں نے آروہ بازار کوڈ حایا تو یہ کمر بھی اس کی لیٹ میں آ حمیا بخودا کی شعر ص محروح في اس كي الرف اشاره كيا عد:

اُن كا ب ويد تيل لوث ك اودا ير باد الموال ب المان كوركان ديل عد ۱۸۵۷ء کے بعد جب دیلی بر باوہوئی تو مجروح بھی اور بہت ہے و تی والوں کی طرح ایناوطن چھوڈ کریائی ہے ع کے اور انسار یوں سے محلّہ میں، جہاں مآتی بھی رہے تھے، آ ہے۔ ویلی کی برباوی اورا پی خانہ ویرانی کا ذكرا كثرا في فرالون بي كيا ي:

کیوں گا اُن ہے،اب جاؤں کمال کو یں اٹی خانہ بربادی سے خوش ہوں

مجی این آمندها لبرا پر کرکسان کی سالتی کی داران تخفیجی: ب به به برورج کی دما خالب هم مسالتی به ماروج در این مسالت رومو برادر برای مجروج کی ایک دومؤل کے ایک شعر میں برجس میں وفل موضور ماحق دولاغة "وفل" انظور دونتے استعمال بودا

ہے، غالب کی سلامتی کی وعالما تھتے ہیں:

یا خدا حضرت خالب کوسلامت رکھنا اب ایس نام سے باتی ہے تطان وطی "برگز" دولیف کا زعن شیں، جس شرموانا حالی کی ایک قول کی تربادی کا لوحد

آخرد أشعرون بثله أكلها بيين

عده الدريان المستواهد الم

بر المسابق المحافظ المسابق المحافظ المسابق المحافظ المدهد ولمكافئة على المحافظ المدهد ولما المحافظ ال

دروازے کے باہر فعیل کے متصل جوب جیں' ۲۱ اولن ہوئے ۔ لوح عزار برأن کے شاگر دنواب احد سعید

رهب ترق وهم طالب ترو برم بینه کاری اور معدی ما طال اور تصال اللیم کندنی احساس کی دجید بسته اثر و تا مجید به مؤجد به قصات مین و و قصد تا مرزم و فات می شامل به جو قالب کیاری حرار پر کنده به اور چس کا حوال مطالعه خالب شام

خال طالب كا قطعة ارتخ وفات كذه ٢٤- ١- ]-

روایت کیاشا عند/ برمیدی جرورج عارف وباردو بلدجارم) مروح كى تصانف، جن كاذ كر مخلف تريول مضائن اوركمايول بي آتا ب، يون

(١) انوارال عال: مجوات درول كريم تنظفاس كاب كاموضوع مين -(٢) بديدة الاند: الماحرى تعلد تطر عدمول اكرم وكل كم مالات كليم عن إلى [٨]

(٣) تاريخ كُوْرائب: ييكولْ يحولْ كالفول اور كالقول كا جود ب شي جروح ند ١٨١١ / ١٨١١ م

المسروب كياراس كاللمي أسؤر دشال يرري دام يور يم محفوظ ب-[٩] (٣) آیا ہے بلی فی شان مولی ملی: اس میں قرآ فی آیا ہے کا ترجہ اور شیعی مقائد کے مطابق ان کی آئیے روز شیخ

ک تی ہے۔۔ یکی تایاب ہے۔ مجروح کی اولی وعلی تصانب دو جن:

(۵) مظهرمعانی یعنی دیوان مجروح جس کی تفصیل اور آ چک ب-(١) تذكر والمم راز: يضعواكا تذكره يجس بالب في قارى ش ويايد كلما تها او جوكليات نا فارى فالبادر" في آبك" (فالب) كرومر عالي يش ش شاش جادر جس ساس بات كالبوت ما بك

ييتذكره للعاجاجا تقاميهمي فيرملون ادرناياب ب

مجروح لذائ انسان تصاور شراب نوش ك باوجود فديب يرائدان ركحة تصال كديمي مزان كا عازه ال بات ع بى لكا يا ما سكا ب كرافون في رصرف متعرفتين لكسى بين بكدا ي "ويوان اردد" ک اکثر حروف بھی کی پیلی فزل اوراکثر ووے زیادہ نعتیہ فزلیس التزام کے ساتھ شامل و بوان کی ہیں۔ یہ

الترام كى دومر يثاع كد يوان شي نيش مل فروجى كباب: مدعت ت ب ون رات مروح ہے اردو على ب حان كم مرمهدی مجروح شعرواوب کا اجها لماق رکتے تھے۔شاعری انھیں در فے میں فی تھی۔وہ اردو شاعرى كالك يز عدد ك جوف ركن تعدان كي شرت كالمل سب مال كدوياس عداي وا أن كرنام تكيم مح الل- عالب نے اسے الك علا ش اكليات كرافيوں نے جروح كرمو كرتم يب عالكيے جس ہے معلوم ہوا کہ مجروح نے باتی عداس ہویہ ہے اشاعت کے لیے نیس بھیے کہ وہ یا تو بہت ذاتی تھے یا أستاد ف أن ك مضامين شعر لين ك بار ب ين كوتكما تقايا بكر دو ضائع بوصى بإضائع كرد يد سي سيد

سادے فطوط اس وقت لکھے سے جب جروح یانی ہت، الور یا ہے ہور میں مقیم تھے۔ بہنا عظ عدفروری ١٨٥٨ كا عاور يهاسوال تطاعار جوري ١٨١٥ كا عـ

مجروح ك نام تطوط خالب ك مطالع ب ناول كي طرح كالك ايساز عدو، جيما جا كمّا كرداراً مجر كرمائة الديرة عالب كافدائى بحى بادرأن في و كرميت بحى كراب وردود

بے تکلف مجی ایں اور بوے بیارے آے تعالیعے ہیں۔ اگر خالب کے بینطوط سامنے ندآتے تو محروح کووہ شہرت حاصل نہ ہوتی جوآج آخیں حاصل ہاور نہ ان کا ذکر صرف اُن کی شاعری کے حوالے ہے ، تاریخ تاریخ دب دود بلدیجاری ۱۳۵۹ درایت کی اشاعت ایمرمیدی کارت

ادب میں آئد وومزا ما قالب کی شامری کے کیں زیادہ ان کی ذات سے بہت قریب ہیں۔ ایس منا عمال اور ول سے قد کم تعلق کے سب، مجروح کا دماغ مجمع اس دور کے صاحب جیشیت

ا من المستوان المستو

یادی پادھ کی ادر میدول کی جا میداد کی او ہے ہی حرص چیز سے ازام سے بھی اندر اور مارے سے اور اسے میداد اس کے جو جو کہ کو اید ہیں خود و کیکئے جاؤ می کی کہا ہے ہے کئی نے کہ رو اور چاہا کا مندار کارش ہونے کے لیے مجاوز ندجان میں موجود کی کھا کہ زر وال کو اور خوب آزا کا

ا جداد ما المساورة ا

سے ہیں۔ محق کو ایون کا سالم ہے مجود ت جب بھروج ہے اور کا معنا میں میں آخر ہی کہ تو ایس کی میں کا موج کہ ملاست کا چند کرتے ہیں: چند کرتے ہیں:

معتم تیں ہے مثال ہے ہورت ادرائی ملاسک ہے دوروہ ڈی ٹامول کی آرے ہیں۔ کی اُن پاکھی ہوری کا رواز کا راداری خاص ہی کی عمومی ہے افکار انگر منتقب ہے۔ رواز میٹنی ہے۔ اس عمار ڈورڈیان وادادی ہے۔ جمسی ایک زیاری پڑے ہے ادرائی انگر کے اس کے انداز میٹر کرنے ہیں:

ہے وی تھیک جو کو چروح کیوں نہ ہو صاحب زبال ہو تم

روایت کی اشاهت/میرمبدی جودح عاري ادب ارده ( علد جهارم) ووشوفی جوأن كاشعارش فتى ب،ووكى اى تهذيب كى رونىب زبان اورا ندا ترا كا حسب ان كى كام

يس معنى آخر في اور كرا أن شيس بيد وه آن ولي وفي معلوم بوقى بياس بيس ووقو اتا في بي نبيس بي جوعالب کی شاعری کا نیامہ ہے اور ای لیے مجروح کی شاعری فالب کے حزاج اور دیک بخن سے قطعی ہم آ جنگ نیمیں ے اور شاہدای لیے خالب نے بحروح کو کلساتھا کے تنسیس اے نظر ٹائی کی ضرورت فیص ہے۔" فوٹوں میں توو ى أهر فاني كرايا كرواور ويده وول كو تحقيق بين مشلول ركوية [11] بحروح كي شاهري بين رواجي عميهات و استایات، سیاق وسیاق کی تبدیلی کے اللیرائی معنی میں استعمال مورب میں جن معنی میں ووصد اول سے استعال ہوتے آئے ہیں۔ خالب نے ہی ان جمیعات و کتابات کو استعمال کیا ہے لیکن اُن کے ہاں معنی کے تعلق ے ان کا ساق وسماق بدل جاتا ہے اور شعر الع من ہے ہم آ بنگ ہوکر نیاداگ جگاتا ہے۔ مجروح اس داگ ے مناسب نہیں رکھتے۔ ان کے بال شاعری کی روایت وی راتی ہے جوتی۔ مجتوں، تاق لیل، ب ستون،شير ين فرباد، مكندر آيئية، جام جم. خطر بشيخ و زنار مسجد و بت خانة، سر و آزاد، زليجًا، يوسف، زندال، یاز ارمصر، جا و کنھاں ،صیا و بطوق ز کچیر ولیر وان کی شاعری شر بھی استثمال جور ہے ہیں تیکن وہ قاری کے ڈہمن كالآكيس برحائ بكرصرف موجودوم وج روايت كالكرادكرت إلى اوراس عقباد زفيل كرت سالحة فدراورد تی کی بر بادی ایک ایساموضوع شرور ب جوان کی شاعری میں ایسار تک جوتا ہے جوآج مجلی دلول میں اس ليار باتا ب كراس ش ايك بدى تهذيب ك خاشي كالوحشال ب-

جروح کی شاهری بقابر عشقیه شاهری به محربیده کسی محلقیه شاهری ب فلیسی اس دوایت شاهری میں ہوتی جلی آ رہی ہے۔ وہ اس کو اٹی شاعری میں ؤہراتے اور اس کی تحرار کرتے ہیں اور اس کے ان کی

عشاته شاعری او یری او یری معلوم موتی ہے۔ یہاں دب فرقت بھی ہادروسل وجر بھی ہے: ثب اجر عن آکھ کے نہ وی وہ پھرتے رے چھ بیدار عن محبوب کی بے وفائی بھی ہے اور وعد وخلافی بھی لیکن اظہار عشق کے باوجو وعشق کی وہ لیک اور لیزمیس ہے جو کسی

بھی یوے شاعر کے ہاں ول کو ہلا کر رکھ و بتی ہے۔ عشق کو و وا کیک ایسا موضوع کھتے ہیں جو بھی پر اعاقبیں ہوتا: منتق ہے ایک کرآ الب او ہے بروم ہوا ہرات کے ہوگا نہ پرانا برگز

مین اس عشق کی مجروح کے ہاں پر نوعیت ہے۔ کتا ی وہ کہا ہے، بس بس

2 12 L = 1 2 L بدو وطش نیل ہے جو میریا قالب کے ہاں نظر آتا ہے جک بیا لیک" فن" ہے جس کے ناات ہے بجروح خوب

خاق بہ عاشق کے فن میں ہے といいじこしのままと غالبادر جروح كي مزاج بن جي بعد إلمشر فين ہے۔ جروح كا إيك شعر ديكھے:

ين يتى كل كؤك كرجس يه بلل وی شاہ ادارا آشاں سے

تنش عمل تھ ۔ ووواد قان کے شاہ ڈو اور ہوم انگری ہے جس کی گلاو مورا آ طیال کی ان پر مجروع کے بان مؤلک سے اصادی حالیک کار تاہد بارا مات تے جس مجرک سے کا جوال کو راحک سے نام جرک سے کا چاہد والد کو راحک سے نام

اب فالب کایشعر بڑھے: مجدول ندرشک نے کرترے کمر کا نام اوں ہراک سے بوچتا ہوں کہ جاتان کدھر کوش

چیزا شرحک کے اور سے معرفا کام اول میں جراب سے پائیستا ہوں ار موادی انداز ایسا ای طرح کاروں کا ایشام پڑھے: ہم جانتے میں کام بیا کی ادا کے بیں کو ادر سے آتے آپ نے دارائیمی کھے

اب ان کے استاد غالب کا پیشمر پڑھے: اس مادگی پیکن شرم جائے اے غدا گڑتے ہیں اور ہاتھ شرکتو اد کی ٹیمن

جوری نے اپنے استان معنائیں تو لیے ہیں تکن ان کوسینے دواجی اعدادی سے اپنے کردا ہے۔ کران کا همر خالب کے هم سے ماسے منے اسور نے لگا ہے۔ دو خالب سے چینیے شائر دوونے کے باوجود مگرز خالب کوسرے سے مجھے خاتمین جن

ان ہے ہے 'ن میں ہیمات ۔ اگر عانقا اس سرسان جو ب سے انداز طرف ہیر تاہیے: طرز کا 'حضرت خالب کی 'خلع جواگر ای کے دوموجود دواتی شامری کا اماد دو گرار کرتے رہتے ہیں اور اس گرارے دو ملگ کی دجود شار ڈائے

جويقية وليب إدرجس كى ترجمانى درجة والى اشعاد كردب ين:

رواين کي اشاعت/ برميدي اوروح بائے جروح، کیاں تیما انتخاہ ہوگا مے بی تو کیا تھے جاتا بھی تو کیا جاتا اے حضرت کن تم نے ول بھی نہ ایکا جانا یہ تو سیحد مثق کا انداز سے بایا جاتا ایمال سے کیو مارو پھر مس سے رہا جاتا ہ 2ے ہورے اس مایما کا فرصب عراق كم ادر يهي كام بهت

واو کیا خوب آپ کی ہے جھیٹ

فع صاحب ہے بہت باد ہُ گل قام لذیذ اس کے بینے کا د کھولیں جو آ بھار یار کی وشنی ، مرا اخلاص یار اینے کی برائے جی وه مجرت رے چھے بداری تسب اگری ہے تو کیا کیا گیاں تیں ہے بہت وور کا اس منزل ویران ہے و کھاؤ واس ہے بندھا لائی کریان مح کو جرجتهش لب و محصت ای بات کو یا جائے دب سائے بارآئے تو گار کیوں کررہا جائے حرا ہ نام سلے ہی خانہ فراب ہے عل عبل بم بحي آكر رو ط

كي چاعشرادريز يصاورويكم كرداغ ان سے كتے قريب جي \_ووداغ جوذوق ك شاكرد جي اورووادق

نہ تو ونیا ہی میسر ہے نہ دی کے اساب غیروں کو بھلا سکھے اور جھ کو برا مانا محروح ہونے ماکل تمن آفت دوران پر - 725 Suz 18- 1 41 4 کل نشے میں تھا وہ بت سحد میں گرآ جا تا نہ تے تم فیرے کمر کا ہے لین رندی ومنی و سے خواری و شاہد بازی يدسارى فرال حس كالمطلع بيب:

تارز فجاد ساردوز علد حماري

ول كومير ، أثرا ليا تهت يك مة المشعرة ورويكي: ہوند ہی جائے رہ جاؤے گر چکولو کے وں بشر کیا ملک ہمی لھائس

بادگار زباند جی ووثوں الم و درو و رغ و ب تاتي عب جريس آكه كلف شدوى زاری و ہے قراری وخواری و ہے کسی ول على آ يشے اور سر وہ عالم يحم الي جو كل جلد، يقيل ب وب وصلت كيا حال ول اس شوخ عظكر سے كها جائے شیم نہ سے دکھ کے خورشید کو، کی ہے عى نے كيا كديمر بے كمر آ دركيا كياں؟ ماغ عالم كو جو ديكما بے ثاب يك رنگ خن جب اس تبذيب كرائ عداد قريب آتا عدة وه زبان كي شاهري يرة مات إلى الي اشعار بھی ان کے دیوان میں خاصی تعداو میں لختے ہیں۔ زبان کی شاعری اس روایت کا مزاج ہے۔ یہی رنگ آ سے قال کرواغ د ہلوی کے بال کھرتا ہے اور اضیں اپنے وور کا مقبول ترین شاھر بناویتا ہے۔ بمرمیدی مجروح

> جوار فتى مطارتهذيب كمتازشام تق وہ میری لاش پر اولے یہ بنس کر

بھلا صاحب ہمیں ویے ہو دم کیا

\(\sigma \) \(\sig

TO THE WHITE THE PROPERTY OF T

یر کار رئے نے اب کی وہا ہے ہو ترقع پر کی چیک میں، عالب کا ول دوم میڈ تھا۔ ان کے لوچا حوار کے لیے تحک مارٹی ان کے ایسار مداری کارپینے چاہد ان میں تھی ہے گرا ہوا ہے ان بات کے مالیہ آ ساور کی شمار کر کے مالی کارپینی کے انداز کارپینی کا سال کارپینی کے دیگر والے سے کارپینی کے مالی کے مالیو کے معاقد دوم انرٹیا تو ب بھی بھیر ذروج کے مسائل کے واضا کے مطالب کے انداز کے مسائلے کا مسائلے کا مسائلے کا بھیر ساتھ انسان کی مسائلے کا انداز میں تھیر انسان کے انداز کے مسائلے کا دیکھیا گیا۔ ساتا تا تات کے لیے گار کیا میں مالی کا کہ اور بھیر ان کارپینی کارپینی کارپینی کارپینی کارپینی کارپینی کارپینی

منا الانتصاف من ميتون الدين مثل كالانتهاج المثان المنتهاج التأكيلة بمثان المنتها المنتها المنتها المنتها المنت يعرب مدى الاورات خاص المنتها المنتهاء المنت

ليا- [۱۴] لسانی مطالعه:

مجرور تی زبان وی بے جو آئ بولی جاتی ہے۔شاھری علی آن کی زبان جدیدارووز بان کا تھرا مواروپ ہے لیکن چند باقی ایک میں جن کو بیال بیان کیا جاتا ہے مثلا اس تصریح سن ہے ' کا استعمال زاید ہے۔ طرور با حسن نے تیرے بیال کو کا انشاد کا ای اطراع میں دو کا اور فات کے انسان کا معلقے کا استعمال ، جے تاریخ اور دکشار نے طالب تا اور قال ہو آر اردیا

ای طرح ہندوی اورفازی تفتول کے درمیان وصلت کا استعمال ، بیے تائج اور دلک نے قلال بھا قامدہ قرار دیا تھا۔ بجر وقت کے ہاں وائز صلف کے استعمال کی وہی صورت کتی ہے جوشاہ حاتم سے لیے کر د بلی کے یومرے تھوا کے ان انتزام کے ساتھ لیچ ہے:

کیاب احزام مصاحب محاب: اس سے بھتے کے بچوٹین اسیاب وہ تعافل شعار و میں ہے تاب رہ میں طوفان ہو ویا گرواب سمتنی مت روک، ہر جہ یادا یاد

ان با هو ما الماها المنظم ا المنظم ا

اللِي أنصوًا ب مؤنث كين اقد مين أن كريخ فيس كرسكا في وسائس كومؤنث ذركون كا." مجروح كي إن أيك آوجها" والله "" إن " على الماجة كروت كي ما تحد التوسيق من من بيكم

ال ي دور بوال كي الماري الماري الم

یاں : ع --آپیاں کیوں کہآئے پہنے ہیں عالب می س زائے کے مطابق " موج" کو" موج" کھتے اور پولٹے تھے۔ یہ س زائے کی گئے

زبان آبی۔ آن آب بغیرلون کے بولنے اور تکھتے ہیں۔ بحرون کے بال بیلون کے ساتھ ہے: ''سوٹچے'' ؛ جان دینے کو ہم ہوئے صاخر اب کو گیا اور سوٹچے قدیمر

به مجروع ای سونی شرویا اول سدایل لاحقه "من" کا استمال:

و حدید بی جاستن وه گالیوں کی چیز وہ طرار پن کہاں جمرح اس کو دیکی سے مستول ہو گئے

باقی ران مروز معرود محاور ووی ب جوآج کی معیاری زبان می شامل ب اور تصابولا جاتا ب

ارتأدب اردود بلد چارم: ۲۹۵ روایت کی اشامت ایرمیدی مجروع حواقی:

ودا عالم سند ما فی شاه م چهانی شدی که پرمیدک کسی و دانها مدید می آنه با سد مده ساخته به به کانها با سد مده ساخته به به کانها با مده به این می مده ساخته به این می است. است در اس

رای با وی موهای بین به بین استودی (۲۰ با ۱۳۵۶ کارس) میده کارد از ۱۳ با در ۱۳ با د (۲۰ با شروط فرد فرد این ایر در مرجد برای از مربد میگری و کرد بسیان میده این استود می میده از ۱۳ با در ۱۳ با در این استود می میده از ۱۳ با در این این استود می میده از این این استود می میده از این استود از این استود می میده از این استود این استود از این این استود از این این استود از این این این استود از این استود از این استود از این استود از این استود

## قرمان علی خاں بیک سالگ

آ کے جیدا کرا جراکھا کیا ہے: شخعا مشا

ی بین اختر کار می این برا از بین میشود این به میشود به میشود به میشود این میشود به میششود این میشود به میشود ب میشود به می این به میشود به میشود

۱۸۵۷ میران که دود ولی می ریسیدگان جدب بندان کا طم باید برداد دولی به جند کرک آخرین از کودهای سے انگال دیا اندیکر جیس آخرین اس نے دوبارد دولی به بقد کرک اینا انتداد عمال کیا اور با انتخاب اندر داری افزار کان کیداد واکد کرک کی دانو تر مالک کیا دارات افزار بیش کلید بران کار زندگی می مودن و دود در می کاران کے تھا کما دور شامی می آنا بهد بشدید کانست ساج داری جائی کا با می افزار دور در دور در کاران کے تھا کما دور شامی می آنا بهد تبدید کانست ساج داری جائی کا

تيزكتا ب وم بدم شمشير

ہوں میں وہ سفتی کہ ہرسفاک

روایت کی اشامت/قرمان کی سالک جھ کو کھاتے میں نہ ہو تاخیر وہ توست سے میرے داس کے 10 15 de 15 20 10 15 رقل لمال يو نطر تحمير

باتھ آ مائے کر کی سے زیر کام اجما کروں برا موجائے جا بون گر از دیار دولت و جاه حالال كر مين موم كل جل ا یک رہا کی چر بھی اٹی حالت زار کا انتہار کیا ہے۔ كيت بين كمناك رفي و ورووقم ، عمر

تاریخ اوسیاردو (جلد جیارم)

فم ے بھی نہ ہو کی تاری کم عر

، فرماد نے کب بھاڑ کانا ہوگا جس طورے کانتے ہیں سالک ہم عمر ان کے والی حالات تو کہیں نہیں ملتے لیکن کلیات سالک کے مطالعہ ہے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا نام بھی اتھر مزوں کی سیاہ فیرست میں شامل تھا۔ وہ مخبروں ہے ڈرے ہوئے تھے اورا ہے ووست تنظل مسین خال كوك كومال احوال كرفيع متقوم ومؤلكها تعاجس كالكرشعريب

المام کا مرک کے ایما معلوم کو تو تسکیل کا مرک کے ایما معلوم کی ایما معلوم ١٨٥٤ ، تع يعد حس طرح الكرية ول في الله خايا اورب شاراتوكون اور متحد شيراوون كول كروياس يم

سب واقف میں ١٨٥٨ ، كآ فريس مكد وكوريائے عام معافى كالعان كيا تو بہت سے لوگ وفي وائيس آ مے ۔ سالک بھی کمی وقت میں وکیے بھال کر الورے ویل آ کے اور علاق سعاش عی سرکرواں رہے۔ فالب ك أيك الدينام على المورور كم ماريخ ١٨ ١٢ م علوم بوتا بي كرمرزاة البسا لك اوران ك بعالى رضوان کی طاؤمت کے لیے کوشش کررہے تھے۔ قالب نے اپنے عط میں اکسا ہے کر املیکی ور سالک ورضوان) ك مقدمة كوطبيعت امكان يرتجاوز دور مي وظل زكرول كا- بان اكرخود جحص يوجيس مح يامير ساست وَكُرْ آ حائے گا تو میں انچھی طرح کہوں گا ۔ برانسانٹا اگرید دونوں بھائی یا اُن میں ہے ایک دفیق ہو گیا، جو س آمام عر يخوشي كرد رجائ - "(١) يكن عالب كوكام إلى يس وفي-

١٨٥٤ ير آخر مين الكريزون نے مارہ سال شيودان تنگه كو وادث تخت مان ليا اور الكبت مقرر کردیا۔ ۱۸۲۳ مثل را جا شیووان منگلہ کے سارے افتیارات بھال ہوئے۔" کلیات سالک" میں واقعیدے راجا کی مدح میں مطنے ہیں جن میں اپنی زیوں حالی کا وکر کیا ہے۔ان کے علاوہ ایک ترکیب بند (مدحیہ) اور تين قلعات (مدحيه) بھي کليات ميں لئے إلى اس زبانے مين ولى كے بحر شعراطا سالك، مجروح ،امراة مرزا ،انورا درظیم و بلوی و غیر و بھی الور میں جمع ہو گئے تھے۔غالبّا ای زیائے میں سالک مہارا جا کے وکیل مقرر وے[2] دوسال بعدان سے چوٹے بمائی شمشادیلی بیک رضوان بھی الورش سمی الل متعب بر ظارم ہو گئے ۔ بدورسالک کی زندگی کا پُر سکون دور تھا۔ اُن کے مالی حالات بہتر ہو گئے تھے لین اعداء میں بد ا تظامی کا افزام لگا کر اگریزوں نے را جا شیووان شکھ بمادر کوسعزول کرویا اوران کے بیشتر متوسلین وال کو بھی برخاست کرویا۔ سالک اور رضوان مجی ان میں شامل نتے۔ یہ دونوں بھائی پھر دیلی آ کے اور جاند عی سالک

رواست كالشاعب كأراد كالرساك تاريخاد باردوا جلد جارم) يمال سائے بھاك ياس ميرة ياد (وكن) علے كا رضوان دفى على مرب جال سالك ك حيرة باد

علے جانے کے جارسال بعد ١٢٩٣ه م ١٧٥١ه من رضوان نے وفات یائی جیدا كر تعليد تاريخ وفات ے برآ مربوتا ہے [۸] ایک ریا فی ش آلصا ہے کہ: ع - دوری کے الم جار برس تک تھنے کویا سال وفات رضوان ١٢٩٢ ه عدد ووري ك جار سال كم كروي جاكين تو والى عددة إو جائ كا سال يعنى ١٨٨٥ ١٨٥ - ١٨٥ مراسة تا عادر كاروائي فيس آسة اور باقي زعركي ويس كزاروى - ويس ووصيفة تعلیمات بیں طازم ہوئے جس کے ناظم نواب الالک سیدسین بگرای ہے۔ 'مخزن الفوائد'' کے نام ہے جورسال سيدسين بالراى في جارى كيا تماس من وه نصرف شريك رب بالكاس ك لي بهت عد مضاين اردونتر ش بحى كليه [9]-

قربان بلی بیک سالک کے میار میٹیاں: امراؤ تنظم، انوری تنظم، اکبری تنظم اور و تنظم اور دو سے جحر

مرزاخان عابداور حيدرمرزا حيدرو قلندر تقے لڑے دونوں شاعر تھے۔سب سے مچھوٹی بٹی رقبہ بیکم کی شادی اورنگ آباد کے ایک وکیل سید احد حسن مودودی ہے ہوئی تھی ۔ رقید بیگم کے بطن سے کی اولاوس ہو تھی جن يس س دو نامور بوئ - ايك ايوالخير مودودي اور ووسر ملكر اسلام ايوالا في مودودي - مولانا الوالا في مودودی کی شادی ان کی بوی خالدامراؤ بیگم کی توای سے بولی [ ۱۰] قربان علی بیک سالک مواد تا اجال علی مودودي كے حقیق نانا تھے۔

اوراب قربان على بيك سالك كى شاعرى كم مطاعد يبل يدمناسب بوكا كران ك سال ولادت اورسال وفات كالنين محى كرايا جائ \_ "ذكرو" روز روش" بي مظر حسين صان تكها ي ك"ان وقت وہشر حیدرآ باد کے رکھن کی مازمت میں سربائد ہیں اورا پلی تمر کے ۵۷ ویں سال میں ہیں۔ بیا مجی لکھا ك أن كانام و يساقو باب مين عن آنا جا بير تقالين جب بير قبيل احر أبيل سو اني في قربان إلى بيك سالك ك مالات في يهيدة ويدة كروباب من تك يميل وي جيب وكا قداس لي نابورباب ق مي ورج كرويا-[11] "روز روثن" ٢٩٧١ ه ي تمام مواجيها كرخاحمة "كتاب كران الفاظ به والشح موتاب كر" اس كتاب (روز روش ) نز بت نصاب بست وهم شهرری الاول سنة سادس وتسعین از بائنة تالث عشر (سال ١٣٩٧هـ) بالجام رسيد" [17] خودصا حب تذكره مظفر حسين صبائے "بہين بوستان طبال" (١٣٩٧ه ) ب الح أصنيف كا سال تاليف نكالا ب- بيتذكره ١٣٩٤ هذى كالم بالطبع جواد ١٣٦ الدراى سال، جب كرقر بان بل بيك سالك ا پی عمر کے ستاون ویں سال سے گزرر ہے تھے، انھوں نے وفات پائی جیسا کر قدر بگرا ی کے قلعہ تاریخ وفات كة خرى معرع ع جى واضح بوتا ب: ع فاقواب قربان على سالك بزار افسوى مرد". (١٣٩٤ه ) ان شوابر سے ان كا سال ولا وت دوفات دونو ب واضح بوجاتے بين ليخني جب ١٢٩٤ه مين وفات یائی تو وہ اپنی عمر کے عدد ویں سال سے گزررہے تھے۔ای حماب سے اگر عام عص سے عدد کھٹا ویے جا كي قرما لك كامال ولاوت ١٢٠٠ مرة مرووع بجر ويدوى كرمطابق ١٢٩٢-١٢٩١ مودا بـ ١٢٩٤ ۱۰۰۵ مردن میدود بارید بیداری ا مراکب اعداد مال وقال سے ۱۳۵۱ مالا فاق کار مین کی توج م ۱۳۹۵ ۱۳۵۵ مود بر ۱۳۵۹ ماده کو تا سید (۱۳۹۳) میداد استا گویا سال جدی ۱۳۵۵ میک مالی شد ناشته می معرف ۱۹ دن باتی شد از کرد "دوز دران" ۱۳۵۲ هم کی وقت

چھپا۔ اس سے دائنج ہوا کہ دہ نے سالگ کے دقت جیسوی سال ۱۸۸۸ مقا۔ سالگ کے آوروہ فاری کام موروش کے اعداد و ہوتا ہے کران کی تینم انکی ہوئی تجی اوران کا خداق ۔ شعر ای ترفیہ ہے کا ترجید یا فوقع اسس میں ویل پر چار کروان ہوئے تھے۔ پہلے قریان تکاس کرتے تھے ۔ مجر

شعروای جمذ دیب کا تربیت یا فتاد تقامش میں وہ بلی یو حکر جوان ہوئے تھے۔ پہلے قربان گھس کرتے تھے، گھر سالک گھس افتیاد کیا۔ صاد دالوی نے تکھائے کہ'' پہلے اپنیڈ ٹام کی متنا میت سے قربان گھس ۔۔ اوراب کد سرز اسدانشد خان قالب کی شاگر دی کی راہ عمل الوک کرتا ہے، تھس سالک مقرر کیا ہے'' و 18

قربان بلی بیگ سالک اردود فاری دونو بن زبانو بن کے شاعر تھے۔ فاری دیوان ناپید سے ادر صرف

روسول علی روسال کار دارد دارگ کے لیے بدی دی اور ایک رکا سیک کے لیے تھا کہ الاور کے بھی۔

الک الایون کار آئی رائی کار اللہ کی افزار کردہ میں کا کی دارو ایک میں میں کار اللہ کار الہ کار اللہ کا

تفاد (بدجہ و تاریق کے ملاو مخس، مسدس، ترکیب بند، ترشی بند، شرق شوب، واموضت، مراثی مسلام، سرا سب می امنا ف موجود بین میرف" آجؤ ایک ایک منف بخن ہے جوان کے کلیات میں فیص کمی اور ان کے \* عنتم. \* در شار البدار در البدار ا در البدار ال وقد كالمعادر الإنسان البدار البدار

کوئی تو بات بلی کی گلے کے اللہ مشتری میں مشتری کی آجامت ہی سی کا استخداد میں سی سی میں مشتری کی استخداد میں سی ''خطوع خالب'' بینی دوخطوط سالک کے نام میں اور دوخلان کے بیانی رضوان کے بیانی میں استخداد میں کی استخدار کی ساح ان کا ذکر ملازمت کے مسلط میں معانی کے نام مجمل خلوں میں مثل ہے دور کارونے کے نام ایک ملا میں تیز کے

ان کا قرار ما ذرات کے تعلیم میں مطابی کے نام میں خطوں میں مالے ہے اور نکروج کے نام ایک کا میں میر کے معرباً پر سالک کی گرونگانے کی آخر دیا ہے کہ اس سے فقر واض کا اللہ کا تعلق باز کا برائے کے ایک انداز میں مستر حتر العلل میں کشور ہوتا ہے ہے۔

ہارے رافع مرش کا حال کھو ۔ خدا کرے جب جاتی دی ہو۔ تنورتی حاصل ہوگئی ہو۔ چرصاحب کیج جس ع – تندرتی بڑا دفت ہے۔ ہائے قائن معرف مرزا قربان بلی بیکسرا لک نے کیا خرب بم پیمایا ہے۔ کھاکی بندرآ ہے:

هی وی آن از بر برای از برای از در برای سود این می سودگی این می سود

دواسید ٹن کے شام و بیں مصال ترزیب نے جس نے تاہم اوا احدادہ جا ب چوی سے تھروں سے اوجھی ہودی تھے۔ ساک اس دواب سے کا تحرادہ ان حدیث ہے شام وہیں۔ ساک کے سکتام کو بڑھے تھے تو دہ مود اواز ان وزیان دویان معجب مایال اور دوا تھی اعجب انگی

حال ہے۔ ان سکام می گرا اعجاد ہے حکل ہے کہ فی احوا تی کیا جائی ہے۔ وہ دواج اس خاص ہے۔ اگر سکامی سال کا جوال ہے کہ ان ایک میں اس ایک اس طور ان کی کا ایک ایک ایک ایک اس کا میں کا میں اس کا میں اس ک اگر سکامی سکامی اس کا میں اس ک میں کے لئے میں اسٹوم کی اس کا اس کا دور ان کا میں اس کا میں کا میں اس کا میں کا میں میں میں میں کہ کے اس کا می میں کے لئے میں اسٹوم کی اس کا میں کا دور ان کے اس کا میں کا م اسے استان میں میں ایک میں کا میں استان میں استان میں استان میں استان کی جمہ کا میں استان میں استان میں استان م مجال اس استان میں استان میں استان میں آئے بیان عمل آئے جس اسروا العمیال جمہ استان میں اور وہ آئے بات وہ مثال ا مجمع بھی میں سے شام طوار کر دائے:

کان هند چی به نید خطریان آمه بازی و انسان بری بی این بری این بیشتری با این بیشتری با این بیشتری بری این بیشتری به در بیشتری بیشتری بیشتری با این بیشتری با این بیشتری بیشتری بیشتری بازی بیشتری بازی بیشتری بازی بیشتری بیشتر میشتری بیشتری میشتری بیشتری بیشتری

کرونتا ہے: رسید منزود کر اوام فر خوابد ماند ہے: اور اس طرح منی جذائی افزائسکین الک ( کیشنارس ) کی صورت احتیار کرایت ہے ۔ اور اس طرح منی جذائی افزائسکین الک ( کیشنارس ) کی صورت احتیار کرایت ہے ۔

ادران طرح محق بیذها فی افزشسکین قلب( کیتیتارس) کی صورت انتیا اگر کیتا ہے۔ و آنی کی بیا وی ادرسان ترقی ہے کی جازی کا ذکر فوٹ لیات سے اشعار میں مجسی کیا ہے بلکہ بہری چروہ شعر کی ایک فوٹ کی کردویف میں "و" و فحل" ہے:

مس کا پھر کا ہے ول کس سے سنا جاتا ہے کون ایسا ہے کہ جو جس سے بیان دلی محشر فدر سے بھی مٹ ند سکا اس کا وجود

حرِ فدر ہے جی مث نہ سکا اس کا وجود ہے الگ عالم قائی ہے جیان وفل من کے برشعر پہنا تکمیس نہ یوں کیوں کرنم ناک مالک قم زود ہے مرشہ خوان وفی

یکی چنہ باتی صورت قانونی وہ ہے تھے تھے اس مرحیک ہے جد دخ این کی صدرت کا این کا ہدائت ہے۔ ہے قانوپ الک سے موجد ہے اور اس کا دوران وہ قانونی النصوب کی کرے ہے جہ اس ایس اور اس کا دوران میں اس اور اس کا مرحمہ ہے کہ میں بھر اس کا دوران ہے ہیں ہے اس کا میں اس کا میں اس کا میں بھر ہے کہ میں میں میں کہ کا کہ ایک ہدا ہو کے ہیں سے الک میرون ہے اس اور کے اور اس کے اور اس کے اس کے اس کے اس سے میرون میں کرانے کہ ہواں

ر این میں اور انداز میں اور انداز ا

فزل سالک کی محبوب معنب بخن ہے۔ سالک نے اپنے دونوں اُسٹاووں لینی موس وغالب ہے

روایت کی اشاعت کر بان بخی سالک عارفاد سياردوا جلد جارم فين أضايا بهاوريك وقت ان دونول كركون كى يروى كرك فزيس كى يين الحرزموس شرعش مازى ورہے پر دبتا ہے اور زبان کومتی فیزی کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے۔ موس کی فوزل میں معاملہ بندی، عام معاملہ بندی سے جیسی جعفر على صرت اور جراكت كے بال تظرآ كى ب، اللق ب -اس ميں ابتدال يا سوتيان ین فیس ہے۔ اس دور ش معاملہ بندی موسی کے زیرار ، بھرے مقبول بوجاتی ہے۔ سالک نے بھی طرز موس کا بدرنگ نجیدگی کے ساتھ استعمال کیا ہے اور اس طرح استعمال کیا ہے کہ بدرنگ خن موس کا سامعلوم

مونے لگنا ہے خصوصا جھوٹی بحری فرانوں میں بدر تھے۔ زیادہ فمایاں موکر آیا ہے خلا برفوال دیکھے: بحول کر بھی ادھ جیس آتا وه مجمعی راه بر خوص آتا ك م يك تك نظر تين آتا ممل کا جلوہ نظرے گزرا ہے دن کا کا کار نیس آتا يرخ كرول عاقك كياشياجر 57 J 7 10 ہوں ہے وصل اس قدر مےخود جاکے کیوں نامہ پرشیں آتا تيرا كويد أكر ببشت فيل

ملان کیوں رات مجر خیس آتا ول كوكياجائ كيا جوا سالك تمريحتين عن موس اور عالب دونوں نے چھوٹی بحروں عمر طبح آ زمائی کی ہے۔ بجی عمل سالک نے اپنی الیک غراوں میں کیا ہے۔ بیفوال پڑھے ہوئے موال موتا ہے کہ بیشعرشاید خالب کے جی اور کیس محسوس موتا ہے كرشايد يشعرمون كے إلى مومن وغالب دونوں كابيا رصرف اس فول شي فيس بلك مالك كے كام ش جابنا کا بیا ہوا ہے۔ سالک اپنی فوزل میں ان دونوں استادوں کی میروی اوران کے رنگ کو دہراتے ہیں۔ وہ اسيند دونوں استادوں سے آئے نيس لکتے يا ان دونوں كے ركھوں كے احتواج سے كوئى اینارنگ نيس بناتے۔ صرف وروی و تحراران کا مزارج مخن ہے۔ جب او پرورج غزل کا آپ مظامل بڑھنے میں آؤ سوا قالب سے اس

معرع كى كوغ ع - فيدكيون دات الرفين " في وآب كوسانى وفي عداس كامطلع موس عطر ذاكرى طرف و بن كولے جاتا ہے ۔ جب آب سالك كارشعر يزجتے ہيں: ب صلت تھ میں تی ہوگی بدخو ہوکر آپ کی سے سے 100 ہے ترے آو ہوکر تو عالب ك الم التعرك كون عنائي دين تلتي ب: حسين بتاؤك بيا الداز مختلوكيا ب ہرانک مات ۔ کتے ہوتم کرتو کما ہے

اى المرية ما لك كارشع يا هار: محل کوآتے ہیں اور ہاتھ میں شمشیرتیں التبار گلہ باز ہے کیا کیا اُن کو فالسكايشعروين شء تاس

الاتے میں اور ہاتھ میں تکوار بھی نیس اس سادگی بے کون شعر جائے اے خدا سالك كايرهم يزوكر:

روارت كى اشاعت أقر مان يلى سالك تاريخ ادروا جلد جارم فلب عيد ول كي صدا ب نہ اوچو جی ہے نالے کو کہ کیا ہے تزدين عالب عاس المعرى طرف جاتا ہے: المست تيت ول كي صدا كيا س اے غارت گرمنس وقا س با سالک کی رفول پڑھتے ہوئے ،جس کامطلع ہے، ذہن خالب کے اشعار کی طرف جاتا ہے: ا کے بم نہ تمری برم ہے اے بے وقا لکلے الدے ساتھ فیروں کے بزاروں مدعا نکلے ای طرح سالک کے بیر چند شعر دیکھیے جن کو پڑھ کر ڈبمن مومن کے اشعار کی طرف جاتا ہے مثلاً وہ غرال ديكي جس مطع يدين: اليحيجي بتان تم آشاك ساتھ اب دورم گ دیکھے کیا ہوخدا کے ساتھ كوياك تحوي لمنع جااب قفاك ماتحد روتی چلی ہے خلق ترے بیٹلا کے ساتھ

یاسالک کی ایک فول کے بیشعرد یکھے: ستاروں میں لمی صورت ففال کی پڑھی او اور زینت آسال کی خرلوں شن زش ہے آساں کی ہے مان مراک اس کی عل

نیں سے تا۔ انھیں خواب کران کی نزاكت سے يز حالفت فب وصل کیانی تا کیوں شوق نہاں کی درازی روزخم ہے لے عب وسل یا مالک کے رشعر دیکھے: وجد بریا کی خال ہے منا تھے ۔ . گر زماند مراوشن بوتو الكوا كيا ہے ایک دے ہے ہیں میں آپ می آپ نے بھی بکہ فریائی مری

يوي بحرول کي فرالول چي جي سا لک موشن و غالب کي مشکل پيندي ، باريک جيء وور دواز کي تشييهات اور رَاكِبِ رَاثِي كَامُلِ عِلِيقِ سِيرَتِ مِن سِمالك كم مان جي ما بعد الطبيعيا تي تشالين (ايجري)، جومال ك بان زياده اورموس ك بان بحي لتي بين اپنارنگ دكهاري بين -اس ليدان ك مان شعر تازه اور ي -معلوم ہوتے ہیں لیکن ان سب اثرات کے باوجود یکی محسوس ہوتا ہے کہ سالک استادوں کی روایت بخی کود ہرا رے ایں۔ سالک اس دور میں اپنے دونوں استادوں کے رنگ کو استعمال کر کے اے پھیلانے ، عام کرنے اور ووبروں تک وکایانے کا کام کرتے ہی اور یکی اُن کی تاریخی ایمیت ہے۔ سالک عالب کی طرح تراکیب بھی تراشتے ہیں تا کدان کا رنگ بخن عالب جیما ہوجائے شال ان كى مندرد دول تراكيب دنك عالب كوا جهارتى إن:

" بيا إن حال ياره اشارة ككر نم ست مناله بائ شعله قشال وسنك كودكان شير غليد وقتية محشر ، تعم مرك بحرة نقش كب إن أكال ، كوش موكان اجاب، غيرت بت خانه مكن ، شانه مش كاكل جانال ، روق مقدر في يوريان ميدود وفيد جهام ) والخوان الكسدان والمجاري والديريات والمساورية الميان المقال الميان الميان المواقع الميان الكسدان المواقع الميان والموان الكسدان والمجاريات الميان الميان الميان المواقع الميان المواقع الميان المواقع الميان الميان الميان المي والمواقع الميان الم

ں میں سندی خدیرے دیے ہوئے۔ سمالک کے ہاں جونسور بشش ملک ہے وہ محل رواق ہے ۔ان کا مجبوب محکی ہازاری ہے اور اس لیے وہ بے وقاء جونکاء فیرآ شااور رکا شیروان ہے:

ا شاادریان حراث ہے: کوئی سیار خیس کیوں جع ہے فلقت کین وہ سر ہام چلے آئے جی بازار کے زُنْ

وہ سریام چھ اے این بازارے زن ششیر ہاتھ میں لیے بارتے این اور وہ براک سے بوچھے این کرمالک کہاں ہاب

ار سال پہلے ہیں اور مال کا ہو کا کے ساتھ قاصد کے گوے کر بچے سالک وہ کلا کے ساتھ اب راہ کس کی، نامہ کہاں کا، کدهر جواب

ادوال الشخل کے تشکل سے دوانک کاروائی کا تھی کرکے چیاہتی دورے خواکر کے چیرہا کرنے کا کہ بھی کار کھنے کا کہ بھی محکم کیا کہنا ہے کہ المجموعی کے دوانوں الی خشاناتی کا ایک اور ایسیسٹی میان کرنے جی کارکھنی کا اور بھی بھی الحاق بھی مشواہدی کے بعد دونیا ہے مثلی کی آخری کی گئی کا در کے بگداس میں استعمال مثال کردھے جی رکھا بھیکھ موریکی ہے۔

اں جارہ پیون سے مال کے مصورت میں موجہ میں بھی سے سرح ان جو جائے بھر ان میں ماہ ہی مان میران تھی ہے۔ سالکہ جب کس کیلیے تک میان کرتے ہیں قو فرائق آئے ایے سوڈ دیچ ہیں کہ کیلیے میان میں تھی کی جو اُل جے۔ اس بات کی وضاحت کے لیے مائے بھر کچھ:

ے بودہ پیٹے آئے وہ کا مرب آگ چیٹے عمر نائٹر ایک شوم مواسط آئی ہے وہ ہو صالف ہے کی دور سے عمر نائم بھر رہے ہو کہ طرف مساحت آبا کا انسان عمر بی کے ہے نے سال SBSTRACTION کا بھروہ ڈالوں نے جب مسمول ہونا ہے۔ جانسی ایون میں عمول ایک اعتداد اور اگر کہا ہے جے جہ سے کہاں ان کی عمول کو ہے جمع میں جانب کے اس سے کروں بے طاقی کے دام رکے دائل پر جاتا جدھر میاد ہے خواب گاہ خسر ہے پرویز میں فرماد ہے کائل محال نہ تھروسا کے داعائی کا

دباں ہی ہے کہ چیخ کی باوں اڑے مثاق ایری کی بھتا ہے اور جب سے رکھ لی ہشیر بارائے سائے کیا جرحی کہ ہے قدیرے تقور کو ضد

وه عام راه ے بت كريات كينے كى كوشش كرتے جي يا عام بات كواس طرح كيتے جي كدو فير معمولي معلوم ہونے کیے۔ بیراہ مقراند شاعری کی راہ ہے۔ قالب اس راہ بر مال کرمقر انسیدگی تک بہتے اور اس قدر معنی خیز ہوئے کہ مفکر شاعروں میں شار ہوئے۔ غالب زندگی کی مجرائیوں میں جاکراس پر تنقید کرتے ہیں۔ وہ زعد کی کواس طرح قبول تھی کرتے جس طرح وہ نظر آئی ہے۔ وہ اس سے لاتے جھڑتے ہیں۔اس ک برخلاف سالک وردی قالب میں اس مع بڑیں آتے۔ اول معلم موتا ہے کدو متفراند طرز کا تے با الررب ہیں۔اُن کے بال زیر کی کے تعلق ے وہ تج بات بھی ٹیس ہیں جنسی شاعر نے خود براہ راست محسوں کیا ہو۔وہ زندگی کوروایت کے حوالے ے د کھتے اس اور العیس روائی کتابات میں، رواجی وائر کا گار میں رہے ہوئے بیان کروییتے ہیں۔ عالب نے بھی رواجی رموز و کنایات اور تلمیجات استعمال کی ہیں لیکن اُنھیں جدید طرز احساس اورائية تج بات ومشاهدات كوييان كرنے بين اس طرح استعال كيا ہے كدوہ منے معنى وے كر شے حراغ روش کرتے ہیں۔ سالک کے بال کنایات وتھیجات رواجی دائرے سے باہر نیس تکلیں۔ سالک کے بال بيقوب، يوسف، زليغاء كتعان، جاه بمصر، زندان، بلقيس، سماء سليمان، حاتم بقيس، بلي مجمل بنجد، وامتى، فر باد ومنصور ، خنفره آب بقا ، خلمات ، طور ، خلّ ، وشت ايمن ، شداد ، طوفان عاد ، طوقان نوح ، ديم بيني وغيره عام طور يراستعال موسة إن اوران تليهات كساته وه كنايات مثلاً قاصد، نامد بر، كوتر، اسير، صياد، أنس آ شمال، وصل، جبر، واعظ، زايد، في من مع ، زايد، سنك خفلان، صور، قيامت، ازل، ايد، عدم، راز وان، كوية جاناں وغیرہ وغیرہ کی استعال میں آئے ہیں۔ سالک ان تعیمات و کنایات سے منتخی کے چراغ روثن خیس کرتے بلکہ خیال کوان کی مرد ہے ای طرح ریان کر دیتے ہیں جس طرح و اب تک بیان کے جاتے رہے

خیں کرتے بلکہ خیال کو ان کی مدوے ای طرح دیان کردیے ہیں جس طرح و و اب تک، میں ۔ ای لیے اُن کے کلام میں کلیشے (CLICHE) کثرے ہے۔ ساسفہ آتے ہیں:

فاطعی ہے جاب جائل کا بنام ایک ٹیونہ فراد ہو کیا اپنی ٹیکہ پرمالک چربے الکامان کا دکیا تو جب رنگ ہے اس مروضا کا پچھلے شروعہ نہ آگور واپنے آپ نہ رہ المحروض مور و زبان ش بانع عمر نالہ ہے نامع خوبی دوغ معلمت آمیزی ہے۔ کوئے قال جی جاتا ہیں بادگیا ہے پوچو جوزش کی تو کیے جوش کی سالک فیر کے قتوے نہ پوچھو ہے، وسل خدا ہے کام اینا مجازز سالک ر فارس المديد المديد المستقال من المستقال من المستقال المستقال من المستقال المستقال

کیا باکررفتگاں کے عم کوتازہ مرکب سالک نے محروساز تدکی کا کیا ہے کیا رکھا ہے اٹساب عمل

سه ما آن المستوية ال

لساني مطالعه:

ما تک کے ہاں ولی کی معیاری زیادہ متحال ہوئی ہے اور دارے قرق کے ساتھ میکی ووزیان ہے جوآ ن چی معیاری زبان ہے خطاع ماک ندار ہور" جان – اول" استعمار کرتے ہیں تکسی وقت کے ساتھ ساتھان کے جائیا" میں امارہ اور ایک استعمال ہوئے تک بھیے۔ پاس سے سال میکن کائی مدھیاں گاتا

ع بوژن ن پنجي يمن بال دو إن الأرتم يبال ع زيمن پت يبال ي تن آب مال عظر وال-يبال: ع وال كروثراً آنح كوري يبال افغال تنا

وان : خ وان في وتاب د جر ب الكل نهات في

وبال : ع انسان ديات وبال ايك نواب تما

روایت کی اشاعت اقربان الی سالک	rz.		تاريخ ادب اردو ( بلدچيارم)
السقيرص	اس کوا تاریخ جے دیاں لڑ	E	ولمان-يمان.
	13-13 TULE-	بالهرىكظر	ž.
			زبان کے چنداوراستعال دیکا
8028	مودو لي د پرېاپ	E	1 54
	حال سالك يو چيتے ۽ وکياً		105
	اك يكراب جهال آبادكا		
¥	مضيون كدشما فكال ره	E	: 12
ومحشرا حوال	ہم ہے ہو جھاہے اگر داو	E	"نے"مدوف
84107	「ビニャノニノタスー	E	أكثر بين
₩ T4	م ي الله الله الله الله الله الله الله ال	E	کہوائے :
بانظاريز ھے	مجھتے ہیں کہ یقیں ہودے	E	439
ب عرور ما کس	ال جوده آتي جود	2	:Lun
5/4.52	· بيجان اوكه كاكررك	E	2156
ں چی خیں	نجرتو كيي كداثر ناله وافغا	E	افغال بجائے فغاں:
ے شوروافغال جا ہے	بيهمي اك دم مين بوصر في	E	افغال بجائة فغال:
ماری فقال کے ہیں	۔ فکو ہے ہمی کس الحرح ہے	E	ققال :
916	فغال ہواور گارمیری فغا	2	
رائيس المشار	ليكن زميزوں پەطدامېريا	E	رميديو (الل) زيمن):
برتکلی کریں	وواور يركرش قد	E	قدم رکنگی :
استاجل آ کیا۔	و بھی اک باقی ری ہے	2	: 4
ت كبال تك انظار	استابلآ چساب	E	
ل بول ش	آ جك كرائبى قابل در ما	2	
			« دهل" کا استعمال:
المجداروح	بيكرش ير _ بيوكاني تح	E	پائونگانی تقی :
في بيات محى	حق ناشتو ہوں لوگ تو تھ	E	تھونی ہے :
في كما لك الساق	شب بسركرني سيانحد	2	ترتی ہے :
بهت دشوارتقی	ير عين على الكرياني	E	عبدياني :
ائی شرازی م ہے	يريح يقتم كماني جد	E	فشم كعانى :

رواستدكى اشاعت كقربان الأيساك تاريخ اوب اردو إجدر جارم } :310 الا كلات ما تك مروكك على فاكن بس ١٨٨ بملس ترقى كوب لا مور١٩٣٩م

0-10-12-17

۲۳۱ روزروش جحد عفارهسین مساجی ۲۵۵ ، کتب خان درازی مغیر ان ۱۳۳۳ اید ١٣١ كالمت ما لك يحول الاجر ١٩٠٠ - ١٨

19,500,000 كالتدما لك أكول الا 19,500

والان الحطوط فالسدوط والأوران المراجع والمراجع والمراجع والمواجع و

[2] الخن العراره بداخفور خال نساخ جن ٢٠٥٠ مثلي نول كثير تكلينو ١٩٥١ المد

٨١) كلمات ما لك توليها لا يقطعه كارن وقات رضوان الم ١٣٩٣ اوريا ممات وروفات براورس ٥٠٠٠-٥٠٠ ا الله الما الكرام الكرام الما مكتر حاصل الم الما الما الما

mr. Also no

١١١) روزروش الدمنفرسين صايس ٢٥٥ ، آما بقال وازي عليران ١٩٩٧هـ

ALE REMINE

[ ١٣٠] ويكي ويباجه "روزروش" محوله مالاء

The Muslim & Christian calendars.. GSP Freeman, P55, London (17) 1977

(۱۵) گلستان شن مجنده وم بعرز الاور بخش صابره بلوی بعرف فلیل الرحن داودی بعن به بجنس تر فی کوب، او بهور ۱۹۷۷، (١٦) كليات ما لك يحوله الا مقدمة م ١٩٠

ا ۱۵٪ کار تاریز عشرت ( عنلی ) ترجمه قربان ال بیک سالک درق ۳ ب پخو دند یال تخوفرست ادبیری کا بهور بحواله سالک

د باوی کی تاورنز کی تالیف: کارنامه اعشرت مرفاقت علی شاید جس ۲۷ - ۸۵ مطبوع "محیله" کا بورنیار دا ۱۹۸۰ کویر - دمبر ۱۹۹۳ و ١٨٦٦ علوط عالب وبلداول مرتبه غام رمول مورس ٢٩٩٩ والامور ١٩٧٩ واوركر والكابول شعر كلبات مها لك يجد يستوس عام رورية ب دوشعریب

Burshind

تعدی برار نعت ہے

## غلام محدمولي قلق ميرشي

اس دور کے معروف شعرا میں ممنون ، شیفتہ شیم د ہلوی ، سالک ، مجروح وفیرہ کے ساتھ کاتی سرخی کا نام مجی متازے۔ آج تھتی کے کام کی اہمت ہے کہ ان کے کام میں دوائے رہیا تات لیے ہیں جوآئے والدورش اردوشاعرى كازخ موذكراس كارشتة تى كى شاعرى سے جوزد سے بيں۔ محر خلام موٹی ان کا تاریخی نام ہے جس ہاں کا سال ولادت ۱۳۴۹ھ برآ ہد بوتا ہے۔ ۱۱ مولانا

بیش ان کی حرفیت بھی جس ہے وہ گھر اور باہر پہلانے جاتے تھے بھٹی ان کا تھیس تھا جوانھوں نے دبلی کا لج میں تعلیم کے دوران اپنے ہم جماعت ہم جولی اور مولوی امام بخش صبیاتی کے بیٹے عبدالکریم سوزے مجرے تعلق كى يار ركها مولا ينش تلق ( ١٣٣٥ م - ١٢٩٥ م ١٣٨٠ م - ١٨٨٠ م) مرتف ش يدا دو ي ابتدائی تعنیم ویں یائی اور جب بارہ سال کے ہوئے تو تحصیل علم کے لیے ۱۳۹۳ء کی ۱۸۴۵ء یں ۲۶ ویلی آگر دیلی کا لج ش داخل ہو سے ۔ فاری زبان کی تعلیم مولانا صببائی ہے حاصل کی۔ ''مظم صرف وتحو، منطق اور دوسر معلوم عربيد لما انتظام على سهار نيوري سے حاصل كى اور طب كى تعليم كا اكتساب تحيم نلام تقت بندخال سے كيا-" [٣] الحريزي زبان بحي قال في والى كالح ي يم يحيى الى زمان في شاعرى كا مّا عرى كا مّا والديد و وزبانہ آتھا جب د بلی کی آخری بہارتھی اور عالب بہوس، ذوق اورظفر کے علاوہ متعدد چھوٹے بڑے شعرادا آئن دےرہ نے اللہ نے اپنے مواج کے چیل ظروجس میں سے یون کے ساتھ سخی آخر بی ، تازک خیالی کی طرف ر الان موجود الله الميمموس خال موس كي شاكردي افتيار كي اوراي ليے موس خال كي خاص الوجيان بر برگل - ماآل نے لکھا ہے کہ" ازاں ما کے تکمیم مولا بنش کائل رامنا سبت ملی وکیل خاطر یاطر بنائہ خاص خولی دیدہ بودتد انظر عاص برمال ايثال كماشته "[س] عدده ، ك بنكا ع تك فل من د بيكن جب بناوت وفساد ف وفى كاصورت بكا (وى او

و و حالات ہے مجبور ہو کرائے آبائی وطن میر خدوالیس آھے۔ قلق كيون تاموز تا د في كوكيون عير غير شرب آرية گدائی کے بجروے سر اٹٹا یادشای کو

ے خواب و خیال آج یاو دفی كل كك حمى خلد خاند زاد دلى تھا سائٹ انگا کہ سواد دیلی

نجر نام بمیں ماو تہیں اب نقشہ

۳۶ در این مدیر این مدیر آن در کاوران که ۳۶ در در این مدیر آن م میره آن کرمی آن آن میرید با و آن آن در کاوران کی بر با و این بروه آن نور بها سیر بر سید: به سید میری با در این مدیر مدیر میرید و این مدیر در ما در استان مدیر شود این از مدیر مدیر شده این مدیر ای

ر با میات سے معلوم ہوتا ہے وہ دیاں قوش تھی گے۔ بیر شد وائی آ کر کراہ ری مدرسٹ فاری کے ستار مقرر ریا میات سے معلوم ہوتا ہے وہ دیاں کے اس سے واب رہے ہے بیر شد کے لوگوں سے مجلی وہ بہت فرآن کیں تھے جس کا اعمارات کان اعمار کی جگر کیا ہے:

ا هارات علی عمل بالمبال ہے: کوئی میں ہے دل قد کام کا میرفد میں ممال آنون کے دادشام کا میرفد میں ہے قتل آخر مجرال فریب الموس ہے کہ جوالو کی ہم زمان میں

کید تقدیم المال بر فرکز نجید بیند کا دو ان آن که اگریاب: چید بادی برخراک کا فاق مل کے آن سے خداد کردہ خدا مذکل کے مادہ صداق کے کے دور ایک میں کا مذکل کے مادہ صداق کی کے مداور کا میں کا میں کا میں کا کہ کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا میان کا میں کا

ے ہوئی تو ہوئی جوہ تو ہوئی بلک روا الانکوں بی بدل کرتے ہیں تو ہے سبہہ آزاد طیافی ان کا شعار تھا۔ ایک رہا ہی شماس کا انتہار ہیں کرتے ہیں:

مر که و از جود می ک شاطر کید جود بین با ۱۵ هزار کا شاطر ساخت کی بان به داد داد که از این می از ۱۵ می از ۱۸ می ا این افزار داد داد بین با در این از ۱۸ می داد از ۱۸ می داد از ۱۸ می دران برارد و بذریداری مناح شنج عمد العمد فرق می می کان است شند و در است بول با دران کا با روی به ساوی ترکیست وی شا کردی ترکیا که است تحاسب چهای کارگاری به :

ر براید و با در خودگوانی شعفه سید و دود و به می این اطراف مستان می بید و دود و به می این اطراف مستان می می می این اطراف مستان می بید می این اطراف می می می بید و دود و بید و بید و دود و بید و بید و بید و دود و بید و

ما جلس برفت' میں شروع کے پارکنٹوں سے تا دیا آوقات برآ عد ہوتی ہے۔ زندگی میں ان کا کلیات شاکع تیں ہوا۔ مرنے سے بیلے اسے جھوٹے بھائی ہا پوجیداللہ کا وجب کی

تھی۔سہانی فودگی ہی ہے شام مے قلے گئی کے اعتباد موجی کی اردودہ ہی دوفر ان پائوں سے شام ھے۔ گئی گئی ادرودہ تا دی دوفر ان نہائوں میں شام وی کرتے تھے۔ ان کا قادی کا ام چاہے ہے۔اردوفر لے مشتل میں این قادی دائی دافادی شام کی کی کم کے انسان کا ان کی ہے۔

ادود میں اے تی تو تیز رضائع میر اوقت ہے۔ استخاب طبح تو الا کا وی طرح "کلیات تیکن" کے ملاوہ" جاہر منظوم" کے بام ہے آگر پر کی تھلوں کا منظوم اور وتر برسالا ۱۸ ا بین کورضنے برغی الدآ باوے شائع ہوا جس کا ذرکا کورش وتا ہی نے موجور ۱۸ ۱۹ ہے کیلے میں ان التا تا 947 -با برنا ارسیا دروا باند جاری ا ۱۸۹۱ در می الد آباد مین" جا بهر منظوم" که نام سه ایک مجمود انظم شاک جواسید اس مجروب عربی بخش اگر بری تاقعم می کادرود بر درون به سرتر جرد کی تلم شرب به سرح ایک شمار کور کورک کسمان کی سختنی شارات

ہیں تا کے صوبہ شال اعترافی کے طلبہ می اس مجموعے سے مستقید ہونکس [2]۔ اگر بری گفروں کے بیر آج انسانی ضرورت کے قت تھا۔ تعلیم نے کرائے تھے اور بیکا م تکل کے بیروہ واقعا۔ مسلم کے کا

در با در می است در است که می این این می افزود این می از در این به این می اداره این می اداره این می اداره این م در بین به می این می اداره در بین می این می ا در بین می این می

در الاستان المستان المن الإستان المستان المستان المستان المستان المستان المستان المستان المستان المستان المستا المجال المستان المن الإستان المستان ال ر داید یک ان اید بیداری چند را اید بیداری با در چندری این ایدار با این مرکزی چند گردم نے اس کا تر بیدا کیا چیا استان کما کے چاہے کیا۔ 1913

کا میں بھرگ کے 27 ہماں کا اگر ہو کے 2 ہماں سے مثاباتیا ہا ہے 5 فق کے 7 ہے آلیک۔ اکم رے انگر سے نظر کا میں کے جماع عمیرہ کی مائی کردان کا جماع ہے جھوں ہوائی الآگری کی کس سے متعالم میں کہ انسان کے انسان کا میں کا میں انسان کی کا میں انسان کی کا میں اس اواقاع کے محکموں ہوئی ہے ''جماع ہوائی کا میں کا مواکد اور کھوں کی کا میں کہ کا کہ انسان کے انسان کی جائے گئے تھا کہ کا ک کی اجبرے اے بھور مائل رہے کہ کے کہا دائے تا اور مائل اسٹیل میرٹی اور کھرائی سے انسان کی جائے گئے

نسل سے شعرا میں مقبول ہوئی اور اُقع نگاری کا رواج عام ہو گیا۔

تلق کے ہاں دوہ در رہ تان کی تکی ہی چھک دکھا ہے جی ۔ یک بے کے کا گریج تا تیڈ بر یہ اور اس کے اگر اے پر وہ طرح انکم والد آبادی کے ہاں تمال پر نقل تا ہے اس کی تکل جھک میں آتن کے ہاں کی دکھا آور جی ہے شکا بید یا کی بڑھے:

ہے: اس مبد میں احساب ایمانی کیا ہروامی و رسیم احساب ایمانی کیا ہروامی و رسیم ایک سے اس

و دسرار مخان جوان کی فرنوں اور دوسری استان پٹنی بھی نگر آتا ہے، وہ مذبوبی حقائد کر ہے یا کاندا ظہارے جو اس قدر مکل کراس دور بھی کمی دوسرے شام کے ہاں شکل سے ملے کا مثناً بیدور یا عیاست دکھیے : عاریاً السیدوو بضریجارم) به ۲۸۳ درایت کی انت است الآل پر هی (۱) کہتا ہوں خدا گئی مقدے کے خلاف ہے جمیرا نحظ وار مزاوار معاف بے ایم میں شابان خدائی تھے کو انسان کئی ہے کہ درکرنا انسانی

دا موضی کے بیت دموشوں آخر دوائی ہے کئیں بیڈ ہے نے ایسے نہ نانچ پیدا دیا ہے۔ ''می داموشت پھی آئی کی ججہ پائے اسکامی دہ نظیمی ہے۔ جہ اس کیٹر کی آخر آخر ہے۔ جس اعاد استقال نے ''مان امرابا جان کا ہے۔ اس ہے چاہی بھی امان اس کی جس میس کیٹر کی گھڑ ڈیس مید کھیے ہود میں تو آخر اس اس اس کے اور اس کی خوال کی آگر میں جمال ہے۔ اس کیے اس کے اعجاز میں ان میں کاری خوالے ہے۔ اس انتخاب کے اس کار جانو کے اس کے اعتاد اس انتخابی کار انداز خاتر اس والاسے کہ کوارو کے انداز

ق كا أيك" واسوئت" بهى تاريخ واسوئت عن قابل ذكر ب- ستر بندول برمشتل اس مثن

م است که ساله می است به در است که در است که است که

ديين-

روايت كي شاهت ألكل ميرهي يري ادبياردوا فيدجيارم] ا \_ فَتَقَلُّ طَعْلَى مِينَ تَوْ يِيرَ فَوْلَ خُوالَ بُوكِما دیکھیے عبد جوانی میں فسوں سازی تری اے گلق چر کہن سال ابھی ے تو ہوا کی تو تم کو یہ شع کا آزار تیں اوراے دوا ہے استاد کا فیض وصلیہ کہتے ہیں: س کا نظرے مکتے اعمار یا گئی نے اس مادہ کو کس نے جاوہ بیال بنایا فکش نے بی دفت آفر فی ونازک شان شوری طور پر بیدا کی مؤدیمی اس کی طرف اشارہ کیا ہے۔ ے قرافی عرکو جاسد یسر کریں س دقتیں قلق نے بخن میں پیند کیں قات نے دانت آفر جی اسنے کام ش او ضرور پیدا کی لیکن اس قبل سے ان کی شاعری بے اللف ہو کررہ گئی۔اس

لے لفظی کی اصل ویہ ہیں ہے کے زوا کب طبیال خود گلق کا گلیاتی تج ہرین کر، جذبہ کے ساتھ ایشعر میں ٹیمیں آتا، جیسا ک عام طور پر موشن کے بال بے چیدہ خیال یا تا زک خیالی ان کا ذاتی تھر یہ بن کر تھاتی عمل کا حصہ بن جاتی ہے۔ ی ایس کا ایس کے بال میں ہے۔ کمیں وہ رعایت افتان سے معنی پیدا کرتے ہیں ہیں۔ رقک ہاہم اول ے اول ہے ایک کی قال دومرا نہ ہوا

بیال آتل لے تصورتو حید کوتصور دلنگ ہے ملا کرسٹی بیدا کے جن سائی فوزل کے اس اٹیم میں خوں مرا طائر عنا تد ہوا صاف بأتمول ف تيرب أرُ جا تا

یمال طائز منا کے رواجی تصوراور زعایت لفتلی ہے معنی پیدا کے محتے ہیں۔ یمی صورت ان اشعار ش ہے : سمس التياريه مرجانا التنيار كيا سمى التباري بين كا التبار ريا میما ے اگر خدا مانا ويكسين ك بنول كى بم بكى كو

مر شرة يا طيق مين جلاف كا اوائے گرم سے بانا کے طور کو یکو تکا بس خواب يس بهي غيد شد ألى تمام شب اس باو نے ساراہ دکھائی تمام شب نا ذک خیالی اور وقت آخر خی کی نوعیت بیبال مدے کہ وہ مال کی کھال نکال کروہاں معنی پیدا کروہے ہیں جہاں

اللام معى تفريس آت شنا به صعر يكھے: سر جمایاں تک کہ جمکنا بھی پہلے ان ہوگیا بار مصاب عاصوں کا بار احسان ہوگیا مومن کے بال زعمه عشقة تج ب میں قلق کے بال بہتج بے كمز وراوركم آ واز میں۔أن كامشق زيادوتر تصور كدرج يرربتا بادرجذ بهى اى ليدوب جاتا بادراى ليدان ك عشيتيا شعارموس كى طرح ول

نہ ہے ندوہ ہے ندی بول ناتو ہے جراروں تصور اور اک آرزو ہے ای لیے ان کی غزل میں وہ اہر اور جیزی قیس ہے جس سے زور طبع پیدا ہوتا ہے۔ ان کا کلام بزھے ہوئے ہے محسوس ہوتا ہے کہ وہ موکن کی وقت پیندی کو ایک ہی وہرید کی طرح شعوری کوشش کے ساتھ برت رے ہیں

میں میں از ہے۔

جب كموس في بال بيصف ان كي افي افغراوي نظركي بنائر وجود ش آئى بي-حسرت مو إلى في شايد يك

روایت کیا شاهت الک برخی تاريخ ادب اردد ( جلد جيارم ) و کھاکر کیا تھا کہ" کا متلق کی ہفصوصیت بعض موقعوں مراس درجہ جدے گز رجاتی ہے کہ اُن کی شاعری کو بے لفف بلكركين كين في عاديق بدوي بي "(١٦) مثال كوريريد بتدهم ويكي ورخود کی فرد فی شرر کو شرر سے فیش جب تك مد تقى نمود تو اك شكل يود تقى میں بارہ بائے جیب عی کو چیثوا کروں جوش جنوں میں فعز کو اصویز صوں کہاں تلق ك مشق كرت عى ناكام ، كام لينا ب نہ کیوں کہ کالوقع ہی سر کے، بہتی جوئے شر ملوے سے اس سے کل ہو کی مشعل شعور کی مویٰ کو کیوں نہ موج کی وکلیل ہے E 2 18 2 17 1 6 18 2 18 . ليت جا ماڻ حني روان کو لين جبال وقت آفري اورنازك خيالي كودوائية تجرب كاحصه بنائ يس كامياب وجات مين وبال ان كاشعاراً وي كلت إن مثلاً بدوتين شعريا هي: أس طبع عازنين بدنزاكت كران ہے اب ساب سے میر سے شعف دنحافت کے سے نفور دیکھا جو مح یاہ کو تھا زرد، کیا کیں تھی ہے تھا۔ جلوہ نمائی تمام شب وه آئے قو بھی شدید آئی تام شب مومن کی طرح اجر کا کفا رہا گلق موسی اور قبی کے کنام کے فرق کومسوس کرنے کے لیے دو بھم طرح فرالوں کے سرود دوشتھ ریکھیے جن میں شاگر د ادراستادوونوں نے ایک می قانیاستعال کیا ہے۔ میلے گلش کے بیدوشعر برا ہے: کیوں تیز برق ہو جو مرا آشاں در ہو طرز فردتی ہے ید آموز سر تھی کر دوستم بیند که پیر ماددان بند بو اے برخ بھر ہیں کو کا تو نے انتخاب اب موکن کے رشع مزھے: بكل كرے تو كرم مرا آشال ند ہو تر کردیا ہے ایر بھاری نے اس قدر ام كالله رفح بو جو في جادوال ند بو موكن بهشت وعثق حقيقي فنسين نصيب اب الراف كالنيم ك لي يما قال ك بدو شعريز ب یہ دو دعانتیں ہے کہ کچھ بھی اثر نہ ہو نازل ہوآ سال ہے بلا ماس اگر نہ ہو زلف دراز اور نجی آشفته تر نه بو طول هب فراق کا فکوه نه کیوں کریں اوراب ای زین شرموس کے بدود شعر بزھے. یال جان بر ہے تر ہے دل میں اثر ند ہو مدحف سدسيز فلان کا اگر ندي جینا مرا محال تو وشمن اگر نه بو جن آرزو ہے مرگ کی نے القاتان مؤس کے ہاں خیال آ کینے کی طرح شفاف ہے اوران کے اپنے تھیتی تج نے کی بتاہر جذبہ بھی شال ہے۔ زور طعے اعبارش بساختی بدا ہوگئ بے قلق کے ہاں، اعبار بیان کدبدے پن کا وجدے، خیال

شفاف فيس ب- يون مطوم موتا ب كدفيال كل كاف كراينا واس بيار باب وكلل كران درصرف ايك أع

به برداد به بدو بود بین از مداون که برداد و بین می سازند که این می سود که این می این می باشد می افزاری این می می می برداد می این می برداد می برداد

در با در استان می در استان که در استان می می در استان می در است

اسدة كس سيم تان هدوشال المستقدة المستق

الد آ ماتا ب اكثر جو كريال كي طرف

مس ك وامن ك مكرات كى يوهى ب امد

روايت كي اشا است أقال يرخي وري ادبياروو ولدجهارم) ب سے اس کر یا ے بیق فک و مای و بار و اجل سے بیاس کے ماتھ تھا اور اب یہ بات ول کیا جاہے گلق کی شاہت کو کیا ہوا لائق رم ين فرائ افيارك بم ان كوتم عاج موآب كويم عاج إل تو ید کمال ہے وہ کہ جہال ہے وہال نیس یس راز دان بون به که جمان تنیا و مان نه تنیا آئ تک تھ کوئی ہم تھے۔ پھیار کتے ہیں تؤنے ویکھائ میں تھویں جودیکھا ہم نے はそうんらアンクリュンガニカ جونی قموں ے کیا لل جب معرک ب ناز و انداز و ادا چنم و لگاه و مشوه سبحى ولندارجين اوركوني بيحى ولندارثيين کے بات عداوت کی زتم یں ہے نہم یں ہے طرز محبت عی دل آ شوب و اگرنہ ول اس بدے قارض دل برقار ہوں جيرت كا التي آب عي آ ميند دار جول اے مرگ آترا مدف انتظار ہوں يس نير تونيس كه شدوول جان جرجي بدوها حباب جن جول كردة كرت جي وقنعه فم مير وخرو تاب وتوال كاكيا كام کوتای وصال کسی طرح کم نہیں عر دراز تعز ے معلم ہوگیا ياں اک قدم اُفے تو بھے سر بزار ہار مکھ سیر وے دورہ طوف حرم نیس كدهر س آيا جول جاتا كبال جول كوفى آواره فل جائے تو يو يعول موئی محال انھیں اور مجھے سبک ووثی یں ان کی تخ کودہ میرے سرکود کھتے ہیں آ فوش ملك فيرش جاى كمونه بو اميد پکھ تھٹے تو بوھا دوں ترا خال اندها ہوا ہوں شوق میں لیما برها کے ہاتھ على اور برم فير على آنا رت لي سجى مجيور ين ول عدميت آسى جاتى ب زلیکا بے فرور آوارہ لیلی، بدحرہ شری بیلی می کوئدتی ہے بادل ساتھا رہا ہے الله رے جوش اللہ و بے تالی جدائی للق باند كورة ورانكام مشاق اورفطري شاعري \_ واضح رب كدنازك خيالي اوروفت آخريني كا نی تی تراکیب ومرکبات سے گر اتعلق ہوتا ہے۔ موشن اپنے خیال یا احساس کو، انلہار کی سطح پر صاف و شفاف بنانے کے لیے، ٹی ٹی تر اکیب وضع کرتے ہیں۔ موس کے شاکر دوں اور محصوصاتیم وہلوی کے بال مجی ٹی ٹی رًا كيب استعال مين ألى بين - يمي صورت تلق ميرضي كم بال لتي ب وشال به چندر اكيب ومركبات ويكھيے: " جاسوس دام ، كل ديدة بروان ، كرال بارى حسرت ، كانة ذاب وفا ، تهبت واما تدكى ، هعله برق فغال ، حصول ستى اللت، كوشة وامان رقم، جريم آخوهي اعداد، واخ زرافشال، بلاك شيوة اتداز وشن، سودا فروش زلف.

رک خواب پر نیال ، نیم فرون آقش کمک ، دم وهب وحشت ، بجوم ماتم عمر دوال ، فها دیکر وال مهور مخرت ، وقته . بیگانه اولی از بدلهای مجموله ما او فیر و ..." جیسا که مرکعها که بیشتر منظوم انگریزی خطول که دوروز ایجان پیشا مجمول سے ۱۹۶۶ ۱۵ می گوزشند

رواست کی اٹ عند اللہ برخی عاري ادبوادوو والدجارم ريس الدة بادے شاقع بوااور جس كا ذكر كارسال وتاى نے اسے "خطيات" شريعي كيا ہے۔ اس اعتبارے فَلْقَ جديداردوشاعرى ك ويشررو يحى إن اورطرز موس كايك اليد عدامكان كو يحى أبحارت ين جس ع جديد فرزل كوآخ جي الي فرزل كا جراخ روش كر كے بين: تلق يدمعني باريك حيرك كياكوئي سمج رك خواب حريطان كاوش نشتر ب كاواقف تھال کی زبان میں بعض استعمال ایسے آ ہے ہیں جوآج متروک ہو سے میں ۔ساتھ ی بعض القاظ اس طرح اورا ایسے بھی استعال ہوئے ہیں جوان کے استے دور جس بھی درست فیس تھے۔حسرت موباتی کا خيال ہے كەسمىن زيان كى جانب نەمۇس كۇكۇئى خاص تۇچىتى ، نىڭتى كو . " (١٥١) کل کے کلام میں فرایت الفاظ کی مثالیں تا سے کے لیکن خاصی تعداد میں پنتی ہیں۔ ووعر بی و فاری کے عالم تھے۔ ضرورت شعری کے لیے ان زبانوں کے اپنے الفاظ با الکف استعمال کر لیتے ہی جر غريب بن مثلاً بے کیلی کا فرق بنآسترا و آشیاں کا :512 برق خودستراؤمس باغ ميں ہوجائے كى . آفات کا حدوث ہے تلامہ وضع ہے مدوت .. ساے ہے میر ہے ضعف ونھا انت کے ہے نفور الحافت: . حرتاب کا اجراب ہے :=7 \_ فافي حد ص باوي يااق 1.05 ۔ جس ہے میں ضد تھے اُسی ہے خلطہ خلف:

> . پیشانی اوپ میں چین واقع کے سے تک .. اے تاق وہ ہے تھے کو کویا

. وه خود تا تج به ہے کہا کرے دریاں مراہینی ب چشم بنارکا کویا کوئی شارفیس

\_ بخطائى ئى كى كى كى خطات يىلى

\_ بنایائس کے نقافل کا ادگار جھے

ر دوسانس کون ی ہے جوششیرد منیں

.. وصل کی بدشراییاں میں یاد

م فم زوائی می*ن غم فزوا کما یک*ھ

عكنج

وحب

JE

\_ خطاقی:

قي زوائي: بعض اشعار من آما كيرونا سيدة ن عداف ين: . رمز تشتی دمین جوش زیا کاانهاد

ايهاو:

بادگان

بانى:

دخرامان: - /t به المساولة بين ا

۔ اورو ہاں پر برقد مجشور کاروز ن ہوگیا ای طرح بیپ پندالفادا اور ویکھیے: تک. ۔ کب تک پر دوری دیکھا کرے اس کی کوئی

مجسو اس تقافل کا فیکانات بھوجا کیں گے آپ آخرش شک غیرش جادی بھونہ ہو کین ساتھ دی ''مجی'' کا استعال مجی بلایا ہے:

لکین ساتھ ہی ''جمی'' کا استعمال مجلی ملتا ہے: \_ کلمانیس مجلی خذ کی صاف ہی رہے سوا: \_ مرتے مواقع کی آزار کیکھ ندیل

مرے کے لیے اُن موائے کو گی الی ب نفیذ المرکز محم تمنا المرکز آوے: ووسک دل اُلاث بدغال افرا و

جادے: دیر حاجادے کیں آگدات مودے کیاجادی کیا موجود مودے ففات

ردوي: رمدويده گرال ديوي ايدم يادويزال ديوي

تارخ ادبیداری ۱۹۹۱ روایت کی اشاعت اکتل بیرشی حواقتی :

(1) قتل پیرخی حیات ادر کارد سے دا آخر جال این قم بر مدار بل عدامه و (۲) قتر بیرا الفائل سیسی مان کارلیت قتل مرتبط کیسیال خان فائل این عالمت کیسی ترقی اوب اور ۱۹۹۷ء (۲) امتیا

(۶) اینهٔ ایس ۲۹ (۵) گستان شن مرزا آلار بخش صابره اوی والده مرتبه شیل از شن وا دُدی که ۲۹۹ میکش رز قی اوب از بر ۲۹۱،

(٢) كليات تكتل أنقر بقار الطالب سين حالى جم ٦٩٥ أنول بالا

[2] خطبات گارسان (۱ روز بر) من ۱۵ مه انجمن قر آن رود اور گفتها را ۱۹۳۵ . (۸) آگریزی شاعری کے حقوم اروز تعربی آختی تقلیم مطاحد صنالدین احریک ۱۱ دو اکیا کی حیدرآ با ۱۹۸۶ .

(۸) احریزی شام کری سیخترم اروز ترایکا میکی وقتیدی مطالب جسن الدین احدیش سااه برای احدیثران ۱۹ کیلید کی میدند (۹) حیات دکتریات آمنیل مرتبطه اطریکی می ۱۳۵۵ ۱۳۵۰ مرایل می تشکیر برای وقتیک پریمارو با ۱۳۵۵ ۱۳۵۰ (۱۱- آگریزی شام کری کے مقدم اروز ترمیل کاکتیل وقتیدی مطالب کافیل ارائی ۲۳ ساله

(۱۰) الرخ ن ما کری کے معلوم اردور عمول 9 مل وصیدی مطالب بول بالاس ۲۷–۲۷ (۱۱) الینا نیمبرس ۵۳

(۱۳) ماز شرب والداول مرجه من الدين احمد من ۱۹۱۱ «هيدناً بادد كن (۱۳) محملان به خار الواب مستلقاً خان شيلة مرجه كلب على خال فاكن باس ۱۹۳۴ بمكس تر في اوب او مورسه ۱۹۵۰ و

(۱۳) همتن ب خار اداب مصطلی خان شیارته مرتبه کلب خان فاق می ۱۳۳۳ بیلی ترقی ادب او دستا (۱۳) بر کافصا حت بختیم جمر جمرانی خان می ۱۳ به شیخ و آن شور کنستو، ۱۹۲۷،

[13] كتريد (عارى) از اللاف مين مالى المواسطة الترم ويكل فال فائق رايدرى مر ٢٠ - ١٥ م يكل رقى ادب الامد

[17] محکیم غلام مولی تکش جسرت موبانی به طبوعه اردد کے مسلی مثار دو تومیر ۱۹۱۰ می ۱۳۰۰ در برد محکیم خلام مولی تکش جسرت موبانی به طبوعه ایرون می مسلم از مسلم در اداری می میدود می موسود

[2] عكيم للام موني فتق مزعم از صرت مو باني بعليوها دود يصطى الكرود كبيره 141 يم 4-1

## سيدنظام شاه نظآم رام پوري

ا ما را حدد بر کرد به کار به کار کار کار داند می معارف برا فرود با در موافق این است و موافق این می معارف با در ما در می مواد بر می مواد بر می مواد برای به در مواد برای مواد برای می مواد برای به می مواد به به این به می مواد مده به مواد که می مواد برای مو

سیر فظام میاه فظام را در ۱۳ میلاد می ۱۳ میلاد ۱۳ میلاد ۱۳ فظام این کارتیب سے رام بورش را با دادور اسپ موارون میں ملازم تھا۔ بعض مقطعوں سے بھی اس بات کی تصدیق ہوتی ہوتی ہے کہ نظام شاہ کا بورانا م مید نظام شاہ نظا

ام شاہقا: ور پر گفڑے میں اس لیے سید تظام شاہ محفل میں اپنی ہم کو بلات کی طرح کے جس و کید و کید کے روائیاں مرک سید نظام شاہ نے زموا کیا جھے

الهم المساورة من المهم المتحدة المنافعة المتحدة المتح

۱۹۹۳ درانده دود داده بارم بدارم به است کان می است کان می است کان می است کان می است به این می است کان می این می قدرت رام می دی میشود ساستاندی آخر نیز شده می فی و درام می دری نید بیش کلسل می کشویانگی، ۱۳۸۹ هداری شده کان ۱۳ با در است مرکزی با تی و گری بوت با سرکزی می می در شده است می سدت از داد کان ۱۳۸۶ های می س

بياس آخاد يها من قرمال بدائش ۱۳۳۹ هـ ۱۸۲۳ ديم آهـ جوتا ب

ر بین به بین بر از خود وی شده با در شود این به می این می امار این می اماری بین می اماری بین می اماری بین می ام ای در مورد بین با در این می اماری با در این می اماری با در این با در این با این با این با این می اماری با در ای این با در مورد اماری با در این با این با در این با در این با در این با این با در این با این با در این با در ای با در این در این با د

ہوئے اور بعد و فات سیس و آن کی ہوئے سیکی شعر شرک کی اس کا اظہار کیا ہے: فقیری میں مجی جادہ تھیں ہی میں اس اجدہ تھی ہوں اپنے مرشد کا متابا ہے گھے کا اس ضدا کا نام اتانا

نظام سے پان اوادا در بر وئی ہے آجو قرم کی ٹائی مرکز کی ۔ آخری اولانہ قبیر شادان کا دفا تا۔ (۱۸۵۳) کے وقت ساز سے تین سال کے تھے ۲۶ نے اب کواپ کلپ بلی طال کی مدرج میں جو تسبید والکھا ہے، اس میں بیا اعسار اس بات کی آمد دین کرتے ہیں:

ظلام کی ماری کو بھی وق بھی گزری جس کا انجاء" ہو صالے الجھ" اوالے الصحید سے شن کیا ہے تیز وجہ اللہ اللہ الدور میں سے قصائد سے کی معلوم ہوتا ہے کہ الی انقہار سے وہ ماری محرم بیضان حال رہے۔ اپنی تکنید وقل کا ذکر بار بال ہے کام میں کیا ہے: ہرن[مدرور بلدج ہرم] یاں 3 درج کر کائی نظام برمان گفتا ہرمذکر کہ 5 ہواں تک محرب کا تا دیا ہے ساتا ہم ہمانگی گفتا ہرمذکر کہ 5 ہواں تک محرب کا تا درج بائے ساتا ہم شاق میں مدل کی خیر کی ک

جو کہوئی دست درس ہوئی قو ہم کوئی کا سے مربا ہے۔ سے گلف آت ڈیں چینے سے بیمان تک تگ دق ہے اصغرافی خان کی مدرس بیر تعمید واقعیا ہے، اس میں میڈ مراز ہے ہے: کھے مکو دے خدا اس کے انگو دے خدا اس کے انگو کہ بہت دے گا

بھے پکورے خدا اس کے فوش تھو کو بہت دے گا ولادے یا کسی ہے، ایک ہے دیٹا یا ولوانا

تامير را خداد مي داد با المساورة بي المساورة في المساورة في بسيارة في بسياده في مداول بي المساورة في المساورة في

اس کو کل تیمین شد جو وهده وفا شد جو ای طرح غول ترجم ۱۱۱ میریکی در منطقه مین به ایک ادرغول شد در منطقه منطقه مین اور دوفر س منطلعون کامهم روز جانی ایک سینید در در منطقه میدیترین:

ایک بچه دور منطقه برخین: نگل آیا بودن یا خدا قربه دل کا کها کردن ش یا قرب دل من خواهش به کابراقربه دل کا کها کردن ش یا قرب

'' کلیات نقام' میں بول او تصیرے، تھات اور سرے بھی شال میں میکن ہیں۔ درباد مرکار کی خرور تو ل کو پورا کرتے ہیں۔ نقام نیادی طور پر فزل اور فزل میں بھی ایک ایسے دیگ سے شاھر ہیں جو درمرف ان کے دور میں مقبول دیستدیدہ الکہ جس نے ناٹسل کے شعرا کے ملاوہ ان شعرا کو بھی مثاثر کیا جو دیلی اور لکھنٹو ہے رام اورآئے تھے اورجن میں داخ و ولوی ،امير جنائي كھندى اورمنير فكورة بادى وغير وشامل جن - اللام كى شاعرى یڑھے ہوئے گمان گزرتا ہے کہ برآتی میر کی سواری کھیں یاس سے گزردی ہے لیکن جب ہم سرا تھا کرد کھتے میں تو وہ نظر نیس آئی ۔ان کے کلام میں ہو کیل کمیں میر کے رنگ کا سایہ پڑتا ہے تو وہ اس سایہ ہی ہے۔ نظام کے ہاں متقرق اشعار کے علاوہ والی فرنیس مجی لمتی جی جن کے دیشتر اشعار میں میر کارنگ شاعری جملائے ہے

مثنا سر وشعری دو فزل پر ہے جس کامطلع ہے: ابل بھی آ نے کیں اتھار کے بدلے دب قتی تو ب روز غار کے بدلے

اس می تم از کم سات شعرا ہے اوں جو بیر کے معلوم ہوتے اوں کربد مثنا بہت زیاد ورسطی ہے۔ بیر کے فم کی مجرائی نظام کے بال نیں ہے۔وہم کا بیان تو شرور کرتے ہیں تگراس میں وی نظر نیس آتے۔ان کا مشق مجى او في حم كا عشق ب، المحين جير كا ساحشق كرنانين آتا اوربيكو في آسان كام نين تفاقيم واعدوه كي الإلات اردوشاعری میں عام میں اور تھے لیکن جس شاعر نے میرجیسی شاعری کی کوشش بھی کی تو وہ استاو ذوق کی طرح زور باد کرره آنیا۔ نظام رام بوری نے قم وائد و کورواجی طور براؤ لیس برتا تکر کسی جذباتی اثر کے ساتھ بحسوس بھی نیس کیا۔ان کے کام کی سادگی اور کیا کی تری نے پہیا جذبات میں ایک خاص اثر تو پیدا کرویا ہے جس کی وجہ ان ك معرير ك القرآ في لك إن يون بي مثابت كفل طرز ادا تك محدود بير ك بذبات كي رفعت ، تدوار کی اور دل شینی نظام کے اس سے باہر ہے۔ان کی شاعر اندفظرت اور تولیقی قوت ش وہ زورتیں ب جوجة بات اورطرة ادادونول كواينا عكما ورشع كو باندر ين درب برياليا عكم كام نقام كرمطان ي معلوم ہوتا ہے کہ نظام کا پہلا پہند ہدہ رنگ رنگ میر تھا لیکن جب وہ ور بار رام پورے وابستہ ہوئے تو انھوں في ملى اوروصاليد شاهرى كاوورنك اعتياركيا جي صاحب ورباراوراتل محفل في يدركها اورول كمول كرداد

وي. يبي ان كا جديد رنك خن تها، شيه وطود" حاليه شعر" كيترين

حالیہ شعر میرے اس شوع کو سنائے یوں فیرکی زبان سے میرا بام کا طال شعرى كر مرك كيت بين نظام المان شاعرى بي تي بي كمال م ہے وہ حالیہ شاعری ہے جس میں معالمہ بندی اور وصل وفر اق کوموضوع فن بنایا ہے اور جس میں بدن کی زمار پوری طرح شاف ہے۔ بیشا حری پست در ہے کی شاعری ہے جس میں اجذال اور کھنا پن وقتی عواقو و بتاہے ليكن دائن يرشبت خوش كوارا الزنيس محوواتا\_

رام پورکا سابقی و تبدیسی ماحول جا گیرواران نظام کام ورده فقار انگریزوں کے اقترار کے بعد ساری سیاسی وفوجی آوت ان کے ہاتھے میں آسمی تھی اور پیسب ریاستیں کئے بھی کا درجہ رکھتی تھیں۔ ہندوستان میں جتنے نواجین ورجواڑے تھے وہ کم وہیں سب وہ تھے جھوں نے اپنی قوم کی جنگ آ زادی کے خلاف انگریزوں کا ساتھ ویا تھا۔ان ریاستوں میں وہی نظام ، وہی قدریں ، وہی رسوم در واج ، وہی طور طریقے ، وہی ادے آ واب

فی بیدا که می اسال میده آن به و بر بیدا که بیدا بدار میدان میدان که ایر همای میدان میدان که بیدا که

رس المواقعة المساقة ا

نقام کا محبوب ہی طوائف ہے جس سے بردونشین محبوب کے برطاف ما جاسکتا ہے، باتی ک

تاريخ ادب اردو ( جلد چيارم ) ۲۹۷ روایت کاشامت/ کامراندوی جاعتی میں اور کر رجی بالا جاسکا ہے۔ ووٹر اب جی بتا ہادریان بھی کھا تا ہے۔ یہ چند شعر دیکھے جن سے ظام معجوب كالسورسائة ألى عا وہ جمروکے میں جو آ جا کی تو اتنا پوچیوں استر اینا پس واوار کرون با شر کرون تك آك فقام اس كاشب وسل يركبنا فيرآج واس عل زام آئے ہوئے وہ چھے تو یان کی ہر اور چھے شراب کی ہر كلام آتى ہے اس منے ہے كما وم يوس ہوتی ہے صا اُترے ہوئے بارے مدتے ال جل كرت جم على يو اوكي بكه اور اس بناوت كا دكهانا جمين، بجركها عاصل آج کی رات کمال دیکھے مہمال ہوں کے یہ ہے وہ مجبوب جس سے نظام اپنی شاعری میں خاطب میں۔ اس تبذیبی فضاحی ہر یوالیوس نے عشق برتی کو شعار بنا اتفار ووشق جومير يا زرد كي شاعري عن نظرة تاب، يهال نا بيدب ما خوالك مجدب سي عشق و ماشق کی ما تیل، اس کے حسن واداوں کا مان، شوخی اور چیز جماز یک موضوع کام ہے۔ پر مشق بدن تک محدود ہ۔وصل علدعائے عشق ہے: ہے چیلی کڑے مای کیرائے ہاتھ ے باتھ رکھے ہی ہے عالم ہے کمی کی ران بر للت مى الى ال سد يدا ك سا ب جو پوسے دیے جس تو اب بھاتے جس ال ہے یہ کیا بلا ب جوافق ب میرے بینے ے ہوئے نمود جو پیتاں تو شرم کھا کے کیا كوئى ان كى چورى اگر توقى ہے فضب باتقا یالی کا ہے لفف ہوتا موتے میں ہوے کون م ے دخیار کے لیے جحت الال خوب یہ تکرار کے لیے جال میں کیش کے ادا لوٹ سی اللہ جو جالی کے دویے سے جما لكستوك عراف والتي كالراث ومنتق كوايي شاهري عدارج كري جسن كوم كزومحور بدايا تھا۔ بیای رجمان ادرمعاشر تی تفاضوں کا اثر ہے جو کم ویش سارےمعاشروں میں بکساں طور پر مایا جاتا ہے۔ صن كالفلق عنظام كم إل يمى وصل ك لفي إلى وخوايش وصل كابيان عبدارس بيان بي ووحزاب كدائل محفل فين وتصور على مونت يواعة ره جات بين - وصل كانتشون سے نظام كى شاعرى الحرى يوى ي شلا به يندشع ديكھے: ا اب تو مجوز محص تو نے خوب بیار کا وو کسمسا کے عب وسل اس کا کہنا ہائے اب ومل على بعي شرم كا يروانيس ألمتا بول اوڑھے کیفے رہو، ہر منے تو دکھاؤ مگا تا س نے بحر تک حسیں م کس کی خطا ہے ادھ دیکنا

وہ اگرائی جب اک نازے مند پھر کرلیا اس کا سونا عب وسل اور وہ جگانا میرا سمی کے ساتھ سونا وصل کی شب ماور تا ہے

گار ہمی اللہ بیدون جو کو دکھائے گا مجی

روايت كي اشاعت أظام راجوري عاري ادب اردد الديهارم) こいろながるはこれとのなる ماتوں ماتوں میں کئی ایسے عب وصل ظلام كول جُوكوستات بوكه ذكلتي ع كمرآج فرائے اس مات کو اب کیا کوئی سمے بائے وہ جھے ہے جو کراس کا کہنا وصل میں ش نه سجها خا که ایما یکی به بوگا دسل ش ما کی ہے جات کہ میا جات کی . د دا کبری انجری حماتیان ده سنه صاف صاف لیت کے وصل کی شبہ تم جوساتھ سوئے تھے الى سے جم يس اب تك مرے جناب كا او اب آؤ ل کے سوریس محرار ہو یکی آ محصول می فیند بھی ہے بہت دات کم بھی ہے ستا لو خیر جمیں اپنی اپنی باری ہے وہ تلک آ کے دب وصل اس کا کہنا ماے فقام کی شاعری کا ایک حصدتو بیان وصل برخی ہے جے وہ کاسی ضرورت کے تحت نے سے پہلو نکال کراورمزے نے لے کر بیان کرتے ہیں۔ان کے کلام کا ایک حصدوہ ہے جس عرجوب کی اداؤں اور اس کے حسن و جمال کو بیان کیا ہے ۔ یکی دونوں جسے جب زبان کے استعمال کے ساتھول جاتے ہیں تو نظام کا رمگ شاعری تفکیل یا تا ہے۔ پیشاعری بقینا الل دوجہ کی شاعری فیس ہے لین اسے زوال پذیر سات کی موجود صورت حال کی تر جمانی اور نمائندگی ضرور کرتی ہے۔ یہ چند شعرو کھتے چلے: بكوران يادى فم على في بوكسى فقى نظام يوجد ناس كا نه قاصد س أشاه بيد كيا

ایے کو عب وصل لگائے کوئی کیا ہاتھ ہر بار جھک کر جو کے لوث وا باتھ اس دے تکاریں کو ذرا علی نے مجوا تھا سی نازے کینے گے آف مجوزہ کیا باتھ تظام شعوری طور پرجنسی سنت سے للف پیدا کرتے ہیں ۔ بیدنک خن رکٹین کی" ریفتی" اور ان کی" نیلی شاعری" کے درمیان کی چڑے۔ ریختی میں مورت کے جذبات مورت کی زبان میں بیان کے جاتے ہیں۔ نظام کی اس شاعری میں مرو کے چنسی جذبات مروکی زبان میں مشاس اور لطف کے ساتھ و ساوہ لیکن ول نشین زبان میں بیان کے جاتے ہیں۔ یہ چند شعراور پر مے جن میں ادابتدی کوشس سے اور جنس کوشل سے ملایا گیا ہے: مطلب کی چرکوں تو کیں عدر أدح مرا اس اس اس جانتا موں ند بک بک كر مرا

وه خدر محل اس من محر تحوزا تحوزا وم باسد ده بهار یکی مگه جانا منانا آب کو آ تا نیمل زائب پریشال کا عُصُ وو شانه تم خاموش مِنْهو، آئد ويكمو ے اہمی کک مرے مزا منے یں أف وه ويتا زبان كا عنه ش انداز اینا و کہتے ہیں آئے میں وہ اور به بھی و کھتے ہیں کوئی و کھتا نہ ہو اور پھر سنجالنا وہ ددینہ مچٹرا کے ہاتھ وہ زانووں ش مینہ جمیانا سٹ کے بائے ادر يشعرة ضرب المثل بوسي جن: الكرائي بھي وہ لينے نہ پائے أشاك باتھ

ریکھا جو جھ کو جھوڑ دے مترا کے ہاتھ من پیر کر اُدم کو ادم کو پر حا کے باتھ دیا وہ اس کا مافر ے یاد ہے تھام

تاريخ اوسيداروو الديميارم) رواست کی اشاهت/ فظام را تیوری 644 نظام اوا کاس کے میان کی اسے شعر میں ایک ایسی انسوسر بناتے ہیں جو داریا وول کش ہوتی ہے۔ ساوہ انظوں میں اوا وَل كَ الصور يمثى قطام كا خاص فن ب جيم مصور اكرائي الصوري على إحالي بعي أو الفقول س بنائي بوقي الصور تك ند يكي سيك ريد مشكل كام تها في نظام في جذب ما كرايك ايها منظراً جمادات جواطف شعر كودوبالا

كرويتا بـ تظام کی شاعری می عشق جنس کی لذت سے ساتھ تلوط ہے۔ اس میں جوا بترال ہے وواس لیے ے کدر مطق بی بست در ہے کا ہاورا کی بہت ہی محدودوائرے اس الف پیدا کرتا ہے۔ بہ شامری ای س يرسعاشر سك"ان "مجلسى ضرورت كويداكرتى بي حس كى ايك جفل ظام كى شاعرى بين القرآتي بيدي "اوالكارى" جب ورائيلى بيتو"معالمديندى" بالتى بدر قام كى شاعرى ين "عشق" "إهابر مشق" ب- يريض مروعاش كى جنى خوايش وصل كا اللباركرتاب اور باتى سب رموز وكتاب اور ناز واواءب

المتراري، تعيير جمال بالراع على ويمل كروائة كى طرف في مات بين بين شعراد وويكي تاكراس " بظاہر مشق کی توحیت واضح بوجائے: رفک عدد ہے بھی یرا بانا یں بی سی میں نے بی بے جاکیا

وال عميا بهي نبيل أبعي قاصد

آتے ی ایس یاقی تعالیں جوآب نے

اک بات الی کمدوی کرجم مان عی کے

محدة عدة كي يولوب وسل كتي ين جحد كوسنا كرجوطبيت باواس

محد كوندتم ستات ند كبلات ب وقا

اس وم ندجھ سے لیے کیں دورتو ندتھا

جب میں کہتا ہوں کب طیس کے آب

100 1001 K 27 2 جائے کا تصدآ ہے کا ب بکدامجی ے کیا قابرش آميا تنا ووفن سے نقل ميا to 80 2 3 x 7 0 0 می كم بخت نے جل كر محص كوسا ہوگا كا برة فير عمر عالى سب عدد في ال تى بال آپ سے ايا ى تو بال مونا تھا کیہ جاتا ہے وہ صاف بزاروں مجھے باتیں كروث بدل كيمور عيوفيذة في شب بس كركت بي جديس كآب

5 W. Br. G. UT 25 11 ان سے حال ول کہنا ہوں اپنا كيدفظام اب زےكيا تى ش ب كيدو ب جھے ب Sor 18 - - 8. 8. 10 00 24 24 اے دہ ال کا مان کے کو اور یہ کیا کہ مرے اور ہوتم مطلب تو مری بات کا وہ پائے ہوئے میں

مند کھر کے جب سنتے میں اشراع ہوئے میں

تارخ وسادوه جلدچارم) ۵۰۰ روايت كي اشا صدار تحام را يوري

یہ لکاوٹ، یہ کرشہ یہ ادا یہ طوفی حم می مضف ہو حسیس بیار کروں پا شکروں وہ کڑے میں وزک چیننے میں جھنجائے ہیں الاسے میں مجکی ہم جوڑتے ہیں ہاتھ گاہے ہادی پڑتے ہیں

آئیس چاہ نے فضہ ہوں فرم کیس ہے ۔ اب بٹی ہوں تم ہوہ کون ہے کہ کا فاقہ ہے کہ اس کا ذکر ہے کہ کون دیگا تد ہو غیراتی ہے تو سرہ کیل افر ہے کہ ہوں کہ ہوں کہ ہوں ہو ہے کہ اور کہ کا کا بھر نے ہوں ہو ریڈو کری کا فواقع کیا گئے ہے کہ دا آگا کی ہو تحریب ہو

امید خواب میں کئی نہ ہوں دیکھنے کی تھی۔ جس پیارے وہ جب چھے لیا کے مور بے محید قرآب مرکے کے دوز دیکھے ہیں۔ ہاتھ میرے دکھ کے تھے مرک سویٹ بحمر نے نکام کے کام سے "معالمہ بھری" کے اضاد کر" ادابا بھری کا کاشیارے الگ کرکے ج

ر مجاولة والاستاك المنافعة المدافعة والمستاحة التي حيد في الدولة المستاحة المستاحة

رس کے مالیون کی باور کہ کو بھی ہو ہے ہے کہ کہ جدا کہ آئی کہ گراہ ہے اور کا آئی کے گوراد کہ کا آئی کہ گوراد کے اس کے گوراد کہ کا ایک کی فائی کا ایک کی فائی کہ کی بھی ہو ہے اس کا ایک کی کا ایک کا ایک کی کا ایک کا ایک کا ایک کی کا ایک کا ایک کی کا ایک کی کا ایک کا ایک کی کا ایک کار ایک کار کار ایک کار ایک کار ایک کار ایک کار ایک کار کار ایک کار ایک کار کار ایک کار ایک کار ایک

روات کی دشاعت/ فظام را میوری 0.1 كاري اوس اردود جدر جهارم ا میں شوقی کا رقاب مجر اکر کے اور وصل کا سزاین صالے کے لیے یا محاور وکلسائل زبان اور حکمے لیج کا '' محد'' اپنی شاعرى كوكلا وية إلى واغ مجى اى روايت يربطة بي جوثودان كاورة في والله الم على متبول عام موکرانے خاتے کو پاٹیل ہے۔ نظام اور داغ دولوں اے نمود محر کھاکر، ڈو ہے سورج کی روشی میں جل رہ جں ۔ فلام کی شاعری ای ڈویے سورج کی تہذیب کا تما شاہے ہے۔ ماری فلام ڈ گذگی عما کردکھاریا ہے۔ واغ كرساته يد مغيول عام روايت متم بوجاتى بداورا قبال كريميل جموعة كام" بانك ورا"ك كايك حصر يس فا بر يوكرست جاتى باور " الى شاعرى" كاسورج مولانا الطاف هيين حالى كى شاعرى بين طلوع جوتا باور ا قبال کے بان سے عروج کو پہنچا ہے۔ جوش فیع آبادی، فیض اجد فیض ، اسرار الی مجاز اور سروار جعفری و فیرہ و غیروای نئی شاهری کے نئے نئے روپ جیں میرز امالپ ای نئی روایت کے بیش رو بیں اورا قبال کی گھر کی ت وادی ، خیال کی بے چیدگی اور اظہار بیان کے ساتھے اور سلتہ فراہم کرتا ہے۔ حالی سے أفضے والى سروايت نظام اور داغ کی شاعری ہے بالکل الگ اور متصاد ہے۔ اس لیے فظام کی شاعری کے بارے میں بر کہنا کہ وہ جدید دور کے موڑ رکھزی ہے۔ می فیس ہے۔ داخ کی شاعری مختف اثرات سے ال کر بن ہے جس میں دائے كے منظر ورنگ من راميور كے سيد نظام شاه كا اثر ومقبوليت اور دنگ كلام و بيان شامل ب\_روايت ايال اي رنگ بدلتی سے اورای طرح رنگ بدل کر ماضی کوشال کرے وہ حال کوستنشل سے ملاو تی ہے۔ یمی وید کراکٹو

> فیرے ہیں وصل جواور ہم سے بیال قرما کی آپ سو رجو کھر جاک اسینے، وکچھ لیٹا ٹواب میں

فقام كاشعار فوال وافي والوى منسوب كرديه جات بي مثلاً يشعرى ويكهي

رسکته داری با در به امان کانگی به اس کار که دیم آسا به با امان کانگی به امان که در گوار که این کانگی به امان که در گوار که در گوار که در که در

عهد الاستخدام المستخدم المستخ

ا مکا ان اول کہ آب الے ہے۔

ایک ان اول کہ آب الے ہے بیانا حال

اس اس کے جین ک مدوست گل اب ہے بیانا حال

اس اے کے گل گل کی گیائی گیا ہے

اس اے ک کے گل گل کی گیائی گیا ہے

اس اے ک کے گل گل کی گیائی گیا ہے

اس اس از حرا ہے کہ گل میں کہ گر گؤئی ہے

بیک دار کہ وہ کہایہ میں کہ گیاہ ہی ہی کہا ہے، دیان انگی ہے

بیک دار کہ وہ کہایہ میں کہ گیاہ میں

کار از براہ کاروسی کا کا کاروسی کا کہ ایس بار ہے گاہ ہیں۔ چسان اردان سید برواد دوسی سید سال کا تھا ہم سال کا ڈوٹر کاروسی کاروسی کا کہ دوسی کاروسی کا کہ دوسی کاروسی کار چس میں میں میں میں کاروسی چسان کاروسی کاروس

رام پوری کو کھول جائے ہیں۔ قطام کے بال جوز بان بیان ٹین آ کی ہدور تک روپ کے اعتبارے چھینا جدیوز بان ہے جگن گئ مشارے براس پائی یا مشاق کر بان کا از مجمی تطور تا ہے۔ مشاقطام کے بال مجن '' بیان' ملک ہے۔

ياں: ہے ۔۔ جب ايئ فاق اہوگا تھي آئي کے پان آپ ح ۔۔ العدادان کا ہے ياں سے باشے کا ح ۔ يال آورو کے کم کائی کلام

الن طرح تظام کے بان 'وال'' کا استثمال عام ہے کئی دورتی قصوری عمی'' وبال'' بھی استثمال عمی آ یا ہے: وال : معید کے گورور اداری کا مال سنول کا عمل استعمال علی استثمار کا اداری میں استثمال عمی آ یا ہے: مصر سے معید کھنے آن سے کہ کا اخرار حیث

ع - بدیجان عادان عام ایراد دید ع - اس نام کی بدولت دان عاقلام اکلا

د یاں: ع دیاں پنگی بھی خداہوگا ع معلوم بھریکی حال وہاں کا ٹیس تطام

نظام فے ایمنی روزمرواس طرح استعمال کے بیں جوآج تعقیل ہو لے جاتے:

خاري وباردو بلدجارم روايت كي اشاعت أرظام رايوري ع روافهاد ينا وزاد وينا ومناليما ولكاليما روهادينا: ع في منات و بالروشات كون ای طرح بیاور چنداستنمال دیکھیے جوآج کے دوزمرہ کے خلاف ہیں ع....جب بدينا كرد وادهرآ كرأك كما ألث كيا: ع آپ ے جب لیں کآپ :4 (رانی عورتی اے استعال کرتی تھیں۔ اب سفتے میں جس آتا) منے: ع . الرعدل كاهيت كي مين ك لي ع - ايماخودي كومينون ده جرت زده بون مينوں: ع .. بهتدالي ديكايانى بيدب \$ 150 ع ١٠٠٠ ئے ووولدے باور ہم خامد کاے موسے :27 :.7 ع - ويكموتم شيآ عاتي ع شايدنعيب بكسأخيل يجواب على مک خیں۔ افقال بجائے فقال: ع . فریادوآ دو تالدوافقال کرول نظام ع ... كى يرب يى دل نيس الك :=-2 لمت بمعنى لماب بلن يمل جول: ع بي بفرق داون عمر أوسى فير سيالت چلون بهائے پیکن: ع ... بهم تو دیکھیں تسمیں چلون بکوا شاکر دیکھو ع دن بدن اوری کھومال ہوا جاتا ہے ول بدون: ع - اب اورسوي كوكوني حيلية فهائ حياراً هاجة: آب = إير ( عادة ك ع الريد الم الم يكويوط إلى آب ع إير -2×3€ことのかま、こ 6 126 1 こしらですをしかしらしかしま も :5-20 ع آ مرانصيب وقا جود سيان جو ----ع - بحل قرق سے مصیفی ضالمادے کا الماوسيكا ع - تو بھی ہوئے گا، ہے یعیس خاموش :62.5 يوكن كے: ع – رہایوں عالم فرقت تو ہم نہ ہو کس کے ع منصف ذراتو بوجے کیے ذرالحاظ :2,5 وادعلف كااستعال جونائع كزمان بين كلصور من معروك بوكيا تعاليكن والى اوراس كزيراثر الماني علاقول يم باتى ومروح تقالة فقام ك بال يصورتي لمتى بن: دراية البيد الدونيارية الدوني الموركان الموركان إلى دوا مداركان الي الدوركان ( على الموركان إلى دوا مشركها إلى إلى على الموركان الدونيان إلى

ع انگی اس معید کی بیکسی دادوری بیل خصد دیباد: ع دولات بین انجسی کریاد فصل دیباد کیدن کئیس بین (جائے گئے ہیں): ع سد سواقتین کئیس بین ول چھا کے ساتھ

ا ہی۔ آ منگی: (آپ بی) ع مع مجمع برائے علی جماع کی گھرآپ ہی ہے ہونا مصلح خاص شیفتہ نے بھی ''ا منتقبال کیا ہے۔

گلام نے خوارد بھوک کے کیے منوائد ہوا تھا۔ نقطاء ادادووٹی و بجائے''''''''الشد'' سے کھااور با ترحاب چرصائب بھوک میں ٹا دکیا جاتا ہے جس ان پرائے اورمڈی کا اثرات کے مطاوع کی سے زیان معیاری ہو چکسائی ادووشے۔ روان به کی اشاعت/ فلام را جوری تارخ وسياردو إجلد جارم حواشي:

rin الكانب الكان المعروض والمناس المارة المنافق المعروض والمارة (٢) قام رام يرى يرشاد عارفى كاتحقيات يشيرفل خال الكيب رام يورى بطوعانوش دايار ١٢٠١ ير ١٢٠١ يورع عادا (m) كليات كام مرتبك على قال فاكر رام يورى عن 10 مكل تركى ادب الا بوره 10 م 611/1611/11

16. 15 MAY 18. 18. 18. 10. (١) كليات تقام أوله إلا الريالا (عاشيه)

(٤) نظام رايوري برشاد عار في كالقينات الولد بالا الس ١٥٨ アルムノアントラインをしまりでいてい الكبير ويأوى عاري وبارده (علدجهارم) آ شوں باب

## ظهبيرالدين حسين ظهبير دبلوي 1.1911\_.IATO

حالات وشاعري سية البري الدي " من ظهير د الوي [1] ( ١٩٣٥ ه - ١٩١١ ه ) ، جن كي عرفيت أواب مرزاهي ، [٣] شاه جلال الدين حيدرهلاج الدول، مرصع رقم خان بهاور كے مشے ہے۔ ٣٦ عبلال الدين حيدر خط صفح كے كالل اور

اسی خطیص بهادرشاہ ظفر کے استادیتے۔[4] نظمیر دبلی میں پیدا ہوئے اورحب دستوران کی تعلیم ساڑھے جار سال کی عرص کام جیدے شروع ہوئی اور ہارہ سال کی عرتک فاری دعر بی کا تصیل کرے ، گلستان برستان تے ساتھ بہار والش، بوسف زیخا ، اور سکندر ناصد دغیرہ کتب درسید فی صفدر فی سے برحیس ۔ ان کے علاوہ فی زقد، سرنش ظبوري، ملاهنرا، قصائد عرفي ، خاتاني ، وقالع العب خان عالى مختلف استادول سے اورزبان وكتب عربي سيد جعفر على عدي حس ان عاده كتب سير داوارخ كااين شوق عنوه مطالعه كيا-[۵] علير جب تيره سال ك موت تووالدى سفارش ير بادشاه وقت بمادرشاه ظفر في أضي

داروها يناي مراتب يرطازم ركوكرخلوب واروها في عطاكيا اورداهم الدول سيظيير حسين خال واردف توزيكي کے خطاب ہے بھی سرفراز کیا نظمیر کا سال واد دیشتیں متالیمن ' واستان فدر' میں ایک مجسانصوں نے لکھا ہے كر" تيره يرس ب بايكن سال كي عرتك نوكري عن حاضري ربا فدر عن جب بادشاه ك سب طازمون كوجدا کیا گیا ہے میں بھی جدا ہوا ہوں" ۔ [7] ایک ادر جگہ پر بہی تکھا ہے کہ "غدرے جاریاہ ویشتر میری شادی ہوئی اس زبانے میں میراس کم وزیادہ یا تیس سال کے قریب اتھا" دے م کویا عدد ۱۸ میں وہ یا تیس سال ک تے۔ آگرے۱۸۵ء میں ہے پاکس گھٹا دے جا کمی آوان کا سال ولا دے ۱۸۵۷ء -۲۲ = ۱۸۳۵ مطابق ۱۳۵ مد يرة مد بوتا ہے۔ يكي بم نے اختيار كيا ہے۔ أن كى وفات كار رقع الاقل ١٣٣٩ عد مطابق بارج ١٩١١ وكو بونى۔ [^ ] غریب سهارن بوری نے سن جیسوی میں اور ترک علی شاہ ترکی نے سن ججری میں ان کی تاریخ وفات تكالين فريب سارن يورى كاشعربيب

- 1 1 x x 1 1 1 1

اورترك في شاه تركي كاشعربيب: كفت تركى سال قوتش آشكار

" حور" راچول جمع كردم با" ظهير" (-IFFE)

"كنت با تف" بعدم دانت عمير"

\* (,1411)

حيدرة باددكن ش مرز افعت خان عالى كا حاط يشي وفن بوك \_

تاريخ ادروا بادروا بادرجارم) ٥٠٤ عاريخ ادرا بادروا بادروا

مس كارتان با المساحة المساحة الموالية المساحة المساحة

لا سال ما المساق المسا

ناريخ ادب الدود ( علد جهارم ) تنبيره يؤي سال تک الدر سے تخواد آئی رای- ای اثنا می تقریر نے نواب مصطفیٰ خان شیلت سے ریاست سے بور میں ما زمت کے لیے کہا۔ شیفت نے وہاں دو تکھا اور لواب فیض علی خال نے اٹھیں سے بور بلاکر، میارا جا راستگ کی منظوری سے ، تھاند دار مشرر کر دیا۔ ۱۳۲ م وبال ظلیور نے بودی محت ، جال فشانی ادرایمان داری سے کام کیااور ا بنا بريدن ك عبد عك بي ي يس سال ب بوري مازمت كي جس ك جندول بعب واقعات ا واستان ندرا میں درج کے جی ۔ [10] مہارا جا کا تقال کے بعد جب سے بور کے مالات یہ لے اور ان ک ما زمت مجی عم بوئی تو و بعویال مے ، وہال مشاعروں میں شریک بوئے ۔ تواب صدیق هن خان نے مشاعرے میں المیس بھی باایا۔ وہاں وہ جار ماہ رہے اور جب اطلاع آئی کدأن کے چھوٹے بھائی امراؤ مرزا الوراللة كوينار عدوك إلى أوووي يوروالل آك - [١٦] امراؤم واالوركاسال وفات ١٨٥٥ ما ما ب-[2] تنظیر نے تکھا ہے کہ بھویال میں نواب معدیق سن خال سے ملاقات ہوئی حضور نواب شاہ جال يكم كرمواجه ين مشاعره بونا قبارة شوي دن روز جد كرش كب مشاعره بونا قبار يافح سائدة دى شريك جلہ و تے ہے۔ وہاں ایک تھیدہ ور قربال کا تیکم صادرے درباری ور حاقا۔ اس کے صلے میں دومورو ہے منابت موے تھے۔[14] لوک کے نواب احد علی خال روی کوشعر وشاهری سے برداشنف تھا۔ وہ صاحب دیوان تھے۔انصوں نے شاگردی افتیار کرنے کے لیے کہا تو انصوں نے امراؤ مرز الور کوصیفہ شاعری میں لما زم كراديا ادر جب ہے ايور كى ملا زمت ختم بوئى اور امراكز مرز ااخور د بلوى د قات يا سے تؤ و وخود نواب احمد على خال رونق ہے وابستہ ہوکران کی شاعری و کہنے گئے۔ نواب احمالی خال رونق کی وقات کے بعد وہ بوے اواب صاحب ے وابسة بوكر أو تك آئے۔ [19] ظبير و بلوي في تصاب كر" بعد الثال مبارا جا رام على جي تين سال تك ين طازم رياست بيد يورا يعد خاندهين بوكرووؤ حالى سال بدور كاريريتان ومركروان ربا۔اس کے بعدلوا ب احمد علی خان رولق کی رفاقت میں جیرسال بسر کے۔اس اٹنا میں معمر وخن کا بہت جربیا ربانواب اجموعی خال صاحب کے انتقال کے بعد نواب ما فقاعمدا براہیم علی خان صاحب اثن الدول صوات

چگ فرمال روائے ریاست ٹوکٹ کی طرف سے فقیر کی طبی ہوئی'' (۴۶ ) بیز ماند فر افت اور شعر وشاعری پر جوری قزید میں گز رائے بیمال سے چھٹی کے کر وہ حیدر آباد دکن میلے گئے۔ وہال راہا بھوان مہائے ان کے عاريخ اوب أردو ( جلد جهارم )

م اليوالم حالات منابت ابن وي تين ديوان كا ذخيره مير بي ماس موجود ب ادرايك جلد كرقر بب مرجيه ، سلام ہریا عمات وفیر وفراہم ہوگئے ہیں۔ فداو تد تعالیٰ اسے فرزانہ فیب ہے کوئی سلمان بھ کروے کا تو وہ بھی طبع ہوجا کیں ہے۔ ظاہراتو کوئی سامان تطرفیاں آتا" [۲۳]ای زیانے میں ان سے شاگردوں کی تعداد میں حد ورجاضا فدووا۔" تمام ہندوستان میں ایما فازی خال ہے لے کے اوحاک بنا لے تک اور کو وشملہ ہے لیار بدراس تک" (۲۳۳ أن كريم وموجود تھے۔خود لکھتے ال كر" حابيا ميرا كلام تنج كيا ہے۔اوك كام ك ما قريع ين ايك أس ع كى قدرومون كرت ين املامات كو الحصول عن كات ين اكونى ايباخن ورفيس جر يحي جانات و جوگل وسترايا جاري ووتاب ميليد ورخواست مير ياس آتى ب-اباس

ے دیاوہ کیا آسان پر مکھنا ہے" [ ۲۵]۔ اس زائے على و كى صدمول سے دو جار موئے معيد آباد سے وائل آكر لوك على سے كي تعلى .

لاکی چارہ وکروٹی ہے ہے ہورآ ٹی اور ہانچ ہاو کی بڑی کو چھوڈ کروقات ہا گئی۔ ای عرصے میں جوی کوٹو تک ہے ہے مور پہلیا نے کے لیے فکرم میں رواند ہوئے تو راستے میں قا کوؤں نے لوٹ لیاجس میں دھرف اُن کا سارا سامان انٹ کیا چکے تقلیم شدید زخی بھی ہوئے لیکن فو لوں، قصا کداور دیوان کے مسودات ایک پھر کے لیے دیا کر راستے میں چوڑ گئے (۲۲) \_ سال مجر بعد محور ی فروخت کرنے کے لیے ہے ہورے مطبع سی سے تو ا يكات وقت كيرون مي آگ لگ كل اور يابيد ، كمر، شائ اور دونون باته بحي جل محت ان ك دا باويرجون ملی نے شفاخانہ کا علاج کرایا اور تین مہینے میں بیزخم کھیک ہوئے [ عنا ]۔ جب و وٹو تک کیٹو آن کے دیکھیے میر نیون علی بیار ہو گئے اور بندر وروز بعد بیار چھوٹے چھوٹے ہے چھوڈ کروقات یا گئے۔[ ۴۸ ] ایمی تھوٹی بنی کی شادی کی تیاری ہوری تھی کدان کے اکلوتے ہے کو جو ہے ہورش تھانے دارتھا ، دوسرے تھانے دار لے زہر و ب دیاورو و قوت ہوگیا۔ اس کے بھی دو چھوٹے ہے تھے۔ [24] ظمیرٹو تک میں تھے کہ بھش دوست احباب كى ترغيب يرحيدة بادوكن جائے كا اراده كيا اور جارياه كى دخصت كر بع يورة ئات تو ديكما كريوى يار ایں۔آٹوروز کے اعداعدان کا بھی انتقال ہوگیا۔ان ہے درمے صدمات نے ان کی کراؤ اُر دی۔ " ہوش وحواس مين اختلال واقع جوكيا ول ودماغ منتشر جو كا واطعب زندكي جاتار با بسارت وما عت من فرق آ عمیا جمع برموائے استخوان اور پوست کے کوشت کا تامین رہا" ( ۲۰۰ ) اس حالت میں انھوں نے حیدرآ باد جانے كا ارادور كروياتين جب وہال سے احباب كے قطوں برعدا آئے يہوئ كرك اليرى مرقوع رى برویکی ہے تکریج ان کا میکھ تخر کرنا جا ہے اور میکھ نہ ہوگا تو ان کے روز گار کی صورت تو نکل آئے گی' [٣٦] وہ سند ۱۹۰۰ می دیدر آباد پیلے کے لیکن اس فیلے پرووساری عمر چھٹاتے رہے۔ وہال ظمیر طازمت کے انتقاری ات يشك كوك كى توكرى محى جاتى رسى وران كانام وفتر س جدا كرديا كيا - (٣٣) حيدرة بادوك ك ارے میں ان کی رائے ای لیے گئی لیے ہوئے ہے۔ بیان کی زعد کی کا ایک ایسا سی تجربه تقابش کی کر واہث وه ماری عرصوں کرتے رے اور دورہ کر ٹو تک وج پور کے داوں کو باد کرتے رے۔ ای عالم میں وہ سنہ

تاریخ اوب اردو جاری ۱۹۰۰ ۱۹۱۱ه میش و قالت با گئے۔

ه في الله من حال أن يسال من الله في الله من ا

کی دو چرد پھر کر کے ساتھ فیجی احداق اعدا تھے در ہے اور کی احداق سے اس کی جان بائی۔ مجھور کام عموال سے سے کمری والی کی اور امداری عمرا ابدہ کا تھے جو برے ابنا مالیہ کئی انجاء نے کی کوشل کرتے ہے۔ والدہ اسپروان مالی افزار کا برای کے ساتھ سے اموالی کا انتخابی کا فروا سے پھر کا کہ اس سے مجمعر اور موادا کا ابدہ ہے مجموعی میں امرائی اور اللہ میں مدی کی کس سے متاز انداز کے اس کا اور اور انداز کا میں کار

### (۱) نگارستان بخن

## (٢) "گلتان خن"

گھٹان آئی گئی جو دہلی گائی پیڈا جمہورہ والی ہے جو آیا انوک کے کے نامے نامی مورب (۱۳۱۷ء) راب مجھوان ہے اور خواج پر بازار کیم کی اکا ان سے سطح مان کی بار سے 1900 ہو گئی گئی تا سا ادران الحراد مرمہدی کا وران کے قطاعات میں تاویز کی سمان حوائی ہوائے اس وجائی میں فرانوں کے مقادہ ویا مجانے۔ ایک

## (٣) ''سنبسلىتانِ عبرت''

'''مشسلندان بھرے'' تھے دوفری کا دوبراوجان ہے جو ۱۳۱۶ء تھی مرتبدادران کی وقات کے بعد ۱۳ سام / اعدادی مرتبی تھی کر کہا تھی ہے میں کا جو ایران کے سکاووال کی اٹھیات سام ہے اگر بھے بھی سماور داری کو دان بر کلسام اور اور انداز میں میں میں اس بھی استعمالی جو '' جریکی نام ہے جم ہے دیان کا سام ایران تھی دہ ۱۳ سام یہ موجا ہے۔

#### (٣) "وفتر خيال"

'' ولم خیال' عظیر داری کا تیمراد بیان ہے ۔ جدہ ۱۳۳۳ء میں مرتب ہوااوران کی دفات بدید ۱۳۳۰ء (۱۹۱۴ء میں مطبح کر کی بمسئل سے شائع ہوا۔'' ولتر خیال'' مجی تاریخی نام ہے جس سے دیمان کا سال ترتیب ۱۳۳۵ء برتم عادمات ہے۔ ان تتول دواوس پی فرانول کی تعدادا ۲۳ سے۔ ۲۳

(۵) "اوراق کرملاً"

یجوره ۱۹ مراقی ۲۲ سلام اور ۳۷ ریا عیات بر مشتل ب- بیدی مجوسے بجس کا و کر ظمیر و بلوی تے" داستان ندر" میں کیا ہے کہ" ایک جلد کے قریب مرجے ، سلام، رہا حیات وفیرہ فراہم ہو مج جل ۔ خداوند تعالی این فزان طیب ہے کوئی سامان مج کرد ہے گا تووہ مجی طبع ہوجا کمیں گے۔ گا ہرا تو کوئی سامان نظر خیرس آتا"۔ [ سام ]" اوراق کر بلا" کا بیمسود وظهیر دیلوی کے بر بوتے صادق میر زاکے یاس کراچی میں محفوظ تعاضيها قبال حسين كالحي في سليق عرب كرك شائع كرديا ع - ١٣٨]

(۲) "تصريحتاز" عد ۱۸۵ م ك بقاوت ك فورا بعد جب ظهير ويلوى ، وتى چهو تكر ، اچى جان ييائ ك ك ليه، ير في ے رام ہور مینچے اور اگرین ول سے معانی نامسانے بریانج سال بعد اپنی جائیدا دو اگر اشت کرائے کے سالے و تی والپس آئے تو وہ استے ظاش تھے کہ "تھوڑی تی تخواہ پر" چنگی ہی جی اوکری کر ایتھی ۔ای زیانے جس تھیم اسن الله خال كى فريائش يروس رويي نيرو كى أجرت برا تقصير ممتاز مصنفه مولوى رفيع الدين قارى = اردويش ترجمه كيا\_معلوم بوتا ب كرتر جي كابيكام وو وائي المتثار كي وجه ايها نذكر سطح جيها عكيم صاحب كوان ب توقع تقی ای لیے انھوں نے اس تر ہے کو خاک کے ایک شاگر دمرزا پوسٹ بلی خال ہوڑ بیز کو دیا کردواس کا تھیجا د نظر فانی کردیں ۔"قصد ممتاز" کا موجود ومتن وی ہے جومز یزنے تیار کیا تھا۔ یہ قصہ ۱۳۸۵ مرا ۱۳۸م ۱۸۱۸ یں میو پر ایس ویل ہے اور دومرااٹی ایش مطبع مسینی دیلی ہے شاکع ہوا۔

#### (۷) "داستان غدر"

اردونتر میں ظهر کی خودنوشت سواخ عمری ہے جود ١٩٠٥ ميں لکھی گئ اورجس کا مطالعہ بم آئنده سلور جس کریں تے شہیر کی اردونٹر میں ان کا اصل کا رنامہ " واستان فعد" ہے۔ ان کی رتصنیف صرف" واستان ندر" اليس ب بكظرير وباوى كى خودنوشت سواغ عمرى بجس ش ١٨٥٥ مى بقاوت عظيم ك مالات خود ظیرو بلوی کے تعلق سے بیان میں آئے ہیں۔ ظمیر بہادر شاہ ظفر کے دربارے وابستہ تھے۔اس بطاوت ک آ گ ے وہ خود کر رے تصاور طرح طرح کی مصبتیں جسی تھیں کوروں نے اُن کا گھر اوتا تھا۔ وہ وطن ہے ب وطن ہوئے تھے۔ جان بچائے کے لیے دئی چھوڑ کر بر لی ہوتے ہوئے رام پر پہلیے تھے۔ راستے میں انگریزوں کا مخریجی کریا فیوں نے انھیں توپ کے منے پر بائدہ دیا تھا۔ بھادت عظیم کی شورش کے وہ بینی شاہد تاریخ اوب دور بلد چارم) عند رفاور نے بینان نے مطال سا ای طرح بیان کے جی جی طرح اضوں نے ویکھے تھے۔

المن المنافع المنافع والمؤافرة المستعمل بالمنافع والمنافع المنافع المنافع المنافع المنافعة ا

ظهيروباوي كى اس تصنيف ، نصرف اس دوركى تاريخ اوراس كى تبذيب ومعاشرت كى ايك كملى تھوے بلک یہ بات ہی سائے آئی ہے کداس دور کے لوگ س طرح سوچے تھے۔ان کے تبدی و معاشر تی رويدكيا شيد غديب يروه كتا عقيده ركت شيد جاكيرداراند نظام كس طرح ثوث يجوث كالشكار تما ادر ر پاستوں کی عمل داری میں بدفقام تمس طرح جاری وساری تھا۔ عوام وخواص کے سوچنے کے کیا انداز تھے۔ معاشی صورت حال کیا تھی۔ ١٨٥٤ء بيل بخاوت كون جوئى۔ الكريزون في بخاوت كے بعد كس طرح مسلمانوں پر ظلم و حائے۔ اگریزوں کی کامیانی اور مغلوں کی ناکامیانی کے اصل اسباب کیا تھے۔ تعلیم کا کیا نظام تھا۔ سرکاری امور تمی طرح سے یاتے تھے۔ تمی طرح مسلمان اور دوسری اقوام آ کی جی ال جل کررہ تی تھی۔ دیسی ریاستوں کا کیا حال تھا ظمیر نے تکھا ہے کہ " ہراتو ام اور فریق اور جرفدا ہے کے آوی ہے پورش سكونت يذم يس بحرياتم خصب خابي نيس - بهدوسلمان ،شيعة كن وأكلريز سب بابهم شير وشكر جي - بجي يابهم ندى تعصب كا تذكر دليل آتا" [١٦] اى طرح دوسرى تهونى يدى معلومات جى سائة آتى بين شلاشاى . ز بائے میں روزے کے وقت توب وافی جاتی تھی۔ باوشاہ سوالا کھروپ یا موارکی آمدنی سے شاعی کے سارے شيداور يورا علد فعلداى طرح ركما تفاجس طرح يرحظمت وثروت مندمنل باوشاه ركحة تقد عورتين يرده كرتى تيس كين اگروه افي اور عني كى ك بالقد جواتين تو ماكم وقت اس اور عني كى ان ج ركاح تقد خواس اسے سے کم درم کولوں سے م سے بات کرتے اور اس اعماز سے الاکرتے کدور مے اور طبقے کا فرق والنح رب شال نواب صاحب في تعليم وعم وإكر "كل مشاعره عن حاضر بوكراينا كام موش كرو" (٢٣) يديكي معلوم ہوتا ہے کدروائی آلات حرب کے استعمال کی ایکی تربہت شنم ادوں کودی حاتی تھی کہ وہ اس میں خود

غيير ويلوى تاريخ اوب اردوز جدر جارم) أستاد ہوجاتے تھے۔ بہادرشاہ ظفرشہ سواری فن سیاہ کرمی فن تیرا ندازی سیر دششیر، فمل سواری اور فن خوش تولی پی مٹل مخصاوران کے دربارے اب بھی ایسے صاحب کمال دایستہ تھے جن کا کوئی ٹائی ٹیمیں تھا۔ شعروش كا شعيد بحى قائم تها اور بهادرشاه ظفر ك وربار اعتصرت دوق اور لارغالب وابسة تع-شاى مشاعرے میں ایسے سب شعرا کو وقت وی جاتی تھی ہوائے فن میں متاز تھے۔ بدم نامی کوڑے اورموا ابکش یاتی کا جو تصر فلی نے کھا ہے اس ہے اس تہذیب کا انسانی پیلونمایاں ہوتا ہے۔ ای طرح تقریبات شہرد فی کی ہوتنسیل ظمیرے بیان کی بین و واتی ولیب اورا پے تبذی پہلواہے اقدر کھتی بین کر مظایر تبذیب کے رنگ ومزاج کی زندہ اقصور سائے آ جاتی ہے۔" کھول والوں کی سیر" کا بیان دلیسے اور براڑ ہے۔ اگری کے موسم کی جس طرح مطرکشی کی ہاس ہے موسم کر ما نظروں کے سامنے آ کھڑا ہوتا ہے۔ یہ جی معلوم ہوجا تا ب كراكرينون كي إر ي ين عام لوك كيادات ركة تع ظميرة رياست بيدي جواقعات و مہمات" واستان غدر میں کئی جی وان ہے جا کیروارانہ نظام سے ساتی وتہذیبی پیلواور مختلف طبقوں کے طرز مل کی واضح تصویر نمایاں ہوتی ہے۔ بیسب واقعات استے ولچسپ اندازیش بیان کیے گئے ہیں کرشتم کے بغیر سمّاب کو بند کرماعکن قیس ہوتا۔ واستان غدرظمیری زندگی کا ای طرح ایک حصر ہے جس طرح اور دوسرے واقعات ان کی زندگی کا حدیث ظریر کی بیٹور اوشت سواغ عمری بے صرف داستان غدر فیل ب بلک سارے واقعات وحالات ان کی زندگی کا حصد بن کربیان ش آئے میں عبدالففور خال نساخ نے بھی اپنی خودوشت سوار فح عمري تلعي ب جس كا ذكر ويصل صفحات بيس آيا بي يكن اس بيس وه تهذيبي رجاوف ميان كي وه تهدواري اورونی میں ب بوظمیر کی خواوشت میں ہے۔ بیٹوونوشت زبان وبیان کے اتبارے می انیسوس صدی کی نتر كا أيك خوب صورت نموندا در في العقيقت أيك شاه كارب ال" خود نوشت" في زيان وبيان كا جو جرعام

بهل بهالی کافرنا در این سعاده کیا که سیده در کشون استانه نیستان خود می شود این نداید با بدار بدید کند به و شده در می کاری باز عدد سده بود از کافرنا کنیستان بدود انتوان میشود از می کافرنا و خان با در این با در این با در ای در کشون شدن باز بیمان می از مان می میشود از می میشود از می کافرنا و می میشود از می کافرنا که میشود از می میشود ما پذشتن بدود می میده اور می اداری آن از بدر و یک میگوان با کشون این این می کافرنان می کافرنان می کافرنان می میشود از می کافرنان می

امريا" در (واجن في فدرك من ) " التجي سكن المركز الدي الإنسان الدين في دوة سكن الربع سد بالان سيد بدولات فريا كه دوا المائي الموازات في الموازات المستقد الم بيت المركز المستقد المستق

قليسره بلوي الرفع ادب اردو إجادم) وتصل باتھ سے چھیکا دیا اور کھوڑا ذرا جگا۔ چونک یہ فٹکار بند پکڑے ہوئے کھوڑے کے ساتھ لیٹے مطبق کے

تے، بادشاہ نے مؤکر دیکھا اور فربایا کیا کرتا ہے۔ ٹی آؤ خود کھوڑے کورو کے ہوئے جا آتا ہوں مگوڑے کی جالا کی میں کے کرفین ہے۔ لے ویکی اس ورا دانوں میں سکاے کر محووے نے میکے جرنے شروع کے۔ ا كم الد الد المراى طرح التابع الياب ي كولى بدء التاب يابرن جزئزيان المرتاب بعد يكى باتد كاد يركر محوازے کو چکارلیا۔ گھرسب لوگول کوسواری کا تھم ویا۔سب اپنی اپنی سوار ہوں مرسوار ہوئے اور حضور نے کھوڑے کو دوگا مے قدم بر نگا دیا اور کھوڑے نے کا تیال مار مار کراور جموم جموم کر دوگامہ چلنا شروع کیا۔اس طرح تمن کوئ شہرے درگاہے ، ای طرح بہتے اور دروا زؤورگاہ بر تھوڑے ۔ آتر کرورگاہ ش وافل ہوئے۔

واليس آتى وفيدمول بعش إلى يرسوار موكركل شرائحر يف السيط" .. (واستان غدر ال ٢٢-١٦) ان اقتباسات كويز ه كرا عدازه كيا جاسكائي كداردو ي معلى كوايك سليقد منداديب اسيخ استعال عي لاريا

ب-اس اظهار ش جوع بادريه بات سائة أتى بكرأردوز بان اس دورش دير كى كے مخلف واقعات، اور پہلووں کو بیان کرنے پر قادر ہو پیکی تھی۔ بیال نثر میں چھی رنگ مجرری سے اور آئے والوں کو اظہار کا راسته دکھارای ہے۔'' داستان ندر'' یا اینتر کا ایک خوب صورت نمونہ ہے۔ بیال نیٹر است بیان شریع کی فاری الكريزى لفتلوں كا سهارانييں لےرہى ہے بلك روز مره كى بول جال بي ايني الضمير كوا داكرري ہے۔ تطویل عالب اور داستان غدر کی نثر کویز در کرکها جاسکتا ہے کہ شاعر نثر نگارے زیاد و انتقال کو یا رکھا ورمزاج کا

میرو اوی کے نشر شام اندینونیں ہے۔ خالب نے بھی اپنی نشر میں شام اندینونین لکھی ہے بلکہ ائي بات كوعام بول جال كي زبان عن ويصدوه خود بولية تضييان كردياب-بول جال كي زبان سكاستنال می ظمیرہ غالب دونوں کا کلیق ممل ایک ہے۔ اس کا اعماز وان سطور ہے جی ہوتا ہے بوظمیرے اپنی نثر ک بارے ش لکسی ہے۔ ظمیر کیتے میں کہ

" عبارت نگاری اورانشا بردازی سے بحث نیس راست ریانی اورصدق گفتاری سے کام ہے ۔ کی وتھی سے طوعت ماری ہے۔ ہرچھ کد میری طرز تحریر آج کل کے عبارت نگاروں کے خلاف ہے، جوا کرے۔ محص است ادائ مطلب سے مراوب مرکی فرب البائی ورطب اللمائی سے کیا فرض ۔ ش اٹی سیدی سادی روزمره كى بول جال يس ائى مركز شت لكور باجول -اخبار نيس، قصة خوال نيس ميرى جوماورى زيان ب، شرخوارگی ش جو الفاظ است یا لئے والوں کی زبان سے سے ہیں وہ صرے ذبی نظین ہو گئا ہیں اور صرے استاد وا تالیق نے جو بھے تعلیم کیے میں ووقتش کا گجر ہیں۔ میری زبان اور میر کے تلم ہے وہ ہی کلے لگتے ہیں"

پول حال کی زبان کی توانائی نے اس نثر میں ایک الی روح پھوگی ہے کہ بہنٹر نیصرف ول فریب وول مش ہوگئے ہے بلک آج بھی ای طرح زندہ ویرا اڑے۔واستان ندرکی اس نٹرے ایسا جان دارا سلوب آ بھرتا ہے جو

عدی آن به اردوا جذبه باری آنے والے کنٹر تکاروں کے لیے ایک توسدین جاتا ہے۔ اس نیٹر کا اثر خوبید میں نکا کی ، طاواندو کی ، شاہد احد میں اعلامی کے مشتر میں کی منز عمر کمی واقع طور پر دیکھا جاسکا ہے۔ یہ عامر کا کی مؤر سے تھی کی تاثیر الکسید میں میں ان میں میں کہ میں میں میں اس کا طور پر دیکھا جاسکا ہے۔ یہ عامر کا کی مؤر سے تھی کی تاثیر الکسید ہے۔

دادی اور پرسنده های کانتر بیمان این هم در یک به این که بدر پرم اول کار نیستری بود الکسید. می کارس بود پرای کانتر شده کار می کشد با بدود در این با بدود بردان کی سید بدود میرید داران این می داد این برد که بردی کان دادید می کارد با که می این اکار نیستری با این می کانتر بردید بردید کان با بدید بردید با بدود کان ب می در بود بود بردید با می کانتر بیمان می این می می می در کانتر کانتر بیمان کان بدید بردید با دادید کانتر بیمان

جزوں نے آمائیہ دوہ ری افر کرترک کرے اپنی اصل ساخت کی طرف والی آم کیا ہے۔ ویان خاص آورو دی مسئل اس کر کہتے ہیں گفت باور بیان کر تو تھی تو گل اوا لگے بیک مورم کا میں میں میں اس کر کہتے ہیں گفت ہوا وہ بیان کر انسان کی انسان کر انس

تحریری باز جمها هم الاولان الاستراده کی هی برش فران کنور از این استرادی که همه را برای که استرادی که همه را ب که اداره استرادی استرادی با در این به اداره برای که اداره این که این مواد برای که بازی به این که بازی بازی که بازی به این که بازی که

ا کی طرح '' من العالم کا استعمال این ' می طرح به سعوم جویا ہے۔ ''س امرح کی العاد وی ارداد منصوفی فقام میں دھمل کر استعمال میں آئے ہیں : معرفہ اور میں العام میں دھمل کی سال میں استعمال میں العاد میں الدین الدین میں الدین الدین میں تکاروں کی مساور

شور بور (شراید): "اب میکونه که یا سال امرایک که پیشون میش شور بور اور قام را اول کے گؤنے یہ گئے" (س) ۲۲) تماوز کی بیشقری : "اون بیلون میش کور افراد کا مهم باعث ہے۔ پیشقری کی کہاں" (س ۲۰۰۰) تمر آرک حاسبہ کے سرائی کا میں ایک ملاک کے حق کر کے ساتھ جاسے ہیں جاسے ۱۳۲۳)

سنظے کے اور تھل پہاڑ ''اب بھے مطلم ہوا کریش پکو بھی ٹیس جان تھا اور لوگ بھی نا واقف ہیں۔ کے اور تھل پہاڑے'' (مرم ۱۵۸) چہانچہوں'' اس بکھر چہانچہیو فیر و دیر کھر متراب والے کرنا شاکل کا ''(مرم ۱۹۱۷)

صدقے سے آثارہ: "و کچھتے تا خاتی ہو گئے۔ صدقے سے آثا ہزے کھٹ" ( ص140) ہری ہن جانا ''اسیآ ہے آئی خیرجا ہیں آڈ بھینس منظاہ میں ورشآ ہے آؤ کیا ہیں ٹھا کرصاحب کو ہری بن جائے گ

تارخ ادب اردوز جلد جهارم ] 216

گاڈی بان ''اورا ہے گاڈی بان کو بلا کرکیا کران کوگاڈی ٹیں سوار کر کے شاہ آباد پہنیا آ کا''(س ۱۳۵۰) مجما جمور " فرض كر بنراردفت مجما جمور بم الورب دفست بوكرد في ش ، منف ( ص ١٦٥) ا ہے دور کی تہذیب دمعاشرت کے اظہار اور اپنے اسلوب نثر کی جد نے تمہیر دبلوی کی ہے" خود نوشت " (داستان ندر ) آج کی طرح آ تحده بھی اہم رہے کی لیکن اس دور میں ان کی اصل ایمیت شاعر کی میثیت ہے تھی۔

تشييره بلوي

## نلمیر د بلوی کی شاعری:

ظیرد بلوی نے چود و سال کی تعریب مثار نصیرے شاگر د حافظ قلب الدین مثیرے مکان بر بنونے والدسشاعر سيش بيلى بارغوال يوهى كويا أن كى غوال كوئى كايا كاعدة آغاز وادوت ١٨٣٥ -١٨٣١ = ١٨٨١. ص بواور پار باسلدزندگی بجر جاری رہا۔ ظهیر نے جب شاعری کا آغاز کیا تو تین بوے شاعروں: ووق، مو ، غالب کی آوازی فضایش کو فی رای تغیی اور یمی العرائے کرام سارے منظر پر جھاتے ہوئے تھے يظهير في است كليق مواج كى مناسبت سيسب زياده الرمومي خال مومي كا تبول كيادر باقي دوشا عرول ك اثرات مى ايد طور يرقبول كيد فليرف "واستان ندر" من لكما يه كر" بحد زمان ندرك يا في يارسال ك بعد جب و بلي والهن آيا يون اورج ما شعروش رية لكالو مفتى صدر الدين آزرد و نواب مصطفى خال شيفة اور حافظ غلام رسول صاحب و مران کی معبت کا بیشتر انقاق ربااور گاه گاه مرز اسد اند خال صاحب غالب کی خدمت میں جانے کا اتفاق ہوتا تھا تحراصلاح بخن کسی ہے بیس کی لیکن ان بزرگواروں ودیگر کا طبین کے کام کو و کی کرینظر خوراستفاضہ حاصل کیا اور اپنی طبیعت کے زورے ان تینوں اُستادانِ وقت ذوق ،موسمن ، غالب ك كام كائب لباب اخذ كريم الي الحرز جدا كان اختياري في العب مرحوم ( ووق ) كي توزيان اوري اورات كى يوروى القياركى مومن صاحب كم مضافين اورنازك خيالى وسوز وگداز كا اجاع كيا\_ مرزا غالب صاحب کی بندش وتر کیاے کی تقلیدا فتیار کی " (۳۳ ) پرسب اثرات ظمیر کے پہلے دیوان" محستان فن " (۱۸۹۹ م) جس نظرة تے بيں حين كوئى ايسا جداكا شطر ونظر ميں آتاجس كى بنياد يران كردك عن كومنز ويا جداكها جا سكے۔وہ ای روایت فن کی وروی کررہے ہیں جواس وقت موجودتی اورای لیے وہ "حرار روایت" کے شاعر ہیں۔ شیند بھی ای دوارے کے شاعر تے لیکن ان کے دیگر فن عمد ایک الگ پی انظر آتا ہے جو طبیرد بلوی کے ہاں نمایاں وصوس قیس بوتا۔" محستان فن" (دایان اول) میں بیک دفت تائے قالب اور خصوصا موشن کے اٹرات کے سائے نظرا کے ہیں شلابے چندشعر دیکھیے جن میں غالب کی شاعری کی ہر جھائیاں ہی وکھائی ویق

تاريخ ادب اردو الديمارم) تلبيره بلوي فلک بھی کوئی گوشہ ہے تھمارے دور دنیاں کا یو ہے وسعہ وعا جتنا رکافر دور کھنا ہے دعمان باده سخس کو بلانا ضرور تھا واحد أكر بيان فراب طبور الما آئينه ريكين على تير على آمي ائی ی کاکات یہ اتا فردر تھا ようしゃ こんこう مثق كيا في باس بي كيا جز مجى ظمير ك شعرول كي واز طواب يروردكي والزع جالتي بي استى كى اسرى ئى خفى تاك يى دم تما جب دام ے چوٹ توند فم تھا ندالم تھا جو بردہ اُفیا چھ سے جلیاب حرم آفیا كيس بندادهر الركوا أدهركل في آلكميس قا روز والادت مرا بنگلست باخم جھے کو تری دوری کا اُسی روزے فم تھا ادر کی تا کے کائن وار دھی ک شامری عدد آتا ہے لیان اس اعداد رجی عالب ومور کا ساید اس الرح يزر با ے كماع كاركك عالب وموس كے طرز اوا ع آ ما عدال باشعر يا ع تعلق اور تعلق خاطر بدواد سالال كا عبيد سي احسال مول نوازش بائ ينبال كا مرى وحشت على شوقى بمراج لاأمالى كى مرى خاطر ين عالم بياتى دائب يريال) مير ے ماتم كدو ش نورو قلمت سب برابر جي سويدائ فب فم ب سيده مح اجرال كا يم دوحرمال زدة دهب طلب بيل كديدام اٹی ششیر سے بے کرتے ہیں تو س اینا یہ بات یادر ب کدنا مح کے "طرز جدید" نے فالب وموس کو بھی متاثر کیا تھا۔ ظہیر تے بھی تصنو اور دیلی کے ان سب رجوں كا اثر قبول كيا عمير نے تكھا ہے كہ " كر كے كتب خانہ كود يكھا تو الى فارس كے دواوى بكثر ت نظر آ ك - ان كود يكنا شروع كيا - ويوان ناتخ اورآ الل ادرواسونت ادر مشويان وفير وتكنؤ ي تهب كر تازوتازود تى شيء أكل تعين، شاندروزأن كرو كيفتكام فللريخ لكا .... اله ١٥٥ تليير في است بعلماور موجود شعرا كے كام كى تصوصيات ے آگاى ضرور حاصل كى ليكن سب نے زياد و دوموس خال مومن عالى ليمتار بوك كفق بيدا بون والاسوز وكداز اورنازك شيالى بيدا بون والمصابين ان ك لليقى مزانة عندياد وقريب تصاس ملك عن ووموكن سالنة قريب آجات إلى كدائة قريب ووكن ادر شاعر سے فیص آ سے شانا یہ چند شعر دیکھے جن کے مطا کے سے آ ب اس قربت کود کھے ادر محمول کرسکس عے: ا کان دافرسی اعداد دیکا بر بر ادا به محمد کو مکان تھر ریا قاصد مجى كوئى صر دل ناكليب تما آتے ای آتے راہ یس کم بخت مرریا

Sept 5 تاريخ ادب اردو إعلد جهارم ] كيا عائيل ديدة وقري، عي يم میں و کیا میں اسے ورائن میں ہم نف آميري کري شيون عي يم تعش وقمن يروه آئے افك بار کیا بتائی طرز موش اے عمیر طاق الل الديب اين في عم عم ش بدگانوں ے بہت دور دور تھا تم شے جہاں جہاں دہیں دل بھی ضرور تھا مجل ہوئی ہے آج ہوا ادر ہوا سے ہم کیوے عربی ب ما ادر ماے ہم ب ملكن تحم س تيرى ادا اور ادا س يم شوفی ے ایک جا تھے دم مرفیل قرار کئی علی بدن سے روا اور روا سے بم ہم سے وصال میں بھی ہوئے وہ ندے تیاب آج ہم رہم تکلف کو اُٹھا دیے ہی يددا أفح كدندأ فح كراب يرواقيس صرت موبانی نے تکھا ہے کہ "ظیر ووق کے شاگر وہیں لیکن ان سے کام میں دوق کے عمائے موس خال کا رنگ زیاد و تر عالب نظر آتا ہے مال کی نزائت مزائب فاری کی خوتی اور اسلوب مان کی حدث سے ان کی اکثر غزلیس اس درجه الامال بین کسان عی اورموکن خال کے کام عی فرق کرنا دشوار موجاتا ہے ...جب تبھی ان صفات پر تھیٹی الفاظ دنوی تر کیب کی خربیاں بھی زیادہ ہوجاتی ہیں آؤ حصرت ظبیر کی خولوں میں دل یذیری کی وہشان پیدا ہوجاتی ہے جس کی مثال مرزاشیم کے سوااور کمی شاعر کے کام میں راقم الحروف کی نظر مے میں گزری " (۳۷) اس بات کی مزیدوضا دت کے لیے ظلیمرے یہ چندشعر اور دیکھیے تا کردیگ موس کے الركى بيصورت يورى طرح سائينة جائية: كوئى ادمان ند تھا يش كد نكلنے ند ديا يرم وهمن على مجص زير فظر كول ركها ہم نے کھرے وب اجراں کو لگتے ندویا زورتم ي نه علا بكواتو تمبارے بدلے ویکنا اور نہ ویکنا کب تک فت كر شوقي حياكب تك اے وب غم سح نہ ہو ماتے منے چیانا بڑے نہ وائن سے ألج كرة في وسعد شوق كيون كتاخ دى كى وه كافر اور اى رين كا بوشيار واس ي دیوان اول ( گلتان فن ) پرسب سے کم اثر أن كاسے أستاد وق كا ب اور بيدنگ جب روز مر وو محادره كى شوخی کے ساتھے، خصوصاً ان کے دوسرے دواوین (سلبلتان عبرت اور دفتر خیال ) پس اُ مجرتا ہے آو دواس دور ك عقبول ترين شاعراد اب مرزادا في وبلوي عد مشام بدوجاتا بي-بيرهك عن اس ددرش بينديد كي كالماظ ے اس دور کی تھیتی ضرورت بن کیا تھا۔ ظہیر بھی اس رنگ کو اپنا کر مشاعروں میں اپنی حیثیت وحقیولیت کو

اور کے لوگ بھی دیجانہ بنادیتے ہیں دونوں طرف ہو آگ برابر کی ہوئی ہم تو خود شوق میں افسانہ بنے بیٹے میں عمد مار لازے مار وحدہ و بنال کیے جمال کھودو واپس بنماد کے پھر نگلتے اس ان اشعار مي بھي شيفته اور دوسر بے شعر اکي آواز سائي وي سے ليكن يهال تليير دوسري آوازوں كواجي آواز

الان الآ جوتے ہیں محبت علی جوں کے آثار ما بت کا جب مزا ہے کہ وہ بھی ہوے قرار کوئی ہے مجھے تو سمی ہم سے ہماری زوداد كى تويد ب كرفق بات يس ب للف نا بہت معورہ ہتی میں اُپڑے کم لگلتے ہیں عمر فارب اردود والمديدية من ) من جذب كرف عن كامياب و كله ي اوداس ليد يشعر تين مخلف سے نظر آت بين رو وي نگر اسطرار هما كانه " كاركش سرمت كي هاس كية ما واداك اردواج ساك مناز واداك اردواج ساك ارداد كاردواك بين -

# ظہیر کے مراثی:

11/17 AS

ه طویر سند آنیا شود فوشت شریکاند به کار بید با بدر گردید بری مردام بدرایا و در فرد در این مواد به ما کار کنا د فراه به درگ چور مداده اتفاق به خوان و خوب ساق می مادان میدان این ایستان میداند و این موشق میدان می موشد با در داده با خود با با در این مواد این مواد با این مواد با میدان می مواد با مواد با میدان می مواد با این موشد با می که دانند ساز ۱۲ میدان این این این مواد با کار مواد با میدان می مواد با می مواد با می مواد با می مواد با می مود

"استان کا با این بیران برای سری از با سریری این استان با استان با استان به استان با استان با استان با بیران با "این افزاری برای این استان با استان با استان با این از است در این این استان با این استان برای میزان با این داری ساده این این استان با این استان با این استان با این با این استان بیران برای میزان با استان بیران برای میزان با استان بیران برای میزان بیران بیران میزان بیران میزان بیران بیران

م براداری ی بدر از کا تین که بر مرد بد و به کان که با رسید بر و د به کان که با رسید که برای که برای که برای که برای بر

اس کے اثر کو بیان کیا ہے۔ اس کے بعد والد ماحد کی وفات (بند غمر ۹۵) اور پھر طبیہ رسول اللہ کو بیان کیا ے طفتیر معزت امام حسین کا ذکر اس طرح لاتے بین کرفع تاکی کی فضا قائم ہو حاتی ہے۔ اس کے بعد صفور مثلاث كادلين كرفيكا ذكرة تاب جس ش تليل مقدار بن كهانا ، كير تعداد بي مهمانو س كي ضرورت كويراكرويتا ے۔ ساوران حم کے دومرے جوات اور اسلام کے اصولوں کے اعبارے ، چوصور ماللہ الل قریال کو بتاتے یں ، مرشرآ کے برحتا ہے۔اس کے بعد معراج کا ماداواقد بند بان کیا گیا ہے۔بند اعات بند ۱۸۳ تك جنت كافتشه يش كيا بيد يمريتايا كدجب حضور منزل توسين بي منه تو وو في دور مو كارح سقارض وال دونی کونے برگز موائے نور اور بند ٢٠٨ ع بارگريز كركے داند كر بايرة محك بير اور كتے بير كدائى عليم استى ك آل اولاد عامت في سلوك كياح ... ركها عاس كي آل كوكروم آب عادر مجروا قد كربالكويان

كرت بوئ معرت المام مسين كوميذان جنك ش اس طرح كمر اجوادكهات بال كد متردوتن تھانک بدا بال بڑے ہوئے اور اللہ من تھ شاہ عبیداں کارے ہوئے

المراب ایک ال کا بیان کرتے ہیں جس سے زین کے لیے گری فضا پیدا ہوجاتی ہے لیکن بیال مجی رسول خدا تكافئ كا حواله قائم ربتا ب ع فف خدان ياب رسول خداكيا. بند ٢٢٠ ب وومر في كا زُنْ أخت أي عَلَيْهُ كَ طرف بيروية إلى اورحنور اكرم تَقَلَقُ كى وفات كوميان كرت بين ليكن يبال بحى آل في كاحوالد يرقرار بتاب ع -- جبر روح يُرفق مونى طلدكوريل ع -- أتحول ين الل بيت ك عالم إه تقا-عراس دعار ع طالب نجات كاب بيداح آب كاساس بيت رم ثيرتم بوجاتا ب ہو خاتر بخر محمارے قلام کا صدق حسن حسین علیہ السلام کا

۲۳۵ بندوں کے اس طویل مرہبے میں حضورا کرم تاکٹ کی ولاوت ووقات کوواتا دیکر بااے بور کی طرح ہم رشتہ کیا ہے۔ بیمر شرح مجی ہادر فعت مجی ۔ بیرت رسول مجی ہادرمر فید حسین وال کی بھی۔ زبان دیان کے اعتبارے بھی بدائک پر اثر مرشہ ہے جس سے عمیر والوی کی قدرت بیان اورمشاتی کا یا چا اے۔ بدرگ مرثية لكعنؤ كے مرمعے سے مختلف ہے۔ تلمير كے مرمعے كى فضا سوگوار ويُر الم ضرور دائق ہے ليكن مرثية كو، صرف

الان كى خاطر من كفرت قصے يا دا قعات كو" روايت تاز و" كريكر بيان فيس كرتا يظمير سے مراثي تاسنؤ سے ممكي م ہے کے دیک ومزائ ہے جدااورالگ ہے۔ اس مرع كا اسلوب بيان ساده ، روال اور فيل الفاظ س ياك ب-اس يزعة بوع ياكيز كى كاسا

احمال بوتا ہے۔ ظمیر کے 19 مرقوں میں بیاب سے فویل مرقبہ ہے۔ ظیمرد بلوی کے مرشح ل میں بین پر دوز در فیس ہے جو میر خمیر میال قطیراد دیر ایس دمرز او بیر ک

مرتع ل كى مكل شاخت ہے۔ وہ يون لاتے بين يكن اس طرح كرم ي كي فضائي في ما كى اور الم كالن شائل مو جاتا ے اور سامعین ، تکھنوی موالس کی طرح ، زورشورے آ دو یک اور ماتم فیس کرتے \_ تکھنؤ میں وہی مرشد عبری از سیدرو اور جدم ) کامیل سب مجمع این اور افزار کامیل چنس در و طور رسے قبن و فائل کرنے فیلس تی پیر کے مرتبع ل بھی سارا دور و اللہ کر کیا اور اس کردیا ہے جو ان کے مرتب کا موضوع ہے۔

تر میں کی موقع کے اعتبار ہوئی کے اعتبار ہے تھیے سے سے اوارہ قریب ہیں۔ حقوق ہدا ''ساخ اللہ ان استان المسائل الم کی جائیک کے کہا کہ استان کو ''انک کے احتبار اللہ اللہ کی استان اللہ کی جائیک کے اللہ استان کی جائیک کے استان ک استان کی اعتبار ادر میں اللہ کی انداز کی افسان کی ایک استان کے استان کے استان کے استان کی استان کی استان کے اس کی کا اعتبار ادر میں اس کہ انداز کی کہ انداز کہا گھے اواراث کی استان کے استان کی استان کے اسائل کو استان کر انھا

اس شخصیت کے واقعات و حالات کا بیان رہتا ہے ہے انعواں نے اسے عرصے کا موضوع بنایا ہے۔

وه سایہ اور وہ تور سہاتا سا جابجا وہ حور تولیا می وہ سخرانے کردیا وہ ٹالۂ طبور الذانوں کی وہ صدا وہ صوت تو تھی سنجی سرمان نے نوا آزئی می وہ وسنک کی بحلک سبزہ زار بر کس کل کاریاں تھیں سخت میٹو لگار بر

عاري ادب اردوز جدر جارم) نلبيره يؤي لین انس افتان کے بماؤیں ظہرے کیں بہتر نظرآتے ہیں ظہر نے انبی کے رنگ میں بنداؤ کہ لیے یں اور وہ انیس پینے نظر بھی آتے ہیں لیکن ظمیرے ہال فقوں کے جماؤے وہ احساس جمال پیدائیس ہوتا ہو انیس کے طرز اوا کی سب سے بوی فولی ہے۔ اس بند کا بیت اور تصوصاً جمنا معرع بزینے والے کواس طرح اور فين أفيانا جس طرح اليس كا" بيت" بعيل اسية ساته أزال جانا ب-اسية سادب مراثي على طمير مرمے کی ای دوارے کی وروی کرتے ہیں جس کے متازترین تماند سے ایس دو پیر ہیں اور جوشکی مرمے کے سادے امکانات کواسے تصرف میں لا کرآئے والوں کے لیے کوئی رائتی کھائیں چھوڑتے بلکداس وابت کی سرحد پرایک او فی دیوار کھڑی کردیتے ہیں۔ روایت مرشد شان و مان برغیر معمولی قدرت اور مشاقی کے یا د جود کی تکمیر کی تخلیق مجبوری تھی در شان کے سارے مرہے ، جدید زبان و بیان کے ساتھ دانیس دو پیر کے بعد ك مرثيه كويول عن إينا أيك مقام ركعة بي-

حصول او اب مرث كيفيا ورسف والول ك لي مقصدم شهب.

بند على جوال اللم كوديكس على جيبر الله مرع كا تحد كوصل وي كريبر التيرك مرقع ال كويز من اوست والفح طورير يتحسول بوتاب كديدم شي العنوك مره ي كل باتول من مخلف ب الكعنوى مرفي ش شخصيات مرفيه بريزى الخصيت يرجها جاتى بادرم الله آميزادراك كراتها، مدت کے زور میں وہ عقیدہ کی حدول کو بھی بھول جاتے ہیں۔ علمیر وبلوی کے بال رسول اللہ کی اوایت وعظمت واطلح طور پر برقر اردہتی ہے محتبر نے "معراج نامہ" میں خودخدا کو معرب ملی کی زبان میں یو0 دکھایا ہے عمیر اسينة مرعي ع الإيارب مرى زبال مورواني عي سلسيل" عن يدبات تين كيت اور صرف فلك يتم مك حضرت علی کو دکھاتے ہیں۔ اس ہے آ کے نہیں ۔ تکھنوی مرجے میں زور بین برر بتا ہے ۔ ظمیر کے بین میں وہ ، شدت نیس ہوتی الکدووات این سے ساری فضا کو گھری فم ناک میں ضرور تبد مل کرویتے ہیں ۔ تکسنوی مر مے يس ين كوشت كماته أجاد فى وجب في مع تصركهانان" تاز وروايت "كام عوضع كى كى ين فيليرعام طور پرمتداول دوايات كواية مرقع ال يل الاحتراب الصنوى مرهيد يس رسوم باكس كايورا خيال رکھاجاتا ہے۔ ظبیر د ہلوی کے مرجے تھی رہم کی ضرورت کو ہو رائیس کرتے بلکہ وہ حصول اوا اے لیے مرشد کتے ہیں اور اکثر آخری بندھی وسیلہ مجات ہونے کا اظہار بھی کرتے ہیں مرشہ کیہ کروواس لیے و ما ما تکتے یں کریس کا رثواب سے اب اُن کی وعا کے متحاب ہونے کا زیادہ امکان ہے ، ح ۔ ہوخا تر پینے حمارے المام كان يد فيضان مدر و تعزم يوانهات ب، ح فيم ت ب عد بتك غذام تغيرب، اميدوار اللف تقيم لميرج رج اميد ب صلى رسالت مآب سه وغيره يكعنوي مرفيه هنزت المحسين كومظلوم وكمات ك لي أن كى عضيت كى عظمت كو يحول جا تا ب ظهير عام طور ير أن كى عظمت كو يش نظر ركة بين يكن بحثیت جموی ان کے بال بھی اس عظیم ستی کاعظمت کمل کرسا سے بیں آئی ظیم نے اسے مرمے

ع "كاالتر تايده إلى زينب ك جكريد" على جب سب انصار شبيد يو يك بن اوراب الارب ك فدا

عرد فادی جونے کی باری آ کی ہے تو معرب امام سین اُعین دفست کرتے ہوئے فش پیش کھاتے ہوے دکھانے کے جونے کی باری آ کی ہے تو معرب امام سین اُعین دفست کرتے ہوئے فش پیش کھاتے ہوئے دکھانے کے

۔ آتا ہے جو بڑھ کی ہے۔ وضعت علی کو گا اور طبق چھٹل آتا ہے جو منطق کی کا آتا ہے جو منطق کا کہ اس کا جو استخدال ک میں براچے علی جدود ہوں ایک اور اور حدود ہوں انکار کی کا جارہ ان کی گراتی آتا ہے کا حدود سال میں کا روز کا میں در انداز میں کا کہا ہے کہ کہا ہے اس کا در کا میں کا میں کا روز کر کے مدافق کا میں کا انتخاب کا داروٹ کا بر استفدا کو بر دانسے ایک روز کے مدافق کا بر

سرت میں ہے۔ کرسا شاہ آئی ہے: (۱) اے کانی طام آپ پر قربان کے تھے تعنب نے پردولش تصرق عن دینے نے (۱) میں انگھر اس افراس کیا لئے کا فرق ہے مان آپ کے بان قبرے آئے کا فرق

میمون کے برطاف اسام شمن کواس طرح قبل کیا جا تا ہے تاہ ۔ ''رونے کے لاخوں نے لیے داخوں نے لیے کرفیز ڈی جانا '' سے کمر کے دوادی تلی جان میدو تیران سے میشران سے اس میٹ ہوئے میشوں نے اسٹوا کم کے آیک سرجے جمال اس حسین فرج رہے کالجھوت کرتے جرائے میعمرسے آتے جس ان سے ''اسٹوا کم میرود تم مستعار ہے''

ے ۔ "ائریان دوراف کا دیوان کا اس ایس کا ایسان کا افزائی کا ایسان کی بیان کا ایسان کی دراف کا ایسان کیدو کا ساخ محکال کی از دوراوی کی موسل کا نامید کا در اس ایسان کا بادران کا ایسان کا ایسان کا ایسان کی در در است معرف کا ایسان کا در در است معرف کا ایسان کا در در است که ایسان کا در در است که ایسان کی در است که ایسان کا در است که ایسان کا ایسان کا در است که ایسان که در است که در

تھنوں کو چھر کھوٹر سائر کے بیرہ اور ویاں کو رہا ہے۔ چھر کھوٹری کی کا دور جب میں ان چکس بھی کے آخراد ہوا ہم عمد کی کے طور ویٹر ویٹر کے انداز میں کا دائش کا کھا معز ہے دو کھی ان مائر کہ سائٹ الے ہے کہ کہ اندان چکس میں ان چکس میں منتقب کے کیٹے کا ویسا اور کھر خودی چکست چائم کھی گایا :

تُو هل مِی مُورِث که آذاتا بها آیا ادر فرق اثرار سے آخر بے طالح لویاد ہے اب بنگ سے بال ہاتھ آئھا اسر طبق در مکند میں ہے بالان بند طالح مرکات فاتح طرق سے بال ناک میں ہم ہے میں ہاتھ بلاک کو تعیم کی تم ہے میں ہاتھ بالٹ میں مکر طرح شان الان الان المراح ہے ہیں:

تفول نے من حضرت نینب کی جو تقری اس دوک ایا باتھ کو آگ میان جی ششیر برصت سے آ آ کے بوئ مع دوب بیر مظلوموں یہ پیزنے گئے گرادہ تم و تیر

طرف سے بیا ادا آگ چیٹے ہی آب آب آب آب فر فرات پر بیارگزار حضورت نے ایک میکند و کا کر کے کہتے آ وساور جب پیا بچاک توجو میں اواقات آموں نے واقاتیت سے بیان کیک ماروز میکا کا تشریق کا در ایک اور کا تشریق کا انگریش سے بنا آئی کا رکھا ہے۔ نے واقاتیت سے بیان کیک ماروز میکا کا تشریق کا در انگری کا انگریش سے بنا آئی

جب سائے ہے ہوگ تاری کرنے پا آئی خداتے تیب سرے جر مزیا چے الے ہو کم کی ایما لوے گا کہا ۔ اب آئی ہی کار کے کہ دورہ کو کی وہ اسٹ کا کا بان کا کئی تک ویل ہے ۔ اور کی مارا آئی ۔ اور کی مارا آئی

اور پھر ہے اواز ان باعرها ہے گر کمر کو شفاعت کے واسلے محمول دوسر کو تخصیش امت کے واسلے بین کر حضر سامام معین نے تھوار دوک ل

بين بين بين بارس كراي وام مول يرم بين استهاري بين كها والمان المستواري ما كام وي كها وي يرمدون ما كها يوم المحكن بيده والدون يست ساموال دياف كرا بيام المورك في سياد والمورك نياب والقار كم الأولان من عال كراي يوم الكام كام يوم هون من بين الموارك تي والموارك في تروي والموارك التأكم في الإدادة المحارك الموارك الموارك التأكم ويا عبد والاصارك في والرسيم الموارك

ک افرض نے مجودک سے کہ مخدات انام مکتب واض آپ سے نے آپ کا النام کیا یاد آپ کو ٹیمی فرصودہ انام مکی برایک حال میں ممبر ورضا سے کام بندھوالو باتھے صاحب میر و رضا بوخم بندھوالو باتھے صاحب میر و رضا بوخم

جب بریدے مطالب ہوتا ہے اور و گہتا ہے کہ بتاؤ . ع اللہ ایک ایک دوائے واسلطانا تا کون ہے" ع "" کیون اب مدد جو بہنوں کی آئے تیمین قسین "" آخر سمجھ کے مجھ

د مرحی کی اقیس به مزا فی امر کرد می ایرن سے قدآب و نفذا فی او حضرت نیف جال عمل آکر جواب و بی ایرن سے - " بکل میک کیاز بان کواجی و راستهال" ع - کا و ب جروروو سیا وروسیا وروسیا و عادی برداد به ایران با برداد به می این و ساز آن داد سند کرداد با برداد به برداد برداد به برداد برداد به برداد

اددومرشے ایک بیزی اولی صفیر تخن سے اوراس لیے تاریخ اوب میں مرشے کا مطالد بھی، دوسری اصفاف بنٹی کی اطرح، اور پر شھر کے حوالے ہی ہے کیا جانا جا ہے اور بھی میں سے کیا ہے۔ مطلبی دولوی کے مرشے کی احتیار سے تصفیر کے جب الگ جیں۔ بیان آئے ہی تشخیر ہے ک

کے وہ اول کا میر کیا کہ اعدار سے انسان کے انداز میں ان کا ہدار ہے ان کا ہیں۔ ہمارات کہا کہ انسان رسیکن کر اندا پر میں انداز کا ہماری کے انداز کہ انداز کہا ہے کہ اور انداز کے اور انداز کے انداز کا میں انداز کہ انداز کہ

هم کند بر این این بین با در این با بین با در این با در

ظهير ديلوي تارتفادب اردو جلد جارم) والا واستناد بقدر باطراز فليهري فليهرو بلوكاريع بادكر مجاررتي بالاحد ١٩١٣مه m starm 70%(40 (17) rustian in 90,621 101 ولاي البخارات اعا المتأم به المرسلية ا (٨) نظيير ويلوي «هيابت وأن بين الشيع جزيات بالكنتوّ ١٩٩٠، والمان فدراس هاكول إا والمراجعة الرياد AUSSEL IN ומן ובליל מיסו-ויסו MEDICAL PRO رامل اليتأش ١٩٥ رها اليناش الما . 140 00 121 1111 (عا) خاندة قالب ما تك دام والمار اليناش ١٨٠٠ MY SEN HAY والما المين المام ١١٩- ١١٩ (n) ایناس MOLATER COT nor-nowalight (rm) ran of bright ردم اليناس الم ורדן ועלית ורדן وعدر البناس والما اليناري ١٣٨

تاريخ اوب اردوز جلد جارم ؟ والما البناء الماء mr-mr. s.(su mi اس ایناش س musical em والما المناش عدا intolige (PP) ומין וצלולים و ١٩٩٠ علي وينوي: حيات وفن بخار شيم بس ١٩٩ يَكَعَمَوُ ١٩٩٠ م إيام واستان فدر المراه المول ال [PA] ادراق کربله مرجه سیدا قبال شین کالی مرشدة ولایش ، کرایی (٢٩) واحتان فدراحي الكول إلا (۳۰) واحتان أوريش ۲۵۳ أجول ما كا والم المناشرة ال والما الالك الرام واستان تدروس الحولساة (۱۳۳ واستان فدر کل ۵۱-۵۰ گوله بالا وهم واستان غدري و محالساة ١٣٦٦ - تذكرة الشواء صرية موياني مرجة خفت رضوي جن ٢١١٠ - ١٢١٠ ، ادارة يا د قالب كرا يق ١٩٩٩ ه

(۱۲۲) واستان فدری ۱۳۹۰ وی ۱۳۳۱ (۱۳۸) این کی ساز

١٩٩٦ اوراق كريد بليي ديلوي مرجه ميدا قبال صين كالحي مرشه قا وَفِي الراحي ١٩٩٤ و

# سيدشجاع الدين انورد بلوي

را بادر این می برد این هم در این می برد این کی برد که بال نظیر در بادر کی برد که بال نظیر در بادر این افزار می در این از این می برد این می برد این می برد این این می برد این این می برد این در این می برد این می برد این می ب می می برد این می بر

تک جاری ری۔ جب عد ۱۸۵۵ء کی بغادت علیم نے سارے معاشرے کو بے طرح کردیا تو اتو بھی وطن سے بوطن ہوکر، یائی ہے ور فی ہے ہوتے رام ہور ہنے۔ واٹ والوی محی اس زیائے میں وہیں تھے۔ جب ظمیر واٹور کے آئے کی اٹھی بڑے ہو تی ہو وہ ای دن آ کر ملے اور شمیر دانور دنوں کوٹواب یوسٹ ملی خاں کے داماد جھ رضا خان کی مرکار میں تو کر گرادیا۔ [س] جب ٹواب رام بورے تو سطے شہیراور اُن کے خاعدان کو اگر مزی حكومت سے معانی نامدل كيا تووه و بل آئے ۔ [ ٥] كرو بل بعد الورك والد بحى اہل وعيال كو لے كرو بل مین مح اورام اکامرز اانورکومولوی رجب علی خال کے جمائے خانے یس بھیست کا تب وخوش اولیس بھاس رویے ماہوار پرنوکررکھوا دیا۔ [۲] دیل کے مالات اجر تھے۔ سارا خاندان شدید مالی الجنوں میں کرفرار تھا۔ ای زبانے میں اور کے والد اور خط شع میں بہا در شاہ ظفر کے استاد شاہ جال الدین حیدر الفاطب بہ طلاح الدول مرضع رقم خان بهاور كا انتقال بوكميا\_[2] ووقين سال بعد ظبهير دبلوي" مبلوءً طور" كي ايله بيز بوكر بلندشير آ مے اور وہاں ے ریاست الوراور گار اواب شیفتہ کی مقارش پر طازم ہوکر ہے ہور مط محے۔ [ ٨] اس تمام عرصے في الورد في في رہے ليكن جب ايك ون هيرو بلوي مهارا جارام تلوك ويواسي يرماضر تھے، نواب احد على خال رونق سے ان كى طاقات جوئى۔ وهميركى حاش جي تھے ، ان سے بطل كير جوئے اور شاكر دى افتيار ا كرف سے ليے شير في تقليم كى - بھراس سوال ير كرفوزل كى اصلاح كى كيا صورت دو كى فلمير د بلوى نے كيا كر " آپ نے چھم خودد کھے لیا کہ جھے فرصت ہی سارا دن نہیں ہوتی ۔ میرا کہنا سننا ترک ہوگیا ہے۔ اب میرا جھوٹا بھائی امراؤ مرز ااتور جھے بہتر کہتا ہے۔ آ ہاس ے اصلاح کیجیادروہ آ ہے کودل سے بتائے گا اوروہ اب ہے ہورآئے گا۔[4] عمیر نے انورکو ہے ہور لوا كرنواب احرالي خال دوكن سے ملاقات كرائي اور اصلاح شعر 200 من العراق المراق المدين المساول المساول المدين العربية المساول المدينة المساول المدينة ال

الراحة في الدول المتحارك المت

واغ بظمير نير ورخشال ، انور دبلوى ، وحشت و حالى بعى برم شعرى روفق تقداد رارو شعر وادب كاح مها سار ي ہندوستان میں ہور ما تھا۔

رواييد كي اشاصة/انورد واوي

ا تورد بلوی کے باطن کی گروائیوں جی ایسا گلیتی اضطراب تھا کیوہ جوانی ہی جی شورش دیاخ کا شکار ہو گئے اورا یک ون ای حالب جذب جن اسے دونوں ویوان جا ک کرویے۔ لا ارسری رام، جنموں نے متخر ق اور پر بیٹان مسودوں ہے الور کا دیوان مرتب کر کے" ول فروز" کے نام ہے ١٨٩٩ء میں شائع کیا تھا اور جوانور

کے کام کا آ شوال حصر محی نیس ہے لکھا ہے کہ"ان میں ہے ایک خاص جمد وفعت اور تصوف کے رنگ میں وویا FIAT Lille

الوريدائي شام تحاى ليے زور بيان، رواني و پرجنتي ان كے كام كي نصوصات إلى شاعرى یں انورنے اپنے لیے بہت مشکل راستہ اختیار کیا۔ انھیں بیک وقت رمگ موش بھی پیند تھا اور دیک فالب بھی لین بدونوں شاعر مزاج کے انتہارے بالکل الگ اور منز و تھاور ساتھ کی بدونوں ایک دوسرے کے کتام كوللهائي بوئي تظرول بي محى و كھتے تھے موش كي اس شعر كے بدلے:

تم مرے یا س او تے او کویا در اول دورا قیل اوتا غالب اینا بوراد یوان دینے کوتیار تھے۔ بیانتہائی پیند پدگی کا انتہار تھا۔ انور دیلوی ان ودوں کے امتواج ہے

ا بنا الگ رنگ بنانا جا جے تصاور سائک نهایت وشوار کا مقا مستحق نے میر وجودا کے رنگ شاعری کے اعتواج ے اپنی فول کے ایک عے میں برسوں کی ریاضت کے بعد کا میابی حاصل کی تھی۔ اور بھی مصحفی کی طرح، اسينه دور ك دوبوت شاهروں كا متواج سے ابنا ايك الگ رنگ بيدا كرنے كى الى بى كوشش كرتے ہيں اور تنی حد تک کامیانی بھی حاصل کرتے ہیں۔ان کے مزاج کے اضطراب بشورش دیا تے اور جانب جذب ای كيفيت كا اثر تقارات وورش ان كى شرت كاسب يايمي تقا كدافعوں نے غالب ومومن كرنگ ك احتواج سے ایناریک خاص بیدا کیا تھا۔ اور دولوی کی خول کودیکھیے تواس کے تشروشیال اور طرز اوار موس کا اثر زیاد وانهاں ہے لیکن استعارے سے بنے وائی تراکیب پر غالب کا اثر ورنگ نمایاں ہے۔اس لیے ان کی فورل يز سے يو ي موس و غالب دونو ل كليش كردر ي سے جها كلتے نظرة تے جي راس بات كى وضاحت ك ليالورد اوى كيد چدفعريد ي

جس کی آتھیوں یہ تیما کوشنہ دابان ہوگا بائے کیا کیا ندواں کر ہے پیازاں ہوگا یں اور باس ہے تری محفل کو د کھنا تواور عدو س كرى بنكامه بائ بائ مدے گزر میا ے قات انظار کا 800 2 T 5 200 T - 200 OLD محقی اور ایک بدگهانی کی صورت يوهش فا مول تو وه ول يه الور ہوگی ہے قراق بھی روز جزا کے ساتھ يرسش ساه كارئ انوركى عدوبال

تاريخ ادب اردو الإدجارم] روایت کی اشاهت/ انور د بلوی مختر مال ردر ول ہے ہے موت اے بارہ کر قین آتی اوريشعرتوان كاخربالشل بيجوآن جي باربار شفيض آنا ي:

ندیم جمان آب آئے کمیں ۔ پیند پوٹی اپنی جیں ۔ ان اشعار می آب یک وقت خالب دموس کی آواز دل کوسٹے تو چیں کین ہے آوازی ایک دوسرے ش جذب ہوکرای جمیں اپنے ہونے کا اصاس دلاتی ہیں۔ اگر جم الگ انگ ان کو ننے کی کوشش کر س تو جمیں الك عالب كى ياموى كى آوازسالى فين وقى سيلى تاوازى ايك ايد كورى كاطرع بيى جس يى دو حقفاد آوازی ایک دوسرے سے بم آبگ ہوگرا حماس جمال کے ساتھ لفف دے دی ہیں گریآ وازیں مجى كهمارى افوركى فزل مي احزاج كل عي الرقي مي اورجب الوران دوة وازول كامتزاج مي كامياب فيس بوت تو يكريدونون آوازي واضح طوريرا لك الك سنال دي يحتى بين شال يديند شعراه در يكي جن میں غالب کی آ واز واضح اور تمایال ہے اور شعر پڑھے ہوئے جارا دھیان از خود خیال، طرز اور ترکیب كتعلق عالب كالمرف جاتات:

أك جبان ول ب بسة طرة طراركا عقده كحولا خوب انور مردن دشوار كا پیروں اُشا اُشا کے سلاسل کود کھنا حمتاخ ہیں رقیب حماری جناب میں جاتی ہے یاد رائب فکن در فکن کیاں بات اس کی مرے مطلب کو ادا کرتی ہے ال يرسي كرآب كوآنا يهال ندالها آتش مادي آب كيد الراب عي خالی ہاتھوں اوتے ہیں تھوار سے

عافن همغير قائل كودها دية بين بم الله رے فرط شوق امیری که شوق میں اائے ایں میرے قل پیم کو کشاں کشاں ول ہے تو ساتھ ول کے ہے سامان صد قالست فیرک ہم منی مرگ ہے اور مرگ مراو کیسی حیا کہاں کی وقا پاس خلق کیا ساقی نه برجه داروست افسرده خاطری قبر میں مستی میں وہ اگرائیاں بياثر انورد اوى كى فرال كى ال تراكيب عن مى تليال بيدوان كى كام عى نظرة فى بين - يسيد برطنس كى الى

باتحد سنبياا ركبيواب مشاطة حادوطراز

آ واز اورا پنالهج بوتا ہے، کی صورت شاحری اوراس کے طرز علی ہوتی ہے۔ بیمال عالب کی آ واز اور کی آ واز می اور الورکی آواز خالب کی آواز می سالی و جی سے اور یکی فرق ہے جو میں ان اشعار می اگر آتا ہے۔اب افورى وه چند آكب بحى ويكيے جن جن على غالب كاثر فهاياں بينكرية راكب غالب كي طرح كى بوقى بولى بحي انوركا بينا استعارتي رنگ وحزارة يى كا حسد وجي بين هشلا تي الاويار ، طري طرار ، وفن ششيرة تاس بخريا شوق اسرى، كرى بنكامه بنكامة صحرائ قيامت، يرودة آغوش فم، بت خود بيل، حن نظاره سوز، سامان صد كلىت، دل بيداوني بلس دم زدن ، جلوط بيرخونكن ، تلنيد خوش گفتاري منصور ، جلوط رخيار آ تشخيس ، آفيت رج صد كاروال ، دارد ع السرد و خاطرى ، يا و بت بركشة مرح كال ، حر الفت ساتى ، شع بر مرخو دنما كي ، چثم بد عاجير ،

رواساكي وشاهيت أرقور وطوي تاریخ اوب ردو( جلد جهارم) زینت برم فراموشی بھش مادید فی وغیرہ۔ان تر اکیب میں عالب کی تر اکیب کا اثر واضح ہے ادران تر اکیب يس موجودا متدار ين جي خالب كاموان رنگ وكهار إب- خالب كالران تر أكيب كے ساتھ انور ديلوي سے طرز وخیال میں بھی موجود ہے۔ انور کے ہاں اس کی وی حیثیت ہے جوخود خالب کے لیے طرز بیدل میں

ريند للمعاركاتي ..

الورد الوي بحي موس كي آواز كواجي آواز على الحالية بين اور بحي عَالَب كي آواز كواجي آواز على سناتے ہیں لیکن ان دونوں آ وازوں میں ہے .....اور آ واز می طرز ادا ، لید ، خیال وگرسب شال ہوتے میں ۔۔۔۔۔انور بھی ،ایے جائی ظیرو دبلوی کی طرح ،مومن سے زیاد ، قریب ہیں۔مومن کی عشقیہ شاعری کا طرز اورخال، معاملہ بندی، جے ہوئے طنز کے ساتھ ، الورکا بھی پیند بدہ رنگ ہے، اس لیے ان کے کام میں بیرنگ عالب سے کمیں زیادہ فمایاں ہے۔ الور کے درج قبل اشعار کو پڑھتے ہوئے آپ کا دھیان بار بار موس کی طرف جائے گا لیس ساتھ ساتھ یہ می محسوں ہوگا کہ یہاں موس کی آ داد تو ضرور شال ہے لیس سے آ واز انور کی آ واز پی سائی و ب رای ہے۔ انور د بلوی موس خال موس کے ساتھ بہیٹیں جاتے بلک است وجود کو تھا ہے رہے ہیں۔ وہ عالب یا موس کے رنگ وطرز کو دہرائے ٹیس جگدا ہے اپنا کرایک نیارنگ منائے کی کوشش کرتے ہیں اور یسی ان کی انفرادیت ہے۔اب پر چند شعرو یکھیے:

نظر لمنے ہی وہ کچے ہوگا جو یک کے جونا تھا 🔹 کاٹیمال جور ہا ہے دیدۂ انجام ٹیں کیا کیا سابھی ایک نے خبری تھی کد خبروار رہا كي خبر بوتي تو ميں اپني خبر كيوں ركھتا يوا مناه ب الفت على ول جرائ كا يئائے ورد كو ول ير خوشى خوشى ليج تحطیتے ہی تیجہ سیمعلی ناز و ادا نہیں یال آک جال ہے اور گر جا تیں نیس اجھ ہے رو رو کر کسی کے یاد وتدال میں

الجرے ہیں ہم نے موتی دامن شب مائے بجران بیں

اب تك تو آ وصال منم كي د عا ك ساتيد اے جان زار چھولا رہے ماس بعدی یندوں کے نازیمی میں زالے ندا کے ساتھ ے نے طلب کی او ہوئی بار کی طلب خوش ہوں جوان کے دریہ عدویا سہال رے کم بخت کوئی وم تو رے گا نظرے دور مکر ویں چور ول کا ہم سیل سے ادهم لاؤ ؤرا وسعد حتاقي مول لے لیج النس میاد ہے ول میں کیوں کھکا رہائی کا رہے شب كربغل جريقا بحراة وودل متال ندقعا شوخی میر کبدرای تھی کہ پیمال تھا دیاں ندتھا بال ميرسي كدآب كوآنا يمال نداتها کیسی حیا کہاں کی وفا یاس علق کیا الور بدائك قيرے اس خود يسند كا بول آئمنه میں عکس مقابل کود کھنا مضمون اضطراب تؤ مجد لكد وبانيس قاصداق نام لينة اى أك برق من كيا

47رٹانسیاندوا جاریجاوی 1 وروو کی آبار کے جاریجا ہوں تک دما اور وہ کی آبار کے جاریجا ہوں تک دما ول تک مکان مکا اور کا کا دیے مول کے لیے تحق مولا ہے فری کی جم کی مرکب ہے اور کو سروا ہے۔ فری کی جم کی مرکب ہے اور کو سروا

را در حری به فرای کرخی به به دی آن مید به در به هم را برای کار در به به در به هم را به آن و به به به از در به م این هم مورد مورد به به در این به در این به در این به داد در این به به در این به به در این به به در این به در این

ده الواق مرافعة بي المستاجه المستحق الدونية والمرافعة وي بالكنافية وي المرافعة وي المرافعة وي المرافعة وي المر يعدد المستحد المستحد

خرگیں۔ با سین جانے یوہ کیا کہ روبید بھی ان کی مقبور سرقوان کوشال بھی جائی کیا باشکا ہے بھی کی کالی فزار کا مقالیہ ہے تک صورت کو ریکھا اور انجھیں کا کم کیا نظر آتا جال معلی حسن افرار سے کیا کہا

ال طرح انجيب 10 هي كود طرح طرح سب باند عن بين تمس مستقويات في اورخوال كي دست مداست. آق هير هجي دود الموسال شداف المي الموسال المساعية المي حالي جاء اندوال والموسال المي تحقق ميكار. والدومات كدينة عند المي القد والتي الركاسية عن الموسال المي الموسال المي الموسال المي الموسال المي الموسال الم من الدون عبد المراقب المساولة المساولة

روی عل عایک ہیں۔

رواست کی اشاعت/ الورد الوی ارز في الرود والمد حماري حواشي:

والتاويندر عميروالوي الرامل الارام كي يري عادورا (٣) يُذكرة الشعر ارصر مت مو إلى عرور شفلت رضوي جم ١٣٧١، ادارة إذكار فالرب كرا تي ١٩٩٩، واس) ول أوواس وفسيد الان الور مروي الدرى رام ير ١٥٩٥ وور١١٠١ ما ١٨٩٩ ما ١٨٩٨ و

OLJANON PLANTON (P) 107.7.600 101

BURROLDE SERVICE PROPERTY

IND-INDIAN SERVAS

149 19 (4)

IAO-IAF GET (14)

والاع واستان فرراس هدا لكول بالا

(4) كار كروهم است سيد يورامز ام الدين احرشان ير عاده الجورة في كرود الى كورد الى كورد الم

(١١٠) وأرافي والمراون والمرابع تداول مركدام عربه المالية والمالة عور ١٩٩٤م

musting on 

46.0 (See ) 197

(ع) والأفروذ معروف بدويون الوره ويقال مرك رام على ١٣٩ مركان ما مركس الا والم

( 14) الحال باد يد بالداول والقداد الرميدام بس المام اللي الورتكستو ١٩٠٨ م

(١٩) ولي فرورسو ولي ويوان الوريم والالريري المريم عنا المرقاع المريم الما المريم المراد

رووں میں سے ایک ہیں۔

جرفی اسیار دو خارجه م حوافقی: 10 مانتیان برخی درفی ایر که می سائر کی برگ ال دور ۱۹۳۳، 27 مانتی درخی درفی ایر که می سائر کی برگ ال دور ۱۹۳۳،

را حق بالمدينة بيرودون بالدين المدين المدين المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة ال [7] تكركة المدينة المدي [7] والمدينة المدينة ا

( ) با منای بردرد (ه) ایننا (۲) ایننا (۷) دامتان نفرد برس می ۱۵ دکوله بالا

(م.) الإياكان 1014-1100 (ق) الإياكان 102-103 (ق) الاتاكان 103-103 إذا الإياكان 103-103 إذا الإياكان 103-103 إذا الإياكان 103-103 إذا الإياكان 103-103 إذا ا

۱۲) کا کردشمواست سے پوریشنز ام الدین اجرشش میں ۱۳۰۵ دیکھوں کی آئو ہدیدہ 1800 ۱۳۳۶ وارائر ووسم وقائب یو اینان آور میزید الارمری دام پھی ۱۳۰۹ دیگا و ۱۸۹۹ د ۱۳۱۱ ایشنایی ۱۳۹

(۱۳) البقائل ۱۳۹۹ [10] مقالات مانی مصدوم بالفاف شعین حالی برس عاما المجموع کی کردوداد رنگ آباد ۱۹۳۳ و ۱۷۱ به ایندازی ۱۸۵۸

(۱۷) ایندآیش ۵ عا (۱۷) دل فروز سروف بدونیان افزوم زنیا از مرک دام پش ۱۳۹۱ دفاه مام برگس از ۱۸۹۹ د.

[ ۱۵۰] ول لفروز معروف بید: مجان افور معرفیدا الدمری دام پس ۱۳۹۹، وقایونام پریس لا جود ۹۹ [ ۱۸۰] مخلات جادید، وفلداول : تالیف لا استری دام چس ۱۸۶۹، مطبع تول کشودگاهند ۴۹۰،

[۱۰۰] مان توروف بدوم ان الورسري الارس من ۱۰۰۰ من ۱۰۰۰ من الموادم ۱۸۹۵م [۱۹۹] ول فروز معروف بدوم ان الورسري للارس من ۱۸۹۵م فصل دوم

ار دوم شيه: پس منظر، روايت وارتقا( يا نج باب) اردوم شيركا نقطه عروج ( دوباب ) روایت کی محرار کے دوسرے مرثیہ گو (جیم یاب)

ى ئارىيان ئارى قىل دوم: ئىرىلانات

> ار دومر ثیبه: پس منظر ، ارتفاور وایت انیس و دبیر کے پیش رو:

مرثيد عام اللوى معنى مين اس القطم" كوكيت بين جس مين كمي مرف واف كي مدح والتربيف كي كل بوساس تعريف كارو سيم شيدو قسول على بث جاتا بسائك وه فيرخ اي مرشد جوكمي تليم استى ياكمي ول یندے مرنے پر دل سوزی کے ساتھ تکھا گیا ہواور جس میں اس کی منفر دخو ہیں کوسرانیا گیا ہو ہیے گیار حویں صدی جری (سوامویں صدی بیسوی) کے فاری شاعر فرقی کا وہ مرشیہ بوسلطان محمود کی وفات برنکھا کم یا تھایا فیڈ سعدی کا وہ مرثبہ جوظیفہ منعصم باللہ کی وفات برتکھا گیا یا أرووش الفاف همین ماآل کے وہ مرمے جومرزا عَالَبْ اور تقم محمود خال كى وقات يركك سك إينالب كى ووفزل: ع . . "الازم تفاكد و يكموم ارسما كوئى ون اور "جوأن كے بھافچے عارف كي وفات ركھي كئي إو وقليس جوسرراس مسعوداورجيش شاودين كي وفات يرا قبال لے تکسیں۔ دوسری متم کا مرشد وہ ہے جس میں حضرت امام حسین کی شہادت کو موضوع من بنا کران کی اوران کے انصاروں کی مدرج سرائی، فدائی مقدت اور فم والم کے حذبات کے ساتھ ، کی گئی ہو۔ اس طرح اردو پی صنف مرثيراً ن نفول سے تخصوص ہوگیا جن میں واقعات کر بلا کا الم تاک ذکر کیا عمیا ہو۔ رمر ثبر مجلس عزا ے وابستہ ہوکرائے ارتفاقی منازل ہے گز را۔ اس مرھے کی بنیاد مجلس مزاہے اور اس کا متصد بھی و تل ہے جو كلس عزاكا بوتا بيا - آج بم الظامرف الميس منى عن استعال كرت بين - اس ليديد مناسب معلوم بوتا ب كريكاتم محموص ك ليالفا "نوحة" استعال كما جائ مرثيه عن بحى قصيده كي المرت مدح سرائي يوتى بي يين بيدح مرائي حفرت المام مين اوران عي انصارتك محدود بي قصيد واورم ثير بي الكي فرق بي محى ے کر تھیدے میں زند وخص کی اور مرجے میں مرحوم وسفنور کی مدح کی جاتی ہے جس میں زرجو علایات شال ہوتے ہیں۔ان تمام پہلووں کوسائے رکھ کرفور کیا جائے تو اردوم شیدا کے ذاہی تقم ہے جس میں انقیدہ کی ۱۳۶۶ ماری الدین بیدام) حرارت شال بولی ہے۔ اس کے پڑھنے اور منف نے اُور ایسان ماری حاسل جوٹا ہے اور دونا، ٹین کرنا مثاب ہے۔ ای لیے محکی مرمے الل مجل مجل میں سے بے ایادہ کامیاب کے جاتے ہیں۔ اگر مرثیہ کوال پہلاؤنگر

ا تدار یا تم کردے تو وہ مرشد خواہ شامری کے اشہارے کتنا تا بائند ہود کا میاب قبیل ہوگا۔ بیل وہدے کدار دو مرجے جس بیکی پہلو تجلس عزائے تقاضوں کے مطابق المایال اور خالب دبتا ہے۔

شن میں پیود ، ان فرانے ملا میں اور ان اور ماہی ہیں۔ اخرار جوسی صدی کے شاعر سید عمدالوق جوالت (وقات ۵ عاعاء) نے بنب مرجے کے بارے

ساب مرات المساق الم المساق ال

مر" کے عان سے انگ ہا زگرہ ہے" [1] اسے بڑیاں کر چیز انسام میں میں ہیں کہا " نام مضموں مرثیہ کھیے میں دیسا ہملا" اسٹریاں کا میں میں میں میں کہا ہے انسان کی اور انسان کی ا

هي استطاع برام كا بارام استان المساولة المساولة

اردوم شديك والقريروا بالموابقة تاريخ او باردو إجلد چهارم ) بیدا کیا جائے ۔ای وجہ ہے میرخمیر خلیق ،ولکیراور نصح کے مرجے فن شعر کے اعتبار ہے میتاز ہو محے اور پکرای

روایت کومیر انیس اور مرز او پیرنے تفاظ عرون تک پینچا دیا۔ بین و یکا اب بھی مرثیہ کی بنیادی و ندتی ضرورت تھی لیکن اب وہ اوٹی وفی صفات اور شعری خصوصیات ہے بھی معمور ہو کیا اور ای لیے اجب ویں صدی کا مرجبہ تاريخ اوساكاا بمحصيت

وکن میں اردومر ہے کی طویل روایت ہے۔ شاعی اور مرز ااور دومرے شاعروں کے مرجے شال میں بھی بہت مقبول تھے۔ قائم نے مرزا کے بارے میں تکھا کر "بریں وفواہ سال ایات مرشداش ورباد ہتدوستان اشتہار داشت' ۵۱ اور شاہی کے بارے میں میرحسن نے لکھا کہ' بیشتر مرشدی گلت۔ درولایت به دوستان دست بدست ی آورد دا" [۴] نیکن ثبال بی مرشید ما مطور بر قاری بین نکصا با تا تقااور مجلس خوانی بھی فارى زبان مين بوتي تقى جو عام طور برايل مجلس كي مجد يش تين آتي تقي \_ واعدًا كاشفي كي" روحنية اشهد ا" فارى يس تفي اور قاري تي يس يرحى جاتي تفي \_ وكني مرجع ن كود كية كروفة رفة شال والون كونكي بيه شيال آيا كرمر هي اردویش لکھے جانے جا بھی تا کے وام وخواص مر داور مورت بھی کا تھے تھیں فضلی نے " کریل کھا" میں بتایا ک اے اردوش لکھنے کی وجد سے کر" معانی اس کے (ایمن فاری روضتہ الشید اے ) نما و تورات کی مجھیل ند آتے تنے 'اے افعاروی صدی میں ہے شارا ہے شعراسا منے آتے ہیں جواردو میں مرثبہ کوئی کررے ہیں۔ يي روايت انيسوي صدى ش پنڌر بوكرار دوم هے كوبام عرون بر لے حاتى ہے۔ روايت بول ي قدم قدم علتی ہادرکو وکران کی چوٹی کو چولیتی ہے۔ یکی اردوم مے کے ساتھ ہوا۔

افعاد حویں صدی تک اد دوم مے کی کوئی خاص دیئے مقر زمین تھی ۔ م شدعام طور برفزل کی اینت میں لکھا جاتا تھا۔ رفتہ رفتہ مثلث مشوی مراح اور مس کی وہت میں مجی لکھا جانے رہا۔ محر تھی میر سے ١٩٨٠ مرقع ب میں ہے زیادہ تر مرجے مراح ہی کی دیئے میں ملتے ہیں۔ صرف تین مرجے سیدی اور تین فزال کی ويت يس إم إم إسودا كذمان تك مريد جار جارمعرهول كربندول يرمشنل مونا تها سوداك زياد ور مرهبے ای دیئت میں ہیں لیکن انھوں نے منفردہ بمتنز ادمنفروہ ، مثلث بخس ، ترکیب بند ، ترجی بند ، مسدی ر کے بند بصدی و ہروہند میں مجی مرھے لکھے جن ۹۱۱ مدین کی وقت میں متوا کے مرھے میں کے مقالے یں زیادہ جان دار جی اوراب معلوم ہوتا ہے کد مسدس تی وہ اصل دیئت ہے جس میں واسوئے کی طرح، مرہے کا اثر بڑھ جاتا ہے۔ سودا کی استعمال کر دہ ہی ویئت میرخلیق ، میرخمیر دوگیر و فیر و ہے ہوتی میر انیس اور مرزاد پر کے باں اپنے کال کوئٹی جاتی ہے۔ بعض اوگوں کا خیال ہے کہ دیدرتی پہلے مرشہ کو ہیں جنوں نے مسدل کھر ہے کے لیے تعین کیالیون اس رائے کو تھی قر ارٹیس و ما حاسکا۔

ڈاکٹر احسن فاروقی نے لکھا ہے کہ صدی صنف مرشہ جی اثر وتا ثیر پیدا کرنے کے لیے زیادہ موزوں بے۔اس میں پہلے جارمعرع ہم قافیہ ہوتے ہیں اور بیت کے دومعرع دوسرے قافیردانے میں عاد فالدب اردوا جدر جدام) ما المام المراقب المام المراقب المدرث المراقب المرا

ر سرق کار دار میده نامی این بید هم فال این با ۱۳ کار دارد بن ساز بیده به به سیسه با این می داد. می داد. می داد ما هما قوار به بیده بر با به بیده فال با بیده می این می داد. این می داد این می این می داد. با بیده با بیده می می این میدم بیده بیده بیده بیده بیده بیده می داد. بیده می داد. بیده می داد. میده می داد. می داد. میده می داد. بیده بیان میدم میده می داد بیده می داد. بیده می داد. میده می داد. میدم می داد این میدم می داد این میدم می داد.

مودات پار تھیں۔ بھرال اور میں کے خات واقعہ مربے میں گفتے ہے تھوا تھے۔ ہوں۔ واقعہ کی انتہیں اور دوائل اور کا کہ گھڑکو میں میں ہے کہ اس کا ایک بھار کا اگر ایک اور انداز میں اگر ایک اور ان ہے۔ کا میں اور اور انداز کی جاری کر کے بال انداز کے ہے۔ کہ میں میں نے اور انداز کا کے سکے ہے۔ تھیاہات اور انداز میں کا انداز کی انداز میں انداز کی ہے۔ اور انداز کی سال میں کہ انداز کا انداز کیا ہے۔ کے بعد اور جربے کے ماہدان والر رائیس کے انداز کی سے انداز کیا تھیا۔ کہ انداز کی کا انداز کیا کہ انداز کیا جائے

کے بھے اور ہرمر بھے کے ساتھ ان راک میں کے نام بھی ورت کیے بھے بھی بھی ان اوگا کر فیش کیا جاتا چا ہے بھی ٹائن اندو مرتان مشر برھے پڑھے تکار اقال آف الفقط کی طرف تھا۔ جہال تک موضو مات کا محلق ہے وک شک محل طرف مرزاک پال واقعات کر بڑا انتہادت کیا م

هم بود برخم هم هو مند خدید که از این در در این در در این در در این در در این در این در این در این در در این در این در این در این در این در در این در این در این در

یمی ساسنے آتے ہیں۔ موضوعات کے تعلق ہے وقدیم سے جدید تک معرفیع ان کے مطالبات سے والیہ ولیے ہیا ہے ہے

سرائندگانی نیساز میدان کار بیدان کار بیدان بیدان بیدان بیدان بیدان کار بیدان کار بیدان کار بیدان کار بیدان کار می داده از کارسی در دورش بیدان کیران کار بیدان بیدان کیران از بیدان کار بیدان کار این بیدان کار بیدان کار بیدا و بیدان کار این از میدان کار از بیدان کار بیدان کا می از میدان کار از میدان کار از بیدان کار بیدان کیران کار بیدان کار بیدان کار از میدان کار از این کار داده از ا

حضرت کا کا دادی این مرک کے دوران کی جائی ہے وہ حضور شامی پایدان دارتی ہے الانے کے لیے حضرت کا مرح بال ویک میں کا آخر کی مرح اللہ کا مرکز کے اس کے معرفر در کے طور کے اور اللہ کا مواد کے اور اللہ کو جب سے بامر صد نے ادران کی مطال جب مرح مادی کا میں کے اس مواد کے اللہ اللہ میں کا اللہ کا اس کا اللہ کے اس کا اللہ کا اس کا اللہ کا اس کا اللہ کے اس کا اللہ کے اس کا سال کا تھا کہ اس کا اللہ کے اس کا اس کا اللہ کا اس کا اللہ کے اس کا کا اس کا اس کا اس کا اس کا اس کا اس کا کا اس کا

نیزوں کی انی چلے کی دواوں طرف سے

فور کھیے ندمیدان جنگ جس اس طرح شادی ہوتی ہے کہ ساری دعیس ادا ہوں ادر شکوئی سرایا تدھ کراڑنے کے

الدوام شدائك والكراد والروارية تارخ اوب رووا جلد جهارم) ليے ميدان جنگ ميں آترتا ہے۔ ميرخمير نے سرف مكى اثر پيدا كرنے كے ليے بيكل كيا ہے۔ مبكى اثر بيدا كرت اور يوهات كريل مير شركوي ت على كايت كون دوزات بين كرمر هيري مونوياتي وفي دیشت مجروح ہوتی ہے۔ مرمے کی جاری شاہرے کد مرمے میں چھل کی بروازے مرقبہ کو ہوں نے جزئيات ميں جاكر، مع في في قص كهانياں بنائي جي اور واقعة كر بلاكو واستاني رنگ دے كراس ميں انيسوس صدی اور خصوصاً تعینو و د بلی کی معاشرت و گلجر کوسمو دیا ہے۔ جیسا کہ یس نے ایسی کہا ہے کہ اگر حضرت تا سم کی شادی کا اگر کیا ہے تو شادی کی ساری رکیس اوا کی ہیں۔ای طرح ظلم و جرکوم اللے سے ساتھ ویش کرے مکی اثر بيدا كيا ير حضرت اكبراور معرت اصفر كے ميدان جنگ جي جائے كو، مبالغے كے ساتھ اس طرح أبحارا ے کروقت طاری ہوجائے ۔ حصرت ندنے کا کردار اسی شیک اثر سے تعلق سے مرشہ کوئی میں اس لیے نہایت اہم ہو جاتا ہے۔اس دورے کلچریش ہیو پھی کو بڑی اہیت حاصل تھی اور پی تہذیبی اہمیت حضرت نہ ہے ک كروادكونمايان كرتى بيدسيد واقعات الخيل جزئيات كساتهم هي مي بارباداورطرح طرح بيان کرنے ہے'' عقیدے'' کا جزو بن مجھے اور مرثیہ بیننے والے ان واقعات اور قصہ کیانیوں کو درست بائے گئے۔ اکثر سے الزمان نے تکھا ہے کہ "مرثیہ کوجدت اور تنوع کے لیے واقعات میں سے پیلوپیدا کرتا ہے اور مضامین ایراوکرتا ہے۔ پیمضامین مس حد تک وقت اور حالات کے مطابق میں افھیں براس کی کامیانی و ناکا ی كا الحصار اوتاب" (١٣) [ اكثر جعفر رضائي كلساب كلا ان مرثيه كويول كي فن كارا رجمقيتات كا الجار جمايا کدان کے بیان کرد وکردار داخلاص اور واقعات و حالات کوائی مقبولیت حاصل ہوئی کدانسیں تاریخ و مدیث کا مرتبہ حاصل ہوگیا۔ان کے دوریش اور آج تک واقعہ کر باز کا ذکرای یا حول ولیں منظرے مطابق کیا جاتا ہے جور على فطاعى سامين محسوس كرت ين " (١٥) - بيارض واقعات اى لية "عقيد ا" كا حمد نن سك ہیں۔ اولی تطار نظرے ویکھا جائے تو مکی اثر پردا کرنے کی اس کوشش نے مرید کو گلیتی سطح رفتسان پہلیایا ہے۔ تکھنوی معاشرت کے روپ میں امام حسین والل بیت اور انصاروں کو ایش کرنے کی اصل ور بھی بہی تھی كراس بي مكى الريداكرة آسان تفايسودان اسبيل بدايت امين جواية الطرائطرواضح كرتي ويسأخما لها ك" إلى الدم ي كرم شدو افر كرم شدك من كريات كريا وام يتين ما فودكر " إ ١١ إوَّ الى كَ ور بھی بھی تھی کہ مودامر ہے کو تصدہ کی طرح عظمتوں ہے ہم کنار کرنا جاجے تھے اور اس بیں وہ رہا ورّ تیب اوروہ فی اثر پیدا کرنا جا ہے تے جس سے ان عدود کا مرشہ محروم تھا۔ اُنھوں نے ای تھا اُنظرے اُر آئی آئی ( میرتق میرتش ) کے ایک ملام اور مرمے کا تجزیہ کیا ہے۔اس دور میں مرشہ کی سب ہے اہم خدمت سودا نے كى يمرهي كى روايت ك عظف اجزا أكر شد دوذ حاتى سوسال بيموجود تصليكن إن يس ربيا وترتيب كاكوتى اصول مقرر ند قار" مودائے ہر واقعہ برالگ الگ مر بوط مرجے تصنے اور دافقہ کر باکوج نبات کے ذریع طول ویے اور مؤثر بنانے کی بنیا در تھی۔ مرھے کو تصید ہے کی طرح تصیب سے متعارف کرایا پشکسل اور رہا برز ور

ویا۔ مکالے سے بھی فنی اثر پیدا کرنے کا کام لیا۔وشت کر باد کی مؤثر تصویریں چیش کیس۔اہل بہت کو بندوستانی اورخصوصا تکسنوی معاشرے میں پیش کرنے کاعمل مثلا آ ری معرف مدیک تھیان کمکن بندھوانا و نیر وک سميس بحي دينرت كاسم والي مرهي يي موجود إلى -المول في شعوري طور يرمر هي كواد في بنائ كا كام كيا-رز مے مفر کوٹمامال کیا۔ اکثر مرشوں میں مسدس کی ویک استعمال کی۔ سودا کے بال مرمے عام از حذیا تیت ے آ کے بڑھ کرایک مخصوص اوراک کا اظہار کرتا ہے۔ان کے طرز میں تصیدہ بیشوی اور فول کے رتا حسب ضرورت استعال میں آئے جی '' اے انامیا ورای خم کے دوسر سے اثر اے سودا کے بعد کے مرشے کو ایاں مثلا میر خمیراور میر طلیق وغیرہ ہے ہوتے اور سنور تے میرانیس ومرزا دبیر کے بال مرویج کمال کو پائی گئے۔ان دونوں نے مرجے کے کم وقائل سارے رواتی امکانات کو سیٹ کرایک ایک صورت دی کدار دوم شیداورانیس و دبیر

ایک بی تضویر کے دوڑ شج بین مجئے۔ اُرود صنف م شیرار دوشاعری کی کئی اصناف کا احتواج ہے اور اس میں کامیاب ہوئے کے لیے

قصیدہ کو بغول کو اور مشتوی لگارسپ ہی کی قابلیت کا ہونا ضروری ہے۔ ایسا کوئی مرثیہ کوئیں ہواجو ان تیجوں امناف ر اوري قدرت رکتا ہواوران اس لے ممکن نہ ہوا کہم ہے جي متفاد مناصر عن ہو گئے ہيں۔ يام ہے کا پونکہا کی بندھا تکارواتی ڈھانھا ہوتا ہے جس میں جرو ہوتا ہے، ہزم ورزم ہوتی ہے اور اللف اجزا اُکا ملاپ بوتا ہے اس لیے مرعے کی الگ الگ تشمیل ہیں ہوسکتیں ۔ میرانیس ان عناصر پر قدرت رکھتے ہیں ہوسٹوی ت العالق ر محق جي اوران كا رتك بيان جي اى ك مطابق ب مرزاويران عناصر بي كال جي بوتسيد تے تعلق رکھتے ہیں اور ان کا رنگ وآ بنگ بھی تصیدے کی طرح کا ہے۔ رزم کے لیے یہ پُر شکو ووشان دار طرز نہا سے مناسب ہے۔ اس کے مرثید گوئی شرا کے کودوس سے برتر بھے دینا مناسب قیس سے منف مرثید ش ان دونوں کے نام ایک ساتھ لیے جا نمیں گے اور پہ دونوں ساتھ رہیں گے۔ مرزا و پر کا ککھا ہوا قطعہ تاریخ وفات موارا نیس کی لوح پر کنده ہاورای از لی رشتے کی طرف اشارہ کررہاہے۔

ہم نے مرھے کا مطالعہ قد ہی تھم سے طور پرٹیس کیا۔ ایسے مطالعوں سے قو سما ایس مجری بن فی ہیں۔ ڈاکٹر محمداحسن فاروقی پہلے فض ہیں جنھوں نے اردومر ھے کامعروشی مطالعدادے وشعرے عالمی معیار واقدار ك والياب كياب ان كالعنيف" مرثيه كاري ادرميرا فين "اي ليه الكه اتم كاب ب

اردوشاعری نے فاری شاعری کے الرات ول کھول کر قبول کیے ہیں۔ ساری اُسناف اِن فاری ے آئی ہیں لیکن اردوم شدے قصیدے اور شنوی کے احتواج ہے جوروب مرھے کو دیا وہ ندفاری شامری ہے تعلق رکھتا ہے اور نہ عربی شاعری ہے۔ بیصنف خن بوری طرح ہندوستان کی سرز بین سے تعلق رکھتی ہے۔ اردو مرعے کا بندومتان کی سرزین پر پیدا ہوئے والی ان عاتی و قدایی رحموں سے بھی گراتعلق سے جو مسلمانوں سے شید فرتے سے تصوص میں مثلاً ہرشید کا یدد فی وسائی فریشہ ہے کہ وہ محرم سے زیانے میں تاريخ ادب اردوز جلد جهارم)

اردومر شدماس منظر مروايت وارقكا مجلسیں منعقد کرے اور اگر کسی میں اس کی مقدرت ند ہوتو دوسروں کے بال مجلسوں میں شریک ہو۔ تکھنو میں آصف الدول کی مجمد ی شیعیت اور خفران بآب سیدمحمد باقر کی شیعه فرقے کو دوسرے فرقوں ہے الگ منظم کرنے کی کا میاب کوشش نے محرم کی رسموں کو بہت زیاد ہا بہت دے دی۔ ہر رکھیں سے گھر سر یوی مجلس بوتی۔ عرم کے دی دنوں میں ہے ہردن حضرت امام حسین اوران کے انصاروں کے لیے تخصوص کر دیا گیا۔ان دنوں کے لئے الگ مرمے اور ہاتم کے جاتے مثلا محرم کی ساتویں تاریخ حضرت قاسم ہے تصوص کردی گی۔اس دن امام حسین کی صاحبز ادی سے ان کی شادی کی تمام رمیس چیے مبندی سمایتی بنگن وغیرہ بری شان سے اداک جاتیں۔ آج بھی امام ہاڑہ مسین آ پار تعضویں بیاتمام رسیس اداکی جاتی ہیں۔اس دن کے لیے مرثیہ نگار معزت قائم ك حالات كوموضوع فن بناكرمر هي لكية - يا تي ين تاريخ حطرت فر عضوب كردى في - آخوي حضرت عماس ، نوی مضرت فلی اکبراور حضرت فلی اصغرے اور دسویں یعنی حشرہ حضرت امام حسین ہے منسوب وتضوع كرديا كيا۔ ال ون حطرت امام حسين كے حال كام شيد يز ها جاتا جس بي حضرت زينب كے " بين" كوخاص مقام حاصل تقاراس كے علاوہ ہرا مام كى وقات يرمجنس ہوتى اوراس بيس مرثيه يزها جاتاراس طرح مر مے کا موضوع ،اس کی توعیت ،اس کی ویئت و قیر و محرم او رجلس سے دابستہ ہوتی جل سکی اور اردوم شد عرم وملس كي ضرورت اور تقاضون كرسانيج مين احلا جلاميا-

بین اور میکی اثر سولدویں، سترحوی اور افعار حویں صدی محمر میں کی طرح افیدویں صدی کے م ہے کی بھی جلسی ضرورے تھی۔ اس ضرورے کواٹیس ودبیر کا ہر مرثید، جو کیلس کے لیے لکھا گیا ہے، بوری کرتا ہے۔اس دور میں مجلس عزا عام طور پر تین جار مھنے جاتی تھی اور تھا ہر ہے کہ تمام وقت سامعین کوڑا نے رکھنا نامکن عمل ہے۔ای لیے مرمیے میں تصیدے کی ترتیب دفیر کا التزام کیا عمیا۔ تصیدے کی تصیب کی طرح مرهيئ البجره " بوناجس بي بهار منظر ، يأسى عام موضوع كاشعور في طور برالتزام كياجا تا- بكرسرا إيان كيا جا تا اور مدوح کے فضائل میان کر کے مدح کی جاتی ۔ رزمید شاعری کے رسوم یعنی جنگ کے حالات اور انتشاء محوثرے اور تھوار کی رواجی مبالغہ آمیز انداز میں، تعریف کی جاتی اور آخر میں مصاعب بیان کے جاتے۔اس ترتیب و تھیر نے مرمے کوایک نیاد تک و یا اورای وجہ سے مرشد پہلی عزاے وابستہ ہوکر بھی ،او فی فن یارے کی طرح سااور یا حامیا میرانس ومرزاد بر محمر ہے ای لیے اردوادب کا بہترین سرمایہ ہیں۔ یہ بات یاد رے جیسا کرٹی ایس ایلیٹ نے بھی کہا ہے کہ "اس بات کا تعین کرکوئی چڑ اوب ہے یافیس صرف و فی معیار ے کیا جاسکتا ہے" [۱۸] اور انیسوس صدی کے مرمے میں وائیں ووریر کے تعلق سے میدمعیار وضومیت نارخ اوب ارواز جاد چارم) ۱۹۹۵ اروم نیرین می منظر روایت دارقا آق آخی :

> (۱) چرخ انسیدارد در کمیل میانی میلدود م کرستان که بازی از با ایر بر بدیده ۱ (۱) ایشانا می ۱۳۲۳ در مسلم بدیایت " هم دیگرایت و در ایل و به می ۱۳۳۳ در این موز کشونته ۱۹۳۳ (۲) نیز کرده ش مورند زیرا میلداد ایر مورششتن خوابد می مده ۳ میلام میکر زی اور با بدار

[۳] نذ کرده کریم کرند زیبا جداد ال مرجب مشتل خوابد بای سه ۳۹ می قرق فارب او بدو میداد. [۴] نخر این نکاف متاقم بیاندی مرجب افقد احمن مرکبانه میکم مرتبی فارب او بدو ۲۹۱ در ترید مرتبیک بالنس او ب سیداری

تقم جها وکان کام وقب ہے"۔ (۵) منز ان نائلات اول المان المان

(٢) تذكر وشعرائ اردو بيرحس جي ٩٣ ما مجين ترتي اردو بند، د في ١٩٣٠ ه

[2] کرنل محق بخصل بلی فضل مرتب ما نک رام وقال الدین احمد بس سام راور افقاییات اردو پذیر ۱۹۹۵ [۸] تاریخ در سارده بالدوم بر ۲۰۳۳ کول زاد

ام) من حامد من المرابعة المرابعة المواردة المرابعة المواردة المرابعة المواردة المرابعة المواردة المرابعة المرا

را می اجیدان ۱۰۰ میده ۱۰۰ میده [۴۱] هر شدگاری اور میرانیس را اکم میرانسن فاروقی جس۳ ۱۵ – ۱۵۵ را دار دار فروغ ارد و کاستوسه ۱۹۹۶ و

[11] لوسر بار ماشر فسن ما بانی مرتبه اشر صد یکی امر دیوی را مجمن ترقی اردو یا کستان کرایی [17] "اوده شدی اردوسر شده کارنگا" و اکنوا که مردید ری کاشیری من ۱۹۹۹، شکای برگیر نکستو ۱۹۹۸،

(۱۳) اینانمی ۱۹۰۵-۱۹۰۵ ۱۳۱۱ ادور می کارنگ کاریان بر ۱۹۲۸ تیستر ۱۹۲۸

[17] درومرے فارعان الراق بر ۱۵۵ بستان ۱۹۸۸. [18] درستان مشق کی مرشیکونی وا اکر جمعر رضامی ۵۴ بیشش کاب کمر راز آ پر۲۱ مادا

[17] محل بداريد ، كليات مود اجذروم على موسع ، طي قول كثر وكلوز ومهدا .

[24] تاريخ ادب اردو ميلدودم فيني دوم واكور تيل بيلى بس ٥٨ مي بيلس ترقى اوب او بور ١٩٨٧ه

(١٨) الطيف كعضاجن الرجرومرية أكرجيل جالى ش المواسفون فديب ادرادب بح ٢٢٣٠ درائزة بك كلب كرايي

## ميرستحن خليق

ر براس با براس با براس با براس به با بداره می باشد به با براس به با بداره به با بداره به با بداره با بداره به ب به با بداره به هما برای برای با بداره برای برای برای با بداره بی می از با بداره به با بداره به با بداره به برای می از برای به با بداره به برای می از برای به با بداره با بداره به با بداره با بد

المستوانية المستوانية

اب اس بات کوایک اور طرح سے دیکھیے ۔" انڈگر کا بندی ائیر طبیق سے اصوار پر مصحفی نے شروع کیا:"اما احکامیت میر مستحق طبیق مل سوما کو باقد مور میں باوید پُر فرار گذاشت" [2] بینڈ کر وا معالی ش

- The - 300 / 2 may عاري وبدارووا وندجيارم شروع اور ۹ ۱۶۰ هایش شتم بول. اگرتیاس کها های کرخلق کا تذکره ۱۴۰۱ هایش نکهها گرا تهاجب شهر کهتر آخین جار سال ہو تھے جو موسال بٹاکر دیوے سے معلمان دوسال بٹاکر دیوے کے بعد تو کنوبالہ ۱۳۹۴ میٹریان کی جمہ ۲۰ سال بھی ۔ ۱۲۰ ہے ہے ۴ گھٹا دے جا کس تو بھی سال ولا دے ۱۱۸ ہے برآ یہ ہوتا ہے۔ پی نے تماسا خلیق کا

سال ولادت یکی اعتبار کیا ہے۔ لين آباوي شكين ني ابي ذبات اور شعر كوئي كي خداداد صلاحيت علدي الي ديشيت منوالي. بہت ہے نے شاعر پین بی بلی اوسلار شک ، اواب سید محد خال رئد بھی شامل تنے ، اینا کام د کھانے گئے ۔ خلیق فیض آبا دیمی نواب مرزامحرآتی خاں ترتی کی سرکار بیں طازم نے ادرا ۱۲۳ ہے بیں جب ترتی نے وفات بائی تو نلیق فیض آبادی میں جے ۔ سعادت یار خاں رکھیں ان سے فیض آباد میں بی ملے جے جیسا کرانھوں نے "امتحان رَقَين " مِين لَكُما بِ اوروجِي انحول نے اپني پينديد ومثنوي "محرالبيان" كے اشكال وريافت كر ك اطمینان حاصل کما تھا جیساز تکمین نے " محالس رکھیں" میں اکھا ہے۔ای زیائے جی خال جاش روز کار میں خلیق فرخ آیاد مطے کے اور رہد ۱۲۳۰ او/۱۸۲۳ وی تکھنو مطے آئے اور وہاں آتش کے شاگرد ہوکر، وفاتھی تر کرے رند گلص افتیار کیا اور سارا بچھا کام، جیسا کہ رند نے اسنے دیوان'' گلدستۂ مشق'' میں کنھا ہے کہ "روبروے افوان زبان ہالتمام در جا وائدائم" ( ۸ ) اور آئش کی شاگر دی بادر جب ۱۳۳۸ ہے لے کرطبع و يوان تنك جو پكونكهاوه اس بيس واغل كيا' ( ٩ ) فيض آ يا و بيس جونفينم و يوان و فا يعني رتد نے مرتب كيا تها اور جو زباد وتر مراتی دسلام دریا عمات در مز اے مولائسین مشتل قیار یکی و و کلام قیاج و فائے خلیق کو کھایا تباا در یہ مجي أنكها كر" طليق ورأن مر شير كوئي عد على وظير نداريم" [ ١٠ ] ميرطيق يون توفيض آباد جي ريي تين و تخف و تخف ے تعین ان کا آنا حانارہا۔ اٹیر آگر نے اوو د کینلاگ میں تکھا ہے کہ "میر طبق تکھٹو میں دا جا تکبیف را ب کے ہاں معلم تھے [11] کیکن جب مرثیہ گوئی میں ان کی شہرت پھیلی تو وہ مرثیہ خواتی کے لیے تکعینوً آ کے اور وہاں ر ہے رہے۔اب مرثیر ٹواٹی تی ان کا ذریعۂ معاش بن چکا تھا۔

میر خلیق کی شرافت نفسی اوروشع داری کی سب نے تعریف کی ہے۔ میر قدرت اللہ کا م نے انھیں " شيرس گفتار، يا كيزوكردار دسن أخلق وأخلق" (١٣) لكها ب-سعادت قال ناصر في أصي شاعر نام در. النفورليق ميد برُزيده " [١٣] اورطى اوساد رقبك في اين تطعينا رجع وفات عدوم عصرة أس أنصي " عطوف ولنيق أستاد" لكها \_\_\_

مير ستفس خليق ن ١٩٠٠ ١١ ١٥ ١٨ ١٨ ١٨ مين وفات يائي - ان ك شاكروعلى اوسط رفتك ف تاريخ

م منحق ظیق افسای بس عطوف و شنیق بود استاد خاص درای طریق بود اُستاد

خوش ماں شاعر زباں وائے

اریاد باریداد بندهارم. ارتک تالید و کفت تاریخش آخری معربات مالید و کفت تاریخش کیشار در دامیدی کارشکار در خیست میشان بود استاد

آ گرئی تعمیر کے ۱۳۳۰ء یہ آورہ ہوئے آئیں۔ سائی کے حاکم اور فران میدی اور کے خال اور فور جداب کی ادائی کے تعدد ہم زواز وال کے بید منے معرب کے اگر معرفہ کو مجبود کر مورف '' سے '' کے دن قوار کے یا مجبی آو اس چر کے معرب '' آجائیہ فیریس نے کہا میر طلق مر کے '' کے آفر کی ٹین انتقل سے گانی اداماتا ہے کا تعدید کی افسار کی سے سے ''الا

می افتار در این با بستان با بستان می استان می از می این با بستان می استان می استان می استان می استان با بستان می استان می استان

کہا جو جس نے اے گل بکو وفا کر عاش کو تیرے کل سے میں جاں گل کی حالت محکمتن میں ہے کس محص کا ہے ڈھیر بولمبل مشکل آئیڈ ہے اس دشک قرکا پہلو ابنی زلف کے کا سے کی دوا ہو شد کل

تاريخ ادسياروه [ جند جهارم] cor يه چند شعرادر ويكھے:

8221008263200 بازی کے طفال ہے جاں تک نہ جب کر کلتی ہے اجر یار میں کول کر تمام رات سموازيان عمع جو يوتي تو يع يهتا مكان و ع ك ين ادركيس ريال ين جاں کی قاک فارت بنائے کا کا الیں رہتی میمی منزل سیہ وایا خال کارفانہ کی ہے ایک کیا ایک آیا سالها سال موع جس كو والن سے فظ ش وه خرت زوهٔ مشت مبت مون ظلق سب کوں گا عی جر کھ تو نے کہا ہے تا ہے ۔ او رہتی ہے دیاں جاک نے تقری کے

طلق مضمون الكالية اورزبان محى مضمون كرمطابق لان كى كوشش كرتے بين ليكن شعرين حكري المحسوس بوتا ے کہا کیا آغ کی مرد گئی ہے۔ ان کی فوالوں ع شعر میں وہ ارتفاز تین ہے جوفول کے اعتصاد کی اصل يكان ب مثلًا بده وشعرويكي اوران ع قافي رويف يرفور يجياتو قافيها كمرًا اكثر اسامعلوم يوكا: وسل کی شب نے ہوئی معثوق کی اس تک نعیب

کاوٹل قم سے نہایت کھ کو شیون ہوگیا

اددمرشايرستسنطيق

تیجے گئت ول مجی اپنا شار بائے تو مجی انھیں ساس تیں تعقیدے بھی اکو عمر کا اثر زائل ہوجاتا ہے مثلاً بيمعرع ديكھيے : كو ن كى ساعت بديم تے چن سے اللے ليكن بعض خوب صورت تراكيب شعر على الحري آتي جي جواجهي تحق جي مثلاً بإران عدم رفته "موجة آرد وي وصل، طاقت تح بك زبال بمحت انداز مثال ، حسرت زدة دشت ومبت دخيرو.

طلق كى فوال يش بهت سالفاظ اليدة ع ين جواب متروك بويك ين مثلًا اس معر على "بنس ويايار في جورات غليق" "ف" فائد اوراس طرح استعال يص فين آ تاراي طرح" كي": ع ... "آشيال جم في تك اونها جريالا جوتا" يا ع ... "تووول اي بنس يزاد و تفلطاكر" ين"وول" كا استعال خلیق کے زمانہ میں بھی متروک ہو چکا تھا۔ ای طرح "وحاک بیشنا یا بھانا" محاورہ سے خلیق نے دهاك أزانا يا أزنا يعاب ع ... " عالم من يجنون كي مرعدهاك أز "في" وي" كاستعال ثناه مائم كذائي على مرامزوك موجكا فعاليكن طبق في الى فرالول على استعال كياب: ع ""حن يست عجوة كل يوروس وتك وك"-

غزل بدى ظالم صنف بخن ہے۔اس میں بطاہر وہ سب بکر ہوچکا ہے جو ہوسکا تھا جی براہ اس بروہ

شاع تحرارد داست عن كرجب دوايت كى ويواركوؤها تاب توويوارك بلت ي تخليق كا كلاميدان ساسن آ جا تا ہے۔ ماع کے دور میں آ تش کی فرال کے ایک صے میں بھی و یار ڈ حائی تھی اور بھی کام عالب کی فرال نے کیا تھا۔ اقبال کی فول میں ایک نیامیدان ماسے لائی ہے۔ طبیق صرف دوایت کی محراد کرتے ہیں اور پھر

تاریخاند بدوده اید بیدارم: فران کوچود کرسلام بورجید کارف میلید جات چی جس سے معاش کا مسئلہ کی طل بوجاتا ہے، قواب وارین کی حاصل بیونا ہے وورکزے واحز امام اور شریعے دیا مورک کا کی چھا تھا تی ہے:

5 (دائر را بدیدگانی این کی سراک کست می دی و بود برای کار در داؤد داده داده داده به به با بین مواند به بین مواند با بین مواند به بین مو

کیے بچے ہے، ان میں ہے ایک می خلق کی تصنیف ٹیمی ہے۔ پہلا مرشہ بحرفیس کا بشیر امیر مولس کا اور ایشہ یا فیکم رہے ہم ایس کے بین (۲۳)۔ مرتب سرائیس کے بین (۲۳)۔

ر بین کا میرانی دار سدم بره هم ایسان به با بین که با در میرانی با بین کا میرانی با ایسان بین کا توج در بره به سدم این در افزاد با بین که داده ما با در این که بین که داده بین که داده بین که داده که بین که

مرظیق کے سلاموں کی طرح ان کے مرجع و پر نین اور سکی انداز جھایا ہوا ہے اور بھی ان کے

جرزاً مديدة المنظمة ال مراتع المنظمة المنظمة

ا پیالیجہ جس پر دقت طاری ہے۔ 'مغیرے بہال رز میا اور بیانیہ عناصر فلیق ہے نیادہ اور فلیق کے بیال رفائی عناصر خمیرے نیادہ ہوتے جی'' (۲۵)

ر با در این می داد به در این می داد به در این ما تا به در این می داد به در این می داد به در می داد به در این م می داد به در این می در این می

بی برخش کا حراف ہا اور کا ہے ان کے بال رکا بھال کا قوا معن کیں ہے اور معنا کے اور معنا کے اور معنا ہے آور دو کر ور در بید اور معنا ہے وہ آرازم '' کے مشکل '' کھیں'' کے طابع رکھ مطال اس کے اس مر بھائم اور مجھے ح '' '' بال آم بداور دیشا ہوئید ہے'' وہ 1871 بھروں پر مطلل ہے۔'' فروٹ کی سے کان کا موانا کا سے ان بے حال کے ا

نیٹ کے ال آئی ہوئے ہم نے کیا گیا قائم کی آئے آگھوں کے پال ہوگیا قائم کی آئے آگھوں کے پال ہوگیا آزارہ اس الم سے ٹیل بائے گا جسین بائٹر اس کے دوسائے کا مسین

اددوم شايم متحن فليق 201 غیروں سے ہوتا ہے جو محبت کا مرجا منے سے باتھ آفیاتے ہیں وہ فم کے جتلا E 6 100 12 7 80 2 3 المجل ع آ كل كول ك يروم وي ويا يُرسد ق دے لو يوه ميكي كو اك زرا عمرا کا حال قير ب اين خسن ليس اس الويل مرجے عن"مرايا" محى آتا ہے مراس وي بندے اور جين سے شروع بوكرناف كرے بوتا زرو،

اے بھائی تم تو بھائی ہو بدر نج ہے بہا فردت جوان مي بوتى عاعد كا عديد تجا ساو کیں میں ہمیں چھوڑ کے مط ہما کید یای کو ے عش ہی آ مما جماتی لگاتے جاد أے تم يہ عن فدا وہ کیا ہے اس کی جان کو جو یال محن نیس

عارق وسياروو علد جيارم}

خود، جارة كين ، ووالقار منيرتك جانا ب\_اس ش"ريز"، بهي آنا بيكن شاعركواس بات كاخيال مرب ے میں آتا کہ وہ حضرت امام حسین اور معزت عہاس کے کردار و شخصیت کو انسانی عظمتوں سے ہم کنار دکھائے۔ پہال معترت امام حسین اور معترت عباس دونوں ڈاٹی طور پر کٹرورانسان آگر آتے ہیں اور کوئی بلندو عظیم اخلاق فخصیت محطور برسامے قیم آتے۔ شمرے معزت عباس کا مکالمہ ویکھیے جور ہزکے بعد آتا ہے اورفی ترتیب کے لحاظ ہے جس کی مرتک میں ہے: مر باز آئے تحق ہے شد کے ساہ شام ماس نے بیشرے اس م کیا کام كرتا بول مراسية سبكا بول غلام ماند خادمول كرول كا محمارا كام نطین بھی اُٹھانے میں جھے کو حیانیں [24] تم نے جو پکھ کیا تھے اس کا گلدتیں

يهال مير خليق اس تعنوى معاشرت كى ترجمانى كررب بين جوائدر ي كوكلى موكى تنى اورا تكريزى اقتدار ك دیاؤیس رو کروه خود سے چیسی اورخود سے بھا گئے کی نفسیاتی بھاری میں جاتاتھی ۔ بہال مرھے میں حضرت امام حسین کا وہ کر داراً بحرکر ساسے تین آتا جوامل میں آن کا تھا۔ وہ تو بیاں کنزور، زوال پذیر کھندی معاشرت میں ڈوب ہوئ نظرا تے ہیں۔ یہاں حضرت المام مسین کے کردار میں وہ مردانہ پن بھی فیس ہے جس سے زشن كاسيدوال جا تات - يادرت كرحض المحسين في أيك عظيم انساني مقصد ك لي حام شهادت با تفا حضرت امام حسين فرماتے ہیں: ویکھیے مرشہ ع ۔۔جب بندھ ویکے میداں میں برے فوج شم ک ايها نه جوسب نوت يوي في به آكر فوثى كل بالو بهي تو امَّا ليس يكه در

ب يده ند يو ع كن نعب مرى خواير بنول كا مح ياس ب ديرا ك باير جیا ہوں اہی تو یہ گوارا مجھے کب بے ناموں کو اعدائے جودیکما تو فضب ب سيح الزمال نے لکھا ہے کہ ایک سرمے ع .... و عماس نے ویکھا کہ بلکتی ہے مکینہ 'میں جاں کم سن حضرت مكيت ك"مند عمر وصلاك تعيده والتي كبلوائي بي وبال جناب نيت، جناب رباب، جناب امكلوم وغيره يسى يزرك خواتين اس مرهيے بيس اس طرح فرياد و تالدكرتي بيس كدان بيس وعظمت مفقودے جوأن

تاريخ ادب اردو ( جلد جهارم ) 004

اددوم شاير ستحسن لليق ك ليماس ب-ايك دور عرفي على جي كمان كايدامعر عيب ع .. "قد اوا عادي شاہ کے جب کونے جن" خلیق نے بیمشمون بائدهاہے کدامل حرم کے بارے جن جب تماشائی استغبار كرت ين أو ياوك اينانام ونسب جمياتي بين اورايية كورمول كراف كالوظ يال فاجركر في بين مالانك ای مرمے میں اس سے تقریباً میں بند پہلے جب حضرت عابد تماشا کیوں کے انبوہ کو تا طب کرتے میں تو وہ صاف صاف اسيد لب اور شقول كالقبار كروية إلى" [79]- يتفاد محى الى ليے ب كريم خليق ني ين كوايميت وكااور باقى وومر اجاج اكواس ليے شال كرديا كدوه مرجے كا حصر مجھے جاتے تھے " بين "مرشيك ند آبی ضرورت ہے لیکن میں جی فیان مرجے کی اولی واقعی حیثیت کو بحروح ومتاثر کرتا ہے۔

ا كيسوير صدى عن اردوم شركويوں كرسائے بيستلدر بي كا كراكروو يين سے توجہ بناتے جي تو مريْد كونى كادوستعد وجس كے ليے مريْد كها جاريا - وقت بوجائے گا اور اگريين كو طبع نظر بناتے ياں وجيدا كدمر هي كا تاريخ عن واضح موتا بي تو اس كى اولى هيئيت باق فين رئتى مرثيدادب كى تاريخ بن اولى دیثیت ای سے قائم روسکا ہے۔ اس سنتے سے مل برمر مے سے مستقبل کا وارو دار ہے۔

اس دور كم مرميد يرتكننوى معاشرت ونكر جهايا مواب- يك تكريم طلق ميم وج ل كارويد يس في اولى ب- سافو كربا كسار يكروار محى اى رنگ عن رنگ وي عرف إن مرخ ل كويد فيال آناب كرشايد كريدا كاسافيد يين كين كلين كلين عن في آياتها ، كوفي من فيس من مناشرت مراي ب ك حران من ركى مولى ب- بدان ك ليد ، اظهار بيان اورافظيات ورهريات من بهى بادران ك محاور ساور وزمره ش بھی موجود ہے۔ مرشہ کوانی بات کوای رنگ میں رنگ ہا ورجس کی ویدے "بین" کا ار مجرا موجاتات مثلاً خلق سكاس مرهم كوليجيجس كايهلامصرة" إلى آيد براورشاوشيد ب"اوريه بقد

اے ول تو رافذ ہونے کا زنبار قم نہ کھا لتتی ہے سر کو پید کے دو فم کی جاتا وو بھائی جیں خدا کے دیے میرے مالا وادث المحى بهت إلى مرسدمر يا قوف كيا دولیا اگر فیل مرے بابا بھا تو جی مشكل يدى تو كيا جوا مشكل كشا تو بين مركوبيثنا رايل بوئ كاخيال وارقول كامرية بوناء ودلها كالصور وإبابتا كارشة اوران سب كاحتزاج ب ایک ماتوس دیکھی بھالی تصویر کا سائے آنا، بیسب اس معاشرے کا تقیر ہے جس میں سامعین اور مرشے کو وونوں اپنی زعد کی مسر کردہے ہیں۔ایک مثانوں سے میر شکق کے مرمیے بھرے پڑے ہیں۔ بیٹائد مثالیں اور

لرا كوكس طرح سے بھلامنے دكھاؤں بي رط سال بھی نیس ہے جو جاکر پنباؤں میں رط سالداس لباس كوكية إلى جوراط (ويوه) كو يبتايا جاتا بادرينالص بتدوستان رم بادريس مزان 34 Jane عاري اوروا بلدجيارم) سارے مرشول کوروح شک سمو ما بواے جناب فظمد نے: جاور کو پھٹک کھول دے است سرے بال ع 🗕 کلے بدن ہے جان تو گھوٹوں عذاب ہے جناب نينب موت كي وعاماً للتي بين ع - رومال دکھ کے رودیں گاب چھم زار پر رومال رکھ کررونا: ع \_ پکھا کے مور جن کے کہ ال وفاجی وہ یک کھائے کے سوا ع - جموليش بي توب رباد يموده مدالا تھو لے میں حضرت اصفر بڑے ہیں: ع من جوتيان أفها ون كى بالوئ شاوك معزمة زين كتي بين: ع ... انظى وباكردانوں مىشىر ئے كبا داعوں میں آگل دیا کرکہتا: وارث كومير ، واسط كموششي بين وأيا

جمر شکل کا ایک اور مرتبہ ب جب بندہ میکنے میدان شن پر سے فریا ستم سے '' بچے۔ اس واقعہ (پہران عشرت نصف ) کے موسے بیانگر وادا اور تا ہے: عاصہ ''الشکر سے باعول کا تی جم سے اداء'' یا ہے شعر:

قت النظمين بالده على منطون سكر سيكول استقو المن سي وحالان كو يكز اليها الول ع -- كول الدي يكول يند كول بالدين بيان حفوت المجروعة عن الدين عن المنطق بين المنطق المؤكم ليها بين ع -- منول الإيماري المنظمة المنطق المنطق المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة

> خی اس کو یمش بیاہ شمیل دونوں کا دنیا ان اور آیک ہی دون دونش کو گوٹاہ چاقال چیپ چیرے پذریشیں دونش کو گھوڑ ہے پیڈھا کات دوریک کی دونشش کھر بیاہ کے الائل آج چاہتے ہو دوئش کے دون شکل کا دو سب آثر دوئی ملک بین زینٹ کی طا دو

تم دود ہے جو بخشائے تھے جھے کو کھے جلی ہے

تاریخادیباردو الدیمیاری ۱۹۵۹ اردهویز ایر هستان التاریخان التی لیکن کا ایک اورم شریمی بنجی نظام التی جب شیر که انسان سید مارے کے

حصرت انام من سے بینے حضرت قاسم کی میران کا روارش جانے ہے میلیے فاطر کی وا ( منت الامشین) کا سے شاوی کی جاتی ہے مطابق نے اس موضوع کی کام رہے لکھے جی ۔ اس مرجے بھی مجان شاوی کا وہا رسمی اوا کی جاتی جیں۔ آج بچی میشین آبا دک بام با اے بیش بیسب رسمی اوا کی جاتی ہیں۔

ق جائ چین ۔ ان چی جین ایاد کے انام از اسے بھی میں سب دعی اداد کی جائی چین۔ حضرت نسف اولی بھادی حضرت شہر ہا تو ( زوجہ حضرت المام حسین ) سے قاطمہ کیر اکو یا وہ جزازا

پیٹائے کے لیکٹی ڈی: مقد ہے بٹی سے جری قاسم فرشاہ کا فاطر کرا کو بیٹا جانہ جوزا ہیاہ کا

ای طرح سرے کی بائی کی ایمالاور دو اپا کا جواب میں شلیم کرتا: نی بیال دو اپ کسیم ہے کی باز کی گئے تھی ہے جس کو دو شلیم کرتا ہے۔ دما میں و ی آئیں حضرت شعبر بافو ڈیکی قائملہ کو اکو بیٹ سے اکائی تیں۔ باؤ کی سال کر تھی کرتی ہیں۔ ماھے پر افقان کیا تی تیں اور

آ تحصوں میں سرمدانگائی میں اورسو ہے کیڑے پڑھائی میں: گھر بلائیں لے کے شانداس کے بالوں میں کیا ما مقدس الفان میں اور سد آتھوں میں وہا

ماتھ پر افغان بھی اور سرمہ آتھوں میں دیا موے کیڑے جب پہنائے کہد کے باک آ دک اب تی ہے دلیمن کار آگ مرضی جو اللہ کی

ے بیکونامطر عداد میں اگر از شکار کے بار کا میں انداز کا ایک مواد ان کا ایک مواد ان کا استرائی استرائی کا خواد ک فضائل ما می کا کارواز کا سازی انجامی کے دوران انداز میں کا دوران کے ایک انداز کا مواد کا انداز کا دوران کا دورا انداز میں کا انداز کا کارواز کا کارواز کا انداز کا انداز کا انداز کا انداز کا انداز کا دوران کا دوران کا دوران کے جائے کا دوران کا کارواز کا کا انداز کا کا کارواز کا کارواز کا کارواز کا کارواز کا کارواز کا دوران کا دوران کا دوران کارواز کارواز کارواز کا دوران کارواز کارواز

جرسان کے بھائی سرے پرمود ق طراحت میں: مرقبه ایمانس نے مناہے ۔ ''جینا' مرشیق سکھ افی کا مام دنگ ہے۔

لین تبریش کیمران کا عام رف ہے۔ میرنگیل کیمران کی ایک تصویب ان کی زبان ہے۔ وہ عام طور پرجس روانی ہے اپنی ہات تعریب کی میرنگیل کی ایک تصویب ان کی زبان ہے۔ وہ عام طور پرجس روانی ہے اپنی ہات

کیتے ہیں اس سے مرمیے عمل الحج بطان ہڑہ ہاتا ہے۔ زیان ہ بیان کی بے تصویرے انھیں اسپنہ باپ بیرسس سے درمے عمل کی ہے۔ مرتبہ بڑھتے ہوئے کا لکھوں ہوتا ہے کہ بیان کا چشر بیوی سے بدر با ہے۔ ان سک مرمیے عمل مشلسل خیال کی اثر آ تو فریق کا پڑھا وہ جا ہے اور جب وہ بڑ کیا ہے سے مرح کو آتا ہے ہوساتھ

ردوم شام مستمر طلق ٠٢٥ تاريخ ادسياردو (علد جارم) جي او ال السلسل بيان عدا من بيدا موجاتا عيران كرم في كودليب بناويتا ب ع "الليم بلافت ہے قلم مان ستال ہے" والے مرجے میں وہ خود ہی است مرجے کی ای خصوصیت کی طرف اشارہ الليم بافت علم باج سال ب كياسر بدفك فرية فصاحت كانثال ب كثرے تے ياك كيا بوروزياں ب كالحي بكادين بكاس عال ب اتن صفتیں یاوں سردت مراکب ہے بديد حت لخت ول حدد كاسب طیق کے بار صحت کاورہ ہے، زبان میں صفائی وشایعی ہے۔ دوزمرہ کالطف ہے۔ خوب صورت را کیب ي خفر داو فراست ، مرتاع فورم رمر دهدة وقاء آ بوت وشت مير وفيره اور براثر بدش الفاظ في جي \_ زبان می سادگ ہے۔ وہ روزمر وکی بول جال کی زبان استعال کرتے ہیں جس سے اثر آفر بی بورے جاتی ہے۔ لیکن ا کے بات قابل توجہ یہ ہے کو خلیق جول کدائے محر کی زبان مرمے میں لاتے ہیں ای لیے ان کے بال دوسرے معاصر مرشہ کو ہوں : مرهم رميال وكيراور مرزافسي عنديا ووزيان ش قدامت باوراى ليان ك سلامول ، فوالول اورمره و ل بين و والفاظ والعال ملتة بين جوم حمير كه مال أهر فين آت .

> لىانى مطالعە: ئەكەمۇن ئاكارى ئاكارىچى

ع -- شي جيتي جب تلك مول يدجيتا ب جب تلك حکا ع -- بہلے میں میدان ہوئی سے اُتارے 200 ع .... برگز ند جوگاب بھی برگز ندجو کے کا 82.5 ع... يرساكوني هيين كاتم كوندد يوسيكا 8-20 ع ماس مام داريمس يرجب وا محب بوا ع ... كونى وارك يافى ب كوئى ليو ب بالكي لوے ع ... حا کے وال خلصه حسن کا اس کو بینا و بین وال-ع أوى كاى داو يسب لى عال تدى آوي کي

الویو(اید) : ع واد اوراد وی کے پینے تے تبارے الایال (الاید) : ع نے بوروں کو خاتوں سے خاتی ہوں جالایال مجریال (مجرید) : ع خاتی نے ڈھرارے کے چگھ دیاں ججریال کیڈیال (کمرید) : ع مسجوع کتب الاکواں نے خوالہ یک کایال

كاستاد تقدا كاصفات بين بم أفين كي خدمات كاجائزه لين مير



(۱۵) اسلاف میرانی مسعود سن رضوی ادیب س ۱۳۵-۱۳۸ آن برگزاهنو ۱۳۵۰ (۱۸) اوده شدیار دوم می کارفایدا اکتراکی مدری کاشیری بر ۱۳۸۰ آنستر ۱۹۸۱

(۳۰) مرافی پرشش مرجه کیوجه در کا تخیری می ۱۳ مرجه قا قط بیش کار این ۱۳۵۰ (۳۱) آب میاننده که شمین آزاد می ۴۸ ما آزاد کید؛ پرفرار درم ۱۳۵۸ و ۱۳۵۸ (۳۲) اوره شکی دارد ومرشد کاردگذارد کو آم میریز در کا تخیری می ۴۸ ما ۱۳۵۰ تخیری ۱۳۵۸ ما ۱۳۵۸ میکند ۱۳۵۱ میکند

والم الجناص ٢٠٠١

PRO-TEA / COLUMN

## مظفرحسين ضمير

یر جرفر فرکس پر طبق ہے چو کے بھے۔ ماہ منتقر شہیں اور تھی بھر فرنس پار بھر انداز در شمین خال کے بیٹے ہے (۱) اور قارشتین اصفر تکھیوڈ دوسا طاق ای چود منتق کو کا 10 کے باتھ بھے (۲) حالی مدد کار بھی کال آباد استعمال کے بادر بھی میں انداز میں انداز میں خال کو ایس مرد (۱۹۲۸ء کا ۱۸۸۸ء کے طاور موں میں طاق ہے گئے۔

مطاوسیں میں (۱۸۰۱ء-۱۵۱۷ء) ۱۸۰۱ء ۱۸۰۰ ۱۸۰۱، ۱۸۰۰ ۱۸۰۱، ۱۸۶۶ این مام نمی پرفیم کیا ہے ہے۔ مرثیہ کی حقیت ہے اس کے جمعہ ایس کرافوں نے اس منقد کئی میں وہ ناان پیدا کی جو اب تک قسید سادد حقوق عمرا کارگزائی کی درجم عرام اندام ہوئی کسٹی کے شاکر دھے۔

هم به ما رایدان که به داده کنند کان به داند که به داند که به با در این که به داده به در کان که به در داده به در میرد روسته با برسال بدیده مدید که که به میرای این به میرای این به در کان میرای است این امرای با در این انتخاب میرد از میرای برای میرای بیدار است را برای به میرد از میرای به میرد از میرد این به میرد از میرد از میرد از می میرد از میرد میرد از میرد

قبر کمینے کا اس کو ہوتی ہما کن وہ ساگل ہے ڈوتی ہما قبر کمینے دیم مشام میں مام کردا تھا ما انتقاد کام ہی ای وی کی درست تام مشوی ''مور میں '' عام واکری کام اور داؤل نہ تھا کمیر تمریدے کے کشن و فرد مشوی بائے کے اسانہ درد

مشخل نے قمیر کے ترجدیں بیامی کھیا ہے کہ جب بیٹر فن پوری ہوگی ادر مرھے کہا قوم نے گئی ش شہرت د نام پایا مستحل کے الفاظ بیٹرین: '' آخر چوں بنانے سے دسیدہ ناسے درم نے گئی برآ دردا آو م ہاس تنظے سے مطوم ہوا ۵۰۱۴ ماری ایندی برای الدین این این است. کر هم کل نے برج جدراس وقت کلما برب برخم برم شرک کی شدن می بدو اگر یک نے ہے۔ اس المرح برا عدار کا آنا ا تذکر مدریا فی العنوا استار الدکھیں برمک عاصوری می مسلسل کوشش دیا وقر کے بعد دس بار مداس ال قریمی بود

ے۔ اگر جا موری کی منول کا سنگنائی عمل میر شمیر کودی سال کے قدا کو پایدا عدارات منتقی نے استادھ را سال کا قال ریاض العمل) ۱۹۰۷ استادہ میں کیا ادواس وقت میر شہری کا حرش سال اور کی مستقل کے الفاظ ہو ہیں ا منا عمرتی میں ال فوابد روز کا عمل کا با اعدادہ منتی نے خواسے شاکر دیر شمیر سے دریا احت کر سے کارو

مذعوش می سال خوابد بود " نگا برسید کره کو به اندازه شخصی نے خوابیت شاکر دیم شیر سے دریافت کرسے آلفا بیوگا ۔ ای طرح سال اندران ۱۳۳۱ ہے کے دفت بیر شیر کی عمرش سرال تھی ۔ اب آل ۱۳۳۱ ہے ۔ ۳ گھنا دیے چاکیر آئی مرشور کا سال والادت ۱۳۶۱ ہے باکہ بیون ہے ۔ یہ کی واٹی کرے کہ " تذکر کا بھنڈیا" مش شیر کا نز جد

چ ہے ہو جبر چرفاسان وہ وہ ت انسان میں انسان ہوتا ہے۔ بیدی وہ س رہے کہ انداز میں ہیں۔ شامل جی ہے۔ یہ کرکا ہمدی کا سال آنیا زاما اعادر سال انتقام ۹ مواہدے۔

در در الله ما برای کار کار کار کار برای در این برای سود به رخیه کارگری در این کارگری داد. می داد. می

گرتے دھے جمیر کورٹریسالا کی ادشکہ سال کا حرکے میٹیٹ عربے کہ ان نام ہوار خوبے مکان گاگا۔ مرشہ کوئی کے کا قال کا دور کی دیو گرنے ہے تاکہ ہے کہ ای زائٹ نے ان کیک اور دائٹ جن کا کیک اور دائٹ جن کیک کا ک محمد ہے انھوں کے کہا تھ کے دور موٹ کے انداز کا میں انداز کا میں انداز کا میں انداز کا میں کا میں کا میں کا اندا

آپ میں نے مناکہ شام میں کیک اس فن میں فوب اہر میں اگر اس کے موش کیس تو بجا مرشہ بائے سے المعبدا

اورائے مگر دوشتہ کی مجل میں شرکت کی دعوت دی مغیر مے تو وہاں شیر کے سب بوے داکر جمع نے۔ آیک

درخ استری استری کار می ۱۵۵۵ کے بعدان کیا ری آغاز ار میگا یا خیر نے ایا ہرجہای کاس میں پڑھا: سنو ہے افران اے عبد لگھر

در قر بگر مرضہ کا لوں گا نام اور مگر و معرفیہ مروش کیا جس شرع حدوث فاصل میان کیا گیا تھا۔ جب میرشدا سینا فوری کو پیجالز آ آ و دیکا سے مماری کفتل کر یہ وزاری کرکڑے تھی اور بیا الم ہود کر بیکل میں تاہیم سے مرشعے مرفع ہوگئے۔ اس کے بعد

در باطل محرف مرف کوکی به جماع صرف مرف کوکی کست مرف کوکی کست کا بازی مواد براور کست کا بازی مواد براور کست کا ب کردن این بازی کشتی کشور بازی مواد مواد اسان کا بیش کا مربوا به ادار صد اسان کا بیش کار کا بیش کا بیش کا بیش کا بیش کا بیش کا بیش کار کار کار کار کار کار کار کار کا

مر تجریعه فی المنامان المشافر الوسطة می سنگ هم "" أن المدين من " الموالية الموالات الموالات الموالات الموالات ا تعمل عبد في الموالات ا الموالات ال 31 مارینا در بیاروی کا مدون با مدون کا ۱۹۷ می ۱۹۷۰ می دون بیار میان کا مدور نیار اعتراسی ویگیر میر تحریر سے ۲۳ در موم ۱۸ مارای مالی ۳ در اور میر ۱۸۵۵ و کاو قالت پاک کی شعرائے تصاب تاریخ وفات لکتے۔ اس وقت تک اور دیکن شائل قائم تھی اور وابدیل شاہ کے معزول کے بیانے بیم انجی بیشر میشینی اِلیّ

هے مهدی کان شان آبول نے کہا: واکر عالی نسب والا حب مین طیر رفت حب اٹھم مالق بیون د عالم آدوائے مال دفئو مسری میں موجود کھتی آئیا

سال و تش سوری و بم معنوی کلتم تبول شنیه و بست و سم از محرم آه وات (۱۸۵۵/۱۲۷۲)

مرزامان کلی بیرے ایسامسر می تادین خلاق کیا جس سے جمری و بیسوی دو فون تاریخی و تخلیج بین: مرتبہ کو جناب میر مغیر اتنا منظر حمین عام اُن کا ذاکر ِ ذکر ِ خان گئے۔

قما منظر سیمن عام آن کا اگر زوار شاہ تشد کاہو سوئے بہت کے وہ بہائے ہم انسان کر کے بئے آنسو جبری اور بیسوی کلمی تاریخ ''مائے جبد سے الرهم رائے''

جبری اور بیسوی تکمی تارخ "مبات جیدرے فی هیراب تو" اس قطعہ کے آخری معررے سے میں بیسوی ۱۸۵۵ء برآمہ ہوتا ہے اور جیسا اس معررے میں اشارہ کیا ہے کہ خیر

ا بالعد منظ الرئاس من المنظم من المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم من مثل المناد المنظم المنظم المنظم المنظم ا (۱۰۵۰) كان يدر (۱۲۳) منظم المنظم منظم منظم المنظم ا

آقاق ے أستاد ، يكاند أفها مضول كے جاہر كا قزائد أفها انسافكانود ہے ہالات زش مر تابع العيان زباند أفها

مرخم رف فرالول ك علاوة المشويات " بحي كفيس جن ش س جاد الار ساست بين -

(۱) نور محبت:

 ہ مزدان بدوہ بردی ہم ) چھر کے ماہد کا دوران کے دائش کے سام سریان کہ ایوا اورک کرٹ کے چھال دوران ہوں ہیں۔ چھران کے انتخاب میں اور موصد ہے سے کہر سے کے معاص کا مان میں آئی کہ میں اور اور انداز کہ چھال کہ اور انداز کی چھال میں سواد پر کا سے آئے سے برسے شوق کا مادا مال کہ ساتا ہے اور کہا اساقاق دھی کہ کہ کہ اور سے بعد انداز کہ چھال میں ایوان میں اور انداز کے اور انداز کے دوران کے دوران کے دوران کے دوران کے اور انداز کے اور انداز کے انداز کے دوران کے دوران کے دوران کے دوران کے دوران کے اور انداز کے دوران کے اور انداز کے دوران کے دور

جزار 190 اپن (غدگی ہے ش کیا کروں تھ بغیری کے غرب ہے نے قرار گھو کو پاس اپنے بنا کے بار جھ کو

ا کی اس نے بیگیا ہی آئی کا کیوج میدولات ہوگیا اور وہ گی اس شدن جا میگی ہے۔ جسے میریک کھوٹا نے الان وہ روں'' سے ممال ہے۔ سادو سے قرنے کی مقبورہ ذکار چھوٹا ''چھر دیان دوسید میس کی جائی میل وہ شوق وہ وہ ل مرنے کے بھول کرا کہ بے ہوجائے ہیں۔ دیسے میریا کرتھ بھی انتا ہے آئو اگر کہتے ہیں کہ چھر بران کی ای کئی میں

موجود ہےاورونو لائے۔ دمرے کے بیٹنے ہے لگ کر ایک تن ہو کتے ہیں۔ میر طمیر کی اس مثنوی شر روایت کی تحرار ہے اور قصے اطر زاوا با انسور عشق میں کوئی ایسا پیلٹرمیس

ہے۔ جا رسطون کو حاص میں میں میں استعمال کی استعمال کا خواج کے استعمال کا درائی اور کری مشوی استعمال کے استعمال ہے ہے۔ "میں کا کا کا ہے۔ انجماع ہے۔ "میں کا کا ہے۔ ای انٹاد میں کی درست چام مستعمال مشوری کسور مجموعی کے استعمال کا مستعمال کے استعمال کی استعمال کی ساتھ کا میں

ا المان الله المساول الرحصام من المساول ليكن زماني ترتيب سامشوى "معران نامه" ( ١٣٧٤هـ ) مشوى "مقوى" مقوى "مقول" المساول المسا

(۲)معراج نامه[اا]:

ر بیشتر وی شد انتخاب ندایی عثری بسید می رسول آگرم بنگانی بردادند. معتا مدی روشی نامی مشروع نی بنایا کیا ہے۔ بھی سائ انتخاب اس اس کا باسال تعقیق سامی استان میں اللہ استان میں اس اور قصد میں موان من مشوی کا نام "معروی نامه" ویا کیا ہے۔ تیجر نے بیشتری اوروسے کے باوشناہ نسبدالدین حسد کا فرا کار دیکھیا

> یہ ب تھم شاہم نیک نام کد معراق نامد رقم کر قام منا جب کہ تھم فد نام وار براکم ٹرز آتے ع اعظوا کار

اور جس ون بين السي عمل كيا:

بالاز آل رسالت بآب کی میں دن میں ہوں ہو کاب

من المدينة بين بين بين بين المراكز ال

ورشت سے جنمز جانا ہے وہ وہ اس کی روح قبلی کرلیتا ہے۔ صفور نے گانا ڈاوروں کو طرح کی سرا ایس بنی جنما و مکھار وہ کانا ڈورگای و کیے جو جزیر کوشٹ جنس کھاتے تھے۔ سٹال روزی ٹیس کا کے بھے کیے۔ کر کے تھے، جوففات نے نماز اقدا کرنے تھے جو تھے ہوں کا مال کھاتے تھے، جرسوجر ترجی وہ واٹ جو مل وروشجیں جے

گرور نے میں بھی کیا کا موان و مکعا رائی کا فدھ میرے تجربے عیرے عیاد موان تاکہ اگل گیا۔ خرجہ میں المراقب کی کہا کہ موان میں جس کی اللہ کے پیشری الفینفیات کی کی بھیر مورا کر بھیا مور میں اللہ موان کے اللہ الاس کا میں ماہ کہا ہے گئے ہیں تک الحال کی ماہ جاریہ کے بھی سے کہ کہا ہے کرنے ہیں کی وال

پہل خیر نے مترن ٹاکا امراہا کہ کیا ہے۔ آئی کرنا نظافہ حریت پرنگ سے بی بیتے ہیں کہ علی پہل کس طرح آئے کھیٹل کا وہ کہتے ہیں کہ علی سے دروق میں بی دودگی اور دریکی کے چیل کرداند کے: سے بیانو کاکہ داماری چاہتے کہ پروٹ ٹرکا کا عالی کیسس میں ووٹ میں ہیں اور انداز کہا تھا کہ اور انداز کے بھارکا

 عاده می استان العالمی می استان که این می استان که استان که استان که استان که استان که استان که این می استان که این که این می استان که این می استان که این که ای

بالندى پران كودهر نے گئے تو حضور كا باتھ و بال تك ته پہنچا تو حضرت كان أن كى بشت پر سوار موكر و بال تك پنچے ع على دا كہر ووثر خير الودا ساور كار بيشعراً تے ہیں جس كے چەخصصرے ميں مال كى گالى دى گئے ہے:

ان میرددی بارون ادرباری او کیان است پات کی سران می مان ان کار کرد اوا دیدهٔ باختی جس کادا ده به دافت رحبه مرتبنا علی کو ند جانے گا ده برالون کیا فیر نے اس کی بادر کوش

اس کے بعد وہ توجا اور تھی ہم بچھے۔ بیان آگا کہ ضاکہ طرف نے کی تلکا گھرمیتم آیا اور تایا کہ اس وقت مسب کی تھے ساتھ میں جی مسب سند کیک زان اور کو کہا کہ کام اس ماہ میں مجھوٹ ہی، عظ جہد کی اور اور اس کی بادر مسبق اس کے معدد کلم خدا سے میں اطرف تاہد کا میں کا میں اس کے اس کا میں کا اس کا میں کا میں کہ اس کا میں کہا تھ مکر کے مطابق کا معدد مرکزی مجالا کی عظامی انداز کا تعلق کا اور کا انداز کے اللہ میں کہا تھا تھا ہم کے ادارات ک

 $x \in \mathcal{X}_{(x)}$   $x \in \mathcal{X}_{(x)}$ 

بال عند مجارات عند حالیات و دو دو دو بال عند و دو بال اس و دو دو بال مجارات بال و دو بال مجارات بال مجارات بال مر مشرعة معرب عند و مجارات بالمجارات بالمجارات بالمجارات بالمجارات بالمجارات بالمجارات بالمجارات بالمجارات بالم

اور چود مکان تو عفرت کار بہت تھل کوڑے نفر آئے۔ بیٹر خدائے کہا: ع --- کیر ماعول کو کسان

موے حوال کے جیں تھوکو کلک چیپ مشعور کے کئی نے موال کیا کہ رچ نصاب کے کاس زبان شیر کام ہم توہ میں پرووے جوآ داوا آئی وہ فعدا کی آ داوائی کاس بیسا ف فیلی کا "مثال 'تھا۔

پس پرده تھی صاف ثان علی زبان علی اور بیان علی تحیر ہوا جمد کو اس ذم کمال کدے صاف بہ تو علی کا مقال

(مقال = الفتكو، مات نيب جناب التي عن كي عن نے عرض مرے دل کو پرسش ہوئی اس کی قرش اقن آج كرنا ہے لا يا على للب سلے محد سے ہوا کیا علی علی بھی ای ہے ہویدا ہوا م ے اور ے و ب پیا ہا تو مہاں کی خاطر ہوئی پرضرور ہوا تھو کو حاصل جو قرب حضور که بو شادبال خاطر مصطفا ای ک دہاں میں اللم کیا نی بیر مجدہ ویں کر باے میں جب رہ رہے علی کے بوے پر خمیراس تخفیری منالی ماورتو داتی من کرت قصے کومتند دارے کرنے کے لیے کہتے ہیں: نہ جائے افن ے نہ جائے کلام مدیوں کا یہ ترجمہ سے تمام ک وین جمہ سے باہر سے وہ جو فك اس ش لائ موكافر بده

تاريخ اوب مردوا علرجهان

ارودس شيامقلونسين ولكير

اور گار بر کھی تکھتے ہیں کہ ع ۔ خدائے محد کے دھلوائے مات۔ اس شتوی کے مطالعہ سے جہاں اس دور کے انسان کے منفی آگری وجمیو لی تد آبی رو ہے سامنے آتے ایں وہاں جورت کی طرف بھی اس دور کے مرد کا رویہ تنی واستیصالی ہے۔ اس کے لیے دوزخ کے اس منظر کو ویکھیے جاں معراج کے موقع پر دوءوروں کو طرح کے مذاب میں بتنا و کھتے ہیں اورانھیں کا اے بیان سرتے ہیں کدانھوں نے دیکھا کہ بہت می حورتیں سر کے بالوں سے لکی ہوئی ہیں۔ بدوہ حورتیں تھیں جواہیے مرووں سے بھی اسے سرکو چھیاتی تھیں ۔ کئی عوراق کو دیکھیا جوسر یک ری تھیں اور زبانوں سے بندھی ہوئی لک ری تھیں۔ مدوہ تورنگی تھیں جواہے شو ہروں ہے زبان درازی کرتی تھیں۔ کی اسے بیتانوں ہے لگی ہوئی تھیں۔ یہ دوعور تیل تھیں جوائے شوہر کو''ہم بستری'' ہے منع کرتی تھیں۔ای طرح کیکھ تورٹیں ایسی نظر آئیں جو یا وی بند مصافی لکی ہوئی تھیں۔ بیدہ تھیں جوشو ہر کی اجازت کے بغیر ادھرادھر پھر تی تھیں۔ بہت ی الرقس الى نظرة كى جن كوفر من ان كرجم ك كوشت كالب كلارب تقديده الوقس تيس جو نامحرموں کواینا جمال دکھاتی تغییں کی ہاتھ یا ڈی بندھی مورٹیں ایکی آظر آئیں کے فرشنے زبور سےان کی بوٹیاں نوج رہے تھے۔ یدوہ مورتی تھیں جوچش اور جنابت کے بعد حسل نہیں کرتی تھیں۔ کئی مورتی باا واقعب میں گرفتار ہفت تکلف میں جنائقیں ۔ یہ دو تورنٹی تھیں جونماز ادا نہ کرتی تھیں ۔ کچھا کی امورنٹی بھی نظر آ کمل جو ا ہے او بروں کے علاوہ دومروں پر نظر رکھتی تھیں اور جب ان کا پیٹ رہ جاتا تو اُے وہ اے اُو برول ہے منسوب كردي تصي منزا كے طور پر فرشتے تينجياں كے كران كے جم كوكتر رہے تھے اور وہ ماتي برآب كی طرح توب ری تھیں۔ کی عورتوں کورشتہ آگ ہے جا رہے تھاوران کی آئیں نال کر انھیں کھا رہے

ع كف يكر يه حيب فدا فوشا عال آل موري يارما

ر بدان با آخر الفرد به الرابع بین مکان آخر این با این با این این می ما به است (می است است این ما در این با است که گزارات بدان به است با این با ای در این با ای در این با با این با این با این با این با این با این با با این با این با ب

## (٣) مظهرالعجائب:

IFFIC عرص حمير سنة "معمر ان تاحد" كلما او ۱۳۳۹ هـ من أهول بنه حتوي "معقبه أينا ي ساقته جمريكا قطعت ارتبع تصنف از بيروزالل قال حاكم سكة توكه معربية" "ميقوات غرب سيكركيا كل وادوادا" [۲۳] سنة ۱۳۶۳ اعداراً وجورة بين

"مظبرالتي عب" أيك خوش مشوى ب جوتقرياً ساز مع بإر بزار اشعار يرشتل ب-ابتدايس

اددوم شامنطوسين دقير تاريخ ادسياردو[ جلد جيارم] رواية بشتوى كم مطابق حد بلعت اور متعبيس ين في برب ألى و برك موضوع برتقريباً ووسو سازيا وواشعار كي بين جن ساس دور كرانسان كرويول او لكرونظر كالنداز و بوتاب سي فكست خور دومعاشر وهيمت کی بائیں بہت توبہ سے منتا تھا تر اُن بڑھل کرنے سے دور ہما تھا تھا۔ یکی رویہ" ہے و فالی دنیا" والے اشعار یں بھی نمایاں ہے۔ بیدمعاشرہ معلوم ہوتا ہے کہ زندگی کی موجود حقیقتوں ہے تکھیں جرا کران سے فرار جا بتا ے۔ ی وج بھی کراس دور میں نہ ہی شخت ہوں اور نشری داستانوں نے فیر معمولی مقبولیت ماصل کر کی تھی۔ائدر ے بدوش كوكلست قاش دينا با بنا تھا ليكن مظوج قوت عمل نے اے ناكارہ بناديا تھا۔ اى ليے أس نے واستانوں ش محفل کے پروں پراؤ کرنی دیانی و نیا کی آباد کیس جبال بلک جیکے عید و موادشات بوری موجاتی تھیں جنسیں بیدمعاشر واوراس کا فروعمل کے بغیرہ پورا کرنا جاہتا تھا۔ای لیے چنگوں میں مج وکھائی جاتی تھی۔ اس دور کے بذائی رویے بھی ای خواہش کی کو کھے سے پیدا ہوئے تھے۔ بذہب میں رسوم پرز ورتھا جھول نے تی نی صورتی احتیار کر انتی منتی انی بالی حیں - جزئیات سے ساتھ دیای رسوم اداکی جاتی تھیں -خابوں پر معاشرے كاليتين الله ال رسوم ك موقع يراكش ياك دوحول كى آمدكو كاسمجها جاتا تقاد مرميد يش عقيد كى سرشاری میں بین سے موقع برا کثر تین دیریاں جلس میں شال محسوس کی جاتی تھیں۔ خواتھیرتے مہلی بار مرشیہ را عند كي موقع بريوني والي بين اورآ و وكا كاذ كركرت بوئي استثنوي شريكها عيه ١٣٦: ب- ول نے کا حم کا کر تم جم پڑھ کر گرے تاہم كبيل خورشيد يا مه انور لی بیاں ہم کو آئیں تین نظر تھی جو ایک ٹی ٹی جُنتہ مقام متنی منبر یہ وہ یہ حزان تمام اہ کے پہلو جی وروفح اليك لي في ادهر تو اليك اودهر يرما خاتون اوليس نے حب بیند ایک مرثبہ بلور عرب کہ ماری مجھ میں آیا ہے واو کیا مجزہ دیکھالی ہے لم يوع مورة علي اعداك صارت الام يا حسين فداك

واله کیا مجود حقیقاتی ہے کہ دائل کا ہے اندائل کے مثال کا ہے اندائل میں اندائل ہے اندائل کا ہے اندائل کے اندائل مدود کلیا اندائل مدود کلیا اندائل کا مدود کلیا اندائل کے اندائل مدود کلیا اندائل کا مدود کلیا کا مدود کلیا گائل کا مدود کا مدائل کا مدود کا مد

بس میں سرتا بہ یا حوایب ہوں مظاہر التھائب ہوں اور پیائی بتایا آگر شنوی شفے والے کو:

ہے تھے شوق داستان جو فودد درم ادر برم اس میں ہے موجود کر تو ہے بائل ترادیہ مشق اس میں موجود بے فیادیہ مشق ارددم شيامعترسين دكير تارخ اوب ارده ( جلد جارم ) 04F اوريكى بتاياب كداس بيان ش اس میں اینا قیس تصرف ہے رجہ کا فتلا تکلاب ہے

فاری میں بھی ہوچکا منگوم 131 V 07 - 2 C مشوی" مظیر العما سے" کو متیر نے نواب احدالی خان بمادر (م ۱۸۴۰) نواب رامیور کے نام

منسوب کیا ہے اوران کے درج میں پھاس کے قریب شعر کیے ہیں۔ سوال سے کاکھنؤ میں دجے ہوئے تعییر الدین حیدر کے زیائے بین اس مثنوی کونواب رامیور کے نام کیوں منسوب کیا جب کر بعض کلمی شنوں بیں بدی نصيرالدين حيدرجي موجود باوراس مرح كے بيشتر شعركم ويش وي بي معلوم بوتا بي كر"معراج نام" م نعير الدين حيدر فيه وصافين وإجس كيافر قع محير كررب نفي ياده صل جيسا عالب كساتير بوا الفاجس كا اظهار انھوں نے اپنے ایک اوا منام تائج میں کیا ہے، خمیر تک فیس پاٹھا۔ اس صورت حال میں خمیر نے سو جا ہو کداب کسی اور در بارکوچی و یکنا جا ہے اور مدحیدا شعار یس کچو تہد کی کرے بیٹھوی ٹواب را پرو کو پھوا دی ہو۔اس مثنوی کے دونوں مطبوع شنوں میں نواب احمالی خان کا نام ہے جب کرایک آدر تالی شنوں میں نسیر الدين حيدركان مهاكا ي

اس مثنوی میں محمرے واستانی رنگ اعتبار کیا ہے اور مافوق الفطرت واقعات کو عجزات ثار کرے موضوع مشوی بنایا ہے۔ یہ بات یا در ہے کہ داستان کوئی اس دور کا مزاج تھا اور یکی داستانی حزاج اس مشوی من ايك عظيم استى كالعلق ب سائدة أياب - ان واقعات الن"ريم" كم عظر جمي إلى اور" رزم" كي الى "مرايا" مجى بادر جذب عقيدت مى سرايا درمف آرائى يردرادراد في سطيرم شركور اركانا دومري کوخمیر کی دین ہے۔ یکی حزاج "مظیر التحائب" میں بھی موجو وے -"معراج نام" او فی افاظ سے ایک کنزور مشوی ہے۔ معظمرالتی عب میں شعری سطح بلند ہے۔ اس مشوی کے حزاج میں استاد مسحقی کی مشویوں کا فی اثر ہمی رنگ محول بے فرق ہے تو یہ کمضحفی کی مشویاں مشقیہ این اورمظیر العیا عبد این رنگ ایس اور الى اور ا ب منير ندوزمره كي عام زبان كوسلاست ورواني كيساتهواستعال كياب -اس مشوى كي مشعريت" آج الى مارى آنى س

تا كەمچىلونا بول خواص دعوام

یبی کیا سبل منتجع ارقام

## (٣) جارده يند:

ميرخمير كي ايك اورتصنيف" چيار ده بند" ہے جو چو ده قصائد كا مجموعہ ہے جن جن "جو ده مصوجین" ک مدخ کی گئی ہے۔" چہاردہ بند" فاری شاحر لما کا ٹی کے ہفت بند کے طرز بی تھے گئے ہیں۔ خمیر نے ہر تعيد ، بين تعيد ، كي جيئت اوراس كفن كومشاقي كرساته برتاب إنجات هين في اين "روزنامي" عمد (الدونية المالة المدينة الم) معالى المناسبة عمد المعالمة المراسلة المساحة على المعالم المحدود عند الدونية الأول 100 ما 100 ما 200 ما 200 ما يسد - إلى المول المعالمة ووسطوت عند يد 20 مرافق المالي (200 عدد 17 مرام 11 مالة كما 20 مالة 10 مالة 10 مالة ال يعدل 200 مالة كالمول المولة المولة المولة المولة المولة المولة المولة 10 مالة 10 مولة 11 مالة كمالة المولة 10 م

اردوغ ل:

الدومون المساول المسا

، پیدارسی. دیکھا مرا بستر چوکل آس فورخ نے خال آتے ہی تر نے آگی آبک جان می تن میں برتار نبانی ہی کو بچھ میں دگر گل ہم سبک دوش میں جہاں سے میک بھے میکتر جی یاں متعدد سب

ہر چھ کیا ضیا گر آگھ ہر آئی اے گئیت گیسوے معمر کھور آئی یاداس کل نازک کی جھر کو کر آئی نہ کسی طبع نے گرائی کی میرے اظمول کا ایک سوتا ہے

ېر شپه کو ئی:

میر طیر نے ایک اور صنف بخی ایماد کی او راے مر ثیر کے دول پر '' ہم رہا۔ اس میر شہر کے دول پر '' ہم دیا۔ بر ثیر ب گفتا ہے۔ اس شرخ اندا کا اور ابور بر میر شی اس کی شام کری کی جاتی ہے جس میں آتر اوا انتخاط مور پر موشین کے ه من المساولات المساولات

ضمیر کامر ثید: م

جرف سند موجد برخی کا مل میدان برخی به المان میداند. چند روشی روستگی ساخ به می ۱۲ می ۱۲ می ۱۱ می ۱۲ می این به برخی این سه به میدود برخ که یا که با در دیران که یا در در برخی که نماین موانده استان میران سیده می روش این میدود برخی با در بین می دیدود برخی که با در داد که با تاری که میران می کند میدان این میران نماین میران می این می این میران می این میران می این میران می این میران میران می

ربی میں ہو ہو ہی ہی ہیں ہو کہ میں کے البوش کرنے ہیا ہوا ہو ہو ہو ہی ہو ہی ہو کرنے ہو سال میں ہوا ہو گر ہی کہ میں کا میں ہوا ہو گر ہی کہ میں کہ میں ہو اس کہ اگرانی کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کہ ہوائی کا میں کا میں کہ ہوائی کہ ہوئی کا میں کہ ہوائی کہ ہوئی کا میں کہ ہوئی کہ ہوئی

Jun 12/11 تاريخ اوب مروو جلد جارم چرہ مراہا ، تکوار ، تکوڑے کی تعریف ، رجز ، جنگ ، شہادت اور بین کے اجزا شامل تھے۔ میاں دکیراور جعفر علی تسيح كيمرافي ش جي بيا لك الك موجود إلى -ان ع بهت يبطيمودا في تصيده كالعبيب كوره يش شال کہا تھا جے بعد ٹال" جے و" کانام دیا گیا۔ مرخمیر کے دور ٹیل مسدی کی دیک مرمے کے لیے مخصوص ہوگی تقی بر حمیرنے سادے مرمے ، میرخلیق ومیال آلکیر کی طرح ، مسدی میں لکھے اور ساتھ ہی مختلف افسار اور ائل بیت کوموضوع مرثید بناکر مرثید کوئی کے لیے ایک نیا راستہ کولا۔ یکی طرز نوی تھی۔ اسے مرعے

ے ۔۔ س فوری مجلس میں مری جلوہ کری ہے کہ ایک بند میں طبیر نے اپنی مطر زانوی کا اور کیا ہے: جس سال تھے وصف یہ ہم شکل ہی کے سد یارہ سوانیا س تھے ہجری نیوی کے آے تو یہ اعداد سے مے دیمی کے اب سب یہ مقلد ہوئے اس طرزنوی کے دس میں کہوں سو میں کبوں یہ ورد ہے میرا

جوجو کے اس طرز میں شاکرد ہے میرا

اس بندے بیمی معلوم ہوا کہ وہ پہلے قتص میں جس نے ہم شکل تھی (حضرت اکبر) کے دمق عربے میں بیان يے ہيں۔ يجي ان كا اطرز توى" ہے۔ دوسراطرز ووہ بس كا ذكر ہم اليمي كرآئے ہيں كدافھوں نے"مسرايا" اور"مق آرالًى" كومرشه كاجزو بنايا من الزبال نے لكھا ہے كـ" باره سوانياس اجرى بي جو نياا عماز اختيار كرنے كاد اون كيا ہے وہ يم شكل أي كرومف كلين في كيا ہے جس مرميے على بيدند ہالى على وہ قتام ا این ایمی فیس میں'' (۳۳) اگر غورے دیکھا جائے تو خمیر نے مرزار فع سودا کی اس روایت کواپنایا جس بر شد صرف وداخود على كرت في بكدائية محقررساك الميل بدايت " من بحث كرت بوئ كها في كر" مره كالمل فن يدب كرهمون واحدكو بزار رنگ يس معنى يد ويد بيدا كري ندكر صرف موام كوزلات كيلي مرثيدكها جائے" ميرهمرنے بيكندمودا اليادرمره من قصيد ادرمتوى ك خصوصات شاق كر كاس یں شعر سے کلیق عمل کو 7 ومر شد ہنادیا۔ مرخم سر ساری عمر اس ست میں سنر کرتے رہ اور بحثیت مجموعی اے ایک الی صورت دی کدجس سے مرمے کے موضوع و دیئت مقرر ہو سے لیکن ایک آئی کی کسر مجر بھی باتی رہ سنی ای کر کای صورت اور دیئت وموضوع کے ساتھ خمیر کے شاکر درشید مرزاد پیر نے اور برخیق کے بیٹے میرانیں نے یورا کر کے حد کمال تک پیخادیا۔

مرتمير في ايك طرف تعيد ، ك رنگ و مزاج كو، مرايا اور صف آ دائي ك ما تدويم يدي ش شامل کیااورساتھ ہی تاہیج کی مضمون آفر بی کو، جومشکل لیکن مقبول تھی، مرجے بیں شال کر کے اس دور کے تعضوی مزاج اور پسندهام سے ہم آبنگ کردیا۔ اس عمل سے شوکت الفاظ، استعارات، ٹی تر اکیب اور معنی آفری نے مرشہ کوایک ایسا کھارویا کرم مے کاایک نیاروپ وجودیس آگیا۔ بیاس دور سےم مے کے لیے ا بک نیادات تھا۔ یہ بات بھی یادرے کدامراہ وٹواجین کا بیمعاشرہ اب میدان جنگ ہے تو دور ہو گیا تھا لیکن عنده المساومة بيدين من المدينة المساومة المساوم

يايا مرے كام نے وہ روائ 2 15 8 who 2 wis میر ہات بھی ڈئن نشین رہے کہ برخمیر کا مر ٹیدسلسل ارتفائے قمل ہے کڑ راہے اور وہ اس بیں ایسے اضافے اور تبدیلیاں كرتے رہے جن صرف شاعرى عقرب ترديج بوے ہى مقصد مرفيد يين" بين" ك مكى الرك أبحار سكد ال طرح مرهمر في جن امكانات كواب مره ين أبحارا تقاء آف والعمر فيد کو بول نے ان سارے امکانات کوزیادہ بہتر تر تیب کے ساتھ اسے عرضیوں بی سمیٹ لبااورم شدم زاویر اور میرانیس کے بال انتظام و وج کو گائی کیا۔ واضح رہے کدویر وانیس نے ،میرخمیر کی طرح ،آنے والےم شیہ كويوں كے ليے سے امكانات كے داستے نيس كولے بلك مير خير مے ميں جن امكانات كو بيدا كيا تھا، انھیں پوری الرح تقرف میں ااکراوراس ایک آغی کی کسرکو بوراکرے خود و امر ہو گئے لین دومروں کے لیے كوئى راسته كانتهوا الى ليدويروافيس كالعدع مرثية كواى روايت كالحراركرت رب اورآج كك كدب إلى - براشاع بيد يى كرتاب - اى كرماته مرف كادقا زك كيا-يادد بكرجب تك مرزا ر فع سودا کے نصلہ نظر کوروایت مرثیدی بنیاد جس شامل نہیں کیا جائے گا اور مرثیہ کوسکی اور سے الگ کرے شاعری کے حوش تازہ میں مسل تیں ویا جائے کا بیصورت حال ای طرح برقر ادر ہے گی۔ اقبال نے اپنی شاعری پین"اسلام" کوموشور این بنا کری شاعری کوجهم دیا تفاجس پین جدونست کی روح بھی شاعری کا بز بادراسلام كافلفه وقريمى اردومرهم كوبحى ايك قبال كي ضرورت ب مسعودس رضوى اويب في كلها ب كـ " ويراورانيس نے الك الك رنگ اختيار كيا كريدونوں رنگ خمير كے يبال كم ويش موجود تھاور اگرچہ دیرادرانیں کے کارناموں سے خمیر کانام دب کیا گراس میں کوئی شہنیں کہ اُرخمیرم ہے کواتی ترقی نہ وے بچے ہوتے تو ندو پیراس مرتبے بر فائز ہو بچتے ندانیس بے مرزا دیر تو بیر خمیرے ٹاگر وی تھے میر انیس ا كرچة شأكرواين والديم طلق كے تقريحوان كا كلام بنا تاب كدانھوں نے مرتفيرے ہى فيض بالما تفاراس حيثت عرفي كان في مرافيركوفير معولي ايت ماصل ب" [٢٣] ال بات كافير كرهول ين و كيف كي ليه بدچك بدير يرجياتو وه ساري خصوصيات جن كا يم ذكركرة آئة جي ،سايخ آبا كي گي-سب سے پہلے تھیدے کی تعمیب کی طرح مرخمیر کے م مے کا بھر کا کے مددوا بتدائی بندو کھے جس میں مده میدرویده بیدری مدید و استرویده میدری میدروید میدر

مبر عد معود کی میتاب شا فورشد بب مومد کردوں پانتان مبرکا چکا اخر بوا خال هر خاور کے حتم کا افراق کواکب کو بوا حسل ترم کا

یہ عاور کے م 8 قرص سہ کال نہ رہا آپ کے اوپ متباب کل مجومے متباب کے اوبے

ان زود ان برائيس المساعد الله المساعد المساعد

سام میں ہو ہو ہے۔ لیاج: افتائی آئر کا بچاھی کے کے بدقید اس کال کی مثور ترطاس پہ ترح انسان کرد کلک زبان سے مہ توج کے مصادر کے مجاب میں قرآ کرتا ہوں تشور مورک سے ضوع صور کے مجاب کے میں کے

ر کلین مشول کی کہاں جلوہ کری ہے مشیر نے کہا ہے کہ مصور نے اپنے تصویر میں مردک جرے این کیاں جری تصویر الک ہے کہ ساتھ کہا مان میں قرآم

میرے لباب کے مصورے اپنے تصویر بلگ ہور ملک بھرے ہیں گئیں بھری کا مصویر ایک ہے کہ سوائی ہا کان میں مام بوری ہے اور اس لیے بوری ہے کہ بیر مکنی مضمول سے بھری بوری سبب مکنی مضمون می میر خمیر کے مرجے ک

لب جیں کہ ہے وریائے اطافت میر اوج اس لوح عمل بیدا میم فقررت کی جوئی موج میں فرو نزائرت عین کر ویکھنے عمل زوج ووجوٹ جی اور بیاس کی ہے جارول طرف فوج

عدا کسیس ای را بخشی بی اصابه اگر سه سد "در هری داد با در این به ان حداث ساختی بید این به ان حداث ساختی می بید می گود کند این که داخید بیش که می بید و بیران با در این که داخید بیش که بیران بید بیر بید بیر بید بیران بید و بیران بید و بیران بید و بیران بیران بید بیران بید و بیران بید و بیران بید و بیران بید و بیران بیران بید و بیران بیران بید و بیران بیران بید و بید و بید و بید و بید و بیران بید و بیران بید و بید

لسانی مطالعہ:

المدوم شامقتر مسيان دقيم زور : ع - كياتب ملامان كواتد في زور ك : ع فرهتون عالق كا عديد العلامة على على المنهل المكالك إلى (معراج نامه)

"فل" کی جع کا پراہ طریقہ بھی خبیر کے ہاں ما ہے جیے: ع .... بہت مورتی اس طرح

ديكسيال " تعيد" مجي كادكا التي بيدي على المستعارة م (مقبرالياع) ای طرح مرف عی ایک جگه" کہلاتا" کے عبائے" کہاتا" استعال کیا ہے: ع .... جونانی محبوب الی ہے کہا تا۔ عام طور پر پیرخمیر کی زبان وی ہے جھے آج ہم پولتے ہیں۔ (۲) ادر در مید کاندرخان ترکان این ۱۳۵۶ کنند ۱۹۷۸ (۲) ادر در مید کاندرخان از آن بر بیری با این در مید با این از آن بر بیری این ۵۰۰ بنستو ۱۹۸۱، (۵) کار بدید خالب این ۱۵۰۱ بیشین از اکترانستان ۱۹۸۸،

(ع) خوش معرکد زیبار معادت خال نا مر مرتبه هفتی خواید ، بلداد ل پس ۱۹۵۵ بلکس ترقی اوب او بوره ۱۹۵۰ (۱۰) اینها می ۱۹۵۰

رسان چینان ۱۳۰۰ (۱۱) سمون نامد میرگزشندی مرب به ۱۳ تر عمل ۱۳۱۰ ۱۳۳۰ شدنگ رسید (۱۳ ) مدهنگزی ناموز شدنی دادارگیان نید در ۱۳۳۰ ما کمس قر آن در در زیر کارگز ۱۳۹۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰۰ ۱۳۰

(۱۳۳) هندی بخشه در نتی نسبه میدند نظارشدین تحییر بین ۱۵ به در نتیج منظونا و آور ایران پورس ندارد. (۱۳ با منظر افزان تهده میدهم برای ماه می منظر افزان به سه فروش خاند و زمی کانسون ۱۸۹۳ ما ۱۸ ۱۳ ساده. (۱۵ با من شعر امام دانشور خان باساره تام ۱۸ به منهی فرال موزنستون برداد.

[10] حمن تشعراه مواهنورهان بنساع برس ۱۹۸۹ میچی فول تشور نسبت ۱۹۸۸ میچی فول تشور ۱۹۸۸ میگر [۲۷] مرایا تش مجس تکنندی مرتبها قد اسس مرس ۱۹۸۵ او برد ۱۹۸۸ می (۱۵۰۱ ریایش الملعق الفاح میدان تشعیقی این مهمان المجسوری قران دود دیگر تا ۱۹۲۴ ۱۹۸۸

[۱۸] میرهمیردانگزا کردیدری کاشیری بیش ۱۰-۱۸ ایکهنو ۱۹۶۳ [۱۹] اینهٔ آس ۱۱

(۱۳) هنگر و فران سوکت زیبان سوادت شن تامه مرجویه خان فران به بایداران می سوده کام را ترقی اور سها ۱۱ در ۱۳ او (۱۳) سخوط شده انجمی ترقی ارود مبارد ان سرچها شرصد یکی امروه و که در میرفر از فکی رضوی بین ۱۳۳۱ م مبلیدها مجموع تی ارود یا کمتان دکرایی ۱۲ ۱۵ در

> (۲۲) ریاش الله می مستحقی جس ۱۹۸۰ المجمور تی ارددادرنگ آیاد (وکن) ۱۹۳۳. (۳۳) اردوم همی کاارنگاز ترکیالزی بایر ۱۳۵۷ کیکنتر ۱۹۲۸ کیکنتر ۱۹۲۸

(١١٣) اليسيات مسعود سن رضوى اورب عن ١٠٥٥ - ١١٠ ماراتر وليس اردوا كاوى دومر المريش ١٩٨١،

## چھنولال دَلگير

میر خمیر اور میرخلیق کی طرح میاں وکلیر بھی میرانیس اور میرز او پیر کے پیش دو تھے جن کے مرھے

اس دور چی یا خی ساده بیانی به تلیبار فم اور که اثر چین کے ماحث موام دخواس و فول چیں بہت متبول تھے۔ مال ولير (١١٩٣ - ١٢٩٣ ومطابق ١٨٨٥ - ١٨٨٥ م) جن كااصل نام جيتولال ادر طرب تھی قاشقی رسوارام کے بیٹے اور قوم کے کاستھ تھے[ا] ایسٹوش پیدا ہوئے اور میسی سترہ سال کی عرض ان کی شاعری کا آغاز ۲ م اوراس کی اُشود فرا بوئی ایتدای رواج زباند کے مطابق فول کہتے رہے اور نوازش مسین نوازش کی شاگر دی افتیار کی۔ جب نوازش مسین عرف مرزا خانی کا نیور مط محے تو ان ہی کی جابت ری فی امام پیش دی کے شاکرو ہو گئے[٣]۔ وین ، طباع اور فطری شام تھے۔ جب مرمیے کی طرف متوجہ ہوئے اور قبولیت عام نے ول برحلیا تو تار مرجے کے ہوکررہ مجے طرب تھی ترک کردیا۔ والوان موتی جیل می ویود دام اور ولیر تھی افتیار کرے مقیدت کے ساتھ مرمے کینے گھے۔ تذکروں می آیا ہے کہ

م شهر کہتے کہتے اینا ند ہے بھی تڑک کرو ما اور فقام حسین نام رکھ لبار ۲۵ ۔ بدینا زی الدین حیور کا و در فقا۔ محموطی شاہ ك در رحكومت ميں وكلير نے تين منظوم يا دوائتيں با دشاہ كى خدمت ميں چيش كيس رعوض واشت اول ميں شاور من فازی الدین حید کند مانے ش است تهدیل ند به کا ذکر اس طرح کیاہے: زباند جوشاه زکن کابوا مشرف بد اسلام بندا بوا

ای سال میں نے ایا تھویے نیس میری اس موض میں بھر ریا

سعادے خان ناصر نے لکھا ہے کہ " سال مک ہزار دوصد دی اجری ( ۱۲۳۰ھ ) پین شرف اسلام سے مشرف اور هیدئه امیر المؤمنین ہے ہم طرف ہوا ۲۲ مازی الدین حیدر ۱۲۲۹ ما/۱۸۱۲ میں تواب وزیر ہوئے اور گار 9 را کتور ۱۸۱۹ و کو مادشاه کے خطاب سے تخت تشین ہوئے۔

میان الکیرکا سال دادوت کمین نظر ہے تیں گز را۔ ڈاکٹر اکبر دیدری کاشیری ( 2 ) کورا جاصا حب محود آباد کے کتب خانے میں ایک مخلوط ما جس میں ولکیر کی کوئی غزل یا مرجہ تو تعین ہے البتہ چند مشتویاں ، مسدل برزيج بندادرمقاعات موجووي إلى-ان من أيكمتنوي "دروصف بازار مين آباد" ميه- بيمتنوي ١٣٥٥ ه شي مكل جو في جيها كرفياعة تاريخ ك آخرى معرع" صفات شاه ش ب درج إزار" عـ ١٣٥٥ ه برآ مد ہوتے ہیں میجو فل شاہ اس مثنوی مربب فوش ہوئے اور جار سورد بے نقذ اور خلعت انعام میں ویا۔ جواب ۵۸۳ من اروم نیاری ا مین ایگورند که کید تلفظ در اشتر بدها با است دانسا مهدر مسار مشخوی ندا " بیش کمار بدود هم ایستان کست مین ا به وی سارت جهان مین میری موزن سه کسر مین هم ساز مین میران می استان می از منظم ایستان میران میزاند.

ا الله با بعد مر شهد سال المستون الله المستون شركا ودول اود و شاله ما 1900 ما من الله بالما الموجود كالي مشتوى كه بازخارى فدوست من قال بعد بنا طاحت والمام الميتر تشكير في الله بالمراجود بعد الله من المساور الموجود كالمام الموجود كالموجود المسال بدا كالي بعد المستون جها كرح الله بالمراجود الله الموجود كالموجود كالفاق الشي والأميان المام المستون المساورة المساورة المستون الموجود المساورة المستون الموجود كالموجود المساورة المستون المستو

مل سے 40 مشاد سیے جا میں اور دبیر کا سال والا دہ مہما الدھ مسین کیا جا سل ہے۔ ۱۳۹۲ء کر ۱۸۵۷ء میں میال وگلیر نے تکھنٹو میں وقات پائی علی اوسط رشک اور منظر علی اسیر نے

قلعات تاریخ وفات کے [6] جن کے آخری مصری سے علی الترجید: "آ والدی مرجے کو لکیر" اور \_\_\_\_\_" "واسے الکیر مان شیخ کے اس سے ۱۳۲۲ اور آر مربو سے جیسے وفات کے وقت ان کی امر سزسال تی۔ "اللّٰ من اللّٰم میں اللّٰم کے اللّٰم الل

مها اللي عالي الله على الله على العداد الكوافة الله بدورة بالي بكر مرتبط المداونة الله من المداونة المداونة الم عمد العام الاسم المداونة الله على المداونة المداونة المداونة المداونة المداونة المداونة المداونة المداونة الم المداونة المداونة الله المداونة معاملة المداونة ال

ثال ب[٠]-

240 عاري ادروا جدر جارم وکلیرجیا کہ ہم کہ آئے ہیں تا درا نکام اور مرکوشا مرتھے مطیع ٹول کشورنے ان کا کلیات مراثی حد

جدول ين شائع كماج ٢٥ يوم على مشتل بر حبار فيم (بياد الديش ) ك فات ين أكساب كذ كام بلاخت نظام .. منشي ولكسر ... بهديت مجموى بدصرف زركيثر ، كار ير دازان مطبع اوديد اخبار كو دستياب بهواجيد ملدون برستيم كيا كميا مبلداول ودوموسوم وجهارم وينجم تيار بوكي مبلد ششم زير يع ب- ببلداول شرر ما عيات وسلام والسدوسدى ومرثيدي اور باتى يا في جلدول ش برحال كرمره بي -باراول - مطبع مثى نول كشوروا تع نصيرة ... بماه أكست ١٨٨١ ومطابق ماه زيقعد ١٣٠١ هي صلي طبح سي آراسته .... ١٣] بولي -ان جلدوں کے علاوہ ولکیر کے بہت ہے مرجے مختلف کت خانوں بیں بھی موجود ہیں۔اگر ان سب مراثی کوچی شال کرایا جائے توان کے مراثی کی تعداد • ۱۵ کے این جاتی جاتی ہوی تعدادے کہ کم

اردوم فيها يجنونا ليدكير

مرثية كواس تك بيني بين \_ اگر جله إصناف يخن كاشعار كي تقداد كا اعدازه لكا يا سائة وه مكم وثيل ايك لا كه تك يكي جائ كى موزخوالول في المرجع ل كوكوت مدوزخوالى عن استعال كريكان كامتبوليت عن فيرمعمولي امضاف كباتقا\_ اكران مرثيد كونى ك معياد س وكلير ك مراثى كوديكما جائة تو وكليرمرهي كى روايت يش كونى

اضافریس کرتے بلک قد مجاء رم وجد روایت کی عمر از کرتے ہیں ۔ان کے بال مرشد کی و ویار کی صورت مجی فیس أكرتى جوير تغيرك بال بلتى ب-ان كرمائ مرهم كاحرف ادرصرف يدهند بكآل عبا كرمال و احال ے بین اور کرید کے جذیات کو اُبحارا جائے تا کدونے سے اہل جملس مثاب کر تیس۔ان مے مرشیوں من سنتے چھنے کی روانی ہے۔ان کا ساراز ورجذ بات فم کو اجمار یا اور ایک فضا پیدا کرنا ہے کہ سنتے والے رونے لیس اوراس بذاہی مقصد کے حصول میں وہ میرطلیق ہے بھی زیادہ کامیاب ہیں اور میرمفیر بھی ان کوئیس تنجية ميان وكيروالعة كربلا كان يبلوك كأجارت بين اوراس طرح أبحارت بي كرين والياجين كرفي اليس-واقعة كريالة سرزمين بندب بإبروا قالين ووائي احتوى طوراطوارا ورتبذي رحم ورواج اور روا بھی اس طرح بیان کرتے ہیں کد سفے والوں پر رقت طاری ہوجائے۔ بیکام میر ظیل اور میر خمیر نے مجی کیاہے لیکن ولیسر اوری توجدای پروسیتے ہیں۔ یسی ان کے لیے کلیۂ مقصد مر شد ہے۔ ان کے مراثی عام طور ير يغير" چرو" كيشروع بوجاتے جي اور آكر كييں چرے كو باعرہ جي جي تو وہ عام ے كى اخلاقي پہلوكو الك آوھ بندش الاكركى والقدكوبيان كرنے لكتے ہيں - معزت قائم كى شادى كى مراثى ش كھنۇك رسوم وروائ تفعیل سے التے ہیں اوراس سے اعبار فم کی تا تیم پر صانے کا کام لیتے ہیں یام دادی کے لیے حضرت عماس اور حصرت عون وقید کے دعووں کونمایاں کرتے ہیں۔ دلکیران پیلو ڈس پر دروے کر کلھنوی مزاج کومناثر کرتے یں۔ بیکام ایش نے بھی کیا ہے لیکن ایک ڈازن برقر ادر کھا ہے۔ وکیسر کے بال بیصورت ٹیس ہے۔ یہاں ۳۰ مدتأ الدسيد الاطاري الموجعة المعالمة المساولة المساولة المساولة المساولة المحافظة المساولة المحافظة المساولة معمل مدير من عمل المساولة الموجعة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المس وي المحافظة المساولة المساولة

فران رئے کہ کہ میں دور عراص کا اسلامی کے سال میں دور عمل میں کا اسلامی کے سال میں میں میں میں میں میں میں میں اسر عراص کا میں کی سے کہ کہ اگر اس کا میں کا اسراک میں اس کا اسلامی کی میں اسراک میں اسراک کی اسراک میں اسراک کی اسراک میں اسراک کی اسراک میں اسراک کی اسراک میں اسرا

ك الحول في بي اوركتي بين

 $\mathcal{L}_{p,q} = \frac{1}{2} \frac{1}{2$ 

مجھ ہے بھی اللہ علی فروں جانید ہے کہ اللہ علی مجھی تھانید چھی علی میں سواے میں رسوات میں

چوی علی، چاہے علی رحوبات علی بول نہ تم آفیو کی بات میں

یرے قد دل شمن میں ہوئے انگ نے دوں کی 12 او چک ا بات زمانے کا ہوا ایس مگ کی در ان میں مدل کار تک بات کا میں اور کار کے بات کی ہوا ہے۔ بات زمانے کا را ایس مگل کی برا

يوه را اي حول پر اوا پاڪ جهان کچھ نہ ميسر اوا

یے سیدہ یا نئی ہیں جو دارے معاشرے میں بھوتی ہیں کئون ان کا کو تعلق واقعہ کر جائے ہیں۔ کا مقدماتی اگر جیار کے آپ دیا ہے ڈال میدار مریکا کا مالات کی کا بچاہ ہے اسرام میں کھیرونا کھیا کہ کہ اروائد میں ادادات کے خیتے ال میں کہ دوسام میں کے خاتی مورٹ نے کہ کا روائد کے انداز کے انداز کے انداز کے انداز کے انداز میں کہا کہ کہ مالات سے اس کے ان کے مراف کے مدک ہورٹ کے مدک ہورٹ کے انداز کے انداز کے انداز کے انداز کھیا کہ ک السرفيان ١٨٥ السرفيان ١٨٨ السرفيان المرفيا

پڑھیے۔ ''مقریق سے کہ ہر در شدہ جس من سے تھ منے گارہا ہے کہ وہ کھوٹم جس کر سڈ گل ہاں دہ کے وہ کروں اگر جس کر سڈ گل ہاں دہ کے در کا وہ لیدر کاڑ کی

پٹر بنیا و کیے کے کہریں وہ کب, اور ق بجھ گئی بیاس حرے بھائی علی اصغر کی امار محمارا بلا کما کی استر عالمی اور کی سے سماری شد ملا

پنچا فردوں ش دار تھا ما با پنچا فردوں ش دار تھا ما با آپ کہ دیئے گا تھا م اس افراد میں اس کے ایک ایک اور داخل کوئی دان کا ہے اور دات کوئی جاتی ہے کہ

نگ کے کے الے علد بھن آئی ہے۔ بیفین ہے مجھے بے مرے اب کوڑ پر موموس نے اب اپنے کے ہوں گے آ

جوی ہوی مرے بھای او نہ صورت میری چھوٹے ہی بین میں تھی کیا اس کومیت میری

کہ سے بھی موضوع ہادہ ہو پر قیام افوان میں کا بھی میں ہو کہ ہی ہو کہ ہو ہو تھا ہی ہو ان ہم ہو گار ہے ہو گار ہی م حرجہ آن افوان کا بھی اور میں اس کے اس کا میں کہ اس کے اس کا بھی میں کہ اس کا بھی ہے کہ ہے ہے کہ ہو تھا ہی ہے ک مرحہ ہی کہ میں کہ ہے کہ ہی ہے کہ ہی ہی ہے کہ ہی مرحل ہی ہی کہ ہی ہی ہے کہ ہی ہی ہے کہ ہی ہی ہے کہ تاریخآورسیاردوو بلدچارم: حواقی:

(1) ریاش انستان شام بعد الاستعمال برای ۱۸۸۸ با تحق آن دروادریک با در ۱۹۳۳ به (۲) اینشا (خزش موزند زیبانش چه درصال تکاساب ) (۲) خوش موزند زیباسعان شدسی خان با مهر بروشانش فراید بداراد ای ۱۳۹۸ بروز قی اوسال بایدوره بداد.

اردم شاجهولال ملي

(٣) عمل محرکه زیر نیمندهان بیش خان با معرم مرجه مشکل خانید بداران مربه ۱۳۳۳ بیش قری ادب ایرور میداد . (۴) مرابا آن می مناک می تصویی مرجه از کاراند اس وی ۱۳۳۳ با بدور میداد . (۵) خرق محرکه زیادگذار با ادرانشدی ۲۳۹

[ و ) این [ ۲ ] این ( ک ) اور دهش اردوم هی کاراداد و اگر اگر دیدری کاشیری برا ۲۰۱۱ در دیدار ۲۰۱۱ در این تجسیر ۱۹۸۱ در

(۱۸) اینهٔ اس اینه (۱۹) نسانهٔ قان مدهب کل میک بر در مرور شدهن خال در ۱۳۸ نفوش او در ۱۹۹۰

[9] تساخة تا تب مدهب تك يول مرور مروبه زيير اس خال على المرا المائق في الا يود 1944 و [\*] الاوه شرك الدوم هي كالدق تكول بالا المراه عام: [11] تحقق بيد خار مصلح خال شيطة مراحة يكل بنال عاقل مائي ما يوري الابراك بالمراج في الديد الا يورا عامة

(۱۱) محفن ب مار مصلی خاص شینت برته کلب آل خان فاکن را پیروی بر ۱۳۹ بگلس ترقی ادب ۱۱ بهر ۱۳ سامه (۱۲) محموم رویه شن دهیم رویار بخرم برس ۱۰۰ مرفع نول کشور کنند که ۱۸۸۷م

بانجوال ماب

مرزاجعفرعلى فقتيح

را التواقي في الإنسان المساورة على الكان الاستواني المساورة المساورة في المساورة ال

انی کا میل استان استان کی میلید استان استان کی استان استان کی با در استان کی با در استان کی با در استان کی با م که داده می این که بیش استان کی با در این که بیش استان که بیش استان که بیش که بیش که بیش که بیش بیش استان که بی که بیش که این بیش که بیش ک میش که بیش که بیش

مرد آھی نے تمام کو بال میں اور اور ایک روزی کا بری رکھیں کے اور اور ان کے بدائی معنی کری۔ تر بھان میں آجی نے "برق ان "" " معہ اور عمر موادی کم بری کی کا عموی " سینسہ ہو تھ" کی دو عمل تکھی دو مری شخوی" کان وائٹ " می مرد آھی نے موانا مادی اور دومر سے موانع ان کا بھر عمر کان تھر عمر انگھی ہے۔ یہ ہ مزیق انسیاروں جار چیاری حقوی میں ۱۹۲۴ء اعلی ۱۳۵۵ء اور وزیقتد ۱۳۵۵ء ۱۳۵۵ء کا میں گھسٹوٹ شائع تیزی کے بیشتری منظوی انتظامی وزم ان مار ۱۹۴۷ء اعلی ۱۳۵۵ء اور وزیقت ۱۳۵۵ء ۱۳۵۵ء کا میں گھسٹوٹ شائع میں کے بیشتری منظوی انتظامی اور اسکار ما

ر حرم علی سی قدیب کے اصوار وی میان ہے سے ہیں۔ ان صوبی ان کے علاوہ ایک اور امال میں مارے کے نام سے می کھی (۱۱) - میکن ان کی طواری میٹینے ایک معروف مرفیہ کو کی ہے جو مرفیہ نگاری میں اینس و دور کا ویش دو ہے۔

مستعمل مواقع کے مربر پھرواٹ کے اشار سے وارائے تھا جوار کے اورائے کا ایک انداز کے انداز کا انداز کار کا انداز ک

عمون السلؤة ان كى صفت يس بوه عايد تنص رب ونياكى آلائش بهاكيزه وه زام تنص

مرهم ال يس بار بارسائة تاب شلا:

رہے وی اوا ان سے پایرہ وہ راہد ہے۔ وال خوف علیم تھے وہ رائع تھے وہ ساجد تھے

وہ سب سے اولیا اللہ وہ غازی مجاہد سے

روسی عید ماشورہ میں لذت عید قربال کی

تاريخارسياسيو بلدچارم) ه۹۰ اورونکمچ :

يدها المل بيد تخرار والدي أو ( والد) والبر بيد يدول والد والبر والبر بيد يدول والمر والبر بيد يدول والمر جم ب يتصوف كم الماي بعد العدد الدول بي بيد المدول بي المدول المدول والمراب بي المدول المدول المدول بي المدول المدول كما يا يا طاق البرد الذي كما يساول المدول بيد الما يحد الله المدول المدول

شد جد رما شد کفن رما شد نشان رما شد اثر رما شد جوا ربی شد جوس رجی شد تو ول رما شد میکر رما

نہ کا رہی نہ بنا رہی جو رہا تو نام قدمے کا نہ ہوسنشرب کہ ہے تو طف بخدا طبید کیر کا

ات تواد مرجے کے مزان عمد اس فی شام مران ادیگ آبادی کی استید و فران کادیگ جس کا مطالب ہے: اس تواد مرجے کے مزان عمد اس فی شام مران ادیگ آبادی کا درجہ اس مطالب و فران کادیگ جس کا مطالب ہے: نہ جہ جہ جہ میں

اردوم شامرز اجعفر كانسيح

ه فرخ هم هم المستوح المناطقة عن المستوح المناطقة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوح المستوحة المستوحة

کسی علم ویں کے عالم ہے۔ دورانتی کا ان کا عماد اللہ بچک والدان کے اور الدان کے اور (دوسائر سے کی امال از کوسیسر بڑے اللہ ہے کہ کا حداد الرکام مواراتا کھی دومر سے بڑے کم ہوں سے مظاف و مزور کر اللہ ہے۔ ہے۔ اس کے اصاص کی احوال کے کہنے وہ اماد ہے وہ وہائے کہ کی مربھے بھی کم کوٹ سے السے بھی جائز کہ ہے۔ محصور معدد کھی تھے کہا کہ دیکھی جائز اس کا بھر الحرار کا مراق کے الرکام

جوالكرامام كا" عروع بوتا بداس كاموضوع معزت ترين جن كاكرداراً كركراس المرح سائفة تابيد كدبهت كم مرفيدكويول في اس طرح كى كرواد كو أجدارا موكاء اس بي يورا واقتد ٩٣ بتد ك اس مرمي بي تنكسل كساته عان كالياب-ايك بدووس بدع يوست ب-" بنن" مى آخرى سات بندول يس رُر الراطرية على الياكيا بيكن يهال بحى دعائيه بدول بين شهادت كاعظمت مبر وانسانيت اورخدا

ي تى يرزورديا كيا ہے۔ لكعنوى معاشرت فسيح كمرشول يش بحى موجود ب\_معلوم بوتا ب كدمرية كويول في يرجوليا ب كددالعة كر بالسيل العنوش بواقف بيرنگ فتى كاس مرهد يس الى بحس كاذكرا بحى اورآياب موجود

> تیری دعا کے واسطے کھولے تھے سرے بال تقى دعوب ش كورى جوميكند ير بندم

ب مثلاً يه جدمعر ع ويكي

كالوم كى فقاب متيموري كي بي يقيس مرا اُ تارلیں کے ذہن کے عدوئے دیں

رفدسا لے کا الباس بھی اوٹیس سے اہل کیس

ان مرقع ل ين حن شر اعفرت قاسم كى ميدان جنك بين جائے سے بيلے شادى موضوع ہوتا ہے، د مال تصنوى معاشرت كارتك ببت كرابوجاتا ب\_فرشاه قاسم كي الأسآف والى بياقية ين كرحفرت شربانوكتي بين ب كدهر دولها كى مال جاة ذرا جلدى بازة حول ش دويا بواسيرا أعد دولها كا دكهاة لو کوں منے کھول و دسر کھول در کھو تکھٹ کو بٹاؤ میری شرادی کو یال باتھ بکڑ کر لے آ ؟ رائد ہوتی ہے بن آ تھوں سے کا جل ہو چھو

خاك اتے يہ لے الك عامدل يو فير

كالى جادر كوئي ياة لو أراحا كر الة جلد وروازے یہ را سالہ وضا کراناة ماندے ماتھے ےافشاں ہی تیزا کرااؤ ٹاک سے نقر مری بیاری کی برها کر لاؤ اور حنی دور کرو کھول وہ چہرہ لوکو

لوج کر پینک دو مقیش کا سرو لوگو ہوگئی رافذ بنی چوڑیاں جلدی پھوڑو

باتھ ے موتوں كے كلك كا دورا توزو برم شادی ے أشاقم كى طرف مندمورو جوڑے کے نام نداک تار کلے میں جموڑو المعرض المعرض ١٥٩٢ المعرض المع

الآس آئی مرے داماد کی در پر زن ہے خوں بھا جاتا ہے دوغما کی گئ گردن ہے

بھل پھر ہے بھی اور وقت خال می کرنے کے لیے بھی کم مرخ کے ان کی خوروست قالدہ واسام حمین اور الحل ہے کہ تھی ہی معارضے میں کاری کے بھی کھی کہ کہ کہ میں معارضے سے بھی ادائی کے بھاری کے لوار وقت پیچر کارخ کا راسان قارات بھی میں بھی میں کہ میں کہ بھی ہے بھام میں کہ کی کا بھی میں کہ معادک کے المرکز ہوئے ہیں کہ بھی میں کہ بھی میں کہ میں کہ انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان ک

برمرثے کو کے بان بین کی فدی افزودت کی دید سے نمایاں ہوکر سائے آتا ہے۔ مرمے میں دلچی پیدا کرنے کے لیے تھتے مفون می ایراد کی کر لیتے ہیں شافا ای مرمے میں

هد من هدارگذارید شده که با با با برای که یک باشد با بی این من کار بی این هم کنید که بی تا به بین به بین به این من که من در این که بین که بین من که بین که بین که بین که بین که این که من که این که بین که بین و که که بین و ک من که بین و که که بین که ب بین من که بین که بی منابع که بین که من که منابع که منابع که منابع که بین ک

یں افد اتعالی حق کا ساتھ و بتاہے۔ مرز افتیح کے مرعموں میں دکھیر کی طرح جذباتی رنگ کمرافیص ہے لیکن روا فی وہ ہنگ موجود ہے۔

ان کے بال تقول کا موروں استعمال متر ویا گئی ہو جات کیا ہو استعمال والم بعد ہے سے مان والا والد بعد ویاسید ان کے بال تقول کا موروں استعمال متر واقع کی زیادہ گئی آتر کیا کہ بان میں ہم اور میں انتظام کیا استعمال کے مثال کے مثلاً

وقیص فراق میں پڑھنی ہیں جائیاں اسلسل کاری اس طرح نجی عاشد نہ ہی طرح نامان ہو بھٹ والی جائیاں ہیں کار طرح میں کار ہوگئے ہیں۔ اور نگل کے سکوٹو ک کارواز میں اس میں اس اور کے ساتھ کے ساتھ ہیں۔ بھائی ہے والد ہو چاروں کے ساتھ کی ہونگ آوٹر کے ہے۔ ہونگ آوٹر کے ہے۔

مرجے کے دوال کا خواری سے بیے ہے کہ اس موٹورٹی چو گھڑکا پاسک تھا کہا باوٹا کا عدالی کا بیاس کا مدوج چو تھے کے لیے اشاقی افسال انسان کے اس انداز انسان کے بعد چاہ کا خواری انسان کے بعد چاہ کا خواری انسان کا مدائم کر نے کارم انسان کے سام کے ایور مرجے کا کہا دائد کا مدائل کے انسان کے اس کا مدائل مارٹ کا مدائل کا مدائل

اددم شام زاجعم كالمعج تاريخ ادرسارون جلد جهارم إ جاسكتى۔اى كياب مرثيدا تا مقول نيس را بينا انيسوي مدى بيسوي شي تفا-اب اس كي جگد نثرى خليون نے لے لی ہاورمر ثیر تیزی ہے پس پشت جار ہاہ۔ ہے بات بھی یاور ہے کدم ہے کی اس روایت کے سارے امکانات کوم زاویر اور مراغی اور ک طرح اسية تلقى تصرف مي في آت إلى اورآف والول ك لي تكرار دايت كارات كارات كالا تهوز وية إلى-انیس و ویرم شد کا تعط عورج میں اورای لیے آج تک کوئی ان دونوں مرشہ کو بول سے آگ ندجا سکا۔ان

ے آ کے جانے کا داستہ بانظر آتا ہے کداب مرعے میں" بین" کی مرکزیت کورک کرے اخلاقی ،انسانی، حقیق ،روحانی ادر عرفانی پیلووں کو منظم میے کی خیاد بنایا جائے ادر " بین" کو ذاکروں برجھوڑ دیاجائے۔اگر ايايااس الرح كافل مرمي عن فيس كياجائ كالومرثياى الرح قد يم روايت كي طرار كرتار بكا- المنظمة المنظ

ناریخان سیادد (چام) ۱۹۵ در درینه کانند کردی کا ایروری ایروی کا اوروم شید کا فقط عمر ورج

## مير ببرعلى انيس

ي و بران أي مي هجرير فركيم محل الله ك بيدة الهودات هي استان من المساولة المي الميان التساعد من الموال التي سعت برحث من يا مين المدالة المين كالمين كالمين المين المين المين المين المين المين المين المين المين الموال المين الماري المين ا المين الم

از باغ تقم لميلي رقيس كام رفت قمل از فروب وفي هر خاص وعام رفت آس آقياب در کور حيرو خام رفت چول آل رفي مرجه و ذوانگرام رفت سوئ ارم انجس امام ادام رفت والا يويد. ال واقع شد تواال چو بهارگل خق كي بود نج شيد و بست و حم ترميد الشمال وفازگفت بهشب حمي ترميد ب سرسال و چند ما به بينتاه شد توان از دل الم كتيد سمر آه و زد ندا از دل الم كتيد سمر آه و زد ندا

باب اول

ر المساورة ا والمدين المساورة 944 مدر نے بار دی اور ایس کا ایس میں میں اور ایس کا مدر سے کا تنظر کر دیا گیا ہے ہوئی ایس میں اور میں کا اختیال ایس کا استخدار میں کا اختیال ایس کا استخدار میں کا استخدار کیا ہے کہ کہ اور میں کہ اور میں کا استخدار کیا ہے کہ کہ اور سے میں کہ استخدار میں کہ اور میں کہ کہ اور

ریگار با میال کین جن میں سے ایک ہیے ہے۔ بر آن مکٹی جاتی بر کا سے خالت میری برحق ہے گھڑی گھڑی تھاہت میری

نے اپنی آصفیف" یادگارا اُس " میں دی ہے [ ع ]۔ ویر کاس قلعدے تین شعر یہ ہیں:

سال تاریختی بردر و بید شد زیب رقع طر بینا به کلیم الله و حمر ب انجس (۱۹۱۹هـ) در سکیں , جیسوی تاریخ کلیم صاف ساف کرچ طبعم برد حوول و کمد به انجس آسان ب باد کال سرده به روح اللاین طرد بینا ب کلیم کال شده و جبر که انجس

ا فیس سے بھائی جرموش سے 6اری قصد تاہری نے آخری صورت سے تنی انقول ''انمال آخر برہاؤ'' سے بھی ۱۳۱۱ء دیآ ہر ہوتے ہیں ساس تفدیکا آخری صورت'' انتخاا آنمال آخر پرہاڈ'' ہے۔ دفاعہ سے وقت آخری صاب سے ۲۲ ہری اور چسوی صاب سے ۲۱ سال حمر پائی۔ واکرا آمر شہر میدی کا تجری سے میں سے کریے تھا تھا ہے۔

ے ۳ کے برس اور جیسوی حساب سے اے سال جمر پائی۔ ڈائٹر ا مبر دیدر کہ تاریخ وقات جمع کیے ہیں جن سے ۱۲۹۱ھ برآ مد ہوتے ہیں [۸]۔

ر برای تا بیده این آن با در این ترک سال به بدای تا تا می داد. سدگی با بیده با تا تا تا داد. سدگی با در این با در ای

ا بستان با با با با برخ که این افزان کستان با با بدان می آن کا این این با برخ که این این می برخ که این با برخ که این با برخ که با با برخ که با با برخ که با با برخ که با برخ که

ناری الدور بیادر الله می الدور کا الفاروی الدور می الفاروی الدور الله الله می الله می

المن المدارة المجافزة المدارك على المدارك المستعمل المدارك المستعمل المدارك على المستعمل المدارك على المستعمل المدارك على المستعمل المدارك المدارك المستعمل المدارك ا

انیں ملک بخن میں بھی انتقاب آیا الك كيا نه فقا للعنو كا اك طبقه بيكس طرح كا زمائے بي التلاب آيا ورق الث كيا ونيا كاليك بيك كيون ج رجُ یہ انتلاب فضب کا ہے یا علی فریاد كدمسجدين تنيس جهال وال شراب غاند موا زيس الت سي كيا معلب زمانه جوا كيس رب ند مكال طرفد كارفاند موا اب انیس مالی مشکلات کا شکار ہو محتے اور تکھنٹو حجبوژ کر کہیں نہ جائے والے انیس مرھے پڑھنے ہرسال پٹنہ جائے گئے۔ ١٨٥٩ء من افعول نے پائد كا يبلا ستركيا۔اب واجد على شاہ كى سلات كى منبطى (عرفرورى ٣١٨٥١) كوتين سال اور بخاوت تظيم كودوسال يزياده كزريك نفيداي زمائي بين أنحول في الدآبادو بنادی کے سفر کیے۔ ان کا آخری سفر حیدرآ یاد د کن کا سفر تھا۔ وہ نواب تبور جنگ کی دانوے پر از مرارج اے ۱۸ ما کو تکعتو کے روانہ ہوئے اور گیارہ ماری ایم ۱۸ اوکو حیدرآ باد مجھے ۱۷۱ کے پیال میرانیس کی ایسی یذ برائی ہوئی کہ جیے شاہوں کی ہوتی ہے۔ تذرانہ بھی خوب ملا فراص وجوام ان کو تھے ادران کی مجلسوں کو سننے کے لیے توٹ يز ب-ايخ ايك قاري علاينام مونس عي انص في كلها كذ " تاريخ اول فجنع مرد مان قريب في بزار آدم مجتمع بدوئد" [ سا] \_ حيدرا باوي كرائيس يار بو ك\_اى يارى ين أعول في ملى يرهى اوراس ك بعد" تاى مجلس كداز امراه وابل خلاف مملو بود، برقدم أقياً ويم" [18] ابل خلاف وه لوگ تے جوشيد عقيد ، تعلق نہیں رکھتے تھے۔" ہر روز از ہفت ہشت ہزار آ دم کم نہ پودیمو حال کھل روز تھے جہ نویسم ۔افسوس جائے ثبا خالی

المدم ويحافظ والمرام والمافي 299 (かなりのからなり ائی عاری کی ویدے میرانس اے قیام حیدرآبادے لطف شافھا عکے اور لکھا کہ مہروو قاصد

رواقی ازی جاستم لین مرد مال ندی گذارند ومرابرساعت برابر بزارسال است داز بعد بیزارم ..... می خوایم كه زنده از ي شهر بيرول شوم \_ورداه بهر چيشود بهتراست . راه نيز صعب ودشوا راست و من چنال نا توال ام كه بيان آل أي أو الم كيكم \_ تقديم برجاتهم را واست ... و حالها يقد كداوي شونهات يا بم وجان خود بيسلامت يرم" [ ٢٠] تركار ٢٢ رج م ١٣٨١ م/ ١٥ مار بل اعداء كوائيس حدرة إد سي تعنوك ليروان و ي ٢١ إورام

مِثْنَ تَمَنِّ سِالَ بِعِدِ مِن عِلَمَا و ثِينِ اللَّهُ كُورِيارِ \_ بِمُوسِيحِ \_ میرانیس اینے دور کی تکھنوی مگافت کے نمائندہ انسان تھے۔ حد ورجہ نازک حزاج اور معقول۔

شریف العلمانے ۱۱ مرة الحجے ۱۲۸ء کے قط ش ان کے بارے ش تکھا کہ"مروبسیار محقول وقیاعت نازک حراج استند" ۲۲۲ بالكننوي اكسار جي حراج بين بهت قعا مهاتهري عن عزت نفس ادرخو د داري وقاعت اورشكران كمزاج كاحديق

فقر کی دولت کو کیا خالق نے بخشا ہے وقار ہاتھ پھیااتا ہے سلطان بھی گدا کے سامنے دی ہے جو خدا نے مرفرادی مجھ کو گرہ یہ نیال خاکساری کا ہے

طبیعت میں احتیاط بھی بہت تھی ۔ حیدرآ بادد کن کے قیام کے دوران جب وہ بیار تھے، عثار الملک بمادر نے است بال مجلس كا تصدكيا۔ انيس نے ضعف وسر فد سےسب الكاركرديا۔ مثار الملك نے دريارش كما كة رفتن اليثال الرين شرقول شدادم" - يرجمل سنا تؤمونس كهاما اينة علا ش الكها كة "اين خريا شنيده برخود می ارزم که حاکم است به محرد گفته فرستاه وام که من جلد حاضر شده در ماه شعبان ملازمت حاصل خواجم نموو که حالا برسب عوارض كونا كول طاقت نشستن ندوارم" (٢٩٣)-

ا نيس خوش گفتار وخوش لقر بر ،خوش صفات وخوش اخلاق انسان تھے۔ ودستوں کی محفل میں کھل کر ہا تمی کرتے۔ایک وفد میرصاحب ہے ش جاتا تھے۔ ملتی میرعهاس عمیا دے کو تشریف الے \_ بنش و کھے کرکہا کاب تو بقار بلکا ہوگیا ہے۔ ایس نے کہا کہ علی مجر بڑیوں کی ناتو افی دکھ کرایا خیف ہوگیا ہے کہ شاہد کم بخت اب موند کھائے گا(۲۳)۔

ایک وفعد ایک طازم کوکسی کام کو میجار وه بهت ویرش لوثا اور بتایا که چوک سے ایک برات جاری تقى \_اس كدداوند آئى شرارب تقدرات بقرقاردي يوكى رائيس محراك اوركها: صاف كول فين كتية كدينكس جمل كا تماشاد كيدب تقيد [٢٥]

مرزاوير فصعت ممل (بانطالفاظ كاستعال) ين ايك مرشكها كى فرانس الى

كا وكركيا- بمرصاحب يولى: توسيكي مرس ياؤل تك مجمل ب (٣٦) بيرانس بعي الل تصنو كي طرت ر مایت انتفی کو پیند کرتے ہے کی نے ہے اکرآب رمانت انتفی کواس قدر پیند کیوں کرتے ہیں ۔ کہا: کما ا کیسان اب حاصیه بر این برای کسک بادر شد کار کرد کافی کامی کرد سرح سات آن سے کہا ہے کی خودہد مشکوں میں کار خواند کر سال میں کار جد کامی اے کے برواند میں کارور مرکز کا کیا کہا کرد برخدہ دادواد دائی کار ما کھالا رواند کا سال حاصیہ نے معالی جا کار بدرافس نے کہا تھی صاحب کھا ہے اور انجی مارکز کا کھا ہے کہا ہے کہ مرحد کی تھی کہ تھی مجھ کہ ہے کہا تھے تھی اور اس کے لگی باز تھی ادا ہے۔

ر الحقيق في الإنتخاب من الإنتخاب المنظمة في الأواق ألى المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة الكل الله في الله المنظمة المن

تاریخ نوب اردوز چارم) ۱۳۶۱ میران میران میران کی است کسی و کس و پرافر سورت وی کسا چهار خید ان چراخ ساز سید انتخابی است میران انتخابی ۱ اخیار سید دو آخر دو کیا سال سیمر بیش کسی از جربر فید بیشت کے کسل جائے تی اسالیا معلوم بودنا ہے کہ

مرثبہ کہتے دقت انیس مرثبہ خوانی کے قاضوں کوئی بیش نظرر کھتے تھے۔

اس در می مناخ بدائی کا استفرانکند و بازد کا که شدن که استفران که کشی شدن با اقدان کے برطام اوال سے اپنی منام می که منطقات قالیہ اندی الاست برای کے بطاق بیٹ ساکھیں کا استفرائی کا جدید کا رہے ہیں کہ اور استفرائی کا ا معاملی میں استفرائی کی میں کا بھی اور دیکھیل کے مداس سے آرام میں امراز اور دیکھیل کھی کا میں کا میں میں استفرائ ہے کہ انکامی انجامی میں کلی موسوعی مناخ بدائی کو کسو کے مداس سے آرام میں امراز اور دیکھیل کھی کہ میں کا میں می

سكان كرار حد جوه مع كما المقاولة المسكون المس

قسہ محر کا ہے نہ جناب امیر کا اس جھڑا رہ کیا ہے ایمن و دبیر کا ۲۳۳ع

ں ہیں. بھل آر دوئے جانے اس ٹس کیا حاصل بھر زاد بیر کے ٹاکر ڈوائے مثان الدولہ اس مجلس میں موجود تھے۔ دوا تھرکر چلے گئے۔ اس پراجیسے ال دو بیر ایوال

شر شرخ كيا مروات شاكر وبريه كوش كم بركامتير في بيادها منا كن: اللي كل مر سامنا مد كرك جو كوفي جوار بار موا باك من به به يجدين بين مشير كم كي كوبل ان المتن الازجول كو

يده بريان طريع كي بادولت كي مواد التنافي كي مواد التنافي كي مواد العالم المدار المدارسة المرافع المدارسة المرافع كي المدادسة الم

ذر کور گھٹاتے ہیں بوصاتے ہیں صدف کو کھودیتے ہیں شخصے کے لیے در مجف کو مٹی شمل طاتے ہیں جواہر کو طن کے

ا تدجر سے ب چاند متاتے ہیں کلف کو صنائع جیں دُرولعلی بدخشان وعدن کے ۳۰۰ ندمه بین تنظیم این این کار میکند این بر بین تنظیم این ایر بین تنظیم این ایر بین تنظیم این ایر بین تنظیم ای در ایران بین کار این این این کار این این کار کار این بین کار کار این به مالای بین ایر بین کار این بین این بین این میزان بین تنظیم مینان بین بین این میزان و آن این میزان و آن این میزان و آن این میزان و آن این میزان این میزان و آن میزان م

والساعة المدينة المواجعة المو

عاري وسياروو إيارم) اردوم شدكا تقطائرون أمير ببرطي انكس طرف ميش ونشايدكي دياهمي اورساتهد ين زي رسوم كي دياهي جس يس عام ندبب رجا مواتها\_

اس دور کے اور سے افتریب کوز وال پذیر تبذیب کہا جاتا ہے۔ وہ سیاس اظہارے بھیٹاز وال یذ برتھی لیکن اصل میں اے شیعہ لمد ب کی نشاۃ الثان کہنا جا ہے۔ اس کے اس معاشرے کا فرد کسی الجمن كاشكارين بيريرانس مى اى ليائية تلسيول كى شان د كارخوش موت بين ادرجوبات كيته بين اس میں ان کی وہی سطح کا خیال رکھتے ہیں اور ان کے جذبات کوسکیس میم پہنچانے کا اجتمام کرتے ہیں۔اس تهذی ماحل اورم ہے کے مزاح کود کھ کریوں محسوں ہوتا ہے کا کھنٹوی فدیب ترک و بنا ہے بچھ نہ بچھنل خرور د کھتا ہے۔حضرت امام حسین کومظلوم جاننا اوران کی مظلوی پرآ نسو بہائے کوٹوا ہے جمنا ترک و نیا کا راستہے۔ بیر ونیس ان جذبات کوبے جون و جرااہے مراقی میں باعر ہے ہیں۔ سکون اور ظهرا ذکے عالم میں آیا ہوا یہ معاشرہ اليس كودم وزنا موا تطرفين آنا بكدوائي حيثيت كاحال نظرة تاب ووزيان سال يحراب بالداب ا الول كرك ال يب يوجات بين اوراى ليهان كا مرثية كرى واخلاقي سطيراية وورش محصور ب\_ مير ا فیس می دومر سافون کے عالموں کی المرح ، اسے " فی" کو بہتر سے بہتر بنائے میں منہک رہے ہیں اور خدا ے دعا کرتے ہیں کرج ۔ " کیل ہم کوجی ال جائے ریاضت کا جاری "۔ ایس مفکر تین بلک فن کار ہیں اور ا ہے فن کو کمال کے درہے ہے پہنچانا ہان کا اصل کا م ہے۔ مرہے کا فن ان کے ہاتھوں کمال کو تا گئے جا تا ہے۔ وہ روایت سے بھاوت یا انح الف نیس کرتے بلکہ روایت کوول سے بائے ہوئے اس فن کے باقی امکانات کو اپنی فطری خداداد صلاحیت ادر ریاضت ، اپنا انسرف میں الاکرائ کمال نقاست تک پہنچادیتے ہیں اورفن، دینت اور تفنیک کی و نیاش آجاتے ہیں۔ یجی ان کا کارنامہ ہے۔

## مطالعه شاعری: مرثیه

مفتی میر تدعیاس شومتری نے اپنی شوی "من وسلو کیا" میر ایس کوجیجی تو ان کی نظر اس مشوی کی ان خصوصیات پر بردی جوان کے طیال میں معری کلیق میں سب سے زیادہ اہمیت رکھتی ہیں۔ انھوں نے لكماك "وري جروز بان طرز اعجاز طرازي ويحريدوازي برؤات فيض آيات فتم كرويده" إسام اليس ك نزوكيك "زبان" اور" طرز الخاز طرازي وحرير دازي" يي ووخصوصيات بين جن عد شاعر كاكمال سائة آتا ب- يى معيارانيس نے اپنى شاعرى ميں بيدا كيا اور يكي وہ پہلوت جس سے ان كى شاعرى كا مطالعة كيا جانا

-64

لورے دیکھیے تو تخن کی وہ روایت جو و تی و تی ہے لے کرمیر انیس تک پینی اس بیں طرز اوا سے ے زیادہ ایست رکھتا ہے جس میں زبان کوسحت کے ساتھ استعمال کرنا، اس میں مناسب رنگ مجر نااور بحر بیانی تك ين جانات عرى كالمل معيار بيراس طرح فصاحت وبالخت عمام اصواول كونولى عدا عرى بس جهزاً مهدودهادم) جهزاً هر فاه کار کار داده شاهری کا کلی سیار قرار باید خود اخران داد برخوان ساز باید کلی کا سو ایدان شاهر داده کار با دود شاهری کا کلی سیار قرار باید خود اخران می ساز می می این شود و انداز و افزاد و از اد کما تشول سیار سیال خوان می شود و دود برخوان برخوان می این شاهری می این شاهری می این شاهری سید شاه افتال که

مرمے کا بر بدولیے جوای حراج کی تر بھائی کرتا ہے: تعریف میں خشفے کو سندر سے الدون

قطرے کو جو دول آپ قو گوہرے ملاوول خارول کو زاکت میں گل تر سے ملاوول

وڑے کی جگ میر منور سے طاوول نادوں کو نزاکت میں گلی تر سے طاوول گل وسط منتخی کو سے وشک ہے باعثوں اگر بچول کا اعتمال ہوتو مورنگ ہے باعثوں آیک بچول کے اعتمال میں باعث منابع انجری فائی ہے اور بجائی آئی ادورشا اور کا کی اس روایات ہے۔ آیک بچول کے اعتمال کی اندورشا اور کا کی اس اندورشا اور کا کی اس اندورشا اور کا کی اس روایات ہے۔

جس عمل وومباللہ آمیزادراک بھی شال ہے جو ہو لیاد قاری شاعری ہے اردوشاعری کوجرات میں طاہے۔ شاعری کی ای روایت کربیرانش کمال تک بہنچادہے ہیں۔

ا آنجر ساز الموادات المستوان المستوان عن المؤادات المؤاد

علم کے ہانیوں کواجس کے ہ میں سرا ہااور تمایاں کیا ہے۔

محراتی سنڈ اپنے چھرمی اس کے چیرے عمل بینے ٹی مکافر فار مدان اسٹانی کا اور فار دونا مدکا انتہاری ہے۔ او چھروں کے مطالب حدد انتہاری کا واقع ایک باسٹانی آئی ہے تم رم کا کار انتہاری سائے ہے مرحے کہ اور انتہاری کی اور اور مشاوک کی گائی اور انتہاری میں جب والی کے جارمرہے مامی وارد انتہاری کا تھا تھا ہے۔ مشارک کی آخرار مشاق کا ہے۔

ع .... يارب فحن لقم كاقزار بناد \_ ع.... فنك فوان تقلم \_فصاحت ميري جارخ آدر بدود چهارم) ۲۰۷ در در مرشه کا تقد گردن آمیر بیرخی انتخار دن آمیر بیرخی انتخار ۲- ع ... رخب الخسال جول مدرج شیر خاص عام ش

مي آن كي بعد يقدي بروس بروس كال كالمشرق بالميد والمدكنة المستوات المدكنة المدكنة الميد المدكنة الميد الميد

váldo alimbiika ou (つなりのかりの مرهمیوں میں مین کے لیے جونداد واقعات اور ضعیف روایات شامل مرشید کی تھیں آج شیعہ آکرونہ ہے کا حصہ یں گئی ہیں۔ جب تظیم آباد میں مرثید پڑھتے ہوئے اہل مجلس میں ہے کسی نے ضعیف روایت برا امتراض کیا تو میرانیس نے احتر اف کرتے ہوئے جواب دیا کہ 'جوصاحب معترض میں وودی بندی ایسے کہ کرسنادی جن يس كى روايات \_ مطلق تهاوز ند مواور كار كام موثر وسكى مؤ "[ام]-

منظر لگاری مناظر قدرت ، سرایا و فیره بھی تصیدے ، مثنوی اور داسوعت سے شامل ہوکر مرمے کا جزوین محکے۔اس طرح مرشدارووشاعری کی روایت سے اوری طرح نسلک ہوگیا۔ اس کے ساتھ مرشد کا ساراز ورزبان ومیان اور طرز ادا یر بوگیا۔ برانیس نے بیسب کام بوری طرح ایسے سلتے سے کے کدان کا مرثيها بينة زمان مي اعتبوليت ك بلندمقام يريخ عمل ميرخمير في اسيندم الى مير مره كابرا ايتر كيلي ك ابتدائی صورت متعین کر کے اس کی جیئت کو ایک صورت دی تھی۔ میر انیس نے اس جیئت کوسارے اجزائے ترکیمی کے ساتھ اپنے تصرف میں اا کر مرشہ کی واقعی وخار کی دیئت متعین کردی۔ مدح امام وافصار بمیشہ کے لیے جزوم شہرین کی ۔میرانیس کے مرافی میں"مراہا" کے ذیل میں امام حسین کی آتھے، جرہ اوراعضائے جسمانی کی جس اعداز سے مدح کی تل ہے وہ الحرز اوا اور رنگ بخن کی سنج پر انصیدہ بھتوی اور واسوعت می کا نیا روب ہے۔ بدرنگ خن مدائی کارنگ ہے اے حقیقت فائری ٹیس کر سکتے ۔ حقیقت فائری برانیس کے تصور شاهری (پوطیقا) شرب شامل فیس ہے۔ درج کے بعد یکی رنگ برم ورزم ش بھی نظر آتا ہے۔ بیان "برم" کے ليمراض يدعاكت ين

مستحلج جائے اہمی گلشن فردوس کی تصویر ار برم کی جانب ہو توجہ دم تحری و کھے نہ مجی محبت اجم، فلک پی او جاتے ہوا برم سلیمال کی بھی تو قیر یوں تخت حینان معالی اُتر آئے ہر چھم کو بریوں کا کھاڑا نظر آئے يرم كے بيان ميں زيادوتر اسحاب كے رخصت مونے كے حالات ويش كے جاتے ہيں يا بكر امام حسين كى

شہادت برحصرت نعنب کے " بین" کوئی برم کے دائرے بی الایا جاسکتا ہے۔ مرثیہ" یارب مین اظم کوگزار ارم كر" من المام كى ولاوت كابيان ، رسول الشكلية اور حصرت قاطمه كى بايم الفكلود فيروجي برم ك قريل مين آتی ہے۔امام کا دینے سے سفر ، حضرت زمند کا محلّہ واليون سے رخصت اونا، عون وقد كا مكم كے ليے بحث و تحرار كرنا، يرسب يزي جو بقابرة راما يحيى معلوم بوتى بين اورجن بين مكالية آت بين، برم بين شار بوتى ہیں مثلاً حضرت عماس میدان بنگ ہے جانے کے لیے دفست طلب کرتے ہیں کیوں کدافھیں معلم ہے کہ الم آساني سے اجازت شدي كروويا عداز القياركرتے إلى:

والله كه قاسم كى بعيي تقدير فتى يو كميا جوتها أنعيس مطلوب اک ہم میں کہ بینوں ہے جل بھائی ہے جوب

سرسيز جواسيد مسموم كامحبوب

اردوم شيكا فقط تروج أجير بيرطى اليس بھادج کے بھی زے کے لیے جانیں کتے منوزين ناشادكود كملانيس سكة

المرام اور حضرت حباس كے درميان مكالب وتا ب\_عباس دولے لكتے بين اورام احماطان وے ديتے اس حضرت امام اور حضرت عهاس وونول فيع بين جات بين معضرت زينب مجماتي بين يكن حصرت عهاس فين مانة حضرت مكن كو بيداركيا جاتا ب كدوه وفي كوسجها كي مكروه باني كاسوال كرتى يس مصرت عباس مقل طلب كرت يس اورياني كر اليروان اوجات ين اليس المحمين عصاق مرهم كفات يرحفرت نیف کو شمے سے نکل کر بین کرتے ہوئے وکھاتے ہیں۔ حضرت امام شمین خودا کیشر حذیاتی عالم بیر) آ جاتے میں مثلاً حضرت عماس کے فم میں ان کی حالت زار دیکھے:

جلائے تھے کیوعلی اکبر چلیں کدھر

نف تى ال صداكو فلت بوئى كر توب أفي كرندستهالا كيا جكر كانيج جويا كال تحام ليا بازوت يسر

خورشید کیوں چھیا ہے یہ کیا واروات ہے م کے سوجھتا تیس جمیں ون بے کدرات ہے

ڈ اکٹراٹس فاروقی نے کلھا ہے (۳۲ ) کداس تمام برم نگاری کو پڑھتے ہوئے محسوس ہوتا ہے کہ برانیس کر بلا سے بنگام کوفراموش کر کے تکھنے والوں کی جذباتی یا تھی رقم کررہے ہیں۔اس پراکٹر یہ اعتراض کیا گیا کہ اجل بیت کو تعمین کے عام او کول کی طرح و کھاتا" بدعت" ہے۔ دوسروں نے اسے قرامائی عضر کا تام ویا۔ اگر ڈراھ ك تعلدُ نظر الله و يكما جائة بقول و أكثر فاروتي بيرب إنين لرضي اور غير واقعياتي بين- دراسل بيرب باتین تبلسیون کی شرورت و دبینیت کود کی کردتم کی گئی بین تا که یکی اثر پیدا بور مرشید نگار کا مقصد گداز پیدا کرنا اور ژاہ نا اتعالی لیے میرانیس تکھنوی زندگی کی مانوس جھلکیاں دکھا کرایٹا مقصد حاصل کرنا ہوا جے ہیں مجلس ے ہٹ کر جب ہم ان باتوں کو پڑھتے ہیں تو وہ طول بیانی معلوم ہوتی ہیں۔ محد مسین آزاد نے ایس کے مطالعہ میں اکلما ہے کہ '' اقلیم خن میں جو دائر ہان کے زیر قلم تھا ان کے جوش شیع میں اس کا بہت سا حصہ بخن آرائی اور رزم و برم نے و بالیا مرصد کا میدان بہت تک رو کیا اور افسوس کدامل مدعاان کا وی اتھا ہے آپ کو -10012

جہاں تک رزم کا تعلق ہے میرانیس کی مناحات و دعامہ ہے: نيبركى خبر لائے مرى طبع اولوالعزم آؤل الرف رزم الجلي كالواك جب برم د کھلائے میں سے کو زبال معرک رام قطع مراسا كا اراده و جر بالجزم عوار یہ عوار چکتی نظر آئے جل حائميں عدو آگ بيزگتي نظر آئے ثنا عرى كى مددوايت رزم فردوى كرزياني سے پلى آرى ہے۔ مير انيس نے اس روايت كويمى برتا ہے۔ اس تعلق مے شیل نعمانی بنگاء بنگ ، کار و و قار فوج کی تیاری ، سیا بیوں کی آبادگی ، جگ کا آغاز ، حملہ کی شدت، المدامر في المتعادل ا المتعادل ال ولا يقال المتعادل ال

نیکی کری اٹلی اوھر آئی آوھر کی خان کے پے و مطیع فول میں بحرکی کائے بھی قدم بھی بالات مرکل مدن فضہ کی تحد کہ می اور آئز کی

اک دور تنا ہے کیا ہے جو قبر صرفین

اییا تو روز شل ش می جزر و دشی ش کل گری کد فوج په چ درمرگری کست کرکسی کی چ کسی کی میرگری چک می تلک یہ کسی فوج کری سرکاست کے ادام سے جانگی اور کری

دریں بحول جی مثل کف جاک ہوگئیں اک آن جی مغین کا مغین ناک ہوگئیں

ادرماتی وی کھوڑے کی آخریف میں بیدوند پڑھیے: سعد بندا آواد ایھر آئیا آخر کیا ہے: تیرون سنداؤ کے برجمیوں میں جفور کیا ہے، میکا مون کور کیے ہے گذر کیا محبورات انسان کے مجبور میں جفور کیا

ضریت بھی قتل کی کہ سروی کا دار تھا شریت بھی قتل کی کہ سروی کا دار تھا آہو کی جست بشیر کی آمد یری کی جال کیک دری بنجل، دل طابوس باتعال

ا اون بھت، میں اماء پی فی چال بیات دری جی، دل طانوس پالمال میرہ سیک مدی میں قدم کے تنے نبال اک دوقع میں امول کے چیکڑی فوال جد آگی قدم کے تنے کرد کرد تھا

میں میل بل فضب کی تھی کہ چھلاوا بھی گروتھا

الرام العطائع المناوع كالمراح الما المناوع المناوع عن الإساسة وأمن بالمؤافرة ويتفاؤه المناوع المناطقة المؤافرة المرام العطائع المناطقة عن المناطقة عن المناطقة المنا ۱۱۰ درم نیمان تقداری ایری آنامی مریشه شمال این کام پیکاد و ارکز درت کراسینهٔ طرق اداست بنج آن که سیارشام موری بیما یک ایری میری آنامی کساس بیمان هم بیمان و تک کند زیرام فصاحت و دیافت کارگش دیک ایم کردی با بیمان با میران با طرق و اداماک

گرف ان مسترخ میں کو کمال پر کے جاتا ہے اور ساتھ دی وہ جدید اور وشاعری کے نیچر ل رنگ ہے جس آشنا ہے۔ ہے داخر مادر مشاعروں میں بین وجس کے اور ''فرز'' قاسمتر احمد اور انداز کر ان سر ''خارشوں اُن

ب روانی برای این برای بیان که بیان که بارا آن اثام ایر در بدید اتفار کدتا به بی گل مثانی نا سمانده تصویره بیرای خاصد و دواند که سامه این با بدار بیدا بر بیده بدرانی به کاری برای برای برای بیدا این با بیدا که سام سام رواند که بیدا که می بدار این بیدا برای بیدا به بیده بدران با بیدا بیدا بیدا بیدا بیدا ب این بیدا که بیدا می سام می بیدا که بیدا که بیدا که بیدا بیدا که بیدا بیدا بیدا بیدا که بیدا بیدا بیدا که بیدا این بیدا که بیدا که

يس ايدان ما الرويان الموسية الموسية الموان الموسية الموان الموسية الموان الموسية الموان الموسية الموان الموسية الموان ال

ال کوئی کے انجام ہے آگاہ ہے زینب آنسائٹ والا کو الد حقر یہ کا اکو اور حقہ یہ ایام حقوق ہے کا جی

ایس کے مرائی کرویکیے تو نسائیت والا بھی ابد حضرت فی انگر اور حضرت امام شین اور قمام مرو حضرات کا بھی رہتا ہے اور مرائی پزینے ہوئے حصوص ہوتا ہے کہ بچے دماغ حشائی کھار ہاہے۔ بکی مشاس ان کے طرز اوا کی

خصوصیت ہے۔ حضرت امام مسین فریاتے ہیں:

یہ توب کے آگ جو اگر رجھی کو گھا تا ہے وال کو ایٹین منے سے کاپیو گل آتا فرزند کا دکھ باپ سے دیکما نیمیں بہاتا اکبر سے پیر کو کئی ہاتھوں سے کتوا تا بعثا ہے گئل کل ہو اگر خار کے گئے

اونا ہے ملک فل ہو اگر خار کے لیے رکھ تو کلیجہ کوئی تلوار کے لیے

فيرون ك ليا ي كمائي كالونكائو فون شاركوني البينة والدياب للدورة فون شاركوني البينة والدياب للدورة فرن شاركوني البينة كالم بالوق عالد بها يهاد

فرزند کائم ہائوۓ ناشاد سے پوچھو یہ ورد کمی صاحب اولاد سے بوچھو

ی در این کست هو در این می حاصید ( الدار سه پایگا به ادامی می آنار الدار سه به کارگی ادامی میده آنار المناسف میزار کشار کشار میده این می در این کشار به با بین می برای گرد از این کشار می می انتخابی این میزار می انتخابی می میزار می این کشار می واقع کسید این می از این می از این می از این می از این می این می انتخابی می این میزار این می این میزار می این میزار می این میزار این میزار می این میزار میزار میزار می این میزار میزار میزار می این میزار میز

انیس کے کسی بندیا کسی مصرع کو لیجے ،اس میں افظول کی ترتیب اور د کھاؤے پیدا ہونے والی

تا از سامی می اداراً الدینیة میں۔ ان طرف اداراً کی آیک ادو شعوصیت یہ ہے کہ چواپی آنسانی پر افرکزتا ہے بھی جی "ہری جس" میں پر خالب ہے۔ میں دھی ہے جم سے تصویم کی آئی میں۔ شام می بھی معددی کرچہ جیسا کر واکمو قاد الی شعاب بھر الحق سام فران کا خواج معرف ہیا ہی کا میں میں معروضی کا میں میں میں استعادی میں استعادی میں اس

ھوری رہا مائے کے کام میں الدے ہیں۔ ہوائی تھوری آپ کا کام اٹھن میں سام طور پٹیس کی طاہ (ا) بھری کس سے تھوری: اگ کی جم انگی ڈھا مائیں سے ساو کا دران کی کما کما کے ادار اور کم مزد ہر اور جا

ع - کامیے جو پاک تھا المالاد عند پر عراض کام در اور المالاد کار در یک کار دید و المرک می سے سامنے کے آتے ہیں۔ بہائی

کویان کرتے چیرہ اس کا آمبریکی آخروں کے ماشتہ بالی ہے: مور بور اگر کیا مجبولہ عالم میں جوا کا جب کرتی جمواتا چا، حیاب نہ اتفا چیک تحمی برق کی میر یا کرتھی شرک کیا ہے ۔ وہا جو اتھے جیک کر کملی ہیاب د ہتا

ای طرح د در من من او فقیعی به به ی کانام خشن همی اثر دانته کی بازی منگه کوئی بین. (۲) مای می منه است اصور: عند سابط نی خطور در این دو طال می که پاید (۲) می هما است اصور: عند سابط نی خطور مدد و ایکان ایک می که (۲) هم کس منه تصور: عند سابط می ساز منه است نیم که می که ایک می کان می اداره می است می که ایک می کان می اداره می است می که ایک می کان می اداره می است می که

(۲) اس رنگ ہے تھون : ع سنوائی افاقرق بارک جناب کا (۵) اس فرکت ہے تھون : ع سامنا ادا اور آرا آراد کر کیا ع سنامین انسان کو سنا ہے اور کا اور کا اس کے انسان کا ادار

اس طرز ادایش احساس و طیال اور حسن و جمال کے مجبرے شعور کے ساتھ لفقول کی ترتیب ہے جو آپٹک پیدا بہتا ہے، اس سے ایک لیجہ ایک خصوص اور مقر و آواز پیرا ہوجاتی ہے جو بشکی موسق کی معروب اعتیار کر لیتی

تاريخ ادسياردو إيهارم] اردوم شيه كاختلا كرون أجير بيرطى اليس ہے۔موسیقی کی پرد قماراس دور کی زندگی ہے ہم آ بنگ ہے۔مسدس کا بند بھی ای دفقار کا ساتھ ویتا ہے۔ فم والم اس آبک کی لے میں موجود ہے۔ اس میں جہاں واقعہ کر با کا تھم شامل ہے وہاں اس تی جو کی معاشرت و تبذيب كافم بهى سيات كمول رباب-اس طرز اواكا انداز بياهيشاعرى كاطرز اداب- بيانيشاعرى ش سمى واقد ياواقعات كاللف يبلوول في تسلسل كسالحواس الحرح، ويش كياجاتا ب كداس اليك كماني ى ان جاتی ہے۔ مرجے کودیکھیے تو اس میں بھی کسی ایک واقعہ سے حلف پہلوؤں کو بیان کرے کہائی کا سارتگ آبھارا جاتا ہے۔ ہراوع کی بیادیشا موی خواہ دہ میرحسن کی "محرالبیان" ہو یا آگریزی شاعر چوسرکی" کمیٹو بری اُٹھاز" ہو یک کام کرتی ہے۔ان ش جما واوراد تکال یک باور بیان ہونے کے باعث کامیلا و مجی موجود ہے۔ یکی صورت اقیس سے مرض و میں جمیں ملتی ہے۔ پھیلا ؟ اور ایک ای بات کوطرح طرح سے کہنے کا عمل مرعے ک مجلسی ضرورت ہے۔ مرشہ کوشید عقیدہ کے لوگوں کو اس میں رکھ کرمرشہ خوانی کی ای رسم اوری کرنے کے لي مرثيد لكمتا باور چونكر موضوع فن "فيل" كى وجدے محدود جو جاتا ہاں ليے ہر يوام شاكر ، يسي مر انیس تقے اپنا کلیتی جو ہر دکھائے کے لیے شاعری کا کمال دکھائے پر زور ویتا ہے۔ یکی وید ہے کدمیر ایکس اليد متعدوم او بن ايك فالعن شاع فقرآت جي رائيس كر ليطرز اداى سب كريد ب-اى ليدوه فصاحت وبااخت كسار اصواول كوي واكرت بين مراتظ كونهايت أن كارا شطريخ ساستعال كرت ہیں۔ حسن و آج کودکھانے کے لیے موزوں ترین الفاظ لاتے ہیں اور یکی وجہ ہے کہ متحد رفیقل وکر خت الفاظ مجی ان کے معروں میں آ کر فیاحس اور ٹیا کیف پیدا کرتے ہیں اور اس کے لیے وہ براریاش کرتے ہیں۔ ان كيهترين مرهم ل كابرمسرع فصاحت كاكمال بيدووان شاعرون بين جوز بان وبيان كالطيول ے کم وایش یاک میں ۔ان کی زبان اردوز یا ان کا معیارہ حوالہ بن کئی ہے۔ نکھنٹو اور د کی کی اردو کے پہترین اجزا ان کے ہاں جلوہ گر ہیں۔ دومرے مرشہ کو ہوں کے برخلاف ان کا کام شتر کر کی ہے جسی یاک ہے۔ ان کے كام كاشا مواندا ثر ، اسية ركول كوكلهار تا اوا، اللي محل كواح للرفت على في البياسيد يبال رقيس بياني ، جس میں صنائع بدائع کا حس ہ فریں استعال شامل ہے، اپنی موزونیت کا کمال دکھاتی ہے۔ تصییر۔ واستعار وفطری ا تدازیس کلام کا جزوین جاتے ہیں۔ میرافیس شاعری کے تضوی حدّو لطف سے بھی فہیں شیخے ۔ خالص شاعر کی حیثیت ہے بھی وونٹریت یا بنادے ہے بمیشدواس بھاتے ہیں۔ان کے کلیتی جو ہرنے ریاضت ومشق ے اُل کران کی شاعری میں ایک ایسا تھر پیدا کردیا ہے جوان کی افرادیت ہے۔ شاعری کی ساری صفات د محصوصیات یک جا او کران کے کام میں جادو جگاتی این۔ و وقطرے واتب دے کر گو ہرے ملادیتے ہیں۔ بھی ان کے طرز اوا کا کمال ہے۔ تاریخی اعتبارے انیس کی اہمیت ہے ہے کہ جیسے ، اردوشاعری چوالگف صورتی افتیار کر کے ولی دئی

ے اقبال تک تیفی ،اس کے اولین افقائی قالب کے ہاں ملتے ہیں ،ای طرح اردوشا عری جس طرز پر بوش ملح

(かなりいりょうか) Astronolantsika ma آبادی کے ہاں اُکفر آتی ہے اس کے اولین فقوش میرانیس کے ہاں ملتے ہیں۔ میرانیس کے ہاں اُن اپنے کمال يراسي يا يكن " قر"، يسي اقال ك بال بلق ب بيس ب- ائيس ك بال يواديث عرى كرود شريار مطة جي جنسي ونيا كادب كرسامة وكها جاسكا ب-اليس كربال تنبدي شعورا ورفحلتي جوبر كاحواج ے دو کیلیت پیدا ہوگئی ہے جو آ قاتی شاعری کی جان ہے۔ بقول ڈ اکثر احسن قاردتی ان کے مراثی سے ایے صے الگ كركے بيانيشاهرى كى كال تصويرون كا دكش اليم بنايا جاسكتا ہے۔اس بيانيشاهرى كاسب سے کامیاب مرشدہ ہے جس کا پہنامعرع: "موتے ہیں بہت رفح مسافر کوستر ہیں" ہے۔ فی اسن کے برستاروں کے لیے ان کے کام کی دل کھی جیشہ باقی رہے گی۔اصل گڑ برو باں سے شروع ہوتی ہے جب ہم جوش میں آ كرووسارى فصوصيات ان ك كام ي نكال كروكهائ كى كوشف كرت بين جوأن كم بال فيس بين - وو مشرقی روایت کے شام میں اور مغربی روایت شاعری ہے ان کا دور کا بھی تعلق نیس ہے۔ ان کی شاعری کو ميں اچی روابعد شاعري كمعياز ، و كيمنا جا ہے۔ حالى شيل اور استعمل مرطى في ان كم طرز كى بيروى ک\_"مسدى حالى" برائيس كالرواشح ب- حاتى كدرية اقبال كيطرز اور موض بر، خاص طور بر" ہا تك ورا " ين رائيس كى شاهرى كا الرئمايان ب\_ جوش في آبادى اين في روول ين روشاهرول كالرشاس طور يرقبول كرتے جيں -ايك تظيرا كبرآبادى اور دوسرے ميرانيس كا-جوقن ميرانيس كے طرز اوران عى كاتھاتى صلاحیتوں کے شاعر میں اور وہ تبدیلی جو بیرا نیس ار ووشاعری کی روایت میں کرتے ہیں جوش ہے آیاوی کے بان است عروج كو كا جاتى ہے۔ آنے والے اووار پر اثر ات كى ويد ہے جى بحر اليس بزے شاعر اور شاعروں سے شاعر ہیں۔ فن بی ان سے لیے سب پکھ ہے۔ اُنھوں نے مرشہ کوئی کی روایت کے سارے امکانات کو الدي طرح النة تعرف على الكرأت عطة عروج تك باللها و إاوراي لية آف والعرش أو آخ تك اى رواب كا محراركر ي إي اورآ كي فيل أكل يا ت مادوم فياب اى لي جود كا شكار ب-

## مطالعة شاعرى سلام

المجادعة المساقة المقادعة المصدوقة المجادعة المداولة والمداولة المداولة المداولة المداولة المداولة المداولة ال معادمات المداولة الم المداولة المدا 30 سدید به بیشان به بیشان که است که بیشان به بیشان که این میشان به بیشان که بیشان که بیشان که بیشان که بیشان که میشان که بیشان ک

سال بالدور من المواقع التي المواقع ال

ا مهم الواق العاقد مر الاس المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات الم "المستعدد الما يستعد المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات معراة الما يساولات المساولات المس ین طابعه دود بیشتر با در می مدام برخت این می است. مهم نگار از هم این می این مدیری مدام برخت فران ادر همیده کی بیشته نظر دود فوال کی دیشته سنم در می این این می این می این می دود این می در می میده فروش می این می ا در می این می

در الدوارد الله من المساعدة ا عمل كان الموالة المساعدة ا

ائیس وم کا مجروسا خیس تخبر جاد چراغ کے کے کہاں سامنے ہوا کے علے بعد مرئے کے بھی جھڑا رہ کیا قير مين موكا حياب زعرك عروج مبر مجى ويكها تو دويير ويكها سمی کی ایک طرح سے بسر ہوئی شدانیس و کینا کل شوکریں کھاتے پھریں کے اُن کے سر آج نخوت ے زین بر جو قدم رکتے تیں یٹا ہے جانہ اسلی کی استعیاد ک یہ جمریال نہیں ہاتھوں پیضعف پیری نے خر کرد م ے فرمن کے خوشہ مینوں کو لگاریا ہوں مضامین ٹوکے پھر انیار خیال خاطر احباب جای پر دم انیں تھیں نہ لگ جائے آتجینوں کو جہاں ے اُٹھ کے جو لوگ پارٹیں لمے کیاں ہے! حویز دےاب لائمی ہم نشینوں کو جس نے اُٹھا کے خاک سے انسال بنادیا اس کا ادائے شکر ہوئس طرح اے انیس خداکی شان کباں آمے کباں سے مط ري حق على جو ينظ تو مر أها سر كما

ٹابت فذم رے روحق میں مثال شع

او خدا تھے نیں ہم ماسوا کے سامنے

كرون ب سرجدا جولو يروانه جاي

ہاتھ پھیلائے تو تھر کیا گدا کے سامنے

اردوم شيئا فتلافروج أجرببرطي انكس عارق ادسيارو ( جهام ) ہاتھاس لیے شریک ہیں دونوں دعا کے ساتھ دنا ہے باتھ أفها كے تو كل خدا بـ كر باتھ پھیلاتا ہے سلطال بھی گدا کے سامنے فقرى دوات كوكيا بخثا ب خالق في شرف ایک دریم بر ہو اگر بھ مودر کھل کے صورت آئنداستانا کے جوبر کل مح اس برانسان کو ہے خواہش ونیا کیا کیا ساتھ جاتا قبیں کھ جُوممل خیر انیس اس زیس سے واہ کیا کیا آسال پیدا ہوئے فاكسارى فے دكھائي رفعتوں ير رفعتيں خدا بات رکے جال میں انیس بدون ہر طرح سے گزد جا كي ك ای کو اہل جال انتقاب کتے ہیں زبانہ ایک طرح بر مجھی نییں رہتا یہ انتقاب فضب کا ہے یاعلی فریاد كدمجدي تقين جبال وال شراب خاند بوا بيكس طرح كا زمائ بس انتلاب آيا ورق الث كماد ناكا مك ببك كون حرخ انیس ملک بخن میں بھی انتقاب آیا۔ الث كما نه فقا لكمنو كاك طيقه اور لو دو جار دن کے میمال بیدا ہوئے جوعدم سے آئی ونایش بولی ہس سے موت يرق على كويا يلك كر جيب كل تیری مدت اے جوائی و کھ لی الفو اتيس الفو كاروال رواته بوا بحثك كراوي ويصكين شره حاد ان اشعار ش آب گهری بنجیرگی ومتانت محسوس کریں گے۔ان بی زندگی کے تجربات ومشابدات اس طرح عان میں آئے ایس کداس دور کی خزل ان سے خالی ہے۔اس پائے کا ایک شعر بھی ''کلیات اکے '' میں نہیں لے گا۔ انیس کے موضوعات ملام میں بوری و شاب، فقاد بقا، جبرت واحساس مرگ، فقیری و تو گری ، اخلاقی كليد اليار ومير بحير والكسار ك ساته ساجي شعور كا موضوى اللبار بحي نمايان ب- انيس في اردوز بان كوايي اشعار خاصی تعداد على ديد يس جن على زئرگى كاكونى عام يكن اليمونا تجريه وجود بياوراس تجرب كواس طرح اوا کیا ہے کداشھار مرب المثل بن کرنیان مرج مد جاتے میں اور بداشھار عام طور پرسلام یار باعیات کے اشعار ہوتے میں اب مدچند شعراور دیکھیے جن میں انھی نے اپنے تن شاعری کی طرف اشارے کیے ہیں: ضيفي نے ہم كو جوال كرديا مكن زدر مفق شن بريد سخي تي بات مي آيال كرديا مری داد دے اے زمین افن جو ہری بھی اس طرح موتی بروسکتانیں لقم ہے یا ورشہوار کی اڑیاں انیس أنفر كيا لو مع لو يده كر اليس كيول طبيعت كى روانى وكيد لى کوئی کا واک بھی مضمول ہوتو ڈھل جائے ابھی اے خن نور کا سانھا ہے طبیعت میری بیت موزوں کوئی بے خون جگر ہوتی نیس الم الله الله على المدروة ميز اوجس كا كام اللہ کیا تھے ہے کام انیس میں وشمن بھی کریڑھے تو زہاں پرمزارے

اردوم شيكا فقطروع أجربه الحداثي (かなりのかりかり عروال مخن کو سنوارا نیس محى يرززي طرح سراسانين ہنر جیب ما ہے یہ کنتہ چیوں کو غلط سالقظاء وويثدش تمرك بمضمول اسست وه تصویر رتمیں بال محیقے ہیں اللے وکھ کر ہووے مائی کو جمرت

ہوا افن کے سبب شہر شہر میں شہرہ عدحرقلم کی طرح ہم علے مزیاں ہے علے ان اشعارے بنا چانا ہے کہ فودائیں اپنی شاعری میں کن بالوں اور کن پہلوؤں کا طیال رکھتے تھے۔ ایک طرف عن تن اورد یاش کی ایمیت ساست آتی ہے اور دوسری طرف ایس موتیوں کی طرح زبان کوسجا کرائی لزبال بنائے کی بات کرتے ہیں جیسا کوئی دوسرا جو ہری (شاعر ) نہیں بنا سکتا۔ انیس نے اسے کام میں اس طرح زبان سے استعال سے عروب خن کو جایا ہے۔ موزوں وچسے افقوں کی تر تیب واستعال محاور ووروز مرو کی محت اور گھری سخری مصاری و تکسالی زبان کو ہانے شاعری بیں اس سلنتے وشعور کے ساتھ برتا ہے کدان جیسا کوئی دوسراسائے نیس آتا۔ خالص اردوزیان ایس کے ہاں اس طرح استعمال ہوئی ہے کہ زیان کا ایک نیا معیارسائے آتا ہے۔ انیس کی زبان میں قدامت اور متروکات بہت کم ہیں۔ شاعری ان کے لیے مصوری کا دردر کھتی ہے اور بی فی الواقع ان کے سارے کام کی منز وخصوصیت ہے۔ زبان تی کے باعث انیس کے كلام ش تك ك تا غير في الركوية حاديا ب-

میرانیس کے بال دونتم کے سلام ملتے ہیں: ایک تحت اللفظ سلام اور دوسرے سلام سوز، جو تصوص دُهن جي آلات فناك الخيرة اع جات بال ميرانيس كتحت اللغفاملامول جي رنائي وسكى الرقدركم باور فيرذ بى اشعار كى تعداد خاصى ب-فير فرجى اشعاروه يى جوبم قداد يمثالادرى كي يس-مامهوز مي رنا في رقك كبرا إي ورية شاحري ك في ظ ع تحت اللفظ والعسلامون كمقابلة من قدر ، علي يس-يمي صورت ان ك" نوحول" كى ب- بيلى سرتايا رفائيت على اوب بوس إلى اورمهاسى ضرورت ك باعث شاعرى كازوراى مكى بيلوير بتائيداوريجي مرم سے بيلے مكى فضايد اكرنے كا كام كرتے ہيں۔ انیس سےسلاموں میں ہی ،مرمے کی طرح، کر باد کی تقیم ستیاں تکسنوی تہذیب کے رقاف میں

رنگ کراس طرح چیش کی گلی جس کسان میں دو شحاعت ومر دانگی ، وه عزم واستقلال ، وه صر وشکرنظر نبیس آتا جن ے عظمتیں جم لی میں عفرت امام حسین ایک تقیم مقصد کے لیے شہادت یاتے ہیں۔ و کسی طرح کرورفیل ہیں اور شدہو کتے ہیں۔ وہ عزم واستقلال کا میکر ہیں۔ جنب ہم مرضع ک کا طرح سلاموں ہیں بھی اس تتم کے شعر پڑھتے پاننے ہیں تو ان علیم استیوں کی مخمتوں کے نشان و صند لے بڑنے لگتے ہیں اور وہ محرور عرف اور منسوى انداز كانسان أظرآن كلتے بس-

دم قل شانے کیا شراہے ترس مجھ ہے اوے دیا چاہے تو اک بوعد یانی ویا جائے

-18 E = 08 Si

خود ہے سوال بھیجی کہ اود تلقیم ہتا ہوں کے ساتھ یہاں نظر آئی ہیں؟ راحل دیں سے ملے چھوائی کے جوازی سے جادری کیار شمنی مٹنی شر کو آل مہا کے ساتھ

ان المساور مساور المساور المساور المساور المواكن في قرار كال المساور المساور

مشکل ہے۔ مطالعۂ شاعری:

رباعيات

جیدا کریس کے کہا کہ براف کر سامی ہے۔ رام علی ہیں ہے گئی ہے۔ والا انداز کی کہا ہے۔ کہاں کہا جائے اگری گئی انداز اعلام میں اور استان میں اور استان می رام علی ہی ہما ہے۔ ان کے مام عمر پر فردندہ کیس کے نے دہا جاں کی بی ای کے ان کے معرف تات ہود دیں میں ہوائی سے کہا ہے۔ ان سام عمر ہوائی ہے۔ کہا کہ کا کہا کہ کار کا میں کہا ہے۔ کہاں کے کھیا ک نافران میں کہا کہا ہے ہیں ہے۔ ان استان کے انداز سے انسان کی دم بھیر کہا ہے تھا کہ سے بھیر عمراس کے تھی

(۱) ند جی رہامیاں (۲) اطلاقی رہامیاں (۳) واتی رہامیاں ند آبی رہا میوں میں وور ہامیان شامل میں ترن میں حد ملت به اوقاعات کر بنا، اہل ہیت، آل میا، مین و

الإزاداری، حید پشتی از ان پیدائی اور دور در ساختی موضوعات کوموشور نامیز کیا ہے۔ اطاقی اور ایس شک بیشترائی و در مطابق کی است مادی اور موسود ساختی بیشتر بیشتر با در ختم بخور دفتر بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر بیشتر شیاب شرف آم به بیشتر کا در دور سرے ماع مان موضوعات کوموشور ماقس بنایا ہے۔ ذاتی ریا مجوب میش کا دران ک

عاري ادبيارود (جارم) اردوم رشاكا تقطائرون أمير بيرطى انيس تعدادكم بـــايى شاعرى، اسية مزاج ، اسية حسب نسب ، خود دارى ، عبر درضا وغيره كوموضوع رباعى بنايا ہے۔ بیدہ موضوعات بیل جن پراٹھارہ میں اور انسوس صدی بیسوی کے دوسرے شعرائے بھی ریاحیاں کی ہیں۔موضوعات کے اختیارے ان میں کوئی نیاموضوع تھیں آیا ہے۔رواجی گفررواجی موضوع کا ای طرح اظهارری ہے جس طرح روائی وہن روائی موضوعات کو دیکتا ہے لیکن ایس نے جس تور، جس لیج اور رقینی وسن میان سے رہا عمال کی جی دوسب سے الگ ومنفروجیں سلام ورہا کی کا اصاف جی ایس سے حارى بالمشاقد ما قات موجاتى بياليس ميثيت شاعر بهت بزے يال مسن كام اور طرز اداش وو ينظيرو يكايس فن خن ورى أن كے بال كمال ورسے يرب المرز اوا كا اقبار ، دوار دو كان يوب شاعرول على الله الماليان إلى جفول في جديداردوشاعرى توليقي والأولى وى الدراسة بمعمراورات ورك شعراكوستائر كيا بي كين ان كروائي مرضوعات ان كالحلملي ونياكو مدود كروسية بين اورائيس اين دوراور ا بي الكرش محصور و كدود وكرده جات إلى - جوبات شى كهنا جابتا بول أے يول مجما جاسكا بي كـ"وما" س قدایب مین شترک ب- اگراس مین خلوس ، انجاک ، توجداور دوش کا ذکرآے توسب قداب والے متوجد بول مع يكن أكر مسلمانون كاطرح إحمد أشاف الدرسرف تمازيز من كاذكر بولو" وما" مرف مسلمانون ك وألي تك محدود ووركرده جائ كى -اى الرح" شهادت" برقد بب ش ابم ترين يز بي يكن الرأ علام حسین کی مظلوی تک محدود کرویا جائے او وہ محدود ہو ہوکر رہ جائے گی۔ میرانیس نے شہادت عظمیٰ کواس نظر ہے و یکھا۔اردومرھے کی صنف کا بھی بھی تقاضا تھا کہ وہ اس انداز نظرے یا ہر نہ جا کس اس کے ان کے مراثی اور اس سے متعلق ووسرے موضوعات ایک زمانے اوراکی فرقے کی شاعری بن کررہ کی اوران کی عظیم تخلیق صلاحیت بوری طرح استعال میں آنے ہے۔ وہ کی محمد سن آزاد نے " آب حیات" میں اکھا ہے کہ" جب کسی اور شیرش جانے کا ذکر ہوتا تو دونوں صاحب (انیس دو پیر ) یجی فریاتے تھے کہ اس کا ام کو ای شیر کے لوگ مجھ كة ين اوركوني اس كي تقدركيا جائة كا- وه ماري زبان كلفف كوكيا سجية كا" [27]- بمرافس ك بال فن كال ير بي كر قرردا ي ب،اس لي مدود بر فالبردا ي قرك مساركة وكر بابركل بات بين اى ليے دوآ فاقی شاعر ہیں۔

ارخ ادسیارد (جارم) اردوم شيها تقطروج أمير يرطى انس تعدادكم بيدايي شاعرى، اين مزاج ، اين حسب نسب ، خود دارى، مبر ورضا وغيره كوموضوع رباعي بنايا ہے۔ بیدوہ موضوعات ہیں جن برا فعاروی اور انیسویں صدی جیسوی کے دوسرے شعرائے بھی رہا عیال کی ہیں۔موضوعات کے اعتبارے ان میں کوئی نیاموضوع فیس آیا ہے۔روائی گرروائی موضوع کا ای طرح اظهار رای ہے جس طرح رواجی وائن رواجی موضوعات کود کھٹا ہے لیکن اٹیس نے جس تیورہ جس کیا اور ر تيني وحن بيان برياميال كي جي ووسب سالك ومنفرد بين سلام دريا جي كي اصاف بين انيس س امارى بالشاف ملاقات ہوجاتی ہے۔ ایس بحثیت شاعر بہت بڑے ایس حسن کام اور طرز اوایش وہ بے نظیر و يكما يس قبي بخن ورى أن كے بال كمال درہے ہے۔ طرز اوا كا تقبارے دواردو كان بزے شاعروں یں سے ایک اور قمایاں ہیں جنموں نے جدیداردوشاعری تخلق تو اٹائی وی سے اور استے ہم صراور آئدہ ک شعرا كومتاثر كيابي كين ان كرواتي موضوعات ان كالكلي ونيا كومد ودكرويية بين اورانيس ايية ووراور اسية فيكرش محصور ومحدود بوكرره جاتے إلى - جوبات ش كهنا جابتا بول أس بحا باسكا ب ك"وما" سب قدامی ش مشترک ہے۔ اگراس میں خلوس ، انجاک ، توجداور بوش کا ڈکرآئے توسب قدامی والے متعددون مريكان أرسلانون كالمرح إتحافها في ادرسرف فمازيز من كاذكر بوقة " وما" مرف مسلمانون ک و فیان تک محدود و و کرده جائے گی۔ ای طرح" شیادت" برند بب میں اہم ترین پیز ہے لیان اگر أے امام حسین کی مظلوی تک محد دو کرویا جائے تو وہ محد ود ہوکر رہ جائے گی۔ میرانیس نے شہادت نظلیٰ کوا می نظر ہے و یکھا۔اردوسر ہے کی صنف کا بھی بھی تفاضا تھا کہ وہ اس انداز تھرے یا ہر نہ جا کیں ای لیے ان کے مراثی اور اس سے متعلق دوسرے موضوعات ایک زمانے اورایک فرقے کی شاعری بن کررہ کی اوران کی عظیم طلبتی صلاحيت يوري طرح استعال مين آنے ہے رہ گئي۔ محرصين آزاد نے '' آپ حيات' مين آنسا ہے کہ'' جب نمی اور شری جائے کا ذکر ہوتا تو وونوں صاحب (انھی وویر) کی فریائے تھے کیاس کام کوای شرکے لوگ مجھ سكتے يور اور كوئى اس كى قدر كيا جائے گا۔ وہ دمارى زبان كے الف كوكيا سمجے كا " إسم ] - ميرانيس كے بال أن كمال ير بي كر تكرروا يق بيداس الي محدود ب عالب رواجي قلر كر مصاركوتو ذكر بابر كل جات بين اي ليے دوآ فاتی شاعر ہیں۔

﴿ ﴿ ﴾ مَا ﴿ نَهِ بِيا ﴾ في الله عنه ال كان كذاب كافي عنه الله الله عنه الله الله عنه الله الله عنه الله عنه الله الله عنه الله الله عنه الله الله الله

ھٹے ہے قا اے بھا تھا ہے ۔ جم کار ہے کا اے سا تھا ہے ہے جم بیاں ٹی مم انفر جاب ناقل اس دعد کا کر کا تھا ہے

دیا می مجب مراست افاق منگس بر چنه بیاں کی آئی بائی منگس چ با ک نہ آسے دو جائی تنجس جی است سے اسان کا دیا خواہ کا میا پیم مزطر دواہد کرما کا مارٹ کے جی سام کسی میان اساس سے اسان کا دوارات افعاد کشی میاداد دونام میں میں در کا مرکز کا اور دوسر میسرکان کا خواہد کا میاد کا اسان کا میاد کا میاد کا میاد کا میاد کا میاد ک مارٹ کا میں باز

ات کا ہے: موا مالہ دل آخال تھی وہ دریا ہوں جس کا کاراڈی واگل ہمال کہ جم آخال کی کی نے تری طرح سے اے اُس موری کئی کہ شوادا کھی

لسانی مطالعه:

المساورة ال

پیرنام بردود برداد ب مهم المدار برداد با بدراد با دارداد با شده میکام برداد خاص می میکام درداد برداد برداد برداد برداد برداد با بدران میکام برداد ب

اليس ي كل مقالت برساكن وف كوسوك باعرها بي الله عند الأوجا فوق عدد على الم

جنگ حق متعظم مثل ہے۔ ایس کا ایک معرث ہے : جو مقعرت مثلی کی پارسید ادا طراح ۔ اس میں '' او دا طراح ' ''مهل انتقاعے (۳۹ ) یا تص نے کی جگہ تنگ نے تعلیم انتقاعے ماہ ہے اس مثل پیشمو دیکھیے : ''مهل کسر انتقاع محربہ اللم سر بسر نظال فوج انتقام فول ے مثبی نے اور اور اور نظال (۵۰۰)

والله الآن كيد والم سياس الانحد الأن كي الآن كيد والمن الآن والمواقع المن المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم ا يسل هم المنظم ال

ن آئے نے شاہل تا تھوں اور اس کا مثال میں افس سے کا تصریق کے ہیں۔ شاہل تا تھے اُن کیا اس قابلوں کو کہتے ہیں جس کو کیک میں مند کے دو معمرانوں میں ودیارہ جا کھ صدید کیا جو چیے ایکس نے ' شور سروال' کو دورارہا معالم ہے ہوتھ )۔

دوبارہا عرصا ہے۔ نمائن نے شایکاں قالیوں کی مثال میں ایس کے بہت سے شعرتش کیے ایس ٹیکن شکی تعمالی کا زادیۃ نکھر ہے کہ طویل تھم میں تاہم کے کی اس قد رکتی ممکن تھیں ہوستی۔

ب دری مانده این کارود مره و و عاوره کی فلطیال می نشاخ فید احقاب اقتص" می ورج کی میں

بہت قرنے کائیر کومفا کردیا گس نے: "مفاکردیا" کہ بجائے" صاف کردیا" یا ہے۔ یہ برخاست کی چہڑم کرکہ رواقع ہوئی : "پرواقی" الملاءے۔ یہ جوڑف قرال کا ہے دہ ہے انگل تقلیم : "قرآن" برواز ناخلان ہے تھیٰ" قرآن"۔

۔ گرتے ہیں بغیردان ہواکھو نے ہوئے ، فائر کی جم بغیر ہے۔ (بیا یہاوا فس ہے)۔ ۔ جوخ بیال کہ چاہئیں دوسی جسول ہیں : ''حصول'' کے بجائے عاصل جا ہے۔ ۔ کشخ ایس یائی کی مطامت دہیں ممایان : کشتی اروال کی دیان ہے بھٹی ان کی ''

ے مسئی تصل پائی فاصلامت دہیں ہماس : مستی اروال کی ادبان ہے جسٹی '' کی'' شکل نعمانی کی رائے ہے ہے کہ'' قادرا لکارم ضعرا کو اس جرم سے بری رکھنا چاہیے'' [۵۳]۔

"موازشا ألى ودير" ين الله في الفاظ كى الطيول كيسوامعنوى ميليت عيالى بهت ى مثاليس

ار نا ادب اردوز چارم) ۱۳۳۳ در در شیخ انتسان اور مرشید انتظار و نام بر برخی انص وی چین جهال رومایت یفننی سے ، جو امل آنک سنز کا پندید ورنگ ہے، بیان گام مجروح ، دول بیشل نے تعمال سے

کماس هم کے "عیوب اوریدا انسانی بیرمادر کی باژی کا کام ایا سے پاکسٹرس برنگا" (۱۳۵۰)۔ بیر افتی کی زبان کا مطاقد کرتے ہوئے ہے بات سائنے آئی ہے کہ مؤفل اور بیر تحریر کارز ایا ہے۔ افتی کی زبان منرف بہت کے بیڑی ہے بکہ جد بعد دورکی زبان سے آئی ہے۔ افسری کی نہاں ای کے باردد

ن ان کی قوعت از کا ایک نیامه میارین کی ہے۔ ووالغانا بھی جوآج متحروک ہوگئے ہیں، ان کی اقعد ادبھی بہت تربان کی قومت اظہار کا ایک نیامه میارین کی ہے۔ ووالغانا بھی جوآج متحروک ہوگئے ہیں، ان کی اقعد ادبھی بہت تھم ہے حشان

تك (كم) ع ... طِيثًام تك يوكَ كين آن كى مزل ع ل قاناك تك شرك كر شورقيات

ع - المائ مثل شرك ك شورقات موت (مرت) ع جنون مان المائيل آپ موت م

ہودے(اور) علی الفائمی پیست ہواہشموں کئی عالی اووے علی سینے در کھر کر مورے بائی کو تیز ت

ہوئے گا( ہوگا ) ع ۔۔۔ بس کھل کیا نہ طور صفائی کا ہوئے گا ع ۔۔۔اب کل سے بندو ہست از ان کا ہوئے گا

يال (يهال) : خ---ابيال كار إن اور للك اور ووا

ھوا فی موزاندہ اردور میں سے کانفلہ خورونا وکیل کے بڑواں بنے جی کئیں مگ ردان برائی ہے۔ ایک دورے سے تلکست بی ۔ دول کا نام بھیک مائھ آتا ہے اور آکھ دوگی ایک طرح آتا ہے۔ تقریباً بھی کی تام کے بچھو بولا سے دائست ہوسے ۔ دور شانشوں کی تامیز اواف کی ایمانشوں کو ایک مائیر موالا سکتے ہم کاندہ ہے۔ آتا تھو ٹرف نے بڑواں بروٹی دوان سکی جس میں ایک معرف سے دول کا مال دولاک ہے۔

دودا فی دونوں کے میں دولت بھی اے شرف ''' ہے ہے تج آو ایک بھی '''' تھے ہے ہو گاہ ''' ہے ہے تھی انکورٹ کا '' ساتھ انداز کا بھی ہو کا '' سے ہما تھا کہ انداز کا ہی ۔'گاہ ہما تھا کہ دستے ہیں۔ گئ ان سے چکار کم میروز اور کے مول کا فیاد کا مولا کہ کہ ہی ہم ہم دلی بھی تھے کہ کو کا کار دیکھ کا کھی تھی ہم لے ا اپنے دور میں دوکر کا بھی کا ہم ان کا کہ ہادی ہے۔ بھی مول کی ادار دور سے مالی الاب کے سے معلمات سے مالیک کو ادار دور سے معاملات کے انداز کی ادار دور سے مالیک الاب کے ساتھ کا مولا کی انداز کا دور سے معاملات سے مالیک کو انداز کی ادار دور سے مالیک کا انداز کی ادار دور سے مالیک کی دور سے دور سے مالیک کی دور سے دور س

شيود كي المجيم في المن المواقع على الوجوم في كالمنظ الشيل كما ين عن في مديد إلى ا [1] بيل عمل من كراً من كما فت كالتيك وومرسة معرف كما 17 الاستان عن 17 المداوسة 17 الدينة كما يوسق إلى المداوسة [2] بيل عمل من كراً من المواقع من الما الكنوسة 17 الإستان المواقع المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة

(ے) نے افکار انتحی مائیر اور جاری اور کا انتخاب ۱۳۷۳ ہے۔ (۱) اور وسٹر مادروسرے کا ارفقائمی ۱۳۵۱ ۱۳۵۰ ۱۳۵۰ کا اور انتخابی ۱۳۷۱ میں ۱۳۵۰ کا انتخابی انتخابی انتخابی انتخاب (۱) یا فاکار انتخاب اندر انتخابی و میں انتخابی انتخاب ۱۳۷۳ انتخابی ۱۳۳۳ انتخابی ۱۳

(۱) با کارانی می برد اعتمالی می ۱۸ میکوانها از (۱۱) با بینتاس ۱۹ (۱۲) ترکز میزند زیرا معدان شان جوم برد پیشنش توجه به فلدادل می ۱۹۹۹ بیشم ترقی از ب ۱۱ مود ۱۹۰۰ و

(۱۲) عزائن هو کند را به معادت خال عاصر به رویت میشن قواید، جاذباد از آن ۱۳۹۹ یکس بر قری ادب با دو د ۱۳۹۵ (۱۲) عادق میشن که دوست که ارتقاعا کم بردیدی کانتیم ری می ۲ سده بیکنتون ۱۹۹۱ (۱۲) او دوسته می اردوسته می ادرقاعا کم بردیدی کانتیم ری می ۲ سده بیکنتون ۱۹۹۱

(۱۳) اور ده شهر بار دوم رهی کارنگاه کارم نید دی کانتمبری می سرید شده بیکنند کا ۱۹۸۸ و (۱۵) به افکار داخش می همدی شده کولند یا او (۱۲) تصب مدیر مهموسی ترویز شوری اور سد می دارد بیکنند کو در سری بارد (۱۸۸۸ و

(۱۷) تا پیمیان مستوره مین رضوی او یب می ۸۸ آنستو ( دوسری پار ۱۹۸۸ (۱۳۸۸ (عام) اینهٔ امی سه ۱۳۰۰ (۱۸۱۸ اینهٔ) (۱۹۱۹ اصل) از سه ۱۳۸۰

> ۲۰۰۱ - ۲۰۰۱ - ۲۰۰۱ - ۲۰۰۱ - ۲۰۰۱ ۱۹ ساز گزیدا (۲۱۰) ۱۳۷۸ - ۲۰۰۲ - ۲۰۰۲ - ۲۰۰۲ کول بالا ۱۳۲۱ - ۲۰۰۲ - ۲۰۰۲ کول بالا

(۲۳) بادگارافس مامیر احد ملوی بحل 40 آمنو ۱۹۳۳ مه (۲۵) ایندا که (۲۵–۹۱

والما اليناش عه

الدوم شكا فتظروج أجري الماغي عارجُ ادب اردو إيارم] 125ء موازندافيل دوير فيلي نوباني بن2 عدانيا غر رئير بكعنو ١٩٢٣ء وها بازگارائس بس ۹۸ گولسان والإما البنائل ووا وم المحالة بي موهد ال والمرا الفائل المركز الما ٢٣٣١) عرشة فافي كافن ومستودين ٢٣٣ ومفر في مأكنة الداروة كنف بالادور 1989ء [ ۱۳۳۳] گلستان خن مرزا گادرنتش صابره بادی مرشیطیل الزمن دا ؤدی ،جلداد ل جم، ۴۸ بجلس ترقی اوب از ۱۹۲۳ ۱۰ م ١٩٣٦) خۇش معزى زىدا بىلدادل بىممادىت خال ئاصر مىر تەشلىق خواندىس ١٩٩٩ - مىدىم جېلى ترقى اوپ لا بورە ١٩٤٠ -ILJEAT-ALELJEJEJEJETO MUSEUS SERVED (۱۳۷۷) البيسات مسعود شن رضوي اويب من ۱۴۰۸ ، اتر بردلش اردوا كا د کي تعانو ۸۱ ۱۹۸۱ ٢٣٨٦ آب هات جيم آزاد بارو تهم جي ٥٣٩ آزاد يک والا جور من تمارد Est cents (٢٠٠) تاريخ مرشد كوكى معلد صن قادرى بي ١٩٢٢ مارددم كزلا ١٩٢٢م em بازگارانگور پاکر ۱۹۰۰ نگول بالا والمان مراز المان الدم الحوارة الكومي السواحة والأراج المان الموارية والحوار الكون المعن المان الموا ۱۳۳۱ م آب حیات می شین آزاد بس ۲ ۵۳۷ زاد یک و توان در میارد هم بین عمارد المان الحور كالمام مرويل عراد ويا ومقدم الاستراك والمارا no. A Car man ٢٣٦٦ رياعيات انجن بعرف سدهدهاي بطيع نول كشوتكينية بعيواه ا عام : آب حبات جمر مسين آزاد مي ۴ ۴ ۵ مبارد تم ، آزاد بك. ذيو الا جور من نمارد ١٩٨١ موازندانس دوير شيل توانى بس ٢٥٥-٢٥٣٠ الناظر بريس تلعنو ١٩٨٣٠ ا וריון ויבו אינוריון رده را الجنائر ۱۵۰۱ ME PLEN FAIT رعم الخاص ma siza cam رام البنائل ١٥٠٠

## میراتیس کے کلام پر بحثیں امدادام اڑے ڈاکٹراحس فاروتی تک

۲)

اس بحث كا با قاعده آخا زسيد الدادامام اثر (متوفى ١٩٣٣هم) ١٦ كي تصفيف" كشف العقا كنّ "٢٦) ے ہوا جس میں میرانیس کی شاحری پر نکھتے ہوئے انھوں نے کہا کہ" انگریزی میں رزی شاحری کوالیک بینزی ادر دری شاعر کواریک بورید کیتے ہیں ہی میرصاحب (میرانیس) اصطلاح انگریزی کے مطابق ایک ا بیک پوئیٹ تھے ۔ قبن شعرائے تا می بیٹنی ہوم ، ورجل اور فردوی بی ابوالشعرا ہوم ہی ہے جس کے ساتھ ميرصاحب كامواز شصورت ركمات، ورندورجل جو بومركاتي بميرانين كابرگزيم يليقر ارفين وياجاسكا اور تداس میں ہم یا تی کا استحقاق فرودی کو حاصل ہے۔ میر صاحب کوفرودی ہند کہنا نے شک میر صاحب کی ایک بوی ناقدرشای ہے ۔۔ میرے خیال میں ہوم ایک بوارزی شاعر تھا گین اگر ہوم سے تھا تو میر صاحب سوامير تقدان افزوني كي وجديا يتنى كديمر صاحب خوائلس قوت شاعري ش اومرے زيا وہ تھا يا يرك مرساحب وجيك (Subject) يعنى شاعرى كاموشوع ايك ايداد العدر بزرك باتحد لكاب جس كاجواب ديا ش نظر نیس آتا ہے۔ شاہر او وٹرائی کا قصد نایاک قصہ ہاور ہر کونہ قابل ففرین ہے۔ بیہ ہومری کی قابلیت شاعرى فى جس نے اے قابل توجہ عاديا ہے ... برخاف اس كركر باد كا معالمہ ب كرنها يت الل درج ك اموردين اخلاقي امورية ورامول اورامورسياستدن وغيرو رمشتل بيسيس يكها جاسكاب كريدام رمرصاحب كم مرح سمج جائے كالك براسب دكھائى ديتا ہے مرتفس شاعرى كے اشارے جى راقم کی دانست میں میرصاحب کی کیریکٹر تھاری ہومر کی کیریکٹر نگاری سے بوعی مطوم ہوتی ہے ....ایک صورت عی شاع ہونے کی حیثیت ہے میرانی ہومر برفوقیت رکتے ہیں ۔ کوئی شک فیل کرم رصاحب نے روی شاعری کا خاتمہ کردیا ہے۔۔۔الاریب جوسر کی کیر بکٹر نگاری بہت اعلیٰ درجہ کی ہے اورائی ہی ہے کہ اس کی کیریکٹر نگاری کی بنیا و پر ڈراماجیسی صنف شاعری کا ایجا دخیور میں آیا ۔۔۔۔ میرصاحب کے کیریکٹرس وہ اشخاص گرای بین جو واقعة كر بلا ئے تعلق ركھتے بیں " [27] اس كے بعد امداد امام الرسلن كے تصور شيطان کے بارے میں کہتے ہیں کہلٹن کی کماب سے دو بعض معاملات روحانے پکھالی بار کمیں سے حوالہ تھلم ہوئے میں کہ دل میں عظمت پیدا کرنے کے عوض طبیعت کو اُن سے تحظر پیدا ہوتا ہے۔ یہ بیانات عزت وجبروت

اردوم شيكا فتذكروج أبير يبرطي اليس 474 [かないいしかかか فداوندی کے تم کروینے والے ... بے حد محقر اور معلک ہی دکھائی دیتے ہیں۔ برخلاف اس سے میر صاحب کے بیانات ہیں جن سے خدائے تعالیٰ کی جم پر واقتدلیس کی ایک شکل قائم ہوتی ہے کہ شان کہر ہائی ویش نظر

موجاتی ہے" [27] اس تعطر تعلم سے اعداد امام اثر نے میرانیس کی رزم کا تجزیر کرے دکھایا ہے کہ وہرا انتہارے اوم ولمروب برجے ہوئے ہیں۔

ای طرح حقیقت نگاری اور کروارتگاری کا میدان ہے اور اس سے ایک تظریر حیات یکی سائے آتا ہے اس لیے میرانیں کوہی حقیقت نگار انسانی نفسیات کا ماہر اور مشکر کہدوینا کا راستہ ہی تمل کیا۔ مروفیسر احتام حسين لكية إلى كـ " الحس ايك الضوص الطاء نظر عد القارى كي المرف الل تصاوران كا إبتديون کے باوجود ، جوا کیے مخصوص عقید ہے کی دید ہے ان بر عا نمد ہوتی تھیں افھوں نے واقعات اور مناظر ، کر دار اور جذبات کواس طرح وثین کیاہے کہ وہ اکثر ویشتر ہا گئ ہے قریب ہی رہے ہیں۔ وہ جہاں ایک طرف پھول م صفحون کومورنگ ہے بائد ہے کو کمال فن جھتے ہے وہاں اس کا احساس بھی رکھتے تھے کہ برخن موقع و برکھتے مقاے دار داور جس مخص کواس بات کا احساس ہو کہ جو بات جے کیے جانے کی ہے اور جس جگ کیے جائے گ ہے، ای طرح اور و بیں کی جائے ، اس کے حقیقت بت ہوئے بی سمی متم کا فل قبیل ہوسکتا۔ میر انیس کو حیّقت نگار کیرکر جس نے اپنے سرانک بڑی ڈ مدداری لے لی ہے" ۵۱ ایکین بہال اختتام حسین صاحب نے بیدوا می نیس کیا کر حقیقت اور حاکق مرضوں بیس کہاں ہے آئے اور پھر بورا بقد چھوڈ کرصرف اس مصرخ ے کرج -اک چول کامشموں ہوتو مورقگ ے باعرص ،حقیقت پندی ثالثانیتیا آیک فیرمنطق بات ہے جب كريراني اس بندي صرف طرز كى بات كرد ب إلى .

اس بحث میں عقیدے کی گری سے عظمتوں کا فصلہ کیا گیا ہے۔ یہ تعط نظر اہل عقیدہ میں بہت

مقبول ہوااور بہت سے اعل قلم نے میرانیس کورزمیہ شاحری اور کرواد نگاری میں سب سے بائد مقام دیا۔ تاریخ درواز وجب اور کھا تو میر انیس کے کلام میں ڈرا مائی عضر تلاش کیا گیا" برم " کے مناظر میں ان کے مکالموں کو ڈرامائی مکالے کہا گیا۔ ایک اور فریجیدی کی بحثیں سائے آئیں۔ میر انیس کا مقابلہ شکیسیئرے کیا گیا۔ نفسيات نگاري وجذبات نگاري ش بيرانيس كوليكييتر برزجي دي گل ميرانيس كوميمر حيات اور هيشت نگاركها اليا\_ أفيس مظر شاعر بعي كها كيا- يدعط تقرآح تك كتابول اور تعقيدي مضايان عن عام بيد 1904ء-١٩٣٩ء بين ما بنامه تكارتكونتو بين واكثر مجمه احسن قاروتي كالمضمون كل الشطول بين شائع جوا [٢] \_ جس بين المحول نے ان سب باتوں کوشینے کیا اور کہا کہ بیسب باتیں انگریزی اوب کونا بھنے کی ویرے پیدا ہوئی ہیں۔ اس يرايك بتكامد بريا بوكيا-اس كے جواب ميں الرفاعتوى نے اپنا مضمون فكارتك تى ميں شاكع كيا جو احد ميں "انہیں کی مرفید الاری" [2] کے نام سے آلی صورت میں شائع ہوا جس میں الر تصنوی کے بار جوانی مضاجین شاق بن ۔ اور تکھندی سے مضمون ، المجمن ارباب ؤ وال تکھنڈ میں ، نقادوں کوجع کر سے جہاں ڈاکٹر

منافق بالمساولية المن المنافق المنافق

میراغس کے فن پرخصوصاً سے زاویے ہے۔ روشی ڈال گئی ہے"۔ اس ساری بھٹ کے مطالع سے تین موالات ساسٹے آتے ہیں:

(۱) کیا برم کے مناظر عمل جو بات پیت ہے اے ڈردائی مکا ارکہا جاسکا ہے اور کیا تھیات نگار گی اور چذبات نگار کی کو کچرار کے رواز نگار رکی کہا جاسکا ہے؟

(٧) کیاردم کے رسم برتے ہے مرثیدا میک کے دائرے میں آجاتا ہے اور کیا وہ طویت و عقمت جرا میک یا فرجیز کی میں ملتی ہے، ایس کے مرتبے ان میں موجود ہے۔

مست جوانیک پارجیند دانش دارجه ۱۱ س سفر سون می موجود ہے۔ (۳) کیا ان سب باتوں کو بیکا کرے دیکھنے سے جیرانص کو معمر حیات ، حقیقت نگار اور مقکر کہا جا سکا ہے۔

 ارخ ادب اردو (جارم) السرنج ادب الراج سارے معالم کے کو منطق بناد ہے ج

المدام شكافته كالمتاريخ والأرام يوالماني

ہا ہے وہ سیٹ آزاد و جا تھر ایسا ۔ اس دھ بی مہاں جس جس بھرائی ساتھ بھراکی جس بھر ایسا کا معرض میں مہار اس میں اس می جداکی میں اس میں میں اس می وی ساز مدار مسامل میں اس میں میں اس میں میں اس میں اس

ندنب معلوم ہوتا ہے کہ ایک گھرے دوسرے گھریں جاری ہیں:

 \*\* والمسابعة المنابعة ال والمنابعة المنابعة الم

حال المحروب عليه بيان علم المحروب على المحروب المحروب

نسيدة الدرية 19 في الدورة الموسعة المواجعة المساولة المستوانية ال

استران المهامية المراق المراق

سوال اٹھایا ہے کہ کیا کوئی کوشش ہو بھتی ہے کہ انیس کی شاعری کے انفرادی اثر اور اس کی مخصوص خصوصیات کا

بالإنجاب عدا كالتأكن المعاولين على مشاعلة على المعادلة المعاولة المساولة المساولة المعاولة المعاولة المساولة ا كال الكان المصدرة المعادلة عن المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة كان المساولة ا

نده 19 الرقع شخیر است می است کار ادارات میزید بین است کی به میزید کار ادارات میزید بین است که به میزید میزید می است نیستید بین کار المنظامی است که این بین است که میزید میزید این این این بین است که این است این این این است ک که میزید بین این اطار است که این است که این این است که این این این است که میزید این این است که میزید این این ا میان میزید است میزید این این است که این این است که این این این این این این این این این میزید بدو این این میزید این می

در این را برد کار برد کارگرای کار برد کام به در میدود اداره و کند به کار با در کار برد کار برد کار برد کار برد ماه به کار برد می از ماه کار برد کار ب

اردوم شيكا فقلة تروج أبير بيرطي الكس عارق دسيارده (جارم) الحيس ابيا مباللة كريجكے بين كراس كے بعد آپ كا تمام اعدا كونة تخ كرنا اس كا ازى و منطق بتير بونا جا ہے اور اس لیے امام حسین کے شبید ہونے کے بہائے تمام فوج یزید کا فتح ہوجانا و کھایا جانا جا ہے محراصل بات رہے

كرة ب هيديو ك اس ليدية بالياكيا بكرة ب اخريس الرح واليس اوركواريام عن ركد ليديس خرورے کدانی کوتاری ہے سرو کارٹین ہاور چھٹی کرنا ان کے لیے ضروری ٹین ہے کہ خرجوا کیا تھا گر لکشن کی آمیزش بیفرور جا بتی بے کدائی بات شامل کی جائے کہ جس سے کرواد کی عظمت می الرق ندآئے ليكن اس ك يرفلاف رونا، بكااورفرياوكرنا، جو برجك المحسين عدوابدة كياجانا ب، عظمت كالرات كوكم كرتاب - شاعر ك سائ مرشكا متعددُ لاناب - اكروه علمت كالرقائم كرے كاتور متعد يوان وكا - اس ے بر تھے لگا ہے کہ مرمیے میں کر بالا کے واقعہ کو، جواریک بن سکتا تھا واس الرح برتا عمالے کے واقعی موکن رہ میا ہے۔ اہل تکعنو امام معین کو المام مظلوم " کے لقب سے بکارتے ہیں۔ مرضوں میں ان کا جو کروار أ كارتا ہے، امام مظلوم تی کا ہے۔ امام صین آئے افصاروں کی شہادت پر ختدول ہوکر آئسو بہاتے ہیں۔ برائیس ئے نسائی کیجے میں اپنی مجبور ہوں کا اظہار کرتے ہیں۔مظالم کتنے میں مجی وہ بیرواک (Heroic) استقلال کا مظاہرہ فیس کرتے اوروہ مرضع ان میں تکستو کے ایک کو ورومجبور آ دی کی طرح نظر آتے ہیں، جووراصل وہ فیس ہیں۔ وہ تو تقیم تربستی اور مثالی انسان ہیں۔ای لیے مرمیے ایک ندین سکے۔

ڈ اکٹر احسن قارد تی نے لکھا ہے کہ ندہجی موضوع کو لے کر اگر شاعر اے آفاقی فیمیں بنا ٹا اور أے ایک فی ای فرقے کے محدود مسائل ورسوم تک رکھتا ہے تو اس کی شاعراند وقعت کم ہوجاتی ہے۔ وانتے کی " طرية قداديري" (Divine Comedy) كرو حصاى ليه وقعت كاتال ين بي - جهال دومخصوص روس كيتوليسوم (Roman Catholicism) كا يرجاركنا ب- ملن (Milton) جب"باب خدا" (Godine Father) كويسالى فرق بايديش (Puritan) كنظ الشرع الآري بالمارية المكويذري (Pope) كبتا ب كريد خداكا فلاديس بكدكس اسكول بامرك تصوير ب-اى لي جب مرائيس العنوى شیعیت کے خصوص عقید و مظلومیت کے ساتھ وابست کر کے امام حسین کو پسپا اور مجبور دکھاتے ہیں توفی الحقیقت وه ان کی اصل اجیت کوجرو س کرتے ہیں۔وانے اور ملٹن اپنے قد تھی حقید سے موضوع کو جہاں آ فاتی ورب پرافیائے میں کامیاب ہوتے ہیں وہیں وہ قاتل وقت عظیم شاعر تقبرتے ہیں۔ میرانیس کے ہاں ایساموقع آئے کا سوال اس کے لیمن آتا کہ وہ رکی شدمیت کی خرورت ہی کو پر اگر نے پر اکتفاکر تے ہیں۔ بیانداز نظر حضرت المام حمين كانظيم فضيت كافلى كرناب، ابي ليه اردوم شدرانيك بادر شاس بي وه طويت (Sublimity)ہے جوانیک کی پیچان ہے۔

ين و يكام زور في مكى الرقويز حاويا بي كن مرج يكميدان كوكدو وكرويا بيداس يل عظمت ك تا المات الماتكن فين عوال كايبال موال فين بي معرف" حن" كى المرف رجوع كيا جاسكا تقااد رمير عرق درياده (چام)

اردم شانته كروج أيمه يرطى الكس انیس حسن بیان می سے شاعر میں فر الم تھا ہرہ طور پر می مرمیے سے وابستہ میں فر مکھائے کے دوور ہے ين-ايك يدكفم كالتشديد كياتي (Kathartic) مورائي ش فم يردو اليس آن كا بكدات يزه كرياس كر اعدرے دل ایک طرح کی تسکین جسوں کرے گا۔ ارجیزی کا ایسانی اثر ہوتا ہے اور تقیم شاعروں کے فم ناک شعرول كا بحى يمي الروح ال الدوم عي كافي را ال في كالي من مذبات (Sentiment) ے۔ سٹنی خزیت (Sensationilism) ہے جس کا مجلس ہی میں کوئی اثر ہوسکتا ہے۔ اسکیے میں میشرکر پڑھنے سے میں منتق معلوم اورتا ہے۔ ایمی کے مرجوں کے مجھے اونی جھے وہ ہیں جن میں مناظر ساستے لائے مع میں اوران کی ٹونی بیے کدوواحسا ی سن کے ساتھ ویش ہوے میں۔ بیمعالمہ تمام تر طرز اوا سے تعلق ر مكتاب اوراس كے يقيقا و كال إلى مغرفي معيارادب سے انس نے ايك شاعر إلى اور ندان كے بال علويت سادرند ژيميڈي \_

اب ہم تیسرے موال کی طرف آتے این کدکیا انیس کوهیات نگار مہم حیات یا مفکر کہا جاسکا ے۔ ڈاکٹراٹس قادد فی کتے این کرمرائی ایس کو اندگی "(Bild) ادراس کی تغییرے کوئی مروکارٹی ہے۔ شافیس اراے کی العباقی تاویل اورائیک کی علویت (Sublimity) سے کوئی العلق بدایک کا طرز بھیشد بناوٹی ہونالازی ہے۔ یکی ہناوے جب شاعر کے لیے قدرتی ہو جاتی ہے تو وہ سیائم تک پہنچتا ہے۔ سرزاد میر کا مناونی رنگ اگر محض مدجیدا را سے اقل آنا تو و و ضرور سلائم ہوسکتا تھا۔ جرافیس مرشد نگاری کی رسوم کو بورا کرد ہے یں۔ " فکر"ان کے مراثی کوچھو کرفیں گزری ہاور شائعی حقیقت نگاری اور واقعیت سے کوئی سرو کارہے۔ مسعود حسن رضوی ادیب نے کہا تھا کہ ایس کے ہال تکسنوی زیرگی کی مکاسی کوی تشکیم کرایا جائے ڈاکٹر قارد فی 2 كباكرية كال الرطرح كأفيل بي يعني" امراة جان ادا" عي لمتى بد اصل عي جرافيس كامتصد فالعنو کی زعر کی عکامی ہے اور شعرب کی زعر کی کا اور شد ہدو کھانا ہے کدواتھ یا کر بنا میں زعر کی کون می اہم قدری سائے آئیں۔ مرافی بی شرور جائے ہیں کدروتے وقت تھنو والے کیا تھے اور کیا کرتے ہیں۔ رخصت ہوتے وقت کیا کیا ہونا عمل ہے اوراس میں بھی انھیں اس بات کا خیال خیں رہتا کہ برطف کے رونے كاطريقة كالمنظرة ووتا باور فلن أيك في اوتى بياس شرفروها ي موتاب ال مجع كوالا في كيالي دہ عام روئے کا سال یا عدد ہے ہیں اور انھیں متاثر کرنے کے لیے دلی ہی یا تیں سامنے لاتے ہیں جووہ خاص موقعوں بركرتے ہيں۔ان باتو ل كويراغس نے صاف و كل زبان اور قدرتى ليج ميں اداكرويا ہے۔اس لي على أخرر كان والول كوان كم كالمول عن (را عاكا شير و قالنات اور يُحدكواس عن الميك أهرا في اللَّا ہے اور وہ بیابول جاتے ہیں کے مرش و ان کا موضوع تو ایک شرور ہے کر اس کا برتا و (Treatment) عظیم فیس جور طائد بالدور چارم ) جور طائد بالدور چارم ) قائم المسمون من المسمون عن من من المباركة المسمون عن المسمون عن المسمون كالمسمون كالمسمون المسمون المسم

حققت" ے كوئى مروكارفين باور ناكسوى زعاكى عى كى طرف يورى الجد باس سلط عى مى ياداكد تعصوی زعرگی کی مجموعام یا تین امام حسین اوران کے انسار کے ساتھ وابستہ کردی گئی بن تا کداہل مجلس ان ے متاثر ہوکر بین کرے ڈاب عاصل کر تیں۔ اس میں حقیقت کے کریکے مناصر آھے ہیں تو دوہی خمنی ہیں۔ اس کو حقیقت فکاری کمنا محض طرف داری ہے۔اس ہے آگے بور مرکز آئر آپ مرمے کے کسی فرد کا کرداری فاكرم شيور كى مدد سے بنانا جا بين تو دونيل بن سكا \_سب كى بابت ايك كى با تيس كى كى بين \_ بركها جانا ہے كد حضرت عباس كوشير سے تصوير و سے كران كومنفر وكر ديا كيا ہے كر فور سے ديكھا جائے تو و مرول كو جى شير كبا كيا باورسب كي تعريف مي أيك ي صفات ساست الأي في مي -كردارم رائيس ك موضوع فن اس لي فیں ہو کتے کیوں کران سے اعرامی فای کا تصور "عقیرہ" کے خلاف ہے۔ گارایک کوسی معاملہ میں زیادہ و کھانا مجی "عقیدہ" کے ظاف ہے۔سب میں برخو ٹی بدرجہ اتم موجود ای دکھائی جا کئی تھی۔ اگر اس سے زرا ساتھادد کیا جاتا تو اول مجش مجر جاتے۔ یہ بات میں سب سے مشاہرے میں آئی ہے کدا گراوگ کی امام کو دوس سے منفر دکرنے کی کوشش کرتے ہیں تو ان براعتر اض کیا جاتا ہے۔ خاہرے کہ محض مدح اور اس کے ساتھ کو تکھنوی تاثرات طا دینے ہے کو فی نظریہ حیات نیس اللتا۔ جب میرا نیس ہے کہا کیا کہ وہ تاریخی واقعات کے بھائے فرض واقعات بیان کرتے ہیں تو انھوں نے جواب دیا کہ مج تاریخ چیش کرنے سے رات شعوى اور سكى الربيداند وكارواكر احسن قاروقى في الكلماكداكرات شاعركو تاريخي حقيقت عدك سروكاريس لین اس کوشا حرانه حقیقت سے تو سرو کار بوتا ہے۔ تاریخی احتیار سے ندسی گر تھملی احتیار سے تواسے کیج تصور قائم كرنا يا بير. الركوني فنص كولي الى تصنيف كررياب جس كاماحول يران يوبنان كى زير كى بياتو و و افراد كو موائی جہاز پر سفر کرتا موا یا سوا ادافریتا مواقر شد کھائے گا ... زاد ناان کا مقصد قدادراس کے لیے لکھنو کی زعد گی کویش کرنا بهت خروری تها تا که بیننے والے خوداسیته ماحول کوسامنے دیکر متاثر بول .... وہ افراوی نفسیات کر باليونيل لكات اوراس ليكمل ومربوط بيت جامح افراوان كريبال نظرنيس آت [ ١٥] - يكولوكون كاب بھی اعتراض ہے کہ برانس انکہ علیہ السلام کو تعمنوی لوگوں کی المرح ویش کرنے کا روز حشر کیا جواب ویں ہے؟ اصل بات سے کے دستف مرتبداور تم مجلس سے اس کی وابنگی اور حام مجلس کے ذہن سے أسے قریب رکھنے کی كوشش كى وجه ہے كى حقيقت ما واقعيت كى مرھے جي محفائش ئى نيىں رى ہے بر اينس كوحقيقت نگار كہنا

و آئم قر 3 دکتر کار کار گلیند ہیں کہ اس میس کی شہارت ادراک سے کہ اقوال کا مطالد کیا جائے تو معلوم ہونا سے کہ آپ الل متعمد ہے جوبرہ ویٹ کہ بالان کا انتخاب قرار دس کی نکا بری کا کا روز کا کام ان کا کام کار کا کا کار گلی۔ قبال ادر چرش کٹا آباد می جمکھ مام حیس کا بارے کہتے ہیں اس سے اسلای تھ خداد میرو اوار ودفوس اخذ ار دارسیده به این ب یه به نظار به این به به این به این به این به ای داری به این داری به این داری به این به به این به

ا آلا قاده فی الاداری الاداری الاداری الاداری به سال با سال می است که ام مین که با برست که ام مین که برست که ا برست شدنه به این الاداری الاداری با داری این الاداری الاداری الاداری الاداری الاداری الاداری الاداری الاداری ا چهد به به املاک به این الاداری و الاداری الاداری

ر على بالدين التصويت المساوية العربية المساوية المساوية

ا آگر است فارد قی سرے باتھ کے کافلہ بھی میں اس وہ شدہ ندیست کی وہ اور وہ بستہ آری عجمہ اس نے میر کافراب کے مصار احداث طرحہ دکھا ہے۔ وہ میں اسرا میں اماری اطراک مجمود اور ساری اطراک مجمود اور ا فروال ابر عرفیصل اسپینا ذکاری اطراف کی اور اور اس کے مصار اس میں اس میں اس میں اس میں کا میں میں اس اس میں کام قادر تی اس کے محالف ہے۔ اور سے کے مصار ہے جسٹ کی میں کے اس کا افراک کا میں کام ذکاری میں میں اماراد اور ۶۰ را آمدید ۱۳۰۸ (۱۶ ایر و ۱۳۵۷) علائقو کار ایر ایر ایر کار کا خوا را دور قی صاحب نے امدیا مشاران وا پڑا آخف شری کا بدید میں کار بدید میں تکار تقدید کائی بر کنده باروش کار کا میان ایر ایر کار ایر میں مورفی اور انگر کائم ورقر اور جدید و اُن کا مطالب و نامر قياد و (چارم) ۱۳۷ مادوم في الا تقدار و في النام و التالي و النام و النام

(1) "سيم آنهم برناره فاعده "خام فروز" تفقوسود." خام طروز" سين ۱۹۳۳ و 1982 التي يادراس يمث سياكر "سيد مرة از" كه الخارست كميا المصفرة في المساقرة مال وقاحة ۱۳۳۱ و باكد ميلانات بسيار (۲) اس كميانيد الول يواليا في المدين كميان المدين سياطة في الوائد ووركا استوت مرم من ادوراني تمثل سياس المنافق

(۳) مخت المنطق في مبيداند الوالم المرتم في مناسعة المستخدمين الأوب الأمورة 1400ء (م) الضائم المراحة (م) مسركة المام ومام المراحة (م) المناطقة المراحة (م) المناطقة المام المراحة المراحة (المراحة المراحة (المراحة (المراح

[ 2] به حرافی آنامی سفه اول مرجه نائب مسین آفته می امرویوی جمل ۱۹-۱۹ مرفقه در سیرا خشتام مسین ملام کلی ایند شنوان بود ۱۹ ۱۵ ۱۹ [ ۲] با بنایتا مشارکه کنتر نام در از رخی بروی ۱۷ تور ۱۸ ۱۸ و سیخ تر ۱۸ این منزم سرمات.

> [2] ایس کی مرثیدگاری «اژنگستوی» واکش مخوانشدناه ۱۹ دادروسری بار ۱۹۵۵ ۱۸ تا م شدگار کادر مراتبر روانگرای اس دادر با آرای تا کنارواد او تور فرد فرد در تا در ۱۹۳۶ و ۱۹

A] مرش نگار کی اور پر اینس ما اکثر محداشس فارد فی جس سما مادار قافروش ارد و کستو پاردوم م [4] اینتا جس هما بیسا

(ع) المِنْ الْمِنْ الْم

(۱۰۰) اینینا پی ۵۸ (۱۱) اینینا پی ۲۵۱ (۱۲) مرافی انتس بطره اول متعدمدا خشان شمسین پس ۲۵۵ گواند یا اد

الحارجين الخارجين المارين الحاربين

## مرزاسلامت علی دبیر

HAT کے ۱۸۷۵ میں صغیر بگلرای آرہ (بمار) ہے بار ہر واور و بال ہے اپنے مطبقے باسول حضر ہ شاہ عالم بار ہروی کے ساتھ دیلی آئے اور مرزاعا اب کے شاکر دیوئے صغیرے'' جلوؤ خصر' میں تکھا ہے کہ "أيك وان مرم كا ذكرة "كيار فرمان الكيك" عن في ايك مرشد شروع كيا تقار فين بندكر كرويكها تر "واسوئت" بوگیا .... گارفر بایا واقعی برخی مرزا دیر کا ہے۔ دوسرا اس راہ میں قدم تین آشا سکتا" ۱۱ اس زبانے میں میرانیس می کلسنو میں موجود تھے اور مرثیہ کو کی حیثیت سے ان کی شہرت دور دو ریک پیسلی موٹی تھی۔ سوال سے کے مرزا خال نے مرزا دیری کا ذکر کیوں کیا جب کرانک علا بنام للام توٹ خال نے قبریش مبل متنع پر بحث کرتے ہوئے خالب نے ایس کے شعر پر سمج الحتر الل مجی کیا تعام ۲ ۔ وجہ اس کی رہتی کہ اس دور میں نات کے "مطرز جدید" کا طوالی بول رہا تھا جس کی بیروی چھوٹے بوے سب شاعر کررہے تھے۔اس کا انداز وال بات ہے بھی کیا حاسکتا ہے کہ ۱۲۳ ہیں جب دیر کے استاد مرتضیر کے استار مصحفی نے اینار بوان عصم مرتب کیا تو دیباجہ میں تکھا کہ بیدہ ہوان میں نے نائخ کے دیگ میں کہا ہے۔ ای طرح عالب اورموس نے اتی شامری کے اہتدائی دور پیر رنگ ناخ (طر زحد مد) پیر شعر کہنے کی مثق کی ۳۶۱ ۔ رنگ ناخ اس دور ك طبقة خواص كى تهذيب كالهنديد ووجوب رنكب شاعرى قناجس يش طيال بندى مضمون آخر في مشاليداور قوت متحیلہ ہے ٹی ٹی مناسبات حاش کر کے دور کے مضمون کو استدلال کے ساتھ رویا ویا جاتا تھا۔ مرزا دیر کا ر بھان مجی نائخ کے اس رنگ بخن کی طرف تھا۔ وہ مجی طباقہ خواص میں اس لیے اپنے دور میں اپنے ہم عمر میر ائیس ے زیادہ بڑے مرشہ کو سمجے جاتے تھے اور ای لیے مرز اوپر عازی الدین حیدرے لے کروا جدملی شاہ کے دور حکومت تک دربارے وابستہ رہے۔ ملکہ زبانی زوید شاہ نصیرالدین حیدر وان کی بٹی سلطان عالیہ زوید نواب متاز الدوله، ما تى يتكم دخر محر على شاه كـ ساتيرى نواب اقتد ارالد دارمتهتيم الملك فرزندنواب سعادت على خال، تواب متاز الدول اور لواب والا قدر عرف لواب وزير وغير وان ك شاكر و يتف خود ناسخ بهي مرز ا و پر کا نیام شد ینے کے لیے اپنے ایک ٹا کروسین کی خال اٹرے کھر جاتے تھے اورا شعاری کرنے مضمون پر يكواز بلند دادوسية شفي اسم اسرنك تائج من اس دورك تعمين تهذيب كي روح بول ري تقي يهي ويتمي كد جب على يك مرور كي تصنيف " فسانة كانب "اردونية كامثال قبونه تجي عاتى حي به مزاويد كرم حول کرنگ خن کواس تبذیق کی منظر بین دیکنا جاہے۔ جب اس تبذیب کارنگ سیکا برش او ناتخ کی شاھری میزاندید با در طرح بیده برای می سازند و ایر شد که می سود این می سود این می سود بیده با در سود بیده بی می سود ب می سید در اور این می سازند و این می سازند و ایر شد که می سود این می سود بی می سود بی می سود بی می سود بی می سود سید که می سود این می سود این می سود می سود بی می س می سود بی می می سود این می سود می سود می سود بی می می سود بی می می سود این می سود می سود می سود بی می سود بی می سود بی می سود بی سود بی می سود بی می سود بی می سود می سود بی می می سود می سود بی می سود می سود بی می

در احد مت المساورة و ( احد المدينة و المساورة و المساو

 ۱۹۳۰ (دورخی) بر دانستگاه دور تاخ کا ماطرز بدید و بحرطیری ترجیب مرجیست ساتنده مردادی یک بال فیال برداوس با موافق بیا مرجید و وجود ش آیا جمع می از جدایی وفاتھی مردادیورنستی مار بدیرخیداس دورستی تنسخ کا بیند بدوم فیرفتان میزادید.

عرکان زمانی المواصل مواده در ساک به مواصل در مناطقه کابید به برد برد از مواحقه با بدار هم آنها بید این شد. هماری این همی در استفاده می با بدر این با در امناطقه می نیم بداد داد این با بدر اما در این این می اما در امناط در مادی امالی بیدار امن امناطقه می امناطقه در امناطقه می در امناطقه می در امناطقه می در امناطقه می در امناطقه کمیک می مودند در این بیدار می باشد می در امناطقه داد. می در امناطقه داد. می در امناطقه می در امناطقه داد. می در

سعان بندان استرسان بندان المساقر المساقر المساقرة المساق

مدن تقدی پڑھے میں کا ایک تھر ہیں ہے: مجین سے ان کے دام آئن عمل امیر ہوں عرز ادویر کے مالات میں انعمل انڈ کروں میں انگھا ہے کہ مرز ادویر نے اپنیا استاد دیر طمیر سے کیا

اورسادی با شکل کرساخت گل سیرخیر کردی پر فرق احرکا اظهادا کید با ق ش کیا ہے: پیلے تو بہ خیرہ قاضیر آ یا ہے کردی مری بی بی من کر دور اور استقال بی سسا بی آیا ہے

عمدام برائی شاہ بیں جب برائی کھنو آ ہے اور کیلسوں شرمرے پر منظر کر اس کے اس وقت مرز ادیر ودرود تک مشہر دموجکے تھے لیکن جلامی ایس کی اثیر سے بھی تیزی ہے سیٹے کی ادران کی تیو لیے کے

ارخ ادب اددو بلدجارم] automobile out ساتھ لکھنٹو میں دوگر وہ پیدا ہو گئے ۔ ایک گروہ دیر کا اور دوسرا کر وہ ایس کا حالی دیدائ تھا۔ دبیر کو پہند کرنے والأكروة" ويرت" كبلا مااورانيس كويندكر في والأكروة مهيية" كبلا بالدونون استادون في كاد كاداكمدا موضوع يرمره كصادرا في قدرتي تخليق مناجيتون سارد ومره كونيارتك وآبك ويا-اشارون اشارون عمل اپنی رہا جون اور سلاموں عمل ایک دوسرے پر چومی بھی کیس لیکن درمیان ہے پر دافییں اُٹھایا۔ اگر ایک نے کوئی مضمون کم چنتی ہے یا عمصا تو دوسرے نے اے بہتر طور پر یا ندھ کر دکھایا لیکن دونوں خودا کیک درسرے ك كال كى كط بندون تويف كرت رب - جب ميرانيس كا الكال بوالو دير نے جو قطعة باري وفات كما اس میں کھل کرائی تحسین کی ہے جس سے ان دونوں کے درمیان کمی معاصران چھک کا دور دور تک پائیس يال انس كمرة كالعدويركماكرة على كاب العركية ادريز عن كالعلامين رباتين ما وبعدويرك ت مک کا چراخ می گل ہو گیا اوراد دومر شاکی سیک برخبر گیا۔ بیمکی مرمے کا تعلاء ووج تنا جس سے آج تک كوكى وومراوير يادومراائص بيدانه وسكاسان دونو ل كوخالسين مرتيدكها جاب انصول اوروير يول كايركروه براس شریس موجود تھا جہاں ان دونوں مرشہ کو ہوں سے مرمے سینے یاج سے سکتے تھے۔ بدشیل تعمانی نے "موازندائيس وديير" لكعااورائيس يره اين دور ك قداق خن كرمطابق مرهمين فيت كي اورويير ك كلام ي نا پہند بیدگی کی مبر رہا کی تو ان دونوں گر د ہول کے لیے لی نعمانی بھی ایسے کہلائے ادر جواب میں دبیر یول نے "لميز ان" تكفى-" آب حيات " عن انين ودير كے كام يرتبر سے كياتي تطرفير حسين آزاد بھي ايسے سے م اوران کی ترویدش میرمحدر ضافسیرن" تقیدآب حیات" تکسی بایت تکسنوی کی میات ویر" بھی ای مليله كالكير وي مرمدي حن احن لكعنوي في "حيات اليس" اورميرا موطي اشري "واقعات اليس" لكوكراتيب كبلائة جس كے جواب مي ويريول في والدي الله " ازمولوي عقدر حيين " روالموازة" از أفتل على شوه " ترويد موازنه" از شخ مجر جان عروج فيض آبادي " درد اقعات وائيس" از سردار مرزا اور" ميات وبير" ازسيد الفنل مسين تابت كلينتوى وغيروت آتا بين كليس ساويب نے لكھا ہے كدا كر بخور سے ديكھا جائے تو انص ود میرودنول کردگا۔ ایک دوسرے سے الگ اورمنفر و تھے مثناً پر کلام دیکھیے جس میں ایک ہی مضمون یا

مرقس کی انفی دورود اول سائعی آنرانگی کی ہے وہ آباد دیر نے ایک رہائی میں کہانہ کھر اچنا اجاز کر بہایا تھی کو دھانیا تھ کئی ہے موکایا تھی کو اسے کر کہاں کہاں مدکی جی حال میں من کی تھی تاک بھی ان کے قولیا تھی کہ آخر ہے شکار

رُخ سب سے بگرا کے منو دکھایا ہے تھے میں نے بھی تو جان دے کے پایا ہے تھے م م کے سافر نے بدایا ہے کھے کین کرندلیٹ کے تھے سودوں اے قبر

ويرنے ايك ريا مي كي:

اددم شامر ملامت محاده نارغ اوسياردود جدرجارم } فلت على كل عرب بشارى ب آج آئے کل کوچ کی جاری ہے بے عالم خواب ہے کہ بیداری ہے وناے جب مقام جرت ند کھا 142041 جس فنص کوعقبی کی طلب گاری ہے وناے بیشراے نے زاری ہے اك چشم يم كس المرح ما كي دونون غافل وہ خواب ہے یہ بیداری ہے :62-00 شري سيخني كأن عدد در مول على ر بخت ہے کہنا ہے ارے شور ہوں ش خولی سے زبال کی زعرہ در گور ہوں میں اس بند میں طوعی قنس کے ماند انيس في ا كى جم يال كرول كدشد درجول يى ويجمو كدضعيف صورت مور بول ش ٹابت ہوتا ہے زئرہ ورگور ہوں عی تن ير يه يدى ب كرد بازار كساد 420 ک عدل کے علم کے جورہوا سمس عبد على تبديل فيس دور جوا كيا فم جو زيس اور فلك اور جوا اللهوى ع لا نه معظم مو ويم ائيس في كما: الموس زمانے كا عجب طور جوا كون حرف كين جا ركيا دور جوا اب یاں کی زباں اور فلک اور بوا اب یاں کی زباں اور فلک اور بوا اس وقت يديشك كل كرما من الله جب في بدب في في في ووصير منام لكما جس كالك شعريد ب: چا ہے جانہ اسلی کی استعمال کو میرچمریال نیس باتعوں بیضعف پیری نے واجد فل شاونے می اس زعن عرب ملام كها جس كا حوالہ بم الحس كرمطالع على وسات على المروي ك فرز عداوت فی ای زین عی سلام کها مولس فے می ای دین عی سلام اور بیشعر می کها جس عی دومر عفر يق يرج شدوا شي تقي: بهلاتر دوب جاسان ش كيا عاصل اللها بيك بين زش دارجن زمينول كو مرزادي نے کيا: دكما كي كركة إلى بن ان زميوں كو قبول شرع میں واوی نے دلیل قبیل رسوال جواب ابھی تک بنور کے سے مدرے ہے کہ برے کو کم برطی مشر بھی اس چھک عی شال ہو گے اور اے برے میں مشعر تکھا:

المدام شامه ملامستطاري تاريخ اوسياروو جلد جهارم] مشير كما كيون ان أحق الذينون كو ہزار بارسزا باک منے یہ بڑھتے ہیں جب معاملة اس سطح راتر آيا تو انيس اور وير في اين اين شاكروول كوايك وومر س ك بال بيجا اورقسور صل اشعار می دونوں نے ایک دوسرے پرسرتے کا الزام انگا ہے۔ ایس نے کہا:

بہتا ہے انیس خون انساف مضمول مرے علق مورے ہیں 35200

یعنی مکم نظم کلوں ہوتا ہے ال عرعم في كافول 101 2

العام على جب كانظر فكتى ب

ع ہے کہ مل سے کب الر پیتی ہے

الرخداك مرقد كى حد سے الد مول بر مرقب من موجد طرز جديد مول لینی بری جول سرات مضمون فیرے

بيدووزبانة قاكرسارا معاشره شعروشاعرى عن كرى وليس ايتا قفااورمعاشره وشاعرى أيك بوك

تف اویب نے لکھا ہے کہ ' لکھنٹو کی عام او ٹی سلے آئی بلند نہی بھتی انیس دو پیر کے عبد میں ہو گی'' [17]۔ مجلس کے قابی رنگ اور عز اواری جی مرجے کے عام روائ نے شاعری کواس تبذیب کا جز واول بناویا تھا۔ مرز ادبیرساری هم مرثیه گوئی اورسلام در باعی و غیره کینے بیل و ن رات میکند سیداد را یک بروا و خیره

بادگار چھوڑا۔ان کےمرعمع ل کا ایک مجموعہ جو دوملدوں برمشتل تھا مطبح اود ھا خبارے 'مجموعہ ہائے مر ثبہ مرزاد دیر" کے نام سے جلداول ۵ کا میں اور جلدورم ۲ کا ۸ میں شائع مولی۔ اس مجوسے میں ترصرف

الحاتی مراثی شال ہومجھے میں بلکہ الماوتر تیب کی محمد و فلطیاں میں۔اس کے بعد میں جلدوں برمشتل مرز ا ویر کے مراثی " وخر باتم" کے نام سے مختلف مطبعوں سے شائع ہوئے۔ان جیں جلدوں بٹر مجی ان کا سارا کلام شال نہیں ہے۔" وفتر ہاتم" کی ہیں جلدوں ہیں ہے پہلی جووہ جلد سے مرھوں برطعتال ہیں جن کی تعداد ٣٧٧ ب\_ اكبرحيدري خ كلفا ب كه البعض مرهع ل من تكرار ب ال ليصح تقداد ٣٧٠ ب\_ واكثر مرزا زمان آزددہ نے تایا ہے کہ" طارم الی دفتر ماتم" میں ایسے ہیں جو مرتمبرم وم کے تام ے جموع شرم خیر عن شامل این " [ ۱۲ ] - جلد بندر و دو فدای مشویوں برمشتل ہے۔ ایک مشوی کا نام "احس القصع" ہے جس

مرقد مضمول کا زبول ہوتا ہے

یر ان میں جو مندرج ہے حال شیدا اليس كيا:

كب وُزو ب دوات بنر پكتى ب

ممكن نييس وزوان مضايس سي نجات

ے استفادہ مجھ کو احادیث وسرے

میں جہاردہ معصوبین کے مالات والوت و فضائل و عجوات کوظم کیا عمیا ہے۔ آخر بی مشوی کی جات بیں

اردوم شامر ملامت فی دیر ناريخ اوسيداروو جلدجهارم )

"معراج نام" شامل میں [ ۱۸] - جلدسول، ستره، اضاره شي سلام عقع كے كئے ميں اور انسي بصورت و يوان رویف وادم تب کیا ہے۔ ان جس ساموں کی تعداد ٣٣٣ ہے [19]۔ انیسوی جلد جس مخس سام بن اور ميسوس جلدين دويف وارد بإعيال الوع اور واقعات اور معيني اورمنا بات وقلعات وغير ومتفرق كلام شال ب[ ٢٠] - ان عے طاوہ دو جلدوں بر مشتل مرثیہ کے مرزا دبیر جلداول کے ہام ہے دوسری بار ٩٠٥٥ و عى اورم شديا عدر داوير ( جلدوم) مارضهم ١٩٠٥ وهي شائع بوئ - دسيع ناني" ك نام عدر داخير، شاكر داوج في ١٩٢٠ وش جود ومرهو ل يرمشتل أيك جموعه جس بين دوفير مطوعة مرهي بحى شال بين ،شائع كيا\_مبذب تكسوى في ١٩٥١ وش سات مرض ل كالجور" شعار دير" كمنام ب شاكع كيا\_آخرى دومر هي " رفتر ماتم" باسمى اورمطبوع جلدول يا مجونول على شال فيل إلى - ١٩٨٠ عن اكبر حيدري كاشمري في "الخابراليدير"كام عامري عفريك المنوع شائع كي ١٩٥٢ عن "إقات دير" كام ے اکبرجیدری نے ایک اور جموعہ شائع کیا جس میں فیر مطبوعہ وائی شال بیں جن کی تعداد ۲۷ ہے۔ یا کستان یں" تا درات مرزاد ہیرے ہ مے اکثر صفر دھیں نے یاغ ٹیر ملبوں مرائی دیر شائع کے لیکن اس میں بھی دور ميد مطوع اين - ١٩٨٠ وص " فتخب رائي دير" كهم عدد اكر ظير في يودي في مراي ل يمشتل ایک مجمور مجلس ترقی اوب اا مورے شائع کیا اور کار "جوام رویز" کے نام سے مرتشنی حسین فاضل نے جووہ مرضى ل يرمشتل ايك مجموعة فعام على ايند سنر لا بور عد ١٩٨٧ وش شائع كيا اور ١٩٩٥ وش ٢٥ مراثي ١٩٩ رباعیات، ۸ سلام اور دو الوداعیوں بر مشتل ایک مجور" ولتر ویر" کے ام سے ڈاکٹر بال نیتوی نے کراچی ے شائع کیا۔ اکبردیدری نے ویر کے 2 فیر مطبوعہ واٹی اور می دریافت کے میں [17]۔

"ابواب المسائب" مرزاويركي نثري أصنيف بجس كاسال أصنيف ١٨٣٥ ما ١٨٣٥ مب ١٨٠٠

رسول کی مدح اوران کے مصاحب کا بیان اس کتاب کا موضوع ہے۔ اس انصنیف کا مقصد وی ہے جوم مے کا ہوتا ہے۔ فرق بیہ ہے کدمر شیائم میں ہوتا ہے اور" ابواب المصائب" نثر میں ہے۔ چھابواب پر مشتل مرزاد پر كى يقىنىف، جوايك نفت من" روطة الشهد ا" كى روايت من اس ليفكس كى سے تاكدا سے محكسوں من يز م كرسنايا جائيك وجة الغ مي وير في كلعاب كر" برادران موتين وهيديان الرمعهو بين بليم السلام برواضح عوكد عنا تالف ال كتاب" العاب المصائب" كي مقرري "في كيفيت وزول سورة يوسف عليه السائام يراور مطابقت مصائب يوسف آل عما المني جناب سيد الشهد اوطيه التحية الثناء وابل بيت رسول خدام اورمصائب مسين ان على عليه السلام" (٢٣] \_ اس كا انداز جوير اودر تكب بيان فضلي كي "كريل كافعا" ، عيم الك ركانا ب "فسانة كاكب" ١٢٧٠ ه من العنيف بوئي اوربيائية رنكسونشر كالقبار عامفروكاب ب-مرزاويرني يترين رجب على ييك مرورك تعنيف كانتاع ثين كيا بلك اس مقصدكومات ركما كداوك" روحت الشيد ا"ك طرح مجلسوں میں اے بڑھ کرسنا کی ،ای لیے اس کی نیڑ عام فہم ہے۔ جارخ آوب اردور خدرجارم) ۱۳۵۵ اردوم شراعی اور استانی دیر مرز اویرز دور گوستلم الشوت اور قاد را انکام شا از نئے به ساتھ بی وہ صاحب علم بھی تھے۔ ا حادیث و

هم برایدارا که آنان با برد این با در این برد نظر همای برد بود به مرض این برد اند می است این می این می است است ا خداران میروان به در این می است این با در این با در این برای می است برد به برای در کند به برای می است با در این می در انواز می است با در این با در این می در این می است با در این می است این می است با در این می است با در این می در انواز می است با در این می می در انواز دار این می در این م

ہوسے دریاد ویا سر سے دوسرے عمری میں تاہدا اعمال موہداں وقت کی سرویا۔ آپ آتے ہیں مورت زادگی سائٹے آتے ۔ سرز ادویر نے دیکھالا کہا: "اقبال" اور دیش اندکر اور "فی" مؤسسے ہے۔ کس جب شام ریکھال میں اسے کے اللہ مت

کوئی ساختا ہے ?'''گا'''گا'' ''گا'' ''گا'' ''گا'' ہو ؟ وہ ہے۔ ہیں ہے۔ گائی میں پانگی فورکوہ اقبال کے ''گا'' ایک'' کے ایس افقاع کی بیا ہے۔ کہاں ہے گربان کو اکو واکر عنز انسان اور کس کسے بر سے رحم میں الفاع کی طولی اور اور گؤٹوں گھنے اور پی تھ کے موافی مرطوں کے افاعا وکو جہاں دیسیج

یں ۔ ۲ ۱۸۵۶ میں بادشاہ واجد کل شاہ معزول کردیے گئے اور اور دری گیا شائل بھیٹ سے لیے تختم و تا بود

 برنامه الاعتبار على المساوع في المساوع في المساوع المساوع في المس

نام و مشیر مال و مدووز و وات و تار نفش کی و دیا پرشمل و یا گیاد دوان کی این می شد کی بول ساگرات با ملی نام کی کوید و دیر سے گزری او آخ می ان کے حرار بی فاقع بات میں تھے ہیں۔

مطالعهٔ شاعری:

رادور من کامل ساحت ها به ساج یا بیده نگر کار در با مراد در این با در اور در کافخر اداری می کامل می کا

اددور شامرسامت مل دير الرقياد بهارو والدجيارم) مختلف افغراد جول کے بالک میں اور دولوں کی حبیت اور نزا کت احساس (Sensibility) متضاد ہے۔ ميرانيس كا اوراك قدرتي ( تيجرل ) باورمرزا ديركا ما ابعد الطبيعيا في Metaphysical ) ب-موادا ما حالي نے انگریزی رومانی تختید کے ربخان کوانیا کرنچیرل حسیت (Natural Sensibility) کور جح دی گریسوس صدى ين فى الس ايليف اوراس ك يم خيالول في بالعد الطوعياتي اوراك كوجد يد دورى ويدير كيال خابر كرنے ك لين إوه موزول بتايا وراس لي الركونى جديدترين تقريد كا حاى النس ووير ك كام كور كيدة وه مرزا د پر کویر ایس برتر ج و سے گا۔ بیدونوں شاعراس قدر منفرد میں کدائیک کا دوسرے سے مقابلہ کرنا گج خیس ہے۔جدید دور میں نقا کی تقیدا ہے دوشا عروں کی افغرادیت کو تشادے واضح کرتی ہے۔ ڈاکٹر فاروقی کتے میں کہ تمارے بال ثقاد کا ذبح الم میں کے اس درجہ بے تعلقی و بے تصبی (Disinterestedness) ک تیں مانیا ہے کہ تضاوے انفرادیت کو د کھے تھے میرانیس اور مرز دیر رنگ لگریش ایک دوسرے سے متضاد جی اور دونوں جارے اوب کی دومتفاد راہوں ہر جال رہے جی میرائیس، میرحس اور استے خاعمان کی روایت بر جل رہے ہیں۔ مرزاد پر سودا اور محصوصاً ناع کی روایت پر جل رہے ہیں جواس وقت کے تعیق کا متبول المرز تقامه بيدولون روايتي ايك وصرب متشاوي مي بجرمزاج كالتبار الين ويركا ادراك ہمی متضاد ہے اوراس لیے ان وولول کا مواز شالط ہے۔اس دور ش مرز ادیر بی اس تبذیب اوراس سے مخصوص کی جائے والی صفات کے نمائندے ہیں اور اس لیے وہ میر ایس سے زیادہ متبول وحترم تھے اور میر انیس اسے دورے عماے اس دورے لیے اہم ہوجاتے ہیں جوسرسدے زیر اثر حالی کی جدیہ تحریک ادب

د پیروافس کا دراک کا تشاد و کیاماتران کیمرخ بی سیم بیم پیروافس کا دران کودیگی به سی تشاد کودانی کرنے کے لیے بیمار دور کے در مجمور والی سے چند پروائی کر تاہوں بیلیا انسی سیمرج عاملہ انتخاب میں ترقی جب الالمائری کی بینچر بیروز جب

ے شروع ہوتا ہے۔ مرداد بیر کی مرشد نگاری کا جائزہ لینے کے لیے ان محضوص ادراک کا خاص طور بر خیال

پواٹشن سے چرنے پید بدالداری کی دارشب نواں ہوا، آئی بہارگی کرنے لگا فلک ذر اٹھ ڈار کی مرکزہ ڈکری ہوئے، طاحت گزارگ کا جھا کے بڑا واضح کی ہے ہے رکھ آفاب کا

کیا ہے جے پول جن میں گاب کا

پات ده باد کا سک جوگوں کا دم بدم رمان کا ک ده خوش الخایاں بم وه آب داب نیم ده موجول کا چی دم روی بوداش، پر شایدان بهت شام

کھا کھا کے اوس اور بھی سنرہ ہرا ہوا

ارددم شاجرمنامت الحادير تاريخ اوسيداردوا جلد جياري تھا موتول سے دائن سحرا کبرا ہوا وه نور ميح اور وه سحراه وه سيزه زار حصطائرول يحفول درختول يدب شار چنا نسم مج کا رو رہ کے بار بار عوص وہ قربوں کی وہ طاؤس کی نکار وا تے وریح باغ بھے تی کے برسول دوال تف وشت على تبو كانيم ك آمد وہ آقاب کی وہ صح کا سال القايس کی ضوے وجد ش طاؤس آسال ورول کی روشنی یه متارول کا تھا گال نیم فرات ﴿ مِن تَقَی مثل کہکٹال

ہر تھل بر ضاے سر کوہ طور تھی

کو یا قلک سے بارش باران تور تھی وه پیواننا گفتن کا وه بینائے لاجورد مختل می وه کیاه، وه گل سبز وسرخ و زرد ر محق تقى چونك كرقدم اينا دوائ مرد رخوف تفاكدواس كل يريز عد دركرد وهوتا تقا ول ك واغ يحمن الالد زار كا

مردی جگر کو دیتا تھا جڑہ کچار کا

اض كريد يزوركابآبرزادي كاليم ياكرين كريدين ع پيداشعاع مير كي مقراض جب بوكي ينال درازي يرطاؤس شب بوكي مجنول صفت قباع وياكس بونى اورقاع زلف ليلي زهره لتب موتى فكر رؤ تقى يرخ بنر مند كے ليے

ون جار فكوے ہوكيا يوند كے ليے

لكا افق سے عليد روثن صمير صح محراب آسال جوئي جلوه يذير صح کولا میدی نے جوملائے ہوج 📁 کار محدہ گاہ بن کا مے معے صح كرتى تحى شب عروب كا محده ودود كو

سارے ہلت عضو سے تنے مجود کو برسف فرياتي ماه سيه نا كهال جوا ليعنى خروب ماه على نثال جوا يأس دبان ماي شب سے عيال بوا ليني طلوع نير مشرق ستال بوا فرعون شب ے معرکہ آرا تھا آقاب

وان تما كليم اور يد بينا تما آلأب

روزسفيد يوسف آقاق شب نقاب مغرب كي مياه مي تقا جوأ قاده زير آب

۱۹۳۹ ادور ٹیٹریارم) مقاعہ آسال نے لیا واو آقاب اور شمال شماع کی باعری بیاب وتاب معاعہ آسال نے کی واو میر میں مثلا کے بیاہ ہے

تھیٹیا ویار شرق میں مغرب کی راہ ہے مال نور ہوگیا کا میک شب جمان سے کافر ہو"

سابہ جہاں جہاں اُور ہوگیا گہر متک شب جہان ہے کا فور ہوگیا گویا کہ ذیک آئے ہے دور ہوگیا کویا کہ ذیک آئے ہے دور ہوگیا کہا کہ ذیک آئے ہے دوعائی تھی قدرت کے خاصے بھی

کولے ہوا میں طائر دری نے بال وی بیادہ آک چی چہرم کے بام پ دائے ستاروں کے تو پار کے بھے اجراؤجر دائے ستاروں کے تو پار کے بھے اجراؤجر میاس جوکیا

چشہ و خل ادر وہ بیراب ہوگیا

و پر اورافی کے یہ"جرے" بڑھ کر، جن میں میج کا منظر چڑ کرا گیا ہے، دونوں کے مخلف اوراک كالعاده كيا جاسكا بالمكاعدافس كي جراء على مثوى كا مزاح المايان بالمس عاد أقى عركار على محل ربائے۔ بیال طرز فقررو مانوی ہے۔ اعماز بیانے ہے جس شی تری ہے، داگ اور لے میں دھیا بن ہے اور الع عى ترى ونسائيت ب- النس كا مصوراندانداز اوراس بيدا مو في والى كا كات منظر عى رعك مجروى ہے۔ یہاں طیال آخر پی نہیں ہے انسور کی متضاد صفات میں مناسمتیں حاش کرنے کی کوئی کوشش نہیں ہے۔ استدارات وتراكيب بحي ساوه يس- يهال مصوري كاعمل نمايال ب-اس كر مظاف ويرك جرك ك منظر نظاری شی تصیده کارنگ جملک رہاہے۔اس کا آجک باغدادر لیے می خطیباندم داندین ہے۔الفاظ ش شان و لكوه ب ادرايس كمقالي ش دير كراك كي دفار يمي قدر ي تيز ب يمال دير كي طيت بحي نمایاں باوروائع طور برمعلوم بوتا ہے کدان کا ذہن "خلیق معانی اوران اومضاحین" ٢٣٦ کی طرف ماکل ب- جبال جبال مظرمي كي بي بي صورت ما التي تي بدويرك بال العد المطويدي تصورات شعرى دیکر (Imagery) کوچنم دیے ہیں اور ان کا اظہار پڑھکو واسلوب میں ہوتا ہے۔ بید واسلوب سے جو رزمہ ك ليميرانس كالرزي زياده مودول ب. ويركى تراكيب ش "خيال" زنگ جرتاب يميمات \_ دورك بات قريب آجاتى ب- اللس ك بالمعظر كود كيف ك ليدو ماخ يرز ورؤا لن كاخرور تفيين يرقى -ال كانسور خود باقى ب- ويرك بال بات كى تريك كاليخ ك ليدد ماغ يردود الح كاخرورت يوفى ب اور گراس سے لفا آنھا یا جاسکتا ہے۔ مہالفہ آمیز اوراک ویروافس ورنوں کے بال مالا بے لیکن رزم میں انس كا فطرى ميلان طبع مشوى كي طرف مو في وجد يده فطيبات مردانة آلبك پيدافيس موتاج ويركا المواقع المساولة عيامية المستوالية المستوال

آھ ہے کہا کے تیمان علی شیر کی اورون سے مال بھی ہے ہواری والری جاس کہ رہے جی ٹی داہ چیر کی کا میں ہے جد در کی کا میں ہے جد در کی کا خواج ہے جد در کا کا جہ جد در کا کا تھا ہے

بشیار عاقلو که سواری قریب ہے

آثا ہے وہ بھی چر فراد میں گرو ہے گیریں کا فحیر علاج وشت ، بود ہے وہشت سے آلآب کا چھو اگل ادار ہے ۔ پڑھرکی سے جمالے دو کہ وہ مور ہے رکد کول اور کئیں کی عالم میں کس عالمان ہے گھری آگل کے آثاری ہے گا اسان

ری کردتے میں سمینے ہوئے پر کو

ویت سے این نظمت افاک کردید جاد قل می نظر ۱۲ ہے نظر بند

۱۵۱ اردو فیای براست الحادی وا ہے کمر جمال سے جوزا کا کمر یک بیار سے جی تفاقال صفحہ طاقع پر بیا انگلاف طالات ساتاد ہے گائم مجاوف بڑا ہے

است مطارد سے م ہوت چا ہے خورشید کے نئے سے علم تھوٹ یزا ہے

الیس کے لیے میں بیمال مجی وی تری اور فسائیت اور دور کے لیے میں وی مروانہ بین اور خطیبانہ پائیدا بھی اور الفاظ كے جماة كادى الكوء ب يقديم مح كے معرض وكيل مفات من دكھ بيك ييل دويركا براي ارمرز ادا رزميد كركية إدهموزول بالمرزاداش كلت في بديهال فيرمشابه جيزول يسمشابهت بيداكي جاری ہے۔اس میں مرکب اوراک (Unified Sensibility) سے مرکب اثر پیدا مور ہاہے۔ بدو درعایت لفنلی نیس ہے جس سے حوالے سے شیل نعمانی و پر کومطعون کرتے ہیں بلکہ ید" مرکب اڑ" پیدا کرنے کا ذریعہ ب فيل ان خصوصيات كومر زاد يرك بال و يمينة بيل أو كينة بيل كدا مرز ادبير عن العلى ابدالا متيازج بيزب دہ خیال بندی اوروقت بہندی ہے۔ بی چیز مرز اصاحب کتابی کمال کامکر و ہے۔ اس میں کھے شہوی کد مرزاصاحب كي قرت مخيل نهايت زيروست ب- وهاس تدردور كاستعارات اور تحييهات إحريدا كرتے يين كدوبان تك ان كے حريفوں كا طاقر وہم پرواز فين كرسكا۔ راست تما اور ول فريب استداء ل، جوثا عرى كالك جرواعظم إل كم بال نهايت كثرت سي إلاجاتا بودة و تتميل كرور سي ال ع اور جیب واوے کرتے میں اور خیالی استدال سے ثابت کرتے میں ۔مبالغ کے مضافان کو .... وہ اس قدرتر في وية بن كديم مبلط مبلط ان كرمقا بل عن في موجات بن "إسام اوريد كركها كد" خيال آخر في، دقت پندي، جدية استفارات، انتراع تثبيهات، شاعرانداستدلال، شدت مهالغه بش أن (مرزا و پیر ) کا جواب نیم " (۲۸م) \_ بهرحال دونوں کے راہتے مودنوں کے طرز الگ الگ اور جدا ہیں \_" و پر آیک ردائي خاص كفرع في اورخام مجى -ان كى تى تشييس اورا مجوت استعار ، كنيد معنى كاطلىم بين" [49] - بيدنگ اس دور كامتول و پنديده رنگ خن تفااور وييراس رنگ كمنفر دنمانند - خيرانيس كي مصوری بھول ڈاکٹر احس فاردتی فوٹر گرانی ہے۔ دیر کی مصوری تج بدی ہے۔ دور کی قوت متحیا۔ ای لیے ائیس سے مختلف ہے۔ چیسے ملٹن نے ڈون اور اس سے اسکول کے شاعروں کو Our Late Eccentric کیا تقاءای طرح شیل فعانی نے دبیری شاعری کو دمحض فرمنی خیال " کہا تھا تکین ای ڈون کی شاعری کو جب عبد حاضر ك حوالي في السرايليك في ويكما تواساس من أيك ابيا" ادراك" تقرآ يا جوعبد ما مرك تهد وار يو اور ي چيد كول كازياده بمبترطور يراقعهاركرسكا يدوير كيم عي تو ما غيس اوروم يم شركويول ك مرقع ال كي طرح اين دور ك مكى مرفي ال كي دوايت من محصور إلى ليكن ال كالك الك حصول ك انتخاب سے دارا جدید دور کا شاعر یقیناً استفادہ کرسکتا ہے۔ میں نے پہال مرمے کوشعر دادب کے حوالے سے و یکھا ہے اور سکی وہ معیار ہے جس ہے مرشہ کا مطالعہ کیا جا سکتا ہے ورشابصورت و بگرار دومرشہ بھی ان ہے شار

اردم شائدسلامت كادير عاري ادبياردو بلدجارم} مولودنا موں اور معرائ تا موں کی طرح ہوکررہ جائے گا جن کا ادب کی تاریخ میں کوئی و کر بھی ٹیٹ کرتا۔ اب اس بحث ، جونتيد برآمد بوابيب كدم زادير كاليك الك ومخصوص شاعراند مواج بادريد مزاج افیس کے اوراک سے ولکف ہے۔ مرزا ویر کے بال فکو والفاظ بلند آبنک مرواند لیداور مباللہ آمیز ادراک ے دو الرز وجود ش آیا ہے جورز میر کا طرز ہے اور بات جم برشکو و اور شان وار طرز کید سکتے ہیں ۔مير ا نیس کے رزمیر حسول میں ترمی اور وجیما کن ہے۔ مرز او بیر کے رزمید حسول میں مروائد کن کا احساس ہوتا ہے۔ بیدووالگ الگ مزاج میں اوران ہے ووالگ الگ رنگ اور طرز پیدا ہوئے ہیں۔ بیرانیس کے بال "يرم" كاحواج أليس عقمت كى بلنديول يرفي جا تا بهاد مرزاد يرك بال"رزم" كاحزاج" ملوعت" يبدا لرتا ہے۔ میر انہی مشوی کی روایت کے مرشہ کو ہیں۔ مرزاو پر قصیدے کی روایت کے مرشہ کو ہیں۔ مشوی ك مواج ك باعث ير اليس كالخيل ، جديد معنى شن " رو مانى" بوجاتا بادر فسيد ، كمواج كى وجد مرزاد دیر کا تخیل ' دینی اور حکیمانیا' ہوجاتا ہے۔ میرانیس کے لیج کا ترنم دھیمااور شیریں ہے۔ مرزاد میر کا ترخم كرجنا بواساا ورتيز رقار ب\_افيس سلاست وصفائي اور جوش وزنكيني كمفدا يخن بين \_و يير خيال آخريني، تخلیق معانی، تبدواری، فی ایجری (Imagery) جدت استفارات اور اختر ارع تشیبهات کے خدائے فن میں۔ مرزاد پر کا مواج مالید الطبیعیاتی مزاج ہے۔ مرزاد پرعبد حاضر کے شعور دادراک سے دیے ہی قریب ہیں جے میرانیس سرسید اور موانا عال کے دور کی روایت ہے قریب تھے۔ ان دونوں کے رنگ ، مراج اور رائے الگ اور جدامیں اوراس الرح ایک کودومرے پر ترج ویتا کی فیل ہے [\*\*]۔

۳)

در ادر بول المول عمل کرنا بدر سند بردا به نگردان بردان به نگردان کی به نگرد بردان به نگرد باشده به ندان این از ادر بیر شده ارازی به ندار این به نیست بردان کرنا بردان بردان کرنا که سیست بردان به نگردان که به نیست بردان به نیست

كا فتوارك دير كارت بلندي- دويا شهائيس كيس زياده عالم تهراس-اردومر شدنیادی طور پرسکی مرشد ہے۔اس کا مقصد الل مجلس کور لانا ہے تا کردوئے سے دو اوّا ب حاصل كركيس منكى مرشداما مسين اوران كانسارون كى مدح اى المرح كرنا وإبنائ جس المرح تصيد يس كى جاتى بان ك حالات كواى طرح وإن كرتا جابتا بي يسيمشوى يس بيان كي جات وي مشوى میں واقعہ میان کرنے والا پابترٹیس ہوتا۔ و عیش و نشاط کے مناظر بھی دکھا سکتا ہے گرنہ ہی مقصد کے باعث چونکہ مرہے میں بین و بکا سب سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے اس لیے جو واقعات بیان کیے جاتے ہیں وہ بھی فم انكيز ہوتے يں۔ درج تصى مرزاوير ك بال ملتى بيت مبالدة يمزے۔ اس مبالغ شان كي طيت اور تعیمات و کنایات رنگ جرتے ہیں اورجیها کرہم کھوآ تے ہیں بیرزاویر کا مزاج سے اور برزگے تھید و کوئی کا رنگ ہے۔ میرافیس اس میدان میں اپنے مواج ورنگ خن کی وجہ سے پیچے رو جاتے ہیں۔ میرافیس کا مواج الميس مشوى كالرف لے جاتا ہے، اس ليه واقعه الكارى يس وه ويرائ كي الله سيد مكم من وحزاج كي س رِدونوں كا مطالعة بواليكن دونوں مبالغة اور دافقة نگارى ش مكى مرجع كے تقاضوں كو بوراكرتے إلى والله نگاری میں مرزاد میراور میرانیس دونوں ایسے فرضی اور من گھڑت واقعات کو اثر آخریتی اور سکی اثر پیدا کرنے ك ليمثال كريلية بين جوب خياد بين حين مكى الر اورزالا في عمل ك ليمفيد مطلب بن واقد لگاری میں مختف مناظر بھی آتے ہیں۔ مکا لے بھی ہوتے ہیں۔ امام حسین کامدیندے رخصت ہونا اور حضرت صغرا کے حال کا منظر عام ہے۔ ای طرح مرجے میں کی نہ کی طرح ے دخست طلب کرنے کا منظر بھی بیان میں آتا ہے۔ کر با اپنی کرنبر کے کنارے خیر زن ہونے کا منظر بھی عام ہے۔ دفست کے واقعات میں مرزا ویرنے بھی الی یا تیں گری پیدا کرنے کے لیے خود گھڑی ہیں جو قرین قیاس بھی ٹیس میں اور امام حسین کے اصحاب کی کی جہتی اور متصد اعلی کو و کہتے ہوئے قلعی نامناسب ہیں مثلاً حصرت عہاس کو مل ملنے پر حضرت مون وگھ کا ناراش ہو کرواد بلاکر نا۔ بیدور شکاوہ جھٹزا ہے جوشیعہ مقید سے کا ایک بڑو دن گیا ہے۔ مرزا و پر کئی اس جھڑے کوسا منے لاتے ہیں اور میرانیس بھی میرانیس حضرت مون و محد کا رجھڑ ادکھاتے ہیں ہے حضرت است المحروقي بين مرزاديراس واقعديس عرسعدكي خيالي سازش ادر جاسوي كوشال كرك رتك بحرت میں۔ان واقعات کے بیان میں مستورات کی ہاتیں رقم کی باتی ہیں۔ا پیے موقع بر حفرت صفری، حضرت شربانو اور حفرت نعنب سب بى باتيس كرتى موئى سائے آتى جي مرز او يرباسوى وسازش كمالتى س معرت ندنب كي التكومر في من يون لكسة إن: ارخ آمریدورو بازیده می ۱۹۵۲ ووژی وفر چش سے خود لینسب سزی کر فرایل ش قر آست کر گئی تنگ مور ویں کیا سودہ فی غرب دورو سے کم فیمی کرایا خرب کوکس ش جها ہے کہ بیانی کیا سودہ فی غرب سری سے شکل پر مشکول پوسٹ کی

هم تعین نے مسلح جو تشہرائی ہوئے گی مرضی تمماری تموڑی بہت پاکی ہوئے گی

قربان تم ہوتے مرے میاں بھائی پر

قبلہ کو ہاتھ آفا کے بچارے وہ مدالا الاس بہت کمیا کہ خاص بیں ہے خطا من لیجے حضور تو بھر بعرین خطا جن کر کضور پالیس کی وہ بول کے ہے وہ ا؟ وا دوں ملک جو مالک تقریم سے کھرین

ار برقاع بالا عرض المنافق الم

ا کبر کے سنانے کو یہ کبتی تھیں زباں سے اے فون و مجد تسمیں ااکال میں کہاں سے جو کام کیا ہم چر ہے مجد سوختہ جال سے استدرمونی پیاروں کی جب میٹ سے ان سے عدر المديدر المديدر المدري الم

کیا جان کے دم بحرتی تمی ہم فکل ٹی کا سب کینے کی باتیں ہیں فیس کوئی کسی کا

یم باف کے پاس آکے بے فربال برد ت او بھائی بے بایس بے اکبر کی امات کاپن کے می گرتے ہیں جائی کی منصف اللہ مبارک کرے اب تم کو بے خدات

تم والده ان کی جو پدر سرور دیں ہیں یہ آج کھلا ہم کوئی اکبر کے ٹین ہیں

یہ ان عطام میں ام کے تھی ہیں۔ کجر دوئے آئیں چنے کے وال تنہ ب ٹاپور ہم عمل کی لینے ہے کہتے ہوئے اک یار حری کہوگی امال، مری مالک مری محکد شہرہ ہوں خارم آنے کا کین آنے ہی ہے زار

ہم واتے یں تم میں واہو کہ د واہد

الشاب آل بات ہے ہدے ہے تک ہو سے بعث کرد ہوئی کرکہ ہے آل کا ہم مراقع ہے چاہی دیکے بی مرے ڈالو ماں چھی ہے وہ جان کے اس کہ کالو ہے اور کی طوطند کرد مرنے کی رضا تو بی مار کئی کرکنے تک قرائد کری ہوئی۔ بی مار کئی کرکنے تک قرائد کی ہوئی۔

عل پیار دیش حرق علی حربال دیش جوی جاد میس تمماری پیرپیمی امال فیش جوتی

چو کے مطابق میں ہوئی ایک جدی کا جوں کا جوں کا جوں کا جاتھ گئی میں تھا۔ میٹنی رئیں ہمانی وہ میں کل دائیں کے موال پرستان تھاری جاتا نہ سادی تو ہے تیار تھاری افغارہ برس کی جوں پرستار تھاری

نم سے کبول کیا خون جگر چتی ہوں ہے ہے اور تا جس میں علام میں میں میں

ول پاتو چمرى تال كى اورجيتى مول ب ب

امام شین کے مطرحال انجران شہارت پر بیٹرات ہے ہیں: ورکے کچنے بھے زمانات ہے ویوال ہے ہے بدار کی اور مالم عجائی ہے کئی کوری ہے رہے کا طرف کت اور س انٹر کے کر بنا اور کرکڑی افریک اور کسکا ہوں کے کوری ہے رہے کہ اور کہ کا باتھ کا کہ کہ نہ کا سے کہ ان کا ہے

ہم میں رونے کو جدائی تری زاوانے کو

یا حضرت مهاس کا الش پر کیا چین: برا بیس آگھوں سے بھائی ٹیس دیا کاؤں سے کی اس وقت مثانی ٹیس دیا تشکیت جیس درو بدائی ٹیس دیا کی ماتھ پر سے دقت بی بھائی ٹیس دیا

كيالين بوأفدك في مرن ے بيادد

یمن او بیاری او ایک ایم کا ایمان کی ایمان کی ایمان کی ایمان کی دیکاوو الان ایک کا جمیل کل کے وکھاوو

ر البران المحافظ المستوان على المستوان المستوان

حسنگا مدعافوت ہوجا تاہے۔" (۱۳۳) اور بیٹی گھا کرای لیے مرمیے میں کروارڈکاری بھی ٹیس ہے:

" مرتب الدور المساقات الاست المساقات المساقات المدينة من الدولا يكون الدولا يكون ما يقل جد الموال المدينة المدي والمساقات المساقات ا والاستراحات في والتي المولي بيسية المساقات المساق

[rm]"\_(2)40)t

مرم من على اللي بيت كي عقيق زيدگي وان مع مير واستقامت كي عظمتول اوران كي زيدگي سے اخلاقي قدرول كا يعوشي والله وروش فيس موتار واقد يركم بلا بلاشيا خلاقي توجيت كا حال سے يكن مرشد كا كروار كي علوست ييش

تاريخ اوسياردو[ جلدچيارم] ١٥٤ اددم شاير مام عامت الماده كرنے كے بجائے دوئے وجوئے كي طرف لگ جاتے ہيں ۔ا كي طرف مدجہ حصے ش الم حسين سے حبر ورضا

ک تعریف ش زشن آسان ایک کردید جائے ہیں تو دوسری طرف بدع می و ب مبری کادہ عالم دکھایا جاتا ے جیما وصلے سفات میں دیے ہوئے بندول ہے ہی خاہر ہوتا ہے۔ بیمال مرزا دیر ادر میرانص دولو ل کی ایک عل ع بادردولوں کا متعمد مرتب می ایک ب-شید مقیده فیده م اردوم مے کوئتم دیا اور مقیدے کے رک ومجلسي پيلوى نے اے بلويت تک تابيع تين ويا عقيد الى ركي خرورت تو مرھے نے يوري كروي ليكن شعرى سطیراے بحروح کردیا۔ جب بھی مرفیکا شعروادب کے حوالے سے مطالد کیا جائے گا توں بات ضرور سائے آئے گی اور کی جائے گی۔ می بات مرزار فع سودائے "میل بدایت" می کی ہاور می بات ڈاکٹر احس قاروتی نے اپنی تقنیدی تصنیف" مرشد نگاری اور بیرافیں" میں کئی ہے۔ میں نے بھی اردومرھے کا" تاریخ ادب"مي ادب والعرك تعلق على عدمظالعد كيا --

حضرات الماحسين اوران كالضار بالشهاخلاق كيجترين نموند تن يسوال بيب كدكها اردو مره ين أنين اخلاق ك مثال روب من ويش كما كما بيدة يقيقا اليد بنديمي لطة إن جن من وقاداري، شحاعت ایٹار ،شیادت ومبر کے مضافین ای طرح بائدھے سے جی جیں جیسے ہمارے تصیدول یا فولول پی یا تھے جاتے ان تکر جب ان تکلیم استیوں کورا عمل (Inaction) ٹیں دکھایا جاتا ہے تو دورسوم ٹیں مکڑے ایک عام سے انسان کی طرح فکست خوردہ و پہا، ورقے کے تنازع ، تند بھادج کے جھڑے میں تعنید، روتے وجوتے و کھائی دیے ہیں۔ عضرت عہاس کی شہادت پر امام صین کے بارے میں و پر کھتے ہیں :

"1stol2\_5(5)2=20" -E ع ... "شانول كاخون چرك يةل مل كروت عين"

اكبرك سارے سے على نبرية تا اللہ كر بوش فنا كر فش كبى سكت كبى نوما معترت زينب فرياتي جن:

تم جاؤ مي إل بير شفا كمولق مون بال زینے نے کماز عروای عماس طوش خسال حفرت عماس نے دم توڑتے وقت:

تنقيم كى نيت بس كا شانوں كو شكا اس جان فكني مي جرسنا شيون مولا ے درچھیں تی زادیال سب کو لے ہوئے سر

حفرت اكبر يوقت شهادت كيت بن

مرتے ہوئے الال کا کھلا سر نظر آیا کتے یں کرمیدان ے ناحق عر کر آما معرت لينب فرماتي جي:

بماني جو کيل بيدوه كرو، ان كومناة

مراجي طرح وعاتب لوتوسائة آء

ادوم شامرسلامت في درم AGE تاريخ اوسياروو والبدجيارم) عفریة شرمانو جعرت فی کی طرف شار وکرتے ہوئے کتی ہیں: ا کس کے منائے کے لیے ڈ ھاٹیوں ٹی مرکو مجمد للاے سے بے ٹی آگل حادی کدھر کو بانو \_ كهايسف شيريما كم كال شير خدا ل يطري كام ريتم دم او الت على إي ت كى المداد كو يہني اس کو کھ جلی کی تو نے فریا و کو پہنچے ميدان بنگ مين معرت امام حسين معرت على كي تلوار" ووالتقار" ب مكالم كرت بين .. و والتقار كتي ي ك اب وہ اس وقت ویر لے گی جب شمر کو ہے وہ کر چکی ہو گی لیکن امام مقلوم نے فریایا کہ بدخدا کی رضافتیں ہے ع .... ميرى قفا ، شرى اس وم قفاليس مين كرو والفقار: روتى مولى وه تخ درآئى نام يس ادرشاوب ساه كري فرج شام يس اس کے بعد سیندآتے ہیں: ي آه آه شر في بود كر فضب كيا يخ شي موده، طلق پنجر كوركه ديا طاتے آئے قبر سے محبوب كبريا بائيس كلے ميں وال وس تغفر بكراليا زیرا نکاری، یہ ول حیدر کا محمن ہے مراحين به ارے مراحين ب مرمز ك دير كا يد يد الم الم الناب على عبارت عير ك هم لے جامرے بیموں کو شیے میں ایک وم بات ہے وصیان ، محو بحال خدا میں ہم يكل كول ك دورى عديد و بدى كى یاں ہوسہ کاو احمد محاد سے سی حضرت انام حسین، جناب زینب، جناب شهر یانو، حضرت ا کبراور حضرت عماس کی محقیم بستیوں کومر ثبه گو ادورہ کے با بیادہ سابق اور لکھنٹو کی عام مورت کی سطح برلے آتا ہے ادر ساس لے کرتا ہے کہ بیان و لکا ہے اہل مجلس مثاب كريس عظيم اخلاقي كرداركا تصور ندسامعين كية بن جس تفاادر ندم شد كوم زادير ك\_ والعد سر بلا ایک عظیم داقعہ ہے ادرای لیے اس کا بیان موضوع کے اعتبار ہے مظیم ہے لیکن مرثیہ کو بول نے جس طرح اس برتا درو کھایا ہدوان تھیم ستیوں کے تعلق سے تھیم ٹیس ہے۔ مخصلےصفحات بیں ہم میر زاویر اور میرانیس کی شاعری کی افغرادیت اوران دونوں کے حکیتی مزان کے فرق کو داختے کرآئے ہیں۔ یہ بھی لکیو تھے ہیں کیان دونوں کے اوراک ایک دوسرے ہے مختف ومنشاد الى مرزاد يرايخ تفوى اوراك كرساته كيتم إن اے طبطت طبع جزو کل کو ملادے اے دیدیہؑ لکم دو عالم کو بٹاوے اے زمزمہ نطق بلافت کا صلا دے اے مجزءَ گر فصاحت کو طادے

ارزاً دریادرد (بلدچارم) ۱۹۹۹ درورشاری را ۱۹۹۸ درورشاری و استاری و درورشاری و استان و درورشاری و درورشاری و درو اے بات بیال معلی تشیر کو عل کر

ے ہیں ہے۔ اے سین مختل کو ایک اسٹین ختن کاف سے ماکاف محمل کر مرزاد دیر محتی آخر بنی کواہم آراد دیسے اور مضمول میں کرمنا ہوں میں انجاز ایجید۔

زاد پر سخی آخر نے کا دائم قرار دیے ادو مصمول پر در دیے ہیں تھے ۔۔۔ مصمول سے کرتا ہوں کئی ایجاد ایجاد حالی جو سلیمان دوما کم نظر آئے مصمول جو متعا تھے دہ پر جو ذکر آئے حالا کرتے تصور کی طرح دل میں درآئے شیشے میں پر کی زاد معالی آئز آئے

یاقوت بدختان ہے، درآتے ہیں مدن سے لعل اُگلوں کا میں طولی سدرہ کے دبان سے

دو کی شامری میگرد شده اید آنجک به بید طاق دینا به در ده همون پیدا کرند که ساید میشده اید بینا می ایکی مناظمی اظهار کرند نیز ایران که این اظهار که بینا می این به با بین موجود باشد تا بینا کمسر از اداره بینا می تاک " طروع بد " که موجه می بین در که این به بینا می اکم افراد کوشید به بینا و هموجود به شدن افزان از ایران از ایرا هار قد شد" اید موجود فارد کارس کا به براید به

مرداد ہر کے بال وردی کے بال وردی اور گئے آتا ہے کہ فرادان کا حشرت سے اساس بوت ہے۔ الی اجد سے ان کا مردان انجس بھر نیل کا فراد سے لہا تا ہے۔ یہ جدی کہ وقوق کی چھک جی بھر کھی تھر کہ انداز میں اور خوال شجع ان (Compand) میں کا بھر بولی ہی ہم بال آفا کی ہمرات کا دیکھ ہو" کی داکار کی ہمارہ بچھے واقع کہ اساست کا آتی اور شکارات کے بھری کا حراق ہے۔

راده من مكان م المعربي الما في المعربية المواق المعربية من المعربية المعربية المعربية من المواق المساهدة في من منها والمعربية المعربية ال

ر المدين المساوان و بريد أن ال مجال الما المواقع الما والما بالمساوان المساوان المساوان المساوان المساوان المس " الحداث في العاد إيان مراقع يصير مجالين المساوان المساوان والا المساوان المساوان المساوان المساوان المساوان ا كي المؤوجة المساوان في هذا وهذا المساوان المساوان

کان ہود شہر دوال وارالدان کی روز ش المال کان کی روز ش المال کان ہود ش المال کان ہود ش المال کان ہود ش اللہ کے اللہ عمال کان ہوا کھی ہوائے کہ اللہ عمال کان ہوا تھے کہ اللہ عمال کے اللہ عمال کی اللہ عمال کے اللہ عم

الل ك عل طابر وزه طيده تھ

(۲) پاده این این در این بیشت و بری به این با بیشت که (۳)
 (۳) تما یاه زارت می بد تخف با ایجا س یاه ک شخی نه تر پائی می ند ما تک

مجروضال مرز ادبیر کے دیگے تن کا جو ہر ہے۔ میرایش نے بھی فلکو القائد کو اپنے مرمیم کے رزمیر صول بیل برتا ہے لیکن ان کے القائد کا ترقم الموے تا ہے ہوئے شان دار (Grand) اگر بیدا تھی کرتا۔ معرف کے بیان 171 ادوم نے کی برام سامن کی دور میں مروان کے کیسٹ کا کورکش سے اور دورورا وشیع ہا ۔ "میں کا حدوث استفادات کے ماتھ میں کھوالالاکا واقع کی سے مام کی سام جاتا ہے تو اوران مام والح سامن کو وہ جیسا اور فریع ہے۔ اس تراقی کی الواکس کا کوئ

د کچنے کے لیے بدر ڈاوا ڈیٹر پڑھے۔ مرٹیہا کیلے عمل پڑھنے کی چڑٹیں ہے۔ اس سے افضا اعداد ہوئے کے لیے الما آواز سے پڑھا کھا کہ فرادر ہیں۔ میدال سے ملک عمل کیل کر ان ان ان کا ان ان ان کا انتقابی سیٹری میزی کا بھی پسٹیل میزی جیس کی در مرکز میں مرکز میں ان انتقاب کی انتقاب کی انتقاب کی انتقاب میٹری میزی کا بھی میٹری میزی کھی انتقاب کی انتقاب

شریعة عن فضب باددیة شابخد وی ک بر بار کیاق همی کمر کاو آدش کی ختی همی دنین شهیر جریل این ک جریل قلک مین تر قلک کا و زش می

اس بندش ورك اور تيزى س آك يوسك الساس ال زنم سه بور باب جوطر إ ادا كا عربيها بواب-ية بنك آب كويرانس كم بال محسول فين وكال الفاظ اورسنى كى تهدوارى كرما تصطرز اوا كالمطلود ويركى انفرادیت ۔ اگر کہیں ہم شے کہیں ایک شاعری کا ہم طرح کیا جاسکا ہے تو وہ مرزادیو کی شاعری کے بہترین وختب حصول کی وجہ سے کہا جاسکا ہے۔ جیے افثار دانلہ خال افتا کی شاعری کا مردانہ لہجہ ادارے شاعرول نے استعال كر محضين ويكعاء اي طرح مرزاه يركابيري شكورتر فم والااسلوب اب تك يوري طرح تصرف بين فين آیا۔ بھی ترقم یاداگ تاسخ کی چندفو اول بیں بھی موجود ہے جس کو دیرائے مرھے بیں سنھالتے سنوار تے ایں اور جے اقبال نے بھی اسے ہاں استعمال کیا ہے۔ حامد حسن قادری کا بر کہنا درست ہے کہا جس ودبیر ک المرقع ال ش اد في جوابر يار يجس كثرت \_ جمع بين است كمي ديوان بمي مشوى بمي مجموعة قصائد بين نہیں ہیں۔ کمی شاعر نے اسے الفاظ استعمال نہیں کے ( نظیرا کبر آ مادی کے سوا) عبتنے میر افیس مامرزاد میر نے کے ایں ۔ روز مرو محاورات ، امثال و تعیمات استعادات و تشییبات جس قدر کثرت و خولی کے ساتھ (ان) مرشہ کو ہوں نے برتے ہیں مدیم النظیر ہیں۔ طرز اداواسلوب کی بااخت وجدت ، تخفیل وصنمون آخر فی ک رفعت ولطاخت ميسي (ان ) شعرائ مرثيد كم بال موجود ب كيس نظرتيس آتى " [٣٥] ـ ائيس ووير دونول خدائے بنی باور بیٹ کل ہے کہان واؤں خدا کال بیں ہے کمی کوخدائے برتر کیا جائے۔ بیرانیس سلاست و صفائی ، سادگی و رقیبی کے اور مرزا و پرطیع کی روانی ، غیبت، مضمون آفرینی ، معنی خیزی اور بر ظلوه و شان وار اسلوب کے تما تندے ور جمان جیں شیلی نے ایس کے بارے جس جر پکر تکھا ہے وہ اپنی جگر تھے وورست ہے لیکن د پر سے تعلق سے ان سے بید کوک ہوئی کراہی کا تو انھوں نے بہترین کام سائے رکھا اور اس کا مقالمہ ويرك كزور كام الم اليام يراض ك الله عن موادنا مآلي فيدد كوليا تما كرجديد دورش نيرل شاعرى ک مثال برائیں کے بال لی ہاں لیے جال وہلی کے دور میں میرائیں" جدید" تسلیم کیے سے اور انھیں حدید شاعری کا قِش روقرار دیا گیا۔ حالی نے "مسدس حالیٰ" اورا ٹی نیجرل شاعری میں ایکس بی کی روایت

## سلام ورياعی:

مرز اور نے شعد دریا جائے ہیں۔ بھر نے بھر ایس کا بعد ہوئی گا۔ جائے تک میں میں اور نے کہ بدان ہے گئے۔ میں آج ہے۔ ''جو آئی کا بھر کا بھر کے مالی کا مطابق کے میں اور انسان کے مالی کا بھر کے میں کا انسان کی بھر در سیال کا میں اور انسان کی بھر در سیال کی بھر انسان کی بھر در سیال کی انسان کے انسان کی بھر در سیال کا انسان کی انسان کی انسان کے انسان کی انسان کی انسان کی انسان کے انسان کی انسان کی انسان کے انسان کی انسان ک

مند ڈھائے کفن سے شرمسار آیا ہوں تابوت میں کا عمول ہے سوار آیا ہوں (۱) رهت کا تری امیددار آیا ہوں جلتے نہ دیا بار گناہ نے پیدل

ارددم شاجر سلامت على دير تارز في دربارده [ جلد جهارم] (r) كر اينا امال كر بايا تهو كو المانيا بوكفن سے منو دكھايا تھوكو اے قبر کہاں کہاں نہ کی جری عاش بعب خاک میں ال سے تو بایا تھ کو ویروائیس دونوں نے ندصرف صنف رہائی کوارووش خوش اسلولی ہے آ مے ہو حلایا بلکہ اے وہ مقبولیت دردائ و یا کرآج بھی بیا کیا انک مقبول د ایند بده صنف خن ہے کہ برشاع عام طور پر دیا می اخرور کہتا

يكسال جوز ثين وآسال كوستي

کیا داد بلندی کفن اس سے بھلا مرزاویر و بهیا کرہم کلیآئے ہیں، بہت معروف اورای لیے لاہروا شاعر تھے۔ ایک وقد کرکر

ٹایدی اس پرنظر تانی کرتے ہوں اور تے مرمے برنگ جاتے تھے۔ای لیےان کے ہاں میرانیس سے کیں زیادہ فی للطیال ایں عبدالغفور خال نساخ نے "احتاب تعص"میں اُن کی بہت ی فلطیوں کی نشان وی کی ہے

(1) ہم ویکسیں کے آج عالم بستی کے طبق کو سکرتے ہیں ٹی آج وسی نائب حق کو [۳۶] يبال"عالم" كايين كردباب-اى طرح يرهمرين عيد

(r) یا کا لیو کیلے تو جروں یہ گا کم دونوں نے باون کیم ان کو اچا رہے " اجن" كاستعال لغت دمحاوره كے خلاف ب\_اى طرح ايك اور شعر ديكھے -

(m) شية كما كروي على الله سب آسان بال كافذ و داوات وهم لا كاثر اس آن [ مم " داوات" كى وال كے بعد الف زايد و فلا ہے ۔ مرز ادبير كالام ميں اس تم كى فلطيان د كي كرتساخ تے لكھا تھا کہ ایکن اشعار کے وزن و قافیہ وردیف میں بھی ٹورنظرآ یا۔معلوم ہوا کہ ماہر مین فن، جو اُن کے کلام میں سلامتی تقم ہے خاصوش تھے ، ہے جانہ تھے ۔۔۔ ای طرح جولوگ کہ جناب مرزاد پر کو جناب بھر انیس برتر جھو یا كرتے تتے دہ امر بھى برخلاف معائد ہوا كرم زاصاحب كے كام ش بہت زيادتى سے فقصان ديكھا اور مير

صاحب(افیر) کے کام میں اس سے بہت کم خلل الما" اسمار شیل تعمانی نے بھی مرز او پر کے کلام کا جائزہ لے کر بھی بیان کی ژو ہے ،ان کے کلام پر اعتراض

کے بیں مثلاً ایک بات بہ کئی ہے کہ وا کوٹنیل وفریب الفاظ استعال کرتے ہیں مثلاً

きしたこのがあれずられる ع. . بركوه كي آواز اناللورانا اللور

زُخْهِ بد صدق کرامات بیبر .... 2

متجع جنع فضأل ملك سير .... 8 جدرشار سادوا جارجام) پردالس تاتی کنیز جار آمدردی کا بدر عدد که اداره و تا که کام می نگل دارید الله کام کان کی کنوش کی سیدنات کرد کورد بدید "کام حد استراد اروازی کان کردگی کستان مورد با مورد کرد. کل کے کام میں مان جادوار کی بارسد می مگال میاد کار افزار اساست کے کام می اس می کار

ناموز دنی نبایت کثرت ہے ہے شلا: ع ۔ اک فیمس کر شدی لگا بائد ہے قور سند

ع ... اک محص کمرشکی نگاباتد مصنفورسند ع ... اک ذکو تجرو، یانی سے اور ایک زخی او

ع .... مايون قام كار ندون بي ندي انا

ے.... سرکونش پارمدحت می دحرول گا / شرع کین نا عقد منسوخ کرول گا ع..... بدمورت دفیر قسین مکان ہے

ح ..... پیسورت وجبراتی بین مقان ہے جہاں تک اپنے دوسرے الفاظ کا تفاق ہے، جوآج متر دک ہوگئے ہیں، مرزا دبیر کے ہاں زیادہ ...

بحثیت مجموق دیرکی زبان آخ کی معیاری دکشالی زبان ہے جس کا استعمال زبان کے جدید روپ ابق ہے۔

ے میں ہے۔۔ میل مرتب ان میں ہوئی ہاتا ہے اور ایس اور کا اور اور اور کا کہا گاگا ہے کا اور پیداؤں اس کے موارے امامانات آبارے اقرار میں ان اگر دور سے مرتبہ انادوں کے معاملے اس دواجہ مرتبہ کی حجمار کے میکھٹری چورٹے ۔ اس کے برانج مادور وادور کوفوا کم مرتبہ کہتا ہا ہے۔ [۳] بلوز عشور ( جلدادل) بمن ۱۳۳۱ تولد بالا [۳] ستان دار اراش (همی ) مشروهم و آیادی بن عداد دشام ارتشام مرز اسلامت الله دیر دار ( اکر اکبرجید ری کاهیری بن عدد

تحصوتها برجانه (۵) محل التنهاد بيرسول رام برس ۱۵۳ د و في شاه ۱۹

وی) [۲] میرهود آبادی نیستر در دهند تناریخ داد کیدن شاه ۱۹۹۱ در داد این تاریخی درج بیران ش سندیک شرکا دارخ ده سنار کررگادری کی به مشیر مال دسه در دهند تاریخش آباد داد کیدر در دود

(٤) عباعة دورميد المثل مسيق تا بعد الصحوى بن المرسلي مبتدك تيم بريش لا دوم الله الديم في البادعة كا عام فا بعدا في ينار وأول بهد [٨] ما موظهم والمعاصد على دورة اكواكم جدورة كاثميري برياه الكستواء عهاد

(۸) شاهرانهم مرداستان دورد اکثر انبردیدن کاکیوری بری می ۱۹ بلستر ۲ سه ۱۹ ۱۹ (۹) شربی این به مواد کاستدرشین می سه ۱۹۰۰ میشی از شاهش کاکستر ۱۹۹۸ اند ۱ ۱۰ ۱۱ اصل

ز انا به خوان معرک زیرا معادنت مثال ناصر معرفة مثل خواندیم ۱۳۲۵ - ۵۳۳ میگل بزتی اوب ا بهره شاه ا ۱۳۱۱ - احدای ۱۳۲۶ م

(۱۳) میخارگرینه (۱۳) میخیداً ب دیات میرفورنسایس ۱۳–۸ بگستون ۱۸۸۵ه

(۱۳) حمحانت جاوجه الأميري (ام بطروم عمل ۱۵۵ دولی ۱۹۱۰. (۱۵) الصياحت استودهش فرخوی اویب عمل ۱۹۸۸ ۵۵ پایمنتوک (۱۹۸۶ و

[17] اینتآیس هما (۲) مرزامهامت تأی دورد اکتر تورزان آزرده می ۲۲۱ سه ۲۳۰ سری آم ۱۹۸۵، در در داده و تقل می در است ساز در در کست که کرد.

(۱۸) شاعرامهم وزامنا مستدائی و پیردا کبردیددی کاثیری بی است ۱ ساست کا بیستو ۲ سه ا (۱۹) اینیآ ایس است

(۳۰) اینتام ۱۳۰۷ (۳۱) مرزاد پرفهرمایناسهٔ تمام برمهدالتوی دسنوی شرهنمون اکبر بدیدی بعنوان "مرزاد پرهنتل مطالد بعلی ۱۳۳۰-۵۰

(۲۳) ایجاب المسانت ، مرزاد پیریمن به منبغ به نئی دفی برن نداد. (۲۳) حالت دید از تا سنگهستوی ادرای نام استان روشانی دشد کا دواقت دردی چی

[ ۱۳۳] خوش معركة زيباء سعادت خال امر مرجه بشفل خانيه بطداول الم ١٥٠٥٥ مجلس ترقى اوب الا موره ١٩٧٠ م

روم) موازنا غرود در انتخاصا في مر ٢٣٠٠ - ١٩٠٠ بالاعظر رائد انتخاص ١٩٠٠ .

اردوم شايرسات الحاديد تاريخ ادب اردو ( جلد جارم) ١٣٦١ المنظر تاريخ مرشه كولي معايد حسن قاوري ومن علاء اردوا كيذي مند حكراتي ١٩٧٧، ( ١٤٢٤ مواز شاقص ووير شكل فراني ١٠٥٠ ١٠ ما عاشر براير فكسنة ١٩٣٧ . ran ribu crea ١٣٩٠ اتخا عراقي مرتدر شيدهن خال جل عد مكتية كباسعة بكل و في ١٩٨٥م ۱۳۰۱ اوپ بگیرادرمسائل دا اکوچیل جالی مرجه و اکثر خادر جمیل بیش مینمون ا انیس دوریر کی شاعری کافرق "صفحه ۱۰ 19A7 31 15 18A11 ١٣١١ مختر تاريخ مر شركواً وماء حور قادري بريكا الجول الا ٢٣٣] مخترتاري مرثيه كوني، يروفيسر حارجين قاوري بس ٩٧- ٩٨ مارودا كيشري منده كراجي ١٩٧٢م

90-97/5(2) pm (۱۳۳۳) شاعراعتم مرز اسلامت بلی و در را اکثر اکبرجیاری کاشیری بس ۱۰ – ۹۱ یکستو ۲ سالا، و ١٠٠٠ مختري المراج مرشد كولى و ما دهس وقاد ري الروا الدوا كذ كا وشد حركم الو ١٩٦٣، ١٣٩٦ التقالي يحد النفور خال نساخ جن م مطبع تفاي كان يور ١٣٩١ه

10,15(24,174) IALPIZE (PA) rustice (mi)

## 447

## روایت مرثیه کی تکرار:

ر نیم این برای با این به با بیده و هوه داکا سمای که بیانی این به با قداری کم برای با بیده نام این برای موان بد و تصدیله نیم این برای برای بیده به بیرای این برای برای بیرای برای بیده برای بی بیرای برای بیده بیرای بیده بیرا در این فیزار کار برای بیرای بیرای برای بیرای بیرای

 ادری اسیداد دو جذبی ایم اور می اور معاشرے شدی توت و احرام کا و دید می می سر میں سال دیر وسیلہ قواب اور ورید معاش بھی تی اور معاشرے میں توت و احرام کا ورید می تھی سرمیر کے قوال ک

خاعانول ش برائي كاخاعان سب معتاز تفاخو برائيس في كاس راظهارا فكاركياب یانجویں بشت ہے شیر کی ماحی میں مرگزری ہے ای وشت کی سیاحی بیں میرائیس ومرزاو پر کموش ل کا مطالد کر کے جب ہم دومرے ہم عمر یابعد کم بڑ کو ہال کے مراثی پڑھے الياد واضح طور يرصوس مونا ہے كدي، كادر حس طرح الحس وديدكر كے الى ، دومراكونى كى كليقى سطح برأن كو نیں پڑھا۔ بار بارمسوں ہوتا ہے کہ جو بات ودمرام شہر کو کیدرہا ہے ایس ما دیر نے اے اس سے کیں بهتر باعدها ب- وجداس كى يقى كدمرهم كالموضوع أيك قداوراس كراجزا بحى تتعين تع شار جروه مراياه رخصت، آند مدح بكوار كموز امريز مرزم ، شهاوت ، لاش كا خيم ش آنا ، جن ، وعاد فيرو - بدايز احسب خرورت مخلف مرائی ش استعال کے جاتے تے لیکن مرشدر بتا ای دائرے میں تھا۔ بر ٹیات نگاری برمرشہ کو کا دور مونا قدادرمبالغ سے اس على زوروار بيداكيا جاتا تھا۔ بين ويكامر هي كامتعد تعاجس سے قواب حاصل كيا جانا تقا۔ ادود كرم م اى داي مقد كو حاصل كرنے كے ليم كى إلى۔ انيس ووير نے اى وائرے ي رجے ہوئے مکی مرمے کے سارے امکانات کو انی خدا واوصلاحیتوں سے سیٹ کرایک ایسے تلط عروج ر يتجاد إلقا كراس ع آع الله كاك أن احكان بالى تين د با تقد الدست يمال كالحرى يو في يراق كراورات كمال جالا جاسكاني؟ يكي ودر ي كرمار عدوم عرف وكوسكى مرفع كاى دوايت كودبرات الدواى لیے انہیں ود پیر کے اپنے دور یاان کے بعد کا مرثیہ مکی مرعے کی روایت کی تحرار کا مرثیہ ہے۔ میر موٹس سادی کوشش اور خداواو صلاحیت کے باوجو واسینے بڑے بعائی میرانیس سے آگے نہ جاسکے۔ یمی صورت مرزا المج جعفراوج كويش آئى اوروه بعى اسن والدمرزاوير عطرزمر شداور عكى مرهم كىروايت كوسليق كرساتيد وہراتے رہے۔ برانی کے بیٹے برٹنس می بی عل کرتے رہے۔ سکی مرمے کی روایت کی محرار کا پرسلسلہ آج تک جاری ہے۔ ایکے باب ش ہم ان متاز ومعروف مرثیہ کو بیاں کا مطالعہ کریں مح جنوں نے تکرار روایت کے باوجود وومرے مرثیہ کو ہول کے مقالمے ش صحت فن اور تازگی کو برقر ارد کتے ہوئے روایت مرشركو يسلاف اور مقول بدائ م الليق على كوجارى وكها والحقي الواب ش بهم الحي شعراكا مطالعة كري مع ب ے پہلے عرص سے روع کرتے ہیں۔

Ĉio.

and one of the state of

الماديدان ١٢٩ (درياد)

روایت کی تکرار: دوسرے مرثیہ کو

يرمولى

پر ارسید مرابی (۱۵ سامه ۱۹۱۱ می هم همی کنیل کے بیش مدیر ایل انگر است بر اس کرد ان کا ساده بر اول انگر است بر اس که بر است بر ایل انگر است بر اس که بر است ب

چیر شربے مکافع کا پیدائیسرج '' جید شدہ کے خوالان ایک آدرگی'' سیداد حمل کا چیناند میں افتاد کما کی کے برچیان کل آگر ای کا تقول سے کلاسے باران میک کے درکر کے ماران کا کہ تقول سے کلاسے باران کی درکر کے دورک میں لگا ہے ہے۔

توپے گی یاں کینہ پدر کی جدائی ہے زینب ای دیمن یہ مجنزے کی ہمائی نے

ہرائض نے اے ہوکردیا: ویرا ٹائا کریں کی تلک مر ای بکہ ۔ وقیل کے ملکوہ ہم کے تجرابی بک باقم می فاک آواز کی شمیدوں بکہ ۔ درکن کے ہم کو آک بحیر ہی بکہ فحراب کا بہ باشت مرک ڈوائل ہے

روع المراكز عن مراكز المراكز المراكز

۳۰۰ تاریخان بیدارد باند جداری ۱۳۹۳ های ۱۳۵۵ میگر آن بیدارشد وی اقداد اکتفاف شده نام وقات با بال ۲٫۱ به میمیر نتورد آبادی ک ۲۰ از آنم با می سود ۱۳۷۱ میری با ۲۰۰۰ سازه میرگز وقات قابل به به را ۱۹ در بر از بیریخشراوری نیستان با بیریخان وقات با بیریخان استا

کے آخری معمر شام شعبی الی جنسے موٹی اعلان مکان' سے سال وقات برآ دیونا ہے [1]۔ میر موٹی کے گوشا اس تھے تین جلدوں ہے اُن کے مواثی منطق نول کشور سے ۱۹۱۲ء میں شاق جوسے راجا امیر حسن خال کھوڑا کیا ذخل اور میر شیر ہے ہے تھے کے لیے اٹھی بائے تھے ۔ میر موٹس کی وقات

جوسے سراہ جا امیر سن حال مود اکا اوخا میں اور جرچہ پڑھے کے لیے اسٹی بلاتے تھے۔ بیر موسی می وقات کے بعد محی ان کے مرشع وہاں برمول پڑھانے جاتے رہے۔ بیراغیس نے اپنے ذکیے مرشع میں جہاں اپنیغ خالف ان افلال کاڈ کرکیا ہے، وہال ان کے من والے کمر وطیل کا اور خوال کیچر کی آخر والے کی اور والے کی

میں میں استان کے بھائے میں استان میں جو ہو گا ہے۔ میر موئی کسر میں اس کی چیچے تھے ماہم کا کہ ذرائع ان الا پر کریز انجی باری برد بالدر ہے ہیں امار ابتادہ مرتبہ نو جد ہے جس کس کا واک کیا کہ ہے ہیں کہ طرح انجی انہوں کے درسے میں کس کے ہے۔ موٹر کم انکا بھٹر ہے۔ اس کہ مال کا کے درائد ان کا انتخاب کے جانے کا انتخاب کی انتواں نے ان کے اگر درائ کی کا رہے ہے۔ '' قد دولان'' کی کرفید خرد انٹارہ کا کہا ہے۔ کا ۔ گھر ٹی ہے فاک اگر قدر وال کیک

الاستان کی مان کا گیا سے جاتان ہے ملٹری کا ہے جا ہے و اساس اس کرم قیر کے وال کی مراد ویں ہے رشے ہو واد کے قابل قر واد ویں ہم مرکن کسرم میں میں کم وقتی وہ ہے کہ ہے چم برائیں کے بال ملا ہے، زیان کی صحت کے ساتھ استعمال کیائی ہے کر کا جماعی میں ایم اس کا دارہ ادام گھڑکی ہے اور اس کی جہ ہے ہے کا ان عمی واقعیتی

احتمال میں آئی ہے گرکام نے پروائی کا مدادہ ان حجرکی ہے اداس کی اور یہ ہے کران علی اور گلتیں۔ (Carliab) کی ہے برائی کا قدرت نے حالی کی ہے ڈی آپ کو اس وقت پری الرائی ہے کہ میں مدافق کے اس کا میں میں اور اس دیسیا چھائے کی اور اور اس میں اس میں میں اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس کی اس کے اس کے اس کے اس کے اس ک مکار اسٹار اس کے اس کا اس کیکٹر ہی موالی کے اس کے اس کے اس کے جور سے کوائی ارس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس ک

رسر مان و مان کا با دو مرو العالم کی افغان کی افغان کی افغان کا دو مرو العالم کی افغان کی افغان کی اور با بلول می کا وابسیا بالمول کا وابسیا بالمول کا وابسیا کا وابس

هم کها دودول تو سیره کی جوا داری کا فرش تها بیار طرف مخمل ته نگاری کا

اور ج باتے تھددیا نے فلک ٹی تارے اور تھی جو نتے تھے اور کے یا فوارے کو تھے تھے اور کے با فوارے کو تھی تھے اور کے جات سارے کو تھی تھے اور کے جات سارے کے اور کے جات کے جب مرغ جمن جکارے

تاریخ اوسیادرود تامدیجارم) ۱۹۵۱ وومرسیمریشه کابیمرسول تر مهال میزه کوفیز کی خمیم خارول میں

یالیس کاول لیے گارتی حمیں متقاروں میں ایک کی ایک میں متعاروں میں ایک کی ایک میں میں میں مقار کی ایک کا کا آپ کا ایک ایک ایک ایک ایک کا ایک کا ایک کا ایک کا ایک کا ایک کا ایک ک

يدارد الذراع " بالعداد المداول المستوجة عن واقعى كه باله المراكبة بها المداولة بها كما المراكبة بها كالمداولة العزادة المواقع المداولة بها مراكبة المواقع المداولة المواقع المداولة بالمواقع المستوجة المداولة المواقع المداولة ا

2 نیات کافرف بدره قان بر و فس سیموس استمایک آبود آنی دهای بدر استراک با با کام بیدا کرد تا سیاد رسب به دنگ مرقی استفال کیا جانا به آزود زیاده نویاتی تقرآئے تک ب شان معرب ناز کی مالت کا بیافت دیکھی کر بد محمل قد دنگیاتی افزد دکتا به

اینے ہے چہ ہے بھی چھا تھا تو ہا و آتھ سامنے رکی تھی مند کے پر پر ششیر وست و پا بھی بھی وطریکی حالت تھے ۔ جہ قم ول بھی، وہن کا جھی ایرو پ

خپ ې دل ځاره دان را، مهن ایرو پر پاچه باشه په بنگې تنا نمنگ مرزانو پ شکه په پیمان د پاچه د انجه کار د کاره د انجه کار د انجه

حقیر، حزق ، حقر ہے مثان ہے دما تھی کر بیچ قاطمہ کا فرر ایمین قرقراباتا تھا سیدانیاں کی تھیں جوشن جی دل کا پید قاصا تھا کہ ال سر ہے تھیں مجھے احداثیں منہ شاہ تھیں اجما کی مر جا کمی

ے انقدا میں بند ماہ میدا اسر یا یں سب کول جائے جو فورشیداتہ ون چار جا کیں مجمی اُٹھا مجمی میٹیا مجمی فبلا دو جری ک

ال الر فاعدا في عرب بالا تا وم بدوم فيمد ع تجرا ك ذكل جانا تا

Jrx82xcm すっぱっぱいまんの ان ج تیات ے وہ واقعد نگاری کو بھی طول دیتے ہیں مثلا ان کا مرثیہ ع ۔ "جب شاہ کے سفر کا زباند گزر

عمیا "میں امام حسین کے فیصے نیم سے کنارے نصب ہونے برفوج شام کے احتراض کا حال بیان کیا گیا ہے۔ بدفروا ے عا تک فرج شام کولگ فیے اُٹھوائے محسلط ش ایک میات کے جاتے ہیں۔ دوم میں مجى يشتر يك محرار نظر آتى باى مرم ين عفرت عباس كابتك والاحديد يديداى يس محود يك تعریف آتی ہے۔ پر توار کی تعریف آتی ہے جو بند ۸۸ سے ۹۷ تک جاتی ہے۔ اس کے بعد شاعر سانس لینا بادرایک بندے بعد رامادم فر کر کوار مر طاح فق سادر سلسلہ بند ۱۰ کد جاتا ہے۔ مرآ کے بدھ کر جب موتس حطرت عماس كى جنك وكهات إلى جس ش جر كيات كي فرادانى عدواقعت كا يبلو ميرانيس ك ای حم کے بیان سے مذیاد و تظرآ تا ہے۔ یہال اس (۱۱) پیان شی دور ہے کین اس کارنگ دیساز الکو دیس ہے جيها كدورم كا ووا وإب معلوم وواب كدير مول أيك خصوص ملح كاطرور كين إوراس يش توع يدا كرنے سے قاصر ميں اس طرز كائبترين اثر ان مقامات ير اوتا ہے جال دومر ايا تعني ميں ان عمل مدح كا پيلوكم موتا ب اورتول كالرزياده موتاب-ال حواج كي ديد عدج مرائي شي ده كوئي زورتيس وكهايات البية "جين" على ميرمونس كے اس ساده رنگ ب دردو الرضرور بوء جاتا ہے مثلاً حضرت قاسم كى لاش بر حضرت فالمركبرا كالبيين ويكفي

كرف كى يدين كدات يرب تاج وار تصريح بناق وار كدب اولاى تصور وار بول در تی حا کے سب یہ جگر فکار امید تی کر آؤ کے چر کر بی ایک بار

ملتے میں فم سے داخ دل یاش یاش کے اب سات بار کرد فیروں کی میں قاش کے

صاحب عن اس رطاب عن كى عابتا ہے جان قدم ي فدا كرول كيا كيد ك دوون الله يد كيون كر يكا كرون على كو قو يين بلي فين آت عن كيا كرون یم و قریب راہ فا کے کے رویل کی

ناشاد،نامراد بکا کہ کے رووں کی

ب بھنے کی راف کا جینا بڑا سم بلدی قال عِد کیں کم بخت تن ہوم صاحب كر ينكرين عبرتا عادم في مو مار عداد كوم ينت إلى بم سیری نه دو نظر نه دو کفت و شنید ب ر به رقی تماری وقا سے بعید ب

مرمونس كرموائي كرمطالعد يدبات بهي سائة آتى ب كرفصاحت كام اور وكليتي بيان میرانیں کے خاتمان کا خاص دھف ہے۔ موٹس کے مراثی مزھتے ہوئے زبان کی صفائی بیس کی محسور ٹیس

Jex1821200 ہوتی اور نہ تشیبهات میں بناوٹ نظر آئی ہے۔ وہ ناور تشیبهات اسے بیان میں الاتے میں تحرسمل انداز اور ب ساختل سے میں شخے۔ ریسب بکر ہونے کے باوجو محسوں ہوتا ہے کی مسدس کی دیکت میں جوا میلاین آجا تا ہدہ موس کے بال اکثر موجود رہتا ہورای دورے معلوم ہوتا ہے کہ بات کاسلائی جارتی ہواورمرشد کا فی اثر کم بور با ہے۔ اکثر مقامات یرده سیاف روز مره برآ جاتے ہیں اوران کے کام کی ساوگی ہی نثر کا سارنگ چھاجاتا ہے۔ میرمولس کے بال طبع موز دل کی جا بک دی ہے مگردل کوکر مانے والی وہ شاعری فیل ہے جو کلیقی

زى سے پيرابوتى ہے۔ مرمے کے ایک بند کے دوشعروں میں بین کا حوالہ میں نے پچھلے صفحات میں ویا ہے میر افیس اسيند بمائي مولس كي شاهري يش ووساري تصوصيات بتاتي بين جن كاانبس خود ويوكي كرت رسيد بين مركام مونس كے مطالع سے بديات سائے آتی ہے كہ جوتھا معرع "معجز و كرشات كيے تو ہے مح طال" محن طرف داری ہے۔ وہ محرطال جوز در کام سے کام کوجادونادے میرموٹس کے ہال تہیں ہے اوراس لیے اٹیس

ود پير كسائے أن كارنگ فيل جما اور وہ ناقد رى و كيوكر كيداً شختے ہيں برج سسام خيس تو الموؤ حسن بيال

Brothing. عاريخ ادسياردد والمديهارم] حواثى: [1] اسلاف بيرانيس مستودس رضوي ديب بس ١١٠ إلكسنو - ١٩١٤ ٢٦] مختوران بنارس مامرت لال مشرت

١٣٠١ غير العزارة و ما ومعاونت خال عاص وطعاول الريح والمعارم ومشفق غرائد يمكن الريم الدورو عروار اس، سرا باخن جسن للصنوى بعرق ( أكثر افقد احس بس عام، القيمار سنز لا بوره عاداء ٥٠١ عني شعراء عدائشورخال إنسارخ بين بيريين مطبع نول بمشر تكسنوس يريداء ١٦٦ ويكي مراما فن اورش شعر ايكوله مالا

اع تأكروان انحر والكزموقة المرسوقة المسير جعفري ١٣٩١-١٣٠٠ كراح و عاده ۱۸۱ مجمورة مرتب يرمونس، خاتر اللح جن «بهومنطي قول مشوركان يور١٩١٧ه وور کلیات مشر مشرفتکو و آبادی پس ۵۴۸ میلیوشر بند، و ۱۸۸۰

[10] واخ تلى ميد فأقى جميد تموكز تشيم ميد فل آهند بقل و خيرة الديب بحالة "مرز الحد بعفرادن تعنوي از ذا كنوسيد تحدر آخاج

١٩٨٥ أعلى على المعلق ١٩٨٥ م إلا] مرشد مولس ملح نول كثور لكعنو ، جلدوم يس علا ميرعشق

 ہرنا ہوں بدور جندہ ہے ہمار ہے۔ مہم الیوں اللہ میں جندہ اللہ اللہ اللہ ہے کہ سے کہاں وہ ہو صاحب اداء کریا ہے اس اللہ محل کہا کہا تاتا ہم اللہ چرک کہا ہے جس کی کرمانی کا بھی اللہ میں کہا تاتا ہے کہ اللہ ہیں ہے جس کے انتہا ہے کہ جمہ کے اللہ میں اللہ ہیں ا چرک کہا کہ کا مالے کہ کہا تا کہا ہے کہ بھی وہ اللہ اللہ میں کہا ہے کہ وہ کہ اللہ ہیں کہ اللہ ہیں کہ اللہ ہیں ا

میرعشق کے والد مرزا اُلس ناشخ کے شاگر دیتھے میرعشق نے بھی اپنی فزلیس نامخ کودکھا کیں ہجھ عبدالله خال علي خ في العالم يسيط وولو ل كوفي العام يعن ناتخ مرحوم ي تمذ ب يوش كار واين عالى ركية إلى -"كازام "اور"مربان فم" ان كاتصنيف معلود موجود إلى - داوان اب تك تيل جها يكن مرتب بي" [٢] سال بيان سے كذ" ويوان اب تك فيس چيها ليكن مرتب بي" سے معلوم ہوتا ہے كد" ويوان" کوآب پُر وکرنے والی روایت سی فیمی ہے۔ فزل اُن کا وان کے بھائی تشکق اور ان کے بیٹیے پیارے صاحب رشید کاطبی مزاج تھا۔ مسعود من رضوی اویب نے تکھاہے کہ "میر عشق فز ل کوئی کوم شید کوئی ہے زیاو ومشکل مجعة تقادر فول مرم عب بهتر كية تقديدي" إذا الحن" كنام يرو مجود فوليات ١٩٥١م عن ثالك موا تهااس مين مطلق كي نوزليات كيساته جاويد، جديد، والش، رضا، فاطراد رمشاق كي فوزليس بهي شال جي " كلرارغم" او "بربان غم" كمام معيم عشق كم والى كرجو عنول الراتسوة عنو عشائع موسة يقي بن ك على الترتيب ١٩٠٣ء او ١٩١٥ء ك المريش مر ب سائم إلى سمات مطبوعه و فيرمطبوعه مراثي يرمشمل ايك مجود" آثار مثل "مرتيدمبذب تلينوي ١٩٥١ء ش تكمنوك شائع بوا- ايك مجود رباعيات مطيع سيني ويلى ے عادا اوش شائع ہواجس میں میرعشق کے علاوہ دوسرے شعرا کی ریاعیات بھی شال ہیں۔ ایک اور مجموعہ مرائى مرطش ول كثور تعيدة في شائع كياجس كآ غاز جي دو فول يمضمل مرعشق كا" ويل انظ" بهادر تركيبة افي والفاظ متروك كي تحت الك فيرست بحى دى كى بيداس عن بحى صلحدا مع ملي الكاريا حيات شامل میں اور ہر صفح پر ۹ رہا عیاں میں جن کی کل تعداوا سا ہے۔ اس مجموع میں مسدس اور مختس کے علاوہ سلام بھی شامل ہیں ۔صفحہ اے سے تا بی تک مراثی عشق شامل ہیں جن میں میرعشق کا دوطو مل ترین مرثیہ بھی شال ب جو ميهم بندوں يرمشمل ب اورجس ع مطلع كا يبلامعرع يد يد عال سركثوں كے ليے

دوالققارب '- داكز جعفررضائے بتایا ب كرايك قلى بياض مسعود حسن رضوى اديب كردا مال كتب خاتے

درمرسیری آباد بیشارم) شرعه موجود ہے۔ اس جانس میں ان متر وکا سے کا استعمال بھی ملٹ ہے۔ چشمیں بعد عین میرخشق نے ترک کردیا تھا۔ اس جانس میں جانبہا ان سے کھر کی اصلاحمی جی راہ ہے۔

مرعشق (ولاوت ١٨١٥) ميرانس كريز ، مين مرتقيس (ولاوت ١٨١٩) كم ويش بم عر تھے۔جب میر طبق نے مرثیہ کوئی کا آ فاز کیا تو سکی مرثیدہ ایس دریر کے باتھوں،اے مروج کمال کو آلاج دکا قاادر مکی مرمے کے سارے امکانات بددول اسے تعرف میں النجے تھے۔ اعظم شہر کویوں کے لیے اب ا یک داستاتو بیاتها کدوه اس دوایت کی تحرار کریں جیسا میرشیس نے کیا۔ دوسرارات بیاتھا کدو واپنی افوا دیت کو اس منف بنی می المال کرنے کے لیے کوئی اورواست الل کریں جیما مرحشق نے کیا یا ہے مرجع خطاع کے مرقع ن من تصوف كار قان أكرتا موافظرة تاب الله و يرمثوي اورقعيد عدامكانات كوم هي من استعال كرك بروك كاراد يك تفيداب ليوت كرغول كيرهي مين استعال كرن كاراست كالقاياسا في اے کوم مے کے تفرف میں الا جاسکا تھا۔ مرحشق نے اپنے لیے ، انیس و دیرے فاکر ، فول کے رنگ و حزاج كومرهي مي بروئ كارلان كاويرا أفها يا ورساتهوي سأتهدم هي كي زبان كوفلطيون اورمتر وكات \_ یا کرکر کے اس دیمان کو قبایاں کیا شدان کے اوران کے والد کے استاد ی ام باش نام نے فرل میں قبایاں کیا تھا۔ اس وقت مرجے کے تعلق ہے سازا معاشرہ دوگرہ ہوں میں تقتیم ہوگیا تھا۔ میرایس کے حالی 'ایسے'' اورم زاویر کے حامی" دبیرے" کہلاتے تے۔اس صورت میں کوئی نیا راستہ کا انداور اپی افزادیت تمایاں كر كيم شيكوني عن اپني چكه بنانا يقيينا دشوار او تمنين كام قعاله "ليكن مير عشق كي يزي كامياني بيشي كه جهال بالن دونوں استادوں کی مانے والی وویزی بزی جماعتیں تھیں، وہاں ایک چھوٹی بیماعت ان کے طرف داروں کی الى بدابوكى عشق كى كامياني كارازيقا كانعول في اينارات الك بنالياتها"[9]

جرده تندی برخش برخی فرد برگ فرد و کار و فرد بدر که ساخهی کی اداری چه لی خانهای به لی خانهای به لی خانهای می از هم شده میده برخی می در این با بی از این از این می کها به درخش در آنها به این و فراس که مادر و فراس که می از ای با قدر سه میده می در این بی از این از این می کها به درخش در این این برخی این می فراد این می از این این می داد این می در این می می در این می در

کلا پری بادوا اسلمل سے سند سے صاف ماق مورت آئید بد بد لیے بوت رکایوں سے خادم وقا پہند کے بوت رکایوں سے خادم وقا پہند کے بال سول کی صدا کے ساتھ تاريخالاسيدادود بلديهام) ٢٤٨ ومرسمرة كاليرطق

کوس افلسن کے ہوگا ہے۔ میر مشتی شعودی طور پر کیا کشتی کر سے چیل کے بدرہے میں اس وحتی کے بدریا سے اس طرح الا کمی کہ مرجے کا اثر ورنگ فرال کے دیگ سٹر پر کھی جا ہے ۔ اس کے وہ ایسے کاسے اور افاقا واستعمال کرتے ہیں جو جا ما جاور پر فوازل

عی استعال ہوتے ہیں میمنی مراقی عی فزل کا رنگ، اظہارے کیے یہ انتاقاب آ بیانا ہے کہ شامری آ واز روایتی مرعے کے کیے سے الکل الگ ہوجاتی ہے مشکل ''حرب'' کا پر بڑر کیکھیے:

قسور ادر یمی کا اگر ورا کرتا تری حم قیس معلوم حال کیا کرتا خطاکی دیکے کے بیا آبرد عطا کرتا کیا جو کو نے بیا کو اے مداکرتا

رہم و عار و سال نام تیا ہے گاہ گار کو نظے یہ کام تیا ہے

مرع عن رنگ وزل كوكات ك ليديد بداور يزمي:

سب جائے تھے اس کو کدونا ہے اگ سرا او ہے کی کوٹری بھی ٹیس چورڈی قفا دو دان کا میمان ہے سلطان ہوا گذا اس بھی سدا رہے کئی امر خال ہے

ونیا ئے ب ثبات ہے خواب و طیال ہے

د ديرادر مير مشق كاليك ايك بندريز هيه: محوزا: ميرانيس: مجل بل دكهائي فوج كو دوزا ا

مگل مل دکھائی فرج کو دوڑا تھا آؤا صورت بنائی جسے کی سمتا ہوا آؤا دیکھی ڈیش کچی بھی سوئے سال آؤا مشل سند یا و حیہ اقبا آؤا دیکھی ڈیش کچی بھی سری تھا سم کھی تھا آئو دیکھر تھا

دن مل چی مل سر مل ابدو حار ما ا

مبان تکال کے بیدہ پڑھ کو '' عمارات کا بیان تکریان تجربات بیدہ بین جے: محوار بر اعمار ول مور شطر طور بر اعداد بر مال کھا از معارف کا مقرف و رسال و فقر فواد خول خواد در کا ادارات الارام فرالا ہے مام جماع ہے، تیز طبیعت ، اہل وراد کا اس کی ہے بھی جہال محوک ہے جہ

معن کار ٹین ہے جہ آئی گئی نہ ہو گل کری گل ہدائل ڈرکے ایک ہے سال میں کا کری گل ہدائل ڈرکے ایک ہے سال سے پیٹر کے محرکات کے میں کار فروش اور کا ہم موڈ اور کی مورک ڈال ہے سال سا کھٹے اور ٹیس اس کی مدالان کا میں میں کہ میں کہ

یہ جول ویا علی ورفشاں کی چک نے جوناروں کے داخوں سے دھی مکڑی للک نے

من المساوية عليه من المراق الموجلة من المراق الموجلة من المراق الموجلة من المراق الموجلة الموجلة الموجلة المراق الموجلة المراق المراق الموجلة الموجلة المراق المراق الموجلة المراق المر

ای طرح "د توار" کے بیان ای ایس ایس کے بال تصویر بت ہے۔ د ایر کے بال تصویر خیال ہے جس میں واقعیت کے بجائے تکوار کے تصورے بیدا ہونے والے خیال کی تصویم اُجماری کی ہے۔ مطلق کے ہاں بھی خیال کی تصویر مبالد آمیز اوراک کے ساتھ ویش کی گل ہے۔۔ بھی واقعیت ہے دورے لیکن لفتوں کے أتار يز حادً بيدا بون والا آجك تيول كيال جداب مشق كا آجك اليس ووير وونول ع اللف ب عضق كالفليات ين فوال كركنائ اور ركى استعال بوئ بين : ع .... بولمبلون بين شورز ب للدرسة خدا ع ... سونے كے وائرے يس بيفظ ايوكا ب اور ايروك كائل وغيرو يس فزل كارنگ ومزاح شامل ہے۔ انھی در در دونوں کے ہاں تیزی اور بہاؤے عشق کے لیے میں رفح رکار میماین ہے۔ رفح ارکا بھی دھیما پن فزل کا مزان ہے۔ جیمیا کہ میں نے کہا کہ میر عشق شھوری طور پر دیگ تغزل کومر مے میں آجمار تے یں۔اس بی مجمع کامیاب ہوتے ہیں بھی نہیں لیکن بدائک ایسا تجرب ہوسنا سر شدے لیے نا ضرور ے۔ یک علق کی افرادیت ہے جے تعشق اورآ کے مال کرانی کے نواے اور میر عشق کے بیٹیے اور تربیت یا فتہ بيارے صاحب رشيد ساتى ناصرو بهاريہ مضمون طاكر زيادہ روشن كرويتے ہيں۔ انيس ودپيشعورى طور برغزل سرائی کارنگ سرم میں نیس آنے ویے اور اگریدرنگ کیس جملکا ہے تو وو جار بندوں کے بعد ہی وہ اس سے تجرجاتے ہیں مشق شعوری الدر براس رنگ تغزل کومرہے میں لاتے ہیں تا کہمرھے کی مکی فضا کا پوتھل بن كم موجائد اى دنگ بخزل كى دور " روم" كى بيان يس عشق كمز درنظرة تي يا ب اس دنگ فزل کوم ہے میں شامل کرنے کے لیے میر عشق نے بہت محنت کی اور ساتھ ہی اپنے

استادہ آنج کی وروی میں نہاں ایوان سے مزید ہے اسعول وقت کر کے مزیدگوئی کو اپنے کے اور حشکل منالیا۔ میر پر حشق ان اسولوں کے سلط میں شدت پرند ہے۔ مغرودی ہے کہ پر حشق کے اس منط کے جس ان اصولوں کی فرائیت اور ملک موادات کوکٹی بھال وکٹے لیا جائے تا کہ معلوم ہو شکے کہ رسامول کھال تکھید کردوز بان اور مثام و می میر مشق مدنیا میدید میلید انجوید مرفیده مرفیدی کدد بیاب عند، بدوان کی دقات سے چد مال پیلیان کی دولی میران کا دوران کرنے بدوان اولانا ویژان اوران کی در موان ایک بخرست کا ب عالم که پیدید بیان عدالمان سے اقتصاد دوران میران میران کی دران براید بیار میران کی دران کی ایک اوران کی ایک میران کار بدارست می میران میران ایک این میران میران کار این میران کار میران اوران کردان اوران کردی بران سیست

300/8-2/2/10

المراكبة في المساورة المساورة

یر طبق کا برا رسال ایر معتقد که بیده کا بیده کا برای کا بیده بیده کا بیده کا بیده کا برای کا بیده بیده کا بید

روگ آمدادا کی دادور پرفتن کے جانمایاں جی رزیان ہویاں کے سنٹے میں برختی آگانا بھارتھ کے تاکیا (1) میرکش کے بھی کہ پرفتان کے الکیا کہ انداز کی قصاصیہ یا للہ عیدان کوکر کیا جارہ بھی بڑی کا ایکی معلم مذہبو کری اس ای اختراط ایک جیان کی میرکش کے دویا سے بھی بھی کی کھیڈ بھار میرکش کی مکارشوا ادرمار دردول کی جی مقدار ادرکش کا بھی کہ کرون کو بھی کا دوران کیا جائے کا دوران کیا جائے ہے گئے ان کا انتخابی

ع ....وحر كما ين العام الكيا تحمارا .... سيدو جارا العاط جوجوراً لكودي إلى ال كومى خلاف بتهذيب جاها جول

(۲) بیم طلق ان آرایک نظامه در قابل احتیاط کیتے میں طلق اصد جادہ اصداقوہ اصداقوہ اصداقوہ اصداقوہ آراری پیشخ نم مکروفر روائش میز کا بکور سطاقات انداز کا سے اس اور اس کا استعمال میں استعمال میں استعمال میں استع روس میں مشخص ان آرائش کا سرکاری کا میں میں استعمال میں استعمال کا استعمال کی استعمال میں استعمال میں استعمال

دور عدر في كا يرفض

(٣) میر عشق ان آو آنی کونلد کھتے جیں جاتا ہے۔ گیرا ، جینیا ، آٹھا، دیکھا، ستاہ کھا ، بندھا، کہا، گرا، طا اس حمرے سے بتائے جن کے ساتھ الف ، وائ کی موفلہ جس۔

ا کاش هم الاقتمار کا قبل سرک ال طور کے تالیا کے الاقتمار ور ایس کرایا جاتی ہوتا ہے گرمتھ دی جا کر بھی گان میر مشتی کہتے ہیں کا مراز الدور الدور موجھ کا دونوں کا کرک الاور جاتا ہے''۔ بروزید کم میں بہت میشن

میں را سیدیاں کے دوستہ میں ماہ اور استان میں اور استان میں استان کی جائے ہے۔ اربعہ استان میں کا اللہ اور استان میں دور ایک استان کا میں استان کی دور استان کی میں استان ک ام استان کا در استان کی میں جو کر استان کا استان کی میجوانی معزب شیری کھا کے جی

ا برست آو امریش جوار طید ان تا چین سیسی بیگی ایجانی محروب میسی مالیات می میسید میال انتخابی مین انتخاب می استان می از او جانا ہے۔ ای طرح: اپنا قدار کئیر ہے۔ پلے ہے۔ کیے ہے ہے۔ از کا کاتے ہے از کرزائے ہے میں کہت والمرت واز کرکا ان از کمزان اور جانا ہے۔ یہ قالدہ کا اس بعد ہے افزاد ماکر کیار کا میں میں ہے۔

الله في المراحظة من المراحظة من المراحظة المراح

وعش الله بين مثلاً عن " " قاطر كبرانه والحالية والمثانة بيك" كمر ا" كالك كره ياع ... جب باقر كونقد به نه كبر سيجزايا " بين بانو سكواة كاكرة كام قام مت ب (٥) ميرمثق كميم جير بين كرشوات بعد نه خودا كيد قالدو ينط به كريدن متزكب يحتى بغير

حشاف. مشاف الديريات بمثل كارتبها ترجيعيده همكل مثانياته جيشا في تعياق بشميال مثانيات بيري ما حاتي. وأو له في دعيش بالمشاف المساف الم ويمن بالبذ وحدث المساف المساف

ادار الدرارات میں اور و ب سوری سن کرمنے کی میں میرون میں میں اور اور کا میں اور اور کا میرون (۱) ای طرح اور ان الفاظ کے استعمال کو لکی فلط کتیج میں مثل پر پر)، موروب (برو)، ملک (کے ک)، اگر (ایک )، میرا (میانی)، میریوا (براین)، مال جایا، مان جائی، موروب را کا پیکو، میں موال، میلے،

( علی ) آب ( ایکیسا) بھیرا (جونی) بھیجیزا ( نمان ) ، ال بھایہ بال جونی موجہ ، کا بیونہ یال ووال ، منظم، مجمولاً ، کارن ، گزارت کر ، منظم ، سیار میں میں اسلام کی اور میں اسلام کی اور طوق جان جیسا اس معرباً شامل ہے: علی ہے موافع ان ووالا وروک جان گا۔

ا پیدان موں میں ہے۔ وہ سے در موں مدور کی جات کی استعمال کے جارہے (۱۷) مختل اپنے رسالے کی کی اتفاظ کی آجر ست دیتے ہیں جو فلا ہیں اور استعمال کیے جارہے این شاف المات و ملاک (اگر بدون ترکیب جوز شایع پر فقر استعمال امل جدو جائز ہو۔ جوش تمازے اور مات برنامه مدونه باین به مدونه باین ما ۱۹۸۳ میروندگار مواند به سروندگاری مواند باید مواند با مدوندگاری مواند به مدونه باید مواند به سروندگاری مواند به مدون به مد

(۸) بر موقق کا الانداز میں کو الانداز میں الدیا تھا۔ دیشوں القباد خرر دی ہے۔ شدید اعداد میں اس بات میں جدا کا الدار کا ایک جسٹی نافذہ ہے، گا تعشق بداد اور ترین سازی الاندازین السام ایری بھر کر سم جائے حضر الراح ہے گا خات تھے بدادالی حالا۔ کے جدر سے الان الم بیار سے کہ کا کے بعد الدین الاندازی بھی جسٹی اس اس جدار کشد تا الدین ہے۔ جمل کے مساحی ہے۔

را المار ال

ر المساق المساق المساق المدود والموسود المساق ا ومدت عين المراس ما الأراض المساق ا عالم مدي المساق المساق

(١١) عوام الكوخواس كم تررهايت لفنلي وصنعت ايهام كوراني كلام جائة بين مثلاً بيدود همر

م کی مر آف نے کئی و یکنے ہیں۔ ایٹن کئی ایک ہے تر نے حقرق میں موکی کھائی ہے زخن و کھائے کرنے کہ مثال ہے ہیں اور کا پہلاؤالکا ہوا وہ مثال میں موکی کھائی ہے۔ ادبیا خان مورن کے خال مورا واللہ واللہ والدور مادائی جم ہے گل اور کڑے بھری اس اس ساح اور

راد) من کی من بناما مناسب نبی شناداس شعر می کفار دانسار دونوں من بیں ۔اس کی من الجمع من من بین ہے:

بی بین دیکھا ہرایک کامنونٹاہ نے انصاروں بین دیکھا

سامال جووبإل جنك كأكفارون بيس ويجسا

دمرسام شاكان عنق تاريخاد سيارود[ جلدچهارم] (١٣) اعلان أون مع الاضافة منوع ا كبرجوان اور تخريرُ ان غلا بـ (١٣) شعرش آنقير ع بها يا ي بيات ا كواركز رتى بي ع ...ول الله جويم عدوشري ادالكا ع - بطف كرمي شع روانية تاب (١٥) برش كرصفائي كابهت خيال ركهنا جا يد مشون لا كاجهابوكا لفف شدر كا-(١٦) شر كرب ينا يا يدايكممر ش الفاش وور ين م ايك ش آب اور ایک شرقم اجمانیس ہے۔ (١٤) اليساستعارول ساحر الركما بإب بومطابقت فين ركع شاؤاس فعرش دیکھا کمیں میں آن کل آفاب کو شخص کا تعالیہ کا کا کو برمیاں ہوئے میرمشق کا امر آئن سے کہ جب آفاب کو گرف کر کیا تہ کین سے کیا کام۔ جب تک کے استعادہ ٹائے ہے کیا تو تاراس كاجو برے كياتعلق ربار (١٨) لِكُمَا الله و ولها وكور كره أفياء أفي أفورك فيرتشديد ك بالدهناور المثان ب برسب تقديد ك ساته استعال كرف مايك -اى طرح بعدانا كي ديس بيدا المح يبدا مح بيدا المح بدر كراح ادر (۱۹) رویف کا اینظ ضروری ب کدید کارند معلوم بولین قافی بری منی قطعا تمام د بویا کس شلاس شعرين: جس كو فعلت سے ميں كام دو مديادر ب عام جب تعلق ندكو كي كل سے ريا خار سے كام " کھڑ" کالقظ دونو ل معرفوں ش زایدو بے کار ہو گیا ہے۔ بدده اصول ادر قاعدے تے جن کی بابندی کر کے مرحشق نے سوسواسو سے لے کر جارسوسوا جارسو بندول برهشتل الويل مرهي كلصد بيرنهايت مشكل كام تعاليمن انحول في جان سان اصواول كوساسنة ركها\_ان تمام اصولوں كرمطالع بيات مائة أتى بكر مرحش اددوكوقاري بنانا جاتے تھادراي ليے فارى كے اصول وضوابط كوس وش قبول كرنا اور كرانا جائيج تھے۔ بيدوى رتحان بي جو ي ناح ، بلي اوسط رفتك ادرامداد في جرك بال ما إ يداية رسال من ميرخش في واضح طور يركها بيك الل مندشيع بين العراسة فارس ك اوروه برأس افظ ياتركيب وغيره كوجو قارى شعراك أفعت ياشاعرى كي زو ي الماجو، وويحى أ عدما قط محصة تقد مير هش اس بات كو بحول محك تق كدار دوز بان ايك خود مخارز بان ب اس كا ابنام ان ہے جس میں قاری ،عرفی مترکی کے ساتھ بنیادی طور پر جندوی اثرات بھی شامل ہیں۔ اس کے بیطے کی سائے۔

تاريخ ادبياردو وجدجارم アルイルシークリ اور شائز وافعال سب كے سب بندوى يوں - دوسرى زبان كالفاظ تهذيبي ضرورت كے ساتھ جرزبان قبول کرتی ہے۔ بھی اردونے کیا اورکر رہی ہے۔ بہت سے الفاظ معنی بدل کراس نے قبول کیے ہیں، بہت ہے تع مرکب الفاظ این طریقے ہے وضع کے ہیں۔ متعدد نے مصاور بنائے ہیں۔ آج ای طرح الگریزی کے اثرات بھی اردوئے قبول کے ہیں۔خوداگریزی ش اردو کے خاصی تعداد ش الفاظ قبول کے ہیں۔زیرواور استعال میں آئے والی زیاجی ای طرح زیائے کے ساتھ سے کیڑے بالتی اور نے نے بٹن ٹاکتی رہتی ہے۔ يكى اردون كيا اورز عده زبان ك طور يريح عل آج بحى كردى ب رير مشق وا وعفف اوراضافت ك سلنے ش بخت پائندی کرتے ہیں۔ آج ہم اس اصول کوقو از کر اردوا گریزی لفظوں کوند صرف واؤ عطف ے جوڑنے گئے میں بلک اتحریزی اور اردوالفاظ میں اضافت کا استعمال بھی کرنے گئے ہیں۔ ہیں بھی بھی کرتا

100

بور اورای کونگی مانتا ہوں۔ فزل کے مزاج کومر مے بین سمونا میر عشق کی افغراویت ہے اور زبان ویران کوفاری معیارے، ابندیوں کے ساتھ استعال کرنافشق کا طراح ہے۔ جیسا کہ ہم کہتے آئے ہیں کرشکی مرشد میر انہیں ومرزاویر رِ فتم ہو گیا تھا اور انھوں نے سوائے تھرار کے بنی نسلوں کے لیے بچھے نہ چھوڑا تھا لیکن میر مشق نے فوزل کے مزاج کوارووم مے میں سموتے اور جذب کرنے کا جوتی ساور کلیق عمل کیا اس نے ارووم مے کوانک تی زعد کی دی۔ وہ خواتو زبان و بیان کی سخت پابند ہوں کے باعث اس رنگ خن کو بوری طرح تمایاں تدکر سکے لیکن ای امکان کوان کے بھائی میرتعثق اور بیٹیے بیاد ہے صاحب دشید نے بناسنوارکر کھیارا جن کا مطابعہ ہم اسمالے سنجات -EUSC تاریآه در بارچارم حواقی:

[1] نگارشاستهاديب مستودسن رضوي اديب بس ١٩١٥ بكفتو ١٩١٩ م

دور عرشه كايرمش

در المقاعل المستعمل ا (2) على المستعمل ميرتعثق

مع روز با مراقع المساور من المساور من المساور من المساور من المساور من المساور من المساور المساور المساور المس من المساور ال

ي على سيد بعد على الماع مجاه الإستان الماع الماع المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة الميام المنه المستوحة المستوطنة ولا يستدع المستوحة ا

المسابق المتحاكة والمتحاكة المتحاكة ال

مام طور پر قیل خوانی کے لیے اپنے برے بوائی میر مشق کے ساتھ جاتے تھے۔ واکم جھر رضائے تھا ہے ["]

: ماریان سیار دور ایند چدام) کرچھنو بلی خان اور نے آھی بتایا کہ ایک بالیسیان کی مجلس میں چائی فرانی کے لیے بحر مصل کے ساتھ گئے۔ حسیب وستورانھوں نے تئم پر کا کر ایا جا ان اور کا مرامان کا حدیث چیشر پڑھا۔

جھیں اور ان سراہ میں اور اور ان سراہ دور ان کا میں اور ان سال بھی کا بھی ہود ہے۔ 19 کر اور ان کے گئی میں کہا م پر اور اور السال کی سے ان طور کو کہ بار دیر مواد الدور کا اس کا میں اور ان سے رب مہمد وہ وہ کہ آئی میں کا میں ان سے میں کا میں اور اور ان سے ان کا بھی اور اور اندر بر بها کر امریشر وہ کا کو ان

وہ پہلے ہی اہلی چکس کو حاصل ہو چکا تھا۔ سلام کا پیشھر اہل مجلس کی زبان پرچز ہے کر سارے شہر چس مجیل کیا۔ میر شکق نے خول کر فی عمل شہرے حاصل کی اور گئرائے ترک کرے بھیشے کے لیے جھول کئے۔ اس

مستخفی گرده و سد پرمواییدو استفادات کیک به حافر بدر بستون کید این مشاور بدر بستون کید از این همشود استفاده می کستام به حافزار استفاده به میدان که با در بستان میداند برای میدان کید این میدان کید این می انگری کند از میدان حقوق مکام سیده نیز بستون که چوری میدان که بدر این میدان میران میدان که میدان می

۔۔۔ تعشق نے بھرمنش کی طرح ان اصولوں کی بادی طرح بیروی ٹیس کی جنمیں بھرمنش مصاحب فن جانے تھے۔ ذیان ویان کی ان بخت بابند ہاں کو سائے رکھ کر بھرمنش نے جوم ٹید کہا ای لیے اس میں رنگ جرناً البدارود بند بيام) خوار الكوكراً أيام اعدام على توقع ك بالدائر لكا مقد من بين المايل فور بالقراس البدارة مول أساف الدونيك من بيان السريع ما يوم من المايل الموسان البدارة الموجود كري من كريد معرفان ويت كالمعنوى الموكون في تعويد كالي المعرف في الموكون الموجود المواجود الموجود الموجود الموكو من الموجود ال

المجاودة عن مسكرة وكان ما يقول من هم كان المنافعة الإنسانية المتافعة المتا

ن کاما کا ہو گا ہاں کا کے خواج کا کی ایکر اور خواج کا بھر خواج کا بھر خواج کا ہو گا ہے کہ کے بیٹے میں ہودی ہے کاموادی کے دیگا آؤ کے فصل بھار میں خواشیو تھی معمق شاہ کی ہر کل عزار میں ایک ایک کیول کی درقان میں میزار میں

> کو ہم کو نہ کام و زیاں میں تری ری کھیل وفا کی لھل خدا سے ہری ری

مکی مرجہ کے دواج طور فراسا مند کا کہ دیکھی تھے ہیں ہے کا پیڈھوٹھی ہوں جھی تھی ہے مرام رہا اے اپنے مرح ہی محدال کا بلے ہو اواق کا مال جغر والا مہداب آپ الان پند کے پر صور کا واقف الگ چہنے ہے آپ محمول کر کینے کا رہے اواق کے سے مرح کی مال کا ہے۔ حق نے کا با ہے۔ اس احوال سے مرح میں کا بھی فائد ہو ہے۔ اواق ہے ہو ہے اواق کا بھی ہے۔ معتمد مال کا تھے ہے کہ انگر کا فران مارو اور کہ بالان کا واقعہ اور ان بھا ہے۔

ودوجوب ب عالی الل زعل کے بوش چرخ زیر مدی نظر آتا ب شطد پائل یائی ب زیر فاک مرکما رہا ہے جوش کسار میں ب کرم جوا کا مجب فروش ۱۹۰۰ دومرساور آگار گوشکی کارشان می انتقام دور کارک بزی دی تا شام دهو به ترک اندر بزی دی ه در در در مراحظها می دور و ترک آگانی همد قد قدید ری دی

نا شام دھوں ہے۔ اب عمد ای مرجے ہے، جس سے مطال کا پیدا معرباً: ''مجھجا اسے قلم رقع معراسے کر بلا' ہے، چند معرف اور همر بیدال اور لکھ جاہوں تا کر آپ کیشش کے مرجے کی فرائے کے گھوں کر کئیں :

ري ما المنافعة الدائم مي من كالمرافعة المرائع المرافعة المرافعة المرافعة المرافعة المرافعة المرافعة المرافعة ال مرحة المدافعة المرافعة ا

ر بر المساولات المساولات المسلم الإن المسلم الإن المسلم الإن المسلم الإن المسلم الإن المسلم المسلم

كرون م إرطوق أشايا تدجائك جس کا مکان تھا وہ جہاں ہے گذر کیے تم تک مری صدا کا پہنینا محال ہے اب گھر کے ویجھنے کی ہمیں آرزونیں بال بات ره گل ده زمانه نکل سمیا جو پکھے کیا وہ خوب کیا ہوں ہی جاہے يش ان کو د کيولول وه ڌرا جي کو د کيوليس ميندية باتحاد كاكم مراء ول كوديكي روروك يوجيح شح كداب كس قدر برات ہم كرتے يى دو كام بنتا ب عم يو جھ کو خبر نہ تھی کہ یہ ہاتی اخر ہیں كيسى يدفيد ب كدابسى تك بحرى فيل المجى طرح وكعائة خدا كارتسيس سحر تشويش مين ندموكي كي بمرآن دات مر الکی و این یہ آئی واپس ذم نکل عمیا لقامنه بيمنه كدزيست كالتشديدل كما زندان كا در كلا ب تنهيل يكو خبرتيل اس وقت آرزوئ تيم محر فيل كىيى بدرات تى كىخىيى باتدىكى جينا ب موت مرك عجب واغ د ي كي

مجینا ہے سوت مرک جب واس دے ی "ی بیدات می لد سیل ساتھ کے می ان اشعاد اور معرال کو بڑھتے ہوئے آپ نے محسوس کیا ہوگا کہ بیدہ ان آ واز '' قبیل ہے جو میر طبع میر میر طبق ، میر

طورے کرتے ہیں کہ برجستی ، دوانی، جوش اور ذور کام باقی رہتا ہے۔ لفظوں فی ترتیب اور بھا گسے: ہونے والی روانی پرجنتی ان کے مرمیے ہیں جان ڈ آل وہتی ہے۔ اس پر آئیس کرتھ ہے: سمس بجر بھی کری مری طبح روال کی جیسے ا

طوقان ہے بڑھ کے قطر کا دل کا خورش ہے دریا بہا رہا ہوں کر رحت کا جوش ہے ماڈ کارورو نکر کی کے احداث میں دوجہ

ال روائی کا اعاد و کرنے کے خان برید رہے: فوا ب کو ماتم عباس مامور

فوٹا ہے کو ماجم مہاں عامر مدے کار کی ہے کہ فر بوگ کر دریا تک آنہ کئے تھے غیر فوش بر باہیں کے میں طوق عیس اس فر میں کے

ر می خود برخ می داد و برگ میام بدان میشامل که به میرود برخ با این که از انتخاب استمار امریده به میرود برخ برخ م میرود میرود با میرود امرید امرید امرید به میرود به میرود به میرود به میرود به میرود امرید امرید امرید امرید امرید به میرود ب

ع.... کوکین کمال کشوں بین کما ٹیں جو ہو کے زہ کوموں نہ کھیے بین نہ کمیں ہنر ہیں تبال

كها كها ك وجوب كوه عن يقر موت ين ال

تاریخاند بدور دابلد چارم) ۱۹۹۲ دور سریر پر کار کیونتن پر گل تصفی مختلف بر فول کے سرائے کرتے ہیں اور ان کے مرجع وں کے انتہار بیان کی بیا کیے واضح ضور میست بن

می کرکہاں کہاں کھے سے ضرور ہے ۔ کینچ ہوتے ہوں ہاتھ کو میں کا رزار ہے

یچ ہوے ہوں ہاتھ و دن ہ ردارے ناحق ہے تھے کو ٹوف فریب الدیارے

ادراً سے اٹی اگل سے اگرنی آن دار کردیدی تیں ادریکے ہیں کہ اسے ہواں آن جو بی بیٹی سے میدان بنگ ہا ہے۔ چوہے نہ کے کے معدال کی کام کو اُسے قارف اُسٹانی اندا کی فرار کائن کی اندائے ماکھی کا میر میرانی کا اور پر اندا چھر اسیة واحث خوکی کی دو میں اُن میں کما تو موگل چڑھے ہیں۔ تشوق بے امہر مربے میں بیون کا اوار پڑھا ساتھ کے لیے کرتے ہیں۔ کے لیے کرتے ہیں۔

مير خوش 50 داده مير المير المير الميره الميره كل مير هدائم الله بسيده الميران الميران الميران الميران الميران كل الميران الميروس جدود الميران وميران الميران ינית בילית ביל הוא בילית בילי

۵) دورتعشق مرتبه میذب بنگهندی بس ۱۹ بنگهند سندارد (۲) درستان مشتق کی مرشه کوئی مس ۲۲۸ محوله بالا

## مرزامحرجعفراوج

اوج کیا خرب کیا پہلے پیکل و نے سلام کے سیقر بیات نے بغرش کی اصفا کی باہر ایسی اپنے پہلے مربعے کے مقال میں کا کی بیان ہات تک ہے: اے اور جس کے حشرے محفل میں آتھ کا دور کے جس شیعہ مام نہین میں وار زار

اساون ایس کے حشر ہے مطل میں آ تھا۔ این عرض کر حسین سے بالخز و اکسار مجبل میری لقم ہو یا شاہ نام وار پہلا ہے مرشہ ہے گا خوانی شاہ کا

و صاد نور <sup>می</sup>ن رسالت پناه کا

نه بالامراد هد کامل هند متافق سال با در فاقع هد که ماه نام باد الرائل می آباد (این می آباد (این می آباد (این م از این به از المسال که با این می این می این می این می این می این می آباد از این می این می آباد از این می هما بدا این می هما بدا این می المواقع المساولة عليها من المساولة الم

وقات ۱۹۱۸ از ۱۱ از ۱۹۱۸ از ۱۳ از چهل به بست وچنم یا ۱۳ از ۱

(1942) می دو ترجی ترجی برخی بیش کان دو تریم کان ای داده بیشا و ساز می ادارات این استان با احتمال این استان با استان استان به است

حاراتی فان کی خدمت میں چیل کردیا۔ ان داؤں میں کی جو پر فرق نڈون کے موفاق موج کر سے دوبارہ شافی کرنے کی کارون ہے۔ اس کارون کارون کی بھٹ کا بھٹ کی کامیام شافی موادار آن کا سال علم افران کا اتفاد کر رائے ہے۔ ان کے شاکر موسور اوادش میں کیریے ساز موسول الفادیا کے شام اسے ایک بھر مواداتی شافی کیا کسی جو دوبار ہے۔ ا مارنا البدارد الدرجام) تاریخ البدارد الدرجام ال شکل تعبیل و معرف شریع مشابط - سرور کی چپ به کویاز ایان تد نقدار ع - اوالی بر با برای البدار کار برای مورف برای می البدار البدار برای می به البدار البدار البدار البدار ا

شمال آن التاريخ و الرئيل ما سمال على المواد المرسط عناقات سروار ليمب مي الإيان بعد فعاء عن سوال بحد ما كه عناق الموادع عن سر مثل عامل ما الموادع بين في وفرو وكارش المرسط ما يكم الموادع عن من مناقب الموادع عن سروال مي الموادع الموادع الموادع الموادع الموادع الموادع الموادع الموادع وهو كالمتوجه عندا الموادع المو

جیها کرہم ککھآئے ہیں انیس دویر نے مکی مرمے کے سارے امکا نات کواسے تصرف میں لاکر تى الى كى لے كوئى داست كلان تھوڑا تھا۔اب صورت حال بقى كريكى مرھے كا،ائيس دويرے بلندا تھنےكا، امكان فتم بويكا تفار رونا زاد ناورين ويكاج فكدمتصوم شداورهيي عقيد سكاج والايلك اورصول أواب كا ور بد تقاس ليهم شريد ومكن مقصد سے بت كركمي أي ست ش سونيس كرسكما تفار اگروه ايسا كرنا تو اس كي " محلن "سامعین سے خال ہوتی ۔اب سے مرشہ کو بول کے سامنے ایک راستانو بہ تھا کہ دوانیس وو مرکی ہیروی يش أن جيها لكن كالمش كري اورج مكدان دولول في كيا تها بس وي كرت ريس ميدوايت كالحراركا رات تقا۔ روایت کی اس تحرارے ساتھ مرثیہ" فی" کی سطے کار کر" بنو" کی سطح را می اور کشیدہ کاری کا ساہترین گیا۔ بعض مخے مر ثید کو یول نے وافغرادیت کی حاش ہیں وائیس دو بیر کے مرضول کے پکھ موضوعاتی نگائش اثاش کے اوران کوایے مرمے سے دورکر کے اپنی افغرا دیت کی بنیا در کئی بہنس ہر شہ کو یو ل نے مرمے من نارنگ شال كرنے كى كوفش كى يصير مثق او تعشق نے فرال كرنگ كور يد يس شال كيا إيار ي صاحب رشيد ين الماقي المداك رك كور شدهي شال كبار مرز الوقع في مرج كي ويت اوراس كم مقصد كولة اى طرح قول كما جس طرح وه تعالين موضوعات عي الله على كريما عي افراديت كولما يال كيا-اوج في اس بات يرزورويا كدي روايات اوركح واقعات كوموضوع مرثيه روايا جائ اورائي طرف عرثيه كوفيال طوطا بنا نداؤا ، جيدا كرسكى الريداكر ف ك ليدير انس ومرداد يراور دومر عم فيدكويال في كيا نائ گرای شاعر ہیں اوران کی ملیا تی مشہور دیار وامصار ہے .. مر زااوج کی مرشہ نگاری بہت پکھ جدت کی خبر وقی ہے۔ان کی شاعری فالی تیں ہے۔ ہرگز ایک قیل ہے کرسو پھاس عمد مراثی ہے مرزاصا حب اقتباس مضائن كرك ايك فاس مر شدينا ليت وول اس يرخولي بيب كردوايات ميحو كوعظوم فرمات إن اورخوا عاد اقوال علام اور فاعدان المعليد السلام يراتهام فين لكات بين " [ ٨].

میدان چک ش حضرت کام کی شادی کو قدیم مرشد کو آن کی ساز می از می ساز با این و دیر تک میشود یا مرشد بنایا ہے اور درقت پردا کرنے کے لیے بوبی ہنر مند بال دکھائی جی سیردایت خلاف واقد ہے۔ واجد مل شاونے کاکی اسے ایک مرشد شن اسے خلاف واقد کہا ہے: ۱۹۷۰ د در سرن کارد ده هموادی دامادی کاس م ند نفر آئی کتب عمل به داد می کاس که ند نفر آئی کتب عمل به دم طبیعت ند مری ال ک کتب عمل سمی طرح سیام تیز دو حائی کتب عمل

تعویذ کا البتہ ہے احوال ہراک جا جوقعاحسن یاک نے اس بازویہ باعرحا [9]

نجها وه الأواسية الموقع في حيات فرياك كان هو أو هي أي الما منه المواقع في الما منه المواقع في المواقع وهو المؤ المداركة من المواقع في المواقع المواقع في المواقع في

بگرشی بیش قراس لیس صاحب انساف مطم کی بخت کرید تک بین جانت بون خالف ریاز با انساف محمد می است می مسئول می تسمیر معاف ریان حال کی مشمیر معاف می مسئول می تسمیر می ت

روایت اس کو جو کیے کیال شمکانا ہے

یے وہ فارد اقال میں شدہ طرافا ہی نے اپنیٹ مرہے میں اُنڈواک کیا۔ اور کا میں تصند تھور میخان سازی ہم سے نے موضوعا عدم شرق کو کا ساتھ کہ المال بار اس کے مطاوعہ اور کے اور ایک جاری کا درجا کی جار موضوعہ کا کسی کا کہ میں کھر ہے کے مول کا سے مطابقت میں مرتب ہی جد سے بھرونول وقتول کہ اُنھوں نے مرہے سے دردارک کا کس سے موضوعہ کیا انہ کھڑوال جاتا ہے ہے۔

اس دور می او خسوسا ۱۵ ۱۵ سر بعد مخلف اصابی دقو گارگین انجرگرساسته آدی تیمی چنی می سرم بیداد مین اگر گرکید کمانیان گیرسر بید شامش مین میآن انتقار این بی احتیار سخواه این بدید. بوجد ها داد بیش میامان از تیمرکان سراس مانتها اندیزی سیسکم با بدید این میکند این میکند. کمانی میکن مزادادی کی افزادی سیسکم انتقار سند اصابی شد و قوم که دو شود میکند با میلاسای این میرکند.

ے .... اور گل مال دو کا دو ام ہے " ہم رکھ بھن کی مثل ہے۔ اس کے ساتھ اور نے نے گری و دیدا خطیع کی ۔ مسائل کو بھی مرسے کا موضوع بنایا۔ انھوں نے اسے عربے : ع .... " مردش فیے ہے کہ یا زبان تر خدا" عمد اللہ کو تحدید کو مضوع عرف دنایا ہے۔ واکم و انکر حیمان فادر اق نے اس مربے کہ یا درے عمد الکھا ہے کہ بین فارسیده و با در پیران با ۱۹۹۸ " پیرشه للدن انجاست که کیست کورش به دادان ب بین اور به در کستن بید سه داری گولد ند هسوند کے برید سی مدید داود دادو دورسد افغو و وقری سر تیسور سی کا چی با این حاص می کامی المدید تر قوم به کهرگی آن دادی می کیست که می کامی المدید می می المدید از این می می المدید انجام است می می المدید انجام ا

جہاں کت اعجاد ویان کا مثل سیمرداندن ایک بینر کردہ اداکا دیا مراب اس میرجی اس کے موجی ل کے ''جیرے'' امکن اطار کا محدود قراب روایر میک بیان ایک گل این کا موکی البقد دیک مثال ہے۔ اس کا معالی بیان انجامیات میں المراج کردی سے مجل کا دیوا کرتی ہے کئی ان صب یا توں کے باوج واسا کا مرتبہ میٹیٹ میکن انکون اور سے مجمود جائے۔

ر المناهج المناهج كيد هو المناهج المن

یسے پیدنے کر کا اور اس کے کہ بیاد میں کہ اور کا وی کے لیے۔

کیا کیا بھال میں مرد وہ اللہ کے کم رکاب یہ گھریں کی جراروں کی کا انتخاب

میں والم وقا کی ہے افراد الحال یہ الحم میں ہے والم و حموانی کا آباب

و ماحت وقا کروہ کی کیا خذر اور

قربان أن كے حسن عقيدت پدا هقاد ستندي کو

ای است و بنجنه شعاد دستوه کار انجام جمان و عافیت اعمال و برارد بال باز و سرگزار انجام جمان و عافیت اعمال و برد بار به محاد این محفو طریق نمیات جما

يو خوش دُويِي خوش مزاج بين اورخوش صفات بين ین دارند به برای با در بیدان با این داده شده بیدان داد شده برای با ۱۹۹۰ کیر خوار مواده این برای کند و بیدان داده شود بیدان که داده که برای می کار آن بیدان برای می کار آن بیدان بیدان که داده که این مواد بیدان که برای داده بیدان که خوارد بیدان بیدان که بیدان بیدان بیدان بیدان بیدان بیدان بیدان بیدان بیدان میداند؟ با هم سازی می که بیدان بیدان

بحرافی دادوم اور کے اور جرم نے کہانیاں بعد ہے وہ کو بیش بسب انسی و ورکی آل اوا وادد شاکر و تی ادادہ سب آل دیا ہے وہ کے کا کس کی خدے انجام بدیج جی سرارا انجام الواج کراوی کے بیٹے ہے اور بھرش میروانی کہ بیٹے ہے ہے ہے گئے کا کا دواجہ انجام کی کاکھ والدی کا کام جلیٹے سے انجام بدیے الار اسپید مجزا میں کے ساتھ اور والی کی کاکل مؤکر کے جی

۷., تاريخ اوساروو جلرجاري :(1)0 [1] معراج الكام مرفراز صين تبير بس م يكسنوس عارد [7] مرزاهم جعفرادج تكعنوى واكترسيد تكندراً خاج اع-21 يكعنو ١٩٨٥ (41 (17) ام اليناس ٢٠٠ ١٥١ الينابيء ٢٦٦ مرك دير وقامني عمد الودود عن ١٩٣١ بمطيوم" معاصر" حصراول ، شنه سار

وور عدم شد كام زاك جعفراوج

[2] مرزام جعفرادع تكعنوي واكثرسيد تكدراً عا من ١٣٨ بكعنو ١٩٨٥ء [٨] كاشف الحقائق مع الداوالم ماثر وجادروم من ٩٠-٩٠ مكتر معين الدوب الدورة ١٩٥٥م (٩) توشية فرت، واجد في شاراخر ٥٩٥ ملي المان كلته ١٢٩٩ مد ۱۱۰۱ مرشدگاری اور میرانیس و اکنزهمها اس فارو قی بس ۲۵ – ۲۵ بگفتنو بارو در ۱۹۶۳ و

[11] ويستان وير ولا أكثر و اكر طبين قار وقي عن ١٨٨٥-١٨٨ فيم بك ويأكفتو ١٩٢٢،

نارخانسداردد جدریه) ۱۰۵ درسرت کایم شس یا نجوال باب

ميرنفيس

ر برگرام و آن که بدر بیده این هم اسراک کوکور او در قواس کند به با الله به بر فرط با کری و اور در بیده می کافید به با که با بدر با برگرام و آن با برگرام و آن با برگرام و آن ب

ران مان گرار شاید بید الله بیده کی هم دانسه در نیده این احتمال با برخش سام (داده اقتری دان مان هم سامه مدهد مده در مدهد در فیها هم مان سامه برخش با بدور استان با می می داده برخش با بدور استان با در مدهد با می می داده برخش با بدور استان با در می در اران به با مدهد برخش با بدور استان با در می در اران به با مدهد برخش با بدور استان با در می در اران به با مدهد برخش با برخش با در می در اران به با مدهد برخش با در می در اران با برخش با در می در اران با برخش با در می در اران با برخش با در این با در می در اران با برخش با در این با برخش با در می در در این با برخش با در می داد برخش با در می داد با در م

مرتنس فاعداني روايت يربطن والحائسان تقدباب كالتل قدم يربطني كواحمه افخار جائة

ر المساورة الحسود الموادرة المساورة ال

منشران رود الاثر بست برخش مرخ ن ارد بادران واردان واستطاع که بادر وای بادران بادران وی به جدیر واقع با دادانی والد بهای واقع این بادران بادر به می بادران ب

اے آتے روست کی ہاتوں کی نجر دے گیٹر می پھل بائے زیاں کو وہ اثر دے برباغ کودے پھول براکس پھول کوزودے مشکول گارا کو برحصودے بحر دے پھر بھول کے بیکھی بھرتی راموں کو در کھوں

وہ اوج میسر ہو کہ شاہوں کو نہ دیکھوں

ادرائی کے بوراب پر افسی کے شعید مزے کے چر سکا بیٹدیز ہے پارپ بگی اظم کو گواد اور ا و فیل کا نید و چو کو گل ام کر کم مجم کا اولا بیانوں میں م کم کر میں کا نید و چے تو یک کی مرکز کے شاعد کے اس کے اس کا میں کا اس کا میں کا اس کا میں کا اس کا میں کا میں کا سے کا میں کے اس کے کہ سے چاہے کے اس کی اس کے کہ سے چاہے کے اس کی اس کے کہ سے کا میں کر اس کے کہ سے کا میں کی کہ سے کہ سے کی کی میں کے کہ سے کی کہ سے کہ سے

جب تک یہ چک ممرکے راوے نہ جائے انگیم کن میرے قلم رو سے نہ جائے

الدولية الكوساني عند حساق ما الكوافي من طوقاً تعيد الدولة كالكوافية المنافسة الدولة الكوسانية الكوسانية الكوسا ويد المن من الدولة إلى الكوسانية والكوسانية والكوسانية الكوسانية الكوسانية

تھا چرخ افتحری ہے ہے رنگ آفاب کا

مدرطاند بیدور ولد در بدر برخ کاری ش معن به چه برل بی می گاب کا معن به باده بادی کار برخ می می گاب کا میمانده بادی کار برخ می کار در وقتی الحاجان می

قا موتیال سے دائن صوا مجرا ہوا

اب بدوري بر مد كري شرك مي بيدوند برا يديد. بياض كل كا جب برن في مجور جوا بدور ويوا درخ موسة من حديد فورجوا ميد دور يحل كن ب در مكال آسال كا فورجوا

مطبح خالق کیل و نبار آشخے کے یے نماز عمادت گزار آشحے کے

کھا ری تھی اوج خیال محرک نیا وکھا ری تھی اوج خیال محرک نیا وہ آبید بخرک خوادد دو دائش وری نیا دہ آبید بخرک خوادد دو دائش وری نیا

گلوں سے ال کے جو باہر تیم آتی ہے مشام جاں کو بہانے قیم آتی ہے

ا آن که به مداد سندگان استوانی که به ما این به به می است به است به می است ب

ملتے ہوتو چن کو چئے کہتے ہیں کد بہاراں ب بات برے ہیں کول کے ہیں کم کم ادد باراس ب ان الدر بعد (الاخراد) من الأدب عن الدر بعد أن بدوا بعد أن بدوا بعد أن من الدر بعد المدارك الدر بعد المدارك الم المدارك المؤاري من الدراك المدارك المؤاد المدارك المد دم عرشة كايرض 4.4 تاريخ ادب اردو[ علد جهارم] حواشي:

[1] ميرخورشيد في تنيين : حياست اورشاعري ، و اكتربيطين قاطم رضوي من ١٠٥٥ اادرس ٨٥-٨٤ بالعنق ١٩٩٥٠ [٣] تذكره آب بالاخوار عبد الروف مشرت مرح جعفر على شتر من torr-n ي يرين تلعقو ١٩٣٨ه

١٦٦ ايناص ٢٦١١-١٥١١

(١١) اليهات مسوداس رضوى ويد يم ٢٠٠ - ٢٠٠ إلكونو ١٩٨١، かんかいのでいましていか [17]

(۵) تحریفات میذب تعنوی کے لیے دیکھیے : میرخورشید کل تئیس : حیات اور شاعری ، ڈاکٹر سیلین قاطمہ رضوی ، س ۲۲۹۔

سيسيم يكسنو 1990ء

## یارےصاحب رشید

ال ووری کارور بھر کی کہ دور میں کی گئی دور میں کارور کی کھر استان کار ہے اس کارور کارور کی کھا کہ اور کھڑو رور کے اور اور ایک الکی اس کارور کی بھر کہ اور کی بھر کہ اور اور کھی کارور کی کارور کی کارور کی کارور کی کارور کے اور اور اور اور کارور کی کارور کی کارور کارور کی کارور کارور کارور کی کارور کارور کارور کارور کی کارور کارور کی کارور کا

باست حاصر خیره برای سکان سے بدر موقع برگزاری هم رسان به با بروس می موقع با مربور به با بروس می ایران می ایران

یداست ما حب نوج این کا اصل چاہر میشنگی فردادہ دیگی راج دی بیاندے ما جب کے ام سے حروف ہے۔ ان کا بیل والد اندازہ نے ماہدی الدارات اس ایس ایس میں طرف میں اندازہ میں میں اندازہ میں میں کہ اور سے 2018ء اسرائی اور سے میں اور دارات ایس کے ادارہ اور اس کے اور اس کی بیانی کھی کھی دوم رہے کا ان کے واقا ہے جہ رائے میں کہ اور اندازہ کی دوم میں ہے جہ میں کو اندازہ کی کھی اور اندازہ کی کھی اس کھی کھی اس کو پوارے ما حب دید کے اور نئی میرائی اور برخشی وہ اور ان خاتادہ ان کا فوق میں اندازہ کے اس ما حب کے اس کے اس کا م

شمار کاس کار قسان کارہ کیا ہے: چھرشار کرمیں نانا کے کامیس گھے ہے کہ ان کا شائی کھی ہزگز کر وہ میں اصحبہ بید شمار کی حال شماران سے تھی خوابان مدد کرتی ہے وہ وہ آئی اور مجھر کا کی مال شمار کے انسانا میں رفی امین دکی کی صورت

علم افغانا بول ولی این ولی کی صورت یس بول مظلوم هسین این علی کی صورت

یروست ما حدید بر بیروست است معمد مرجهان می داد و اروسته دار اور در ادار در بیراست اسان همه باشته چنده او به مجمعان کار است هم در بیران با بیران کی دار دهمنون برخون نے بیران سام است منظر در حواجق دهمر مواز می می را اندر بیران دار شد . جدید موان با می مادر این می مادنی کارس کارستان کارستان ک دیگری از نامی وزارش این این که سازه بیری آن دار شد . جدید موان با می مادنی کارستان کارستان کارستان کارستان کار

الدوسية مراقعة المقارضة المقارضة المقارضة المعارضة المداعة المساعدة المستعدد المستع

یں بکدیکی دو کارے بین کدائوں نے شامری کی محاسلان کی ہے۔ افزوقہ معر بدو ذک میں فالا میں نے محرے نے کم کے ادکان سنبالا میں نے کرویا محر محن کو تجہ و بالا میں نے کی وولی موڈی کمٹی کو قالا میں نے

رع کر جن کو جبہ و چاں میں کے راہ مجمولے گا نہ جبری طرف آئے والا مختر کو راہ جن میں مول متائے والا

ا کیے بیری وقید اس باے کا اعباد کی کرتے ہیں کہ اُموں نے مریز کوئی بھل کیا اضافے کیے ہیں: ح -- گھر امیری ہدائک مریک اس کا بادر ع -- آپ یہ ڈی نے کا بارٹی طباعاتی کا برار موقع سات مرم کے دورائد کا تاہم کرنے کے کا جو کا کھڑکی گاڑ معرض نے کا کردھی کا عربی کا طریق بھا

معلَّم بنیادرنا کُسی برخ بر شنگ میتخدید: مرحی کا نخص معلی مراح ایر ایر ایر کا اوروده آنکرارا کا کیرار کے بور نگ کی کا - حسب کہالی ہے کہتے ہی دورا ہے کمال انگراری ایک ہارے چھر میری کی راح در ایر کی ما میار کر سے بھی جھی اور اور کا ہے اس کھر کی اطاقات اسال میں انگراری کا میں کہوائی کے باتا ما ہے کہ کہ کہا کہ کر سرک کی دارائے سے کہانے جی ادادی کے اس کھر کا مطاقات سے سے کہ اطاقات اس

می برخ برداست کے جو بدر سے ان سر کو ان کھیا ہا تھ اور اور ان اور ان سے بھی سے ان سے ان سے ان سے ان سے ان سے ان افرا کر یہ کے برائے کرور بھرائی سے ان کے ان میں ان میں ان ان ان کھی آئی ہے کہ برخ بھی ان سے ان میں ان میں ان ک افرا کر یہ کے ان کہ ان کی ان میں ان کے ان سے ان میں کے برخ کہ کے ان میں ان کا میں ان می

ئے ویش اُخر جب وہ آلواری آخر ایف کرتے ہیں آواس کی بیصورت سامنے آتی ہے: ایک کی سے گل کے طرف خیل گئ مجمع وہ ڈیل آگ ۱۰۵ دوسرسترنی کا باری در استرنی کا داران استرنی کا باری در سیرنی کا باری در استرنی کا باری در استرنی کا باری د سب بوی فرق جد هر پیدهشت بخت کی گفت که باری که آن کا در دار در کار در کار در کار کار کار کار در کار د

خون لکلا نہ کسی رخم سے پانی لکلا

را الله 200 ما بردا هو بالمساول من الله و من الله من المساول المساول المساول الله من المساول المساول الله و المساول المساول الله و المساول المساول المساول الله و المساول ا

سوں نے پولوم جود ساری کئی ہے کئی کی ہے کہ اس سے نکافی وی ہے محماری وید سے سرمیز ول کی کئی ہے نہ جا کہ پالٹے والی بلا کی لگتی ہے مجموعی ہے جو میں سے معرف کرمی تشوی سے جو کا کے

نہ ہوں کے موری کے موری کے ہم قو نہیں یاد کرے دوڈ کے '''نین'' کے مصوری کوئی دیڈید اور ان کی موری کے محروں میں مام میڈید کا موریک کے ہیں جو مریک ہے۔ میں میں وہا کا مام میدو اگرے کے لیے خوروں ہے کہ قواب موسال کیا جائے ہے۔ بھال موجول ہے۔ مقدم کو مرادر کے بھی اندو انقر الدوران والدی کی ساتھ موجول کے ساتھ موجول کے ساتھ ہو وہ مرجی کس ہے۔

جس کی آمائندگی انتمان دو پیرنے کی تھی۔ چانی تھیں راٹھ میں کی کیدو ہائی ہے خدا کا ان کو تھوں نے تھرے باا کر بیدو خاک

لونی گام کار در او کر ایک سب بی بیوں سے میر کوفر ماتی حمین نینب دوتی بوئی عقل کو چلی حاتی حمین نینب

تم آؤیبال بی تو وہاں جا کہیں علق جب تک ندمروں کی بین قسیس ہا کہیں سکق

اول برید مر کار کو اول آگ از داد کے در مکول بول کے پرے می شاہ ا اے بدائی کے چور کے جن کو زیاد کر لوٹ آتے ہی کسی روک آتا یہ زار و حزیں لید کی تکلیف ہے گی

بازدج بنوس کے قبر بحن کس سے کے گی

يہ نئر پڑھ کرآپ نے تحسوں کيا ہوگا كدر مي كا دفك دوب بدل كيا ہے ادراب اس عن واقعیت نمایاں ہوگی ب-بيار سے معاصب شيد نے اپنے ہر مي شمار دفاع كية من كی باعران كو خاص الدين حاصل ہوگا۔

المستحد المستحدة الم

ہا جائے راجوں سے میں کی وروز کے دوروں کردوے۔ معاد میں قادری نے مرمے شرکائول کے امیاب بنا تے ہوئے لکا میں ان کے دور کے تھا ہے کہ" ان کی روز کرنے اپنے شما کری امنا کی افغانی میں کہا ہوئی کئی اس مدتک کرم نے معرفی اس کے سروری کیا تھے۔ شام کی امنا کی افغانی میں کہا ہوئی کئی اس مدتک کرم نے معرفیہ اسے دوروک کیے تھے۔

تارخ ادب اردد ( ملدجیارم ) ۱۲ دور عرشد کا بار عداد دشد مضایان مرشہ کا خزانہ خالی نہ ہوا تھا۔ زروجوا ہر اور ؤرد کو ہر باقی تھے جن کومنت سے نکالا اور برویے کارلا با عاسکتا تھااور شاعروں میں ایک پھول کامضمون سورنگ ہے باعد ہے کی صلاحیت موجود تھی۔ جب مضاشن م شیہ کے اسالیب بیان تقریباً تم ہو گئے اوران میں جدت اوا پیدا کرنے کے لیے جن و ماغول اور حافظ انبول ک ضرورت تھی ،ان کا زیانے نے خاتر کرویا تو مرشہ کوئی کم ہونے گی اور اس کی جگہ می فرل کوئی نے لے لی۔ ماس مرشیخوانی جیں مشاعروں کی شان پیدا ہوگئی۔ حدت کی حاش جی پیارے صاحب دشید نے ، جوخود عدوف ل كوتے ورنمايت عجب اور كى مرم كے سوز وكدازے بالكل متناه يزيعنى بهار مضامين اور ساتى کا اضافہ کیا جس کے لیے اس دور کے سامعین کا ذہن و غداق تنار تعالہ سرا ضافہ اس قدر مقبول ومرخوب ہوا کہ الل العنو كور فيتد ك مواكس كام شديندي فين أنا قار شيرش ان مضايين كوم هي كم م تصريف على كهاوي ک اس قدر جرت اکیز قوت تی که جهال واج چن آرائی کرنے لکتے تھے اور پکھا لیے اسلوب سے کہ سنے والمعتمر بوكرواد وين لكن في" [7] حفرت عهاس ياني لين ك لي نهر و تنتية بين اوريهال بيارك صاحب رشید ہنرمندی وجا بک وکل ہے حرمے کارٹ بدل کرساتی کوسامنے الکنز اکرتے ای اورا لیے ول کش بند وش كرت مين كدشعر بت ورتين الرون فيركا جادد ديگان يكتي بيداى طرح معزت مون وقيد كمال ك

مرهے میں جس سے مطلع کا بہلام معرع ہے : ع .... دمیں ہوں سلطان بنی جھ سے برحی شان بن "مصف قصل باری سے مواقعل بہاری کا زول فیج چکے کہ قافتہ مولی برطیع الول ول كوخش آيا جوبليل كرترانون كاصول وجدين جموع محلف تك لا كون بحول لو بهار آئی که بنگام جوانی آیا

آرائی اور علم شاوکار تک میان کرتے کرتے بہار پر تگ برآ جاتے ہیں:

باغ سرسير موے نيرون ين باني آيا

ای کے ساتھ مشق وعاشق کا ذکر بھی آجاتا ہے: صورت تخ دد وم شاخ پر اک وق ب وم بدم باد مبا چن ب ادر حمق ب اب بعلا عاشق و معشوق ك كيا كمتى ب المبلوس ك بين يرے يولوس كى صف جتى ب للف اب موم مرا كا يهال ألمنا ب

اوس برقی ہے جس میں کہ وحوال أفتا ہے

جب او بند كه يخطح إن توالى خوب صور تي سے "كريز" كرتے إن كديد بماريد حصيم هے كا جزوين جاتا ے۔ سودا کے قسیدوں کے کریز تو ہم" جلدودم" میں و کھے بچے ہیں لیکن مرمے کا" کریز" بھیٹائی چڑ ہے جو میں رشد کے بال اُظرآتا ہے۔ بہار ہے بندول کے بعد جب الما تک بربندآتا ہے: ہے خضب کیسی بہار اور کہاں کا گزار ان میں ہوئے کو ہے سیدگل زہرا کا فگار

انا (الديبار الاولام يهام) ۱۳۱۳ در سيام يشكل بالمستعاصية فيد تي بخدا سه يش كانون سه أوظ المحامل الله كل بالناء هي مركب به شاو المحام محمل الله و حيد به فزال آتي ہے

میں شیر ک بال ہوئی جاتی ہے۔ سی مورت ساتی ناموں کی ہے۔ انھیں می رو جا بک رق سے اس عرص شین شال کر کے ایک جان بنادیتے

ر شد سکام رید سا اس ودرس ایج ایسته در بین بالی کامین این سکام می می خدد بست ها ادار ده کادر دیدی کا باید خوال رکت جی سال میکند بان دیان شدامات بسته بیشتند و ادارای این و می می می می می خوالی میرد سکته مثل اس میررشش می و برای کیمی ایک کلسا دو ایر کیدتر اون سیدال قران کا تشخیط ند بست " قرآن " ووا بیا بیسا کیم فراس شعری : " قرآن " ووا بیا بیسا کیم فراس شعری :

مشق کیوں کُرنہ ہو کیوں کرنڈ کر بی خواہش گل کے معاول کے معاصر شن کل ہے آخش گل " آخش" کو "خواہش" کا قائیہ قرار دینا غلا ہے۔" خواہش" میں ویر ہے جب کد" آخش" میں اور کے

جرمان ان قد جرمان وقد جرمان و بقد بيد يسكن أنه شال مع كرما فاها و به أو دوق كواه و كال مرتبط المالي .
كان بنية سار مساحلة المقتوف ما الأكراك الاعلام قال بالدار ساسه بدائي مستكنا المساحلة المس

ں وے سرائے در طرف ہو ہوئے ہیں مدوی۔ مناظر قدرت کی شاعری میں مجی ان کی طبح ترکنیں 8 مل ؤکرا ضافہ کرتی ہے اور اِن حصوں کو اُن کے

مرقع ں سے الگ كرك آئ بھى دلچى سے يا حاجا سكا ہے۔

۱۳۲۲ و در سار شد که کار بار سام است. حواقی: در محل شد دا دا در در در مناسع است به ساکه کار در در سام که کار در در سام که کار در سام که این است.

ی مین. (۱) گخزارشدها دادل به وجه برندسیانشوی بخرس ایستوان ۱۹۵۵. (۲) گخزارشد نام مریضی کور برند موسوس ۱۵ دری ۱۸ با ۱۳۰۰ ساز ۱۸ ایری ۱۹۲۲. (۱۳ به امتران ۱۵ ساز ۱۳۵۸ ساز ۱۳

فصل سوم

410

دورجد بدکی توسیع ،ار دونثر کا تنوع ارد و کےعناصرخمہ۔ ارد و داستانیں ار دونعت گوئی کا نیارنگ،نئی روایت انيسو بي صدى كاخاتمه جديد دور كاارتقا

ك المان المراب و المرابط المان المرابط المرابط

فصل سوم: باب اول

دورجد بدکی توسیع : اردونشر کا تنوع طنز وحراح کی روایت اوده ین اشاعت وخصوصیات اوده ین کے بانی دیدرش سجاحسین

سرسیداحد خان ۱۸۷۰ء میں انگشتان کے سفرے دالیں آئے تو اپنے ساتھ ساخیال بھی لے کر آئے کہ اُنیس بھی"ا سیکلیز" اور" فیلز" کے انداز پر ایک پرچہ نکالنا جا ہے۔ اس پر ہے کی لوح مجی وہ انگستان سے جوا کراہے ساتھ لائے تھے۔ پرہے کا نام "تہذیب الاخلاق" رکھا اور قوم کی اصلاح اس کا مقعد ضهرا يرسيد كا" تهذيب الاخلاق" ، الدين ك الميكليل ك طرح مواحيد رتك كا حاف يرج وتوفيس تقا لیکن ندیمی ، تهذیبی اتعلیمی و سائل مسائل اور جدید خیالات کی تر وت کا واشاعت کے لیے اس کے صفحات وقف تے۔ای طرح منٹی جاد حسین کو ' فی ' اندن کی طرح کا ایک مواجہ و طور پر سالہ ڈکا لیے کا خیال آیا جس ہے نہ صرف معاشرے کی اصلاح کا بلک فلد رائے ہے کے راہ برادنے کا کام بھی اس سے ابیا جائے۔ ایک طرف جدیدر حمان کے علیروار مرسید احد خان اور ان کے رفتا تھے اور ووسری طرف برائی تبذیب کو برقر ارر کھنے والول كا مرووق جس كى ترجما أي فت روزه "اووه ين ن كى اوده ين كا يبلا شاره ١٩ مجورى ١٨٥ مك منظر عام برآیا۔ ۱۱ اور تیزی ہے اتنا مقبول ہوا کرسارے ہندوستان میں اس کی وعوم کچ گئی۔ بدارووزیان يس إني أوعيت كالشج معنى بين ببلامواحيد وفكاميدا خيارتها \_اس كي مقبوليت كالداز واس بات \_ كياجا سكتا ب كـ "انيسوي عدى مي بتدوستان كـ ٢٨ شرول عقرياً ٥ عن الخارات منظرعام برآئے مواوراسلوب اور پالیس کا تقیار سان می جرت الکیز طور مر بکسانیت پائی جاتی تنی ان کامشتر که بدف مطرفی تبذیب اور مرسید کی اصلاحی تحریک تھی۔ اپنی راج کے خلاف قلان برائے میں بزاری کا ظہار بھی ان کا نمامال اخضاص فنا" [۲] بقول چكوست" اود درخ" " كوكه ظرافت كار چه قعا محر لينشيكل اورسوش معركة را ئول س ب خررند قاراس كاستقل وش اور ولينكل مسلك فل القرافت كانتمار بداية رقك كايبلايري تھا.... اوور فی افرافت کامرچشرتھا اور عام طورے لوگ اس کے فقروں اور لطینوں پر لوٹ رہے تھے۔ جو

وراند بدوره بدوره با من المراح و المرا

الانوائي الكام المستقدة الكرائيسية المستويات الآئي المائية المائية الكرائيسية الكرائيس

419 فصل سوم/ دوريد په کي توسيخ اردونتر کا توع تارخ ادب اردو جدجارم طنز ومزاح کواینا کراے اسینے اطہار کا حصہ بنا ویا۔ اس کے ساتھ طنز ومزاح اردوا خیارات کا مستقلّ جزین کیااور اردوز بان ك اوب ين طو ومزاح كى ايك في صنف اوب كالضاف وكيا \_ دليب بات يا مي ب كرآج جب ہم" اور در فی " کے قائل در کھتے ہیں یااس میں شائع ہونے والے معتقبین کے مضامین برد سے بیں تو یتح رہی اب امارے اندر گدگری پردائیں کرتی اوراس کی وجہ یہ ہے کہ طووح اس زیادہ تر اپنے دورے بڑا اورتا ہے۔ دورای کے حوالے سے پڑھنے والاطنز ومزاح کی حال تحریر سے لفل آٹھا تا ہے اور بھے ہی زیانہ پدان ہے مزاح بای مکولوں کی طرح ، بے خوشیو ہوجاتا ہے اور تی سلیس اس سے اس طرح اطف اندوز نیس ہوتیں جس طرح یرانی نسل کے لوگ ہوئے تھے۔البیۃ طرو مزاح ٹکارنے اگر کوئی اپیا کروار تخلیق کر دیا ہے جو کسی خیال باج ند خصوصیات وخیالات کی علامت بن کیا ہے تو وہ بھیشہ زعمد ر بتا ہے بھے سرشار کے فساند آزاد کا" خوتی"، اود دی کے مدینے سجاد حسین کا" حالی بغلول" یا نزیراحدکا" مرزا ظاہردار بیک" وغیرو \_ بیسب کردار آئ مجی زندہ ایں سراح کے لیے خروری ہے کداس میں بیان کی جانے والی ہاتیں بیک وقت می ورست اور کا مول اورساتھ جى بيائى اورمعكم تير بھى مول مزاح كالثراسى وقت دير ياموتا يا موسكا بيد اورد في اوراس ك تصف والول ك مضاجن كم مرف وى صحاح الله يوسط باكت يس جويك وقت مح ودرست اللي إس اورساتھ تی ب سکے اور معنی فیزیمی فیزوموائ می زبان ویان کا نداز داس کالبد، آبنگ اورطرز اوا بھی ای ليے خاص اجميت ركما ہے۔ اور مدخ شير ومزاح اور اپني افراديت وفوعيت كے اختيار سے اردوزيان كا يہلا اخبارتها\_

ہا تا مدکی سے ان کافری میں می شامل ہوتی تھیں۔ ''اوارو بنے سے تصفیہ اوان میں مروزا کھو دیک عظر بل ساتھ ملی عقل بیٹر نے بر مجان تا تھ عزم اوا ب میں کھا آزان بالا جزالان جانا برق مثنی اعمی اعمال مسروزان اور حضر ساکم مسمون انکر والنا کہا وی کے بادگار تام جی رسے مشکل ایک مطروز کے موجدی تاہمیں جی سے ایک زبان دھر کے ساتھ تاکہ

للسل ميد ما روي مديد كا أن سيان الروية كانتوع نارق دساردو وطدجهارم 414 معیق اس میں نکل جاتی وہ میتوں زبان پر دائی تھی'' ۴سا اسبات بھی وین نشین رہے کہ ''اووھ پنج'' خبرنامیٹیں تھا بلک فروں پر اسے زاور نظریے سے رائے وسے والا اخبار تھا اور رائے وسے کا بیکام طنو و موات کے التعارول الله الما تا تعاج الحباريان كريش ريشكوا في كرات من لي بوع تعد" اوده في" في جدیدار دونشر نگاری کومجی ماسینه زبان و بیان سے ایک نیاز خ دے کرعام کیااور فی الحقیقت برا یک ایم کارنامہ ہے۔ چکست الکنتوی نے لکھا کہ "اوو دی " کی یاد گار خدمت ہے کہ اس نے اروو ملز کواس کا مصنوفی زیور أ تا دكرجس مين موات كالغذى بجواوس كر بكورة قداء ايد بجواوس سرة راسة كراجن عي قد رقى اطافت كارتك موجودتها ۔اودھ پنچ کے بہطیر جب علی بیک سر در کے طرز تو یری پستش ہوتی تھی اور عام نداق نفت و بنادے ک طرف مائل تقا۔ اس زبان میں جوار دوا خیار حاری تھے ان کی زبان ایک ہوتی تھی ہے ہم محض محت ہے اردو کیہ یکھتے ہیں ۔ آج نثر اردوجس سلیس اور یا کیزہ روش پر جاری ہے اس کی انتاوش'' اودھ ﷺ کا بہت بڑا حصہ ے" اسم واس طرح دوسر ساونی موضوعات اورار دوشعروشا عری سے متعلق بال کی کھال لکالنے والی زبان و بيان كى بحثير بعى "اوده في" كى رواق برهاتى ريس موانا الفاف مين مآلى اور حفرت وأتع والوى بعى مرینوں اور دی تی اور سے الیس کے اعتبارے اور دی معرفی تبذیب کا مخالف تھا اور اکبرالد آبادی کی شاهري كا زخ بهي اى الرف قيار حالي اگريه كهدر يد شفه اور مرسيد كي آواز تقي:

اگم ریس میں فیریت قوی ہے کر میں پوچھا جو اُن ہے آپ کاردہ وہ کیا ہوا کہتے گلیں کہ عش یہ مردوں کی پڑایا کے گئیں کہ عش یہ مردوں کی پڑایا

ر بها کا الله عام کار کا راحت با گرد با گور دو کار نامه به این از سیکا و این کی با کا کا ساختیار در برداری کار ساختی است های الارسید فی این با بین کارسی کارسی کارسید کار بین از این میراند با این کارسید کارسید کارسید کارسی می کارشی کی میراند کی از این این کارسید کارسید کارسید کارسید کارسید کارسید کارسید کارسید که میراند که میراند ک می کارشید کارسید ک

فصل موم/ دور جديد كالوسطة الروونة كانتوع تاريخ ادب اردو ( جاند جهارم ) طنز ومزاح کواینا کراہے اسپتا اخبار کا حصہ مناویا۔ای کے ساتھ طنز ومزاح اردوا خبارات کا مستقل بڑین کہاور اردوزبان كادب ش طور مزاح كي ايك في صنف ادب كالضاف يوكيا - دلي بات يايمي ب كرآج جب ہم" اود ہ رفیع" کے فاکل دیکھتے ہیں بااس میں شائع ہونے والے مستقین کے مضابین بڑھتے ہیں تو بتح سریں اب ادارے اعد گذاک میدافیل کرتی اوراس کی دید ہے کہ فار دعواج زیادہ ترائے دورے بڑا اورتا ہے۔ وورای کے حوالے سے بڑھنے والاختر وسراح کی حال تحریرے لفائ الاب اور چیے ای زمانہ بدانا ہے مواج ہائی پھولول کی طرح ، بے خوشیو ہوجا تا ہے اور نی تسلیس اس ہے اس طرح لفف الدوز تبیس ہوتیں جس طرح پرانی نسل کے لوگ ہوئے تھے۔ البتہ طو وحواح نگار نے اگر کوئی اپیا کروار تھیتی کرویا ہے جو کسی خیال یا چند . خصوصیات و طیالات کی علامت بن گیا ہے تو وہ بھیشہ زندہ رہتا ہے جیسے سرشار کے فسانۃ آزاد کا ''خوجی''، اوودد فی کے مدر منتی جاد حسین کا" حاتی بغلول" یا تذیر احد کا" مرز الطاہر داریک" وغیرہ \_ بیسب کردار آج مجى زعره بين سراح كے ليے خرورى ب كداس ميں بيان كى جانے والى باتيں بيك وقت مح ، درست اور كا بول اور ساتھ على بے تكى اور معتقد نيز بھى ہول مزاح كااثر اسى وقت دير يا ہوتا يا ہوسكا ہے۔ اور دين اور اس ك للصدوالول ك مضاين كرصرف وى صداح المجي يزح جاسكة إلى بويك وقت مح وورست بحى إلى اورساتھوی بے محل اورمعتمل فیز بھی ماخز ومزاح میں زبان دیان کاانداز راس کا لہد، آبک اور طرز ادا بھی ای لیے خاص ایسے رکھتا ہے۔ اود د فی طو وحزاح اور اپنی انفراد یت ونوعیت کے انتہارے اردو زبان کا پہلا اخبارتها\_ سجاد حسین شلع تکھنٹو کے مضافات کے قصبے کا کوری ش پیدا ہوئے۔ ۲۳ عداد ش میٹرک کا استحان

جها تحریق این مساحت را معاون سا کینیه با دارد کار برای با دارد سه ۱۳ مده ۱۸ میری برای اردا این استان می با در ا به این که این نگی بیده این می این می استان می این می این می در این در این در این در این در این در این می در اس معرف بی این این این می این می این می در می در این می می در این م

بیان مورات بھی ان کرتے۔ مئی جو انسین اور دہ کی ہے در صرف بائی و مالک پیشھر اور دیر نے بھا کہ اور چھرے میں با 5 ہد کی سے ان کی میں کا میں ان اور دہ کے کے اس اور دہ کے کے کا کے واقع ان میں مراز انجو بیٹر تاہم کے لیے ان میں کا مرائب بائد سے کہ مون کا حرف اور سے کہ ان اور بائی بھار ان کا در ان کی اور کا کہ انسان کو ان اور ان کے ا میں کا مرائب کا دو کا ماری کے میں کے میں کے مور ان کے مور میں کا میں کا انداز والے کے انداز ان واقع کے انداز ک

فعل موم/دورجه يه كالوسط الدومز كاتوع المراقع والدوام ایں۔ان کی عمارت شوخی و تاز کی اور خداواد بے انگلنی ہے معمور ہے اوران کی زبان لکھنے کی تکسالی بول حال اور عادرہ کی صفائی سے احتیارے سے ظریف کارنگ اوروں سے مقابلہ میں چو کھا ہے۔ احداثی صاحب شوق کے مضاجن ش ظرافت كي فتكوفه كاري كمناه ووزيان ومحاوره فيقيقات كاخاص لطف ب منشرت كسمنذ وي مرحوم کی حمارت خاص طورے دکھش ہے مگر فارسیت کا رنگ زیادہ ہے۔ بھر کارنگ خاص بہے کدان کی ظراخت بمقابلہ اوروں کے بدغداتی اورطعن و مختف کے کا انوں سے زیادہ پاک ہے۔ برق کی عبارت می ظرافت کا چھارہ بہت کم ہے محرزیان نہایت صاف اور سقری ہے۔ آزاد کا للم نواب زادوں کی بے لگری بیش پیندی کا فاكريمين باستاق إ ٢] - يكوس زكاما يكفى واحسين كاطرز قريب الك معمون كيا میں چھوٹے چھوٹے پاکلوں اوراطینوں کے ذخیرے ہیں۔ برمعلوم ہوتا ہے کہ بڑھنے والامصنف سے تفتّلو كرر باب عبارت اكثر علوم وقون كروجيد واستعارون كران بارتظراً في بيائر بيان كاناز كي وجد ب پڑھنے والے کا تی تین گھراتا ( ٤ ] ۔ ظریفان اللم سے میدان میں اکبرسب سے دس قدم آ مے ہیں۔ طبیعت کی خداداد شوقی اکثر زبان کی صفائی ہے بازی لے جاتی ہے مرحموماً سوشل کیلیے کل اور فدہی مسائل سے ظرافت آمیز پیلوجس خوبی کے ساتھ حضرت اکبر نے تھم کیے ہیں وہ کسی دوسرے کو نصیب خیس ۔ ان کا معیار ظرافت بھی اوروں کے مقابلہ ش اللیف ترب ۔ اود دی تا کی محفل انہیں بر نداق اور فورانی طبیقوں سے آراستر تھی اور اب بھی کوئی فخص اردوز بان حاصل کرنا جا ہے تو اود ہے تئے کے ٹو نے کھنڈروں کی زیارے اس کے لیے ضرور ی -"[^]÷

" الاوه هي " کاميان الروسة الاميان المواد الميان المواد المواد المواد المواد المواد المواد المواد المواد الموا \* وهدا الاميام المواد المو \* وهدا المواد الموا \* كما يأن المحاد المواد ا

"السده في المساولة على المساولة المساو

فصل موم ادور بديد كالوسطى: اردونتر كاتوع نارخ ادب اردو بلدجارم كيا تقا۔ ٢١ رجنوري ١٨٤٤ مثل جب تكون في " اور صرفي" جاري جواتو بعض دوسرے معسر اخبارات كى طرح "طلم چرت" كم مالك في عداس في كمام الية اخياد" طلم جرت" كاللميرشاك كرا شروع كيا جو بكوع سے بعد ايك دوس بي شم كرد ب مح اور اخبار كا نام " طلم جرت مدراس في " بوگما چنانية" اخرشېشائ" نے بھی اپنا بال میں نام درج کیا ہے۔" روتیل کھند فی مراد آباد" می "جام جشید" کا هيمه قاج الوده في كاجرا كايك سال بعد ٨ ١٨ من شائع بوناشروع بوا قد بهار ك جش في اخيار كوسب سنذ ياده شرت لى وه باكى يور سن ١٨٨٥م ش لكنه والا "اللي " تفاساط ين كرانكل يشته في المراري ١٨٨٥ و كاشاعت ين ال اخبار يرتهر وكرت موع تلها كه عاريشم بن ايك في كي ضرورت هي اور چند برس ويشتر دو في شائع جي موت من ايك جي جاري ندره سكا. اكر" بهار في " بها مراحيد اشبار موتا تو "افدين كرائيل" يقيناس كى نشان وي كرناوه إ-ان سب عوال سے يه بات سائے آتى ہے كرياى و معاشرتی سط سے اخبارات تو پہلے ہے موجود تے لیکن مثی سجاد حسین کا اود مدیجے پہلا مراجدا خبارتها جس نے اسية دور كرسب اخبارات كوندم ف متاثر كيا تما بكدائيك اليانيار فك ما شفاا يا تماكر دومر عا البارات محى ای رنگ کوافتیار کرنے کی طرف ماکل ہو گئے ہے۔اس دور جس اردو محافت ادب ہے جڑی ہوئی تھی۔ مام طور برسحانی اوب وشعرے مجری دیگی رکھتے تھے۔ اور یہ بی بیاد لی رنگ موجود المااور زبان و بیال کی باریکیوں اور محت زبان کا بوری طرح شال رکھا جاتا تھا اور اس لیے اس جس محت زبان وعاور و بر بحثین تقرآتی

اس الدورة المساحة المساحة الدورة الدورة في الدورة المساحة الدورة المساحة الدورة المساحة الدورة المساحة الدورة المساحة الدورة المساحة المساحة

عرفائد بدور بالدور بالدور المداخر المداخر المداخر المداخر المداخر الدور بدور المداخر المداخر المداخر المداخر ا المرزمان الخواراتيم المراحر الدور المداخر المداخر المداخر المداخر المداخر المداخر المداخر المداخر المداخر المدا المراجم المداخر المداخر

"اووهني "كنتر في طرو الرافت أو كى كوايك إنيالجدد كرطنو والمرافت كى روايت كو معلم كيار الكافت دوزه اخبار براج اورعهارت كاجانيا اعاانه عام وااور طورهم الف ايك صنف اوب كرطور يرقائم ہوگئی۔ یادر ہے کہ بید مکس مہارت آج بید مگ کی شاعری اور نشرے الگ اور مختلف چیز ہے۔ جاو حسین اور اس ك تصفى والول ك تحريري يرجية والداره بوكاك فكابيدا سلوب ولهد الفراديث كم ساتحد فدايال بوريا بهداد آنے والے مزاح نگاروں کے لیے راستہ کول رہا ہے۔ ویسوس صدی کے اردوا شارات میں الخزب ومزاجہ کالم ای لیے براخبار کا ایک حسان کیا تھا۔ یہ بات واضح رہے کی طنز ومزاح کوئی آسان کا منیں ہے۔ یہ ایک مصل فن ہے جس کے لیے مخصوص محکیقی مزاج کی ضرورت ہوتی ہے۔ اور صرفی سے طور مزاح کی متر کا ایک نیا روب سائے آتا ہے جس پر مدسرف اکریزی مزاح وظرافت کا اثرے الکے شی جاد صین کے علاوہ اور دی گئے کے دوسرے لکھنے والوں، جن میں سرد محر آزاد وا کبرال آبادی بتتم ظریف، جوالا برشاد برق ، تر بحون عاتمہ جمر، رق عاته سرشارا احدافی شوق وغیرہ کے عام بھی المایاں ومتازیں،ان سب لکھنے والوں کا تحریروں سے بیخصوص رنگ نٹر افرادیت کے ساتھ سائے آتا ہے۔اس اخبارے آزادی اظہار اور جرأت دیے باکی کے عناصر اردو تحريون كاجروىن جاتے يى - چكيس نے لكھا ہے كـ"اردو المبارلوكى كى تاريخ يس"اوو عن "اور "بهندوستاتی" بیلے دواخبار میں جنوں نے اخبار کھن تھارت کا ذراعہ نہ مجھا لیکہ مغر کی اصولوں براخبار ٹولی ک شان پیدا کی اوراینا مسلک قائم کیا علم افت کے اضارے بر (اودھ فی )این رنگ کا بیاا برجہ تھا" [1] کا کست نے مزید کھا ہے کہ ''اور دی کئے کے ظریفوں کی شوخ وطرار طبیعت کا رنگ دومرا ہے۔ان کے قلم ے عمبیال اس طرح تھی جی جے کمان سے تیر۔ جومظلم ان تیروں کا نشانہ ہوتا ہے وہ روتا ہے اور و کھنے والاس كى بيدكى يرجع بين ان كالقراء ول بين بكى ي يتكي نيس ليع بكافتر كاطرح تيرجات یں۔ان کا بنا عالب کی زیر لب مستراب سے الگ ہے۔ بیخود بھی بے تکفی سے تعقیم لگاتے ہیں اور دوسروں کو می قبضہ لگانے برمجور کرتے ہیں۔ اکثر طبیعت کی شوخی ادریے تکلفی درجہ احتدال سے گذر جاتی ہے اوران كقم سے باتماشا اليے فقرے لكل جاتے ميں جن كود كية كر خال سليم كو الحسيس بدكر ليا يواتى

جيراً (ال)۔ يمال ايک حوال ہے بعد اجعام ہے کم کارودہ اول اگل دی تاری اور دی تھے کے ان صد کیا۔ اس کے خشائی ویک ہے کہ گراد ان عرب کی موادم وور ہے جو جو ادار میں موجا جائے۔ سیکنسسے سے کھنا ہے کر" اور دی تاکی مشامئ کا دائد وجہ ہے کا تھار و ایک کا کی مشامیات وقتا بواد دور کی سکر کی بھر کی رکارگی کو دی سے اول میں جا وہ د

بيدد كي كرخيال موتاب كداردو تاول كارتكاش اوده الله كومي وي مقام ديا جائ جوالكريزي اول کے ارتفاض اس کیکٹیو کودیا جاتا ہے۔ یہال بھی ناول کا ساراموادموجود ہے کی صرف بیے کروم کی قصے کی تفکیل کے تحت تیں اا ما کیا ہے تکرارووناول کیشر رنے ای کے ساتھ ساتھ شروع کرویا تھااور برشار کا فسات آزاد بھی ای کے ماتھ ساتھ ''اود ھا خبار' 'میں شائع ہوتا ہے۔ پھراس کے کھنے والوں میں اور طود پر مِنشی سجاو حسین نے مجی حاتی بظول الی تصنیف ویش کی جو ناول نے مزاج اور رنگ ڈھنگ سے بہت قریب آ جاتی ب- الاحسين في سات ناول كليم جن ك نام آئده صفحات عن آئي كي الن اليمتاريخ اور ناول ك ارتفائے لحاظ سے اور دی اور اوب میں ناول سے اس طرح پہلے آتا ہے جیسے استیکٹیز انگریزی ناول سے يهلية تاب محرب بات فا براور والنح ب كداس ب تاول تك محض ايك جست كاسوال تقارم شارجن كاسقام اردو ناول كارتناش ايم ب، او دين في متعلق ته يهدست نيجي اي طرح اشاره كرت بوئ لكما ب كذ مرشارمرج م ابتداش اود عد في ك نامه نكار تصاوراس كر كيواره كرد بيضي والول بي تصريب رنگ کا اور مدخی عاشق تھا اس رنگ میں وو ( سرشار ) مجی ڈوب ہوئے تھے بلکہ بوں کہنا جاہے کرزمانہ کے جس انتقاب نے دنیا کواور دینج کی صورت دکھائی اس نے سرشار کی طبیعت کو بھی پیدا کیا۔ اور دینج کے ایک سال کے بعد فسانۃ آزاد کا سلسلہ شروع ہوا۔ بیص انقاق تھا کہ اووھ اخبار کے ایٹے بیٹر ہونے کی وجہ سے سرشار نے بیسلسلماس اخبار (اودھ اخبار) ش شروع کیاور نافساند آزاد کا دریا مجی اووھ فی ت سر ششے ہاری موتا كيون كدونون كالذاق تحريك إلى إلى المان عاددونون الك على باغ كدوي ول معلوم موت إلى"-

50 نادرال مادول المقادل في جال سياددول والمسيطان في المسيطان المسيطان المسيطان المسيطان المسيطان المسيطان الم المسيطان ا يرة المجاوات المسيطان الدون ال الكارك المارسيال المسيطان المسيطان المسيطان المسيطان الدون المسيطان المسيطان ا

کرتے رہے اور اردو کے بالی اور کواوو ھنگے ہے اول آگاری پر آجائے میں کوئی خامی وقت جس نگا۔ "اوو ھنگا" نے اردو خوا اور اپنے طرز اوا کو جام اور جال حال ای نہاں ہے." کو است کا جس " کو است کا جس" کی معماری عمارے آرائی کے برخلاف نسر ترب رکھا اور زیاری جان کواکیت نیا داستہ دکھاتے ہے اس تجار مشر اکھنٹو کی کھیا تی زیان

استغال میں آئی ہے لیکن سے عام بول چال کی زبان کی سکم پروہتی ہے اور بیداس اسٹوب بیان کا وہ پہلو ہے جوادرہ نج کی و تیں ہے۔ زعود کی اس بیان کے لچہ شر رکھ پیدا کرتی ہے۔ اس اعتبارے مجی بیا فیار حرنامه بدوا جذرية من استهاده على المستوان المست

الله با بعد با بران الروان هم النسب كند با النساخ الدوان في الأول با الآن الموان المان الموان الموان الموان ال من في جهر الدوان الموان ال الموان والموان الموان ال

قی برد جواد شین (۲۰ ۱۵۸ - ۱۵۵۵) می نفونکشون کے قیری کارون کے بیری کارون کے ایک مودار رائے میں چھا است با بردا بھر کارون کارون کارون کی بھرائی کارون کارون کی انتخابی کارون کارون کارون کارون کارون کارون کار میں واقع کے انتخاب میں کارون کار میں جوان کی سائل میں میں مالات کی افزائل کارون کا

سية سياد شين سي والدسية معود كل الحريز ق مركو شاؤ في كلكوري سي موجه بين بي الأخرى كالمهد من بها المرتبط الدوق شي كم بعد هيد والدوك شدا ليك موجد تك سوار كاليدا والدوكاتيدات سي مراته والدسين كم امين الدار حسين وكمل في الاسكار ويبيت برناس تقويدي في العمين اليك الرجة تك سيرواته ودكن على جينية جنسس ري

لصل سوم/ دور بديد كي أو سيق اردومتر كانتوع عاريع ادود علدهارم) دہ مستقل مزاج بنس کھاورد لیے انسان تنے۔ان کے ترجی رضے دار پر دفیسر سراج احد علوی کا کردوی نے بتایا کردوالیک ایسے خاتمان کے چنم و چراغ تھے جہال علم وادب کا چرجا عام تھا۔ پورے خاتمان میں شاید ای کو فی ایسا ہوجوز ہو رہلے ہے آراستد درو ہرائت ، بے یا کی اور دکھوں کا مرواند دارمقا بار کرناان کے حرات کا حصرتھا۔ وہ ان معنی میں قدامت برست تھے کہ اپنی تہذیب کومغر لی تہذیب سے زیادہ منبد بجھتے تھے اور ساتھ ہی اگریزوں اوران کی تھے عملیوں کے بھی ایسے فالف تھے کہ فروحرات کے تیروں سے ان کواوران کی عکمت عملیوں کوچھٹی کردیتے تھے۔ طائر وحزاح کے سیارے وہ بات کواپنے کہتے تھے کہ بات دوسروں تک مَا يَحْ مِي جائے اور برليس ايك كاكرفت شريحى قدآ سكے۔ بدوه شكل كام تفاضيمثا في الريقے ساأموں نے اہے اخبار میں جمایا۔ اس کا اعماز واس بات ہے لگایا جاسکتا ہے کہ جب چڑے کشن پرشاد کول نے " گلدسة الله الماري الما ملور مضاحین اس لیے تھوڑ ویے ، جیسا کرانسوں نے "القاس" کے ڈیل جس کھاہے ، کہ "بھش نہاہے املی وریے کے مضایمی اس وجہ سے شامل ند کیے جا سے کہ خوف تھا کدان کی آزاد طیالی اور ب یا کا شطر زخر برمکن ے کہ پرلیں ایکٹ سے طبع گرای کے لیے بارخاطر ہو'' (۱۲)۔ یکٹی کا ۵ م پہلی مرتبداودہ یکٹے کے ساتھ استعال من آیا درد کھتے ہی و کھتے ملک کے متعدد افہارات نے بی کی انتخار کی افغاکوائے افہاروں کے نام کا برو بنا ویا۔ ع۸۸ وجس وہ اللہ سی پیشل کا گھر لیس جس شامل ہوئے اور ساری تھر اس سے وابستہ رہے۔ ہر اخبار ک لے ضروری ہے کداس کے لیے ستفل لکھتے والوں کا ایک گروہ ساتھ ہو منتی سید سجاد حسین نے جلد ہی ایسے لوگ اللاش كرليے جودل الكا كراود دي تي كے ليے تھے اور جن جي مرزا مجھو بيك ستم ظريف ، پيزت تربھون ناتھ جر، بابوجوالا برشاد برق، احریل شوق بنواب سیوهم آزادادرا کبرشین اکبرالیآ بادی وغیرو کے نام نمایاں و متازیں۔ چکوست نے تکھا ہے کدان سب تکھنے والوں ش منٹی سیاد حسین کا طرز تحریر سب سے الگ ہے۔ مضمون كيا بين چيو أح چيو أر چكلون در لطيفون كرة خير يال معلوم بوتاب كدير عن والامصنف \_ التشکوكرر با بر عمارت اكثر مخلف علوم وفون ك بي جيده استعاروں براس بارتفراتي بي تربيان كى تازى كى وجه سے يز ہے والے كاتى نيس گھراتا" إساا يا تكوست نے لكھا كر" اور دينج كى مختل أهيس بر قداق اور نورانی طبیعتوں سے آراستھی اوراب ہی اگر کوئی فض اردوزبان حاصل کرنا جا ہے تو اود ھ فی کے ٹو لے كوندرول كى زيارت اس كے ليے ضرورى ب\_اور دي الح كے مضاشن كادائر وبہت وسي تفا۔ دنيا كاكو كى مسئلہ البائة قاجواود و في كالريفول كي كل كارى الم خالى ربتا ہواس كے خارد معاشرت كى يُرقد قال اورول من تصويروں سے اس سے صفح اس تقمن تظرآتے ہيں يحرم، چہلم، عيد، شب برات، مولى، دوالى، بسنت سے جلے عیش باغ سے مطے، رقعی وہر دوی مخلیں، مشاعرے، عدالت کی رو بکاریاں، مرغ بازی، پیر ازی کے بنگا ہے ،الیکن کے معرک ایے شفاعے تھے جو بھیشہ اور صرفح کے ظریقوں کی نظر میں رہے تھے اور ان

عرفانسه الدولان المساورة الم كالمجمولة المساورة المساورة

ر مها آن بخد الله الله بالله بالله

جویسے سان علی سے چھٹی و اور پیرا اور کیے تر جرسے سان دانوں میں میا تی بطل این کا شاہلا ہے۔ () ''سرگر شوعہ میلی بھل از ''سرحل میکر توقع ہا ہے ہے اور دار داور دی تائی میں تائی کا میار اس کی میکی اتر با م چھڑی ۱۹۹۱ میکر اور انکو کی قدیم اور کا برور ۱۹۹۱ میکر انگر ہوئی ہے کہ رادر کا دول باور ہے۔ اس کا مطالعہ ہم آئے ہو مشاہد عمر کر کرے کے۔

(۲) معہمتی الذین "بیمی کرداری ناول ہے جس میں جو لے نواب عرف اعتی الذین حیدرہ بادی مرکزی کردار کے طور برسامنے تے ہیں۔

(٣) " بيارى دنيامى افسانة يمكن تحكيم وطالب" ١٩٠٨ ويش بينادل بمي قساد واراو دھ فتح بش شائح بوالدراى سال آنانى جورىت بىر يامى شائع بول

(4) " طرحدارلوش كا" يا آستين كاسانب از را ماكى ناول كلين كا كاشش ب.

عدخان اساردد اطد جارم : (۵) "منطق تجری "بینادل ۱۹۰۰ و شن شائع بوا . (۲) "کایلیک" سمر جدالاً ۱۹۸۵ در یقتر طادار ادر های شن شائع بود شروع بوادر در مجرد ۱۹۸۵ و شم ممل

ہوا۔ ( ے) '' رحوانا پافلنسی دنیا'' نید بنالڈ کے آخر بر کی زبان شن تکھے ہوئے نادل کا آ زاوتر جدہے۔ ایک اور تصنیف'' حیامت فٹی بلزا'' بھی جاد حین ہے مشہوب کی جاتی ہے جس فی انھیقت یہ سوارد

ایک اور اقدیش " طیات فتاع علی" می سواد حمین سے شعب کی جائل ہے تیان فاقعیقت میں جاد حمین انگر مسمئر دی کا انتیاب میں مراکا انتیار ماہ اور ایک ۱۹۰ میں کے دور من کا سیکر باری شائع میں ماہ مواقع (۱۹ میں۔ اردوز دیان میں طور وسراز کی با 8 عدم روایت اور حد فتا ہے قام شروع ہوتی ہے اور جس میں

ا العالمية في تفرع المثال ( والإصدائية على المؤلفة في المؤلفة في المؤلفة في المؤلفة في العالم تكافئة المؤلفة ف جها تحت كمن المؤلفة في ويضافه في المؤلفة في ا المؤلفة في المؤلفة

ر میں است مصرفر میں انتظام کرتا ہے۔ اس ایس سال میں انتظام کرتا ہے۔ باز مسئل میں اموری المیں انتظام کرتا ہے۔ باز مسئل میں موجاتے استراکا میں انتظام کرتا ہے۔ اس کی سال میں انتظام کی انتظام کی انتظام کی استراکا میں انتظام

کرتے ہیں جس میں طور کا پہلوگلی مزاح ہے ایک جان ہوکر لفف دیتا ہے۔ شانا ''گزارٹیم'' کے تعلق ہے جو معرکی رو جائیست کے درمیان ہوا قاشق موادسین بھی اس میں شائل تھے۔ اس معرکہ میں وہ عبوالحیام شرے در الهدين بدور بدوري . والتي كان معلى بمارات على المساورة في المستور والا ياسية والا معلى المستورة الما ياسية والمعالمات المستورة المستور

سفون الكاماد به خالیا بسدها کید کا مع قباح تا دارد داخل با ان ساور بادد الله الله با ادافات معمون کاماد او داخل الله با ادافات کاماد الله با ادافات که خادم رسده با مادات که با ادافات که با دافات که با داد که با

کرفردوار کا کو کیے بدادی انداز میں باز داخل اور بہت بین کار کو کو کیے بھاری واضاف کے کی بادر انداز انداز بھر کار کی کار داکری کار ایسان میں بعد کار کو کو کیے بھاری واضاف کے کی برکار دائد میں یہ بھی کی مجمود میں کی بھی انداز کیا کہ مارے کے کار است میں انداز کے کار فائل اور منصف نیمی کر کھی خود میں جوانی استعمال میں استعمال کے استعمال میں انداز کا اور انداز میں اور انداز کا واساس کار انداز کیا کہ میں انداز کی مدار سے میانی کو انداز سے مجال انداز کا انجاز انداز کا اور انداز کا انداز کی مدار کار انداز کا اندا ۔۔۔''[وجع] پیدنا آن آن کے لائو استان اور اور ایو کیا ہے اداس میں اکا فرائشرے ادر محاود سالے ہے ہیں جواری اُوافقت فیش چیں اور اس کے اس موان سے بھم آن قال میار کی فلندا اعدود کریں ہوئے تھی طرح میں کے دور کے پڑھے اور اسالانسا عود اور صدیر ہوں کے ساتھا ہے مواد کھیے۔

"مرحد کا جھڑا کی جمہیں کو بیم درجا بیل قبیل رکھتا، سارے ہندوستان اور الکستان اور افغانستان بیمی کرکود کیا تا گھڑتا ہے"۔

الفاصان میں ایک وی چھوٹی ہے۔ کمرکز وکا قور میں اس از ان کے ذاہ یہ نظرے خاص ایمیت رکھتے ہے گئیں اب اس کا حام قبان باقی فیص روا بات ہے اتحاد وکما یہا منگل میک سے والے ان ان میں مشام اس اور ان کا میں اس اندر کم کھوٹی بھوڈ کھی کا اعراق کا المساور المسا

موسید مصاحف می این است می این موسید می این است می این است می این است می این است کی اور اور در افزاد اور در این مید و ال اگریزی محاف می که خوشد میش شید اور در شیخ که م سے ایس کر اگریزی محاف کے

یں ہوائے موری میں میں میں میں موجود کی ہے۔ 1913ء کی مواقع کے اس کا مواقع کی مواقع کی مواقع کی مواقع کی موقع کی در سیار کی راک کو الکس میں اس کا کہ فرق کی مواقع کر اور کی اور کی مواقع کی مواقع کی مواقع کی مواقع کی مواقع کی مواقع کی اور مواقع کی اور مواقع کی مواقع کی مواقع مدد کی اور اس کے اس کا در اس کار کاران کا مواقع کی مواقع کی مواقع کی اور مواقع کی اور مواقع کی اور مواقع کی مو

الب سيده المدينة في الإستان المدينة في المساولة المدينة المدي

عید دون کور مواور سانچ باز اسرشار کے بال آزاداور خوج کی کی شال افتیار کر لیات میں وید ہی

من والبديد و البديد الم المساورة في المساورة في المساورة المساورة في المساورة المسا

المنابعة الرواحة المنابعة الم

مه الحاليات من محاليات من الأن المنطقة في المنطقة والمنطقة المنطقة ال

مثق عاد سین نے بر کردار مواح پیدا کرنے اور زور ور سے بنساتے کے لیے قلق کیا تھا لیکن کی مزاد کردارکا بدائمتاک پیلوجس بی کرب بھی ہوا در میسیں بھی جس بی کردارایک بوری جماعت کے لیے ا کے خت بن جائے لین وہ خورتمانی محسوس کرنے گے اور ساری دیااس کے سائے تاریک ہوجائے ہورے اردوادب من فين ملا يحي يحيفن جادمين في حالى صاحب كالذاق عالى بدويد يحدا في صاحب ے باول پڑھنے والوں کی جدروی برحتی جاتی ہے اور فت رفتہ بیکر دار تا شرک و د کی اور فضیت کی جو عت کی وجہ ے بذات خودایک الم کردارین جاتا ہے۔ اس کا احساس خودنادل نگارکی ہوئے لگا تھا لیکن جب اس نے عاتی صاحب کے اس پہلوکود بائے کی کوشش کی ،اس دقت خود حاتی صاحب اس کے ہاتھ سے نکل کیے تھے اورائے فم مراروں کی خاصی بوی تعداد پیدا کر کھے تھے۔ ناڈل ٹکارے ول کا یہ چورخاص طور پر ناول کے آخری تبائی حصد میں بہت واضح بوجاتا ہے۔ ایک جگدشی مناظر حسین کا ذکر کرتے ہوئے بیہ جملان کے قلم ے لاتا ہے کہ" مائی جارے مرتوان ومرغ آدی۔ اگر جدیگڑتے جلد مکر عزادے حر محر بالمدرے۔ اوحرافا ہوئے ادھر صاف ہو مجے''۔ بیدہ مرحلہ تھا جب ناول لگارہ ہا دجود فیر بھر داشہ دیے رکھنے کے ،آخر ش بھر ددی یرخود مجبور ہو کیا اور اس نے بیجسوں کیا کہ جاتی صاحب کے ساتھ بید بعدر دی گھٹی معیار والی تخرافت اور زور زورے بنے بنائے کا اثر بیدا کرنے کے لیے قلعی نا مناسب ہے۔ یہاں بی کرناول نگارنے اس کا طابق یہ كياكرآخرى باب مي جبال حاتى صاحب اسية دوستول كى بيدوة كى ادراجي زندگى كى المناكى كى وجد ادر فود کومند دکھانے کے قاتل نہ مجو کر اینائستر ہوریا باعد ھا کو محر سدویاں ہواگ تحرکا دی کرتے ہیں تو مصنف ک اس وقت شعوری طور پر پیکوشش ہوتی ہے کہ کروار کے اس المیہ عضر کوزیادہ سے زیادہ واقعات سے ہنا ہنا کر اس بعدری کوز اک کردے جواس کے قبط وار پر مصنہ والوں کے اندر پیدا ہوگئ تھی لیکن بیمال مجی ناول نگار مجاد نسین نے جسے اپنے قلم کی جوانانی وکھانے کی کوشش کی المیہ عضر برحتا جاا کیااور جب بھم ڈول ختم کرتے ين او دار ي تبتون من في كا يهلو جلك لكتاب اور فود مستف كالم عديد بمل كال جات إن

" البندا مروست تم أن سے بالقد والاست میں اور اور اس مات سے ساتھ مر کر شرق می کر سے بیوں کہ دارے بھر ساتھ بہت ہو جائے ہے۔ نے کہا ہے اگر المروس منظم الدور الا کہا اور والا المروس کے وقع مروش کم آئا کہا الا کہ ا المناسب المراب المراب المناسبة المناسبة

در فروا با من ما سبب من المساور بست با من المساور بست با من با من المساورة الموالية و المساورة الموالية و المن الموالية المدارية و الموالية و المناورة المدارية و الموالية و المناورة المدارية و الموالية و المناورة الموالية و المناورة الموالية و المناورة الموالية و المناورة المناورة

چروش کے باوٹ کی کا باروائٹ کو (Cervantee) کے بارسائی باؤد کا ہے جس کے بخیر لیا گ ارتفادشل دور بھی عمر آن کا جائے۔ چار میں کار ارتفاق کی کے کا بجا اسلید تھا۔ حالی حاص کے کردائے ساتھ راتھ بالواسط یا برادوائٹ جرچو کے بدر کردائٹ کے ورد برازائٹ فردائی عاص کی بری طرح ان تائٹ کی کر کے

ال بادول کیون کا اندازه بدید کینے کے بیشی ہے ہیں کر آگرے ہوئے کا بیشی کا دول کا دی آورکا کی تاکی تاکی گھر گھرکے کا حمل النظار آلگا ہے جو کس می زادار کا انداز کا انداز کا بدیا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا کہ کا انداز کا کہا موالے کا ایک ہے کہ اسکانی کا سرکار کا انداز کا انداز کا انداز کا انداز کا انداز کی تاکی کا انداز کی تاکی کا انداز کی کھر الاس کا ساحد کے انداز کی کھر الاس کا ساحد سے انداز کا انداز کر کر انداز کر کر انداز کر انداز کر انداز کر انداز کر اندا

ر سے سیدن ماہید میں ہوئے ہیں۔ بر کا بار کی آئی ہے کا کیا ہے کہ کاری کی تقتید میں اور میں اور کی اور کیا ہے کہ میں کا تعداد پیدا اور کا مدار وہوم نا ہے میں میں موروث سام موران میں جمع اور میں کو رقم نام عرب میں میں میر کا بات قال کی کے مالا اور اس میں مجمود کے مجاوز کے جاوز میرورت مائے تی ہے۔

"سائيس اقرآپ جام ايك يى يائى اور بحرائح كل جدار يرى عرجيد شي جسس مريد شيطان كراك اور مى شيطان جرحاراس فرجا اجازت اليك فرف سے تك كا بكوا نادر ٹا ادب اردو جدی کا تھے میں دونتر کا تو کا کھول ڈاٹا اور دومری طرف حاتی صاحب رکاب پر پاؤل رکھے جزیب و مما کے ساتھ

می از اقا اندود کو کران سائی سازس ناکب بر پاوان رشته تدیره و کاسک تمکند آنیکی می شدن کامی نخر شدند اس کو مکسک تر بستر بر طرح ایر بر از ماند بر بر بروش فارستان می ایر بر سکن موردت با آور مکدوره دانگیار بر بر بر بر بر فرق فا مدس خواف بردیکی اظامات می ایران اور شاخل میشود شوم نهمان با با در استر بر بر بر کام کار مرکزی چادی کامل طرح مزین نزد که افتا یکی شوم سک مهروت و داش با تقدیم کار کار از ایران کار از

مبری بھاری مل کا طرح سے پر دیکے اللے بکوے کا صورت ہونا شن ہاتھ یا ڈول بارنے گلے۔ سائل نے بکارڈ از راوانسا نیے اور بہت بکوا پی کاٹھی کی خاطر سے ناتھ کے سینے سے قاصلا بنانا۔ افغا کرسید حاکیا ہا آگ ہاتھ تشن دی''۔

طی ایوار شین نے خاص مواج کا کی گئی صدید مدارے اوال میں جو آدر کہا اور واقعات کے بیان سے مواج تابیدہ کیا ہے۔ یہ تزیاحت اواقع کی اگر حادث کی تارید سالے میں کامل اور ہواگا کیا ہوائی گئی ہاتھ ہے۔ چھری جائے کا کہ اور ایوان میں ایس بھری کی کار خود ہو ہے کئی خاص مواج کا بھری کا در جائے ہے۔ تزیاحت کا میں اور ا

گاہدہ بار خانا حال رہتا ہے جائے کی مقرودہ دار جائیں کا صوفر تا برگاہ بھر آور درباہے۔ جائیات فائدہ کا میں کہا جو تا جائیں اور اور ایک بھر ایک واقعہ کی میں اور ایک بھر اور ایک میں اور ایک میں اور ایک میں والے ایک میں کا کہا کہ ہے کہ وہائی آئی آئی گھر کیا ہے اور ایک ایک دور اور تھی جائی کہا ہے کہ اور ایک کے دور ای

در المراح المراح المدار المساول المساول المساول المساول المواجع المعاول المدار المدار المساول المواجع المعاول المدار المدار المدار المساول المدار ال

" گھوڈوں کا کرئی مودائر اور داوال اپنیا ہی ہوگا کہ سرا اور نقاش شی اس کے سرمائے اور ستان پر جھوٹر بے ادبی اور دارو در ماراخ پر شربہ آمیے قبہے شار کیا گیا ہوگا مواکا خرادا وواقعیت بیا دو ادبائے شاماری سیا اعداد و سے کی مصل در در اور آیا کہ جائز کے بعد ما اپنے کے مادیا گئے۔ جوئے۔ قیت انھی پائی جانور ندا کھرار سارے سارے ون دیل کی آڑھی بیش جو می کار

کیں لیکن وورو چوٹی کے بعد دونوں برابر چھوٹی رہیں۔ ہالا فرمنطین ہو کے سی رائے

تاریخ ادبیاردو( علمی چارم) ۲۳۵ کسل میم کدور بدید کرات می ارویز کا توی قرار یا کی کسیر چه با دایا و تبال م چا سین نیم تا چا چا"

به فرده الديم المراقبة المراقبة المواقعة على المدارات المواقعة في ما أن المها بالمدارات المواقعة المراقبة المو ما تكور العام المراقبة المواقعة ال

" ما تی سا حب تیمان عمل قریق دید انگام کا تام می کر الف و یک فیصلی کی آب (ور و پیژ جدید سے اس طرح کا چوٹ کی جمل طرح ہوا تھی گارے کا کو سے کا ورد کا موار کر ال سے ایک جم میپذر بھی فی جدائی بیٹھے"۔ در ایک جم میپذر بھی فی جدائی بیٹھے"۔

سماه شهرتا که با تاواز بیان زعرف اطلاح و با به بنگرسده دود دیگین پدو کرکنگی از کرکن باز حاوث بند بد یا کید. منظم کام جها تنده بیش شد برخ این با برخ این کار کار کار کار با برخ این با بد کارگوارش شده از کرد بی برداد و بر دارگوی نام کران با چین کی مساعل این برای نام زیبان کار ورخی بین امروز ارز بیشت المالات

مثی جادسین کوایک اعظے فن کا رک طرح بر معلوم ہے کہ کون کی بات کیاں اور کس اطرح کئی جا ہے اور اس کا م سے لیے وہ طرح طرح سے طرح سے خوالے فائد ہے اس کا کہ جدیدا تا جا والت رسائنس اور دوریا توں ہے گی اینے اعجبار تاریخان میاندود اطبر چیاری ا کو جائے سنوار سے میں اور اس خوبی سے استعمال کرتے ہیں کد ان کا طرز اوال ورا تھیار بیان اور دو تباران کی تبتہ ہے کا ایک حصد میں جائی ہے۔ کمیٹر ہاست کرتے کرتے وہ ایک انتقاز والیا انگا وسنے ہیں کہ بیڑ ہنے والے میں

ا آمایت پیدائین جو پاتی اور و متاز پوم ربتا ہے۔ شان (الف) ''خدا کی متابت اور آزاد کی زیار کے شان کے صدیقی سے معشوقی کی کی ٹیس''۔

(اللہ) ''ملہ ای مختاہے اور از اور کا زیا ہے کے صورے معتولوں کی بجنی''۔ (پ) ''دھم انشہ پاک کی امارے مکک عرب میں افلہ تو تم ہوتا ہے مرودی تریادہ اور آ

اس طرح منتى مواد مسين يزهد والي ولي ولي كويرقر ادر كند بين اب أيك موال بيرماسة آتا ے کر کیا ماتی بطول کی ذات والاصفات میں کوئی بات ایسی نظر آتی ہے ایسے آپ ماائتی درد و سے عیس ماتی صاحب بطاہر خار کی واقعات کا مرقع میں حین ان خار کی واقعات سے پیدا ہونے والی واقعات کا مرقع انتخاب اور فیصلہ کرنے کا اتعاز ،احتادا ورساتھ ہی احساس تھائی ، بے ہاکی اور طارین ،معاشرہ سے نگرا کر ڈرادمے کے ليے يو کھنا جانا ،جريب وجي في اورائي مشہور زيان کلي کام "" کيانا م که" کامبارا لے کراہے اظہار کی اور کے سروں کو طانے کی کوشش کرنا، وہ علاقتی رویے جے سوات کی خاطر "بطوابت" کا نام وے سکتے ہیں۔اس " بظولیت" سے فردی بوری شخصیت جھکے لگتی ہے۔ اس ہے انسان کے بنیادی روبوں اور مزاج کا اظہار ہوتا ہے۔"بطلولت" ایک فروکو دوسرے سے میز کرتی ہے جس کے ذریعے ہم مختلف افراد کو ایک دوسرے سے يجانة بين اورجس كا ظهاركن فروك وكات وسكنات وشع اللع ، يولة سما تداز ، أشحة بيضة سرطور طريقون ے ہوتا ہے۔ ایک فخص بند کرے میں فیص پینے سکتا اگر ایسا ہو جائے واس کے ہاتھ ویر چھوٹ جا کیں۔ ایک النس الراك داركير ، يكن كر فوقى محسوى كرنا ، الك فض اين كر ، يس بيندكر بوا في باتو ل يدي ے بڑی بات کو ہواش اڑا ویتا ہے۔ ایک خض خاموش رہ کر ، دوسراؤ ون کی ہا تک کر باتوں باتوں میں اڑا ویتا ب- كى كا كوانداز ب اوركى كا كو- اكران باتول كالتجريد كيا جائة وكما جاسكا ب كربطولت اس رويي كو كيت بين جس كي فيا دندا خلاق مر بواورند باخلاقي مريض بين وبن كافل أن جائي طور يرسمي ايسے و حتك، و حب يا جيب سے ظاہر ہوتا ہے جو بطاہر بيمعنى ہوتا ہے ليكن جس ش فردكى تربيت اوراس ك المعام المعام المعامل المعامل المعاركة بالمعام المعام ال ے ہوتا ہے نہ تھی سے بلک اس میں زعد کی اور صداقت کی رنگار تھی جھیقت کی نافتی کے ساتھ دلی بلی ہوتی ہے۔ ساكا الما المتك بي من من الماركي بيدروشي وس من بعاوت مي نظر آتي بياورها الت مي يمي روب میڈ معنک آپ کو ظاہر واربیک کی شکل ہیں وکھائی ویتا ہے ادر مجھی کلیم، نصوح اور این الوقت بھی ہے مجھی خوتی اور آ زاداور کھی احتی الذین اور حاتی بطول کی۔ بیسارے کردارائے ابدی فم ، دوری ویکا تھی سے کرب ے تعات ماصل کرنے کے لیے موت کو در بدلیں بناتے الکہ زعرگ کے در بید ماصل کرتے ہیں۔ اس لیے بھی افیس قرولی کواستعمال کرنے کا خیال آتا ہے اور بھی جریب زجونی کا خیال آتا ہے۔ ماتی بظول صاحب

41 ن النسب المدود والمديدام) بالخلوات كمان وقت و المساحت إلى ساكر بيرود بيانساني زعرك سنطارة كرويا جائة و زعرك ب مرود كمان الاجائة والمقدى والاست إلى المركز كليدود بيانساني زعرك سنطارة كرويا جائة و زعرك ب

حالی یفطول کے دویے بھی جمیل مدارے حال عرب کا نقل جہذا کا احتاب ہوتا ہے۔ اپنیا حاکم وہ جمال دوسرے میرموز حاد و سیاری فائل میں بھی انسان انسان کا دھٹر کور سے اور میکار وہ جی ہے۔ بھر جمیل عام اس کا یک بیکن وہا جائی کے جہال بھی کی طوائل سے اگر رہے ہوئے ہے۔ جہد وہر طرب میں میں میں میں میں میں م مقدم پر سائے لک میں اور انسان کی تاہد جائیل ہوئے کی جہال میں۔ اور کس پروٹ کے انفاظ میں کیارہ مکال ہے۔

جو ٹاول لگا رائے شعور کی مجمر افل ، تجربہ کی شعرت اورا صباس کی وسعت سے پیدا کرتا ہے اور بم نیٹیس کہ سکتے۔ کرشن موادسین بہال ناکام رہے ہیں۔ ماہی بطلول نشن موادسین کا شاہ کارے۔

کٹی ہما و شین کے دور سے اداؤوں میں آنا ہے گی مسودہ منا ہے کہ بیدا اعتداد بھی ہواری انجا ہے۔ رکی کئی ہے بھی اور کاری بھی اقراع ہے گئی اور سے اور Comprobable کے الیے میں آسا کے الیے میں سوائی کا بھی اور اس والی ہے ہے کہ اور ایک سرائے کئی کا دور اس کھنے تھی ہے۔ اس آن کم سوائی کا اس بار اسام اور اس با اس کے ساتھ کا اس کے ابل ہے۔ ایک اس کھنے بڑو کر دور ایک طوائق (ویک کے انتقادے کے ماہا ایک کسی کا اس کا میں کہ

میل بید. را برداری کا در سازه این می کار درگی بیده کا اساس 10 بدا این با در این می استان می

 شرنی اردور چاری ( ۱۳۹۵ کی ۱۳۹۸ کیسل میرادور چاری ( ۱۳۹۶ کیسل میرادور بدید یک آن کا اردوز خاتی کاردوز خاتی کار حواقی در با ایراد کیسل میراد در ایراد کیسل میراد در ایراد کیسل کاردور کارد کارد ( ۱۳۹۱ کیسل کارد ( ۱۳۹۱ کیسل کارد ( ۱۳۹۲ کیسل کارد (

(۳) گفترست فقار دوید پیشد شدگش در شادگران دیا پدیشدند برخ زنمان یکیسستهمنوی برس به کستون ۱۹۱۵. (۳) اینینا نمرسه (۵) پادرد محافث این بر برصدی شیر را کار خابر شسود برس ۱۹۰۰ سراس به کرایی ۱۹۰۱ ساز

ولا يا گلدت في بحول إلا المن من ا [ 4 ] البيذا من ۵

[ 4 ] البيامة من التي الموسودية والمستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية [ 4 ] المدودية المناصرة المستوانية المستوانية المناصرة المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية [ 14 ] من الموسوطة المستوانية ال

> (۱۱) ایننامین۵ (۱۲) گل دریز فی مرتبه پذری بخش پر شادگول می می به بندورین کی کیر نگستو ۱۹۱۵ و (۱۳) گلد ریز فیل دیا چهاز میکندست ، می ند به تدرین فی نیس نگستو ۱۹۱۵ و

(۱۳) کلد-ید کاروپا چهار پیچست بی عدید مستای پرستشو ۱۹۱۵، ۱۳۰<sub>۱</sub> ایندایش ۸۰-۵ ۱۵۰ ایندایش ۱۳۰

[۱۷] خورهم اخت ادر نشی مهارت ایس جدر برس ۱۱ بهسند (۱۷) گذرشد نظی دید سنگس برشاری ایس ۱۷ بهسند ۱۱۵ اد (۱۸) هم ما حد گفتر ارتبای بست دهر رسی ۲۰۰ انداز کشور تشویز (۱۸) هم ما حد گفتر ارتبای با سند در رسی ۲۰۰۰ ادار کشور تشویز

(۱۸) عما هند ترازی هم که بهدست دهر در می ۱۹۲۳ و تورسط (۱۹) محدرت بنا می مشار که بنا می می شار کول جس آبکننو ۱۹۱۵ء (۲۰۰ مینا برس ۲۰۰۰

### اودھ پنج کے متاز لکھنے والے

# (۱) مرزامچپوبیک تم ظریف

مرزا محد مرتضی نام، حاشق تحص، محمد بیک عرفیت وادوندی شرستم غریف کے نام سے مضایان لکیتے تھے مرزا کچھو بیک تم ظریف (۱۸۲۱ء ۱۸۹۰ء) ۲۳ اسرین تک تم ظریف کے تلی نام ہے" اود ہ ج " كي لي تلية رب او ١٨٩٥ ه ش و فات يا في كشن برشادكول في تصاب كرأب مي مورث اللي مرزا عطاالله بیک معروف برنواب سین علی خان بها درا نک نے تفصیر آتے اور پیس آباد ہو مجھے۔ مرزا مجھو بیک تتم ظریف کے نانامرز ااسد ملی بیک اوشاواد و یک او ع میں کمیدان تھے۔ عم ظریف بھین سے لے کر پاکس سال کی عربی این تا تا کے عمر اور ب اور اس وقت بجرب گری اور کوئی مشخل ند تھا لیکن ۱۸۵۷ء کے بعد خوالیا قت پیدا کرے شعر وخن کی طرف متعید ہوئے اور دفتہ رفتہ اس فن بھی ایسی قدرت بہم پہلیائی کرزیرگی علی بش آپ کا نام ار دوزبان سے اسا تذہ اور مختلین کی فہرست میں شامل ہوگیا ہے ظریف سرزانسی دہلوی سے شاگرو تے۔[7] بھاری ڈیل ڈول کے آدی تھاورای پہلوان نمائتے نے بھول صرت موہائی ٹائخ ہائی کہلائے۔ مزاجاً مُنسار تھے اور اسینے معاصرین ہے، جن جی منتی امیر اللہ تسلیم، جوالا پر شاد برق اور منتی سجا وحسین الیریشر اود دین مجی شامل تھے اتعاقب دوستانہ تھے۔ان کے حالات زیرگی دیکھتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ دوہنس کھی، مرنجال مرخ اور كليول كانسان تصاور ٣٣ سال تك. الخ تحريول عن قار كين او ده ريخ عن واو كيموتي سملتے / بنورتے رہے۔ حسرت موبانی نے تکھا ہے کہ جب بھی اردو زبان کے نثر فکاروں کا تذکرہ مرتب کیا بائے گا معرت مرزا مجبوبیک معم ظریف کانام بہنیا طباق اول کے افتاع داروں میں ممتاز طرآ نے گا ایکھنو کی زبان اورماورات کی بھٹی تحقیق مرزائے مرحوم کوشی اوراس کا انداز وان کی لفت" بہار ہمنا'ے لگایا جاسکا ب-حرت موبانی نے تھا ہے کہ ملک نے اس افت کی قدرند کی ورندا کراس کے باتی تین جے بھی جہے جاتے تواردوز بان کی اصطلاحوں کا ایک الاجواب جموعہ مرتب ہوجا تا۔ [۳] ان کی تصانیف ش "مبار بند" ہو برسول سے کمیاب بلکہ نایا ب ہے آج بھی ایمیت کی حال ہے اور اے جدید تدوین کے اصواول کے مطابق الان الدرجاري مرزا مجديداري (۱۲۵ م. ۱۳۵۵) ووباره مرتب وشائل جونا جاسي-" بهارينز" كرديبان عم طريف تسائلها ب كه

"مبت دفول سے بيمود ابنريش اتا كراكيا افت الى بيارى زبان اردوكا مثل بهار المم ك جس میں روز مرے بطلیں اصطلاحین ولیرومع مثال کے جع کرے شاقع کیا جائے تو کیا عب ے كتورابيت بكار آر بواور بكورنول بلائے نام رے اضاف ے جود كھےوہ تيرى منت كى دادد مادردها يخرب إدكر ساب يكونى واتى لغع كى چرتيس مقاص وعام کے فائدے کی بات ہے۔ جن حضرات کے زمین اقدین جل جادے ماسوو خطاکی بات آئے وہ بنا تکلف مزین بداصلاح فرمائی للطی کی صحت ہوجائے۔ بخدا بی شکر گذار مول گا ۔ كولى ظلوفيل \_ اى لحاظ \_ ،جريمل عرض كريكاس كانام" بهار بعد" ركعا او تين ملدول رتشيم كيا- چويس جزو ي بين جزوتك يراكيك تلزا بوگا- ينجل اور دوسري جلد ك بعد تيسر الغيرب جس من العدكوج يكواد فظر ع كذر سياد وسر عضرات مابرين الي محتیق ے ارتام قرما کیں ، اوے واخل کر کے بوراعملہ ہوگا۔ ایک آدد بے ضابطی بمصلحت جواس میں ہوئی وہ ہی عرض کروں۔ ایک تو خلاف تامدہ بنیال اوب اللہ سے نام ے اس کا آغاز کیا، درمیان ش لکھنا مناسب ندجانا۔ بعد کواور لفات کی طرح ترتیب کا خیال رکھا ہے۔ دوسرے کسی بادشاہ ، وزی ، داند نواب کے نام کا خطبہ (جو کھن خوشار یہ سود بوقی ہے) آغاز کاب میں دیس اللما فقد ان معرات معادین عدام ای برجلد ک آخریں بھڑ گڑاری کے ساتھ دورج ہوں کے جوقری وہلی فائدے کے لیاس کے شائع و نے کی اعالت فرما کیں گے۔" [م]

مع هم المستقب المستقب

"اے لیے اک درایس مواج بدلی، بادل خان صاحب ا کے عماقے مع افراج تاہرہ برد كان آو صك لا ذا ذا ون من ين في في في مر الم يمر الله بالى اير ب كدود ا دوا كرنا ر وطرف سے محرا جا آتا ہے۔ یانی کہتا ہے کہ آج برا کے مجرند برسوں گا۔ موسلا دھار، چھاجوں برس رہا ہے۔ چاری ون میں وہ پیار کے گئی کر قربہ بھی ہے۔ نالے تدیاں، دریا سمندر کا بچہ جدحر دیکھوعالم آب کام کا تی لینے کے بدلے مندیل شرابور روات کیسی ون کو کیل بن گھٹا کیں مست ہاتھیوں کی طرح جیوٹتی جلی آتی بین۔ بھل کی جک، پراس کے بعد گڑ گڑا ہٹ کو اور کیا کیے یا تو آسانی ہم کے کولے چھوٹے ہیں یا فرشے عالم مالا ک چیتیں کو منے جیں۔ تاریکی وہ کہ ہاتھ کو ہالٹرنیس سوجیتا۔ اجھے خاسے آتھوں والے لاقعی كربار الدع ما فق في بنا على جات بن مكانات الك تولايين ما عادات ہے ہوئے ہالے ڈولے میں تھے۔اب جو یانی برسائسی قدرتراوٹ یائی۔ جلے او تھے کو شیلتے کا بہاند۔ اڑا رڈا وجزیم کر کے بشت بدزین رسید ہوئے۔ اب مٹی کون اُٹھائے۔ مردروتومواج معثوق كى طرح ليا فين بروتداز بهادري وليس والوس كى وكايتي بوئى اور بھی خون کے پیاے ہو گئے، جالان می کے دیتے ہیں۔ دوڑتے دوڑے پھیموے كيب باته ياؤن تك يحول محيمكر باره باره بيوثين كوس مزدوركا يدند لكار بزي فراني نهايت مطلوں سے اگر کوئی لوائقرا اصیب ہوا تورساں باعدہ کے رکھے جیس ز کتا، پنا ترائے بھا گا جاتا ہے۔ سوا گردن بلنے کے جو لکارا زبان می سے ٹیس لکتا۔ سواجیا ن کے ارمیاں بارآئے، آشھ آئے، روپیدوروپیدل جی سو پھاس، بزاردو بزارروپیروزلوگ۔ بی خیر اوں ہوں۔ ریمی و کا کے تعلیم ہافتہ بڑے ڈبلوآ ختہ ہوئے لے قریبا ستغفر اللہ ہاؤں ک طرح زبان بھی پیسل گئے۔ کدھر کی کدھر مورای ہے۔اب الاحول والقو 3 الا باللہ۔ بال نيت كرتا بول ين واسط بيان كرنے حالت وير طالت مقدم مد كدكورة بالاجس سے بوج ك کوئی مرض لادوانین واسطے دوڑ تے مند کھری کے۔اللدا کیر، استنفر الله السلام علیم

در الدون الفرورية و سينجيات و باده كي لما الاوتخان في ---"وي ) يسيئه الت مشعقة من المعالمة ك الدونش من المعمر المصالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة الم

تم ظریف نے بحثیت شاعر بھی اپنے دور ش اپنی حیثیت منوالی تھی۔ان کے ہاں بحادر وشعر میں

تاريخ اوب ارود واجلد چيادم] حان ڈاٹا ہے۔ زبان و بیان اور پول حال کی ما محاور و زبان ،جس جس عر کی قاری الفاظ بھی کم کم نظر آتے ہیں ، نٹر اور شاعری ووٹو ل میں بچی صورت برقر اردائتی ہے۔حسرت موبانی نے لکھا ہے کہ" سادگی اور صفائی مصرت عافق (ستم ظریف) کا خاص جو ہر ہے جس کی سلاست جی اردوعاوروں کوآ ب اکثر ول پذیری کی اس ب

مجهو بيك متم ظريف لقم اور نثر دونو ل يكسال قدرت ركعة تصرب كل صورت مثى جوالا يرشاد برق

كالأهراتي ب-

مرزامجه مك متماثل لف 13600 تاريخ ادب اردو المديدان) حواثى: [1] اردو يه معلى بطي كرى عرست موياني مسخية - ٥ مثيار ونومبر ١٩١٠ ، بحوال معاومين اود ه ي از دُاكثر سيد مصاح الحن قيصرص ١٦٥ ابن عدارد [7] گلدسة بيخ مرتبه ينذت كشي يرشادكول عن ٢٨ بكصنو ١٩١٥ و ٢٣٦ كلدسة في بحوله بالا جن ٢٩٩ درتذ كرة الشحراء حسرت مو باني معروية شفقت رضوي بن ٣٦٨ –٣٦٨ ا ادارة مادكار مة السكراحي 1999ء [4] بهار بند، دیاچیس ۳-۴، مولفیرزاهیمرتشی عاشق تکعنوی ۱۳۰۵ م۸۸۸ او

١٥٦ ٢٥ تتبرا اكتوير مطبوعادد ديا الكنو ١٨٩٠ ٢٩٦ معاولين اود عديج مصباح أمن قيعر بس ١٩٨١م١٨ بمكتفو ١٩٨١م

[2] تذكرة الشواد صرت مو ياني مرتب شفقت رضوي من ١٩٩٨ ادارة يا ذكارة الب مراتي ١٩٩٩ و

#### (r) جوالا پرشاد برق

" السوطان" مقد المساق القدائل القدائل القدائل القدائل القدائل المساق المساق المساق القدائل المساق المساق المساق المساق المساق المساق المساق المساق القدائل المساق المساق القدائل المساق المساق

البرا المعادلة المساولة المسا

منشخ جرالا برشاویرش حوایا شدید و نها این و دکارت فرحت و این در دوایدت کیا تقدار دود زیان اود شامری کا دوق مالسینطی کسرونانی نسبت است سروسال کی همرش بهاییشمون آنها بود " کاشه سام باد" می شامخ بروار برووز بان میکیند اور استینانم شریب است آزار می نام میکند و تا این مستک قالب آنها در جب نسانیه آزاد مرائع می المسابق می المی المسابق می المسابق می المسابق می المسابق می المسابق می المسابق

المجاهزات المدارك المساول المساول المصافحة المدارك المدارك المدارك المدارك المدارك المدارك المدارك المدارك الم مدارك المدارك على المدارك الم مدارك المدارك ال

کے بیر مصارووز پان کی قوت پیان کا عبار کرتے ہیں۔

زار ت با بوام بر با که که گرم گرده دین را کاند که که برای به این موکدی این بات موکدی این بات مولد به این با ان ان آدر کی بنیات کام کری این می اور این اکریا شواری خود این مولدی مولدی مولدی این مولدی با در انتقال ایر که برا مدتری می کام کار این مولدی کردن کدیا می کام کار کار مولدی یمن آن میان در اطعر جدام) الاوه های مستخطر ایران میسید میدود با این شدن مل با خیاات کا منظف یا تداری کست المعرفی عملیات می قابل و ایران می میسید های کار ایران کا و در سال مرایع کار ایران میران و ایران ایران میدود این و اقل جاک کستهای سال

برق كموضوعات كاميدان بب وتع جاوروه زعدكى كرمعاط برطع آز الى كرت يى

شاه بيده ایک مشون اين اداره مي با کست يک کال سدي ده جاها بيده که مه کم را هر ده کرسته جي. \*\* آخر حاص تيم بادر اوارد يک مهم بيدا بيد بدو کام درگ مثار بيد که اوا کا باشيد چيخ کها با بيد بدري خيک مي ميک دي دارگ بيد بدارد بدر من رکه است که که کرمان بر مشوف که مي کم را در نيمی مهم داني ميد. ما را داد که مي مستقد و دول کي من او در ميکن که مان رک مان که ميکن کم داد در ميکن ميکن که در در ميکن ميکن که م

..... الاسمام المستخدم المستح

کوشش کرتے ہیں ادرکا میاب رہے ہیں۔ ان کے اظہار بیان شی واقعیت کا مقدر آیادہ و فمایاں ہے اور اس شمال کا کا میالی کا ان ایس ہے۔ ایک دلیسے سات میلی قائل آجیہ ہے کہ آگراد وہ بڑے کے کشید والوں کی آگر بروں کو دکھیے تو ان کی

کید را بیسیات بیسی کا تقدیم کیا که ادارہ هاگی کیند اوالی ایک برای ایک برای اور کانتیج کی الوائی دار می ایریت آن کا می آرد ار بسید اور های کا تاکید بیسید می گان کا ایک اور کانتیک اس کیا با وجد و بعد بیسی کا دار بی اور ایسید کانتیک میں کا دارگزارش کیا بیسید کا بیسید کانتیک کیا میں کا ایک اس کیا کہ اور اور دیگر کیا می دار بیسید کانتیک کی استان کا با ایک میں اور ایک میں کا ایک میں کا ایک میں کا اس اور ایک میں کا ایک میں کا ایک می راز آله بیدار ایند بیداری مواقی: (ای خشاین میکنسد چذب برخ آزان میکنسد «میلوهدا» بود بری ندارد می ۱۱۵ – ۱۱۵ (ای خشاین میکنسد چذب برخ آزان میکنسد «میلوهدا» بود بری ندارد می ۱۱۵ – ۱۱۵

[٣] گلدسته يا ميشت كشن يرشادكول بس عابكهنو ١٩١٥ء

## (٣) پند تر بحون ناتهاجر

پنڈ ت تر بھون نا تھو جو کو اوب وشعر کا ووق فطرت ہے وو بیت ہوا تھا اور ساتھ ہی ورشہ ش بھی لما تھا۔ وہ شروع ی سے ''اور دی گا'' کو پیند کرتے تھے۔ سیر سجا دسین نے چکوسٹ کو بتایا کہ وہ'' اور دی گا'' ک يميل فريدار تصاور جب تك بقيد حيات رب دومر بدرمال وجرائد كما تعاوده في ك لي قاتر ب كلية رے۔ وہ مرف طحربیه مزاحیہ مضامن می فیس لکھتے تھے بلکہ بنجیدہ موضوعات برقلم أشاتے تو اس كي تهد تك وَتَنجِيّ ک کامیاب کوشش کرتے۔ اوو می عن ان کی تو برین اس لیے جلد ہی مقبول ہو گئیں۔ جر کوئٹر ل کھنے کا چھا سليقه تفايه زيان و بيان موضوع كي مناسبت سے ہوتا تھا اور بيان شي ان كي فطري تفليق تو ان كي روح پي تو تي تق ووشاعر بھی تھے اور مسدس ان کی چند پر وصنف بخن تھی ان کی کئی تعلیس بصورت مسدس اس زیائے جس بہت متبول بوئيس جن من كا چنفاه نوحه بشمير، فغان تشميرخاص طور يرقائل وَكر بين ليكن آئ ان كاشبرت ان كل شاعری نے بیں بلکدان مضاحن ہے ہے جوانھوں نے نیٹر کے اسے مخصوص انداز میں "اور دی نے" کے لیے لكي روه اوو ه في حماز لكين والول عن شال بين اوراوو ه في كساته ان كانام آج بحي اى الرح برا ابوا ے کہ دونوں لازم وطروم ہیں۔"او ورہ فیج" کے لیے اُنھوں نے جومضا بین کلھے ان میں طنز و مزاح کا پہلو لمايان ربتا باورية نثرآج بحى لفف ويتى ب شامايه اقتباس يزييد يحرم فم كاتبوار ب تحراب جس طرح المعنوين مناياجاتا باس كي تصوير برئيات كيما تعديجران طرح الارتي بين كدين عندوال كيما من اسينه خدوخال كساتحه يوري تصوير تظرول كمهاستة آجاتى بيدية يعنوي معاشرت اورتعنوي زبان ب " اِحضرت ا قرى اوهر فاطب بوييد والله واو ما تا بول - كول ند بويم يمتاب كره عد عظم يا وان نبار مند مر بر بھوسا اُڑاتے، فاک بھا کتے محری صورت بنائے آ مرص کی طرح علیہ آئے ہیں اور آپ ہیں کہ جب ه و هد المساولة المس

الم به با دو بارگ است و است که این می شد در این تا داشد و است که به با دو بارد این دو است و است و است و است که این می شد در این تا داشد و بیش می شد در این تا دارد به می شد در این تا بین این به بین با در بین می باشد و بین می باشد بین می باشد و بین می باشد بین می باشد و باشد و باشد و باشد و بین می باشد و باشد

5 شار بدود بازیجه برای حواقی: (۱) آنتا بسینی حربرشی بر تادکل بر به به کستوده ۱۱ (۲) مشایک چارسد بیکاست مرکزه به که بازگیری بای بای برای برای بادری ندادد

### (۴) نواب سید محمرآزاد

فراب برد که و از ۱۳۰۱ مه ۱۳۰۰ به این ما ما سرانز نادن سنگام دیران فید ۱۳ کاک بیاه سد شده می دادند دادند که این می دادند این که این می دادند این می دادند این می دادند این می دادند ای میاه می این می دادند می دادند می دادند این می میامید با آن کاک دادند این می داد

المناسجة المناسطة المناسطة من المناطقة على المناسطة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المن المناطقة المناطقة

هم والديمة القرافة في المستاحة بالمستاحة المستاحة في المستوانية من الكافحة للديمة الما الكنافة للديمة المستاحة المستوانية المستواني

مرزا تجویک تم قریف

سید تحد آزاد کا نام آج تک طور مواح کے تعلق ہے جانا جاتا ہے ۔ انھوں نے طائر ومواح کے لیے لئی ي يكذيك اورسيخين استعال كين -ان كي يحر حرين مام مضمون لو يحل الحروق بين التي بين - بجومضا من المول نے نامدویام کے عوان سے " تما" کی صورت میں لکے این - مکو طرید و مزاحد مضامین کے لیے "اللت نولي" كي تيكنيك احتيارك بادركاه كاه" اشتهار"ك عدار ش محى طنز وحراح كوكر بالم بي يضرورت اس اسرك ب كر خصوصت م اود هدي " ك فائنول سال حريول كو يجوا مرتب كر ك شائع كيا جائد جو "اودھ رفع" کے لیے تکسی کی تھیں۔ ایک بات بیاد اس ایشن رہے کداودھ رفع کی جو پالیسی تھی وی اس کے لکھنے والول كي في يدم اود دين مشرق تهذيب كوهر في تهذيب يرتر في ويتاب اورقد يم اقداركو، معاشرت كي سطير، قائم وبرقر ارركهنا عابتا ب- ين زادينظر سيد مواحسين كأثريون ش نظر آتا ب، يج العط نظر أكبرالية ما دي ک نٹر وقعم عن سائے آتا ہے اور یکی طرز قرسید عمر آزاد کی تحریروں عن رنگ جرتا ہے بھی دوی کا ''اود دی خ'' اوراس کے تصنید الے سرسیداحمہ خان کی تکست مملی ہے تلق قبیس تنے اور ای لیے اس فیرست میں سیدعم آزاد كانام يكى شال ب- جو يرانى تبذيب كوني مغرنى تبذيب يرتر تيج ديية بين -اسينه أيك مضمون "مراني روشي كا نام دیام " می آھتے ہیں کہ" ہم برائے اسکول کے آ دی ہیں اور جارے دل میں قدیم مدرساوراس کے علوم و فون اور يرائے خيالات كاكيمافين بخش كفيد باور يم اپني وشع كے كيے بإسداراور بياركر في والے إلى "[1] ای مضمون میں آئے ٹال کر تھنے ایس کدا لگشتان کے عام مقابات آخری" اور جارے ملک کے مدک خانے اور چنڈو خانے اور بیش خانوں سے آسان و زیمن کا فرق ہے اور بھی کوئی منصف مزاج اور دور بین حارے ملک کے جانڈ وخانے اور محرت خانے پریہاں کے ہوٹل تما ٹنا خانے اور جواخانے کوڑج نہیں دے گا۔ بیمال کارخانہ بہت فوق البصراک ہے۔ روشی المجلی سلمان الطی ترکسیس، آرام مراحت اور ہم لوگوں کے خيالات كے مطابق يش بالكل يهال مفتود ب-ان مكانوں ميں سنائے كا الف فيس بلك بنگام ب اصلى صفائی کا نام تیں بلکہ کمافت ہے۔ تسکین کا نام تیں بلکہ اعتقارا وراهناراب س کی چکہ ہے اور خلاصہ یہ کہ گوشتہ عافيت كى يورى تريف صادق يس آتى ..... "[س] سید تیرا زاد کے بال طنوومزاح ایک دوسرے ہے اس طرح زوست میں کہ انھیں الگ الگ خیس

حادث میں الدور ہے ہور) فی آخا تکیا سینسلزال نے اور اس کیا طاقا اور ای آوا شوق کی تکایک کچھے اس کا اس سے الموس منظمی شرح سے طور دورات کے لیے آیک بیادار میراند کی احتری کی اس ایکٹیک اکرائر وی اور سینسلز میاس نے الدور ہواں میں کمین میروز انوا کی شار میزید کی تکانی اور انواز کی انتخابات کے منظم کی سے منظم کے ساتھ طراحت دارات اور اندواز کی شار میں اس کا انداز کی شار کا میروز کی انسان کے اس کا میں مناز کی ساتھ کا میں اور ک

سمق کی بدرانا دیگھ تھیل باغ طماعت بر کتل ہوئی ہے۔ آج اس میں ہو دفراہت کا پیلر بہت واقع ہوئر ماریشٹر کارانا میں واقعی اور منتقی اس میں آت کا میں موجود ہے اوراے آجہ تا بہت برا کری اکتشر کے معانی کے مصلی ہے سے اللہ الحالیا باشار کے بہت کار مراکز اور میں ماری الاستعمال کاروائے آئے آئی میں مجالے بھر سنتان میں بہت کا بھر ہے ہیں۔ الانائی میں مجالے بھر مشار میں تھا کہ ہے ہیں۔

خزومزار کے لیے دو تیکنیک ، جرمید محمآزاد نے شادی کے لیے بیوی کی تلاش میں ایک اشتہار کی

" الأيالية بالمرحمة التعالى إلى بالمدينة في مكافحة عدار بدل في كالمدينة في كارب في في كارب في كارب المؤافة الم مالا "العدولة في كان المحاجمة المواجمة المواقعة المحاجمة المواقعة المحاجمة المحاجمة في كارب المواقعة المحاجمة المواقعة المحاجمة المحاج

المركب المساولة المس

جارزاً اندیار دو اخترج برای به که برای کا میرفاز استان میساند به که می این میساند که نامی به بینا با نامید بین فران به بینا و این که توان برای که بینا که بینا بین بینان فروغ فروغ برای که ساله بینا که کرمند نبید و کامل و فوادان به بینام میساند بینا بیار از که برای میان سدار این میان نامی بینا در اراد بینان میان از انوان میان می افزادان به ۱۲ این

یان حداثی آخر حرارات ۱۳۱۳ ساز ۱۳۱۰ می است با کسید ساز با ۱۳۰۰ می باشد سدن دارات با کسید ساز با این باشد سدن این این می سند کسید می است با می این می است که می است با می است با می است با می است با در می است با این می است با در می است با این می است با در می است با این می است ب این می است با این می

یکی صورت اکبرالنا آبادی (۱۸۳۷ م-۱۹۱۹ م) کے ساتھ ہے۔ وہ نگی شروع عی ہے ''اود ہو جُٹ'' کے کلینے والوں میں شانل تھے اور نئز کی مضایش کے ساتھ حنکو بات بھی'' اور درج جُٹ'' کے لیے کلینے رہے۔ ان ين المراب الدوانية بين إلى المراب الدول "كل المدينة بين علاق سيط في المراب الدول "لها في المدينة الموافقة الم يمكن المستوانية المدينة والمرابعة المدينة المدي من المسيدة ال

ر) الطبائشة المداعة (2) الطبائع من (4) تقدمت في جريد بيذ تنتشق به شاول بمن بعد وحدث في برني الطبرة بالكستون الماء ا (4) نيز الإلاثارة المداعة والمؤخرة ليدكاركم بالكرامة في الدنيال المداهدة (1) منواركن الادهافي ذا المؤمرة مصاراً المعتقد المعرام الانتخاصة 190، نامن المراجد نام ( ۱۹۵۵ مل مراکزالة بادی **باب** وم

(ب): اكبرالهآبادي

طنزومزاح كى ردايت

سید اگر همین رضوی نام (۱۳۹۷ ۱ ما ۱۹ م) امان این هم دختاب ، اگریکش منان به اورکانش مان به اورکانش با این به ادرکا حکومت برطانیدی شاید ۱۳ ادام به ۱۳۸۷ به کارکانش از آبار که گفته با داد دیش بدد این بدا این ساز ۱۳ داد کارم سرد شعبی تصاوات که دوم برسیدی تا با این این این این این این می ا

مع المحرس المواقع المحافظ المحرص المدار بالمساورة المحرف المدارة المحرفة المح

المساحة من المساحة ال

ار برخانوب مدود جد جدام) چنگل بیدی ادواس کے بچران پر اضوال کے لوگی توجید لیس کا برای مجران کے ساتھ ساتھ کو ساتھ کا بھا چنگل کیا لیکن دوسری بیدی کئے بیٹے سیر مطرح سے حسین رضوی کی قتیام وزیب کی طرف بوری توجه دی۔ 1944

عشرتی اگر کی محبت کا سزا جول کے کما کے اندن کی جوامید وہ جول مے

سه العالمية في حقوق إلى المتوافعة أنام بعد به كرما في طبط في الله عالم المتوافعة المت

## ا کبرالهآ بادی کا دور: پس منظر نک از ترای

ر این مورس کرد که به در کنام کرد این این می مال می مورس کو که به به داده یک رو این مورس بر به به در این مورس کا ب به مورس کا از این مورس کا به در این که در ک الله من المراقع المراقع المواقع الموا

ين فرايس كهدر بي تضر كري تو يك كاثرات و كي كرافيس فصه بحي آيا اوراسي بحي اوروه خيره رواجي شاعري

لصل مدم واكبرالية يادي 411 تاريخادب اردو جدرجهارم) و واتحریز وں سے قریب نے اور انھیں معلوم تھا کہ انگریز مسلمانوں کو پینڈیوں کرتا اور انھیں مغلوب کرنے کے درید برسید نے بیامی محسوس کیا کداس ففرت یا ناپستد بدگی کی وجدایک طرف ۱۸۵۵ و کی بعقاوت وظلیم تقى تيكن اصل ش معاشرت كا فرق بھي آ ڑے آر ہاتھا۔ يہ بات ان كى مجھ ش آئى كہ ہم دردى كى بنياداى وات راسکتی ہے جب کہ باتی و معاشرتی سمجھوتا بھی ساتھ ہو۔ مسلمان انگریز کے باتی عمل کوفرت سے ند دیکیس اوران ہے قریب آئیں مثلاً مسلمان انگریزوں کے ساتھ کھانا کھانا بھی ای طرح ٹرا مجعتے تھے ہیے بندو\_مرسد نے ان کے ساتھ کھانا کھانے کو اسلامی شرخ کی زوے جائز قرار دیا۔ پھر انھوں نے بیامی و یکھا كدا تخرية ول كے طرز طعام ميں كس قدر يا قاعد كى اور صفائى ہے اور افعول نے تحض مصلحت ہى ہے تيس بلك فلوس دل سے جاہا کر مسلمان بھی اسی طرح کھانا کھانے گلیں۔مفاہمت اور مجھوٹے کی کوشش ہی نے انھیں اس دازے آگاہ کیا کہ ہرمعالمہ میں اگریز ترقی یافت اور تبذیب یافت میں ادرمسلمانوں کو ترقی کرنے کے لیے اى واقعياتى راوكوا فقيار كرنا عاب \_ اس براك طبق في اتفاق كيا كريد مثله إي جك برقائم رباك أكريزون کی معاشرے کوئس حد تک ابنانا جا ہے۔ تذریح احمد نے اپنے ناول" ابن الوقت" میں صدرالاسلام کے وربعے ا ہے: اللہ انظر کو واضح کیا ہے مگر جو وہ چاہتے تصوہ نہ ہوں کا۔ ابن الوقتیت میل پیکی تھی اور خوب خوب میل ری تقى -اكبرنے اے طلے ہوئے ويكھا اس كالذاق الزا بالورائے تمات زوكي قرار ديا۔ يادرے كد مقاجمت اور مجھوتے کا مسئلہ ان کے سامنے بھی تھا اور دو بھی مجھوتا کرنا جاہیے تھے لیکن ساتھ بی وہ عام مسلمانوں کے تما تندہ تنے جو پرائے طور طریقے کو مُتا و کیمنائیں جا جے تنے اور سے قاعدے آھیں احتمال معلوم ہوتے تنے۔ جن كى اكبرنے بطوك تيروں ، نداق أوْ اكر مكات جهانث كى۔ الكريزى مكومت كساتهوا يك في قد روجود ش آئى في يبلك ، قوم يا قوميت كهاجا تا تقااور يانسور

اگر وی گلوستان سر اماره کی در این با با بیدا که بیدا بیدا که بیشتر این با می سیان با می سیان با می سیان با می سیان برای م

فصل مدم والبرالية بإدى 4Yr تاريخ ادب ارده ( علد جيارم ) ان کا کام معاشر تی اصلاع تھی ۔ بھی صورت، جوا لکتتان وفرانس شی افعار ویں صدی ش نظر آتی ہے، آیک مد تک وی صورت ادب نے بھی اختیار کر لی۔اٹے بین اوراسٹیل نے انگلتان میں معاشر تی اشار تکالے تھے اور ا ہے ہی اخبار ہمارے باں بھی تکنے گھے۔ سرسید کا'' تہذیب الاخلاق'' اس کی ابتدا کیمیے پکھر ہی عرصے بعد "اود ه خي" اليا اخبار يمي الكريزي اخبار" خي" كي طرح شائع جونا شروع جوئ - اس كااد لي نتجه بيا تلا كه

محض تھیتی ر اقان کی جگر تھیدی ر اقان ہمی سائے آئے لگا تھیل کی اوري میں مھل قبضہ جائے تھی اس لیے عم تے بجائے نائز نے زور بکڑا ہے بدہ بحثیں عام ہو کی مگران میں اولی زور کہاں تھا، مزاح اور طونے اٹھیں اولی ہناویا۔ بہال ہمیں ہوری ایک تحریک نظر آئی ہے جس کا مقصد طور صواح کے وریعے سرسید تحریک کاستالیا۔ كرنا الله - فاص المور يرتكسنو ع جوا خيارات لكنته شيد أنمول في مرسيد كو" يونيجريا" كها او دان كا خوب خوب لماق الرايا- برنارة فأد في المديدي كواصلاح كابوااجم وربيد عاياب اصل يس كسى ييز كوهلد تابت كرنابوا مصل کام ہے گراس پر اس و بنا آسان ہی ہا ورا کی خاص فتم کا اثر ہمی رکھتا ہے۔ چنا فیے لئی تہذیب کوالمی میں اُڑائے کی جو تو کیے چلی تھی اکبراس کے طرف دارادر حای ہے۔اس میں زیادہ ترکام تو نیژ میں ہوتا تھا تکر تُک بندیال بھی کی جاتی تھیں حالانکدان کوشاعری میں مقامنیں ویاجا تا تھا۔فطری رجحان کی ہنا پرا کیران تک" یندیوں پر عال ہوئے تکران کی فطرت نے اس کو بھی اعلیٰ فن بنادیا۔ اس طرح اکبر کا ایک "مستخرے" کی حیثیت سے تمایاں ہوتا کھی ایک عصری چیز ہے اوراس میں جو کمال انھوں نے پیدا کیاد وان کی خداداد صلاحیت اورا نفرادیت سے تعلق رکھتا ہے۔

ان را تا نات کی بنا برادب اورزندگی کے تعلق اور شتے میں ایک نی صورت پیدا ہوگئی جس سے ا ادب بالوس فيس تقا- الارا يراف دور كا ادب وشاعر بالكل آئلسيس يقد كي موت توقيل تقاليكن وه معاشر تي مسائل كويمي هم جانال بناكر عيش كرنا تها\_عام معاشي حالت يروه "شبرة شوب" تو لكعنا تكريبال سب م كوم الله كا يبلو لي بوئ بوتا تها جس سه ووزندكى سه دور بوبا تا تقاسشًا عرفض رقيس أوا تفاكراب اس رَكَيْنِ أَوْ الْ كَسَاتِهِ سَاتِهِ وَيَوْ الْيَقُومِ مِنْ مِونَا إِلَا مِرْ الْعَالِبِ وَرِبَارِ كِال كَروي بِي بِي كِيدِ عَلَيْتَ تَعَا

اوا ب شركا مصاحب كارے ب إترانا وكرند شيرش غالب كى آبرو كيا ب عراب تی تحریب کے زیرائر ایسے افراد سائے آئے جن کی تقیقات سے منظ رویوں کی کونا گوں مثالیس قائم بوكس -الكريزى لباس يبين واللوك، الكريز بين اوراتكريزي وشع النفع اورطرز زعد كى النتيار كرف والله لوك، فدب سے افكار كرنے واسل لوك مجيب مجيب صورتوں ميں شاعر كونظر آئے اور عاشق ومعشق اور رقیب کی جگذان کے کام کا موضوع بن مجے۔اب ہے بات مجی محسوس کی گئ کرزندگی کے بہاؤیس شاعر بھی زعد كى يى كا ايك دحارا ب-اياد حاراجودور ، دحارول عدا يمى بداوران سالك يمى بوجاتاب اور برحقیقت کو اسینا تعداد کے ذریعے ساستے الالا ہے۔ اب محسوس ہوا کہ شاعر اس طرح بدفیص ہے کہ اسینا ان من الهود الإيمان و هجه من الهود المنافعة الم

رخوانی رئید کا بین این در فران با که بین که با در این به سال بسید با سال کی با که بین افزار اسک به از این که ب می از می از با در می از با در این به این به این این که بین می از می می از می می از می می از می می از می از

سر ۱۹۱۶ بر با بر با بر سال به منطقه با بر نگراه به از دیگر بدا بر با بر با بر با با بر با بر با بر با بر با بر سر ۱۹۱۶ با بر من المساوات المساوات في المساوات المسا

تر ایل قرم بی قبل قبید خود دادید) خوان دو کده خداب است به بی ایجان است بید بیشت مجمد به مثل و قریش کلی ایران دو کده خداب است بیان ایجان است بیشتر خواد و در دیگر آن دو دی میشود است کامیستر ایران میسید بیشتر دید می میشود کرد است بیشتر میسید میشود است ایران میسید میشود است ایران میشود میشود است ایران مربه می دادن بیشتر ایران میشود که این میسید میشود میشود میشود میشود که این که میشود میشود است ایران میشود که این میشود میشود است ایران میشود که این میشود که این میشود که ایشتر میشود که ایران که میشود که ایشتر میشود که ایران که در ایران که میشود که ایران که میشود که ایران که در ایران که میشود که میشود که میشود که میشود که میشود که میشود که ایران که میشود که م

اداری باتیں علی باتیں ہیں سے کام کرتا ہے یہ میمولوفرق جو ہے کئے والے کرنے والے میں کوئی جو کھ کہ میں آتہ میں کہتا ہوں اے اکبر خدا بخشے بہت می خوبیاں تھیں مرنے والے میں خدا تنشخہ بہت می خوبیاں تھیں مرنے والے میں

ووقع کی ایسانی اورنا کاروی میں سے نالاس ہے۔ وہ بات ہے: خدا حافظ مسلمانوں کا اکبر مجھے آن کی خوش حال ہے ہے ہاں یہ طالب شاہد مشہود کے ہیں نہ جائیں کے دکھن سمی کے ہاس

ہے طالب شاہد مشہود کے چین ورقوم کے واقعہ ہے بدور کے ماتھ بال مستمارہ آئیں ہے: فع صاحب کا تصب ہے بوفر مائے جین محمل کا مصاحب ہے بوفر مائے جین کا اورش موجود ہے جو برائی کیول پڑھے ہو محمل کا تصاحب کا تصب ہے برائیل کا برائیل کے دوران کے مین کا اورش موجود ہے جو برائیل کے لیال پڑھے ہو

الكرب راورتى عن اكريوسي بو سي يتو الاوكرة آن بحى بوسي بو

جریات بردوا با طریح ایران که ای این در می این کا خراج در در ایران که ایران

في الحقيقت السان العصر" بو محة - بيسب بحداد في وثي رفت اورتر في كي أيك منزل خرور بـ-خالص اوني ترقى كے لحاظ ب و يكھيے تو يدور ايك عظر زكى ايجاد كرتا ب اور اكبر كااى طرز خاص من ایک اہم مقام ہے۔ حالی نے نیجرل شاعری کے جواصول وقع کیے اوراردوشاعری کوایک نیااوراک دیا، ا کبراُن برقد رقی طورے عال ہو گئے ۔ طحر ومزاح کی زبان بول جال کی عام زبان ہے جس قد رقریب اور برجند ہوگی اتنی تاریر اثر ہوگی۔ اکبراتھریزی تہذیب وروایت کے خاف تے تران کی زبان اور رنگ جس قدراگریزی طورشاهری ہے قریب ہے اتا کی دومرے شاہر کانیں ہے۔ رئیں تھا کہا کبرنے اگریزی شاعرى كافش يا يروى كاتمى بلك سى الهاى طريقة براكبركي قوت فينيل الخريزي نشاة الثاني يستايم آبتك موكل تھی۔" جدید" فن کاری ش ،جس کارواج ان کے دور ش ہواء اکبر ہی نمائند وفرد کیے جائے ہیں۔ حالی کے نیچرل طرز میں آکٹر پیکا پن اور آور د آجاتا ہے۔ اقبال کے بال اردوشاعری کی طویت اور اگریزی شاعری کی عظمت ہم آبنگ ہوگئی ہیں تکرا کبر چوہر ابوب اور بائران کی طرح زمین سے قریب رہے ہیں۔ وہ عام لوگوں ے خطاب کرتے ہیں اوراس زبان میں، جواب عام مولی ہے، اگریزی کے الفاظ قبول کرلیے ہیں۔ ب "ريانة" وه ب جس بين قارى زبان كالفاظ كرساتيد ساتيد الكريزي كالفاظ مجي لح يط موجود جي اكبر انگریزی اوب سے تو واقف فیس تے تر اگریزی اوپ کی دوروج ، جواسے یورپ کے دوسرے اوبیات سے متاز کرتی ہے بینی مزاح ان کے ہاں اس الرح پر ہے کدہ اگریزی زبان کے ادیوں کے علقے میں کھڑے نظرآت میں۔ان کی اگریزوں نے فرت تو تو ی سلے رہی کراپیا معلوم ہوتا ہے کہ تبر نے اپنیر جائے انگریزی زبان كادب كى روح كو تجازا يقارا كبر (م ١٩٢١م) مرسيد (م ١٨٩٨م) كردور ك بعد اس دور يس يحى زندہ رہے جب پہلی جنگ عظیم موری تھی جس کے فوراً بعد تحریک آزادی نے زور بکڑا۔ اس وقت قوم ک سامنے عالی اور فدائی مسائل کے ساتھ ساتھ سائی مسائل ہی سامنے آئے اور انھوں نے ان مسائل براینا زادية تظريش كيا-الحول في بتدومسلم اتحاد برزورديا:

ذاہر پیشر کیا گیا۔ انسوں نے بعدہ مسلم اتحاد پر ڈوردیا: شین کہتا ہوں ہندہ مسلمان سے کہ جہائی موجوں کی طرح الزو محر ایک رہو مہا تھا گانڈی نے مسلمانو کی اجربت کا بوسٹندا فامایا س کے بارے شین آئجرنے کیا!

ہندے آپ کو جمرت ہو مہارک آگیر ہم تو مُلگا ہی ہے مارے آس بیٹے اکبران لوگوں میں مے جنفوں نے اس وقت بھی ہندوسلم نفاق کی صورت دکیے ل آتی جب" اتحادا " عی کا ذور فصل ومها كبرالية بادى عاري ادرو الله جهارم] 444

شخ ہی کا اونٹ کس کل پیٹستا ہے ویکھیے گار ماتا کا اسکانا گاندھی بابا نے کیا ا كبرى زعدگى اى شن" بهندى" كر تو كيد شروع بويكى هى اورانسون نے اس بارے بين أيك محفل بين ب ما المان كما الما:

بعدم نے کے کھے گا کہ رقبی کام کی مات . دوستوتم لکسی جندی کے مخالف ند انو كولى يراحدى شدسكا الوكى في القور احات بس كه نقا شهر اهال مرا بندي مي اس طرح التجرصرف شروع سے دور سے ہی ٹیس جگساس دور سے بھی نمائندہ ہیں جواگر پر حکومت کا زري دوراتها\_

اكبراليآ بادى: مزاج څخصيت:

ا كبرالية بادى است زيائي جن است متبول شاعر ته كدان ك اشعار ضرب المثل بن كربر طبقه ك زبان پر چزه مے نے اس مقولیت کی ایک ویوتو پھی کدووایک نادل ہندوستانی مسلمان کی نمائندگی کرتے میں جواتی پرائی تہذیب میں گھراہوا ہاور سے الرات کود کھیکران پر بنتا ہے۔ سرسید کے سے قدم الحانے كرائة ين جولوك أن ساكرال آبادي كوان "كانائب" كبنا جائب وومتوسط طلة كفروق ج لهاس مين سادگي ، يكو بند مع تح اصول اور رسول كي بايندي كا قائل افغار اس طبقي مين حد يتهاوز كرن والے بھی شامل شے اور بھن روا ہی عقید و رکھنے والے بھی محرا تجران دونوں سے بالاتر ہے۔ وہ اسلام پر بچرا عقیده رکتے تھاور درس اسلامی کو بزی بنیادی چیز بھتے تھے۔ای کےساتھ ساتھون تدگی کی وہ رئیس مسلمانوں کی تبذیب ومعاشرت کا حصہ بن کی تھیں جیے شادی بیاہ کی رحیص اور بردہ وفیرہ ،جس کودہ " قدیم وضع" " کہتے ہیں اس برقائم ووائم رہنے کو چی وہ بھلائی کا راستہ تعلیم کرتے ہیں۔اپنے طبقے کے مسلمانوں بیں پیٹے کروہ ان کی ا منیت اور طریقوں سے ہم آ بنگ نظر آتے ہیں تر پار بھی جو بات وہ کہتے ہیں ،وہ عام لوگوں کی باتوں سے متلف بوتی بادرائی بوتی بری برای دوائے اول کر الیتے میں۔ انجریز نے جو تفام بہاں قائم کیا تھااس ے آیک متوسط طیند أجرا اور سامنے آیا جس کے نمائندہ فروا کم الد آبادی بی جو عام قیم ا Sonso ) کوا پنالادی بنائے ہیں۔ عام قیم ہوتا کوئی عام چرفیس ہے بلکہ " فیر عام" اِت ہے اور جن او گول میں ہے ہوتی ہاں کی بات سب ای لوگ مان لینے کے لیے تیار ہوجاتے میں اوراے اپنے ول کی بات مجھتے ہیں۔ ا كبرك زعدگي برنظر داليي تواس بين كوئي اليي خاص بات دكھا في شين وي جرافيس فيرسعولي انسان دايت كرے۔وواوسلادے ككرائے يى بيدا ہوئ والى مول يى الله برھے۔عام روبرتعليم حاصل كا۔ انكريزكى لما زمت كوبران مجمار ايك انكريز كركمريز باليقواس كاكتابان كي ويليدو وزاريد ويليد بلخ اوركة كو المراحة المساوية الم

ا کبرالدا کا دی مام اضان سے قدر سے تحقیہ کی چیں ادر اس بے تحقیہ جی کردہ ہوئے جسمول وائن رکتے ہیں۔ خشوں سے قد کا براہ چی طریعے جانسی کی گئی میں شد ان میں کا بی کارد فتی کہ جان کی ان میں کا میں سے مد مردی مداور کے ایک اور ان کا میں کہ میں کہ ان کا میں کہ ان کا میں کہ ان کا میں کہ میں کا میں کہ میں کہ میں کہ ا کی امام جمع فی آئی کے محتلے کے اور انسیان کہا ہے وہ ان کے انسان کے انسان کے انسان کے اور افراد دار ہیں۔ اس کے انسان کے انسان کی انسان میں کہ میں اس سے اناز کے انسان کے انسان کے گئے تھا۔

المرجع في الله المستوحة المرجع في المستوحة المرجعة في المستوحة المرجعة في المستوحة المستوحة المستوحة المرجعة في المرجعة المرجعة في المستوحة المستو

نوگ فتر کی چیس محسوس کر کے بعنا جاتے ہیں تکرفورے دیکھا جائے تو و ملکر ہیں اور دعوت گلر دیے ہیں ۔ان

414 میران مواجعی با میران که میران که 414 میران مواجعی با میران میران که این مواجعی داده این های در خانهای میرا های هم این که میران میران میران میران میران که میر

ا آبرائے دور کے تمام لوگوں سے زیادہ واقعیت پہند (Realist) نظر آتے ہیں۔ دوسرے لوگ توى مينيت يا جديد عدت ش او بيادو يران كريز يراحد تك جنون في والعياتي زندگي كا عكاس كاييزا اُ اللها الله ارتدى كو من اطلاقيات ك عليه يش كس كريش كرت بين - الكر حقيقت كود يكيت بين اوران بش جو ا نقلاب آر ہاہان پر نظر رکھتے ہیں وہ و کھیدہ ہیں کہ بیا یک وکھا وا ہے، ایک ڈھونگ ہے جو حق کق ہے اور نویں بلکہ بھے لے جانے کی کوشش ہے۔ یہ تبدیلی فائدہ مندنیوں ہے بلکہ نقصان وہ ہے۔ سرسیدنے اس تبدیلی کوطویت کرد ہے تک تنینے کی میرجی مجما تھا لیکن اکبرنے ہید مکھا کہ برمیرجی او انسی عارض اُ تارری ہے اوراس لي بهتريه ب كدرين ي يرباجاء - اكبراي ليدر بعت بندجي - ويديمي مرهيقت بند رجعت ببند بھی ہوتا ہاوروہ اس لیے کردوایات ای دوستملم بنیادی جی جن پرواقعیت کھڑی ہوسکتی ہے۔ ہرواقعیت پند کی طرح آ تمبر ہے ں موجع میں کہ جس جگہ ہروا کھڑے میں اس میں کیا برائی ہے کہ وہاں ہے بٹا جائے اور بہت کرلوگ جس مقام کی طرف جارہے این وہال کی کمزور ہول اور برائیوں پران کی خاص تظرب كونكما في جكر برائے ، يہل انسى دوسرى جگر ك تقصانات كا دراك كر لينا ضرورى ب قديم وضع برقائم ر مثاادر جدیدوشع کالمداق أثرانا أن كرواقعيت پستد حزاج كالهم تر جزوب بياس عام خوف ب بالاترب جوعام رجعت پیشدوں میں پایا جاتا ہے اور جور دایات کی اندھا دھند بیروی کرتے ہیں۔ اکبر گاہری طور پرتو أن يسيى تطرآ تي إلى اورال تم كولول في أفيس بها إينا عي مرا كرر جعت كور كراس يرة م ين اورتر فی کے تالف بالكل فين ميں -ان كى واقعيت پندفطرت يد جائتى ہے كرتر فى اس طرح موكد فيادول ے الگ بوكر في تبذيب اس كل كافر ح نديوجوريت ير عاج اور برآ عرفي كا بھڑا اے مندم كرويا إلى ا جرحاند باسدو جدیجام) کے ان کہا ہے بالڈینٹر کے کالم کار کارٹری جادر اقدی عظر ہے کہ مدید گری دی ہے۔ کم درائ اسلامی اور کی کرانے مادی اس کے کرتے ہی کہ درائی ہے کہ بھر کے سے کا جا ب بریمکی ہے مادد اس کے ترک

کریے تکی چھینا تھات ہے۔ اکبر کی داقعیت اینٹری کا ایک پہلو یو گل ہے کہ دو عام نہ تائ آدمیوں کی طرح تھے۔ آر آن وحدیث کے ملسلے عمل کی تلقی تریث کو الل مذربینے والے ان کے دو کتیج جس کہ

دات کا کی کالیاں سے دررے پیدا دی جوا ہے بررگول کی نظرے پیدا ابتداش جوا كبرنے شاعرى كى اس بي تصوف كا اثر بھى نماياں ہے۔ وہ سحاب كرام سے بھى حقيدت كا المبار كرت ين - يم أليس عكرول كروار على وقيل لات الكن النا خرور بكرومية كى بات تك فرور مج عاتے ہی اور اس سطیر وہ عام سوج رکنے والوں سے بالاتر ہوجاتے ہیں۔ وہ سامنے کی یا عام بات کو و کھنے کا ایک افرادی زخ رکھتے ہیں اور بیڈرخ ایسا ہوتا ہے کہ برطنی اس کوافقیا دکرسکا ہے۔ اس لیے ان ک طيالات ين ايك چك اوراك كرافى حوى بوقى بجويس ويد يرجوركرتى باوراس يتيتك لا تق ب كدوه الرمفاريس بين ومفرول يرجوت كرف كالل الفرورين - أكبر كدوين كالك مجيده بهلو جى جوافیس فدہبی وائزے میں لے جاتا ہے تحریبان ان کے قلر کی جوالانی کوئی خاص کرشر دمیں وکھاتی لیکن جب وہ ان بی باتوں پر بس بڑتے ہیں تو محسوس ہوتا ہے کہ وہ بقینا دور کی کوڑی الاسے ہیں۔ وہ جدت کے خلاف علم بناوت باعركت إلى كول كرافيس مدت من كوكلا إن فقرآنا يدن تهذيب ان ك المحص ايك احقاشة و بي جوسوائ يستى اور دوال كريمي اورطرف فيس لے جاتى جس جز كود معلم كي يون وواصل من محمم من ب-اس من محى الحاتد في كاخرورت بجرة كالكراقبال فيدا ك بحراس ترقى فيري اسلام ے دو دانف نیس میں۔ دو پر انی کیری کو یٹے بین اورای راہ بر جانے بین و وزیادہ فائدود کھتے ہیں اور ان کی ہاتوں کوان کی قوم کے لوگ اپنا لیتے اور قبول کر لیتے ہیں ۔ ساتھ ہی ساتھ وولوگ بھی جوا کبر کے راہتے پر فيل جلة بكسان كالف دائة يرجلة بينان كالطانظرة بم ودوى مروركة بين إس اس معطية" ك ياد جود جوى تهذيب ك ظاف تقرآتي به ان ك قرين ايك عيب بعيرت موجود ب جوهيقت كو عارے سانے لا کو اگر آئی ہے اور ہم، اس سے اقلاق کریں یا شکریں وہ عارے باطن میں جانے جاتے ہے۔ خرض اکبری استی ایک علی معدم مخرے کی ہے جو کسی اوشاہ کے در بارے بجائے" پلک "میں کھڑا ہے۔ پیک الى اس كى مرنى بالدووان يرايع طرو وكاوت كى بناويرجاناتا باورعام لوكول كوموس كراويتاب كداس في جنك جيد لي ب- يهات إدر بكراس كي قطرت "واقعيت" يس الري بوكي بادروه والان كالم بروارب البرالة بادى افحاروس صدى جيسوى كي أن استيول كي طرح تيج يوب، والعيز اورسونف كى صورت يىن مين نظر آتى بين اور يوعش ووافش اورحدات بين تيزكر يحقة بقي اورحدات كانداق ألزاكر عشل و المن المساوعة عن المن المناوعة عن من في الإسامة المناوعة المناوعة

## ا كبراليآ بادى كى شاعرى:

(الف) سجيده كلام:

ید به بریما تو بریما آن داد با بریما تو فرا بیشت بدیره سدگیری میران کرد با بریما تو با بری مواند به بریما تو با بریما مواند که بریما تو با بریما تو ب تاریخ ادر با ادرو جاری به از این از این این از شاهری کا کا مکر از این الد آزادی کوفر رست به این اور توسی به این از این از این از این از این این این این این ا

ان کا پیسب کا ام بایدانی عمرے نے کروفات تک موجود و کوفاظ ہے۔ ایدانی دور سکام پر دالے دادی ادارا میر چنائی کارنگ واثر کمایاں ہے۔ اس شاعری میں رموز و کمایات اور موضوع و خیال کئی وی بی جروا بی آمرود قول سے مخصوص میں ۔ اس بات کی وشاحت اور دنگ کام کی تنجیم کے لیے اکبری قولوں کے بیچند شعر

لاس کی مون کو مون اب دریا تھے ہیں مجھتا میں ٹیس کیس مرے اصفا تھے ہیں فقد اک نے کس ہے جس کو ہم اپنا تھے ہیں طلعم زندگی کو کھیل لڑکوں کا کھتے ہیں

جرائی زندگانی کو حباب آسا تھے ہیں۔ ''گوائی وی میں کے روز حشر میسارے گانا ہوں کی شریک بر صال دنیا میں نظر آما میں کوئی جو ہیں اہل جمیرے اس آنٹا کا کا وستی میں

معرا اول بغرے شام رایا ہے۔ اول آگیر فرل کون آگیری خاص میدان ہے اور اس کا خاص موضوع مشتل ہے اور بیشتن کی معاطر بندی سے بڑا اموا ہے جس عمی اضال افلان کی افرایل ہے جاوا سے کہ اول آیک خوال سے پروشی شعور وکھیے۔

الکھ جمآت کی کہ تنہائی میں لیٹا لیس امیس دل میں رعب حس سے خوف و تخفر آئی گیا رحیان میں الیا سرمو تھی نہ اس کی غاز کی کمل کے جزاز خود سری سے تاکم آئی گیا

مل کے جوڑا خود مری سے تاکم آئی گیا جری آئیں س کے کان اپنے کیے تھے آئے لیے دو سے آخر کو ول میں مجھ اگر آئی گیا

گاه گاه دواسینة اس ششق سے بالاتر دوبات میں ادراس کی میسود سے سامنے آتی ہے: حسن صورت مجھے منظور کو کی میں منداق آنگلیس این امراز اون شار دور مایا سے لئے میں ادر مجھیلے جموق اردوفر ل کی رواجات ہے لیورک

طرح بڑے میں۔ وہ اس موابعت کی تحریر قبیعیا تبیقے ہے کرتے ہیں بیرن اس بھی کوئی اصافہ فرقس کرتے۔ خرمب ان کی زعد کی کا جیادی پہلو ہے اور بیان کی فوزان کا خاص موشور کا تھی ہے۔ خودانگی کیجے ہیں:

ساتھ ساتھ استے بر حاک ہے یہ بیاری ول اب کہاں چھوڑتی ہے جھے کو وفاواری ول بخدا ہے بس آھیں کے لیے سردادی ول جبد تھی سے ہے ندہب میں گراناری ول زلف اسلام میں آمجھے ہوئے مدت گزری میں تو شیدائے رمول عربی موں اکتیر تارخ انسبار ۱۱۱ ایند چاری ا تارخ انسبار ۱۱۱ ایند شده میسه مجمعی روایتی نوعیت کا ہے۔ حاقیت کی آفر کا موضوع مجمعی ان کی فرانوں میں یار باز سامنے تاہی ہے شانی:

چھر کھٹ جوسٹے کی بنائی اس سے کیا حاصل کرو اے خاتو پہلی قبر بیش تدریر ہوئے کی ووققدے کے پوری طرح قائل ہیں رزندگی ان کے لیے ایک نزمان ہے طلعم کا بعد بیش سے مقد روز آ انسان کی

علم کابعد یں ہے مقید روح اتبال کی دیس اربیہ عاصر باردیاری ہے تعال کی

آم کا بیگام برده سنگام فرد در بستگان طرز داده کسکالا سسان کسکانام شری کو گددت را کیلیدنگی بسیاد داد این شده ده خان پیده می گفت برد برد فوانی شام از کو می جان بسید نشان ان کسید کام کا کیک هدت اگر این کام اظاها میاب شده این شعر در سید برد فقیقه خان پیداد داد داد داد برد می فرسید مثل بیشو فرلی فزال دیگید برزانه کلی و سمل و مثل دست شد

ا پی میتی جو اتباب در ب وارار مین ام کردیال بارگونی ادران شد ب می شده و دستر جور بناس ب انجر بندگی کسی اگر تابی فرمان ند رب اس فول سه معرف انجری دوانی می کابی چار بی با بیک بیا سایش و داشی در باتی بیک است آن کا دوسک

پنتہ ہوگیا ہے جو حوات کا دیگے۔ افتیار کر کے ایکی چنے تامی جس کی ادارے ادب بھی کُوئی دوری مثال آئیں ملتی ہے چیدہ کا ماری کا بدورہ چنگی ہے۔ حس براان کا حزاجیہ شامری کھڑی ہے۔ بلے کس بین سرک سے تابیک انھوں نے جوشاعری کی دور نیازی طور پر جیسے و ہے ادران فرخوان میں جس

دل مواجس ہے بہاتا کوئی ایپا نہ طا بت کے بقد نے لے انشکا بندہ در طا حص کو کیف دنا اظم میں جریت کے موا دل کو کہ جائے دکئی کھ مجھ کے موا فور مواقا محص کے مدد میں بہاں ہوگیا بیش کہ تا چاہید دو کہ چاہی ہوگیا - خود کی کم کر کا جوں اب خواتی کے سیک مطالب

مودی مرجه بول اب مودی و مصری است. تعلق بوش سے چھوڑ الواب عالم سے کیا مطلب

فصل بهوم ما كبراف يادى تاريخ ادب اردوز مادر جارم) بنوے خرو اقلم ول شری زبان موکر جال کیری کرے گی ہے اوا لور جال ہوکر بہارآئی ہے اک آئنہ معیٰ نثاں ہوکر چن میں برے کل پھیل ہے تیری واستال ہوکر ہوئے ہیں ست سے ماشقی کے جام ہے ہم خوشا نصيب محض ماقل ك وام ، يم ول مايوس مين وه شورشين بريا ترين بوتين اميدي اس قدر أوشي كداب بيدانين بوتي مری روح تن ہے جدا ہوگی کسی نے نہ مانا کہ کما ہوگی سب میں وحشت ہے زمانے کے بدل جانے سے ول اب اے ے ندا ے در کانے سے ان فزلول کے ملاوہ جن کے مطلعاد پرورج کیے گئے ہیں بعد کی فزلوں ہیں بھی کی فرلیں ایس ہی جن کوا کبرے بنید و کلام کے مطالع کے لیے سامنے رکھنا جاہے۔ یجیدہ غزلوں کے ملاوہ التم نے کا ت ہے بنجیدہ رہا عمال بھی لکھی ہیں جو نہ صرف اثر وتا شیرادر طرزادا بلکه موضوعات کے تنوع کے انتہارے بھی ایست رکھتی ہیں۔

فراده الأحضاط من محمل محمل المستقال ال

جرخ اور بلد چارم) 4۵۵ فعن سرم اکبوالیّ یادی مزاح کوها اور جس کی مزاحیث امریادا تا نی اور بے نظیر ہے۔

(ب) طنزية مزاحيه كلام:

آمرونا امرونا آمرونا امرونا آمران آمرونا امرونا آمرونا آم

کردیا کھیے کو مم اور کیسانہ الما دنگ، باش ش کر باپ سے بیٹا نہ الما شخ قرآن وکھاتے کیرے جہا نہ الما

واہ کیا راہ وکھائی ہے ہیں مرشد نے رنگ چرہ کا تر کائی نے مجی رکھا قائم سیدآھے جوگڑٹ کے کے آواکھوں لائے الکیاور چیدو وال بین شاقل ساتھاد وکھیے:

ہوں کے پہلے بنوے ہے صوں کے اب ہوتے خادم میمیں ہر عہد میں مشکل رہا ہے باضا ہوتا طریقی مطرفی کی کیا مجی دوثن خمیری ہے

خدا کو جول جانا اور محمدِ ماسوا ہوتا ایک اور قول کے بیروشنر وکھی :

ردا قردا آپ نے اس بت کو آیا کردیا فود پری هی اب اے پریاں کا سابے کردیا رنگ آؤہ اہل ہیرپ کا ق بے آگیر محال مقت است آپ کو قم نے آتائی کردیا

ای کے ماتھ واپ خورمزان پروا کرنے کے لئے واگر یزی زبان کے اللاعا کی شال فزال ہوئے تکے ہیں۔ خون سے دوشان مواز ساڑ پروا کرنے کا کام لیتے ہیں۔ بیا الفاعاء کم کے کے اشار سے پاعامت کا دوجہ رکھے ہیں۔ سر کیور کے کام کی افوا کم کم کچھ ہیں۔

ندتو كائح كى كالدن عدد سعيدا دان موتا بدركون كى نظر عديدا

تاریخ انسیار مدور کار چیاری اس دور کی ایک تول آنو آو آگریز کی الفاظ ہے بھر کی ہوئی ہے جن سے دو وخو د مزال کا افر کئی پروا کرتے ہیں جس کا مظام ہے:

اس فول کے افسال سے کوئی خاص مقصدہ سا سیٹیجی آخا کھونان سے فواجہ کیانیہ سے فور پیراہ وبائی ہے۔ ای اور انسانی کاریک کھون کوئی ہے جو اس کے ایس پر دھی ہے کہا کی سے انجر سک اورائٹر ہو ہے گئے کا عرار جمہ سب است آخا ہے کہ معلوم ہونا ہے کہ ذکر کی شرق تبدیلی کے اصاص اورائٹر کی الحیظیت مواز کے وجود مجمود صاحب کا جود کے اقداد

وه مغرب اودوه سازه وه گانا بدل عمل نیدی بدل حمی وه نسانه بدل عمل رنگ زرخ بهارکی زینت جوتی نشی محکمت می بلیلوں کا ترانیه بدل عمل

ریک رہی بھروں ریکے بوں کی ففرت کے براثر میں بوالک انتقاب پائی فلک پائیے میں دانا بدل گیا حد همر عالیت کی تی طرز پر بزدگ وہ پیکیاں بدل کئیں تھا تا بدل کہا

ے مصرفی ہو سابق میں استفادہ کیا گئی ہے۔ اس تاہم کیا گار ان کے کام میں اب خالیاں سے خالیاں تر ہوتا جاتا ہے۔ یم ویکنے ہیں کمان کی فرانوں میں مجھے واضار کی تعداد کام اور دور بادھ اور کان تعداد پر جمان جاری ہے۔ اب صورت سے کی سامنے آئی ہے کہ ایک بانی کا ھرکی فران علی میں کام مطالع ہے۔ وار شعر مزاجہ ہیں:

مری تقریر کا اس مس (Miss) پہری جاء وقیس جاتا جہاں بندوق چلتی ہے وہاں حادو قیس جاتا

اب سیدان کے لیے ایک طامت بن جاتے ہیں جس کے دوبان چادو کئی چیا۔ اب سیدان کے لیے ایک طامت بن جاتے ہیں جس پر وہ تیرون کی مسلسل پر مجاز کررہے ہیں۔ اب وہ نگی تہذیب کو کلی ہوف طامت منائے اور زمانے کے جال جائے پر کلی افزار کے ہیں:

کہاں کی بچابہ کہاز کسی کہا کی گٹکا کہاں کا وم وم ڈٹا ہے ہوگل کے در پہ ہواک چیس مجلی ووائک جام صاحب محرفیمیں مامتا ہے کوئی ہراک کی ہے اتاتیا ہے ان سے

بھے بھی ہوائے ہا ہے۔ وہ کی تیزار ہیں: وہ کی تیزار ہیں:

خدا پہت بنائے گا کیا وہ لڑی کے کے جرفیح کوب تید اور گناہ پند اور ماتھ وی جزیت مام کرنے کے عالم یقول ہے جی:

عزت لی بے شرکت کونسل کی شخ کو فاقد ست بر

فعل سوم بأكبرالية بادي تاريخ اوب ارده [ جلد جيارم] رسدی اصلاح کے قوم پراٹرات کے بارے میں اکبر کتے ہیں: سمى قدرجار تفسير كردواج النارقان علاء وے رے اس قوم كو تيريد انوز الدادمة، جورميد كالمريك كالراس اجم بوكي في ما كبركت ين: آخر یہ گورنمنٹ ہے جخواہ کیاں تک کھے صنعت وحرفت یہ بھی لازم ہے توجہ الانوں میں رہو بگانہ ہوکر اس ہے کیا حاصل عزیزان وطن سوچیں سول سروس ہے کیا حاصل بندوستانی عورت براعتراض كے الملے بي كتے يون: يهال كى عودة ل كوعلم كى يروافيس ب شك محربية وبرول س اسين بي يروافيل بوتي الكرية حكومت كاقبال يرطوكرت بوئ كيت إلى: یں تو اگریوں ای سے ورا ہوں فح صاحب خدا سے ورتے ہی تعلیم ہے جس طازمت کے مطنے کی احمد ہے اس کے بارے میں احمر کتے ال ندبب جيوز والمت جيوز واصورت بداوه عمر كنواؤ صرف کاری کی امید اور اتنی میست توبه توبه اب اکثر غزلوں کے زیادہ تر اشعار حراحیہ ہونے لگتے ہیں مثلاً بیفوزل ویکھیے جواسی دور سے تعلق رکھتی ہے اور جس كالمطلعيب: ال تندیب سے ساتی نے ایک گرم جوشی ک ك آخرمسليون بين روح يجوكي ماود نوشي كي الدفوال ويكمي جس كے بالد شعريد إلى: خبب بھی سائش کو بجدہ نہ کرے گا اشان آڑی ہی تو خدا ہو ٹیں کے از راہ تعلق کوئی جوڑا کرے رشتہ اگریز تو نیٹو (Native) کے بقا ہونیس کتے نے قیل ہو کتے ہو کو رے تو سے کیا تم گدے بی تو بندے سے خدا ہوگار، کے ہم ہوں جو کلکٹر تو وہ ہو جائیں کشنر ہم ان ے بھی عبدہ یا ہولیں کے اب الى فزليس ہى سائے آئے كى بيں بومطلع مے مقطع تك مزاحيد نگ لے موت بيں معلوم ہوتا ہے ك وقت گزرنے کے ساتھ وہ تنجیدہ شاعری ہے دور ہوکراب صرف ادرصرف مزاحیہ شاعری کی طرف آ مے ہیں جریٹار میدور باور چیز کا با در ایستان اور استان کا بعد سال میں کا در استان کا داخد اور چیز کا بران کا بول اور پریکنند آن آرقر می سکوارش کا بدر سال اور استان کا فیز در سال کا داخد اور پریکند کا داخد اور چیز میران کی گ بستان میں میں میلی میں کا بات کا میاد دوم وسع (ایا میں هوجو ایستان کا بیان کا بیان کا بیان کے دور انکری کا دیگری ترمیمان میں فائل سے :

> ئی تیزیب ش کی خابی تعلیم شال ہے کریوں می کدگریا آب دم زم سے چی واٹل ہے مدحاریں بھی کھیے کو ہم انگلٹان دیکھیں کے وہ دیکھیں گھر خدا کا ہم خداکی شان دیکھیں کے

یسوں کے سامنے کیا تھی بہاؤ پیلے چیلی کے ہم می اس ان ترخ چیعر زیاد پیلے چیں داریلو ردگ اب اکر نے ایری افران انقیاد کرلیا ہے انجس انسان بھی اور کا ہے کہ اس

تفعات کی شال میں بن میں ماہ تاہوں سے الفقی اثر بیدا کیا گیا ہے۔ ان سے اکبری 5 درالکا ای کا می اعلان ہے۔ برنا ہے۔ '' ملز و دربار درفیل''' شام اورور شخ'''' سعد می کا تھم کی آئیں'' '' کا قرش احما ہے ہے ئے ہے'' اور '' بھٹر بیٹنٹ میں'' میں آئے کو ڈکاورٹ کی رشیان بلیس کی براور سے کوٹ کران میں کھری ہوئی ہیں۔ بھڑ کی کھیں کھیں

فصل مومها كبرالية باوي تاريخ ادب اردو جلد جيارم) تمامال ہوتا ہے تکر معلوم ہوتا ہے کہ اکتیری زیادہ تر توریہ بنسانے کی طرف ہے اور اس طرح سارا زور '' ول تھی'' (Fun) كدوائر على ربتا ب مثلًا "ملوة وربارو بل" كي يهتد بدين عيد فعل ہی ہے دل کو کافی للم ہے جھ کو یادہ صافی خے اب ریکھے للف قوافی ماتکا ہوں باروں سے معافی اعترسترے کماری کی و کمیا جناجی کے بات کو دیکھا حرت ڈیجک کٹاٹ کو دیکھا سب سے اولیے لاٹ کو دیکھا E, 28 E, -18 لیٹن اور رسالے دکھے بينز عائے والے دکھے تقینیں اور ہمالے وکھے اس جگل میں مثل دیکھا تیموں کا ایک جگل دیکھا عزت خوابول کا دنگل دیکھا يريما اور وراكل ديكمها بيير بين كمات جمنًا ويكما" التھے انہوں کو بینکا دیکھا ول وراد ہے اٹکا دیکھا من کو اگرچہ لکا دیکھا أن كا عان كم كم التم التم ماهی دیجے ہماری تیرکم ميلول تک وه چم چم چم چم زرين جيولين توركا عالم سانس ہی جینر میں تعلق دیکھی سرفی سؤک پر کفتی ویکھی لظف کی دولت لگتی دیکھی آلل بازی چھی ریجی ان میں ایسے قطعات بھی ملتے ہیں جن میں آو م کی حالت کا تجیدہ مزاح کے ساتھو، اظہار کیا گیا ہے۔ان میں وہ قطعة بحى شائل ب جس كايبلاشعرب ، خدا عانے کمائم نے مہم دن عقل مسلم ہے

خدا جائے کہا کس نے ہے من وان عمل مسلم سے کہ مشرق کو نظر آتا نہیں مخرب سے چمنکا دا ای تعلقہ میں آگے کہتے ہیں:

ند ماآن کی مناجاتوں کی پروا کی زبانے نے ند اکبر کی ظرافت سے زکے باران خود آرا مشیس کال رہی میں اور کسی کی کچوٹیس کائی اجعر میں بے چھاکندے اُجعرے برق وٹس آرا

ای طرح کاوہ قطعہ می ہے جس کا مطالع ہے ہے: ہم تقیس کیتا ہے میکھی کیتا ہے میکھ بروا فیس غریب ممیا فصل موم ، اكبرال أيادي 4A+ ش ہے کہتا ہوں کہ بھائی ہے کیا تو سے کیا

ور مرشد نے کیا قوم میں بھین عدا

وہ یہ سمجھ تھ کہ ہوجائے گا جو بن پیدا

اس میں اکبرے " وقوم" (Nation) کے تعلق سے بوی تیزیا تھی کی ہیں: کے گروندا ٹین میٹن کہ بنالیں لاکے فطرتی طور یہ خود ہوتی ہے میشن پیدا سلف رسیکت کا پار یاد رہے گا نہ سبق پارٹیس ہونے کی ہے بحث تو وس پیدا ا كبركاد و تعليد يحي قابل توجيب جس ش يرد وأشخ كالموضوع فن بنايا كما ي

یشائی جائیں گ پردے میں میال کب تک ہے روو عے تم اس ملک میں مال ک تک حرم سرا کی حفاظت کو نظ ای ند رای

تو کام وس کی ہے چلن کی تیلیاں سب تک میاں سے لی لی این بردا ہے اُن کو قرض مگر

میاں کا علم ہی اُشا تو پھر میاں سے تک

طبیتوں کا اس بے ہوائے مقرب میں یہ فیرتی یہ حددت یہ گرمیاں کب تک

عوام باعده ليس دوير كو تقرؤ والو يس تكند و فرسك كى يول بند كمر كيال كس كك

جو منے وکھائی کی رسموں ہے سے مصر ایلیس چین گا، عفرت حوا کی تشیال کب تک

جناب حطرت الآيم بين ماي روه مر وو كب تك اور ان كى رباعيان كب تك

ا ہے گئی اور قطعات ہیں جومثال میں چیش کیے جاسکتے ہیں۔ان قطعات میں اکبر کا زور کا ام اور قافیوں کی بندش اب مروج برنظر آتی ہے۔ان میں وہ قلعات بھی خاص ایمیت کے حاف میں جن میں اکبرنے ایک ڈرامائی صورت حال کوش کیا ہے اوراے ایک موراائسانہ بناویا ہے۔ بعض قطعات میں اکبرخود سے ہم کام میں جن ے" خود کلامیا" (Solloquy) كالفك آتا ب مثلاً و وتعدد يكھے جس كا بها شعريب

اك بستيس بدن سے كرليالندن بي عقد اس وطايرس ربابوں طعند بات ول قراش

ادروه تفلعه محى ديكھے جس كامطلع يہے:

ماریسید او برداری) اماریسید عرفهم با استان بی از اگریزی بیم میران کمی تا یک فاید افزان ما و اگریزی بیم قرم انگل با با بیم ماریک و قرائل ایران با داری میران که افزار طرف بازی ما داریسی ما ما شکاریسی ما ایران میران از طرف

ہادہ تہنیب میں کے پڑساد کم کے گم ادلیا کے طیع تقویٰ کو کردد پاش پاش سامنے تھیں لیڈیان زہرہ ان جادد نظر یاں جوبائی کی امثی اور ان کو ماشق کی عالق جب یے سورت کی قوشمان تھا کہ اک برق با

جب ہے سورت کی فر ساتھ الدات بری بیا رست میس کو برحائی اور شمی کتا دور باش دونوں باب قد رکوں بھی بھرٹی خون فقد الا دل میں قد آخر تحری کی ریف کی ہے کہاں قائ بار بار آتا ہے آگر بحری دل میں بے خیال حفر سے سے جاکر افرائد کوئی کا گل

ساسواد کی دمایاں کے سرمین کا مدیب نے جوروان سے اور امراد کے اور امراد کے اور امراد کی سے مطابق کا درجان کا اور تمہزی مطالبے کے لیے کی خاص ایمین مرکزی کے اور انداز کی بیان کیا کیا ہے جشاڈ وہ قطعہ جس کا

پہاشمرہے: اللہ اورب کے ساتھ ہوگل عن سیکھی سید نے ایک دن کاری

خاوں تم کو اک فرخی المیند کیا ہے میں تے جس کونے ہو تر طاس کیا جوں ہے یہ لیل کی بال نے کہ بٹا تو اگر کرائے ایم اے پاس

۵۸۲ فصل موم، اكيراليا بادي جاري او المرجمان پکو قلعات وہ میں جن میں دوافراد کے درمیان مکالے چیش کے گئے ہیں اور دومتھاؤ کروار سامنے آتے ہیں يساس تطعين:

سدے آج حضرت واحد نے بیک چھا ہے جا جا جا ترے مال جاہ کا سجما ہے تو نے تیے وقدیر کو ضا ول عل درا اثر ند رہا الالد کا ان مكالمول سے، جو واحظ وسيد كے درميان ہوتے إلى اور جن سے دونوں كے زادية تظم سامنے آتے إلى، ا راما فی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے جواس طور پرا رووشاعری میں خال خال نظر آتی ہے۔ان قطعات کوار اما فی نظم كبنا يا ية عصوصاً اس قطعه شي ، جس كوار ترق كليمه "كاهنوان ويا كياب، ميادرامائية اسيده ورج كويلي ما تي

رات أس مس سے كليسائل مواشل دوبيار بائے وه حسن وه شوشی وه نزاكت وه أبحار زلف ديوان ۾ ووج دهج که بلائين مجي مريد قدر عنا ٻي وو چم نم که قيامت مجي شهيد حسن ، هوفی ، مزاكت ، أبحار بيد جارول مفتي الطيف مزاع كے ساتھ اليك جمر كوسائے لاكمز اكر تي بيں۔ أبحار عَاص خورير مزاح كي كدكدي كووجووش في "تاب-زلف ميجان اورقد رعنارواجي الفاظ بين مر" يج ويج اور چہ فی ان بی بی روح بھونک وہے ہیں اور" قیامت بھی شہید" کے الفاظ قیامت پر باکردیے ہیں۔ بگر کتے آنهیں وہ فتاہ دورال کد گنه گار کریں

کال وه صبح درخشاں که ملک پیار کریں

D 18/ 10 1/ 10/ وكلش آواز كد من كريسي بلبل جيك سرمتی ناز میں ایس کہ گورٹر جیک جائیں ول تھی جال میں ایس کے ستارے رک حاتمیں يا طيقا کا کيا ورد کر چک ند اوا طبط کے عزم کا اس وقت الریکھ نہ ہوا " محور جل جائي" كالفاظ كراتولليف مزاح تيز بوكركمال كوتاتي جا تا بيادر جب رشعراً تي جن بجلال للف تميم ے كرائے والى آتش حن ے تقویٰ کو طائے والی الركى ومعروفلطين كے طالات ميں برق يهلوئے حسن بيان شوفي تقرير جي خرق اس مان ہے ایک لطف مزاحہ کروار کلیق ہوتا ہے جس کی تھے جاری شاعری بنے نہیں لیے گی ۔ جو حسن سامنے آتا ہال میں جدید دوراور کی تہذیب کی تیزی اور بے ہاک کے ساتھ بے ڈ حنگاین مجی چھیا ہوا ہے۔اب ان سب بالول كالرسائ الياباتاب:

بي حميا لوث حميا ول ين سكت عن يه ري سرتے حکین کے جس گے جس وہ گت ہی دری

منبط کے عزم کا اس وقت اثر بکوند ہوا یا حفظ کا کیا درو مگر بکھ ند ہوا

تاریخار بسیدور بامدیجاری عاشق کی بسیقر امدی کے اعجبار کے لیے جوالفاظ بہال لات کے بین دو فی الانتیقت مواجد بین۔ اب عاشق المجائی کساتھ موش کرتا ہے:

عوض کی میں نے کدائے گلفین فطرت کی بہار دوارت وعزت والیمال ترے قدموں ہے اگار کو اگر عمید وفا ہائدھ کے ممری ہو جائے ساری ونیا ہے مرے قلب کو میری ہوجائے

ہے: شوق کے جوش میں میں نے جو زبان یوں کھو تی

شوق کے جوش میں میں نے جو زباں ہیں کھو لی اور واعداز سے تیوری کو چڑھا کر پولی

معلمتی ہودگوئی کیوں کر کہ ہے ہیں تیک نیاد مسلم اور میں جس تصور کی طرف سیائی اشارہ کرتے ہیں وہ پورے طور پر اس کقرے میں آتا کیا ہے۔ اس کارترے سے معلق والو جاتا ہے کہاں کی کے کام اور کا کا اس جاد رکاتا ہے۔ وقع کے صور سر

عوض کی میں نے کہا سے فزت جال، داھند روح اب زیانے چیس جائز آ دم وفرح

من هده طرق الدورة المواجعة التي المنطقة الدورة المنافقة المعام كما المعام المعام المعام المعام المعام الدورة ا المعام العام المعام عددة الدورة العدادي المعام معام المعام المعام

ا كبرك كلام مين " متفرقات " ك ذيل مين متعدد الشعار في بين - ان الشعار بين معلوم اوتاب

السمام بدوا بطری بادو) مددا او الاول المبار عمر المساور و سال عمل المدود المبار و المدود الموادد المدود ال

صد مور بیندسویر سرچ بید با بال ایمان نظم اعد کی بدر اس پہلی گڑھ کے حوالے یوں کے بدویا کارسے کے جدی گئی آئی جس اس کے بدویا کارسے کے جدی گئی آئی آئی مسرال کے بدویا جدا کہ اگر اگر میں اس اس متنون بر مراکز کو مجرم میں اس متنون بر

گر اکبر کا دیگر و دیگر و ریا ہے ان صیون پر درا می طرح اس کم بخت کو کسی تیس آئی ان کو کیا کام ہے موست سے اپنے ذرائے سے متعد و موادی گے بان طالع فرشتے مجادث کی دی۔ واکار فیس کو نہ مجادی گے

بیان طالبے فرشتے تجواز کئی دی۔ وائٹر فیس کو تہ چھوڑی کے واسطہ کا بوائی اصلام کے قانون ہے۔ دب کی آخر مسلمانی مری ڈلون سے ماہ تر بھے کو خاری فخر نے اوٹ کا کین کرایے کون دسے جو وقت ختر میں چھا تر ڈائی کے کہا مش کر

مسلمانی می دانندگون می پیشد نے آئی ہے کمانی مرح کان و خطر کی جو تم ہالا وہ هرخ آپ اب شہر می کمانے ہیں جمر رکا کا خانے قدر منظور میں کر لیل آگی وہ طورخ س کہنا اجتماع کو کسی کالی کو پیش کیوں ویا المان گئی کم کسی سے سے کہ کر کر کا سے سے کہ کر کر کا سے سے سے کہ کر کر کا سے سے سے مرخ کا وکر کرتا ہے۔

حریفوں نے رید کا محال کے جانا کے قائے میں کر اور کے اس کی اس کی جو کے کہا کہ مواد کے اس کے اس کی جو کی کے دو دور محال کی جو کی کے کر کے ایک جو کی کے دو تی کے ایک جو کی کے اس کے دو تی کے اس کے دو تی کی کے دو تی کی کے دو تی کی کے دو تی کی کے دو تی کے دو تی کے دو تی کی کے دو تی کی کے دو تی کی کے دو تی کے دو تی کے دو تی کی کے دو تی کے دو

رگ ہے چنوئی پاکٹ میں چالون کے کیچے وجوئی ہے ہم تر کالح کی طرف جاتے ہیں اے مواویر کس کو مو نہیں جمہیں اللہ تکہان رہے مدن المسيد المدينة إلى المساكن المدينة المساكن المدينة المدين

وارشہ اور کیا کہت کیا دیگم کیا گئے۔

ہنر ہوکر چر چھو طعیت ماتی سو
ہاہر ہوکر چر چھو طعیت ماتی
ہاہر ہوکر چر چھو قب سے کالی سو
ہم کوتی پر طریقت نے بمی دی ہے سات
تشد منصور دیگھو اور قبالی سو
بڑھ کے اگریزی جس داتا ہو گیا
ہے۔

کم کا مطلب می کمانا ہو گیا پار دن کی زیم کی ہے کوفت سے کیا فائدہ کما ڈیل روٹی کلر کی کر شرق سے کچول چا شام اور داد ایکی دی ہے گھر کو چرٹی نے مختلج ایرد کا تھا عاشل خاس بہادر کردیا ملل نے سابے بہتا مجول نے کرٹ پہنا

او کا جو میں نے بولے اس میں شوش رہنا حسن و جنوں برستور اپنی عکد بین لیکن کے لئالہ بحر جستی فیشن کے ساتھ بہتا میں ہے لئالہ کر جستی فیشن کے ساتھ بہتا

شایق مختبق کے بیمضمون س لیں انسان ک الل میسے میون

فصل سوم وأكبرالية بادى نارخ دب ددو جلدچیارم } سمنا أنجرا فرض کہ پتلون بنا ماحامہ بھی ہےتی ارتقا سے بدلا اب خدا ای ہے ہمائی صلو کا عم آگش کا مک بندو کا عبد انگش عل ب برجز ك اعدابر کا تھے ہے جو لگا ہے چیر نبر ومل کے بعد فیک ہے کہ کر میں ہوا ان ے رفست اے اکبر كين من جيد إن اركان ليك بقصل خدا سب یں میرے کلیک تكران سے ہے بحد کو تخصیص خاص کے ہے نام کے ساتھ جن کے ملک الله حيث كى رويد تو كرت فين كر کریں بیٹے ہوئے والتین بڑھا کرتے ہیں اسلام کی روفق کا کیا حال کھیں تم ہے كيسل عن بهت سيدمسجد عن فتلاجمن

اكبركامزاح:

اس سارے مواواور مثالوں سے جن کا ذکر ومطالعہ ہمنے وصلے صفحات میں" طور مراجہ کام" کے و مل میں کیا ہے، اکبرال آبادی کی شاعری اور مزاح کا انداز و نگایا جاسکتا ہے۔ان کی جیدہ شاعری کا مطالعہ بھی يم و يحط صفات من كر يح بين يكن بيديات بهال بكر يدو برائ كي ضرورت ب كدان كي تابيده شاعرى كي آج اميت يه بيك ده مي مشهورز ماندمزاح فكاراكبرالدة بادى كالكيل بيديكن ساتهدى بديات مي ذين نشین رکھنی جائے کے مزاحیہ شاعری میں بھی اکبرتور پدل کروہی بات کہدرے میں جو بنجیدہ شاعری میں کہتے آئے ہیں۔ مزاح کے بارے میں ہے ہاہ می یادوانی جا ہے کہ مزاح خود می تغییدگی جی کو کھے منظ لیتا ہے۔ اکبر کا اظہار عان تو مزاحہ بے لین اس کے موضوعات در تھانات و ای بین بو جیدہ شاعری میں نظر آتے ہیں۔ ان كينواج كى خيادوه عقائد وروايات يين جن شي وه يورى طرح رب بوس بين اورجوافيس جان س ز اوہ عزیز ہیں۔ خدا م عقیدہ ، رسول برائیان ، مسلمانوں کے ذہبی عوال ، تصوف کے وہ اصول جو عام ہو گئے ہیں جیسے ہے ٹاتی وہر موت کی طرف دھیان ، ترک لذات وغیرہ وہ بجیدہ چیز سخیں جن کوا کبر برخی سجھتے تھے۔ مجروہ شاعرتے اورائے مارول طرف میلی ہوئی زعدگی بریمی نظر رکھتے تھے۔ ان کی زعد کی ش ایک وفت وو بهي آيا جب أهيس بيسب قدري، جن بران كا ايمان متنهم قعا، تُوفِي بحر تي بوئي محسوس بوكس -اس صورت حال كود كيكرووسوچ ش يز ميك كراب كيامو؟ اس موج كانتجان كي تجيده شاعرى بيدجس ش كوي یرانی قدروں کے استخام برزورے اور کیں ان کے شنے کا رونا رویا گیا ہے۔ بیرونا بھی کسی مدتک رواتی ہے كيول كدماد عدوم ع شعراع كرام اورصوفي حفرات إلى جوز مائ كي جركارونارو تي آئ إلى - اكبر بھی روتے ضرور چیں چین ان کے رونے کا اعراز مخلف ہے جو بھیل متنام کرتا ہے مخرجلد ہی ہی ہوس ہونے لگ عدات المستوان علي المستوان عدات المستوان المستو

یہ بات اپنی جکر سلم ہے کہ جب کوئی روایت اور تعط تظریام ہونے لگنا ہے اور اس معاشرے کے افراداد الوام جب النية اعمازش التي ول كرك اس كى بيروى كرت بين ادراس سے جوسورت ما منے آتى ب دومام طور يرمطك بوتى ب- تعط نظركوي دى طرح مجد كمل كرف واليم بوت بين اور لقل كرف والےسب عی ہوتے ہیں مینی مقاصد کو بھنے والاتو ایک آ وہ عی ہوتا ہے باقی سب کلیر کے فقیر ہوتے ہیں۔ بیسب اوگ بوری شیدگی سے اپنے اپنے مسلک بر چلتے ہیں محران کی جال و حال اور دو مے معتقد خیز ہوتے میں۔ اکبر برانی جال والوں کے معنک پہلووں کونظر اعماد کردیتے ہیں۔ اکبر وادر دوسرے شعرا کی طرح ، اللہ کی دھیاں ضرورا ڈاتے ہیں مگر ان سے سامنے جناب سیداور ان کی تحریب ہے۔ اس تحریب کے زیراثر جو صورت سائے آتی ہے اے وہ معنوک بھتے ہیں۔ مزاح نگاری کا وہ اعلیٰ مقام جومة اب یا شکیسیز کے ہال نظر آتا ہے جس کی بنام بے ا مظلے بن سے بھی اعدروی پیدا ہو جاتی ہادرجس میں فصر یا طور کا مضر برائ نام بھی الیں ہوتا ، اکبر کے بال فیل ہے۔ وہ قدرت کوقدرتی طور پر بے ڈھٹا و کھ کر بعدروان الی فیل بنتے بلک ایک محدود ؤ ہنیت کے تحت ، تقیدی شعور کو کام میں لاکراس نے عمل کی تخلیل کرتے ہیں جوانھیں ٹالیٹند ہے۔ وہ یہ و کھنے سے قاصر ہیں کہ خداور سول تھاتھ پر عقیدہ ،جس پر وہ بار بار زور ویتے ہیں، علوی ورب کا قبیل ہے۔ سرسید نے فرود معاشرہ کے وہن کوتبدیل کیا اور اور جانے والی سیرشی کے پائل الکر اکر ویا۔ کیراور نگافیس كرت ميري يراي وركع ووع ورت ورت إلى اورميري يريد عن كويرهم خودكو حافت جوكراس كالداق . أوات يس-اس عل عن اورووسر الوك مى شاش بوجات يس فرض كريدو مقام ب جهال ال كعراح كا يشر يحونا ب ينجيده كريش باس لي في مواح ياعكوين ، بت آكادر بلد بركر ساتھ ای اس کا دائر ہ محدود ہے اور اس لیے وہ ایک دور اور ایک خاص ذبنیت کے لوگوں کے لیے اہمیت رکھتا ہے۔ان مدول کی وجہ ہے اکبر کے مزاح کو ہم خالص مزاح نیس کہ علے حالال کہ گاہ گاہ ان کے ہاں

تاریخان سیاردود چارچیاری خالعم مواریخ کی مثالی بخی تخق چین جهال دوسی فوش جوکرفن نیز ایالیج بین اور حالم چیز دل سے ایسے مشخصک چهلو تکال لیسط چیز بود بود کی مشکل شخیرت کان میر کست چین مشال این کا کیک مشہور زیاد مصرف سر

پیلہ قابل لیچے ہیں چہ بڑی امتناک مقبقت کا دورہ کے جس مثاق انتہا کا پیٹے مخبور ذرائد طرب: تا میں میں مجموعی میں میں انداز میں انداز میں انداز کا میں کیا ہے کہ اماب قاتیہ ماتی ہوئے انداز انداز انداز کی کیا تھی میں کہ انداز میں میں میں میں انداز دورہ شرخ انداز انداز میں میں میں میں میں میں م بیٹے بیٹر نے سے مام میں انداز میں میں میں میں میں انداز میں انداز انداز کم میراند تراق ہے۔ اس میں کا میں انداز میں میں کا مداخر انداز کیا میں میں میں میں میں انداز انداز کی میں کہ انداز کا تھی میں میں میں میں میں میں میں

الم بالمراقع المساول المساول

ر بیر عمر سے بھٹی ہوئی اور فردان کرکے ہی اے ہوئے فوکر ہوئے بھٹی ہوئی اور مرکے کیا گئی احزاب کیا کا میں کا تھا تھا کی تیم دکیا گیا ہے۔ بھڑا 'مرکے'' کا چھر کا دہائے کا بال میں ہوٹا ان او کارسان کا زشکی کی او خواد دکھری کا جب ہے۔ اس کار کرنے بیائے شعر اور دیکھے:

کیے فائد کہ آپ کا بردا وہ کیا ہوا ۔ کیال دوران کا گری بردہ ہے کہ انتخاظ ہے بردا ڈونے والوں ہے چاہداد کر اعظرے عملی پر جائیا نے مکان دوان کی بردی ہے۔ میں پر جائے سے مکان دوان ہے۔ ''بری کیا۔ ''تھے کہ کرش عملی اس مار نے جوائی برج جوائی (2018ء) ماران کا رابط ہے۔ کہ ہے کہ کے الکار انتخاط ہے کہ انتہار کی اوران پر جوائیں پر جوائیں پر جوائیں۔ الشرعية المراجعة المراجعة المستوانية المراجعة المستوانية المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة والمراجعة المراجعة ا كواسية منظ المراجعة المراجعة

کمان پٹر چرفا کر لوگوں کو گھاں کر دیے ہیں۔ یہ بات یا درے کہا کہر کے خرکے مدودات تھا۔ ٹیس ہیں ہے جمیل مرزار فع سودا کی جورل میں

ه کور می به این با برای با برای به این ب هم آن می بازد این این به این

يهال يحي" كاما تا" كوبندوقو من علامت بتأكر قيل كيا بساور بابا كے لفظ سے اس ميں احترام كو يوری طرح خو خد كاما ب سولا 1 حكومت لى كے بارے من كها تو بيال كى ووڈ انتیات سے دور ویں:

د جو مواراتی الاسترائی کا در این این المستوی که این به این این این بازی کا گرای که برای آن در این این این به ای چه به این الاسترائی که به این الاسترائی که دارات این به این به این الاسترائی که به این الاسترائی که دارات این این که به این الاسترائی که دارات این که دارات این که دارات ۰۹۰ خارخ الدبار مدور المدرجيدم) شعر و کلما ادائل د کلما الله به سال من الله من الله به با الله من الله من الله به با الله به با با الله با با ادراجی لميان سركير خاروان كي شام در كاما الله دو كام به به به با الله كير الله يكي كار در قى جارو به ب

یوڈ کا دعش بودار بیرگز آق قدت کر کے بال جزاری سی کسراتھ زیادہ کا میاب اور ڈرا اور ہے۔ وکا دستان اس کی اخبار اکبری قالمیہ بیانی سے دکی ہوتا ہے۔ پر کھٹسیں اور قدمات میں رہے تاہد بیانی مہت نمایاں سے چکن دحری اصلاف میں مجلی وہ انتزام سے مراقعہ سے تلے وحود وہ اللے جس سال

بجوہ فایل سے بنگل در دکی استان ہے گئی اور اور اس سے روانے ہے ہے ہے ہے ہونے واقعہ والدلیا ہے۔ خول برنوگری ان سے کا بھی میں موروز ہی بن میں کہا ہے ہی ہے ہدد پر استان ہوائیں ہوتا۔ وہ اکا کو آگر بری الاقالاد اور میں سے وہ تائے ہی کر ارسیاح ہیں۔ کہا تھا وہ انتظام سے مشیقاتا ہو سے بھی تھرائے ہیں۔ جمال میں کی اوالاست (KW انمیال وہ تی ہے مثل خصر ویکھیا۔

لینا تھا و تشری ہے جھے کوئی اور افظ مس کے اپنے جھے کے اور افظ مس کے بوگی اکبر سے حزاج کی ایک خصوصیت یہ جی ہان کے ہاں معمولی الفاظ قالیہ میں آخر بوجی ذکارے ہے کہ نظر آھے

این مثان دوشم اورونی جن سے بر کہا ہے کا وضاحت ہو تھے گیا: بہر ہے بکل کد اب مل گرام چیا گئے دیکس کے واسطے بڑھ چیا

ر گرای کا بعد دار سید بیش بیش کردگی به بیش آند می آن ایست بیش آن بیش بیش کا بیش بیش کا می خود بیش آن می خود بی بیمان اسخوار شده کا بیشته بیش و بیش کا می بیش است بیشته بیش کا می خود بیش کا می خود بیش کا می خود بیش کا می خود بیمان بیشته بیشته بیشته می خود بیشته بیش

این شونک و این کسی ماختا کر ایم کا داد تا در افزاعد می انسی میکیادی به جشار شرور کیگی: روشی سر می کمان قم دل مایس می شخصیان به بل سری قانوس می دو کا دور دریا سے اور تو فرایات میں دو آن میکل برکت بدی سے فرق سالوں می

يهال مايوس، فالوس اورسالوس ك قافيول على جس قوت ق أهيس في ويركي وي ب وه وكاوت (Wit) على

سر دول کی ایا ہے ۔ ان رہ کے قد کا ایک دو ارب میں ا کیل ہے کم افقا سال ویشن خدا ہے انگی دو ڈررپ میں پیمال جوائے ٹماز کرپ ہے دہاں دی اس میں ان سید ہے۔

یان بیات مار میں ہے دونان وہی مرت بہت ہے بیان صاحبہ اُجرری ہیں وہاں کلیسا سنور رہے ہیں اگریزی الفاظ اور تقروب کراستعمال میں آگرے خاص طور پر ڈکاوے کا اظہار کیا ہے اوران کی۔

ر میں ان سرح و العاقب اور مرون کے مصاف ان میں ان جرے مال جوری و اورے الاجاری کے بیادران ل بے در آن بعد کے شام وں نے محل انقراف کی کہ بے براگر میں انقدا اگر کے بال احتمال میں آگر ایوا مرکز کی قتلہ بیان جائے میں میں مذافذ ہد الانامان کی کر کے بائی جوری میں میں بھی ہیں۔ شاہ بے کہ کر انٹی کر استار اور انوا بابات اساسا

حماب ووستال دردل حماب خاومان وربل

اب برمادی با در این به برمادی با کدار با در این کارگذاری با بدر های با برهای به با برها به با به با به با به ب این برمادی با در این که برمادی با در در این با برمادی با برمادی با در این با در این

> جناب اکبر نے سخت پروے کی بہت مکد مگر ہوا کیا فتاب الت می دی اس نے کہد کر کد کری لے کامرائو اکیا

بهى مكن كردكها ياسيد مثلا

فصل موم، أكبرال أوى 495 تاريخ ادب ارده [ جلدج بارم ] يميلم معرع ين" بيان" آتا ہے۔ دوسرے معرع ش مورت كى حركت اس كرد عمل اور مخصور الفاظ سے ايك يرى السورسائة آتى يجوم اح (Humour) شي اولى مولى سياس طرح سائك شعراورد يكي : يرده كا خالف جوسنا بول الحين يتكم الله كى مار اس كوعلى كراء ك حوال شیطان کے والے کے جانے کے بجائے مل گڑھ کے والے کرتے میں مجراطوم ورو بے مرتکم کی تقلیاتی تصور مزاح کا اور کھتی ہے۔ یی مزاح اکبر کے قلعات ش ملاہے جن کے حوالے اور مثالیں ہم پیچھے مستحات میں دے آئے ہیں۔ بکے قطعات میں خود شاعر برحواج کا موڈ خاری ہے۔ای کیفیت کے ساتھ وہ سب نیزوں کا جا تزولیا ہے اورای کیفیت ٹی اے دیگ کر چیل کرتا ہے۔ اس کیفیت کے گی روپ (Shades) ہیں۔ کیں اور دی کے ساتھ ووا بنے جذبات کا تعلیل کرتا ہے جیسے اس تطعید میں بواس مصر یا سے شروع ہوتا ہے: اک مس سیمیں بدن نے کولیالندن میں مقد کھیں اُس اُس کی کھیے سرنے کی کیفیت ساسے آتی ہے، كيس احول كا يول كو لفي كا مواد طارى فطرة تا يهان بدلتى دوكى كيفيات اورموادول معطوم بوناب كد سراح (Humour) اکبری فطرت شن شال بادر بیافدرت کا عطید بع جوان کودد ایت جواب اورجس کی انموں نے وہ تربیت میں ماصل کر لی ہے کدو معراح کی وسدواری ہے عہدہ براہو عیس۔ اکبرے مواح کا کمال و النظرة تاب جهال وه مكالمول كي ذريع الك حراجي كروار تحليق كرجائي بين -اس كامثال "ميد"ك اللف كردارين جواكبرن كي تظمول من بار باريش كيدين-اس كامثال بحى بم يصط صفات من و آئے ہیں۔ای طرح ایک "مسلم نو جوان" کا کردارے جو بہت ی تھوں میں سامنے آتا ہے۔اس" مسلم نوجوان" كىسب بى بېترىئال" برق كليسا" كا بيروب جواسية اعدى ان سب باتول كى كى كرتا جاتا ب بنعين اس كامجوبه اسلامي كهدكر اسلام ساجي فاخرت كالظهاركرتي بيد آخريس ووسلم نوجوان كهدديتا ب ع ..... تارم اسلام كواك قصة مامني مجهور

 اکبرے لیے کہا جاتا ہے کہان کے ہال مواج کی ہر برصورت اور پر جشم موجود ہے۔اردوشاعری

فصل سوم ، كيرال أياوي

ک جیکنیک کالحاظ رکتے ہوئے اور نظم ونٹر کی مختلف استاف کوسائے رکتے ہوئے ہم اس کالے کواحتا دے ساتھ حليم كر كے يوں كد بر برخم كى مثالين ان كى كام عدى جا على بين اوران كوموا ت كے صاحبان كام ك ساتھ رکھا ہا سکتا ہے۔ حواج کا مبتدل ہو جانا کھی شاہدا کے۔ اور می جز ہے۔ حودا کی تھویات عارے سامنے میں مرا کر کا کمال ہے کدو کی جو کی جنگ لیس ہوتے اور کی جی اپنی قائم کی ہوئی مدول سے باہر قیل لگتے۔ وجھن پھل ول کی (Fun) کے درہے تک آتے ہیں تمراے" پھکو "شین ہونے دیتے آخر تمر ک اشعار میں مواح پکھا وركم ہوكيا ہے مكرا خلاقي ورد كيس اور تمي يت فيس مرتا۔ ووالفاظ ہے تھلتے ہيں، ع سے قالیے لاتے ہیں، ذکاوت کے کرشے دکھاتے ہیں، طو کارنگ بلکا کرتے ہیں اور تکراے فودی گیراہی كروسية بين اس طرح ووبار باراورطرح طرح كرمك بدلية بين كركين بحى مبتذل فيس بوت مزاح کی بیا غلاقی سنج اکبرالیہ آبادی کا اہم وصف ہے۔ وہ اٹسانیت ہے بھی فیس کرتے اور حتوازین ناری نظر کا جوت ویتے ہیں۔ اردوشا حری ش اکبر کی حواج تکاری ای لیے مثالی ہے۔ ان کے حواج کی وسعت صرف اس بیں فیں ہے کفی فاظ سے انصول نے بردگ کے عزاح کوافقیار کیا بلک اس وجہ سے کرز عرا کے برمعا لے ب العول نے مزاج تظرفال اور تعادی زندگی کی کوئی بات الی فیس جاوڑی جس بران کا شعر بے سائنگی سے یاوند آ جائے۔اصل میں جو چیزان کی توجہ کا مرکز اور محرک بنی وہ اس دور میں ایک ایک تحریب تھی جوزندگی کے ہر شعبے پر حادی آری تھی اوراے تیدیل کرری تھی ۔ انگریز کے ساتھ سرسیدئے جومصالحت کی تھی اس سے بید تبریلی آری تی۔ اکبرد کے رہے تھے کرند صرف رائن اس کے طریقے بدل رہے تھے بلکہ کھائے ہے ک طریقے اور لہاں کی بدل رہے تھائی لیے انھوں نے ان سب پائی طرکے تیم برسائے۔ وہ بیکی و کھدہے تے کہ لا کیوں کو بھی تعلیم دی جار ہی تھی اور وہ بھی تیزی کے ساتھ پر دے ہے جا ہر آ ری تھیں۔ اکبرکو یہ ب یا تیں بخت نا کوار دی تھیں اورانھوں نے ان سب برضر ہیں لگا کیں۔ بھر پھلیم آیک ٹی معاشرے کوئیس بلکہ ایک تی و بنیت کو جی چنی و سے دی تقی جس سے وہ رہم ورواح اسى بدل رہے تھے جن کو غد بہ سے تعلق تھا اور اس و این سے عقائد میں بھی تبدیلی آرای تھی اور یہ سب پھوان کی برواشت سے باہر تھا۔ ان کے کام میں ہرجگد خدام عقیدے کا ذکر آتا ہے اوراس کو چوڑنے یا ترک کرنے والوں کو خاتی النار کر دیتا جائے تھے۔ اکبر ك نظر ما الأكول يرب اور عام اوك بيدك تريد في كوفيش عى كاطرح ابنات بين جس ك بنيا و كوكل موتى ہے۔ اکبراس کھو کھلے بن برطنز کرتے ہیں۔ان کی زندگی ہی جس سائ کھیش شروع ہوجاتی ہے اورای کے ساتھ نے مے سائل ہی سرأضاتے ہیں اوران سب کوجی وہ مزاحہ نظرے دیکھتے ہیں۔اس طرح زندگی کا شايدى كوفى شعباليار بابوج البرى تقرك سائة زآيا بواوران ك زون فأحميا بوريكي وبرب كرآج بحى برمعالے میں ان کے شعر یاوآتے ہیں اورائے طاز ومزائے سے ایسیرت کو برحاتے ہیں۔

لے وہ اس دائے پر نیا دور پر یا دورتک نہ گال تھے۔ ''اووجہ ڈج'' بھی بھی متصد کے جاتا تھا گر اس متصد ش سب سے زیادہ کا سیاب اکبری رے۔ ان سب با تو اس کے چش نظر آکبرکو جزاح تھا رہی کا مشک میل کہنا

> تا ← اکبرکاطرزادا:

ر می مردود . آنی که برای مردود . آنی که بازی که بیشتر با برای که بیش که بیش که بیشتر که بی

تاريخ ادب اردوز جدر جارم فسل سوم وأكبر الدآياوي 490 کی ابتدا نظر آئی ہے جومزات کے لیے مناسب ٹابت ہوا تھنو کی معاشرے بی نسائیت کوفروغ حاصل ہوا اور مورة ال كار إن من ينك الكار إن كهاجاتا بمردول كار بان يرى نيس يزهى بكراس سالك خاص تم كا شامرى مجى وجود ين آئى في الناق "كباباتا ب-رينى ساكر قش مع كوالك كرديا جائي وبان كاوه لبحدادرطرز اداسائے آئے کا جوالمف مزاح کے لیے موز ول تغیرے کا۔ اس کے بعد اور دیا ہے" نے بھی اسی شاعری کوآ کے برعاتے ہوئے متعددی وڈیال (Parodies) اسے خت روزہ میں شائع کیس جوموا در رنگ ک ایک ایک مثال ویش کرتی بین جس سے اکبر بھی متاثر ہوئے ۔خوداکبرال آبادی "اود صرفح" کے لکھنے والوں یں شامل تھے۔ان سب اڑات کو البرکی مزاحہ فطرت نے ، پر اسراد طریقے سے اپنے اعد رجذ ب کر نے ، وہ رنگ بخن پيداكيا جوان كالخصوص ومنفر درنگ بيداس رنگ بخن يردان كالمجيده شاعراندر تان يمي خاص طور پر معدومعاون تابت ہوا۔ وہ شاعری میں لکھنوی رنگ کے ویرو تھے اور ان کے استاد وحید الدآیا دی ئے ا عن جل دى تقى \_ تامينوى رنگ بنن ك خصوصيت سادى تقى اور زبان بيس محاورات كا استعال اس كا خاص ر بخان تھا۔ ای طرح اکبری جیدہ شاعری کی خیاد میں بول جال کی فکلفتہ زبان پہٹی تھی۔ پھر تکسنوی طرز میں رعايت النظى ، تغناد دنصرف تحريف بنطع تكت وفيره ك شعيده باذيال مجى خاص ايميت ركعتي تعين رزيان وبیان کے ان سب پہلووں کو اکبر نے اپنی تجیدہ شاعری ش کھی برتا ہے۔ انھوں نے بیہ می محسوں کیا کہ مزاحیہ شاعری ش ذ کاوت (WII) کے کرشے دکھانے کے لیے ان صنعتوں کا استثمال بھی ضروری ہے۔ بذل نجی کے تمام طور طریقے انھوں نے ای رائے پر ٹال کر دکھائے میں اور ای لیے ان کا سنجیدہ رنگ کام آسانی ہے

المستقدمة في المس

المجرية المؤلفة المؤل

ہرٹافرباردو باشدجام) محکومات سے والمی کششین می دری سم مسم نے باول پیرٹوری کا بھیری کی اور کی برووں کے دوافقات پر بھرٹا کے سکوم آور داردولول عیراستمال تیں کے باتے ہے اعلی سے اعلی مواق کے لیے افروں ہے اس بیٹان میٹی مال کے چھال

نظی قدویر میں تبیغے ہوئے کا ہے تھا تھی۔ اگر بہ کر گڑھ ہے اگر کا قدارات سکان الافاؤگی ادود فہان میں طائر کر کیا تھا ماہد کے تھا اوروز ورد اگر بہل کا بہان کی استعمال جدید ہے ہے۔ ان الفاظ کے احتمال سے جوابے باڑ انھوں نے بدیدا کہا ' کہرگائی کھیک اوران کا کا کہائی ہے۔

کیا کہوں اس کو میں بذختی میشن (Nation) کے سوا اس کو آتا کیل اب کچھ آمیدیشن (Immitation) کے سوا

اس طرح آئر کے لیک خاص کر بیددیات کیا کہ جوالفاظ عام جمیرہ آئم ویٹر ٹس کرے معلوم ہوں کے مواجد انداز شن وہ آئیں بیان کمیل ویک کئی سے مثل انداز میں کا دورات کو بدیلس مجائے رقی جناب کشت بوست کیس اب بجائے یا پر کاب

ا کہرنے اپنی زبان شاہری سے بھی دکھا دیا کہ ادروز بان کے دوالفاظ ، کافر عید انگیل اور کریے کہر کوجھرہ شاہری شریع کر کردھ جائے تھے ہوا ہے شاہری کا زوران سکتے ہیں: واحظ کی تصبیحیں بھر سائیں کہ ''کے ''جلوں کی جائے ہیں گئی جی می کی

ر الموقال مجالة على الموقال ال الموقال الموقا الموقال الموقا الموقال الموقا

ا سام کی داتر کا کی اس کرتی م سے 'گزش میں بھرے میں تھا بھی ان بیک دائر اور کا کہا جائے گئے ہے۔ مجھوم میں میں انسان کا کہا کہا جائے گئے ہے۔ کہا جدائل کا انداز ہے۔ ہاں۔ کہا گو کہ کیا جمہوم میں انسان میں جائے ہے۔ ان طرح زیران کی دولان کی دولان اور ماہد میں انسان کی دولان کے دولان اور انسان کیکٹری میں میان مائٹ کی کے مامد کے انتخاب کو میں کا میں انسان کی دولان کے دولان کا میں کا انسان کی دولان کے دولان اور انسان کی دولان کے دولان کا میں کا میں کی دولان کے دولان

قطق کو جمضہ کے اعد ضاحت جمیں پہل اور کوشک نے کا استفادہ قارت کا کار کھا ہے۔ کھنے کی بچھائے جسٹھر تھر کر مراز مان کی 100 ہے۔ وہ کیٹ کے لیے چھر کا گھر زی جائے ہے کھوں نے اپنی شام ورکس کے اس میں بھر کا کہا ہے۔ کھیل کھر کا کہا ہے کہ اس کے انگوں کے انگر کھا کہ کہ انجہ ورکس کا کہا کہ کہ انجہ ورکس

پیلوز دعی، منصو سے جما نہ باقد اسپر رطط تھم میں مجمی ومولا آزادی کی اب تائیر کر صاف ہے، روش ہےاورہے صاحب صور و کدار شاعری میں اس زبان عظم کی تھاید کر

ان پی کنتے ہیں۔ سے بین اس بے قوادہ دلکی و پر المبرائی بھی ہے تھی ہے کہ معاملے تھی تھی ہے کہ معاملے تھی ہے تھی ہے کہ معاملے تھی ہے تھی ہے کہ معاملے تھی ہے کہ مع

یں کد قافیہ پیائی ہے قائمہ اُٹھانے کا فن کال کی صدول کو ٹھوآ پائے لیکن آج اورآ بیدو آئے والے شعراک لیے اب بیداد اور دی باتی ہے کہ وہ'' آزاد آغم' کو گلی حزار کے بدا کرنے کے لیے استعال کر ہی ہروش کے جدر رفاد بارود و الحديثية من المواقع ا منطق المواقع ا والمواقع المواقع ا

اب ایک سوال بدسائے آتا ہے کہ کیا اکٹر کو طنو وحزات کا شاھر کہا جائے یاان سے بنجیدہ کلام کو جی كولى اجيت وى جائد؟ خيالات وجذ بات كفاظ عان كالجيد و كلام فرسوده وكيا بهاوراس كى فياد يراكبر کاؤ کرتڈ کروں میں آتا جا ہے تا کداوب ک تاریخ میں۔ اکبرے شید دومزا دیکام سے بارے میں ہم لکھ آئے الى كدان كمواديكام كوان كر تجيره كام ع جدائي كياجاسكا كوفك تجيده كام كارتك على ان كمواحد کام کی بنیاد ہے اورای لیے برکام میں ان کے مواحد کلام کے ساتھ کال رہا ہے اور مطے گا۔ اکبری کارنامہ ب ہے کدو داروداوب میں بوری طرح مواجد شاعر میں اورائے شاعروں کے بعضر بہرو ایس کے۔ای بات کی کو کے سے بیات تکتی ہے کہ آیاان کا مزاح ان کے اپنے دور کی چڑ قاادر آج اس کے کو کی معی ثیں بیں ادر اس لے ان کا شاران شاعروں میں تیں ہونا ہا ہے جو دو امر کتے ہیں۔ یہ بات یا در ہے کہ مردور کا ادب جو زندگی كرتر يداني كرتاب يملين عمري" بوتاب اور فكراس شن دواى عناصر ديك جات بين - الخبركا كلام آج مجى ا تناعی پُر اور ہے بھتا اسیند زمانے میں تھا۔ بیضرور ہوا کہ جن چیزوں پر اکبرنے حزاج کے ساتھ طفر سے تیر جلائے تقاب وہ خودسکہ رائج الوقت بن کی ہیں اس لیے اکبرکا طرب اثر ہوگیا ہے مگرخورے دیکھیے تو یہ بات سائے آتی ہے کہ دیا کا دوکون سامزاح تگارہ جس کا کلام پہلے اپنے دور کی ترجمانی ٹیس کرتا۔ مزاح کا والى مونا ايك فطرى بات بادراكروائي بيزول عن مزاح الاركوني الى بات سائ الدع جواسية زيات كى تصویر برزمانے کے لیے آثار دے تو گاراس کے کام رکھن عمری ہونے کا اثرام فیں لگایا جاسکا۔ شال ک طور پر دنیا کے سب سے بہلے ڈرانا لگارشا عرام کی فواجود (Aristophanes) کو کیلیے۔ اس نے اسے ڈراسے "باول" (Cloude) ش ستراط كالماق أوايا ب جواس كا بهم عمر تفاراس في ستراط ك اصول بحث كساسة لاكراس كا وه يميلوجي وكعادياب جوواكى طور يرمنتك ب-اس في اكرستراط ك الدغو ووام ماصل بت اری اُوقینز کے مزاح کومی دوام ماصل ہے۔ ای طرح التجرمز سیدتو کے اورقوم کی ترقی پر طوکرتے میں اوراس میں اس سلمیت اور بدراہ روی کو بھی ٹمایاں کرویتے ہیں جو برتر کیک میں ایک گفت کی طرح موجود ہوتی ہے اس لے جو یک اکبر نے سربید کی تو یک کے ظاف کہا ہے وہ برودراور تی برصاوق آتا ہے اور اس الرحال ك كلام كالرجى كم تين بوتا \_ الكريزي شاعريوب في الييز زياف كي فيشن بسيل عورت كالتشديق كياب جس سے عورت کی خودسری اور بے تخرے بن کی تصویراً ماکر جوتی ہے۔ بے تصویر دائی ہے اور زند ور بے گ اكبرنے الى اللم" برق كليسا" عن ايك نوجوان كو كلالي جوابية محبوب كى خاطر اينا قد بب ترك كرويتا ہے۔

يرين يدلى الله عن التي الله الله عن الدائد والله عن الله عن ال

۵۰ درخارب دروز بلد پیدم ) ما کروقتی ما کست آخر کردا کی ما کها تباعث میں ادران کا شعراً من منگی این طرح من فیز در بتا سب جس طرح اسپند وریشی قلب ک

ا کیرالیہ آبا وی کے لطا نف وظرا کف<sub>3</sub> ۱۳۳۶: ایک دن فریا کرمرے کام ہے لیا کی ایک لاک خاترین آمری طرف ۱۳۳ اش شائع ہوئے

حایت میں نے پردے کا فو کی تنی فوش مزاتی ہے نصحہ داوا رہے ہیں گالیاں وہ اپنی باتی ہے

آیک ون فربایا کہ تھے سرسیدا تعد خال اور شاخ علی المراق اللہ علی کر دیا خیال آیا اور بیشھرز بان سے نگانے کالج بنا محارس افر اشسا نی الکر خدا کہ ل گئے آخر بنا بی

کانا بنا علام حو احم السابی مسترها که کسی کا احم بنا یک اک ور نے جند ب سے الاسکا کو اجلاما دہ تن کا چلون میں بیسام میں ملیک وجوان نے آغادا

ایک وائن فرفا کر بودید بین میاست میدان چنگ اود در دوس که را در خوب کام کنی جداش بودید چنگ چنگ میکنام شده کام در سفر کرند توساس که دومتو و شک بیمان بین بداداری قائم کرنگرههای میبین دهنگ برای مقتری برای خوالدی بین نماین ایران کیاست: و میسین کمکن کردایش بیر دارد این میدان میکنام کام کام کیاست:

خوچشن های سازی همهم کام مجادل آبودک یک می اس نوال سدده او کیر آن سیده هود بیشتان با در این سیده این سیده این س مهم کی گلی می دوکر می امارکی انده با منتصوصی سنگیروا سیده طرح کردا کر میدرات چیزان می مواد می است. بیشته با انگلی می امارکی این می سیده بیشتر می در ا کمرکان کی آخذ ناک کردان معند به معرف ایک بر ناخر بیشتر کی می این ایک این این می امارکی این این بیشتر می درگاری جاری اور بادرود بلد چاری کرے۔اے کا فور میرعزے اکبر کا فر مالیا ہوائیل ہے۔ حضرت رت اکبر کا ہے۔

ایک دول کے طبط میں المبادا کا اس میں معرار ڈوکسے نے دوا ڈائٹ کے بڑا ہے اور کہا: اعراز بڑھ کیا ہے آرام گھٹ کیا ہے خدمت میں میں وولیزی اور دینے کوریئری تعلیم کی خوابی ہے ہوگی بالاخ عور مرست کی بی بیک نیند لیڈی

اکوال آبادی کوکی ون سے دوران مرکی فظاعے تھی ۔ احماب میں شائل آمرالد ہیں احمد بدایو ٹی نے عزامت پری کو تھ کہا: اب بناری سے اکبر اپنا مختل زندگی جہنتھ مرتای باتی ہے تو ایس کا کیار روں

ناه انگرید نے بھٹ دا کو الڈا کہا وی کانک کریکو فرمطورہ اضار کانوا دیکے۔ آج نے چھ انشان انتخب کرے کہ ہلائے بھی ویچ کر صاحب یواک میر ساخدہ انتظام اور اور کھنٹی گئی کے سے لیکن انتخابی کا رپ چپ کی جا اضار مائن کا جد وی رک سرای انک میڈوا دور انتخابی کا میڈوان ویو اور بھا ایک اور ان چاہش اور کیا سائے کا این اضار کہ کی میک میڈی کے دور اندور کی دور اندور کے دور انداز کا ایک اور ان کانک کا انتخابی ک

جارے کا سازے کے اس آپ کا سال جارے کے بیار ہے کا سال جارت ہے۔ قرباہی کریفن فداہمی چیزوااعدات کی مدتک بڑے پر کام کا اور کے جوش معلوم ہوتے ہیں۔ لیکن ذراقور سے دیکھیے توصاف خودونوں اور میاہ طلب تھڑتے ہیں اور یشعر پڑھا:

بالى داقى داقى دواتم ليدر برآم

تاريخ اوسارووا جلد جارم حواشي: [1] اكبر وجلدادل اورجلددوم ومرجه الدواحدى مناهم شعبه العنيف وتاليف برم اكبر كراجي عاد ١٥٠٥م اكبر كرمطان كرا ص في الكالميات كوي أخرركما ب (الاساع)

(٣) كليات أكبره جلداول اورجلدوه موسوم Pearl, Ruby, Earl, Duke, Girl (F) (٣) بيسب الطائف المرائف" بينم اكبر" القرالدين احد بداح في ص = Alte است ما خواجي بمطوعة جمن ترقى الدو (بند)

فصل سوم ، أكبرال أيادي

تارناً الباردة المديدة المدينة الرووك عنا الصرفح المدينة الم

اسرسيداحمه خال

سواخی حالات وواقعات گخصیت ومزاج تصانیف وتالیفات

ن التي يساع المساعة على المساعة المساعة المساعة في المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة الم الأل تا ي يساعة المساعة المسا

زہرہ ہوتا ہے آب، انساں کا گر بنا ہے نموند زنمال کا تھنڈ خول ہے، ہرسلمال کا گھر سے ہازار میں لگلتے ہوئے چاک جس کو کہیں وہ علّل ہے شمر دِنّی کا وڑہ وڑہ خاک ارخانب،دروبلدچدری) او آب ہے جن ہے جان کی ایک کیا تاک جان سے جائے، جر الاک محے جان و فیل

ل: ترکرہ وفی مرحوم کا اے دوست نہ چھڑ نہ سان میر کا داستان کی کرتران میں نہ خالے اللہ اللہ ہے جے چس طالم نہ ڈالانا میر کر مت کے جیرے سانے کے نائوں کی اس تح اے کس اس سے زیادہ نہ سانا میرکز

مٹ کے تیرے مطالے کے خاص ہی اب او اے قل اس سے زیادہ و مطاع براز مالک ہے ہے۔ یماں کے دگوں سے کیا مدکی فظایار سے مشاع کی سے کیا لیکن بدونا یارپ یماں کے دگوں سے کیا مدکی فظایار سے مشاع بیران کے لیے مورو بھا یارپ

مَوْرِيِّي مَدِيهِ مِونِي كَانَا كَانَاتُهِ . وران وران جهال آبو كو بهاد كروياس في جهاد رسيد هي عاد كروياس في في المركز كان آباد كروياس في خوش كن جهام كاندركروياس في

بر الیه روش بر با جهان ک جوا بر الیه طوش شر یک زمان کل جوا مگر راب سے مجلی کے مختول پاکستان الک جوا سیکرمش داول ک

ې رپيوسون: بوگيا ويران دبلی د ويار تکستن اب کمبال ده لفنه. دبلی د پهارتکسنن باغ دبلی تو بود ايرل کيستم بربهاد اور لام کيسب خاک مي کنتش د کارتکسنن

یا خدا حضرت خالب کوسلامت رکھنا اب ای نام سے باقی ہے نظان دیلی امان کی موکھندی:

تمام بعد کی تما جان تصوّ اینا بینظم ہے کہ نہ ہوں چار ایک جایاتم شنب ہے یا تو وہ میلے تھے یا بیرورانا مرزادان ویلوی:

تارخ ادب اردوا جلد جارم

ادائی الدلوی: چرو و مے کہ برائس و جان کا ول آقا ہے ہروہ ہے کہ بر قدر وان کا ول آقا ہے ہروہ ہے کہ برمدین کا ول آقا ہے ہروہ ہے کہ سامت جان کا ول آقا روی مذا والی بہارات کی صورت

د بلی گھٹھ آئی درایی ترفیب سے مرکز ادراس کی زندگونگی طاحت ہے۔ بیٹے بڑا عب اور فرد ایس کے بیاد شاہر انگر نیسیان کو درصالت کے رسی کمانی کا قرابی انداز میں انداز میں مائی انداز میں انداز میں اور انداز کے انداز واقتی دوروز کی بیان میں کمیسی کر کے رسی کم میل انداز میں انداز میں میں انداز میں انداز میں انداز میں ا موجدہ تفائل میرونز کی کہتے ہیں کہ میں انداز کو ناکل ابدا میں انداز کر کے دکھوں کا کہتے ہیں کہ وہد کے انداز میں میں میں میں میں میں انداز کے کہتے ہیں کہ وہد کے لاکھا انداز کا میں انداز کے انداز کا کہتے ہیں کہتے ہیں میں میں میں میں میں میں انداز کی انداز کی کہتے ہیں کہتے ہیں کہتے ہیں میں میں میں میں میں میں میں انداز کی کہتے ہیں ہم کرنے کہتے ہیں کہتے ہی

> گئی کیے چک جو ہوا پاٹ کھی وال کو میرے قرار بے کروں اس ستم کا ش کیا بیاں مراقم سے بید لگار بے بے رمایائے ہمتر ہوئی کھوں کیا کیا ان بے جھا ہوئی جے دیکھا حاکم واقت نے کہا ہے جی تاثیل وار بے

ہے کی نے قلم بھی ہے سا کہ وی پیائی لائھوں کو بے گئے و کے گلے گئے ہوں کی سمنے ہے انکی ان کے دل میں فبار ہے ہے اشعار بہادر شاہ فقر کر بچے پاکی اور نے ان کے دل کی تر جمائی کی تھی اس کی تھی تر کا سروست دار ہے

سیاستان پارورمه صرح کے باق می دور اور کے ان کے دران کا ترجیل کی گیاں کی صدیر کی کا حراصت ہور کے پاس کوئی و رہیریشن ہے جمل میں میں دور اور بہادر شاہ تخفر کے دلی جذبات اور موج دوسورست حال کی ترجیائی خرود کرتے ہیں[1]۔

مرطی اوساد دلک نے اس تبذیب کی جای کویوں بیان کیا:

ہوگیا ثابت ہے ہر شاعر کے شر آ شوب سے لینی خال می تیں ہے کوئی شرر آ شوب سے

۱۸۵۷ و کی ان اصوریت حال نے مسلمان میں ہے نے یا دو حتا اُر ویہ حال دوئے۔ مرمید واقعہ خال ۱۸۵۵ و کی ای صوریت حال کو دیکر کر بیران تال شما آتر ساور کہا تو ہم شار در پاتے تا تار و پاکو نکتے کے لیے تا حیات کا م کرتے رہے۔ کا ۱۸۵۸ و کی بتازات بھیم کے ابعد جب انگریز عمر انواں نے جریان بیان دو خدیده م مرحیان بعد قال کاران بیان بیان با در ۱۵ کنده بیان بیان کاران بید بیان بیان کار این بیان بیان بیان بیان بیان بی بیم کار اعاد کرد این بیران میده میدان می رسید می می می می می کار کدید نیای بید می می می کارکدید نیایی بیان بید می دادر بیرون کی باید سید می کارانی و می می میان می انتخاب می می می کار میده نیایی می می کار مید نیایی می می می می

خیں۔ اس کی صعبیت مشی مترکی کا رہتا ہا ہے اور جو صعبیت پڑے اس کے ذور کرنے بھی جہ ہے پاوٹر تی تی فرخی ہے۔ بھی نے ادارہ ڈکار جہ مؤتو الدور تی جدد دی کو پیشنز کیا گئیا ہے۔ معد 100 مارور بھی تھوٹ کے بعد مگر جو رس کے ذائن میں جہانے جو بھی تھی محمد سلمان بھی تھے دور طور شرق

بره برود با برود که که با برود که که می باید به برود که که می باید برود که که برود که به برود که برود ک

سم الادارات في الانتجاب المتحاب بيد حيات المتحافظ المتحا

چارٹی انسیار میں جی بھاری چارٹی انسیار کی جائزی ہوئی ہوئی ہے۔ "1" ؟"] کے بھی ہے اس انسیار کی جائزی میں کا قبل کی بھی ہے ۔ " جاتا ہوئی ہے انسی آخوں نے کھیا کہ

ر به بعد مسلمون الرئیس و بر بین از بین می است این به با به بین به با به بین می است کند ( به جی القدم نے احداث برود وجه اول کارسال فو سے تقسید بادر فران سکا کامیا یا سے وی آئے کام کر ان کو بیستی و سے کی کہ جید بتک بدور انسان کی الرئیس کام کرتے حاصل مجتمل کار سے حاصل مجتمع کے واد

رح سائع الباري بالباري بالباري بالباري بالباري بالمائع المجاهدة المسائع المؤتف المؤتف

یمی: رای آخر برخومت ادر هم دانو (۲) قرم کاس که آمان به نجد خدی می کندارد به دوران که الدل سافاط کند کے لیے انگین انا یا جات کسکہ کاملا چاہیے بارور میزود ورش می اس کیا گیا تی چی سافاد بداده الله اداری کر کے کشورات نے اس کار

کا کوئات عم لیا۔ (۳) سلمان قوم کا پیچائی سیاست سے اس وقت تک دور دکھا جائے جب تک دوشتور کے ساتھ سیاست کے اور میں سال

(\*) مدرسد کی تغلیم ناکائی اوراز کا درفته ہویگل ہے جو جہدِ حاضرے قاضوں کو پوراٹیش کرتی۔ برخلاف اس سے منع کی تغلیم اس طروت کو بورا کرتی ہے۔ سرشریہ نے کہا کہ ''مرائے طرز کی تغلیم وزیبت کے فیر ملیہ ہوئے جدر شارب العداد المديدة المريدة المدينة مياسية المرطوس متكاروط معلى المدينة ا

جائے۔ ۱۸۵۷ء سے دفات ۱۸۹۸ء تک مرسید آی دائزے میں سنر اور اپنی قرعة مجل سے زبانۂ عال اور منتقبل کی تمارت هیر کرستہ رہے۔

(r) ·

سوانحي حالات وواقعات:

سيدا جرخال ١٤٠٥ الحيا ١٢٣٣ عدمطا بق ١١٠ كوبر ١٨١٥ وكواسية نانا خواد فريد كي حو يلي واقع وتي ش پيدا بوئ [٩] - ان كردالد ميرتتي آ زاد طبع اور راست بازانسان شيد مغليد در بارسان كاوورا بطبه بحال تعا جمد باب وادا سے جا آتا تھ اليكن اب نيدو دربارتين تھاجس سے دابتكى ير لوگ فوكرس بادشاو وقت انگریزوں کاوئلیڈ طوار تھا اورمحض رکی میٹیت رکھنا تھا۔ جب حقیقی جا و د جال نہ موقو ہر چیزے روح ہوجاتی ہے۔ يجي صورت اس وقت مفليه دريا ركي هي جس محمد رفقين اكبرشاه واني تقيد بدخاندان حفرت شاه نفام على ي بیعت تعااد رخود شاہ صاحب بھی میر حق کومزیز رکھتے تھے۔خواجہ فریدالدین سرسیدے تا تا تھے جنسی مغلبہ دربار ے" د بيرالدوله اين الملك خواجي فريدالدين احمد خان بها در مصلح جنگ" كا شطاب خاتف ان ك دا داسيد بادى مجى مغليدور بارك رطاب يافته تصدع زيز الدين عالمكير فافى في ١٧٨ هديس أنحس" جواد كل خال اورمنصب ہزاری ذات و یا نصد سوار دواسیہ وسیاسیہ" کے خطاب ہے نوازا تھا اور شاہ عالم ڈائی نے اس خطاب ش''جواد الدولة "كاورا شافه كيا تفايه سرسيدا حد خال كوان دونول خائدا نول كي خوييال اور صلاحيتين ورث من في تحيس \_ سرسيدكي والدو مزيز التساويكم في اسيند ين كرتربيت اسينه خائداني مزاج يح مطابق كافني اوراسيد يدي ك ملاحيتيون كوأبهار ني في وي كوشش كي تقي تعليم كوده خاص اجيت و يتي تقيس ادر دود سيداح يركاسيق سنتيس ادر ئے سبق کی تیاری کراتیں ۔ ' محلتان سعدی' انھول نے انی دالدہ ہی ہے بڑھی تھی۔ ''سیرے فرید ہے' میں سیدا حمد نے خود کھیا ہے کہ جب وہ کیارہ بارہ برس کے تھے تو انھوں نے غصے میں آ کر کھرے برانے بڑھے لاک ك من رتعير بارا تو والدون عاراض بوكركها كذا ال كوكر الالا و- جبال ال كالى جاب جالا جائد - بد گری رہے کے لائن فیل رہا۔ چنال جدایک مام براہاتھ بکا کر گرے یا ہر لے گی اور باہر سڑک مے جھوڑ وبایرای وقت ایک اور مامیری خالد کے گھرے لگی اور جھے لے گئی۔ خالد نے کما کہ ' ویکھوتساری والدوتم ہے س قدرناراض ہیں۔ وہ جمہ برخا ہوں کی تحریش تنہیں چیپار بھتی ہوں اور کو شھے پر انھیں ایک مکان میں چھپا

لسل موم مرسمدا جرخال A+A تاريخ ادرود جلد جهارم) ویا۔ تین دن بعد خالہ قصور معاف کرائے میری والدہ کے پاس کیلی آو افعوں نے کہا کہ اگر وہ اس اُوکر سے قسور معاف کرائے ہیں بھی معاف کردوں کی ۔ توکر بلایا گیا۔ سرسیدنے اس کے آ کے ہاتھ جوڑے معافی یا گیا تو قسور معاف جوار سیداحمد کی والده ایک فیک طینت و فیک دل خاتون تغیس به لادارث پوژهی مورتول کی ۵٫۸ كرتي اورايية مكرك ايك در ساور وكافريول ش العيس ركتيس اورجود واحالت بياري ش فووان ك لي آتی اس کوجی اس طرح کی بیاری شن جالا دوسری فریب برها کودے دیش ۔ جو مکھآ مدنی کھرش آتی اس میں سے یا فی فی صد ضا کے نام پر الگ کر کے دکا دیاتی اوراے سلتے سے قریبوں برصرف کر تیل فریب مورتوں کی جوان ناٹیوں کی شاوی ٹیں مدوکر تیل اور جوان ایو ہ کے دوسرے لگاۓ کے اخراجات کے لیے بھی مدو كرتين \_اى طرح فريب دشته دارول كرماته كى سلوك كرتين \_صلة رهم أن كامزاح تقاادرب \_ كيل ول سيئتين الله برخين كال جروسا تعامد وياز اوركث يتعويذك قائل يين حين وه كبين كه بريات ك ليصرف شدا ، وعاكى جائد اور محرجوده جائده كرده كر معرت شاه للام على (متوتى ١٨٢١م) ہے بیعت تھیں ۔ اُمیس اُو امات ہے اُفرت تھی اورای لیے شاہ عبدالعزیز کے دیے اوے گذے کی بابندی کو تو و كرسيدا الد كرية ن: سيد حار وسيد محود كواغراج الفائطا ديتي رتو دات كود و خداج ايمان ركان كركاروري جائی تھیں۔ بجود اکسار کے ساتھ اور ہرتم کے حالات میں زعد کی گزارنے کے لیے طرح طرح سے تربیت كرتي \_ جب سيدا جرمنصف بوكر وفي آئة كهاكم جهال تم جادوبال بحي سوارى يرجاد اور بحى يدل-زائے كا بحدا مراوس مى بك بيادر مى بكد سيداحد ميداس بشل كرتے۔ اى طرح دوى كو ابعائے ك تاكيدكرش سيدا حدف ال رجى بيش قل كيار مرسيد فكما ب كداس وقت" جب بير عظالات فابى محتقات اصول يريين اس وقت بحي شرواتي والدوك عقايد ش كوفي اليداعقيد وجس يركسي هم عرشرك بابدعت كا اطلاق موسيخيس بانا جرايك مقيد ، يحتى تقي كرموادت بدني يتن قران مجديد وكنف كاياقات و ع كركها والتعيم كرف كالواب مرو ي كويتها ب " [ ١٠] مبر واستقلال ابيا تها كرايية جوال سال بوب ميد سيد محرك و فات ١٨٢٥ و برابيا مبركيا كرجس كي مثال مشكل سے ليكي " فدا كى مرضى" ان كا مقيد واقيا اورای لیے ایک قریبی رشتہ دارگی بٹی کی شادی بھی اپنے بیٹے کی وفات کے باد جود ملتو ی فیش کرنے دی۔ سید اجر نے تکھاہے کہ"میری والده عالی خیال، تیک صلت، عمد واخلاق، والش مند، دورائد يش فرشت صفت بي بي تھے ادرا کی مال کا ایک مینے یر بھس کی اس نے تربیت کی ہو، کیا اثر پڑتا ہے۔" [ ال] ودرا تدیثی ایک کہ جب سيداحد كنانا كومبارا جار تجيت عكوف ابور بانا عابا إقودواتي بني والدوسيداحد كم مجمات الاورتيل م ووسد الدكوليعت كرتي كرتم س تنكى كرنے والد اگر برائى بھى كرے قواس كى تنكى كے احسان كو بھلايا فیں جاسکا۔" [17] عـ ١٨٥٥ وش اتحريز سياه قے ان كا كريادلوث ليا اوران كى دالده بيوكى بياس اس كفرى ين يزي وين جال فريب مورق كالهانا قارسيدا مدجواس وقت بجنورش صدراين تق مصبتين جسيلة ،

وه ما پیماسیده ارزش جود برده به این در است می داند شده با در ۱۰ می داد با می این با در این برده با در است با د فی چه همی از در است با در این می این این این با در است با در است برای کارد از این کارد از از خطاب برداندگر معافر ارزیا با سد برده با در این این می در است می داد ارد از این می داد از این این با این ادارات از است براود کها بی مارد و بیشک باد داندگی کها سد ده "جوداد دارد بود می این دارد بیشک" بود مکل هیچه ساز به ماداد

ه به المساحة ا كان هذا يستطيع المساحة المائن ا

الموالمسلبة المساولة المساولة

مسابه بند. قیام دولی که داسانه بم میداد به نیک در اساسه کام ترح یک بین مین افواند الفاق فی اقال ا دور دوست "مولند ۱۹۸۵، "قبل شیخ در دیان اساسه که این اساسه این مولند ۱۹۸۵، "ما میداد اساسه العالی از میداد اساس مرجه ۱۹۸۵، "کیری میداد این کیچه در دیان میدادی تا بر میروش ۱۹۵۰، میران این این میداد اساسه العالی ا

المستوانيس على المستواني المستواني المستوانيان المستوانيانا المستوانا المستوانيانا المستوانيا المستوانيانا المستوانيا المستوانيا المستوانيا المستوانيانا المستوانيا المس

بجؤراميل سيداحمد نے دی ہے۔[14]

م سند با که در در با به ما که که در با که ما که که در برد به با که با در بسید که با که با در بسید که با در به با که مرکز به باکند به مرکز به باکند با که مرکز به باکند به باکند به باکند به باکند به باکند به باکند

۵۵۱ء کا الیسبید اجر کی زندگی کا آیک میا موق الدار مسلمانوں کی اصلاح وقر کی کا خیال اور مب باقوں پر جادی آئی الیسبار پر ۱۸۵۸ء جن معرد الصودر کے جد سے پر قائز اوکر وہ بجنورے مراد آباد مطر کے اوراس کیمیش کے ذکری جائے کے جوجہ خدہ جائدادوں کی اعذروادیوں کے لیے اگر پر می مجلوب ان خان اس اروز باند بیدام) نے قائم کیا خوا سال دور آگر بر مسلمانو ان کے خلاف فیق دافسیب سے مجرب ہوئے تھے مراوا کہا دے ۱۹۸۵ کے باغیو انکانا امراز خداسیوا تھے نے دوراندیکنی وجیری ہے کیمٹن کے دوم سے دواگر پڑادا کین کے عوامق

ے یا بیون کا برام سر حصامید اکار ہے۔ شین احتمال بیدا کیا اور جیدا کہ حوالا نو مالی نے تکھیا ہے کہ بیان چنگی جائیداد ہی وال گذاشت ہو کمی کی اور شطح شیل تھی جو کی ۔ بیکن صورت بیدا تھر کی موجود کی کی جیدے شطع بخور شریع کی جورکھ کی ۔

ن ما ما از آن باز کریش این امان کرده مان کارد می افزود می افزودی می بیمان با انتخاب ۱۹۵۵ سالتی و مراقا با در اگریش افزودی نیز استان با در این می می بیمان این می می مین با نادات ۱۹۵۵ سالتی و میشان این کار مسئل مزدی اور دو میدان و این میران می میزدان میمان بورند و بداید این کرد می افزود افزان کوران کورند شد

لداي يا قوى تعسب كوسطلق دعل بيس ديا-" (٣٣)

ر المسابق الم

را دا دوی را دارد که این را در این مرا الدره این داد ای داد که سال به داد به داد با داد این داد به این داد با داد این به این داد داد این داد

۱۸۷۰ میں سراوآ باد اور شال مغربی اصفاع میں تخت قحام پڑا۔ مراوآ باد میں اس کا انتظام سیدا احد سے سروکیا آگیا ہے، انھوں نے ایسے سیلتے وسن انتظام سے انھام دیا کسان کی شہرت و حسین کا ڈکٹا بندوسلمان تاریخانوباروں اعلمہ جیادی دوفر میں ہرطرف بچنے لگار سیدا تھر بہت ایٹ چنتام پانگلس اور ایمان وارا نسان ہے جس کا جوت ان کی زندگی میں ہرقدم پر بھائے۔

قیام دورا و سکار این میں میں اس میں اس میں اس کی کا ''ارٹیا نے وروشای ' کہوا کوئی شول ہے مثابار دیجی کر کے مرتب کیا ہے۔ ۱۸ مدہ میں ایشیا تک سرمائی آف بنا بھال نے شائع کہا۔ اس کا دیاچہ سیر احد نے اشار مان کلیک سومائی کل گڑھ ہے ۱۸۲۰ داراک ۱۸۲۰ ہے کہ اس میں شائع

کیا۔ (۲۵) کیا۔ (۲۵) سرد احمد خال بد کے ہوئے سامی و تہذیبی محمر میں مسلمانوں کی ترتی و جا کے لیے ہیمائی اور

ي الا يوان بدر العدامة على الواقعة التي المواقعة التي المواقعة ال

هر (۱) (۱) معادل عدد المدين المواقع إلى المواقع إلى الكافة القوائد المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع الم المعادل المواقع الموا اماری انسان بالدیجاری پرست افکی وزیر بین اور نام بسیست مال طرب اور بانیاب کے گورز تھے۔ بہت سے دوسر سے مع بول کے پر معرال کے دور بین اور نام کی اس ''سوسا گانا'' کی رکھنے آبول کی۔ سرمیرواس کے افزاز دی سکر بوزی تختیب

جوے ١٨٧٣ من خال يورش الى الدوآ ب كى بيلودى عام چندد سے اليك مدرسة الم كيا۔ حالى نے تصاب كر " دور رساح تك و كوريا اسكول كيام سے خالى كارى جاسى جارى ہے " [٢٨]

کہ '' دھدرستا تا تا بھی دائو پر ایا المول سکتام سے قاند کان پر شکی میادی ہے۔'' (1977) ۱۳۸۶ء ارقد میں میں اور قب الکی خالید مار اور پار پر سے کار کی دو کرنے کی اس میر کانی سوسا کی کا مدارا اسامان اور الحدود ایسنے ممار قبل کو سے کانے کہ الکی اور سے کا کریز نام اس کے معدد مقرور ہوئے۔ جالد واسمانی کی اسکار

در المساح المعاقبة المساحة المساحة و المساحة في المساحة المساحة المساحة المساحة المساحة المساحة المساحة المساحة الموليان المصاحة المساحة المس

١٠ ( كل ١٨٢٧ وكوسيد احمد في "معلى أله حد برافش الثرين اليهوي اليشن" قائم كي جس كا مقصد بيرقعا ك

در میکند از با استان به سال به استان با سال به این به این به با این به این این به این این به این به این به این این به این با این به به این به به این این این این به این

ای سال نج اکست ۱۸۹۷ و ۱۸۹۹ و جب سرداحر خان فل گزیدیش بخے انھوں نے ایک دوخواست' فل گڑھ پر افتح باغ میں ایعون'' کی طرف ہے وائسرائے کوئیجی جس شراکھاتھا کہ: [۳]

A10 فعل موم مرسيدا اورخال تارخ ادب اردود علد جارم (۱) اعلیٰ درہے کی تعلیم کا کیک سرشتہ قائم کیا جائے جس جس بنے برے ملوم وفنون کی تعلیم و کی زبان میں ہوا رے۔ (۲) ویکی زبان میں اٹھیں مضمونوں کا سالا شامخان ہوا کرے جن میں اب طلبہ کلکت یوٹی ورثی میں اگریزی ے، خان دیسے ہیں۔ (۳) جوسند ہی انگریز می خوال طلبہ کواب علم کی مختلف شاخوں میں دی جاتی ہیں وہی سند ہیں ان طلبہ کوممی عطا (٣) اردوفيكافي ياتو كلت يو في درش ش قائم كي جائے يا شال معر في اصفار عي آيك جدا يو في ورش ري زيان کی قائم ہو۔ (۵) اس فرض ے اگریزی سے ادود ش ترید کرنے کا کام جیاں تک مکن ہوگا" سائٹن کک سوسا کی ال ا الراحة النجام دے كى -حکومت و بندنے اس خیال کو پسند کیا اور تکھا کہ " اوارا مقصد صرف بیٹیں ہے کہ فتا ہونی ورشی کے کورس کی ساجی دیسی زبان میں ترجمہ ہوجا کی بلکہ طوح وفون کے وسیع دائرے میں طلبہ کومستعد وتیاد کرنا جائے اور چوں کداس مطلب کے لیے کافی ذخیر و یکی زبان ش اب تک موجو وقیل ہے اس لیے بکد عرص تک بندوستان کے اشدوں کواگریزی زبان کے دریعے سے بیات عاصل کرنی ہوگی۔"(٣٦) اس کام کے لیے بہت سے لاکن لوگوں نے ،جن میں و تی کے ماسٹر پیارے لال ،مولوی و کا اللہ اور چائے = دھرم زائن شال سے مرتبد كرنے كى بائى جرى ۔ اس يونى درشى كا جب ج يوا مواقواس يونى درشى ك متعلق وبل سوسائل شي ايك مهاهنة بوالورحكومت وخاب كوايك يادداشت بينجي كي كريه يولي ورشي لا بور میں قائم کی جائے اور اگر دونو ل صوبول کے لیے ایک ہی ہوٹی قائم کی جائے تو اس کا مقام و تی ہوتا جا ہے مر ندمعلوم من وجد سے سرمید کی ولیس اس شیال سے بث گی۔ حاتی نے لکھا بے کدمعلوم بوتا ہے کہ

 جن طائب مدود خدج برائب کا میں استخدام کے ۱۹۱۸ ویٹل کا مردور سے کے فیز اگر بال اگر کا نیا ہے ہے ۔ دومر سدود ہے فی دو کی ال کا میں سے اعلان کا شاک خرب میں تاکم کر جائے ہے ۔ ولی موسائل کے مجمولیک ایک فی اور کی دائر میں اور مورکی الاجور میں تاتم کر کا جائے ہے۔

١٨٦٤ وي شرور ان كافالول في اخبارات شرب يوت شروع كردى كد اس يوفي ورشي میں مسلمانوں کے لیے اردوزبان اور جندوؤں کے لیے ہندی زبان بخصوص کی جائے اور باو جود شلیم کرنے اس بات كادر الدي الاست ترجد كا قالميت في وكان ماس امري وودويا جاتا تما كداس كار في عن كوشش كرے اور اس كور مے كے لاكن بال جائے۔" [١٣٣] اس صورت حال على شايد سيد احمد خال نے بيدايال کہا ہوگا کہ اردو ہندی کے جھڑ ہے ہے دونوں قو موں کوفتصان سنے گا ، دونوں قو جس ایک دومر ہے ہے دور ہو جائیں گی اوران کا و مقصر بھی ہو رائیس ہوگا ، جوآ کے پال کرکا لج کی صورت میں ساستے آئے والا تھا واس لیے مروست انھوں نے اس شیال کوڑک کرویا۔ وہ اب تک بندومسلم اتھا دکوبندوستان کے دوش مستقبل کے لیے شروری سیجے تے۔ مالی نے اکسا ہے کہ" سرسید .. اس اصول کے بابند ہے کہ جندوستان کی بھائی اینے اس ك كديندومسلمان بالوراكية مل جل كررين كى الرح مكن فين كريدهتي عدائيداسباب وج بو مح تح کدوولوں آو موں کامتنق رہنا تمکن ندتھا۔'' (۳۵ ) اورخو داگر پر بھی بھی جا ہے تھے کدان دونوں آو موں کوایک دوسرے سے دور کیا جائے تا کہ بعد وستان برانگریزی سام انگی اقتد اروغمل داری کوطول ویا جائے تقلیم کرو اور حکومت کرد کا بی " فلف" تھا۔اس زیائے میں اگریزی عدارس کے نصاب میں تاریخ بندوستان کی وہ اتا میں شامل تھیں جوسلمانوں کے خلاف تعصب ہے بحری ہوئی تھیں جن میں خصوصیت ہے مسلمانوں کی غالمان كاردا أيون كي تفسيل كرماته ورج كيا أليا تهاجس كا تقيديد بواكد مجروا بادوي اوراتهاد بلك يكاتحت ك قد يم بندوسلمانون من تنه ، واتعليم إفته بندوون من بالكل باقى ندر بها دراس كالمهورة ع برفض علاميه تمام بندوستان ميں اپني آ كھ سے وكير باہے جوعزت اور جاہ ومنصب اور امور سلفت ميں شركت تعليم كى بدولت بتدوول نے حاصل کی تھی مسلمان اسے غروراور تعصب یا خفلت وے بروائی با افقاس کے سبب اس ے جروم تھا در دافقہ عد ۱۸ منے ان کو بھی منادیا تھا۔"[٣٦]

 تاریخان باردد (علد جدام) ۸۱۷ نفس بهم مرسید احرفان محمن الملک مهری کال غال کے تام کیک مقدام روز ۲۹ ماریخ بل ۱۸۷۰ میں میدالعرف ال کے کلما کر منابع برخیر مرسم کال فال کے تام کیک مقدام روز ۲۹ ماریخ بل ۱۸۷۰ میں میدالعرف ال

ا من العالم المنظمة المن المنظمة المن

ما المنظمة ال

۱۸۸۲ ویل، جب سرسید وانسرائے کی بھس لیؤٹونس سے ممبر تنے، نتال مفر کی اصفاع اور پنجاب کے بند دوس نے اوروز بان اور فاری رہم الخلا کی مخالف کی اور اس سلسلے میں ، ایج کیش کیمیش کا محتمز بھی رواند جزیاً اندار اورود چند پیدایم) کیے۔ سرمراند کا بھٹر مسلمان ما میراں نے کئی جانب میں ''انمجن نیا ہدارد'' کام کی اور جزاب میں کینٹون کو معمودگی چند مرمور دینے کینٹون سے کہا کہ سیاد امیا ہی مسئلسے اور اس کا تعلق میں تھیں ہے۔

ره معدد هم برخته المنافع المساعدة المراقع المنافع المنافع المساعدة من المساعدة المساعدة المساعدة المساعدة المن المنافعة المنافعة المنافعة المساعدة المنافعة المنافع

۱۹۱۸ این برداداری داداری مرمید نیا یک درداد" ای ام خدام المال آن بد" کلکری شی کا دو آن ادار حدید که ادردایاری همی اداری برداداری کلی در کشوا سال ساخ با گذا "مسلمان از کا کارگرودار کسید با این که با این قردان کسر ماند بردادی کار این از این کارکان داداره همی کاروزی می داداری می کارد بردادی بر محمول سرک می خواب در کها و میکنا ادر مدت بید مرکزی دادار از بیداد و این ویزار کا اداره برداز این از میدید (۱۳)

م به است و التنظيم المساولة و التنظيم المساولة التنظيم المساولة ا

جهز شار بدارود و العربية براه المراجع المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة ا قرق أنوع كم الماقال المواقعة ا بعض المواقعة بعاد المواقعة المواقعة

اليامعلوم بوتا ب كرمرسيد كاذبن أيك معلم كاذبين بروايت اور دمم ورواح كي قيد سرة زاو وو، روش خیالی کے ساتھ، مصرف خود کو فک، پوری قوم کواس جدید دائر کاکٹریس داخل کرنے کی شدید تھا ہش ر کتے ہیں۔ان کا وہن ایک نیاد ہن معلیم ہوتا ہے جو بالکل سے انداز ہے سوچ رہا ہے اور جس کی سوچ کے وصارے عبد حاضرے تقاضوں اور دو ٹن مستقبل ہے جڑے ہوئے ہیں محسن الملک مبدی الحل خال کے نام جو خطوط مرسيد نے لکھے جي اُن يم بار بار يم لکھتے جي كه" على بردم اپنے ملك كى بعدائى كے خيال على بول اورعمتريب بكريكوانثا والله تعالى مشتهركرناشروع كرتا مول اليك اورفط من لكيية بين "ميان كا حال وكيكر اسية ملك اورايي قوم كى حاقت اورب جاتسب اورحزل موجوده اور والت آكده ك طيال يدرخ وقم زیادہ براہ اور کوئی تدبیراہے ہم وطنوں کے ہوشیاد کرنے کی ٹیین معلوم ہوتی۔ ندب جس کورہ بجھتے ہیں کہ ہم نے خوب اختیار کیا ہے اس میں بھی وی حافت اور نالائقی اور کم رائی ہے جواور تمام کاموں میں ہے۔ ين وكل كياكر عد بدا قبال ، بلعين كا كورهان فيس " [٣٣] ايك اوروز من كلية بين " افسوس كرمسلمان بشدوستان ك ووب جائے بين اوركوئي ان كا تكالے والانسين - بائ افسوس امرت تعويم بين اورز برا كلتے میں۔ باے افسوس ا باتھ کازنے والے کا باتھ جھک وہے میں اور ترے مندیس باتھ وہے ہیں۔ اے بمالی مبدى المر روادريين جان اوكرسلمانول كيونول تك ياني آسياب،اب ودي يس بهت ي م فاصل رہ کیا ہے۔ اگر تم بہان آتے تو و مجھے کر بیت کس الرح بونی ہے اور تعلیم اواد وکا کیا تا عد و بے اور علم کیوں کر آتا بادر كس طرح يركوني قوم عزت حاصل كرتى ب-انشا دالله تعالى بين بيان ب واليس آكرس يك كيول كالوركرول كالي" [سوم

لنون کے مصابی قام کے مائول کے ''خلیات میں '' خلیات میں '' کا پیام مودی کو کیا ادارہ ہی مجھولیہ کے لئے دو کہ مل کے مکار مائول کے اس بھر اگر ان کے میں اس میں اس کے اس کی اس کی میں اس میں ام کا ان کی اس کے اس کی اس کی اس کی کے مکار مائول کے اس کے اس کی اس مائول کی اس کے اس کے اس کی سسل اید آئی کی میں اس کی اس کے اس کی اس کے اس کی

مرسیدا کیے سال پانچ اولندن میں قیام کر ہے؟ رخبرہ ع۸۱ مکو ہندوستان کے لیے دوانہ ہوئے اور

ריייין

ارخ دب درو جدر جارم) فعل موم مرسيد احدخال ٣ دا كوير ٤ عدا وكويمني ينتي ادراى مينية شل بدارى التي كراينا سركاري منصب سنبيال ليا- يبال آكر افعول نے اسے دو عمل" کا آغاز دوج وں سے کیا۔ ایک یہ کہ سلمانوں کھلیدی دائر سے اٹال کران کے اخلاق ك تهذيب ووري ك ليه ١٨٤٠ في" تهذيب الاخلاق" جارى كيا- دوسر بي كرمسلمانون كوجديا تعليم وسے کی جاری کے لیے" محملی خوات ار فی تعلیم مسلمانان" بنارس میں جائم کی۔ انھوں نے لندن عل سے " تدارر تى تعليم مسلمانان" كى اشاعت ك ليه اكب اشتبار چيواكراسية يلن بي بيلاس الملك كوجواديا تقاربيدونون مفوياندن شرسوج كرافيول في تاريح فقدربيصول مقعد كالمرف ان كايبلاقدم تھا۔ ٢٣ رمتير ٥ ١٨ د كور تبذيب الاخلاق" كا يبدل شاره اس لوح اور يل كے ساتھ ، جو د ولندن سے انواكر لائے تھے مثال کا جوا۔ اس کے اللے عرو ملح سرسیدا حدقان تھے۔ دعمبر + ١٨٥ مثل انھوں نے اتعالی اشتہارشا كع کیااور ۲۷ موتمبر ۵ مداه کواس کا پهادا اولاس بار یا چس پی سرسید سکریزی فتنب بوئے راس تمین کا مقصد بدق کدو ان قمام باتوں اور وجو و کوور یافت کرے جس کی وجہ ہے سلمان تعلیم میں پس باعد و بیں۔ جب وجو معلوم ہوجا کیں مے توان کے تدارک کے لیے اقدام کیا جا تکے گا۔ حالی نے نواب حسن الملک کا آیک بیان "حيات جاديد" عن ورخ كياب كر" كين خواشكارتر في تعليم مسلمانان"ك اجلاس = ايك ون يهله وه ردار کا کے تصاور مردون ایک می کرے میں لینے تھے۔ دات کا کی کل قرم سرد بستر رفیل تھے۔ انھیں و يحض بابر نظاتوه وحالت والمغراب من بابر برآ مدے من ثبل رہے تھے اور زار قطار روز بے تھے بھی الملک ف سب او جمالة اوردو في محدود كية ملك المسلمان بكر مح اور بكر عائم إلى اوركوني صورت ان ك بعلائي كى تطرفين آتى أسد يؤملسكل بوے والا ب تصامير فين كداس سے كوئي حمد و تيجہ بيدا ہو يحن الملك فيهان كياكم رسيدكي بيدهاف وكي كريوكيفيت مير عدل يركذري اس كويهان فيل كرسكا اورج الفساس الناس كاال ون عير عدل يل يفي بولى عباس كوش اى فرب جا ما بول " ( ٢٥٥) سمیٹی کی طرف سے جوانعا ی اشتہار جاری کیا گیا تھا اور لوگوں کوسلمانوں کی تعلیم کی برباوی کے و بھو میان کرنے کی جو والات دی گئی آئی ،اس کے جواب بٹس۳ مضابین موصول ہوئے جن سے وہ وجوہ سامنے آئے جو ترقی تعلیم کے مواقع تھے۔ سرسید نے ان مضاجن کی بنیاد پر ایک می پورٹ تیار کی اور معلور صورت يس كورضن كويكي بجوائل كورضن نے ويده كياكة "اكركيش كى كوشش ك يوره كائ قائم بوكيا و مور شن علوم دندی کی تعلیم کے لیے بموجب تو اعد گرانت ان اٹیے کے اس مدرسے کیدودے گی۔ " ۲۲ م) ۱۰ر

فروري ١٨٤٣ وكوسيد محود في "أيك استيم التقام وسلسار تعليم كي جو ولايت كاسكولون اوركالجون اور يوني ورشیوں کا انتظام اور طریق علیم و کی کرم تب کھی، جوزہ کا نے کے لیے چش کی۔" (۲۲)" نیز ایک استختاص اس اسميم كما على وقت كم إس بيجوا كم جس بيل ان سے يو جها كم الله حس درسين اس اسميم ك موافق تعليم وي جائ كي واس عن چنده وينا جائز بي يانيس ." [٢٦]اى كرساتي قالف كا ايك سيال

تارخ ادب ارده ( الدرجهارم ) فعل موم مرسيدا ورخال API آ عملا موادی احداد کی اس میں ویش ویش تھے۔ کالج سے سلنے میں طرح طرح کی افوا میں اُڑ افی سمیں مثلا مدرسہ مس سید احد خال کا بت رکھا جائے گا۔ وہاں نیچر ہوں کے عقائد کے مطابق کتا میں بر حاتی جا کیں گی۔ وبال شيمول كے ندب كي من ايس يراحاني جاكي كي - جو چنده عجع جوكا وه سوويس لكا با جائے كا\_الزكوں كو الكريزي لياس بيتنايز على المرور سريد في اس كي صفائي " تبذيب الاخلاق" على شاقع كي ما مرسد كي قرت عمل نے ساتھوں سے کہا کہا ہے فرج پرشہوں کا دورہ کریں اور لوگوں کو تا کی کہا سکا کے کے قیام كياكيا فائدے إلى اور كس فتم كى تعليم وى جائے كى۔اس سارى مخالف كى آئدهى بي جى ووا يلى قوت عمل، اخلاص، نیك بیخی اور قوى درد كرماتهدون دات است كام ش كلد بهادر ميش كرد هدك اور الله على الرحد كا جلاس ش مولوی سی الله خان کی بی جو برمنظور جوئی کداس سے بہتر کوئی قد پرتیس ہے کہ ایک ماقت مدر سابلور نمونہ کے على الره يس الأم كياجائ بس عظر يقد تعليم عد مادامتحد تعليم على صورت بس ما مضآ جائ ١٣٠ مركى ۵۱۸ د کو خکد و کثوریا کی سال گرہ کے دن مدرسہ کا افتتاح ہوا اور کیم جون ۱۸۷۵ء سے تعلیم شروع ہوگئی۔ ٢ ١٨٥ و يس مرسيد ينش لي كرعلي أو حدا مح اورون رات كالح ك كامول بين معروف بو ك \_اب بركام من تيزي آگل- چنده كے ليے تى تى تركيس موتى تكي \_ ٨٩جنورى ١٨٥٠ وكور يير كے وقت لاروالن والسرائ وكورز جزل بندف كالح كاستك بنياد ركها- ايك سال بعد كم جنوري ١٨٧٨ وكوكا في كاس بهي شروع موكى ادرايكوادريش من كالحاق كلكتدوال آبادي في ورسليون ع يحى موكيا-

 من المستوان المستوان مي من المستوان ال

ر ۱۹۹۳ این با ۱۹۶۸ کار ۱۹۶۸

 تاریخ میدود اطه بیاری ا عمر سے بعد و ای ساتی میں منظم ہوئے۔ عمر اس میں منظم ہوئے۔ ۱۹۸۲ میں اس میلیکن کی میٹو سے میٹر کی مقور ہوئے میٹوں اختداف کی دور سے میٹرور ہوئے اور اور اس میں آنے میٹریکس کی کا میٹریکس کے موال میں اس میٹرور کا میٹر

الادارين نے بير گودالون کي اس مال ميں اور کا بين الادارين کي ۱۳۸۳ء مال مورور نے الادارين کو الادارين الادارين کا مال مقد خوارد در کرايا الادارين کي ۱۳۸۳ء مال مورور نے الادارين کي سول مرول خاتو الاداري الادارين الادارين الادارين الادارين الادارين کي ساتھ

(۱) مسلمانوں میں مغربی تعلیم کواف ورہے کے پینچانے میں کوشش کرنا۔ (۲) مسلمانوں کی تعلیم کے لیے جو مدرے مسلمانوں کی المرف سے قائم بوں ان میں ذہبی تعلیم کے مالات

وریافت کرنا۔ ۱۸۸۷ء سے ۱۸۹۷ء رنگ یا تاقعہ کی سے مختلف شہرول میں اس کے امہائی ہوتے رہے۔ سرسیدان تھک محت

در کے انداز میرود کا افران کا ان اگر افزاد و الحال کا انداز کے اللہ کے اللہ کے اللہ کے اللہ کے اللہ کے اللہ کے معظم کے انداز کی الاکار کے اللہ کا انداز کی الاکار چھالی کا انداز کی الاکار چھالی کے اللہ کی الاکار چھالی کا معظم کی کو اس بے ماہد میں کا محال کی کا موجہ کے اللہ کی اللہ کے اللہ کی اللہ کی

سے ۱۸۸۷ میں الا دو ڈافر ان نے سرمیر کو پہلے میں وہ کہ میں تاریخ جیاں انھوں نے ،اگھریز کی نہ جائے کے ۱۳۶۷ ومٹری اکٹیس کیس اور حسب منز میرت اپنی ارتفاظ اور میشورے دیا۔ باوج دومذیر میشن کیس اور حسب منز میرت اپنی ارتفاظ اور سے دیا۔

۱۸۸۵ میں افرین پیشل کا تحرین وجود میں آئی۔ سرسید نے دو سال تک "کا تحرین کی مرسید است کا میں انگلے میں" کی سرسید اور مطالب کا بخور مطالبہ و تجویہ کیا۔ سمال قوم ان کے سامنے کی بدادت کے بعد

سر مراج کی اور مطاب ہو مور مطابعہ و جو بیا ہے۔ سعمان کو ہم آن کے ساتھ کی سے کا 16 وی جووٹ کے بعد مسلمانوں کی مطاقی و ساتھ حالت بہت تر ہو گئی تھی۔ محکومت بھندان پر اعتماد ڈین کر تی تھی۔ سرسید نے دلدل من البرسان العراقي ) من المستوال المستوان المست

حرسے کیا جسٹ نام میں کا دارہ ہا کہ ۔ ""م کا جو طرفیا القوار کو چاہیے وہ دیے کہ ہم اس پائٹ کا طروق سے اپنے تشکی کا مقد ا وگلی اور جماعیت حال پر قوار کر زیما اور دیکھیں کہ ہم طموری کی بیوں الکی وہد کی تھی بھی کہ بھی سدولت تھی کم بھی - بس میں کا بالڈیا ہم کا تھی کہ اس کا تھی کہا گئے کہ انسان کا بھی کہا تھی۔" [0] اور سے کہا بک آ

" بعدم به ما تأکنه بها اسکام به گرافته تهداست اول یک بیشندگار فراهها رسا دل می این حقوقه خوال بیده با برد و با می کارد که شد است شد با بیده اداره بی خواه به این خواه با بیده با بیده با می ا این می کارد که سازی می می مواند و بیده سازی می است این می این با در سازی انواد سد به دارد که بیده با می می است می می کارد که بیده این می می می می می می می می می کارد سازی به می می کارد سازی به می می می می می می می می می م و مست این در که و کا این می کارد سازی به می می

د گری سرفراد کیا۔ ذگری سرفراد کیا۔ ۱۸۹۵ء کے آفریش کا بنی میں نین کا سافہ چیش آیا۔ اس صدے نے ایٹس شاصال کردیا۔ شام

۱۹۷۵ء کا آخری کافی تاریخی کی این کا استان با این فیزی آیا یہ اس مدھ نے ایسی طرحال دیا۔ شام پاری اول ایر ہی ۱۹۸۳ء نے پیگر کست آواد در میریکوری پر احتاد بھا شام بھاری اول نے بھی ویختول ویک واقعہ کے سیمنم بیٹی سے دھیکار دوا گردا کر آج افاقی افرودی کی ادوان میرین ایک ان کا بھاری کی اورودی میں استان ک کر کے طرف اوریکی میں آزاد واردی سب بیداز قائی ماہ واقع اس بھاری اول پی تکان کا دورہ چلا ایس

ياري اوب اردوز جلد جهارم) فسل موم مرسدا جدخال Ara حالت شن وه گرفتار موااورای حالت شن حوالات ش بحرکها کرم گیا۔ مرسید کو بیصدمہ لے جینا اور وہ اکثر بحارد بنے گئے۔ ای زیانے جس سرسید کے جہتے قاتل اور ڈین میٹے سیا محبود بیار ہوئے جس نے ان کی طبیعت ر برااثر ڈالا۔ وہ ان سب دکھوں کو بر داشت تو ضرور کرتے رہے لیکن اندرے وہ ٹوٹ سے تھے۔ اکم خاموش رجے۔ بات کا جواب بال ناشل دیے۔ حال نے تکھا ہے کہ ایک ون سیدزین العابدین خال نے ہے جہا کہ آب بروقت فاموش كول رج ين - مرايد ن كها كداب دووقت قريب ب كد بيشر ي ربنا موكاران ليے فاسوش رہنے كى عادت وال اول " [ ۵ م] اس زبائے ش مجى و وكائے كا كام يورى طرح كرتے رہے۔ يبت عصافين لكے اردوز بان اور قارى رسم الخط كے خلاف اى زيائے ميں جب تيسرى بار تنازع كم اور توافعول في مرف سة تدورون بهل ايك منهون ش اينا تط فظروا منح كيا وداله آباد كي جايب اردوز بان سمیٹی سے مرابات بھی کی ۔ صنور اکر مختلف کی از دواج پر ایک میسائی رسائے کے جواب میں رسالہ لکھنے کی تاری مضل تمیدللی- ابحی وہ لکے ای رہ سے کہ بیشاب کے بند ہونے کی عاری میں جاتا ہو گئے \_ ق اکثر ول کا کوئی مدیر کا دگر ند دو فی \_ عام مارچ ۱۸۹۸ و کوشد بد در دسرک شکایت پیدا دو فی \_ وشاب کا زیر خون عن شائل ہونے کی وجہ سے حالت اور اڑاب ہوگئی۔شام کوشد بدارزہ کے ساتھ بخار چڑھ کیا۔قران مجید کی دوآ میٹی ان کی زبان رفتیس جنس حالت دیاری شن دواکٹر پڑھتے تھے۔ وفات سے دی بارہ روز پہلے دو سيد محود كى كوشى سے حاتى المعيل خال كى كوشى عرص الله يح تعدد بين عام مارى ١٨٩٨ وكردات كردى بج وفات پائی۔ دوسرے دن ساڑھے یا فی بج شام جنازہ اُٹھااوردار اُنطوم کی سجدے شائی کوشے کے اصاط یں وُن ہوئے۔اخبارات میں متعدد تاریخیں شائع ہوگیں۔انگستان و ہندوشان کےاخباروں نے فمایاں الور راس خركوش ألى كالورتقري شدرات كليد ما تمنزاوف لندن في اللها " كمى فض في بندوستان عصلانون کے بیدار کرنے اور ان کو اپنے حزل اور خاص کر تعلیم کے ضروری معالمہ کا خیال واوائے بیل ان کے کام کا وسوال حسد يحي نيس كيا- في الحقيقات جب اس معالمه عن ان كا عمر يحرك الكاتار كوشف واد تجب الكيز كامتيابيون كود يكها جاتا بية مناسب معلوم بوتاب كمان كوبتدوستان تيمسلمانون بين تعليم كالتيلير كها جائي - ٢٥٥١ حال نے تعزیق شارات کی تفصیل می "حیات جادید" میں دی ہے اور لکھا ہے کدوہ جس قدر مرجے ماردوفاری اوراگریزی می لکے مے میں ظاہرا والد كر بات بعد كي فض كاموت ير يدكتے مح بول ك\_"[84] سرسيد كا جب انتقال جواتو محسن الملك في ان كه طازم عظيم كو يجاس روب ويد جن سان كي الجييز وتفين يولى اوركها كذ "بيدوسا حب كاترى چده ب فركب الخفية كي عي " [ ٥٥]

پہلے بدا آ وی و آن کا طرح وورات میں جگری جگدا ہے کا دراع مول سے بدا آوی والما اور کا جاتا ہے۔ مرسمہ العم خان اسے بھی کا کا مام سے آج کی زغمہ جیں اور کال کی زغمہ ویس کے وہ جاری تاریخ کے مرکزی کر داد کی چشید سر کسے جی اداران کی ''اگر''آج نج کی جاری راوان کیا گرون ہے۔ بهرميرا الدفال

شخصیت ومزاح:

مرسید احمد خان ان تحقیم استیول می سے ایک اور منظر و این جن کی ذات میں ،صدیول کے دامن پر سیلے ہوئے رجانات، ایک مركز برآ كر عامور ليت بي اوراى ليے ياستى ایک زمانے ياكس ایک دوركى نما تحده وتر جمان عی تین بوتی بلکه ماری تاریخ اورتمام دوایت کی قما تحد گی کرتی ہے۔ ایسے میں ان کی قضیت و

اسلوب حیات کو تھے کے لیے انسانی وقوی تاریخ کاشعور ضروری ہوجا تا ہے۔ مرسد مسلمان تصادر اسلام کوجومعتی افول نے دیداس کو تھے کے لیے، آ تخضرت علیہ ے

لے کران کے اپنے دور تک کی تمام ،اسلامی تاریخ کا حساس ضروری ہے۔ پھروہ ہند دستانی تھے اور ہند دستان من مسلمانول کی آ دے لے کرے۱۸۵۵ وتک کی ان تمام خصوصیات کے ماس تھے جو بعدوستانی مسلمانوں ہے وابستد کی جاتی ہیں۔ جنگ یا بی (عدعاء) سے بندوستان میں انگریزی اقتد ارسلسل بز حدم اتھا اور مرسید احمدخال كاخاعان أيك طرف انحرية ول ساور دومري طرف زوال يذم مغليد دربار سي مجي وابسة تقار البذا ان کا مخصیت کی اکائی کو بھنے کے لیے ان کی دو متضاد اور ایک دوسرے سے متصاوم ر تان کا اور اک بھی ضروری ہے۔اگریزی حکومت سے وابستہ ہونے کے باعث وہ اگریزی روایات سے بھی متاثر ہوئے اور انگریزی نطط نظرانانے سے دہ عبد وکٹوریا کے انگریز مقکرین کے زیراٹر بھی آئے ،اس لیے انگریزی گلر د اوب کی روایات سے وابنگل کا اندازہ لگانا بھی ضروری ہے۔ بظاہر تو وہ اس زیائے کے فرد میں چینے ووق، موسی اور وائے وامیر بینائی بیں جین جب کر برلوگ اسے اوب وروایت کے خول میں بیٹے ہوئے زعر گی کے جدید پیلووں ے بے خبر و بے بہرہ ہیں، سرسید ہر مخالف ربحان کا مقابلہ کرتے ہیں اور اس کواہنے موافق موڑنے کے لیے جدو جداور قوم کوایک راو پر لگانے کے لیے گلری وعلی کوشش کرتے ہیں۔ یاور ہے کہ سرسید ائے دورے فروشرور ہیں لیکن ساتھ ساتھ وہ خود اینادور پیدا کرنے اور بنانے والے بھی ہیں اور بھی وہدہے کہ ان کی افزادے اوران کادوراس طرح ام کنار ہیں کدوؤں کوا لگ الگ فیس کیا جاسکا۔ مرسید سے مطالع ك ليمناسب يدب كدارب سياست أتعليم واطاق وادب وليره ع عنوان قائم كر ك تمام روايات وان ت عبد ك ظاشول، ان كي افرادي جب وان ك زاوية تظروان ك افكار عمل كا جائز وليا جائز اوران كي مضمون نگاری بطر ز ادا ادراسلوب بیان کا بھی تجزید کیا جائے۔

ان كى بستى اوركار بائ نمايال كا جائزه ليف سے پہلے بدبات في شده ب كده فير معمولى انسان تھے۔ ہم اضی فیرسعولی واشٹائی انسان جاروجوہ کی بنام کہتے ہیں: ٹارٹی ادب اردوز جلد چیارم) ATC فسل موم مرسید الاستان (1) مرسید ٹیک ٹیت سے انسان اور الحل کروار کے مالک تھے۔ دنیا کے زیادہ تر کوگ ڈھل مل کی لیٹین

() مرجع في يحد مي المناص المحاكم الدي المعارف المواجع المواجع المحاجع الم

سمجالات المراقب من المراقب عن المواقع المراقب المواقع المؤون المواقع المؤون المواقع المؤون المؤون المؤون المؤون (1) مديدة المواقع المواقع المواقع المؤون المواقع المواقع المواقع المؤون المؤون المؤون المؤون المؤون المواقع المؤون المواقع المؤون المواقع المؤون الم

ین اور افزاری شاک ناشد شده می گوید و بین رسان که افت شده بازند و کردا که داده موان نقر آن به بین برگیمی میرون ش میرون شده بازگری کیدار کارسان مسال میده بین بین میرون شده بازند که میرون شده بازند که میرون شده بازند اندا انده را افغار سند فراد امترون کرد بازگری کرد برگذارات بین بین برگزیر که میرون که میرون که میرون که میرون که میرون ک دارش این میرون که کرد امترون میرون شده میرون که می

تے کر جدید وقد کی اطوم میں وہ کسی سے جی ٹیس تھے باان کی تو یوں کو دیکھیے تو وہ مجے معنی میں عالم د کھائی دیے

ولیل میں۔ قوم کی بھلائی و جدردی داس کی افلاح ور تی کا مقصد جیشہ ان کے سامنے رہا۔ اُموں نے اپنے مقصد کو ماصل کرنے کے ذرائع تو یہ لے اوران پر لئے ذرائع کی بنام اُموں نے کی بھلی ہا جی ترک کردیں کس بربریده و بیدان با در بیدان به مداون به ۱۸۸۸ می با در بیدان به کسید بربری بریدان به مداون به سال به مداون به سال می مداون به سال به مداون ب

را می استان در این میداند به بیان کار بید برای با استان میداند به با بدار انتخاب استان با در این میداند با میدان با در این میدان با در این میدان به بیان میدان به می

ر بردار السدان هي "الموسلة في المسال المواقعة المسال المواقعة المحتصفة المسال المسال المسال المسال المسال المس المهامي الإستان المسال المسال المواقعة المسال المس

ارخ ادب ارده إجد جهارم] Sidernon Je رای تی - جال جاتے کام ش محد بے الدن محاقود بال ان کی سرگر میوں کود مجلے تو کام اور کام کے علاوہ کوئی دوسری بات دیکھنے پی فیس آتی۔ بیان پیٹر کرالھوں نے آئندہ کا انڈیمل لے کیاادرمسلمانوں کی قست بدلنے کے لیےخود کو علم و کار کے ذیورے آ راستہ کیا۔ کیمرج یو ٹیورٹی کو تنصیل ہے دیکھا اور اس کے بارے میں وہ ساری معلوبات حاصل کیں جوان کے خواب کی تعبیر سے لیے ضروری تغییں مسلمانوں کی اصلاح احوال ك لي " تهذيب الاخلاق" كى لوح الندن اى سے تيار كروا كرساتھ لائے اورساتھ اي واشتهار مى وين سے چیوا کرساتھ لائے جس میں جدید تعلیم کے لیے" مدرسة العلیم" کا خواب موجود قبال اسے متصد حیات کے تعلق ے دوفروی باتوں میں الحصے ہے دور عی رہے تھے مشی سرائ الدین نے ہو جھا کے گھر میں تصویر دکھنا جائز يسافين أو الميس الكعاكة "ان ييزون كوم وووه حالت يس بحث يس الاعامسلمانون كي ترقي يس برج والنا اوران کومتوعش اورزیاد و محفر کرنا ہے۔ بیامور نہایت جزئیات ہیں جن کی بحث سے ترقی تعلیم اور ترقی تبذیب یں ہرتے پڑے گا۔ نشاویر کا رواج خود ہوتا جاتا ہے اس جو کیل کہ چال ریا ہے اس کو آ ریارنے کی کچھ ضرورت فيل ہے۔" ( ٢٤ ] سرسيدين وه ساري غوبيال موجود تھيں جواكي مجے ، ويون ويات داراور باعمل انسان میں ہوتی میں ۔افعول نے فکر کول سے طاکر ایک کردیا تھا اور ای وصدت سے ان کی شخصیت کا سور ع طور جوتا ہے۔ کام کرتے تو وصیان ہے کرتے اور پار خبر ندر ہتی کہ کتنے لوگ ان کے کمرے میں ہیٹے ہیں۔ حاضرين كى جير من بھي ان كے خيالات منتظونيں ہوتے تھاورول جمعى سے تعنيف و تاليف كے كام ميں م رہے۔ وہ جو بھر کتے اے خود مجی کرتے۔ جب کی نے سرسید کو تکھا کہ کاش ہم مجی سرسید کو، اہل کاب كساتيد، كما تا بواديكيين توافعول في جوايا لكماك منهايت كمية وه أدى ب جوكمتا بكد بواوركرتا بكد بواور اس سے بھی زیادہ کمیندوہ ہے جوشر بعت کے تئم سے دانف جواور پھر رسم دروائ کی شرم سے یالوگوں کے لعن طعن سے ورے اس سے کرنے جی تال کرے۔" (۱۹۸

مرس نے مرم دوران کم چوڑ دیا قدان ان فرق میکن ان کی دادر کا ان کم انداد کا ان کم اقدات کے بیٹے بائی کورٹ کے میکنوکا کا ان کا کئی مالی معاصری آئے دید دو اور اور دوران کم ساکھ کا کہا گاگا کہ جائے نے چا اوران خوال کم تیا ہے بھر کھویا کی معاصری آئے اس سالے انکوان کی اوران کم اوران کم انداز کی مالی کم میل میل میل ک آئی نگری کا مردز انداز کم میل کا انداز کا میل کا کم کا انداز انداز کا انداز کا میل کا اس کا میل کا میل کا باس

قری چی جمد به النشر به می نگاه در معمولی شیرین با میم کرک یا فائم مورد به شدرسد اطعام " می ند کردید... سرسید می قوم سیستان و این می می از این می براهی اور برشیدند ندگی دامدان می نظرید. در یک هندان می اطور به اورای کید بد میسه اطلاق آن اقتلام سیاست ادراد دیارت روان ساسان کا بیروشنان را به می شدیدند کری شی انون ک

اسپتہ خیالات کا اعجبار کیا اس میں اصلاح کا پہلومو جو وقعا ۔اس راستے ہے اُنھوں نے تیر بلی سے محمل کو اُجعارا اورا فی قرمت مجل ہے اے عام کہا تھ ممان کی آخر مرس اوران سے عمل کو و کھر کرچالف ہوئی اور اُنھیں '' پیر تجبر با"

ن کافرین ۱۱ تا میده کشونه آن که شاک سال به یا بدوان در مهده با شرکت کاف برد با بدوان در مهده با شده گرا سی می ا خوات می می کاف افزان کافرینی آن میده از الاستان با می این می کافرین از الاستان با بدار اگر با که می این الاستان با می این می استان با می این می استان با می این می

مرسيد كالمخصيت كواكران كالبينة دور كه تفاظر ش ركة كرديكيين أوبيات سائة آتى ب عداء کی بناوت کے بعد ایک قلست خوردہ قوم ان کے سامنے تھی جس کی ہمت بہت اور متصد حیات نامعول تھا۔ بدوقوم تھی جو تحدروایت کے دسار جن گھری ہوئی تھی اور جس نے پرانے اتھیا روں اور خیر منظم طریقوں سے ۱۸۵۷ء کی جنگ ڈینٹنے کے خواب دیکھے تھے۔ یہ وہ قوم تھی جوعظمت رفتہ کے احساس پر زیر دھی اور حال وستعتل دونوں ہے بے نیاز تھی۔ قوم کے برخلاف ہندی سلمان کے ذریب کی موجود صوت ادر حدید دور کی سائنسی بیرش سے پیدا ہونے والی صورت بھی سرسید کے سامنے تھی جس سے بڑے اور سے مسائل پیدا ہورہے تھے۔ای صورت حال کود کھر کراجتہا داور تکرنو کی تاش مقل ،اقادیت اور دوسرے مغر کی اتصورات بھی ان ك ذائن مي بيدا بورب تھے۔ ايسے ميں ان كے ليے ضروري تھا كروو ترجي مسائل رتھيں ،قران مجيد كى تغییر کریں تا کداس مخد فضا کوؤ ڈ کرمسلمانوں کواس دلدل ہے تکال سیس جس میں وہ مادی معاشی ، گلری، تقلی اور فدای سل مینے ہوئے تھے۔ یہ کام جذباتی سطح پر سرکر عمل ہونے یا جنگ کرنے سے ٹیس ہوسکا تھا جس كا تتجدوه ١٨٥٤ء كى جنك بعناوت مي و يكه يك تقران سب حالات ك يش نظر مرسيد في الحريز محقومت سے وقاداری واطاعت شعاری برزور دیا۔ توم کونی تعلیم حاصل کرنے کی ترخیب دی۔ جدید خیالات ے دوشاس کرانے کے لیے تھم آ تھایا اور ایسے ہی طرح طرح سے جس سے کفر سے فتو وں وارتد او والحاوی گاليون كوخده بيشانى سے برداشت كيا- مرسيد جائے تھے كرمسلمانون كومفرب كے جديد خيالات س روشاس کرانے کی فوری ضرورت ہے۔ای لیے افھوں نے مسائل زندگی کے برأس پیلو راتوردی جس سے

نارخ وباردو بلدجهارم) فعل موم مرسيدا حدفال كريجى يونى يرف يكسل سك وه اليمي طرح جائع تق كدندب اسلام مسلمانون كى زعد كى جس تى تى صورتی بنا کران کی زندگی کے ساتھ کدھا ہوا ہے اور الحیل حیات اود بینے کے لیے ذاہی موضوعات کو آشانا ضروری ہے۔ان کے سامنے ساری دنیا کے نیس صرف بندوستان کے مسلمان تھے ای لیے وہ جمال الدین افعانی کی" بین اسلامیت" ( بین اسلام ) کوایت دور کے بندی مسلمانوں کے لیے مفید فیس کھتے تھے۔ ا غرين يشكل كالخريس كى مخالف محى اى ليے كى حى كرائے مطالبات وحقوق كے ليے وہ برحم كى شورش كواجي فكست خورد وقوم ك ليفصال دو يحية تق بندى اردد ك تنازع بن بحى دومسلمانوں كِفِيل ب،اردد وفاری رسم الخط کے حای تھے۔ ساتھ ہی ہندوسلمانوں کے درمیان پوستی ہوئی چی جی انھیں صاف نظر آری تقی۔۱۸۲۸ء میں انھوں نے سوج سجھ کرمطر فی طرز زندگی کو ایٹالیا اور اپنی تحریروں اور خاص طور پر ''تکشیر القران "مي سائنس، عش اور تيجر كراوية الله ت تغيير تكمي - ١٨٢٩ ويي الهول في سعر لندن اعتبار كيادور +١٨٥ عص واليس آكران مسكوير يصطبورا خلاقي مقال يحام يوانتيذيب الاخلاق عارى كماجس ي ع خیالات کو کامیلانے اور عام کرنے عراجم خدمت انجام دی۔ بیان کی شخصیت ، ایمان اور مقصر حیات ک لكن في كدند كى ك كى لي يس بلى ان ك يا كان في والكائ اوروه تاب قدى ساينا كام كرت ر ب. فدوب اسلام كالعلق ب ان كا تعطر تقراب تك يرسار ب زاوي س معتلف تحااد راضي اين الطائقر عرايقين قا محن الملك كماماندن ساك عط م اللهة بن:

'' گر بھی کوئب تک بچاؤ گے۔ بش جاف جر بائے طاحت ہوگیا ہوں اور دو زیروز ہوتا جاؤں گا۔ شاہد بھد بھرے کوئی زماند آ وے جدبالوگ بھری ول سوزی کی قدر کریں۔'' ۲۹۲

رم الكي المؤافران هذه المهامي المنافرية المراكب المعامل المراكب المعامل المساوية ال

سیم این با بستان به این به سیم می می است می باشد به می باشد به این به این به این به این به داران به داران به این به داران به دا

آئے گئے ہاتھ پہلے سرسیداحمہ خال کی تصافیف و تالیفات، تراجم و آداوین ہے جمی متعارف ہوتے چلین تاکہ پخشیٹ مصنف، بحقق مہورٹ مترجم اور بساور محافی مجمی ان کی خدمات کا مہائز ولیا جاتھے۔

## تصانيف وتاليفات:

 (۱) جام جم ( قاری): امیر تبورے بهادرشاہ ظفر تک ،ستر ہنوا نات کے تحت ،سوم بادشاہوں کا مختصر حال وتعادف درج کیا ہے۔ ۱۹۸۰م میں شائع ہوئی۔

(1) قد احد المداول المناول المساوية المساوية الما كل أول في المداولة المداولة المساوية المساوية المداولة ال

سرسيد كواردوز بان كي تواعداور للت بيشد دلچين ري جس كا انداز واس بات سے جي جوتا ہے

مة والهديدة الإيجازية المستوجة المستوج

(۵) " فلائش" شاہد بالدس کی قادی ایا ہے۔ ہے شہر برید شاہد ماہ ایک ہار ماہد مارش کیا۔ ہے میں میں فی ج الحق ہا بھی کے جی ہے تھاری ترید کے " سیار المافول" کا اوروز جدش میں پر پھی کے بائی اصل بھی کے کامیر سال خاصت ۱۹۳۳ء ہے۔

(ع) '' الأوائدال فكار في الحل أطويبالاً' ، ابنية 25 فرقية فريالا ي احد طال كافا قاد رسال بعر يكاد يتاسيد سك الحاربي كلما كما يقد رسيد بنية ۱۳۸۳ منظم الاروزي الاروزيات (د) '' تقل في من الطال المستمونية عن الروزيات لمن القرار الحالي القرار الحالي التركيف المناطقة المناطقة المناطقة وتشاول الاستمالات المناطقة ا

 المسيح بدون العراب والمنافق المسيح المنافق المسيح المنافق المسيح المنافق المسيح المسي

اں باب شدن ۴ مورحنا گئیں ، دوال طاہروں بھڑ ہوئی۔ نکما ، علی و بھے آرا ہوتھاؤ ، ہھوا سے کرام ، خافی نے تیمان میں مدول اصار بہدستو آگا کہ حال دیں گیا ہے جس کا کی احتصاد ۱۹۸۱ ہے۔ اس سے ڈکی کیا کیے۔ خوب موسط دورائی افزائش نے انجام ہوئی ہے۔ موسط دورائی افزائش نے انجام ہوئی ہے۔

ی گیرگدر چنا<sup>س ۱</sup>۲ می ) مجی اداری کا عبد است که این کی مجواریت شده ما برای با مداری بین ۱۸ مید دارد بی ۲۰۰۰ ۱۸ ما که مجاورت ش من بین برای انتقادههای الرابعیت بین این کمی که ۱۸ میده این کارایا میشود است بین سرک انتقادهای بسید که بیدایا میزانی که اگر اعزاد میراس که را کمان کی مراکع کرد سد شده کام بین با بین استراس میسان کشش سده د

هیلت مائے آئے گی جو میں نے مان کی ہے۔ معیلت مائے آئے گی جو میں نے مان کی ہے۔

" آ فارالصنادية" كادومرالية يشن ١٨٥١ م عن الشينظرة يلى عد شائع مواسيا يديش مرسيد ف

من المهدون والمدينة من المستوالية بين المستوالية المستوالية المستوالية والمستوالية والمست

ىيىب: (1) ١٨٥٣- كىلەنچەش كاپىيلا باب شى مىي تىقىر بىندە مىنان كەرا بادى ادىر يەنى ادرى كىل مار يول كاۋ كر ب يىل بۇيىش مىن قىرى قىل

(۲) پیلیا ایڈنٹن (۱۸۵۶ء) کے دوبرے باب شن مرف شاہ جاں آباد کے قلے کے وَکُ فِلَد دوبرے ایڈیٹن (۱۸۵۴ء) نمار کھوٹی کر کساے اور بھر بابدا کیا ہے اور ساتھ کا ایڈاٹ آبادی سے جنتے قلے ہے اور قبر آباد والا ناس میسا وکر کی شال کرویا ہے۔

(۳) ۱۸۳۷ میک ایج افزائی کے پہلے اور تیسر سیاب بشن جس قدر مطالب بھی وہ سی ۱۸۵۳ کے این افزا کے تیسر سیاب بشن اکھا کردیے گئے ہیں۔ ساتھ دی پرانے مکانات کے حال بین کی فکامنو است کا اضافہ کیا کہا ہے۔

(۳) پیلیا نیانش (۱۸۸۶) میش دوهم هدایک یکدیمش برایت کا ناب کا اسکا الس دریافت فیرددا خدار در سدیمان میگی کارشناها را تیم رسال نیانش (۱۸۵۷) می نیم میرورگردید کی جرب (۵) پیلیا نیک می کارشاک کا دوان حقرق ادار فیرمشخر خداس ایا نیمش میرسب عمارات کا طال مسال بدا سه سال مارشو چید و کیا ہے۔

۔ ان پہلے ایکٹائی شن جو حال بیان کیا کہا قداس کی سند دلآمی۔ دوسرے ایڈیٹن شن جو حال کھا کہا ہے۔ سند کے لئے کا کہا تا جو من کا کا تاہد درخ کر دیا کیا ہے۔ ان سب اخذ ور ایکٹر انتخاط اور پائٹر کی انتخبہ میں تمکن کے حاکم دائم کا ہے۔

( ) پر ابی فاردوں پر حمر قدر کتیج میں دوسیا ملی فیٹل اور اللی داد کے دو اگر دور کے گئے ہیں۔ ( ) ) ان کے ساور ۱۸۵۰ ۱۸۱۸ میڈ این فیٹل میں ''انتہاجے جوز'' پر گزری بی کاری تھی موالا کی طال ہے۔ ایک ''افریز کا محرک میڈ کر کار اور اور کی اور کاری میں اور سرے ایم نظری کے اور اس کا کاری کار سال کاری کار ہے۔ ( ) ''افریز کے طباع میان مدرشر کی اس میں کاری ادا اور کے کاری کاری کی کے انسان کاری کے اساس کاری کاری کاری کار

آب ۱۸۴۹ه شهرت بولی - [۵۵]

تاریخاند بارد بار چام) ۱۳۹۹ فعل مهر بریداور تاریخان (۱۰) \* محکملیة المحق' موالد ۱۳۹۵ د - بدر مالدی ی مویدی مویدی اور دیست سے طریقة موجد سے پر فاق تحصا گیما

(۱۱) "داوست درو درمت" مؤلفه ۱۸۵ مد بدرسالدد ایت کے جش کے زیائے میں اہل بدمت کے برطان بیمنین مشت کرا تدیش کا کما کیا ہے۔[24]

(۱۳) " نمیته، در بیان تصور شطح" " مرقه ۱۸۵۰ ه - پتحریر نمیته ) قاری زبان ش تشنیدی سوفیا کی اصطلاح تصور شطح کی موافقت نیز اکلها کمیا سے ۱۸۵۰ ه

(۳۳) ' مسلسلہ المفتری' مورج ۱۹۵۱، ۱۱ ۱۳ ۱۰ ما بالاس اور باوشاہوں کی (دامبا پیسسٹو سے لے کر ملکہ وگئور مانلیک مشعبہ بھی اور کی تجرب بندو کی پہائی تزارسال تکسینکم والی کرسے ہوئے ہوئی توست ہے چڑ' آج دامد درج'' سے ۱۸۵۵ دولیا کے فیکس کے بھیا ہاپ کے ساتھے دکھ والی اور کھے کے بعد دشال کی گئی

ہادا لگ ہے جی ایک دسال کی صورت میں شائع کر دی گئے ہے۔[24] (۱۳) ''آ غالہ کیا ہے سعادے'' امام فرائل کی مشہور تصیف '' کہیا ہے سعادے'' کی ابتدائی ثین فسلوں کا

(۱۳) "" غاله کیمیائے سعادت" امام موالی فی سبور تصنیف" کیمیائے سعادت" فی ابتدا فی میں سعوں کا آوروز جمہ مرقوم ۱۸۵۳ء

(10) " جارخ علق بخبوز" باام جون ۱۵۵ اد توستقل مدوراتین بوکر میدا مید د آنی سے بخوار بیر بل کردیے شے سابق زمانے نئی مکومت بعد کے کہنے ہے" جارخ حلیل بجنوز" لکھی نے گلفر کے قوسط سے صعد بود ڈکو طاحقہ کے لیے بخشج و نا کم ادادرتشن ۱۸۵۵ دکر خورش بش باقت موگا نے بیا ہیں ہے۔

(۱۱) " کی انجاز انداز انداز انداز با ریسان انداز در سند جاید کری امرا برا در برای کرد با در در انداز به در انداز

رای "خبر طبق میتی مجدد" او بیش ده ۱۸۵۸ می سرید کا تولد مجدد سرواند کا بدوکی تو اور به تاکی و کارو به کاب میتی انجمان نے موادا اوق شانگی اس کاب می سرید نے کئی شده ۱۸ سایر کی ۱۸۵۸ میکر این میکرد استان کارونا کاب میکرد کاب میتان ارواقات در افضاف میلید کی این میشی کاب میتی استان کاب میکرد کاب میکرد کاب میکرد کاب میکرد کاب میکرد کاب کمان میکرد کشور کاب میکرد کران میکرد کاب عام الأساده ( المدارية م) من المساورة المدارية المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة ( ( م) راملة " المهام المساورة المسا

(۱۹) " رائے درباب قبلم": مرسیدنے بیرسال ادواد راگریزی دونوں نہانوں بٹی شاکع کیا اورورنگار اسکونوں پر احتراض کرکے جندوستانوں کو اگریزی نہان بٹی تعلیم دینے کا حکومت و وقت کو مشورہ دیا۔ اس

رسائےکا سال مثال مندہ ۱۸۵۵ء ہے۔ (۱۰۰) ''رسال آگار گاڑ کا آئے اندائیا ''جھا کے رسالہ آئی جس کان فرکوں کی تنداے گرفایوں کیا ''کیا تھا جو اگر پر محکومت کی خوافون کی مندہ بال اور ای و بھال شادی کے ساتھ مسلمانوں نے الاہام سے بھے اس

شي بند بوكيا \_[٨١]

(۱۷) '' تحقیق افغانساری'' کان بور می اگریزوں کے لیے نصاری کا افغا استعابی کرنے پر آیک مسلمان کو بھائی دے دی گئی تھی۔ سرسید نے اس موضوع کر تحقیق کے جدا کیک رسالہ تکھا اورا ہے اردوا گھریزی ہیں شاکع

سر کے انتقاضار کی ہے پیدا ہوئے والی فلیاتھ کو دور کیا۔ اس کا سال اشاعت ۱۸۷۹ء ہے۔ [۸۲] (۲۲) ''جیمین انکام ٹی تشیر الورا قو دا والانجیل فائسلۃ الاسلام'' سرسیدنے قریب والجیل کی کٹیمبر اورقر ان و

مدیث سے اس کی تعلق کی ہے۔ تالیف ۱۸۲۱ وراس کا ڈکر گار میں دتا می نے ۱۸۸۳ء کے اپنے طلبات میں مجمل کیا ہے اور اس کی معلومات اور مصنف کے طم واگر کا کر ایس کی ہے۔

(۲۳) "خارتگا فیرود نشانگا" در دارد با در شدند تا چام عمد مرسویت فیداند زیرد کی به شورد دارد گاه دارد فا فیرود نشان اگا می افزایشت شود می که در دارد و بیش که شدن این کاست این بیشا می ساز ۱۸ میار بیش شانگا کیاب سرای و دارد باید ۱۸ دارد می کنده و در بیان و این از دارد این باید کیاب ۱۳ میاست این ۱۳ میاست این ساز ۱۳ می ۱۲ می دارد دارد می این این کاس ک

۱۸۶۱ء جس بھی شائع است کہ وہند کر

(۱۳۲) "توزک جہائیجہیں": سرمیدیکا توادلہ جب فازی ہور کا ہوا تو ویں افھوں نے اپنی ٹی پریمس سے ۱۳۸۰ء مطابق ۱۳۸۲ء میں مثل بادشاہ فورالدین جہائیجہر کا روز تا ہیں" قوزک جہائیجہری" جرزا تھے ہادی کے فازی دییا جہ ہے ساتھ رشائع کہا۔

فاری دییا چدے ساتھ مٹن کا گیا۔ (10) ''سرست قرید ہے''۔ سرسید نے اپنے نانا فواب دبیر الدول انٹین الملک فواجر فریع الدین اجمد خان بہادر صلح بنگ کے حالات وزیر کی اس کشیف عمر کور کے چیں۔ یہ کاب مطبع مٹیر دام آگر وے 1441ء مثل ۔

برارات المراوات ورو برعت مؤلفه ۱۸۵۵ مد بدرسالد دابیت کے جش کرنانے میں ایل بدعت ک برخان تبعین مشت کرنا نمیز میں کا کھا کیا ہے۔[22]

(۱۳) مسلمانی المورج ۱۹۵۱ و الام ۱۶۰۶ و اجادی اور بادشا بور ای (را بابه صور بے لے کر مکار واکو را تک مفید بخشر اور کی فرمیت، جود کی پائی جرارسال تک سخر رانی کریچ رہے۔ یوہ می ایر ست بے چڑا کا جرار صور دیا کے ۲۰۰۰ ۱۸ دوالے ایک تاتی کے پہلے باب کے ساتھ و نظر جائی اور کی کے بعد مثال کی گئی

سياده الكسب مى الكروس من شارك مورت بمن شارك كروى كان بيد [29] (۱۳) "آناز كمياسة معادت" المام فرانى كامفير تعنيف "كمياسة معادت" كما بتدائي تين ضلول كا أدود تريم توسع هذا

(a) "" بارخ خطع مجيزا" باام جون ۱۵۵ مارگوشتقل معددانان بهرگرمیداند و فی سے بجوز تبدیل کردیے گئے۔ ای زرائے بھی متوسع بھر سے بھیج ہو" تارخ خطی بجوز "نکھی بینے کلکٹر کے قومد سے معدد بورڈ کو ملاحظہ کے لیکھی و ماکمالور میں بھی ۱۵ اورکو فورٹل بھی بھی اس بابدے۔

(\*) "" کین کابی آن اصطال کرد بر ساتان شون سنت جائد کسان کرد با برای کاب برای کاب برای کاب برای کاب برای کاب بر داد از سال سیان که است این که سال شده این کاب برای کاب داد از این که برای کاب برای کاب برای کاب برای کاب برای منابع این که این که برای که برای که این میدان که برای می کاب برای که برای کاب که این که برای که برای که برای ک منابع این که برای که برای

رورات بنا بنائج عند (ع) "البوطان المراقبة المراقبة المراقبة المراقبة المواقبة المراقبة المراقبة المواقبة المراقبة المواقبة المراقبة المرا ختریانی بدورد البده بیرام با (۱۵) رمالد"م باب باقدت بخذ" به آناب مرود آباد بیش کی گوده ۱۸ احدی است کی بیم آن اطلاعاتی بار نموند میکه برای امداد میرود بازگری و کیار بیدمالدهام بیکاست کمی فیزش کان میآیا کم اقتداس میک مرمورد که واقت داداری سده دام بیران کرد بیدی می این جرای کار میکاند بیشتر شد. بدرمالدی ۱۸۵۵ میراند معرف است میشود داداری سده دام بیران کرد بیدی می این جرای میکاند کار میکاند کار میکاند کار میکاند کار میکاند ک

(۱۹) "امات درباب تغیم": مرجد نے بدرمال اردہ اور اگر یزی دوٹوں زبانوں میں شافع کیا اور درنگار اسکون پر احتراض کر کے بعد وحتائیوں کو اگریز کی زبان میں تنج دینے کا سکومت و اقت کو مطورہ ویا۔ اس رمانساکا سال مثامت ۵ ۱۸۸۰ ہے۔

(۴۰) ''رسال الآل گلازہ آف اطریا'' یا یک رسالہ قام جس عمران انوکوں کی خدمات گرفایوں کیا گیا تھا جو ۔ اگر بر منکومت کی فیر خواق میں ، جان بازی و جان فاری کے ساتھ ، سلمانوں نے انجام دیے تھے۔ اس رسائے کے تخت خارجہ شائع ہوئے ، ۱۳۶۶ میں انسان کے مطلق تھے۔ ۱۸۹ میں بیرسالہ جاری ہواادوا ۱۸ ام

ش بند بوگیا - [۸۱]

(۱۱) " متحقیق اعد نصار فازان بادرین آگریزی کسید نیساند با انتقال کا انتقاد استفادات نیسان که به میساند که به می مهای در سدی انگی کارسریند نیسان به میساند با میساند که با میساند که ایساند که ایساند که به میساند که میساند که - میساند که میساند که سازد استان که میساند که میساند که میساند که میساند که ایساند که میساند که میساند که میساند که میساند که استان میساند که میساند که

ر ۱۷۰۰ - بین استفاع می عیرانو در دادوان می نامینده میام به خرم میرانید خود رینده میان می بیرودر اراق د مدین سے اس کی تفکیل کی ہے۔ تالیف ۱۸۲۲ما ۱۸ میران و گر گار میں رفاع نے ۱۸۸۳ میک اپنیز خطبات جس مجی کیا ہے ادراس کی معلومات ادر مصنف سے نظم واقع کی آخر بنیس کی ہے۔

(۳۲) " ''قوَّوَک جہا تَقیری'': سرمید کا طاولہ جب خازی پورکا ہوا تو و ہیں اُموں نے اپنی تُی پرلیں سے ۱۳۵۰ء مطابق ۱۸۲۳ء میں عمل ہادشاہ فرالدین جہا تقیر کا روزنا چر'' تورک جہا تقیری'' میرزا تھر ہادی کے

قاری دیا چہ کے ساتھ، شائع کیا۔ (ra) ''سرستار پرید'' سرسید نے اپنے نانا اواب دیر الدولہ ایش الملک خواجر فریدالدی احمد طان بہاور

مصلح بنگ کے حالات زندگی اس تعنیف می تحریر کیے ہیں۔ یہ کتاب مطبع مذید عام آگروے ۱۸۹۹ء میں مدکد ک

(عة) "سمؤندسسافرانهاندن"؛ بيمثرناسه ۱۸۱۱ ه. شارخها اختاب موما نخال گرده عن مثل تأکیر بیمدارد. متوانها وی نکار باراحت بیمجلی ترقی اورید" تا بعدر نے ۱۹۱۱ ه. عمد مثل کا کیاراس عمد مربع نے استظ متوانها وی نکار محاولات الله می استخداری مومداری متواند مثل استخداری استخداری استخداری استخداری استخداری استخدا در مای استخداری استخداری استخداری می مومداری متواند مثل استخداری استخداری استخداری استخداری استخداری استخداری

(۱۸) این ساوی ساید با ۱۳۰۰ ما ۱۸ مردن وی ۱۸۳۴ می سوفر وی ادار مؤلف رسان این اور ۱۸ ماری که این از ۱۸ مردی سیکه مرده همه با این مردیدی کام افزاری او دیداده داشتن که دوران سومرتب کیا اور ۱۸ ۱۸ ماراده ۱۳ ها های شامل گزاره اخری نیادت به نش سیت شانگی دورا

رحاسی بودند به بخش سیستان بودا. (۲۳) مین انتخاب شاهد بدنی افزور دوانسیر ۱۳ آنگدید: ' مرود کم مود کی آن ب ' الانسد آف شید' کا جواب جو ۱۳۸۰ در بیری کاروز مشلبات جوید'' کردام سے ۱۳۸۵ دیم کم مادوز بان عمل میشان کا بروی (۲۰) '' مراسال بالان کائز کا ' اینال المان کی کیاب میش جوفند بدند فی چید اسام آداد ایران میز کند ایس بر

المال المال المال المال كياب (m) والغير القران ": سرسيد في ايك ي علم الكلام كي فياد د كل . ان كا معياديد قاك " في بها كي كاني كا ينانديد بيا كال يش كوئى بات قالون الطرت كرير خلاف شابو كيون كدقالون الطرت ورهنيقت خدا كأهل ے اور جو ندیب خدا کا بھیما ہوا ہوگا وہ خدا کا قول ہوگا۔ پاس اس سے قبل اور اس سے قول ہیں مطابقت ہونا ضروري بياورانمول نے اپنے جديد" كام" كاموضوع اوراسلام كانتقى مصداق تصل قرآن مجيد كو ارويااور تمام مجوء احاديث ، تمام على وشرين كاقوال وآراا ورقمام فقها وجبتدين ك قياسات وابعتها وات كواس ہنا پر کداس کے جواب وہ خود علماء ومنسرین اور فقیاء و جبتدین ایں شاملام ، اپنی بحث سے خارج کردیا۔'' ٨٣٦ عظل وسائنس يدي يتغيير وه وقتافو قل تكسير ربير"اول اول جب تك" جنديب الاخلاق" جارى ربا مجى بى با لا قرتب ك و وحفرق آجول كالنيري بطور آركيل ك" تهذيب الاخلاق" من جماسية ر ہے کر جب یہ بند ہوااور مرسید ملازمت ہے سبک دوش ہوکر بنارس سے بلی گڑھ مطے آئے تو آصوں نے ابتدا ے قران مجید کی تغییر ز تیب وارتھی شروع کی اور جب فرصت بنتی اس کام کوکرتے۔" [۸۳] جس الملک کے نام اس موضوع رائية يا في خلوط عن مرسيد في اصول تغيير القران كل كريان كي إل- [ ٨٥] يتفسير كم ل ندو كالتمير على الترات على المالات مرسية المدوم من محد العيل بانى إلى المالة المراس كرك مجلس ترقی ادب الا بورے ١٩٦١ و يس شاقع كيس \_ مرسيد في ياتغير تو جوانوں جس جديد سائنس اور الكريزي تعلیم سے پیدا ہونے والی خراوں کے قدارک کے لیے تکھی تھی۔مولانا مآتی نے تکھا ہے کداس کی پہلی جلد ے ۱۲۹۱ مارے ۱۸۸۰ میں شائع ہوئی اور اس کے بعد وقا فو گٹا اس کی جلد س شائع ہوتی رہیں کی جہ جلد س شائع تاریخ در با در تاریخ در با ۱۳۹۸ نفس میزید اتریکان بوکن ادریک جادموره آنیا دیک ساز چکی دی ـ (۸۲ ) مرسم کی درای گرفتی بر در بر در بازش هم روزی کرک بر دان کار مکار بازگر کی در در در تاریخ در در در تاریخ در در در

مرجد کی مادی گروی مید ماخر بین و خارشی کند سال کا اندار کرتی بین است کوی این نے معاشرے میں جو بیلی کی کا کہا دی ایک الدورہ ایل کردیا ہے وہ فائل کا بعد انداز سے میں الموال بھائی ہے۔ معاشرے محمولات کی تھی اسال کیائی ہے۔ موجد میں کم بھی معاشرے کا بعد سے انداز میں انداز میں میں میں میں میں اندا مرحب کے مطابق قرال اسرائی الدورے شائل کا دورای تھیاں اس محافظ الدور موجد الدورای میں انداز

مکا تیب مرسید می من برتب دشائع کردیے ہیں۔ اب آئے تحدہ سطور شی ہم ان پہلوڈ کا مطالعہ کریں گے جو مرسید کی تحریروں سے آجرتے اور

ب المتعمل المتعمل على المتعمل على المتعمل المتعمل المتعمل المتعمل المتعمل المتعمل المتعمل المتعمل المتعمل المت مناسطة مقد من بدارة المتعمل من المتعمل والمتعمل المتعمل المتعم

# سيدسر كے فكر وعمل كا مطالعہ

بالی جاس عمل آ کیو رسے بری کا فی لیافت پید آمروجی ہے۔ '۱۹۹7 اس مرکزی سرمرید نے اپنے دور کومائز کیا۔ بیان کا انگرا بات کی در کی در کی اور ان کے انگر کوار ، کی خیاد ہے۔ وہ کئے کی تابا خام النے والسانا انوائی کی کرتے ۔ وہ عرف اور مرف پیغام کھری کے ہورے

ں بور ہے۔ اور میں کی میویوں ایسے دوسی وہ دوسی میں میں سرے دوسرت دوسرت ہو اجرائے ہیں۔ ملومی و شعور کے ساتھ میں میں سماتھ میں وہ دیسی کی بیکنتے ہیں کہ انسانی ڈئورٹر تی کررہا ہے، اور جدورو میں وہ عمل ارتقاع ہے وی اگر بر میں آخر بر میں تاہید میں ہو تی کا سبب ہے۔ اس ان اقام پر ذاتے اور پرانے دور

قصل موم برسيد احد خال تارخ اوب اردوز جارج م Am اور ہامنی کی طرف رجعت کر جائے کی وجہ ہے مسلمان زوال یذیراور ولیل وخوار ہیں۔ وہ اگریزول کی اس كابرى رقى ى كافيى بكدوى واخاتى رقى كابحى اعاد ولكات يس سائنى عط نظراورات ووركي في عملی فلند (Empirical) کو و واقیمی طرح تھے ہیں جن ساتھ ہی اس بات کا انداز وہیں کرتے کہ سائنس ک مخالات جوعبد وکثوریا کے اوروال اور والشوروں نے کی اس کے بھی کوئی معنی اس بانہیں کا رائل ہے ان کی سرسری طاقات اندن می ضرور ہوئی لیکن وہ اس کی لکرے واقف نیس میں اور اگر واقف ہی ہوجاتے تو وہ ا \_ بھی است مخالفین کی طرح رجعت بہندی تھے ۔سائنس اور ڈیب کا بنیادی تغنادان کے لیے کوئی معنی خیں رکھتا۔ اُنھوں نے ' انتھیر القران' بیٹا بت کرنے کے لیے لکھی کداسلام اور سائنس ایک ہیں۔ سائنس اور ندب کوہم آ بنگ کرنے کی کوشش ہی لا حاصل ہی کہی جاسکتی ہے تکراس کوشش سے ایک تقیر ضروراللا کدوہ مروبداسلام كدامن عددة الودكيال دوركرف ش كامياب بوع جوة ريانى اثرات عاملام ش شاش يوكي تيس ادراس كي صورت وتعليم كوس كرويا تفار " نيجر" عين ان كاعقيد و خالسنيا خاور يهمل بهاور خاسام يا سمى غدمب كا حاط كرتاب كريية وم ك مويين اوراس كيمل كارات ضرور بدل ويتاب اوراس ليرسيدكو وبيا اي ايم مفكر كها جاسكان بي الكتان من الكن ، و اين اور عقل كا وه اداري زير كي من اس وقت من مقام متعین كروسية بين جب و وأيك شيطاني قوت ماني جاتى تقى \_انھوں نے بطا ہر فلسف شي كوئي اضافي تين كيا ور شسائنس میں محران کی طرف قوم کے رجوع ہونے اور آ کے بال کرا ضافہ کرنے کے امکانات پیدا کروہیے۔ اس طرح اسلام کوجد بيترين فلسفول اورفظريات بينم آينگ كرنے كى كوشش، جوآج بھي جاري بي مرسيد تی کا فیض ہے۔ یہ بھی ان کا فینل ہے کہ آئ ہم جدید ترین قلسفوں اور نظریات ہے مفوقیں موڑتے اور ان کو حاصل کرے اسلام کی طرف زئ کرتے ہیں اور ووثوں میں مطابقت تا اُس کرتے ہیں۔ بیار جان، جے اسلای فٹا ۱ الگانیہ کیجے ان کی وجہ سے نمایاں جوااور ان کی گلر و تصانیف اس کوفر و ط ویے کام آج بھی انہام دے رق ہے۔

رمین التراکی هم محتلا المراکی هم هذا المراکی هم های ایک محتلف کندا را مندانی المرکی المرکی هم و آن که با پیدر ا کاف تا بین الدین هم الاین هم ایک هم ایک موافق کند المرکی به این به این به این با بین با بین با بین المرکی هم ا ایک هم الاین هم الدین هم ایک هم ایک موافق کند این الدین به این الدین الدین الاین الدین ا

خورے بیگنا جائے تو سرمیرے کافر قوال شریقی مطابعة اور کے ساتھ کا فروا انقوا تی ہے۔ (1) اگر پڑوں کے سواج کی طرح ان کی ففرت کی احواتی (Synthetic) ہے۔ دو وق بات ٹیس کتیج یا کرتے ہیں کار برانی اور ٹرکہا ہے کا احواج کر کر کے سے ایک کی صورت رہے ہیں۔

(1) مه آرادین می کاردار هذه (گراکی آن می بهاشد به چهای مهای بید مهام به چه مهام به چهای است روسید و چهای می (این این می المسال که شده به می المسال می ال

ر میں میں ایک بھی سے کہا کہ گلے باؤ ہوئے کھی کھی کہ سے اعداد گر اور (1 و شاک ) کے بالی چیں اس کا زخد کی میں کہا کہ کی کھی گوگی آئی ہے فائی میں دوادری اور مکا دول عدم ان کی عاص معذافت چیں مداد کی والے میں کا کی اجداد کا میں اعداد میں میں میں جو انسان میں انسان میں انسان مسال کے اعداد کی بچنے چیں اس کا تعلیم کھی اس فرز کر ہی میں موسال کی ایس اس میں میں انسان کی ایس امراز موسال کرتے ہیں۔ افوار است خاری خورے کہ کیا کہ سائل کیا ہے۔ میں انسان کر ایس سے انسان کی اس اس میں کھی اس اس کا میں اس کے انسان مراه بر بدود بدود به می برد از بدود به می برد بدود به می برد م

آ ہے اب اطلاق کو تھی و کیکھتے چلیں جس کے ذریعے رسید نے ای بات کال میک کالایا۔

#### (الف) مُدسِيات:

جماعة المان سيد مريك الكل تقد هذا المؤاخر الموادم وقائل الأود فراس المريك الموادم والمساطر حداداً والمحادث الموادم والمساطرة المساطرة الموادم والمساطرة المساطرة الموادم والمساطرة المساطرة الم

ر بست که برای و در این موجهه می این در این موجهه این در این در این موجهه این این موجه می این موجه می این موجه در این که با این که با در این که در این که با در این در این که با در این که با در این که با در این که با در این که در این که با در این که با در این که با در این که در این که با در این که که با در این که با در این که در این که در این که با در این که با در این که با در این که

صنوداكرم والنافية وفيري كرونيات وب محضوص حالات مس الحيس شصرف محكومت كرفي يدى بكردادساه كاستعب اورفر أنش بحى اداكرنے يا ، .. آ ب يكاف نے حكومت كوسى خدائى اصواوں كے مطابق چا یا کرآپ کے بعد سیاست کاعل وقل بڑ حاکیا۔ بظاہر سیاست اور دین اب بھی ایک تھے لیکن وقت کے ساتھ لد بسب است ك زيراثر آتا چاكيا اور يصورت حال اس وقت زياده نمايان بوني جب خلافت كي جكه طوكيت نے لے اے بوعباس کے زمانے میں بیصوس کیا گیا کدان کے باس ایک شرقی قانون ہونا جا ہے۔ای ز مائے ش اسمال تا نون عدون کرنے کا کام شروع موالور برشعینز ندگی کے لیے سید مصراوے قانون وضع ہو گئے جن ے عام آ دی نے بھی رہنمائی حاصل کی اور فریاں رواؤں نے بھی ان سے مدو فی۔ فقہ کی تدوین چوں كر يختلف او قات ميں تخلف لوگوں نے كائتى اور يرسب صاحب ملم اور جديد مالم وين اور ملكر تھاس ليے ان كي الله الله عدرة أن بوك اوراه تلافي سائل رأها في الله مائل أها في الله الله عن مديث كا مجى آ ماز ہوا۔ اس تحریک کے بانی آ تخضرت تھا کے حالات زندگی کودر یافت کرے، ان کوداہ ہواہت بتانا عاج تھے۔ان او کوں نے بری جمتی مد تی و کاوش سے صدیثیں جمع کیں اور عام و خاص نے ان سے بدایت حاصل کرنے کا کا ملیا۔ حکومت وقت نے مختلف مدرسوں کی سریائی اورائی احادیث وشرقی آوا مین کی حصلہ افزائی کی جوان کی حکرانی کے لیے حب مطلب تھے۔ اس عمل کے دوران ندیمی مباحث کثرت سے ہوئے م ادرآ ہی کا خلافات نے ایک محمیر صورت افتیار کر فی اور فقد کے حوالے سے مخلف فرقے وجود میں آ گئے۔اس کا عام اثر بیہ دوا کہ ذہب بکھ اصواوں کی ظاہرہ پابندی بن کر رہ آلیا اور فرو کے مقیدے سے اس کا تعلق كزورية كيا-ال عمل بي بيصورت حال سائة أني كه خواجشات لفساني بين جنالا أبي فنص الحال في اي ينى روز و نماز وفير وكى يابندى ايك ساته كررباب- كويا ايك كا دوسر ، يكوفي تعلق باقي نييس ربا-اى

تاريخ اوب اردو ولد جهارم] فعل موم مرسيدات خال Arra زمائے میں بونائی قلف وافکاری کا بی عربی میں ترجہ بوئی اور جب ان کا ار مسلمان قلسفیوں اور مفکرین پر یز ابقورہ می عشل و منطق کی مدرے اسلام کو تھے ہے تھانے میں الگ کے معتز لیکا کروہ مجی ای عمل وگلرے وجود میں آ یا اور سلمان فلسفیوں نے اسلام کوللسدہ ناکراس کی وراؤرای بات پرطرح طرح کی بحثین کرنے گئے۔ آ مے مثل کرامام فرالی چیے مقار بھی پیدا ہوئے جن پرسر یدنے کی مقالے لکھے ہیں۔ امام فرالی نے فقہ، حدید اور قلف کو طائے کی کوشش کی اور آخر میں وہ" تصوف" کی طرف بیلے محے راتصوف نے قران وساست سے الگ جوکر فروے ماطن اور اس کے قلب کی صفائی برز ورویاں بھی یک جب افلاطونت سے متاثر بوكى تو وحدت الوجود اور بهداوست اس كا 7 واعظم بن كيار ترك دنيا اورهم ادت ورياضت پرزور وييز ب ا یک خاص هم کی خانقا بهت و جود میں آئی۔ بیتح بک اس وقت کی ساسی اگری و تبذیبی صورت حال میں ہر تح یک پرسبت کے ٹی۔ آریائی اقوام میں ہے بہت متبول ہوئی اور سارا ایران تصوف کے زیراثر آ گیا۔ جب ير كيك بندوستان آئي اور بده مت اورويدانت عداس كالعلق قائم بواتو أيك الي صورت وجووش آئي كد عام مسلمان عمل ہے کریز ، جہاد زندگی ہے کتارہ کئی ، ایتما کی فرائض ہے افغاض اور اففر ادی نہاہے کی کوشش کو اصل ندہب تھے لگا معوفیا" عال "میں حقید در کھتے تھے اور اس کے لیے تو الی ، رقص ، وجد، مراقه واقعور ﷺ کو انھول نے اپنا شعار بنایا۔ عرس، فاتحہ نیاز وغیرہ کی رئیس وجود میں آ کیں جنٹیں ہندوستان کی آ ریائی ذہنیت اور حزاج نے تھلے دل سے قبول کیا۔ میری مریدی کا عام رواج ہوا اور پی مقیدہ عام ہوا کہ بلیے کبی میری مدد کے نعات مکن شیل ہے۔" ب ور" اوگ، باستادوں کی طرح، معاشرے میں امھی نظرے نیل دیجے جاتے تھے۔ سرسید کے ذیائے تک آئے آئے عام سلمان کا ندہای رنگ میں رنگ کیا تھا۔

ر مر بعد مدید به مدید می موان به موان برای بدر این با در با

جهزناند بدود و بخد بریام به میرد به در این ۱۸۳۹ وافون شده و اکثر این باید ۲ (۸۸ م بر بر بر آن دیز یا کنار استوبد با کنده ادر بیادان یکی بالی تقی سر برای م برکت و و ایس که میکند نیم کام بخیر قراحت میں شد کا به مخلفه فرقوس که متنان نسسته دهسته، میکند نظری وادر معرد داداری کام مام کرد با تاقد از دو ماند و از کیاسته بریشش مثلی غرب رک تصویرت همی ادار وادا واست

المنظلة المنظمة المنظ

ند بسبه الافران بدارا توجه به الرئيسة والحراق بالمادات كان بكان أواقع تقعد إلى تحديد مهم الدوران المدافرة الم تاریخ اوب اردود بیند چارم ) تاریخ اوب اردود بند چارم ) ساتھ قال سرمید کا خاند ان مثل ور با را وراگریز می سرکار دولون سے وابستہ آغار سیداجہ کے والد

در الموجود من محال الموجود من محال الموجود ال

اصلات کے کس کا مجانج اور بیٹر کے لیے بدر چی گاری فرورے تھی جس بھی غیر ہے۔ تہذیب تقیام سیاست ، علمودان بر بہتر کس برنے تعلق بات اور جد یا اعداز تھرشال کے سرمریہ ای لیے سادی عمر قدامت بیٹری کے بیٹرک کر کے مطالع انجازات کو حسار وہ سب ساج ایران کے اور پیکارائے ور پیکار کے رہے۔

لگ رنگل شود به کرد سر کنداری می استان می اصاده کاری با در با در بین بین با در بازی با در بازی با در بازی به در احتران می بادر استان به در احتران می بادر استان می بادر اس

"ان ونول میں ذرا قدرے ول کوشورش ہے۔ ولیم مورصا حب نے جو کتاب آ مخضرت

لفس موج مرجدا دما فا تبريناً الدياس الا من المنظم سياس كوش و نجو ما بدل سال من فراك وجاد ديا الدائس كا الفسائل ا الدونستان من المنظم سياس الوطنياً والأسم الدائم كالمراتز خطر ساسلو كي ميثر عمل الإيداك يسل سيا دادو الذي اكال المنظم في كل سياس الوطنياً والمنظم الدائم كالراتز خود المنظم في ميثر عمل الإيداك

ا کی سکان جوال فرقا ہے۔ '''(۱۹) وارد سر کافر ایس کا ایک ایک کی بید سال میں اور ان کا بعد خطرے اور بی کان کا بدر خطرے اور بی میکن الفاح وارد سرائی کری ای اور ان میں کا بی بی سال میں کا ان ان سال میں اور ان اور ان کا میں اس ای اور انگرام میالد وارد سادہ اور سرائی میں اور ان کا میں اور ان کی میں اور ان کی میں میں اور ان کا میں میں اور ان کا اور ان میں ا ویران کے نواد اور ان میں اور ان کا اور ان کا میں اور ان کا اور ان کا اور ان کا میں اور ان کا ک

من استوان بالمسائل من القبل المواقع المسائل ا

مد کار ان کارائیس که آن آن در هنگی ریانشون این بید به هم نواند در به این که در سازه با بی به به در ان که به می این کار هم نیز بر در این می این ما هم نام می این می می این می تاریخان میاردود جاریجاری قدامیت باطلاب سے جدو میاند و جائی ہے اور انسان مثل انسانی کی زویے تاکیل بیتین تیس و بتیا ہے جائیل ایک بات کو جزعمل انسانی کے مافر ق سے مان مکل ہے ۔۔۔۔۔ مگر جزر کا خوالے شکل انسانی امان کا کوئی حصر مطاکع

ند کسب بالده سرع اسداده جوال به اسالهای سی المان این در سنتایی میزان در سنتای میزان میزان استان به سیال ایک سد با حداد میزان اسان که افزان هم این میزان میزان میزان میزان با ۱۳۹۳ میزان این این میزان میزان میزان میزان میزان بسیده این بایدی به بدی با هم میزان میزان میزان میزان میزان که میزان میزان میزان میزان میزان میزان میزان میزان چاک بدید این به بدی بایدی بایدی بایدی این این این این این این این که میزان میزان میزان میزان میزان میزان میزان

هم آزاد می استان مواند با برنامه شده به این مواند برنامه بازیگار افزار فاتی می افزار افزار بین هم می افزار دادر بازید استان بازید به برنامه به این می ای کسال کمی این می این این می من الهي بدود جدي المراقع المستوحة المن المستوحة المن المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المن المستوحة المستوح

فطرت پر کا کتاب قائم کرناس کی تقدرت کا ملیکا اثبوت ہے۔ مرسید کتے بین کہ کی حال قانون فطرت کا ہے جس پر بیا کتاب بنائی گئی ہے۔ پہلاقر کی وجدہ ہے

العاقمة الباسطة من تأكسه المعاقبة المنظمة على المنطقة على أنتائج المنطقة المن

نامكن بي كية ل ومد كر برخلاف موناناتكن ب-

مرحد کا بیک دور اصول کیم ہے ہے کہ آل ای بیری کا فی امری ہی ہے جہ 18 ان خوار ہے۔ یہ محتلف الدور والی بیری کا بیری الاکر الوار دید کا ادوار کیا کہ آل اطور کیا کہ گرانگی کہ کے جائے ہے۔ چاہد کے اور الموری کے کہا کہ مور کیا گرانی کے اور الموری کیا ہے جو الاکر الوار کیا ہے۔ محادث کے اس الموری کیا کہ اور الموری کیا ہے۔ کا کہ المحدد کیا گرانی کا اور کا الموری کی اس کیا ہے کہ بیری کیا ہے۔ کا الموری کے اس کا موری کے اس کا موری کے دوری کے اس کا الموری کی الموری کی اس کا موری کر اس کے اس کا موری کر اس کے اس کا موری کر اس کے اس کا موری کر اس کے اس کا موری کی کا موری کے اس کا موری کی کا موری کے اس کا موری کے اس کا موری کی کا موری کے اس کا موری کی کا موری کے اس کا موری کے اس کا موری کی کا موری کے اس کا موری کیا گران کے اس کا موری کے اس کا موری کی کا موری کی کا موری کے اس کا موری کے اس کا موری کی کا موری کے اس کا موری کی کا موری کا موری کی کاری کی کا موری کا موری کی کا موری کا موری کا موری کا موری کا موری کی کا موری کی کا موری کی کا موری کا موری کی کا موری کا موری کا موری کی کا موری کی کا موری کی کاری کا موری کا مور

فعل موم مرسيد العرفال تارخ اوب اردو (جدرجارم) سرسيد كالكيادر ولاية نظريب كقرآن جيديش فاستخ ومنسوخ ليس بيليني اس كاكوني آيت كسي ودمرى آيت منوع فين مول اورآيات كوالي سقر بك والات دية في ايكادر بات ، حس كا ذكر يميلة إيكاب مرسيديد كيت إلى كدموجودات عالم اورمعنومات كاكات كالبعت جو يكونداف قرآن مجد على كها ب ووسب موجو واقع بي أيشي موسكا كداس كا قول اس كي معنوعات ع خالف مويا مصوعات اس کے قول کے مخالف ہوں۔ کام خدا اور کام خدا کا متحد ہونا کا زم ہے۔ اگر اپیا تیس ہے تو اپیا كام كام خدافيل موسكا\_ايك اور فياوى بات مرسديد يكت إلى كرقر آن جيد بالنظ كام خدا يداوروه جول كانبان كى ايك زبان و في عرب ازل مواساقواس كمعنى اس طرح قائد ما كس مح مصالك زايت فسيح عرفی زبان شی کلام کرنے والے کے معنی نگائے جاتے میں اور جس طرح کدانسان استعار وو جاڑ ، کنار تشیہ و تشکل اور برهم کے دالک وغیرہ کو کام عن لاتا ہے ای طرح کام جید میں بھی سب موجود ہیں۔ اس لیے ضروری ہے کہ حق کوجائے کے لیے مکام جید کے طرز کام اور الفاظ کے طریق استدال کو یکنا بھی اازم ہے اور ال بات كي وضاحت كرك كيت إلى كرجب كي لفظ كے اصل معي ثيس بن عكة تو دوسر معنى اعتبار كرتے إلى جس سے قول قائل كا كى موجائے كرسرسيداس تم كى تاويل كوجائزيس كيستے قرآن جيد كے معانى بیان کرنے علی سب سے زیادہ وحوکا انسان کو ان مقامات على برنا ہے جہال قرآن على تقص انہائے سابقین میان ہوئے ہیں۔انھائے سابقین کے قصے عبد مثبق کی کمایوں میں می آئے ہی اور طائے بہود نے مجى مستقل كمايون عن كليد بين جن عن كل يا تي قانون فطرت كفاف بين- مارے علاء ف ان تصول كويبود سے كرافيس مجزات قرار ديا حالان كرقر آن جيد ش الفاظ ان قسول ش ال طرح آئے يس ك ان سان إتول كاجودوراز على ادرقالون فطرت كفاف إين جوت فين موتا يحكدان تعول كي كيفيت مشہورہ ہمارے علماء کے دلوں عرب کی ہوئی تھی اس لیے قر ان جمید کے الفاظ پر انھوں نے ہوری آنوی میں دی مثلاً معرت ونس كے قصے ش قرآن جيدش كوئى نص مرئ نيس ب كدورهيقت چھلى ان كونكل كئ تقى - " احلع" كالققاقر آن جيد عي فيل ب- " القل " كالقلب جس عصرف من من يكر ليمام ادب فرض كراس هم ك بہت ی مثالیں قرآن جیدیں ایں۔ ضروری ہے کہ ہم صرف الفاظ قرآن جیدے پابدر این ند کدان تصول کے جو بیود وضاری عرمشیور ہیں ۔ سرسید کا تعط تظریہ ہے کہ جارے ہر ورج عظم عیں ، ان امور عی ، جن کی ہدایت کے لیے قرآن نازل ہواہے، یکساں ہدایت کرتا ہے۔اس کے الفاظ اس طرح نازل ہوئے ہیں کہ جہاں تک ہمار عظم تی کرتے جائیں کے واس کے الفاظ اس لحاظ ہے بھی حقیقت کے مطابق رہیں گے اور ابت ہوگا کہ جومتی ہم نے پہلے قرارویے ہیں وہ اہارے طم کا نقصان تھا اور قرآن جمید اس نقصان سے بری ب- سرسيد كيت ين كديده بعش بن جوطيم اورطيعيات تقلق ركمتي بن رر يروهاني امور، جو روحانی تعلیم مے تعلق رکھتے ہیں اور جن کو الدالا اللہ تحدر سول اللہ عادی ہے، بروقت میں ایک حالب مستقل جرياني سيدور الجديدان) يرقاع أي ما الما يمكن كاليول المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة الميمين الميمين المؤولة بالأكام كوميرية سالم المراقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة الم

به آگر می این جایده هم را مجاری بر این طرف نوی الارسیان به با بی این به با بی این می است که بی این می سرک به ای به آگر کرد بسده این می این می باشد بی می سرم میشوانده او این می این به بیاب داری این این میشواند بی این می بیان این میده بیز این این میده برای می این این هم این می می این این هم این می این می

گیرا با بعد کی براس می آن بخود داد است بری است کی به بین که به بین بری برا که بین به بین به بین به بین به بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به ب

ہے۔ ''(17) گلی مربرہ ''طق' کو کا اور کار اور آف شائل مال کاری قابل تاکسہ ادر یہ جات مسمع نے خوال کار محل کے طلع میں میں کار اور میں اور اور ایک کہ مجھوعت میں اس کا چھوٹ کار محل کر جب عمل میں اور کار بال بال ہے اور محل کا طلق کار مربر کھی مار مربر تھی کا سال سے ادرائے کا محل کا کار اور کا کار درائے کا محل کا کار درائے ز المنے کی مفتوں سے جم وجائی ہے تمر جب کر بھی یا بیتین یا ایمان کا دار مفتل پر شدر کھا جاد سے آدائ کا حاصل ہونا کسی زبائے دار کسی وقت میں بھی ممکن ٹیمل ۔ [24]

اور کیتے ہیں کہ ''کی طرف جا واور کیس سے پیم کھا کر آ وظم پایقین بیا ایمان کا ما دسرف تھی ہی پر دچاہے۔'' (۹۹) '' سرمید شام کوکی تھی ہی سے بڑھائے ہیں۔ تھی ہے سے اقتصار یہ کی کر دو فاجا تی ہے۔ اسلام

رمین از گار دادگاری هم ساز ساخته کا بیشتری برای هم استان با نصف بر ساخ بار دادگار دادگار با در استان با میدان م این برای را برای را بیران را بیران با با بیران با در استان با این با این با بیران با بیران با بیران با بیران م این برای را برای را برای را بیران با بیران بیران با بیران بیران با بیران بیران

(Common Sense) ہے اورائی شرالهام اوروومری سب چزیں آ جاتی ہیں۔ اسلامی بنیاد علی اور فطرے ( نجر ) یر قائم کر کے افول نے علم انگر کو ایک نی راہ جھائی جس سے

اسمنام مل بلواد کی اور تھر ہے دہ ہیں ہی مام رہے اموں سے مورسوں کے مورود بیک فارود بھا ان میں وغدی زندگی کوسنوار کروز کر کا در سرمت شمیر تی وی جائنتی ہے۔ان سب فدائی موضوعات کی تضعیر کا ظاهر، چشمیر سرمیرے اضایا بھر ذیل میں ورج کرتے ہیں۔

() خوار مرسوع باید کرتے ہیں کو آران میں خدا افخ استی تمیر کے او بدوا بدر کرتا ہے۔ ہم اس کرا ہے کہ چان مجھے ہیں، اس کی بایدے گزش دودا مد ہے۔ داجب الرجو دہے۔ از بی ابدی من الآن ان ور دقرور میر دے۔ وور حدث الوجود کی اقلامت کرتے ہیں اور وحدت المجمود کو بائے ہیں۔ اس منطقے بھی کی وہ تج کیا اصل کے

طائ(Empiricist)ي ــ

(۱) نبید: «وربیت کاریک خوبی مکار بهاسته چی جرح آن کرند پدور بعث کے وقت دربیته کمال کوئی جانا بید بیدهم ارتفاق کاریک نیز معل مالم بید و ای ادارا که بدور کارود کید کیا چیز برادر کرده است کمی آن است کمی گاک محمل می براید بید که بودر کار را بداید می ادارود بید و این اور جارت کرد بیدا ساعام کمی ساتان خده بید کارانگاهای محمل کارگار کارد کارانگار کارد کارد کارد کارد و این واقع این وی در

(4) روح ووروح كولية جم لليف اورجو برستقل بالذات مائة بين اوراى جم ساس كاحشر اوكا

جرینار سیامدود جند بیاری ) ۱۳ فقا و قدر تر سرمیدانسان کوشار اور مکلف مانته میس اور قضا و قدر کوان جسانی، خارجی اور اراوی عمل و ۱- مکام بناتے میں جو انتقار سے بار بیری -

(٢) حن وق ان كوه بر عطور يرهل بوي بتات إلى \_

(ع) ملائك وشما طین: ووانسان كوانسے تنظرتی اور قوائے تباہ أی کا آیا بجو هداینے ہیں۔ ان قو آس کی ہے انتہا شاہیں ہیں۔ بین کا تک اور شیاحی ہیں ہے جان انسی امارہ کی هل میں ہرفر و میں موجود ہے۔ بجدا ملاتک۔ تمثیل جزائم ہے۔ قدمہ آم دیکی ان کے زور کیے شیل ہے۔

(٨) عالم فيب، عالم ثال ملاء اللي: انساني تخيلات كى والى يونى يزي بين-

(۱) اجد: ورقر آن سے آمیں ایک و حق قوم ایت کرتے ہیں۔ (۱۰) شفاعت نبول سے دوا الارکرتے ہیں ادر کہتے ہیں کہ قیامت میں برقض اپنے الحال کے مطابق جزاد

سزایات گا۔ دہاں نے کی کسناد تی موگا اور کوئی سفار تی کرسکا ہے۔ (۱۱) قرآن : سرمیر کتیج ہیں کہ شی مذا کا کام کا اس کی صفت مجتنا ہوں اور تمام صفاحہ کوقد کی بات ہوں روں اور میں میں کام کی جو سربی کتاب کو اس کی ساتھ کے اس کا استعمال کی ساتھ کی ہیں کہ انسان کو قد کی بات ہوں

اور اس کے خدا سے کام کو گئی تھے تمہات ہوں۔ قرآئی مجود کو دواس کی فصاحت و بلاغت ٹیمی نکہ تھیسات و احکامات بتاتے ہیں، جودائی ہیں۔ (۱۲) تھیدو او جہاد: اس سلیلے شی دوا تمارا کا است اور اجتہاد وائیر دفروں سے الکار کرتے ہیں اور حسیل

(۱۳) علید و صبوان از سطح مل و دایمان احت اور ایمان احت او ایمان و ایمان در دون سال از رست با امار رست با امان سماس الله "سئے شکار کیار باراست بال کرتے ہیں۔ و دکلید کے طاف ہیں۔ (۱۳) اسلام کے معاشر کی مسائل ہے شائی اقدر دار دوائی ان دوفو رسٹسٹول میں و داسلام کو ان کا اقالف

ر ۱۳۳۳) اسلام سے معاصر حاصل ہی جید ملا وی بھی دار دواری آنان دووں مستوں میں وہ اسلام اوان کا محالف \*جانب کرتے ہیں۔ خلا کی کا اسلام میں نے رو کا اور کفوردار دواری کو کئی۔ (۱۳) ہم اوکروہ ملک کیرکن فیرم سے الگ چیز خاری کرتے ہیں۔

لحل بهم برسيدا حدفال تاريخ ادب اردو الله جهارم ] آ کے بے-سرمید قروالير (Voltaire) كى طرح ، ذرب كوهل و وليل كے قت كرك ، عام فيم سلي ريد ہیں۔ یمی وقت کی ضرورت تھی جے الحول نے ہوا کیا اور آئے والوں کے لیے سے راستے کول وے۔ ۔ یات یا در ہے کہ شاود کی اللہ کی آفر کا ، سرسید کی سویج ہے ، گہر الرّبے ۔ ' ججت اللہ الهائد' میں شاہ و کی اللہ نے لکھا بك "اب وقت آسيا بكراسلاى وهيات كويورى طرح مطلق بحثون اوروليلون مسلح كر كرميدان ش لا إجائے۔" (٩٩) عزيز احد في تعمل ب كر" يو بات في العقيقت ال بات كى جانب اشاره تماك كا يكل منهاجيات مياحث كازمرنوسي اورواضح ست متعين كرنى كاخرورت بياسيدا حرفال ني اس المحدود متليت يشدان تكر كالعطارة فاز كطور يراستعال كيار" [ ١٠٠]

### (ب) مرسیدکاسای شعور:

سیاست کے تعلق سے ضروری ہے کے مرسید کے زیانے کا خیال رکھا جائے کیوں کہ سیاست جیٹ ایک وقتی بیز ہوتی ہاوراس کے اصول مصلحت وقت کے تائع ہوتے ہیں۔ سرسید کے مالات زندگی سے معلوم ہوتا ہے کرافھوں نے بدلتے زبائے کا حساس کر سے مغلوں کی ٹتی ہوئی حکومت وسلامت کوچھوڈ کر، جس سے ان کا خاندان برسوں سے وابستہ تھا، اگریز ی حکومت کی طائرمت کوتر جے دی اور جب اس بروقت برا لوّ الحول في جس طرح الحريزول كاساته وياءان كامشيور تاريخي تصنيف" مركثي شلع بجنور" [10] إلى كامند بول ثبوت ہے۔ سرسید کو یقین تھا کر اگریزی حکومت حال وستنتل کی حکومت ہے اور جول کراس کی اساس عبد حاضر كا الدان الخريرة م ب اس لي الحريرول كى حايت وقت كا قاصا ب اوراى لي وه الي قوم كوان عے ساتھ ملائے اور جلائے کی کوشش کرتے رہے۔ان عے سائ شعور نے مصلحت وقت کا تھیج انداز و کرلیا تھا اور صفى جذباتية وعينية (Idealism) - كناروكش جوكر مستعمل جي مسلمانون كي كامياني كر اليهاي رائے پر چلنے کا سوچ مجھ کر فیصلہ کیا تھا۔ وہ ساری عمرای سے میں سنر کرتے رہے۔"اسیاب بغادت ہند" میں وہ کالی بار حکومت اور رعایا کے تعلقات کے اصول اخذ کرتے ہوئے دکھائی ویے بین، جو بر دور ش سیاست

ك بنياد موت بن \_ده كلمة بن:

"اصل سبب اس فساد كاش الواكيك على مجملة بول. باقى جس قدراسباب بين ووسب اس ك شاخين إلى سب لوك تتليم كرت بط آئ إلى كدوا تط اسلو في اورقو في اوريا كداري گورمنث كدوا اللت دعايا ك حكومت ملك على واجبات سے ب- دكام كو يمال يا يرائى تدیری صرف لوگوں سے معلوم ہوتی ہے وہشتر اس سے کہ فرانیاں اس درد کو پہنچیں کہ پار جن كا علاج ممكن تد مواوريد بات فيين حاصل موتى جب تك كديد اطلت رعايا كي تكومت ملك على ند بو بلا شيد يار ايمن على بتدوستان كى رعال كى مداعلت فيرتمكن اورب فائده نار قادم ۱۸۵۷ که مشام می می می اعتباری محص می محرکیس کینوکوس می مداهلت شدر کلے کی کوئی جدید تی یکس میکی ایک بیدات سے جو بزرے تام میدوستان کے نشاد کی اور چنی یا تمی اور می جو ان کی شوئیس

در و برای با در این می از برای با برای برای به کسید کا هم در کا برای به می این به هم این به می این به می این می می این می این به می می این می این به می می این می این می این می این به می این به

" جس صلب ، يتخزل شروع جواب أكراس اوسط ساس كالقازه كياجاد ساقة معلوم

تاریخ ادب اردوز جارچهارم) ۸۵۷ فسل مرم براید خان جوتا ہے کہ چند ہی برس اس بات کو باقی میں کرمسلمان سائنس، خانسان، خدمت کا ریکس

ادر با میں بار میں اور کی دوجہ میں شدین کے اور کو گی ایسا کروہ جس کو دیا یش پکھائی عند سے اصل میں میں اور کی دوجہ میں شدین کے اور کو گی ایسا کروہ جس کو دیا یش پکھائی عند سے اصل میں میں اور کی دوجہ میں اور ایسان کی ایسان کی ایسان کی ایسان کی ایسان کی ایسان کی کھائی کھائی کھائ

رقد ما هم معادل مساحر بعد الما المساحر بالمساحر المساحر المسا

'' محد طریقہ ہے کہ مندوستانیوں گوائی فوائش اور ما انتوان گوگروٹ نے کا ہر گرمے کے لیے وفکا و حقر فرکرنے کی اجازت وی جائے تنٹن ایک پار کیٹوٹ بشدوستان کے لیے والی جات ہے جم کے مجموعہ متات کے جرائے کے لوگ بول اور ان مجروب کی رائے ہے جدوستان سے عام اوکول کے عام بیانا سے بخو کی حقوم ہوئیس''

المساولات بالمساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات الما العراب عاد المساولات المساولا ۸۵۸ این فیاد چاری کرنے تین مصلاحوال تقاوراس کے انھوں نے دونوں قوسوں کوساتھ چلنے کا مطورہ ویا۔ چلنے کا تقویریش مرمیر نے کہا:

" السيدير سدوستو الي من في إدار كياب فادر فكراتية هوال كيدود متنان أيك وأن ما التر بي جس كي طويب موسدة ادر مثل ووة محصي بهندوسلمان بي ساكر ووود فوال أيش يش قال أرجى كي شوريد ويار في أي منظمان وياسات كي ادو الركية روم سرائع برياد كروي شكاة ووكا في منا بياسة كي سركاس بين مدستان كدستية والمسابدة المسابرة السابرة كوافقي السياح والتيار

ہے کہ جا وہ من کہ آئی کر جاگا بھاؤ ہوا ہے گا ؟ "" اس طرح نام جرشان سال کار کر دک طرح اس ماہ العالم کے حال خوا ہے ہی میکن وقت چید ہے کہ ا جمعالی تھار ہے کہ میں کار کی میں کار من المرح کار کم جانا تھی ماہد چید ہو کہ کار کارٹ ھے تھی جددوں کی اردود تھی ہے تھی مجائی کے مقدر صلحان میں افترد کارتھی کے ان کا جانا ہے ہے۔

" کی داد رسید به به از احتیاد استان کرای می سایده این بر سایده این بر سرخ بیود سه به از احتیاد می باشد نظر هده می از احتیاد استان کرد استان به سایده این به از احتیاد استان کرد به بیدا نم به بیدا می به در با به بیدا به بعد ما به استان که از احتیاد به استان که بیدا می باشد می باشده این به از احتیام بیدا در استان که بیدا می باشد به می باشده این به بیدا نم به بیدا به بیدا می باشد با بیدا می باشد بیدا بیدا می باشد بیدا می باشده این باش

يرمويك وقعد سديده به پيچكه داد. حيد ان سريان سديده و يده ساي مدارگي واقد بدكران شديد مي مدارگي و داد. سريان مي مداركي و هم بيستان براي مركي كار المصافيه مي كار قال مداركي و هم ان مي فراي كار مي ان مي فراي كار مي مداركي مي شده ان مي مداركي و المديد بدكي مي مداركي مي كار المديده بديد مي مداركي و مدارك مي ان مي مداركي مي مداركي مي م مداركي مي مداركي و اداركي مي مداركي مداركي مداركي مي مداركي مداركي مي مداركي مي مداركي مي مداركي مي مداركي مداركي مي مداركي مداركي مداركي مي مداركي مداركي مي مداركي مي مداركي مد برناه باردو بارچاري مجر تصوير مجر تصوير (خ) تعليم:

در مید کند اعتداد به هنده با آمد کرد کار با آنها به است میده شده با میده با کرد با به میده کرد به میده کرد با در میده کرد بای

"بڑی مشرورے بندوستان شد املی روید کی دائی تعلیم کی ادر اعلاقی اور سوگل عالمت کی در تن کی ہے جواملی تک ٹیس ہوئی یا پور سے طور پڑھیں ہوئی۔ اس سے بعد یا تی اسور لحاظ سے کا علی میں۔ " ( ۲۰۰۲ )

تنام می تشونان سان کوساری قدیم کار فرندی دور دور اعتقد تنام سری تا می تادید می تنام کرد شدند. کنیج نیچ جزوری تفاسی که سروند شدن به مسلمانون شدن رائی تخوی ساقت می دود نگلیم شدند به می کنیم کار تا تا از کرد کرد دارد در میچ بین با درس می تا نیم نیم می کار استان بین استان بیا بین میکند تا بین میکند بین می "میزگوان بدورسون می سامله این کان نامیش می کشون کرد تین بین استان بیا سامله می استان بیا سامله می می می استان در استان می کنیم کشون می می استان می کشون کشون می کشون کشون می کشون کشون می می می می می می می می می کشون کشون

رون سرون میں میں میں مورون کی قوم کے زن دور میں بغیر عمل آن ہے ہاں ہے۔ یا ہے کہ ماہ ملم کا دوائع کی قوم کے زن دور میں بغیر عمل آخیر میں ان مقدم کا دواج باقع کو مواکد ان مذاکع کی ملک اور کو گئی قوم الک موجود ہے جس میں مام طلعم کا دواج باقع کو

ہدیے تھی کے سلط عمدہ اس بات مردوسے جس کد گروزی ایجام ہدگی کا کا اندازی کا ایک ہدیا کا کا دران کا کھر در سکھا جائے اور اس پر سے سکھا کہ ایک مقدام ہدید کے جس اور اندازی کا اندازی کا اندازی کے اندازی کا کھیا جس اور اندازی مراکز کرنے کا میم کا کو کا زردہ تھی جائے کے کہ میں کا میں کہا کہ کا کہ اور ان سکار رہے ہے سے جسیسے آوا اوا ا اور ان بھر اندازی کے کا دردہ تھی جائے کے کا میں کھرا کرتا ہے جس کی دوران تھی ہے کی معلمی معلمی کھران کھیا تھا۔ کے جہ وہ اندازی کے کا دردہ تھی جائے کے کہ بھرانوں کے جس کے اندازی کھیا کہ جس کا معلمی کھران کھران کے جس کا معلمی کھران کھران کے جس کا معلمی کھران کھران کے جس کا معلمی کھران کے جس کے انداز کی کھران کے جس کے انداز کی کھران کے جس کے انداز کی کھران کے جس کے دوران کے انداز کی کھران کے انداز کی کھران کے دوران کے دوران کے دوران کے انداز کی کھران کے دوران کے دو

"جوتعليم كدا كريزى ين يم كودى جاتى بود ال تعليم ع بهت يلي ب جوش

نارخ ادب ددو بلدچاری

جانة الاسل بر يحدث ل والريان م كراهم إلى هدائة في سيان بين المن مستداري بين المن مستداري بين المستداري بين الم من المستداري ا

دواردوزیان کوتر تی دین اوراے عبد حاضر کی خرورتو ل اورتکاشوں کو بورا کرنے کے لیے تارکرتے ہیں۔ ورنا كوارين فيورش كى خرورت يرجى زوروية إلى اورسائنس واحهات الكتب كالدودش ترجي كرائ كاكام مجى شروع كرت ين اوراس ك لي"سائق ك سرائ" كالمرك ين بدياتيم كومام كرت اور كالله في كيال في المين الميك المراس كا فورس "كي فيادر كية إلى ادر كار المدر المار في الميناور في الم كمنسوب وا ترك من الله و يره ١٨٥ من اسكول كا اور ١٨٥ من كالح كا مّا ذكرت بين ١١٧ وقت ان كرمائ اللي تعليم كالمتصد قدادرده ببليه اس كام كوكرنا جائية تق الحول في بيكا في قائم كري متوسط طِيْ كواكِ فَى زَمْد كى دى ادرائي بالى زعر كا كالح كالطيم وترتى يرتكادى - أصوب في المرف الحى الوجدوى واخلاق وتربیت کوجی تعلیم کا حصہ بتایا تعلیم کے مقعد کو حاصل کرنے کے لیے وہ بھیشہ دوسروں کی رائے کو بھی بہت ایمیت دیتے تھا درای لیے برکام اور برسنلے کال کے لیے کمٹن قائم کرتے تھے تا کہ شورہ میں ب شريك يون اور يهزمنا كي حاصل يونكيل \_أصول في الى قوت عمل عديد كم موسي من و ومقعد حاصل كرايا المستروع على ووخود ما يال نظرة تے تھے۔ وہ جد يد اور قد يم دونو ل طرز تعليم عد واقف تھے۔ انھوں نے ا بين كالح من جديد تعليم ك ساتھ قد اي تعليم كوشال كر كردونوں كا احتواج كرديا اوراس سے انھوں نے وہ مقصد حاصل کیا جودہ کرتا جاہے تھے۔ مطر لی تعلیم کا جو تصلہ نظر انھوں نے قبول کیاد وافعارہ س صدی عیسوی کا زادية تظرفها جس كا اتم تما تنده والتيرقها ما بعد يحاطوم في اس يس بدى كميان اورخاميان وكماني جين اوريكي فامیال سرسد کے طرز تعلیم عل مجی نظر آتی بیں مگر انھوں نے اس تعلیم سے قوم کا اعداز ظر و نظر اوراس کے رداول کو بدل دیاادر اقد جات اور بے جارموم ورواج کے قائعے سے نکال کر جدید زندگی کے وائز سے جس واقل كروبااور يقينان يزاكام تقار

جدیہ آنعلم سے ساتھ سرسید'' جدید طبیعی اطواح کے قبریات پہٹی تھا گئی اور انہا ہی غیرب کے معلومہ مٹنا کئی کے درمیان جزشان موجود قداس سے وہ پر جیٹان سے کیدن کر پر گیستی مثلان ان مسلمان نسلوں کو اپنی اپیسٹ بشک کے سکتی تھا جن کی دو'' باشخ'' سے'' سال'' کی جانب راہ فرائی کر رہے جے سان کی نظری و چیٹا ہے اور

#### تهذيب الاخلاق: اجراد مقصد

" تیز عبد الافاق آن مربورا جدخوان اکتیاب این کارد با باید با بدار این این این این می کند در مید اگریسان نیز می بد به در افاقاعه کی باید کار کست با کیا اداران قیام خوطهای میدهای خواد کشده ادر در در است بخاصیات بخوان ا تعلق جدومتان کے مسلم افوان کے مطابق کدوم وروز دی داری داری اور این میدادی میدوم درست میال ادار صافی امهای در سیای میساس کے مصاف

جيها كريم كها م ي ي كره ١٨٥ وش جب مرسيداندن عدد الي آئة إدرا أي فقام العمل ا ہے ساتھ لاے جس جس جدید تعلیم کا خاکہ اور افعار دس صدی کے انگریز کی اٹھار "فیلا" اور" اسپیک ٹیز" ك طرز يرايك رسال" تهذيب الاخلاق" ك نام ع شائع كرف كاستعور شائل تعاريب ال تا في عال الم يميل انحوں في العلى يرد كرام كے ليما يك اشتهارلندن سے جيوا كرصن الملك كو يہن ويا قداري طرح" تهذيب الاخلاق" كالوح مجى دولندن بي واكراا ي اورآت على الكيطرف الحول إلى محيني خواستكارة في تعليم مسلمانان" قائم كى ادرساته اى ١٨٤ من ين "تهذيب الاخلاق" كى بنياد بعى ركه دى جس كايبلا يرجد كم شوال ١١٨٨ مرام ١٨٥ وكوشائع موار" تهذيب الاخلاق" الوفل مسكوي وه الم تصفيف يحى جس ك الى اطاق معلق عدياهر يى الدى ش ترجمة ويفيرالدين طوى في شهور ماند كاب اطاق عاصری" میں شامل کیا تھا۔ مرسد نے پہلے شہرے میں اس کے مقاصد بیان کے اور پھر سوا سال بعد كم محر الحرام ١٨٨٩ ه ك يرب عن اس كمتاهد يرحر بدروشي والى مرسيد جائي تقركة بسطرة والشيل ادر الله يمن ك " فيطل " أور " بسيبك ثير" في الحريدول كى بدتر اخلاقى ومعاشرتى حالت كورست كيا، اى طرح متہذیب الاخلاق" کے ذریعے دومسلمانوں کی اخلاقی، معاشرتی اور نداہی حالت کودرست کرے ان کے بإظل خيالات ، فعنول تو جات اور جابلا شاعتقادات كي جكر روش خيالي ، بلندح سنتكي اورا يقصا خلاق بيداكر في كا كام كرين ك- يبلغ يه عاداري (تميد) عن تكما كرامان يهة كاجراء كا متعديد عرك جدوستان كمسلمانون كوكال ودية كي سويليزيين يعن تبذيب اعتياد كرفي يرداف كياجاوت اكرجس حارت سے سو بار والد العنى مبذب قوش ان كو يكسى بين وہ رفع جوادر وہ يكى ونيا يس معزز ومبذب قوم كبلاوي -" [۱۱۲] يهال تك مرسيد كا مقصد المريس ك مقصد كموافق عرم المريس كوزي ب كوني مرد کارٹیس تھا لیکن مرسید کی ضرورت اس کے بر ظاف تھی۔ اسلام بندوستان کے مسلمانوں کی عام زندگی میں اس طرح محدها بوا تھا کدایک کودوس سے الگ فیل کیا جاسکا تھا اورای لیے سرسید خرب کو اخلاق اور می الدر الدور المداری المی الدور ا

ان کافراد این ساخ بر بیده با بر کند کرد بیده بیشتر برس میزندی برده بیشتر برد می مودند همید و تک برای می کارد ا می برداد این می برداد بیشتر کافراد برداد بیشتر کافراد بیشتر با بیشتر با بیشتر با بیشتر با بیشتر با بیشتر کافراد بیشتر بیش

سیا آداد گذاشته نابا داده به خاوان این ساز این که بین برای سد موسد کندان کافر کال کار دست ادد این کالی میدان است آداد کا این است اداده آداد یا بینان می بدر موسوط بینا اداده این از این بین با انتقال ادد (۱) "عمدهای می به این کافره آنها که این این است شده کالی میدان که میدان میدان میدان میدان میدان میدان کار این ا مرسوحال سیال میدان سیار که این کار این برای میدان میدان این میدان مید

ہوئے سرسید نے فرانس کے موقتین اور الاروے کا ڈ کر کرنے کے بعد اسٹیل اور افٹے مین کی خدمات پر بھٹ ک

کرفیر می کوشیخی مرکب میں جنا ہے۔ علوم تین کا روان جاری قوم میں تقایا ہے اور جس سے تلجم اور قرور ہے۔ برایک کا والا جواہے دیرین و نیا وفول میں ایکار آر فیص ہے'' ریمااج (۲) ''سلم اور وافائل کی خوبی مرئے اختول سے ترجع کرنے اور نمی وزن اور قریب اختلافا کلوں سے تنگ ملا نے

ر ؟) المسلم اوب واحثا في حوي المرف بطنون في حق الرق اوريم وزن اورفري، التلفظ مول يحتل طالب الدوران المرفق من ا اورووران كارخيالات بيان كرف اورم بالذا ميز بالول ك لكنف يرخصرب ويهال تك كرووستان دخاد د كرابت یور تأوب اردو ( جلد چارم ) اور چاو کے چھوٹے روز مر ہے۔ رقنوں شریکی بید سب برائیاں مجری ہوئی بیں۔ "(۱۱۸) اور چھوٹے چھوٹے روز مر ہے۔ رقنوں شریکی بید سب برائیاں مجری ہوئی بین ۔ "(۱۱۸)

(٣) دونن شاهری، جیدا دارے زیانے جی فراب اور تاقس ہے، اس سے زیادہ کوئی چیز نری در ہوگی۔ معمول او بچو عاشقاند کے اور کھونگس ہے۔ وہ مجی تیک جذبات انسانی کو طاہر کس کرتا بگدان بہ جذبات کی

طرف اشار وکرتا ہے جوشد هی تهذیب الاطاق کے جیں۔"(۱۹۹) (۲) "طیال بندی کا طریقہ اور تصویہ واستعادہ کا تاکہ والیا خراب و دائس پڑ کیا ہے جس سے ایک تجب تو

رای "علی این فرق کا حمل الدور الدور الدور و استفاده کا تصده البطار الدور کا برخ کیا بید بسمار سے المای هجهد ال طبیعت با تا جبرگرام کا افز مشکل این کا می الدور کا این الدور کا این الدور کا این الدور کا بید بیش کا برخ کیا ا مجمع التی معاونات اور اکام چیال می تین سے کو خواجی نیا ہا ہدارہ ان کا قریباً میں الدور کا تو کیا ہا واقع کا می محمد کا بی این الدور کا میں الدور کا میں الدور کا کا میکندان کا آخر کا الدور کا الدور کا الدور کا الدور کا میں

(۵) سطح برای دود الدار به ما بدیده الدار سد که آن به را است به می سود به هده با بدید به با بدید به با بدید به ما مدیره برای می این می این می این می این می با در این می ای این می دار می این می می این می می می می این می می این می می می می این می

(ع) "متنظم بنے فال کرو قب میں العدر کوول ویا سے اگر چہ اکو اقداق گیں ہو سے گر جراروں اکمو مشمون ارابات ہے گئے جی در بابدی صغر میں مدخل واقد کیا ہو دی وادا وکائی اٹیا کنظم عراقہ نے ہے۔ مندی کائی منظم نے الیافی میں کرے اگر اور اندیا والی میں استون کی کائی میں ہوا تھ میں اور میں کہ میں کہ کا کھا محدودات کو بھی کے میں کے مدر سے کا کہت کرتے ہے کہ " میں اور پہائے میں اور کے میں اور کے دائے

( 4 ) '' طرش کرچر کو اس زبانے عمل ڈگھٹان عمی تھا دی کچو بگداس ہے تھی زیاد واب ہو دستان عمل موجود ہے اور بلاشبائیا۔''فیلا'' اور'''سربیک فیز'' کی بہال شرورت تھی موخدا کا شکر ہے کہ بیری پر چا آھی کے چائم مقام مسلمان اور کر کر مردن متازات علی بدائری جا ان'' 1970

گائم مقام مسلما تول کے لیے بندوستان بیں جاری ہوائے (۱۳۳۳ء) ان مقامد کو وکیکے تو بیر معاشرے اور فروک ساری زندگی کا اجاما کرتے ہیں اورائے مشکل کا ماکہ انہام ویئے تکے لیے و الموسی ول سے مربعہ: دوجاتے ہیں اورائیۂ طوش، ان کا بھیرے وشور مالی کیا۔ بھی

اوران المك محت ، وقوم كالدار تظريد لخ عن كامياب بوت بين ..

"تهذيب الاخلاق" جيماك يم فكوة ع بن ، كيلى بار ٢٣٠ روميره ١٨٤ وكاللا اورسات سال تك

300 مساوه طابع با مدان مواده و من مواده و م

شائی مادادود پری کی فارم به بری در ترینده کیار میری اگری الکسی کارگیری بریگر جال ۱۳۰۱ ماکر میدید نیز است مجمولات کیا استفادی می با در انتخابی می می میشود کی در برین به سراس که از سه خدمید "انتخابی میداد بسی کی نمی در مساطر کی دو از خوارد می می کنید برای این می کرد بریندگی کی برین میدید کی می این می بسید شدی کامیاب بری کامش اعداد خوارد میدید از خوارد بیدات افزار است کار کاری می سیاس کار سیاس می می کارد از می

مرميد شد مجلي أحداث يتناكيد ادوادا أو يدموان الترقيب الافاق "كسندان كيري و في بالكنوا" بم والان بيركسار بيرا والاركوا بيركوا بيركوا المساول الركوا الكرية من بسرامة تمانا كاماياتها الأوار الرساس ك استركاف 20 المرامج جاجا الانساس مرميد شدكا كراب يدوار حم تسميد مسطر علط عبورك إلى اوداب ال

قصل موم برسيدا تدخال تارخ ارب اردو جدر جارم) مطمئن میں اور ای طرح اور دوسری سرگرمیوں کی کامیانی ے یعی دومطمئن معلیم ہوتے ہیں مثلاً "ممينی خواستگار تر فی تعلیم مسلمانان " كرمهادي به متيد كلا كركور مست في ايك مين قائم كروي جو يو نيورشي يس

تعلیم کے مسئلہ کو ال کرنے کے لیے سفارشات بیش کرے کی اور اس طرح" اوارے ہم وطن جمائی جدو بھی جارى كمينى محمنون احسان إلى علاده اس كسرسيدكي كوششول كالتيدييجي لكاكر كور تمنث ترقمام علوم و الون كا تناون كا يمن كى فرست بم في مشترى فى وى دايد بان شي تر جدكرف كا تكم ويا ب اوراميد ب مارا ملک آ کدونسلول تک ان کوششوں کے قائدوں کو یادر کے گا۔[174]

١٣٩١ ه ك من سال ك ثار ب عن ، للذفي دوركر في ك لي مرسيد في اسية عقا تذكر و برايا ب اور وہ پدرہ اصول بتائے ہیں جن بر وہ عل كرتے ہيں۔ ان اصولوں كو ديكھيے تو ان عن كوئى الى مكرى ا اللَّه أنى بات سامنے تين آتى جن برو عمل كرتے تھے اور اس ويدے تظرفين آتى كر بم خوداي سانچے ين

وعل مح بن جورسيدة تاركياتار ای طرح ۱۲۹۲ دے بیلے شارے شی سرسید نے مجرابیت کا مول کا جا تزولیا ہے اور تقعامے کہ:

"بد بانی ے بہر سر جائے کاور کوئیں ہوتا۔ یائی کو بہنا جا ہے۔ الر کوئی شکوئی اپنا راستدنا فے گا ۔ اس وقت جاری ساری آوم ش اس بات کا نافظ ہے کہ جاری حالت ایسی خیس ۔ قوم کے لیے کو کرنا جاہے۔ کیا بیصدا ان لوگوں کے دلوں میں جوقو می بھلائی وابنے والے میں جان تیں وال ویتی ہے؟ سویلیز بیٹن جس کے نام ہے لوگوں کو تو سے تھی كياب الكاجر جا برقى كوية عن تيل ب- كيا" نجر" كا قافية كيو" كية موية اب لوگوں کوشر خیس آئی ہے۔ کیا قری ہدروی کی تھی نہ کی قدرتح سک اے برانک کے دل میں نیں ہے؟ کیا جاروا گل بعدوستان کا خیاروں میں تہذیب ، تہذیب ۔ قوی احدوی، پيريانوم (حب وطن) كا خلاليس بيد كوئى اخبارة شاكاس بير كائى تدكوئى تدكوئى جودا مونا آرتكل وكيلو-جس كلي كوي عن جاة سيداحدك" تبذيب الاخلاق" كاجتكرا س او۔ کمیش جا د تو سیداحمہ کو یا کہ مدینہ بیل جا د تو سیداحمہ کو یا در برا کیوٹواہ بھا کیوگر ہم دعا كودَل كومت بحولو .... بدولوليه مي فلخله اور جرابك بات كاح يرجا وراصل جاري قوم كي بعلائی کی نشانی ہے ۔۔۔ "[۱۳۰

سرسيد نے" تبذيب الاخلاق" كے تعلق سے خودكوند بب اتبذيب وشايع كى اور تعليم تك كار دونون ر کھا پکسدہ اٹی ہمہ جتی گراورا صلاح احوال کے دائرے کو انتاء وا دب ، اردوشا عری ، اردوز ہان اور دوسرے علوم والتوان تک پھیلا کر اور الحیس روایت و تشکید کی رہم برخی سے شال کر، جدید دور سے طانے کے لیے کوشاں تصدال تاريش أحول في كلماك

قصل موم برسيدا جرخال تاريخ ادب اردد ( علد جهارم ) (۱) جبال تک ہم ے ہو کا ہم نے ارد وزیان کے طم ادب کی تُر تی میں اسے ان ناچز ریوں کے اربیدے

كوشش كى مضمون كادا كالك سيدها ورصاف طريقة اختياركيا- جهال تك جاري كج يج زبان في يارى كى الفاظ کی دری ، بول جال کی صفائی بر کوشش کی ۔ تکمین عمارت ہے جو تشییبات اوراستفارات خالی ہے مجری ہوتی ہے اور جس کی شوکت صرف افتلوں می افتلوں میں رائتی ہے اور ول براس کا پکر اشتیاں ہوتا ، بر بینز کیا۔ تك بندى سے جواس زماندش مطلى عبارت كبلاتي تقى ، باتھ أضايا۔ جبان تك بور كاسادكى عبارت يرتوجى ـ اس میں کوشش کی کہ ہو پکوللف ہووہ صرف مضمون کے ادامیں ہو۔ جواسے ول میں ہووہ ی درسرے کے دل میں بڑے تاکرول سے نظے اورول میں بیٹھے۔ ہم کوٹین کرسکتے کردماری۔ کوشش کیاں تک کارگر ہوئی تكراتى بات ضرور و يكينة بين كه لوگون كے خيالات مين ضرور تبديلي آگل ہے۔ اخباروں كى عمار تين نهايت

عمره ادر صاف موتى جاتى بين .... "[اسا] د دارد د کے پہلے مضمون نگار (Essayist) میں جس کا دہ خوداس طرح اظہار کرتے ہیں:

(r) "اتی اردو نے درحقیقت عاری ملل زبان میں جان ڈال دی ہے .. میرموس و بلوی نے کوئی کہائی شته بول جال ش كيدى جوتو كيدى جو، جواس سے زياد السيح وول پہنے و پامحادرہ ند بوكى جوايك يو بلى يده يا جول حرسات وقت ان كوكها في ساتى ب مضمون الكرى دوسرى يز بروآح تحك اردوز بان مين ند تقی ۔ سامی زماندیں بیدا ہوئی اور ایھی نمایت گئین کی حالت میں ہے۔'' ۲۱۳۳۱

أتكريزي الفاظ كاردوش استعال يرسرسيد كالتط ينظر بياقياك (٣) وابعض لوگوں كو شكايت ہے كہ جو لوگ اس زمائے عن اردو كليت بين وہ انجريزى لفظ اپني تحريروں عن طاتے ہیں گران کوفور کرنا جا ہے کہ زعدہ زبان میں ہمیں ہے ہے لفظ منے اور بغتے ہیں اور جب کوئی زبان محدود ہوجاتی ہے مردہ کیلاتی ہے۔ فیرز ہان کے الفاظ کواپنا کر لیتا اہل زبان کا کام ہے مگر ان کا طالبتا آسان

كام تين - الل زبان فيرزبان كرافظ كواكى عمركى سه طالعة مين يصحاح سن في روض من سكم مرمري حقیق و یا توت و زمرو کی جائی کاری ہے ... لفریج معنی علم اوب الل زبان کے لیے نہایت وسیح جولان کا و ے اور يران وقانوى خالات كومنا ال باور تے خالات ولول يس والآ ب وورى زبان كالنظ الى زبان ش طانا بناك الله الله كما تعدنيا خيال ول ش بيدا بو-" [١٣٣] اردوشاعری ش جدید خیالات کے زیر اثر وہ تی تو کیمار نے کی " تہذیب الاخلاق" کے ذریعے بوری

کوشش کرتے ہیں اور کامیاب ہوتے ہیں۔ تی تو یک کو تبول کرنے برامل مافاب کی تعریف کرتے ہیں اور

( W ) " الماري زبان عے علم اوب بيس بوالقصان مدتھا كرتكم يوري ندتني به شاعروں نے اپني بهت عاشقانہ غزلون اور واسونتق ل اور مدحيه تضيدول او راجر كے قطعول اور قصه و كہاني كي مثنو يوں جس صرف كي تقي

المساوية المساوية وقد مكان يساوية على المساوية المواقع المواقع المساوية على المساوية المجافئة المجافئة المساوية كان المساوية الم

"ال هم مي كديد كيف استاده في الرئيس و الترك برايات عدى كديد في أمثل مي المدارات في التوسيط كي الكوم الإن المواقع المي المواقع الموا

ا مها کا در در است ها در است های در است می در است ( ۱۳۵۶ می ۱۳ می در است ( ۱۳۵۰ می ۱۳ می در است ( ۱۳۵۰ می در است ( ۱۳۵ می در است ( ۱۳ می در است ( ۱۳۵ می در است ( ۱۳ می در است ( ۱۳ می در است (

تاریخ اب اردو دار چارم ) ش مرسد اوری طرح شاق جی ۔ آ ہے اب آ کے چلی ۔

مل موم مرسودا حد خال

## ه) سرسيد كاتصورا خلاق وانسان:

مرسد كي تحريد ال كي تجزيد اوران كي متقرق موضوعات ير تكيد ووع "مضاين" كي مطالع ے دوراست الل كروار، مقاصداور جذب باوثي وائار كرماتيد الله اخلاقي استى كروب ميں سامنے آتے ایں۔ یہ بات ذائن تفین رے کرمر میدکو کی قسلی ند تھے اور ندانھوں نے کو کی مر بو دانظر یہ اطاق وانسان يْشَ كِيا- الحِين الى طرح اخلاقى مقتركها جاسكات يسيدا تكستان بش تكن ادرا في لين ادرفر الس بين موتنين ادر والنيرك جاتے ييں۔ بيده لوگ تے جوانسان اوراس و نياش اس ك مقام اوركام كا ايك واضح تصور كے تے جوقرون وسلی کے تصورات سے بالکل مختلف بلکہ متضاد تھا۔ قرون وسلی میں، بیسائی قد بہ کے اڑ ہے، انسان کا کام پیخم اتفا کدوه عبادت می معروف رہا اور دنیا کوڑک کردے۔اس گرکا نتیجہ بیا کا کہ برحم ک رق رك كل - جب من والأورال الدياورال كما تحديد الوال على خيالات يدب على الميلية لوكول عن اليك ي روشی بیدا ہوئی اور بیافین عام ہوا کہ بید نیا بھی ہرسے کی چیز ہے۔ محض عبادت فراد اور کا بلی ہے۔ اس کی گھر ے" اخلاق" خافتا بیت ہے الگ ہوکرونیاوی زندگی ہے ہم کنار ہوا اور اسے ونیاوی والق ( Worldy Wiedom) کہا گیا۔ اس تبدیلی کے ساتھ مصلحین کا بیفرش جوا کدوہ انسان کو بنگا کی اور اے ٹمل کی طرف لائيم - سرسيد كي صنح نظر نے بھي اس حقيقت كود كيوليا تقااور جب انھوں نے زندگی جيں پيلاقدم أشايا تو مفليہ دربار کے قوسل کے بجائے انگریزی طا زمت کی طرف رجوع ہوئے۔ میں کام ان کے نانا خواد فرید الدین پہلے کر بچکے تھے اور بیدوی داستہ تھا جوسر سے نے افتیار کیا۔ بید بات یادر ہے کدا خلاق کا تصوران کے پاس کیں ے آیا ہو گراس پران کو پہنے ایکن تھا۔ ایے فض کے اخلاق میں وہ قدریں اہم ہوتی میں جو" حرکت" سے تعلق ر کھتی ہیں اور جن کومسلمان و نیاداری ہے محمول کرتے ہیں۔ ہمت ، ہدردی ، انصاف ور تی اوران کے تعلق ے نگی وہدی کے واضح تصورے راو عل بنانا جدید مصلحین کا مسلک تھا۔ سرسیدان سب سے ہم آ بھے تھے لین ال فرق کے ساتھ کے سرسیدا طاق کی بنیاو ذہب پر قائم کرتے ہیں۔ سرسید کہتے ہیں کہ" کوئی اعتمادیا کوئی ندیب سجا جودی فیمن سکتا جس کا متیجه اطلاق کی عمد گی میں ند ہو۔ پس اخلاق کو کسی ندیب کا کچورسیارا در کار فیں ہے بلکہ غرب یا احتماد کے بچ تھے کواخلاق کا سہار اور کارہے۔ ' [۱۳۷] اسلام کو دو ایک ایسان غرب ہمائی مجھنا" بنیادی بات ہے۔سرسید کا عام طریقہ ہے کہ وہ کسی موجود بداخلاقی کو لیتے ہیں، جوان کے دور كِ مسلمانون عن عام ب يين تصب " بحث وتكرار " " كافي" وغيره ادراس ك فتصانات وكما كراس كي اصلاح ك لياني اختاق رائ ول كرت ين شلا اليامنمون "كالى" ك أخرى وه لكية إلى ك ہمرنانہ میدود اعلاج ایرام ویک محفق سے دل کو سیکا اور چار ہما قدینا ہے ۔ کی ذکری باسٹ کی گھر وکوشش شیر معمود کے۔ بیٹا اوا اسپ تا کہ ایم کو ایچ آتا ہم شرور دیا ہے کہ اعلیا محمد کے رکھ دار محصوبی رہے اور جب بھی جاری تو سے سے کا کیا گھٹی ڈل کو

بیار پر ار کمنا ند آبو نے کا اس وقت تک ہم آوا پی آو می کہتری کی آتی تھی گھیڈیں ہے۔ ''د ۱۳۷۲ محت اور صور فیان سرمیر کے لیے اہم ترین اطاقی قدریں چی جی پر تام میر آتی کا دار دھار ہے۔ است

ده "دون که گذاشته ده کدر کسته بیش که بیشته کارشاند میشاند بیشته در کارشاند به بیشته کشور بیشته کارشان که بیشته بیشته بیشته بیشته کارشان که بیشته بیشته کشود بیشته بیشته کارشان که بیشته بیشته بیشته بیشته کشود بیشته بی

'' هر بات ها به درا آم کی اور دری اقری امانت آوی به مالی نبیه جب که داد در آه آم کا وظی میں حال ہے کہ ذات وفراری مکرت وجالت عمل جاتا ہے قدا کرکی ویا کی حربت شام کر کرچنم عمر کیا تو اداری برقی ہے جات کر کے پہنے تشریکیا تو دادی ہیا ہے۔ النکا درما کیا ہے تھے کی کردو جمعروں ہے تکی مدتر ہیں'' 1874ء

ان کاایگرد خمیر مهمان میشود از این با به بین به بین به این این از این می ام بیرا کادار کرتا به بید این می ام بیرا کادار کرتا به بید میشود از می ام بیرا کادار کها تو شده بین می ام بیرا که این بیاد میرا می امار که این بین می ام بیرا می امار که این می امار که این می امار که امار که این می امار که این می امار که امار که این می امار که این می امار که این می امار که این می امار که امار که این می امار که امار که این می امار که امار که این می امار که امار ک

"ا انسان کام بر آن تصلیوں بی سے تھسب کی ایک بر ترین ضعات ہے۔ ایک بوضعات ہے کہ انسان کہ آتا ہیکیوں اور اس کی آتا ہو ہی ان کا دارے ادر بر اور کی ہے۔ حصیب ، گو اپنی زبان سے ذریح کراس کا طریقہ ہے اس بھانات ہے کہ معدل وافعان کی خصلت ، جو محد قرین خصائل انسانی ہے۔ " ۱۳۱۶ ہے۔ " ۱۳۱۴ ہے۔ اس بھران کے اس کا معالیٰ انسان کی خصلت ، جو

 اددا کوشی کیٹے وی کر''البخیری وہ کو آخر بھی سب بیگر میے ہے بجہ گئیں ہے۔''''دخیات کیا '''میڈیپ سے پنزادہ اور ان خوالی کا دوران کا برگانی کا میں انتخابی انسان میں کا بھر نے چی سائرانی کھی کھا کا بھی اسے سے پنزادہ ان میں ان میں ان کی کسی جی انداز میں دوران ہے جس میں میں وہور کی کھی انداز کے بھی اور ان کے انسان کے اسبار اور انتظامی و مقال کے کہ کا موری کھیا میں انداز کرتے ہیں۔'' کا دوران کا میں انداز کے جی انداز کی جی کرد کی کرداز کی جی کار کی کار کی کرداز کی جی کرداز کی کرداز کرداز کرداز کی کرداز کرداز کی کرداز کرداز کی کرداز کردا

" مي المساولة بالمساولة بالمساولة المساولة بين عبائد كالمساولة بين عبائد كالمساولة المساولة المساولة بين المساولة المسا

مرميد نے ہندوستانی مسلمانوں کا مالے نہ اور کہا ہمائے انگر کم ہوئی انتقام موضوعات پر الحیار خیال کیا جس سے ان کیا اعقاقی حالت ورست کر کے انھیں مہذب بنایا جاسکا آتا ۔ ای شعودا طال کی کو کھے سے ان کا تقریبہ امان ماسئے تا ہے۔

مرسید اپ مضامین میں اکثر انسانی نصیات کو داختی کرتے نظر آتے ہیں ہے مضمون ''دیا'' ، ''آ دہم کی سرگذشت''اور''انسان کے خیلات' میں سان مضامین کو پڑھ کر ہیں لگتا ہے جسے سرسید انسان ک

تارخ اوب اردو الديمارم) لعل سوم برسيد احدقال دیا فی قوتوں کا جائزہ لے دہے ہیں لیکن ساتھ ہی ہی محسوس ہوتا ہے کہ " نفسیاتی انسان" سے زیادہ ان کی توجہ "اخلاقی انسان" کی طرف ہے۔"آوم کی سرگذشت" اس کی بہترین مثال ہے۔ وہ اخلاقی انسان کی ان باتوں ہے واقف ہیں جو پورپ کے اخلاقی او بیوں کے سامنے تھیں۔ ووان او گوں سے بھی واقف ہیں جو بائیل ك تصول كوهيقت فين بلك تشل باستعاره مجهة بير - مرسيه مي قران شريف ش ديه وع قصدً آدم كو ايك حشل تفهرات بين اوراس كي معنى بتات بين -ابيد مضمون انسان كي قيالات مين ووقد ب كي تاريخ معلى"كم مظال كرت بين اوركات بين كر" عام أوكون بين جويد مندب كدايمان اور لدب كاعش ب مجمعا قدنيس بي ينتي فلطى باورجب من في ديب اسلام كوبالكل عمل عمطان يا اتواس كا عالى ير اوراس مسئلہ کی فلطی پر اور بھی کالل یقین ہوا۔" (سام) "عقل" کے مطابق وہ قصة آ دم کواسے طریقے یہ و جراتے میں اور اس طرح بیان کرتے میں کداس تشریح ہے جدید خیالات کی روشنی بھوئے گئتی ہے۔ سرسید کا زادية تظرعالص" فريني" ہے اور" اویت" کے پہلوکونما پاس کرتا ہے۔ انسان کے بارے بیس وہ الحد الطبوع با تی سوالات بیس أفحاتے بلکہ جنت ے الالے جانے کے بعد اس زمین براس کی ٹی زعدگی ان کا موضوع بحث ر بتا ہے۔ تصد آ دم جی فرشتے انسانی قواء میں جواس کے تالع میں۔ شیفان وہ قوت ہے جو کمی دوست نظر آتی ہادر بھی خد و جن جس کے برکائے میں اضان آ کراس قت کاشور ماسل کرتا ہے جواب تک کام م نيس آئي تعي

رسان ما و به المحافظة من المحافظة لما سنة كالم سنة كالمواضية المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المت و المحافظة المحا

اس طرح و دلگام خذی مسائل کا دانشانی قوا و سیقفتن سے بیان کرتے ہیں اور اس تنتیج پر توضیح ہیں کہ "میں تمام مجاورت اور تمام شرکا دو تمام انسان تیت بھی ہے کہ انسان اپنے تمام آؤگی کی جو خدا نے اس کو دیسے چیری کام بھی ادام رہے اور ای طرح رہے کام بھی ادارے خراح پر کام بھی ادارے جس طرح کہ ان ارخان بدور المدرجارم) کاکام عمل تا ان کے ساتع کی مرشی ہوار اس مرشی کے انسان پر کنا ہرو نے کا شدا تھائی نے ( قرآن شرک کو مدرکا ہے ۔ ' (۱۳۵)

روس برای گاران کا تھروں کی ہو ہوئی۔ مربعہ عبار کی اضاف تھر دلیا کرے جی دہشن پر دینے کا امیری کا حراس والا ہے آیں۔ اضاف کا فرق کا مجمع الاصلی جن امیری تھر استعمال کے سیاس جس میں الدین اور الدین کی تیز گھر اور ہی ہے۔ اس عمون عمر مربعہ انتخابی آنسان ''گو' تھیاہ'' کے وریے تھے کھے کہ چادہ کچھ بیساد در مہم فراقشر آن کا بھیرے بھر دیتے تھے۔

رس شامل به المساول و المساول و المساول المساول المساول و المساول

رسيكا انتقاق بزده يا محتان المثل مكان الرسية المصافح المدينة من مسئل المسافح المسافح

ياريخ اوب اردو إجلد جيارم) فعل موم سرسيدا الدفال مسلمانوں کی اخلاقی حالت کود کی کر نگالا جاسک اتھا گرسرے دنے اس بات کواس پیلوے لیا کداسلام وہذہب فیں ہے جو قاطع اخلاق ہو مسلمان اسلام ہے ہٹ کراخلاق ہے کر گئے ہیں اور اس لیے انھوں نے ہر اخلاقی بات کوعل وسائنس کی ظرے و بھا اورائ قرآن سے ہم رشتہ کیا جس سے ان کے وائر وَ اخلاق کی وسعت بز ھائی عکن نے قد بب اور باوشاہت کواپنے وائز و گلرے فارج کرویا تھا۔ اس کے برخلاف سرسید نے قد جب بی کو بنیاد بنایا اور سیاست میں انگریز وں سے تعلق کوچھی نظر انداز نہیں کیا۔ ایڈیسن کی طرح انھوں نے ہی " فعلی اخلاق" کوایی" گار" میں شامل کر کے مسلمانوں کے قاہری وہافتی معاملات پر اظہار رائے کیا۔ يى ويد ب كدوه كهائے ينے اور كيروں سے لے كرغدااور رسول تلك ش حقيدہ تك انسانى سركرميوں كا يقتا وسي ميدان بمرسيدال ش علة ترح تظرا تعين اوراوب واب، طوراطوار، اخلاقيات اورايان تيوں يا بن خيالات كا ظهاركر كرسب كو كل السوراطات علاوي بي اوركت بين كرانسان كواسي قواء ے کام لینا اور لینے رہنا تی و نیاونٹی کا حاصل ہے۔ یہاں عام انسان کا تصوران کے قاش تظرر بتا ہے۔ فیر معمولی انسان یا دو انسان ، دوخصوص قو تو س کا مالک جوتا ہے ادر ان قو تو س کو استعمال کر سے انسانیت کی ترقی يس اضاف كرتاب وان كروائرة تكريش في آتاران كي تطريبور يرويق بهاور برقض كود عملي صالح"كا پیغام و بناان کامقصد حیات ہے۔ان کی تحریریں جدید نلم کی روشنی میں آکٹر تا کافی معلوم ہوتی ہیں تحرجس مد تك وه جات جي ان كي بعيرت افروزي جي خامي أفلرتين آتى وه روش شيالي اورهل صالح ك يهامرجي اورراس کے۔

اب ہم سرمیر احد کی تخصیب و میرت اوران کے اثر اے کا مطالعہ تلتم کر کے اسکا یہ باب شک ال کی اولی خذ مات مان کی تھون نگاری مان کی نثر مان کے طرز اوا اور اورونٹر پر ان کے اثر اے کا مطالعہ کر ہی گے۔

## سرسیدگی ادبی خدمات:

(الف) سرسيد كي مضمون تكارى:

اردواوب می سرسیدصنف" مضمون" (Essay) کے بانی بس \_ ایک جگر خود کھی لکھتے ہی ک ومضمون نگاری دوسری چیز ہے جوآج تا تک اردوز پان میں نیقی۔ بیاسی زیائے میں پیدا ہوئی اورائھی تہاہت مجین کی حالت میں ہے۔ اگر اداری قوم اس پر متوجہ رہے گی اور ایٹیا کی خیالات کونہ لمائے گی جوء اب مدے زياده اجرال او ك ين او چندروزش ماري ملي تريس مي سياف وايديس كي يا بوجادس كي-" ١٣٦٦ مضون فاری کی بیمنف مرسید نے اگریزی اور اورب کے اوب سے اور خابان اور پراٹریس اور اسٹیل سے متاثر ہوکرارووش منتقل کی۔ بورپ بین مضمون آگاری (Essai) کا بانی فرانسیں اویب موجعین تھا جس نے اپنی ملازمت فتح كرنے كے بعدائے موروفي قلعہ ش بودو باش اختيار كى اورو بال مختلف كما بين يزيد وكر، جو خيالات اس کے ذائن میں پیدا ہوتے ، ووان کواہیے مخصوص زاویہ نظرے لکے ڈالآ۔ پید مایالات سمی موضوع کا تعمل جائزہ تونیں ہوتے تے لیکن اس موضوع پرای " کوشل" کی صورت خرور پیدا کرادیے تے، ای لیان ک " تحريرول" كو" كوشش" لينى Essai كها كيا- مرسيد في" تبذيب الاخلاق" كالي مضمون عي موضين كانام لياب ادرتكما ب كه" مولهوي صدى من مانشن صاحب في ،جوايك مشبور قريح عالم تعي خصلت و عادت پر پکرمضون چیوائے تھے۔" [ ١٩٧٤ ] سرسيد موجعين ے زياده واقف أظرفيس آتے اوران كے مضابين صرف ترتيب اورعام المورات كي حد تك موايل ك Essai كي طرح بين يعني وو محى مختر بين اوركمي موضوع ير چند خيالات يا ايك نشط نظر كويش كرت بين ورند موتنين ك Enank بين سب سايم چيزاس كي ذات و سیرت (Personality) ہے۔ وہ ہر معافے کوا ہے مخصوص انتظ نظرے و کچھا ہے اور اس پر اپنی والّی پہند و ٹاپشد کے مطابق رائے دیتا ہے۔ برخلاف اس کے سرسید زیادہ تراثی ذات کوالگ کرے اپنے موضوع کو فیر جانب داری سے چیش کرتے ہیں۔ انھوں نے محلہ بالاحضون میں ادار و مکن کا نام نیس لیاجو الگستان میں مواثنین کا ویرواور جس کے واسیو (Esigys) مرسید کے مضاین کی طرح ، خاص طور پر فیر جانب وار بلکہ فیر ذاتی (Impersonal) اوراخلاتی رنگ کے حال جیں۔ نیکن کی طرح سرسید بھی سائنس کے دلداوہ اور تجربی و عملی (Empirical) فلط كر حاى بي اوريكن عى كاطرح و محى اطاقى بيلوون يراسية مشابد و تحرب ا کھٹا کیے ہوئے تول مقولے (Aphorisms) اینے مضامین (Essays) میں رقم کرتے ہیں۔ حکن ہی کی را مرد کار میراند به این مرد مرد این مرد مرد این مرد مرد این مرد می مرد

'' جوہ حود اخلاق و آو اب اس میں گھنے جائے ہے۔ فوٹش وا 3 ہر ہے کہ ساتھ سوک '' سے محد واقعہ سے اس کا ماہ خان کا میں اس کے کا کرانیان فی اس آرے کہ ' جس کا چام خوق ہے کہ جس کا اور موقع چام کر کے کہا ہائے میں کر فسار کر سے نہائے میں کی سے آرامیونا تھا اور ہوگئے مشمول نہائے کہ کی اور کہ وارک اور کیسے وقر بیس نمائل ہے کہ اور موقع آخا اور ہوگئے مشمول نہائے کے لگا اور کہ وارک اور کیسے وقر بیس نمائل ہے کہ اور موقع کہ '' انجامیا'

در المساعدة المساعدة (۱۳۹۰) من المساعدة المساعد

" " مثل ادارا بيرادا بديدا ساز شارك بديد ادارا في كاب ادارا في المادان المؤكر اداران المستوال المداران ما المؤ كما يوان الديران الموقع المؤكد المؤلد الموقع المؤلد المؤل

ائے کئن کا فرند مربع کی اپنید طباعات موہو کی کوہا ہم کتھ ہے ایں اور اس میں غرب کوئی طال رکھتے ہیں۔ اس کے اوال کے بہرے سفارتان ہے گاڑی کا دارات کے جی رہے کو ایک اس اور انگیل کے بخالات مربع '' گل انسان'' کی کھے اور ان کے کالی کا ان اصال باز اور اور ان کے مالی کا مسابق کی کھی ہے اور اس کے فقیم کالی ان کا تعمیر کوشور کی زمان کر کا کہ اس کا ساتھ کے کالی کوٹ کا مسابق کی کار انسان کے تعمیر کالے کا بھاتھ ک انسان کا تعمیر کوٹ کے انسان کی کار کار انسان کے اور انسان کے انسان کے انسان کی کار انسان کے انسان کی ساتھ کی ک

در سیکند التاریخ با برای با بی در با یک با بیده این کار با با بیده می سیده می از این با بیده می سیده این از با که بیری بیده این به کرد این که بیده که بیده این بیده می این بیده می این بیده این بیده می این بیده می این در سی می این بیده می این بیده می سیده می این بیده می این می این می این بیده می این می من هم بدود و هجه من المستوجه المستوج المستوجه المستوجه المستوج المستوج المستوجة المستوجة المستوجة الم

اگر بی کنکا محکل میشند این این می آنس سے حق میں امدورہ آنری کی گرز ہے گئے ہیں۔ کا معتمان نے گوران کی مشتقان کا احتمام کی اعتمان کے ایس کا بدان کے اس کا اعتمال کے اس کا احتمال کے اس کا معتمال ک میں گئی میں ایس میں انسان میں میں اس کے اس کا میں اس کا میں اس کا میں اس کا میں کا میں میں اس کا میں کا اس کا م ان کا میں اس میں اس کا میں کا می میں کا میں کا میں کا میں کا اس کا میں کا اس کے اس کا می میں کا اس کا میں کا اس کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا اس کا میں کام کی کا میں کامی کا میں کامی کا میں کا

رس مند میشود که این به این با برای با برای با به با به به این به با برای با به این با به با برای با برای با بر موادی به این به با برای به برای به برای به ب این با برای به برای به برای به با برای به با به برای به برای به برای به با برای با برای به با برای با برای به با برای با بر

(ب)مضاهبن مرسيد كي عام خصوصيات:

مضامین مرمید پڑھنے ہوئے چھ ایکی خصوصیات ،قوائز کے ساتھ، سائٹے آئی بین جو اس دور کے کمی اور مصنف کے بال کیمی لیمین -

(0) مرحب کے عدارت کی مصطلعتان کار 5 پھر اور دور سازال میکا دور ہائے ہوں دور گائے محکول بھاران برائے محرک میں سے بھر کا کہ اور ان سے اس کا محکول میں گئے کہ اس میں افزار کے ان اور ان کا کہ ان ا برائی کار اس بھر اس کا بھر اس کا محکول میں کا بھر اس کے ان ان سے اس کا بھر اس کا بھر اس کا بھر اس کا بھر اس کا ہے جدہ داری میں مداور کا ایری کے اس کا محکول میں کا بھر اس کا

''انسانوں کی بیٹنی کی جزونیوی مسائل کو بی مسائل میں شال کر لیما ہے۔'' ''کفرے بھی بدا ظائی زیاد و برتر ہے۔''

" هرے جی بداخل نزیادہ پر رہے ۔" " حمد کا شان سرف وہ اوسا ف میدو ہوتے ہیں جو محمود میں ہیں اور سامدان کا خواہاں ہے محروہ اس بیم نہیں ہیں اور شدہ دیکتے ہیں۔"

سرسید اکثر دوسروں کے اقوال کا بھی اقتباس کرتے ہیں اور انھیں موجود صورت عال پر منطبق کر کے اصلاح

گی کر حدود ان مرسوعیت اس کے نظیرہ وجائے ہیں کو مرسیکی تعقوان او کی آپیدیا تھیں۔"امدال کا ''سیا تی کے اگر کوس کا مواجع کے وود واقد کہ سے ہی سا واقعان مداکان ایس کے اگر شداناتان کی تاکی مدونا ساجہ ''اس اسازی کا بھر آبی اور پر کیکٹر کوسٹ کے ساتھ واسلام سے وابد شکر تھا اس کے مشاماتان کی خاص معت ہے۔ مشاہ عمر اس کے معتواتی میں کالمصلی کے ساتھ واسلام کے اسالی کا مساحل کے انسان کے مشاماتان کی خاص معتوان کے اسا

ر میں سال میں ہیں ہیں۔ '''کن فرد فرد دوخو کیر آن کیا ہے ہیں اسام جمل گا ہے باددان کے خوق کو ادوان کے احتیارات کھروں کے بادم کیا گیا ہے اس فدر آن تک کی تربیعے یافتہ ملک جمن خوص ہے۔ احتیار نے جو افراد کی الا کے خوان کا بعد رہید جب اس کے فاق کی برج اوران کے اپنے میں ہے، افراد کی باتی ہے قد صفح بعد ہے کہاں تو کس کے افراد کی باتی ہے ججر موں اعتقال مددالے تکمیل ہے۔''

(۳) کُلُطُ کسراتھ بھوا انتخابا کی خوش گل مربعہ سکھانان میں المابی ہے۔ وہ چہاں کیتج ہیں اس بے بھٹر کسکا سے جارے گل ہے ہیں ہے جارے کی اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس کا میں اس کا میں اس کے اس کے اس کے در مربعہ کسانان کا کہ اس کی جد کسرے اس کا کہ اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے اس کے میں اس کے میں جارے کہ مثابی اس

مرضوع برآت میں آو جوال کرنے ہیں کہ اس ما قان اول خاوات بھی سے گر خدمات ہے بھی جی آد واکل سے طالبات اس میں کا بطوری سے مہم کا دوستے ہیں۔ اس المراح فی طوا کہ جوان کے مشاعد میں دیگی ہیں آدامت ہے شاہ اس کے مشعود ان مصددی ''کم بڑ ہے آداس عمل ما جددی کے بھائے ہے طالب

 جہزائیں میں وہ شدیریاری کا معرب میں ہماری ہے۔ ۱۹۸۸ کراسید چی اداری مجافی کا بھر ایک جائے ہیں ہے اور ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں کا بھر کا بھر کا بھر اسپنگ مادی کا فروار سے اداری مجافی سال بھر ایک میں اور ایک میں ایک میں اسٹری کے لکھے کئے ہیں اداریکٹر مرسے کے مشاریک کا مجافی ہے۔ اس کے مشاری کر ایک میں کے اور ایک میں سے کہیں ہے۔ اداریکٹر مرسے کے مشاریک کا مجافی ہے۔ اس کے مشاریکٹر کی میں کہیں کا میک کے جو میں مالی کا میں کے میں میں کا می

عملی ادامید آن با بیمان است که بارگذار آنگی به به دعوف ارتفاعی با داندان که به داندان با بیمان که به داندان در معرف هم ادامید ادامید که بازی بیمان می بادد انتقالی بیمان به بازی بیمان که بیمان به بازی برای میکند که بیمان می معرف هم ادامید ادامید که بیمان می بازی بیمان می بازی بیمان می از میکند که بیمان می امان میکند که بیمان میکند ک میکند که بیمان میکند امان میکند که بیمان میکند که بیمان میکند که بیمان میکند که بیمان میکند که میکند

السرائعة المتاسطة ال

المن المناطقة المناط

" جب سے آئی میں کر چھنے ہیں آئی جیئے جن ان چھ صافر میں کا میں ایک دومر سے کوئی قاف سے آئی میں بدل بدل کرد کھنا شروع کرتے ہیں ، بھر قبودی کو کھٹی آ واز ان سے متعنوں سے کھٹی کٹے ہے کہ قبود اس بچز انکسا ہے اور واقت دکھائی دینے کئے ہیں اور مائی سے اور دکائی شروع مورث ہے۔ بھر باجس مجرکز کا واس سے بانگی ہیں اور عاکس مشرکز باتھے بریخ نہ

تاريخ ادب اردو[ جلد جهارم] فحل بهم برسيدا حدفال جاتی ہے۔ ڈاڑھوں تک دانت باہر نکل آتے ہیں۔مندے جماگ نکل بڑتے ہیں اور مديد آواز كماته أخد كرات وترين اورايك دوس عديد جاتي

اس کے بعدوہ انسانوں کی طرف آتے ہیں اور لکھتے ہیں کہ " نامیذب آ دمیوں کی مجلس میں بھی آئیں میں ای طرح بحمرار ہوتی ہے۔"اور مجروواس بحمرار کا طنو وحوات ہے پُد تقت بھینچے ہیں مرمحسوں ہوتا ہے کہ بطوی وہ بہت بخت ہو گئے ہیں اور و وزم پلتر استہر ایا درائتی جوالی میں اپنے تو مریش استعمال کرتا ہے ان کے ہاتھ میں قبیس

ب بكدايك تيز جرايا يدى فينى ب جس عده بكان كات جمات كررب إلى الى طرح" طريقة تكاول خعام "مين وه وجار كاما تا كهائ كالم يق ع طريق ع يكن ولائ مين كامياب مين

"اس ایک دستر خوان بر کوئی تو فیرٹی کلمیہ شیادے کی انگل ہے اور کوئی وست بخیر حاروں الکیوں سے جات رہا ہے، کوئی ہاہ کیش اروی کا سالن ملاملا کر کھا رہا ہے، کسی نے سالن يس طا جوا يا الا كعاكر نان افي عياتشرا جواماتية مبارك يو تيح كررو في كوسان يس ويوا يوكر کھانا شروع کیا ہے۔ کسی نے بورانی کے بیا لے کومنے سے لگا کرمڑ یا ہمر، یہ کہ کر دواللہ بڑی تیز ہادہ ادہ کرنا شروع کیا ہے۔ آنام جبوٹے برتن اور نیم خوردہ کھانا اور چھ ڑی ہوئی بديال اور روقى ك تكوي اور سالن من كى الله بوئى كليال سب آ ك ركى بوئى

רומרן"....ע مرعموباً وہ اس رعک طلح پرشر وٹ ہے آخر تک قائم قبیل رہے جسے کہ ایڈیسن کی اس رعگ کی تحریروں بیس انظر آ تاب بكد متعد" كالرف اوكر" اصلاح" عة مع ين-

تربیت واصلات کے مل میں ولی پیدا کرنے کے لیے وہ اکثر حکایت کا استعمال بھی کرتے ہیں مثلاً "وحشیانہ یکی " میں و ووجسین از کول کی قتل بیان کرتے ہیں بعضوں نے رہا بت میں آ سر نہ سرف اپنی محبوبہ کو بارڈ الا بلک خود کوچی بلاک کر ڈالا ۔اس حکایت میں وہ ہندوستانیوں کی وحشانہ کیکیوں کا مقابلہ کر کے تربیت یافتہ ماحول يس رين كفرائد بيان كرت بين -اسية مضمون "طريقة رئدكي" بين وومزكر ي كامعرى خلد يحساته كلانا کھانے کا قصد بیان کرتے ہیں اورائے بھی دکایت کی طرح استعال کرتے ہیں۔ بیٹل تسلسل کے ساتھوان

کے مضافین بھی سائے آتا ہے۔ (۱۰) ان مضاین شن وه کین کین انسانی نفسیات کا جائزه بھی لیتے ہیں لیکن کرواد نگاری جوافی میں اور تصوصاً لا بروے سے جس كا ذكر مرسيد نے استے ايك مضمون ميں كيا ہے بخصوص ہے، ان كروائر والل سے ا بردہتی ہے۔ سرسید بھی کردار نگاری کر سکتے تھے لیس جوش اصلاح نے ان کی اولی صلاحیتوں کو دیاویا اور وہ اسية مضاين يس أيك مصلح كروب يس سائة آت إس- يجي ان كاتحريون كالمتصد تفااوروه اى كى تاری و باردو جاری ا ارف او ب جاری و ارف او ب جاری میں -

البالالدي المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة وكالمساولة المساولة المساولة

فعل موم مرسيدا الدخال

ارتأدب اردو بلدچارم : (ع) مرسيد كااسلوب بهان /طرزاوا:

مرسید کی مترک کے کھوٹسوسیات بھیلے متحات ہے، مضمون نگاری کے دیل میں ، بیان کی جا بھی ہیں۔ اب ہم ان کی متر اور طرز ادا کی چندادود محمومیات ان سطور میں بیان کریں گے۔

سرسید کی نثر کومدار دونشر کی تاریخ میں منشر کے ایک مخصوص رنگ کا بانی کہنا جا ہے۔ اردونشر کا وجود سرسیدے پہلے بھی تھا مگر دونٹر بات چیت کی سطح کی نشرتھی جوہمیں میرامن کی ' ماغ و بھار' میں نظر آتی ہے اور مرزا غالب کے خطوط میں بھی ملتی ہے۔ روز مروکی بات بایت کی سادگی اور بےساختہ بین مرسید اوران الوگوں کی نیز میں مشترک ہے محرفور کیا جائے تو بات چیت کی اس نیز میں روز مرہ کے واقعات یا واستا تیل مشرور بیان کی جا تھی میں لیکن سرسید کی مشر حریری ہے لیتی بات جیت کی طرح سیدھی سادی ہونے کے باوجود ایک قاعدے اور اصول کی یا بقر رائل ہے۔ بینٹر اوائے مطلب کا ایسا ذریعہ جہاں مطالب عام یات چیت کے موضوعات ے زیادہ اہم ہیں اوراس لیے زبان و بیان ہی عام سے سے بائدر بتا ہے۔ بیال الفاظ مرّ اکیب اورجلوں کی سافت میں ایک د کاد کھاؤ ظرآ تا ہے جس سے محسوس ہوتا ہے کہ بات چیت مجھ ہو جد کے ساتھ ہوری ہادرای لیے زبان مجی تربیت یافتہ ہوگئ ہے۔ ایک تم کی جیدگی اور بنا سنوراین ہر جگد نمایاں ربتا ب- ميراس يا قالب كاردو شطوط كي نتركوين ست بوع مون بونا ي كرمسنف" بول" رباب مرسيدكي نٹر پڑھے ہوئے پیاحاں ہوتا ہے کہ معنف" لکو"ر باہے۔ سرسد کی ٹر وکٹل سادہ یا بساختہ کہتے کے معنی یہ ایس کدیم نے اس کی مخصوص نثر برت کونظراعداز کرویا ہے۔ الیا یسن کی انگریزی نتر بھی سادہ ہے مگر ہات جاہت کی زبان سے اس کا مقابلہ کیا جائے تو اس کی سادگی بنائی ہوئی محسوں ہوگی۔ بی سمعلوم ہوتا ہے کہ اس بات کا وهیان رکھ کرنٹرنگھی جارتی ہے کہ وہ سا دو رہے اور ای لیے اس کا طرز اوا ''ساوہ'' ہے زیادہ خوش اوا فقیس (Elegant) ہوجاتا ہے۔ سرسید کی نٹر بھی سادگی کے ساتھ نفاست کا اثر قائم کرتی ہے اور اس لیے ہم اے « حقیقی منو" کا نام دے تکے ہیں۔ بول چال کی نثر کی بنیاد جذبات وکٹیل کی روپر قائم ہوتی ہے۔ حقیقی منثر وہ ہے جس پر "وعقل" (Reason) حاوی ہوتی ہے۔ سرسید کی میٹر ای ذیل میں آتی ہے اور سی ان کی افرادے۔ ب- شامرى اوريو كالمرزكا فرق كرت ور يكياجانا بكرشام ي كاعرك النيل وي باوية كاعرك مقل (Reason) ہوتی ہے۔ سرسید کی نٹر وہ نٹر ہے جو کبھی ہوئی نٹر کے دائرے میں آتی ہے ادراس لے ان

المعرب الدونة كابل كانتها بيناء كويد عاددونة كابل كانتها بيناء متر كسط كيانها ما يسكن المواقع كانت كنها با تجربهان كرف كسل كلى جات بين مرتبط ك كسط ميا بالمستركات كماه معمول سامعول بالت كانتائل عاكر والى كيام نائس كيام كل بينان كسرتها

نٹر میں طالات و مطالب زیادہ ایمیت دکھتے ہیں اور ان کوئر اثر طریقے سے بیان کرنے کے لیے جو جامد پہتایا گیا ہے و صاف و سادہ ہے۔ بیر سادگی خیال کی قوت میں اضافہ کرتی ہے اور مطالب کے بیان کوئر اثر خداد ج ناریناً اوب اردد (جلد چهارم) ۱۸۸۳ نصل مهم بدرسیدا اور شان به سرم بر کارش بزرشته و او بر در میان از بان با بیمان کی افر فی شین جا تا بلکه مطالب اور خیالات و تان شی خیشته

علیے جاتے ہیں شانا ان سے منعون '' تھسب'' کا یہ اقتیاس دیگئے : '' تقسب انسان کو ہزار طرح کی نگیوں کے حاصل کرنے نے باز رکھتا ہے۔ اکثر وفدانیا ہوتا ہے کدانسان کمی کام کونہائے تھر اور منیہ جھتا ہے کر صرفی تصب ہے اس کو النتیار

ہوتا ہے کہ انسان کی کام کونہایت محمدہ اور مغیر بجنتا ہے گرصرف تنصیب ہے اس کو افتیار منین کرتا اور دیدووالٹ برائی میں گرفتار اور بھلائی ہے بیزار رہتا ہے ''

ان موقول في المساولة المستوان في الموادس بين والانتهاء المستوان ا

ا مرینترکی ایک خصوصت ہے۔ کہ میان ان نوش برعموں کا ما عدد وقال کی دو پری ہے۔ خیال یا حقاسی کا با شد جد میں قابل حق انتظام کا مول اور در کرسہ وبائے کے وہی اور انتقاب اگروں پر منتقل این اور کا ترجیدہ خیال کا نفش کے معمولی وہ میں اور انتقاب کے مطابق کے اور انتقاب کا اور کا سے انتقاب کا میں کا سے انتقاب ک

ہے کہ '' خیال' ' قدرتی طور پر بل کھانا ہوا چانا جارہا ہے اور تابدا وصیان بات کے جدا کرنے کی طرف لگا ہوا ہے۔ افریس ایسے طویل جھے کو چھوٹے چھوٹے جملوں میں تقسیم کردیتا ہے اور اس طرح اسپینا طرفہ اوا کی

(۱) "ول كى جس قدر ياريال جي ان شرسب سندياد ومبلك فوشاد كا جها لكتاب." (۲) "رفش ادرناراتشكي اكتربا مي مشاورت شي خلل واقع بونے سے بوتى سے ."

(٣) ''ضدولفها نبية انسان كے بهت بنزے دشن بيں ۔''

(\*) "الإصافيات في خواصيد اليون المناطقية في ما المناطقية المناطقي

'' دو گئی قرقت جس کرتام یا دیگیج میں ، چیند چینی دمگلی دو تق ہے۔ جب کوئی موقد و چیز مرام کھٹل کے گئی کارکن فرو دو ان حکولی او اور اگر بالا ان کے جادد اس کیڈ کر کیا خیال ہے۔ مرام کے دوبار کار جبار کے در کارکن کے اور ان کارکن کے دائے جائے کہ اور ان چیز کر کے دائے جائے دوروں کی ہے کہ دہ چیار کھٹری وائے مسلم کیا گئے ہیں اور جب ہو چیل ہے آؤ ایک کرنے کی میں چیز کر کم آگی کہ چیار ہے ان کارکن وائے مسلم کیا گئے ہیں۔''

الكاور مك لكسة إن

"أكرهم الربات كاخيال كري كدانسانون كيموب شلكاك ليدادون كرجم عي

تاریخاریهارود چذرچارم) ۱۸۸۷ فعل موم مرسیدا حریال پر پرسته بیران و نیاست انسانول کے جوب برب می کم دوجادی ''

مرمیدہے بال جہاں کی رکھیں کا اور حسوس ہوتا ہے۔ ہاں صفوع ہوتا کہ یہ ڈیکین انجیار فرف وضا منے کرتی ہے اور ساتھ دی اوبل دیک پرد اکر سکتر ہے کہ سیاٹ پل کومی واد کرتی ہے۔ سرمید کی منز شاں دکھین اعجدار پر قالب مشمداتی کی بکل عجار بریان سے منن وافر عمدان صائے کا سیب بنتی ہے۔

بودا میں ای صورت میں کے اعجاز بیان میں اعظم استان علید سینے ہیں مطا ''انسان آو امد قد رت کے مطابق مدنی اللح پیدا ہوا ہے۔ وہ تجاا ہے حوالی صروری کومیرا ٹین کرسکا۔''

"اكترقومون في قديم زمان على طريق زندگي بملتهائية بدود براير ايك ملك كرا اختياركيا ب-"

مرسید کی نفر کی ایجید اور خصوصیت ہدسگیری ہے۔ مرسید نے ادر دونٹر کاطرح طرح کے موضو حات کے لیے استعمال کیا ہے اور بیدان کی بیزی اہم خدامت ہے۔ افھوں نے منجیدگی و فوق منجی دوفوں کے لیے موز ول نیٹر ایجاد کی اس کے ہاں بجٹ کاطرز الگ ہے اور وضا مت کا الگ ہے۔ مثر ہے جو بڑکام اٹھوں نے ۸۹۸ نیزانه برمایی با تسایه بره بین برم بره وی سایان به تسایه با تسایه بین بین با تسایه بین بین بین برم بین بین نیزان کان مال موجد بدان این تقدیم نوش سرکان این میشنان ماده برای میزان بین استان با میزان برای میزان میزان می چاک این بدر بیم امرام امال میداند به موجد بین بین امال بین بین بین این بین بین این این میزان میزان بین از میزا بین بین بین بین میزان میزان میزان میزان میزان میزان میزان بین میزان میزان

ر می کار جدید کار جدید کار میکند کار بید و بیش کار دون به را بر و بیش بر دون میشان ((Company)) برای میزن کار این میکند کار بیش کار بی

الأولان في سائلة على الكوافر الموسية عن الماس المسائلة ا

بیمان چھوٹے چھوٹے شالمبروں کی طور میں ہے جو ہے داک سابعہ آکرے جی ادارہ خوبی ہوے تنظ شن ملکھوں کی تحرار اس ال کہ ایک سابقہ علی تاہیم لیز کر اور بینی ہے۔ اس کے بعد دو جسماعات سے قدیم تاریخ کی طرف جائے جی ادر امریکا تحراح فرین از اس چاہیم کے تعلق ہے جائے جی سے کہ واقعیاتی زور کی شاروائی

الله عند مي الكل عند مي الكل المنظمة الله المنظمة الله المنظمة الله المنظمة الله المنظمة الله المنظمة المنظمة الله المنظمة ال

سرسید کامقام:

موسط بالدان بعد المدخل المساعة المساعة المواقع المدان العدانية بالدانة العدانية المدانية المدانية المدانية الم وقت كما الله يعتبر المساعة المدانية المدانية المساعة المدانية المساعة المدانية المساعة المدانية المساعة المدانية ويتا كما الله المدانية بالمدانية المدانية المدان

جداس کا اتجام پر قرد آس کا اعتبار مراسا مربود پر آبار حال کر ساله این وقت باشد کے جد باد کاروٹ بدل با قامار دی کی رچا کے اللہ معلمی برخ جیسر سے کا مراس کی میدوند نشان میں بیان ایک حال اس بھا جائیں مواد میں بھاری کا انگرانا بھارات اور فرائسسے نئے کا مراس کہ ماروں برائی سال میں کہ شوع کی سالم میں کر کا میں انداز کا کہ انداز ک بور شائع انداز مار اگر سے کا ایک کر کو کر کر ان انداز میں 100 کا کہ انداز کا کہ کا اس کا کہ کا اس کا کہ کا انداز

الرخ اوب اردو الديدام) فعل بوبدرسدا جرفال 449 ضروري تفايرسيد نے احمر يزول سے مجھوتا كر كے قوم كو بيداركرنے كا داسته اعتبار كيا اورافيس عقب رفت كى دلدل سے ثال کر، جدید تھراور عبد حاضر کے نقاضوں کے مطابق، بیدارو ہا صور کرنے کے لیے دن رات ایک -625

مرسید نے جب است اس مشکل کام کا آغاز کیا تو کوئی ان کے ساتھ ند تھا۔ قوم نے ان کی بخت خاللت كى كروواسية مقاصد كوماصل كرنے يحل بي كلد ب اور فارس نے ديكما كرا كيك فروك ايكر، خلوص اور توست عمل نے ایک ایس کاروال کور تیب دیا جس کا سنرآج میں جاری ہے۔ مرسید نے جالندھر میں ٣ رفروري ١٨٨٨ و كا ين تقرير ش كباك " تبذيب الاخلاق" كاير چدايتداش اى واشط جاري كيا كيا تماك بعدوستانیوں کے دل، جوم رو ہو گئے ہیں وان میں پکرتم کی اللّی جادے۔ بعدوستان کی جالت ایک بعد بانی ک بوگئی تھی جس سے طرح طرح کے نقصان اور معزے کا اندیشہ تھا،اس کے واسطے ایک پڑھو کی ضرورے تھی کدوہ اس کو بلاوے۔اس نے اپنا مکو کام کیا۔اب تح کید پیدا ہوگئی ہے۔ ہندوستانیوں کی زبانوں اور قلموں ے قوی ترقی اور تدردی کے الفاظ للنے لگے میں۔ اخباروں میں قوی جماائی اور قوی ترقی کے الفاظ ملک آرئیل نظرا نے گے۔" [۵۵] دس برس بعد مولوی نزیراحد نے ، جو مرسید سے بہت کی باتوں ش اختلاف ر كت يتى " تهذيب الاطاق" كى خدمات ك بارت عن است يكيم عن كباري" تهذيب الاطلاق" ك تفرة ت من كدالفا تلقىم، قوى مدردى، قوى خرخواس مهار رود مروش داخل موسك مسلمان آب ايى عزت كرتے كے اللہ الدولار يرجود مبالق خوشاد اور اجذال سے ياك ہوگيا .... ايشيائي شاعري ك ناپاک خیالات کی میک نیجرل شاعری نے رواج پال علوم کی قدر مونے گی ۔ لوگوں کواسے خیالات، آزادی کے ساتھ، ظاہر کرنے کی جرأت ہوئی ، واول میں تحقیق کا عوق پیدا ہوا ... مسلمان میں قوت اجما کی کتر کے پیدا ہوئی تہذیب الاخلاق اگر بند ند کرویا کیا ہوتا تو میراخیال یہ ہے کہ وہ اب تک ملک يس اورخاص كراسلاى ونياش عبائة خوداليك يورى طاقت بوابودا."

سرسید نے قوم کی بیداری کا جب بیکام شروع کیا تو ان کی ایسی مخالفت ہوئی کہ کوئی و درا ہوتا تو بمیشہ کے لیے تو بد کرایتا محرم سید چنان کی طرح اپنی جگدے رہے اور الحاد وارتداد، كفر كے فتو وں اور كاليوں ے بعرہ ند ہو کرائے قوم کی چکی برجمول کرتے رہے۔[۱۵] انھوں نے" تہذیب الاطلاق"اس لیے بدكيا قاكره و يحت ف كريوكام الرياب كوكرنا الداو كريكا بداب ان كالخ منهوب الميكواو يفل مخذ ن كا في كونالفت سے بيانا جا ہے ۔ مولوي عبد العلي فال تے بھي اپني حايت كے ليے مشرط لكا يا بھے س اكر" تبذيب الاخلاق" بتركروي كي ياذي موضوعات يرمضاين شاكونيد م یں ان کاساتھویں کے۔اس طرح وہ تمامہ T- - RECTSH ۱۹۹۰ منظل حوارج آدی هے اوال سیکوم کوکونی خاتشہ رقد کو اور ان کا کمل ایک منتقبی اور دیگر داستے پر کال کر مستقبل کوا ایک ایم کر گاہ چاہ کم کوکونی خاتشہ رقد کو کر کا اور ان کا کمل ایک منتقبی اور دیگر داستے پر کال کر

رس کی آنسیده شده است داد سایس به آن بید با این مواکن تی بدار این ما هم شده این ما به این مواکن بدار به و هم شد مجلس نا همای این به در میدان که در این می است به این ما به این ما به این ما به این می این می این می این می این مهدم بر میران به این این می این م می می می این می می می این می می می این می

من الملك وفيره في المنا الفارا فذيك اوراس وركور ووران مناويات

سرسيدكي تصانيف كا ايك اہم كيلو ندب ب اور اس سليل كي تمام تصانيف طاب وه " تشير القران "اور" تبهي الكلام" جوما" خطبات احديه "اوران كانتفرق تحريرس جوں ، وو آج بھی دی او ب وقر ك متاثر كردى يين افعول في زعد كى كاللف محول يرأن رجانات كيمنم وياجوآج بحى مفيد اورمعقول يين-تحر یک مرسیدے سلسلے میں چراخ علی اور امیر علی بہت نمایاں ہیں۔ بیدونوں سرسیدے مقلد وسوئید نتے اور دواوں کا تحریروں اور تصانیف سے ندیب میں جدیدر تانات کوفروخ حاصل بوتا ہے بھی الملک بھی سیاس تعلمي على كامول مي سرسيد كا خلوص ول ع باتحد شاق رع اوراس كام كومرسيد ك بعد يمى وه آ ك ية حانے عن وَيْن وَيْن رب من ياحد الحرية برئي عن مرسيد ساختان ركعة على جن كا الحبار أحول نے اسے ناول "این الوقت" میں کیا ہے تکراس کے باوجودئی زیرگی کے عام اصولوں میں مرسید کے راستے پر ای یلتے تظرآتے میں اوران کے ناول مرسید کے اصولوں کا جام و تکریلوز عد کی میں رائج کرنے کا کام کرتے ہیں۔ نی امرانی مرسید کے برظاف، دوبدان پر دوردیتے ہیں کروہ می فی الحقیقت مرسیدی کے بورد ہیں اوران ک نارخ نولي سرسيد كالصور تاريخ ي واضح طور يرهتار بيدموا ناشيل نعماني في سرسيدك" عظايت" كو "وجدان" ے طاکر اے مسلمانوں میں سب ہے زیادہ قابلی قبول بنایا۔ فورسرسید نے اپی تصنیفی زندگی کا آ فازمورخ کی دیشت سے کیا تھا لیکن دومری معروفیات میں الگ کروہ اس راستے پر بوری طرح سے ندمال م " نظرية تاريخ" سايين ركها كه" تاريخ بين كوئي مات محسوسات ،اصول مسلمه اورمشايده ع يم الله المريده و دات يوها إلى الرخ كان شعر كان الله الم ٠٠٠ ، معد في شطى اور

May مراس العراق على المعرض المستعمل المستعمل

اس بورے دور برمرسید جھائے ہوئے ہیں اور آج بھی ان کے اثر ات جارے خون کے ساتھ الروالي كرد بي يرسيداوران كرماتيول في اردوادب كالاردوائر عن الألكرابك قوى يخ بناديا اوراوب کومتصدے بالا بال کر کے زندگی ہے اس کا اُن بسف رشتہ جوڑ ویا۔ اُن کے ساتھ ہی اوپ کا ساتی واجآنا عی دور شروع ہوتا ہے۔ تر بھے کے کام بر مولوی عنایت اللہ دبلوی کوسر سیدی نے وجیسا کدان کے خطوط ے بھی معلوم ہوتا ہے، نگایا اور اردوش رہ ہے کام کوایک احتیار کا درجہ ویا۔ سرسید کے زیانے سے لے کر آج تک ہم سرسد کے دور تی میں زعمہ میں اور پر کوئی معمولی بات فیس ہے۔ موانا محری موانا عورت علی، مولانا تخفر علی خان ادرمولانا حسرت موبائی ادب وساست کے میدان بیس سرسید کے سامی واد فی تصلهٔ نظر کو آ گے بڑھاتے اور پھیلاتے ہیں۔ آج تک ادب اُقلیم سیاست میں جو یکھے بور ہاہے، اس کی بنیادیس سرسید كافكار يرقائم بين ووقر يكين جويسوس مدى كى يكي جوقها في بين ساينة كي يصوروانوي قريك وولكي ان معنی ش مرسید کی بیدا کرده میں کدیتر کی بھی مرسید کی کا بیکیت بمقصدیت وافادیت کے دوشل کے طور پر وجود من آئی۔ای طرح نی نسل نے واس کی کو ہورا کرنے کے لیے جوافیس مرسید کی اگر میں نظر آئی وروس کے طور پر ، جو پکھیٹا ل کیا جیے مہدی افادی نے " بھالیات" یا سجا دانصاری نے اٹانیت وروہانیت کوشال کیا بدوسب مرسيد كأففائ بوئ ميلانات كالتيجيس -اى طرح١٩٣١م يدبر قى يسترقى يسترق كيستروع ہوئی تو واکٹر عبدالعلیم نے افراض ومقاصد کا بی فیسٹو پیش کرتے ہوئے اس کا رشتہ سرسیداحہ خال تی ہے جوڑا تھا۔ غرض کرسرمیدان تمام ر تانات برحادی میں جوا ہے ایسے داستوں برجائے میں جن کی خورسرمید کوشر نہ تی تکریدسے رائے تھی در کی طرح اس مقام ہے لگتے ہیں جال مرسید کھڑے ہیں۔مرسید ایک چھے دفیق ایں جرآئ تک جاری ہے۔ سرسید کے نگائے ہوئے بیڑے شامیس تو بہت چھوٹیس لیکن ان شاخوں کوسرسید ك المرابي في المراب كيا-

دلیسیہ بات سے ہے کہ مرسید نے اپنے مخالفوں کو بھی اس طرح متناثر کیا کدان کے دیگ و مزائ ش

ما المستوان المستوان

الراحة الراكة المائية من المستقد من المستمونة مجالة أنه بالإن مريد ما كان بدع في بدع في من من المستقد من المستقد المس

من المساولة إلى المستوالة المستولة المستوالة المستوالة المستوالة المستوالة

تحقة تخصراى وا قعيت پيندي نے انھيں اوران كي لفر كواسلام اورمسلمالوں كے دائرے بيس ركھا۔ اپني حد س

مقر کرکے بنینہ دائو کا کو مختلین کروناس ورکا اقتاما تھا۔ ماں کے جدیدہ کا محتمی ہمیا تیں الدہدہ دی گے۔ مقابل کے قدیماتر کا محتمدی کا حدید کرفتار الدہدہ وہائی کے مناطق کے اعلام کے ملکے کے اور ان کا موجود کے کھارل در دونال ورد پر ان کے مالا بھر جانب و کا افزاد تھا کہ اور وہ اندونا کی تھے ہم امدوسان کے مشترکان کے مش

ادیب کی حیثیت ہے بھی وہ واقعیت پیند تھے۔ ایک طرف وہ موضوع کے لحاظ ہے ان امور کی طرف نظر کرتے جواصلاح کے قاتل شے اور ساتھ ہی وہ اصلاحی جوش ہے بھی خالی نظر فیس آتے ۔ معتش 'ان کی راہنسا تھی۔ حسن وعشق جاہے وہ قدرت، آقاق یا انسانوں میں جوان کے دائرۃ عمل ہے خارج تھا۔ فطرۃ وہ "كا تك" تحادر عام طور يروا"روها نيت"ك لرف فين آت - يكبا غلا موكاك ووروما نيت كراسة ب علتے کے الل فیس تھے۔رومانیت ہے کریز کی وجہ بیتھی کدوہ تھتے تھے کہ ان کی توسم کو مدے زیادہ رومانیت ہی نے ٹراب کہا تھا۔ اس لیے رومانیت ہے خود کو قطع کرنا ان کا عنتی فیصلہ تھا۔ و تیمبی اپنی افقرادیت ہے الگ یا دورفیس ہوتے۔جس بات کا قیمیں بیتین ہوتا اس برنہا ہے استقال سے قائم رہے ۔ حق کا آئیس بیشہ احساس ر بتااوراس ے وہ بھی تیس شخ ،ای لیے ان کی ہاتوں اور تحریروں میں بیاہ زور نظر آتا ہے۔سرسیدای ادور كوسب كي يجور بين الي ال ووركوه محى فن كاتحت فيس لا حرب بكي ويدب كدان كوز ورشيح كا حال اديب توسب مانع إلى جين في كارفيل مانع - مرسيدين فكاراند صلاحيين ضرور فضي - وه بررنگ عراق ہوئے کھا سکتے تھے کر بیال بھی انھوں نے استقاب سے کام لیا اور اس اوب کو، جوٹن کی راہ پر مثل کر بے جان ہوگیا تھا، زور خیال سے تازہ وم کردیا۔ جیسا اوب والير کے بعد ہ میں بورپ میں ملا ہا اور جس کا اہم ترین فمائندہ کو سے ہوئے ہی اوب کے سرسید ہانی ہیں اوران ہی کے دیراٹر اس تتم کے اوب کوا قبال کمال یر نالھاتے ہیں فن کاری کے رائے ہے بھی انھوں نے اس لیے منوموڑ اکدا لیک اس ہے بھی زیادہ اہم راستہ ليني زندگي كاراستان كسائة قاجس بروه جديداروواوب كولانا عاسية تقده ١٨٥٥ وي جب"مسدى حالیٰ "تکمل ہوئی تو سرسید نے کہا کہ" آگر اس مسدس کی بدولت فن شاعری کی تاریخ جدید قرار دی جادے تو

المرافية وبالدور الديارم) فحل موم مرسيدا حدخال بالكل بجائي سيجب وتاب كدايداواتي منمون جومبالذ، جوث بشيبات دوراز كارب، جوماية نازشعراد شاعرى ب، الكريراب، كول كراكى خولى وخول بيانى اورمؤر طريق يراوا بواب (الم من) يرانى شامرى كا خاكر نبايت للف عار الإياب إاواكياب"[١٥٨] مريدى كرزيار اردوادب الس ي رائے برآیا۔ فرض کہ جب ہم ال کی وہنی صلاحیتوں اوران کے کروار پر فظر کرتے بیں تو و مظیم آ قاتی انسان اور" ميرو" نظرة تے بين اليال جوزئد كى كار خيدل ويت بين ، جن كا عرضود بنى كى جك جال بني اور خداینی ہوتی ہے اور اس طرح وہ ہرآ فاقی اضان کے ساتھ کھڑے کیے جائے ہیں لیکن ساتھ ای ہر میر د کوایک الخاب مى كرة يانا بدال كريدة وى عفر عن عين يندوه جانا بادول كى راوي فين آيانا رسيدكا اختاب ان كاقو متى - اس كے ليے انعين ونيا اور تقيٰ كى بربات بر نظر كنى بوتى تقى چنا نيے انھوں نے ذہب، تہذیب،سیاست وسعاشرت، اوب وظم ،طوراطوار گھریا وائل سب کے بارے ش تکھا اور راستہ دکھایا۔ان ك قوم كى بريخ بكرى بولى تحى الداان سب يبلوول كى اصلاح ضرورى تعى اصلاح ك ليصرف "متل" ک آ دازی شرورے تھی اور ای کوانھوں نے رہنمائے حیات بنایا اور برحم کی تھی کوور کرنے میں گےرے۔ تاريخ كواه ب كدكو كى بعي فض ايدانيس بواجوائي زعدكي ش اين سار عقاصد عن يوى طرح كامياب يوكيا وركامياني مرف اس يس بك اعداز الرونظر بدل كرقوم كى زعر كى كا زخ بدل وياجات تاك يكرقوم، ھے بھی ہو، اس پر چلتی رہے۔ سرسید کواس کام ش کامیائی حاصل ہوئی۔مواد نا حالی نے اس لیے انھیں "کوہ وقارفض" كها باورتكها بك" جمل قدرتها وه زبائه أزرتا جائ كاسى قدرسرسيد كامول كي زياده قدراور ال ك حالات كى زياده چمان ين بوتى جائ كى، متعدد اوك ان كى بائير كرافى كلين يرقلم أشاكي سي اور

صديول تك اس بيردكاراك بندوستان ش كاياجات كا-"[104]

400 هموسهر با معرف به من المستوان المس

( ق) موينت چه داري موري و ان راي په ( ۲ ) سخو باريد سرمير په بلدادال مرتبري آميل پاني چې دس م پيکلس ز قی اوب او دور ۱۹۵۲ء ( ۲ ) حيات جاد په دکول بالا مې ۲۵

[4] مكانت مرسيد وبلداول مرجه اساليل وفي يع اس المبلك ترقي اوب الاولاعاد ( [4] حيات جاديد اللاف سين حال الرااسلم وفي ورشي المن المركز على المركز على المركز المركز

(٢) خياره بها به ۱۹۱۳ ملاست سان مان الريان مستوي و موجوع المن عديث من حرحه ۱۹۳۱ (۱) مثلاث مدمر مدمر بریستان مثل بافری بالمدالا امیر سته آرید به ۲۸ - ۲۹۰ بیگل آر قیادب الاجوره ۱۹۹۱ (۱) اینتا تام ۱۹۱۲

(۱۲) ایشاً (۱۳) عقال متدمرسید کوله بالا میزاعم می ۳۵ - ۳۵ بگل ترقی اوسیداد بود ۱۹۹۲،

[7] علات برجر بالدادا من ٨٥٠ ٢٥٨ من آلي اوب الاود١٩١٥ من المادو١٩١٥ من المادو١٩١٥ من المادو١٩١٥ من المادو١٩١٥ م

(۱۷) حيات جاديد بحول إلا بحق ٢٠٠٢ (١٦) حيات جاديد بحول إلا بحق ٢٠٠٢

(۱۵) اینهٔ این ۸۰ (۱۸) سرکنی شک بخور رسیدا جه رفال مرجه و اکثر میکن الحق سلمان اکیڈ کی کرا پڑی ۱۹۲۴ء

(۱۹) حیات جادید تحوله بالا جست ۸۵ (۲۰ میناً جس۵۵

(۲۱) حیات بادید،الطاف شین حالی بس۵۱ بطی گزید۱۹۳۳ دیارسیم (۲۳) ایشنایس۵۱

(۱۳) ایجان ۵۹ (۱۳۰ اینا کی ۵۸

(۱۳) میان است ۱۳۳۱ حیات جادید اس۵۸

[20] عقالات مرسيدا حمد خان مرتبي هما ما عمل إلى يق بس عده بطس ترقى اوب الا مور ١٩ ١٥،

(٢٦) عيات جاوية كول إلا أس 24-40 قل كروم إرموم 1917،

تاريخ ادب اردو إطديهارم) علهمهم بربيدا حدقال ARY [ 12] حات ماه بد گوله بالا اس ۸۰ ATLACTOR FRA AM-AM-ARIZED (PR) ACCHERGIA ARCHIGATION والمنازمة والمعنى المعنى والمعالم 40 AGAINM والما المناربوه erincial pre والإسامة المناء الماء [PA] كتوبات مرسيد مرتبات محداما على يافي في جن ١٠١٠-١٠١ ( نيامورد ٩ مرار على ٥ عداد) يعلى ترقى اوب ا بور 440%[20] [19] AND SERVED IN ( PP ) كالابات مرسيد مطلما ول في محدام على إلى في على الاستراج في الرب الموروي 10 م وصر الها وص mma-mma utilizi (mm) [ ٣٥] حيات وماويد بحول إلا بص ١٢٧-١١٤ HA-HELFER FETT (20) اليناش ١١٩ والمرا البنائل ١١٩ I'm Missi 1 mg [٥٠] ديات وادي كول إلا ال ١٥٠٥-٢٠٠ (٥١) ظلمات مرسيدم تبديق محداما يمل يانى في عمداد بالمرية في درساء بورساعه اد ١٥ اينا اراه المات جاويد أكوله بالاء مي ١٨٦ the full distance no-no

عل مومدسدا حرخال 444 تاريخ اوسارووا علىرجمارس ME PLATER FOR 1961 رسواجرفال المشكرة بعد الآياج المستركة المعارض المراكز المعارية ١٩٨٦ عال عدم والمداور ويشط عمام كل الأوج والا محرور قياد ما الا الا والا الم (100) -1000 / (tra / 1) 100) - 100) والما والتدواد والكول الأيراس والام الينا بي وم والارا اليناش والما (۱۲) اینانی ۲۳۰ [ ١٩٣] مكاتبية برسيدنام تثيران الدين بس ٢٠٣١ بنيع تاني بملس ترتي اوسايا جور ٢ عاداء (۲۵) حيات جادي گول بالا جي م (۲۷) مكاتيبيارسد كولهاد بل ١٢٥ rer-res Albert 1941 ( ۲۸ ) حيات جاويد تكول بالا الري 6 شاء (۱۹) مكاتيهيار ميد يكولهالا الراء ١٥٢ [ ۴ س) آ تا دانعنا دید ( ۱۸۲۷ء ) مرسیدا جر به طبوعه رسیدا کیڈی بلی گزیدسلم یو نید رشی کلی گزیده در رنگر انی ( اکثر اصفرهها س پس r-carlitimo (١٤) آ تارالعناد يد (١٨٥٣) ودر اليويل در رجمر الي ذا كؤامنرهاس درسيدا كيدى بالي كزيه سلم يوندوش بالي كزيدي maca Storm (٢٥) آ فارالعناديه (١٨٥٤ ما يؤيش) سيداحرخال إلى ١٢٥ بعلود رسيدا كيدي بالحاكث مسلم يوفدوش فالكرور عدده [ ٢ - ] حيات ماويد «الطاف مسين ماني بحرية ٣ يجوز مالا ١٤٥٦] آ تارالعناديد(١٨٥٢) برسيدان تهيدين ٢-٥ بمطور رسداكذي بلي كرد مسلم توفيز و بالي كرديده (۵۵) مقالات مرسد (غالق واسلامي مضايين ) حصياول مرته محراسا محل ماني ين جرام بيكس يزقى اوساد ١٩٩٢مه ١٤٦١ حات ماديد بالفاف مين مالي بريم بحولها لأ (21 144) (20 16A) (41/49) [ ٨٠] قصائد وهنو يات قارق ميرز المدالله خال خالب بسء عرجلس إذكار خالب ماخاب يوغورش لا يور ١٩٧٩م (١٨١) حات ماويد كول الاي ١٣٠ - ١٨ (٨٢ حرات جادي ال ١٨٠ الا ١٩٠ الالمال ١٩٣٠ حات مادر کال الایم ١٩٥٢-١٩٥٢ [٩٣] مكاتيب مرسيد ( جلداول على ه في ) مرتباكدا ما يمل إلى في إلى المهم بالمريز في اوسالا جورة عاداء [90] مقال شديرسد بيلدسوم بي MAT بكتريز في اوسالا ميديالا 191

(٩٦) مقال مقارسيد والدسوم إلى ١٩١١ اينتا [44] مكاتيب مرسيد ولداول في وي بي مهر ١٨٥٠ مول إلى

> (۹۸ مکاتیب رسید بایشاص ۱۸۵ و94] ايناش ١٩٨٥-١٠٠٥ (\*\*\*) تغیرالقرآن مرسیدا تد جاری جل

(۱۰۱) حقال مصريد بعلد ينج بعرت في محد اساليل ماني على جن ١٣٥٣ بحل يرقى اوسال ١٩٦٢ ١١٥ (۱۰۲) مقال عدرسيد البيناص ٢٥١ بحول إلا

(١٠٣) ين الشالبالا بثاده في الشرول الله الدول عن الوري تا يزكت (۱۹۲) برصفير شي استاى جديدي عند ازعزيز احريز جديدا كزجيل جائي، ادار و فاحلت استا مدينا ودرا ١٩٨٠ و [١٠٥] مريق شلح بجنور سيد احد خال معرف إ اكتوسيد مين الحق سلمان اكثرى ، كرا ١٩٧٣ م

(١٠٧] "المسلب بلات بنا مرسيدا في مقدمه الكومودسين بن ١-١٠٠ كراي ١٩٥٥م (عدا) كتوبات مرسيد مرتبية محداما على إنى في مرسمة بالرز في ادر الدور ١٩٥٩م

(۱۰۸) کتهاستدر بدیس ۱۳۳۰ بحل بالا (١٠٩) حياسته جاديد الطاف حسين حال بس اله بطيع مسلم يوفي ورشي أستى فيد مد بطي الزع ١٩٣٢م (۱۱۱) خطبان مرسيد بالمدون مروي والمحل الفي في يو يه عام يكل يرق الدرا الدين عدول

[الل] مقالات مرسيد ولد بعلم مرتبي اساعيل إلى يق بس البيلس ترتى ادب الا مور ١٩٦٢م (۱۱۲) مقالات مرسید وایناص ۱۰۴

(۱۱۱۳) خطباستارسید، جلدودم پس ۲ ساتا کولد بالا

فعل دوم درسيدا الدخال تارخ اوب اردو[ جلدجهارم] A99 recenter with part ( ۱۱۵) برصفیرش اسفای میدید بنان امریز اجر از بارد آدا کوجیل جالی اس ساد ادار دیگافت اسلام با اموره ۱۹۸۸ و (۱۱۷) مقالات مرسيد، جلدونهم و من ۱۲ ما مجلس ترقی او او جور ۱۹۳۹ و (عاام اين) والماا البنائي الم (114) ואַבוֹאָע ריון ובואטיי (all rim) (۱۲۳) اینا: ال reusial tim رها) ایناش ۸ MUSICAL PIPT (١١٤) ايداً MOUSEL FIRM ١١٣٩٦ الينادرية ٥ إلاما) اليناكس ( ۱۳۰ ) اینایس ۱۲ 44-40, 15(21) (1171) والمارة أينا الماكرية والاستار البنائل 115 JS (\$41 (1897) روس ایناش ۱۳۰۵ וואוואוובוויעיוניבוויאוויווו [۱۳۷] مقالات مرسيد جلدويم عن ۱۴۰-۱۳۱ گول مالا irr-inctigi piras (١٣٩) مقالات مرسيد جلد فيم بس ٢١-١٣٠ كول بالا وعلام اليناش ١٣٠٠ (۱۳۱) مقالات مرسيد ولده اجر ۱۳۳۰ بمكريتر في ادب لا بور ۲۴ و ا (١٣٢) مقال عدر ميد والمديثم بحله بالا بس ٢٣٤

تارخ ادب اردو اجدر جارم) 9--المنازي المنازي ויים ועל הוחים (۱۲۵) الينايس ۱۸ والامام اليتأش الاها (١٤٤٤) عقال ت مرسود ولداول ي ٢١٩-٢٥٠ كول بالا ואחן ושלא הדיירות (١٤٩) مثالات برسيد ولدوتهم جمل ١١٥-١١١ أكول ال ١٩٥٦ اينائل ٣٠ (اها) اینانس المارا البنائيس والمعام اليناش والمساءة (۱۵۴) برگسونگل: اردو کالی کراچی کامرسیدنمیر میشمون ( اکثر احسن فارد تی بعنوان امرسید کالمرز اوا مسره ۱۳۸ برای 1107-00 [100] مقالات برسيد، جلية ثيم بحوله إلا بس ١٥٩ ורפון ועלת חדיו [عدا] طلبات برسيد بالداول مرتب عدامليل يافي في من عدد كالسرة في ادب الدوراعة ا

(۱۹۹۱) افادات مهدی «هنون» دوداویب که حاصر شدر بی سام در شرخ مهای ما در نام مادر سامی او بود (۱۹۳۹) د (۱۳۷۰) منتو باشد مرسیده نفاطه مال مرحبه فاج هراسانگریایی تن ۱۳۸۸ بیگیستر تی اور بدا ۱۹ بود (طبع هانی) ۲ ساوه

رموار البناش موه

(1781) حيات جاده بالطاف مين بها أرج رويا أراح ما 1974

## خواجهالطاف حسين حالي

## تمهيد: حالات زندگي ،تصانف

مرسيد تحريك كواد في تحريك بنانے والے مولانا حالي تھے۔ حالي نے شعبة اوب كوليا اوراس ش وہ تبدیلی پیدا کردی جو تشر سرسیدے مطابقت رکھتی تھی۔ جیسا کہ آپ جائے ایں اوب اور زندگی کا چولی دامن كاساته باوريك زندگي اوب كومواوفراجم كرتى ب-مالى نے آنے والے وقت كوديكما اوروه ت ر تانات الول كي جن كرك مرسيد تقيه حالي في تلعاب كن و يكما ايك خدا كابنده ... ايك دخوارگز اردائے میں روفورد ہے۔ بہت سے لوگ جواس کے ساتھ یط تے تھک کر چھے رو کے ہیں، بہت ہے ابھی اس کے ساتھ افٹال و خیزال چلے جاتے ہیں ۔ لیکن و واولوالعزم آوی جوان سب کار مبتما ے، ای طرح تازہ دم ہے۔ جس کی طرف آتھ اُٹھا کردیکتا ہے، دہ آتھ میں بذکر کے اس کے ساتھ ہولیتا ہے۔اس کی ایک ٹگاہ اوھر بھی بردی اور کا م کر گئی۔ "واع حالی نے سرسید کا اثر بوری طرح قبول کیا۔ دونوں برقوم کی زیری حالی کا گہر ااثر تقاادر دونوں ،قوم کواس دلدل سے فکالنے کا ذریعہ، جدید شالات کو مفهراتے تھے۔ بچی وہ جدید طیالات تھے جن کی بنا پر انگریز قوم مکومت اور تر تی کرتی ہوئی انھیں نظر آ رہی تھی۔اس کے برخلاف ان کی قوم پرانے خیالات میں جکڑی ہوئی اس ماندہ ادراخلاقی کر دریوں کا شکار تھی۔ سرسید نے قوم کواس العر خات ہے اللا لئے اور عزت کی راہ بر لگانے کی کوشش کی۔ حالی تے اس تعلق ے شاعر کا کام انجام و یا اورقوم میں نیاد لولہ پیدا کرنے کے لیے شاعری کو استعال کیا۔ حالی نے تکھا ہے ك" زيائے كا نا شاخد و كي كريراني شاعري ب ول سير يوكيا تقا اور جوئے وحكو سلے باعد صنے ب شرح آن كى تى .... برجداول ببت كولك يك تے محرائم ، جوك باللي ب كوم فوب ب، قوم ك بیدار کرنے کے لیے اب تک کسی نے قبل لکھی ' ۴۶ اس طرح قوی ولی سائل میں حالی مرسد کے ہم نوا بوكرا دب كواس مقصد ك لياستعال كرنا جائع تق

اگر مال کی وی کی چھڑ والی چاہئے آوہ دیا نے بھالات سے آئہ دی آئی اور اسٹاری کا میں اور شام ہوئے سے بائے سے زیادہ میں ہے ہوں اور اور انسانی کی مام ہائی کی مام ہائی کی کام ہائی کر کے لئے کا مائی کہ تجہدی الاوقوم سے سوان اس کی دورت اس سے گھڑ تھڑ کہ جائے کہ کے اور بادہ شرکورسیا۔ بنایا۔ صال کی آخرین سے کام انگر بروں کی آئی سے دیاوہ اپنی بائی دواجہ بھی وادلی سیاسے ہوسکت

عاريخ وباردو والديبارم) فعل موم يتواند الطاف شيين حاكى تھا۔ سرسید نے انگریزی نشاۃ اللہ نے کومنزل بنایا تھا اور انگریزوں کی طرح ہوجائے کا درس ویاتھا۔ حالی نے"مسدر" میں دکھایا کدا چھاڑ تی کے زمانے میں سلمان قوم بھی ایسی می مجی ہیں آج اگر برزقوم ہے اورافوں نے اس طرح انگریزی نشاۃ ال نے کواسلای نشاۃ ال نے کا زخ دے دیا۔ حال نے "مسدس" سرسد کافر مائل برخرد رکھی تھی کراس کا موضوع" ندوج راسلام" ہے جواس بات کی تقین کرتی ہے کہ الرسلمان اسية يرائے طريقوں ير مطح لكين تواس سے فلاح حاصل ہوكى۔ فنا 10 در كے سليلے ميں عام طور پر بیرہ تا ہے کہ شروع میں وہ بیرونی اثرات کا نتیجہ ہوتی ہے تکر پکر رفتہ رفتہ تو ی تو یک میں تهریل وجاتی ہے۔ حالی نے اس تی روشی کواس طرح قری بنایا کرقوم نے ان سے اعداز تطر کوقیول کرایا۔ سرسید كا راسته ايك انتقا في كاراسته قعاله حالى كاراسته احتدال كاراسته قعاله ان كي قوم اي انداز تظري طرف جنك سی رحالی نے بتایا کرچیں اگریزوں کی کامیالی سے متاثر ہونے کے ساتھ ساتھ ان کے جوب پہمی تظر ر کھی جا ہے۔ قوم کار تی اگریزوں کی راس سے بعث کر بھی ہو علی ہے۔ مسدس علی انھوں نے اپنی آق ک وفی روایات کو اُجار الدراس دور کی خویول کے ساتھ خرایوں کا بھی احساس دالایا۔ سرسید نے زیادہ ر انكريزول كا خلاق ك نقط وي كيد عالى في مسلمانول كي عظمت رفة كاشعور يداكي العول في انگریزیت کی مخالفت تیش کی بلکداس برزورویا که بین اصولوں سے انگریزوں نے ترقی کی تھی، وواصول، اس سے بہتر طریقة برمسلمانوں بی بھی موجود تھے۔اس انداز تظرے مسلمانوں بی سویتے کا ایک نیا ڈ حنگ پیدا ہوا۔ اب تک مسلمان رکی اورصوفیا زطریقوں کواسلام کی اتنیازی صفت بھیتے تھے۔ اب وہ مجى و كيف كك كدي اورزر كى كوآ كريد حات والعلوراطوار، جواسلام كالصور حقيق مل يهل ہے موجود تھے، و واصول زندگی ہیں جو تو ی انحطاط وسیاس زوال کے ہاعث وب کر تظروں ہے او جمل ہو گئے تھے اور ان کی جگر رکی وصوفیا شطر یقو ل نے لے ٹی تھی اور بیدہ والریقے تھے جواصل اسلام سے دور تحد حالى ابتدائ اسلام كى مادى ترتى برزوروية بين اوراش كوبحى اصل اسلام ظهرات بين -حالى چاں کدادب وشعر کے آدی تھے اس لیے انھوں نے بیٹی بتایا کد انگریزی شاعری کے وصول مجی وی میں جومرب کی شاعری کے تھے۔ وہ تفریحی وہناوٹی شاعری ، جوارووشی عام ہے، ایک جھوٹی چز ہے جو مشرق ومغرب دونوں كاصولوں سے غلط بر يسي اسلام بندوستان كى رسول اورايران ك تصوف سے ل كرم جو كيا تھا ،اى طرح كى شاعرى ہى ان اثرات سے يراكد و بوكى بے مالى كاس ردیے کی بھی توافعت کی تھی اورا ہے بھی سرسید کے انتقا فی طریقہ کا حصہ مجھا کمیا تکر فور سے دیکھیے تو و و ایک اعدونی افتاب تعاج برانی قدروں کوروٹیس کرنا تعاادرای لیے آبت آبت تھ ل کیاجار ہاتھا۔ای کے

زیراٹر دوسر سے قسر ایمی اسلام کی پرائی عظمت سے حمیت ای طرح کانے گئے جس طرح حالی نے اللاپ اور کائے تھے۔ آج میں حالی کی قوم کا ذہابی ، چو جرخو کی وتر کی کو اسلام سے وابستہ کرتا ہے، حالی سے زیر عدی اور بلدچاری عرف اور بلدچاری اثر ہے۔ اس طرح عالی کمی اس سے دور کے پائی اور اس کو سختم کرنے والے واشور ہیں۔

مالی کے حزاج وکروار کی سب سے اہم صفت" تجولیت" (Acceptance) ہے۔ان کے عالات و تدكى عملوم موتاب كدوه بريات كوهام طوريها ندك لي تيارر يج بين كراس تصوصيت عي بھي وه ان بي كروار، وحل ل يقين آ وميوں سے قلف بيں جوكي بات بروائے قائم فيس كريكتے اور اس لیے ہریات کو مان لیتے ہیں۔ بیتوازن کا وہ اعلیٰ ترین درجہ ہے جس پر وکٹینے کے یاعث حالی کے ہاں م کری متانت، عالمکیرمجت اوردسی انسانیت نظر آتی ہے۔ وہ جید وسزاج اور پُرسوز دل کے عال تھاور ہریات میں حق وظیقت کا پہلو تلاش کر لیتے تھے اور اس کے وہ خود کو قابد میں رکھتے ہوئے بے بناہ تو از ن كا جوت وية إلى الحول في زعرى ين بتناظم حاصل كيا اور بعثنا زعد كى يرمساكل برفور كيا، ان ين ے بہترین مضرکوا بنالیا اور ای لیے دو اپنی قوم کی روایات اور سے امحریزی رجانات کا احتران كر يك من الى بريات من فيرجاب دارى اور قيرى ريخان كا بادية بين \_ د و زياد و ترع في و قارى ادبیات سے واقف تھا ور بہاں ہی انصوں نے قطری اور بناؤٹی کا فرق کرلیا تھا۔ جب انھیں انگریزی اوب سے داقف مونے کا موقع ما تو ان کے سامنے ایک وسطے دنیا آئی اور انھوں نے اس کی خوبیوں کو جی ا پتالیا اور اخلاقی وسائل موضوعات کوشعر کا جامہ پہتایا جس کا اقبیار انصوں نے لا ہور کی انجمن پنجاب ک مشاعروں میں کیااور پر اثر انداز میں سے سے موضوعات رتھیں تھیں۔ یوں معلوم ہوتا ہے کدان ک خاموش ومتين فطرت ش قدرت نے ايك الى تطرود بيت كى تمي جوملوي بيز و ل كود كي كر أخيس اينائے اور تحلیق کا جامہ پہنائے کی ہوی صلاحیت رکھتی تھی۔ اس لیے حالی اردواوب کی تاریخ میں ایک رہبر مخصیت کی طرح ، بلندمنر ریکڑے ، دوری سے نظر آ جاتے ہیں۔

ان با در آن بردن را دان کان کرد بد سه مال نجر در انگر جدی گار بر گرا بردن کا برد کرد بردان با بدید کان بردان بی کان و تا آن بی کان کان و تا آن بی کان

در بروی محرفی بر یون فی اما میزان به بر مدن می سازمد می سود می سود می میزان میاندان قدر انتخاب از انتخاب از این اما در انتخاب از در انتخابی از این انتخاب از از در انتخابی از انتخاب انتخاب از انتخاب انتخاب از انتخاب انتخاب از انتخاب از انتخاب انتخاب از انتخاب از انتخاب انتخاب از انتخاب انتخاب از انتخاب انتخاب از انتخاب ان

و بہات برگتہ یانی بت ابلور مدد مماش کے انھیں وید اور منصب قضا وصدارت بھیمی نرخ بازار، اولیت عزادات ائتراور خطابت عيدين أن كيروكي رياني بيت بي جواب تك أيك مخدانساريون كامشبور يدوه انعین برزرگ کی اولا و سے منسوب ہے (٣) خواجه الطاف حسین حاتی ( ١٩١٧ء ١٩١٠م) بما کی بہنوں میں سب ے چھوٹے تھے۔ پیدا ہوئے تو والدہ کا دیا غ تحلّ ہوگیا اور جب نوسال کے ہوئے تو اُن کے والد خواجہ اج و من انساری می وقات (۱۲۹۲ مر۱۸۳۷م) یا معدان کے بوے بھائی خواجہ الداد صین (متونی ٣٠٠ ١١١١/١٨٥ مرد بالدين على في الحين الله يجول كي طرح بالا اورساري عمراولا وكي طرح بالي رے۔ جب تعلیم کی مرکز بیٹیر پہلے انھیں معلاقر آن کرایا گیا۔ حال و بین تے ، اور تعلیم کاشو ل کے تھے۔ سید جعفر على بي جريم ممون والوي كي محتج اوروا ماوت ، قارى كى ابتدائي كايي برحيس - ما آلي في كلها ب كدأن ك الميت شن قارى للريخ ب أيك فوع كى مناسبت بيدا بوكل وي بيب عرفي كا شوق بيدا بواتو ما في ابراليم حسین انصاری ہے صرف وتو بریعی ۔ ابھی وہ ستر وسال کے نتے اور تعلیم بھی بوری نہ ہوئی تھی کہ بیزے بھائی اور يمن كے مجود كرتے ير اسلام اللياء يے ١٨٥٠ مثل شادى كروى كى رسب قے لوكرى كى حاش كرتے ك لے کہالیکن تعلیم کے شوق میں وہ بغیر مثالے ہوئے دئی آ مجے ۔ بہاں وہ کم ویش ڈیز ھریں رہے اور مولوی نوازش فی سے مرف وتواد مشلق کی ایتدائی کا جی پرجیس اس زمانے جل جدید اگریزی کالیم سے تعلق سے دیلی کائے کی دھوم تھی بھریس معاشرے میں ماتی نے برورش یائی تھی، وہاں علم صرف عربی اور قاری زبان پر محصر قا۔ اگریز کا تعلیم کوسرکاری توکری کا ذریعہ سمجما جا تا تھا اورانگریز می مدرسوں کو مجیلے (جہالت کی جگہ) کہا جا تا تھا۔ وتی بھی ہمی سب مدرس وطلہ کا لی کے تعلیم ہا فتہ لوگوں کو حافل محض تھے ۔ اس زیائے بیس مولوی

تارخ اوب اردو اجلد جهارم ] فصل موم، توليز الطاف حسين مالك ذكا والله بمولوى تذيرا حمد بمولوى محد حسين آزاد وغيره والى كالح يثل زرتعليم تقيدا بمي خوابيدا الطاف حسين مآتي شرح بسلم ملاحس اوربدى و ي وى رب سے كورون اور يركوں كوباؤ عدد دي جورك یانی بت دائی آ سے اور ڈیز دیرس تک سین رے اور خود کتابوں کا مطالد کر کے اپنے علم کور تی دیے رہے -١٨٥٧ وين شلع حسار ك كلفر ك دفتر بن ايك خيل جواه كي لوكري الحين ال كلي اور ١٨٥٥ ه كي مناوت ك ذمائے میں جب حصار کے حالات آتا ہوئے اہم جوئے لگے اور سرکاری عمل داری بھی اُٹھ کی آو وہ مان عمار یا فی بت آ گے اور قریب جارسال یافی بت ش بے کاری و بدود گاری ش بسر کے اس عرصے ش مولوی عبدالرطن مولوی محت الله اورمولوی قلندرالی سے متعلق ، فلسقه اور حدیث و تغییر باشخ رہے اور جب ان اسائدہ ش سے کوئی پائی ہے میں نہ ہوتا تو وہ اپنے شوق سے خاص طور برعلم اوب کی تن میں بڑھتے ۔اس شوق سے انھوں نے وہ ملم حاصل کیا جو کم لوگوں کومیسر آتا ہے۔ مجمی بھی ای زمانے جب تی جا بتا اسے شوق ے و لی تقر ویز بھی لکتے۔ تیام دیلی (۱۸۵۳ء م۱۸۵۰ء) کے زیانے میں تو جوان حالی کا دکاہ مرزاعال پ خدمت میں حاضر ہوتے ۔ حالی نے تکھا ہے کہ" اکثر اُن کے اُرددادر قاری دیوان کے اشعار مجدیث شاتے تخ مان كي منى أن سے يو جها كرتا تھا اور چند قارى الصيد سية محول في است و بوان ميں سے مجھے ما حات مجی تھے[۲]ای زمانے میں انھوں نے آردو قاری میں شعر کہنا شروع کیے۔ حاتی کلسے ہیں کہ ممرز ا قالب ک عادت تنی کہ دوا ہے مطے والوں کو اکثر تکر شعر کرئے ہے منع کیا کرتے تھے تکریش نے جوا کیے آ دھاؤل اُ دوویا قاری کی لکھ کران کو دکھائی تو الحوں نے جھے ہے کہا کدا کر چہ میں کی لکھ شعر کی صلاح تین و یا کر تا لیکن تبہاری

نسبت مرابيطيال عيد كدا كرتم شعرند كو عيوا إلى طبيعت برحت علم كرد مح تكراس زبائ جي ايك ووفوزل

قصل موم الوائد الغاف حسين ما أني تارخ اوب اردو جدر چارم) 9.1 صاحب حوم کی بھیت ہے ہوا۔ وہ مبالغہ کونا پیند کرتے تھے، اور تھا کُن وواقعات کے بیان میں ابطاب پیدا کرنا اورسیدھی سادی اور کی باتوں کوعض سن بیان سے ول فریب بنانا،اس کومعجائے کمال شاعری سجھتے تنے پیچیورے اور بازاری الفاظ دمجاورات اور عام اندخیالات سے شیفتہ اور قالب وونوں پیخلز تنے۔ان کے طیالات کا اثر جھ پر بھی پڑنے لگا اور دفتہ رفتہ ایک خاص حتم کا غماق پیدا ہو کیا 19 ماتی کی جدید شاعری کی پہلی کونیل شیلتہ کی صحبت و فدا ق بین ک شاخ می ہے چھوٹی ہے۔ اس طرح شیکتہ کی صحبت حالی کی تکمی تربیت کا ہ تھی۔شینتہ تج کے بعدی ہے تمازروز واورونا کف کے بوری طرح بابتد ہو گئے تھے۔ حالی برجمی ان کا مجرا اثر يزار عالب كوه وو يكينة يقد كرو فهاز فين يزيعة اوفسق وفحورش جتا بين ما تل كلية بين كد"بيدو وزيانه قاك ہم ذہبی خود بیندی کے نشے بی سرشار تھے۔خدا کی تلوق میں ہے صرف مسلمانوں کوادرمسلمانوں کے تبتر فرق بي سايل سنت كواورالل سنت على سيصرف حنني كواوران سي بحى صرف ال أوكول كوجوسوم وصلواة اورد نگراد کام خابری کے نہایت تقید کے ساتھ یابند ہیں ۔ نجات وسلفرت کے لاکن جائے تھے[\* ایا ایک دوز جب حاتی نواب شیقت کے ساتھ و ٹی آئے ہوئے جے عبت وظامی دل سے " نمازی کا کاری فرطیت و تاکید ر ا کے اسا بوز الکجر کلی کر آن کے (مرزاعالب) کے سامنے چیش کیا۔ مرزا کو رتبح سرخت نا کوارگزری۔ شایدا ہی روز جب كري تفتكو جو يكي اور مرز اصاحب كهانا كهارب تقيد يضى رسال في ايك الهاف الأكرويا كرات كول كرياحو سادا قط وشام وقش ع إرا بوا قار جياس كاظهار ش تال بوار فرا مير ع باتحد ع الما في يكن كرفر ما ياك شايداً ب كركس معنى شاكر وكالكعابواب [11] وومر عدوز عالب في الكي فول الكوكر حاتی کوئیجی جس میں اشاروں میں طعن وتو بیش کیا گیا تھا۔ اس کے جواب میں حاتی نے مرزا کے کمال شاعری کی نبعت جو خیالات مکنون تھاں کو کسی قدر دیکا ہے کے ساتھ ایک قطعہ میں بھان کر کے بیجاجس کے جواب ص قالب في شفة كنام جار العركا أيك تعلد اليجارات تعديم أيك اور تعلد كل كرماتي في رواد كيا اوراي اخلاص والقيدت كالظهاركيار جب به تطعد مرزائ ياس بينها تواس پر "اب بيت بحثي موقوف" كلوكر میرے پاس بھیج ویا۔ حالی اور عالب کے بیسب قطعات قاری میں میں اور حالی نے ''یاوگار عالب' میں لفل كروي إلى ران تقلعات كويز من بوع مالى كى قارى كوئى مناثر كرتى بدار ١٨١١ د مطابق ١٨١٩ من شيفة مجى وفات يا مح - صالى بيسهاراوبدروز كاربوم عاورجها تكيرة بادے وتى آم ع يا ١٨٥٠ وتك وو وتى يس ريار جواني كاز ماند تفايخود يستدى وانا مواج ش موجودتني ٢١٥٨مه مي بازار سيتارام كممشاعر کے لیے بڑے وال کے ساتھ تین فولین تکھیں اور ۵ عاشع کا ایک قصیدہ مجی تیاد کیا جس کی تمبید افر تعلیٰ سے مماؤتمي (١٢) ٢ ١٨ ١ ء ي ش انجيس لا مور جي ما فياب كور خنث بك في ي ش ملا زمت أل كي جهال أتحريزي =

أردوش ترجمه كى جوئى كتابول كي حمارت كى درتى اوران كى تعير فافى كاكام ان كي ذي تقام جار برس تك وه

فصل سوم يتواند الطاف حسين عاتقي تاريخ ادب اردد إ جدر جهارم] 9+4 بے کام کرتے رہے اور بہت ی انگریزی کائیں ترجہ کی صورت میں ان کی نظرے کر رہی۔ ان کاٹالوں کے مطالع ے و مغر لی خیالات ہے متعارف ہوئے۔ حالی نے تکھا ہے کدان ترجوں سے" انگریزی لئریجے کے ساته في الجليد مناسب بيدا و تي اورنا معلوم طور برآ بسته آ بسته شرقي اورخاص كرعام فارى الزيج كي وقعت ول ے كم يونے كى " ١٣١) قيام الا يورى كرنانے يس كرال بالرائذ كراجا ہے الداء يس الدائد ایک مشاعرے کی بلیاد ڈالی جس میں معرع طرح کے بھائے شاعروں کوموضوع ویا جاتا تھا۔ حالی نے اس عے حم سے سٹاعرے کے لیے جارمشویاں: برکھاڑت، أميد الصاف اور حب وطن سے موضوعات رتكھيں جو ہدیداردوشا مری کی تاریخ میں سنگ میل کی دیشیت رکھتی ہیں۔ امکان ہے کداگھریزی اوب سے متعارف ہوکر عالی کوشیال آیا ہوگا کداب اُردوز بان دادب کوجی اٹھیں شاہو در اِستواد کرنے کی ضرورت ہے۔ برانی شاعری اب المعنى ويدار بويكل ب-اب تك عالى ادرسريد كابراوراست بعن قائم يس بوا قا البية" تهذيب الاظلاق"ك صفحات ان ك خيالات على بم آ بتلى بيدا كرنے كا سبب خرود بن يك تھے يم عوم ١٢٩١ ك ١٨٤٥ على الماخلاق المرسيد في تكما كرامولوي فولد الفاف حسين ما كي استنت فراسليع محكمد ڈائز يكثر بنجاب كى مشوى نے تو اوار ، دلول كے حال كو يدل ديا ہے۔ ان كى مشوى كب وطن اور مشوی مناظرة رم وانساف ورهیقت جارے علم ادب میں ایک کارنامدے "مویا سرمید مآتی ے اور مآتی مرسيدے" تهذيب الاخلاق" كادر يعتريب آرب تھ قيام الا بورى كادمان على مآلى في ورول ك تعليم ك ليد و جاس التداو الكمي جس ير يدمرف ماتى كودائسرائ بندف است باتعد ، جارسود ب كالنعام ديا يكديركاب وفاب كدداري أسوال ش يرمول شال نصاب محى رى ال بورك آب وجوا مالى کوموافی فیس آئی تھی اور وہ جلد از جلد دیلی واپس ہو جاتا جا ہے تھے۔ ام ۱۸۷ء میں اٹھیں دیل کے اینگلوم یک اسكول عي مدري مل كي اور وه ويلي واليس آ محدويلي آكر ٢١٨١ م عين العول في "مسدس مدوجزر اسلام' ' للعا- [ ١٠٠ ] اور كلي مضايين بحي كله يحوا اللي كن مدائستي فيوت كزي اورا " تبذيب الاخلاق" مين شاكع ہوے۔۱۸۵۵ء میں جب درسة العلوم على الرحة على تعليم شروع مولى تو حالى نے ايك الكم" مهارك واد"ك عنوان سے کلیڈ کرسرمید کوچیجی۔ ڈاکٹر نقام مصطفیٰ خاں صاحب اس تھ کو حالی کی تو ی شاعری کی بنیا دقرار دیے ایں ۔ [14] عد ۱۸ ویس انھوں نے سرسید کی مدت میں ایک قصید ولکھیا جس سے جم وشعر کلیات حالی ہیں موجود

۱۸۷۱ میش شدن بدود کار را ماه باش گیج این بخش ما به برخود با میشود به میدود تا میشود به به بازی سرمید است پرخد کراست خوش بود که که سدتر کاره این خاطر کاره به بازی چارش چه به بازی به بازی به بازی با به بازی با بدی همی از کارگراسته داده از کار بگراسته این اصل هستدی سه میکند بودن که رجب ضدایا میشکد او کمیان با بدی کهون کار مدافق سه مستدر نظود اینا به بودن اور نگونگامی "و کامانان بدیگر و نقش باده مدان مادان واقی میش

لعل موم المواجد الطاف شيين ما كَل وزع اوساردوز جدر جارم) رے۔ بیال دیلی اسکول میں درس دقد رئیں معاش کا زراید جی اور باقی وقت لکھنے پڑھے اور قوی زندگی كوتد حادث بسنوارف من الكايار متعدو تطبيس بمضاعين بتهرياى ووركى يادكار بين ١٨٨٣ من انحول نے اپنی تقم" منا جاستار دیرہ" ملکسی ۔ ۱۸۸۱ء ش ایک سانحہ بیش آیا۔ مولانا حالی کے برے بھائی خواجہ الداد حيين , جنول في أن كى يروش كى حى مشديد يمار موسك اور حالى الحيس علاج كي ليدول في آ ي يكيل ١٣٠٢ء مطابق ١٨٨١ء عن أمول نے وقات بائل حال كا تكما بوا مرثيه كليات اللم حال بي محفوظ ب-١٨٨١ مثل" خياست سدى" شاقع جوئى ادراى سال حالى كو تكرو على جهود كرا تاليق كى حشيت الدور جانا يزارات اين ايك على في العربي المال يدي كما كؤير ١٨٨٧ من حسب الطب صاحب الزيكر سررهند تعليم مافاب بيكى من كالح بين مسلمان سردارزادون كى اتاليتى يرمقرر بوكراا بوركيا تفا-آخد مين وبال ر بااورة خركار چندموانع كرسب وال ع يحربدستورع في اسكول دبلي في جلاة يا-" [ ١٨] اس بار حالي لا بور ش آخر مادر بادرجون ١٨٨٤ من يكرد في وائس آسي ١٨٨٠ وق ين تواب آسان جاه وزيراعظم حيدة بادى على كورة ترة وعالى مى وبال موجود تصريريد في حالى كانفارف كرايا ادرلواب في رياست حيدا آبادے ۵ عدورے ما موارو تليذم تر ركرويا۔ ١٨٨٩ مين جب بيد قليف طن الا تو الحول في عرب اسكول ے علمیدگی اختیاد کر لی اورساری عرقوی خدمت کرتے ہوئے ای وظفے برگزاردی۔ای زمانے سے حالی ک محت ہی گونا گوں امراض کی وجہ سے شراب رہے گئی تھی ۔اب وہ سرسید کے کاموں بٹی شریک تھے اور مجان الجيكشل كافرنس كيملول ش مرسيد كسائد عام لور برشريك بوف ادرا في قوى ظلول عاضرين ك ول كوكرمان على ١٨٨٩ ويلى جود كل تجوز كراب يني كروات بوت مكان عن أثور ت اور حسب موقع على أو حادد دوسر عدقابات يرآن جاف كي يكن عادى كاسلسل جارى ربار ١٨٩١ مين حال سرسيد ك ساته حيدرة باد ك لي رواند بوع اوروبال ع اكتورش والي بوع - قيام حيدرة بادك زمائے ہی جس وزیر اعظم نے ان کا وظیفہ سورو ہے ماہوار کرویا۔۱۸۹۳ ویس و علی گڑھ آئے اورا پتاویوان مح "مقدمه" شائع كرنے كا تقام كيا اور مقدمہ كوئيل آخرى فتل دى۔اى سال ديوان حال مع مقدمہ جيب كر سائة آيا-بدد وان حالى على الصارى وعلى عن اورسرورق اي يراس كان يورش جهيا- أيك عظ عدما موتا ہے کہ بیا کتاب افروری ۱۸۹۲ء مک اضی فیل سی تھی تھی۔[1] مکن سرورق پر۱۸۹۳ء ی درج ہے۔ای سال انھوں نے سرسید کی سوائح کلفتے کاارا دہ کیا۔اس وقت وہ علی کر مدیش متیم تھے۔١٨٩٥ء میں مالی نے سرمید کی مواغ عمری تکھنے کا ذکر اسنے ایک خط مورید ۴۴ جون۱۸۹۴ء میں کیا ہے کہ میں ایک مینے سے سید صاحب کی لائف لکھنے می نہایت مرکزی کے سالند معروف تھا۔ ١٨٩٥ [٢٠] ١٨٩٥ م كے ايك فيا مي لکھنے ہيں "سيدصا حب كى لائف للعنى شروع كردى تى تكرطيعت كارتك ديكما جول قواس كافتم كريا ايك بها ومعلوم جوتا ب\_ ١٨٩١ على " إدكارة ال" كالى إرشائع مولى على مرحده مركور ميدة الي الماك مالى

لر ما الأولان مع الكليمة من الكليمة من المواقع من من المواقع المواقع

سید ک بات دفال بے پہنچے اور دارے ملوں سے مالکا عال بے میدان پائی بت ک طرح پائوال بے ان کے برعاف آئیل مال کے جسم اور جد داکر دید آریش فرکالہ بالاد دھروں کے مطاود ۹۱۰ شاریخدیدهای شاریخدیدهای شام شاریخدیدهای شدند شدند شدند شدند شدند شدند

## الطاف حسين حالي كي تصانيف:

(الف)نثر () "ماسة

ر می استان برای با در بازی که به می باشد به استان برای می بین مین میں امار میان دار می می بین می می اصلامی و بین می - بین می بین - بین می بین می

هی رودانا در این ساخت به کوسید به میشود تا تا این این این این این این تا تریاق سوم این بیش این کارگاری کما به سی جواب بین «جویر این در این ادار در این ادار این این این آن کامی خی جس که ای زائے جی اوگوں نے پذاکا میکنز جزن عرب ان کر کہ دیا تھا۔ ۲۳۳)

(۳) "مودی فراه بیدای میداند. این موسیلی و پشتی که به در در دارد. این می سود در داری میداند. میداند این می سود استان فی این می سود. میدان فی میدان میدان فی می سود. میدان فی می سود استان فی می سود. میدان میدا

فصل موم رفواير الطاف يسين مآتى تاريخ اوب ردو والديمارم كرديا قائر اول تو وه اصل كتاب يهاس ساخد يرس بيليد كاللهي وفي تقي جب كد جياوي في (علم طبقات الارض ) كاعلم ابتدائي حالت مي تقاء دوسر ع يحدكواس فن ع يحض اجنبيت تعي ماس ليم اصل اورتر جددونون

للطيول ب خالي ند تقير (٣٠٠)

(س) "اصول قارئ"موانا مآئی نے قاری زبان کی قواعد أردو زبان ش لکسی بـــــــــ١٨٩٨ مثل گور شف باجاب نے بوعد کا افعام آیک اشتہار جاری کیا کہ" زبان قاری کے اصول أردوز بان ش احبارت روائن واضح سے جا كيں۔ حالى نے اس اشتہار كے جواب ين "اصول فارى" كے نام سے بركتاب لكھي" تمبيد مطالب سناب من ماتى في كلها ب كرامس رسال بين چدخصوصين الى بين ، كراسول دارى كى الكى ستابوں میں سے سمی عاص سماب میں شاید نہ مائی حاسم رایک ساکھی سمابوں میں لوگوں نے جوزمان قادی کے قواعد کھے ہیں ان ہی صرف وتو سے اصول کو یا ہم ایسا تھ واکیا ہے کہ صرف کے مسائل تو کے مسائل ے برگز ممتاز فیل ہو سے ۔اس کتاب شراصرف کی بحث تو کے فن سے بالکل جدا ہے۔ دوسرے اس رسالے عل د ماے تر تیب کی بہت فوظ دی ہے۔ تیسرے مطالب تو کوج کرنے مل اقسور فیس کیا۔ جو تے اصول کا اقتا سكى فون كوشال بيد صرف ينو معانى - بداي سوجب تك مماب ش يرسب فون بيان ند كي جاكي اللب المام ب حالال كدا كل كابول بين كوفي رسالدان البيانيس و يكها حميا جوان يا نجول فون كوشال وراس رسالے میں یہ یا نچوں فن اسپنے نزو کیک چی طرح بیان کئے گئے ہیں۔ یا نچویں اکثر اُستادوں کے شعر جوابلور سند كادية جات بين العن ان بي عد قيق موت بين عاك سارن المي شعرون كار جدكر كاس كا مطلب روش اورواش كروياب - چيش برأن كي آخريش تحواز \_ تحوار ك وأن كليود يهي اور ان کا جواب بیس کھھا تا کہ پڑھنے والوں کوان کے و کھنے ہے بھیرت ماصل ہو۔اُن کے استحان بیس بھی کام آ كين"[10]"امول قارئ"كمسودة مالى عن تتبيد اصفات بربام صرف ١٢٧ صفات براوراهم عو ١٢٧ صفحات پر پھيلا ہوا ہے۔ اس طرح موده كتاب كي كل ١٥٥ صفحات بيں۔ يرتاب حاتى كى زندگى ش بحى شائع نیں ہوئی۔وقات مآلی (۱۹۱۳ء) کے بعد ان کے مطے خواجہ سجاد حسین کے باس مدمورہ محفوظ تھا۔ ١٩٣٧ء میں أن كا بھى انقال ہوكيا۔ اور ١٩٢٧ء كے فسادات میں ذخيرة ماآلي كا كيا حشر ہوا اور سب مودات ادر کتا این کهان کئیں معلوم بیں ہوا۔اب صرف تمبید اور فہرست کتاب محفوظ رو گئی ہے۔جس ک نقل محداساعيل ياني يق ك ياس في جوفوت او يك ين "اصول فارى"ك يا في الواب إن - يبلا إب علم صرف ك يان من وومراباب علم توك بيان من ،تيرا باب علم معاتى ك يان من ، چرا باب علم يان میں، یا نجال باب علم بدلی کے بیان میں ، حاتی نے باب کے بجائے" حصد" کا لفظ استثمال کیا ہے۔ اس سودہ

كوائل كياجانا جا ي " عالس النساء" عآتی ہے ۱۸۵ میں قیام لا مور کے دوران" ایک تاب عراق ال تعلیم کے لیے

عاری اسدار دار بند پیدام) قصد سے ہی امیدی میں میں جائیں افسادی میں میرکس کی اس پر کرکس اوال کا نے ایک ایک پھٹی دریار میں بدعام ویل تھے ادارڈ پارٹھ بروک (وائٹر اے بعد) کے ہاتھ سے چارموں پر کا اضام اداوا کا تھا اور جوادد دو دیجات کے

ه ادر شوال شده مدت تک جاری دی اور شایداب می گین کمین جاری بور" [۲۷] ... (۲) "حیات سعدی" ۱۸۸۱ مین سرت نگاری پرهای کی توکی آن ب"حیات سعدی" شانگی بوتی اور به مستقل بدگر که در معرفه و برگزیری از می بروی بروی و مروی و مروی و مروی از مروی از مروی از مروی از

ہے۔ چیل ہوئی۔ بیارودش اپنی او میں کا بیکٹی کا ب ہے۔ اس کا مطاور تاریخ کے قبل بیش آئے آئے گا۔ مالی نے تکلما ہے کہ" گھر وائی شرصدی ٹیر اوی کی الانعسا اوران کی اگم دینتر مربوع براکوکرش آئے کیا جس کا ۴م" کیا ہے۔ معدی اُنے جادر جس سکر براہ والے مختواب سے پہلے شائع ہو تجے ہیں۔ " [24]

سعدی " سیدادوس کے دربارہ والے میں اب ہے چینے شاخ جو جیٹے ہیں۔" (۱۳۷۶) (۱) " ''سرز بادیکتیم بامسر شروع ہائیا کہ کیپ و مشہور سار بامسید نصد مال نے قاری زبان میں شرائیے ہے۔ عالمانہ مقدمہ اور سوائع جسر شروع سرائی محروب کرے ۱۸۸۴ء میں شافع کم یا۔

ره " القدر القوم التي ياكن المواجع المهم التي المواجع الميان القدر " عدد" المنظمة المناطقة المناطقة المناطقة ا وف " الإن المناطقة " كان القدر المناطقة المن

را سيان مي المساور ال

تاریخ ادب دود و بیلد چهارم) تا ریخ ادب دود و بیلد چهارم) تا ک بسرت کی - [۲۰۰۸] اس کا مطالعة کنده صفحات ش آت کے گا۔

المساعدة ال

(۱۳۰۵) "" " " المساعق" " من يكس عداد المراج " من الدين الدين المدارس المراج المراج المراج (الروزي) " " " المساعق" " من يكن الموافرة في من المراج الم

(۱۱) \* \* \* تحقوا بدعال کے گلے ہوئے خطوط کا جمورے میں کے مرتب حال کے بیٹے خواہ ہواد حمین ہیں ، جصول نے \* تحقوا ہے ، حالیّا \* کے نام ے ۱۹۳0ء تیں حالی پری پالی جدے واجلدوں میں جمین میں ان کا ہا۔

(ب)<sup>نقر</sup>

(۱۳) \* منهجور منهم حالی کهلی باره ۱۸۹ میل شائع جواجس هی شمنا جائد و وه و بخدو بندر مشوی هتو ق اولاه اس لیسیشال لیمن کی کنیس کدوه بار بارا نگ الگ جهیسی کرشائع جو قی رسی بین \_ : فسل مرد خاد بیداری: (۱۳) - '' وجان حالی '' وجان حالی حقد سے ساتھ ۱۸۹۳ ، میں منبی انسازی وبلی سے میکی پارشاک میں جارہ اس کے بعد وجان حالی مقد سے بخیر ترفقت مطبوع ہے سے میکی بارشاک میں

(۵) "جوابرات مآل" مال کا وفات کے بعد شیخ محدا سائل پانی پی نے باقیات مال بی ترک ۱۹۳۳ء پیرانک مجمود "جوابرات مآل" کے نام سے شائع کیا۔

(۷) کے "مستریب قال اس کا اصل وام ندوز راسامیائی علی استدیب قال انک عرب سا ایک واثریت بالی کمان تا تک اس کا دور سام کا با با با بسید سام کا با با با بدا به داری مان کا جا اداری سام که دوراتی باردهند مندموں سے مسل کی چیاز برا کرسب کا اعاد کردا تا دوادار ہے۔ مسدس اپنے وقت کی تعبیل اتریت تصفیف تھی اورات کا محال میں کہ مان منزمون میں اس کا سام کا سام کا سام کا میں میں میں میں میں میں میں میں میں م

"كليات اللم عالى" في اساعيل يالى في "كليات اللم عالى مرت كرنا ياج عيد جس ك دوجلدی انھوں نے ۱۹۲۹ء میں شائع کیں ان دونوں جلدوں میں امناف کے مطابق کام حالی ترتیب دیا كياب \_ باقى دوجلدين شائع زيونكيس \_ واكثر التكارا حد صد يقى في كليات عالى كود جلدول يمن مرتب كيا يت مجلس ترقی اوب نے ١٩٧٨ء اور ١٩٧٠ء ش شائع كيا " كليات حالي " ك جلد اول ش مرتب نے پہلے "ترجمه کاتی" شامل کیا ہے۔اس کے بعد و بیاج مسدس عدوج راسلام ملتوب مرسید بنام حالی جمیمه مسدس ديباجيده يوان حآتي ،مجموعة تم حالي كنثري ديباسية شامل كر كفيل اول بين غزليات فيسل دوم مين قطعات ورياعيات فصل سوم من قصائد وعقو مات مدحيد فصل جهارم شي مراثى فصل جم من جديد شاعرى (ورى اخلاقی تعلیس)اور فصل عشم میں بچوں کا تعلیب شامل میں بعلد اول ودوم کی فیرست مسلسل بہاس لیے ب فعل بلعتم ے شروع ہوتی ہے فصل بلتم میں" ہدرونسوال" کے عنوان کے تحت داتھیں" منا جات بیوة" اور " حيب كي واذ" شامل بين فضل بشتم بين قوى ولمي تقسيس شامل بين جن بين مسدس مدوج راسلام بعميمة مسدس ورض حال، ( تصيده ) دو دهكوة مند (تركيب بند ) شامل بين فصل عم بن تقليى واصلا في تطبيس جوعل كرات المعتقل إلى شال كاكل بين فصل وايم بين منظوم تراجم شامل بين فصل يازويم بين متقرقات وأوارد شال بین اورای مین قطعات بارخ وفیره بهی شامل بین را خریس ما رخمیمه شامل بین رفهم راول مین دیباید ضيمه أرود كليات تفلم حالى بشمير ووم يس كلام فارى جس بي فارى فراليات ، رباحيات ، قصا كد بعراقي ، قطعات يتغرقات اقتلعات تارخ (مدون وغيرمدون) شامل بين يضيمة بين كلام عرلي اورضيمة بين كتابيات شامل جیں۔فاضل مرتب نے مام طور برسٹین برقع کے ساتھ دیے جیں۔اس کلیات میں کم وہیش سارا کلام مآلی آگیا

> کلام حالی کویم درحصوں میں تشیم کر تھے ہیں: (الف) حالی کی قری شاعری (منظومات)

لصل بهوم بتواندا الطاف حسين حآتي تارخ ادب ارده ( جادرجهارم ) (ب) مآنى كافزل-يبال پېلېم مالي کې اقوي شاعري اکامطالع کرتے ہيں۔

(الف) قومی شاعری:-

الطاف مسين مآلي جديد أردوشاهري كم باندول ش شار موت جي رآب كوياد موكا جيها كرام لکھتے آئے اس کے اعماد میں وو و انجاب گور خشف یک الایش خالم تھے جہاں اُردو میں ترجم کی ہوئی کابوں کی حمارت کی دری اورا نمر اللی کا کام اُن کے سرواقا۔اس زبائے ش متعدونصالی وغیرنصالی کیا ہیں۔ صورت ترجداُن كي نظرے كر ري اورانيس خيال پيدا جواكداب اُرووزيان كي نثر نظم ش يحي ايسا تو كام جونا چاہے۔ ١٨٤٢ء يى يش انھوں نے ''جوال مردى كا كام'' كے عنوان سے اليك تقريكسى اوراس تقم كا ماخذ بيان ارتے ہوئے لکھا کہ" بد حایت ایک اگریزی نثرے لی کی ہے اور اس کواروش بداضا فربعض خیالات تقم ليا كيا ہے۔" ٣٣١ ارتكم الجمن وفياب كے مشاعرے سے يہلے كي تقم ہے۔ اس سے آشو دس سال يہلے للى يرشى بى كى اكريزى تفلول كا أروو يس ترجد كريك تصاورا ساعيل يرشى في بى الله كى وروى يس كى تقيين أردو يل ترجمه كي تقيل \_الجهن وخاب جس كالإرانام" الجهن اشاعت ومطالب مفيده وخاب" أقدا ٢ جنورى ١٨ ٢٥ وكوانكريزي عكومت كي محك يتحت قائم بوئي فكت اورتاهنو من الي الجنسين ببطياي قائم ہو پیکی تھیں۔اس انجن کا ایک مصد تعلیم کا فروغ تھا تا کہ نیا تعلیم یا فنہ طبقہ مکوسید وقت کے کارعدوں کے طور يركام شي أستك اس الجمن كية ريع حكومت كوي معلوم بوتار بتناقها كردعا يا كيام وي ري يهاور بوالي تمن زُخ ریل ری بین ۱۹ مرس مین ۱۸۵۴ و کوانجین بنجاب نے محمصین آزاد کی تح سک اورکرش بالرائد کی تائیدے ایک معظم کے مشاعرے کی بنیادر کی اے اس مشاعرہ کی روح روال محرصین آزاد تھے۔اس مثاعره كي خصوصيت فيتى كداس بين شعرامهرية طرح كريائ الم مضوعات يرتظمين لكين تقديمتي ١٨٤٢ ، كوعد حسين آزاد في "شام كي آند اور رات كي كيفيت" كي موضوع ير اين لقم يرهي ٢٦ مريم ٨٨٨ ، كوة زاد في مشوى وب قدر " بيش كي اوركزال بالرائذ في الكريزي تقريم بي كياكية القم أرود "ج چھ موارش کے باعث تول اور بد حالی میں بڑی ہوئی ہے اس کی ترقی کے سامان مجم کھیائے با کی - اسم من ١٨٤٣ عماء كي مشاعر ي كا موضوع " برسات" تها الطاف هيين حاتى نے اس مشاعره ش مثنوي كي ويت مين افي نظم" بركها زية البيش كي جربب يهند كي تل ١٨١٠ الست ١٨٤ عمشا حره كاموضوع "أميد" قاراس مشاعر على مآتى في "فاط أميد" كمنام عبدا في تقم يرهي عرصين آزاد في يحلى اي موضوع برنتم بيش كى - كي تقير ٢٠ ٨ ه ١٥ موضوع "حب وطن" تقاجس بيل اورشعرا كرساته ومحرصين آ زاواور

المراقع التعالى المساورة المس

أ الهو الل وطن كے دوست بنو بیٹے بے کر کیا ہو ہم وطنو مرد ہو تو کی کے کام آؤ ورند کھاؤ ہے ، بطے جاؤ ے کوئی ان میں عکف اور کوئی تر الك والى ك سب ين يرك والر تيرنے والول ڈوبتوں كو تراؤ جامحتے والواغاظوں کو جگاؤ ن سمى بم وطن كو سجو غير تم اگر جاہے ہو ملک کی خر اوده شبب ہو یا کہ ہو برہمو او ملمان ال على ما التدو مجمو آمجموں کی پتلیاں سب کو ب کو میٹی نگاہ سے دیکھو شر الااتفاق ے آباد ک یں اقال ہے آزاد کھاتے غیروں کی فٹوکریں کیوں کر یم علی اتفاق به اگر

فعل مدم بنوانه العاف مسين ماتى عاري ادب اردو والدجهارم) ائی پٹی ے ہاتھ وہو میٹی قوم جب اتفاق کو بیشی مرت حب وطن كا كوم إلى راحت رطن بہت کم بی بند کو کردکھاؤ اٹکستال علم کو کردد عوب عو ارزال ب حققت ب كريد ب ملطال قوم کا مبتدل ہے جو انبال الم ے یا کہ سم وزرے ے قوم کی عزت اب ہنرے ب کوئی دن عی وہ دور آئے گا 8 2 1 2 E JH + م د کیا کہ کوئی کیا تھا مرتیں سنتے قول مآتی کا اس شاعری بربیاعتراض کیاجا تار با ب کربیتر ، بهت قریب بدان بات کے ملاوہ کربی الم متنت باور سبل متنا اردوشاعری ش کام کا ایک خونی تھی جاتی ہے، حقیقت سے کر بطرز اوا مالی سے تصورشاعری ک اصل ضرورت تقى - عالى شاعرى يمن" بذيات" كى جكه" و بن "كوادة بالنية تقديمة كا خاص محرك باور ای لیے حاتی کی بیشاعری نثر سے بے حدقریب ہے لیکن اس میں شاعری کا اثرونا ثیر موجود ہے۔ان اشعار کو پڑھ کرنے صرف وطن کا ایک تو ی تصور آ اور تا ہے بلک انسانیت کی طرف بھی قاری یا سامع کی اور میڈول ہوتی ب-اس شى سائل مى يان ك ك ي يى اوران كاحل مى اوران كاحل مى انسانیت پیدا ہوتی ہاوررواداری مرواشت ، شرافت مراج کا حدیثے میں ۔ حالی کی شاعری ای شبت ردے کی شاعری ہاوران کے منع تصورشاعری کی ترجان ہے۔اسلوب اجرانساری نے تھا ہے کہ"ان تھمول میں وجدان اور محکل کے کوئد سے بیس لیکتے۔واقعات کی کیادی عمل سے فیس گزرتے۔ دیالات اور كيفيات كى ترتيب بيقيم اوران كاارتفاء لما بيان ش سيات اورب رنگ جعي بين ليكن بدهيست مجوى ال عمراندگی كا رس بمشامره كافيفان بمشاعر ك إردكره كيلي جوكي دسي كاكات كى يرجمائيال الم الله عام رمحى إلى اور اليس محول كيا جاسكا عدالك شاعرى كويم Poetry of Statement كيديك إلى - يتقلب اردوشاعرى عن ايك في آوازتيس - حالى فوزل مع مومور كراهم ك طرف اس لیے حتوجہ ہوئے کیوں کرو دوائل جذبہ کی شدت اور مجرائی کرشاعری کے لیے ناکانی مجھتے تھے۔وہ الفرادى عسى سائز دكراجا كى زىدكى كى بينول كوچونا در تيوكرنا جاج تقدان كرما سندا يك بوااورداخ مقصد تعااوره و تعااس قوم كى وافي اوررواني جاروسازى ،جوسياى بساط كالت جائے كى دور المتكار ،ب حى اورنا أميدى كم فيرحار يس محرى بوئي تقى \_[ ٣٨] حال نے متعدد تقيين اور قطعات كليم إن جو اخلاقی بقلبی، اصلاحی اورقوی ولی کے زیل میں آتے ہیں۔ان سب تشوں اور قلعات میں مالی کا دل وردمند ان كاخلوس او تخلق شعوراس طرح شال ب كستاعرى يز معند يا مندوا كرمت وكرق ب "مدى عالى عبد المعربي على اورجس كا مطالعة بم آئده وسفات عن كري عيد عالى عدال عداية عري ما در المساوحة من موقع في موقع في ساق في المساوحة المساوحة في الموادرة على الموادرة في ال

به به العالمية المركز بيداد كال عند من الله يهم الاطاقة المراقط و المنطقة بها من ما يلان المنطقة بها من ما يلا على المنطقة المواقع المنطقة ال

 المن میشود البرون می این میشود البرون میشود البرون میشود البرون میشود البرون میشود البرون میشود البرون میشود ا مرد کار میشود البرون البرون میشود معامل میشود البرون میشود ا

المائن التوجه المنظم في سعيد المفتد المنوي بلت يرمان الميلية بين المثالية المنطرة في المنظمة المنظمة

ا سند با بخد طیاں اوا کی دھٹ آج ہے کا سن کیا گئی۔ آئی آئی اور اس کا کرٹے آج ہے ہے۔ کی کی اتم تھیں بودھٹ کی آج تحریر بعد سودی کا پائیاں ایاں ماہوں تھے ہے۔ ماہر تحریر کی ہے والے میں میں میں انسان کی بھی ہے اور انسان ایاں بائی ہے۔ مجمع کے معتمد میں انسان کیا جائے ہے کہ اس کے اس کے اس کا بائی والے کا اس کا بھی میں کا اور انسان کا اور کرتے ہ مجمع سے معتمد میں انسان کیا جمہ اس میں میں کے اس کے اس کا اور انسان کے اور کا اس کے اس کا اور انسان کیا تھی

کردان بین که مدال سر ۱۳۰۱ در ۱۳۰۸ در ۱۳ د

لسل مدم والإالطاف عسين ماتل تاريخ اوب اردو والدجهارم) مال کی زبان ش تھی گئی ہے تا کداے بڑے یاس کرسب آسانی سے بچھ سیس اس کی بر چھوٹی اور دوال ہے۔ بیان ٹیں وہ الفاظ دعاورات می کثرت ہے استعمال کے مجھے ہیں جو عورتوں کی زبان پر پڑھے ہوئے ہیں فیم کی وہ لے جو صالی کی ساری شاہری میں و تصریح وال میں ماتی ہے موضوع کی مناسبت سے بہال ورا تيز ووكريز عدد والے كدل يراثركرتى بيدجى وقت (١٨٨٥٠) يافركلى كائتى ،أس وقت يوه كى شادى نة كرنے ريخ على مور باتھائين آج موروں من تعليم كآنے سے ماحي صورت حال بدل كى سيادراس لیے بیموضوع انتادرد ناک فیس ر بابیتنا حاتی ہے زیانے میں تھا لیکن جہاں تک شعرے اثر کا تعلق ہے وہ اس نقم كالقد حسول عن آج مى موجود ب\_ يوري نقم عن ساقى اورانسانى رشة مذعدى كنا في إفي عن کے ہوتے ہیں۔ ای تائے اے مالی کا تصور افادے جزا ہوا ہے ، ادر اس لقم عرب ایسے بھا دادر حسن کے ساتھ آیا ہے کہ یکم بدلے ہوئے ساتی ماحل میں آج ہی جس سا اُر کرتی ہے۔اس میں جوزبان استعال موتی ہود الی شانی أردو ہے كداس سطح يا بندوسلم كلي ايك دوسرے تے بقتل كير بو سكتے إيل سان الي اتح ي تقمول مي العد الطبيعاتي مسائل مين تين ألحصة بكر براوراست ابية عارون المرف يكيلي بوتي زندگ ساخذ فوركرت يس انسان اورانساني زعدگ ان كيليم برييز رفز قيت ركفتي بيدان كي شاعرى الح فيري أهي ہے اور"منا جات بعد" أيك الى كلى صورت القيار كركى ہے كدياتم حاتى كى بہترين اللموں من سے ايك ب- مالى تدصرف إلى اصلاحى واخلاقى شاعرى يى بلكما يى جديد فزل يس بحى ايجا فى زعد كى كومر فهرست ر کھتے ہیں۔" منا جات ہیں و "انسانی رشتو س کی رام کھائی سناتی ہے۔ مآل کی قری شاعری کے سلسلے ش بریات یعی تالی توجہ ہے کدوہ بحرد تصورات کو بھی جب لکم ش

مانی کار آق مشام کی سکستیلیدی به یا دیگی قاتلی آن به بسکده دکورنشد رات کومی جهدهم شد. بیمان کرتے تاہیں تلینے املی معرف والی دکھیا کہ اور دیم کروکوکی تنظیم مرکن (Concrete) بیشیا بدل و بیستی ایران ادار محرف از انسان ادار سائی دشتون سے ان کرکٹر وقتیل کا حصدین جائے ہیں۔" در انسان میں میں انسان اور سائی دشتون سے ان کرکٹر وقتیل کا حصدین جائے ہیں۔"

عظم حالیٰ کے دیاہے شی اقعول نے احتراف کیا ہے کہ: "مجھوکامتر فی شاعری کے اصول سے شاس وقت پھھ آگائی تھی اور شاب ہے۔البتہ پکھاتی

میری طبیعت مبلط سے اور افراق سے بالغی تفویقی اور پکھ اس سے ج ب نے اس نفرت کوزیادہ معظم کرویا۔ اس بات کے موامیرے کام میں کوئی تیز الک تین سے جس عدرتا ندرارد بالدیده بی است. سے اگر بری کا موادی کسی کانوائی کیا جائنگ یا این قدیم طریق کسی کرک کرنے کانوازم اور ایس ایس ایس کانوازم اور ایس کانوازم کانوازم کانوازم کانوازم کانوازم کانوازم کانوازم کانوازم کانوازم

ال اعتواف سے معلی بعد سیا کرمان کے حوالی ادارات کی خورورت کے ایک بائے علی علی اطالات کرد و ایس کے اور اکر ترکان میں کلی میں اگری کا تھوں سے اس کا سے جوان ایونیز کے مطابق المجس نوٹر نے کے اور انواز میں اس نے کا کلیس کالیس میں جوان کی ایک خور کھر اور دو وقت کے علی معالیٰ کے مجمعی بھی اعلیٰ میں ایک میں کا توان اور اور وائز ان کاری انداز جدید کیا کہ افزاد کھراکے کے نیاان الک مدام

الموان ساميوس كرمان جو هو في المواني كا بايت سده واقت بين اعتراف كاب بين محرفر و بديد كان أوالم الموان كالمان سام الموان المان الموان على تأكير الموان كى ايشد العوم كان المانيا أوالى سبد المرام الموان كالم سبد من ساميد ميكن كما يا الموان كالموان الموان كالموان المان مناه المرام كان الموان كالموان كالم مريض ساميد ميكن ساميد ميكن كالم الموان كالموان كالموان كالموان كالم

اس بہتر تھے بدور مال کے کہ بدان کا تھوں کی بیاس کا جائے۔ جاتی نے بناور کی جس پرآ کے بال کر اقبال نے دفع الشان فارے کی ہے اس کا جاری میں ان کی بیستان میں معتاد جنہدے بیدور شمار سے کا ا

رس الدوران ما المستوانية المستوانية كما يستان ميدان ميدان المستوانية المستوا

البرد المساولات من المساولات المساو

را من الترجيب المستقدان المساقدات في المراجع من مكر الرواحة المتنافية من الموجه في المساقدات في سياط المستقدات المستقدات في المستقدات المستقدات في المستقدات المستقدا

سخصائے معیصت کے 7 داب آن کو پیچ مائے قدن کے میں باب آن کو مائی آخریت مثل کا خواہد کی اجارت کی اجارت میں جو بدید وردر کے قاصل ہے ہم آجگ ہیں۔ ہم اجدود کا دور کے اگر اور کا ایک ایک ایک ایک ایک میں اس کا ایک تصدیر سے ان کا ایک ایک میسر برای اور ایک میسر ہے ہے کہ کہ کا کہ آن و کر کا میں وجو میں کے آئم میں کا میں میں کا ایک ایک واقع کے اندان کو جو انگری میں کا میں کا میں کہ کہ کا روز کا دور کی کا کو کے اس کا اس کا میں میں کا میں کا جی کا جی

الواسلام كى دارث أيك قوم چيوزى كدة يا بيس جس كى ماليس بيس تموزى

برنامردد الطرح بيداد) من المستحد المس

جال خاک افرقی ہے برخو بدار بری فہنیاں جو آئیں جس کی جل کر بوے دو کہ جس کے جائے کے قائل ع۔۔ کرا مال م کا کا کی کے کہت عالمی بہت دور کھی سے مجلت عالمی

نیس کھ آ مرنے کی صورت عاری

توقع یہ جنت کے ، جیتے ہیں سارے

فیں پول پھی جس نے سے تا کے حق مل اور پھر اتنے بیشری اس بات کا اعباد کرتے ہیں اس سے بعد دو اس مان کی کہد مان کا تحقیہ تیجہ ہیں حول نے ک ہے کہ کا گئے اعمادی گل گزری اونیا سے مزید اعمادی پڑے ہیں اس کے اس اس میں میں میں اس کے اس اس ماری کے دور پڑے ہیں میں کے اس اس میں میں کا اس اس میں کا اس اس میں کو اس اس میں کو اس اس میں کو اس کا دور کا آٹ

A اک باخ دیجے کا أجزام ام

فیں بازگ کا کمیں ہم جس ر

گروہ پرپ کی قوم میں ادرعاد حتال میں دری قوم میں کہ ترق کے امہاب جان کرتے ہیں ادر مطمانوں کی خراجی ادرعائی اور کا تجریر کرنے ہیں ادر داشات و میں اور ایک جال جائی کہ ہے۔ جا اور دورعائی کی کم کوت درقت مطمانوں میں درائی انڈر رہیے ہیں ادر داشات و میں ہیں۔ اگر کتب ہے اور دورعائی کی کم کوت ہے۔ تھی ہے کہ است میں کتھیے ہیں۔ سمب تھیں ہے کہ است میں کتھیے ہیں۔ جائی جائی کا ادر کی سے تھی کا امراق کی سے تھی کا امراق

سب اور مست ہ کے مام ہاں شرک رئٹ پر تی آنصب باقر این باتو قد پر دازی فیرے، صد دکھبر کار بالمنی بھیٹ لنس بھند اگر پر کا رسوائی وفرشامہ رکنے و مسالانے وزیندی ہے جالا و فیر وکو بیان کر کے مسلمانوں کی شام کی بر تقلید کرتے  $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2} \log \frac{1}$ 

ب سے ایک فاموش کردد تنسب کے قبطے کو خاموش کردد اور حبید کرتے ہیں کہ:

ع جہازایکرواب ش پھٹی دباہے ع بچھ کے شتم اور شدمائی تمہارے ع اگر کا ذوار اور شدی کے بارے

ئے آ فار پیدا ہوئے ہیں: حوادث نے ان کو اور ایا ہے کہ کہ کہ مسائب نے نیا دکھایا ہے کہ کہ کہ خرورت نے رحد نایا ہے مکہ کہ انداز کے کئی نے چاکا ہے کہ کہ

ارا وست وبازو بلانے کے بین وہ سوتے بی کھ تلبلانے کے بین کارمائی توشش، محت کائٹی ادر بدوجد رزورد سے کرالم کی فضیات ادر فقدان تعلیم کے بدش کا بیان عندناندر بدود و بعد چدن به این مورد می ۱۹۵۵ خوارم داد با بینان با در این می داد با بینان که ۱۹ میلان که ۱۹ میل کرتے این امواری حداث به برود دوریت این برسستری شدن باتی ساتی شدن این می بینان که اماره کار این اماره کار بینا می اماره در این کار سات برای سات برای این می کند کار این این می میان ساتی شدن اماره این میداد کار در این اماره می اماره می کند برای ساز میداد می میران می کند کار این اماره کار این اماره کار این اماره کار این اماره کار این

مدس سے اس مطالعہ کے بعد جب ہم اے برحیثیت جموی و کھتے ہیں تو مسدس وہ کا نظم ہے جس كو معديد حيات" كها جاسكا ب اور يص ساتحداق" اخلاقي" كا وردي مي ويا جاسكا ب- حالي قوم كي حالت يرب لاك تقيدكرت بين وه وريُدا ئيول كالمؤش أزات بين اور شاجها ئيول يرافز كرت بين ووجر وقعيده دونوں کی راوبڑک کرے ایک میچے تظراور سائنسی تعلیل کی مثال قائم کرتے ہیں۔ بنیادی طور پر مدموضوع شاعری كے بوائے تا كاموضوع بے كر حالى كى جدت بدے كدووات شاعرى كدرہ ير كے آتے إلى اوراس ے علی کومن الرك نے كے عوائے جذبات كومن الرك كي و م كوجوش فيرت دال تے ہيں۔ اس الم سے يہ بات می سائے آئی ہے کہ شامری کے لیے کسی موضوع کا محضوص کردینا تھے بات فیص ہے۔ ہر موضوع شامری كاموضوع بوسكا ب ساته اى بات بى دابت بوتى ب كدكى موضوع كوشاع الدينات كي ليان كو بناد في طريق يرتمين بنانا ضروري في بيد بلد طرز اواكوموضوع كالحي جامد مونا جايد"مسدن"ين ايك ائی شاعری ظبور پذیم ہوتی ہے جس کی مثال اگریزی اوب میں ڈرائیڈن (Dryden) کی اخلاقی تطبیس یں۔ ڈرائیڈ ن تا کی طرح حال بھی حالات زیانہ کی واقعیا تی تعلیل کرتے ہیں اور شاعری کو وہم وخواب کی و نیا ے فال كر سے علم كى ايك شاخ بنا ديت إلى جد باتى شاعرى كے مقالے ش يقم خندى اور ب رنگ ى معلوم ہوتی ہے تکر اس کو غیر شاعرانہ کہنا خارتی ومعروشی (Objective) شاعری سے ناواقلیت کی ولیل ہے۔اب تک ایسی شاعری اُردو میں نیس تھی۔ نیاز مانداور جد بیدوورائسی ہی شاعری کا طلب گارتھا اور حاتی اس ضرورت کواجی شاعری ہے بوراکر کے اقبال کی شاعری کے لیے ایک وسیح میدان کھول دیتے ہیں۔ حاتی اُروو اوب میں ایک عیش رومایک یا احر (Pioneer) کی حیثیت رکھتے ہیں۔وہ ادارت جس کی بنیاد مالی نے وال ہے اس کی مخیل آنے والی تسلیس کریں گی مرسوجد و تفرع کا کام وہ پوری طرح اوا کرتے ہیں۔ان کا اہم کارنامہ ہے کہ و اُرود شاعری کوایک نیاادراک اور تی حسیت دیے ہیں فورے و یکھا جائے تو عرب کی شاعری ہے لے کر اُردو تک ساری شاعری تصیرہ ہے متاثر ہے ادر اس کے اس کا ادراک مبالغہ آمیز ہے۔ ہریات کوقیاس سے دور لے جانے کی کوشش اور ڈ اتی جذبات کونظر اعداز کرنا ہداری شاعری ش ایک برا وصف مجھا جا تارہا ہے۔ مالی کی شاعری اس روایت کو اور جی ہے۔ یاور ہے کدان کی شاعری جذبات ہے عادی میں ہے مران کے بال جدیات آوازن کے ساتھ آتے ہیں۔وہ مبالد کرتے ہیں محرزیادہ وُورنیس جاتے۔وہ پہلے فض این بوقفیل کو عقید حیات کے لیے استعال کرتے ہیں اور ایک لیک روایت قائم کرتے ہیں، جس پرآنے والے زیانے کے شعراا حل و کے ساتھ ملتے ہیں۔ حالی کے ساتھ ہی اُردوشاعری جدید دور يارز أوب دود الباري الرابع المساور بالدي الماري المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع شيرونا الله يوم المرابع المرابع

ہرا تھا ب کی طرح بنظم بھی روایت پیندوں کونا گواد گزری اور برطرف ال پال مج سی برا ا نداق کے لوگوں نے اس میں پینکلووں فلطیاں نگالیس اور اُے دوکرد یا تکر جب اس عظیم سوار کی آ مدے، جوکرد أرُنْ فَي أَرْبِينَ وَم نَه الساعد ع افزاييفام كورية ول كرايا معلوم واكداب قوم مى ان يزول = پريشان و بي يين بي جن ساب تك عالى بريشان تقد اوروه يكى اس اصلاح ك خوابش مند بي جو عالى جات تھے۔ برفر دال تقم كوئن اور سرو صف ذكار ميلا دول ش اس ك نعتيد بندير جے كے رواحظوں نے اس كا خلاقى بندول كا قتباس ويش ك قرق ليذرا في بات كالثريوها في كياني تقريدول يس اس ك بندير عند الكي مارى قوم ك والول على "مسدى" ك بندكات جاف كليد والم سارى قوم ك والول كى آ وازین کی معلوم ہوتا ہے کماب لوگ ای زوم پھیکی غذا کے طالب ہیں۔ ترخن اور حیث پٹی غذا ہے ان ک دل جر محلے میں جس نے ان کو بیار ڈال دیا تھا۔ عام غماق کی اصلاح اس تقم کا ایک اٹھا: ٹی کارنامہ ہے۔ یہ شاعرى كويش بهندى سے باہر الال كردود مره كى واقعياتى وَنياش دائج كرتى ہے۔اس لقم سے حاتى نے ايشيائى شاعری کومفید بنادیا ،اوراس کے اربیرقوم کے خیالات بی ایک افتال سے تعلیم پیدا کرویا۔ حالی نے اسلام کی تعلیم کے زی وال مراب کے تصب مخالفین کی فلد بیانی اور خودسلمانوں کی برداوروی کے باعث جو يردويد كي اقداء أے أش كردكها إكر اسلام ايك ايسالة بب بيدة وايش انسانيت وسلوك مروادارى اور عبت ك حكومت قائم كرئے آيا تھا۔ بجرأ نحول في قوم كى بدهائى ، پستى ، اخلاتى كراوث ، جبالت اور بے عملى كا وہ حمرت الكيز معروكماياك برفرواين مرض س واقف بوكيا عالى في مدصرف يدبك مرض س شفايا في كالسند مجى ولى كيار حقيقت لكارى واخلاص ويولى وودوسوز كرساتهوز بان كى ساوكى وروانى وبدسائتلى في ايك ایداائر پیداکیا کرقوم می کنیس بلکون شاحری کی محص اصلاح بوگی مسدس نے بہمی دابت کرویا کرشاحری کے لیے تھی تا میں اور در انہیں ہے بلکہ وہ عام بول جال کی زبان بیں بھی اور وہا چرکا جادو دیکا سکتی ب- برحم ك الفاظ جواب تك فيرشاع الديم جائے تھے "مسدى" بين استعال بوئے بين اورووس ائی میک برفتی اثر پیدا کرنے میں کامیاب میں۔اس عمل نے زبان کو کمال کی وسعت دی۔مسدس میں مختلف علوم ولتون ك الغاظ استعال بوئ بين اوريب الغاظ جميب الرُّومني بيدا كررب بين ساته بن بيان كي روالى اى كال كى برير لى كاكولى فعرفين ب- آب كى بدكوفارج فين كر كا - بريد عرايك بات يا ایک پہلو عان بی آیا ہے مصادح کر کے وہ پہلوظروں سے اوجھل ہوجاتاہے مشوی یا تصیدہ کی صدیحی ك يجائ مسدى كى ويت كاستهال بحى مآل في موج مجركر كياب مدرى كا ويت كوير الحس اب مرافى یں کمال کے ساتھ پہلے ی استعال کر پیچے تھے۔ حالی ای دیت کوا بی غیر ل شاعری کے لیے استعال کر کے اس میں اعدام کانات پداکروسے اس اے آنے والوں فرطرح طرح سے استعمال کیا اور آج کل کرد ہے ین در دارد بدور بدورد بردارد بردارد بردارد بردارد بردارد بردارد بودارد سی سال میدود بردارد بودار سی میآل بردار از موشوس که این بردارد بردا بردارد بردارد می میراند می میراند بردارد برد

کل دکھیے بڑتی آئے اللمول کو تیرے کیا اب تک تر تیرے نام پاک ایک فدا ب ہم تیک بین باہد بین گرآ خرین تہدارے است بہت المجل سے اگر مال ندا ہے

جب رنگ ذیاده تر مون لکام و مالا یا کراهم مح کردیت مین

بال حالی آستان شد پروجو اوب ہے۔ بال حالی آستان شد پروجو اوب ہے۔ بال حالی ہے کام کار تھر کارکر کے گان خاص اوب ہے۔ بال ایک جھی اوب بھی واقا کھی تھے۔ مستقدات حالی ایک جورد اعظم مستقدم " کار باور کو دور اور کر دور سراکر کے متلاک کے متابات سات عدا ' سے خاط ہے وک ایک کھی کارکے جی رو

 يريان بدوره نيريان يريان مي الموري مي الموري الموري الموري الموري الموري الموري الموري الميام الموري الميام الموري الميام الموري والموري الموري الموري الميام الموري يسدى كلام بالهزار بسريان الموري الموري

خابی بین بیگی آلان دیدا میرا عملیت بیدان میران است بین می است بین میران است بین میران میران که است بین میران ک میران میران که بین است بین میران کار میران امیران میران میران

(\*) فلری ( نیرل )ریگ بی اس کے بیسی فیس میں کہ شامری میں ریگ پہیا ہی رکھا جائے۔ پر ایس نے جوسیار شامری کا کم کا تھا کہ

 عدر خادر میدود و طعد بیدا مرا) وره هنگل بیدندی قالب خیری آنی - دوا بسینه ال سواری کسدان توضوری طور پر کلی اس دیک کو برش کام تا می کشود کر کشی ویس به سینتانی کام میش کلین عام طور پر ای ک سا دی و حام کی وقد رقی دو افی کسدا تقد دارای کام می ترا کد ا

ر المراحة مع المؤدن موقود على المدينة المدينة المدينة ومن شاب يكدما ألب حيثه بين المداوس المدينة والموادس المدينة والمدينة ويدا المدينة المدينة ويداوس المد

در المعادل المع المعادل المع

مال ب عاب ر گاک میں اکثر ب خبر فرین کھول ب مالی نے وکان سب الگ

## عالى كى غزل:

الديار بديد المساوية معمل المراد المساوية والمساوية المساوية المس میزان بدود به بین آن چدی این اداره دارد آن که داد و این بر صاحبت الدود به بین از هم بین اور بین از هم بین از مین المساعی این هما بین که هم بین که بین بی

> ارم الفرستا حرّ اله ٢- هَا أَنْ ووا قعات كوا في يوان كرنا كرجس سأخف إيدا بور

٣-سيدهي ڳي ڀاقول ڳوسن ويان ہے دل فريب بنانا۔ حاتی ساري عمران بهلود ک کوميز نظر رکھتے ہوئے فرن اور دوسرے استاف شخن ميں شاعري کرتے

رہے۔اُموں نے ایک شعرین کی شیفتہ کے اثرات کا امتراف کیا ہے: حالی تن میں شیفتہ ہے مشتین ہوں شاکرد میرزا کا مقلد ہوں ہیر کا

میں ان میں ان میں کیے ہیں۔ سب بیمار قابل کے اس اور جرزہ اعتصد ہوں ہیں جو ہزا مزانا آپ کے اگراف کی اس کا میں ان ان ان کیا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہ اس اس کا میں کا ان اور ان چاکہ وقبی اوا کائن میر کے مقتلہ ہونے کی بات کہاں تک وزیت ہے ہوڈ کوالڈ جرکی ان اور کی کے اور بیٹ سے بیکی اور کھوری نے تشاری کا میں کیا کہا تھے ہے کم کی بجی کے اس کے کام میکرمراجے

ہے ہوئے جب بھی وہ صوبیت ہے ہے۔ وہ تعلیم میر ہے آیں: اے شعر ول فریب ند ہو تو تو قع فیم تو کھویا پر چھی صف کی مین ''کماز'' کی اان کے طرز قن کا از بری کی یا نے میں ضوبیت ''سار کی ''تھی جس

ھو موبیے پیون سے بی سی سمار '' جی ان کے سرز رہا ہو بر بن ق رہے پیرین طوبیت ''سادی '' ہو ان میں سعدی شیرازی کا اثر بھی شام رہی کا آتا ترکیا تو فرل کی روابیت ان کے سامنے تھی اور انھوں نے ان تمام مالی نے جب شام ری کا آتا ترکیا تو فرل کی روابیت ان کے سامنے تھی اور انھوں نے ان تمام

محصوصیات کے ساتھ فزل کوئی کی و نیایش قدم رکھا۔ معشق مؤل کاموضوع اور مزاج تھا ماآلی نے بھی میں راستہ احتیار کیا ہے واکھتے ہیں کر:

"أيك هدت تك بيرهال رباكه عاشقا ندشعر كرسواكوني كام لبندندا تا تها بكدجس شعر

ارنگارب ادور بلد جاری عرب بیانی به برق تقی آن شعر کا طاق ق کرنے میں بھی ملسا نکد بوتا قب شود کا بسید میں اللہ انجاز آن تھیس میں کمیں اور ایک ماٹھ کر ارام یہ دور کرنے میں مجلی ملسا نکٹ میں میں کا میں میں مسال میں میں ا

اُ چھار تخصین بند کیس اور ای شارخ عام پر بڑئے جس پر داہ کیروں کا اعلان بندھا برااتھا۔ چھ کے کے ساتھ داہ کی ہواری افدرہ کڑ رکی فضا چھوڈ کر دوسرا راستہ اعتبا دکرنے کا مجھی خیال کی مذالہ کا ' (47)

عمی خیال می مذایا " (۳۸ ) ما آن نے جب اینادیوان مرتب کیا تو انصول نے وہ فوز لیس جواس دکھے تن جس تھیں ان کی حرف " ق " مینی قدیم

میں سیسیدیں میں ان جی اور ان رائیس کا در ان میں اور میں میں میں میں میں ان واقع کے سینٹر پھر کا ہو ہے۔ کی قدر سے گلف ہے۔ ہے۔ اس میں مشتر تجر بیل کوچ کی ادور بھو ہے۔ کے ساتھ موالا ہے۔ کا مرافع کے میں انداز میں افرا میں انداز دادا وکی کا میر نے انزاز کی کی موجد ہے۔ گرو تی ہے کہ میان موالا ہے۔ کی ادارے میں میں کا ہے۔ کی ادک ک سیکی اس والوان کی '' ہو نے'' کو ان میں کی موجد ہے کرو تی ہے کہ میان موشول کی اسے موشول کی

ہے اس والان کی '' ہو یہ '' تول میں گئی ہور ہے کر قرق ہے کہ یہاں موضوع بال کیا ہے دوستگی کی گیر کردو مناخر کو اصلاح نے نے کی ہے۔ بالی تولد بالان ماری تصویعیات ان کے بال موجود وجی سے آل نے معرف فرا کا موضوع بالدی ہے۔ اس اٹانی کی مطالات کے پہلے مالیا کی آئید نم کو تول کے بیچھے پھر چھے۔ کم مورد دول کا موضوع بالدی ہے۔ اس اٹانی کی مسلم کے بھیلے مالیا کی آئید نم کو کو دھے تکی و کم کیا جوالا

یس بختر کر خوب سبت ہے خوب ترکیاں اس خوبی آب و یکے جاتر تفوکہاں اس عمر جائے ہے کہ کہا اس بعثی مشتق رحق ہے آب الدن واقع بھرکہاں خوبی میں میں میں اس اس کہا کہ ساتھ کی میں موردہ جس میں جس کے میں ہو کہ کی ہو جا جاتی۔ امائق بھرکمی کی اداعث تھی

بر وہ آئی کی روازی فیب آجرال میں ٹین بہت ہی فوش ہوا مآل سے مل کر انگی پکو لوگ ہائی ہیں جہال میں خت مشکل ہے شیوۂ شلم ہم مجمی آخر کو ٹی چرائے گئے

بہاں آدروفول کا مختلف آ قادی ایک دوسرے پیمرنگس فراکر دکھائی درسینہ کے اوچودشنائی دے دی جی سابق آفادوں کی مختلف آخرین والے بھی کا مسعولی طروق کا جائیسنگی خوالے ہے۔ دفراک دوارے کار مقدم کار بھی ہے۔ کہ جی ہے کہ ان میں دوارے کار میان کا رسان کا میں اور ان کار میں اور ان کار ا

فعل موم ، توانيد الطاف هسيس ما تي ناري ادب اردوز علد جيارم) ہے، بہتوں کی نظر میں بھی حال سعدی کی'' گلستان'' کا ہے ۔ بھین عن میں وہ سائے آئی ہے ۔ لیکن اس کی بادو محرى سادكى ماس كى من موه لين والى بات كايدة واآك مل كرنا بيروس شيفت كالرحال كرمك خُن برنیس بلک مزاج من بر برا تھا۔ اورموس کا اثر ان کے مزاج خن پر برا تھا ، دیک مِن برنیس لیکن حالی کے لے موش کے ساتھ بہت ؤورتک جاناممکن ٹیل تھا۔ حالی کا جمکاؤ تو سوز وگداز کی وجہ سے میر کی طرف تھا۔ سادگی ان کی قدیم وجدید دولوں حم کی فزلوں میں کیسال طور پر ملتی ہے۔ای سادگی سے حاتی اسے شعری مجريك فالص ركعة بين اس ك بيان شي وه مبالف عثور بيد أفيض كرت ما يلي آواز كرفن كواد نيانيس كرتے بلك و ميے ليج ش اے عشقہ تجرب كوجوں كاتوں بيان كروسية بيں اور عشق كے حوالے سے اپنے نفسياتى يبلوبيان كروية إلى بنفس باشعور عا عاش عى جان اور بحد سكما ب- يكى كام مر يز كما تعااور مالى اضیں ہے استفادہ کرتے ہیں لیکن ان تمام اثرات کے باوجود حاتی کی زبان کی سادگی حاتی کے اپنے انداز کی ہے۔اس سادگی میں آ ہنگل ہے دل کو چرنے والی کیفیت نہیں ہے جو میر کے بال محسوں ہوتی ہے۔ بدایک الك سادى ب\_فرآق نے اس سادى كے تعلق بورے يتے كى بات كى ب ك الوكوں نے مآلى كى سادكى کو بھی عظی اور نجمی ہے کی اور ہے رقی سجھا۔ اس کا سب مدھا کہ لوگ اوپ وشعر کو ما تو سحد کار کی بعدا کرنے والى ييز تجية تقييمس من يحد مك رئيال جول يا بكرة الول يرأ الساح باف والى ييز تجية رب معمولات ے آئے دن کی باتوں ہے ادب کا ہاہم کوئی تعلق نہیں تھتے تھے۔ مآتی کے اعتدال نے اُن کے وجدان میں واقعیت کے عضر نے ان کی سلامت روی اور میاندروی نے اور بھول مجتوں ان کے ماتھے پر بغیریل ڈالے بات سين ساء از في مانوس باتول كو مانوس القاظ بيس كيني كى اداف الارك لي حاتى كوفير مانوس بناديا

حال نے شروع کی سے جورات اختیار کیا تھا اور جس کا ڈرجم پہلے کرائے ہی مود میں وہ میں خواہد رہے ادرای کے واقعیت مہانف سے احراز الفقت بیان سادگی اگداو شروع ہے آخونک ان کے ہاں چانم ویرقر ادرج جیراد دحال کی فوز لک افزار دے کامنح وسے جیں۔

نگل شعب به بازه که بیشتان با دارس معرفی برای که در ایران بیشتان که بیشتان که بیشتان که بیشتان که بیشتان که بیش و آن به نامی می بیشتان که بیشتان به بیشتان که بیشت و ایران میدان که بیشتان که بی و ایران که بیشتان که بیشتان که که ایران که بیشتان که

فصل موم يفولفها الطاف مسين ماكى عاري وباردو والديبارم تھا۔اب مشق کے ہارے میں ان کاروبید تھا کہ معشق کوش ہوائے نفسانی اورخوا بیش جیوانی میں محدود شکرویا مائے۔فول میں جوصفقہ مضامین باعد سے ما کمی ووالے مامع الفاظ میں اوا کے ما کمی جودوی اور مہت کی النام انواع واقسام اور تمام جسمانی اورروحانی تقلقات برحاوی بون\_[۵۱]اب حالی این فرل کے بارے الله المراجع الماكم وسية الماكمة

الالي ند بس آب وحريت زياده غزل میں وہ رکھت نہیں تیری حاتی راکی بے وقت کی اب گائی کیا ہو کیے مالی غزل خوافی کے دن مآلی این شاعری ے اپنے معاشرے کے آ دی کو بدلنا جاجے تھے۔ اُس آ دی کوجو قدیم روایات اور اقد ارکا

عادى ديرمتار قاجه وجود صورت حال اورز وال كاباعث تغين : ميه باعد شعر يزيين

فرشتے ہے بہتر ہے انبان بنا محراس میں برتی ہے محت زیادہ حالور آدی فرشتہ خدا آدی کی اس سکردن حسیس مآل نے شاعری میں جو مکھ کیادہ مزاج کے اعتبارے ایک اور کیسان ہے۔یا در ہے کہ قدیم رنگ کی فوز اول کی تعداده ٣٠ ب، جب كرجد يدركك كي فرانول كي تعداد ، ويوان حال ١٨٩٣ م كالي يفن حرمطا بل ٨٦ باور ١٩١٧ء ٥ وقات ١٩١٧ء كل غرالين ٤ إن - جديدغوالون جي سب سيليم ماآل في حملة المشقل الر

کیا۔ وہشق کوقوم کی موجودہ حالب زار کاؤمہ دار تھتے تھے جوعیا تی بن کرتا ہی کا باعث بن کیا تھا: مشق اس وقت سے سر يرترب منذالاتا تھا كوديوں يس تھے تھا جب كد كالما جاتا

فوال کی روایت میں جیدا کہ ہم مطاعد تائع میں لکو آئے میں تائع نے اپنی افزادیت کی عاش میں پکی ہار'' مشق'' کوشاعری ہے تک سرخارج کردیا تھا جس ہے جذریجی فوزل ہے لکل مجما تھا لیکن مجسن کو برقر اردکھا تھا۔ تا سط فی مشق کو خارج کر کے دوراز قاس مضافین اور مباللہ ہے ملوضمون آ فر بی کی تھی اور وہال ہے مضمون کارس نچیزا تفاجهاں وہم وگمان میں بھی نہیں آ سکتا تھا۔ بیاس زوال پذیر تبذیب کا مزائ تھا جس ک تر بعانی ناخ کی فزل نے کی تھی۔ مالی نے اپنی "جدید فزل" ہے ناصرف" عشق کو بلکہ حسن کو بھی خارج كرديا مآتى نے لكھا كە جولوگ عاشقاند كوئى كے چنارے ہے واقف بس دوہ جائے اس كر سفون جبال مد کو لگا کار و را مشکل سے ٹائٹنا ہے مرز مانے کی ضرورتوں نے سیستی پڑھایا کدول فریب مرتفی باتوں پر آ فرین سنے سے دل شکن مرکام کی باتوں برفزین سنی بہتر ہے اور حاکم وقت نے بیتھم دیا کہ برواند ولمبل ک قست کوتو بہت رو تھے کہیں اسے حال پر بھی دوآ نسو بہائے ضرور ہیں۔ [۵۳]عشق کے تعلق ے اب ان کا رویدید ہو کیا تھا کہ " فضق وعافقی کی ترتیس اقبال مندی کے زمانے میں زیباتھیں۔اب وہ وقت ممیا بیش وعشرت کی رات کر رکنی اور میج نمودار مونی۔اب کا گلزے اور بہا گ کا وقت نییں رہا،اب جو میے کے الاب کاوات ہے۔ [۵۳] اس کے ساتھ مآلی کی فوالوں کے بیدوشعر بھی بڑھتے جلے:

فصل مدم بالواحد الطاف حسين حاتى (ではかかりのようがかり جس گھر ہے سر أخالا اس كو بشا كے چھوڑا المعطق تولي أكثر قوموں كو كھا كے جموزا اے عشق دل کو رکھا ڈنیا کااور نہ وس کا کم ی کار وال ترتے بنا بنایا اب بدلے ہوئے مالی کا مشق کے بارے میں بدردیہ ہوگیا تھا۔انھوں نے مشق کی ملکہ سے نے مفید موضوعات جديد فوال يس شال كيدادراس بات كوفاس الورير يثي فظر ركهاك . 6 -2 th f Et 5 -فیحت ہے اور ہے کر نہ ہو درد ید الے ہوئے حاتی کی جدید غزل کے مدچند شعراور پڑھے اسلام ب قليبول منول بيت تبارا أمت كو جمانك ڈالا كافر بنا بناكر تیرای رہ کیا ہے لےدے کے اک سمارا أميدد كي كيجو ہم سے نہ تو كنارا اجما ے یا تما ہے تاریار ہے امان مآل ے کام بیال فعلوں سے اس کے کیا کام ایی نظر میں ہوگا کر دزن کم تمہارا گا کی کی قدرے کھ قیت نہ یاؤ مے تم کول بی تم نے آ کسیں اے ماداد ماری احسان سے ند برگز ہولیں سے ہم تہارا تھا آب بھا گھریں کرہم نے نہ جانا افسوس کہ خلات میں کٹا عبد جوانی الوہم نے دوستوں کی تحسیس سے ہاتھ اُٹھایا تظید قوم ی پر کرب مدار تحسین أن سے كيا كہنا رہا اور آب كيا كرنا رہا مندنده ويحصين دوست كالرميرا أكر جاثين كدجن موام الناس کا ہو گا جنمیں منہ انھیں خاصوں یہ منہ آنا بڑے گا حر اب مری جان ہوتا ہوے گا ہوئے تم نہ سیدھے جوانی میں مآل اسلام کا اوبار بھی اک نام ہے گویا اد بارہی ویکھو کے جال یاؤ کے اسلام نظرة تانين ايك ايا كمرانا بركز جس كوز فمول عدوادث كالجموع مجميل اور ابھی ہوتا ہے شاید مبتدل لا کے بورے بہت اگلوں کے مجل اب لگاؤ ہو کے اپنی کی اس سے ہی افت آنی آ کے گرانیاں یں ديكما فين أبى كه قد الرجال تم في كي كراو لوجوالو أشتى جوانال جل تحيتوں كود او يانى اب بهدرى ب كنگا كريدنين تو ماما ده سب كمانيال بي فطنل وہنر پروں کے کرتم میں ہوں او جانیں جنتی جننے میں سب ہم ے مذرکرتے میں عمل کی بات کوئی ہم نے کمی ہے شامیر

كرويك ين ذكرًا مو بار قوم كايم

سنف کی دیکے رکھو رائق اور راست اخلاقی جوکسے تو جموئی جرشنے تو کی

یے تازی وی ہے اس قصہ م کین ش

كدأن كر يحض والا البحى يحداوك ين باتى

خوشامہ بھی ہم نے عجب جز مائی

تاريخ اوب اردو والديدام) فعل موم بتواد الطاف عين ماتل قیاس آپ پر سب کو کرتے ہومآل نیں اب بھی اچھوں سے خالی خدائی لے نداب نام آ دمست کا اگر انسان ہے عقل پہلی پر شامنی حرص وآ زانساں کی آدی کاآدی وشن مفدا کی شان ہے و فيونيون من اتحاد اور تحييون ميرا تفاق رہ مماکا ہے اب اے مردسلمال باقی تم ين ووسوز شتم ين بوه ايمال باقى كمال تلك إس شراب ففلت مدين كام والحاري ك كرايا كورانيون كالرية في يجيا الالاعرانيون كالرية ومن على على تين كد كا باسة مشکل بے یاک ہونا اگردل میں ہے یاک كك وقرى عى ب جنزاكد چن كس كاب کل بتادے کی تزاں ہے کہ وطن کس کا ہے يم کو تاك يزي كاروال دے یامان تیز گام نے محل کو طالبا ان اشعار میں جوموضوعات حالی نے چش کے جس ان جس توم وطت کی صورت حال ذکھر اامید بالوشاد عمل اعوام، أخارسك ، جديد خيالات ، في الرجال وتلك ، اخلاق علم ، أوسيت ، اتحاد واتفاق ، خلات وغيرو شاش ایں۔ بیبال محسن بیاں ، ویئت بصنف خن ، زبان اوراس کا استعال وی ہے جو اُردوفوز ل کی رواجی وعاشقانہ شاعری میں الما ساور جوخود مآل کے بال قدیم رنگ فرال میں تمایاں ہے۔ مآل کے بال بیتبد فی شعوری ہے اوران موضوعات كووا "كل يود "اور" تاياب مال" جائة ين

تر و آنگای فارق یا نابط به از مینماست الک آن به برای کشویست به برای شش کار و می که ای که ای که به برای میش کار مینما به تر با به با ترای بی بست این کار کار که دران فارال کی برای میکندی که برای که با میکندی که برای که برای مینما به ترای با برای مینما مین که مینما مینما که برای مینما مینما که برای مینما مینما که برای مینما که این می مینما که با برای مینما مینما که برای مینما مینما که برای مینما

خواب واحت می دواند ت جرب اے جن کانیں جو جوائی میں حوا دبی تحمیں شب ہے داریاں مال کی بدیر فزل کے بیٹھ اشتاد کی بحرب ساتھ ویڑھتے ہیں ۔ محقق شنتے تھے بچنے بام وہ بکی ہے شاید خوابہ خود دل میں ہے اکسے تھی سایا جانا

ال المستحدد المستحد المستحدد المستحدد

ہے ' روز جدان نہ نشاط شب و حل ہوں اور می چھ شام و حمر کی صورت محمر ہے وسشت خیز اور نہتی آبیان ہوگئی ایک اک گھڑی تھے بن پہاڑ  $\begin{aligned} & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism} \\ & & & & & & & \text{The polymorphism}$ 

آ جد بد دیکار میان ای منتشری گرید و دواند پر بخش کیستگی سے مراد کیا جا فک سید بدید بالد کا شا بیان کرتے جی دو می بازگر کے ساتھ دل کوکٹی جد بدیالی پائس بیان میان میں ان کہ قدیم بھر فرال میں کیسرال مادر کا بھر ان کا ایک ادر تصویریت «مسلس کم کیا" سید۔ و جب کی مرض کم خوال عمل بیان

علی کی جدیے فرال کو وقت از جہاں آ ہے کہ کھنوی دکتے کی عاقب نسبی سے کا بھا کہ بھاری میں اس ایسا محسن سے کا چرخوال کو اس میں معرض دورا تی موضوں سے بنا ہے کہ یا وجود ایک طرف تو بالکل ویا ہے جیدا ان کی افریکو کی موال میں ساتھ ہے اور اس ایسا کی اگر تا تا ہے جاتا جدید انہوں کر درجید والی فرل میں رشعرتا ہے ہیں:

وسے ہے۔ مجھز سے خترے ہو کے ویاں اے مثنی مجھڑ سے خترے ہو کے ویاں اے مثنی خدر کے دی کے دیا ہے کہ اس اور در کا بال میں در کوانا میرکز شرکارہ والی مرحوم کا اے دوست نے کھیل کے شائد میرکز

مذاکرہ وہی مرحوم کا کے دوست نہ بلیجر نہ شا جائے گا ام سے بید کسانہ ہر کر ''صحبتیں آئی ،صور ہمیں ہاد آئیں گ کوئی دلیب مرقع نہ دکھانا ہرگز

فصل موم الوار الطاف حسين ماآلي تارخ اوب اردو جفرج ارم) 92% نظر آتا نیل ایک ایا گران براز جس كوز شول سے حوادث كے البعرة مجھيں مجرك اك جام ندياسول كويلانا بركز آثری دور میں بھی تھے کو تھے ہے ساتی نہ ابھی نیم کے ماتوں کو مطاق مرکز بخت سوئے ہیں بہت جاگ کے اے دورزیاں ہم کو بھولے ہوتو کمر بھول نہ جانا ہرگز تبعی اے علم ویکر کھر تھا تہار ا وتی یاد کرکر کے اے تی ند کرماہ برگز شاعری مربکی اب زنده نه ہوگ یارو اب دکھائے گا بدفنطیس ند زباند برگز عَالَبُ وشِيفَة ونيرو آزروه وؤوق ععر کانام نہ لے گا کوئی وانا براز مومن وطوی وسیبائی ومتون کے بعد نہ نے کا کوئی لیل کارانہ براز والح ومحروح كوشن لوك فكراس كلشن ش اب نہ دیجھو کے بھی لطف شانہ ہرگز رات آخر ہوئی او ر پرم ہوئی زیروزیر برم ماتم تو تیں برم خن بے مالی یاں مناسب تیں رو رو کے زلانا براز يمسلسل أفول باورغول موت بوئ بحى فول ب القب اوراية دوركا ورواكيز مرثيه مى ب-اب یز ه کر سارے دور کی ایک تصویر تظروں کے سامنے آ جاتی ہے اور'' جو تھا'' اور'' جوہے'' کافر ق بھی سامنے آ جاتا ہے۔ساتھ ی موضوع کے اعتبارے غزل کے حزاج ہے الگ ہونے کے باوجووشعر کی تا ثیرا نیا جلوہ وکھاتی ہے۔ حاتی ندصرف خوفی زوہ میں بلکتا ٹیرشعرے باعث شعر یز سننے یاشانے والوں کوہمی فم زوہ کرویے

در المستوجه المستوجه المواقع المستوجه المستوجة المستوجة المستوج المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة المستوجة ا

نصحت بے اڑ بے کرنہ ہو ورو یہ اُر ماض کو بتانا ہے گا

د شوار کام اتنا جو حاتی نے کیا تھا اور بھی فزل ماآل کا افزاد ہے ہے۔ ماآل کی فزل میں اس لیے توع اور تلویٰ مات ہے۔ وہ تحرار واعادہ کو ٹاپیند کرتے ہیں ماور فزل

شهائيد ده همشرا چده است. است المسائلة في ما المثالية المسائلة بيضة الما "كان بالمسائلة المسائلة و اسائلة و المسائلة و المسائلة و المسائلة و المسائلة و المسائلة و ال

 فصل سوم رنوايه الطاف مسين حاتى ارخاد بادرو ولدجاري

مقاہمت کر لی اور قافلے کے ساتھ حرم کو مگل وے اور اپنی شاعری پیر مغال کے باس تھوڑ گئے۔ ۵۹۲ عالی نے ریام پہلے ہے سوئے سمجے منصوب کے ساتھ کیا تھا۔ا نے جس برتو کہا جاسکا ہے کہ اُصوں نے مشقیہ شاهری تیس کی میکن پھر مدد کھنا جا ہے کہ انھوں نے جو پکھ کیا وہ کیا تھا، کیسا تھا۔ حاتی کی حدید فوسل بھی بھی عشقیہ شاعری کے نمونے موجود ہیں لیکن یہاں "عشق" 'بدل کرقوم کاورد بن جاتا ہے۔اس بی اظامی ب، بهائى ب، اليسوي مدى كوسائ د كے بعب يورى قوم مندرى فتى داس كے نام وفتان تك مندر ب تھے۔ زندگی و بقا کی صورت میں اسرسید کی طرح و حال کے ول ورومند کے پاس اس کے علاوہ کوئی راست فیل تقا۔ اگر حالی بیکام ندکر تے تو اقبال کی شاعری میں و صورت افتیار ندکر تی جو اس نے کی اور جس ہے ہم اقبال کو پہنچا نے ہیں۔ واضح رہے کہ مآتی نے صنف فرال کو ترک میں کیا۔ زبان ویمان کی روایت کوئیں چھوڑ ا بلکہ قدیم فزل کے کسن بیان کے ساتھ جدیے غزل کو بھی ای روایت ہے سنوارا ۔الھوں نے غزل کے موضوعات بدل كرخز ل كوشى وسعت دى فيسن بيان ك لحاظ ع حاتى كى قديم وجديد غزل ميس كو فى فرق فيي بياور قد يم وجد يدغز ل اورقوى شاعرى كا حاتى ايك بيد فراق كوركدي رى نے تفعا بي كـ" حاتى كى قوتى متكنا ئ غزل تک محدود و ای نیس عتی تقیس ۔ وولطیف ترین مشقیہ شاعری کی صلاحیت کے ساتھ ساتھ وطن وملت کی شاعرى كى صلاحيت كريبدا بوئ تقديد بالكل معتكد فيزيات بي كدماتى عنول فطرت في كهلواكس اورتفسین مرسید نے مالی ایک ہاوراس کی سیافسیلیں ہی ایک ای کتاب بین ۲۰۱ مفراق نے لکھا ہے كة عالى كأفضيت اور عآتى كاهم ونثر سب كاعظراورست عالى كافرالون بين يمين في الحاسمة كاكا كاكام بهت جوارب ساس ك فتك س فتك شعرش كون كون كي بوتاب جوايت زوه أروونو ل كومليد كالرف ل جائے کی کوشش قابل توجہ ہے۔[11]

پہ جیٹیت جموی حاتی کی فوزل جس ایک ایسا تو از ن ملتا ہے جو عام طور پر ان کے ہم عصروں بیل جیس ہے۔ اُن سے اصلاح پہند مزاج نے ہوں والے عشق اور معالمہ بندی کوایک طرف اور بلندے وازی یا ضرورت ے زیادہ رنگین کو دوسری طرف ترک کردیا تھا۔ دل در دمند نے اٹھیں میر کی طرف رجوع کیا۔ خاک کے اثر ے اُن کے بال کسن کھیک مدرے اُگراور شوقی آئی۔ سعدی شیرازی نے سادہ بیانی کی ترفیب وی اور شیفتہ ہے انھوں نے سیدھی گئی ہاتوں کوشن میان سے ول فریب بنانے کا سلیقہ سیسا۔ ساوگی ،اصلیت اور جوش ،جن کو آ کے چل کر معالی نے اس قدر اہمیت دی اور" مقدمہ" میں اس مفصل بحث کی معالی کی فطرت کا حصہ تھے۔ مالی کا جوش و بکتا موالو ہا تین ہے بلک و او باہے جے شدندے یا تی جس مجما کروہ کام جس لاتے ہیں۔ مجب وجب كمأن كم إلى شاعرانيكي في به بكد بكر والكسار ب إلى نارساني كالأكرك بي تكريوبات وه كيت

ہیں اس میں جان ہوتی ہے۔ اگر غوال کو خوائی جوش کو اداکر نے والی صنف سمجھا جائے تو وہ ماآلی کے بال انظر نہیں آئے گا۔ان کے بال ایک ایک متات، ایک ایک گری جوبدگی اورتو ازن ہے جو'' وافعلی' شاعری ہے

فصل سوم بتواجه الطاف حسين عاتى تارخ ادب اردو جدر جارم) زیادہ خارجی شاعری کے لیے موزوں ہے۔ حاتی جذبات میں اس طرح مم تین ہوسکتے جیسے میر، عالب اور ما قط وغيره - حاتى كى غزال يرسعدى كى غزال كوئى سازياده أن كى" محستان "بيستان" كالرُّ تمايال ب-

ایک قابل توبد بات بیمی ہے کہ قافوں کی موزونیت پر اُن کو کمال حاصل ہے۔ سادہ طرز ش می ان ك بال الك يُحْكِن ب ادر برهم ش كوئى شكوئى بات الى ضرور كى كى ب كد بقول حالى محفل بل جائے۔ اُن کے ہاں ترنم کی بھی کی ہے مگر کوئی شعر پرجنگلی دروائی ہے خال ٹیس ہے۔ اس میں وہ گاڑ حام انہیں ہے جواملی ترین فول کو یوں کے ہاں مالا ہے تکر ساتھ ہی کوئی شعر ایسانیس ہے جے حرے ہے خالی کہا جائے - برايك اليافي كا كام بجر برطرة جي كس باورجس كي بالحسن بحي اورودمر الوازمات يهم كار بوكرائي جدر كا المارية المارية المارية المارية كالمارية في المارية في المارية في المارية في المارية بقادت كر بعد أن ك غوال كوئي من ايك القلاب ضرورة بااورافهول في غوال س كوة كول كام يلية شروع كا منات كي غزلول بين أكثر اليه اشعارة تي ميوفوزل مي منصوص مواج سه الك موت بين يكر حاتی نے توصی وعاشق کے اشارات و کتابات تک کوا لگ کر کے "مفول" کوایک نے تھم کی "نظم" بناویا ہے جس كى مثال ومسلسل غزليل بيس جود يوان حالى بيس ويكهى جاسكتي بيس-

"مقدمة عروشاعرى" ميں حالى نے "اخلاقى غزل" كالكے تصور بيش كيا ہے۔ ريفزل كے ليے ا كِ اللَّهِ فِي كَانْصُور بِ جْس بِرِ عَالَى نِ عَلْ كِيارا فلانْ كُوفِرْ ل فِي وَ كَيْرَ كُونِينَى بِسند قارى ان كى فول كونينكى " ی کہتا ہے محرفور کیجیے تو بیاں مآتی نیااوراک پیدا کرتے اور نیاراگ جگاتے ہیں جیسا کداس فول میں جس كامطاعيب، تمايال ب:

یادوں کو تھے سے مالی اب سرگرانیاں میں فیدیں اُنات ویتی تیری کبانیاں میں میر کی طرح حالی کے بال بھی خم کی اہر موجود ہے جوان کی غزل کے جذیاتی اثر کو قائم رکھتی ہے۔ حالاں کہ رغم غم جانال نيس بكرهم دورال ب-بية مكاهم ب، يى فم أصي "اصلاح" كرطرف لي جانا ب-اوراكرتم اس کی ماہیت کو بھولیں او کار حالّی کی فوزل میں ایک خاص المف محسوں ہوئے لگتا ہے۔ ان کی تصبحت بھی اس لیے پڑاڑ ہوجاتی ہے کداس میں بھی در دغم موجود ہے اس طرح ان کی غزل ناسحانہ ہونے کے باوجود فزل رہتی ہے۔اور پرکوئی معمولی بات فیس ہے۔ مآتی کی نوزل میں وہ چز حاش کرنا ہے انھوں نے شھوری طور برترک کما تقاادر پینوا بیش کرنا کیکاش د دویبای کرتے جیاا بی قدیم فول میں کیا تھا، ایک ایس خواہش ہے جوجھوٹا بحد "چھامامول لاوو" کی صورت میں کرتا ہے۔ حاتی کوان کا ہے دور میں رکھ کران کا ہے اعرازے ویکھیے تو معلوم ہوگا کدائھوں نے جدید أرووفر ال اورائي شاعرى سے شعر داوب كوكيا ديا ہے۔ يوفقف حم كى شاعرى ہاد ساتھ ہی پری طرح شاعری جی ہے۔ فراق نے تکھا ہے کہ" مالی کا تکام بہت ہموار ہے۔ اس کے عنک ے فنک شعر میں بکونہ بکر ہوتا ہے۔ مجبولیت زوہ اُردو فرال کوعملیت کی طرف لے جانے کی کوشش تاری آرب بدور اعلمہ جیاری کامل توبہ سے و ۲۳ تا حال نے اپنی فوزل ملے پید مسرس اور دوسری تو کی تخون سے آرود شامور کی کی رواے کو بدل کر آسے جدید دور کے نظاموں سے جم آئیک کر دیا اور رواح کے بھی کی ایک بھی صورت و سے دی ہے کام اس

طور پر حالی کے معاصرین عمل ہے کس نے تنی ٹیس کیا۔ خول کو لگ سے ہے کرج و کیل ''نظم'' حال نے لکھی وہ مرشہ عالب (۱۳۸۵/۱۸۱۸) ہے۔جو

رفک و عربی و افر طالب عرد اسد الله خان خاکِ غرد اورتیرے بزیری فاکِ گافیت اوربرے بروڈی ڈالٹے ہوئے کیے ہیں۔ بیل، ہند عر کما جسات میں کی تھی بات بات بھر انکی بات

الحوالية هر مر كما يبطقت المشاركة المتصادية عراك المنتاء والمستارة المتصادية المتصادي

 جدر فاوب ردد ( جلد چهارم ) ۹۳۲ نصل مرم فردید اهاف مستحق ما آل هدر که توقیقی مدح کے علوم رکی تول کر لینز ہے اور اس استق کی منظمت کا سند وال پر چیز جاتا ہے۔ آخری نبد میں

ھائٹ کے تھوٹی مندائٹ موال کے عداد بڑی ہے جو کرس کی اندو ہوگاہ کیا گزار کے بیش ہے۔ مجاہد ہو العام اللہ کو کا کہ کہا ہے کہ محالے کو کا کہ دار اللہ کیا گزار کا در استقال اس رہے کہ شاہد کا اللہ ہو مجاہد ہوں اللہ واللہ موالی کا کہ ہے کہ ہو گزار کے اللہ ہو کہ اللہ ہ مجھم اللہ ہو کہ اللہ ہو کہ کہ اللہ ہو کہ اللہ ہو کہ ہو کہ ہو کہ ہو کہ ہو ک ہم مسئلے ہے جہ کہ ہو ہم مسئلے ہے جہ کہ ہو کہ ہو سے چھر میں کا کہ کی اور اللہ ہو کہ ہو کہ

اوے ہے۔ ما ب فروہ ہے ہے۔ کا مرشہ بھی دل دور ہے جین دونوں شفیعات کا فرق داضح ہے۔

الطاف حسین حالی کی نشر: الطاف حسین حاتی تر دومرے اہم اور بزے معاصر بن محرحین آزاد مولانا شکی نعمانی اور ڈپئی

بٹر راحد خام میں تھے اور مؤد کہ میں گئے ہیں ہے اس کے ساتھ کی ایک کی فائد کی دی کے ساتھ ہے۔ فیس گئے ساتہ الاور دشال اور نے امیر کیا خواری کا فواری اور اور چاہد ہے میں کی خور میں ور ان کے اس کے مارکی میں خمی اٹ نے کام کم آپ میانی کہ المواقع سے التی کر شکت کے انسان کا انسان میں اس کے مارکی میں کہا سے میں اس کے مالی میں اور ان کے مالی طور کی جائے سے موادہ الافاقیہ شیسی میل کی طوری کا تاہم واضحہ

صفحات می مطالد کر می ملب ان کی "مثر" کا مطالد ان صفحات می کریں گے...
" حالی نے نفر می کی کما تی کلیس لین ان میں جار انسانیف مین "حیات سدی"" یا دگار

عالم میں میں میں میں میں میں میں میں اس میں میں ان میں ان میں میں میں میں میں ہے۔ عالم اس'' مقد مقدر موام رکا آدور'' جانے ہوا یہ ان اس ایک بھی ان اس کے انکی ایس ایک با کا ایک جو مال کے ان ان چادوں سے پہلے تھی اس کے ایک میں کے اس کی سے اور اس مورسے مال کی جی جس سے اس اور د دانصو میں مدی کی موام رہے واقع کی فوہ دکائی جائجی ہے اور اس مورسے مال کی جی جس میں مسلمان

خاندانوں کے جورت مرواً کھے ہوئے تھے۔ ''عوالس انشاء''(۱۹۵۸ء) حالی کا کا کا اصلاح تصفیف ہے جو قصے کے انداز اور مکالموں کے

ان المسابق المستقبل ا تحالب المستقبل ا ه زران میدود و در پری که سیستان این موجود به میدود این میدود این میدود این است. اگریزی متواحد یک در بری می مدسلسل این این می چدی تیمی رستی می موجود شیسی و دادی کا سفید ما نقاش (۱۳۸۷ میای کار بیکی این کار بیکی این میدود این میدود این میدود که دادید این میدود کی میدادند. در دادی کا استین از این (۱۲ میدود) که برای با برای سایس این سود این است به معرف کار کمیز در درگای

ار ادر مدید کا موسوط با استان کا مدید کا به اور استان که و استان ک این کا در میدان که و استان که

" وَعِلَى اللهِ مَصَالِقَ مِسْتُوكَ كَا كُورُسُ وَان يَعِدا اللهُ مِنْ مَا أَنْ فِيهِ فَا أَمِنْ فِي الْأَسْدِي وَقُرِيْنِ مِنْ مِا أَنْ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَي وَعَلَيْنِ مِنْ مِنْ مِنْ اللّهِ عَلَيْهِ مِنْ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ جِنْ اللّهِ اللّهِ عَلَيْهِ مِنْ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْ فِيلًا مِنْ الْوَقِّلِ عِلْمِنْ مِنْ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَلَيْهِ اللّهِ عَل

جائے۔اصل صورت حال اس طرح و کھاتے ہیں کہ

ای طرح افاق کے سلطے میں گھاڑ کی ہے ہے جہ اداس کی دائے ہے سے کئی جاتی تھائی ہیں۔ 'جہائی انشداء'' میں جائی نے اس مدی معاطرے اس اجرے کی کا ہے کہ کیا ہے مثل انتھا ہو کھروں کے ساتھ جاتی ہے جاتھ جے جاتے ہے کے کے کر کس مورے ہے بچار اوار انتھا ہے تھی ہے۔ مداتی انتھا تھا مدینا کھاڑ اوار کم رہائی کرتے تھے۔''

"أيك نيافرب مارے جهاں ے فرالا مساری خدائی ے الوکھاند حمل کا قرآن ش چه رجم کا حدیث میں وکرود والد سیکہ جاذگی۔ میں کے کہا اس جان اکیا کوروّں کا غرب وُدر یارمس سے جدا ہے۔ بیٹا کیا تم نے ان کے مشکل ٹیس شئے ۔ ایک بات ہواتہ کہوں فصل موم بثموانيه المطاف مسين عآتي ارخ ادروا ملد جهارم انھوں نے تو ہزاروں فرافات جوڑر کے میں کلیٹی شہ جاؤ، دسینانہ بھاؤ، ہا کوے ناخن شہ لو جُعليار بالحد دحركر ياني نه يوميرسب بالتي محست كي نشاني جي \_ تظهر ياني بيوتوسر ي ہاتھ رکھانوں بچ کھٹ بر ہاتھ رکھ کر کھڑے تہ جوادر بھولے سے رکھ دیا تو دونوں ہاتھوں کو جوج لو۔ دوآ دمیوں کے عظیم سے آگ۔ تاکالوٹین تو اُن میں لڑائی ہوجائے گی۔ چھٹی سریر نہ ر کھٹیں او سکتے ہوجائے گا۔ ترا ز و کھڑ ہے ہوکر نہ تو لوٹیس آؤیر کت جاتی رہے گی ۔ کھا تا کھا کر الكرافي شاؤيس الوكها إياس كة ك بيدي من جااجات كارجها وكوبدن عد تلفده نيي تو كهائے كا بوكا بوجائے گا۔ تعكرا إيوا يالا لگا جوا يائى شديع، بس ينگ ير يجيسونا بو أب ينيال بكؤكر شدأ شاؤاورجو أشاليا تووونون طرف س باتحد طاكر جوم لورجس ياتي كوتين باتحدثك جائين أس يجينك ووياج تقاباته وكالوكين بينذكر ياؤن تدبلاؤ مرزق بال ے وجراغ کو پہونک مار کرنے بچھاؤ ، مورش ہے ہدیوآئے گئے گی ، بچر س کودود دود ہی جاول كلاؤ أو راكه بنادوقين أو تظر بوجائ كي بدن من كيرًا يين عيني آتي بـ مكر من ہوجائے گانیں تو آ کھل کا کونا کتر کرجادو۔ کمی کے ہاں مہمان جاؤ تو تیسرے دن نہ آ ؤ۔ پر رہے کے دن کمی کے بال شرجاؤ ، دلین کا جوڑ اسپیوتو سات سہا کتوں کا ہا تھ لکوالو میں کو كوايد في الوكوني عزيز يرويس ساة في والا ب من أشيت ي سيم كانام الوقي يرسدوالا اور دحوین کانام لوقو أجلى كود مائد كواوير والا مسائب كورى ميند كوتفكارادرات كو ك بموكلين أو جانوشيطان وكعائى ويتاب أو ايوليات أتركر النياتو جانو يحد خوشى موف والى ب، أفت عى كوئى جيك وية من جاء والني جار إلى كرك در روموس كى نشائى ب- كرا ايونو تو زين كوئ مو الوم ياني ين خور ند ديكمو، دوا يوتو كورا ألث دو ، يادل ي ياؤل تدرهرو توست آتى ب، جوتى يرجوتى ياء عائد بالوكييل سركرنا ب، كماناكسي کے اور سے نہ دوفیس تو صدقہ ہوجائے گا کمی پر سے لانگ کے نہ جاؤ فیس تو سرؤ کھے گا مٹاک تھجلائے تو باہرے آئے ہوئے مرد کی جوتی لے کر سات بار تھوالوٹیس تو بیار ہوجاؤ کے جھلیانہ بھاؤٹوست آتی ہے،جس نے دومرا لکاح کیا ہوا ہے وہ کی کامخک پر نه بنها ؤ تغییری و تیم بوس و بینسوس و ورآ شوس وافعاروس وافعا کیسوس روست تاریخیس لحس میں ان میں کوئی تیا کام نہ کرو، بدھ کے دن سٹر کونہ جاؤ۔ رات کوادوائن نہ بھیجو، پھیکل كيروں يركر يرات توسونے كا يانى بدن ير دانو ، توكياں آئيس تو جا نوكوئى يادكرتا ہے، يح ك أ تعيس وَ تحيل وفي موت جها رو، يج ك يتيك بولو كوشت در كمهاره وأبيط كير عمكن

۱۹۹۵ نفرید ۱۹۸۶ میله بیدام) محرستان به ۱۹۸۷ در دو گوست آتی به کاری تعلی مجری باست تو پیپلیکسی مروکه یا آن پیالوکسی کی تاک کواینا با تقد دک جاست تو آس کا اتجدا چی تاک وکایل افزیس قرور بیدار دو بیاست

گا۔" کے ۲ پر وہ قراحات بڑی آئوں سے معاشر سے کا عام آ دی آ ج مگی واقف ہے۔ پر وورو ہے جو السائی جارخ کے " چادوئی وور" نے تھنی رکتا ہے اور ''نہ بہ'' کے دور بھی کی مواز کی طور زند وہاں۔

بودون وور سے من العمالية ور مديرب معدود من من حوال مار ور مروان . "مجال النداء" من ماآن نے اقلیم اور بيد سے کم ویش سارے پداؤی کو سطے کی کوشش کی ہے۔ علم کی تنظین دو طرح طرح سے کرتے این اور بید کی شات این کہ موران کی فضر سال دوجہ فراب ہوگی

تقى كرمعلوم بوتا بكرآ و كا آواى يكر كياب-

"سارے کئے میں چوٹے سے کر ہوئ تک اور جوان سے لے کر پورٹی تک کوئی آئی فیس جس کے پاس بیٹر کرتم کھا وہرے تکھوے ہے دیکھوائے اس کے بوا کھٹریس آتا کہ

چا دمرجوڈ کر پیٹے تکنی اور ڈیا اُندی کر اُنی ٹھروٹ کی۔[۹۸] اُڑ کیوں کی تربیت کے لیے تکویوں سے جس طرح تھیل تھیل شمیاتر بیت کا کام لیٹانٹایا ہے وہ بہت ولیمیسے ہے

در آج کاری گانو کی ساز میسان بدر بی بیاسی تین می مهاس اندران شیر خدول کا تصویر ندایات انتشار که کار سیاده اس طرح ما فالی میدهند شده با ان میاد در ساز در کاره از کارا کید کردیک می کار بید شده می کارد این میداد م میرکود در میکن میرود این کارد بان میکاست است ایس به میان وال دید بد سرا تو می اس در که معاشرت دفته برب میرانگانی سے بینک میدا کا می ایم بید در میکان با بدید میکن بید بدید میکند.

## حيات ِسعدى:

 ناري ادود الديداري ٢٠١٩ أصل وم الواد الفاق سين ما أل

" حیات معدی" (۱۸۸۲) ۲۹۱ مارو می مخل سواغ عمری بدید بدر کی بای را ان کے دائر میں ایم را ان کے دائر میں الدور تما دائرے میں الایا جاسکا ہے۔" حیات معدی اوالا الدور میں معلی کے حالات در تما

ری رہے ہیں میں اس م ما حول ہے وابسہ ترک دیکھنے کی میں کہا کوشش ہے۔ حال الکھنے ہیں: وقع میں کہ میں کہ میں اس میں کہ میں آپ کے خوال

''مهم میں مکنے شین کر تجرکا قدر قبل موق اور آب دوہ ارائ خو لیا اور قارات کی اطالات و فرش اسلولی ما اعتدوں کے خلاف اور قو کا بر کیب اثر رکھی ہے، میکن میں ہے کہ شیراد کے اسلام علی افراد طالاء و شعرار کا کشور اسلام الاطاع کی جو سے جو سے بیوں شکل نے'' میستان '' کے دیاچہ میں عالی شیراز کو ان آمام الاطاع کی جرز کی وی بے جن سے دو حالب سفر شن طا

ريان چرون مي اور در اون مي اور در اون مي اون مي اون مي اون مي اون در اون مي اون در اون مي اون در اون د

اں مہارے کو بڑھے کے بھرائم بھی کہ مائی خود ادواں کے اما اس کے سعدی پر انوکا کھیل جائو پر کریا گے۔ مگروہ چھرائی کے ادوان کی اور بدے کہ انسانی انسیاے کی کھیل والوجونہ قادی اور ایوان سے بھر انوان کے معاولات معدی ادافقہ ہے اور انداز کا بھر انداز کا بھر انداز کا مساور کے انداز کے انداز کا بھر انداز کھیل کا موادات کا ا مائی نے ضدہ اور ان انسان کا انداز کا ا

شا اورای لیے بیاصہ بام گراف کلنے کا کھٹے کا کھٹے او سے دور پر بام گراف ٹیش ہے۔ اس کی ایکے ہو۔ بیر بھی کیر مسلمانوں نے اپنی ایم و دائر کی خشدیات کی کر دار تھی کی طرف آنچہ ٹیس وی اور ای لیے سعدی شمیراز کی کے دو حالات جم چیشیےت انسان جم مشیل اکر کے منتقر جیں۔

ر بین می داد. به می داد. بین می داد این آنها نید که ایمان ادا یک برای برای برای برای به به برد می در همی این ا به می داد به می داد. بین که بین به می می داد. بین ہ برنا در بدورہ دیورہ) محرج دورہ می کا بھی جائے ہیں منظر اور قررے کا کہ بھی جائے ہیں تھی ہے جدید چھنے میں باہر باور الے السیار ہے میں بھی اور اللہ بھی میں کہ بھی میں میں اس کا میں اس کے اس اس کا میں اس کے اس کا میں اس کے جس کا میں اس کے جس ک اور سب بھی اور کے بدورہ دادوادہ ہیں میں کا در چھنے تھی کہائے کا اس کے جداد اروز کے بدور کا کہا تھا کہ اس کے اس

ال بالوكرافي كي اصل ايميت مرسيد تحريك اوراس من حالى كانفرادي جعه كي وجد ع عدماني کی کاوش جملف تذکروں اور کتابوں ہے موادع کرنا اور أے ایک ترجیب ش الا نابقینا گامل همين ہے لين اس سے زیادہ اہم بات و و تطار نظر ہے جس کوسا سے رکھ کر حاتی نے یہ باتوگرافی تحریر کی ہے۔ سعدی کی ستی اُن رین وو بنوی خالات کی جامع ہے جو سرسیداور حالی کے قاش نظر تھے۔اس لیے اخلاقی تعلد نظر سے ب بالحرافي بهت ابم بوجاتي ہے۔معدى اور حالى كى ذات ميں چند پيلومتوازى جن رسعدى سلطنت عماسير ك ز وال برم شد کھتے میں ،اوراس میں ز وال ذہب کے بجائے جاہ وحثم کے زوال کارونا روتے میں۔ حاتی نے يجى ؤكثر اسلطات مغليد كروال يرشدس جي سنايا بيد معدى كابغداد ك جاي يرافسوس ، حالى كا وتى ك یریادی برافسوس کے متوازی ہے۔سعدی نے گلستال پوستال میں دکایت ادرقصوں سے اخلاقی اعداد کا کام ليا ب اوريكي كام حالى جي كرنا واحد ويران كي اخلاق تعميس بين بي حكايات بيان كي في ويراي ويل ص آتی ہیں۔ مآتی کے لیے سعدی اُس او یب کی مثال ہیں جس کی زیائے کوخرورت تھی۔ایسی عی ضرورت انیسویں صدی کے نصف آخریش بیمال کے معاشرے کوخود مالی کی تھی۔اس طرح دیکھیے تو سعد کی اور مالی ا کید ساروپ و حار لیتے ہیں تحقیق کی ہووے مآتی ایک پاتوں کی تر دید کرتے ہیں ،جوسعدی کے پارے میں عام ورائع تضي ال طرح تاريق بحث بحى اس بالحكرافي كاخاص حصدب متعددوا قفات اليديس جوفلافني ك باعث أنجه بوئ تقد مآل في اليس مح كيا ب-الالانبار بديات معدى تقيدى تحقيق كالجي ببلا قابل ذكر فهوندے۔

بالحرارات كما تشوارت من عمل ميذا كالبيد كم يعال من الموادرة المنافق المتبعث عن المنافق المتبعث عن المنافق المن عمل من المنافق المن كل من عمل من المنافق المنافقة المنافق

جاتا ہے کہ مشتق وجمید اس کی مرشد نئی تھا ادر کی نہ کی وقت پھی سا دو تو الدا وام وووں کی طرف میجان خاطر دہا کھر اس با سے کو بھر کی تر سے بنی پر محول ٹیمن کرتا ہے ہی ہے۔ تو دیکے عفق مجازی بطریف کہ یاک اور ہے جہے ہوسرا لک سے لیے آیک بڑا اور بھیر آئی تاریخان به رود و بادر چهاری ۱۹۳۸ خصل مهم خوبدالعال مسیس مالگ و افخارکا که به " معدی کی خوال پر در چوند کرنے دور به یک مالی کو جروم اختار آن کا خیال دیتا ہے۔ کلمیتے میں ک

" معنی وجت (فرو سکنمایان ایاب تا که دوگ سک ماه برای سک می بیم کراس شراط سلیمی کدار باده بواری با می فوار ل سرمها تک ساخت دنیان میان سد معافر سے پر میکا منظام کر سرح برخی بود سکا (میان سدی سرک می ۱۸۸۷) اس کیدو و معند کا و کافران ساما تواط شد مشکل این اساس می و از این سامان اساس می اساس می اساس می اساس می اساس م

ال سيدو وسعند فارائز ل سناطوا برشد في خابيات بدراسته بين . «منحل سنيه كرشا في دول سنية من راسانية عن يديب كرسلوا فو ل دماغ تمان اعتراض اجادة يؤكر والي مهانه بكوسليد بين بيدا كنه جواب لكن الى زمان ذراسته عمل محمد سيزود ويكسال سنز مركانا ويليد سيد "لا طبية مسدي الإسلام)

بحر سیز دیک اس سے شرد کا اندر بشد ہے۔ '' (حیات معدی اس ۱۸۸۸) حال معدی کا کونا کون خصیت کا ردگار گی برس بر ان کا مطلب کی بنیاد قائم ہے، برد دوالیے کی کوشش کرتے میں چان چان کی بزلیات کے بار سے شاکھتے ہیں:

ر الدارية هم متعاقب ما رسك المساعد من المتحافظ من المتحافظ المتحا

فعل موم وتوايد الطاف مسين مأتى ارتخ اوب اردوا جدر جارم

اس تصنیف میں بھی حالی کی نثر ساوہ اور بے تکلف ہے جوان کی بیجان ہے لیکن کہیں کیل الکل

مترادف الفاظ يزجته بوئ طبيعت أليحتى ب مثلاً (1)" عن أكثر الل علم عناكل ومعارف ك وقائل وفواعل يوجيد تقاسميات سدى الم اله

(r) بمارے زو کے اس مشوی کوش کی طرف نسبت کرنے میں کوئی استعاد اور زود کی بات میں ہے (حیات -(4°C, C, L)-

نیکن به حیثیت مجموتی اس کی نثونساده صاف ادرجد پیرنگ نثر کانموند ہے۔

غرض كد" حيات معدى" أردوادب عن تاريخي وتقيدي الحقيق ،اد في سواغ ثاري ادرايك فردير تقید کا پیلافمونہ ہے۔ مآل نے مواد کی فراہی اوراس کی ترتیب میں بری کا در الدرصحت ہے کا مرابا ہے اوراس صدتک و و کامیاب تاریخ نگاریں ۔ بیصنیف میں متاریخی حالات ے ایک فروے کروار کی تغیر رجواثرات مرتب ہوتے ہیں،أن كاجائزہ لين كى مكل كوشش ب اور حالى جس عدتك جاتے إلى وہ يقيناً قابل السين ب، ويديجى اصل بايركمانى اس فض كى موتى ب جس كو بايركرافر في خود ديكما اور برتا مورية حيات سعدی میں ممکن خیر اتھا۔ بھر مواد کی کی بنا پر سعدی کی زندگی کی بوری تصویر بنانا بھی ممکن ٹیس تھا۔ ایک بروی عاى ال تصنيف كي يب كرها لي سعرى كواكي " نفسياتي وجودا "مان كريجات أي اخلاقي ما ال مائت بين ۔اس لیے بہاں سعدی کی سرے تو ہیں ہو جاتی ہے لیکن ما لوگرافی بینی زندگی کا کراف ٹییں بتآ۔ بہال خط منتقيم توبن جاتا بي يكن انساني زير كي جوند المخني عديارت جوتي بدوه شكل يذريس جوتا\_

"حات سعدی" کی تصنیف کا ساٹر ہوا کہ فیلی اور دوسرے معاصر من بھی سرت لگاری کی طرف حتور ہوئے اور مصنف مارے اوب میں بھیشہ کے لیے شامل ہوگئی۔ سیرے نگاری کی صنف ما او کرانی ہے زیادہ تصیدہ اور معمون نگاری کی شاخ معلم ہوتی ہے۔ جیسے تصیدہ میں بیٹی ومثالی صفات کو لے کرمیروٹ کے اعدان کو بدرج اتم موجود و کھایا جاتا ہے۔ایے ای نثر على سرت لگارى بھى بدى مد تک يى كام كرتى ب- نفساتی حقیقت کی ٹولی ہے ہے کہ ہرا خلاقی صفت برفرد کے ساتھ ایک افرادی حالت یا صورت افتیار کر لی ہے۔ اورای کوسائے لانا کر دار نگاری ہے اور یکی و صفت ہے جس کو دکھائے پر باسویل (Bosewi) نے ہ زکیا ہے۔

حیات سعدی کی بال کرانی مونے کے ناتے اور جدید اُروونٹر کا قابل قدر نموند ہوئے کے باعث بميشا ہم رہے گی۔اس نے أردوش جديد بالح كرافي كسائے ايك نيارات كول ديا۔ مقدمة شع وشاعري:

مآل کی اس آصنیف کا اصل نام" مقدمہ" ہے جو کیلی یار و بوان حالی سے ساتھ اس سے مقدمہ کے

جرین آمدید این و جدیده این می ۱۹۵۰ خود می خواند می این می ۱۳۵۰ دیم را ناخ جوار اس که بود بید و مقدره این میانی ساف بید و کوهند سرختر موجوع کی شدم بیدت شان می اداد آر نام می این با در ساخ می اداد این ع می سروف بید به "مقدر شعر در امراز کار می با در هدم با چید خود کاری کار باز این فیرسید این می این می این می این می این می این می این می

'' منتقد بهموان موکا ''آدداد ب سایه گلیآهدی که نگاه استود بی ما بی سال سال نے اپلی قری شماری کا نگار آخر ((1900 میسانده کا فقی کا ب سے برط ایسان منتقد سنتی بیانی سے کے معلی میں وہ ایک و بھرے سے برخیر کے بدل کے بعد نہیا تھا جھر کا برط ایسان میں میں جائے ہائے گا ہیں میں میں کا اسال میں میسون کر اپنے اقتدافی کران کھر کے بارک ایپ شرک سرے چھٹاتی فقد عدمی کا میں میں کا میں میں کا میں میں کا میں میں کا میں ک

كالكراشنا كرداش طورير شاعرى كاصلاح كالحريقة بتاياب-

" مور" کا آن هو " ما به هم انتها به ما به های برای مور کارو افراد افراد کا آن افراد کارو افراد کارو افراد کر ان افراد به مور آن کرد به مور آن که مور آن که به مور آن که به مور آن که به مور آن که به مور آن که مور آن ک

فصل مدم وقوام الطاف حسين مآتى يارخ اوپارده [ جلد جيارم ]

ا ظلاق کی طرح تنتین اور تربیت فیس کرتا لیکن از روئے انصاف اس کونلم اخلاق کا تا یب متاب اور قائم مقام كريحة إلى" إلى إلى هوكرو و كالحسوى موتا ب كرحال جو يكوكونا بالبيع بين وه الى اليفين كريكة كدووان ك مقصد ك خلاف جاتا ب اور فكراس ش" اع" كدار كي آمير في كرك ساري بات كوريميم كردية ين رساته عي ان كي كوشش ير ب كدشاهري كافادي الركوريوس كي شاهري ب البت كري - يسي مسدى عن أنحول في يد وكهايا ب كدجوتر في مرسيد جاح يح وو اسلام عرع ورج كروات ہو پھی تھی ،ویے بی برال بھی برنابت کرنا جا جے ہیں کدامل میں شاعری کی اصلاح أے عربوں کی اصل شاعرى كى طرح بنائے كے سوااور كھنيس ب، فرورا آ كے مال كر جوعنوانات وہ قائم كرتے ميں ان ميں في الحقيقت منطقى ديدانين باس لي مقدمه كاموضوع كالقبار عائزه لين سارى بحث مهم جوياتي ہے۔ بنیادی الور پر حاتی کا انداز القريمة كرونوكى كا ہاوران كرسوچة كاطريقة يحى جزوى ہاورجب وواس ش الحريدى اقوال شائل كرت بين قو ابهام اور بوط جاتا بيد شروع ك صديس يكى ابهام قالب ہے۔ لیکن اُس مقام سے بحث وقع بوکر اولی وائز سے بین آ جاتی ہے۔ جب حاتی شعر کی ماہیت سے بحث ارے شامری کی ضروری شرائد برآتے ہیں اور گھٹیل کوسب سے زیادہ ایمیت دے کراس کی تعریف کرتے الا الواس سلسلے میں وہ کوئی نئی بات فیس کہتے اور ندیر افی راہ سے بٹیتے میں تکر خاص بات جو بیال نظر آتی ہے وہ أن كا اصلا في د جمال ب شهاس اقتباس ب واضح كيا جاسكا ب

ووتخليل كي نسبت اننا جان ليما اورضرور بي كداس كو جبال تك ممكن اواعتدال يرركهنا اور طبیعت بر قالب ند ہونے دینا جا ہے کول کہ جب اُس کا فلہ طبیعت برزیادہ ہوجاتا ہے اورده قو سويكيزه كالاي، جو كاس كاروك فوك كرف والى بي، با برجوجاتا بياقواس کی بیان است شاعر سے حق میں نمایت خطرناک ہے۔ قوت مخلید مید خلاقی اور بلند بروازی کی طرف ماکل رائق ہے مگر قوت میمیزه اس کی برداز کوئد دو کرتی ہے۔اس کی خلاقی کی مزاھ موتی جادراس کوایک قدم با قامد و تین عظر بی دریای جند بدے شام موسے میں مأن شي قوت متحيله كي بلند يروازي اورقوت ميتزه كي حكومت دونو س ساته مساته ياتي جاتي میں۔ جب توت متل کو اس کی مقاد غذا نہیں ملتی تو وہ غیر مقاد غذا پر ہاتھ ڈالتی ب- فيالات و وراز كاريجن عن اصليت كانام وشان فين بوناتراش كرية كلف ان كوشعر كالباس يبناتي بادرة بيارة واين كام بس خلل انداز بجدكراس كاطاعت ، بابر يوجاتى باورآخر كارشاع كومهل كوادركوه كندان وكاه يرآ وارون كامصداق يناوي [4r]"-c

يهال معلوم ووتا ب كرمال كاصل مقعد يد ي كدوه جارى شاعرى ك"مبالد تمير اوراك" كويدل وينا

فصل موم وتوادر الطاف حسين مآل تاريخوب ردوا جلد جهارم) واليت جن تاكيثا عرى اصليت عقريب أجائداس كربعداى ليمطالعة كا كات كوشاعرى كي ودمرى شرط المرات ميں - مآل بي ميلي كاشام فرضى و نياش اس قدركم تفار يسيناع اور أن ك وروكار ) كدأس كى آ تھیں کو لنے کی مزورت تھی اس لیے زین پر قدم رکھ کر چلنے کی جاہت مزوری تھی۔ حال حقیقت ومجازے استواج پر فورفین کرتے بلکدارووشا عری میں جوجاز کی فرادانی ہوگئی تھی اس کو دورکرنے میں دوسری حد کو حا ؟ موتے بیں۔ اصلاح کے مقصد کو ہر اکرنے کے لیے اپیا ہونا ضروری تھا۔ یک عمل حالی نے کیا تھے س الفاظ، آ مدة ورداورا كل درد كشعراك كام ي آكان وفيره وه عام معالمات بي جن ي سباوك واقف تھے۔ یبال اُن کے عان میں اُرکوئی پیز اہم تو وہ اصلاق ساب ہے۔ اصل بحث اس وقت آئی ہے جب دوب موال كرت ين كد شعر ين كيا كياخويوال ووفي ما يسكن اوريبال وبلنن كاقول وثي كرت بين كد مشعرى خول ہے کے سادہ ہو، جوش سے مجرا ہوا ہواور" اصلیت" بیٹی ہو۔ ۳۱ کے آمانی نے محل کر ان ٹین خصوصیات پر یحث کی بے اور اُن کی مثالیں دی ہیں۔ای وجدے حالی پر بیالزام نظایا جاتا ہے کدو انگریزی اصولوں ہے أردوشا حرى كوجا فيح بين - عالان كدا كرفور ، يكها جائة حالى في ان سب محصوصيات كاسراح في الواقع حربوں كے معيار شاعرى سے نگايا ب اور يى اصل بات ب\_ واكثر اسن قاروتى نے لكھا ب كرمال لے اگریزی لفظ(Sensuous) کا ترجد" اصلیت" فلد کیا ہے۔ اس کا ترجد" احتمای فلد کیا ہے۔ اس کا ترجد" احتسائ" وبالم ايدوراحساى ب متصدوى موتاب جوعام طور يرزلين ب لين بيل ملن كافظ كمعى اصليت يرى رقين ك ين اوريه يزيمي أودو ك شعرا عن ميرانيس بي بهتر كيس فين ہے۔ وصلے مالی نے لفظ رعین کو وہ مجد کراس لیے استعال فیس کیا کدارووشا عری میں رعین کو برسے ک الى فلدراد بن كل تحى كدان حالات مين اس انقا كوترك كرنا بي مناسب تعار الكريزي شاعري مين حسيات كا تعلق اصلیت مضروری مجما جاتا ہے۔ اس لیے حال ای پیلو پر دورویتے ہیں اور بیشل اُن عے اصلاتی ر بھان سے بوری طرح ہم آ ہگ ہے۔ ''جوش'' سِ تعلق سے وجیرانی دعر لی شاعری کی طرف خاص طور سے رجوع ہوتے میں اور معید مطلب مثالیں بیش کرتے ہیں۔ مثالیں دینے ، أن كے مطالب مجمائے اور أن يس اسيد متاس اوس اسولوس كى بايندى وكعاف ش حال يورى باكب وي كالبوت وسية إس يبال وه شعرے ایک بہترین شارع نظراتے ہیں۔ بدر قان حیات سعدی میں موجود ہواور اوا اوا ا یں تو بہت نمایاں ہوا ہے اورخوو' مقدمہ' میں بھی اس کی سفح باندتر ہے۔اس ساری بحث کے بعدوہ اہم سوال سائے آتا ہے جس کے لیے بیساری بحث أفعائی گئی تھی لین "وباند کی دفار کے موافق أردوشاهری ش ترتی كيول كريونكتي ب-خصوصاً إيسزياني بي جب كداردو ينهايت اللي اوراشرف زبانول كي شاعري بعي معرض زدال میں ہوسائنس اس کی جڑ کا ث رہا ہوادرسویلزیشن اس کاطلسم تو ژرای ہو،اوراس کے جادوکو حرف فلد کی المرح منادی ہو۔ ۵۵ میں مالی اُردوشاعری میں ترقی کی حاش کے لیے تعلقے ہیں تو شاعری

قد رکہ ہے شرورت معمونی ہیل چال اور روز عرو سے جیمیہ ہوگا آئی قدر اُن نیچرل مجھا چاہئے گا۔"[222] وضاحت شام اس کی شاہل اُر دوشا عروں ہے و سے کراور اس کا وجزو قدرا مورب کے بیان رکھا کر دو خالق

طی کوتیر واکر کرے میں ہی کا جارک بھی جو بالات والی کا نظیم انھوں کے ''صدری'' عمل کیا تھا۔ اس کے مراقع اصلان ان میں مستقل سے مربریہ کا بوالہ جاتا ہے۔ بیان تقید کے اصوال کا اوجا ہے۔ امتاف کی برید کا آخاز ہوتا ہے۔ بیان میں جوال میں اس کا سال کر آخری آگا کر کا رہا تھا کہ بازی اور اگر بری کا تھید ہے کہاں تک میں مثل

صالی جو کہد مقدمہ " ش کتے ہیں اس سے سرے فرنی قاری شامری و تبذیب سے طاویے ہیں تاکدان کی بات قابل تول ہوجائے۔ دہ سرمید کی طرح آگریزی کے زیادہ اشراف کے افرات تحول کرنا چاہے تھے کر

فحلسيم بنوب الخاف سين مآتى تارخ ادب اردو الديبارم) 900 الكريزى زبان وادب سے اواقليت ان كى مجورى تقى \_ مجرمى انسوں نے جس طرح جد بيدوقد ميم كا متواج كيا اورروايت كارْ يْ بدل وياريكولي معولى كارنا مرتيس باورة ج أردواوب جس تي يرجار باب اس كاسراحالي ے ای جالتا ہے۔ حالی نے جو انگریزی اقوال یانام اور حوالے "مقدم" میں ویے جی اُن سے وہ اسے مقصد ك آك يزهان كاكام لية بين اوريك ان كالمقصد تقار الكريزى العرواوب كي روايت كي تغييم ش مالى ي يوغلطيان او كي جين جن كي طرف كليم الدين احداورة اكثراحس قارو في في توجدوا في بيان كااس مقصد ي بوسائل عايش نظر تفاركو في تعلق نيس ب-"مقدم" لكوكر جومقصده وماصل كرنا جاسيت تصوه يقيقا أعول في حاصل كرايا\_اس كيمااوه باقى باتين دائدين-

عالى كامقصد أرد دشعر وادب كي اصلاح تها اور يجي اصلاحي رجحان واصلاح اخلاق كي صورت ش نمایاں ہوتا ہے۔اس کام کے لیے حالی اُردوشاعری کوؤر بعد ہناتے ہیں ، کیوں کہشاعری ہی ان کی مخصوص صلاحیت کا ذریعهٔ اظهارتھی۔ حالّی کی تو ی شاعری ای اشاقی واصلا تی شاعری کانمونہ ہے۔ و اتصورشاعری جو "مقدمه" میں حاتی نے اُجارا ہے فی الحقیقت ان کی شاعری ای تصور کا مملی ثبوت ہے۔ اصناف من برجو انھوں نے بحث کی ہے اس میں بھی اخلاقی تصور کا دفریا ہے۔ بھاہر یہ یات جیب معلوم ہوتی ہے کہ بوری صديد فول كواخلاق عدوابسة كرويا جائے ليكن اس كليق عمل كا جوت حالي اين" جديد فرزل" من ويش كرتے ہیں اور آ کے بٹل کرا قبالی بھی بچی راہ افتقا رکر کے اُر دوخوز ل کو ایک بٹی چیز بناو سے ہیں۔ اقبال کی خوز ل اُروو شاعری میں ، طویت کے ساتھ وایک منفر د تھیتی عمل ہے جس کا شراع حالی کی غول اور قومی شاعری میں ما ے۔ حالی تصیدہ میں بھی اخلاقی رنگ ادنا جا ہے ہیں اور کہتے ہیں کہ "عرب کی قدیم شاعری میں قصا کدومر شے۔ ايے سے اور مج حالات وواقعات يرمشتل موت تھ كدأن سے متونى كى مخصر لائف استباط موكل تقی-91 ع) مرمے کے بارے میں آن کی دائے یہ ہے کہ "مرشے کو اگر اخلاق کے لحاظ ہے دیکھا جائے تو بھی مارےزد کیے أرددشاهری شرا خالق عم كبلائے كاستى صرف اليس الوكوں كا كلام طبر سكتا ہے۔ [ ٨٠] ليكن أردوم يري كالمقلمدا فلاق كي دري فين للكروة ولا ناب اس كالمحلى الري اصل بيز ب- ما أل كلية بين كد " جوالر الي اخلاقي تقمول سانسان كول يربونا يا بيده شان مرهم ل سيسامين كول يربونا ب اورند ہوسکتا ہے۔اول تو یہ خیال کیرشہ کا اصل مقصد صرف رونا ترانانا ہے۔سامھین کو دوسری طرف متوجہ ای نیں ہونے دیتا، دوسرے بیا حقاد کہ جو بکھا خلاق فاصلہ امام اوران کے عزیزوں سے معرک کر بلاش خاہر ہوئے و و مافوق طاقت بشری اورخوارق عاوات سے بنے بھی ان کی بیروی اور اقتدار کرنے کا تصور بھی ول يُن آئي ويتاسر ١٨١

مشوی پر حالی نے خاص توجہ وی ہے۔ بیعی انگریزی شاعری کی طرف زیجان کااٹر ہے۔ حالی كرمطوم ك كالكريزى ين الويل تقم كوفاص اجيت دى جاتى بادرار دويس الرصم كالقم مشوى على اوسكتى ب 400 میراند میده بینه برای کا بین سید میراند بین سال میراند میراند میراند میراند میراند میراند میراند میراند می میران میراند می

" العربية المساعة الم

٩٥٧ أصل مدم يتواند الطاف مسيان حالًا تاريخادب ددد ( علد يهارم) و تھنے کی اصل چز مصنف کی''نیت'' اور''مقصد'' ہوتا ہے۔ مآتی اُردو بیں مدیدادے کے مانی ہی اور مملی ونظر باقى دونوں سطح ير وه كوشش كرتے ميں مسدى حالى اور" حيات جاديد" تخليق عمل كى مناليس ميں اور "مقدمة" أن ك ظرياتي عمل كويش كرتا ب-"مقدمة" كاايمت ياي ب كرماتي كالمستصد" ان كاب

دور کا مقصد بن جاتا ہے اور چوں کدوہ دور آج تک تال رہاہے اس لیے ترمیم و منتیج کے بعد اُن کا مقصد الدے دور کا یعی "مقصد" بن جاتا ہے۔ ہم اپنی افرادے یا الگ حرابع کر کے ویش نظر حاتی ہے کتا ہ المثلاف كرس ابهاري على قابليت ميس أن ب كتاب آم يح المبائة باهم أن جي ثنا وكي صلاحيتون كي كتى ی کی محسوس کریں مگر جب بھی ہم تقنید کے میدان بھی آئیں کے اُن کی قیادت سے اثار ند کرنیس کے

۔"مقدمہ" بمیشان کواصول تقید کے قائد کی حیثیت ہے زیرور کے گا۔

عآتی نے ''مقدمہ'میں نقاد سے تین فرائض ہورے ہے۔ایک یہ کہالھوں نے ''اصول تنفید'' وضع کے۔ دوسرے ان اصولوں کو اُردو ادب کے مطالعے اور عملی تحقیدے اُجا کر کیا اور تیسرے ان اصولوں اور عملی تقیدے خورقوم کا غال بدل دیاور بیا تا براکام ہے کہ آج تک کمی اور فتادے نہ ہوسکا۔ اُن کے خیالات أن كے افكار خواہ انھوں نے كيں ہے ہى مستعار ليا ہو ،خودان كى فكر ونظرين مجئے تھے۔ جب ہى وہ كى آلاب رتبرہ کرتے ہیں، یا کمی شام کے کام برائی رائے دیتے ہیں یا کمی کو تبنا لکتے ہیں توان کی رائی افعیں اصولوں سے جتم لیتی ہیں۔ وہ خودسارے اوب کواٹھیں اصولوں کی روشنی جیں و کیلیتے ہیں اور بقول وارث علوی " لے دے کر داری جھید میں حاتی کا مقدمہ ای ایک چیز ہے جس سے دارے قد کو ٹایا جائے۔ انسان کو انھوں نے تکوے تکوے تیں دیکھا۔ حالی کی ہاتیں ایک مر پوط ادر سالم و بن کی ہاتیں تھیں ۔انھوں نے شاعری کو اندگی سے مزعد کی کوساج سے اور ساج کو اخلاقی جند عی اور روحانی روایات سے وابستہ کرنے کی کوشش ک\_حالی کی آ دازش و وحس اور و قارتها جوا کیک شان وارتبذی روایت کا بخشا جواتها\_[۸۲]

## بادگارغالب:

يا والار فالب " بحثيت سوافح عرى" حيات سعدى" كى الدوسيع بيد ياسى حيات سعدى كى طرح دوصوں جم تقتیم ہے۔ پہلے سے جس عالب کی زئرگی کے حالات دیے تھے ہیں جن سےان کی ذات د

مخصیت ادر مزاج بر بھی روشی برد تی ہاور دوسرے جے جس ان کے اُردد دفاری کلام کی تقریح و مطالعہ کیا گیا مآلى مرزا قالب سے ذاتی طور برواقف تھے۔ مآل نے فالب كواخلاتی نبونہ بنانے كى كوشش نبيس

ك يكن اس ك بادجوده" بالوكراني" ، ب بث كرميرت الارى كى طرف آجات يس- بالوكراني اورميرت نگاری شی فرق مدے کہ ہا ہے گرانی ایک فخصیت کا گراف بناتی ہوئی چاتی ہے۔ادر اس کا کر دار ادر اس کے من در البرد بين بدر المراقب من مواد المستقب ا

یا توں سے دالا تھی رکھا اس کا تھا ہے۔ ان علت چیل کہ: مورف ان اقدام اللہ میں کو کی دادا کا جان ان علی واددا کا جان ان ان کے موافقہ کی آتا ہے۔ صوف ان ایک بیک ہے کہ ان الاک کہ دادا گانا ہے کہ فرددا کا ایک ہم بالان واقعہ ماہدا میں میں والے کا اس کھ سے کہ میں دارا کا ان کی تائم ہونا گانا کہ میں کی ہے۔ (مردا کا کے ساتھ کے ساتھ کے ساتھ کا استان واقعہ ماہدا

ادر کھنے ہیں گذ "مروالی الاقلہ جیدا کر جم آئر مرد کسی موقعی میدان کر میں گے ان قائدوں سے خالی تھی ہے جو ایک بار اللہ سے حاصل ہوئے میں کا میں اس اللہ میں اس کے طوع خطری جائے ہے۔ مجل ایک اسکن زشر کا مجامان میں عمل ایک خاص مرح کی ذرعہ دول اور فقطنگی کے سوا میکھنڈ

المعالمية والمساولة والمساولة على المساولة والمعاولة والمحافرة والمحافزة وا

ان نائر ب روز المدجوري مرف بالا كران کامن اواكر سے بائد قرم کو کئی زیادہ فائدہ کاٹھا تے ۔اس کے بیانکی اج کرانی سے زیادہ میرت فائدی اور تقییر قبطن کے ذیل شروع کی تقی ہے۔

" إلى المان المساق على المساق على المان الاست المنافعة في المساق المنافعة في المواقعة المنافعة في المواقعة في المساق المنافعة في المنافعة في المساق المنافعة في المنا

اس که مدم بعد ساخطیه آن با حدک حمل بی داور گرد کرد چی رسد سد مواد کی ان و کل است فراد مد این به مواهد که بار سدگی این کافت دونا بود کارگر ساخته چی این که با دست کی این سدگی که با در کارگر به در کوان کاره با بدر خاص با برای می کارگر بید برای می کارگر بدر با برای مواد که برای ما کار دونا برای کار دونا و می کار می ما با برای می کارد و این می می کارد و این می کارد و می کارگر کار این کرد و این می کارد و این

"يادگار قالب" كايباد صده اصفات يمشتل عداد باقى ٣٣٣ صفات تقيد كدائر عين

فصل موم ينوانيه الطاف هسين حاكى 909 تاريخ اوب اردو[ جلد جيارم] آتے ہیں تظید کی نوعیت یہ ہے کہ عالی نے کام عالب کے عامن اور خصوصیات بتا کر اور مثال ش اشعارہ ہے کرساتھ ہی ان کی شرح ہمی کردی ہے ۔ کا م خالب کی متعدد شرحیں جو آج تک تکسی گل ہیں حالی كامى الداز تكوي ك زير الرئكم كلي بين " إدكار غالب" من عالب كوضوع بناكرا يك ايدارات وكعاياب جس يريراني اور تي نسل آج كك روال دوال ب-

" یاد گار خالب" میں مآتی نے جو کھر کیا وہ نبیا دی حیثیت رکھتا ہے۔ خالب کی شاعری اور نشر دونوں یر جوابتدائی تحقید بہاں ملتی ہے وہ مطالعة غالب کی تمارت کی بلیاد ہے۔ حالی نے غالب کی غلطیاں اور غلط فهیاں می بنائی بی مرحقت بدے کہ یادگار قال کو بڑھ کرفال کے کام ے أض اور لگاؤ بدا ہوتا ہاور يى أض اور لكاؤجر ياد كار عالب في بيداكيا عالب كى شهرت كى بنياد ب عالب كوا سان اور مقبول بناف من حالى كاب سے زياد وہاتھ ہے اوراى ليے قالب كا برمطالعة كرنے والا اس الفيضيا مالى كويز عنار بيكا۔

عالی کے انداز تقیداور توضیح کود کیصاور تھے کے لیے بیا قتیاس بڑھے: " چھی خصوصیت مرزا کی طرز اواجی ایک خاص چیز ہے جواوروں کے باں بہت کم دیکھی

سی ہادات کورزااوردیگرر یفتہ کو ہوں کے کام میں بابدالا تبیاز کہا جاسکا ہے۔ان کے اکثر اشعار کا بیان ایدا پهلو دار داقع جواب که باوی انتظر ش اس سے پچھادر معنی مفہوم ہوتے ہیں مرخور کرنے کے بعداس میں ایک دومرے مٹن تہا ہے اللیف پیدا ہوتے ہیں جن سے وہ اوگ جو ظاہری معنی پر قاعب کر لیتے ہیں ، للف تیس اُشا عکتے بعض ایسے اشعاري چندمثالين تلهي ماتي بين

وشت کو دیکھ کے گھریاد آیا كوئى ويوائى ئ ويوائى ہے اس شعرے جومعی مقبادر ہوتے ایں وہ یہ ایس کرجس وشت میں ہم میں وہ اس اقدروران ے کاس کود کھ کر گھر یاد آ تا سعایتی خوف معلوم ہوتا ہے گرد را فورکرنے کے بعداس سے بر سخی قطع بین کریم تو این کھر ہی کو تھے تھے کرائی ویرانی کیں نہ ہو گی گروشت ہی اس

تدروران بي كراس كود كي كركمر كي ويراني إدآتي بي " [عم]

اس اقتباس سے مالی کی تقید اور معنی کی وضاحت کے دونوں پہلوسائے آتے ہیں۔ آ کے مثل کر وہ کہتے ہیں کہ وہ اشعار کی وضاحت ہی کریں گے اور یکی وضاحت اس دور میں جب غالب کولوگ مشکل پیند كد كرفظر الدار كروية تع منالب كا اولي وكليق بسق كواى طرح زند وكروج ب يسيم ان كي مواخ ي عَالب كى شخصيت وكروارزنده موجاتا ہے، اى ليے بيرحصة مى كلام خالب كے تمام پيلودَ س كوسائے ندالانے ك باوجود زنده ب كى موضوع يرسب ، كلى تصنيف بن سب يحد الأش كرنا انساف كى زو ي بى تاریخاند به امرو بادیداری ۹۹۰ فصل مهم خوابدالطاف شمین حال ح**رات حاوید**:

'' حیایت چادید''(۱۹۰۱) سال نگاری شاری شان مالی کاشاد کار ہے۔اس میں ماآل نے سوائح نگاری کا چوسیار چائی نگار رکھا ہے اس کا اظہار دیا ہے اور کہلے باب میں ان افقاع شرک کیا ہے: ''اگر چہ بر معرفان شرح جیاں بیر د کے ایک میں یا طفا کا معطوم بود ڈائس کی تمام خوجوں

"المرجعة من فان على الدورة كما يكونه المواقعة المستوانة المركمة المواقعة المستوانة المركمة المواقعة المستوانة المواقعة المستوانة في المؤكمة المركمة المواقعة المستوانة المواقعة المستوانة المواقعة المستوانة المستوانة

ہے۔ خود ہے کہ اس کا موہ کسول کرنے ہا ہوا ہے اور من کا کھرائی کا کہا ہے۔ چاہئے '' (۱۹۸۸) آگے کھرکا کہ مالی کا جائے کے دور موجا کے انتظام کی 18 کم کرتے ہیں جودی معدارے بھی کے مطابق اگر بڑی اور بھر باج کرائی کھی جائی گئے ہیں۔

" انجار کی کا اگر میشده برور که افزاق (قادات دانیا به کافزا بدر آن کا جدید اس الانتشاک به انتشاک به یک بید بیشتان به بیشتان به بیشتان به بیشتان به برگیستان به بازی میشتان به بازی میشتان به بیشتان با بیشتان بازی میشتان با بیشتان بازی میشتان بازی ۳۱۶ فسل میره فیدهای می ۱۹۱۶ تاریخ ادب اور ایر اس میرم کلی کا حال جس می آس نے نشورون پاکی درهیخت پیرو سیک اخلاق و مادات پر آیک ایک دیشی واقع قاتام بیرم سی کسی میرک اور فهرت سے تاثیری کرسنے کی چندا ل

خردر مید با آنی نیمی روش (۸۹) آسے پیلیان دواری اقتیار مات شرد مید کے معیار سے ''حیاج بادید'' کو یکنی اور مطوم کریں کا آگریزی ساز کا تھاں کے معیار کر بیان ایک میری ای آنی البیدیا ان بیان میسی سے بات دوا گیا ہے کہ مال اور ان کی بھی کہ مال کے لیے اپنے اور وکی فرون کے مالی میں ان کرم ان کورش کی تھی ہے۔ دیدی کا انوز ان کر کے اس کہ مالی کا میں کا میں کے انسان کے انداز میں کے اس کا انسان کرم کا کورش کردی گئے تھی۔ دیدی کا انوز ان کر اس کے انسان کا میں کا میں کہ

يس جو اسويل في الأف آف جون أن " كرويات عن والشي كيا ي يعن "موضوع" كاتويف بالمرف داری کے اخیراس کی کروار تکاری (CHARACTERISATION) کرنا۔ بدانندا وراس کے وقص جواو فی عمل مضم ب وہ جاری اُردو، قاری وال والا ب على كويل فيس ملاءاس ليد مالى كان برعل كرما مكن فيس تقا "كردار نگارى" كے معنى خوبيال اور خاميال گوانا نهيں ہے بلك كى فردكو استخفيلي انداز تظرے و يكهنا ہے جس سے اس کے کروار کے سب پہلوسا ہے آ کر ایس جر پورٹھل افسوے بنا کمیں جس پر ہرجتم کے اعتراض بھی يونكين اور برطرح كى مدح بحى بوسك - يورب كاوب من يأن يوناندل سے جاء آر باہے - جارے بال انسان کو''انسان شای ''(HUMANISTIC)) کے انداز تقریبے نیس و یکھا جا تا۔ جارے ہاں کا طریقہ کاریہ ہے کہ باتواس کی تمام تر" مرح" " کردی جاتی ہے جیسا کر قسیدوں میں ہوتا ہے با" قدرے" کی جاتی ہے جیسا كد جويات من بوتا ب مدح اور قدح ك ورميان أفسياتي نطاء نظر كاه وراسته محلتاب جهال "انسان" كو اس كي وهل" كيماتي يش كياجاتا ہے۔ بيا عما إنظر بوسركي الميك القمون اور ڈرام الكاروں كي بال مالا ہے اوراس کی تظید ہورے کے برائے ناول اور بالاگران نے کی ہے۔ بونانی تواسے و بوناؤں تک کواس اعداد نظر ے بیٹ کرتے ہیں اورای لیے ان کے دیوناؤں میں میں انسانی کروریاں اُقرآتی ہیں۔اس معیارے وہ سوائح نار (Biogrpher) ای کامیاب سجها جائے گا جس نے "دعمل نفساتی" افسور چیش کی ہو" حیات جادية" كے مطالع سے بيد بات سائے آئى ہے كہ حالی "كروار نگارى" فيس جائے ۔ وہ سرسيد كى يورى استى كو نیں دکھے رہے ہیں بلکائے محاس ومعائب کا مجموعہ مجورہ ہیں۔ ای طرح محاس اورمعائب کی الگ الگ تعلیل یا ایک ساتھ اُن کی طرف اِشارہ کرنا اُس خیر جانب داری سے منافی ہے جو ممل تصویم عیش کرتی ہے اور تمام واقعات کو جد سے طور پر رقم کرویتی ہے۔ اور پھر پڑ سے والے پر چھوڑ ویتی ہے کدووان واقعات کوماس ما الدور به به المساول المساو

" مواجعه المساحة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المسافعة المسافعة المنافعة الم

معائب اورمحاس أو علاش كے جانكين مكر جوخوداس علاق سے بالاتر ہو۔

" جہال تک ہم کو معلوم ہے انھوں نے بھی اپنی ترتی یا کسی خدمت کے صلی امراحة یا کنایئے اپنے اضروں سے درخواسٹ بیش کی ایک ہیشا، پنی کارگز ارکیا ادرخس خدمت سے ان کے المثالية المناوان بيري المناوان المناوان في المداولة بين المناوان بين المناوان بين المناوان المناوان

يى صورت جواس القباس سے سائے آئى ب بر جگدموجود بيدمطوم بوتا ب كدرسيدك اغرادے کا قطع نظر کر کے بیاسب با تی اللی جاری ہیں ۔ سواغ نگاری کاطریقہ بیا ہے کہ زعدگی کے واقعات اس طرح سائے اے جاتے میں کدوقت اور خاص موقع پر جوسفات سائے آئی میں وواُن سے أنجر كر فراياں موتی ہیں۔ جانے براقعا کرسوائ ایک مربوط قصد ہوتی جس میں وہ واقعات اپنی بگد برآتے جن ے أن كى ب فرضی تا بت ہوتی اوراس طرح سرمید کی افراد ہے نمایاں ہوتی جاتی ۔ جہاں تک افلا تی صفات کا تعلق ہے تو یہ بات وین میں رکھنی جا ہے کرا خلاقی صفات برفرو کے اعدر الگ الگ صورتیں اعتباد کرتی میں اور ب اغراويت مسلسل بيان ياؤ رامائي حالت شن فمايان بوتى بهادر سواخ نكارية رامائي موقع فرايم كرتاب ومالى سیکا مخین کرتے۔ مانی جس طرح صفات کو مسلسل مان سے الگ کرے اور وی ہوئی مثال سے طریقے ہے میان کرتے ہیں اس سے داشتے ہو جاتا ہے کہ وہ آگریزی ہا پاکرافی کے طریقے سے زیادہ ہماری روایت کی تھیدہ نگاری سے متاثر ہیں۔ چسے تصید و گومروح کا کوئی ایسامسلسل واقعہ بیان ٹیس کرتاجس سے اس کی تعریف کے ا تل صفت سائے آجائے بلک عام صفت کو لے کر بدرجہ اہم محروح میں دکھا تا ہے، اس طرح حالی بھی ہے غرض ویانت مرداداری وغیره کی صفات کو لے کرمثالوں یا اقتباس سے ان کا بدرج اللم دجود مرسید میں د کھادیتے ہیں۔ دوسرے عے کو پاء کر محسوں ہوتا ہے کہ اگر اس میں دیے ہوئے واقعات پہلے تھے میں مناسب موقع ومقام پروید جائے تو سرمید کی زندگی کا گراف بن جا تاریبال حاتی اظاف کے ہے ہوئے فانول ش سرسيد كرداركاك كات كرابر ت نظرة تع بي جس سان كا خلاقي متصدة ضرور إدا بونا ب،أن كى تصانف ك بارے يس رائ بھى أل جاتى يول ان كراخلاق كر بعض منى يبلو بھى سائے آ جاتے ہیں تحرافزادیت اور تعمل کروار کی اکائی کا کوئی تاثر قائم نیں ہوتا۔ اس طریقہ کو تالی نعمانی نے بھی برتا ے اور یکی تعارے بال أرووش ميرت نگاري كا عام طريق بوكيا ہے۔ اسى وجے "ميرت نگارى" اور" باج ارانی "کوایک چزئیں کیا جاسکا۔اس طریقے سے باہر انی ٹیس فتی بلکہ" درج" موجاتی ہے۔ سا گرفورے 447 میرداند با در این با برای با برای میرداند میرداند میرداند. میرداند به این میرداند به این میرداند میرداند می رفته با بدار نام میرداند که دور به سال میرداند میرداند و این با برای در دورداند میرداد که انتقاب میرداد که انتقاب میرداد میرداند. میرداند میرداند این میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند انتقاب میرداند. این میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند میرداند.

السان سائے تا ہے۔ بالحرافی می حاری ما قات پورے سالم آ دی ہے ہوتی ہے۔ محت واقعات او جحين كے لحاظ سے "حیات جاديد" كيك كارنامد ب ١٠٠٠ يس كوئي واقد غايد میان نہیں ہوا ہے اور جہال تحقیق کی ضرورت تھی وہاں تھے استدادال ہے جون کی کالے تھے ہیں ان کو بانا مزم بي تراس آهنيف كويز ه كرما تي يم عمرول كويدا حساس جواكرية "دلل هدا تي" بي يعني سرسيد كالتحل تصيده ہے یا سرسید کے کارناموں کی عذر خوالی ہے۔اس سے سرسید کا تعلیٰ کرداراتی جہلوداری معدداری موجد کیوں متضاوصفات اورا فزاويت كرسالي فقير بوكرسا من فيس آتاياس كي وجديري ب كرماني عن ايك الطائظر ے بوسرسید کا بھی تھا۔ نظر تھا اور خود حالی کا بھی دہ سرسید کود کھتے ہیں، جس سے حق رفاقت تو اوا ہوجاتا ہے لين بالوكرافي ك فرائض وورجاية تي يصول ووتا بك يبال نظرياتي طرف وارى كارفرما ب جوعام تعسب الك مرور بي كري الك طرح كا" نظرياتى تعسب" مرودكها ماسكا ب- يى وجد ب كدوه منسوس فيرجانب داري رجس كو بالوكرافي كالعلق تصفح الدردي كها كياب يبال فطرنيس آتى ساتيدى يد ہی محسوں ہوتا ہے کہ عالی اضافی افسیات کا علم نیس رکھتا ای لیے بائے کر افی کھتے ہوئ اس طرف اوج فیس ویے شاہ مآتی خاتھ انی اثرات بھین کا ماحول اور تعلیم وتربیت کا سرسری و کرتو کرتے ہیں گران سے جواثرات مرتب ہو کر سرمید کی افزادیت قائم کرنے ش محدومعادن ہوئے ان کی طرف توجیش وسیتے ۔ جیسا کرآ ب جانے ہوں گے کہ برانسانی کردار ارتفاد مر در کرتا ہے بلک حالات میں اس طرح بصنا ہواانسان ، جیے سرسد تے مہت تی زیادہ بدانا رہتا ہے۔ حالی اس ارتفاء کی طرف اوج ٹیس ویتے۔ سرسید ایک باعمل ، فعال متحرک فض تفرعالى كرسيدايك سات جاد كردار فظرات ين-

کے ساتھ بھر کہا تھے بھر کہا میں آجھ کا بھر کا سکان کے بارک میں کہا تھے کہ کے بھر کہا تھے کہ کے بھر کہا تھے کہ کہ میر مرک آجھ بھر کہا کہ جو ان کھی میں کہا تھا کہ کہا تھا کہ ان کے انک کے اس کا اس میں مداکست کے میں کے بھر کہا کہا تھا کہ کہا تھے کہ کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہا تھا کہ میں کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہ میں میں کہا تھا کہا تھا کہ کہا تھے کہا تھے کہا تھے کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہا تھے کہا تھا کہ کہا تھا میں میں میں میں کہا تھے جھے کہا تھے کہا تھے کہا تھا کہ کہا تھا کہ کہا تھا کہا تھا کہ کہا تھے کہا نارخان الدور اعار جدام) ما آن کا بیزی کار در کارس بیر کار ف داری بینی ان کا اعتقاد نظر ثین ب بلکه نشدیات سے ان کی اوالم کے ب ان کی دوائی اور کارس بیر کار ف داری بینی ان کا اعتقاد نظر ثین ب جدارتی اتفاع جورب کے اور پی کارو کا تعلیم

کار دایت اورتعلیم شریاس انداز سے انسانی کردار کا جائزہ لینے کا ٹی موج دفیس قداع بورپ کے اوپ کی تعلیم شرید تا ہے۔ اور حس کا بنانی بایوگر ان شرید افسانی انداز نظر کے کی گفتیب کا کر اف تا ارکاب جاسکتا ہے۔ بیال تک ہم نے عفر کی معیار سے جس کا ذکر حال نے بار بارکیا ہے" حماعت جادید" میشنجیت واج

مرافی جائزه لیا ہے۔ بیدمطالعداس لیے ضروری تھا تا کراس اہم تعنیف کے بارے میں وہ ابہام وور ہوجائے جس سے اس تعنیف کے باعث والے دوجار ہوتے ہیں۔"حیات جادید" الكرين على على بالع كرانى نیں ہے بلکاس کا اپنائن اور اپنا معیار ہے جس بروہ بوری اُترتی ہے اور اس اطبارے ایک زعرہ کتاب ب-" حیات جادید" میں الفاف حسین حاتی نے سرسد کوایک فعال وحملی انسان کی حیثیت سے دیکھا ہادر سے وکھایا ہے کہ کس طرح اُن کی محبت ،اُن کے خلوص وآ دمیت کے جذبے نے تو ی جدروی کی صورت التبار كرلى مرسيد في خود ايلى ببت ي تحريون اورخطوط شرايق وافي زندگي كوييان كياب - حالى في أخيس كى لكريج اور وضاحت كى بيد سرسيد عي علمي تحقيق كاجوباد و القاأع جى حالى في إس مطر ي ساته واضح كيا ے ۔انھوں نے سرسید کے ابتدائی اور جوافی کے دور کے حالات بہت سرسری کلھے اس لیکن ان کی تح م ہے سرايد كى دو مخصيت ضرور ب فقاب بوجاتى بي جس في ايم وتاريخى خديات الجام دى يين - حالى في ايك میر العار بر و العالم الله (Despote) عميدت كرة وى تصداور بدو كعالم ب كدكن وجوه كى بنايراً ن ك مزاج بن ضد يدا و كي تقى - مرسيد كى انكريز دوى ك سليل بين اكمة حلقون سے اعتراض ووتے بين مكر حاتی نے جوان کی حقیقت بیان کی ہے وہ کوئی فیس کرسکتا۔ ای طرح سرسید کی ندای و ندگی اور ان کی تمام زندگی کی خیاد غدب کر اردینا حاتی ای کاکام ب\_اگر تم" حیات جادید" کوایک فض کی زعد کی سے بعائے اس سے کارناموں پر جدروان تقید مجد کر برهیں تو اس کی ہر بات اہم جو باتی ہے۔ سرسید کا جوش عل مأن کا استقال ل أن كے فير معمولى كار نامول كى صورت بيل سائے آتا ہے۔ حالى كى نظر بيل سرسيدكى زندگى قوم كى تاريخ تقى ا دراس حیثیت سے انھوں نے سرسید سے ہر پہلوکواس طرح سمیٹا ہے کہ کسی اور کے لیے مکن فیس تھا۔ حالی نے

بادرا في محبت كا الله يوكيا بهادر قوى تدروى ك جليك ايك الى فرده ول قوم كولا كيا

ا ۱۹ بر بر المرد بالدول من المرد بالدول المواقع المرد بالدول المواقع المدول ال

ہے کہ" حیات جاوید" میں حاتی نے سرسید کی زندگی کے کون کون سے پہلوتھنہ چھوڑ دیے جیں۔اگران پہلوؤں ک تنصیل بیان کی جائے تو حیات جاوید چیسی ایک اور خینم کتاب بن علق ہے ۔ کوئی کہتا ہے کہ سرسد کے بھین پروضاحت سے فتل اکھا آگیا ، کوئی کہتا ہے کدان کی جوائی کو چھوڑ دیا گیا، کوئی کہتا ہے کدان کے دوستوں اور ید دگاروں کے کام کی طرف تو پیش وی گئی۔ اگر اس زاویے ہے دیکھیں تو معلوم ہوگا کہ حالی نے سب پیجد ہی نا تعمل جوز دیا ہے۔ اس زاویے ہے ہاس ویل کی تصنیف کود کھنے تو کیا وہ ایسی تعمل تناب معلوم ہوگی جس میں جون من کی زندگی کے سارے پہلو یک جاہو گے ہوں؟ ہاس و قل نے بھی جون من کی زندگی کے استے پہلو چوڑے این کسان کے بیان ہے ہاس ویل کی کتاب سے زیادہ مختم کتا بیں وجود ش آگئی ہیں۔ ہاس ویل کی ستاب میں تمام تروہ باتیں ہیں جوجون س نے محتلوں اور اولی علقوں میں کی تھیں، اور ان کو باس ویل نے ارامانی سین کی طرح بیش کردیا ہے۔ جون من کی ہے پتاہ قوت گفتگوسب سے زیادہ جادے سامنے آتی ہے اور اس كا قوال اس كاينا فقول ش رقم جوكر محفوظ مو كنديس باس و يل ماري لوجداس جون من يرمركوز كرتا ہے جولندن كى او في مخطول كى زينت اورا ہے دور كے دائش وروں كا ذكتے رتھا۔ اس مثال سے بيتي يمي لكلاك بالإكرافر كے ليے اپنے موضوع كے بارے جي سب كولكت ضروري فيس بلك أس كا كام أس كى اہم ترین صفات کویٹی کرنا ہے۔ حالی نے ہمی بھی کیا ہے۔ ان کی تمام تر توجہ سرسید کی خدمات پر ہے۔ وہ مسلم سرسید کے علاوہ کسی دوسرے سرسید کوچش کرنا تھیں جا ہے اوراس مصلح سرسیدے اٹھیں بوی تقیدت ہے۔وہ اس كوييرو مانت بين اورييروي وكهانا جاسية إين اى لين حيات جادية "كا اظهار عقيدت بوجانا بأكرر تفاساس الصنيف يس مرسيد كالك عقيدت منديه بات نمايال كرتاب كدكن وجوه س أب مرسيد عقيدت ہوئی۔ وہ قصہ تونیں ہے۔ ڈرامہ نگارٹین ہے ہلکہ 'فاڈ' ہے اورای لیے وہ نہ تومسلس اور دلیے قصہ بیان كرسكا ب اور شدرسيد كى زندگى ك اجم واقعات وحالات كوزنده كرك أبحار سكاب \_ ووقعليل وتجويد كرد با ب بتهره كرد باب \_اس كذابن شريانها في اظاق اورانها في خدمات كالك معيار بهاوراس معيار كالم كرنے يس مرسيد كا اہم ہاتھ ہے كيول كرسال بھى مرسيدى كے بنائے ہوئے إيں۔وہ شاعر بھى ييں يعنى جس پیز نے اضی متاثر کیاس ہے جذباتی طور برمتاثر ہوکر مبالذ کی طرف جھک جانا ان کی فطرت ہے تکر ساتھ ہی عنام بسده العربية المستوات معهد من معهد من من من المستوات المستوا

اور حاتی کے او بیات أردوه فاری اور عربی می كروار فكاري كى كوئى روايت فيس بے ہم سملے بحث كر آئے جيں۔اب يبان بيسوال أثبتا ہے كه كار" حيات جاديد" كو ماؤل إيوكرا في مان كراس كا مطالعہ كون كيا جائے جب كدوه ايك ثقاد شاعر يخصوص اففرادي جذب كالفير اوتخفيل بيداس تصفيف كي زندكي ادراجيت اس موادیش نیس ہے جو حاتی نے اکھنا کیا۔اب مرسید کے بارے یش اس سے زیادہ مواد جع ہوگیاہے اوران کی الكريكام اور ذات والضيت ع الله كال يبلوذال كى اس بي زياد ود ضاحت بويكى ب\_ آ ك مال كرادر باليس سائے آئیں گی محراس کے باوجوو "حیات جاوید" کوزیر کی جادید حاصل رہے گی کیوں کداس جی سواخ لکار حالی کی افغرادی نظرادر افغرادیت بوری طرح موجود ہے۔اس پر جواحتراض ہوئے ہیں وہ علمی تعط نظرے وے میں اور علم بھیات بدان اور برحتار بتا ہے۔ حیات جادید ایک اولی چیز ہے یعنی ایک فرو کی تضوی نظر كاللبار ب جوايك فردك اففرادي كى يورى تر بمانى كرتى ب فن ك تقط نظر س يرى اس كى كامياني ب-اگر بافران کی حثیت ساس میں خائ افرانی بات کا جوازیدے کہ باوگرانی کے بارے میں صالی کا افرادی نظریہ وی تھا جواس سے نمایاں ہوا ہے۔ وہ اس سے آ مینیس جانعتے تھے اور اس نظر کے علاوہ کوئی اور زاوی نظر میں رکھ کئے تھے۔ لہذا ہمیں ''حیات جاویہ'' کھرسید کے بارے میں حاتی کے افرادی ردتے كا اظهار اور بايورافى كے تعلق سے افرادى طريق كار (METHOD) كا اكتشاف مجمنا جا ہے۔اى وقت بیایک قابل قد مخیلی اورفی کارنامه نظرا سے گی جس می سرسید کے بارے میں ایک دوای نظر پیکامیانی يحرا توفي كيا كيا باوراى ليا أردوادب ش الدوام ماصل بادرووام ماصل ربيكا

"حیات جادید" أردوش مواغ فاري كى بهترين مثال بدالف كى بات بيا كرجن الل ادب

فسل سوم الوادر الطاف حسين حاتى تارخ اوب اردوا جارجارم) نے اے" لمال عاحیٰ" کہا انھوں نے بھی اپنی تصانیف ش ای کی پیروی کی ہے۔ آج تک اُردوش جوکوئی "سواغ حرى" كمتابود" حيات جاويد" كى ترتيب اورايت بي مناثر بوتاب اللي اكريكا جائ ك يورب ك فن بالوكراني في تفع نظر عالى في أيك نيان العاد كيا بيرجس كو" ما يوكراني " ي عمات "ميرت نگارى" كہنا جائے ۔ يۇن ادى روايت يى يىلے سے موجود اقدا اور ادار ساس مبالد آمير اوراك (HYPERBOLIC SENSIVITY) ے ہم آ ہنگ تھا جو ہماری فزل ہمارے تصیدہ اور دوسری امناف عن يرحادي ب\_مالى نے أرود مواغ فارى من اى فن كورتى وى بي الكريرى بالارانى ك وم ب عالم واقف میں لیکن اس کے کام کوٹیس جائے ۔ اگریزی اوب کی روشی میں میں ووا پی روایات کے اوبیات عى و يمية إلى ان كاخبال بلك قباس ب كدوه بالوكراني لكورب إلى ليكن وراصل ووسيرت لكاري كوعرورة کمال تک پینچارے ایں سیرت نگاری کابای گرافی ہے دشتہ وطلق ضرور قائم ہے لیکن سوال ہے ہے کہ ہم آخر اے باورانی کول کول اوراے اگرے والن باورانی ے کول رکھیں جمیں اس بات والليم رايا با ہے كرياكي نافن بي شيرت أثاري كما ياب -الإبات كواف كرماته ي ال كامول" حيات جادید" سے ای طرح مرتب ہوں کے جھے کی صنف اوب کے اصول اس کے پہلے مامل کا ال سے مرتب کے جاتے ہیں اورای وقت ہم أے اپنی صنف كي تعل مثال تتليم كريں كے۔" حيات جاويد" مرسيد كے بارے می مقیدت کا اوا اظهار ہے۔ یکی "میرت نگاری" کافن ہے۔ جے مآلی نے شاعری میں تی صحب افن " داهم" كے خدوغال أ جاكر كئے بين اى طرح نثر بين ايك فئ صعب اوب" سيرت نگاريا" كا ضافہ كيا ہے۔

عالى بحثيت نقاد:

جیما کرآپ نے دیکھا حاتی نے تھے ویٹریش اللف تصانیف یاد کارچھوڑی میں مگر انگریزی زبان واوب ك تقادة رائيذن (١٩٣١ه ٥- ١٥٥) كي طرح و محى فطرى طور يرفقاد جن - حالى يبل جار بال کنته کاس اورکلته رس تو نظراً تے ہیں لیکن فقا وکو کی نظرفیس آتا رفیق فقا دوہ ہے جس کی فسارے ہراو بی خو فی کو اوراس کی امیت بھی واضح کروے۔ ڈرائیڈن سے پہلے ، کا کی رجمان کے زیر اثر اگریزی وراے کواوب کے درہے ہے کری ہوئی چر سجھا جاتا تھا۔ ورائیڈن نے بتایا کرید بھی اٹی جگدا کی منف ب دوراس مين بحى كليتي قوتول كا كمال موجود ب الطاف حسين حاتى بحى اى طرح ادب يارول كي خويال عاش كرتے اورأن كوسراہے ہيں۔ بيگل وہ بناوٹ ياكسى فرضى خيال كى بنيا و پرنيس كرتے بلكمان كى ستواز ن اورانسان دوست فطرت، أن كا اصلاحي وتميري رجمان كانثو ركو بناكر يحول بين لينزي صلاحيت ركمتا ہے۔ وہ عام لکھنے والوں کا بھی ول بوصاتے ہیں اور ہم مجھتے ہیں کدوہ بے جا تعریف کررہے ہیں مگر وہ ساتھ ای نہاہے خوبی ہے کمزور ہوں کی طرف ہمی اشارہ کرتے جاتے ہیں مثلاً حبیب الرطن خال شیروانی کی تھوں" تصویر بندرنان باردوز بلد جدارم : هجرت کاولا کرمهات کم تیم و کرتے ہوئے ان کاول بنز صابقے ہیں اور ساتھ ہوئی تھلوں میں موجود ولکھیاں کی مقرب کاولا کرمهات کم جوز کرتے ہوئے ان کاول بنز صابقے ہیں اور ساتھ ہوئی تھلوں میں موجود ولکھیاں کی

" برمات کے مطالبہ سے برمات کا اللہ ذاہ ہوگا ہے بہت کا دہ اعتمال ہے۔ اس میں کو جم کا تقرف کرنے کا کہا کہ ملک مطالبہ معلوم ہوگا، اگر یہ کئی کا حقوق ہو ایک اللہ اور احتداد مثال ا کے مقابل کیا کیا ہے چھے کہ کہا تھا تھے ماہ میں کا کا تیاب ایک کا تقرف کر ایک بالداکا کا تقریق اور کور مگر میر سازد کہا ہے۔ اس کا کہا کہ اور کا کہا تھا کہ کہا تھے کہا ہے کہا تک روکھ کا ہے۔ "الا ایک ا

بر عالی کا مزاج ب اوراً دووش تقید کاملم باند کرنے والے کے لیے ای مزاج کی ضرورت تھی۔ صرف اعتراض وكلية يكن على بيز ب\_اس بي كين كرج كرتى موفى تقيدتوه جود من آسكتى بيركم يهنيد فين موكتق حنى اعماز نظر کار چل جی حقی ہوتا ہے تھیری تقید وہ ہے جو احتراض کے قابل چیزوں میں مجی تھول کے جانے وال چزیں عاش کر کے سامنے لائے ۔ ساتی بحی کرتے ہیں ماوراس طرح وہ فقاد کے ماڈل ہوجاتے ہیں۔ جذیاتی توازن، نیک نیتی کے ساتھ انساف اور معقولیت بھی ان کے کروار کے اہم اجزا ایس اور بیصفات بھی فقاد کے لے خروری بیں - مالی ک معتولیت اضی جذت ے عروم رکھتی ہے۔ وہ سربید کا سیارا کمی دیس چھوڑتے اور ای لیے بہت ے لوگوں کی نظر ش ووجد س ، آج اور اختر احیت (اور سحیتاتی ) سے عاری ہیں ۔ الحص حالی کا طرز ادا ساے اور پیکامعلوم ہوتا ہے جلیق کے لیے بدر بحان کزوری کا باعث ہوسکتا ہے تم تقدید کے لیے یمی دسک ہے عقل کی کا دفر ہائی کے لیے آیک مستقل مرکز وجور بھی ضروری ہے۔ حالی کو بیمرکز وجور مرسید تحريك ميں طابحس ب وہ ساري عمر وابستار ہے۔ حالّى كابيا نداز نظر معلق ليت كى دليل ہے اور اس سے تقيد ، جو خود معقولیت کا ایک عمل ہے، پختہ ہوتی ہے۔ بینرور ہے کہ معقولیت اوب کو مددو کر دیتی ہے، اور تعقید کو یک لمرف بنادی ہے جیسے خود حالی ساری عمر رو مانی تصویاد ب سے دور دے بیشتن کے بارے میں اُن کا بیروب : اے مثق تونے اکثر قوموں کو کھائے چوڑا جس گرے سراتھایا اس کوشا کے چوڑا ای فیررو مانی بھٹق وقمن انداز نظر کا ترجمان ہے الیکن حاتی اس بات کی مثال میں کہ عنص کے دریعے ایک متقل نظریے پہانچ کراس پر قائم رہنا نقاد کے لیے ضروری ہے۔ آپ حالی کی رائے سے اشکا اے کریں اور ان كى غلطيال بنائيس كيكن ان كارايول كى معقوليت بي بعي الكارفيس كيا جاسكا \_اى معقوليت كى ديد بده جون تن سے بہتر موقف کا ظہار کرتے ہیں۔جون تن کی معقولیت نے اس کے اعد ایک تصب پیدا کرویا قا۔ جس کی وجہ سے وہ مررو افی رتحان کا تی سے محالف تھا اور ای لیے تقیدی ہے اضافی کا مشار بھی ہوگیا تھا۔ حالی کی "عقل" کے عدود اور اُن کی راہوں کی تا داری ،جون تن کے مقالے ش محدود میں مگر وہ مجی غیر اوٹی تنصب (Extra literary prejudice) کا فکارٹیں ہوئے اس کیے وہ جون س سے زیادہ اور عندها فسرار بدونو خدیده با مسال می است. ۱۳۵۰ فسرار به فرید با خدان با در است. در اینظر بری افرار کار در است در اور می دادل چی به قرار کار چی مقال که اخراری فرور کار بی در و میکرد با بیدار کار در کار خدان کار بیدار کار در است با در است با در این میکرد در است کار در داد کانتای بیداد است میک جاید میگردان تک کمیلی چیر در کار داست این بی ر

مآتی کی شاعری کوو کھنے، اُن کی نشر انسانیف، مضاین اور خطوط کود کھنے ہر جگہ و انتقید کے دائرے م كر فرات الراسي اورا يساوب على جال" محقيد" كاوجود ندهاوه اللام كرمطايق (Systamatic) عنيد كى قابل تليد مثال قام كرت بين - " محليق" اور" تحقيد" بين خاص فرق بدے كر مخليق كا زيادہ تعلق جذبات ، موتا ہاورو وزندگی کے سائے آئیدر کوری ہے جس میں ایک الی تھیلی صورت تطرآتی ہے جو على سے زيادہ جذبات كومتاثر كرتى ہے تھليل عن جالياتى اثر وائن برغالب رہتا ہے۔ تقيداس ك برظاف عظی ضلے بروع كرتى ب اور بذيات كو بمع عظى وائر ، ب بابرليس باتے وين " عالى ك شاعری آیک فاد کی شاعری ہے۔ان کا نظریدان کے تج بے یا قالب رہتا ہے اور بقول ڈاکٹر احس فاروقی ان کااوب سی معنی میں معتبد حیات " ب ان کے بارے میں معتبد و آ روند کی طرح اسم کرے میں کروواس م كاديب بين جيها كدفاة كو وواج يا يعنى ان كم بال ان كا تظرية حيات مكل تي بيا - اور تجرب بعد ك چزے۔ان کی برتعم ان کے نظرے کو گلی جامہ پہتاتی ہے۔ وہ تجریباور تاریخ ہے وہ ایزا پین لیتے میں جو ان كے مقصد سے بهم آ بنگ ہوتے ہيں ۔''حیات جاویہ'' میں اگر وہ طرف داری كرتے ہوئے دكھائی دیے یں ۔ توبیطرف داری جذباتی طرف داری میں بے بلک نظریاتی طرف داری ہے۔ نظرید کی سطے یہ وہ اور سرسید ايك بين -آب" حيات جاويد" كا باياراني "تسيلم شكرين لين اب موضوع بروو بدرداند وهيري تقديضرور ب، وه تصرف اسية مضاين اور خطوط يس بلك بروه جمله جوما آلي في تصااس يمي ووجع كي ميشيت يس ساست آتے میں جس کے دل میں قانون میلی چز ہے اوروہ برچز کوقانون کی میک لگا کرد میک ہے۔ اس طرح مالی ك تظرية حيات كى محدوديت اوران كفن كالك طرف بن ثنادكي حيثيت سان كاايم وصف تظهرتا باور آ محده آئے والے نقادوں کے لیے ایک مثال بن جاتا ہے۔ اُن میں نے والی شدیثیں ہے۔ ووتواز ن کو کھی

ہے۔ وہ دورائب چھ ماری داور طور بھی کہ بادہ بڑی کا فوان کے بالک میں کا بادہ کی کا میں کہ میں کہ اس کے بھی کہ اس کے بھی کہ میں کہ میں کہ میں کہ میں کہ بھی کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی کہ بھی بھی کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے کہ بھی ہوئی ہے۔ اس کہ بھی ہوئی ہے

ہ برنا ہوں ہو اپنے بھاری کا ساتھ کے میں اس ایسان کے مسئوں کے میں میں اس میں اس میں میں بھیلی کا میں میں میں کے معلن علواں مالی کا روز کا کہ ساتھ کے میں کے میں کا میں اس کا میں اس کا میں کاروز کی اس کا میں کا میں کا میں ک میں کی کہ بیکر اپنے روز میں کمیل کی کا میں کا میں اس کا میں ک میں کی کہ بیکر اپنے کا میں کا میں کہ میں کا میں

اس تلطهٔ نظرے دیکھتے تو ''مقدمہ شعر وشاعری''ان کا شابکارے۔اس مے متعدد اعتراضات ہوئے اور آئدو ہی ہوتے رہیں مے لیکن أردواوب میں قفام مے مطابق مرتب (Systomatic) تقید كی عیثیت سے اور تغییر کو نظام آشا (Systematise) بنائے کی پہلی کوشش کی حیثیت سے دو پوری طرح منفرد ایں رجیها کرآب جائے ہی کہ"اوب" بغیر" تھیر" کے آئے میں بر صلکا اور ہراوب وکلیل کے اس مھر میں کوئی شاکوئی تقدیری شعور ضرور ہوتا ہے۔ مآل سے پہلے کااوب بہیا کہ ڈاکٹر اسن قاروتی نے لکھا ہے " حقن" کے دائرے میں آتا ہے۔ شاعر انتھم عن کا بادشاہ ہونے کی وعا بالگنا تھا بین کے لیس منظر میں جو تختیری روینے تقےد وہلم بیان و بدیعی بضاحت و بلاغت اورہلم حروش کی باریکیوں سے تعلق رکھتے تھے۔خورے د کھنے تو ہمارے عربی و قاری ادب نے ارسیوکی رطور ہے(RHETORICS) کا اثر تو قبول کیا لیکن اس کی "بوطيقا" (POETICS) سے بنوازر بے یعنی ان کی تقید شاعری کی باریکیوں اور فی بنرمند ہوں تک محدود تھی اور اگر کوئی بنیادی سوال سائے آتا تو اس کا کوئی ندکوئی جواب عاش کرلیا جاتا۔ سالی نے ان بنیادی سوالات کوقد ماء کے اقوال ہے جمع کیا اور أن عى كواجيت دى اور بھر الكريزى اوب سے جو جو باللي سوال اُ اللهاتي ہوئي ان کي دسترس بيس آئي ان کوجع کر کے ہمارے اوب جس مکل 'ميوطيعا'' تر حيب دي جس ہے قد مم ادب کی اہمیت نے اصواد سے داختے ہوئی۔ یمی کا م انگریزی تقیید میں ڈرائیڈن نے کیا تھا تکرفرق بہتھا كدوه بوطيقا ، بهى واقف تقااور فرانس مي جوارقا وبواقهاس ، بهى واقف تقاسمالي كرساست اس ك کوئی مثال نبین تھی اس لیے اُن کا کام اور بھی مشکل ہو گیا تھا تکر طبیعت کار بخان اوران کی محنت ( مقدمہ شعر وشاعری بروودی برس کام کرتے رہے ) انھیں جس حد تک لے جاسکتی تھی وہ اس حد تک محے اور اُرووتھیدکو ایک نظام کے مطابق مرت کرے ایک او فی عمل بناویا۔ ہم اب " افتوا" کے بھائے" اوب" کا لفظ استعمال كرتے إي اور و ونظرية جوادب كوش ب وثقف كرتا ہے" مقدمة" كى كى پيداوار ہے۔ اورا ب ايك طرح ب "معجزة" ي كما جاسكات - حالى كاس مجر ، جارى نظر بدل دى، جارا قداق بدل ويا اوب يرتقيد كرنا سکھایا اور اوب کوشش شائع بدائع کی تعریف بھاورات اور زبان کی خلطیوں سے نگال کراوب کے معنی ماوب ك متعدد اور فتلف احناف ادب كى ايميت برخود كرف كادات دكها بالساس من فتك فيس ب كدج موضوعات حال سائے لائے ان يرآج جم أن سے زيادہ علم ركھتے جي اور الكريز ي تقيد كے مطالع سے جم زيادہ منظم به رئام به دو بادر پارس به او این که مهای که دور به به به با با به دور به دور چهتی که که بیشتر که که به داد این که به به مهای که که دور چهج چی سال تقریق در فی افزار که مهم که به دور که این که با به که فی داد در که که این که به به داد که می به دار که چهر که به به با بد به به که ماکن این که مهالی است. کرنستی که همری که شود که که در که می به دار که می به دار که چهر که به به با بد به به که ماکن این که مهالی امر

ہورے کے اول در ہے کے فقادوں کی محفل میں ہم اگر کسی فقاد کو ملتے جی ۔ تووہ و حالی ہیں۔ وہ حارے ایک ایسے فتاد جن جو می مثلی میں تھتے تھتے کرتے جن روہ ایسے شام بھی جن جس نے اُرود شاعری كازخ مود الدرساتيدي اس ية رج كواسية تقيدي عل سي مجماع اللي قد رائيد ن ،ورؤسو تقداد ركالرج كي طرت ان كاتفيد عى ان كالليق على كالتشب ادرية تشدم إد الريق عد بنايا مياب - حالى كاتفيدان كى شاعرى كا دياچ بادراى لي افرادى ادر تلقى ب مالىده الله والني الرواد كالمائده إلى ادر اس اخرورت کو بورا کرنے بیں ایک راہ نما کا ورجد کھتے ہیں۔ ٹی ایس ایلیٹ نے تھا ہے کہ بیضروری ہے کہ ہر صدی یا صدیوں میں ایسے فتاد پیدا ہوتے رہیں جوتمام سابقد ادب کو دفت کے قتامے کے مطابق سے اصولوں سے برکھیں اور اس الحرح ایک فئی ترتیب ومطابقت (ADJUSTMENT) پیدا کریں ۔ فکاد کا ب منصب بمارے بال حال بن اوا كرتے ميں اورخود يورب ميں الى كتنى كے باعدى ايے فتاد و كھائى ويس مح بخول نے بیشنے پر اکیا ہے۔ آج میں چراک حال کا خرورت ہے۔ یادر ہے کرحال کا ایک ایمیت ب می ہے کدانیوں نے جو کھ کہا اور جو کھ کیا۔ اس کو ہم کڑی تقیدی نظرے و کھ کر ناقص یاتے ہیں گران کا ردحانی وجود ہمارے سارے دور ہر حادی اور سارے دور کا تھرک ہے۔ کو کی تحریک بائے آٹھا کی جائے ، کو کی طرز ایجاد کیا جائے ،کوئی ٹی او لی راہ نکالی جائے و وسمی نہ سمی طرح حالی ہے جالمتی ہے۔ پہنے سرسید اداری زعدگی کے مخلف پہلودی سے مرچشہ بین ای طرح مآلی ہی ہمارے جدیداوب کا سرچشہ بیں۔جس طرح ڈرائیڈن کی وفات ( ۱۵۰۰ ) کے اپنے عرصے بعد ڈوائیڈن کی تقید ،انگریزی زبان کے قوی اوب کے تعلق ہے،اہم ر ین کی جاتی ہے ای طرح حالی کی تقید ہی اُردوادب میں بیشہ اہم رہے گی۔

سرائیسی نصوب یک از بین که کان نگر در نشود کان نشود با من سرای با در است به باده که مادان که می بین که باده که این که می است شده است شده است با در است با در است با در است می داند. می منابع به سرائی است با در است می اموان که در این می است می در اس المساوعة عين المرابط المساوعة المساوعة

به بالديمة من بالمسائل المنظمة في من المسائل بالالمنطقة من من المسائل بالالمنطقة من من من المسائل المنظمة في من المسائل بين المنظمة في المنظمة في من المنظمة في المنظمة في من المنظمة في ا

مقالت عو آئی جمد طلحی اور دواقی مضایات می بین محر اُن مش کثرت ایسے قو می داخل قی مضایل می ہے بھے کے مرمرید کے " تبذیب الاخل قائل" بین شائح ہوئے تھے۔ اُن کا مقصد مرمید اور ان کے خیالات کی مجلخ اور جد چلاک خوکر کر تا دائی ہے۔ ذیمی مضایلن کا مونہ الدین بھڑ" کو کھا جا سکتا ہے۔ اس

فعل مدم يتواد الطاف مسين حاتى تاريخ ادب اردو جلد جهارم) ے یہ بات سائے آتی ہے کہ سرمید کی طرح حال بھی قدیمی میا دے کو ایمیت دیے میں اور قوم کو تحد کرنے کے لے مدوقت کی ضرورت بھی تھی۔" بدنگانی "اور تدہر اخلاقی مضامین کے نمونے میں اور قوم کو گھر عمل کی طرف رجوع ہونے کی تلقین کرتے ہیں ۔رو انی معمون کی مثال ایک تمثیل معمون "وان کوما" ہے جس میں استدلال کے بھائے تاثرات کی جلوہ کری ہے مگر ان میں سب سے زیادہ حالی کا تماکدہ وافرادی مضمون " زمانہ" کو کہا جاسکتا ہے۔ اس میں وہ حالات زمانہ کے زُخ پہنچائے کی تلقین کرتے ہیں اور اس کی وضاحت وہ تاریخی شواہرے کرتے ہیں۔مشاہیرسلف کے اقوال بھی ورج کرتے ہیں اور سلمانوں کے معروف قسول كاذكركر كا الخاص كحوال بحى دية إلى ادراس ميتي ير ينيت إلى كرا اول كى بريدوى یادین کی کامیانی شاهنائے وقت کی موافقت کے بغیر حاصل فیس ہوسکتی ۔"اس مضمون کا طرز ادا بھی دوسرے مضاجن سے الگ ہے جس سے جوش بیان پیدا ہو گیا ہے اور مثالوں سے ایک جان ڈال دی ہے کہ ہدایت دل ين أرّ جاتى ب:

" زبانه کی نیزگلیان مشهوراوراس کی تلون مزاجیان ضرب المثل بین \_ وه سدا ایک حال پر فین رہتا وہ بیش ایک جال پڑین چا ۔ دہ گزائٹ کی طرح برابر رنگ بد 0 رہتا ہے۔ وہ اس پھر كى طرح جو يهاڙ كى چو ئى ئے لوكا يا جائے ، ہزاروں لينے كھا تا چاا جاتا ہے۔ وہ جو روپ بھرتا ہے، اُس کے چیرے پر کھل جاتا ہے۔ وہ جو ٹھاٹھ بداتا ہے اس کارنگ ساری مجلس پر جھا جاتا ہے۔ وہ مجھی دن کی روشنی ٹیں اور بھی راے کی تاریکی ٹیں، بھی گری کی تیش میں اور کھی جاڑے کی فریس ظہور کرتا ہے ، پر کسی بھیس میں اس کارنگ مے بغیر فیس رہتا۔مہارک میں وہ جنھوں نے اس کے تیور پہلے اوراس کی مال و حال کو نگاہ یں رکھا۔ جدھ کووہ چلا اس کے ساتھ ہولے ادر جدھرے اُس نے زُرِحْ پھیرا اُس کے ساتھ (4r)-". Ex

بیا قتباس پڑھکر"مسدی مال "(دوج راسلام) کے بندؤ ان بی محوے لکتے ہیں۔خیال ایک ہے مسدی کو لقم میں اوران کو پیماں نٹر میں بیان کہا ہے اور ووٹوں تبکہ بات ول میں اُتر جاتی ہے۔ حاتی کا ایک اور مقالہ عمال البديب كى بدا عاليال ب- يس من ابل يورب كى بريريت كويان كر ك وكعاياب كدان لوكول في سازشوں اور عیار یوں سے مس طرح محکوم قوموں کوفتصان پہنیانا ہے۔ یعن مضاجین حالی جوفود بھیدگی اور خم زدگی کا نمونہ تھے،مواح ہے ہی کام لیتے ہیں ۔فوض کے مالی کے مقالات بیں بمرسید کے مضابین کی طرح توع، وسعت اور طلف رنگ موجود بین اور بهال و مرسید کے بیر وَنَقُرآ تے بین جب کے سواخ ڈاکری اور تقید کے شعبوں میں دومنفر داور نیا راستہ اعتبار کرتے ہیں۔

مآتی اسے خلوط میں بھی سرسید کے بیر دادر مسلح قوم کی حیثیت سے سائے آتے ہیں معلوم ہوتا

در دلد بداده بداده با برای با در سام در با در ب

"" ہے سکہ او جواب آ دکیل کہ مشن کتا ہے" مرسمان ان وی مونٹ" سے تھوجید ویٹا ہول کہ اس شرعدداخت اورشکی و بعدد وی سب پکھ ہے گر تکابل گل جیس" ( ۹۴ ) ایک اور خارش کھنے ہیں:

''انگریز کانقیم کی سیدنشد اس زیان باشد نیش بهدینه خرورت به مگر ندایش کند فرب اورد کن مختص توزیز چیز کواس پر تر بان کردیا جائے۔ بیپونی سیار مقوکد نیٹو زک اگر رکانگر قوز درست از ت انگر بردن کے نزد دیک ہے تو جینا کی بعد ان بوندا تک جوزت کی آخر بردن کی انقر شرک باقی

ا طریزوں کے نزویک ہے۔ تو عیسانی ہوئے کے بعدائی کڑت جی افریزوں کی افریزوں کی افریش پائی میس دی نے 1961ء پر حیثیت جمہوئی سان کے مطلوط بھی ان کی ہستی کے آئید دار میں اور جس طرح ان کی آنام انسانیف و فیرہ

چیجید چیک مال میک مطولات این اس میدا تو پیدا موران مرسم این ان امام اصالید و بورد "روایت " سے ماری بیری و پیسی به ظوره کاری ویرمه مالی بر بیرا موران امان افرار آخی بیران می کاردگین اور جذا ما میالی این با کیسید می با میکند این می با سال میکند کار میکند این از میکند است با اور انگیاری این می میگر انتران کی برای سیدی میکن کیسید کشار در این امالی این این میکند کار در این امالی این از ادارد

## حالی کا طرز ادا:

ہ ماہور میں آگا ہ ماہ الدسما کی کافقہ کو ول عمل بات کر کیا بنا تاہی ہو سرکان کی افتیات ہو اور الداری کا استداد کی ماری کام بڑا کہ کیا حدودت ایک انکا کی مطروری چیکنی کام فروری کے انکان کا فراد امان کا اس انکا کی کا حدیدت سے مادہ طرور تعدیق کی مطرور کے استداد کی اور استداد کی مطرور کیا گیا تھا کا میں کھیا ہے کہ استداد کی

ے بے ووروں امراز ان امراز عصد کیا چیدہ اور ان اور پیدا مراز بھیا ان سم کے اساستان پر ہے گے۔ ساتھ کی بازان سال کا مراز کا اور ان کا اور ان اس کا مطالب میڈوں اور قشع مراف کے ریک یا ہے۔ احماد کی سال کیا سال مراجم امیز دون میں مراز جو دوئی ہے۔ مالی کے مراز بڑی مراز نیز کی موال کیا ہی اس کی محمول کا میں شام اور دیا کے محافی کر ان کا مور نے کے تھے۔

مآتی نے بھی ابتدا وفوز ل کوئی ہے کی اور فوزل کے مقبول ومروج انداز میں کامیانی حاصل کی ۔ قافیہ پنائی کی صلاحیت ان میں پیدائشی تھی اور بعد میں جب انھوں نے اپنا و بوان مرتب کیا تو قدیم وجدید دونوں رنگ کی غز لیں یک جاکر کے ساتھ ہی قدیم غزل کی نشان وہ ہم کی کردی۔ طرز کی اغزادیت قدیم وجدید دونوں رنگ کی فوالوں میں بیک سال الور یر موجود ہے۔ بیاد رہے کہ قدیم وجد پر فوال میں فرق طرز کا فیک ہے بلکہ مضامین وموضوعات کا ہے۔ یکی سادگی حالی کی نثر میں مھی نمایاں ہے۔ جب حالی اولوالعزم سید احمد خال ہے قریب آئے تووہ اپنی شاعری کے ذریعے وہ می کرتے ہیں جوخوہ سرمید نئز کے ذریعے کررے تھے۔ نٹڑ' ڈیمن'' کی اور اللم" مذبات" كى چز ہے۔ ما تى سرسىد ئے قلروخيال كوائي أخلوں ہے جذباتى رنگ ميں 3 حال ديتے ہيں اور شاعری کے برائے عشقیہ وضوعات کوژک کردیتے ہیں۔ بدنکا ہر حاتی کی فوز ل اور تھم کا طرز اور تھیں نہیں ہے لين وواية تبليقي جوش سے اس ميں جان وال ديتے ہيں،جس سے شاعري كي ايك تي راه كھل جاتي ہے۔اس دور نے أے شاعری شلیم تیس کیا لیکن اس کا شاعراندا اُر قاری وسامع کومتا اُر کرتا ہے۔"مسدی مآلی " ک مثال عارے سائے ہے۔ سرسید کے مضافی عظی دااک سے ترخیب دانتے ہیں محر مآلی کی شاعری ول كومنا الركركة ارى باسامع كى دائ كوبدل وفي بيد جب ما في نثر بين ائ خيالات كالقيار كرت إلى تو عقل بينى دالك اورمثاليس وى كام كرتى بين جوشاعرى كرتى بيدأن كي نثر وتقم دونوں محمطالع سے بيد ہات ہی سائے آئی ہے کہ برموضوع ،اظہار کی ضرورت کے مطابق ،خودا نیاطرز پیدا کر لیتا ہے بشرطیکہ مصنف كي استى موضوع يهم آجك مودور فهايت خلوص ي اينامطلب اواكر ، حال اس بات عدواقف ين اورایبای کرتے ہیں۔ان میں موقع ومحل کے مطابق زبان دیان کی حدورہ صلاحیت ہے۔

() سيند سيندين وي المساق كان المنظمة المنظمة

سا دگی پر جو تنافت و رکا کت کے درہے کو تکی جائے سادگی کا اطلاق کرنا کو یا سادگی کو برنام کرنا ہے۔ اپنے کام کوسادہ نیمیں بلک ماہ ساندگام کہا جائے گا۔ (عاق)

 $\sum_{j=1}^{n} (1_{j}) \int_{\mathbb{R}^{n}} (1_{j}) \int_{\mathbb{R}^$ 

اور طرز بیان کی بجی سادگی سرمید کی وقات کے بیان جی دیکھی جانگتی ہے: "تھ کمیڈو جانے ک

" تمن محض مخت كرب وب ييني رى اور دات كون بي حاتى اساليل كى كوشى ش

نارخ ادب دروز بندرچارم) ۹۵۸ نصل مهم خوابدها و سیس مآتی تارخ ادب دروز بندرچارم)

جالاست سال بالدون في المساوية المساوية عند عما والمواكد كما المساوية المسا

چیان پشین جرمانی آئی جدوده کناگر اجدول ما دیگا ہے۔ ارائیل ادارہ نے سے کا برائیل اور بھی گائی اور میں گائی اور قدر آن ما وکا اکا واقع ہے سرم میں کا دیک جائی ہی ہے۔ میں ماول جائی کے طور قبار اور ساتھ بچر جسام و کا سرح انسان کے بھی کا کہ ایواں جدود سرح کے اور اور کا بھی اور اور کا بھی اور اور کا بھی اور اور کا (۲) مائی کے طور دادا کا دور بالا کے ایسان ہے۔ ہے کہا ہے جائی اور کا جلا سے کا ویک جائے ہائی اور کا جائے دائیل

ر ان کار داده است را داده کار داده با داده کار داده کا

'''اگر چر جمن ارفدہ میں کر بگایا باردائم کا دو آن جانا ہوا۔ میں باغ نیس بے جمز خرور ما ہوگئ جہ کے افراد کو انسان کی جائے کے افراد کو انکا جائے کے انسان کا بھاری کے کا بھاری کے انسان کی ایسان کی ایسان کی اور جمن کے رکھنے کا بھاری کا جھاری کو رہے کا وہ دی کا بھاری کا کے انسان کی میں واقع میں واقع میں واقع میں واقع ک جمد مثان کیا تھا کہ کے کرائی میں انتازی انسان کے انسان کی جو وہ دیا گئے جمہ وہ واقع کے

'' متعنی نجیر سے معنی موافق ہونے سے مید مطلب ہے کہ شعر میں الک یا تھی میان کی جا گیں جیسی کہ بچید ڈیل میں ہوا کرتی میں یا ہونی چائیئیں ۔ پس جس شعر کا مضمون اس سے طلاف ہوگا دوائن نجیر ل مجم عالب کا سیکا

موہوہ ان چرن جماعت ہا۔ کوئی رکھ کے ویر دفقان چوی ہی ذائس آسا کموی کی کموی

ری کوئی آگئی کہ کرونوں میں پہری کوئی کرتی اس طرح کا عرب ری کوئی آگئی کہ دانٹوں میں داپ کس نے کہا گھر ہوا نے خواب معراق کی اعراق کی بردائیا گیا ہے دوان کا بھٹ ایا کا دائی ہوا کرتا ہے۔''دائیا

ہے۔ [\*\*\*] ای طرح مانی موضوع کی وضاحت کے لیے شانوں پرشائیں و بیتے ہیں۔اُن کا پرزا کھی طرز سادگی میں تورگ کا اگر بدا کر وہا ہے۔ ''مقدمہ'' میں دو بائی اباؤں پر اعتراض کرتے ہیں تا سجیدی میں البیلیہ عزات کا دگی

مھی شال کر درج جیں اور ان کے دل کی کیلیے۔ مگی نظر سے خاہر ہو جاتی ہے۔ ''مثانا انگلوں نے کمی پر عاشق او جائے کو جاڑ اول واون بادل ہا تھتی یا دل فروطن سے تبییر کمیا تھا مرفز درفت مثاثر میں نے دل کو ایک ایک چیز قرار درے لیا چوکٹر ایک چیز جرام پر جاکیے۔

کیا تھا مدفتہ رفتہ مثاثرین نے ول کو ایک ایک چیز قرار و سے لیا جو کہ سل ایک جوابر یا ایک مجل کے ہاتھ سے چیزا جاسکتا ہے، والی لیا جاسکتا ہے، کھو یا اور پیا جاسکتا ہے۔ بھی اس من الهردان عنها من المستقبل ا

ال طرز کے مواق علی انتخاب اور نگار گئی کے باوجود ما دی موجود ہے۔ پیش بیک پر اس ما دکی علی بذیرورنگ عمال دو باتے میں جس سے مقصد کی امید و دائل کرنے کا کام ایا جاتا ہے اور طرز کی ماد کی اس کر سے باقی واقع

"" وإين يك الآلوا يه هجم الدين بالمجاهدة فيها بالدين أكداً وإقا حال السال الم والتعالى المجاهدة في المجاهدة في المجاهدة في المدينة في المجاهدة في الم

اس اقتباس سے طرز اواش بندبات کی ابریجی ہے اور تیجیها ت کا دیکھ بھی۔ بیمال ایک و الیسی کی ابائی بیان شرق آئی ہے اور ووقت کی اس طرح، یا گیا ہے کدول کئیں ہو جاتا ہے۔ اس طرح '' مقدمہ'' کی ننز کیا ایسے ہے بنگی دیتی ہے۔

(۲) مایش کنفردی ایک دارهٔ بادای بازید بید یک شود دگراداد های در کنند کا سال بدرساتی مکفرداده این در میداد کنند می مداد است. می مکفرداده این می مکفرداده این می مکفرداده این می مکفرداد با می مکفرداد این می مکفرداد با می مکفرداد می مکفرداد با می مکفرداد با می مکفرداد با می مکفرداد می مکفرد می مکفرداد می مکفرد می مکفرد می مکفرداد می مکفرداد م

401 کیرند میدود نیداد برای داد می این داد و این با 400 کیرند با بدون برای با بدون برای با بدون برای با بدون برا به با بدون برای برای برای داد می این با در این برای به برای که به با برای با برای با برای با برای با برای با ب به به برای با از شده میدان با برای با برای با برای با برای با برای با برای با در ی با برای با در ی با با برای می با

(الف) ''بودها ل مرميد کندوس کند موقع احدادی بین برای این کار داده که که کاری این بین بین بین میشودسا مرحان امرادیکی کاکه دخشد نے مرمیدها والدی بین برای بیا کی اسک کیدارات کیدادات کی ادارات کیدادات کیدادات کی بی میان والی بیداد درجید نیستینی که در اماری کاری بین میران میشود کی بیندگر امرادیکی میران کی بیندگر امرادیکی می ایمان کام بین بیماری اس میرکد بیدوس فی مدر مدادان داده او داد از کام میراند کام میراند کام میراند کام میراند کام میراند کام امرادیکی کام میراند کام میر

 فعل موم بخواندالفاف حسين مآتي تاريخاد بهاردو جلد جهارم) SAF رائے برندیال محکاورنٹر مجررو مانیت ہے ہم آخوش ہوکر شیل کے بال نظر آئی۔

(۵) طرز اواک اس سادگی میں اکثر ایسے اگریزی وفر لی الفاظ می حاتی کی نثر میں استعمال ہوئے ہیں جرآج میں کھنے جی اور ان سے عمارت میں بھاری ین پیدا ہوگیا ہے مثلاً معاو وغیرہ معاو ، مقاور، تھاور، مطارحات دالنادر كالمعدوم، من كل الوجوه وموصل الى المقلوب وقيرو- اس طرح بعض أتحريزي الفاعظ مآلي بلا ضرورت استعال كرتے ہيں، جب كدان كے متاول ومتراوف الفاظ اردو ميں بہلے سے موجود ہيں يشان ڈ سیا تک ، اُن نیچرل ، مورل ، ہم مورل ، مولیز بیٹن ، میل دفیرہ ۔ اورنٹر بهصورت اعتبار کر لیتی ہے۔ آج بھی بهاري بات چيت اورتو پرول مي اگريزي الفاظ كاب يضرورت استعال عذ اب بن كرنازل بوا ب "١٨٨٢، ش جب كرا يج كش كميش خلى كرره بين اجلاس كيا تقاس وقت على كرره انسٹی ٹیوٹ بال میں مسٹر وارڈ نے جوکیوٹن کی لوکل کمیٹل کے ممبر تقطی گڑھ کے ہندوؤں

ك الدريس ك جواب من يورد كك بوس كلان كالح كى بانت بارك كالبعث بالقاع ك تح .... " (حات حاديد السها)

ما ما قی صرف میں نیش کرتے بلک عام بشدوی الفاظ بھی جوزیان پر چڑھے ہوئے میں کنڑے سے استعمال کرتے ال جير كويت، جانيك ، تا دُبعا دُر او كلت ، اوس منوال وغيرو اي طرح يا محادر وزيان مجى به تكلف استعال :02 125 '' جولوگ عاشقانہ کوئی کے چٹخارے ہے واقف ہیں دہ جائے ہیں کہ بہ ٹون جہاں منو کولگا

عروراهكل ع يختاع"

انگریزی فنادکارج نے کہاتھا کہ شامرا بی روح میں ایک راگ کے کر پیدا ہوتا ہے۔ رراگ ، کلا سکی شامروں ادر نظر الکاروں کی طرح مآلی میں بھی تم ہے۔ اقبال کی شاعری ای راگ کی وجدے ادارے داوں میں آتر حاتی

ب حالال كدوه محى افاويت ومقصديت كدائة يرجلتي ب ـ

عالی کواردونٹر کے عناصر خسد میں شار کیا جاتا ہے۔ ویکی لکات کوالیے صاف طریقے سے بیان كردية إن كرتم يكافلي وقارقائم ربتا بره جديد أردومتر كم مح رقان كفائد بي ساس بنوك میل مثال سرسد ہیں۔ مال نے اے بات کر کے مستقل کردیا۔ اگریزی ادب میں جو کام کا بیکی دور ک نٹر نگاروں نے کیادہ أردو میں مرسید وحالي كرتے تطرآتے جي محركا الى رنگ كي اا شيني والكريزي زبالوں یں ایک خصوصیت ہے ہے کہ اس میں شکفتلی اور طور وحزاح ضرور ہوتا ہے۔ حالی کا سنجیدہ وشین حزاج اور ورو مجرا ول اے نفے تک قیم پینی سکتا تھا جو طور مزاح کے لیے ضروری ہے۔ وہ کا سکن مثر کی متانت اور توازن تک حاتے ہیں اورائے قائم ودائم کردے ہیں۔ هی الطاقی می مواند آن میدان است کا مدینا در این این می داد با این می است کا در این می است که این است که این اس روی این که این که می می داد بر این می داد به می داد برای داد به داد این می داد برای می داد برای

مال عربی ، قاری اوراً دودی روایات میں بوری طرح رہے اپ تے سرمید کر آج کی ، وقت کے لحاظ ے أتص روایت كانيا موڑ دكھائى دى اوراس ميں ووغلوس دل سے اس طرح شريك ہو سے كدان كى انفراد بت سرسيدتم يك كوادب ك وائر ب شرعملي جامه يبنانان كرده كل بيديات يورى طرح مي فيس ب کرد و مرسیدے مرموتھاو تھیں کرتے ر ماآلی اسلای قدروں کومرسیدے زیاد وابعیت دیے تھے اور اگریزی تہذیب کو قبول کرنے میں اُن کے ہال سرسیدے کم انہاک ملائے مگروہ ہے بات شدت ہے محسوں کرتے ہیں كروت كواب" بذباتية" سيزياده" عقليت" كاخرورت باوروماني تصورات كي مكرا ظاتي خيالات کولا کراوب کوملید بنایا جاسکتا ہے۔ جاتی کا سرمید ہے اتھاقی کوراند میں ہے بلکہ سرمید تح بیک کوووا جی تو م ک فوري ضرورت و محصة بين -"حيات جاويد" مين سرسيد كي زعد كي يجن پيلووس بر حال نے روشني والى ب وي ان كي قوم ك لي يكى ايم ومنيد تق اس دائر ي ين آكر مالي الي يستى كوافي أوم ك لي فرامول كريك تے اوراس الرح وہ خود کوفر اموش ومعدوم کر کے قوم کی زندگی اوراس کے اور کوانک نیا موڑ وے دے تے الل نظر جائے ہیں کدووا فی ذات کو قربان کرے قوم کو بدلے مطلب کرنے اور سے رائے پر ڈالے میں کامیاب ہو گئے ۔ان کا انتقاب کے خاموش انتقاب ہے جس کے اثر ات اتنے ہی اہم ہیں جننے کسی انتقاب کے ہو تکتے ہیں ۔ مختلف طبقے اُن ہے متاثر ہوئے۔ان کی مخالف بھی اُن ہے متاثر ہوئے کا ایک انداز ہے ۔شاعری میں علامدا قبال اورنشری اوب میں شیلی نعمانی حاتی کے خاصوش انتقاب کی پیداوار ہیں۔أروو کا کوئی ابیااد یب شاعرادرفتاؤیں ہوگا جوان ہے کتابی افتلاف کیوں شد کھتا ہو کر کسی ند کسی طرح مآلی کے زیرائر ند ہو۔اُن کی استی میں خودنمائی ،اورخود بنی کا کوئی بھی شائیہ ندتھا۔اوراسی لیےان کا اثر زیادہ گہرااور زیادہ وربیا فایت ہوا۔ حالی کا اثر ہارے اور ہارے ڈیٹول کی گیرا ئوں میں جسا ہوا ہے اور سطی تقر کو دکھائی ٹیس

\_b.

فعل موم ، توليد الفاف حسين مآنى تاريخ اوب اردو البارج إرام) دیکھی اور د کھائی جاسکتی ہے تکر سنسلم ہے کدوہ ایک قوم کوزئرہ کر آبیا۔ جاتی نے سرسید سے پر وگرام میں اولی راہ کواینا یا اورقوم کے انحظامی اوب کوئی زعد کی دی۔ آن کے لیے سے بات ضروری تنی کدوہ رواب کو توسمی طرح ہاتھے ۔ نہ جانے وس لیکن اس میں موضوعاتی اور دوسری شروری تید لی ضرور لے آتا کیں۔ برانے موضوعات انحطاط میں آ مر مُر وہ موجے تھے۔ عالی نے انھیں لگم زو کردیا پیشق وعاشق کے مضامین اپنی موت آپ مرب میں۔ درح سرائی (تصیده ) کا عام طریقد م تو دریا تھا۔ حاتی نے انتھیں ہی مستر وکردیا۔ یہ بات اپنی میکدورست ہے کہ برائے بتوں میں جان اب می تعی اوران کوقائم رکھا جاسکی تھا۔ مسن و مُشق والی چزیں ہیں ان کو نیاز رخ ویا جاسکتا تھا۔ جذبات کی فراوانی کو کم کرے اچھادب تخلیق کیا جاسکتا تھا عالی سے اعرب دھی کا حزم تھا جو صف جوش یا آبال فیمی تھا بلکہ اس حقیقت اوروقت کی ضرورت تھی، ای لیے و و رقیمین سے عاری مینکی نثر اورشاعری کو اینر کسی دعوی کے لے کرسا ہے آئے ۔ واضح طور پر بیشر ورجسوس ہوتا ہے کہ وہ ایک مدکو مع كرك دوسرى انتبار م في مح جي كريكوني اي بات فيل بدر برافقاب الدف والا يكي كرتا باورايدا كرك مآتى نے بھى بچى كيا ہے۔افتلاب لانے والا اپيروجس مدتك پينيتا ہے أے اس كے بيرو يوري طرح تجول نیس کرتے بلد میرد کی تح کیا دراس سے مخالفوں میں ایک احتواج پیدا ہوتا ہے اور یسی انتہاز اس تحریک ک اصل کا میابی ہے۔ حالی نے اوب کی قدری آلث کر تمام او یوں اور شاعروں میں ایک بنگامہ بریا كرديا\_روايت كي أنو ل كي يوجاكرنے والول نے ذھيلے مارے "اودھ چَيَّ" كے صفحات اس كے كواہ جي مكر وہ اپنی وَحن البینے کام میں گھر ہے۔ حاتی کو اپنے کام براتھا حماد اور ایقین تھا اور اُسے بورا کرنے کی ایک وعن تقی کدانھوں نے سرسید کی طرح ، وتافین کی طرف توجہ ہی تیں دی اور وقت کے ساتھ ساتھ اُن کی آ واز سب آوازول برخال آگلي۔ آج ہم سب حالي كي أمت بن كے بيں ۔ دليس بات بدے كدووردايت ے تیں بے۔ انھوں نے دیت ماصاف اور طرز یں کوئی ایس بات نہیں کی جو حقد مین کے بال موجود ند ہو مگر اوب كى مراماً متعتم من جور في ير مح على الدارج كيال فرايال بوكئ تنص ان كوافعول في درست كيا-ورست كرنے ك شوق شي وہ بهت دور قل كے ادر راوكواتا بنات كرويا كدان كى الروالياق مرود روايت سے الگ معلوم ہونے لکیں۔اوب کی حدے تھاوز کی ہوئی او بہت فتح کرنے میں وہ اس مقام بر بہلے کداوب کی راہ ای سم بوتی نظر آ فی تحراس مدتک آ نے سے بیغا کدہ ہوا کداد ب کوہ دراہ کی جو آے بھی راہ سے جمی الگ ند ہونے وے گی۔ بیشرور ہے کراس وقت حالی کاوگوئی (THESIS) اور جواب وگوئی (ANTITHESIS) کا احتراج (SYNTHESIS) يك مدتك موكيا باورة كدودورش يوري طرح ممل موجائ كاراب ميس اُن کی خامیاں ادر کروریاں نظر آ ری ہیں۔ہم ان کوسحانی ادر بھی اوب کی راہ سے بٹا ہوا شاعر ونٹر نگار کید وہے ہیں۔ ہم فالایت کرتے ہیں کہان کی شاعری اور ان کی نثر ہے ہمیں او فی نشاط حاصل نہیں ہوتا تکر ان سب یا توں کے باد جود جس ادب کوہم میج ادب سیجھتے ہیں اس کی بنماد حالی اور حالی ہیں ۔ جن یا توں کی انھوں المرافع المرا

به کا بر الاوران میدان که التحقای این این با بیش (SPENICES) ما فروی کا در گزی کا برای که با این در است می مدان که بیش که با این می مدان که بیش که بی

ا المنظمة الم

(۱۹) این کام ۱۳۷۷. (۱۹) یادگار خان مالان شون مال جمهان خان ایر شانی در شانی در ایس ۱۹۸۷.

(۱۱) این من ۱۳۰۸ م. (۱۱) با این ارقاد دا کوندم مسلل خان بر ۲۰۰۸ مالل کند. خان کرایی ۱۹۵۲ م.

[۱۳] ترجمه ما المعلود موسوم معلى المساور من المعلوم من المعلوم من المعلوم من المعلوم المعلوم المعلوم المعلوم ا [۱۳] ترجمه ما المعلوم المعلوم المعلوم من المعلوم المعل

ייין אינין איניין איניין

(۱۲) کتوبات مرسیده خداره م حاتی می ۱۹۰۸ میلی ترقی اوب او دور ۲ ساده در (سازال نینک

(۱۸) چیز ہے پین میں ڈاکٹر زلومنیر ما مرنے اس وہ کی تھی تھی کہ ان ہے اور اس پر بھٹ بھی کی ہے۔ دیکھتے ص ۱۹ ساز کلے طوب امل میں ڈٹر تے جامعہ پڑاپ اوا ہور ۲۰۰۰ء

(19) مكام مال ص ۲۹\_ (۲۰) مكام سيال صدوم ص ۱۸\_

(۱۱) منگانب حالیگامی ۱۳۵. (۲۲) مقد مدفعه روشا حرک اعلاف شعین حالی امر جها داکنو وهید قریشی مس ۲۲ مکته که بیداد اور ۱۹۵۳ مه.

(۳۳) مقالات حال حدادل، الطاف صين عال من ۲۲۱ الجمن قرقي أردوادرنك آباد ۱۹۳۶، (۲۳) اينيا من ۲۷۸ سي ۲۲۹

(۳۵) اصول فاری تصنیب حال جمید مطالب بیان دس ۱۳۰ مرجد محداما ممثل پانی بی مطبوعهٔ توشی شروخ بر ۳۵ – ۳۱ اکتوبر نوم ۱۹۵۳ مادی کاروز این 444 ميل المياديد ( المياديد ا - 1 ميل المياديد المياديد

روم: ۱۳۰۱ مازی در این از ۱۳۰۱ کستار کرا ۱۳۵۲ استار از ۱۳۵۰ س

(۳۰) حال کا وی ارتفاء جم ۱۹۵۵ کل نشب خاند کرار کی ۱۹۵۷ء۔ (۳۶ مایشنا می ۱۲۰۔

(۳۳) یکنانی با مناوره ای بر بازد اول چی ۱۳۳ بجواریا ۱۱ – (۳۳۳) ترجرز خوانی مناوار مناده سرحانی وصدادل اس ۵ مناده اول

و ۱۳۰۱ کیا بیده میان خورسدان شده استان می شده میراند. (۱۳۳۶ کلیات نظم مالی جذران مرحیه افتار الورسد می تا مین ۱۳۵۵ میکس ترقی ادب با بود ۱۹۷۸ در... (۱۳۵۰ دانشنا می داد...

ر ۳ ما اینگلن بدنیاب بردار فی و خدر مارند داد اکتر صفیه با تو دس ۱۳۹۹، کلنان پیدا کیڈی کرایگی ۸ سالان و در مناور در داد در مناور

( ۲۰۰۷ ) اینبا حمر ۱۳۰۰ . ( ۲۰۱۷ ) حالی او فی میروی میشینت ست داسلوب احرافساری جمل ۱۹۵۸ میلود سابتاً میکنش کراتی انتراز ۱۳۷۰ و

(۱۳۳) کیزیان شکم حالی ایولدود به درجه افزاد ارمده رقعی می ۱۳۳۰ باکس تر فی ادرب او اورد ۱۳۳۰ (۱۳ با کلیاری قال جاندان در بیای بجدور تنظیم حاکی اس ۵۳ بیکنس تر قی ادرب او اور ۱۳۹۸ و (۱۳ با این آص ۵-

(۱۷) بایشناخس» ۵-(۱۳۷) مکانب مرسوره بلداد ال مرسین فتح عجدا حاکمل یا تی چی بعر به پنجیکسی ترقی ادرب اه جدر ۳ سالاه (۱۳۳) مجل استانهم حالی در برا جدوره جزر داستان ماهای شسیسین حاقی می پنجیکسی ترقی اور سالا جود ۱۳ ۱۹ در

(سائم الحراب

روم بالبيتاس ٢٠٠٠ ٢٠٠١ ترتريز والى مقالات ما كى والداول بر ٢٠٠٥ توكيد بالا...

(۱۳) در های استان شده این جدول این ۱۳۰۱ می ۱۳۰۰ می ۱۳ ۱۳۸۶ و ما در در این مال اشرار گلبات مال مولدان که روزانتی امیر ۱۳۳۰ می ۱۳۰۰ می این از آن اور ۱۳۶۸ اس

> روه ما بازد که کوری می ۱۹۵۳ ماری کو کا کارون و ۱۹۵۰ میل ۱۳۵۶ میلین کارسیان میلین از ۱۹۵۰ میلین کارسین ۱۹۵۰ میلین کارسین ۱۹۵۰ میلین کارسین ۱۹۵۰ میلین ۱۹۵۰ میلین ۱۹۵۰ م

(۵۱ ع متقدر شعر درشام کی انطاف شعیق حال برجید آنکو درجی قرقرنگی می ایا به مکتب بدید بیان بودس ۱۹۵ در ۱۳۵ بر بیامیدی این حال می ۱۳۵ میشود کی آستان مالی میلداندل بگولد بالا . ۱۳۵۱ به مقدر شعر درشام وی بخولد بالا می ۱۳۳۰.

(۵۳ ) مقدمه شعروشاعری اس ۱۳۱۰ بحواله بالا \_

وه ١٥٥] اينا ص ٢٠٤ کول ١٤٠]

فصل سوم بنواد الطاف هسين حآتي عارق ادب اردوا الدجاري \_mulianon رعد إليناص ١٣٣١عدر ۵۸۱ تفتیدی حاشے مجتول گورکھ بوری میں ۲۳۷ مادار داشتا عنت اُردو ، حیدر آباد وکن ۱۹۳۵ ه ( ۵۹ ) بهما بانس فول گوشهول ستاره با باویان جس ۱۳۳۰ ، مکتبه" سات رنگ " کرا یک ۱۹۳۱ س \_mamm\_flamm ٣٣٠ بترتيبة حاليا شموله مقالات حالي حصداول بمن ٢٧٩ أنجمن ترقى أرووه يدرآ بادوكن ١٩٣٧ م. وعروباه وماه محاس اتسامه (٧٥) مِنْ أَنْ كَارُدُونَةُ وَلَا كَرْحِيدِ النِّيمِ مِن ٨٨، كِلْسِيرٌ فِي اور ١٩٦٢هـ ٣١١ ) حالس النهار حسداول بي 9 رِّين إستاللم محداما على اتى جي-١٦٤ عالى النها وحداول واطاف مين ماتي جي ٥٢ ـ ٥٤ ـ - ar right YAT [ ٢٩] مال كا والى ارتقاء الكر قالم مصلى خان م ٩٨ الل كتب خاند كراتي ٢٥٥١ مـ ١٨٨ ما كاب إني التي المساري وفي \_ . [ من إحيات معدى الطاف حسين ما في معرق شيخ محداما عيل ما في حق بعن ١٣ الجلس از قي اوب الاجور ١٩٦١ ه .

وي بالقدم شعروشاعرى والطاف حيين عالى مرتبة أكثر وحيدة في من - ١١٠ مكتب جديداد بور ١٩٥٥٠ م

٢٦٤ ومقد مرشع وشاعري عن ١٣٨ ـ ١٣٩ بكول بالا ۱۵۰ اليناص ۱۵۰

٣١٤ إ أرود شريختيد و اكر احس قارو تي جي ١٤٤ مث ق بك ويو مراحي ١٩٧٧م.

ر ۵ تا اعتدمه شعروشاعری مقدمه سخیه عا چوله بالا \_

٢١٦] أرود شل تغنيد جس ٢٤ كول مالا \_ [ عند مشعروشاعری جس ۱۸۴ مه ۱۸۵۰ کوله مالا -

٨٦٤ إديا ويجود يقم ماني مطبور كلمات تم مآتي بعرت لا أكثر الأق راجم صديقي جن ٥٣ ه مجلس ترقي اوب لا جور ١٩٧٨ م.

[9] امتدمه شعروشاعری جس۳۴۳ بحوله مالا -\_ + + 1 / [ [ A+ ] A+ ]

- METUPLEN AND ۱۹۲۱ اسالی ۱۳۵۰ مراور یم دوارث افوی از ۱۹۳۰ ۱۵ ۱۱ روور آشتر بگذیر ای ۱۹۸۳ ا

٨٣١ بادگارية السابطها ف شيعن حاتج بين مهال الشقي نوين نزي د في ١٩٨٧م.

- FURTHERINATI

تاریخاندی ۱۹۸۹ ق (۲۰ پایشا ش عدر (۲۰ پایشا ش عدر (۱۵ پایشا ش ۱۳۰۰

مورس خواد الملاقب ميرسال

۸۸) جویان و یاد به اطفال همیری حاتی بس پاهنگی مسلم یه فی در شی آستنی ایدت باقی کار حام ۱۹۳۶ و ... ۲۸ با بینها ۲۰۰۰ ... ۱۹۶۱ برای ۱۳۶۲ ...

( ۹۰ ) سینه ۳۰ . (۱۵ ) این کارس ۱۹۸۸ ه ۱۹۰۰ (۲۳ ) کلیات نز حال مرونیدگذان تکریانی بی مروح کاکس زتنی ادب ادام (۱۹۷۸ و ...

(۳۳) بشغاه عنده ماتی «مدسه اول برسم» در نگیمین قرآن آدود میدند با ۱۳۳۰ در ۱۳۳۶ میخواند برای عدمین کردگش به فی برسه ۱۳۳۵ در ۱۳۵۱ بعضد خشر وازاع کردان مادهاند شستن می فی مربرید کانو دمید قرشی برساز ۱۳۵۵ در شد در داداند برسوسه ۱۵ د در

(ع. ۱۹ ) بینیا -(۱۹ ه ) بینیا -(۱۹ ه ) بشد تری مال ۱۱ هاف تسمیس مالی می ۱۹ مهن نام نشی (۱۱ و روز ندادر -(۱۹ و با بینا جداد به ۱۹ هاف تسمیس مالی می ۱۳ مهم سلم می فی در فرایشی کند سد نامی کشو ۱۹ ۳۰ و بادر میر -

(۹۹) جدیاسته جاد پیدانطاف شسین مالی «بری» ۱۰ مستم بع کی درخی آمنشی تیونت باقی گزیده ۱۹۳۳ و پارسویه (۱۳۰۶) متلاسه شیروشنام کری «س ۱۸۵ کیول بالا – (۱۳۰۶) پیدنامی ۵۸۹ –

## محمد حسين آزاد

تمهيد: حالات زندگی څخصيت ومزاج ، وفات

الشريحة المعراق الما بكان المجاهدة مي الكوار موراه هذا ي متلام الرواق المواقعة المنظمة المواقعة الموا

کے مشمق آواد ( حسمان ساہ ۱۸۱۸ اوالح واستان بادی ۱۳ میل ۱۳ میل کا دیا گئی ہیں۔ بعد شکاری کا خانوان برای سے کیم کے اور فائد اسام اوالی قالب میریدی بولیا کا بیان بریان ایس نظر کے باوع میرود اسام کی بادید کی بدائد کی بدائد کی بادید کے بدائد کی بادید کے بدائد کی بادید کی بادید کی بریا ہم بیان کے افزاد اسامان کی اجتماعی بریا ہم کی بدائد کی بدائد کے بدائد کی بدائد کے انداز کے بدائد کے دوران کا میری

فعل ميه يحرحين آزاد تاريخ اوب اردو ولديهارم) بعد د تی کالج میں واقل ہوئے اور تعلیم تمل کرے ۱۸۲۸ء میں وہیں مدرس مقرر ہو مجلے اور ۱۸۳۳ء تک وہیں دران وقد رئین مین مشغول رے ۵۱ انجمہ ماقر کی اصل شیرت کا سب وہ دیلی اخبار تھا جو ۱۸۳۷ء میں جاری ہوا اور کروائی ۱۸۳۰ء ے عام میں ذرای تبدلی کے ساتھ ویلی أردوا خبارے عام سے شائع ہوتار ہا۔ ۱۲۰ یل ١٨٥٨ ء عدد في اردوا خبار بر محد صين (آزاد) كانام بهم كي حيثيت عدة نا شروع بواريداخبارات باند معیار مجع خرنو کی اور معروضی انداز تھر کے ہاعث اردوسحافت کی تاریخ میں آیک بلند مقام رکھتا ہے۔ آئی رواواری اس اخبار کاشعار تھا "ویلی اردو اخبار" کی زندگی کے آخری ولوں میں بتاریخ ۱۹شم ویات ٣ يدا مطابق ١٢ جرا الى ١٨٥٥ مروز كيد شنبكواك بواا ثقاب بيآياك اس كانام جل كر" اخبار القاهر " كرويا كيا. بينا مخود بها درشاه القرئ تهريز كيا تعال ١٦) أيك طرف محد باقرى بها درشاه الفرس السي والبطني كه اخبار کا نام تک بدل کران کے نام پر رکھ دیا گیا تھا اور دوسرے دیلی کا لئے کے پرٹیل مسٹر فر انس ٹیلر سے آتی کی ذمہ دارى يمي محد باقر كرسرة محلي تفي ساعتبر ١٨٥٤ وكوريا خيار بند يوكيا اور جب ١٨٥٤ وكي بعد وت متم بوئي اور ا تحريز فا آع بن كررها إ القام يلند ير أثر آ ية ترزارون يجوف بوے عوام وخواص بيائي اور دوسرى سراؤل كى بيمنت يزيد م مع دول نالمام بعن صبيائى كى طرح مولوى مد باقر بحى بعالى يز حاسة مي اوريد صین آ زاوا پی اورائ خاعمان کی جان بھانے کے لئے راتوں رات اپنے خاعمان کے ساتھ لکل کھڑے موے۔ایک او سے تک ای گرفاری کے ورے دو اور اور اور مارے اور کے رہے۔" سرایان" یم للها يه كن بده آزاد خانمال برياد جاي ويلى ك بعد كلي سال تك سركروال بارتار با" زع وه سوني يت مع يكسنو مع جيها كرخود مي كلما يه كر" راقم آخم ١٨٥٨ م من تكسنو مي إلام يمين مير كلوع شي ان ك طاقات بوئى۔ آب حيات ش اللها ب كر"ميرصاحب كے بيخ ير كلوعش العنو يس للے تھے ١٩ مادروبال ے آ کر مانجاب کی طرف علے آئے۔ یہاں آ کر کھیوصد آ زاد جالندھریں و اکثر ادکر ما کمن کے ادامرے اور ١٨٠ م من مولوى رجب في ارسلوجاء ك اخبار" في الحرين بكراة ل (الدهبيات) شي الوكر و ك [1] أن ک خواہش تھی کہ فکمہ تعلیم میں الھیں طارمت ال جائے لیکن کوشش کے باوجود کامیاب نہ وے ۔ [اا] حکراؤل میں وہ زیادہ عرصے تک فیس رہے اور مین سے وہ جزل بوسٹ آفس الا بور میں ا اجولا في ١٨١١ مركة مير مرويديا موارير سرشته داركي حيثيت عدار م موسك ١٥ مرم ١٢ ١٨ مركوان كا جاوله المان كا بوكيا اوردومستعنى مو محت - (١٢) ١٨٦٢ وين أخيس بيلك انسفر كش ك تفق بين البرشة واركي معولى ي لازمت ل كى سيدلازمت بى آ زاد كى به قالدكى كرز دوونى كى دوير فاتم موكى [11]س ك بعدوه کافی عرصے تک بے دوزگار رہے۔ بیدہ زبانہ تھا کہ پنجاب میں ڈاکٹر ائٹر کے ملم قبل کی بری شہرت تى \_ آزادان سے ملے اور جلدى أن سے قريب ہو كے \_ التر وكى زبانوں كوريد تعليم بنانے كے واكل تے اور جائے تے کدو یک زبانوں کو اگریزی خیالات کے اظہار کا ذراعد بنایا جائے۔ اب تک محکت اِلمعن

فصل موم جمر شبين آزاد aar تاريخ اوب اردو علد جبارم } ور فی معادی میں انجنس قائم بوپکی تھیں۔۲۰ جنوری ۱۸ ۲۵ د کوشش من بچول نے "سکھھا سا" کے مکان يس منت الألول كا جلسه با يا اوردوسر علاقول كى اجمنول كى طرح بنجاب يس بحى أيك الني المجمن قائم كرنے كي توير ويش كي اورسانيدي واكثر المركوكاتهارف كرايال الرحال ابور من "المجمن مطالب مفيده وبنجاب" كي بلياديدي جس ك المرام يميل صدر فتف او ي عرف عام بل يه" الجمن ما جاب" كمام عدموم كى حالى ب\_ يبال االشرف كوشش كى كد تلصة والع جديد موضوعات يراكم أشائي - اوفي ، معاشرتى اورسائنى مسأكل برمضايين أنعيس اورأن تمام ماحث برجادلة خيال كرس بين ع آج كي وُنياتر في كرائ لي كردى ب\_" الجمن منجاب" كے تحت الك يلك لا بحريرى اور يل تك روم قائم كيا كيا اور سے يرائے لوگوں كوشركت كي دعوت وي كل -جديد موضوعات يرييم وال الحلى التظام كيا "ليا- تحوسب وقت اور سركاري محال كي حمايت ال الجمن كو عاصل تقى جن ش يقطينت كور زمر و ولنذ ميكلوا أبكشر لا ادرمستر براط رقعه ، في ي كشومستر ا پی من وفیروشال تے۔ اس انجمن کا ایک مقصد مید بھی تھا کدمقای دیالوں میں مغربی افکار کی روح پھو کی جائے اور جدید سائنس کوآ کے برها باجائے تا کد بعدوستان کی سوئی ہوئی و نیا جاگ تھے۔ آ زاو نے "الجمن وناب" كامول ين يزد يز دكر حدايا وافول في جديد موضوعات يرمضاين كليداورالجن كرجلسول یں پڑھے فروری ۱۸۷۵ء سے تقبر ۱۸۶۸ء تک آزاد نے ۲۴ مضامین لکھے جو نہ صرف جدید موضوعات پر تنے بلکہ قدیم موضوعات کو بھی جدیدا ندازے لکھا کہا تھا۔

المتواجه المتواجه المتواجه التواجه المتواجه الم

تاريخ ادب ادرو والديبارم) فصل موم جرشين آزود 991 ہنادیا جہاں اُنھوں نے نہایت لگن کے ساتھ کام کیا اور ہر چلے میں پکونہ پکو کھ کرچش کیا۔ انجین کے سکریزی کی رجیشیت ۲۲ جون ۱۸۲۸ ونک تا تم روی ۱۲ ایاس زیان شون فی انصول فی اسلیت زیان آردو کی " (جوال کی ١٨٦٤)" خيالات درياب تلم اور كلام موزول كي " (ليجر الست ١٨٦٤ م) حال عن و في الله شاعر (الست ١٨٦٤ه)" حال شاه حاتم أستاد مرزار فع سودا كا" (متمبر ١٨٧٤م) حال شاه مدايت شاهر أرده كا (متمبر ١٨٦٤ه)رائ يركب كاب وفراعب (اكور ١٨٢٥ه) يجر "درباب طرز انكاه فارى وأرده مروجة " (١٨٦٨ م) اقاد عد ملك الشحراء خاتاني بندشخ عجد ايراتيم ووق (١٨٧٨ م) (١٥١١ ١٣ جرال كي ١٨٨٨ مك ۵ کروپ بابوار پروه لیفینت گورز کے عم ے عارضی طور پر خانم بو گئا۔ تاکدوه أرو شان تاریخ بند لھے على مستر بيشرى كى مدوكرين -اى زمائ عن آزاد في أمدود قارى كى ريدري (١٨٦٤م) تالف كيس اصعى بتد حصدووم (١٨٩٨م) يمى اى زمانى كى يادگار ب،قارى قواعد (١٨٩٩م) يمى الحول في اى زمائے میں لکھی جس پر افعیں ووسورو ہے کا افعام بھی ملا۔ ای زمائے میں وہ "سرکاری اخبار کے سب ایڈیٹر كا كام بي كردب من كروا ألت ١٩ ٨٥ ، كو بالرائد وي في آئي والياب يحتم ب كورمنث كالح الا جور مي عارضی طور پر بین ماہ کے لئے عربی کا کارگز ار مددگار پر وفیسر مقرر کردیا گیا اور جب ۱۸ سکی ۵ ۱۸۷ مرکولوی علىدار حسين وفات يا محيقو آزادان كي جكه ستقل مو محية - [١٦] اس تمام عرصي من "الجمن مافاك" سان کی ولی ای طرح برقرار رای اور جون معداء ع" ایجن" کے اخبار" روضائے مانواب" کی ادارتی دم واريال بحى ان كريروكروى تني - جس ك لخ يفنيند كورز مناب في اين عدا مورى ١٦ وكور ٥٨٠ و كال الح كام وفيت ك ساته بيا مداري قبول كرت كي اجازت دي ١٦ ٢ ١٢ دوران الك ايها واقد وی آیا کہ آزاد پر بطانی میں بڑ گئے ۔ سیالکوٹ کے اسالکار نے ایک ملوب بیجاجس میں بتایا کر تھکر، واک کے لماز شن الفافوں میں بندلوے یا جیتی چزیں بدی منائی ہے زکال لیتے ہیں۔ جب ریکتوب شائع ہوا تو ہوست اسٹر جزل نے صدرا جمن (مسٹر ائٹز) سے تو بری فاعات کی ۔ آزاد کا جواب طلب ہوا۔ اور ان کی جگہ فروري الداء اولفتي الدلطف كالبرشيت المدين المراقل وروكها كرميوس كي جمينوس بيس جب آزاون بابرجائ كي ا جازت ما كل الانتزائي تخت اوت أنها كرجب تك يه حالمه صاف ند بوجائة الهين يا برجائے كي ا جازت بين دى جائحتى - [14] كم اكست اعداء كورة زاد في استطرى وضاحت كرت بوك بحراكها كد" أحيد وادبون کرفدوی کواجازت سفر کی دی جائے کیوں کرفدوی کے لا جور بھی رہنے ہے بچھاس کام جس فائدہ شرماصل اوگا-[1] ایک اور خدا مور ندا اجران اے ۱۸ وش لکھا کہ"میری اجازت فقد آب کے باتھ ش ہے۔ آب اكردوكين وكى لفينت كوز كوروكين كى كوز كوروكين فرمسين عاج فرعب كاردكنا آب ك لي بكرافخ اللي - ٢٠١ متر اعداء مي يتقيش عمل بوئي اورية قصة تم بواليكن ان ودنول كروميان تفاقات ك بكا ذكا أ فا ذكر كيا اى زمائ عي أ واو التوكى كماب "سنين الاسلام" كا مسووه جار كرد ي تقد التؤمواد

فعل رسيم يحتسين 150 تاريخ دب ردو طديهارم فراہم کرتے اور آزاوأے أردوش كليد سيتے اس كى تبلى جلد شائع بوئى اوراس كے بعد دوسرى جلد كا كام شروع ہو کیا۔ آزاد نے اس بار وہ تعاون ٹیس کیا جو وہ کرتے رہے تھے۔ لائٹڑ کو یہ بات نا گوار کر ری اور انھوں نے لکھا کہ ووسارے مسووات و کا فقرات اٹھیں واپس کروئے جائمیں جو اُن کے یاس ہیں۔ ایٹونے ای اثباء میں مولوی کریم الدین ، ڈیٹی اٹسکٹر مدارس امرتسر کی مدوحاصل کی۔اس کے ساتھ تفاقتات کا نکا وعروج کو کنٹے ميا- "خن وان يارس" بهي اي زمان كاليف ب-

جديدار دونظم كا آغاز :٣٨٨م

تاريخ اوب كي تعلق ع ١٨٥ و كاسال" جديد أروائم"ك وجود ين آن كاسال ب-اس زبانے میں باقاب کے لفٹینٹ گورز دولنٹر میکلوڈ تھے۔ اُن کی نظرے اُس زبانے کی مھورشدہ آردو دری ستاب كزري اوراقيس يدى عسوس بونى كدان كتابول بين "تقييس" نييس بين اوركها كداكر الى تقييس بعي أردو ش تكهى اورشامل نصاب كى جائيس توييمل مليد مطلب بوكا -اس كى اطلاع جب وى في آئى ماجاب کرتل بالرائلا کودی گئی تو انھوں نے آزاد ہے جا دائہ خیال کر کے ملے کیا کدایک جلسہ بایا جائے۔119 میل " ١٨٤ ء كوية جلسة مكتمان" سيما" كى محارت ش بالإنهاج بس مين متناز بندوستاني رؤسا، معاحبان ذوق اوراتال ملم کے مقاوہ نەصرف کرتل بالرائد موجود تھے بلکہ تیکریٹری حکومت بانجاب، بمشنر ، فر ٹا کشنز اور جیف کورٹ کے جسٹس بولنو جن کی صدارت میں یہ جلبہ جواب موجود تھے تا کداس جلنے کی ایمیت واضح کرکے يفنينت كورز دائذ سيكودكي خواجش كويوراكيا جائيك ساس زمان يس واكثر التو زخست يرخك س بابر م و تعرب المرابي الم عداء كور زاد ني الك المحروبا - يريم كوريون ك بعد القرآ زاد من شال ب-اس ليجرش الحول في ان تمام طيالات كوموضوع بنايا جو أنحول في كرعل بالرائد س سنة اورسي تحديكم ش آزاد في

(1) فصاحت اے نیں کہتے کہ مہالغ اور بلند پروازیوں کے ہازؤں سے اُڑے ۔ تافیوں کے یروں نے فر فرکرتے گئے۔ لفائی اور شوک الفاظ کے زورے آسمان بریز سے گئے۔ اور استجاروں کی ت ين اوب كرعائب بوسك مصاحت كم معنى يه يين كدخري بالفم كي شفي يروفيت يا أس افزت ، كي شف ے خوف یا تنظر یا تھی برقبر یا خضب خوش جو شیال ہادے ول میں ہواس کے بیان سے وہی اثر ، وہی جذب

ه وی جوش منف دالوں کے دلوں پر جماحاتے جواصل کے مشاہدہ ہے ہوتا ۲۱۱ اور کہا:

(۲) اب رنگ زبانه کا بکھاور ہے ۔ ذرا آ تکھیں کھولیں کے تو دیکھیں کے کہ فصاحت و بلاغت كا كائب ما ندكلا ب جس مي يوري وي زيا في الى الى تصانف عركل وستة واد الحرب باتحول مي لك حاضر جين اور جاري لغم خالي باتحدا لگ كنزي منهد كيدري بي ليكن اب ده چي پختفر به كركوني صاحب جمت بوجو

مراباته پاوکرا کے برحائے۔۱۳۳۱ پرکاک

المنافع من المراقع من المنافع المنافع

انجی کی بدوات ہوگا جو دونوں ترہا توں ہے واقف ہوں گے اور جھیس کے کداگریزی کے کون سے اطا نف اور شیالات اپنے میں جوائر دو کے لئے زیر رو پر ایک اور بحث میں ساتھ ہا کہ اس کا معرایا کہ:

(۱) اُرودی دری ترجی تا بیون شدن اردونکم با اُکل فیمن ہے۔ جمہ انظر تضلیم کا وسیلہ ہے۔ طرح طرح سرح کے وسکی راک اور کیست شمن کو بھر اُنگی و بیپانی جاسوں میں کاستے ہیں۔ سرجوجو میں رائیا متحقیات اردونکم جس میں اخذاق وضعت اور ہرائے کیلیٹ کی اُنصور کیجنگی گیا ہو۔ وزی میں واقع ٹیمنی ہوستی ؟

(٢)سب جاءت وريافت كياجاتاب كدربات حال كشعراء عدماس دارس ك لخ ايك

تاریآہ سیارود جاری) ۹۹۲ فسل مرم اور سیسی آزاد انگ آهنیف کا کام مراجع ام جو مکتاب یا گئی۔

(۳) اگر اس طور برمرکاری حارات کے دیلے سے دسکانم کا دواج ہوجائے اور وابیات آخم جو بالنسل بہت دائی ہے۔ آم ہوجائے تو ہوی ایس کا برکا۔ (۳) کیلشینٹ کورزکی رائے ہے کہ چوطلیان کلورائ نج حراکشیں کے دواکس یا کرزور پر چشر ہول

کے ادرسازے ملک کوسیرات کریں گے۔ (۵) بیزاشام وہ ہے کر معیب کا بیان کرنے قرالا دے۔ فوق کی بات سے بنسادینا کھا حت کی

ہت ساؤال پانٹا کے بیان سے مال ہے۔ بداد کردھاں کا فرانا سے اعتقادی میں سائرا کہا ہے کہ ج تھے اپ تھے کہ شنے می انسان کا داران کی طرف بال ہوارہ میں دری ، پاک دائی اور خرار اعاق کی کا طرف ان فیس ہدیانی کی میزی اور بریان باور ہے آتا ہے کہ دفت افق کی خران فائی اور اس کے طوع کے دہتی کی کا پینٹوں کے بیان سے خاص وہا کے دانوں کہ اثر پیدا کرے سے تعمد کی وضاحت کرک

انجوں نے تیج ویڈل کاک (۲) میں موار برخر بری مور خوار کو مار خوار کو ایس ایس کی ایک منظور کال کریں میں میں میں اس کے ساتھ میں میں موار کا کہ انداز کا کہا کہ اور دوست میں موار کا کہ اور اس کے ساتھ میں موار کا کہ اس کا میں اس کے ساتھ انہوا تھی ہے کہا گئی ہے کہا کہا کہ بھر تھے میں موار خوال کی انسان کر اور خوال کی اعتمار کہا تھی میں تاساع کا مصدور میں موار موار میں موار کا کہا کہ انداز کی انسان کی انسان کی انسان کی انسان کو انسان کی انسان

دوبرامشاعرہ ۲۰۰ جون ۲۰ او کو بواجس کا موضوع " زمستان" تھا کی دوسرے شعرا کے علاوہ آ زاد نے بھی ای موضوع پرا بی مثنوی مشاعرہ میں بڑھی ۔ تبیرا مشاعرہ ۱۳ آگست ۱۲ ۱۸ اوکو'' أمياز'' کے موضوع پر بواساس مشاعرے بن محرصين آزاد نے اپني تقم" مي أميد" ادرالطاف حين مآلى نے اپني تقم " نظاط أميد" بزهي - چرقهامشاع و كيم تتبرا ١٨٥ وكو" حب وطن" كيموضوع بر بواجس جي اورشعرا كي ساتھ محدسين آ زاوف مشوى مي وطن" اور الطاف حسين طال في الي مشوى الحب وطن اليش كى ما نهاال مشاعره واکتوبر ۱۸۵ مرکو اس " محموضوع برجوار دوسرے شعرا سے ساتھ آزاد نے بھی ای مشوی" خواب امن "راحی\_ چینامشاعره الومرم ۱۸۵ و کو بواجس کا موضوع" انصاف" قعاجس بی اورشر یک شعرا ک ساتھ مالی نے "مناظرہ رحم دانساف" اور آزاد نے "واوانساف" کے عوان سے مثنوی پرهی ساتواں مشاعره ۱۹ ومبر عدا اركوامروت" كي ميضوع ير واحس جي اورشعرا كي ساتهوآ زاد في مشوى" وداع انصاف ' نیش کی آ خوال مشاعره می جنوری ۵ ۱۸ م کو بواجس کا موضوع '' قناعت' تقارآ زاد نے مثلوی مجنج قناعت برحی نوی سشاعره کا مال بزند کرمعلوم ہوتا ہے کساب شعراتفک مجنے ہیں۔ بیسشاعرہ فائب گمان ب كه ١١ مارچ ١٨٥٥ كو "تهذيب" ك موضوع ير بواجس عن آزاد ن اي مشوى "مصدرتبذيب" يرهى \_دسوال مشاعرو ٣٠ جوال ك ١٨٤٥ وكثر الفت كم موضوع ير بواد ٢٥ ] ال بار بحي محفل وران ری آزاد کے کا مظم آزادیں ایک مشوی "شراف حقق" کام سے فق ب اس کے بارے میں اورکوئی قابل و کر تفصیل فیں فی شاید بیشوی ای دسویں مصاعرہ کے لیے تکمی کی تھی جواس وقت ادھوری تھی اور بعد ميں يوري بوئي اور "نظم آزاد "ميں شال كرلى كل \_وس موضوعاتى مشاعروں [٣٦] ك بعد بياسلى التح او کیا لیکن جدید نظیمہ شاعری کی بنیاد ریا گئی شر کیا شعرانے ان مشاعروں سے بہت ی تو قفات وابسة کر لی تھیں لین جب یہ بوری شاہو کی او یہ مشاعر ہ بھر کیا لیکن اس سے اثرات دُوردُ ورتک مکیل مجھ اور ڈی سل سے

فصل سوم بحد مسين آزاد

المرابط المحاكمة المرابط المرابط المواجعة الموا

نسل میدود بنده بریاری ا کروگر میرکزدگار در کارا کوان کے بروٹس کر یہ کسساس سلط عن سمزانیکرویز رادومشروی می کا والے ساتھ اور میکارویز کا میں اس کے بعد انعوال کے اس سلط میں سروانیکرویز کے بریم بریا کا فائد دوگئی اول ساتھ القیامات کے دکوس و دوایک سے تاہما کی دورے میٹیوں کے گئے رسی کا اینٹرا میں کشمل سے دو

میری است با بعد می و در این می می می می می است کار می است به در است کرد کار کی خوال کار کے لئے میں است کے لئے معلی کار برب برب کار کی سے کی می انتخاب کی است کے در است برب اور است کی سے بدر است کار میں کار میں است کار میں میں میں کار میں کار کی میں کی سال کے در است کی میں است کی است کی سال میں است کی میں است کی میں کار میں کار می میں میں کار میں کی میں کی میں کی میں کار میں میں میں کار میں کی میں کار میں میں میں کار میں کی کار میں کار کی کار میں کی کار میں کار میں کی کار میں کی کار میں

 انار نی اور باردو ( بلدیدارم ) ۹۹۹ نصل موم ایر همیون آواد متحال سے اور بروه اطلاع جو وسط ایشیا و سے متعلق نہیں ، ما تکم کی تراب سے ان کی ہے [ ۴ م

١٨٨٥ من آزاد كالى اورآخرى بارايران محد الترز قصب معول روز الكاع اوركورز ایکی من نے اپنے افتہار خاص ہے ان کی چھٹی منظور کی۔"سپر امران" میں ایک جگہ تھے جن کر" رخصت کا مقدمدسب سے زیادہ عین بے رایک صاحب جو والے دیک لوگوں کی خرخوای کادام جھائے رہے میں اور حقیقت میں مابیان شب کول کے شکاری دوست بن کر دشتی کرنے والے ہیں۔ وہ بموجب اپنی عادت کے بارج ہوئے بینال جائی مینے کی تمخواہ کا نقصان مجھے پہنچایا۔ یا مُدانھیں فیب سے نقصان باٹھا اور ول كاشيشه چوركر ٢٣٦] أزادكا يسر ٢٣٣ تم ١٨٨٥ مراء الحية ١١٥٥ هـ شروع جواراس دن وه الاجور كراتى كے لئے روائد موسے اور اكور مدم الم ١٢٢ والحية ١٣٠٠ روز جدكراتى سے ياشر (ايران) كے لئے . عرى جبازے تن تبار داند ہو گے راس وقت ان كى عر ٥٥ سال تقى \_اس سنز كا مقصد ، جيسا كدانھوں نے خود بیان کیا ہے، بیاتھا کہ " مجھے طبران میں تغیر نے کی بوی شرور تیں دوتھیں۔اول کیا ہیں دوسر سے تحقیقات الغاظ اوران کاموں کے لئے جس قدر توقف ہو تھوڑا تھا۔ [۱۳۴]دوران سنر وہ شیراز اصفہان کاشان بگم ، طبران مشہدادر ہرات مجھے اور جہاں سکے اتل علم ہے لیے ،اُن کے کتب خانے دیکھے اور معلوبات حاصل كيس اليك جُراتكما ب كركاول ين جاكر إو جما اورجوالل علم موناءاس سد ما تات كرناء" و١٥٥ إليك اور جگه لکھا ہے کہ" مجھے اس سفر میں بوی فوش کمایوں کی حاش تھی ۔" (۲۳۱)" سپر امران" سے بہ بھی پید چا ب كده وجامع اللغات مرتب كرنا جا ہے تھے۔ ايك وكم تكھا ہے كہ ' جن شرورتوں كے لئے ميں جاتا ہوں ملك اس کا تھاج ہے اور قوم کو خیال نیس لیکن ہوگا ایک عرصے کے بعد ساس سے بہتر ہے کہ میں عی اس کام کو كرجاة ال تصوصاً قارى كى "جامع اللغات "كريفير قارس جائے كے اس كى يحيل اور اعتبار ممكن فيل - إ ٣٤ أ نيرة أزاداً عَا محد طا برمزت وناشر "سيرايران" في صفي ١٣ يرعاشيه بين لكما ب كنا" بيافت بر طرح تعمل ہے۔انشاءاللہ بہت جلد تیار ہوجائے گی۔"سترابےان میں آ زاوئے بیسپ کام کیے اور چھڑا مجر اٹی پشد کی تمامیں ساتھ لائے۔ میسٹر انھوں نے بہت تھی کے ساتھ کیا۔ ندڈ ھنگ سے کھایا مذآ رام کیا اور پید بها کر کما بی خرید تے رہے۔ ہرات وقد حاری وہ بہت پریٹان ہوئے کمی نے انصی سوال پرسوال كرك جاسوى فرقى كهاريمي في أن سے اتنى كتابيں ساتھ د كھنے پرسوال كيا، كمى في ان كا تجره يو جها مشيد ے برات جاتے ہوئے ایک ایے سانی ہے دوجار ہوئے جس نے ان کے ذہن کومتا را کہا۔ دوادٹ برستر كرتيهو يرمواد كرون كيال كرب ايك ليلي أوث كل اوروماغ كمي كم يوث عديد عارث جوارس ایران سے متعلق بیکو میں اس واقد کو بیان کرتے ہوئے کہا کہ" ہرات کے دستے میں عاد اکاروال مشتری تھا۔ تیسری منزل میں نیند نے بھے برخفلت کا شب خون مادا۔ اونٹ سے بھر مزار آنک پہلی ٹوٹ گی ، تقدرت الی نے جراتی کا۔ آپ می بُوکر ایکی ہوگئی گر واب تک موجود ہے۔[۳۸]" سرایران" می لکھا ہے کہ میرناندر بدور بیداد بر این میرناند از دو است ۱۰۰۰ میرناند بر بیداد بر این میراند کارسی آن او دو است میرناند کار این فی ریزنانی سیاری کارسی کار بیداد بر این میرناند بر این میرناند بر این میرناند بر این دورد از میشود داد برا میرناند بیدانی میرناند بیداد برای میرناند این این این این میرناند برای میرناند با میرناند می

هر را برا مریخ اداری کا برای به این که ساوه از بازد کا برای که بیدا به با بیدا به بی بیدا به بی بیدا به بیدا بی بیدا به بیدا بیدا بیدا به بیدا بیدا به بیدا بیدا به بیدا بیدا به بیدا بیدا به بی

مسل مدوو بار پیام برا شیخی که موسعتی جزافقدت شد مهایی خال سید کران بها گی ۱۰۰ بری فاضیفات شده می مجدا و جزابهای محکمه با کار شده می سید براد اراد شد که با بادر هفیفات هم وادانالت کهایی بیمال محکمه که اگر موسع شده می کوچی کاشه به حجم کهایه خیالداد و اداد و بری سی اس کا چها محک وادار ۲۰۱۲ می وادار ۲۰۱۲

آ زاد کے چودہ بیچے ہوئے اور صرف ایک آ فاعمد ایراتیم بیچے ، تیرہ بچال کی وفات کا صدمہ، سوائے مرزا غالب کے کم لوگوں نے جمیلا ہوگا۔ ۸۲ میں جدیدشا حری کی تحریک شدید تا افت نے بھی ان کے اعصاب کوشدت سے متاثر کیا۔ مشہد سے ہرات جاتے ہوئے وہ فنودگی کے عالم میں اون پے ہے سے كر كا اور بيطرح مم جوت آنى اورايك بلى محى توت كل روايس آكر ووديوان ذوق ك ترتيب السيخ مي ہمتن معروف ہو مے ۔اُن کا بیمرت وطیوع و اوان موجود ہے۔اس میں افعول نے شعرف اُستاد کے کلام یں اصلاح کی بلکداینا کہا ہوا کلام بھی شامل کردیا۔اس دیوان کی بحث ہم شیخ ابراہیم ذوق کے مطالعے میں تفصیل ہے کرآئے ہیں ۔أستادے رنگ میں اُستاد جیسا کام کہنا جس جحب شاقہ کا طالب ہے وہ اہل تطرے پیشیدہ نمیں ہے۔ یہ بھی ایک طرح کا دعو کا تھا جس کا خوف تحت الشعور میں جیپ کران کے ذبان پر دیا ڈ ڈال ر بالقار ببرحال ١٨٩٠ ويس مينشن يان سے اكروفات ١٩١٠ ويك وواى عالم يس رب اس عالم يس مجى وواینے کتب خانے کی حفاظت کرتے رہے۔اور ساتھ ہی تصنیف دنالیف کا کا م اس حالت میں بھی انہام دیے رہے کی بیرسب مرجمائے ہوئے پھولوں کے گل وستے ہیں جن میں اُو تو ہے خوش اُو تیس ہے۔ عالم جون سے زبانے سے ٨٩ فير مطبوع مسودات مملوك آ فاحد باقر داكم اللم فرقى كى نظر سے كررے تھے اس زبائے میں ووا کیرمنڈی لا ہور کے اپنے نوتھیر گھر میں رہے تھے اور دن رات شیلتے رہے تھے یا وهمیان شاہ مجذوب کے باس جاتے ۔ای عالم میں دوتین باروٹی بھی سے یہ سے محدود طال اور تھیم عبدالمجید كاهلاج بهي بواليكن افاقة فين بوائم ويش بين سال اي عالم جنون مين ره كر ايجوم الحرام ١٣٥٨ عرصلا بق ٢٢جؤرى ١٩١٠ وكو الجوري وقات يائى اوركام شافك كريدي مواتا عمي بنش عرار كريد في ہوئے جس برسفید گنیداور سنبری کلس آج مجی وحوست نظارہ ویتا ہے۔الطاف حسین عالی نے قطعت ارج وفات میں اپنے دل کی پُر اثر تر بھائی کی نے لیکن اس ہے ۱۳۲۸ ہے کہ بچائے سال وفات ۱۳۲۷ ہے برآ یہ ہوتا ہے۔

جس کی گئن آرائی پر انتفاع تھا سب کا جماس کے تھم سے وام تحریہ ہے چکا چھوڑا ند وقید کلی کوئی ریٹے و نتسب کا تصنیف کاہ تم وین کاہ تحقیق کا لیکا آزاد وہ رہائے کئی کا ڈر کیا ۔ ہر لفتہ کو بائیں کے فساحت کامونہ کئوں میں ٹیرا ماؤں گھٹن کی خالح دیکھا نہ تنا ابیا کہیں میل گھم میں  $\frac{1}{2} \sup_{x \in \mathcal{X}} |x_i - x_i|^2 \le \frac{1}{2} \sup$ 

یٹال میں رہائوں کے بیٹے آ تا کا کہ آزراتھ کر (حسق فی ۱۹۹۳) کے اجور صفیہ بھانیہ بے فی دو تاق 19 ہم روز کو ان کر چہاں مشہود وظرب میں مدین المدین کے مالی دور الاکور کا زائدا کہ سکتا ہم سات کا کا کا کھڑا ہو ہے۔ اسسا مجھر میں کا زائد اور المدین کا رکھا کہ کے کہ انداز میں واقعاتی ہوا ان تھے اسے بھائی کو انواز کا کہ ساتھ کے انداز انتہا کہ منسفہ کر سرت اور ان کھڑا کہ کہ مالی کا دور الکہ مالی کا کہ انداز کا کہ اس کے کا میں کھٹے جی ا

ا تبالاً موسته کرتے بونت ان کا گئی بازی کی سداری فراس سے کام فیتے رہے۔ ایک حقد علی تکتید ہیں "تبخیرے تعدید نیز مدالی عملی ہے" اوس ایا مطرف میں اور انداز میں انداز میں اور اور اور ان کی گئید نگاناتی مددورہ میں الاروز وی میں اور انداز میں میں اس ا والی کے مالان میں میں کا سالکے میں اگر میں مددور میں اور انداز میں میں اس اور انداز میں میں اس اور انداز میں ا

ہے۔''(177) طم مامل را بھا تھ آن رہا قد ہی کہ بروقت ہی اوجوزین عمل تھا۔ چھ ۔ جہاں جائے طل سے ایک طل کرے ملے اصابل من کا بھی بھی کر کے واق کپ خان جائے کا جھ فی ایسان اس کر کم وال میں تھا تھا۔ مداولی جھ بھا کہ کر کا بھی تھ جھ ہے کہ اس کے سوکھ کا میں اپنے کہ جھ شائے کے الکہ الحاص العالی تھا۔ کر انکی سال مان جاتے ہوئے تھے رہے ہے جس اس کے سوکھ کم اس طرح تھ کرنے کے لئے جہ بھانے

در المدارات الإنها عدد المستوحة المدارات المستوحة المدارات المستوحة المستو

منصب خلافت پر ب جس كوا في كوآج كوآج كيكم تيروسو برس كرر يك يس-دواليك حق

فعل موم بحد مسين آزاد تاريخ ادب اردو جلد جهارم] 1++P تھا کہ شنی بھائی کہتے ہیں جنھوں نے لیاحق لبار شیعہ بھائی کہتے ہیں کہ فیس حق اوروں کا تقا۔ اُن کا نہ تقا۔ اُگر او چیس کہ اُنھوں نے اپنا کی آ پ کیوں نہ لیا۔ جواب بھی وس کے كرمبركيا اورسكوت كيافيم لين والول ب الكراس وقت داواسكة بوفيس الين وال موجود جن النين المرفين من كوئي يرفين الآج بب رصورت بالآ آج تيروس یرس کے بعد اس معالے کواس قدر طول و بنا کرقوم میں ایک فساد تھیم کھڑا ہوجائے۔ جار آ دى بيشے بول تو محبت كامرا جاتا رہے۔ وَلَيْ جومر رعت الآخرت ہے، اس كادات كا ر اے مفیدے بٹ کر جھڑے میں جا آگھے ، اُلو م کی اتحادی آوے اُوے کر چندور چند کے رہ جا کیں۔ یہ کیا شرور ہے۔ بہت خوب بتم ای حق مرسمی لیکن افھوں نے سکوت اور صرکیا الى اكر ان كے بولو تم بى مبر اور سكوت اى كرو \_ زبانى بدكوئى اور بدكاى كرنى اور بھیار ہوں کی طرح الانا کیا مقل ہاور کیا انسانیت ہے۔ کیا تہذیب ہاور کیا گسن علق ب تیروسورس کےمعاملے کی بات ایک بھائی کےسائے اس طرح کیدو تی جس ہے اس كاول آ زرده يكد جل كرخاك بوجائية واس جس خولي كياب-ان جنكرون كي بثريان ا كيور تقرق كوتان مرنا ادراينات عن قرق والناضرور ب- مار عقداؤل في جو يات ندكى يم كري اورقوم ش فسادكا مناره قائم كري بيكيا اطاعت ويروى بي " "[ ٢٨]

ا آداد عایماً آراد علی این استخداری بیشان با آداد کنید که بیشان به بیشان بیشان بیشان بیشان بیشان بیشان بیشان ب جدیده این میداد بیشان بی بیشان ب

 فعل مهم جمرحسين آزاد تارخ ادب اردو الدجارم) 1++1"

روشی ایک ساتھ نظر آئی ہے۔ تصور کشی ان کا تحریک کئن ہے۔ قد امت دجدیدیت کے احتواج ہے دوائی نثر کودوام بخشتے میں اور ندکور کے خدوخال اُبھاد کراہے زعرہ بھتا جا گتا سامنے لاکٹر اکرتے ہیں ۔الحول نے زندگی یس بهت بھیزے یا لے امیری سے خرجی کی طرف سنز کیا لیکن علم کے آستانے سے بھیل وابست رے۔ شوق علم أن كى بيرت كائس بـ وه ان تعك جنت ك عادى تھے۔ وه طرز اواج و زادكي الفراويت اور شاخت بای عنت کا پیل ب قطیق کاابیاش کی کفتوں کی تحقیق کے لئے ایران کا سفرا اقتبار کیااور" عامع اللفات" (قاری) مرتب کی مسخند ان یارس" کے دونوں جھے أروو بيس علم اللمان كا پيلا كارنامہ بے جواتے طرز اوا کے باعث المده ب اور المدور ب گا۔ دو بہت التے اُستاد تے علم کے فورے اپنے شاگردول کے وماغ روثن كروية تقدر يرتيل كورضت كالح لاجور واكثر التؤرة مع الربل ١٨٧٤ وجو التياتي خلاف ر پورٹ حکام ہالا کو بھیجی تھی اس میں دوسرے علماء ہے مقابلہ کرے اٹھیں کم تر وکھانے کی کوشش کی تھی تیکن یہ حیثیت اُستادان کی صلاحیتوں کوشلیم کرتے ہوئے مہ جملہ اُن کے تلم ہے کالا تھا کہ اس کالے میں اسشنٹ

ر دفير ك ديثيت سان كاكام عام طور يهت فوب (Well done) ب-[ar]

محرصين آزاد ني اين زير كي كاستراى دورين كياجس عيد بيشوام سيداحد خال تقدر الحول نے بھی اکبرشاہ ٹانی کا آخری اور بہا درشاہ ظفر کا دور دیکھا۔ آزاد کے دالدمجہ باقر بھی دیلی کا نج کے طالب طلم اور پھر اُستا ور ہے۔ سرسید ہے ان کے خاندان کا خاص رویا و تعلق تھا۔ سرسید ہی کی طرح محمد باقر کا مجی تعلق مغلید در باراور اگریز دونول سے تھا بھر باقر ﷺ ایرائیم ذوق کے لکوٹیا پار شے اورای تعلق کی ہناء پر آزاد نے مجى دوق كى شاكروى التياركى اور معرام أن سے والي آكر مان تھا منت كر ئے ويوان دوق مرتب كيا اور ا بي الريد الم المرائع كيا ووابية والدك أرو الحبار" على وابستار بادراس كم لخ ناصرف مضایان لکے بکستا شرکی میٹیت سے آزاد کا تام اخباری آثار باادر پرسلسلد ۱۸۵۵ وتک قائم رہا۔ آزاد ك والدائية ووركان لوكول ين شال تي جوظم واوب كر تقرر حانات كفروح وي رب تي بيان کی برنستی تی کدده و دلی کال کے کے برنسل کواپنے بال بناه وسے کے باوجود باغیوں کی وسترس سے نہ بھا سکے اور خود تحة كار ير يحيني مح ماحول كروه اثرات جن سة زاد كي فضيت كي تعير جوتي مفدر سي بيطي ي ايناتش ا بنا يك شرف والى كافى كى فى روشى اور خاعرانى روايت اور دومرى المرف و وقى اوران كى روايت ادران کی روایت شاعری ہے گہر ہے جذباتی تعلق ہے ان کے اعماد قلر کی نشو دنما ہوئی تھی۔ ان سب اثرات نے قدیم وجدید کے احتراج کوآ زاد کے مزاج پی سمودیا تھا۔

١٨٥٤ء ك بعد معاشره ووطفول يش تقتيم موكيا تها ايك ووجس ك ويثوامرسيد تقاورجن ي انگریز دن کو ایرا مجرو ساورا نتیار تھا۔ دوسرا دہ جوانگریز دن کا معتوب تھا۔ آزاد کے دالد جھر ہاتر ساری حمر سرسید ے طلع میں رہے لین جب دفی کا لئے کے برتیل کی بلا کنت کی قرصدداری اگر بیزوں نے اُن بروال کر بھالی ه مناواند بدوا بدوا برداد. مناواند الآن المدون مناواند المدون مناواند المدون المدون

الكريز مكومت كے زير اقتذار جب زبانہ بدلا اوراوب وسحافت دونوں بيں نے رجحانات بيدا ہوئے تو وہ انگریزوں کی ضرورت کے مطابق نثر واقع لکھتے میں مصروف رہے مضرورت وقت کے مطابق لکھنے اورتعلی نصاب تارکرنے کے باعث ان کی شہرت وارول طرف سیلنے گی تھی۔ اُن کا بدزبان زیادہ ترتصیفی وتالی کامول میں گزرااور وہ بدلتے زبانے کے ساتھ تے ربخانات سے وابستارے ہے ۱۸دیش المجس بافاب'' کے موضوعاتی مشاعرے خود اُن کی ایجاد نہ جھے بلکہ ناظم تعلیمات کرتل بالرائڈ کی فریائش پر وجود میں آئے تھے اور خود کرال بالرائڈ نے بید قدم ایفٹینٹ کورز کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے افعالیا تھا جو چاہتے تھے کدأردوشعرا بھی اُتھریزی اعداز کی ایسی جدید تقلمیں تکھیں جنسی آردو کی نصابی تمایوں میں شال کیا جا سك \_ آزاد في اس ضرورت كوا في عنت وسلق يد موجود اورآف والى تسلول ك في قابل قبول بناديا اور اس طرح خود آزاداس تحریک کے بانی جوکر چیواین مجے۔ اُن کا لیکھو جس کے بارے جس ہم شروع جس لکھ آئے ہیں مجدیداً دوو شاعری کی تاریخ میں سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔ برانی رواب شاعری عظم برواروں نے اس شاعری کی مخالف کی اور اس مخالف کی ساری بار آ زاویر یو ی اس دور کے اشیار وز سائل اس بات ك شابديس - اس طرح جديدشا عرى ك أقريك ك ساته دوكرده وجودش آ ك رايك كردود جو الى شاهرى كامخالف تقادر دومرا وه جوآزاد عضفن تقارخود مرسيد في آزادكي كوششول كو" تهذيب الاخلاق" من آيك مفصل مضمون لك كرسرا بااوروقافو قا آزاد كي تبايت بحي كي -اس طرح آزادقد يم روايت شاعرى كروائز ، عد فكل كرشع واوب كم جديد وائز بي عن والحل بو ك يخو والطاف حسين حالى في بكى اس جدید اثر کو تبول کیا اور" انجمن بخیاب" کے جارموضوعاتی مشاعروں میں اپنی تقسیس براء کراس جدید تو یک شاهری کوجار جا عدالا کرمنتهم کردیا۔ ولیس بات بیات کی کالفوں نے حاتی کی نظموں کی تعریف کی اور آزاد کی شاعرى مين زبان وبيان كى فلطيال نكال كر أخير مستر وكيا \_١٨٥٥ مين بيدشاعر \_ فتم بو مح يكن وه اينا کام کر یکے تھے۔ اُردو شاعری کے رنگ کو بد لئے اور اے نئے رجانات ہے ہم آ بنگ کرنے کی تم کی ستبول و کامیاب ہوگئی۔

اس دور ش آ زادکود کھتے تو وہ نے دور کے اماکد نے نظر آتے ہیں اور اُن کے دوسر عظی داد نی کام مجی جدید رد نانات کے مختلف پہلودک کوسیت لیے ہیں۔ شاعری عی وہ جدید نظم کے بائی کہلاتے

لهل مدم بحرسين آزاد تاريخ ادب اردوا جلد جارم إ میں ہے ادنی دور کے لئے تخلیق کے ساتھ تقید بھی ضروری چزنجی حاتی تھی۔ آزادنے'' انجمن بنای ''کے بلول كے لئے جديدا عاد ك تقيدى مضاجن بحى كھے \_افھوں نے قديم شعرا كاسے اعاد سے تعادف بحى كرايا ـ حالات زندگى كساته ان كالام كى خصوصات بعى بيان كيس ، ادراس طرح ان مضايين سے تذكره نونسی کا زخ تاریخ نونسی کی طرف موژ دیا۔"آ ب حیات"ای راقان کی نمائندہ ہے۔ یہ بات بھی قابل توب ہے کہ نے دور کا ربخان شاعری ہے زیادہ نئر کی طرف قبادر نئر بھی ایکی جو عام قبم سیادہ اور قدر تی ہو ۔ آزاد ف قديم من جديد كا معوان كرك ابنا اسلوب وشع كيا اور تشليل كليكر اين ف رمك مر كومقبول الله " فيرقب خيال اس كي مثال بيدا في درى وتاريخي كتب مي العول في بعد وسلم اتوادكوز ياده البيت دى - يول كى مكل كتاب، فقص بنداور درباراكبرى اى ديل ش آتى يو - يديات يادر يكدان كادائره الرو الله عرف تعليى وادني دائر ب بي ستركزتا ب اورده سرسيد د ماآني كي طرح قوم كي اصلاح كي طرف زخ فیس کرتے۔ساتھ ہی جدیدر الانات کے ساتھ وہ اوب کی قدیم روایت کوروفیس کرتے اوراس سے بھی وابسة رج يس أن كاشام الدمواج وق كي شاعري كدائر يدي كردش كرتا مادراي لي أن أن في نثر مجی شاعری سے قریب راتی ہے۔ لسانی وقواعدی مسائل ہے بھی ان کی ولچیں برقر ادر دیتی ہے لیکن بہاں بھی وہ جديدر فخانات كامتزاج كركات ايك فيارتك وعديية إن ريول محسور بوتاب كدا في قدامت يرحق ك باوجود الحول في جديديت سي مجموعا كرايا ب اوراس في كاروشي كى واشع جملك ان كالحريرول ميس د کھائی وی ہے۔ جدیدر تا نات کا ایک بنیادی پہلو براقا کر انگریزی ادب وتبذیب کے خیالات کو أرووز بان کا جامہ پہتا یا جائے۔سرسید اور حال نے بھی بھی کام کیا تھا۔سرسید ادر حال وٹیل کی طرح آ زاد بھی انجریزی وال فيس تصيم الحريزي وافول كي مدو الصول في يحى الحريزي طالات كوسهما اوراضي أردوش ايس دلچے اعماز میں ڈھالا کہ یہ نیار تک بھی مقبول ہو گیا اور ڈی نٹڑ کے لئے راستہ بموار ہو گیا۔ اس طرح آ زاد محی سرسد ومال کی طرح عے دور کے ستارہ منع میں۔ آزاد کا کارنامہ یہ ہے کہ انھوں نے قدیم اولی روایت ش ، الحريزى افكاروخيالات كرير الروجديدين كاليااحزاج كياكرقد يم اورجديد دولول بك وقت ان ك بال موجود إلى لكن يزاوروازه جديد كاحاط يش كلاب

ر المراقع المساول المراقع المواقع المساول المراقع (CONFORMITY) ميد (ذات كي كالمراقع المراقع المراقع المواقع المواقع المراقع المواقع ا

برنامه برخیر در برنامه برخیر در این می می برنامه برخیر در این می می برنامه برخیر در این برنامه برخیر در این می برنامه برنامه برنامه برنامه و این می می می برنامه برنامه

آل منگیا بنداد تو آن باید کار آن ان کارگرای باید به منهم مورا ب سکتا بندای هم آن می شد. باید گارش باید به می طو مدد به مرکز این به دیدان باید باید باید باید باید به می باید به می طور شده به می طور شده به می طور شده به می باید به می طور شده به می باید به می می باید به می با

اں وور میں محمد برائی ور دوروپ ہوار کہ اس کا موضوق واقع ہے جا ہے۔ اس کے اس کا موضوق واقع ہے جا ہے ہے جہ اس کے ریاست اختاق الوامات ان آج کے اعلان سے بھی افل بدھان کے لئے فرورای قدام کا واقعہ موسال میں نام اس کا ایک سکتا بھی بھی وہ میں کا موسال کے اس کے اس کا موسال کے انسان میں ان کے انسان میلی کئے ہے۔ بھی مان کا دورائی کی موال کے ساتھ کے جا اس میں کا کا دوروٹ کا کا اندوروٹ کی لئے گئے گئے۔ تاریخ انسیان مدونا بالدیجان م معالت عمد نمانیا این اموار کم برای کے آن کا بیروسیتا دودی "در بادا کم بری " کا موضوع ہے۔ آزادا می گئے معالت عمد بور اصاحام" (حسیری حالی) ہے وقبی کئی رکھے ۔ اس زائے یک عمر اس ہے اس وہ است وہ اسپین بم عمر وال سے معالی عدد ور اصاحام" (حسیری حالی) ہے وقبی کئی رکھے ۔ اس زائے یک خوا

لگ دائقت ہیں۔ آ از اور ایس واصلاح کے جوش میں تو اپنے متناز ہم عمروں سے پیچھے ہیں مگر قو سے تفکیل میں وہ

در المدينة المستوان على بالمدينة المستوان المست

## تصانف وتاليفات آزاد: ترويز من مرور

ا العدائد التحاكم المين المين

(الف) اد في وتلئ كاين. (۱) آب حيات : أردوشعرا كالذكره ب جس سے ايک طرف اد في تاريخ فرسك كارا استر كھلنا ہے اورود بري المرف أردوز بان كام بد برجمد تر كى كاتھ برساستا تى ہے۔ س كا پہنا اللے على دكتور پار برس لا جور

اددد در رئی مردد ارد در بان فرد بر جرد رفی و سویر سائند ای ب اس جیدا اید حق د موری شن اجدد به ۱۸۸۸ می شاخ جوال این هم فرد اوا کی دجه ب "آب جیات" أدرو ادب شن کا سک کا درجد رکتی ب دو سرے افریش شن جر ۱۸۸۳ می د کور به پلی الاجور می ب شاخ جوار آز آون نام طافی کرک جزیر تاریب اردور بلد چهارم) جزیر تاریب است کی بسید بلیدا ایم نامش سیستان می است سامه در میداد کا میشان ۱۳ دستان بر میشش سید."آسید مدیر است ۱۹۸۸ میری میآب برخی می در میدان میشان میشان بازگیری میشان میشان میشاند کا محدومه شوان شدن آست کا میسان میشان م

(۲) درباراکبری: ۳ آسفیف می جان الدین اگر باشاه بدوستان ادراس کرد دربار کیطل القدر اُمراک حالات دوانقدات، آز او کے مفرواسلوب میں دورت ہیں۔ یہ کیا یا دوارالا شاہت انا جورے ۱۸ مار میں شائع یونی اس کا تعلیما مطالعہ کی آئے موصلات شن آئے گا۔

(۱۱ در این با در با برخیره با برای برای برای برای برای با در بید می این می آن کاراند است سد می این می افزود تا هدر کست این با در ای هدر کست این با در ای در این با در

فصل موم إلد تسيين آزاد نارخ در بادو بادچارم) فراق کی ہے۔" (۵۲ میدایک ایمل تصنیف ہے۔ اس کا نام می می فیص سے کیوں کر بیاں اکبر کے بمائے جہا تلیر کا فور جہاں سے مشق موضوع ہے۔ اس میں ڈراے کی کوئی خصوصے فیل ہے سوائے اس کے کھاسین

سائے آتے ہیں اور کھ لوگ باتی کرتے و کھائی وہے ہیں۔ آزاد آگریزی ڈراے سے ناواقف تھے۔انھوں نے چندافراد کے مکالے کوڈ رامہ جھالیا تھا۔ اس کی جیٹیت تھرک آزاد کی ہے۔

(۵)سیر ایران: آزاد ۱۸۸۵ وی پیلی اور آخری بارسلرایران بررواند بوت اور ۱۸۸۱ ویس واليس آئے ۔ دوران سفر میں افعول نے اپناروز تا محیہ یا دواشتوں کے طور برکھنا تا کہ بعد میں اس کی بنیا و براینا سر المدالك كيديس - الا جوروايس آكرايك عليه عين الحول في امران مريكم ويا اور وحلى وان قارس مراغله عاني كرك اشاعت كے لئے تياركيا ليكن روز نامجد كى مدوسے سنر نامد زلك يحك آزاد كى وفات كے بعدان كے ا نے ای اور نے اے لیکھر کے ساتھ 'مسیر این'' کے نام ہے کر کی برلیں لا ہور سے جھوا کرشائع كرديا رسال اشاعت كيي ورئ فين ب-بدروز نامجد، جوجا الجافاري زبان ش مجي لكما ميا ب، آزاد ك مزائ اور حالات كو يحصف كريك اتفاق مفيد ب جين أن ك قطوط إلى \_ أزاد كاليكم وليب اور نثر كالده نموند ب-روزنا ميد ا زاد كافضيت كربت بياد أباكر بوت بي جيم م واحد ويون استقلال بطم دوی مزبان دانی بارافت وشوخی میهال آزاد ایک ایسے انسان نظر آتے میں جواسیة مقصد شر كالل اوراقي وهن كاليرا موتاب

(٢) تكارستان قارس: اس مي رودكي سے كرنورالعين واقف بنالوي تك مشايير شعرائ قاري کی سواغ حمری اور انتخاب کام ورئ کیا عمل ب شعب آزاد یک و اولا اور فے ۱۹۳۳ ویس شائع کیا۔ میخن وان فارس ك أخرى ليكر كالعميد ب اورات باح كرمحسوس بوتا ب كديدوه اشارات اور ياوداشش بين جو الموں نے مخلف كايوں سے " مخن وال قارى" كے لئے جمع كى تھيں اس يس كوئى جدت يا ايا ين قيس ہے۔اس کا اسلوب بھی پھیکا و بے مزہ ہے۔

(٤)" نيركب طيال" حصداول وحصدوم: اس بين آزاد ك وومضايين شال إن جوانهون في انگریزی زبان کےمضامین سےاخذ وتر جمہ کر کے اپنے انداز ہے آردو میں کھے ہیں ۔حصہ اول مہلی بارمطبع مفید عام ہے • ۱۸۸ ویس اور دوسری بار ۱۸۸۳ ویس شاکع ہوا۔ اس کے بعد ووسرے مضایین تح کر کےا ہے حصدودم کا نام دیا کیا جو ۱۹۳۳ء و یس کملی بارشائع جواراس کے بعد شخ مبادک علی لا بور نے ۱۹۴۳ء ی وونوں عصائع کے ۔جب سے اب تک مختف اشاقق اواروں ہے اس کے ٹی ایڈیشن شائع ہو مکے ہیں۔ آزاد کی انتاء بردازی مزور بیان اور ظرزادا کے انتہارے برسدا بہارتصنیف ہے۔

(٨)ويوان دوق: ويوان دوق كى ترتيب وقدوين كاكام آ زاو في ١٨٨٨، ين شروع كيا اور ۱۸۸۹ء على وان رات لك كرائ محل كيا ياس كام كردران عن ان كى وي يارى عن اضاف موتا 101 مرتاب دوا بلده بی رواند که بده به خواند به می داد و این با بی دو از بین از می این از می این از در است. به می داد و این بده به بین به در این بده بین به بین به بین به بین به بین به بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به بین

وفات کے بارہ سال بعد۱۹۲۲ء میں آزاد پک ڈیوالا ہورے مکل بارشائع ہوا۔

(٩) مكاسيب آزاد نيأن شلوط كالجويد بيجوآزاد في اسيند معاصرين ودوست احباب اوردشته دارول كوكيد يكوبات آزادكا أيك مجود مرتبسيد جالب والوى يلس عي ١٦٨ قدا منام سيدحس بقرامي شال ایں " مخزن الا بورکی گیار ہویں جلد کی مدو ہے میر جالب نے اپنے مفیرود کیاہے" مقدمہ" کے ساتھے ، 19ء مر الزن يريس المالي صورت من مكل بارشائع كياساس ك بعدة فالحدظا برك "كوبات أ زاد" كام ے ایک مجموعہ مرتب وشائع کیا جس میں سید جالب وبلوی کے مرتبہ مجموعے کے سارے طلوط کے ساتھ ٨٨ نداور جي شال جين ٢٦ خطوط كاييم وي ١٩٢٣ ه ش كريكي پرليس الا بور سے چيواكر آزاد بك و يولا بور نے شائع کیا۔اس کے آخر میں صفح ۲۴۹ رگل دست ادب کا عنوان آتا ہے،جس کے ذیل میں آزاد کی متقرق تحريري وبالب سي تين غير مطبوعه خطوط مرسيد احد خال والطاف حسين حالى علاء الدين علافي مقلام رسول ویران بسید محتسین ادرسید احمد دبلوی کے خطوط بنام آزاد بھی شامل کردیئے مجھے ہیں۔ یہی ایک قابل ذکر مجورے اس كے بعد ايك اور قابل ذكر مجورة" مكاميب آزاد" كے نام سيد مرتفى حسين فاضل تلعنوى نے مرتب کیا اور جے مجلس ترتی اوب لا بورنے ١٩٢٧ وش شائع کیا۔ اس مجوعہ میں خلوط کے علاوہ وہ در خواتیں اور عرضاں بھی شامل کردی تکی جس جو آزاد نے تھے۔اطلاعات بیکریٹری گورنسنٹ ماخاب، رکیل گورنمنٹ کالج لا جوراور کو آوال لا جور کو بجوائی تھیں ۔اس میں دیوان ذوق پر ایک تحریر بھی شامل ہے۔اس مجموعہ یں خلوط اور عرض وں کی تعداد ۲۳۱ ہے بیشیں زبانی احتیار ہے ترسیب دیا تھیا ہے۔ سوافی حالات کے تعلق ے بي شلوط آزاد كى فطرت ومزاع كي آئيدوارين دو شلوط جومزيز اوردوستوں كو كليے محت بين آزاد كى فى زندگی پر روشنی ڈالنے ہیں۔خلوں سے طرز اوا ہے ہے بات بھی سائے آتی ہے کہ یہ خلوط عام طور پر توجہ کے ما تولکے کے اِس۔

ه ۱۰) مقالات مولانا عمر حسين آ زاد كرهخوان سے آ خامحه باقر نے تين جلد ميں مرتب كين جنيس مجلس تر قی اوب لا بورنے شائح كيا بيلد اول برسال اشاعت درج فيس ہے جلد دوم پر ۱۹۸۸ واور تيسری تاریخ اسپارداد ایمار جهام ) جلد بر عادمه ادریخ سیسان مجموعات شده عالم جنون سک دورکی چند قریرون کے علاوہ کم ویکن ووسب متز ق قروم مرسک آتا تا بازی درج آزوں فریقان قرآ کا کلانہ مراجع مراجع میں میگل جلد مع بلی بروراندرو تحقیق مداروس

یں بھا کہ بھر اور اور اس میں دو فرایا ہے، تصدید اور تصافر کولی ہی ہدا کا دور انظم تا اور اس انظم اور اور انسان پہلے کے بعد ادارہ کی فدر کار کے اس کار کی تھی ہیں اور اور اور انسان کی انجام سال میں اساما ہیں تا تا تاہم مالار بھر کی اور انسان کی اور انسان کی بالی میں انسان ہیں ہیں اور انسان کی اور انسان کی میں انسان کی اس کی میں آثار اور انسان کی افزاد سے بہلے اور اس کے بعد بھر کام آثار والے کہا تھا وہ کہ وقتی اور انسان کو سے میں خال

(ب) دری و تغلیمی کتب\_

ادری و یک ب ۔ (۱) اُردوکی پہلی کتاب (سلساء قدیم)

(۲) أردوكي دومري كآب (سلسلة قديم)

ان آلابل کے بارے میں چھ باقد ما اور کی صواحت مزدری ہے۔ بیکل بارجے یہ توانین شاکھ ہو کی ان پر صف با مؤلف کا نام وریٹا تھی اقد کا مارہ میں مکانی آناب اور ۲ سامان میں دو مرک آناب کا انڈیٹل شائل جواناس میں کھر شمین آنا اوا کا نام وریز ہے۔ ۱۹۸3 آوروی تیسری آناب کا جوالے تاثین سے ۱۸۸۸ء

عاري وباردو والدجاري فصل موم چرحسین آزاد

ين آياس يار عال آهو كانام درج بمطوع تايون كي فهرت (هيمد وخاب كرت موديد ۸ جون ۲ ۱۸۷۷ و ۱۸۷۱ جون ۱۸۷۵ و ی آردو کی تیسری اور چوشی کتاب کو پیارے لال کی تصنیف بتایا گیا ب، والمال كالال كالول كرسلط على يد بات يادر بكريد وسلط عداك سلساة قديم اوراك سلساة جديد والتعليم البعدي" كام يكرال بالرائد فينشيون كالدوب مرتب كا قارسلية جديد في سلسلة قد يم كوفي كرديا ورخوداس كامك في الله الم المالية مع ١٨ م عدى الفيف باورسلسان جديد الفيم البتدى كاجوسلسلة عداء اوراس كے بعد لكما كيا۔ بية زادى كا تصنيف جيس عدوم ان كايون تفصيلي بحث كركة اكوهن اخرنے بينتيا خذكيا بكروس جود اكثر اللم فرق في الدوى مكلي ساب كيان ے شائع کی ہیں ، و تعلیم البتدی کے سلطے نے تعلق رکھتی ہیں جنسی کرال ہال کا نے منصو ل کی مددے تیاد کیا تھا۔ یہ کتا چی محمد حسین آزاد کی تصنیف نیس جی ۔ [14] آزاد کی کتا جی او صرف آشیر سال تک اسکولوں میں

رائ ویں اور گاران کی جگر کرال ہالرائٹ کے سلسلے ( تعلیم المبتدی ) نے لے فی-۲۲)

آ زادگی ان کتابوں کے مطالعہ سے بیات سامنے آتی ہے کیلم تعلیم ہے بھی آ زاد کو گیری دلچیں تھی، اور وہ ملی معلم ہونے کے بھی جری طرح اہل تھے۔ افھوں نے بیا تاہیں خاص مقصد کوسا سے رکھ کر تیار كيس ابتدايش ان چيزون اور پيلوون كاخيال ركھاہے جو بروفت آ تھوں كے سامنے بوتى بين اورانيس اى طرح اون کیا ہے کہ سوچنے کی عادت بڑے۔ بیان کا ڈھٹک انیا رکھا ہے جس سے طلبہ میں سبق ہے والی بی برقر اررب۔ وعلم دینے کے مواد اور اسلوب دونوں برنظر رکھتے ہیں ۔معلوم ہوتا ہے کہ وہ اصری تعلیم کی ایست ے بھی واقف میں۔ بیابتدائی کا بی لکو کر انھوں نے کل نسلوں کو متاثر کیا بھودشیرانی نے لکھا ہے کہ"میری عقیدت ای وقت بروع موتی ہے جب بینے میں مجھان کی بیاری تالیغات أردو کی بہلی دوسری تیسری چرقی كرسائ زانوع ادب وركرنا يزار (٢٣) إن كمايون كرمطالع معام مونا يكدوه جديد ما كفك تعلیم کے نصب العین سے واقف ہوکراً سے رائع کرنا جا ہے تھے۔ یہاں وہلی نفسیات ہے ہی واقف نظر آتے ہیں۔ان تابوں کی ترحیب می النیل بھتل اور تجرب کے منادل کا بھی خیال رکھا میا ہے۔ کہل تاب صرف قريى ماحول كى ييز ولي كوسائ الى بيداوراس طرح خيال آخري كرتى ب كدمعولى ييزول يس أى دل تحقی پیدا اور بچال کی قرمت مخیل بددار دو تی بی اینقل کا درجداس وقت شروع موتا ب جب معلوم جیزوں ے امعلوم بخری سائے ال فی جاتی ہیں۔ محران جزوں کے خواص کو بیان کیا جاتا ہے جس کے ساتھ تر ہے كى منزل شروع بوتى ب \_اس طرح در شق اور مؤتموں وليره كے بيان ، تاريخى وجفر افيا كى حالات ، سائنسى معلومات تک بے کی رسائی ہوجاتی ہے۔ان آتایوں میں ارتقائی ترتیب ہے۔اور بربہت اہم بات ہے علم بزحانے کے ساتھ تر بیت وکر دارسازی کا بھی طیال رکھا تم یا ہے۔مناسب مقامات پر وہ تلقین اخلاق بھی كرتے ييں سان كتابول كاسلوب عان يجال كى ضرورت ومعيار كے يين مطابق ب، اوراس بي خاص زور ۱۰۱۴ فیل میں اور باند جدام) اور موسیقے یہ گائی محسور ایو لی ہے۔ ان کی دری کا تاثیر گائی دری وقتلی کا سیکسا کا دریک محسور کا ہیں۔ (۳) کا دری کی مکی کم کا ب نے چرشین آزاد کی تالیہ ہے۔ کے ہمار برس مکی کمال براز اداکا م شمال

پرآ با اس بیلے مصنف یا مواف کا نام کم آب پر درج قبل کیاجا تا تھا۔ (۳) فاری کی دومری کماب بیچی تاہر حسین آزاد کی تالیف ہے۔ ۱۸۵ء کے اپنی ش آزاد

کانا مٹین ہے لکن ۱۸۷۵ء کا فیریش عمل ان کانام کتاب پر درج ہے۔ (۵) جامع القواعد (فاری) ہے تھی گھر مسین آزاد کی تالیف ہے۔۱۸۸۵ء میں کیلی بارشائع

(۱۹) جائز کا اندواند ( فاری کیدی جمد مین از ادبی تا ایف سید ۱۸۸۵ مین بیلی بارشارط بورگ سیده از برانگی کشفهاب بیمن شال تکی ... (۲) قصص بهتر (حصر دوم) محد شمین آزاد نے ۱۸۹۹ مین است نکلها اور ۱۸۸۶ مین بیدیکی باد

شائع ہوئی۔اس کا پہلاحصہ بیارے ال آ عوب کی تالیف ہادر تیسرا حصر محکد کے "متر جمال سروی تعلیم ہے۔اس میں تاریخ ہندوستان کے مسلمان یادشاہوں کا ذکر ہے۔اور دومضامین میں سیواتی اور بابا نا کے کو موضوع بنايا ہے۔ واقعات تاريخ سے لئے محے جس ليكن أن كوكها في كردب بي وثي كرتے موتے بيان اس انداز سے کیا ہے کہ برمضمون افسائے کی طرح پڑ کشش ہوگیاہے۔ ایمامعلوم ہوتاہے کہ افساندنو کی وواستان الولى كى فطرح صلاحيت أ زادكو قدرت ب ودبيت بولى تقى بين كا اظهار" أب حبات الور" دربار اكبرى"ك سوافي خاكول ك علاوه" فيرقك خيال"ك مضاجن ع يمي موتا بيداداى لئ بيل في " نیرنگ خیال" کے مضابین کو اُردد مختصر افسانے کا پہلاگلٹن کہا تھا۔ آزاد جس طرح ان فضوں اور واقعات کو بیان کیاہے۔ " فقعی ہتد حصد دوم" أرد وادب كاشاه كار اور طرز تارئ فولى كا ايك نموندين كل بے ان الصول كة زاد في حقيق كرك تاريخ عضرور احذكيا بيديكن اسية مزاج كيين مطابق كاه كاه جذبات كي رو يس جي جي ا كركاف كال مدردي سيان موابي الين ادريك زيب ك قص يل افرت وٹالیند بیرگی ای طرح نمایاں ہے وہیے "مشرت عام وہائے ووام کا دربار"میں بیان ہوئی تھی۔ای طرح علاء الدين فلي ك قصيص بدعي كافير تاريقي واقد يهي شال كرايا ميا بي - "قصص بند" كا كمال بمي آ زاد ك مرقع فارى يش تصر بسام وصد بوعة موسة أن مى محدول كياجا مكاب كدال كتاب في طلب كرد بنول يرم کا کام کیا ہوگا۔ یہاں آزادئے اپنے منفر دالمرز کی رنگینی کواس بلقے اور اعتدال ہے برتا ہے کہ مداسلوب بیان بالكل فطرى بوكيا ب- طرز اوا كانتهاد ي وقصص بندا وربادا كبرى سازياد ويُراثر ب-

آ زاد نے ان کمایوں کے ملاوہ جونصاب کے لئے متھور ہو کمی بنی اور کما یش بھی تکھیں جونصاب

کے لئے منظور نہونکس اوران کی وقات کے بوصرائ کی ہوئیں۔ان بیس سے چندر بیرہ: ( 2 ) کابیعت کا کرن چھول: ریمناپ کورشنگ کے افوا کی اشتیار کے جواب بین کیسی گئی تھی جس

المورية المراح المورية الموري

( ۱۸ ) "مؤلود ابرایم کی بیان نیدی تصاب می شام نے جائے کے مصافع کی میں مصاور میں ہو گی ۔اس میں ایک افر ق الفطرت ، ۶ قابلی میٹین قصہ بیان کیا گیا ہے ۔ یہ کہائی آ زاد کی وقات کے ۵۱ ممال بعد ۲۹ اور میں بیکنا کی کردش کی مولی۔

(۱)" کاپرے آواز" کی شرب میں وال ہے جائے کے بیٹے تھی گئی گھر کھ مہل نساب د ہوگی ماں آصفیٹ میں کے مدول میں جسکہ فرائد کے دوق ادورے ۱۹۱۱ میں میں نامی کا بھر کے۔ مطابع والحق الحق میں کیوں التی میں اور میں کاپری تھوں میں اس سے کہ میں کاپری میں اس کے دور اور اس کے دور اس کے دور اس کے داران کے ا

فادی سے آ داد کان آشاور نے اسلام کے اس کی بی سی کرد یا ہے۔ طلب کے لیا ایک مذید کی سے سے مکی بارة دادیک و لا اور سے ۱۹۰۷ء میں شائع ہوگ۔ جار نا استار بدور بیده می از اور استان از اور استان می ایر می از دار استان می ایر می از دار استان از دار استان (۱۱) آموزگار باری نهر تالب یکی قلم باری کی طرت ب اور استان تک باری کا دور است کمانا

اس تاب من مع كرويا ب-" قد بارئ كورت يا مي الكسطيد ضافي تاب ب-

(۱۲) اللت، آزاد آزاد گی دفات کے بعد آ فاقع طاہر نے للب آزاد کے بے ترجیب مودہ کو مرجب کیا، او ۱۹۳۳ء میں اپنے ویاسے کے ساتھ اے شائع کردیا۔ آنامحہ طاہر نے تکھانے کہ اس کی طاہرہ

رس بی مادر ۱۹۹۱ میں ہے و ربیع ہے سات اور است سمان کا دوران کا معروبی سے مصاف بدوران میں ہوری ساتھ ہے ہے کہ بہت قائد اور فیر بالوکن کا میں کہا میں فیر میں مجمع المانا الاجود و وہم کا خارد ماری کا مادر ہا الاجود تھ آمادہ میں مستمل میں سال سے بدور کیا گیا ہے ،جہاں تھا کمن جود کا آمادہ میں کا الاقا کا اعراق الوحد کا وجود کردایا کیا ہے۔ ۱۹۹۱ ماہ استحال مصلف میں مصل اس کمنے میں دوقت تھی کے اعتبار سے آورواللاکا کے قاری

شہول الفاظ وسخی وسے کئے ہیں اور لفت کی صورت ہے ہے: کھوٹ کرنا چھ وہیون کھیا : متحون ہم تیز کرنا ہم رہر کہ ون غندسا کرنا تحقم کرون خضب نموون تحقم کرفتی

آ تا تا کہ طاہر کے دیا ہے کے انتاظ و تیم رافوں تلا سے خلال میں کے لیے آواد کی تافید تیم آئی بلکری اور نے اصل از جمیل اور غیر خان کے لیے باوروں اسودہ آواد کو دیا تھا اوان کے مسودات جمی رہ کیا ۔ ویے مجی اس کا پ بیش ردہ آزاد میں تیمن ہے۔ جو دورے کا ظرآ نے لگا ہے۔ مجی اس کا پ بیش ردہ آزاد میں تیمن ہے۔ جو دورے کا ظرآ نے لگا ہے۔

(۱۳)" میافورستان جمیر حمیسی آ داد نے اس کتاب میں نیدوں درعدوں بیریدوں کا دادات وضلت کو جان کیا ہے ادرماتھ دی آن کو مدھ انے کے گرانگی قتائے ہیں۔ عہارت ماہ اورمنظوبات کی ہے۔ ہیں۔ آتا مائی خارم نے است موادع آزاد سے حال کر کے معرف کیا اور 4 مسئوات میں مختل اس کا کہا ہے۔ معدوم میں میں ہے کہ ہے کہ ان کے انسان کا ساتھ کا ساتھ کے انسان کا ساتھ کیا ہے۔ انسان کے مشکل اس کا کہا کہ ا

ہیں۔ آنا تھ طاہرے اے محدولات ازادے حاس کرتے مرتب کیاادر ۴۰ محات پر مسل اس کماب او ۱۹۲۸ء میں آزادیک و با سیٹل کئی کیا۔ (ج) حرق آنا میں

(۱۳) کا نامانده دب بیا یک مختر سرامرال به جس بس موب کی تاریخ ادورس کے تحق نے پروڈنگی وافل کی ہے۔ ہے آزادی یادورائشتیر تحقیق ودرمان مطالعہ کئو کر رکھ لیا تقامیہ آتا کا محرطا ہرنے ان یا دواشنقوں کو مرتب کر سے ۱۹۲۲ء میں شاقک کیا ہا ہے تیجرکہ آزاد کہنا جا ہے۔

(a) تذکر کا طباء نیجی و و پادرافتین بین شخص آ وارد نے قام کیا تھا۔ آنا اگر طاہر نے مرحب کر سامان دیس کا بھی شائی کیا بس میں برعدوستان کے کم ویش آن جا لیمن آن با خیر سالا کا مقدر کا در کار چھوں نے بدوستان میں اسلام کے ابتدائی ور میں کم باقر کو کل کارش در آن کی کی سے چھوم امدارا کی تکرک آز وار کی چھیے شدکتا ہے۔

یستار ساہے۔ یمال ہم نے ان کا بور کوشا ل کیا ہے جومعلوں شکل میں ہماری نظرے گز دیں۔ فیرمعلوں کت برنامه بدود به برنام از به دوران شرکت به دوران برنام به برنام کرد برنام در سید از دوران برنام کرد برنام در سید از دوران برنام برنام کرد برنام در سید به برنام برنام کرد برنام

آثار ما فيها الكور الإفراد المؤسسة عالى المعاملة المتأكدة كالمتأكدة كالمتأكدة الكورة الكورة الكورة الكورة الم والما أنا كاكام الكورة في التي الكورة الإسهامية الكورة الإسلام الكورة الإسلام الكورة الما الكورة الكورة الكورة والمعاملة الكورة ال كما والكورة الكورة الكورة

مطالعه آزاد:

لصل مدم بحرمسين آزاد تاريخ اوب اردو إجارجهارم] 1+10

بحيم آ فا حان بيش ميرضا مك اورېز بكر وليمره كے مطالعات شاش فيس تقے مرز ادبير كے حالات بحي فيس تے لیکن ۱۸۸۳ء میں جب اس کا دوسرا افریعن شائع ہوا اس میں ۱۸۸۰ء کے افریعن پر یہ سب اضافے یں۔[۲۲]ایا معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت ان لوگوں کے بارے یس اُن کے پاس بوری معلومات فیس تھیں، جو بعد میں حاصل ہو کس اور انھوں نے آ ب حیات کے شئے الم یکن (۱۸۸۳ء) میں انھیں شال كرليا-آب حيات كايبلا المياش عه ٥ صلحات يرمشتل عداود دومرا الميش ١٩٣٥ صفحات يرمشتل ے موس كے سلط من آزاد ركى حم كروائى تعسب كاالرام لكاناس كے درست فيل ب كرموس ك علاوہ پرستھیں خلیق ،میرضا حک ،مرزا دیروغیرہ بھی ''آ ب حیات' کے پہلے ایڈیٹن (۱۸۸۰ء) پس شال نیں تے۔ پہلے الم ایش کی اشاعت کے بعد ای آب حیات الی مقبول ہوئی کہ مصرف اس کا پہلا الم ایش جلد المع بوكيا بكذا سے اور" نير فك اليال" كو يتجاب يو في ورشي كفساب ش جي شال كرايا كيا-

"آب حیات لکھنے کے آزاد نے دود جو دبیان کے ہیں۔

(الف) ایک بیرکہ" بزرگان سلف کی جوعظمت جارے داوں میں ہے وہ آج کل کے لوگوں کے داوں ش فیس۔ ادارے برزگ فریواں بھم پہنچا کیں انھیں بقائے دوام کے سامان ہاتھ آ کی ادراس پرنام کی زندگی ہے محروم رہیں۔ جس مرنے پران کے الل وعیال روئے و ومرنانہ تفاید مرناحقیقت میں ان ہاتوں کا شنا ے جس سان کے کمال مرجا تھیں گے۔[44]

(ب) اس ك علاوه التي تعليم بإفته جن كر ماخول عبى الخريز كى الل فيمون ب روشي تاليق ب وہ ہمارے تذکروں کے اس لقص برحرف رکھتے ہیں کدأن ہے دیمی شاعر کی زندگی کی سرگزشت کا حال معلوم بوناب ــ ناس كى طبيعت اور عادات واطوار كاحال محلواب، ندأس ك كلام كى خوني اورصحت وسقم كى كيفيت کھنتی ہے۔ ندبید معلوم ہوتا ہے کداس کے معاصروں میں اور اس کے کلام میں کن کن باتوں میں کیا نسبت تقى - ائتباب بي كرسال ولا دت اورسال وفات تك بحي تين محلتي - [ ٨٦]

ان وجوہ کی بناہ پر آزاد نے آ ب حیات تعنیف کی ۔ آزاد نے ان وجوہ کے اظہارے متصد اورطر التسكار دونول كوواضح كرديا بان يريمى معلوم مواكدة زاد كرزويك ماري تذكرول ش كيا عیوب تے اور تذکرہ اولی کا جدید طریقہ کیا ہے؟ اس طرح آزاد تذکرہ اولی کی روایت سے مح رااستفادہ كركاس الله اسية داست كالتين مى كردية إلى الى لخة آب حيات تذكره موت موت موت م ادلی تاریخ ہے اور اولی تاریخ ہوتے ہوئے بھی تذکرہ ہے۔ آب حیات کے ساتھ اردو میں قدیم تذکرہ ٹولیک كادرواز ديند بوجا تاج ادر سے انداز كى او بى تارت نوكى كارات كمل جا تا ہے۔اس طرح بيدونو ل دھارے الك الك ين كلت ين اى في آب حيات ان تذكرون على على زاوت يمل عام تاوجن يس ساراز درا حكاب كام ردياجا تا تفار شعرا كوتروف حجى كى ترتيب درج كياجا تا تقاادراس ذكريش كى

نصل سوم جحرمسين آزاد عاري ادبهاروو جارجاري بیان اور رقال تو مل کرنے کی بھی ضرورت فیل تھی بلکہ جو باکھ تذکرہ نولس کو جہاں کیں سے ملتا، جس بیس تن سَالَى باتي مجى شال تقيى وه أحيى بالتعيّق ولم كروينا- أزادكي كوشش يظر آتى ب كدان كي تعنيف يُذكرون ے زیادہ مربونا بھی اورمنتد ہو۔ اپنے مقصد تعنیف کوالحوں نے آب حیات کے مرودق برعی واضح کرویا ے اور بٹایا ہے کہ یہ" مشاہر شعرائے اُر دوکی سوائح عمری اور اُرد وزیان بذکور کی عمید یہ عمید ترقیوں یاوراصلاحوں کابیان سائے ال ہے۔ دیا چہٹی مجی اس بات پر دوردیا کیا ہے کہ "جو مالات زندگی ان پر رکوں کے معلوم میں یا مختلف تذکروں میں متقرق فد کور میں ، انھیں جع کرے ایک جگہ کھوں اور جہاں تک ممکن جواس طرح نصول كدان كي زعر كى يولتى والتي والتي ، يعرتى جاتي تصويري سائة آكثري بول اور انعيل حيات جاددال حاصل ہو۔[19] یاس معلوم ہوا کہ اُن کا اہم ترین مقصد سوائح نگاری ہادر و محض اُن اُفتروں سے ہوشعرا و ك بار ب ين مذكرون عن لخ بين -آك يوه كراي واقعات رقم كرنا جاح بين جن ب شاعرون کے کروار کے بورے تکس ٹمایاں ہوجا کیں۔ساتھ ہی وہ اُن شاعروں کے تحقیقی کارنا موں پر رائے بھی ویتا واج السادراس طرح وو تقيد كوت كرول كروائر ، عن ثال كرايك الله مقام دين كي طرف آجات میں - کتاب کی فیرست پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کدوہ أوروشا عرى كے بائج اورار قائم كرتے ہیں۔اس ے یہ بات سائے آئی ہے کدوہ أردوشا اور کی کا تاریخ بھورے میں ساور تذکر ونول کو کواولی تاریخ فولی کی صورت و سد سے ہیں۔ و واسینے طور پر ہردور کی تصوصیات بیان کرتے ہیں اور اس دور کے قما تکد و مشاعروں كو كاراس طرح أن عدمالات تليية إلى شصرف ان كى مند بولى الصويرسا سنة آجاتى ب بلكدان كالام ر تقیدی رائے بھی واضح ہوکر ساہنے آ جاتی ہے اور انتخاب کلام اس رائے کی مثال بن جاتا ہے۔ اس طرح

ارده شهر کی کتابا دانیا برخی دوری بر آب ہے۔ آب ایک بیان کہ دار اس کا تھا ہے ہیں اس اور ان کی بست 10 آب ہدیا ہے ہیں۔ ایس بائی بر اس کا تھی ہے ہیں اس اور ان کی بائی ایس بائی کی بائی ایک بائی ایس بائی کسی بائی کا بستان کی بائی ایس بائی کسی بائی کہ بائی کہ بائی کا بائی کہ بائی کہ بائی کا بائی ک تاریخ ادب درو جارج برام ا تاریخ کرنے کے لئے چید مثالیس بہال درج کی جاتی جیں۔

() بادود اول دود به دوم سرک همواری ما تشدیک و تشرکی کل الفاطیعات الحق جی منطق ایم در پیشون می این می دود با در با بیما در این به کیستان بر می بیما در این با در دود این با در دود بیما رسی با می بیما می می می این با در این بیم در واده دیران می بر کارس با در می بر با بیمان با بیمان با بیمان می با در دود بیما رسید کار این بیمان می ای بیما در ان واد در دود این بیمان می در در می بیمان می این بیمان می این می این می این می این می این می این می ای

(٣) آزاد نے بہت کی باتیں ایک کھی ہیں جرکسی تاریخی اطلاع سرنی ٹیس بلکریش قباس ہیں مثلا آ زآو نے امیر خسر و کے ذیل میں آگھا ہے کہ" محلے کے سرے پرایک بوھیا ساٹن کی ڈکان تھی۔ پہنواس کا ڈم تھا۔ شہر کے بے مُودہ لوگ وہاں بھگ جس بیاکرتے تھے۔جب بیر (امیر ضرد) دربارے مجر کر آتے یا تغریجاً گھرے لگلتے تو وہ مجی سلام کرتی ۔ نبھی بھی حقہ مجرکر سامنے کے کر کھڑی ہوتی ۔ یہ مجی اس کی ول تھنی کا خال کرے دو محون لے لیا کرتے۔'' بیٹن گھڑت تصدے لئے کا وجو د تمیا کو کا تالع ہے۔ تمیا کو ہوگا تو حقة مجرا جائتے گارام پر خسر و کے زمانے جی تمیا کوموجو وفیل تھارخو وآ زاونے آپ حیات جی آگھا ہے کہ'' ٹماکو امر یکا کا لفظ ہے۔ بورپ کے رائے ہوکر اکبر کے عبد ش بہاں پہنیا۔" ٹاریخوں سے بھی بھی ہات تا بت ہوتی ہے کہ ثانی ہند میں تمیا کو اکبر ہادشاہ کے اوافر عبد میں بیان آیا۔[27] ایک قیامی خطیان "آب حبات "میں درج ہوگئی ہیں۔ شرانی نے لکھا ہے کہ "آ زاد نے مختلف شعراہ مثل شاکر ناتی جمراحس احسّ مفعان کے بارے میں قبامی آ را در بیان کی بنیا در کل ہے۔ای طرح مرزامظیم حانواں کے جو دانھات لکھے ایں وہ قیاسی ایس۔ آزاد نے تمام تذکروں اور تاریخوں کوئیں پشت ڈال کر چند بے سرو یا اور بے سند یا توں کو الرادر المسامرة فاكرا بوحيات كالق محفل بناديا ب- ١٣٥١ إن سلسا عن ايك مثال ادرد يكيف آ زاد نے مزے لے لے کرجھ زقی اور مرزا سودا کا واقعہ بیان کیا ہے۔ یہ واقعہ سراسر من گھڑت اور قیا ی ب- آزاد نے تو بانی سے اسے حقیقت کارنگ دے دیا ہے۔ میرحس نے اپنے تذکر کاشعرامی ای دائند کو مرزاب ول اورجعفرزگی سےمنسوب کیا ہے۔اس قدیم شہادت کی موجودگی میں سووا کے ساتھ اس قصے کا انتساب ہے اصل تغیر تا ہے ہے ہے ہائی طرح شاہ عالم ٹانی اور مرز اسودا کی شاگر دی اُستادی کا واقعہ ہے بنیاد ہے [۵۷] شاہ عالم جانی ۱۱۸۵ ہے میں وبلی تنتیج میں اور مرز اسودا اُن سے بعدرہ سال بہلے = عاامہ میں

(۳) آب حیات بی آواد نے کلیا ہے کہ روان الدی این ان آور ہے ''کی اعتمالا کا منصب دربارشای سے مام کیا کیا آوروکا ہو اکتفاعہ کی کروادگری درا پر ایس سکا کیے پیزگر شمانا کلیس مرازی اوری کی خال ہے انکلند میں کائش الشندان ہے۔ بدوادہ آزادے آزادہ کی آزادی کا تھی الشنالہ یا باور پائے کا

ضرور ہوگئ ہے جان ای کے ساتھ دویا نے سندے کر گئ ہے۔

ر المواجه المو المد حالة المواجه المو المواجه المواجع المواجعة المو

قوع خراسانی وی ساقد از گویر بدپان دادی وی ساقد از دوان دشان دیش این خاص خراس مرکب دجیت خدا دیا ماخذ ا چاخی بدواددددنگلیج این کر"بردیای شرکا معنف عاصل بین کرای آنی شدگ بید ترکزی گرایوی معددی بخرک کشف این شرک می معنف عاصل بین کرفتی نامی گاری شده می مواند ترکزی تار نادب اردو ا بلد جارم) ۱۰۲۲ تار نادب اردو ( بلد جارم ) کارت تصول شی و قصد یکی شال ب شده مرقع تیر سنوب کیا ہے کار انکستو

> مشق أر ، عن خيال برا ب يكن كيا آرام كيا ول كا جاناشر كيا ب مح كما يا شام كيا

اور کہا کہ آئے ہی ہو جب اپنی کتابیں سے کئیں گے کہ طیال کی ''گان' کوفاہ کرکہ سے کھر ''ی ''گفتی میں ''گر تی ہے گر بھال اس کے مواجع اپ ٹیس کر محاودہ ہیں ہے۔'' (4 کے ) بے واقعہ انتخاط میر ہے کہ اوب ہے والجبی رکنے والے سب اے کی جائے ہیں۔ قائمی مجموالوں و

بيداده من البورت (دوب مندون السيداد) فرانگها ميک (اس منطق عمي مندود فران اس توجيد طلب من المندود) ( ايک " کتاب کاک مندود جروزي منطقها منا البودة با مندود استخترها تا بيدا ( دو ) مجد است کاکم طلق ادر مسلمت تا اندیکن دشتے چند اور مناج بدست منا بر جو نہ جی -

ر برای این کام میر مشکله میکاند. میر مین میداند فی این میر میراند این میراند را چهای خیراند کام این این میراند کردند این میراند کام میراند این میراند کام میراند این میراند کام میراند این

(سات) معشق نُرے علی اللّٰ جس وزن جس ہے وہ مند کا ایجاد ہے۔ قاری او وائی کی کما ہیں جس پیشی منے گا اور اس وزن کا شعر فاری جس نیشی ۔ شاہر ہے کد اس کے زمانات بھی وی ہوں کے جسسی الم تارخ اوب اردو( جارچارم) مندو وار کنتے ہیں\_''

(آ ش ) میر کا کام جن لوگوں نے بالاستیعاب دیکھا ہے وہ کمی اے تشیم ٹیس کر سکتے کہ میر اپنی زبان کو جامع مجد کی میڑ میوں کی زبان گھتے تھے۔

فعل موم بحد هسين آزاد

(الو) مير ك كام على طيال بروزن" إل" مرف دوجك آيا به اور بروزن" نبال "٢٢ عك

صود وال والمسيئة الصيد تكريفية مثل سيطة كيا الطوال كيا سيائي القوال عن عادادة كياره كياره وفيرو(^^) (^) يديا ما يعد آواد ومعلوم سيدكر "عالب في عاشي غيران عالي ما تاج المان المعرف على المان سياان جمالة المراجعة الجواب عدد عالب سيانتي المان كيار الإولام في المعرف عن المداعات المواجعة على المعرف المعرف المعرف المعرف المواجعة المواجعة المواجعة المعرف ال

نام سے میں وومرد اصاحب (خالب ) کے میں۔ ایک بخالف کی تمام بھی خالب کا گروا کے دومرے تھی کے نام سے مسلم ما آئی گئی ہے ہا بر جد اس سے قطل نظر کی تمام میں جو قائل کی تحالف یا موافقت میں گئی گئی میں میں اختلافا مجملے میں آیا۔ [۸]

(4) آزاد کے مواج کا اعازه اس سے لکا یاجا سکتا ہے کہ "ویان ووق" میں مصرف اپنے اُستاد کے معرفوں اور اشعار کو بدل دیا بکت بہت می فولیس مجی اپنی طرف سے کہدکر شامل ویوان کروی اور اپنے

آستاد کے سارے گلام پر لنگ وشہد کی سیاسی چیروی۔[۸۲] (۱۰) دیوان خالب کی کچلی اشاعت کے بارے شی آزاد نے کلھائے کہ خالب کا دیوان آورو

(\* ۱) دیوان خالب کی بنگی اشا حت کے بارے بشن آ داد نے للعاب کے مقالب کا وجال آورود ۱۸۳۱ء میں مرتب ہوکر چیما ۔ مالانکرینگی بات بید ہے کہ خالب کا آورود یوان سید جمہ خال کے مطبی جس شیمیان ۱۳۵۷ء صطابق کوتیر ۱۸۳۱ء دیس جسائل کا "۲۸۳

(۱۱) آ وادرشکامی بیدگری کیر برای کیر در پارسانهی اسدگلی رای قان کار این کاشگی می کردم گلیس سے کی سدادار میکی بینگری کسار کا ایسان کی بیدادادو در شکل میدان کر کسی ادرگی می ایسان برای مالی بداری خان کار مینگری کارکیک با مین می افزار کار ایسان کرد از ایرکی ساز میدان با در خان کار بیدان میزان کار کارام میران کارد

دو معول میں حود خالب ہے جی قر کریا ہے، میرانای اور حس اسداعا پید دی کے دینے والے تھے۔ بیکن سے تابت فیش کراس شعر کاشنا تبدیل گھٹی کا یا عث ہوا۔[۸۴]

(۳) آزاد نے کلما ہے کہ'' ٹوطرز مرش ۲۳۱۳ء کیا ۱۹۸۸ء میدرآ مضا الدوار ثم ہوئی۔آ مف الدولوکی وقات رابح الاول ۱۳۱۲ کی کہتر بھا تھا ہم شاہد کا بیونی سے تعداد کا ۱۳۱۳ کی کھٹنی میدآ مضا الدولد ہے ہرگزیتی ہے ساس کے تعلق نظر یہ کا ب سووا کے دوران حیات بش کمل ہونکی گئے۔[۸۵]

(۱۳) آز اور نے موالے مشہور زبان معمر آشوب کا تعلق شاہ عالم تائی آ قاب سے مهدے جوڑ ویا ہے جب کربیان کے والد عالکیروائی کے مهد میں لکھنی کی تھی ساس کے بارے بیش آز دارنے جو واقعہ لکھنا

ب\_ووجى من گفرت اورفرضى ب\_[٨٦]

آب حيات" كا آغاز أردوز بان كارخ عادنا بي آزاد في بالياب كداردوز بان "برخ بعاشا" ے لكل ب\_ \_ يات بھى سى نيس ب\_ الل علم وادب نے مفصل بحث كر كے اس بات كومستر وكرويا ب- كريس في الإ اعاد - يى بات كى ب كده لى بعدى (أددو)كى يا في بدليال إن بعدوان بانكوو، برج بهما شارقتو في اور بند يلي ، جندوستاني (اردو) مغربي روتيل كانذ ، بالا دوآب اورضلع الإله ش يوني جاتی ہے۔ جےمسلمان قاتمین نے سارے ہندوستان میں پھیلا دیاادرائے ایک ادبی تھجرد ہاد بی ہندوستانی، جے بتدومسلمان دونوں استعمال کرتے ہیں بطوافر یکا کا دوجہ رکھتی ہے۔ بُرج بھاشا کے بارے میں گریرین نے یہ می اللما ہے کہ مغربی ہندی ، برج محاشااور ہندوستانی ووزیا نیس میں جن میں اوے کلیق ہوا ہے۔ واکثر كيوك في اى ليمان بوليون كاعراج برج بها شايا بندوستاني كية بل يس كياب-[٨٤] آزاد في ايسا معلوم ہوتا ہے کہ مغربی ماہر اسانیات سے متاثر ہوکر ای زبان کو برج بھا شاکانام دیا ہے۔اس کا جوت اس بات ے میں ما ہے کہ جال کیں میں آ واد نے بھا شاکا عم لیا ہے دہاں اس معربی بندی ، بندوستانی تر او الا ب- سارى فلطى" برع بهاشا" كانام لينے يہ بوئى \_ برج بهاشاتواصل ميں مطربي وسلى دوآب كى ايك يولى باور بندوستانى مغرلى بندى (أردو) ووزبان بيج سارى بندوستان كى الكوافر يكاب-اس بحث ين آئ بال كرآ زاد خود كليج بين كذا خود أردود في الله جس كاج الح وتي كي إدشابت كساته على بويانا وا ہے تھا، چربھی اگر تیوں ﷺ ہندوستان ٹی کھڑے ہوکر آ واز دین کراس ملک کی زبان کیا ہے تو جواب بھی تُنعِي كَ أردو-[٨٨] جب كرخوة زاد ك القاظ ش برج بعاشا جواجي ببارجواني ش مي فقط اليك شلع يش لين وين كي زيان تقى - [٩٨] اور بقول كرين برج بها شامطر في وسطى دوآب كي ايك يولى ب جواس ك ثال اور جنوب تک پلیل ہوئی ہے۔ [90]اس نیادی تلفی کے باوجود" آب حیات" کا بہ پہلا باب أردو السانيات ش أيك ابهم اضاف ي نيس بلكداس سلسك كايها قدم ب- يهال يكل مرتب بديه علم اللسان كا قلم خدا در اس کے اصول آردوزیان میں استعال ہوئے ہیں۔ آزاد آریاؤں کی آ مرکا دل مش گذشہ ہیں کرتے ہیں۔ اُن کی زبان مشکرے کا ذکر کرتے ہیں اور اختصار کے ساتھ اس زبان کی تاریخ ، عروج سے زوال تک بیان کرتے ہیں۔ مجر قاری یعنی مشکرت کی امرانی بحن کا مال بیان کر کے پر اگرت پرمسلمانوں کے مجرے اثرات بیان سرتے ہیں۔ فلسف السانیات کو بھی افعاتے ہیں اور فاری زیان کی داستان شنا کر اُس کے اساوکا قاتا کی مطالعہ المرابع الدولية بين الدولي المداول الدول المداول المد

جوے یہ کی سامتھ بات ہوئے ہیں۔ دوء کے جانا ہو زیادہ پر گئے تھے۔ دہاں کی بدلی کا م آدرہ تو کیا۔ ''[19] کہ اس آخرے کو اگے ہی تھے شی طور دکر کے کہتے ہیں:

ر مرات میں میں میں مادور میں میں مادور میں اس سے خوال کو دوست وے کر کیے سکتا ہوکہ میں "درجہ جم موال کی خاتم میں میں ان موال کے اس کا باہوگا ہی وقت سے آن کی از بان نے بہال کی زبان پراوشروش کردیا ہوگا "[18]

رس بر عدد است بر القابل المداري القابل المداري القابل القابل المداري القابل القابل المداري القابل المداري القابل المداري القابل المداري القابل القابل المداري القابل القابل المداري القابل القابل المداري القابل القابل القابل القابل القابل المداري القابل المداري القابل القابل المداري القابل المداري القابل المداري المداري القابل المداري المداري المداري القابل المداري المداري

منامید الانتخابی المستوانی المستوان

اگراد این درقیق با ترکیس کرده کان سدگان می این مقرف ساز گرا با فیاری که دارد این نیستان می این با ترکیس که این مهمان به می با می این می ا می این می ای می این می

ب که دو ترسی از دو تم می در که باده که به این کست بی در دو بری می کند. که می که می در دو به می در این می در کست بی به این که می می در بازی می می در این می در این می در این می در این که دار این در این می می در این می

اس کے بعد آب سوایت میں مدی آفر دور درگئیتے ہم ہوئی ہے۔ جام بیاد برزن سے استون فالٹ سے مددی آفرد طام ری موحدی موح شعن اور حاق بری میں میں کا دور اس میں ہے۔ ہے۔ الدارات کے کار کے موسود میں امام مراکی آئی ہے۔ آز اسدارت باغ اور اداری تامیم کا میں میں میں اور استون وارسیائی میں۔ آزوجو الراس اور الی داروز اس مولی اس کا دوران میں کاری اور اس کارائی سے میں کاری اس میاف سے میں ادارائی مان سے انداز اللہ میں مدید میں میں کو میں ایس کا موان میں کارور اور کا جائے ہیں۔ آگر اور من كل عالم على المعالي المن الميان المعالية المن المعالية المن المدينة المدينة المن المدينة المدينة المنافعة المن المدينة المنافعة المناف

فسل سيم بحرشين آزاد

ا المؤان الم المؤان من كاركان ما الدواع الإنفان المؤان ال

نے مجان ای روایج شور کے ساتھ مشموا کے بارے میں اپنی رائے کا اظہار کیا ہے۔ اور ساتھ ہی دومروں کی آ رادوا کی رائے سے ملاکرائی جان کردیا ہے۔ آ ڑا وکا تقییری محل بھی انعمانی کے مواز شاکف وویری طرح علم بھان کا کروائز سے میں رجا ہے۔

المستوان می با موجعت می این این به می کامانی به می دود و برای می برای با این می می داده به می فرد این هم می این به این می به داده به می فرد این به می به می داده به می فرد این به می به می داده به می داده به می داده به می ب

(شاهرول) کی زندگی کی یوی چامی مباری چنی تصویرین سامنے آن غزی ہوں اور ایس حیات چاودان جامسل ہو۔[\*\*] - خمصہ کی الدید میں سام مجلق تا ہے ۔ یہ در الدین سامنے اللہ میں الدین الدین الدین الدین الدین الدین الدین الدی

مواقع الله كالتي كالتيم المواقع المؤلفة المواقع الموا

فصل موم المرشين آزاد تارخ ادب اردو ( جارج بارم ) بے۔ اور بیقسوری می قاری کے دیمن رفتش ہوجاتی ہیں۔ ان تضوروں سے شعرا مکاما حول مان کے زمانے کے ساعی و تبذیبی حالات ،ان سے اخلاق وعا دات مان کی رقابتیں اور چشمکیں ، اُن سے معرکوں کی دل بش وزیرہ تصوري الطرول كرسائة الهاتي ين سان عن سب ية زياده دليب تصويري وه بين جوماتم موداه مرء انظار مصحیٰ مناخ ، آحق ، شاه نصیر ، ذوق ، آ فا خان میش ، بربر ادع وفیره کے ذیل میں آتی ہیں۔۔۔ب واقعات وحالات ولچسپ افسائے کی صورت میں أكبرتے ہیں اور بميشہ بإدر سبتے ہیں۔انشا م کی سوائح حدودید پُر ارش ہے۔اس سے مختلف شعرا کی افراد ہے بھی نمایاں ہوگئی ہے شاہ حاتم کی درویشی مظہری نئسن برتی میرک نازک مزاعی ، سودا کی فکھنے جہنی ، در د کافقر وتو کل ،انشا کی رنگارتی مصحفی کی سنگینی اورام روبہ بن ،ناخ کی شد ز دري ، آلش كا يأكلين ، ذوق كي أستادي ، غالب كي اعلى بمتى وغير وسائة آ جاتي جي ادريز هذ والا أنهي قبول كر ليا يدعال كيدليط عن الهول في بهت ما لليفدون كي بين جوان كي عقائد وبذل في يروثني ڈالتے ہیں۔اوٹی الفرادیت کو داختے کرنے کا شرآ زاد کوشعور ہے اور شدوہ تھید کے جدید دائرے میں دالمل ہوتے ہیں لیکن نفسیاتی انفرادیت کوٹمایاں کرنے میں وہ بہت کامیاب ہیں۔ عالم جنون میں انشا واللہ خان انشا کا مشاعرے میں شریک ہونا یا تیر کا ایک مشاعرے میں فول پڑھنا۔ بیسب قیاسی وفرضی ہونے کے باوجود واقد نگاری کوڈ رامہ نگاری کی حدتک لے آتے ہیں۔ سواغ نگاری کی سطح پروہ السے صاحب تھنیل ہیں کیان کی۔ تعنیف دوام کے دائرے میں آ جاتی ہے۔ تختیل کی بھی جھوٹ ان کی تقین بیانی میں مجی کا دفر ا بے۔ اُن كاخرز اوا تقيدي نين ب بلد بي مانية شاحري كا ساخرز ضرور بي جس مرجع آ كدو صفحات ش بحث كري ك\_ يهال اتا كيناضروري ب كماس نثرى ويدى ع يم آج بعي آب حيات كو آزاد كا تقيق غليول اور كذب برمان كى رائ اور خيالات يرجنت ووئ ، ولي س يزجت بطي جائت بين ، زبان وبيان كى يجي ول محقى والملف ميس اين جادوش في التي ب- يمينوا وادى اصل جيت ب-" نير عك خيال" بعى اى رعك بیان کا ایک اور شاه کارے۔

(٢) نيرنگ خيال:

"" بورگید چال استون تشکیل هدان که مجود بین بخشی اگر و ی سے انداز در برکر کے الاست اسپین متو (خرار اندا کی ادارہ ان کا کا در با ہے۔ بدر با ہے۔ بدر انداز کی کے اندان کی سے کا اداران کی سے کا انداز میں میں انداز میں کا میں کا در انداز کی اور سے ۱۸۰۰ مدی کا بار میں انداز کی اور انداز کی اور انداز کی اندا کے جارے کا کہا جو بار دائر کی تعدال میں میں کا رکز کی کا در انداز کی میں کا در انداز کی کا میں کا انداز کی در

فعل مدم بحرمين آزاد تاريخارساروو جارجاري شائع کیا۔ نیرنگ خیال حصد دوم آزاد کی دفات کے بعد ۱۹۲۳ء میں پہلی بار شائع ہوئی ۲۱۰۲ حصد اول میں "بمان باقي القيميع" ويبائة اورأردد الكريزي انشاء مروازي بريجو خيالات تريفاه وآشد مضامين اور حصرون یں باغ مضامین شامل میں کم دوش روس مضامین مختلف نامور اگریزی مصنفین کے اگریزی مضامین كا آزاد أردور جدين جنس واكرمحرصاوق في حقيق كي بعد طاش كيا ب اورا في كتاب من تقالي مطالعه ے دانشج کیا ہے کہ" آزاد کے تمام مضافین کو ترجر کہنا ہی درست ہوگا۔ عام طور برآزاد اصل متن رساتها، فین کرتے اوراً س کا با محادرہ یا آزاد ترجہ کردیے میں کیل کیل انسرقات اوراضائے بھی ملے میں میکنوان کی توجیت محل آخر کی ما تو چی ہے یا محرزیب واستال کے لئے برحل تقاصیل کا اضافہ کر دیا ہے۔ صرف ایک مضمون معنی شہرت عام ادر بقائے ووام کا دربار اصل مضمون سے صرف اس حد تک مخلف ہے کہ آ زاو نے تمبيدى ادرآ خرى اجزاكو برقر ارركيت بوئ الحريزي مضمون عيمغرني مشابيرى فيكه شرق عيدنا موراهاس ک مثالیں دی ہیں۔ [۱۰۳] ویل میں ہم آزاد کے ما خذ کی نشان دی کے لئے ڈاکٹر محد صادق کی مرتب کروہ فهرست درج كرتے إلى [١٠١]

الله عائدة فريش يش بال عالم كاكيار تكسافها وروفة رفة كيا بوكيا ازجون من 1-An allegonial History of Rest and Labour

المريج اورتيموث كارزمنا مدازج اوازن 2-Truth, falsehood and fiction, an Allegory by Johnson

۳ گشر، أميدكي بمار بازجون بن 3-The Garden of Hope, a Dream by Johnson

۴ مے زعرگی باز چون بن 4-The Voyage of Life by Johnson

۵\_علوم کی رفعیسی \_از جون س 5. The Conduct of Patronage by Johnson

٣ \_ نختة تيني \_ ازجون س 6-An Allegory on Criticism by Johnson

عه طیت ادر ذکاوت کے مقالبے۔ از جون ان

7-An Allegory of Wit and Learning by Johnson ٨\_ جند الحقاراز باركل

8-Paradise of Fools by Parnell

Addison

ا جون جل \_ الرائج \_ ان 10-False. Wit and Humour by Addison

اا ہمر کے طوش بیائی ازائیہ کس 11-Allectory of Several Schemes of Wit by Addison

ارسم مرازاغ کین 12-The Spectator No. 501, by Addison

۱۵۰-۳۳ غیرت عام اور چائے ووام کاور بار سازالیا کسن 13-Vision of the Tables of Fame by Addison

13-binson of the Tables of Family Addison

— به به کان المساور الله بن الله

ے۔ (۱۹۳۹) و افزار سے معنا ہے۔ قرق کر دوائیہ آگر بر کاروز است ماآ اگر و ف نے پیٹم فرد منگی ہے۔ ''چر جان ''آلز اکاروز است ماآ آگا ہے اس والا کار کہنا تا ہے۔ اور دوائی کے کار بیال آز درجائے کے اوجروائی کار نے 'کلیل مزدار اور فرز ادائیا ہے ان مواز کرا مان کارکھانے

ے در در مات میں کہ "اگریزی افغا پرواز جریگ خیال جسی تحریوں کو" ایک پس آزاد مات میں کہ "اگریزی افغا پرواز جریگ خیال جسی تحریروں کو" ایک ے" (ESSAY) کمچ میں اوران شریانوا کا واقعام کی فرشین کو فار کھے ہیں۔ ان میں فصل سوم پی حسین آزاد 1+27 تاريخ ادب ردو الهديبارم] ببت ے مضافین ایسے ہیں جن کی روشی امجی عارے ول ورباغ کک ٹیس میٹی پھنی بیمن

مضاجن وہ ہیں جن میں انسان کے وائے عقلی یا حواس یا اطلاق کولیا ہے۔انھیں انسان یا فرشت يادي يايرى كباب اوران كمعاملات اورزقى وتنزل كوسركزشت كيطوري بيان كيا ب\_ان مي فلفظ طع كم علاوه يرفوش ركى ب كديد عند والياكس سلب يديده پرفیت اور کس خلق بدے فرت ہو یا کسی حصول مطلب کے رہے میں جوافیب وفرازآتے میں وان ے واقف ہو۔ اگر جداس الرزیان کا دہ طورٹین جو بم أردو قاری میں يرست إس الين على مثل فيل كدا كركوني أودونهان يرقادر موقوا أيس يرصادران كردك سائة كلام كر جرة مال كواسة خددخال سة راسترك كرخاص دعام كي نظر میں کھب جائے۔ '[ ماا ]اور مجر أردوز بان میں اپنے مضامین نہ ہونے كى وجہ بتاتے وے کلمے ہیں "معظل تربیب کدا تحریزی میں بینان اوروو اے مضامین کے ساتھ دہاں کے قدیب اور رسوم لقد مم کی یا تی اب تک افتار دادی کا جزو ایں ۔روی و بینائی ستارہ بائے فلکی اور اکثر توائے روحانی کو دیونا مائے تھے۔ چناں جدا تھریزی میں بوے انشاء يرواز وي كبلات بين حن كي چشم فن بربات بين ان كافسول يراشار يكرني جائے مر أردو ك باغ نے قارى وار لى ك چشوں سے يانى بيا ہے۔ وہاں ويى وج كاكر فيس اور ياخت وعوارى ب كيول كداكر تكف على يكوتعرف كري و ترجد در بااور اصل کی رعایت کی او سی سعمائے وقیق ہوگئی شد کرد فیق آخر سے -" دااان

اس بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ آزادا گھریزی زبان کی صحب تمثیل (ALLEGORY) کا تصور دینا ياج إلى كراس سليل على خود أن كاذان ابهام كاشكار باوروه يك وقت جارييزول يعنى استعاره ويكي خييل ادراسطور(ديوبالا) كوكد فدكررب إلى ان جارول بين تعلق ضرورب محرسب كي نوعيت الك ب قوات روحانی یا حاس یا اخلاق کو انسان فرشته دو بوادر بری بنانا" استفاره" بواسان قصول براشاره کرنا و بی اولی قوائے روحانی کو دیتا مانا اطور (MYTH) ہوا تحتیل ان سب سے ان معنی میں الگ ہوجاتی

ب كدو كى اخلاقى قدريا كل اخلاقى قدرون كي تبيم كرك ان كي ملصل قصريان كرتى برواس تبيم كولل (Action) كى صورت على وثي كرت إلى اور فن ك وريع يزعة والون كوا ظاق كاستن ويا جاتا ب-قرون وسطی کے بورب میں میسائیت کے زیر اثر کم ویش تمام قصہ کوئی تمثیل موکی تھی اور ان میں سب سے زياده مقبول كتاب ROMAN DELA ROSE تقى ياتكريزى زيان بين الهيشر كي فيرى كوكن (FAIRY QUEEN) مطبوعه ۱۵۸۹ مادی از ۱۵۸۹ میل اوریشین کی پل برکسس پروگر نیس (FAIRY QUEEN) PROGRESS) نشر می تمثیل کی بہترین مثالیں ہیں۔ محرصین آزادان سے دافف نیس ہیں دہمثیل کو من الديد الإيمان المساولات المستوالات المست

میں ۔" نیرنگ خیال" کرآ زادکا ہد دیا پینتیزی نظانظرے بھی مہم ہے۔ میں ۔" نیرنگ خیال" کرآ زادکا ہد دیا پینتیزی نظانظرے بھی مہم ہے۔

بدر باشتر ما بروان می بدون با یک می خدان و ادارای کنیا به تیگان بی که بایدن به یا می می با یک می با یک می با یک می است روان به یک می با ی

الدي قاع المسيطة المساحة في جداد الدينة الدينة الدينة المساحة المساحة

تاريخ ادب اردوز جدرجهارم) فصل موم بحد شبین آزاد اور ایاز کی آ مد سارے منظر کوول سن بنادی ہے۔انوری وخا قانی اورظمیر فاریالی کے مرقع دل فریب یں۔ چھیز خال کی آمد براحتراض ہوتا ہے مرطور کا چھیز خال کی جدات آے یعی داخلیل جاتا ہے۔ اس طرح بلاكوغال كوتفق طوى اور بولى بيناكى بنايره اخلها عيدا برتيور تشواح وعرب سائة تستي إين اوركرى ير پیشکران عرب شاہ کوطلب کرتے ہیں۔ جافظ شرازی ادر شیخ سعدی کے فقوش بیوی دل کشی کے ساتھ آنجر تے میں۔اس کے بعد شابان مفلے کی تصویری سائے آتی ہیں جن میں شہشاہ اکبر کے نقوش آزاد کی اُس سے مجری عقیدت کی آئیند داری کرتے ایں۔ جہا تھیر کا مرقع نور جہاں کے ساتھ دل کش وول فریب ہے۔ شاہ جبال این بوری شان و توکت اور جاه وجال سے سائے آتا ہاورور بار میں جگہ یا تا ہے۔ اور تک زیب عالم میرے سلسلے میں آزاد کی ناپندیدگی کا اظہار لعت خان عالی کے اس طئز رفقرہ ہے ہوتا ہے کہ ارے ارکین دربارا مارے علی سمانی نے اس کم بخت سلات کے لئے بمائی ے لے کرباب تک کا لحاظ درکیا۔ اس رہمی تمہارے اعتراض اس دربار میں أے جگہ شدویں کے ۔اس اطبقے پران دونوں کو بھی بنس کر قبول کرایا جاتا ب-اى كرماته شيواتى آتے إلى اور صاحب احت بونے كادموى كرك كرى تي كا كر فود بيند بات إلى ي شاہ رکھیلا گانے بجانے والوں کے ساتھ آتا ہے۔ اس کے ساتھ تھوار سینے ہوئے ناورشاہ آتا ہے۔ محد شاہ فا كله ك ساته اللال جات إلى ، اور نادرشاه كوچكيز خال ك ياس جكه فتى بيد ] فريس جند وستاني شعر آتے ہیں جن میں ے چھٹی کرلئے جاتے ہیں۔ان سب کی تصویر می مختر مرکمال کی بڑتا ہی ہیں ان سب ك ييان ش آزاد كاللم جادد وكاتا بادر بحرآ خرش آزاد مضون كوارا بأني اعداز بس اس طرح تم كرت "اب يس في ويكما كدفت الك أرى فالى باوريس ات ين آواد آ فى كرة داوكو

بادا سراتھ می آواز آن کرشاید دواس پر گے جی جان قبل دیر سے گر بار بر این کی جانا کما ہے جو ادکوں میں شعاد در کے جنوب اے کا ساجھ میں آن کو کس گیا ہے میں اس بھڑ ہے گرگی کا اس کیا اس خدا کا طفر کیا کہ بااے در بار عمد کری کی یا شد کی مگر دوں سے زعوں عمد آتا ہے ''

سرال کا درگزدا و ادارده ایست کرده خرنستی کا تی گری چان که سال که ماهای بدر است که این مدانان که بدر است که از ا "می نگردان و با این می مدان ایران با دارد با در این می مدان ایران که با در این می خوان به بدر است که با در این ایران شود ایران که با در ایران می می خواند ایران که با ایران که با در ایران می ایران می ایران می ایران می ایرا دیگی کند در معلمی خوان از در شروت برای بدر فروان که والیان می ایران می

لعل مدم بحرصين آزاد تاريخ ادب اردو جارجهارم) کا دل بھی تشلسل بھی نمایاں ہے سیرزندگی تو دیسا ہی اشاراتی افسانہ ہے جیسا کدتا ج کل کے بچھ افسانہ نگار تکھیج ہیں۔ایک اہم بات جوافسانہ کے تعلق ہاں مضاحین جن منتی ہے ووقوت بیان اور آزاد کا فراما کی انداز ہے جس ہے وہ تصویروں پٹریرنگ بھر کر جان ڈال دیے ہیں ۔ آزاد کے انداز مان کا تلکتے آقہ ۔ اتّا زُرار سرک سرمضای کی جارے جدیدافساندنگارول کے لئے ایک فموندین جاتے ہیں۔ یہاں افراد کے جو نقشے جاتے ك ين اليس جامعيت وانتصار ك ساته الين أجها داب كرخود يقل تخصر المبائ ك لي موزون جوجاتا ہے۔اس لئے نیزنگ خال کےمضامین کومشمون نگاری کی ایتدا کہنے کے بھائے کیوں کداس اولیت کا سرا مرسد كرسر برا أو فقر السائي ابتداكها جائة زياده مناسب موكاران مضايين كي اصل قدرد قيت شاعرانداندانی نشرین بوشیدہ ہے جس پر ہم آئدہ صلحات میں بحث کریں گے۔ آب حیات کی طرح نیریگ خال مجی ای لئے آردونٹر کے شاہ کاروں ٹیں ٹار کی حاتی ہے۔آ زاد کا کمال یہ ہے کہ انھوں نے تر ھے کو بھی ،توشینی وتشریکی جملوں کی مدو ہے استے مخصوص ومنفر واسلوب میں ڈ حال کیا ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ یہ مضاعن تر برتیس بلک اصل میں ۔ بیکام کسی اور سے اس خوراور اس مطع ین ند ہو کا۔ اس بات کو تھے کے لئے ول کی انگریزی عمارت کویژه کر آردوز ہے کو دیکھے تو محسوں ہوگا کیز جمہ بنصرف خیال کا بوری طرح اجاط كردباب بكدائيك آ دهافظ كاضاف ي يترجمه بورى طرح أردوادب كرنك ومواج بن وعل كيا ہے۔ یمان اُردو کے طرز ادائے انگرے ی طرز اور خیال دونوں کو جذب کرے آے اپنی صورت دے دی ب- يهال ايك فيرزيان كالحجر أردو كلحرش السطرح سموديا كياب كداس كى دوسرى مثال مشكل سے مط

"It is reported the persians by an archive Surface and the surface of the surface

اب الرائع میزی مجدت کے اندوز جدارہ مینے کرتر برستن سے قریب تر اورامل کے میں مطابق ہے گراس میں خواتہ اداما این منز واسلوب بیان می خوب میورٹی کے ماتھ ساستانیا ہے۔ ''همد قدیم کے مدور نے کتھنے میں کرائے از اے میں فارس کے قرقا اسے بیوں کے لئے

میدندم کے خور کا سے بین اور اسے دیائے میں فارس کے حوالے چھوں کے سے ثبتی باقول کی تعلیم میں بری کوشش کرتے تھے بشہواری چھرا تدازی دور راست بازی همبرداری اور تھرا تداری قاب بشک میں آب تا باقی ہوگی کرکیا انگھی بات بوقی آگر شیل معلوم ہدر خاصہ بدود خارج بدام) بار جاتا میں است کا مارت بازی کن کن طریق سے سنگسات نے اور دو کون کی میرکی کہ جب دور مارج زود اور کون ک سروان پر حیدیث جاور بارچ خال آجہ میں کی چرٹ سے اس کی اور عمل کی بارتے کے ہے'' 100 کا

ر کھنے آوا اور کی مافرون آوروز کے آواروز کی روایت ہے جادائی ہے اور کی طرف مودوں تر ہے، الخاطات ان فیکٹر آگا میسی میں اور در کھنے کا مال مالت میں کا میسی کر ان جاری کی تو تر میٹی آوا کر رہے میں کا روود کہ فسامی میں ہے وادون کے فیٹے ترکیٹ میل افراد جداور کے اور کے ان کا اور ان سے باری گائی آر شدہ کا کمال ہے اور کے کے ایک اس کی انٹر موال ہے۔

مخن دانِ فارس:

حسابل فی آزاد در قان این با بین با بین که با که که کار کدید برساند بین که بین این بین می انتخاب که می افزاید ب که بین افزان و این بین که بین که بین که بین بین که بین بین که بین بین که بین که بین که بین که بین که بین که بی که بین که بین که بین که بین که بین که می که بین که بی مین که بین بین می که بین که بین که می که می که می که می که می که بین مین که بین واقع می داد داد که بین که می که می که می که این که بین که

منی دان قارس میں پہلے آتر او نے للسف کھا ت دونیان پر دوشی ڈال کراس کے اصول بیان کر سے جوئے اُسے قلامشر کو بان کا قد کی آئی بتایا ہے جس سے للف نہ بانوں کی اسل ادر تعلق کا پید چال ہے۔ بی تا ایس

تارخ ادب اردو جلدچارم) کے بارے میں ان کی معلومات ،جیسا کہ ہم نے پہلے بھی اِشارہ کیا ہے ، باقص جیں بلم اللسان کی یا تامدہ

فعل موم الدمسين آزاد

روایت بورب شرا فهارحوس صدی سے شروع ہوتی ہے۔ . زبان کی تعریف کرتے ہوئے آزاد لکھتے ہیں کرزبان اظہار کا دسیلہ ہے کہ حوالر آ وازوں کے سلسلے

مي ظاهر ووتا بي جنسي تقرير إ سلسلة الفاظ إيان إعهارت كيت بي -(١١٨) يبال آ زاوهم الشان (LINGUISTICS) اورعلم الاصوات (PHONETIC) كوكذ لدكرد ب إلى علم النسان بإلسانيات وعلم ب جزابان ك ما نذرسا عند ، تاريخ ، علا كائل اختلاف وغيره عد بحث كرتاب اورهم الاصوات صولى آ وازوں مان کے طبی ابداع اور تحریری تعبیر اور تلفظ و فیروے بحث کرتا ہے۔ آ زاوز بان کو بوائی سواری قرار وے ہیں جس برخیالات موار ہوکر ول سے نگلے بین اور کانوں کے رہے اوروں کے وہافوں میں وکتے یں۔[114] کی جب زبان کی پیدائش بربات کرتے ہیں واس مغروض کی خودی فی کرتے موے کہتے ہیں كدخدائة انسان ايك ايساطلىم قدرت بناياب كدو خود زبان بيدا كرسكات [ ١٣٠] اورواد وسور زبان ك بارے میں بینتھے ناکے ہیں، جوسیس شارے ماخوا ہے کہ پہلے بکد اشارے تھے پار بکدآ وازی پار باہی ا تقاق ے کھا افاظ آپس کے بھے مجانے کے لئے مقرر ہو گئے۔ ١٣١١ ١١س کے بعد آزا وافت اوراصطلاح كا فرق مجماتے إلى الفت وہ ب كرجس يرجمبور كا اتفاق ہو۔اصطلاح وہ ب جس برخاص كروہ كا اتفاق ہو ۔ پر فلسانہ زبان کا منصب بتاتے ہوئے لکتے ہیں کہ اُس کا منصب ہے تقریرے پر لفظ اُوکر بینا جس ہے کہ زبان مركب بيده لفط كي اصل ونسل ،ولاوت يوقب موجودتك، وريافت كرتاب.[١٣٣] اورمثال عي كريان اكل بتون اورفر أو م كالس كورير بحث لات موسة فادى ومنترت كوايك كراف كأنسل قراروسة ہیں۔معلوم ہوتا ہے کہ انھیں ملم اللمان کی افاویت ہے کوئی سروکارٹیں ہے بلکہ وہ اس کی محض ولی اورخوثی عاصل مونے كى بات كرتے إلى:

"جبتم كوكى شكل اقليدس ك حل كرت مويا ايك حساب كسوال كاجراب تكال لينت مويا ایک پرکوئی کیل بوجتا ہے تو کیا خوشی حاصل موتی ہے۔ بزاروں چول پھل بوٹیاں عاتات ، جادات إلى اكرأن كرمز ادراصل تا فيرس معلوم كرك هيس خوشى ماصل بوتی بوگی تو لفتلوں کی اصلیت دریافت کر کے بھی ضرور خوثی حاصل بوگی -" [ ۱۳۳۳]

اس کے بعد آزادالفاظ کی بحث برآتے ہیں اورالفاظ واشیاء کا تعلق واضح کرے وقت کے ساتھ الفاظ عل تبدیلی سے اصول وضع کرتے ہیں اور ساتھ ہی تغیرات کے اسباب کا جائزہ کے کرمٹالوں سے واضح کرتے ہیں مذبان کی زعرگی اورموت کا سوال اُ تھا کر کہتے ہیں کرزبان کا استقلال اور آ سحدہ کی زعرگی جارستونوں کے استقلال يرمنصر ب:(١) قوم كالكي استقلال -(٢) سلفت كانقال (٣) ال كالدب (٣) تعليم و تہذیب۔اس کے بعدان جاراصولوں کے معیار برشترت زبان اور قارس کی قد می زبان کا جائزہ لے کر

فعل مهم الدهسين آزاد 1+12 تاريخ ادرود جارجارم نہان کی تری اور موت کے اصواول کو تا بت کرتے ہیں۔ یہاں وہ وصدت اسائین کے موضوع سے أردووال طيق كو متعارف كرات يس \_ يهال وه دونول زيانول ك ببت س الفائد كا مطالد كرت يون بونام ا قربارا عصائے بدن ، قدرتی اشیاء ضروری اجناس ، جانورول کے نام اور اعداد نے تعلق رکھتے ہیں۔ پھر وہ الفاظ كم مياد ك ك اصول بتاكرتوموں ك يمل جول اور ديا منبط كمل كوواضح كرتے بين وہ تين حم ك الحادكا وْكركرت بين ابتدائي الحاد، وعلى الحاداور ونيادى القاقات ير بحث كرك بتات بين ك ، بعلس اور فاری کے افظ جواصل میں متحد میں ان بیل تهدیلیاں کن اصول کے بھوجب ہوئی ہیں'' اور بگر اتھاد ،اصلیت کے ان سات اصواد اس کی صور تھی بتا کرمٹالوں ہے داختے کرتے ہیں۔اس سلسلے ش و المتی ہوئی آ وازوں سے دعوکا کھانے ہے رو کتے ہیں۔ووجروف کی تاریخ اورتح بر کی تاریخ بر روشی ڈالتے ہیں۔ مجس ومعر كے الصوري حروف كاذكر كرتے إلى مكر أن سے موجودہ رسم الخط كى طرف عمل ارتقاء كو واضح خير كرت ، اورحروف جي كي تشريح برآ جات جي \_و وحروف كالمكي آب وجوات تعلق بحي وكمات بين اورقريب الحرج حروف كي بدل جائے كى مثالين بحى ديت بين - يبال محسون بوتا ہے كدو صوفى راقان ادر صوفى قانون میں فرق میں کر کتے معلوم ہوتا ہے کہ انھوں نے بورپ کے علیائے اسانیات سے استفادہ تو ضرور کیا ب يكر بربكدا في قياس آرائي كو كلى واقل كيا بساس قياس آرائي سيات مى سائة آتى بكدوه میاں قدیم اللت نوایسوں کے دائرے میں ای رہنا بہند کرتے ہیں۔ صوتی تردیلیوں کے بعد وہ حرکات کی وضاحت كرتے ہيں۔أن كرزويك و كدكاواكي سے باكي لكما جانا تھي الكيز بے كيوں كروة أمياؤل كو یا کیں ے داکس لکنے والا یا نے ہیں۔ یہ یات جدید تحقیق نے قابت کردی ہے کدآ ریالوگ داکس ہے یا کی اور یا کمی ہے واکمی ووٹول طرح ہے لکھتے تھے۔اس بحث میں وہ فاری اور شکرت سے افعال اور صینوں کا مطالع می کرتے ہیں اور کہتے ہیں کر جوروف قریب الحرح ہیں وہا بم بدل جاتے ہیں۔ جن حرفوں سے ترق و وراین اورجن کے مقام بہت یاس ایس ورفیس بدلتے ۔ (۱۲۳) اور بیا می واضح کرتے ہیں کہ ملک فن يش كوئى اختار مى المنظى الفظ خلافتين ينس يرقبول عام اورروائ تام مركرو ، ووايك اختار مي بيد وو توسی می مرددد-(۱۲۵۱) آ داوال یر بحث کرتے میں کدفاری ادر شکرت کے متحد الاصل انتظال ش کن اصواول کے یمو جب تبدیلیاں ہوئی میں اور ان اصواول کومٹالوں سے واضح کرتے میں۔اس بر بہال تقافی مطالعة فتم بوجا تا يصاوراي كرساته ودخن دان فارس اكا حصدا ذل يحي-اس مطالع ش آج علائے لسانیات کوبھش خامیان اور فقائص نظر آئیں گے۔ یہ جی معلوم ہوگا كدة والمراسل مقرب كانصائف ساصول وقلهة زبان اخذكر كان اصواد كالى زبانول يراطلاق کیا ہے اور ساری مثالیں قاری مشکرت ، عربی، أردو ہے دی بیں۔ آزاد كوفوداس بات كا انداز و بے كراس عمل

ے زبان میں ایک فی حاش کا راستہ کھا ہے۔ " ویش دان فارس " کا بیر حصداً رود زبان واوب کے مطالع میں

فعل مهم بحد شبين آزاد 1.00 تارخ درسارده ( بلدچیارم) ا کے چی چیز ہے۔اس ہے علم الشیان ہے آ زاد کے ذوق دھوق کا بی پیدنیں جلنا بلکہ اُن کی لسانی مُو جِد بُو جِد کا بھی انداز و ہوتا ہے۔ موضوع اور تحقیق کے فائل سے بھی پر حصداً ردوز بان کے مظالعہ میں اضاف سے اور جدید طم اللمان كي باني كي حيثيت ساوليت كا تاج أن كيم يرد كمتاب-

ورفن فارس" كرومرے مصيض كياره يكجرشال جي - يبليكي كاموضوع قارى قد يم ك تاریخ بید کراس ش می وه فاری زبان کے خیالات پر دوبارہ اظبار کرتے ہیں۔ بیال فاری زبان ک

متبولیت پر اظہار کرتے ہوئے وہ قیاس آ رائی می بھی اُلجہ کے ہیں۔ قیاس آ رائی آ زاد کی سب سے بری كزورى بـان كاقر ي تحتيل العي تحقيق كردائر ي الله الماكر قياس آرائي كردائر على الم آتى ب جہاں وہ بہت خوش نظر آتے ہیں۔ودمرا لیکھر ایران کی پُرانی زبانوں کے طلات بردیا <sup>ع</sup>میا ہے۔آ زاد اتد م یا از عدادر استا سے شروع کر کے قاری برآتے این اور بیان بھی آیاس آرائی سے وہ اٹی ہات تابت كرنے كى كاشش كرتے ہيں يقير اليكم اسلام كے بعد زبان فارى بي تبديلى كے موضوع يرويا كيا ہے۔ تکو قدد مرس کے بوق می ایک طرح سے تیرے تی کا معمدے ہے قاری کی زبان مرود ش دومرا انتلاب کا منوان دیا عمل ہے۔ تیسرے اور چو ھے لیکھر کی خاص بات بیدہے کدان میں آزاد نے فاری کی اہم تسايف عداقتان مي وش كي يرين عنز قارى كرارقاء كالك فاكرما ف آباتا بيديانجان ينجر قديائے قارس كے اصول شرعي اور رسوم عرفي برويا كيا ہے۔ يہ چھواس لئے بھی ولھے ہے ہے كہ يہاں آزاد ہ تاریخی مطالعہ ہے تطع نظر کرے قاری تبتہ یہ کی خصوصیات کونہا ہے۔ ال کش اعداد بیں چیش کرتے ہیں۔ پہلے يكير ش اسلام ك إحداثل ايران ك آواب ورسوم كوموضوع يكير يناياب اورات وليسب اتدازش بيان كيا ہے۔ ساتویں لیکھر میں انشا پروازی پر موسموں کے اثر اے کا جائزہ لیا ہے۔ یہاں بھی آزاد کا انداز میان دکش و خواصورت ہے۔افٹا پروازی کے امتبارے مید چھرس ہے بہتر ہے۔آ شویں چھریٹ ' زبان فاری کا انداز اور دوسری زیانوں سے کیا نسبت رکھتا ہے" کو موضوع مطالعہ بنایا ہے۔اس میں جو تضیل دی گئ ہے وہ شہ صرف دلیسے ہے بلکہ قاری زبان میں لفتلوں کے استعمال کے سلیقے کوجھی نظام رکرتی ہے۔اس کیکھر میں آزاد نے قاری زبان کے فواوساف کومٹالوں سے واضح کیا ہے۔ توال تیکو " زبان او لی سے ل کر زبان قاری نے كياكيارىك بدك"ك موضوع يردياكياب في اليجركويم تيرب يجركاهم يمي كريكة إلى معلوم بوتا ے آزاد نے رہے میں موضوعات کا بوری طرح خیال میس رکھا در شاؤی لیگھر کو چو تھا لیگھر مونا جا ہے تھا۔ اس ش قاری برعر لی زبان کے گہرے اڑات کے m فات مثانوں کے ساتھ بیان کے گئے ہیں۔ زبایت ولچسپ مطالعہ ہے جس میں مثانوں سے الصوم کو واضح طور پر اُجا گر کیا گیا ہے۔ دمویں میکو میں " قاری پر يتدوستان شي آ كركيا كيارنك يرخ حاور عبد مظيدش كس مدتك قارى زبان بدل كي كوموضوع مطالعه بنايا ہے۔ ہندوستانی فاری کے موضوع پر بیٹیم خاص ایمیت کا حاص ہے۔ بیاں جومثالیں آزاد نے دی ہیں۔ وہ

ا المساوحة المساوحة

ہے۔ اس کا اسفوس بدان مجی بیریکا و بیاد تھا ہے۔ ''فنی دان قادر'' کی آئیں قائل و کر ہات یہ مجی ہے کہ آزاد نے اپنے واٹھی ایڈیا ہے سفر کے مناظر کو جارہ جا ایمان سے مشعب کر ویا ہے۔ جس کی دور ہے سفوم دوئی ہے کہ آز ادکا سفر واٹھی انٹیا ہ جاسوی

حاقراً مها بها این حاضر سرک ما باید به شرک کان حد طبه این که باید انتظام شرکان ها به میشان می انتظام به میشان منظم نامه می انتخاب می این در می این می می این میری این می این می

در بارا کبری:

"سرارا کرد!" نظیما کار آنا تعلق ما آنا ان شاق شامی برساست تک تولی (یا دورک بردارات که باعث این فرقه در در سد کند! "جمن موف به ما تهود" بردارات به ما با ما تا با در این که دوسکان به کید" می استان م نقال این (کای مصادرات در مادی این می از این می از این می ساز به مادی می مانی به میدارات که خطوط میداد در به ایران کمی کمک شامه ایران کار تر به به در میدی میدارات که خطوط میداد این می می این این میداد این این می ا

"وربارا كبرى" كا يبلاا يديش ١٨٩٨ من رقاد عام يريس لا بور يمولوى متازعلى في شائع كيا

اس به در بیری از برای ایران اس سازه می اس به ایران بیده به بیری ایران اس به ایران بیده به ایران است است به می است به می است به بیری از میری است به بیری است به بیری است به بیری است به بیری از میری است به بیری است به بیری از میری است به بیری از میری است به بیری ا

ہے۔اس کا امکان ضرور ہے کہ صورہ میں بعض الفاظ یا جملوں کے جصے جو صورہ میں پر خواں پر کھے ہوئے

 سمان بدود به بین از می از می

''لوگ بین سے کرکہ آزار نے در بارا کہیں گھٹے کا در کا اور شاہد نامہ کا سکتے قالہ اواب ایک یا ٹیم گفت ہوں کہ بین سے شہنشام موسول سے قریب وافقاق حادات اور سلطنت کے معرفوں آراب اور اس کے بور کے در مم دورائ اور کا دوبار کے آئی آئین آئینے ہوں۔ خدا کرے کرور متوں کرکے دیں آئی ''' 1978

ر به به المستوان من مستوان من المستوان المستوان من المستوان المس عامی السیار مدور جار جهام کا معرور نام کی طرح سال جرم جانب دار ہوئے کے بجائے شام مرکی طرح بیٹر بائی بوجائے ہیں مشاق اور ایستان اور فیضی کسیار سدعی کصف جزیرہ:

ا 1907 قال کے دائق دوائے کے بین کد دوان بواندالی کا سے اندوان فراندالی کے دائی اور انداز مالی کافر کے اعتدادی کے دوان فراندالی کی بین کا بین کافر کے انداز میں اندوان کیا ہی اور اندوان کیسان کام اندوان کیا دوان کیسان کام اندوان کیسان کام اندوان کیسان ک

عالمية برايا يسبب عن المستوالية في المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالي "المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية ويضع المستوالية المستوالية

'' بید مالم میسیکد میادند المرف بها و دروخون کاب که ما فی ایک تک کده تیجی آدی پیدهنگل مجال میکندن درجه ایسا که میگر دان کی آنا در چه هایز به یک کلیری بری می بیسیدای کوموک کید او میگر دان کا داخل میبیدادا المیس که قدم چهی که میشید با بیسید می ساختی و میسی که داد ایک بردگی با کمیسی که کمین دون ماخر شدکته چیزی که دیگینی فی تختی میانیداد و داما یک ادام دیدادا با کمیسی دون دارد میشیدان میروند کا میکند که میکندگی تحقیق میانیداد و اما یک ادام دوناد از میکاند در

ہے۔ اس میں سے آو اور نے لفتوں سے بھر ہو جائی ہے کر سارا انتقار تھوں کے سامنے آ کھر اجوا ہے۔ ای طرح اندام مورم کی خوجسمور شاہم ہوئے تک جاہد ہوئی ہیں۔ بھی طرز دادہ ''در دارا کہاں'' کا کال ہے اور ای کے بھر نیف جارخ سے دواد دی آمینے مان کا کہا ہے جائی ہے جاری انقرار اسے کھٹن کی آتا ہے گا الدرنا وباردود بلدچارم : ۱۳۴۳ فعل مراهر سین آزاد کین طرز ادا کی مجرست آزاد کی پیشنیف آخ تک زعدو ب اورآ نکده مجمی زندور ب گی۔

" المرابكي الكور المرابكي الموالكية الموالكية المرابكية الموالكية المرابكية الموالكية الموالكية

## آ زاد كااسلوب بيان:

ان الإدار الدار فروان عن كار فروان كران المواقع المنظمة عن المناطقة المدارة بيد مسلم ميد المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المواقع المدارة المد

ناريخ وباردو والدجيارم فصل موم الكرشيين آزاد لیں اوا حقیقت سے کہ مولانا آزاوائے انداز کے آپ ای مُوجد اور آپ ای خاتم تھے۔"[۱۳۹] آئے ويكسيس كديد طرز اوااورا عداز عان كياب، مثلاً بديند بطير و كيين (۱) اس بح ي هيم اقال مُقك كي طرح تنام عالم بين تصلي إلى وقصص بند)

(٢) ليكن حصرت عشق في شاوى كي هي اورميت كالمنى في نكاح يو حالقا (ور ما راكبري)

(٣) آزاد بعدى نبادك بردك قارى كوائي تحقوبان كاجر برجائة تق-"آب ميات" (س) جس الرحان كے كاموں كوأن كے حالات اور واتوں كے واروات في خلوب اورلهاس ين كر تعادب سائ جلوه ويا بواب اس ارباب زباند كرويده وول بخرين "(آب حيات)ان جملول کو جواستهاروں تشیبیوں اور بندش وتر اکیب میں شمد ھے ہوئے ہیں اگر سادہ عمارت میں کھیں تو ہوں

(۱) اس من كا قال سارى وَ زاش سيك كا\_ (٢) ريشق ومبت كي شاوي هي\_

(٣) ہندی نباد آزاد کے بزرگ فاری کواچی زبان جائے میں پابندی نباد آزاد کے بزرگوں ک زبان قاری تھی۔ (٣) جس طرح مالات ووقت نے ان عے کام کوبلو وولائ سے ارباب زباند بے خریب

اب و محصے بہاں بات و كردى كى ب يكن اب ينجل سيكيسيان ب وسمت بين ، آزاواستعار و تعميداور توصیلی ترکیبوں سے جومشو کے طور پر جملوں میں لگاوی جاتی ہیں۔ایک معمولی سالقر ہمی کسن واطاعت کی تصويرين جاتا عي- أزاد كي اطالب اوااوركس بيان تما أى اتم حرث بدالقاظ اور فقرات كي مربول منت ب-[۱۳۸] اورای سے و ورتلین مجی پیدا ہوتی ہے کہ جلد منہ سے بولنے لگانا ہے۔ اس طرح آ زاد کی نیز فطری شاعراندنتر کے دائزے عی میں رہتی ہے جس میں بیک وقت أردونتر کی قدیم روایت بھی جیک رہی ہے اور

ساتھ ہی و ساوگی ہمی موجود ہے جوعبد حاضر کے نقاضوں کے مطابق ہے۔

مرسيد أردوش" مديد نتري نتر" (PROSAIC PROSE) كي باني اوراس كي بيلي ابيم شال ي - جب كر فحسين آ زاوجد بيرشا مراند تل" (POETIC PROSE) كى مكل ادراتم شال بين " " تا ادر الضاوية" كے پہلے الديش ش مرسيد فاري نثر كى روايت كنزر اثر تھے جس كا عروج كمال جميں سينثرى ظبورى اور جلك نامة نعت خان عالى مينظرا تابيكن جب دواس بديديترى طرف آئے جس كا اثر انحوں نے افھار ہویں مدی کے اگریزی زبان کے نثر نگاروں ہے قبول کیا تھا اور جس کا بہترین قما تھ ایڈ لیس تھا تو المحول نے آتارالضاوید کے دوسرے ایڈیٹن (۱۸۵۴ء) پی اٹی عمارت کو بدل کراہے مدیدوور کی ساوونٹر كعطابق كروياور كر بعد ك الاا القيار كرايا . آ داو في بدل زماف ك دير الراجي متوكوسادگي

۱۳۳۳ ا سے قریب و مکتلے ہوئے اس کن استعار و دفعی بدائش اور فقر وال سے حسن و الفاخت پیما کر سے اس نے افرید کشش بادیا ہے سیکن تر آ دا دکی افراد ہے ہے۔ نے افرید کشش بادیا ہے سیکن تر آ دا دکی افراد ہے ہے۔

یں چکتا پر آن ایاں ہواہے۔ آ اور تقرق مضامین چکیر اور دری تنابوں کی تصنیف و تالیف سے کر دیتے ہوئے جب " قصص

اعلاً "عن تجلّق إلى الكوائل السرائية على الإنتها عيد المستمرية "كوائل الأن ما المستعد المستحركة في الكوائل الك الإنتها المستحركة المواثل المستحركة المستحرك

ہردارہ بدو جدہ ہے ہمار) جہر نزائر سرائر کار بردائش کاری کیڈھ میٹھکل ہے۔ کا مدون میں کار آن ہے کا کہا جائی ہی گو جہد موقع کی ہے۔ اور جس کاری کی مال اصل ہے۔ کی جائی جائی کا بارہ شاہدے انداز کے طروع ہی گار خاک ہے۔ اور جی ان انجمی سائی میں کہ ہے وہ والی سورت ہے۔ یہ کرا کا کھوں کے ساتھ انکوا کر کے اس چہد میں ان انجمی سائی کاسی جائی کہا ہی خال مدونا ہے۔ جو نمارائی کھوں کے ساتھ کاروا کرتے معددی کا خوار ماروز کا جائی کا میں خال موجد میں انداز کا دوارائی کاروائی کا انتظام کا انداز کا دوارائی کے انداز

بیرنگ فام برادری باشی کے طالات وہ اقلب کی آنشوں کی آخروج گئے کرتے ہوئے ایسا کا جھڑا ہے کہ لفظوں سے بی ہوئی ہے وہ بی وہ کا کہ جھڑا ہو جی اسے جھڑا ہے جھڑا ہے گئے کہ اس کا بھڑا ہے کہ بھری کا پر کھڑا ہے ہی کہ موری مشرق الب سے بعد کے بھڑا کے جرائی اور انتظامات کا انتظامی کا بھی کا میں مسموک مالی بھڑا کے موری کا میں انتخا طرح ما سئے آتے ہی جی میں جائے ہائے کہ آجرائ اس طرح دوری میکونکٹ بے تھٹو جو مند سے ہول انتخابی

ہے۔ بی آ (آدکارنگ خاص ہے جومنوردگی ہے اور پے مثال تکی۔ آ آدارا جی مؤشس سے خشے کی می روانی پیدا کرنے کے لئے کفتوں کی ترجیہ کواس طرح جاتے

"-UT

جن که نام این باد به با سیده و میداند سیده می است. با در سیده تا کنده این بیگی گائی سیده می الاند می کارم روز شده سدند و قوی سد سیده چنی بداشت شور که فروا و الان بر بیرای کی اعداد که باده کار می برده سامه می این کارم بیرای سیده می از این از این باد باد بر چینه تر بیان یک میرساد، اگر سالی است. کارش بین مودند فیل و میشانی میشانی می است و این سیده بین باد برد بیرای بیشانی می سیده می سیداد. داد و برخ انگی کارم شرکت میان کانگلافت بدون بدوسیده سید.

آ آ آدائی نشر شن آلی 8 تل ذکر بات بیدگی ہے کہ وہ الفاظ کے صوفی افراند اکا کام میں الار لفاف چان ادر موسیقانہ میں کار کے ہیں مثل بیا کیہ جلہ پڑ ھیے جس شن حرف وال ایک اکور آواز گوننم و ہے رہاہے جس ہے آلیہ دل کش کے پیوا امور دی ہے:

ربه چن استه بیدان را سیده بین با بیدان با این با این با این با بیدان با داده این بیدان این از بیدان بیدان (نید بیدان این کست آده در مشوران بیدان بیدا بیدان بیدان

(١)" ويف يكى حف ركع بين كرفي الح علوق فارى كوتاع و حكر أردوكى وعركى دية

(۲) میشتن ازک خالین ش د از از ب نتی که باپ کی موت نے شخصے پر پھر مادا میال کا بوجو پیاز جو کسر پر کراجس نے آند کے چشے خاک ر بر کردیے گرفت کی پریٹا کی پر ڈوائل شدآیا۔'' تاریخان بارده ابند چارم) تاریخان بارده کار میارد بازد چارم) (۳) انتخابیت سوم کے اشخاص جو تشیقت میں قدارت آردد کے معدار میں انصول نے بہت سے الفاظ

رائے بھے کر چوادیے اور بہت می قاری ترکیس ، جومعری کی الیوں کی طرح دودھ کے ساتھ مندیش آتی۔ تھے روافعیر مطالبہ ''

ان التجاملة و المراقع في قد العراج ما قد العراج ما كار الادامة و المجلوب عن يك وقد دائم المجلوب المنظم الم

(۲۳) سرداد (۱۶۰) کارزان کا مال ها مال هم شروات رک مواهم ہے کہ کا دورے یہ کی تاریخ دورے کی تاریخ میں گر بین بدی مصلی اول ہے انتقاد میں کی اولیاں چائی پر تی ہے اور صاف صطوع ہوجا ہے کہ تراز دودا کی ہیے ہے۔ در جائی مکی چنال پر "معلوم حقق" کی مواہد ہے وہ کئے ہے کہ آدود ہے کومروا کی بینز اوری سوم ہوتا

ہے۔'' اس طرقے اوا کا سرمید کے''مضابین'' ماتی کے''مقدمہ شعروٹ توی'' پاٹیلی کی'' شعر انجم ''اور''مواز نہ اینس ود بیر'' کی نثر سے مقابلہ کیچھ کو مطلع ہوگا کہ رنگین اور استعادہ وتھویہ نے اسے تحدید کی نثر سے دور کرویا جہ رخاند بارور وطبر چارم) ہے۔ بیان و دوگر دخیل کچرش کل طرز اوالو دائلہ و روازی پر ہے۔ جس میں قرب دھیلی رکھسا تا بوزی کردی ہے۔ بیگٹن کونا رائا سے بیکن تھیدی وکا مواز اوالو دائلہ و روازی پر ہے۔ جس میں قرب دھیلی رکھسا تا بوزی کردی

ر ما در م در ما در ما

ے اور ان گیا آساؤ گران سے مجھ روسے ہے کہ درسے ہی۔ اور ان کی ان بار کہ برسیکی آن ماہ برائے ہے کہ مادور سیجھ ان بھی اور ہے۔ بدر ان کی اور ان میں ان سے ایک میں مواج ان مواد کی جائی کی باری کی باری میں ان گوان سے ایک بدر ساتھ جو انسوان کے انسان موجی میں بدور ان کے داکھ کے انسان میں انداز میں انداز

خرده الحالي الله يجد الميان المواجع أن المبارع أن المبارع أن المبارع المواجع أن المبارع المواجع أن المبارع الم الدول الله يقع بالميلين الكم أن المواجع تراجع المواجع المراجع المواجع المواجع

فعل موم جوشيين آزاد 1-0-تاريخ ادب اردو بلدچارم } سرعاس براؤن برانی شاهران نوکو کارے احتیار کرنے کی طرف مائل ہوتا ہے کر اس فرق کے ساتھ کہ وہ متو کی رانی ساخت اور ترکیب نحوی کوترک کردیتا ہے۔ اس کی نتر فطری نتر ہے تکر ساتھ ای شاعرانہ خوبیال اس میں موجود جیں ۔ یکی صورت کم وایش آزاد کے بال ملتی ہے۔ آزاد اُردد شط کی پرانی ساخت کورٹرک کرے اے بول بيال كي زبان سے بم كناز كرديتے ہيں ليكن ساتھ اى استعار دو تصويب سے اپني توش شاعران رتيسي بيدا كردية بين يا يعي الكريزي ادب من نثر دورائة القياركرتي باي طرح أردو نثر بهي اس دور من دور قانات کی حال نظر آتی ہے۔ ایک وہ راستہ جومرسد نے افتیار کیا اور ایک وہ راستہ جو آزاد نے افتیار کیا۔ جس طرح آئے والے دور میں انگریزی نثر اپنے ارتفائی منازل طے کرتے ہوئے دیکن کاراستہ اختیار كرتى باي طرح اردونتر يحى مرسيدكى يورى كرتى ب-شاعر درئيدن جب نثر كلعتا بي تو وويكن كارات النتباركرة ب\_المين ،اسٹيل ، في فو وغيره جوئتر لکھتے ہيں وہ سب غير شاعران نثري كے راستے بر جاتے ہيں اور جب سوئند (T(SWIFT) تا ہے تو وہ کی شام راندر تین کو اگریزی نثرے خارج کرویتا ہے اور فطری وساوہ زبان بٹر آقرے بیان کا گرااٹر پیدا کرویتا ہے۔اس کی نثر کی اہم خصوصیت مدے کہ وہ اپنی نثر بش کوئی استعاده الن كاموقع ي فين آف ويتا ينز كالقيم موف ك المنظم بين عن مي مح عقيم مونا عاب يرياس یراؤن کی نثر افعارویں صدی میں تکسال باہر ہوگئی۔ لیمن انیسویں صدی میں حیارات ایس اے اے مجرے دریافت کیا۔ انیسویں صدی میں جب انگریزی نثر استے عظیم ترمقام بر بیٹی تو کارائل مرسکن ، نیوس ميكا في والداو الميكر ب وفيرون كاليفوف ما من الدع من عن من تريت اوشعريت بترثاري ك عظیم افزادیت کے ساتھ واستواع یا کرلفٹ بیان کوئس عطا کرتے ہیں۔ أودونٹر ش سرسید رمکن کی طرح جديد عزك ابتداكرت بين اورة زاومرتاس براؤن كي طرح نثر عن المينة تلق عل كاظهاركرت بين أن كمعاصرين عانى بينى منذ راحد مجن الملك اورجاع على وغيروة زادكارات اعتبارتيس كرت بلكه وسب سرسید سے دائے پر جلتے ہیں۔ اور اُردونٹر کا نیارنگ روپ متعین کرویے ہیں۔ای لئے آ زادمنفر د طرز ڈگارش کے صافی ہونے کے یاوجود منٹر کے جدید ومقبول عام دھارے سے الگ ہوجاتے ہیں۔ اُر دونٹر آج مجی اُس نٹر ٹکاری کا اٹتلار کرری ہے جوسرمید اور آزاد کے طرزوں کا استواج کر کے اے بی عظمتوں ہے ہم کنار کرد \_ \_ بیمن اس سے قبل کہ ہم آزاد کو تاریخ کے طاقیہ میں مشاکر آ کے پرجیس وانتشار کے ساتھ ان کی شاعرى كوبى د كيمية چلين چس كى فيرمعوني تاريخي ايميت آج بهى ہادر بميشه برقر ارد ہے گی

آ زادگی شاعری:

'' نصابیب آزاد'' کے ویل بی ہم آزاد کی شاعری کے دوجھوں :''ظم آزاد' اُورٹم کدہ آزاد کا تعارف کرا بچھ ہیں۔'' بدید اُردوشاعری'' کی تحریک اُن سے لیکر جو ''تقم اور کام موزوں کے باب جی در دارسد و بدوری از من است و بستان که در است و با من است و برای می است و با در است و با من است و با در است و ب به است که می است و بی و بی است و ب

میں ساتھ کا بھی دہشوں کے کہ ڈوائڈ کا اور کے اس کی آئی کھی گیاں کہ کا ہیں کہ کا گھی ہیں کا کار جہاں میں ساتھ کے بھی دہشوں کے کہ ڈوائڈ کا دہا گھی کہ ان کی آئی کھی ہیں کا وہ جہستے چاہدے ہیں کہ جہاں کی جہاں کہ ان کے ایک کار کھی کہ کہ ان کے ان کھی کہ ک چرام میں کی کار میں کہ کے کہ خدمت نے ان کی کھی کہ بارس کا کھی کا میں میں کہ ان کھی کھی کہ کہ سے کہ کہ کھی کھی

רוייי)'-עַ

المن الطبيعة من المساولية المساولية المن المنافعة المناف

آ زاد کی دوسری نظم ' مج اُمید' میں فلڈ کو ایک اشارہ کے طور پر سانے آتا ہے جس پر چشن ہورہا ہے۔ آزاد می دہاں ترقیح جی ادرہ ہاں کا مالم تلم میں بیان کرتے ہیں۔ یہاں اُمیس ایک پی نظر آتی ہے جس المنافع المنا

الاستفران المستقرات ويسدين بين بين المستقرات المستقرات

7 و سے بھا کھر بین محلوں کے قدیمی کے بھی ہے گئیں پر ٹرینے کور کر پھر ہا ما کیل بھر گوارہ وارہ کا حالی کا محلے مکن کو بھی آئی اور کا مصرف کا واجھے ہے کہ بعد ہو میں کا راکا کہا گاگا کہ اور ان کا کہا گئی گائے ا معرفی قدر ''سے محل ہے۔ میں کے بھی انداز کا جو انکامی کا رکھی میں معرف ہے کہا کہا تھا ہی کا کہ سے محلک کے انداز 
> (۲) بالبنداً ص ۵۱ – (۵) برام ال البرخسين) قرارس عدل بودان ندادد (۴) آب جدايت الدهسين) قرادش ۱۵۳ مباددهم دل بودان ندادد

[4] آن میدهمیات دکار مسیحی آن ادادی ۱۵ میارد کام الا بهرد این خارد. [4] آن میدهای به ۱۳ میراند گذار بالا [۱۵] گفتر میسی آن اداد احدال و ۱۲ میرد اکترافید صادق می دهمیانگیس ترقی اوب از بهرد ۱۲ سالات

(۱۹) محمد شن دا دا احمال دا تاریخ اطرفر مسادق بری ۱۹۹۸ میش ترق اوب او بود، ۱۹۵۰ (۱۱) محمد مین آل ادارهٔ اکفر استم قرقی این ۱۲۵ میش قرق آدرو پاکستان اگرایی، ۱۹۲۵ مه. ۱۳۶ بایشانس ۱۳۶۰

(۱۳) با بین سرعه ۱۳ با بازین از ۱۳۰۱ ۱۳ با بازین کار ۱۳۳۰

(۱۳) ایندا این ۱۳۰۱ – (۱۵) ایندا اس ۱۳۱۳ – ۱۹۰۱ – ۱۹۰۱ – ۱۹۰۱ (۱۳) (۱۲) اینداس ۱۳۱۳ – ۱۳

(۱۹) مکامیب آزاد مرتبه مرتفقی شین قاشل بس تا یا بیش ترقی اوب ایور ۱۹۲۱ و... [۲۰] بالینهٔ مساعه

[۱۷] نظم آزاد ایر میمن آزاد ای ۱۵ اداد بود ۱۹۱۰

(۲۳)اینگاص۱۵. (۲۳)اینگاص۱۵.۱۱

(۱۳۳۶) ایندا آمریه ۱۱ سام. (۲۵ تا انجمن مخاب کے مشاحر سے معارف کا قب میاث رسمی ۲۳ سے ۱۳۳۱ سال کار دیا کیکشنز کا بعد ۱۹۹۵ م

(۲۶) الجمن مانواب مثامرًا وخدمات والكوصفيه بالوس ۲۱۹ - ۲۲ مكان تا اكثر في كرايق ۱۹۷۸ و... (۲۲) الجموسين آذاد الكم فرقي جمي استهجال الله

نعوره وسيورة زاء 1.00 تاريخ اوب اردوا جلد جارم إ ריין ויילי שריים וייי ره ارايناس ۱۹۹۰ و ۱۳ م امير امران الحرصين آزاد الى ۱۰۰ ـ ۱۱ تا يورين شارد ـ (۳۳) ایناً مؤالار (۳۳ ) سير ايران بس ۳۹ ر تولد بالا \_ روس اليناس nu flanni إسرا إليناص ١٣٠ -(18)\_mortigi(174) Jon tor Piggray ١٥٠١ع المحتصين آزاد: احوال وآخار، لا أكمة محمرصادق يمن ١٠٨ المولد بالا-۱۹۸ اعترضين آزاداز اسلم فرطي من ۵۵ سايمول مالا -۲۴۲ ایسے امران جمر شعین آزاد می ۴۴ جمول الا۔ ( ۱۳۳ م الحرشين آزاد ماز اسلم فرقی ۵ ۲۲ محوله مالا \_ ۱۳۶۶ به قاب بونی در تی او بر مری شده ان و خانز کنید به برجیل احد رضوی دی، عامطور برسهای "خرنامه" با کستان الترك ل التي وقال المن وقال المعرب المن المناسبة و المعربين المناسبة و المعربين التي وقال المناسبة ال ,1994,yerplate J\*Library ١٩٣٦ مكاتب آ زادم تدمرتنتي شين فاشل بس، ٨٩٩ سرتر في ادب الا بور ١٩٣٧ و ۲۳۱ پیچر بران پی پیمولدال (عيم) سرايان بس ١٥٣ بمولد يالا -۱۹۸۶ اور بارا کیری پھر حسین آزاد می جو پر ۲ سام بیم پیم میلیون پینی میازک پلوین توکنید اور ۱۹۳۷ م

وه ۳ بردیران می ۱۵۰ انتخاب (۱۵ ـ ۱۳ ت بردیران ۱۳۳۱ می ۱۳۳۶ در ایال ـ ۱۱ ت بردیرا در می این این می ۱۳۵۵ نیز ایال ـ ۱۲ تو این با ب

و سنه به میشد. (۱۳۵ بر پورت اینتویز بان آخریزی مشوله «موسین» زداد اکثر اکثر اکثر اکثر فرقی بس ۱۲ ۱۳۰ اول بالا (۱۳۵ با تنم آزداد کارسین» زود دس ۱۲ سرمه آزود یک و پوا بور ۱۹۰۰ م

(۵۵) ایندا ص ۱۸\_ ۱۳۶۱ ایندهسین آزاد داکش انتم فرخی بس ۵۶۱ ۵۰ ۵ آگوله بالا ...

فعل بهويري هم هسيون آزاد 1.00 عاراغ اوب اردو اجد جهارم] ا عدد او بولان ذوق مولا محرضين آزاد اس ۴۵٬۳۵۰ آزاد کک و بومانا مور ۱۹۲۴ م ۱۹۸۱ معلمون برواد نامح شعین آزاد کی دری کاچی باز دا اکوانسون افتر جن ۱۸۷ میلیوند می شعین آزاد فیزا ارادی " گردشت - HATTON BEK ١٩٥٦م اليتأص ١٨١١١١١ -MICHIGATON \_195\_195\_5169\_0° [SITTIT (۱۲ )اليناس ۱۹۳۰ ١٩٣٦ مثلة ستاشر اني معافقة محدوشر اني معرقة مشرمحدوشراني جلدسوم من بالمبرجل برقى اوسدلا مور ١٩٩٩ ٠٠٠ ۱۳۴ بلغند آزادگذشین آزادمرت آناهم طایر شیدال ترکی بریس لا دور ۱۹۳۶ اس ( ۶۵ بر همشین آزاد، داکنز استم فرخی جلدودم جس ۲۹۴ سه ۲۶ انجمن قرقی اردو یا کمتان کراتی ۱۹۲۵ مه ١٩٦١ و تحصة مكا السار آل اومر تا براتشني حسين فاضل للصنوى الدانسر ٨٨ ١٨، ٩١٠ بكل از تي اوب الا مور ١٩٧٧م. ( ١١٤ ] آب ديات جمر مين آزاد بن جم بطور في ركن الى داجركت با جورين عارد. - FIFE WAY -0-10-12-1797 و من بهندا بنه ما فقائمود شرانی مرتبه فلرمحود شرانی بهلدموم بحر باس مهم مجلس ترقی اوپ او بود ۱۹۲۹ م

[ا ٤ ] مقالات حافظة مويشر على ولدسوم مراكل ترتى اوساد وو ١٩٢٥ م THE TRUTTERS AND 4-24 10 64121 90-910 [21/21/21]

وعرائينا مودعه 40\_460 (64) 64) [ عدى ] آ زاد يه خيشيت محقق ، قاضي همدالودود عن ١٨ مطيو حاد المين الديم محل اثبار واير طي ١٩٥٧ م ر ۸۷ زاینا۔ [24] آسبدهات جرشين آزاد ،ترتيب وقدوين مايرار عبدالسلام على بالهماء شعبة أردد بها والدين زكر يا يوني ورشي مثان،

\_ . Fee Y [ ٨٠] آزاد پرهشیت محقق ، قاضی میدانودود بر به افوائے اور بستی بنتی وار مل ۱۹۵۷ م (٨١) إلينا ص ٢٩\_

> ( ٨٢ ] مقالات ما فظامودشر افي جلدسوم أكول بالا جس عدار ٢٠٠٠ ٨٣١) أزاد يره يشت محقق أولية ادب، جولا في ١٥٥١ و من ١٨

الهم المنتأس ١٨٠

فسل بهر بهرشيس آزاد عارة أوب اردوا جلد جارم ٨٥١ إليناص ٨٠ أواسة واستهي اكتور ٢ ١٩٥٥م - PE CLARATE وعد الكوشك مروسة ف الشراء والدنج مصداول وي ال تروي بي المانات موتى ال عادي واس و في ١٩٧٣م (٨٨) آب حيات الدهم الروي ٢٥ تاشرة واديك وي اكبرمنز كالا مور (بارديم) كالمدار -(SA1163)-١٩٠١ إلكوستك مرواسة ف الفرياص الكول بالا-١٩١٦ ك المال المه بالجناص ال -Carrery - ۲۸ رايناس ۲۸ <u>-</u> (00) أرود عن تقييد والكراف قارد في المراه م المثال بك الع كرا في ١٩٠١.

-11-15-19-5-1-1971

- HLJEFTEN RELEATION

و ۱۹۹ امقالات مافظ محدوثير الى مرجه مغر محدوثير الى بن ١٠١١.١١ مجلس تركى ادب الا مور ١٩٧٥ ور

-11-15-12 15-12-17-18-1 والعال أردو شر بالقشدة اكتر محماحس فارو في يس مع معشاق تك ذيو تراع في 1974 و\_

١٩٠١ تيريك خال الرهيسين آزاد مرتبة المزمر صادق طبع ادل جي المجلس ترقي ادب الا مورية عادر والموارية المناسنة مقدمة ووار (۱۹۴۳) آب حیات کی حمایت شی و اکثر محمد صادق جم ۱۹۳۰ ۱۳۳۱، مجلس ترقی اوب از مورس ۱۹۷۰ م

[44] محرسين آزاد، واكتر محرصادق مي الجلس ترقى ادب لا بور ٢ عاد مولوي عليل الرحن كيدار ي معلول معلومات وُاكْرُسِيدُ حِينَ الرَّسِي في استِ معمون "حيات آزاد برانك ايم نادروسعام باخذ مطيوع راوي لا جورمولا بام حسين آزاد نمرس ١٣٣٠ على وي ير يروي على الرحن كاوه قدا بام ( اكواكر صادق على ويا بيرجس ك جايد جاحوا في ( اكواكم عرصاوق في

اليد مقا كاور كابول عيد در جي (ح-ح) ٢١٠١٦ سدمات كاهايت عن واكترهم صادق من ٢ ماييش ترقى او ساو مورد عنداو. [عدا ] نيرنك خيال حصداول دووم مع تعارف الك دام ص ١٤ مكته عاصرة يو في ١٩٨٠.

[۱۰۸] آب حات کی حایت ش اگر صادق می ۱۸۸۸ مجلس تر تی اوب او جور ۱۸۷۳ می (٩٠١) مرسين أزاد جلد دوم ، ذا كز المفرخ ، من ١٣٧٨ - ١٣٧٨ (محس ترقى أرد و ما كستان كرا عي ١٩٧٥ - ١

[ ۱۱۰ ] نیرنگ خال گذشین آزادم نید ( اکز تحرصادق بلیج دوم بس ۲۸۰۰ میکن تر تی ادب کا مور ۲۹۸ ۱۹۸۰ م

(۱۱۱) اینناس ۱۳۹

(۱۹۱۶) بینیا . و ۱۳ میخی دان فارش گوشتین آز زورس به از بر دیش آورد و اکادی آنسنو ۱۹ ساز . (۱۳ میزانس سر) -( ۱۲ میزانس می ۵ س

- هرب الفياد 149 - الإسافة المسافة - الإسافة الفياد 149 - الاربية الإسافة المسافة الفياد 149

۱۳۳۱) بایندا کس ۱۳۷۰ سار ۱۳۳۱ باید با کست ۵۰۰ س ۱۳۳۱ باید با کست را در اداره شارکاندهٔ و کشور کست را آن با کست را می اداری اداره از ۱۹۸ میرد ۱۹۹

و ۱۳۶۳ مخلی دان فا درس بخد شندی آن داندهٔ کیساندهٔ آمکو کلید صادق به مخمور آن ایس از دب از دب ۱۳۹۵ در ۱۳۹۰ در ۱۳۵۶ میران تقدمهٔ در در باره کهری از همیشاندهٔ مخل می سود در شکلی بر کسته مای و ترکستها و جود ۱۳۸۵ در ۱۳۸۶ بایدیا کس ۱۳۹۷ - ۱۳۰۱

- از انواز ۱۳۹۱ - می انواز ۱۳۰۱ - مدارد از انواز ۱۳۳۱ - مدارد از انواز ۱۳۳۱ - مدارد از از از ۱۳۳۱

(۱۳۳۳) دینا مهه. (۱۳۳۵) دربارا کبری گولد بالایم ۱۳۳۹. (۱۳۳۹) دینا می ۱۳۳۷.

. [ ۲۳۵] الفنا من ۲۰۰۳ -[ ۱۳۸۶] مكاميسة أو ادر مرجيز تشني من فاصل كلسنوي من ۲۰۰۸ ميملس ترقي ادر بها بود ۱۹۷۷ -

(۱۳۹) مثلاً مند مافقة مودثير اني مبارس مهر بيد تلبر محودثير افي من عاجلس ترقى اوب او ۱۹۷۹ و . (۱۳۰ إقصى بند بيم شين آزادس ان مجلس ترقى اوب الابور ۱۳۹۱ و .

(١٣٧) مقالات ما فقامود ثير اني مهارسوم عن ٢٨ محوله إلا -

تاريخ ادب اردوز الدجيارم } والا مثالات مالي ولداول بس الايطور ولنس ترقى اوب الا موراه. [ ١٩٣٨] القادات ميدي دميدي القادي مرجه مهدي تظم شيخ جها دم يس ١٩١٣. في ممادك فل ال وو ١٩٣٩ هـ والماس كردميان كرميان كرميان كرميان كرميان كرميان كرميان كرميان كرميان كردكافي والمعان المراجعة

حايت ش الزواكز محرصاوق من الميطل ترقي ادب اد دور ١٩٧٧ م

[ ١٣٥٥] آب حيات جحرصين آزاديس الإطبوع في بركت في مناجركت الدور (جودهوان اليابشن)

## شبلي نعماني

تمهيد: حالات زندگی ،عطيه فيضی ، شخصيت ومزاح

اس ما در المدار المدار

المحافظة المستقبل ال

بران المواقع مي المساورة في المواقع المناس المواقع المناس المواقع المناس المواقع المواقع المواقع المناس ا

کی اگریدام ہا کا تشکیر کر بعد مد سا اور بلک میں میں بروز کے دوران کے بھٹر کی بروز کے بھٹر کے بھٹر کا بھٹر کو ب میر بادر ان کا بھٹر کو بالد کی بھٹر کو بھٹر کے بھٹر کہ میں کہ بھٹر کا بھٹر کے بھٹر کے

کیا اوران کے والد شل کے ساتھ فلی گڑھ مے علی گڑھ وہانے اور سرید سے ملئے کا حق اتحال یا وہ قعا کہ انھوں نے سرید کی درج میں مورقی زبان میں ایک تصیدہ چش کیا جبلی کا بھر بی تصیدہ فلی گڑھ گڑے میں

والد کے بھرا وسفر بھے پرواند ہوئے تعلیم ہے فارغ ہوکرانھوں نے وکا لت کا احتجان ویا اورای کے ساتھ والد کے شل کے کا روباری تھرانی کی اور زمین واری میں بھی ہاتھ بلایا ہے ہے کہ اور میں ووموانا نامال الدین افغانی عاريج دريد والديهام) ١٠١١ أعلى المال الم

اسلام شکل کا میکار ترج تی جس پر آموں نے بھی مجمعی تھی کیا اور ماری ہواسلام کے بیابی کی حثیت ہے میدان شکل میں برم کا در ہے ، شکل کڑھ آگر کہ میں بدید انگریزی تھیلم سکھائی وسوا ہے کو آریپ ہے دیکھنا موسوق کا مسمول کا کرنے کہ ان کا ایک تھیں کہ:

ان المساوية من المساوية المسا

الأوقاع الخير كان المؤاخري المؤاخرين المؤاخرين المؤاخرين المؤاخرين المؤاخرين المؤاخرين المؤاخرين المؤاخرين الم مهم المؤاخرين ین از این میرود بردید میرود بردید میرود از این میرود بردید بردید بردید میرود بردید بردید میرود بردید میرود بردید میرود بردید بردید

ی طرحان کے چرے مصافحات م بادر کے انداز میں استان کے دور کے انداز کے دور کے انتخابات آرمذ کے فرق میں محق کرور کا تاکہ دور اس زبان کے دور کے اسلام کے موضوع جات میں گردی کے انتخابات کے دائش مومکن اور امداد نے ان کے فرق کی محق کرار مالا کے مطابق کے انداز کے انداز کے انداز کے انداز کے دائش کا

رود که با در ما به می این با در ما به که با در می این با در می این با در می این با در می است که به می است که ب این به می این با در می

۱۹۸۰ برای با در در می با به در این به به این به مهم این به این که این به ای در این به ای در آن که این به این ۱۰۹۳ منارتان بالدور الارتباري من المستواري من المستواري من المستواري من المستواري من المستواري المستوري المستوري المستوري المستوري المستوري المستوري المستوري المستوري المستوري المستوري

ك قيام ك لي كوشش اورزين بمواركرت رب

ع المارية الما المارية الماري

در این به این با در این به این ب این به این ب این به این ب نارینگادسیدارد در جدر بیمارم) ۱۹۳۳ تلیل کی بیشته بید نوایش روی کدوه "ندوة العلمان" کواچی سرگرمیول کا ای طرح مرکز بنا کیل جس

سي المدينة المساوية المساوية المساوية المدينة المساوية ا

ید نداند او این که طبوعت کستان به کارش که در اندها سرا دارد میزان در سال می مطوع دی افزان کارناس سے گورش این آند را ۱۹ این کر سال میں میں آباد در این کا کم سروی خاص کار این کے کار مدرسے کار اور در سال کار اور ا میں کار در میں میرسز کے بر بر روزت ۱۸۸۱ میری کار اور این اور این اور این کار این کار اور این کار این کار کار ا سال کلید کاروز انگر این طبیع کار در طبیعاً سال کار در این کار در این کار این کار انداز کار در طبیعات کار در طبیعا

ارده کری که بید بر برای کارده بری کران به دارد بی کران برد بادر این برای برای کارد با بید با در بازی که بید بر داده که بیرای با بید با بی با بید با بی با بید با بی با بید با بید با بد با بید با بی با بید با بی با بید با بید با به با بید با بد با بید با

فيلاماني تارخ وسيادوو ولدجيادم] F+10 يستون اوري الفين في الحيس إوري طرح وه كام كرفيس وياف ووكرنا جاسية في ١٩١٠ وي عدوه شان ك ظاف كيد فن على الله يرجى موتى - ايك تعاصوري ١٩١٠م المت ١٩١٠م عن مواد ناشرواني كوكلية عن كد "اس صورت میں کمیشن بیشنا کدمی بحرم کی حیثیت ہے سامنے آؤں ادر میرا اظہار تحریری یا تقریری لیاجائے يس قيامت تك بدند في كرسكا اوراس كاي تيج ب كداكراب اي بوتاب أن أب بي كومطاع كرين تاكي النفي استعقارہ ے دول "[۳] ایک اور تبلہ موراقد ، حجولائی ۱۹۱۳ ویش مولانا شروائی کوکھیا "میبر مال ندوہ ہے میں

نے استفادے دیا اورمعززین بھی دے یکے ۔اب ندوہ مولوی خیل الرطن صاحب کا نام ہے۔ خیر برجی دکھے ليح" (٢٢] . عليه تِنْكُرُوا بك خطاموري ٤١/١٥ وري ١٩٠٨ وش لكينة بين كه" غدوه كامتصدا سلام كي تهايت اورطم و بنی کی بقا ہے لیکن نہ اس طرح کہ جو برانے خیال کے مولوی جاہتے ہیں۔ کویا عمروہ ای تعلیم کی اصلاحی صورت سے "[٢٣]-

شیلی پر تکھنے دالوں نے عطبہ فیضی ہے ان کے دلی نگاؤ (عشق) کو دیائے ، جیمیائے یا نظر انداز كرنے كى اكثر كوشش كى بے ليكن يعشق ان كى زندگى كا ايك اہم جز وقعاس ليے اس سے صرف فطر كرنا كمى طرح مناسب نیس برال مشق نے ان کی قاری شاعری کونیار تک اور تاز وروب دیا ہے۔ عطید کے نام ان ك الموط ع معلوم بوتا ي كدوه احتياط ع كام ليرب إلى اور كل كراظها وي كردب إلى اور يمي وجد ب كدفود عليه أهين" ب عب " كالمعدد في إلى ١٨٩٢ من مولانا اللي الية سفرروم ومعروشام في استفول يس تقداوروبان عطيد كروالدهن آفتدي ب، جوجيئ بين تقيم تركى كي سفير تقداوراب تركى بين كسي اللي عبدہ برفائز تھے، ملاقات ہوئی تھی اورالحوں نے اپنے گھر برمولانا کی مہمان ٹوازی ہی کا تھی۔ بینا عمال بعد میں مندوستان آعمیا اور مینیں کا بور ہا۔ ایک عرصے بعد شیلی کی ملاقات اس خاندان سے تصنویس ہوئی اور قط و س بت کا سلسلہ قائم ہوگیا شیلی کے خطوط کے لیجا ورنگ وحزان ہے بھی ان سے تعلق قلی کا گہرا تا ثر مال ہے مثال بي والقرب ويكي

٨٨ راير يل ١٩٠٩ ء ك قط عن كلية بين "حمارا قط جوعت كر بعد طاقو يرساخة عن في آ محمول سے نگا لیا اورویز تک بار بار پڑھتار ہا۔ افسوس ویر تک طنے کی امیرٹیل اُ [ ۱۳۳]۔

عطيد سفر يدب عدوالي آئي أو كلها " يورب في آب كويم لوكون كي سط يدب بال تركرويا (r) ب،اس ليے بيتو تع ركه اكداب آب اى طرح بم سيليں ياان اطراف كا تصدكر س جيسا كدور وكيا تعا،

اب سي ديس عدا كالريسي بهت روكي ادرخود واراند ي" [ ٢٥] -(٣) المراج ١٩٠٨ عند على مولانا جذباتى موجات إن ادر كليع بين" أكرا بالعنو آكركى ادرك

مهمان بول أو يس اس زيائے بين تكفية ميسود كريلا جا دَن كا" ٢٣١]\_ ورجون ٩٠٠١ م كالم يل اللية بين كـ" اصل بيب كدش ما بنا الله كد يرب كى كام ش

عمارات بدوده ایند بریداری ایند بریداری ایند و ۱۹۲۱ گهراست به می گزاری دود این که اس طراح این تا میشد کسی است را می بازی نجید کسان میشود. بین کارم شداری می می این این بین می کم و این از میمی براد دیدا که به کداس سد داد این فی کامس کانشدان بین کارم برید سه این میش این از کامی با بریداری میشود کان که کارم از شده کدیم شروعه این میشود. سیدن دارست میشود

یا پینگلون' (۲۸) (۲) کے اپنے کارکاروں کے جو ہے 'برے گل' کے اضاد کا مطلب ملیرکز مجاستے ہیں اور یسب اضاد کریرے مشتر پیزیات کا اعباد کرتے ہیں مثالی بیٹن شروکتے (۲۹):

بارگیرے مشتقه بند بات کا اظهار کرتے ہیں مثنائے بیکن شعر طبیعہ (۲۹): بابلے ہر معلمات برکمال ند ہود خوش پیدا کر از جمہ سے کا اس کر رازجیت کیال ند ہود از لذرے دارائے میں توجی ان شاخت کی میں اس اس ند ہود

مد حرف راؤ پرد کمپال در لگام من (ے) جوہائے نے پرانچے فوا مورورہ اورائی ۱۹۰۹ ویش کلتے چین'' جو کوسیانجا سرے ہوئی کرتم نے جبری کاش آن الحام الوام خود داشار کر بیند کار ایان شامارکی دادرے کالم سے بزدھ کر کس کوئی ہے'' اسمارے

نے میری آخریج اشعاد گواور خودا شعار کو این ایسان ان اختیار کی دادد بینهٔ کام سے بزد در کس اوق ہے " (۳۰ ) ۔ (۸) ''تم نے میرے دو تطول کا جو اپ نہیں گھھا ۔۔۔ سکوت سے اور بھی تر دوانگیز خیالات پیدا ہوئے

جاتے این' [۳۱]۔ (۹) ۳۰رفر جرو ۱۹۰۰ء کے خطر میں کلیستے میں:

طوق قر از کیا ہے کی برد موا نزدیک شد کد گرو در کا ادرال طوم تا بختی رسیده ام و ڈود قر بد کر بختی ہوسک تزیرہ دالال طوم (۱۱) کا ادرو 10 درگر اس ۱۹۰۰ درگلگتے ہیں''برنے بلورکٹی آئے کا ادارہ ہے تم کئی ہوگر تک باہد

(۱۰) نظاموند ۱۹ دارات ۱۹ ۱۰ او گفته این "بهت بلدستی آن بند کا اداره بهم می بود کدش بهت بداست بون میری زندگی که دو محصه این به با تیاجت اور پیکست اگر پیکسه کام بحرے باتحد میں و بودا تو میری مت کا اعاد در کشتین (۲۳۳) -

(۱۱) مول چانگی کے محقق کا آناز دکھنٹو بھی بھی طاقات بھی ہوا جس کا انتہاراس شعر ہے ہوتا ہے جوہ ۱۸ اکتوبر ۱۹۰۸ دیکھنٹا کیا تھا: کمال ان لفلند ساتھ رسند ور سمارستان مطبقے تم کہ انگھنٹر ہوگی تو کمول ہوگی ۱۳۳۰

ا موجه ۱۰۰۰ با الموجه الما يقد الموجه ال الموجه ال ۱۳۵۳ میداد این با بیدان با ۱۳۵۰ میداد این با ۱۳۵۰ میداد بداد به کار کی این کار خود که این کار خود که کار کار ک ۱۳ میداد ۱۳۵۱ میداد این که این میداد این میداد این میداد که کار کار کار به این برای که کار به این بدیداد که ای ۱۳ میداد به کار بیداد برای این این میداد که این میداد که میداد که این میداد که این میداد که این میداد که این می ۱۳ ماده کار کار کاری های میداد که میداد که میداد که میداد که میداد که این میداد که این میداد که این میداد که میداد که میداد که این میداد که میداد

الرائعين غروده کا کید کا کا گلافه واقع که کا این کندگاری الحراری الموجود به در این می است. این می است کا این ای کان این الموران خواب بداری این می است کار دوسان بیده واقع که این می است کا کان دوسان می سود. این می کانیا میرود که می کان می سود این می است بداری می است کار دوسان میرود این می می می است کار دوسان می است ک این می کانیا میرود که می کان می سود این می کان دوسان می می می کان می می می کان کان می می می کان کان می کان کان می می کان می کان می کان می کان می کان می کان کان می کان می کان می کان می کان می کان کان کان کان کان کان کان ک

موادن حبیب از گئی خان باتر والی کے جاہئے کہ خوردی ۱۳ حفر دری ۱۳ معنا دکر گھنے ہیں کہ" اپ کی "مینی بھی جب کئیں گئیریں ویل میں مالم الحلت بشدیدہ ویل کیا کہ خوردت سے بہال آن ہزا گئی اس میں نائد سالم سکاری ان کا براہ ہے ۔ فراس میرکز سا ہوں کہ اس کی اگل آخر جو الدر عب پر 10 کر مشاکل میں اس می ادر سیافت کے سالم میں اس اور اس کا میں کا میں اس کا میں اس کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کہ اس کا میں کا

الدسيطان المراقعان المساولة المساولة المساولة المراقعة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة ا من الموادات المساولة الموادات المساولة المسا

گُروم یک کاش او پروک با مراح از کی سکل شاید کرید سید. دادرانسستان ۱۳ کابل بر که مواد دادران سیاستان ۱۳ بروا آگیا، گفته کا داده کیا ۱۹۱۳ و ی به خاص کند. دادرانسستان ۱۳ کابل بازی می کادران سیاستان می کارد دادران بازی بازی بیشتری از می دادران به کار بروا آن کا کابل دادران می می معاون بداد یک در این می انداز این می انداز می انداز می انداز می اندا

فيلخاماني تاريخ اوسيداروو جلد خارم] د فیر دامراش نے نشہ کیا اور دو پانگ ہے گئے۔ بہت ملاح معالجہ والیکن کوئی افاق زنیں ہوا یہ خری کھا ت

یں سیدسلیمان عددی موجود تھے۔معاہدہ کے طور براستاد شیل نے شاگر وسلیمان عدوی کا باتھوا ہے ہاتھ میں ایا ادر کیا" سیرے بیری تمام مرک کمائی ہے۔سب کام چھوڈ کرمیرے تیار کردؤ" [۳۱] ۔ مارفومر ۱۹۱۳ می مج مولانا تهيدالدين اورسيدسليمان عدوي كواسية ياس بلوايا اور تين مرحبه كها "ميرت ميرت ميرت ميرت ما كاراتكي ادر ہاتھ کاشارے کہا" سے کا مجموز کے" ۸۱راوم ۱۹۱۳ء مطابق والحیاسات کی ساڑھے الح یے بروز جیارشنہ کو قات یا گی'' ۱۹۳۶ اورشیل منزل ہی جس وفن ہوئے۔ یی شیلی کامسکن تفااور میں مرفن۔ شاگر دسیدسلیمان عدی نے ان کی خواہش کو پورا کیا اور سیرۃ النبی کی بقیہ جلدیں برسوں کی محت کے بعد محمل كردي مواا ناقيل كا قائم كرده يعتل اسكول كانام بدل كرفيل اسكول كرديا كما جوآج بحى كالح كي صورت ش يى نسلول كوفيض بالجار باسي

سرسيدا او كادور، جيساك يم كلوآت جي ، ١٨٥٤ وكى بغادت عليم كساتوشروع بوا محرشلى

ای سال بیدا ہوئے شیلی سرسیدے حرش ہوالیس سال جو حسین آزادے عامال ادرالطاف حسین حالی ہے میں سال چھوٹے تھے۔ سرسید و حالی جدید قلر سے طلم بروار تھے اورا پی اس فلر کو علی جامہ بینا کرقوم کو دور دوال ے الالا باتے تے الل می سربیدے بہت ماثر تھ ليكن دونوں كن داويد الله من فرق الله اللي " قد كم" ين "بدية" كوشال كرنابي ج قدور بريد بديقر عن قد ع الركوش لركابي ع في الما كالمركام ال رائے کی نظان دی کرتا ہے۔ سرسید کے زیرا وظی نے اسلای تاریخ فو کی کا آغاذ کیا لیکن بیمال بھی انھوں نے اس کی بنیاد قدامت بیندی بر رکھی شبلی ملائے مغرب کی حقیق کے قائل تھے لیکن جہاں اہل مغرب مقیدے کے خلاف بات کرتے ہیں وہاں شیلی جدید ملم کلام کی مدوے اسلام کے سیای بن کراس کا دفاع سرتے ہیں۔ دفاع اسلام سے سلط میں ، اپنے جدید اعماز نظر کے باد جود، وہ بنیادی طور پر ، قدامت پسند روايت يرست نظرآت إلى-

شیل نسلاً را شیعت تھے اور را جیوتوں کی اٹا اور قیرت ان کی تھٹی میں بڑی تھی جس کا انھیں خود مجی احساس تھا۔ ۱۲ ارابریل ۱۹۰۱ وکو حیدرآ باد وکن ہے تھے سیح کو کھھا: " وعا کرو کہ جو گرون بھیشہ باعدر ہی، باعد ای رب۔ گرے مصائب نے بہال تک بھی کانھایا ورند ش اپنے گوشتہ عافیت کو فلک ثما ہے کم نہیں مجمتا اول" [٣٣] \_ نواب على حن خان بهاور في ان كرما توايك بارسلوك كرنا جا بااور بل يرجلت وقت ايك معقول رقم نذر کرنی جای لیکن انھوں نے قبول کرنے ہے افکار کیا'' امہم کا۔ ہر ہائنس تیکم صاحبہ بھویال نے ا بني أيك تصنيف كى اصلاح مع معاوضه بين ووموروب نذر كي ليكن مولانا في الناكو لينا يهند مذفر مايا...." والماسيد سليمان عدى في ايك والقيشل كي زباني كلعائب كذا ايك باراستريكي بال مين جلسة والدرلوك مخواه كالا عدد بدرد المراع يجيه عمائ كادراس وقت مرى كرى بهت يجيدى ويوش في ياعظرو كيكر

فبلياني تاريخ ادبيارده (علدجيارم) ارون جمال اور المحمول سے بالقار آخو جاری ہو سے" [٢٧] - وہ زندگی ش کسی سے واليفي فياس رينا

یا ہے تھے۔ یہ بات ان کی اناو فیرت کے ظاف تھی وای لیے ان کی خواہش تھی کدوہ فی گڑھ سے علیمہ وہوکر "غدوہ" بطبے جا تھی اورا ٹی فکر کھلی جامہ بینا کروہ کا م کریں جومرسد نے بلی کڑے میں کیااور کردے تھے۔ زندگی میں افھوں نے کوئی کام کر مز کرتیں کیا۔وہ دنیا دارآ دمی ضرور منے لیکن اس دنیاداری میں خوشامدے بمیٹ دور رہے اور عزت کے ساتھ و نیا کو حاصل کرنے کی کوشش کرتے رہے۔ ۱۸۹۵ متم ۱۸۹۳ وکشن الملک ے نام ایک در ایس اکھا کہ"مولوی صاحب روبیداور دولت کی قدر جھے نے زیادہ کمی کوئیں ۔ ایس کھا براہیم ادهم اور بایز بیزی بول. میراتو زوال روال دنیا کی خوابشوں سے جکڑا ہے لیکن دنیا کوسلیقہ کے ساتھ حاصل کرنا جا ہتا ہوں۔ جھ ہے جوڑ تو ڈ ، سازش ، در ہار داری ،خوشاید ،لوگوں کی جھوٹی آ ؤ بھکت ٹیمیں ہوسکتی اور بغیر اس سے كاميالي معلوم " [ عام] -

علی گڑے آ کر سرمید تحریک کا ان کی آخر وفظر پر گہرا اگر پڑا اور قوم وطت کا درد ان کی رگ و ہے میں مرائية كر كيا .. قارى قصيدة عيد به (١٨٨٣ م) اورار دومشوى صح اميد (١٨٨٥ م) سان عي اثر ات كاا ظهار ہوتا ہے۔" میں امرید" میں سرسیداوران کی تو کیا کو ایک تی سے امید کہا گیا ہے۔ علی اُڑھ آ کرشیلی کا سرنسوع طن بدل جاتا ہے اور اب وہ ، مآلی کی طرح ، شاعری کو طت کی بیداری کا ذراید بناتے ہیں۔ اب تک أخص انگریز کی تعلیم کی ایسیت کا بوری طرح انداز و تویس تقال علی کر حدکالج آسر انھیں اس کا حساس ہوا اور انھوں نے اعظم مرود میں پیش اسکول کے نام ہے ایک انگریزی اسکول قائم کیا۔ وہ اب میں بھٹے لگے کہ مطاء کے لیے الكريزى زبان كاجانا ضرورى بيتا كرجد يدهلوم وفنون كدرواز سان يا كي كال جا كي - ١٨٩٩ من شيل نے "عدوہ "میں انگریزی زبان کی تعلیم شروع کرانے کی تجویز ہیں کی جوستھوٹییں ہو کی اور پھر کہیں موجہ اور میں جا كردواية ال مقصدين كامياب بوئ -

ملكى كا تاريخى دوق بحى على كرد عن بيدا بوارسليمان عدوى في لكما يدكر"اب تك موادا كا تاریخی دوق نمایاں ندتھا لین کالج (علی گڑھ) فیٹینے کےساتھ بکا کیدان کا تاریخی دوق آمر آتا ہے۔ سرسيد ك كتب خاف يص عربي، تاريخ وجغرافيدكي وه نادركما جي ان كوقطرة كي جو يورب يامعروشام ادر التفطنية من چين تعين الدريسين عناريخ اسلام عرمطالعة كانياد در شروع بوا" [٨٨] مرسيد ني اين ذاتی ستب خانے کی کنابوں کو دیکھنے کی شیلی کو عام ایازت دے رکھی تھی۔ کمٹن کی معروف تصنیف" روس · سلات کا زوال'' (Decline and Fall of Roman Empire) کا اردو ترجمہ جو برسمد نے جو سو روے دے کر مولوی ایوانس سے کرایا تھا ، پیپی ان کے مطالع ش آنا ۹۱۱ سر مام کی آھنیف" حات ارون الرشيد" كاتر جر بجي اي زبائے يس ان كي نظر كررا اسلامي دري الصحكا خيال بحي اى زبائے ي ان كة بمن ش آيا جو كلت كرتارة في العياس تك مدود ووكيا اور كير" المامون" كي صورت بي سائة آيا ماه با المساوسة المس

اس با در این می این با در این می این با در ای

ا سے ۱۰ جزر شاہ سید ۵۰۰ جند جاری پیری کا طرح ہے چکس آخا کا گئی کا سے کا کہ اور در اس کا مقام ہے جدید ہے جس شرقہ کے کوئی شام کر کہا کیا تھا ماس سے برعادت کے دور '' کا قال اللہ جدید کے باراد در اس کا تقام تھا جدید کے

یس میں کدیم ہوئی شاکل کرالیا کیا تھا۔ اس سے برسلاف عمدہ کا نظام میم کدیم جاہدوں پر ہام تھا: مجی میکر دینے کے لیے تمار تھا۔ میکی بلی کڑھ تکا کے اور ندوۃ العائماء کے درمیان بنیاد کی فرق ہے۔

تھی نے تعالیٰ ہے وور کے انامہ و تھاں تھے۔ اسام سے مجمولاتا واقع اس سے طروفاتا والی سے طروفارو اگل کی اندایات مسئونی و وہ داری اور عرف اس کے جارب در سائر اعمادی اور حال کا دقاع کی سے سے اور اعدادی تا کے حاکی کو اسامت اور اعظامیہ سے کو ڈیٹر کر کے معلی خدید ہے مسئون سے اعمادی کا جسال میں اس کے اعدادی کا مسئون کے سا معلم جوماع میں کا دور کا میں اعدادی اعمادی کے اعدادی اعمادی کا اعدادی کا محمد کے مسئون کے مسئون کے مسئون کے ا

معلوم ہوتا ہے کہ ان کا عمری توسیل معمام ہے اور ان کا م افا قوت ہے جس سے گلیق ہونے والی نثر انظم داوں پراٹر کرتی ہے۔

## شیلی کی تصانیف:

للعاش الله الماني في الاستاريا يك رسال المتوان" اسكات المعتدى على انسات التعدي "تحريركيا- يعين

نے ''مرر سا کے بابی اور آرکی (40)۔ (۳) سسانوان کی کارکورنگیز ، جیشمون شامه اور این اور می اینچکشش کا نوافرن کھنٹو تیں بر صاکح اور مقادات چکل کا میدنی تیم میں کا مثال ہے۔ جیشمون برسال کے سورت عمل الک سے می اثاثی مواد اسوال عظی نے اسے ایک کا بیافر شرائد کے جو اور 10 ہے۔ رسر سالے عمل سافوان کی کارکورنگیز میں جارتی بیان دیا گیا

(۵) ما اسران ۱۹۹۱ میل سران برده به این استان اسران کورگواهی باشد سد کنام استان سران سران سران می سود سران کار مردکل داده هم کار میلاس برده این میلاس برده این این استان میلاس برده این استان میلاس برده این این میلاس برده ای این میلاس برده این میلا

معد سے ساتھ استعداد باسات کیا ہے۔ (۵) ''جرح آفتان ایا'' : اس آصفہ کا پہلے استعماد استعماد استعماد کا بادر عدد ۱۸۹۹ء عمل کھا کا اور بہ کراپ ۱۹۵۱ء عمل کاکر خوابط کی کمبلوٹ سے جہاسی شرائع جوئی اس عمل ام ابوسٹیڈ کی موافق عمری ادادان کے ۱۶۶۱ء اساس کاکر دوشوش ما خفا استعمالی کیا ہے۔

() " مؤخر در در موجوع" و الأثاثي الاهداء يمده به موجوع سر يما ويد الدور بدا الدور الدار الدور الدور الدور الدو والحول تك را مواسط كه حالات و واقتاعت فلي خروست الوي الدود في تم ملسون بدا يواس يكر حب موجوع المدور الدور ا محمومت كما من الدور الدور الكور الدور العالمت الهام والدور الدور الكور الدور الدور

ا تا صف الاجازات و روز ۱۹۶۱ دین علی سے است معنا سروح کیا اور ۱۹۴۱ دین سی معید دام الرور سے مکل بارشائع ہوا۔ ( ع) "رسائل شکل!" بیر مجموعہ ۱۸ ویک شل نعمانی کے طلف ملی وتاریخی مضابین پر مشتل سیداور کالی بار

(ے) ''رسال میں آئا ہے ہیں جدورے44 اور میک میں انسان کے مطلق میں وہار میں مضامین پر حسل ہے اور وہا یا اِ 1044م میں شائع ہوا۔ ( 4 ) ''الفارون''ان یہ تصفیف دو خصوں پر مشتل ہے۔ پہلے جصے میں فادوق اعظم حضرت عرام کے مواث،

منافت وفتوحات كالمعيل متندك س اخذكر كالعي في بين اورومر عده من حضرت الركافوحات كا

رس سندن برجه بدر حاوظ من الدوم (۱۹۵۶) (۱) " منوولا از گی فرخید بدر با ادرای فرخ مرسان که ادارات به ۱۹۰۸ میرون از مان می از دادات ۱۹۰۸ میرون برد با این به رستانی باز همای از مان میرون با درای با میرون برون میرون با میرون میرون میرون میرون میرون میرون با در ا به این به از میرون می به این میرون می

الروعي برای ۱۳۰۱ عداد با کار اکار الد. (۱۵) "الله بن " العجم الله بن کار الله بن بدر با که به کار این به سه اصری کم الله بن بدر این به ۱۳۰۰ مدت کم ای این الله بن ال معلم الله بن ا معلم الله بن ا عن شاہد بدور دار جدیداری منطوع سیدان کا مندیق تک تامیری محق اور والفزایل جو یا سوائح سودا ناروم به مکم کام جی کے دائر سے میں آتی تاریخ 1911ء

ال ( المصافية) ( المسافية) من المعراق المعراق الموال المدين وي الموافية المريد بيس عراق الموافية على المدين عراق الموافية المؤ العداد الموافقة المعراق الموافقة المعراق الموافقة الموا

(۱۳) "معاولات المقرود ويزا" الحق محكام برقل شاهل حاكم حيدا باد كانده تيام عائدات المدود المحافظة المدود المعافظة المدود المواقع محافظة المدود المواقع المدود المواقع المدود المواقع المدود المواقع المدود ال

رسور ان بالانتها مي مساوي در المساوية المواقع المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية ا (10) "المساوية المساوية إلى المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية ا "المارة المساوية المساو

در المناه البيرية المناه المن

ارین اور بادر بادر بادر بادر بادر) اورین اورین

(ن) " مربيكا" و برخان الدوس المصاومة المستوحة في هذا و منتجب ميذا و المستوحة في منتوا بمن المربيط المدارية و المستوحة في هذا المستوحة في المستوحة

(ن) عالبياني في المقال في حضرا به الميان المعاقل خوط من بولان كليستان كالتدي المان التدين المان التدين المان ا ومهم المن كالبرية من المقال في كل كان بالمواج المواج المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق ا وقال جلائه المعامل المنافق المن

برنامه بدومه برنام به المحافظ می است است است به این است به می است به می است به می است به می است به این است به می است به است به می است ب

(۱) با آیا بین طرفا مقال ما بداخم اس آتا بید و مقتل کی جده تا است مار مان می این الدید بر منک هده مان مین می موید دان و بخد کردند آ آتا بین کام ساید این می مورد کها کام می این اور مورد که یا شده مجمار آن الدید او اور مدار که اما اور مان کام یا راس مجرا می مواهدای می مان مواد می مواد از می مواد می مواد است کار داران بادارات استرفال می مورد با بر کی میدادداتی که طاور قمل که در جد محلود ای خال می مود می مواد این می م

رج سیب میں مصدون دورہ میں میں اور ان سب جنوں کو بچھ کر دی بہ شیلی کی آفر دفقر کی توسیف کر سکتے ہیں۔ ان کی آفر مذہک دوران اور تصابط کیا جو پہلو اور دران سب جنوں کو بچھ کر دی بہ ہم الکتام ہے۔ آفر مذہک دوران اور تصابط کیا جو پہلو اور در مشترک کا درجہ رکھتا ہے بھم الکتام ہے۔

## (۱) علم الكلام اورشيل:

برداند. بددوند بردان کی خوان الدون می ساید از می این می خوان که است. بدون کی خوان که این می خوان که خوان که این می خوان که خوان

فيلي نعماني تاريخ ادسياروه البلدجيارم) علم کام کی تاریخ بیان کرئے شے علم کام کی ضرورت کا احساس ولا یا اور کامی سلسلے کی دوسری تالیف" الکلام" لكنة وي أخول في متلى علم كام كرام في ير عامل كام كا دافي على والل شيل كا والديد نظريب كرقران مجيد ش جر يكد ب،اس كوعقل والأس سانا بت كيا جائ \_مرسيد في بحى اسية طورير كي كام كيا تها فيلي في العاع كام مرازى ف ابوسلم اصفهاني والويكر احم وابدا القاسم في وفيروك اقوال خواتسير كيريس ورج ك ہیں - پہلقی صدی جری کے بیدوہ علماء تقر جنھوں نے دائل عقلیہ سے ابت کیا تھا کہ قران مجید میں جو کچھ الدكور ب عقل ك موافق ب [79] يشل ك زوديك يي مسائل علم كام كي جان إلى -" علم الكام" بين شيل

المام دازی نے "مطالب عالية" كى بحث كوتنية اسافي سفون ميں لكھا ہے۔ اس ميں ہے قرياً باس صغ صرف ما عده ك اعتراضات كالنسيل من إن اى طرح" نباية العقول "مير اقران مجيد ي مجره مونے يرمكرين كى زبان سے سيكروں اعتراضات قتل كيے یں ۔ان جی اعتراضات اورشہات کا اُفانا ورحقیقت اسلی علم کلام ہے' اے اے اب دائل کی نوعیت کا سوال آیا توشیلی نے متلکمین کے اس طریقے کوڑک کیا جس کے مطابق استدال زیادہ عدياده ي ويده واع جات تهيد الكام الم شي فيل في كلماك

"سب سے بدی ضروری چزیے ہے کہ دااک اور براین ایسے صاف اور سادہ ورایش بیان کے جاکیں کر مرکع اللہم ہونے کے ساتھ ول میں آتر جا کیں۔ قدیم طریقہ میں ج وريَّة مقد مات منطق اصطفاحات اورنهاءت وقيق خيالات عيكام لياجا تا قباراس المريقة ے تالف مراوب ہوکر جیب ہوجاتا تھالیکن اس کے دل میں یقین اور وجدان کی کیفیت نيس يدا موتي حتى "141\_-مجرائن رشد كاذكركرت موئ كلين بس ك.

" علم كلام ش عام طريقة بيرقها كدمسائل عقائد يرجواصلي استدلال ويش كرتے تھے وہ اپني ا تعاد ہوتے تھے بخلاف اس کے عالم یہ موصوف (این رشد) نے مسائل ند کورہ مالا برجو دلیلیں قائم کیں سب خاص قران مجیدے اخذ کیں عظامہ موصوف کا دعوی ہے اوراس کو اس نے بخ فی تابت کیا ہے کر آن جمید کے دائل جس طرح خطالی اور اقتاعی جس لیے نام آدى كوان يتلى بوجاتى بداى طرح ده قياى ادرير بانى بعى يريدي منطق عاصول ومعيادي يور عاتر كية بن ٢٤٢٦ ر

چتا نیشلی بھی تنام دلاک کوقران مجیدے اخذ کرنے کوخروری کھتے ہیں۔ ان کے استدال کا طریقہ یہ ہے شاہ نبوت كاثبات كمستلكو ليجيداس منظ كواشاعره في مجوه كي دليل عابات كياب مولانا مجوات ك 9 ہدار الدید ا مسئولین و بیرکز بخور و کار دلال سبب کرده به بلوم با مشال کمتر الدید کار الدید الدید الدید الدید الدید الدید ال "الانکام اللیم اللیم

" فی کا حقیقت اجرائے ڈیل سے مرکب ہے۔ ایک خود کا لی جو۔ دومرواں کا کال کرسکا ہو یتھرے ہے کہ اس سے طوم وصواف آکسانی نہ بعول کیل شخاب الشہوں۔ جوانام یا تھی جس کمال سے ماراتھ کی چھانگ کی ذائعہ مہارک تھی وہ جوانی کیا ابتدائے آئر بیش سے

مره هنگارید. مراه با برای برای می است و برداد به برخ می استرار به به و بی ساز است که مگر به و 5 می است که می است که برداد می است و برداد به برای می است که برداد به برداد بر

انھیں خدمب کوب بے دوقی گئی ہاتھ کرنکے کا ایم تر ہے کھا تھیں جھ نافر کرنا چاہیے۔ ' کھا فوائل کی آل النظامیہ ''اطوائل الان '' موائل کا تھا۔ د کھا جائے تا اس ٹریم کھا المقادم ہی سنٹسل کئی ہیں۔ اس انسانیہ ہے برانوائل اور موانا ورسانا کا رسان کی ذرک کر ک مطالب عدال کرنے کے دوقرگا کا موائل کا موائل کا تھا ہے۔ ے کوئم جم بالٹان سرائی کی اس کاب بھریا کے جر)' وہ ہے۔ چنا فیہ'' افوائی'' بھردودیائی حساماتہ فوائی کے کام کیام بھرا بھرائے نے شخص دکھا ہے۔ امام فوائل کے تصوف وہ فاق کے مرضوع کو پہلے جود ویا کیا تھا کر بعد شراس مہاکی کائی شخاب کا استان اوکر دیا جماعی کرائشوف ور

المن استوان المي المن المنظم المن المنظم المساح أي الله يعتقد المنظم ال

لا با جداد المراحة من المساعرة بين المدادية المدادية والمساعدة المدادية المدادية المدادية المدادية المدادية ال المساعدة المدادية والمدادية المدادية المدادي

ہوجا میں۔موانا ناروم نے جس خوبی ہے اس فرض کو اوا کیاہے بھٹل ہے اس کی نظیے ہے اس کیے ان کو امر پاستکامین سے خارج کرنا خت نا انصافی ہے'' [۲۷]۔ شرائیسده (۱۳۵۰) که منافعه برای که ما انتخاب (۱۳۸۸) که منافعه برای (۱۳۸۶) که منافعه برای (۱۳۷۶) که منافعه برای (۱۳۷۷) که منافعه برای (۱۳۷۰) که منافعه برای (۱۳۷۷) که منافعه برای (۱۳۷۷) که منافعه برای (۱۳۷۷) که منافعه برای (۱۳۷۷) که منافعه برای

مسواتها المنظمة المساولة المس عن المساولة على المساولة ا

"" ہم مورکی آ سے بین کروانا دیدا کہا گئی ہوئی ہے تھا۔ اس بدار بران کا کام سی دہ اس بدار بران کا کام سی دہ اس بدار بران کا کام سی دہ اس بدار موران کا مورکا ہے تھا۔ مورکا ہے تھا۔

یہاں مردان میں معامل موران کے بارخواس مردان کے اور میں اور ان کے بار میں ہے۔ ہا تمن شیمینیزء کو سے اور قرام حالی شاعروں کے ہارے میں بھی کا جائنتی ہیں۔ایدا معلوم ہوتا ہے کہ وہ معیار

میں بھی ہے ۔ یں اصورات نے اور ہوجا ہے ہو ہے اس سے چھان بھا ان ماہ ہات اسلام کی کا الحق الم اللہ ہے ۔ واقان د روم کی مطابقہ کی کا حاصلہ کرتے ہو سے خطم کا جات اس کے 3 میں بال رومہ سوار انکا کہ وہ وہائی شاق کی الحق خات کی رکھنے کے بادی دو چھون کی جات وہ فرق تھی کا میں کا میں اس کا سے علم کا اس کا سے مسلم کا اس کا کہ وہ تھے جات کی

## (٢) شيلي اور تاريخ نوليي:

تعالید خاکی دوری دورید دو فرق کسید " هم اینتام " کامترید می گلوگان الی شکست بود به می سید کند به می برای می شد به این در انتامیش به می افزید به می افزید به می این می این می این می با به می به می به می به می به می به می ب به این می به می می به می می به می می به می

اس الموافقة المساولة المستوارة عن المرافقة المستوانة المستوارة المستوانة المستوانة المستوانة المستوانة المستوا المستوانة المس کیا چاہے۔ وہ مرے ہے کہ مسہد افقات میں میں بداور صدید کا سلسز حائی کیا جائے۔ آف کھڑا وارٹھ ان میں ہے ووٹوں چیزی منطق وی رسایا کے افقال وہ ادارات اورٹوں ان حاضرت کا قر میرے سے ڈارگوائی آن کا در فران وارٹھ کا اس کا میں کا میں ہے ہوئی ہے۔ آئی وارٹھ کھٹا ان اوٹر کی کے انتہامی ماج افضار اورطلاعات شائل طبق آن ۱۹۸

تاریخ کا پیقطانظر بوری طرح شیل کائلمی ہوئی تاریخوں میں نظرمیں آتا شیل نے محمن کی کتاب " وْكُ لا أَنْ البِينُو قَالِ ٱلْفِ روْسُ لِيمَا لا "(Decline and Fall of Roman Empire) كا اردورٌ جمه سرسید کے کتب خانے میں دیکھا اور پڑھا تھا۔ وہ اس" تاریخ" سے متاثر بھی ہوئے تھے لیکن و محن کی طرح علقب ادوار کی مسلسل تاریخ نیس الکه بائے معلوم ہوتا ہے کہ تاریخ کوتیر کرنے کی دو قوت، جوائل قوت تخلیل سے تعلق رسمتی ہے جیلی جس کم تھی۔ کارائل کی "مپرواینڈ بیرو ورشپ" شیلی نے فرید وجدی سے حربی تر مے میں پڑھی تھی اور کار انگ کے اس نظریہ تاریخ ہے کہ تاریخ عظیم آ دمیوں کی سواغ کے سوا کھٹیل ہے، وویاتی تاواقف میے۔ پرنظریان کے دل میں گر کر کیا تھا اور ای لیے اضوں نے جو مجی تاریخی کیا ۔ تک کار میکی ، وو کی ند كسي عظيم آوي كي سوار فح ب ليكن تاريخ نواي كاوه طريقه النان الدائد الم بيس بيروة وأس اورتعيوسنا كذاز في جنم دیا تھا اور جدید دور میں جس کا کمال کھن کی" ڈک لائن اینڈ قال" میں ماتا ہے جبلی اس تک فیص سی یا ہے۔ انھوں نے تو نئی روایت کی بنیادر کمی اور اس پر بہت دور قال کر آنے والوں کورات دکھایا۔ گار اس کی ایک وجہ ب مجى معلوم موتى ب كر يلي السام واوب ك عالم تقديس من جزئيات توبهت مين تركليات كاطرف راقان تم ہے۔ ہم اپنے فلنے، شاعری وادب کودیکھتے ہیں تو و ڈکڑوں اور یار چوں کا ڈھیرنظر آتا ہے جن کوجع کر کے ایک مربوط معلق انسیاتی اور تعلی صورت و ب کی کوشش فیس بوئی شیل نعمانی کے بال بھی ای لے سی "سوانح" ہے موضوع مظالعہ کی حیات کا بع راگراف نیس بٹنا۔ و معلوبات جوجع ودرج کی تبی ہیں، ان ہے كرداروسرت كى اكاني فين بلق \_ بجر مختف موضوعات كى الك الك سرخيان قائم كر يرفيل كى رائيس سايت آتی میں اور شوت میں وائل اور سندیں جمع کی جاتی میں کھین کی سی علیقی جارئ نو کسی ان سے بال نظر میں آتی اور آناب تاریخ (بسٹری) سے زیادہ تاریخ وارو قائع یا روز نامچہ بن کررہ جاتی ہے۔ بلو چارک کی تصنیف "متوازی زندگی" (Parallel Lives) میں جوسوائح تکھی گئی ہیں،ان کے مطالعے سے بونان وروم کے مشامير كى جيتى جاكن زندگى ، اين فطرت ك ساتيد ، سائن آجاتى ب- ان كا مقابل كى تكمى بوئى سوافى تسائف سے کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ یہ یادواشتی (Notes) ہیں۔ یہاں خا کد(Outline) تو موجود ہے، جن كا محت عدا الكارفين كيا جاسكا كرجن وكليق كا وه جامد فين يبينا كياب جن عربوط بمل اورزيده عاریخ اولی کلیل بن کروجود میں آتی ہے۔ یہ یا تھی اس لے کی گئی میں کرخود مواد تا کے لیے بور لی عاریخ فولیس ر المدارك المساول الم

" شایان ای کاس با سه کاس می کاسد سده است شود ساده مشود و کار شده و به با در خود به در است و کار فسدهٔ و خود با مین " مین وا" اگر با گذار کار در اور است و کار با با رای که بری اگر رسیم می با سیده شودن " خود بسیاسی ایستان ک مین شود بیش می نفت بیش که است سیاسی می کار در این مین می میروند است را کیسته بیش که کاداد و این است می کند. منظمت است یک کرانش طور شده می می می در این میشینی می میروند است را میکند بیشت که اداد و واحظه میزان میان مین کار نشون است می کار کم بیشتر می می میروند است را کیستان می اند بیشتری کاداد و واحظه

() '' جوانک سرف سعتواں نے اور ایک با بنا اے تاریخت سے بیٹی تھک دادردہا سؤ العوس نے اس کی ک مرف سفتن توجیش کار میں لیے بیٹی الفیطان تک آل خواں سے بھر موارہ کیا ہے بھا جہ ہے کہ رہائی بیٹا دہ اور اللہ می محتق طبق درا مواری ، تھیب اللہ بین طبور ازی جوالی اللہ بی ووالی کی کوئی آئٹ نیف کی کوئی تعییف سرکی مص معرفی میں ا

(۲) چانگداس فی کا نبست عام خیال بدیدا و کا کداس کوهش و درایت سے تعلق فیس اس لیے سود تھی اور اہل روایت نے خود می عشک اور درمایت سے کام ٹیس لیا اور ان کوسرف اس سے غرض تھی کہ واقعہ کا

ثيلاماني 1-00 تاريخ ادسيارده ( علد جارم ) بیان کرنے والا تقدیب یافین ۔ اگر ثقد ہے تو وہ جو واقعہ بیان کرتا ہے، ان کے نزویک قابل اعتبار ہے۔ حالا لکید مد مانکل ممکن ہے کہ داوی ثقتہ ہواور واقعہ کے بیان میں اس سے غلطیاں قوع میں آ سمیں۔غرض اس خيال كى وجد عنادرخ كأفن اس دويه برنديالها جس براس كوينجنا عا بيهافنا" [٨٣]-اس اقتباس سے یہ بات واضح ہوجاتی ہے کہ شیلی کی تمام تر توجہ تاریخی تحقیق کی طرف ہے اور تاریخ کی تعلیلی تقيران كردائر عل عارج ب- چنا نيدالفاروق كرديا چدش كلية إن " طبري ، فتوح البلدان ، طبقات ابن سعد وفيرو بين تمام واقعات بستد متصل بذكور جين \_ الل يورب في تاريخ كوآج كمال كررية بريتياديا بي يكن اس خاص امر يس وه مسلمان مورخوں سے بہت بیچیے ہیں۔ان کوداقعہ نگار کے ثقة اور غیر ثقة ہونے کی مجھ پروا خیں ہوتی۔ بیال تک کروہ جرح و تعدیل کے نام ہے بھی آشانیں "[۸۵] بیال ٹیلی تاریخ اورا و فی تاریخ کوشلا ملط کرویتے ہیں میمن (Gibbon) کی تاریخ کا تر جدافھوں نے براحا القاران من جرح اورتعديل ساس لياكريز كيامياب كمتاريخ كتحديلي تصويمل بوجائداس طرح يورب كي بيتى بحى الهم او في تاريخيس إلى ،ان من تخصيلي تشكيل أو (Imaginative Reconstruction) ي قاص زور ہے۔ مولانا اللی اس رائے برقیل علتے اور تاریخ کواسناد تک محدود کردیے میں اوراس میں اگر کسی چیز کا دش گوارا کرتے ہیں تو وہ چیز تقلی اصول ہیں، جن کی وہ "الفاروق" میں بول تعلیل کرتے ہیں [۸۷]۔ ورایت کافن اب ایک سنتقل فن بن گیا ہے اوراس کے اصول و قاعدے نمایت خوبی سے منطبط ہو سمے ہیں۔ ان میں سے جواصول جارے کام میں آ سکتے اس حسب و ال اس (1) "واقعة قد كورواصول عادات كى زو يمكن ب يانيس" - (۲) \* اس زیائے میں او گوں کا میلان عام دافقہ کے فالف تھا یا موافق "۔ (٣) "واقدا كركمي مدتك فيرمعمولي بيانواي لبعث بي ثبوت كي شهادت زياد وقوى بيديانيم" -(٣) "اس امر كاتفيش كدادى جس بيز كوداقد كابركرتاب،اس ش اس ك قياس ادرائ كاكس قدرهـ (a) "رادى نے واقعد كوش صورت عن ظاہر كياد وواقعد كى بورى تصوير بيديا إس امر كا احمال بيكدرادى اس کے ہر پہلو پر تفریش ڈال سکا اور واقعہ کی تمام تصوبیتیں نظر بیں نہ اسکیں"۔ (Y) "اس بات كا اعمازه كرز مان كا احتدادا داور فقف راوي ل عظر يقد ادان ردايت بن كما كيا ادركس سمن م كالغيرات بيداكرديد إلى"-ان سب باتوں معلوم ہوتا ہے كديل كى تمام ترولي علم تارئ سے بـ مارئ كو آرث كلے إمان كى

طرف ان کی توجیس ہے۔ انسانی نصیات کی طرف بھی ان کی توجیس ہے۔ محن اور کار لاکل بھی کام کرتے

المرافعة المديدة المديدة على المديدة ا وي المرافعة المديدة ال وي المرافعة المديدة والمديدة المديدة ال

ر المنظم المنطق على المنطق المنظمة المنطقة المنظمة ال

" جزئز یا انجام برداند برب سے الاقت دائفات کے سلسلے میں بندھ ہے ۔ انجس ویٹر دواند رائع کیا گاتا اوران سے قلبط بنوائد کی کست افزار خوان کی ماہر جدار کر جائے ہی جربے بھا ہم میز کی کیا واراد دورا ہے وارد اور اور اور کومرکی کے مشاق چوافز اراد خارج اور فروز چر جدد وواق علم کی برداکشوں کے انداز کا بھار کے اور اور اور اور اور او کامرکی کے مشاق چوافز اراد جائے ہوئے کہ میرید میں کو موان افزار ہے کہ کے جواب خوافز کا میں اور اور اور اور اور

الاز کے ایک جانب وہ الفاق کا این مقابل کا ایک مار موارک دور ایک کا بھی اور ایک کا بھی کا ایک موارک کے الکامی ک بالاز کے ایک جانب کی اداری کا کار اور کا کم اور انگر کا ایک کا انسان کی انسان میں بالی جار انسان اجاز اللہ الل معلم تھی اس کے بلایک وہوں کا بالیک کا ایک کا ایک کا ایک کا ایک کا ایک کی اس موارک کی انگری تاکہ کی تاکہ کے انکر اس انسان کی تاکہ کے انسان کا ایک کی اس موارک کی انسان کا ایک کا انسان کا ایک کا ایک کا انسان کی اس موارک کی انسان کی اس موارک کی انسان کا ایک کی انسان کا ایک کا ک

اللي بمنظ الكوري عالمي الإصلاق في المساوية المساوية في المساوية ا

حارثان سبد مورو بلد جدام ) استه تعقید سے کے تعلق سے بند باتی ہوجاتے ہیں۔ ایک علی موخود کھتھ ہیں کدیور جی مورکس کا ان میکس قدر بند باتی اگر موجا ہے۔

ں سے کہ واقعات رائے سے مخلوط شاہ و جا کیں وہ یا س پاس کے نظا ہری اسپاپ پر بھی نظر کیس فال آدر ہر واقعہ کوشک اوراد جورا تھے وڑ دیا ہے'' [۹۸م]۔

ال اقبال کے مطالعہ سے بہا حد ساسٹے آئی ہے کوئی سرمید کے زیار گورپ کے گھرکھنر در ہیں گروہ قدیم رواحت مثمان درجد سے ہو ہے ہیں کدان سے اعداد تقریبے تھن اس مم کا احواج وجود ہیں آسک ہے ہے۔ ہیں سے فور پر جدید کے کہا ہے الکھنی گھرا کہا جا سک۔

اور دوسرے میں اخلاق و عادات اور کا رناموں کی تفصیل ہوتی ہے۔ یجی طریقتہ مواد نا حالی بھی افتیار کرتے میں فیلی کا پہلا حصر قد ماہ کے اعداز میں ہوتا ہے۔ دوسرے جے کی ضرورت سوائح لگاری کے جدید طرز ہے پيدا بوتي بي-"الله امون" كے مجى دو سے يين-"الفاروق" كے مجى دوسے بين-به طريقة يورب مين افهارموي صدى بيسوى ش كلمى جانے والى سواغ ش مل ب \_ جون من كى" حيات الشراء" ( Lives of Poets) میں یکی طریقد استعمال اوا ہے بھی پہلے سب واقعات جمع کردے جاتے ہیں اور فکر سرخیاں قائم كرك كروار اور كامول كاجائزه لياجاتا بي فيلى اورحالي في اس طريق مي رواجي الري اليك فرق كرويا ب- دو اخلاقی توجیت کے موانات قائم کرتے ہیں جے فیاضی، رواداری وغیرہ اور ان کے قت موضوع مطالعہ کو کھال پر دکھا کر پکھے واقعات اور لطا کف جن کر دیتے ہیں۔اس کے متبعے بیں سوائح '' ہا توگر انی'' سے دور اور قصیدہ سے قریب ہوجاتی ہے شیل کے میضوع وای لوگ اور استیاں ہیں بن سے ان کو کمال مقیدت ہے ای لیے کی فلطی کا عنوان آنائم کر ناممکن فیس رہتا۔ سواخ نگاری کا وہ جدید طریقہ جو باسول نے بھی احتیار کیا تھا یعی لائک سے تنگسل کے ساتھ کارٹا سے اور اخلاق بھی ساسے آتے جا کیں شیلی سے معروض سے سلسلے میں یہ ممكن نيس تفاكيول كدان ك بارب ين جومعاملات اور والات لتى بين ان كرمياق وسياق كاكريد واقعد كب كال اوركيول فيش آيا تقاء كوئي جانيس جال اس طرح شيل معدوح كى بالوكرافي بعني زعد كى كالورا كراف ما شفض آنا۔ "الفاروق" فيلى كى سب س زياده مقول تعنيف ب، فصادرخ الكارى كا شابكار بهى كها جاتا

ے۔ دیاچہ میں تکل نے اپنے اس میں علاق میں اور اپنے ہیں کا دکر کم پہلے کرتے ہیں۔ پہلے کا ہے۔ دیاچہ میں تکل نے اپنے العام نظر باہد باری کو میں کا میں ک میں بھوں کے مطابع نے نہائیت دور کی اور کا میں ک

نگری میشون کے مطابقت نمایت درجیتر انتراقی اور نگل کی نظر سے کہتر رہے گوئے ہیں۔ ''سیر وہا تھی'' منگل کی سب سے وقع تصفیف ہوتی آگر دوہ اس تصفیف کے دوران وقات نہ یا گئے ہوتے۔ جلمدال شکل کا تکلمی ہوئی ہے جس میں آخر شدے نگاٹھ کے مالان دوراقت کے فوزوہ تھرک مک میان

کیا گیا ہے۔ جلد دم میں شل کے تکھے ہوئے جھے قوسین میں دے دیے تھے ہیں اور ان پر اضافہ سے طیمان عدد کے کیا ہے۔ باقی جلد ہی سیدسلیمان عدد کی کائمی ہوئی ہیں۔ 'سیر تا آئی'' آخضر سے تلک کی تمل مستد

## (۳) ادباور تقید:

تسانان کے گئی کی جری ایم جوت "ادر بادر تاقید" ہے جس کے قبل بھی "اموازی انجی روز"، خورائم اور خوران ان علی مواجع ان بیر تیجی در خان ارکا با باشا ہے۔ اس کے سازائر کا سے کا خطوط کا ان کی گھر کا فران ایک ان کے سے مثل کے خطوران میں اس اور کا میں ان خواجی کی مواجع ہے اور اس انتجار سے مجال مالے جو در سکے اپنے تھا والی جریش کے کھران میں کا تھی ہی وہائی انکار ہوگئی۔

العدالة من المعاركة المراقح المواقع المحاولة المعاركة ال

لبلي انعماني النية واقت كے جيد عالم عقد اور جد يد محقق كى هيثيت سي بعى ان كا درجه بلند تھا علم و

ار ریا ادر به درود جدر جدم) ۱۹۹۰ تحقیق ان کی تقیید کا بنیادی حزارت ہے جس میں وہ تاریخی ریگ کو آبا کر کر کے اپنی اد کی تقیید کو ایک کی صورت

د بعد به بین با سالهٔ و بعده برای کارگذاری استان می میداد و شدید به این میشود استان (Scholaw Critic) می در در چین شیخ ایک تقییمت کارگذاری که می میدان می میدان میدان میدان با بین میدان از می میدان از استان می میدان می می چین کران به چین میدان میدان میدان سیسان میدود با سید به استان می میدان میدان از میدان میدان میدان میدان میدان

هی کے بال اصول تقدید النسیار کے ساتھ ساتھ کے جدادہ مگر تقدید النسی کا بادائی کی اس طرح کا بال مائد ہے کھر اور اس کا ایسان قرادہ کا کہ ادارہ مثل ہے اسکانی والے ہے۔ عمراتم کی جائد چید امورائی کی دور شیخ کا کا اس اور افزاد کا اور اخذ ہا کہ میں کا بار اسکامی اور ایک پیشاری کا کہ اس کا اور ا کی افزاد میں میں اور افزاد کا اور افزاد کا باتی کی ایک میں چار مائٹن مزادی نے اس کے اداری میکس ایک کے افزاد داخر کے فیدی کا روان ہے۔

جمار برای کا در عدی بردید کرد و با در در این با در می کارد در حدید از در این می است و اما در این بیش تا می اطر میده با در کارد این این می این می از اما در دارد آن بیش و این می این می از در این می این می این می این می این به در هم را می با از این می این م به در این می می این می ای می این می ای

المساورة المساورة المواقعة على المساورة المساور

توبيار دوش أيك فروشا عرب مفصل تقيدي مطالعة كي منفرومثال بن جاتي ہے۔

"موازنہ" میں میں ایک رتیب، ایک یا قاعد کی کا احساس ہوتا ہے۔ شیلی میر انیس کے ماس شاعرى ير يحث كرك ان عرم ع ل كفعا حد و باخت كاصولول ع يركع بير يبل ان دولول اصطلاحوں کی تھریف کرتے ہیں اور پھراس معیارے ایس سے مراثی کا تجزیر کرے ان کی ٹو بیوں کو آ جاگر كرتے ييں - يهان اصولي تقيداو على تقيداكيا اكائى بن جاتى ييں ية تقيدى مطالعه كى يؤهيت اردوادب يس ا پی مثال آن بے شیلی ہر بات اور ہر پہلو پر بحث کر کے مثالوں سے واضح کرتے ہیں اور میرانیس اور مرزا ویر کے کام ے مثالی دے کرافس کی عشوں کو قمایاں کرتے ہیں اور ثابت کرتے ہیں کدافس کے بال کمال فصاحت ہےاور دیر کے ہاں اس کا فقدان ہے۔ تصویر واستعارہ کے استعال کی بھی مثالیں دیتے ہیں۔ چرجذ بات انسانی مناظر قدرت و جسم کا سال ، گری کا سال اور واقعه نگاری کی مثالیس و بے کرا ہے زاویہ نظر کا الوت بھم پہنچاتے ہیں عقیدی مطالع ش ہے بات بھی ارسائے آتی ہے کے برانس سے مراثی میں ان سب پيلوول پر بهترين شاهري تخليق بوني ہے ، رزميد كے تحت وہ بنگليد بنگ ، فوج كي تباري، صلے كا زور شور، حریفوں کی باہمی معرکد آرائی اور ٹون بٹک، کھوڑے تکوار کی تعریف اوران پر بحث کر کے اپنے زاویہ تھر کا فیوت ان کی شاعری سے فراہم کرتے ہیں۔فصاحت وہافت رجس انداز اورمنائی کے ساتھ فیل نے بحث کی ہے و مواز نہ کا بہترین حصہ ہے۔ یکی بحث ہمیں شعراتیم کی جلد جارم میں زیاد ووسیع تا ظرمیں ملتی ہے۔ نصاحت وبلاخت كيسليط يس بيات بحى ملى مرات للى أن كال ي كان من وويرى شاعرى كافرق مرف فصاحت وبالافت كافر في بيس بيلي كلين إن

ان نیس و دیر کے موالا نے میں بے فقر ہوئی ایک وجرب ایکٹل ہوگیا ہے کہ میر صاحب میں فصاحت زیادہ ہے اور مرزا میں باداشت کین بے فقر ہوجس قدر ایرادہ معجبور ہے ہی قدر بالک اس سے زیادہ ملادادر ہے تک ہے۔ باداشت کی جائز انسان کی جائز مرزانے الزام کا باول میں مذکر سے اور جس ہے کئی 1491 من مداو بدیری از مساوات که 1491 می در است به این ماده کنید و بر این مداور بر این مداور بر این مداور بر این مداور بر این این مداور بر این مداور این این مداور این مداو

الإصافية المستوانية عن المواقعة المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية ال المواقعة المستوانية المستوانية

ید به بیشته بیش دو هم در ما که مواده سال که با به با به بیگرانی در حقوق بیشتر می در خود و بیشتر با در داد. داد بیر بی باشد بیشتر بی می ای مواد ن کند مواد بیشتر داده می میشتر بیشتر بیشتر

اس به المساور المساور

عرف ارسیده دو طبر چاری ) کے طالب متا جمال کے حافظہ در قرام کے بعد خاتو شمیل کا پیروائ کے بعد میں اس کا سرواؤ کے بعد میں اس کا مسلومات پر جائے کیا ہے متابعہ در دور میں کے مال بھر انسان کیا گائے شائد ما اور دور کیا چاہئے ہوارس کی چاری جو جسوری کے استان م زیر دیر تھی تھر میں اس کے استان کا ساتھ کے اس کا مساوری کے انسان کے اس کا مساوری کا ساتھ کا مساوری کا ساتھ کا م

و و التوسط البيان المواقع المو المواقع المواق

نتون به به زود دود با کیسید برگاه بید است مناصفه شوم آنگی بیان بی برخی بی رسید سانده بدندگی مان است هداد نگی مان است شدن که با در است هداد نگی مان است شده است شده برخی بی می می نشود بی نشود بی می نشود بی نشود بی نشود بی نشود بی می نشود بی می نشود بی نشد بی نشود بی نشود

را جادود وقرایدهای می این با در این به بین از می این این این این این این این این می است که می کامسوسید که معتری کرد این بین این این این این این این این می کام و کام و این می کام و این می کام و این این

فيلينعاني فارق ادسيارده ( علد جارم ) ذكركياجا تاب-اس كي توت اوروون ك قصائات جائع يس العنيفات كالنعيل وي جاتى ب- تايا جاتا ہے کہ "مشوی" میں وہ ناکامیاب ہے۔قصا کدوفرزلیات میں بھی ٹیلی قصا کدکو بہتر بتاتے ہیں۔اس کے کام بررائے دیتے ہوئے لکتے ہیں کہ"وہ ایک طرز خاص کاموجدے" اور پر عرفی کے ہم عمر عبدال تی ک حالے ے بات کوآ کے برحاتے ہیں۔ نظری ے عرقی کا مقابلہ کرتے ہیں۔ فیقتی نے جواس کی افریف ک ہاں کا اقتباس دیتے ہیں۔ طاحمدالقادر بدایونی کے حوالے سے عرفی کی مقبولیت پر دوشی ڈالی جاتی ہے۔ اس کے بعد عرقی کا کام" کی سرخی آتی ہے اور اس کے کام کی خصوصیات کا جو بیکر کے دور کام ،الفاظ کی تی تى تركيبين، جدت استعارات وتشيهات ، زورخيع مسلسل مضمون ، قصائد ش ايناة كرمضمون آخر يي ،طرزاوا کی جدت کی خصوصیات برمثانوں کے ساتھ واظہار خیال کیا جاتا ہے۔ اس کے بعد عشقیہ شاھری اور اخلاق کی مرقی عرفت مثالوں کے ساتھ اس مے کام کا مطالعہ کیا جاتا ہے۔ اخلاق مے سلسلے میں بتایا جاتا ہے کہ علوے نفس اور بلند بمتى كے خيالات، جو قارى شاعرى يس كم تھے، عرفى نے كترت سے ادا كے بس\_ پجراس بيلو بر بحث كى جاتى بيك " مرتى نے فول ميں جس قدر قلسفيان خيالات اوا كيكى شاعر نے اوافييں كي "اس طرح مرنی پر نصرف تمام مکن علی وتغیدی مواد سائے آجاتا ہے بلک اس کے بہترین اشعار کا احماب بھی سائے آجاتا ہے۔ بی طریق مطالد کم ویش برشاع سے سلط میں کیا گیا ہے۔ قرددی کا مطالد زیاد النسیل سے ساتھ كركا عقارى زبان كالبحرين شاعركها ب

استیر آنج استی برجیم خود اداران ک شام کا مطالع کرتے ہیں 5 رصر لدان کے کام سے ایمارات اور ابر باتا ہے بلک برشام کی افزادی تصویرات کی دائع بوبیاتی جس شیلی کا صفری خال قاتل قابل رحمک خال ہے کہ برنام سرکام کرتام کے مواد کا ساتھ کی دائع کی مطالع کا مسابق کے استیار کی دائم کا مسابق کے استی در انتخاب میں مرح کوانس ایر انتخاب کی دائم کے انتخابات کے استیار کا مطالع کا میں میں انتخابات کے استیار کا مطا

در شده با معران برد بر که معلم می را میده از بید به با برد انتخاب با بید به با بید به با بید به با بید به بید ب مهم از که با بید به مهم به بید مهم به بید مهم به بید به دارناً در پرداد با در پارا کی ایس ایس ۱۹۵۵ طحی اورنگی کرتے جن که امادی عدد برای ایس ایس کا دی کاکھیڈی کی آباد در کرد و دو طویات سائے اللہ کے میں بچر اور اورنگی و برنگی کا در کی کا افزائد میں ایس کا موجوع پر اور فرقی و ترکی کا افزائد انتقادی معاشرے کا عمل میں اور فرور سر برای کی دو چھ جب کہ مائی تقید (Social Childiane) سے واقعت د مد شرک میں کہا تا کا میں ایس کا موال کچھ تی کرانا کہا جس سے کہا گئے کے سے کہا میں کھی کے میں کا موال کے انتقاد

فتاہ وقتی چادا اور بھی اروہ تھیے ہی ان کی غیر معمول انہیت ہے۔ قائل تھی بات یہ بھی ہے کہ جن مشترک موضوعات ہے تھی بحث کرتے ہیں وہ اے مال ہے بہت آ کے لیے بات ہیں۔ شعر افجر کی بانچ میں بلد میں اصاف شاموی ہے بحث کرتے ہوئے تھی اس مسئل کے خاکوہ

در مراکه مراکه شود به سور یک گرفته کرد. که بیش بر سال آن هو می سود (۱۹۳۰ میده کرد سال ۱۳۹۰ میده کی سیکونکه با م ماده ارائه با برای با کرد با برای به کرد با بیش برای به می سود با بیش برای با بیش برای به می سیکونکه با در اس مدید به مراکه با برای به بیش برای به می سود برای می برای به می سود به می سود با بیش برای به می سود به می سود مدید به می سود به می می سود به می سود به

ان کی بختر در داند به برخواند است می شود امدان می منظیده خواند این بخشیده خواند المدید بر می منظیده خواند المدی برای که بختر این منظور امدان امدان می این منظور امدان می این منظور امدان می این منظور امدان که منظور امدان می منظور امدان می این منظور امدان می منظور امدان می این منظور امدان می امدان می این منظور امدان می این منظور امدان می این منظور امدان می این منظور امدان می این می این می این منظور امدان می این می ای ا المجانب الإدارية المساولة بديدي المساولة المس

ساتھ مدوقو موں کے مختلف مر عانات کا بیزی خونی ہے تج سکرتے اور بتاتے ہیں کہ:

'' اس کے دختان کو تاکم میں اور حقک برنگ سالیات ہو ہی وی علی باست جیسے ہوئی۔ حراب میں گھوں کا ایر عام '' اس میر اس اور اس اور اس کا میں سے سالی میں اسٹر کے بار سے میں مان کا خواہ ہوا ہو گئیں۔ میں اس میکنٹری خوام کا انداز ادفاقیا ہا سال میں اور اس اور اس کا بسال میں کا میں اس کا میں اس کا میں اس کا میں ''نگلٹ میں آن کا بڑے میں میں انتقاعی مالات ہو وہی جا استانیا سے اسٹری کا میٹرون کے اسکان میں اس کا میں اس کا م

ملک شاما ن برے پر سے انسانی والا تو جود ہیں جوائے اپنے مصوص دائرہ ''مون کے تحران جین کینوان میں سے ایک فیمن می ڈیسی جو سرمید کے باراحسان سے گردن افیاسکتا ہو' [۹۸]

مكاتيب شلى كى ايك ايميت بدب كدان في المنسية اوران كى زئدگى ك ظاهرو يوشيده يهاو

فطيانماني تاريخ اوسياروو إجاريهارم } سائے جاتے جی اور ساتھ ہی ان کے چنی ارتفاکی واضح تصویر بھی اُ جا کر ہوجاتی ہے۔ ابتدایس ووقاری پس

شلوط لکھتے تھے لیکن علی کڑھ آ کر وہ اردو زبان میں تھا لکھنے گئے شیلی کو یوری طرح مجھنے کے لیے مدخلوط ضروري مطالع كا درجه ركت إلى جن عد مرف ان كي سوائح بكد عقائد سوي ك زاوي، الدروني خوابشات، وَاللَّ مُشْ كُلُس اوران كم عشق كى واضح جملكيال بعى يراجة والي كدو من كوروث كردي ي جي -ب علولان كى زيركى كا تكينه إلى مبيب الرطن خال شرواني كوايك علا يس لكين جي كد" بي اس وقت كدهين زار بھٹی کی گل گشت نے عالم طلسم میں پہنچاد یا تھا جماد پُور کے عہدہ داروں کا شط پہنچا کرریاست کے تھم سے عدوہ کے معائد کو آتے ہیں اور اس وقت تھا را ہو ہا شروری ہے۔ بالکل ای حالت ہیں سبخ ہے قطاع جس طرح مرحوم شداد في بهشت وعدن كوخير بادكها قفا" \_

بميني ش عطيد يَكمان كى ولي كاكورتيس عطيد عدهاشة أيك نفسياتي تخليل ويش كرتا بالوران فلوط ا ایک اطیف عشق کے اپ مناظر سائے آتے ہیں جو گھٹا یو متا اور تبدیل ہوتا نظر آتا ہے۔ عطیدا سے

فلوط مين أهين "بريت" بون كاطعندوني بين مولانا ثبلي والأست ٩ - ١٩ م كفا من كلية إن " تم كهتى جوكه يمن بهت بدامت جول - بمرى زندكى كردو جصه جن برائح بيث ادر يلك - اگر يلك كام میرے ہاتھ میں نہ ہوتا تو میری ہمت کا اندازہ کرسکتیں ہم کو کیا معلوم ہے کہ جھے کو کیا مشکلات ہیں۔ تم کو کیا معلوم ہے کہ میں اگر عوام کی مرشی کا کمی حد تک لحاظ ندر کھوں تو ایک نہایت مفید تح یک فورا بر باو برجائے "[99]\_

الاالكام آزادك نام خلوط يها بها ب كدوه آزاد سرمبت كرتے نفے اور عدود سے الگ

و في الكائرام يكى تقاشيل است على موردد عاردوم ١٩١٥م و الوكيك إلى كد " بال أحيل جرائم مي ابوالكلام كاعبت بعي بي " [ ١٠٠] -الك محامور في الرجون ١٩١٠ وكوابوا لكلام كومشور وحية إلى:

" آب کواب ذیاده مولویت کی صورت میں رہنا ہاہے۔ اس سے بہت ایک ایتحام لے تکے ہیں" [10]۔ ان علوظ سان كى خاكل زندگى يريمى روشى يوقى سيادرمسوس بوتا بيكروه عام طور يركر بلوسائل سيب زار تھے۔ان خلوط ش مختف علی مسائل پر بحثین مجی ملتی ہیں ۔ندوہ کے اندرونی حالات کا پتا چاتا ہے۔ شیلی کی تصابیف کے بارے جس معلوبات حاصل ہوتی ہیں۔ان کے مزاج کی رفکارگلی کی تصویر س سامنے آئی ہیں۔ برخلوطان كي افتايروازي كاجي احيانمونه جي اوران سان كي ستى داينة تمام تضاد كرساتهو سامضآ جاتي ب\_ان خطوط كا طرز ادادى بي جوان كى تصانف وحقالات يس ما برق صرف اتناب كرتصانف و مقالات شائع ہونے کے لیے تکھے مجھ تھے اور بدخلوط ، فی طور یر، اپنے دوست احباب اور عزیز وا تارب کو لکھے مجے ہیں۔ مکا تیٹ ٹیلی اوران کے دور کی تغییر کے لیے ماک اہم یا خذ کا درجہ رکھتے ہیں۔

تارناً اوب اردوا جند بنادم) تارناً اوب اردوا جند بنادم) شکل خواد قد این اختلی اورفاسفیات موضوعات برگاه رہے ہول یا تاریخی اور کی وقتابیدی موضوعات برہ

ان کرتی بیش الاستان بر ما ایر میشد و به صوحت به استان بیش این الدونیت به این میشود با و صوحت به این بیشتان الد کارگرزی از از موبا تا بید کشیرا کمولی قرار خدان (کانام اید بیشتری و کارای این امتدای بیشتری از این استان با اد معربی می مواد در استان میشتری از ایر میشان کام مرتب به استان بیشتری از این میشتری از این میشتری از این میشتری میشتری میشتری از این از این میشتری میشتری میشتری این میشتری از این میشتری از این میشتری از این میشتری از این م

## (م) شبلی کی نثر نگاری اورطرز ادا:

طرز اوا کے تعلق سے بنیادی بات بیہ کے جو بکھ کہا جارہا ہے وہ اپسے موز ول ترین الفاظ سے اوا ہوکہ خیال یا معن آئینہ کی طرح صاف وروش ہوجائے۔ بیای وقت ممکن ہے جب خیال یا معنی خود کھنے والے کے ذہن میں بوری طرح صاف ہو۔ اگر خال صاف نہیں ہے تو اظہار بیان میں ڈولید کی بیدا ہو جائے گی اور اس کا فتی اثر کزور برد جائے گا شیلی تعمانی کا ظرز اواای لیے جان وارویُر اثرے کے خیال صاف اور دو تن ہے اور اس كوييان كرنے كے ليے موزوں ترين الفاظ استعمال موت يوں يكى وجد ہے كدوہ يوے يوے مابعد الطبيعياتي اور كبر عظمطياند مسائل كم هيكل مباحث كود صفائي والر كمما تحديميان كرف يرقاور إي معهدى اقادی نے تھا ہے کو اُٹیلی کا طرز اوا (اسٹائل )اس قدرا چھوٹا ورصاف ہے کہ بڑے سے براضی البیان بھی اس هم كه قيل مسأل كوائي برجعتى اورافات كرماته اوالين كرمكا" [١٠٣] على كرزاوا كوضاحت و بلاخت کے پرائے اصولوں ہے دیکھیے یا جدید معیاروں پر پر کھیے دو دولوں پر پی رہا تر کے دکھائی ویں گے۔ فصاحت كا معياريه ب كدافظ مين جوحروف آئي ان يثل قافر ند جو، الفاظ نامانوس ند جول ، قوليد صرفي ك خلاف ند ہوں۔ لفظ فریب ند ہوں ، بھدے اور لکی ند ہوں ادر استعمال میں آنے والے لفتلوں سے پیدا ہونے والی آ واز س شریس ول آ ویزا وراطیف ہوں ۴۰ ا۔ رہی بلافت تواس کی پہلی شرط مدے کہ کلاف فیج ہوا ور کام اس وقت تک بلغ نہیں ہوسکتا جب تک اس کے تمام الغاظ مفردات ومر کہات تھی نہ ہول۔ اگر فساحت ش كى احم كى كى اوكى تو باغت بين بعى كى موكى \_ جاخت كافرض صرف اس قدر بي كد جب كى مطلب وكسى خاص بيط مين اواكيا جائے تو اس سے معلوم جو جائے كد يسلے كا جر اكيا ہونے جا يسكن اوران اجرا کر ترکیب کیادونی وا ہے افت کا اصل تعلق مضاجن تل سے بدالفاظ سے اوادا علی این جنوں میں مضمون کی توحیت کے لحاظ ہے الفاظ کا استعال کرتے ہیں اور ساتھ ہی اجزائے ترکیبی کا بھی ہے را

طال ركت بين مثلاً بيلويل جمله يا جي

"اردو کی شاعری میں جس طرح اور بہت ہے بے معی تکلفات پیدا ہو گئے جنھوں نے شاعری ااسلی جو ہر فاک میں طاویا ہے، ای طرح تشییبات اور استقادات کی حالت بھی

\_rremitat بيطويل جلر قو اعد مرفى كريس مطابق بي - خيال جن انتظول سے ادا كيا جار باہے و معنى كوروش كرر بي بيل \_ جمله اس قدرم يوط ب كرجملة معترف كرياد جود جمل كي رواني مجروح نيس جوتي- يهال كوتي نامانوس للظ استعال فيس بوااورجو الفاظ استعال موس مين ان من تفافر حرفي محي نيس بيد يري وجد يرجع بيس جلد آئے بوحتاے منی افی تبوں کے ساتھ کلتے جاتے ہیں۔ کارکوئی لفظ بھی دائد میں ہے۔ جلدا قاچت ہے كداكراس كے طرز اداكو بدل كركسى دوسرى طرح لكھا جائے تو اس عمل سے معنى متاثر ہوں گے۔ ايک طرف اضافت كااستعال يتط كوسيك ورروال بنار باسية جهال اضافت سيرواني متاثر بوتى بيدوبال يلى اضافت كاستعال بين كرتي اى ليه ده شاعرى كا جو براصل نين لكية بكه "شاعرى كالعلى جوبر" لكيت بين شيلى ك تحريش افظ وعنى ايك جان بوكر للف بيان يداكرت إيراورآب ان كويده مت وجده خيال كوريمرف يورى طرح مجمع لينت بين بلكساس سيطرز اواس بحى للف ائدوز موت بين -جديد معيار س ويكي توبي بلد آئ اللهى عانے والى معيادى ادوونتو كى طرح انظرة تا ب-اس مى درصرف يقطى كر تيب جديد ب واكساته ى اردومتر بول حال كى زبان سے يمى قريب ہے۔ اس جملے كے آسك اور لفظوں سے پيدا ہوئے والى جمالاً ركو محسوں بچھاتو آپ کواس کا آبٹک اوپر افعنا ہوامحسوں ہوگا جس میں فطایت کا ابھ بات میت کے لیجے برغالب آربا ہے۔ کی آ بنگ ٹیلی کی نثر کا عام آ بنگ ہے جوان کے لیے میں آواز ن کے ساتھ رنگ مجرتا ہے۔ بینٹر اتنی خوب صورت ہے کداس دور ش کمی نے تقنیدی وطنی زبان میں اردونٹر کواس تیور کے ساتھواستعال تیں کیا۔ يهال محى نثر ش ساداد ورا في بات كويراثر اعداد ش بيان كرنے يرب- يهان نثر شي رقيني بيداكرنے ك لي كاخذ كے پھول قيس بنائے جارہ جيں۔ يجي وہ نيار بخان تھا جو اردونٹر كومرسيد كي دين ہاور جس ہے اس دور ش سے نے رنگ پیدا ہوئے ایں۔ شیل اپنی قدیم روایت نثر کو بنیاد بنا کر اس میں جدیے عناصر کا احتواج كرك است ايك الى صورت ويت بين جوخو وقبلي كى الفراويت بن جاتى بي شيل كى بيافغ اويت كل اجزاے ل کرنی ہے جن کا مطالعہ ثبل کے طرز اوا کے خدو خال اُ حاکر کرنے کے لیے مغد ہوگا:

ر الساح المان با باستان على المساح المان المواقعة على المان المواقعة على المان المواقعة على المان المان المواقعة (1) في المواقعة المواقعة على المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة المواقعة على المواقعة قد المواقعة المواق ارزاً السیدارود بلد چارم) "المان عمارت کومنوار جانا تا آخار شکل کے بال بیاثر بھی موجود ہے چار اکیسا کیے۔ ایسے اعتمال کے ساتھ استقبال ہوا ہے کہ

پوتھل اور شکل ٹیس رہتا ہے کا ساراز درا ٹی بات دوسرے تک پہنچانے پر بہتا ہے ای لیے اس جس میں نقاست ، علیت اور دشکل جو شائل ہوں کیز ران سب کا اس افر ح احتدال کے ساتھ استعمال ہوا ہے کہ ایک نا فقری رنگ

ھیستداور ڈھٹری فوٹ ٹاک میں میٹن ان سب کا اس طرح استدال سے ساتھ استدال ہوا ہے کہ ایک یا قطری رکھے۔ وجود مش آگریا ہے۔ بکی اطروز ادائش کی افز اور ہت ہے۔ (۲) جدید سادگی وصفائی: شیل سرمید کی متر کے زیر اگر سادگی کی طرف قر صور آتے ہیں میٹن قد تم اثاث

ر فیش سندگر کس ما دگی و صفائی کس مناتھ بیان کرنے پر قادر ہیں: '' حقیقت ہے ہے کہ جن اسباب ہے ہم کو ضا کے وجد کا ایقین ہوتا ہے بھینہ و دی اسباب اس بات کے کھی شاہر ہیں کہ خدا ایک ہی ہے۔ نظام ما الم پر فورکرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ

گو چلا بروه کنبر الا جزا یا گیر الافراد ہے جن سب آب کر ایک ہے بھی ای گئی کا ایک بیا ایک ایک پر دو دور سے سے اس القد روابعہ ہے کہ ایک ایک بیٹر کشن اس کا چلا شکل ہے جن اس پر دورای کا معرب ادران کے باقعی کا حسیب کا خاتھ وہ ہے اس کی کر قرآ ہی میں اس فرار اوا کیا گیا ہے: آپ کم آب خارد دری میں بیٹر کی خدا میر ہے آٹھ کا میں ام کر کو جائا "۔

اں کے میڈنج کا بھا سام بدادان اصلی ہے۔ کھی مونے نگل کے دائری میں میں میں میں ایسان میں استعمال کے بات راقع مقد اس میں کاری کاری کاری کاری اس اس میں میں میں میں بھا تھر آجائیا ہیں گئے۔ مرزوان کا کھیے تھی رہاں تھے ہمونی کرنے اس میں دوآنا ہوئی کی فرمول اصاد کر کے اس مددون ان کھی تھے میں وہ کھی ہمیں استان کے اس کا میں دوآنا ہوئی کی فرمول اصاد کر کے اس اسان برادر بایدی با میزاند به میزاند به خواصل با میزاند به میزاند

ر پستان الفاق الدونام و آثام به آثاری کارگذاری این کستان میکرد (کاخبای دکھ سے جس می هد نمایات به باوی میداد در که به الاسلامات الاسلام کار این کار در این میداد در استان کار در این کار در این بودهایی در کار این این میکند کار در این این میداد به در این کار در این میداد به این میکند کار در این میکند به این میکند در کار برای میلام کار در این میکند این میکند کار در این میکند به این میکند کار در این میکند به میکند این میکند

" قلسفیا ششاعری سرمشروراد کان خیام و ناصر خروی لیکن بیر تیب بات ب کدجونا جداد اس آقیم کاشینشاه بے شہرت عام سے شہر راس کے نام اخطر نیس پر حاکم ایا" (کے ۱۰)

ا جو آرجہ ہے ہے کہ اس علی میں کا کھا کہ انتہا ہوا تھا اور الدان کے مدائل رہتا ہے۔ ''اللہ وقل ''اور بورہ انگی ( المدول ) کی مؤ آئی ہار کے کہ بدونوں نشائط اور وز کے سرا بہار شہایکہ آئیں۔ جائل میان طاع الانتھائے ہے کہ کہ کہ کہ مرازہ افتصافے ہو سے ہے۔ اس میں ماہم ہی کا برای والی از ایان اس کا دائر اور کا سرائے میں ان کی ہے کہ کاب میں جو سے ہوں جو میں جو بہم میں جا ہے شکا ہے انتہا

"" به إلى أن كالكنده بالمباعث بسيد هذا بعد سدكار وكل هجائن بي كلك هجائن بي كلك هجائن بي كلك هجائن و كلك هجائن والمبدئة المبدئة هذا بدئة كم فيضية بليد المبوئة من المبدئة المب ۱۱۰۴ (گارندی) ۱۱۰۰ (خیانی) ۱۱۰۰ مند جهاری است. معلسی بیانی کی بیابیتی بدد کیکرنشل مقدری بردس کا مرداراتی اعمار آردیو سا داروند میکوارد ایرای کارستان سے الگ ایرانی سے بزند کر ان کودشن مرکز اورادار بینیغ پر بیان دکاری کارستان شروع کسی جورمز کرکیا کا (۱۹۸۸)

یمان طاع اردید می منطق کی سال است می میروندگی کی مرقع افدری کا اثر فضا دھ کے ساتھ۔ شائل ہے۔ ہی طرح سرح انگی (عباد الل ) میں بیشام انداء اثر دہ فریکا جادد دیگا تاہے۔ شاہلے اقتباس وکھیے جان" محمود تدین" کے زیموان شار ایدا مگ میانی ہے۔

ر المساور می در ایران بر ایران کار با که با که

السائع من المسائع المس يمان المسائع ا

(۵) فی کاری: شجل نعمانی پرانے اصول افظا اور قاعدوں کوئر کے بیس کرتے اور ساتھ ہی سرسید کی نثر ہے جی مناثر میں سان دولوں یا قول کے احتراج ہے ان کی نثر فرن کاری کے دائرے میں آجاتی ہے۔ شیل ہر طرح کی جارتی اور بارده ( جلد جهام ) منابع کی این را در در اسال کی طرح مناز کو مام سالع پایشن کا ان از اور اور این کی ماوید کو گافتار کی سال به سال

در به هم المدار من المدار الم

شلی کاطرزاداافیں پانچ اجزاے مرکب ہے۔ ہوں میں

شبلی کی شاعری: ثاریدن

شبل نعمانی کابیرمطالعه ادموراره جائے گا اگران کی اردود فاری شاعری کا ذکر ومطالعه ند کیا جائے۔ ابتدا میں قبلی نے رواجی شاعری کی۔ اس زمانے میں ان کا تھی تنبیم تھا۔ سیدسلیمان ندوی نے کھھا ہے کہ معمولا نافیلی کی اردوشاعری بالکل خود رو بودا ب مشافعول نے اس میس کسی سے اصلاح کی مشام کر اردوشاعری کی اور ندیمی ارده شاعری کوعزت وشهرت کا ذراید سجها" [ ۱۱۰ تا ۱۸۸۳، ش جب ده خل گز های نیم سرسید ك ديراث النائل كالعرى كاز خيل كيال الى دمائ في المول في الدود الله ي العرود على المراكبي المراكبي نام مے تکھی جس جس میں سرمیر تو یک کوموضوع من بنایا تھا۔ اس مشوی پر جاتی کے "مسدر" کا اثر بھی تمایاں ہے۔ بیٹھوی اینے زیائے میں موضوع ول سوزی اور شعریت کے باعث بہت مشہور ہو کی۔ اس می عظمت رفتہ کو بیان کر سے مرسید تح کیا کے تعلق ہے ، بیداری کا درس دے کر، روش متعلم کی لوید دی گئی ہے۔اس ص مرسيد كاذكر وراما في انداز مين كيا عميا ب على مين نواب صن الملك ادرنواب وقار الملك كاذكر بحي آيا ب اس زبانے میں انھوں نے مختلف مواقع برقوی تقریس پر حیس جنھیں وہ اسپنے پر سوز کہتے میں بڑھ کراڑ و تا گئر کو د چند کردے تھے۔ان تھموں کی مدے شیلی کا شار بھی سرسی تح سک سے علم برداروں میں ہونے لگا۔ علی اُڑ دے ک زبانے کا تھیں اس سادہ رنگ میں جی جو سرسید کے زیر اثر مواد نا مآلی نے اعتبار و رائح کیا تھا۔ شبل ک قادرا لکا ی تو ان خلوں ہے واضح ہے لیکن شاعر اندز ورکی تھی واضح طور برمحسوس ہوتی ہے معلوم ہوتا ہے کدان کی روح میں وہ راگ خیں ہے جو حالی کی" مسدس "کوردوسری قوی تھموں میں سائی ویتا ہے لیس ہے راگ اس وقت ضرور پردا ہوا جب وہ عظیہ فیض کے امیر ہوئے۔ جاری اندسیار دور علمه جارم) چاری اندسیار دورط متد اسلام به برجاری کار دادر دخوا نے براس داقعہ می جسنے ان سک دجود کر بلا کرر کار دیا تقابل محمد میں کم میسی شیم اسلام با میکار میں میں میں این میں تقرقہ میں دیا طب با سیاست اس دور کی چالی

ا تقاباتغیین انگلیس هی آشوب اسلام، بنگانه مهم کان پوره تقرقه تل و بالش اند بسید یا سیاست اس دور کی تا بل و گرفتگیس مین هی آخرب اسلام شدن بنگانه شطر ایش و بلتان که دورومندی کند مهاتی موضور بالش بنایا ہے۔ یہ وی بلتان سے جس کی بر بادی واقع کی نوشسا اور که دورو کی صورت شدن آئری تھی اعاد کی لسل نے و بکھا ہے:

ن دیاں دروسودہ کا دروسودہ کا دروسودہ کا دروسودہ کا دروسودہ کی خام در نظام کب تک چراخ کا محدث محمل سے المفے کا دھواں کب تک قبائے سلفات کے کر طلاب نے کردیے کلؤے فضائے آسانی میں آئوس کی دھیاں کس تک

مراکش جاچکا، فادی کیا اب دیکنا ہے ہے کہ جما ہے بیارکی کا مریقی خت جاں کب تک بے سالاس بنا بقان سے جوبوحتا آتا ہے

اےدو کے اور سال کا اور ال کا اور ال کہا تھا

کیاں تک لوگ ہم سے اظام کے ایولی دکھاڈ کے میں دکل میلیوں کا مال کر تک ۱۱۱۱

ے میں اور میں موروں میں ہوری ہے اس میں ایک اس میں اس میں اس میں اس میں ہوئے ہے۔ ہے اقبال کی شاموری اس کی خرب صورت شال ہے۔ شیلی اپنی انفروں میں اس میں کا بھی میں بھیلیے ہے۔ سیائی تقمول کے ملاوو'' کیا ہے۔ تھی دو حمر کی تقمیس اور فتی جس ۔ ایک والی تقمیس ، جس میں

هدف بعد المواقع الموا ار خارسید دو جدیده من است. که بی تا میکه ما در در است که کاف کست کسی این است کار بیداد تام میداند مورد خار کاف کی سیکس می می تخل در در انگیزی کسید می سازم و میرود بی آب : واحظ بیدا این بید تیم کسید که این ادر کها هم این که از در کار کشید شدی آن و یسی کردن ممی واحظ بیدا می بیدگیم کسید که ادر کها هم کسید که از در کار کشید شدی آن و یسی کردن ممی

د اخذ چان به تیج سم کم ما اور کا شمل کان عام کار بخشیف مجمود و بیشتر به از این کانسیس افق میشوده به به بیگی کان بین بدار قاس طریع حوامی مرکن به طریع انسان شده به دور کسان که بین و ساختی که حوامی این کی بین بدار این کان کانسی اعام می کمکی دیگیری تنظیمی

"ان بالتأخل المعدد المساعة المعاقبة المتحافظ المعاقبة في مرانا الإسدان المعاقبة في مراقعة المعاقبة في مراقعة المساقبة في مرانا المعاقبة في مراقعة في مراقعة المعاقبة في مراقعة المعاقبة في مراقعة المعاقبة في مراقعة في مراقعة المعاقبة في مراقعة في مرا

مستال ليفخ آب: و منتمل ليفخ آب: الإما آن غير عميد كما يدا أقال المنظوم الإما أو الإما المراضف والإما الإما آن غير منت كما يما كما للأموا المنظوم الإما المنظوم الإما المراضف والإما المراضف والإما المراضف والإما المنظوم الإمانية المؤلفة المنظوم الأمانية المنظوم ا

الات] اس کے بعد شلی مے اللہ برافت و کو اس می تاہد ہو کر میٹی فیٹر کرتے ہیں: اے کہ برمائدہ مورب مہال ہائی جینے ہاشد ارتال ہائی

ا سے اند بربارہ فریس میمال بای حید باشد الر از محملہ الطان بائی حید اگر از قر للسفہ مغربیاں محمر طلبہ منت و قرآل ہائی درجری کد دری کا رچہ تھر بد کیرورانامہ بائدکارکر کے جن

عکمت و شرع دریں جا بھم آئینتہ اند تعمک و ہادہ دریں میکدہ یادا کا واست اس ترکیب بندکار مگ دحزان دی ہے جوشل کا تو کی الفول کا ہے۔اس ترکیب بندے رہے رف دکام تعلیم کے ۱۰۰۱ در نظر بیدرو باشد چندرم ) ۱۱۰۰ - شخاصان بارے شن شخل کا تنظر ساسند آتا ہے بلکہ یہ محل موجاتا ہے کہ فاری زبان پشخل کو تنتی قدرت حاصل تنتی ۔

علی کا فاری شاعری اثر وانا نجر سکام آمرار سے اس دقت اپنیا نموری کوکیکی بند به دول سے بجور بروکر صفید پیگم سکام بر ووٹ ساب میکن ان کی حزل مقسود من کیا افاسا اس دور کی فوز اوس شن جور چاد مث اور تنظیلی جزش ہے وہ ای لیجان کی مناثر کرتا ہے۔

ع كنارآب جدياني وكل شدرا يالورا-

س فرل کا ایک تصریب: بهر سواز جهم دلبرانی شرخ و ب بردا گذشتن از سرره شکل افخادست د جردرا

تقى بالمؤافرة كلي معادة برنا كل حالات ( الدينة كل الاستاد ) من كان كل من فات كلي الدينة و فات كل كل الدينة و ف ومن مدار كل فواد الدينة والدينة بالدينة بدونا كل الال يصدون المن المؤافرة الدينة المؤافرة الدينة المؤافرة الدينة المؤافرة الدينة المؤافرة الدينة المؤافرة الدينة المؤافرة المؤافرة

المعرفان به بالا المعرفان الدواع المعرفان المعرفان المعرفان الدواع المعرفان المعرفان المعرفان الدواع المعرفان المعرفان المعرفان الدواع

عنوط منام مضریقام سے ساتھ ال خوال کوئی شائل وشائع کیا بانا جا ہے۔ یہ یات بھی یا درے کدان خوالوں سے بعض اشعاد کائٹر تاکہ قومی بھی صفیہ یکم سے تام ہے خطوط میں ٹھی نے کہ ہے۔ شکل مرسمیہ وصالی کا طرح ''انھوسی مدری سے نسف تو کے ذائن واقر سے تر تاری وائل کے تر بھان جی۔ اُٹھوں

ر این در این با در این با در این با در این با در این داد بر این داد در این داد در این داد در این داد در این داد بر این داد بر در این داد بر در این داد بر در این داد بر در این داد بر داد بر این داد بر داد بر این با در این داد بر این با در این داد بر داد بر داد بر این با در ای

کی کارشران کار کی باری بھر تھی گئی نے ان کاشش ادرایات میں بھا آروز ہے کہ ان کارگری ہے۔ کرام ہے صدقی کار بطاع ہے۔ والی حقوق اللہ میں انداز میں کار کیا ہے۔ ان کی جود دوز قدوی ہے۔ گئی ایچ آر میسیکی اور قرید میں کار انداز میں انداز میں انداز میں انداز میں انداز میں کار انداز میں میں کار انداز میں میں کشش کے انداز میں دوگری مجھوری ہے۔ انداز بالواد میں کہا بھر کی مدور انداز میں فيلخاماني تاريخ ادب اردد إجارج ارم :1910 pg きかんりんかんがっかいのかいのかんかんかんりょういいろ ١٣٦ حيات شيلي ميدسليمان تدوي جن ٢٥ - ١٥٥ دواد المعطين راعظم كر ١٩٣٠ الدار ١٩٣١ م (۳) اینای ۵۵ 41,75(20,15) 10- 10 ايناش 10- 10 ١٩ اينازل رعم الجاران ١١٥ وهم المناش ١٨٨ وه) مكا تيب شيل بعراد ميدسليمان تدوى جي-٥٠-٥١ داعظم كز عاعاده ۱۵۱ حات شلى سيد سليمان ندوى جن ۱۳۹ يحوله مالا والم البناش ال والما المناهل ١٣٠٠ ١٨١٦ من نامدوم وهروشام شخ فعاني يس ١٨١١-١٨٨ والا الله كالان ارتفاء واكزميد في احمد بأي عن اعدام اللس بادكار بأي مرا في اس عدارو (10) حياست على ص اعاد يول بالا ١٧١) مكاتب شخل بعصدادل يوريه وسيم شغيع معارف القمركز ويري بمارد إعام الينائل ١٣٣-١٣١ ۱۳۵۱ ایناش ۱۳۵ 191 حات شلى بر ٢٠٠٠ - ١٩٠٢ كول مالا MARKAMIN SOUTH ٢٦١) مكاتب فيلى حصياول من ١٨٢ كوله مالا reautical term [ ٢٣] علود أيني مرتبه هدا بين ديري وسيدهر بوسف قيمر بس ٢٩ بقل السلطان بك الجنس بعويال بن عدارد إسما البناس רמין ועלילעו דיים ורידון ועלילעמי (۲۵) اینا برمه ٢٨٦٦ المنتأكل ٥٥٠ وكالمورى ٢١ رجوان ١٩٠٩٠ فيلانماني تاريخ اوسادون جارجا [29] مُطُورِ فين على من دوري ١٩٠٤ ريون ١٩٠٥ و مكول إلا ويعوا البنائل100 ۱۳۷۱ اینهٔ این ۳۱ و خلاموری ۱۹۰۶ کست ۱۹۰۹ والمنا الينا بحل ١٢٠ ، كلامورية الأمير ١٩٠٩ ، (٣٣) اينا بر١٧ musica inn والمام البيئة الرام عداد والمورية الرحوري والماء AF-AUTIEN (PT) إعارا المنازي ١٠٤١ ٢١٦٨٦ مكا تست في جلداول مرتد سيد سليمان ندوى اس مناه على اعظم كرّ هدان ندارد والمعار البينة الراء ١٩٢٠ ١٩٢٠ وجم الإناء الإناء ١٩٩١ حات شكى سوسلىلان يموي جريج يهجوي بالمالا armalar im ١٣٧٦ مكاتيب شخارصاول مرتد سدسلمان تدوي برج والمطبح معارف عقم كزيد عاداو اس ماستگی بحراران میرسد APPLACE (PO) واحم الإناس الم 1 24) مكاتب فيلى حساول بس ٨ ماعظم كزيد عاداء

( PA ) حات صلى ما دسيد سليمان تدوى جل ١٣٥٥ - ٢٠٠١ أكول ما الا ١٣٩٦ مكاتيب فلي حساول جواز بالاص عده

> ٥٠١] حيات على يحوله بالا بحري راهم اليناش ملم-144 [ar] حيات يلى بحولها لا بس Arı

[ ٥٥٠] " رصير عن اسلامي جديديت" أزعز بر احد متر جديدًا كفرجيل جالي ، م ١٣٣٠ ، اواره الكافت اسلام يا ا بور ١٩٨٩ ، ٢٥٣٦ حيات شلى بحرياء الكوليهالا

[۵۵] حات شلى بر ١٠٥٥ كولة الا

وهم اليناش الما (عدم الينا

[٥٨] مكا تبيثيل مصدوم بس ١٩٨ مطبع معارف اعظم كزيد ١٩٣٤م

ثيانماني فاروق اوسيارووا جلد فيارم ١٥٩١ حات في ال ٢٥٠٠ كولسالا 1527 Miles (14-) والان ما الشيئة المناسب ومن ومن المعمرك والانتهاء (١٣) شعراجي حصيفي ويباييس الماطلي كر ١٩١٨ء (١٩٣١ حياست فيلي ص ٥٠٠ عد كالديال 4+15 SEN MAN 4.16/2 (20) ( YO) רמד-רמונה (בין דירו (192) مكاتب شيل حصدوم بعرات سياس ان عدى إلى ١٥ أمني معارف أعلم كزيد عا19 (١٨٨) علم الكام شطي تعماني بس ٨ بطيع معارف علم كرّ حاصواء 01, 1664 [19] وعدم الينأش عدا (اے) الکام جُلِحُ فَمَا فَي بُن ﴾ بُطيع معادف اعظم كڑے ١٣٣١ء [27] علم الكام شِيل تعماني بن عندار المعلم كرّ حا ١٩٣٠ء ILJAM AND IAM ILJAN AND IZE (22) اللوالي في أنواني برانطيع معارف المطمرك مداواه ١٤٤١ موارخ مولا ناروم إلى تعالى مطبوعة ل كثوراتيم يرايس لا جوره ١٩٠٠ HE ELM FACE GG. PILMICAN والان علماللام الم أما أن الأرام الما العم كل الما الاداء [ ٨٠] افادات مهدى الرميدي حن معرف معردي تكريس ١٨٨، في ممارك على الابور ١٩٢٩، (٨١) القارول اللي تعلى عن الماريكي مليدعام أكرو ١٩٠٨م HUMBER CAPT [٨٣] سرة الني اللي تعانى وبلداول وحاشيه الماسية والعمر الشمر الرحدين عارد (٨٣) على يتل المنظم (الفيدي ) فينا أنها أنهم والمناه معارف المفترك والماهاي وهم الغاروة المثانية المسامة المستعملة عام الرومة IZ-PLASH LATE المام (٨٨) مقال ست في شيل تول تعالى من ١١٥٠-١٥١١، علم كر حا ١٩٥٠ و (۱۱) خواندان با مدووط جهام ۱۱) (۱۱) خواندانی (۱۹) بر جهای گواندان طوید کرد برای در در این می در در این می در در این (۱۹) می دود کارس در این می در

و ۱۳۰۳ با بینهای مرتبه برسلیمان ندوی انتهم گزید که ۱۹۱۱ (۱۳۹۳ با قادان عدیدی چهرانجم بر کیک شدیل نظر مهدی افادی حرب ۱۳-۱۳۱ این چهارم پنتی برکست فی تا جزکس ان دو ۱۹۳۳،

(۴۵) اقادات مهدی بخترانیم برآیی شنیانه نظر مهدی افادی بحد۱۰۰ این چهارم بنتی برگزش فی تاجرکتب اداده ۱۹۳۰ ۱۳۶۶ سال شنگ مهلدودم بحن ۵۳ فرخی درم با هم کرند ۱۹۵۰ و ۱ سال ۱۳۶۶ احتیاج ۱۴۵

(۱۳۵) ایشتا جمه ۱۳۵ (۱۳۹) ایشتا جمه سال دری دری دری دری ایشتر جمه ۱۳ بشتی شین برگستا کرده نگل اسلسانان یک پیشی ایوال این (۱۳۹) خطود شکل مرتبرگذاشتن دیری دیدی میسف آیسر جمه ۱۳ بشتی شین برگستا کرده نگل اسلسانان یک پیشی ایوال این

ندارد [\*\*] مكا تيبيش خل حصداول مرجه ميد سليمان ندوى من ۵ يمام سليع معارف اعظم كر حدين ندارد

(۱۳۴۳) مشمر با مجدر چهار چهار م می ۱۳۰۱ این استر میده ۱۳۱۸ (۱۳۴۳) افاد است مهدی مهدی افادی می مولد بال (۱۳۴۲) مواد نداخی دود به شیخ اضافی مر ویدهشدهش خان می ۱۳۵۸ مکتشدها صدیل آنی و ۱۹۸۴

(۱۳۶۶) موازندای دو و به تلیاخمال هر چهد شید خسن خان جم ۱۳۵۵ مکه (۱۳۵۵) اینهٔ ایس ۵۳ (۱۳۷۱) اینهٔ ایس ۸۸-۸۸

و المام على مقال على المداخع بس عدد المقر كن مداهم. [24] القدروق لكل معالى بس عدد عام كن مداهم. [44] القدروق لكل معالى بس عدد عام آكر وهدوار

(۱۰۹) ميرة الجي بالداول بشخ خواتي بعلي د 2-1-12 بليع ششم بعلي معارف معلم كرّ حراة ١٣٠٠هـ (۱۱۰) كليات بشكل (ادود) بشخ خواتي بس ٢-٣ بليع جيادم معارف بريش ، اعظم كرّ حراة ١٩٥١ه

(۱۱۱) ایننا کر ۵۳۰ ۵۳۰ (۱۳۶۲ ویوان کل (کاری) کر ۱۴ روی کی نیان کی پر نیس کا نیدر

[۱۱۳] مكا تربية لل مطدودم بس ٢٠٥ مطبع معارف المقم كر ه بليع دوم ١٩٣٧ء

## نذراح

تمبيد: حالات وواقعات زندگي:

اردوادب كے عناصر طب ين جن يائي "متازول" كے نام آتے إي ان ش سرسيداحد، الطاف حسین حالی شلی نعمانی اور توسین آزاد کے ساتھ یزیم احمانا نام بھی ٹمایاں ومتازے۔ اردوادب کے ان پائج روشن متاروں نے اپنی جدید گلرے دوراستہ دکھایا کراردوا دب قد مجردورے لکل کرجدیددورش واشل ہوگیا۔ آج تک اردواوب ش جو بحد موااورجو بکو مور با باس کی فیادش بیسب لوگ شال بین - ان سب ش اسلام قد ومشترک کا درد بر کھتا ہے۔ ان سب کے اعداز ہائے گلر مختلف تنے لیکن بیسب چشے دورجد یدے دریا ے آلے ہیں۔ سرسدالد "نجر" کے مطابق عرب کی تاویل کرتے ہیں جس پر علی محرانی کرتی ہے۔ حالی سرسید کی بیروی کرتے ہیں اوراس زاویز نظرے اردوادب کا جائزہ کے کرجد بیر تحریک کوآ کے بڑھاتے ہیں۔ شیلی کی نظر و لکر کا تور بھی اسلام ہے۔ سرسید جدید ظام اقدار میں قدیم کوشال کرتے ہیں لیکن شیل اس کے برخلاف فرب عرقد مم الشار كوتول كر يحسب مردت اس من جديد دوركي اقدار شال كرت بين. نذم احمد مادیت افادیت ، مقلبت اور جدید اقد ارکویمی ایمیت دیے ہیں لیکن ان کے اعداز کلریش کہیں جدید یں قدیم شامل ہے ادر کہیں قدیم میں جدید انداز نظر درآتا ہے۔ واقعیت پہندی میں مذیراحمہ حالی شیلی آزاد ے بہت آ کے میں اور اخلاق واصلاح سے اپنی قوم میں نا شعور پیدا کر کے اسے تی زغری وسیت میں۔ان ك ليدادب كالميادي متصديبي ب يحرصين آزاداس فحريك عن صرف جديد شاعرى اور مصوص اسلوب ك وبسے شال میں ورند بنیا دی طور پر دوقد کے اعماز آفر و نظرے آدی میں۔ بیسب اوگ عمر سے فرق کے باوجود ایک درم ے کے ہم عصریں۔

نذم احد ( ۱۸۴۰ه - ۱۹۱۲ه ) موضع ربین برگندافضل گز حاقصیل گلیند مثلغ بجنور پین بیدا بوت \_

ان ك والدكا بام معادت على تعار قرب ان كا خائداني ورية اورعلم سرمايي تعار على احد عزير احد كريز ب بعالى اور خمیر احمدان کے جو فر بھائی تھے۔ان کا خاعران دہی ماحول میں بوری طرح رمیا ہوا تھا۔ان کے جد اللّٰ فيخ عبدالقدوس كتكوي كي ظيفر في عبدالتقور العلم يوري (متوقى ٩٨٥ مر ١٥٤١) تق اوران كرخالدان کے افراد بی زادے کہلاتے تھے۔ بیسارا خاندان آپنے علم وفضل کی دید سے معروف تھا۔ تذیر احد کے والد موادى سعادت على كا يات يعى معلى تفار تاريخاه الماريدو بارجارم) ۱۱۱۳ نسل ميم كانترياح

را مراح الله بزائد مان کا سال والان ۳ مرام ۱۹۳۱ دروز سرخته بنایا کیا ہے 11 ہے۔ اس پر مل بحد الان الامر مدر کیا کہ فاق اللین میں کیا ہے 17 ادارہ کا سال والان سر ۱۸۳۳ میں کا ہا ہے کہ فرام اللہ میں کیا گئے والان میں کا برای باللہ میں بھائی اللہ میں میں اللہ میں کا ہے 17 میں کا ماہور پر مال کے دعام کا در فاق میں کی انگر کا میں کا فرائ کا کوٹ کا کہ میں کا استفادہ اللہ میں کا میں اس کا استفادہ کا والان سرات المار فرائر کی الحق کی سرک سے کہ

نذی احد کے والد مولوی سعاوت علی ، اسنے خسر کی وفات کے بعد ، بال بچوں کو لے کرضلع بجنور آ مے۔ جب نزیراح تعلیم کی عرکو پہنے تو خود باب نے اپنے واپن بنے کوفاری کی ابتدائی کا میں بر حاکمیں۔ نذر احد نے بتایا ہے کہ ان عے والد کی دی بوئی تعلیم ان کے لیے تریاق تھی فاری کے لئر پیری میں تو اس المقاني تعليم كى يركت كون كا - كرين في خداك توفيق سے سارى هر يحظ مانسوں كي طرح زعر كى كى اور لديب كانتبار ، يكودون بحث بعثاكرة فركادمركزية ربا" (٥) اى زبان ين جب ويقيم يارب تے کہ اُن اللہ خال خور جوی بجنور میں تعینات ہوئے۔ وہ اپنے وقت کے نامور عالم تھے اور فرصت کے اوقات میں بچی کو تعلیم بھی دیے تھے مولوی سعادت علی نے است دونوں بچی کوان کی شاگردی میں دے دياجن الصافعول فيصرف وتوجرني اوب اورفلفه ومنطق يزحاء ١٨٣٢ ويس جب وي في اعراط خال كالتاول مظفر تکر کا ہوا تو ان دونوں کو بھی و ہیں بلوالیا اور جب وولویل رخصت پر جائے <u>گل</u>یقو تذیر احد کے والد کوسٹور ہ ویا کداپ افعیس دیلی کے کسی مدرسہ میں وافل کرادو ۲ تا ۱۸۳۴ء ہی میں مولوی سعادت علی دونوں میٹوں کو كرويلى آئے اور تعليم كے ليے مولوى عبدالحالق كى خدمت بين اور تك آبا و محيد بين چھوڑ كئے۔ بيدونون بھائی و ہیں رے اور تعلیم حاصل کرتے رہے۔حسب دستور محطے سے کھاٹایا گا۔ کراناتے اور تعلیم مرتوجہ دیتے۔ اسينة الكي يحجر ش غذيرا حد ف بتايا كدان كى زغر كى كاية "بدترين وفت" تقااه داكروبال جاريا في سال د بنايز تا تو " مين وين اورونيا دونول عن جاء بوليا قنا" [2] - يبال انحول في محت و توجد علم حاصل كيااور ١٨٣٥م یں سمبرے کال کردونوں ہما تیوں کودفی کالئے میں واطلق کیا جہاں دود مبر ١٨٥٣ م تک زیر تعلیم ہے۔وئی كالح شن وواجى زرتعليم عى تقد كدان ك والدوقات يا محك اورگركي فرمدداري مجي ان دونو س بها ئيون ير آ پڑی۔ جارروب مادوارو طیف ما تا تق جس ش سے بھا کروہ اپنے گھر کی کفالت کرتے تھے۔ کفایت شعاری اور پینے کی قدر کا احساس ای زمانے میں پیوا ہوا جو ساری محران کی زعر گی کی راوٹمائی کرتار ہا۔

ادر پشیعی کا قد رکا احساس این زیانے میں پیدا ہوا جوساری محران کی زرندگی کی راہ اون کی کرجارہا۔ دخل کارٹن کے دراید قطیع میں حربی نونے احداث خاص معشون تقا جس کی تقییم انھوں نے مخالف استادول سے حاصل کی جن میں مراوی محمول ملئی کا نام سرافیرست ہیں۔ حظیہ تبذیب کا جزائے بھیم جزرہا تھا

یں ایس ایس کی ایسے دائے میں دون کو بیان کا تاہم میں ایسے مسید بعد ہے ہو جاری کے اپنے دائے لیکن اب میں ایسے دائے موجود تھے تمن پر اعادی تاریخ آئے تھی افزر کئی ہے۔ بڑر پراتھ نے جن استادوں سے تقلیم مام کی ان شمالے والد سعادت کی اورڈ پڑی اخر اللہ خاس طور جودی کے بقاد و مولوی مموکول کی امام مختل جاری آباد بدور طبر چاری ) میں کی ادر عشورا میں چیز چیز خطاط اسک نام آئے ہیں۔ والی کا کائے کہذا یہ تشخیع میں نزیم احد کے دوالد نے میں اگر موری بیٹ میں کا آباد اندر نیٹری میں کی وجاری سے احوال نے ، جس میں آزاد و خیال اس استنی اور انتخابات کے انتخاب میں افزائی میں میں کائی انتخاب کا ایک ان کے انتخابی کی کہرے اگر انداز حرف کیا۔ سائز

ەلەن دەسەقەت ئەختىكە قىرىنىدە ئەسەندە ئەسەندە ئەسەندە ئەسەندە ئەسەندە ئەسەندۇپ ئەسەندۇپ ئەسەندۇپ ئەسەندە ئەسەن ئەسەندە ئەسەندىكى ئەسەندە ئەسەن ئەسەندە ئەسەند

ر العراق المستوجة ال المستوجة ال المستوجة المست

ر المواقع المو من المواقع ا

اصطلاحات اور مخصوص تانونی زبان کی وجد سے ان کی شرت کا باعث ہے۔ غذم احمد کی وضع کی بوئی

اصطلاحات آج تک محام وخواص کی زبان پرچ حی بونی میں۔

ر المراح مد المنافعة المنافعة المراح المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المراحف ا

اب نذر احمد کی شبرت سارے ہندوستان میں مجیل مئی تھی۔ عداء میں سرسید کی سفارش سر

فصل *موما تذب*ياجه عاريخ ادساددو بالدجيادم]

سرسالار جنگ اول نے جوریاست میں بڑے بیانے براصلا حات کردہے تھے من الملک، وقار الملک، مولوی ح اغ على كے بعد غزم الد كو يكى حيدرة بادوكن بلايا \_ عالم الريل عد ١٨٥٥ وكو وحيدرة باديني \_ سياست كارتك وصل الريزي عمل داري ع وتق تها الهول في بدى جال فشانى على م كيا اورم سالار جنك كي فريائش ر بر محبوب علی خال کی تعلیم و تر بتی سے لیے ، انتظام سلان سے مختلف پیلودل پر سات رسالے تکھے جولو عمر اور نامرد دالا م كوير صاع مع إسها \_ يهال الحول في تصنيف وتالف كاكوكي اوركام فين كيا ليكن حدرة باوك دوران قیام می انھوں نے پر مینے سر ، دن کی دت می قرآن مجید حفظ کیا [۱۵]۔ ادر فروری ۱۸۸۳ و ک سرسالار جنگ اول وقات یا محے اوران کے مرتے عی ریاست کے حالات اپنے گڑے کریڈ مراحد نے ای میں عافت دیکھی کرو وصدر تفاقد دار کے منصب سے پیش لے کرد افی اوٹ جا کیں۔ جیمورو نے ماہوار کی پیشن ار المرام ١٨ مين وه بيشر ك لي ملازمت ك تصيرون ال آزاد بوكرونل آعي اورساري عمرهم واوب اور

تعنيف وتالف ك كام يس ملكرب بهماذ باحدكي زعر كي كويار خانون يس إنت يحة بين: (١) تقريم ١٨٣١ء ١٨٥٣ وتك تعليم كادور

انتمريزي طا زمت كا دور JALLES INDY (T) (٣) ١٨٨٤ء على المارك رياست حيدرة باددكن كى طازمت

(٣) ١٨٨٨ ع ١٩١٦ منك آزادزندگي تصنيف وتالف اورنغم داد كاكام د في آكر تصنيف كا سلسله كار سے شروع موكيا اور يهال انھوں نے فسانة جتلا (١٨٨٥م) ، اين الوقت (۱۸۸۸ء) اماکی (۱۸۹۱ء) اور رویائے صاوقہ (۱۸۹۲ء) تصنیف کیس۔ ان کی ساری پذیجی تصانف اور ترتد اقر آن اردو وغیره بیش و بل ش وجودش آئے۔ نذیراحد کے سارے نیچر بھی ای زبائے میں مخلف

كانفرنسول يس دے محصر - بيال ايك وليب واقدين فيش آيا كه نذيم احمد كي والدوما جده ( وفات ١٩٠٤ م) جن كي شروع \_

بینزا ایش تھی کداینے بیٹے کی شادی بجنور میں کریں اور بیال ان کا گھر بسا کیں ، وبلی میں بیٹے کی موجود گی کود کھ كراب يجراصراركر في لكين بجور موكرية م احد في ١٨٨٨ ه ش بجور كي ايك خاتون سے عقد كرليا اور بك عرصے بعد طلاق ہوگی 177 ہے۔

نذيرا تدب باك، صاف كوادر من بيث تھے۔مصلحت ہے كام نيس لينے تھے۔ جس بات كو كا جانة با رورعايت خت افتلول مين بيان كروسية مالائ وقت في جوان كي خلاف لتو عادر كاس كى ور بھی بھی تھی۔ ومبر ۲۰ و ۱۹ وش المبویشنل کے اشار ویں اجلاس کے موقع برطی کڑے کالی افتیار برسخت تختید کی بحن الملک نے انھیں اُو کا اور اپنج برآ کران کی تروید کی۔ واقتص جو یان کھا کرجائے امتحان میں آئے رمستراكر كى طاعت كويرداشت ندكر كااورة في أشيكترى ساستعفا دد ، د بااور حديدة بادب ينشن كرد بلى تاریخ اندیاری ا واشی آگیا بود ده اس بیشک کوکیے برداشت کرتا ۔ انھوں نے تیکوری سے کنارہ کئی کر لیا۔ ۱۹۹۵ میش دوا جمس

حمایت الاسلام کے جلے میں بودی منت ما جنت کے بعد لا امور کے۔ بیان کا آخری کی قرف۔ ۱۹۹۸ء میں وہ ایک اور'' حاوش نے دو ایک اور'' سے دو جارہ ہوئے ۔ یک حرصہ پیلے ایک میسائی بادری احمد شاہ نے

"امهات الموجن" كام ع ايك تاب تعي في جن كاجواب تدراحد في امهات الامد" كليكرويال ميں بيش مقامات ير بامحادر وزبان اس طرح استعمال كي تي جس مين دم كايمبلو نقا تھا۔ علاء وقت نے ان ير کار کافتوی عائد کی اور سارے مندوستان میں اس کے خلاف آ اگ جزک اٹھی سیسیم جمل خال چی میں بڑے اورساری تناجی مولوی نذیر احدے لے کرجاا دی تکئیں ۔افتار احد صد لِق نے لکھا ہے کہ نذیر احد کی وفات كے بعد مولانا راشدالليري نے جون ١٩١٢ء ے اسے رسائے" تهدن" ميں اے قسط دارشا لُغ كيا\_ راشدالليري كاكهنا تقاكدانحوں نے نذر احمد اس مرتقر دانى كرائى تقى اور ساتھ دى اس كى اشاعت كى اجازت بھى ان ے کی تھی۔اس آناب کا دوسراا فریش شاہ احمد و لوی نے ١٩٣٥ء میں شائع کیا ادراس کے تمام تسطیح بیک چھٹا کی کوجو دھپو بھیج ویے عظیم بیک چھٹائی نے اطلاع عام کے لیےاس کے اشتہارات طبح کرائے اورافراد اور تاجران کتب کو بھوا دیے۔ اشاعت کی بیٹرین کر مفتول عوام نے ان کے گھر کو گھیر لیا اور ایک مرتبہ بھر "امهات الامد" كالمام تع نذراً تش كرديه محاركا]" امهات الامد"ك بعدمولوي نذرا حدث با كولى قابلي وكركام فين كيا- بوحايا جها كيا تفا- آكميس جواب د يدرى تيس ماد نها محى سنن كف تف مرعث مجى يزهد كما تقار ١٨٠ ماير بل ١٩١٢ وكوفا لح بول ١٩١٣ م م ١٩١٢ ويهم جعدة خد يج شب بدعالم ب بدل اين معبود تحقیق ہے جالے اور در گا و حضرت باتی باللنا د بلی میں بدنون ہوئے ۱۸ ایان کے اکلوتے میٹے مولوی بشیر الدین احد نے تکھا ہے کہ "مرح م محدم نے کی خرتمام ہندوستان میں بکلی کی طرح کوئے گئے۔ عمر سے اعتبارے وہ کے يان تقريس ياي لفائ بين تقليمن مسلمانون ش قيد الرجال ب، جومرتا باس كاكوني بدل بين" ا 19 تذیراحد نے دوایک بی می کیا تھا کہ 'غدر کے بعدے ہم تو برابر می ویجھتے ہطے آئے ایس کہ جب سمی فن کا کوئی صاحب کمال مراد افن بھی ای کے ساتھ رخصت ہوا''[ ۴۰]۔

زیدگی بیم موادی مذیر امریکا کی با دخت و افغان ساله می توست وقت نے نمان بیاد دستن اسلاما کے خطاب عندان الماقی الم این مدتول نے آبال الحرار کا کا کہار کی (امرادی کا کا استان میں اور اللہ کے الماقی کے اوالی کی اگر کی سرفران کیا ہے اخوان الدور آمام کی افغان اور اکرام الگ ہے۔ اس دور بھی است افغان سالھ کے می کا دور میں کے بطر افغان لذير احمد شكل وصورت كے لحاظ سے خاصے كم زوتے ليكن ان كے چيرے يرجوروشي تظرآ في بود ان عظم اوران ع عليق عراج كى روشى ب- چك دارة تاسين، براساسراور بات دارة وازان كالخصيت عى مردائے پن اور دعب داب كا اشا ذكر في بي - مارى عروه مى بطي نعمانى كى طرح ، سب = آعے تكل جانے کی کوشش کرتے رہے۔اس جذبے کے چھےدہ احماس کمتری شامل تھاجوان کی زعر کی کا زخ مجروبے عى فعال كرداراداكرة بـ دواية استادول كي أهر عن اس ليدي عدوة عدر يرعة كدر عن المثاق عن ووایت بهمکتبوں ہے آئے تھے۔وہی کا کی میں دومروں ہے مقابلہ کر کے اول آ جائے کی خواہش ای احساس ے پیدا ہونے والے رومل کا متبوقی \_"مراة العروى" ، تكسى تواس براضي أيك برار روي كا العام طا-" بنات التعش " اور" توبة النصوح" بهي انعام برفراز بوئي -اي طرح اور دوبر تصنيقي كامول يرجمي اضي وقافو قاانوابات في رب يش العلماء خان بهاوركا خطاب اورايد تبرايج يُوري س ايل ايل في اور بخاب بوغورٹی ہے ڈی اوائل کی ڈکریاں مجی سے آئے نکل جائے کے ای جذبیۂ رفتک کاثمر وخیں۔ ساری عمر طازمتوں میں جوانھوں نے اُن تھک محنت اور غیر سعو لی تر تی کی وہ مجی اسی جذب سے پیدا ہوئے والی قوت منت کا نتیج می ان ش قوت ادادی کمال کی حی برس کام کا اداده کرتے اے کر گزرتے \_ آخر بیاسات اہ کے عرصے میں دن رات لگ کر قران مجید منظ کرلیا۔ وہ زعر کی کے برقدم پر دوسروں سے ممتاز رہنے کی خوابش رکھتے تھے۔جس کام میں لکتے ول وعان ہے لگ جائے۔ ناک ریکھی ند میضنے و بے کا حواج ای کی كوك على المانى في المركز المركز والمجرات ) يل مدرى تقاة وبال كارانى في ان ع كما كريمر بچوں کو بھی بر حادیا کرو۔ مواد تا نے کہا کہ بچوں کو بہاں مدرسہ یں گئے دیا کریں۔ رائی صاحبہ نے فر ایا کہ ب عادی عزت کے ظاف ہے۔ مواد تا نے کہا کہ گر ڈیٹی کشترے کیدکر درے کا درسداہے ہاں اُٹھوا مثلاثے۔ کھا ہے جب ڈیٹی انسکٹر مدارس ہوکر کان پور سخھاتو دہاں بان کھا کرجلسۃ امتحان میں آئے بر الكريزى الميكومسر فلر في درشت الفائل شامت كي أوانسول في حيث استعفاد ، ديا اورد أي آسك - يكي صورے حیور آبادد کن میں چیش آئی اور وہ اپنی امل شازمت ہے استعفاء دے کر د تی ہطے آئے اور پھرساری عمر مازمت كي كييزون سي آزادر باوظم وادب كي دنياكو، اسي ظلم بسنوارت اور تقعارت رب فير معمولی و بانت اور با کاما نظر نص قدرت سے ملاتھا جس سے ساری عمران کی زعر کی بارونق اور ہر بحری رہی۔ قران دصدیث اورع نی د قاری کے اشعار کے حوالے دوران گفتگو یا تقریم دلیچم ش برجت دیتے ہائے۔ ة بانت اور توليقي قو تول كي ودرس بيدا بوت والى يقر ارى ادرا خطراب ان كمزاج كابكو و تفار مزاجاً صاف سور من بعث ادر آزادی اظهار کے مای وطرف دار تنے۔ اپنی توم کی اصلاح اور ترقی ان کا مقصد حیات تھا

تذیر احمد خاندانی آ دمی تنے علم داوب او تعلیم وقد رئیس کی روایت ان کے خاندان کی اصل روایت تقی جوصد ہوں سے بطی آری تھی لیکن اس کے ساتھ فقر و درو کئی اور اظلاس وے زری اُن کے خاتد ان کا سرماييتى \_نزيراحداى فائدان ش بيدا بوت ، في يز عدادر، فها في كثره كى ادرنك آبادى معيد تكساوروبال ے دبلی کالج تک ہاہے۔ اُن کے والد سعاوت علی ، جنھوں نے نذم احد کو ابتدائی تعلیم خودوی تقی ، مستب کے بچوں کو بر حاتے تھے۔ای افلاس کی دجہ سے دویے بیسے کی قد راضی بیشہ دی۔اسراف ادر ضول ترجی سے گریز اور کفایت شعاری برز ورساری عمران کے داونمااصول رہے۔ وولوگ جوان کی ساوگی اور کفایت شعاری کود کل کروہ اضی بھل کھتے ہیں وہ اس لیے تعیم نیس میں کر کال اور کفایت شعاری میں واضح فرق ہے جے پذرے احداث الحقوق والفرائض" في فوديون بيان كياب كذا اسراف مرف يمي فين كدة وى آلد في ساز ياوه خرى كرے بلك باخرة كرنا - وہ محى اسراف ہے۔ حقق الله اور حقق العباد كاداكر في مضا كقد كرنا بل ے ۔ بعض توں کمی یوں ہوتے ساتے آب بھی تھی ہے بسر كرتے ہيں ۔ بعظ اس خصلت كآدى ودمرول كوكياوي ... بكل بيدا موتائي وون محتى ين الميدى يرايك عالم اس خياش جلاب كداولاو ك ليما عروفة كرت بين .... اولا و ك ليم بهترين وخره جوا وي كرسكا بير ي كداولا وكولا أقل بناسك" [17] اس معیارے تذریاحد کی زندگی و معالمات کودیکھا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ و ساری عمراس قلسفہ رعمل ورارے۔شرف الحق کے دویتے واکٹری کی تعلیم کے لیے انگلتان مجھ توایک لڑے کی تعلیم کا سارا ہو جوخود ا فوايا ٢٣١ إ - سرسيد ك زيائي شل على الأحاكالح كا يورو تك بالاس عوايا اور دوسرى عارتول كى تقيير ش چنده دیا۔ دو کتویں تحدوائے اور اسے سارے خاندان کے نام کی جالیاں احافظ مدرسے بی نصب کرائی ۲۳۳ ۔ محن الملك في بتايا كر بعنا چده جموى طور ير غايراحد في الرحاع في كوديا تناكى ايك فرد في فيل ديا [۲۴] \_ای طرح الجمن صاعب اسلام کو بھی تذیرا تھرنے برسال کیکھراور بار بارچندے ویے اورا یک بارقر آن محدك يافح سوننغ عليدك

المراجعة على الموسطة على الموسطة على الموسطة الموسطة الموسطة الموسطة الموسطة الموسطة الموسطة الموسطة الموسطة ا من و قوال على الموسطة الموسطة

فعل موائة ياحد وین مسلمان آئیں ش کرنے لگتے تو اس جائی ہے فئی جاتے جس سے بنی ال اور ساہوکا رول سے سودورسود پر رقم الروددووار موے تھے۔ سادہ سودائیسوی صدی کے سالات ش می جائزمعلوم موتا بادر آج کی معاقی صورت مال میں بھی جائز دمنا سب معلوم ہوتا ہے۔ پر امیسری نوٹ، جس میں تذریح اجدے اپنی کیے ت رقم لگائی تھی وہ مود ملرویا ساوہ مود کے ذیل جس آئی ہے۔خودم سیدا حد خال نے بھی برامیسری نوٹ کے جواز ك دائل جع كے تھا ہے ايك دا يس تذيراحد لكھ إلى ك "مرسيداحد خال في يراميسرى فوثو ل كے جواز كداكل جوج كيے تھاور بواكى تقيقت جو كھانموں ئے اپنى تغيير بنى تھى ہاومولوى شاوعبدالعزيز اور جبتدات عمر عن الماد على المساحق من كرياي بعدا أر بحدكوا تدوخة كي الحول ومراحمو المعنو عاملسن يراب لي التي من آج راميسري نولو لكوالك كردول " (٢٥) إين قاموي غراجي تصنيف" الحقوق والفرائض" یں بھی انھول نے سود کے موضوع پر بڑی مفید دیثیت بحث کی ہے۔

نذیراحد آزاد خیال (لبرل) جراًت مند، بے باک اور ساتھ ہی خوش مزاج انسان تھے۔ طنز و غرافت ان كي تمني من يزا تمااوران كامراج ش اس طرح رساب تما جيے يحول مين خشبو بوتى ہے۔ان كى زبان وبيان شي جوگاه كاوسوقيانه بين سا آجا تابية ييين "امهات الامه" يا" ييجرون" ميل تووه بحي ينزو ظرافت اور محاورات استعال كرنے كى عادت ك زيرائر يدا بوا ب فرحت الله يك فراسات ك مولوى صاحب كى كوئى بات ريتى جس ش خوش ندا تى كاپيلوند بو ،كوئى قصه زراقا جس ش هرادت كوت كوت كرند بحرى بوي" [٣٦] كمى نے يو جهاا جمير شريف كرنا جا تزہ باينيں۔ جواب ديا كرا كرمزاج شريف كينے شي شرعاً مضا فقد بو سكتاب توب قل اجمير شريف يس محى تال ب و ١٢٥ مرز العام احد قادياني ك يعض مريدان ك ياس آئے اور کینے گے کرمرزا قادیانی کی صدافت کی ایک ولیل یہ ہے کرسارا مانجاب ان کا قائل ہے۔ تذیراحد ئے کہا جناب کے لوگوں کی سندنیس۔ان کی ڈھل ال بیٹنی کا تو پیرحال ہے کہ اگر جس چے میپینے وہاں میروں اور دعویٰ بھی کوئی معمولی شکروں ایک وجوئی خدائی تواس چرمینے کے عرصے بین آپ کو پہاس بزاد بندے دکھا سکتا بول [ ٢٨] - سيرت وحرائ كى يرخصوصيت شصرف ان كى تحريرول اور تقريرول يش عام ب بلكدان ك ناولوں شن بھی نمایاں ہے۔ مرز اٹھا ہر بیک کالا قانی کر دارای مزاع کا متیجہ ہے۔

ان پہلوؤں کے ملاوونڈ براحمہ کے حراج میں تق پیندی، راست بازی، دیانت داری، صاف وٹی، خودواری اور"انا" کے عماصر بھی شامل جو کرایک اکائی بن مجے تھے۔ حق بات پردوسرے اختلاف کرتے تووہ اس برقائم رہے اور واکل ہے اپنی بات کولمر ت طرح ہے واضح کرتے۔ بیان کی سرت کا نمایاں پہلوتھا جس ے وہ ذاتی او تھول میں جاتا ہوئے ۔ الا ہور میں محرم علی چشتی اللہ عفر رفیل جند نے اسپنے اخبار میں نذیم احمد کے خلاف زبراً گا اورا بے الزابات لگائے جوبے بنیا داور بے جاتھے۔ تذیر احمد نے عزت جنگ اوراز الدحیثیت حرفی کا دعوی دائز کردیا مقدمه کا فیصله نذیراحد کے موافق جوا اور دس بزار دویے مقدمد کے اخراجات کے متحور ہوئے۔ اس فیصلے کے جواب میں جب عرم علی چنگئی نے معافی نامہ دافل کیا تو مولوی ناز براجد نے ند مرف اسے قبول کیا بلک دس بزار کی خطیر رقم محی معاف کردی (۲۹)۔ - است قبول کیا بلک دس برائر کا خطیر رقم محی معاف کردی (۲۹)۔

نذيرا تدركير الطاعد انسان تقد أنيس مرفي زبان يرفير معولى قدرت حاصل تقى \_ اينا استادول ے جن ش اللہ خال خور جوی ، مولوی مملوک علی ، امام بحق صبيا في اور ماستر رام ياندر وفير و جي كاش لوگ شامل عقانصوں نے منصرف علم وادب حاصل کیا بلکسان کی وات اور تکر ونظرے کمرے اثرات بھی تھول کے جوسادگی ، كفايت شعارى ، علم ك وفي شوق ، جرأت واظهار ، جديديت ، اسلام كى تفكيل نو ، اصلاح قوم اور تعنیف و تالیف کی صورت میں تمایاں ہوئے ۔ان کے خطوط وان کے لیچر اور ان کے طرز الفائل سے خمو نے و کی کر بول معلوم ہوتا ہے کہ ضافہ کوئی ان کے مواج کا فطری حصرتنی ۔ وہ ہر ہاے کوافسانہ بنا کرموے لے لے کر بیان کرتے۔ اپنی شادی کا واقعہ جس طرح افتار عالم مار ہروی مصنف" حیات الندین اور پھر مرزا فرحت الله يك كسائ بيان كياس بين المسالوي رنك اورطرز شامل ب\_اي طرح والى كالج بين اين والحل ك رُ دواداس الرب بيان كى كروه وافعال بن كل يرز افرحت الله بيك في اسية عضمون بين جوكها نيال بنائي جي ان میں نذیم احد کے حزاج اورا تداؤیمان کا اثر واضح ہے۔ نذیم احمریزی الفاظ اس کترے ہے اپنی تقریروں میں استعال کرتے تھے کہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی ہے ہات افعیس الفاظ میں ای طرح بیان کی جا سکتی تھی حالاتک این دوسری تحریرون مثلا نادلون، خطوط، ندای تصانیف وغیره ش وه خال خال مروجه انگریزی الفاظ استنال على لاتے إلى معلوم بوتا ہے كہ جب وہ والى كالح ميں زير تعليم تھے اور ان كے والد نے الكريز ي سكھنے كى ممانعت كالتى أو كالى كا على والحريزى اقتدارا ورمرسيد كالريح ساته بيديات اى ممانعت كاروكل تقى .. بعد ش نذر احد في والدا باد ك قيام ك زماندش الكريزي يكي اوراس ش التي استعداد بيدا كرني جس كا ا عباران ك تراجم سے دونا ہے۔ انكريزي الفاظ كے كارت استعال سے يوں معلوم ہونا ہے كہ وہ ايك احساس ممتری میں مبتلا میں اور جاو بے جا اگریزی الفاظ کا استعمال اپنی انگریزی وائی کا رعب جہاڑنے کے لے كردے إلى - حالى ك إلى كى ليكن فريات عرب كم اللي الله عن اورا ب

ر سے ایس میں اور شہرت ہے جی ہے اسے میں ہے۔ اُڑا ہے ۔ اموری اور شہرت ہے جی ہے اسے میں رہا لیکن انجام ان سب بھیزوں کا کیا ہے؟ آخر فار آخر فار اب خداوند کی آؤنٹی مطاکر ہے کہ پچھو ہاں کے لیے جی کروں '' معسی۔

قوم کی اصلاح ساری عران کا مقصد حیات رہا۔ وہ اس کا م کو ہر وفت لکن کے ساتھ انجام دیے من مگررجے۔ان کے ناولوں میں جو وعظ آتے ہیں وہ بھی ای رقان کا متید ہیں۔ وہ سرسید کی طرح ا فادیت ، بھی ، جدید تعلیم اوراسلام کی تشکیل او کے دل سے قائل تنے اور خدیب اسلام کو عربه حاضر کے اقتاضوں ے يم رشت كرنا جائے تھے۔ وہ اندكى كوائ علقى صورت يل و يكھتے تھے جس صورت يمي وہ موجود اور نظر آتى تھی۔اس میلان طبع سے ال کے بال واقعیت پہندی (Roalism) پیدا ہوتی ہے۔ زعر کی کے تا اُق اور انسان کی عام فطرت پر بیدان کی نظر دائی تھی ،ای لیے ندوه صوفیاندر ، قان کی طرف باکل ہوتے ہیں اور ند مِينَ احْلَاقَ كَالْمِرْفُ مِتَوْجِهِ وَتِي مِن إِن كَانْقُرِيش، حِيبًا كَانْھُول نِيْ "مُراةِ العرول" مِن أَلِها مِي "س ے عمده اور ضروری آ دی کا حال بے " [ اسم ] - بیآ دی ان کی نظر ش ده آ دی ہے جوز عد گی کے معمولی حوامل ش معروف ہادراس سے دین وونیا دونوں کے قائدے اٹھار ہاہے۔ فدہب کوجھی وہ اس لیے اچھا تھے ہیں کہ وہ عام زندگی کومذید بنانے کا ڈرید ہے۔ وہ خووزندگی کو ہرسلم یہ ای زادیہ تھرے دیکھتے اور دوسروں کود کھاتے میں۔ اس اعداد الكر كرداستة ير طف سان على دوسلت بيداء وكى في عام أى (Common Sense) كيا جا تا ہے۔اس واقعیت پہندی اور عام بھی کی وجہ ہے و واس دور کے مصنفین میں نمایاں ومنفر و ہیں۔ جو ہا تیں وه كتي إن اور جرائي وه وكهات إن وه عام في ك وجد ادل يراثر كرتي بين في كدة اي مراهد ين. جہاں وہ عام بھی کا عبار كرتے ہيں وال كا فكر صدورجہ قابل تيو ل موجاتى ہے۔ مذرح احد زعد كى كى بر بات و بر منظاور ہر پہلوکو فائدے کے لحاظ ہے ویجھے اور دکھاتے ہیں۔" واقعیت" سے قریب ہونے کے باعث وہ دل کھول کر ہشتے ہشاتے ہیں۔ زلید فٹک اور عالم ہوکر بھی مزاح ان کی فطرت کا اہم پہلو ہے۔ ان جدید ر النامات نے الحین" آوی کا حال و کھنے، وکھانے اور تھنے پر متوجہ کیا اور بھنچ ش وہ الی تصانیف یادگار چودي جو واقعيت اور مرقع ناري كي اردو زبان وادب يس بكي مثال يس - دليب بات يد ب كداس ر تحان سے پیدا ہونے والے" مواح" میں پھکو پی تھی ہے بلکہ وہ اخلاقی پہلو ہر جگہ نمایاں رہتا ہے جو "اصلاح" كاسب بنآ ہے۔ جہاں بھی ہزیم احداث كى سے حقق مرتبوں كے ساتھ تقير اخلاق كرتے ہيں وہاں وہ عام عالموں سے الگ ہوكرمهم حيات كے درج برآ جاتے يس - خرب اور والعياتى زندگى ان كى تصانف ش ایک دوسرے سے موست اور گذشی ہوئی ہیں۔ تر جائی حیات بر ارب الب ہے اور قد ب بر افادیت اواقعیت پندی عمل اور عامانی کی ممبری جهاب بے ۔ اضیس عناصر سے ال کرنڈ مراحد کا دین اوران

ك الرتفيل إلى ب

تصنيفات وتراجم ومكاتبيب:

(الف) تراجم:

عزيراهم في الدآياد كردوران قيام عن (١٨٥٨ء -١٨٥٩م) جب أتحريزي زبان سيكه في تؤوه انگریز افسران بالا کی فریائش بر انگریزی قوانین اور دوسری سائنسی و تاریخی کتب کر زاجم کی طرف رجوع

(1) أَكُمْ لِيكِسِ الكِمنْ مطبوعة ١٨٩١ء (۲) تعزیرات بند ۱۸۲۱ه

(۳) شابط فرج داري ۱۸۲۴م

(٣) قانون شبادت اعداء مبتم بندويت لي يزون في قانون شباوت كالحريزى يش جومتن تياركيا لقابياس كاار ووترجمه يعيه

(۵) مصائب ندرمطبوع ۱۸۲۳ه: «وليم اليه ورؤس كي أكريزي تصنيف كااردوتر جرجس بين كيم جون ١٨٥٤ء ٢٠ ماكت ١٨٥٤ وتك المام فدركي آب يتى دوزنا يح كي صورت يش لكني كل ي "-[٣٣] (٢) سنوايت (١٨٨٤)؛ علم ديئت برفرانسين زيان بين أليكز غرر توسيع من كي تصفيف كالرجيد

عے غذیر احدے اضر بالا مہتم بندویت لے جازون نے اکریزی میں کیا اوراس اکریزی ترجے سے غذیر احدثے اردوز بان میں ملوات " کے نام سے تر جرکیا۔

(2) تاريخ دربارتاج ييش ١٩٠١ه: كم جورى ١٩٠٣ م والسرائ بعد في الدورة المعتم ك جشن تخت نشینی کے موقع پر ایک در بارمنعقد کیا جس کی روئیدا دمراسٹیفن وشیلر نے مرتب کی یحکومت کی فریائش برنذ براحد نے اس روئیداد کا اردو میں ترجر کیا جس میں ان کے دوشا کرومرز افرحت اللہ بیک اور تلام بروانی مجی شریک نے۔ یہ دونوں ترجمہ کرے لاتے اور تذم احمداس کی اصلاح ونظر ٹائی کرویے۔ ایک مکد انھوں نے Stallion کا ترجہ" میاہ یوابش کی محورا" کیا۔ تذیر احمد اے کہا" میاں شید یے لکے دوراس سے انداز ہ ہوسکا بكاس عربركبال عكبال في كيار" ٢٣١

(ب) درسات: (1) "منتخب الوكايات" لك بحك ١٨٦٣ - ٤٤ [٣٣] متقرق وكايات كالجموعة بنسي وكايات القمان اور

دومرے قصول سے احتاب کر کے بچوں کے لیے تکھا کیا ہے۔

(٢) نصاب خسرو، لك بوك ١٨٦٩ء: احرضروكي فالق باري بين اضافدكر عدم المصفحات كالسم علوم رسا لے میں ۵۸ سامر کی وفاری الفاظ کے معنی ویے محلے میں [20]۔ عبرطارسیالانوطینی (م) عبر الموادی الموادی (می الموادی الموادی الموادی (می الموادی) (می الموادی الموادی) (می الموادی) (می الموادی) (م اصوال بیان الموادی کے لئے ایس سیدامال کا الموادی (می الموادی) کا جدایا کیا الموادی کیا الموادی الموادی (می المو (۲) مرام مشترک کیا کیا کہ شدید (۲۰ میرام کا الموادی) کا تعداد کیا تا وی الموادی الموادی (الموادی) (می الموادی

سجمائے کے ایل اسمال استفادہ استفادہ استفادہ استفادہ کے ایک میں استفادہ کا ایک استفادہ کا استفادہ کا استفادہ کا (۵) چند چود مود ملک ایک اعداد: اپنے بیٹے ایٹر الدین اتحد کے لیٹھی ساس میں مترق دومات

مثل مونا اکوانا الموال باب بین ادب موب اموب موت معرض وضداد الی تیجره خدم بداد وخداردال کے مالات پر مختر میکن جارش مضاعی تکھے کئے ہیں۔ زبان آ سان ہے اور بیٹیا تھیں ونجی اور خوش سے پڑھ کئے ہیں۔ ہیں۔

تين-(٧) يلفنيك في السرف, ذك بيك المداء: السكام بهلا الي يتل ١٣٩٢هـ / ١٨٧٤م بين مثلج مغير عام آكره - شائع موال ٢٨]-

ے شائع بھوا ہے۔ (ی) مہاوی الک سے اندادہ اوا ۴۳: تھوسے وقت نے معلق پر اردو تین رسالہ تکھے کا اعتماد رائے نے تو ا نے کا اس موسوع کی سال میں جما ادو دوسر سے لیارہ صووات میں سب بھتور اور ایا کی ہے سات سے میں اس اس میں اس کے سا عمد شائع اللہ میں کے اور اس اور انجابی اس میں تھر انتہ ہو بدر المعطم اللہ انگر تھیں ہے میں اللہ اس کے ساتھ ا

نگن شاک ہونے کی وجہ سے بار ہار میگی ۔ اس میں اور کا دور پیدم مسئول کوئی قرشیب ہے، مثالان کے ساتھو، ولچمپ انداز میں بیان کیا گیا ہے۔ اس کے ذبیا چہش نڈ مراحمہ نے اسپیندما فذر کرگی روشی اولی ہے۔ (ج) فہ تین انصار نیف:

(ع) ند ڈیجی اٹھیا نیف: ایول تو ڈرہ واطاق ند کراحمد کے ذہن اور ان کی تحریر انتزیر پر جہائے ہوئے میں لیکن ان کی خاص خدیجی تصافیف والیفات سے این:

(1) ترتیحة افترآن ۱۹۷۷، قر قرآن کا باکارد و دام زیان شار اروز بید ۱۹۹۳، وی فروش بوداند. ۱۹۹۵، سیکهٔ فرش امراد کی فلوط فارومشورت کے بعد شمل بودا. (۲) اومید افتراق شامبوره ۱۹۳۱ مارا ۱۹۴۰، بیماد واست قرآن کیدسے افذکردود دادان کا محدومیت

را ) اميد الآران منطق الآران منطق ۱۳۱۰ ما ۱۳۰۰ او بيدا منطق آران کايد سنطاند کردورد خال کان گرد سبت . و هاک سن پينگه چارب اين جن بش د ما کی اين بده منظم دراه درد کان اور آند کيند درای کار آراز کړ روژن الحال گان بسند که ما اند سند خاص دو ايران اندکر سکانت درد قاور دره مود و دنگو سندن کان کم يک بود بهت عمول بود سا (۳۶) -

[ 27] -( س) اللوق إلى الموق إلى اللوق ا الله كود ومرى بعلد شام نقل آن المهادار و تقلق تشبير كواد يشهر سے مصير شاطان و آن از اب كوميشوش عابا ہے۔ ہے

الله کو دوری بلا پی انتخاق اما بداداد بخال تنظیم کو اور شیست شیسی می اطاق و داب کیموشوش بایا ہے۔ یہ تیجیل مبلد میں میرخد خدمید اسلام پردشی ذائق میں بلکد انسانی مساعات دادا طاق وہ داب سے کم ویش بادان تمام بھلووس پردشی فرانی باتی میں سے ہم زندگی کو ارسے ہوئے دومیا دوسے میں سالام سے الان ان قرآ آن

فسل موائدتهاه تارخ اوپاردو و جلد جهارم } و حدیث کے حوالوں ہے منور کیا ہے۔ اس انسینف کی سب ہے اہم صفت اس کی حامعیت ہے۔ اس میں عقائداددادكام ذيب كالملق عد شايدى كوئى يهاوابيا موجو تهوز أحميا بوياس آهنيف يس ان عظم ك وسعت سائے آتی ہے۔مصنف نے بیسب باتمی عام فہم زبان اور دلیسی اعداز میں بیان کی ہیں۔غزبراحد نے اس کاب میں "ایک معدل شریعت کی جماور کنے کی کوشش کی ہے جس میں زبان سے زیادہ کھے اور سمولت بائی جاتی ہے''۔ [17]

(m) اجتماد مطبوعه استار ۸-۱۹۰۷: بركتاب موال وجواب كرمكالماتي انداز ير تامعي تي ي\_"س" عنى سائل موال كرتا بإدر"م" العنى جيب جواب ويتاب ١١س مي كل ١٤ ما موالات مين جوفيرست مين درج ria منوانات كالعاط كرت بين راس كتاب سيديات نمايان بوقى ي كماسلام ومن فطرت بيداورز تدكى کورسان فطرت کے بین مطابق ڈ حالآ ہے۔ یہال نذیم احمد سائنس کا ذکر بھی کرتے ہیں اور اسلامی معتقدات کو

سائنسی اصواول ہے تابت کرتے ہیں۔

(۵) "امهات الامد مطبوعه ۱۹۰۸، بدو كتاب ب جويادري احدشاه شوق كا كتاب امهات الموشن ك جواب میں لکھی گئی ہے۔ بیدود بارچیمی ۔ دوسری بار ۱۹۳۵ء میں اور دونوں مرتبہ غلاء وعوام کے دیا کرے جاا دی گئی۔ آ تخضرت الله كالدوارة ال كاب كاموضوع ب- بيان من شوقي اورو لي كالي كويون كامواى زبان ومحاورہ كا استعمال اس نجيد وموضوع رئكسى موفى كتاب كا ايك ايسا حيب ب كرائية شبت اعداز نظراور

معلومات ہے پُر ہوئے کے باوجود سے بادی گل۔ (۲) مطال القران: غذر احمد في تغيير كلام جديد كا كام شروع كيا تما ليكن وقات كي باعث نا تمام رو كيا-

ان کی وفات کے بعداس مسودہ کو بھالت موجودہ شائع کردیا گیا۔ (و) نذراحمه کے ناول:

مولوی نذیر احمد فرسات ناول تصح جن کے نام وسال اشاحت مدیس ۔ان ناولوں کا مطالعہ آئے روستحات

-82 T. C (۱) مراة العروس ١٩٦٩ء

(٢) بنات أفعش ١٨٤٢ء

(٣) توبتهالصوح ١٨٥١ء

(٣) فيان جمال محمدارس) ۱۸۸۵

(۵) ائن الوت ۱۸۸۸ء (۲) ایای ۱۹۸۱م

(٤) رويائے صادقہ ١٨٩٣ء

اوردومری کها: میکا تنبیب:

ر موسطة حسنة موسطة حسنة عمل الدخلو أو كال كرديا كيا بيدج بخر تراهم سدا البينة الخرسة بيني بخرائد كان الحركة بالمتدون تدين كسالي كلف هذا الدخلوط المتراكة بالقرائد والسباء تكمما آكل إلى المتمان مستحدة المال ودوائل مجتمع الوجارة على المتراكة والمتعادم كما يستحد المتحدد المتحدد المتحدد المتحدد المتحدد المت مستحدد المتحدد المتحدد

(+) شاعری (مجمور بے نظیر مطبورہ ۱۹۰۰): بینذیراحدی قوی وحقرق اردوم فی ظفول کا مجمور

ب التأول الما كالمراكزة المن المداكزة المواحل المساولة المهابون بالمساقت المساقة المنافعة المهابة المنافعة الم من في الاملاكة المنافعة المواحلة المنافعة الما المنافعة المناف

وی اک عشق کا رونا ہے ہر اک صورت سے ند لگائے کمی بندے کو خدا اس کی کے

اورا پی شامری کے بارے میں کہا ک شیس جتنا ساتا پر نہ پر کھیں اصل مطلب کو

جیعت کیا دکھائے خاک پھر اپنی جوالی تم اپنی نثر او اور لقم کو چھوڈو غزیر احمد کداس کے داسطے مودول میں مالی وفعائی اسم

نظ رِ الله كى شا الري قو كى دا صلاق شا الري بيادروه خو دا بي كو كى خاص الهيت فيس ويينة ليكن ا قا شرور بي كه زبان ويان كه القبار سي مي تقم بي ما ك بيد-

(٣) ينجر:

ر . نذ تر احد کی زندگی میں ان کے لیکچروں کا ایک مجمور مرتبہ میر کرامت اللہ ۱۸۹۰ء میں فضل الدین تاجر کت

موادی بزیران می آندان با استان ایندا در دارم سایس کا می کنید و آن کی کی پیشیس را شده آنی بیر - ایک -بیشیت افزون این می برای برخی در درمی اطعید می کامینیده میتری که بین بین میگری طبیعیده ، چی کام بر انگوری میشید اداره می می داد ان کام کار میشید - میکن ان میشینون که مناطبطه سه بینیا خرودی به کرد یکی و دیگر بیا بیا سایر کام از اعراض مید سریستی تشوید به از نشون می ایک و ایک ایک ایک و ایک و ایک ایک و ایک ایک و ایک ای

#### نذ ریاحداورسرسید: -

کیاجاسکتاہ۔

 نار خالب اردوز جار جیارم) این ادر جگر کیتی بین جسمیراتیه خال کوسلمانو ان کی دنیا دی اسلاح کی واثن شرک آن کا پیچهانگیل موجهان افر ایرانو برایک چیز مین خاص سے بیسے بین میر سازد دیک میراتند دافر ایک میسیداتیم بیسید تر بیسید بیسید بیسید بیسید میراند.

به نیمه به بازده کوی برای فالف کی اداری شوب به دود که کاری کاران با شوب به ایست که ایست که دور به ایست به ایست ایک در فارگزیری که به به می که ایست که بازد که کاران که به شرکه که این که به ایست که به می که ایست که به این ک به به برای میرای در اگرام که برای در ایست که به ایست که به ایست که به می که به ایست که به ایست که به ایست که ب میرای به ایست داد در ایست که برای در ایست که بی در ایست که بی می که ایست که بی می که ایست که بی می که ایست که ب

ا الجاوال ليس بالمناصر المساول المناصر المناطق المناطقة ا

غذي اجدية صرف جديد علوم كى الهيت اورقد يم تعليم كفرسوده نصاب كالعلق ب مرسيد يستنق

المنافعة المستواحة بين المستواحة المنافعة المستواحة الم

ر الروس المدينة من التي المدينة المستخدمة في المواقع المدينة المواقع المدينة المواقع المدينة المواقع المدينة المواقع المدينة المواقع المواقع

ي المساوية المساوية

مین آن بدود با بدود بر با در با در

۔ سینلم اور کی دیوانی تھی ہے تک ایرید پر حراک ایل دیوانی تھی ہوگا ہوں ہوئے ہے ہے۔ وہ اس کا سر میں کا سے بھر اس کا اس وی بھر کی اس کے بھر اس کا اس وی بھر اس کی اس کے بھر اس کا اس کا اس کا بھر اس کا اس کا اس کا بھر اس کا اس کا اس کا بھر اس کا بھر

جلو توقع اور در یا تی آن ۱۹۵۱ -مرحمه در ان ای گر یک سے ند مرام کراه شاک فیرس انا کشان افراد کی دید سے دو ان مرکاه کا وہ انگل دافستان سے نام سرحمار میں ان کا سطح ان کا در ان اور انسان کی دران میں کا کا کا دیکا میکندری موجا سا افراد افزو آگیا میچ نام خوام میں مرکام سے دران کے مدیر انسان مال می کا رسید چاہتے ہے آن 1901

ه کار برد مردی فرد ادارات کند که با درد اور برد آن که سده دارات به داده این است از در این است داده کار داده ای ها که که مردی این با برد که برد این این که که داده که داد که این با برد که به به با با برد که سال می این با در با برد این که این که با در این که داده که داد با برد ادارات که داده که داده

نڈ براحرقوم کی ہے، داوروی اور فلا غذاہی رویوں کی اصلاح کرنے میں مرسید کے ایم فوا اور ساتھ تھے۔ وہ کیلم اپنے فوجوا فوں اور اکبری نگم ایک چھو بڑائر کیوں کی اصلاح کر کے مفید کا موں میں لگانا جا ہے۔ تاریخ اوب اردود جارم : نظر ساز اندود جارم : بنظر ساز می انجور نے جو سی دکوشش کی و دسر سرید کی راہ ہے۔

# نذر احد کے ندمی افکار:

رس بارگر داد به داد به گرد این هم نشانی برا با دو آن سدند. کنید بین کارسی باشد این می است کنید بین کارسی باشد ک فضل سیستمان با برای کارسی در می کارسی کارسی بین می داد این می داد بین می داد بین می داد بین می داد بین می داد ای در این با در این می داد بین می داد در این در این می داد بین می داد بی داد بین می داد بی داد بین می داد ب

تر به برای خال برد کرد آن بی دو است رسید به هم بر است که برد برد کرد برد برد کرد که برد کرد که برد که برد که ب مدار سیاره می این به برد از کافی به که است به برد که برد که برد که برد برد که بی به برد از کافی به به برد که بی به برد که به برد که به برد که به برد که برد که به برد که برد که به برد که برد که به برد که برد که برد که برد که به برد که به برد که به برد که به برد که برد که به برد که به برد که به برد که برد که

ر براترات مید در مصر میان کی تفوی کار قراع کرداری کارد کار کرداری کارد کارداری کارد کارداری میداد میداد کاردار اور میزید فرج 6 کارداری کارداری کارداری میداد کارداری کارداری کارداری کارداری کارداری کارداری کارداری کارداری بست میداد میداد که اخذ فرج آن کارداری میداد میداد بیداد کرداری کارداری کارداری کارداری کارداری کارداری کارداری

نئز پر احمد اس دور میں افتد کی شرقتر دی تکھتے ہیں اور اسے نصاب سے خارت کر دیا جا ہے ہیں۔ کہتے ہیں کہ''فقد: انتقام بونیا کی شور برگی ۔ اب انتقام دینا خدا نے دومروں سے والے کیا۔ وہ جہاری افتدی میکر پر واکر سے جمہی ہے کہ افتقام و بالا میں قرال میں اس پر می قم کوفتہ میں کوئی مقاد وکھائی و بتا ہوتا ہوتھ' (۲۲۳ے فصل سوم) تذبراجد عاري الدياري الدياري

ساتھ ہی وہ حدیث کے بارے یس کہتے ہیں'' چونگدانتکا پ زبانہ نے فقہ کوے کار کردیا ۔۔۔۔ تو جہاں تک احادیث کوار کام فقی سے تعلق ہے وہ می عام سلمانان بند کے تق میں ہے کار ہیں ... مجھے برخیال پیدا ہوا ے کرمدیث کا بیڈنگ یا عنوان یا خلاصة منمون جس کواسطلاح جس ترجمہ کہتے ہیں بدلنے ہے بہت ی ا مادیث، جواس وقت احکام فعنی سے متعلق میں حاری حالت موجودہ کے مطابق بکار آ مرکی جاسکتی میں مر سمى على احت ب كرترا جم الاحاديث كريد لني كانام ك" ٢٥١ م - نذير احمر عنز - عمر فاروق كي مثال وية بين جنول في معدد الكاح ادر معدد الح كامناى كردي هي ادركية بين كر" أيك اسلام عاراب دوال سلطنت کی دورے کو یاند ہب کولتو دمار کیا ہے اور آ و مصے نے زیاد داس کے دحز میں جان ٹیس ' [۲۷] تذیرا حمد "مديث" كتاريخ كيتي إن "مديث كل أكرى إلى الرق في الدين بيا التاب أفري خيالات اورائداز نظرے كد جب روائي علائے وين أخيس يرحيس كو ان سے شريد اختا ف كرنے من تا فيريس كريں

نذير احد تهديلي مح عمل كو قطام فطرت كا جزو جانية جين \_مسلمان روايت جي اس درديم بو مح میں کدوم کی بھی تبدیلی کے لیے آ مادو تیس میں روواسلام کوایک مکان کی طرح بھتے میں جو پہلے سے تیار شدہ تقف كمطابق بن وكا ب-اس كى بريج يتعين ب-مالاكدوس اسلام ليك يولى طرح بجس كى تراش خراش کاعل بعيد جارى دبتا ب جس ش الري كهاداور على وشعور كم يانى س برز ال ين ان وانائى بيداك

جاعتى ب- جب سلالول ني الرائ وبذكيا بدومسل دوال كافكارين منام احداس كاسب بتاتے ہوئے کہتے میں کہ"مسلمانوں کی ختد مالی کا سبب ہے زیانے کے ساتھ ساتھ ان کا فد بدلنا" [24] ایک اور پیچر میں کہتے ہیں کہ" اگر بم زبانہ کی قوت رفتارے واقف نہ ہوں ق ۔ مدو وروائق ہے کہ گیبوں یا سرموں یا الی جو یکھ اس سے ملے پر چڑھ گیا ہے کائے تین جھوڑتی۔ اب بیٹھا را کام ہے کرز باند کی رفار کو پيوانو داس کي قوت کو جھواور پريد کيمو کيم کن جس مؤ " [ ١٨] \_

نذير احمد اسلام كودنيادي ترتى كى راويش ركاوث ثين وكلية اوروين ودنيا كودوا لگ الگ خانول بش ر کھنے کومنز کھتے ہیں اور اس بات کو اسلام کی حق نیت کی دلیل بچھتے ہیں ۔ ان کے فزو مک روح و ماووا لگ الگ اليس إلى والكروول ال كرز على كوتاز ووم اور روال ركع بين "مير يزويك غرب اسلام كي حقاليت ك سب سے بوی سب سے عمرہ سب سے تو ی دلیل میں ہے کدوہ کسی و نیاوی ترقی ، د نیاوی بیبود، د نیاوی فلاح كالفي موناكيدا، حارج وحراح كى تونين" [79] اوركيت بين كر" كى ايك قديب كانشان دوجس في كى زمانے میں میسی ملک میں بدون دنیا کی مشارکت کے تی پائی ہو اُ [ ۵ کے اور تبدیلی سے عمل کواسلام کے مواج ك على مطابق ك ير اوركة بي كر" ديا ك خاص طرح ك برناة كانام دين ب- ي ي وياباتي جائے گی و بے و بسے دین کے ادکام بدلتے جا کیں کے 'وائے اس کے معنی یہ ایس کرتبر کی کاعمل خود اسلام و من البر العالم المنافع المناف

"سب عدد الله في في في المساولة في المساول

'' بچاڈ' کے سلنے عمیان کا او یک لار ہے تکارے ہے کہ کان کے اپنے دورش بجاء کنٹ کی ہے ہی کہ مسئوان کا پھیم ہی جائے ہے'' بچا کا اطاق ہونے اوا کی ہوا گیا ہدا رکائیل جھی تک پیر بھی طرح میں عمیدہ احتصاف ہوں کا بچاہ ہے ہے۔ بھی طرح میں کان میں چھے مسئوان کو گھی ہوئی جائے ہے۔ بھی جاتا ہوں کہا ہے گئے کہ کو کالے کا سوالی اس شائل الکار سیکھنٹی سے اس کی آصنیف" الاجھاد" اس موشوں نے کیا ہے، ام اور جل و گرستان ہے۔" اکھنٹی و الفرائش" میں ناز براحمد نے ویا ووز روا بی اسلام سے متلائظ تھر کو جامعیت سے ساتھ بیان کیا ہے بھی چھروں میں وہ ایک جرائد سعد مقتواظ آتے ہیں۔ اس لیے اس سے چھرائد اسام کی تکلیل و سے تصلی

ر بالاس المساول المسا

### نذرياحر بحثيت مترجم

غز پر اند سنه دونر انول سے اردو نشن تر تھ کے۔ ایک انگریزی سے اور دومر سے فرنی سے۔ انگریزی سے انھوں نے مجورتو انول سکا طاور اسائشی وائد کی کئیپ سے آتر بھے گئی کیے بھی کی گھرست آنم اور وسند کے بیش اور فرنی سے انھوں نے قر ان تھی کا تر عمر کیا۔

8 نون کی کمکروں کے ترجموں نے اردوز پان کوایک نے اورائے جوان دولاار ادروز پان کو وصلا جے مفا کی جس سے دولیے مکند ورکن مددوران ترجمہ انھوں نے ایک اکا استقا صاحبہ دینے کئیں چر جسرتی ہیں مجمع ان مائے میں کہ اسدود دیاں استقال کرنے والوں کی رادہ لمائی کمی کرروی ہیں۔ نئے پر انھری ویش کردہ ہے استقا حاصہ کی داخل کا دول ان بھر سیری کا بیرسٹان Combustible Matter تحق کیربادہ Counterlicting Coin

Criminal Breach of Trust خَيَاتُ مُرَانَّهُ Defamation اللَّامِيَّةِ عَالِمُ فَيُ

Defamation الداميسية الري Moveable Property بالرياحا تعادم الول

Moveable Propert مال ياجا تداومتقول

→E<sub>T</sub> Affray

Solitary Confinement نیرتهائی Unlawful Confinement

Wrongtul Gain التحسال بيا المحال بيا المحسال المحال المحسوب

ای المرح ندگی مدر عاطیداد داستگاشده فیمر و کی اصطلاحات بین. کا نون کی زبان اختصار و جامعیت کی زبان جوقی سیداد نزیم احمد نے ایک بی زبان واصطفاحات

استعمال کر کارور اور ان کام کار کالی میاسد با دیا ہے۔ کیا ہم کا میار تھر ہیں میں استعمال کے ساتھ کا استعمال کا کارور کا میار کا کارور کا میار کارور کا انتہا ہے کیا این کم کا میران تھر ہیں جس میں استداد کیا ہے۔ اس کا زائد میار کا بالے کیا روز کا کا بالے کیا دور کا استعمال ک والے اس سے جور کار کرا میں استعمال کا کارور کا کارور کارور کا کارور کارور

 تاریخاب باسود بار بیداین چهاراته شمین میم موارسد بنز صافی سفاسید واقع فیمین بودنا دو پان انھوں نے " 6 کدا " کے موان سے حواقی کا دورت کیے جی –

معنسیندان بادار نشر خراه برای ( ۱۳۸۱) حربی زیران مسلک اورون کریده این کرنے کے لیے فتر یا اور نے قرمین جی ایسے اوروا انا اوکا امتا اذکیا ہے جس مے ایارت مسلک اورونی ہے ۔ مولوی نزیا جراور سے کام کر اداور ما حدید کر زوجے کے سویدا ہے: ہے بنا کام کے ایارتا کا کہ دافع کے اگر کر اور ایاروا دورا ہاں دورا ہے اوران ہے کارائے اما انڈ ہے۔

## نذرياحم بحثيت خطيب

نڈ ہر اچھ کے انداز میں میں میں میں ہوئے ہیں۔ یہنا میٹی رہدادہ میں وفیل کے ۶ کان بال میں دیا جس میں انھوں نے افٹرین چھن کا گذش کی توالف میں مال تقریر کی۔ ان کا آخری کیچڑ ہے، 19 میں انجس حمایت اسلام کا جور میں موال ۱۹۰۴ء کی ایم کیشش کا خواش منطقہ کا کھنتے کے جلے میں ان کی حق کوئی وے یا کی ہے

فسل بهوائزراند تاريخ اوب اردود جديجارم ] علائے وقت اور فوافس الملک اسے مقتمل ہوئے کدان کی بات کا جواب دینے کے لیے اسٹی مریخیا دران کی تقریر دوک کراینا جواب تایش کیا۔ غذیر احد کو یہ بات اتی بری گی کدوہ پیلک چکووں سے کنارہ کئی ہو سے اور ٥-١٥ وش بيت من ما جت كي بعد الجمن حيات اسمام كي جلي شي الا بور مك اور خطاب كيا- بدان كا آخرى يلك يكير قدر يهيم اس لي بلى قابل مطالد بكراس سيانيوي صدى ك سع رقانات و ميلا ناست كى الك واضح الصويرسائة أتى بيد مسلمانون كاعدائم المرح تبديلي كاعل موريا قدار بندوستان کی برانی اور نئی دنیا میں کیا فرق تھا۔ اگریزی حکومت مسلمانوں کے لیے کیوں اور کیے مفید بھی جاتی تھی۔ الكريزى زبان كي تعليم يركون زورديا جاتا تفاف ارى وعربي كس طرح نظام تعليم عدكس طرح خارج بوري تھیں۔ وہ کون کون ہے مسائل تھے جن ہے سلم معاشرہ بالضوص اور بندو معاشرہ بالعوم دومیار تھا۔ عام الكريز كالعليم كم حدتك مذيرهي اوراس عن طلب كالليقي صلاعييش كيون فين أمجرو بي تحين اسليلي بين غرير احمالتط نظرية أكار تعليم مروية تمام راش الأياض قريب قريب ابك عي المرزى بياس المرز برجيته لوكون نے آج تک تعلیم یائی ہے۔ ہم ہے چہتے ہیں کہ ملک کی حالت برخو تعلیم یافتہ لوگوں کے مائٹرز (Minds) بر اس تعليم كالرَّ مغيد مرتب بوا \_ ايك كاجواب بي ال (Nil) ووسر \_ كانن (None) - كوئي صاحب عبر ياني فرماكريتا كي كدشرورا س الدكرة ع محك إس شده استود ت في كي حم كاكول كال الكال المحلى يزك کوئی کان دریافت کی؟ فا حت کے برائے دقیانوی وستوروں میں ہے کسی دستورکو بدا؟ حیوانات میں کسی حيوان كي نسل كودرست كيا؟ ... الوكون = ينايزي زواز (Sanitory Rules) كالقيل كرائي تيج بدواستقر او

عن مسائلها ... و بن عصفه محتاه المسائلة و المحتاه المتحاهد بها فكان مجاد قرائل كنده مدهد بين مكام كم من المسائلة المسائلة و مهد يسائل المسائلة و المسائلة

كر ك مواليد المشرض في من اليك جيز كاكوني فيا خاصة تبتين كيا؟ كوني ووجيزون من علاق علس ومعلوليت

ال وروح من اور سیب می سردی وید مذر احد من مجروع ان الا ادار میان و لوب نظراً من کا مذرب ان سی مجرون کی بنیاوش شال ب شده و مهد حاضر کی تقاضوں کے مطابق اس کے اسلی روپ میں وائل کرتے ہیں۔ و وسرسید کی المراحة المساوية المدينة المساوية في كام مو كار ما يسكن أسرية الموادية المدينة المساوية المدينة الموادية المدينة المدينة المساوية في كام مو كار ما يسكن أمرية المدينة المدينة

''سیسے بہر سید کا فرق العمول ذری کی اگر اس کوفرق البحوک بہنا درست ہو'' ۲۸۳<sub>۱</sub> ای طرح'' بے الاگ دلیے ہیں تھی دیے ہیں ہیے۔ ''اسلام شاک خاص اور ہے اور اللہ والی دلیے ہے جمہ کی دجہ سے بی جمی ہے رحق کی کفر

مكركية بن:

ر برگان قارایس ایر می ایران شره به بدوره نیستی به که در با در ایران شده ایران شده ایران شده ایران شده ایران شده انگار باشته بیران ایران بیران انتظام بیده بیران با در ایران با در ایران بیران شده ایران در ایران کار در ایران کار میران ایران می ایران می

 تاریخ اوپ اردو ایلد پیماری بموجات کا " [۸۳]

کن کوئی ویراً کہ انجدار نے باہد کا حوال ہے ہم کا حوالہ اس کے حجم اور سے مجھ موں سے کھی وہوں ہے۔ اس وور نگل جب مجلس ورف کے منافل کے کہا ہو نکام کیا تارائی کا جاہد ہو کا قائد نے احد کے مجھ کیا کہا گیا گیا گیا۔ ہے کہے ہے جب میں میں میں کا فاقدہ خوالے اعدار میلیتھ ہے استعمال کیا کیا ہے جب کا ایجہ منتشکل کا فوٹس ویک ۱۳ ۱۳ مدار کے کا بھر کیا ہے۔

فصل موم) عذريا جد

ايك اورجك كتيتي

"" کیمیآ آدی بیشندهٔ خده شده وه مکنسکتادهایم جان شیف دنا آن اس به جاری که کار آن اس به جاری که کار کار کار خدا کار کار شد سه بیرگی گیایی دولی این کار خواری بیرک کوک سام جدیک سه خالی گئی این میگیل سامی بیرک کیا مراد به و ده یم جان آدی بندستان بید شون مگی دولید ادر پیشمی المرابی در بهد" (۱۸۵

ئەز يانىچە ئے خطبات جراً ئىدا خىلدارەرەلچەپ الرزادا سے سفىدالوں كوپ تۇكرتىخ بىل دوما يې تقرىردال سے قوم كۈلۈپ خىلات سے دگائے اوقىيىم كەلرف لگائے كاكام ليكنىچى س

 ۱۱۳۰۰ تصرف باری بیداری پری افر را نیزی مجها باسکتار به دادل شده و حقه اور مخالمون بش منز براهم دومر بر کرداد دول کی بهتیون بش هم پری این با بیران میگردان بش دونمایال خور به موجود ادر ما شد کمز به نظرات می بین ب

نذىراحمە كےسات ناول: تجزياتی مطالعه

(۱)مراة العروس (۹۲۸۱ء)

نذ مراحمہ نے جب اپنا میلا ناول کھیا تو اصلاحی موضوعات مرککشن کیسنے کا آغاز ورواج ہو جکا تھا۔ فدر سے کھ پہلے اور عصوصاً فدر سے بعد قوم کی اصلاح، در تی اخلاق، جدید اگریزی تعلیم اور تعلیم نسوان کی البيت ك تصورات وأكريزي عكومت كي ساري على واري كي فضاي موجود تحي \_ان كيرسايين وه تيوثي بزي تسانف می تیس جاس او سے میں ان موضوعات رکھی کئی تیس اور جن کی سریری اگریز عال ، اپن حکومت کی عمل کے باعث، اس لیے کردے ہے کداس ہے انجریزی زبان اور انگریزی کا پھر سینے گا اور معاشرے من تبديلي كاعمل تيز او سے كار الكريزي حكومت عرائم كے والے اللے مدرسوں عرطلب كے اليانى درى كتب كي ضرورت تقى \_ ما فوق الغارت عناصر يملو داستانون كارواج كم بوريا تهااوري افسانوي تصانيف يس واقعيت يرزورويا جاريا تفا- ١٨٥١ م يس مطيع معدر النوادرة كره في " وهرم منكح كا قص" جو سخ مزاح كا عال تقاء شائع كيا ١٨٥٢ . هي اي ايس ريد كي فريائش يراي مطيع في "موري بيركي كباني" شائع كي ، جو سرکاری سرپرتق کی دیدے بار بارشائع ہوئی [۸۹ ] ۱۸۲۰- میں محد اسلیمل نے لاکیوں کے مدارس کے لیے أيك تناب" فيرتك نظر" تصنيف كي اوراى سال ايم يماس ، دائر يكثر تعليمات في "واستان جيله خاتون" (١٨٢٣) لكبي جس كا ذكر كارس وتاى في ١٨١٥ ك خلي على تفصيل ع كيا ع [٩٠] مصنف في "و باچ" ش بتایا ہے کہ" اگریزی مدارس کی کتابوں سے طرز پر بیک کی ہے۔ اس کتاب کا مقصد طلبا كى اخلاقي اور قدايي زيد كى كوا بعارنا بي-" (٩١ ) اى زياني شيخ مشيلي ايدازكى يحد كبانيان اور يحي تلعي تكي جن میں"دیلی کالے" کی ارائسلیشن سوسائل کے وہ تر تھے ہی شامل ہیں جن میں ائین کی امیل مرص روگر لیس" (Pilgrimis Progress) کے طلوہ رہے لاس اور قولیاش کے نام بھی شال ہیں، جن کا ذکر گارین وقای نے اپنے پہلے طلب ۱۸۵ ویس کیا ہے۔ وسوس طلبے (۱۲ ۱۸ م) بی ایک اور تمثیل" رسیدن شا" ك بارب يش تكما ب كربيا يك أكريزى اخلاقى كهافى كالرجدب فصي فيوزائ في كياب يدرموس خلير (١٨٧٥) في أيك اورشيل" جوابرالاصل" مصنف عزيز الدين خال مدريا عن الاخبار الدي إوكا وكركيا يج ل كرس يروكريس ك طرور يكمي كل ب= ٩٢] . مولوي كريم الدين كالمثيل " فيا تقدير" (٩٣) بمي ينين ك نشلی انداز میں تکھی گئی ہے اور ۱۸۲۲ء میں لا جور ہے پہلی بارشائع جوئی اور ماخاب کے جدید مدرسوں کے نصاب میں شال رہی [ ۱۳ ] ۔ بشیل سی و مشی عبارت میں تکھی گئی ہے جے ذا توجمود اللی نے اردو کا پہلا

فصل سوم/تذرياته الرغاوب ردو الدجاري ناول قرار و با ہے اورافقا راحد صدیقی نے اس کا مطالعہ کر کے لکھا ہے کہ بیدجوی تو '' سب دی'' ہے'' خوانقترے'' تك عِنْ تُعْشَل قص كليم مح إلى ان سب كو يك بعد ويكر عدارو كايبلا ناول ابت كيا جاسكا عد [ ٩٥]-١٨٧٨ ه يمي في مح كريم الله وف في فوت محرقر لين في "فيان فوت" كمام الك قد لكها جس ك كردارة وحشيل بين يكن اس من ما فوق الفطرت بالخين فين تكسي كئين - يجي ده جديدر جمان تها جس كزير الر فوق البشر باتوں ہے كريز كر كے زعر كى واقعيت واصليت يرزورويا جار با تھا اورزعركى كى موجود صورت حال اورموجود مسائل حبات كوموضوع قصدينا يا عاربا تفااور قصد كلينة بوئ قافيد بندى سے ياك عام زبان استعال كرنے كو يستدكيا جار باتھا۔ ١٣٨٠ عام ١٣٨ ما ١٨٠ من مولوى وزير الى كوركيورى نے واقعاتى واصلاحى كهانيون كاليك مجوعة مراة القداة "ك مام عنايف كياج ويدخ بل كهانيون ١٣٠٠ حكايات مخفركهانيون اور لدای خلیات بر مشتل ہے۔ مولوی و زیر علی کورکھیور کے ہی ایم ایس بائی اسکول جس افر ابی و فاری کے صدر معلم تحادراصلاح قوم اورتعلیم نسوال کی ترقی کے مسیلتے ہوئے رجمان ےشدید متاثر نتے۔"مراة النساء" میں وز برطی نے خاندانی اکائی کو پہر ومضوط بنانے اور عورتوں کی اصلاح کے مقصد کوسائے رک کر قصد کا روب و یا ے تاکداؤگ اے وگی سے بڑھ یا س سکیں۔ ان قسوں اور دکایات کے تمام کرداد قصبات و بیات کے عام مسلمان زين دار، كسان اورمز دورين اوران كروبان وييان عام بول جال كي زبان عقريب تي [٩٦] ان قصوں میں مسلمان کر انوں کے مسائل اور تاتی زیرگی کو بیان وہیں کیا ہے۔ اس کتاب کے مطالع ہے انیسویں صدی سے مسلمان گر انوں کی زیرگی وصورت حال کی زیرو قصور اُ جاکر ہوتی ہے۔اس زیانے میں مولوي نذيرا حد يمي بحثيب في يخلفر كوركيور ش تقيم في اوريين مولوي وزيري بهي سركاري اسكول ش عرالي و فاری کے صدرمعلم تھے۔ افخار اجرصد الل نے نزیر اجدے قیام گر کھیور کا زبانہ ۱۸۲۳ء تا ۱۸۲۵ء اور نام وومرى بار ١٨٢٧ء = ١٨٤٢ء معين كيا ي [92] مراة النباء ١٨٩٠ م ١٨٢٠ من المامي اور

ره العالمت عدده على المثالية المواقعة في المداكة ... ... والمستحدث المداكة المواقعة المواقعة المواقعة في المداكة في المداكة ا

(1) ہے، ماب (مراہ اسرون) طاہر العرون کے قائدے نے دائیے تابلہ بی ہی ہے میں شاہد المبام کے ایک شریف خاند الون کا فرخی اقد سویان کیا گیا ہے۔ (۲) ہے قصد شرفا کی زبان دور دور مثن بیان کیا گیا ہے۔ بی اس مک کی اردو ہے تک دو میں شرفائش کے

(۲) پیر نصر ترق کارنهان دو در مردی می مان کیا گیا ہے - جی آس طلب کیا دو بے نہ کہ وہ مس میں نمائش کے۔ کے بڑے بڑے انداما افرادر میکن حاصل میں تاہر دیے جاتے ہیں۔ (۳) حالات ایسے ایسے دافعیاتی تکھے میں جو ہرائے گورے کوسے کوسے کی آسرال میں چی آبا یکر کے ہیں۔

(۴) زنان خانہ کے دخور دکر اپنی میان کے بھے تیں کہ جوالی پورپ اس کو چ ھے کاس ملک کی افروق سے کے بروز مرد خالات کی کی قدر دافقیت اس کا ب سے حاصل کر ہے گا۔ (۵) گورڈ کو کی زمان اس کی ارضیت واقع سے اور کو لے کا افران ساز مرد اس مرد خاند اور کی کہ خان اور اس کا انتقاد اور اور انکال اور اس کا مسال

(٥) عود ق ل زبان ان كى رقب وفرت اورى ل كالا في يادادرامور خانددارى ش عود ق كاحتيادادران كى جهالت دسد ، كر وفريب اس كتاب عمل ل بوت يس.

(٧) میان سے کوئی طامت مبالغ کی ٹیس پائی جا آل مصنف نے اصل حقیقت میان کی ہے۔ (۷) مممی ہندوستانی مصنف نے اس سے پہلے بھائے لفائمی و راتی کے مہات چیت اور گفت وشند ہے عندشاند بدور و خدریدن که سهمان این است کا مستوان بی اور اهل میشند آنداده نامی کیا۔ (۱۸) کست کا میسید میشند است کیا ہے۔ یہ کال میشند شومال کے لیے انا کد معند مودکی اور پیشین آمانی کی ہے۔ اگار کا سرکام معدد میشند کیا کہ سال آنا۔

ر پر حالیہ بید جریساں سے مراد کے کا افغام برا کیا گیا۔ مرد کم مورے ایک کوری کی اٹنی جیب خاص مراد الموری کوری کرنے بھارتی کے اختام موری کے گیا۔ مرد الاموری (مال ایشا عب ۱۸۹۱ء) کا دریا ہے ۔ ووٹر پر العربات تمساس جو کا کی تھا تھے۔ جی

مراة العراق (م) المثال عن 1840) كمد يا بدير بدون نواه مراسطة تحريق المبافق المنظمة والمساحة المنطقة المنطقة ال يجديد برير ها المنطقة العراق كل تحريق المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة في الدينة في الدون الدون الدينة من يهيد تلخل إلى يؤيمهم جائدته عديمة كالمنطقة إلى المنطقة المنطقة

ا کی جورت بھی ہے۔ "جوا دی ویا کے مالات پر کھی تو فیص کرتا اس سے زیادہ کوئی ہے وہ قب گئی ہے اور فور کرنے کے داستے دیا پھی بڑار دن طرح کی ہاتمی ایس کین سب سے عمد داد دوسروری آ دی کا حال ہے '[۱-۱]

ر میران با برود به میران با در سید. و بیدار اند که دارگرد ترود انتایا به بیران از میران با با بیران انتایا به بیران ان میران با بدار انتیار کرد: آن این که بران بیران ان کمیرانی بیران انتیار بیران انتیار کرد: آن بیران بیرا

ر پر پر پر پر بن میده دورود چه اسپر در باید را بر پر بوداند تا سید. "دراس را کی آبار سید بر با بر باز رکوه دا کام نم می که بردا بیده که سید برای که داد کرد. بردار به این بردار بردار با بردار با در این با بردار سید کار با بردار بردار با بردار با

لفل موم/ تذريات جارع ادرو جارج لل يركران اوني دريس كالحاف يالحق يدكيا مواركها قياج نے كے لكتے عي اس كا تمام رنگ كت كيا۔ يناري ك كرنے كا على من كرسائے ك والان سے ساس ووڑيں ووڑى آئيں ۔ مال كوآتے ويكھا ويا تو ووسرے وروازے سے مثل دیا لکین اپنے دل بی کہتا تھا، ناحق بیس نے ہوروں کے چینے کو چینزا سماس نے آ کرد کھا تو جار چے کا کھا، جو کل جمان نا کر کلمیا ای جرد یا تھا، سب کرا ہوا ہے۔ تو شک کھے می ات یت ہے۔ کا ف یونے میں تر بار بیوزار قطار روری ایں۔ آتے ہی ساس نے بیوکو گلے سے لگا لیا اورا ہے ہے کو پائل بہت پچے أو البطا كها۔ اتى ول جوئى كاسبارا او تھے كوشيلتے كا بها ند جوا۔ ہر چندساس نے منت كى اور سجھايااس مكار مورے برمطلق انٹر نہ ہوا۔ ہم سار کی مور تھی دو نے بیٹنے کی آ وازین کرجع ہو کئیں۔ بیان تک نوبت کیٹی کہ پخشو لمن کری بڑی زائن سر سیانے دوڑی کی اور ایک ایک کی جارجا رگا کیں۔ان کی بال مجی خدا کے فضل سے بوی تيزهي ين الريخ الما تو وي يريزه آيتين بهت بكواري جنكوي آخر بني كوساته ليكس يركر يلوز تركى كانبايت عقل وواقعياتي معرب اورجس زبان وابير ميس استكها كياب وه مجى عقل ب-اى لے اردویس واقعیاتی قصہ تکھنے کی ہا قاعدہ ابتدام را قالعروں ے ہوتی ہے۔ یہ منظر اپنے لیج اور رنگ ہے تھی مورے طور بر ڈرامائی ہے۔ بدسلیقرائر کوں کنٹروں کا تاثر مکا فے اور کروار کی حرکت سے سامنے آرہا ہے اور ایک ایم قصد کمزابور با بسار دوش اس سے پہلے زعد کی لیخی "آوی کا حال 'و کھنے فور کرنے اورا سے جو ب کا توں پیش کرنے کی اس سے پہلے اس مثال نہیں ملق غور سجیے تو ''مراۃ العروس'' کے ابتدائی تین صفحے ہی اردوش ناول نگاری کا الا بودیت میں۔

 ری این بدور بدیدی به میداند به این به این با در این به این با در این به این به

ڈالنے والوں کو بیان مواج واری اور تمیز واری کی وائی قدر س کتی ایں اور ان پر دنیا کے ہر کوشے میں کامیاب

#### زعرگادارده ارب:"[۱۰۳] (۲) بنات النعش (۱۸۷۲ء)

 ه برنامید بدور با بدور برنامید این با ۱۹۳۵ کنده به بیشی فاقعی که کیا به بیشته با انتظامی این هم را بیشار دران کند دادامتوی که دودادر سمان اما موجد و بیش بیما دوراند بیشته با انتظام فاقعی می میرام را بیشتر با در این بدوران بیشتر با بیشتر با بیشتر با بیشتر با بیشتر بسیمان استرا انتظام دران شما ایرانی فاقعی کهای بیشتر با بیشتر با میراند دادی که بیشتر می میراند این میراند می م

اں کے گھر میں انکہا ہے۔ '''سوٹ آٹ سکورٹ کی رفاران کی بری پوٹی کی کراھنے ہی گھر میں سب سے ایک واقعات د بال کا اوب دیآ کے کا فرار نہ باپ کا فرار نہ برائیل کا کا اور افرار میں کر آپ بالان میں ر افران کا میں کہ راگئے ہائی گئی تھے۔ فرائیسٹ آٹ ارمار سے کھر کہا ہے ۔ وقل ہے۔ وقل

ه این هما در این می از به این به این به این از به این از داد هم را از این این از این این از این این از این از این از این از این این از این از این این از این این از این از این از این از این از این این این از این از این از این از ای

نگلات موجد او به باید از ما جرای باده کارش با مدید کار و کارش بای خار در با شد که بخد سازی کار شس آرا کسال بیم انجان با بیان بیما بین با بیران میک برای کشور با بیران ب

'' وعائے بعد استانی بی نے آٹھ کرحس آ را کو کلے لگا کر پیارکیا اور آ جسکہ جسکہ کی وعام جھ کرحس آ را پروم کی اور دردازے تک ساتھ لے جا کر پانگی بیش موارکراویا اور بھس قتام

سیان ادر مکالے اس اول کی افرادیت ہیں۔ مسلم بیان ادر مکالے اس اول کی افرادیت ہیں۔ حسیری تات مان میں ج

(٣) توبة النصوح:

در این بر این می از در این می این بر با چه که این می انتخاب می این می برد این می ا

قصر قصور کے خواب ہے شرور کم ابوتا ہے۔ خواب بوقصور کے دیک قائم قصیح کا جان ہے۔ دعثر اورا قال نامہ اور حساب قبر کی تکفیف اور دورز کے کاخذ اب بھی قیامت کے طالات ، جس کا وہ اپنے غربسیا اصلام کے مطابق منتقد تھا، خواب شرواس کو واقعاد ہے لائس الامری دکھائی دیے۔ بائا کا فر فائف و ہراسمال، بیرار ہواتو

فعل موم*ا يزيان* ارق دب اردو المديمارم } HITA ترسال ولرزال"[اا] خاص بيز ال خواب ش بيب كرضوح حشر ك ميدان ش اسين باب كود يكاب جس ك باته عن اس كااعمال نامد ب باب كا اعمال نامد و يكما ب تو تعرا أفتا ب يد مثرك اور كفر اورنافر مانى ، ناشكرى اور بهذا وت اور بدائيانى ، كبرونخوت ، دروغ وفيت ، فع وحد ، مرؤم آزارى ، فقال وريا ، صبود نیا کوئی افزام ندتھا کہ اس میں ندہو' ۔ ہا ہاس فر وجرم کے تعلق سے طویل بیان ویتا ہے۔ ایساس وعظ "مراة العروى" عن اي يب مرويال ووقعد الله ايك يز باوريبال ووقعداوراس عمركزى كرواريعى انسوح اس إور علودي وابت كرف كاكريك عي ين - يبال سارافل ف اسام، جس طرح عزي احدات مصة بين ويوان بلي آ كياب فداكبتاب " فعت ومال ودولت جويم في تحدكو عطا كي هي وفي في تكلفات العيني اور تمود و فيأكش كي غير ضروري بيزول عن بهت يكو تلف كي اور جوش اس كے حاجت مند تھے ر سے کے رے کے اور سے " اور اندگی کا نام خدار کہ چوڑ اتھا۔ جب میک سی وقد میرے کام جا اسک تھے کو برگز پروائیل ہوتی تھی کدخدامجی کوئی پیز ہادرا تھا مودیاش اس کوسی بیکدوش ہے گر جب تو عاجز وور ماندہ بينا تعاتب خداكويا وكرنا تقا سانسان خداكوستووثين كروات اورعالم اسباب شن روكراسباب يرست بوجانا ب- خدا ك حايات بارى رائى بين كرانسان كونجات كاخيال فيس مونا. ا كاش زعد كى ين تقياس كي اتى مجى يروا جو تى اير يرسفيدى "ساى تم كے شالات كود و نمازے جوڑ و يت إيس اور خدا كرتا ہے" اے كاش دعر على المعالمة المعالمة والمعالمة والمعالمة المعالمة المعالم المعالمة الم

من فالدراس المداعات على حمل المداكن عبد الدراسية المداكن المد

فعل موم) يزيا تد تاريخ درباردو بلديهارم) يكا باورحفرت لي اوران كالأكول كالرف يبطرى اساس داوير لكالياب جونصور اسوكها ما جابتا ہے۔ یہاں انسانیت واخلاق کا پہلوتو تمایاں ہوتا ہے لیکن ساتھ ہی ہے بھی محسوس ہوتا ہے کہ سرمنڈ انے کو بھی برى ايب دى كى بيد يانج ين فعل على فيد وادراس كى بين نعيد كى الا الى كابيان آئا بيد الميد مراة العروس كاكبرى كاطرح كالاكا بياس كالالل فدازيا عديه ول بدس كودة الفك بيفك كمق بيريمن فصل می نسور است قطع معظم کی اصلاح کرنا نظر آتا ہے۔ اس کوسیائی یادری نے راہ پر لگایا ہے اور اشانی احدردی کا جذباس عی اتنا پیدا کردیا ہے کدوا پی اُولی کا کرخان صاحب کی دوکرتا ہے۔ ساتو بن فصل على الصوح اور يوب ييزيليم كي كن كش ساسة آتى بي جواس قص كي خاص كش كش ب يكليم كو سيا يجملا بعاتى اور پھر مال سجمانی عبد عروہ اپ کے ہاس جانے سے الکار کرتا ہے۔ وہ اس تہذیب میں رہا ہواہے جومطلیہ سلطنت كية خرى دورش موجود درائج تقي \_ يهال دونول چهوفي جمائي بوب بمائي كليم كوسجهات بين اوركليم اس تبذيب كي فويال أنواتا ب- ال محى اس بات بايت عن شرك بوتى بي تايم الى تلك في ال من فين بوتا ـ وواس تهذيب كان طرح مداح وبتاب جس طرح يميل تفارة شوي فعل بي نعيد كواس ك خالىذادىمن صالحدرا وراست يرك آتى بيانوي فصل شريكيم ناخوش بوكر كريوز كرجاا جانا بالورنسور اس كا تكلف خان، جوعشرت منول اورخلوت خاند ك نام عدو كرون يمشتل فقااوراس عن موجود كابور) جلوا ويتا ہے۔ان كروں كى آ رائش وزيائش كى جو جزئيات تديراحد في يبال ورج كى جي وہ خاص طور ير ولجب جين - يفعل اصلاى فاظ ع مكل فعل عاس لية م ايمنيس ب كديبان و سارى يزي سائ آتی میں جن کا ترک کرنا واجب ہے۔ وہویں صل میں اصر نصور تے تھرے باہر فکل آتا ہے۔ کلیم کی مرزا ظاہرداریک ے طاقات، اس کا بگڑا جانا اور باپ کار با کرانا۔ گارفطرت سے طاقات ہونا، اس کے باتھ جائداد كالحركل تجراء أزانا ادريكر باب كى خوشاركرك تعنكارا بإناساس ساقصد لويل ضرور ووجانا يرتكر بیضل قصے کرنگ و آ جک می تو او البدواری پیدا کرتی ہے۔ میارمو بیضل میں کلیم ریاست دولت آباد ش با كرقسيده لكنتا ب تاكدور بارتك رسائى موسك ين معلوم موتا كدر ياست كى بساء أف كل بدادر ر پر فیرف نے امور یاست کا اجمام ایک کھٹی کو ٹنویش کرویا ہے۔ وہ صدراعظم سے مالا ہے جوایک بوڑھے ے مولوی ایل ۔ وہ اے ریاست کی فوج میں مجرقی کر لیتے ہیں۔ یہاں جو مکال علیم اور صدر اعظم کے درمیان موتا ہے وہ بہت ولیس بے اور کلیم کے مواج و کروار کو ٹمایاں کرتا ہے۔ اندیم احد نے جوزیان بھال مکالموں عى استعال كى جاس ساء اد و موتا بي كدونى الواقع بدأتى تصدر اس تصاور د إن ويان يراضي يورى قدرت ماصل تحی- يهال شاكروں عداحصل كا قدة وصول كرنے كے معركد على وه برى طرح وقى موجاتا باورمروول كى طرح جاركبارول يراد وكرو بلى الإجاناب جهال وونيم \_ كراترناب \_ يبال وموي فعل ك عرار ب اوركليم ك مالات كونلوكي مدتك يتناه وياكيا ب- اس آخرى باب عن أيك الرف نير ي مدحر

شرناً در بدود و بورد بازی جائے الدوکرے کی واقع کی اور مالدی ناتی ہم سکر مینے اور اس ای آخری دھٹ کا صاف تکا این جدود بورٹ پیروس کی کا کار بورٹ کے اور مالدی کا دورات آباد کارک رہا ہے کہ کاروس ہا آگر وزیر کا بی کاروس کا دورات او اس کیڈ جائے میں بروز کار کر راتھ میں کاروک کاروس کا کاروس کا سال جائے گھر میں جائے اس جائے اس میں جائے اسٹار م

مرگ پر کہتا ہے۔ " قانا بھر ہی زندگی دومر دل کے لیے نمون عبرت ہوگی ۔ گواپٹی زندگی ہے بیش طور مستنفید خیس ہوا کئون اگر دومر دل کو کی کو نئے بیٹھ تو تیس ایکی زندگی کورائٹال ادر عہد نجیس کہسکا۔

علی این مسئل می این با می این با برای کارسی این با برای کارسی این با برای کارسی این با برای کارسی کار

ر جهد بالدورات المساول المساو

دُاكْرُ السن قارد في مراة العردي اور قوية العصوح اور دوسر عادلون كوناول فين تشيّل كيتم إي -

اس من فل فين كداس اول كرنس كرواركي الكه صف كالجمهاران كما احباران كما احباران كما احبارات كما اول بيد وتا

به حالید بادر بادر بیده م) - بیده مواقعت کارسید منداده این بادر احتراف این به تا است کشت تا میکان نیسان میدادی به اندازی به از می بادر داد - این به این بادر میکند می امای بادر است بادر می این می از میداد میداد میداد می این بیداد میداد داد. - بیداد با میدادی میداد می و میداد میداد

یں موجود تھا اس کے میکر دائینگر ہو تے ہوئے کی واقعانی فارد انھونی آن ہوتے ہوئے کئی تکھی اور ساتھ کے اور کے خاول کو اپنے چوال کہ کے وہی میں بین کی تکھی اور موجود ہے کئی جوال کا خیادی مضعف میلی اندی کا دور معامل میں اور انداز کی تک بعد سے کی ابدر ہے ہم ایکس چوال کے خلافا دور کیکھیں کہ کہتے اور دورای کے جو یہ میلی میں دور کے بیلیا جان الحال ہوں میں میں میں انداز کے مطابق اور کیکھی کہتے اور دورای کے میں انداز کے

التي يا المستوعة عن فرح الاستعمال الدونام وود الماض شد كي كلي المستوعة التي المستوعة التي المستوعة التي المستوعة التي المستوعة المستوعة التي المستوعة المست

ر المساحة الم

فعل موم) نذيا حد الرخ ادب اردو جدر جارم) 1101

كرافية العصوح بمين لمربب اسلام كى اعلى قدرول اور فيكى كوفرد راع دين اور بدى محدمات كرر مخانات ے آئی بخشی ہے۔ در هیت اس قصد كا فيتى سانچا بدشال ب ساتى اور فاكى زىد كى شى قدب كو ایک فعال عضری دیثیت سے بیش کرنا مسلمان مصنفین کے لیے اجھڑا موضوع ہے ۔ انیسوس صدی کے مسلم معاشرے کے بہت سے روش و تاریک پہلو، امیرون اور امیر زادوں کے مشاغل، تحل طبقوں ک اقتصادی مشکلات، جا کم واری عهد کی فرسوده روایات اورایک تی تبذیب کے اجرتے ہوئے نقوش جس جاہجا نظرآتے ہیں۔" [۱۱۳] تذراحمے "الحريزي قصيص جوتصرفات كيادرجس فوفي سے اسے اسے عبد ك معاشرتی حالات کے سانے میں و حالاء اس سے ان سے تمرے معاشرتی وفی شعور کا یا جاتا ہے۔ جس طرح الكيدير في إ أفاده كبانال الراضي الية ورامون بي كين كاكين بالياديا ب، اى طرح تذيراحد نے وی فو کے در حم اوراد حور انتوش میں ایک نی جان وال دی ہے۔" (۱۱۳)

#### (٣) فسانة بتلاالمقلب بمحسنات ١٨٨٥ء:

فسانة جمّلا كاموضوع (Theme) تقد وازدواج اوراس كيفراب نتائج جن -اس كابيرو، جس كوشروع ي ے بداخوارد کھایا گیاہے، یا فی بنوں کا اکلونا بھائی ہے تھے کمر کی موروں کے او ڈیار نے بگاڑ دیا ہے۔اے اليناهس صورت كاشروع على احساس تعاله فيضان كمتب اس مين عاشق مزاتي كي صفت بهي بيدا موگئے۔ قاری شامری کا تعلیم نے اس میں اور بگاڑ پیدا کیا۔ مدرے میں جاکر برے اڑکوں کی محبت میں اور بھی آوارہ وجاتا ہے۔ ناول شن اس كے جومالات بيان كي كئت إلى ان كو يز حركوموں ووتا ب كدوه است نام ك مفت ك علق ع الله و كالر بحثيت كروادايك" نائب" كاروب دهار ليناب . توبة النصوح كاللم يكي جنا ك طرح البناوقة اوروبيه ضائع كرنا تفاكر فرق بيب كيليم والى على جل القاء شاعر تفااور صاحبان ووق میں وقت شراب کرتا تھا۔اس کے برخلاف جاتا ہے۔ میاثی میں بردجاتا ہے۔اس کے گھر میں جورنگ رایاں د کھائی کی جیں دہ اس وقت کے رئیس زادوں میں عام چیز تھی۔ نذیراحمہ کے برناول کی طرح بیال بھی ایک مسلح الما كريام متى كاصورت عن سائة ترين .. ووجها كري ع اليدوت عن والي وكلية إن جب وہاں چی رنگ کی محفل اگرم تھی۔ ان کے آئے کے بعد محفل برہم ہوجاتی ہے اور بھامیر مثقی کی تصحت اپنا الروكاني ب-اصل العداس والت شروع بوتاب بحب بالمعنوك أيك فاكل ك وام مجت مي يحض جاتا ب-اس مورت كانام بريالى باورية كى تلعثوكى فالحيول كاليك نائب ب- عك سكف و درست ، تهذيب یافتہ وشائستہ یشے سے زیادہ مکر بیٹے ہائے کو تیار جھا کی ایک یوی فیرت بیٹم پہلے سے موجود ہے جومیر سکی کی جما تھی ہے اور جس کے دو بھائی سید ناظر اور سید حاضر ہیں جو اس ناول کی مشخص کو آ کے بڑھاتے ہیں۔ فیرت بیگم حدورہ، ضدی، پہو ہڑ اور گاؤ دی ہے۔ جاتا اے پائدٹیس کرتا اور ہر بالی ہے شاوی کے لیے تیار ہوجاتا ہے۔ شادی سے میلے جتا اور عارف کے درمیان ایک طویل مکا ارتحدوثا ت کے بارے میں ہوتا ہے۔ حریث بر اور ایر بیدا مراح المراح الا می اعتماد المراح الا بیدا المراح الا بیدا المراح الا بیدا المراح الا بیدا المراح بیدا المراح ا الدود المراح الم

برا رود به در هم نگار به برای با به برای به بود به منافع این بساله به بساله به با بساله این کافی تا به به با ب برای ما به در به برای به برای به برای به برای به برای با برای به برای برای برای به به برای به به برای به برای

ر پر چار و ها را در این از ماد این سال به خوب با پیشه به با بیر و این و از ۱۹ میز سر کام به این این از این از می کرد در این این از این از این از این از این از این از این این از این قرار این آیا تر و از این از این سب ال از سال میدید می اگذار به می این از این ا از این این از این ا

اوردین دادی میں اُسینہ سب بھا کیوں میں میں تعد نے بیانا ۔ وہ مجتم برحا اور دور سے متعلقہ ' میکن نا دل انگار کے جناز کے بارے شرکا کھا کر جنا ہے'' اکیک حسن برح کی تیجے دیا شرکا کیا کیا تعلقیاں آئا کھی کہ خداو خمن کو کئی فصیب تذکرے سے مرم اور مجموعی کا جہا کہ سرب سے کر کئیں آو جناز کا ۔ سرکا چینا تاتا بی اُخسوی تقاور مرما تاتا ہ

فصل مومائة ياحد تاريخ وساردوا جلد جهارس نوشی کیوں کر مرکر وہ ونیا کی مصیرتوں سے مجموعت تو حمیار ب جارہ مصیرے کا مارائسین صورت کا بہت فریاضة تھا۔ خدا اے جنت میں بہت ی حوری دے بشر فے کہ فیرت بیکم اور بریالی کی طرح آ ایس میں ند

نذ براحد نے جلا کا ایک مرشہ مجی اکھا ہے جوناول کے آخر جس شامل ہے۔

" فسانة جنكا" كركر دارول ش كوني تعيلي كردارتين ب-قصر بوطب فرز ادااورز بان دعان

چست و برگل میں۔ لیے لیے وحظ مجی آتے میں جن سے اصلاح کا کام لیا جاتا ہے۔ اور نیات فاری کمال ورسيدى سيداس يس كرياوز دى كى الى يستى جاكن تصويري التي بين جرناول يس جان وال وي بين-آج بھی اے بڑھے وعبارت کی روانی ، زور بیان بھری سقری ما محادر تکسالی زبان میں متاثر کرتی اورول ش اترجاتی ہے۔

## (۵) ائن الوقت (۸۸۸ء)

"اتن الوقت" "" تو بتدائصوح" بي زياده هيم دول براس كي وينت يحي وصلى وحالى براكر و يكما جائ تو بناوی اور بربا یک سیای دول ب جس ش فریاحد نے ان تمام سائل کومیٹنے کا کوشش کی ب جن سال كاة ورود جارتها اس مين تبديلي كاده عمل اورآكر وتفرك وه كش كمش مجى سائة آتى ہے جس سے اس دور كافر داور معاشر و الروم القاااس میں بندواورسلمانوں کے وہ ساجی رہتے اور رویے بھی واضح بوتے ہیں جن سے سے وولول آویس اس دوری گزرری تھیں۔انیسوی صدی کاسلم ذہن بھی اس بیس رنگ جررہا ہے۔ تذیراحدے دور میں سیاست بیتھی کدا گھریز سے تعاول کیا جائے تو سمی حد تک را گھریز کے خلاف تحریک، جو بعد میں ہندوستانی سیاست کا اہم مسئلہ نی ، ندیم احمد کے دور تک سیح معنی میں وجود میں نییں آئی تھی یہ سرسید کی طرح نذیر اجر بھی بھی تھے تے کہ اگر بردی حکومت دائی ہے۔ اگر بردی ما زمت کو بھی وہ برانیس مھے تے مگران کو الكريزى وضع سے يز تھى۔"اين الوقت ميں انھوں نے جس بات كى اللت كى بيده اين الوقت كى الكريزى وضع افتياد كرنے كى بيداس ناول كا يہلا جملہ بى سار ب مقصد كاخلا صركر ويتا ب

" آج کل کا ساز ماند ہو تا تو کا نو ر کا ان کسی کونیر بھی شدہ و تی ۔ این الوقت کی شوہر کی بوی دیہ ہے ہوئی کداس نے ایسے وقت میں اتحریزی وضع اختیار کی جب کد اتحریزی پر حمنا کفراور

الكريزي يزول كااستعال ارتداد مجما جاتاتها .. "[211] آ ك بال كرده الحريزى وشع ير جلته ك أرب يتيم ك كل سائن لات بين ادر لكانت بين: ''الکریزی زبان الگریزی وشنع کواوژ هنا بجھونا بنایا قداس غرض ہے کہ انگریزوں کے ساتھ نگاوٹ ہو، اختا ما ہوگر دیمنے ہیں تو نگاوٹ کے موش رکاوٹ ہے اور اختا ماکی مبک

نفرت عام اور تحليم يس كشيدكى ب كريوستى جلى جاتى بدوريا يس ربنا تمر جوي يرر

فرض كريد كلان كي لي كراكريدي وصع القيار كرك ايك طرف او آوى اوسى كالطرش كرجاتا ب اور وومرى طرف انكريد يمى است الميمانين وكلية مقديم احداث ابن الوقت" كاليك كرواروش كياجس عن السية زادية نظرے وہ ساري خصوصيات شال كرويں جوطو وسرسيد كى ذات ، طودان كى اچى ذات اور چند دوسرے لوكول من يالى جاتى تعين \_ ابن الوقت كاقصة فدر " غدر" ١٨٥٥ ميشروع موتاب \_ غدر كا حال اوراس مين ابن الوقت كا نوبل صاحب كو يها تا يز \_ والعياتي الدازش بيان كيا كيا ميد نوبل صاحب كى بات يوت \_ معلوم ہوتا ہے کہ و ونویل آ دی میں اور ہندوستانیوں کی بھلائی جا ہے میں۔ این الوقت ان ے متاثر ہوکر ان کی وضع النتیار کر لیتا ہے اور افدر امفر و ہوجاتا ہے تو نوئل صاحب کو بچائے کے صلے میں اے جا میر لمتی ہے اور وہ معاشرہ کے عام آ دی کی نظروں ئے کر جاتا ہے کھرٹویل صاحب اوراین الوقت کی اسکیے بی ما قات ہوتی باوراس میں سب سے تا کوارکزرنے والی تا خوشکوار بات بینا کی تئی ہے کدائن الوقت نے تویل صاحب ك ساتيد كها المهايد اس ك بعد أيك باب من أيك في كلكركي الكريزون س الكايت كا حال بيان كها جاتا ہے۔ پرواقد خود ندی احمرک زندگی تے تعلق رکھتا ہے۔ اس پاپ کا این الوقت کے قصے سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ ا کے غیر متعلق ایوا۔ اور بھی آتے ہیں۔ کی باب السے بھی ہیں جوابن الوقت کی عوام میں بدنا ی کا حال تو بیان كرت بين محر قص كوآ ع فيل بوصات \_ يا" قوية الحصوح" كرير ظاف" ابن الوقت" كا فمايال عيب اور كزورى ب\_ اصل قصدوبان عراق موتاب جب ابن الوقت اورصاحب كلك مشرشارب مي اشقاف اور س كش بوتى بيدان من كش كوشائ كريا إلى جيد الاسلام النة تري بيد فود فديم احدى وشع العلى كة وى إلى الله يورى طرح مذرا حدى ترجاني الله كرت اوراس كى ودريه علوم اوتى ب كدف يراحد ك مزاج اوران کی سوچ میں سرسید بوی حد تک شائل تھے۔ دونوں میں غذیبی بحثیں ہوئی ہیں جن میں انگریزوں کی وضع افتیار کا سوال بار بارآ تا ہے۔ بیکی بتایا جا تاہے کہ مسٹرشارپ جید الاسلام کی عزت کرتے جی اوروہ این الوقت اورمسترشاری کے درمیان ناراضی واختا ف کوشتر کراویتے ہیں۔ ناول پڑھتے ہوئے بیا محی معلوم جوجا تاہے كدائن الوقت اور جية الاسلام كرورميان ساراز ورند بي بحث يرد بنا ہے اور آخر يس جية الاسلام بيد ورس وسية بين كد: میں امید کرتا ہوں کہ ذہب کے حقاق جو کچھیٹن نے اب تک تم ہے کیا پہلے جھے بینی

نظری اسطان مجالب میں ماری تھی کرسکتا ہے بھڑ بلیڈیم کونٹی ادریل دیوادہ دیدہ استام کی اسک اور چیقی جمد کی جمارے وہ میں ماری عمر مل چینہ جائے گی، جس مک شاخہ سے ہے کہ اعمال احترام امراد دیو نے تکلیس آتے جری ہے بات کھور مکوکد اگریزی ویشن خواج کوئی ہے تکا ضائے خدمیب وال معنوم جونے کئے گی کہ راہ اوسرا حصر کینی اسلام سے فرقوں جس کسی خاص تاریخ اوب اروز چارم) ۱۱۵۷ اصل موارند براخد فرقے کا تصین ۱۱۰ کو کی دومرے دقت پر کھو۔" (۱۱۱۸)

اس بالدارك أول ما تعالم است خلال عند بالدولة بيان من المستوية في المستوية المستوية في المولان المستوية في المستوية في المولان المولد في المولد المول

ان کینده به بیشتر به این میزان این با می اما یک با می اما یک با بیگر بیشتر به ما نقد کمالات می اما یک با می اما یک با بیگر بیشتر به ما نقد کمالات به استفاده این می اما یک بیشتر به اما یک بی

 عدناً انساب (والبله جدام) عبدياً كارتام مرسيد محمط للده شمالكمة آست قال كرووا استية كام سيخلف اوراسية مقصد بي خطوس ول سيخاتم وسيناوتر السين الإلاال المانان مسكرونك سيته بين ايوكر زنده بوهمال

اس ناول میں نکا ہر داری پر ڈوراس ہات کی طرف اشارہ ہے کہ عام مسلمان اوران کے راہ ٹما ملیا ہ اسماع مرکبے ہیں۔" توبیۃ النصورے" میں منفر ہے کی شیواں کے میٹول کے سرمنڈ والے سر ڈور ہے اورا ہی

"هی ایسا طیال کرتا موں کد سوازیش اور اسراف لازم وطروم ہیں۔ پاس جس قدر جمد وستانیوں میں سوازیش کی ترقی اوگ بضرور ہے کہاں کا فردی بڑے۔"[19]

مرميده اقبيت پينند ميشکرساته مراهنده شمانسان کا افتى اقتاح بيت او دافل خيالات سهم آخ مگل کام زيز تحق به يافل خيالات نجه الاسلام سرکفرکر دهل بيش ميش آخه سه راه ال شرع مقدد اخاداب آميا به کده قوالان برقر ادروده مناجزة به الصوح کرمشابکار بناويز بيا به پيکن بيان شرکم واخز "اين افرات" کی افزاد ب

(٢) ايائل (١٩٨١ء):

فعل وم الذياه تاريخ ادب اردو البلد جهارم] Hen جیسا کہ ہم لکھتا ہے جیں انصور کے خیالات کا آئی جائز و چیش کیا تھا کڑا ایای ''جیں وہ فی تعلیل اور نفساتی تج بہ (Psychological Analysis) کی واضح طور پرایتدا نظر آئی ہے۔اس باول کو باتھ کرا تدازہ ووا ہے کہ عذیرا تھے بچھ خیالات ہے اس قدر متاثر ہو تھے اس کیا۔ وولاری الحرح جدیدیت کے بچور جانات برامتی کے ساتھ اپنے عقائد و شیالات کا اظہار کرئے گئے ہیں۔ وہ اس ناول کی بنت میں مکالموں کی صورت میں اخیس موضوع بناتے میں مثلا آزادی کے والدخواہد آزاواوراس کے والدہ ہادی تیکم کے درمیان آزادی کی تعليم وتربيت تحفلق ے جومكاليہ بوتا ہے اس بين بح ل كي تعليم كامستارسا ہے آتا ہے تو خواجہ آزاد توجہ ہے ندیز ہے پر چوی ہے کہتا ہے کدان کے نام انگریز می مدرے ہے کٹ جا کمیں کے قوان کی جو می جو برائے المالات اور صواد يول كرائ كروت بي كال بيد " عن الوخدا ، والتي بول كسر بي ل كام كل ك كالترآج كن جائي .. من في تتهار عداد ساب تك بول فين كي دون ميرابس يطوق مركبي مسلمان کے بیج کواُدھرز نے نہ کرنے دوں۔ مدرسی جا کر کوئی مسلمان مسلمان روسکتا ہے۔ "۱۳۳۲ کاران وونوں کے درمیان قرآن ناظرہ پڑھنے کا ذکر آتا ہے تو آزادی نظم کی والدہ کمتی ہیں کہ "شہر میں بیتیرے هدے مرے بڑے ہیں۔ بڑی بے جابات کی کہ بادری کے هدے می الرکوں کودائل کیا۔ براوگ اسے عقیدے سی اس کا الاکوں کو بدوی کر دیے ہیں ۔ تم نے بچ ل کور آن نیس بر سوایا۔ غضب ہے کہ مسلمانوں کے بیج اورقر آن کا ایک بول ندجا میں۔ اس کا جواب خواجہ آزادیددیے میں کہ" جب معی فیس مجد كے تو طوط كالرح الفلوں كر يزهائے بيكا الدو" (١٣٣١) اى طرح قدم قدم ير زند كى كادر دور عدائل مجی سائے آتے ہیں اور برسنے کے اللہ میں شرع آتی راتی ہے جس میں افیدوی صدی کا معاشره جکڑا ہوا تھا۔ ای طرح پردے کا سئلہ تا ہے۔ یوی کہتی ہے کہ" پردہ پر اس ہادرتم کو بر اکہنا مانا

> " باس کُوفِق ہے کے جائد س کا دورہ ہیں کی یعونی ہے۔ سامت پر کا اوافاف ہے یہ ہے گئی گئی اکم بلید اسلامی کا کی جائے ہے گئی ہے گئی ہے۔ ہے ہے دورہ کی کرتی ہے۔ جھرار دوری ویں پر کے کہ قراس قدر جائز کر کی عمی صاف سابق ہے کی ساتھ ہو کہ کے ہاس کے جوافا وارٹ یون کے کواورس کو دور کو کر کواورس کو دور کو کر کا دور کہ کواور کی چگو اور کے کہ ایس اس کا ساتھ کا کہ کا اس کا دورہ کا کہ کا دورہ کی کواور کی کھوٹ

ہوگا۔۔ پردہ بندے کا ٹیمن خدا کا حق ہے۔ "میان کڑتا ہے کہ" پردے کی قید میں پڑے پڑے اُن کے ول مرکع ہیں' اور بھر بیوی کی خدارہ کی کر جب سات برس کی آزادی کویا دری کے گرمے جانے کے لیے میان

كبتا ہے تو دہ كہتى ہے:

کرداروں کے خیالات کا میں تصادم ، جدید اور قدیم کی مجل محش سمارے ناداوں بھی گذشی ہوئی ہے۔ یہ ناول ایک کردارة از ای پیکم سے کرد گھومتا ہے اور پیدائش سے لے کردفات تک اس کی ساری زندگی کے کھیش

فعل موائة رالا تاريخ ادب اردو بلدجهارم) کوسائے انتا ہے۔ تبذی مطالعہ کے زاویہ نظرے بھی بیناول خاص ایمیت رکھتا ہے۔ اس عمل اس وور ک تكرول كے اندر كى صورت حال اور تبديلى كاعمل واضح ہوكرسا ہے آتا ہے۔ اس بيس كل چھوٹے ہوئے كردار آتے ہیں اور قصے کوآ کے بڑھاتے ہیں۔این الوقت کی طرح اس ٹیں بے تھی ٹیس ہے۔بیاسے دور کے ایک اہم مسئلہ رکھا کیا ہے اور کھل کرنڈ براحد نے جدید وقد عم کی آ ویزش دکھا کرئی نسلوں کو مج راستہ دکھایا ہے ین براحدا وادی تیکم کے خیالت سے قوا تقاق کرتے ہیں چکن اس کی بدی کی اس کی زندگی کے المید کی قصدوار ہے۔دو تی تسلوں کو اعمل" کی تقین کرتے ہیں .

"آ زادی دیگم کاس احمان کوکون کرسکتا ہے۔ کد کینے کوٹو اس نے کوئی بات آ شامین ر کی لیکن کرے پکے شدہ کھایا۔ اگر خدااس کو ہمت دیتا اور زبان بیوگی بیس جیسے خیال اس ك ول عن آئے تھ سب شين تو دو جار يہ مي عل كركز رتى تو دنيا انجى المرح و كي لين ك

وه ك بين بشائ ك كيدون تتبع بن "(١٢٥)

برقصدويية فرضى بي يكن يوه كى زىد كى ك جرواقعياتى الشير بيش كيد كيدي بي وه ايد عيق بين كرسلم تبذيب سي كري اندرى وياسائة ماق ب - يهال نذي يورى طرح مرسيد سينقش قدم يربيلة موسة ا کیسٹی دنیا آبادکرتے ہیں۔انھوں نے جدیدے کی ترویج واشاعت میں بیناول کلے کرے عدمور خدمت انجام دی بادرته یل سے قل کوتیز کیا ہادرای لیے سرسد نے اٹھیں بھیشدا بیت دی۔ بوکام مواد تا مالی ک "مسدى" يا"منا جات يوه" في اين وائر يين روكريا تها، واي كام إيك في مت أور ي ميز يم ( ناول ) کے ذریعے نئر احد نے انجام دیاادرای لیے ان کے ناول بار بار چینے رہے اور نی سلیں ان کے اثر ات کو قبول

کرتی رہیں۔ بي خرور ب كدوه توت چنكيق جو" توبة الصوح" بين اين عروج يرفطرة تي بوديها ل اس طرح فیل ہے لیکن اس سے جواؤں کی دوسری شادی کا مسئلہ اس طرح سامنے ضرور آ جاتا ہے کہ جوہ کی شادی کا رواج عام بوگیا۔ یکی اس دول کا مقصد تھا جس میں انھوں نے توستو عمل کو اُجمار ادور اس مرز ورد یا ہے۔ يمال بھي" وعظ" ہے جوآ زادي تيكم كے شو ہر مولوي ستجاب كى وفات بر مولوي متنزى تعليم صبر بيس د ہے جس۔ آخرین آزادی تیکم وصیت کرتی ہے۔ یہ بھی وعظ اور لیکھرے جس میں وہ مفیداور نے خیالات کی جاہیں اور ضرورت برزورد بی ہاوراس وحیت میں ہتروسلمان ووٹو الس کے نفاطب این ۔ ووان یا تو ال برول ہے يقين كرتى إورآخريس دعا ما تكتى ہے:

"ا ے خداج کھے میں نے کہا اگر تیری مقدس مرضی کے مطابق ہے قومیری ہات میں اثر اور لوگوں کو اس پر عمل کرنے کی توقیق عظا کر۔ الجی دنیا جہاں کی جود ک کو کھے ہواور میری اس ناچیز کی کوشش کے صلے میں نیس بلک محض تیر نے فضل و کرم ہے ان کے فقیل میں جھے کو دنیا کی عاد في المراجع الماريخ الماريخ

اس تکلیف ہے، جس کو میں اب سرفین سکتی خالئہ یا لخیر کے ساتھ نجات ۔ اور اُوھر وَ حا کا ختم مونا قبار کی زوادی نے واقعا کی بھی کی اور ہو بھی ۔ ۱۳۲۱ م

"" این " بین ند راحد نسبه دوساست قبید بودند کی وقد کی توقعی کیان امدان کیان کا دوسه بدا به سه فراد به از واده در مشارای چاهد دونان کسته بود سر بین ما در است با بین با بین بدار بین برای می این به بین برای می این به است ب کش به جهه بین برای می این به بین به بین برای می این به بین به مین می در می بین بین بین بین به بین به بین به بین که بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به ب

## (٤) رويائے صادقة (١٨٩٣ء):

معادل بعد المساولة ا

کے بدون ملک داری ہوئی ٹیس مجتی ۔'' [ ۱۳۰۰] (پ) ''اگھریزوں کے ساتھ کھانے اوران کی وشیع اختیار کرنے ہے دین ٹیس بدل

الیابودائیں ہے کے گھانے پیننے ہے جاتا ہے۔"[۱۳۱] (ج) ''خاتی آفسب مسلمانوں کی دیادی ترقی کا ان ہے۔"[۱۳۳]

ری استانوں کے وال کا سب ہے برا سب ذاہی اختار ف ہے کہ بیان کی کید ولی اور اختال کے بیدا ہوئے کا افغ ہے ''[۱۳۳]

" المواقعة" في حدد مساعرها من حيالة في المواقعة المواقعة

فت 'کافیادی موضوع تفاجس کی تروید نیراهد'' دویات سادته'' میں کرتے ہیں: ''وقت کا نقاضا ہے لوگ خود نخو دانگر یزی وقتی افتیار کرتے ہیلے جاتے ہیں لیکن شروع

خرور شاس الربادية على بالإسراف الإساس الكدامات بيد حاكز خاص عمر اكوراً المربع على المواقع بين حكوداً الكور يزى والمهم المداول المستقطة من المواقع المداول المداول المداول المواقع المواقع المداول المداول المداول المداول الم سيدات المساقط في الكام المساقط المداول نارخ الهبه دود بلدجهاري ۱۹۷۲ فعل موابنة براحد - قبل \_"[۱۳۵]

اورگزم سیدا جمہ خال کے بارے میں میا افتا 13 تے ہیں: ''کین سیدا جمہ خال کے درد کو چرفنی قبیں پاسکا۔ ان میں ہزی صفت ہیںہے کہ ہم سب ۔ سمار در ایک روز کو چرف کا جہ بر سماران کر کا تھا کہ سے جہ ہے کہ میں وہ ان

سمیدا تو سال سندان شدن استرام کریز داد دی داده می دونده تا ۱۳۳۶ ا اس مهارت سه می بیدیات دافتی به در جاتی به که نیم استراک با سال کار در این افزاند که که با استراک می این کار های \*\* در جارع صادقه " جیدا کریش نے کہا تا وال تیس ہے ذرای درمالہ ہے شدید نم احد خود می این کار های کا نے کے

رویات صادف جیما کہ سارے باہان مل ہے ہوئی رسانہ ہے جے کہ یہ میر بود کی می مرحوہ ہے۔ نہ ہی اضاب میں شامل کرانا جا ہے تھے گردوشا ال مدہو بکا۔

> نڈیراحد کے ناول: تفقیدی مطالعہ خراجہ کی ساتاں مارا کا الگ

ر برا بر عبد برا قرق ادارات التسعيمة من كف كل به برا موادات الموادات المستوان من كف كل به مراوع الموادات الموا

ند کا براحمد کا بک افزادیت یکی ہے کوانس نے مرسود مالی اٹھا اور آ وقد کے پرخلاف '' اوال کا صف کے دیشے اس دور کا کسی مدعا شرق و ایری ترجمانی کی ہے دو اصلاح قوم کے اصلاح مصد کرماستے رکھتے ہوئے تھسکہ کیا گیا میڈ کہنا کر موام و فوائل کسکتھ کا ہے۔ اس کے عادوں کا لگ الگ تا الک تا

لفل سوم الذيراحد تارخ اوب اردو جارجهارم) بعد جب ہم بھینت جموع ان سے ناواوں اور ان کے کرداروں کے طرز قل والے کھتے ہیں تو معلوم اونا ہے کہ پدوراوراس کی روح ان کے ناولوں میں سے آئی ہے۔ (1) تذيراتد ك داول يسبب ايم يز لديب ي-"مراة العرول" اور" بنات أفعش" يل محسول ہوتا ہے کدوہ گھر یلوز تد گی کوند ہے سے الگ کر کے د کھید ہے ہیں۔ اکبری اصفری کا قصیے می ند ہے سے الگ معلوم ہوتا ہے بھی خورے دیکھیے تو تد ہے ہاں کی بنیا دول ش موجود ہے۔ان دونوں تا ولوں کے بعد جب ہم '' توبة النصوح'' كويز سے إين تو محسوس ہونا ہے كما كبرى اور نيميد ند بہب ہے انتواف كى وجہ ہے چھو ہز اور ہے لگام ہو کئیں اور اصفری جمیدہ ، صاوق ند بب بر علنے کی وجہ سے تھمز اور سلقہ مند ہو کئیں لیکن جب ہم اور ب قعے يرتقر والے بيراوان كے ليے د ب اركان د ب يور كرئے كانام ب نصوح خواب د كي كرا شيخ ہیں تو است الا کے لا کول کو نماز پر اگانا ان کا مقصد حیات بن جاتا ہے۔ نیمہ ( بی ) اور فہم بدہ ( مال ، تیکم نسوح) کے درمیان اختلاف نماز ہی پر ہوتا ہے۔ نیمہ نماز کو آٹیک میٹھک کہتی ہے تو فہیدہ ان الفاظ کے تيسرى بارمنوے لكنے برطماني ماروجي بے سليم كے قصے يس عطرت في اوران كرم منذ الركوں كوايك منی بیز کے طور پر بیش کیا گیا ہے۔ یہال سلیم کے سرمنڈ وانے پر وہ زور ہے کہ معلیم بوتا ہے خدا تک رسائی سرمنڈ واکر بی ہوسکتی ہے۔ کلیم کے سلسلے میں اس کا ادلی ذوق ، بحثیت شاعر اس کی شہرے ادر وہ تمام چزیں جو للجرائية مان محق بين وان سب كونديب عندارج كرديا كياب "المان الوقت" من الكريزون كي خيرخواي مے تعلق سے کو کی بات قیم کی جاتی ساراز ورمیز رکھائے ، کے پالے اور اگریزی وضع اختیار کرنے برویا جاتا ب- يديمى وكعايا كياب كما تكريزى كيز المازين حارج بوت بين ابن الوقت في الخريزي ويشع احتيار کی تو دومسلمانوں ہے ور دو کیا۔ سوال یہ ہے کدا کر کوئی انگریز مسلمان بوجائے تو کیا اس کے لیےسرمنڈا تا رهبا قبا پینما در چری کا نے سے کھانا ، ترک کرنا لازی ہوگا؟ سرسید طعام کے سلنے میں پہلے ہی اس موضوع پ ا پنازاد به نظرابید طویل مضمون میں جائ کر یکے ہیں۔ نذیر احمد جید عالم ہیں۔ قران واحاد بدر برعبور حاصل ب- تحرير وتقريم ش ان ع جا يجا اقتباس وحوالي ديت بيس ليكن وه جديد اور قد يم و وول يربيك وقت گامزن ہیں۔ بھی عمل کوند بب کے لیے ضروری بھتے ہیں اور بھی فد بب کونقل ہے بالاتر بتاتے ہیں۔ ان کا و اس مرسيد كي طرح صاف فيس ب- توحيد، نبوت اوراس التم ك موريان كاللم وسي بدي وه عام الميم الفاظ یس بیش کرنے کی فیرمعمول صلاحیت، کتے ہیں۔ ایل بھی محسوس ہوتا ہے کہ قدیب کا تصوران کے بال مراوط فنیں ہے۔ وہ جدید وقد مح کی آ ویزش میں جنگا ہیں۔"ابن الوقت" میں جن امور پر وہ زورو ہے ہیں ان کو "رویائے صادقہ" میں روکردیتے ہیں۔ وہ اپنی ساری صلاحیتوں کے باوجود اسلام کو باوشاہت والموکیت ہے الگ ندكر يحك قديب كا علوى تصوران ك بال فيس ب-دوسياى كامياني كوندب كى كامياني يحصة بين اور

اس طرح قدامت بائدى كى طرف يط جات يس ـ نديمى كما بول يش غذي احدايك بوب عالم نظرة ت يس

تارىڭادىپاردىدا بىلىدىيارى) كىلىن ئادۇلىل ئاس الىلى كار ئامام كىلى (Common Sense) كى ئىڭ پرىرىق ئے دور يە" مام قىيى" " فورقىيى"

عن کافول کمیران کی مان مان معام ان معام ان معام کی در میرون سیدون میدون میرون (Sells Table) که این کاب برای بسید اسال کی مشین اور دوختام القام اور معتولی والا کی چنگ میں اور اما طاح کا مقل پینگل چاہید کرنے تاریخ میں جان و دسر میں سے ترب ہوکر باست کرتے تاریخ وجد بے سے کی دو تحقی ان واقعی اس

(٧) ائ كرونظركودورول تك ينفيان ك لينزيراحد فصركوني كاطريقداستعال كيا- بيطريقدانحول نے اگرین کی اوب سے سکھنا کول کر پر میکنیک اس سے پہلے عربی، قاری واردواوب میں موجود وہیں تھی۔وہ الحريزى دال تے اس ليے قوى امكان بے كدافھول نے بينين كي تشكيل يرجى مول كى بينين كى "بلكرمس پروگريس" كاردوتر جدد في كان كى اتر جدسوسائل" ئے جى شائع جو پيكا تھا۔" فيلى انستركز" مجى ان كى نظر ے گزراتنا جس كاذكر بم بيلي كرآ ي بيل ور مسين آزاد كي تمثيل اوب عدالف في جس كا جوت ان كى سکاب" نیرنگ دنیال" ہے بیش کیا جا سکا ہے۔ ندیم احمد میں ای رائے یر بیلتے ہیں۔" آ وی کا حال" و یکنا اور وكهانا بعى أتحريزى اوب كاطريق كارب سند براحد اوريشين كاتمثيلون بش فرق بيرب كريشين كالمثيلين عيسائي عقيده كالقباركر في جب كنذي احدى تشليل واقعيا في تخيل كذريع جيل كا جاتى جي سنذيراحدانسان كواكي فرد كي حييت سي فين ديمية بكراكي" قدر"كي حيثيت سدد يمية بين ساس كرج جرج بمهاو أمين مخلف اشانوں میں نظرا تے ہیں وہ ان سب کوچھ کر کے اس" قدر" کا ایک تحقیقی مجمعہ بنا لینے ہیں اور اس کو عام می وی دیے میں جواضی طور پر اس قدر کی افراف اشارہ کرتا ہے۔ اس تنم کے ایک ایتا و میون کو الاکروہ ایک قصد بناتے ہیں۔ اکبری مزاج وار بو ہے اور مزاج واری کی وجہ سسرال سے بھٹڑا پیدا کرتی ہے۔ الك كريس سين كتي ب الية كركواً بازوتى باوراليرنون بوكاكما كرب بكوفها في ي-تعيرض وافعات بيان فين بوت بلك أيك على واقعد ب سيكوبيان بن آجاتاب قصد كساتي طويل وهذا میں بطنے میں اورا کثر تھے ہے الگ ہوکر گراں گزرتے ہیں ۔ نذیر احدیثی قد کوئی کی انھی صلاحیت ہے اوراس طرف ان کار عان قدرتی ب مرقصد کی ترتیب کا شعوفیس ب اوراس کی وید بدے کی فرح احمد علی نادل تالای کی اردوش کوئی روایت فیش تقی ۔ واستان کوئی کی روایت ضرورتھی جس میں ناول والی تر تیب فیش يوتى - "اين الوقت" ان كا سب سے ضخم ناول اور سب سے زياد و بيتر تيب بياورا ي ليے اي ميں في تا هير كمزور وجاتى ب\_البته" توبة النصوح" مي غير معمولي الدازے الك الي ترتب يلتى بير جواس كے في اثر كو ب مدير حاوي ب- يهال وهذ مي ايك خواب كي صورت يل آتا ب. نصوح كا خواب سار ي قص ك الماد بادرسلقے ، ناول کا میکنیک کومینتا ، کلیم مین اصورت کائ خواب کے ساتھ بدل جائے کی وجہ ے گھر چھوڑتا ہاوراس کے بعد جو حالات بیان میں آتے ہیں ان میں قصد مین فطری طور مربیدا ہو جاتا ہے اور بيسب واقعات قصد عنهم آنيک بوجاتے بيں۔ ناول "ابن الوقت" ميں ابن الوقت اورمسٹرشار پ كا یں دائیں بدور بادریاں ہے۔ میں اندریاں کا بھار کی اور اندریاں ہے۔ میں اور انداز کے داری کے داری کے داری کا بھاریا کا انداز ہے۔ اس ان 1915 کی اندریاں میں اندریاں کی ارداز کی میں میں اندریاں کی ا اندریائی کے اندریاں کی کر اندریاں کی اندریاں کی اندریاں کی اندریاں کی کر ان

اور وعظ قصے سے لکے لکے جاتے ہیں۔ یہاں ناول میں حمیل اور حمیل میں ناول ایک دوسرے سے ال جاتے (٣) نذي احمد عضول كاجم بات بيب كمان مي واستاني ماحل كر بعائد وفي كاوا تعياتي ماحل فيايان ہے جس نے ان کے نادلوں کوزیر کی کا حقیقوں ہے جوڑ دیاہے۔ میدہ پیلوے جس کی بلیاد پر کہا جا سکتاہے کہ نیادی طور پر بینادل بین-ان نادلوں میں دتی کی مخصوص تنگهیں ادر مقابات کا ذکر آتا ہے ادر کھر پلوزندگی کی د نیاسائے آئی ہے۔ ہر قصد میں کم ویش ایک بنانہ کار عالم اور وا عظ مال ہے جو اپنے وعقول سے خوا تین ک ر بنمائی کرتا ہے۔ ان نادلوں میں دوطرح کی لاکیاں اللی میں۔ ایک جو بڑ میے اکبری ادراکی تیز دار میے اصنری، صادقہ وغیرہ۔ ایک وکرانی ہوتی ہے جیسے ماماعتمت یا مادیا نت۔ اخراجات اور آیدنی کا خاص طور پر وكرة تا بادر كفايت شعارى كوابك مفيد واللي قدر ك طور برواش كيا جاتا ب- كرس بابر كالورقول من استنیاں گھروں میں آئی جاتی دکھائی وہی ہیں۔ بدیوں کے قریضے مجی ان کی گردن برسوار نظر آتے ہیں۔ اس گھر ک دنیا کی دسعت ہیں برحق دکھائی دیتی ہے کہ بیماں کے لوگ باہر کے لوگوں ہے بھی ال رہے ہیں۔ توبیۃ العصور كاسليم معرت لي سے تعارف كراتا ب عليم كى الكريز يادرى سے طاقات بوتى ب اور يدي كا خان صاحب کے بال قرتی لے جانے والا واقعہ می یوری طرح واقعیا تی ہے کلیم کے ساتھ مرزا گا ہروار بیک اور فطرت مع الأك كرول ك المرك لوكول كى فما تدكى كرت مين "ابن الوق" ( اول ) يس سركارى دفتروں کی ونیاسا سے آتی ہے۔ دفتروں میں کلرکوں کی جال ہازیاں اور حکام کے فرور کی جملکیاں بھی نمایاں موتی ہیں۔"این الوقت" ( کردار ) کی بھوپھی گھر کی سیدھی سادی بدی بوشھیوں کے ویمن وقلر کی تمانیدگی كرتى ب- جتا كردارش مياشيون كارتك ومنك سائة تاب- جايدون كانتل، بريالى ب جناكا نگاؤ مقدمہ بازی ہے سید عاضر وسید ناظر کا تعلق سان سب کے مجموعے ہے اس دور کی گھر بلوز تدگی کی تضویر سائے آ جاتی ہے۔ نزیاحد کی نظر ایک معمر حیات کی نظر تھی اوران سے میلے تھی نے حقیق زیر گی کا اس طرح مطالعة بين كيا اوركى في الساطرة وي فين كيار و يكما جائة غذير اجرسوش مورخ نظرة تي بين اوران يمن کی ہے توبیہ ہے کداس ساری دنیا پر غذیر احمد کی اصلاح کے بادل جھائے جوئے میں اورای لیے حقیق وواقعیاتی زندگی اس چیک دیک سے ساتھ سامنے فیس آتی جو ناول کے شایان شان ہے تگر اس بات کواکر بوں دیکھا

فصل سوم) تذيرا حد تاريخ ادب اردو الدجيارم) جائے کدہ دار دوڑ ہان میں نادل نکاری کا پہلا چھر نصب کررہے ہیں آہ تیم انھیں دادد بے بغیر ٹیس رہ سکتے۔ (m) جب بم اس واقعياتي ونياك افراو يرفطروا الح بين قريد بات ساسة آتى ب كدان ك عام تك حقيق فیس ہیں۔ان کے افراد اکردار کے نام اپنے ہیں جے اوارے محاشے میں کی مرد یا مورت کے فیل موتے۔ان كام اخلاق قدروں الائك مي معلى بين اور بينام ى كرواركي آئيدوارى كرتے بين مشكل تل سے کوئی کروارا ایا ہوگا جواسے نامول کے عدودے باہر لکتا ہو۔ اس اختبارے بیکروار واقعیاتی فین تمشیل ين عام طور يرطرف بكي اوك تقرآت ين مركة يموف ين جوة راويكات يور اوركات المك وكماكر يط ماتے ہیں۔ کھ بڑے ہیں جوائے نام کی مناسب سے ملتے گھرتے اور عمل کرتے تظرآتے ہیں اور سارے عول ير جماع رج يين- ما عقمت كاكروارد مراة العرون من بوا قبايان بي كون كدوه اصترى ك سرال پر پورے طورے حادی ہے۔ جہاں تک ناول کے بیرو کا تعلق ہے وہ سب کے سب اسے نام ک محضوص صف یا صفات کی تخلیق میں فصور العجات کا مجمد ب، جواس دائرے سے باہر قیال آتا۔ این الوقت كى اس ايك صفت ب كدوه الكريزي وشع اختيار كرتاب اوريكي اس كى ابن الوقتى ب- جيد الاسلام يراني وشع کے عالم اور واعظ کے موااور کھنے تیں میں۔ جتا اصلی میں جتا ہے اور یکی انتظا اے دوسری شاوی تک لے جاتی ہے۔اس میں اس کے علاوہ پکھاور صفات بھی ہیں کدوہ ایک عام عمیاش کا تموندین کرسا منے آتا ہے۔ اور اسطرت و مجمع سے بڑھ کر" ٹائے " ہوجاتا ہے۔ آزادی تکم معر کی سے آزادی کی خوال ہے۔ مرزا ظاہر دار یک کی براوا سے ظاہر واری چک بے کلیم صن کام کرنے کے مناوہ عل کرتا ہوا بھی دکھایا گیا ہے اور مختلف حالتول شي سائے آئے كے باعث" ثائب" بوجاتا ہے۔ تذير احد زياد و تر برفر واور كروار كى ايك على مفت ير زورویے بیں جس کووہ حسب ضرورت گناتے برحاتے رہے ہیں۔ یبان ناول کے سے میلودار کروار، جو پکھا تھی اور پکھ بری سفات کے حال ہول ،ان کے مقصد کے لیے کارآ مفتیل میں اور اصلاح کا مقصد ع ان کے لیے سب یکھ ہے۔ یکی مقصد تذریح اتحد کی ناول اٹاری کاعرک اول ہے۔ ولیے ہے ات سے کداس کے باوجودوہ اسپنے کرداروں کوزندگی وہے ٹس کامیاب میں اور مذیر احمد کے بیٹخلیل کردوافراد یا کردار مثلاً ا كبرى واصغرى انصوح وابن الواقت، جية الاسلام، مرزا فلا بردار بيك، باما عظمت، مبتلازة زادي بيكم حتى ك صاوق بھی ہمارے مافظے رائش ہوجاتے ہیں لیکن فرق ہے کہ جن کرداروں کووومٹالی بناتے اور جن ے اماری گہری ہم دروی پیدا کرنا جا سے اس دو اس طرح زندہ جس موت جس طرح وہ کردارہ جن سے وہ میں نفرت ولانا جائے بین مثلاً مراة العروس میں اکبری اصفری سے زیادہ دکھش ہے۔ حسن آ رامحودہ سے زیادہ

حتوائر کی ہے۔" قریبہ انصوری" میں آصوری سے زیادہ ندیم کردانگیماد مرز انطاب براندیکسا کا ہے۔ نیمیں کم بیدوہ معالجہ اندیمیوں سے زیادہ زندی موسی مسمتات ( نسانہ جنا) میں ہر پانی کیرے بیٹم سے زیادہ حق کر کی ہے۔ بیا معلمت مادہ یات سے زیادہ زندہ دوکر ہمارے ذکامی بوشیدہ موبائی ہے۔ بی تصویری ہوتا ہے کہ نزیم احرک

فصل موم/ تذريات 1134 تاريخ ادب اردو [ جلد جهارم ] تكليل قوت بھی لاشھورتے ملق رکھتی ہے۔ فبسید و ( ہاں ) نعید ( بٹی ) کی تو تو میں میں کا دو مکالب جس میں نعید نماز کو آفیک بیشک کمتی ہے، اس کا واضح ثبوت ہے۔ اس اطرح مرز اللا ہر داریک کی زعروجیتی جاگتی تصویر، حمثیل نگاری کا کمال ہوئے کے بادجود ایک زعرہ کردار کے روپ میں بیٹ کے لیے عارے وابن برخیت موجاتا ہے۔اس مجمع کی ہریات، ہروشع ، ہر پہلونمور کے قابل ہے۔اس کا خاندانی رشتہ نام واری ہے۔جن لوگول سے اور پرواری ہے، وہ بھی طاہر داری ہے۔ پھر مرز اکا لباس وہ بھی ظاہر داری کا کمال ہے۔ بے تقل سخیوں کے پیچےکا اشارہ کورے جمعے کی ظاہرواری کو بڑے اطیف ویرائے میں مان کرویتا ہے اور جب پیجمہ یا تیں کرتا ہوا تعارے سامنے آتا ہے تو اس کی طاہرواری اپنے کمال کو تاتی ہاتی ہے۔اب تک وہ صوری کے وائزے میں تھااوراب المجيز آ كرائے نفسياتى تا اُرات كور بان سے بيان كرتا ہے۔ كليم كى ومتلك پر جب مرزا الما برواريك دروازب برحا تكعيما بيني فك دعوا تك سناسنة آت بي الوكليم كود كالركيت بن "آباآپ ہیں۔معاف تیجے گا۔ یس نے سمجما کوئی اور صاحب ہیں۔ بندہ کو کیٹرے بین کرسونے کی عادت نیس میں درا کیڑے بھن آئل آئے ہے ہم رکاب جلوں۔ كليم: عليه كاكبال؟ من آب ك ياس تك آيا تا-مرزانا بجرا كريحه ويرتشريف ركهنا متفور بوتؤيس اعدر يروه كرادول\_ کلیم: میں آج شب کوآپ ی کے بہاں رہنے کی نیت ے آ یا تھا۔ مرزاد بم الله توسي \_ اى مورش تقريف ركي \_ يزى فضاك جك ب ش ابحى آيا \_ [ ١٣٧] اس مكا لے كاليك اليك الله يس كا بروارى موجود باورمجديس، اے برفضا ليك بتاكر بشانا ، توكمال ب ملیم اس کی ظاہر داری کواب تک خیل مجھا۔ دہ اپنا سارا حال بیان کرتا ہے۔ سرز الٹی قاوی کی مطالب کے ذکر ے کا ہرواری کا ایک وراشار و کرتا ہے کلیم اس صورت حال میں اس سے مشور و طلب کرتا ہے او و و کہتا ہے: مرزاد فرنيت شبرام مي تو يورآب ب تكف اسرّادت فرمائية - يس جاكز يجوناد فيرو يجي دينا يول اور مجصم بینر کی جارداری کے لیے اجازت دیجے۔ آج اس کی مذالت میں اجد او ب\_" [۱۳۸] كليم بعباس كادد بري كل سراول والان خانون وإلى بالح كان جمتا بقوم زابات ماتاب "آپ کومیری تخن سازی کا احمال ہونا سخت تعجب کی بات ہے۔ اتنی مت مجھ ہے آپ ے محبت دی گر افسوں ہے، آپ نے مری طبیعت اور عادت کو ند پہچانا۔ بدا الملاف طالت جوآب و کھتے ہیں اس کی ایک وجہ ہے۔ بند وکو جماعہ دارصا حب مرحوم ومفقور نے حیق کیا تھا اور اپناجائھین کرمرے تھے۔شہرے کل رؤسانس ہے واقف اور آگاہ ہیں۔ ان کے انتقال کے بعداوگوں نے رخشا نداز ہاں کیں۔ بندہ کوآ ب جانتے ہیں کہ بھیڑے ے کوسوں دور بھا گتا ہے۔ محبت ٹالمائم و کجو کر کنارہ کش ہوگیا لیکن کمی کوا تنظام کا سلقہ،

یار خاص دورا جلد جدام ) ۱۱۹۸ نظر جدام ادرا المحداث من من من من المدرا المحداث المدرا المدرا المدرا المدرا المدرا المدرا المدرات المدر

مشورے دورے ہیں کے مذہ کومن کے جاگیں۔''(۱۳۹۶) مشورے دورے ہیں کے مذہ کومن کے جاگیں۔''(۱۳۹۵) طاہردادی کی بید مائل جاری کا کا بیک ملک ہے گر سب بیدا کمال اس وقت سائے آتا ہے جب بیٹیم کہنا

ملیم: سنو واریش نے کھانا می کی ٹیس کھایا۔ مرزانا کی کامور میں ان اجواف بر بھائے ہو ملیم: تنہار سے سرکے میں میاد کا دول ۔

مرزا: مروضا! قرآت تی کیاں ندگیا۔ اب آئی رات کے کیا ہو مکتاب ۔ ایک قریر محدش آئی ہے کہ بالاس جمعالی انجر جو شیف کے بیال سے کرم کرم خشہ ہے کی وال بنوال وی ۔ کس ایک و عید کی انجو کم کم دولان کاکانی ہوگ ۔ دائے کاوقت ہے۔ ''وسال

بر به بارد انجام سال برد اند با در از بارد ان بارد به به بارد به به به به به بارد ان بارد ان بارد ان بارد ان ب ما در بارد ان به بارد ان بارد ما در بارد ان بارد ان

من المستقد المستقد التي المستقد المستقد التي المستقد المستقد التي المستقد التي المستقد المستقد التي المستقد التي المستقد التي المستقد التي المستقد المستقد

فصل سوم) تذبراهم تاريخ اوب اردو إجدر جيارم] تحروفریب کے عناصرار بعد جمتا ہوں بقر کو بہکا ہا تھا۔ '' ۱۳۲۱ اپر ے مکالے جم کلیم کا بھی رنگ ڈھنگ رہتا ہے اور نذیم احمد کے مزاح میں و کاوت واضح طور برنمایاں ہوتی ہے تن کہ اپنے لیچروں میں بھی وہ فقر وہاڑی کو ترک ٹیل کرتے اورا ٹی ذکاوے سے بنجیدگی کوزیادہ قابل قبول بنا دیے ہیں۔ حزاح کی طرف نذیراحمہ کا

ر بحان طبع اس قد رقد رقی تھا کہ موقع ملتے ہی وہ نبید کی کوجول جاتے ہیں۔اس کا حساس السانة جتما "میں اس مقام برہی ہوتا ہے جان مرمق سے اوا تک آجائے برایک الل م گئی ہے۔ تا ہے والیال قسل غانوں میں جیب کی میں اور بھا غانقل کرنے لگتے میں۔ بھاغدوں کی نقل اوران کی فقر میازی سے ساری فضا کا رنگ تھر آٹھتا ہے۔ بیبال محسوس ہوتا ہے کہ نے سے احمدان بھاشہ وں ادران کی نعلوں کے ساتھے و کی جم دردی رکھتے این اوراس تا شے سے بہتے ہوئے مزے لےرہے ایں۔مزاح کرنگارنگ فمونے منصرف ان کے ناولوں میں بلکہ تیکروں اور کا و گاہ ہے کے نام خطوں میں می نظر آتے ہیں۔ اس مزاحیہ نگافتہ رنگ ہے تبخید کی اور دعظ كاظلم أوت جا تاب اوران كر تريمل أختى ب- يذير احر كامزاح فالص مزاح فيس ب بلكداس يص للزيميا ہوا ہے۔ بیان کا مزاج ہے۔ ایسے موقع پرسٹ وواحظ نزیر اجر کی فصے کا اظہار خیں کرتے بلکہ خوداس میں

شر یک بوکرای کے بوجاتے ہیں۔ (۵) غزیراحدے تاولوں کی بری تصویرت ان کا ڈرامائی عضر بے جو توانائی کے ساتھ میلی باراردوادب ش سائے آیا ہے۔ مکالموں ہے ، جو اُن کے ہرناول میں ملتے ہیں ، تذیر احمد کی قدرت ویان اور ہر ہو لئے والے کے مقام ادراس کی نفسیات کا یا جاتا ہے۔ نادلوں میں دعظ سے فار لج جوکر وہ ڈراما بنانے کی طرف آتے یں ۔ ان کی طبیعت ول مش عکا می (Scenic) ہے کہری مناسبت رکھتی ہے۔ '' توبیة العصوح'' بیس سلیم اپنا مال بان كرت موع الك خان صاحب اوران يدي ك يورش كا ذكركرتا بيد يمال يواسين الك ڈراے کی طرح روثن ہوجاتا ہے۔ بینے کا کہنا "" اٹھی کی۔ برسوں کا ابنا اور روح روح کی ٹال ملول ، بیٹوان جائے الحمی کھان صاحب کی اجت اُتر وائے لیتا ہوں۔ " ٹا ٹیرکا جادد جگا تا ہے۔ تکراس میں سیاہیوں کی یا تیں میں۔خان صاحب کی یوی کی یا تیس میں اور آ شریس بجوں کی خوشی اور یوی کا یہ کہنا " مم بحثو ا کیا اور هم نوات ہو۔ د عادواس اللہ کے بندے کی جان اور مال کوجس نے آج باب کی اور جماری جانیں رکھ لیں ۔ مؤض کے برطبق اور برحم كة وى كالخصوص زبان وعادره يراضي كال قدرت حاصل باوروه اس بوى چيتى اور سلقے سے استعمال کرتے ہیں۔ان سے مرکزی کر دار بھی وعبد الحلیم شررے کر داروں کی طرح بناو فی مکا لے میں ہو گئے۔ اس طرح جا ہے ووافسانہ ناول جو یا ڈرایا بھیں پکی بار نئر براحمہ کے بال ڈراے کا احساس ہوتا ہے۔ اب تک اردوادب اس فن اورسلیتے ،شعورے عاری تھا۔ تذیر احمد کے ناولوں کو بڑھ کر پر کہا جاسکتا ہے کہ وہ ناول تگاری کے فن اور طریقوں سے کما حقہ واقف شے اور انھوں نے ڈراما ٹولیوں کو بھی مکا لے کا سلتے وشعور دیا۔ان کے سارے عاول "مراة العروی" نے" روپائے صادقہ" تک بنے اورائی اعدازے شروع موت - عندان اسب اردوا جذبه بیمارم) چین جورکارد کی کمر آن سے سواری کی فررا مائیند کا انداز دیوونا سے بیشانی آر بید العصو رخ کا آن قاری اس جوجائید (اللہ) ""اب سے دورایک سرال وفل عمل بینے کا انتخاز مردوا کہ ایک شیخم بقا سے کھیے ہے ہے بردوزشی شمی

ر العنسي؟ " اب سے دورا بلید سمال دی عن بیچها اعتراد بریوا از اید سم جانا ہے وہے ہے ہر چاہیں جاکیس آدی چینج نگے۔ ایک باز اور موت اوابتہ کرم تھاور نہ جد حرجا از منا نا اور ویرانی \_'' ''این الوقت'' کا آنا نویں ہوتا ہے۔

(ب) "آنا نام کام مارند مدوده تو کان کان کار کرد گرد برده قباری اوقت کاشیری بدی بدید قیمی کماس نے ایسے وقت نیمی اگریزی وشن اعتمار کی جب کردگریزی پر صنا کار اور داگریزی چیز وں کا استعمال ارقد او مجھی جاتا تھا ...."

"رويائ صادقة" كا آغاز ديكي

(چ) "امول واقع والله إلا الفائل التعجير كيا واقع والديد بهم مدت سے ان طال الله بار بست كر مدادت اور امول الدائل كائل مال بار الله بار الله بار كالدور سال مدوم الله الله بار الله بار الله بالله بالله بار الله با اتحاد كل بار المائل التنظيم للمنظمة كالمرائل والدور كل الله بالله باله

یں ڈاکٹرائٹن فادوقی کا کہنا ہے کہ قصہ کوئی کے میدان میں ناول اس خم کے قصے کو کہا جاتا ہے جس شمی نفسیات کو کرنزی حیثیت والسل ہوئی ہے۔ قصہ کوئی کے تھی دور کے جاتے ہیں۔ ایک وہ جب قصہ اوق

فعل موم) نذي الا در فراد المراجاري الفطرت امور ہے تعلق رکھتا تھا۔ دوسراوہ جب مافوق الفطرت چیز دل کی جگدا خلاق مجسموں نے لے لی بیجنی یرائے داویری سے تصول کے بہائے تکی اور بدی کے قصے سنائے محتے۔ان میں افراداخلاقی قدرول کی تبسیم ین کرسا ہے آتے تے اور ان کا کروارای ' قدر'' کی تر جانی کرتا تھا جس پر ان کا نام رکھا کیا تھا۔ یہاں قصہ کو برفرد کوشائس اخلاقی تعط نظرے دیکی تھا۔ خلاقی تعط نظر نالسٹائی کے ناولوں میں بھی ماتا ہے محرافراد کے نام انسانوں کے ہے ہوتے ہیں اور قصے کے کردارہ انسانی تقسیات کے مطابق ، مخلف مقات کے مال ہوتے يس - اگريز ي اوب ين وه مخل تصفيف فت اول كانام ويا كيار جرؤس كي إمياا (Pamila) ب جوان فریب الا کیوں کو اخلاق سکھانے کے لیے تکمی گئی تھی جورئیسوں کے گھروں میں بل کرخراب ہوجاتی جی مگر امیلان عصب کا محمد ب اور قداس کا نام عصب تیم این Miss Chastity ب-رج واس سے میلے ک قصد گوئی کودیکیے بیے منین (Bunyan) کی مستر بیڈیٹن (Mr. Badman) تو محسوس موتا ہے کداس کا بیرو برائی کا مجسمہ ہے اور کوئی بدی الی نہیں ہے جواس میں موجود قد دکھائی گئی ہو۔ اصل میں موال انسانی و تان کے ارقا كاب انسان اسية جادول طرف كى زعركى كالمداز لكاف سي يسلخفيل سكام ليمار بالوروي ريول كو كليق كرتار بإ- جب بدور كزركيا تووه اخلاقي مينك فكاكرزع في كود يكتار باادر برفرد عن اساخلاق كاكوني قدر تظرآنی فی مجروه دورآیا جب اس نے اضان کو دیساد یکھا جیسا کہ وہ ہے لین گونا گوں صفات کا حال، جو بھی لیک ہے تو مجمی پر بلک اول میں ایسے آ ومیوں ہے سرو کارر کھا گیا جو برائیاں رکھتے ہیں لیکن ارتفاکر کے اجھائی رِياً جائے ہيں۔فيلڈنگ (Ficking) نے " پاميلا" پر بيامتر اش کيا تھا کہ جن حالات بڻ وو پينسي جو تي نظر آتی ہان میں اے باحصت رہنے کے لیے صرف اخلاق پر عقیدہ کافی قیم ہے اور اس بات کی تروید کے لياس ني إسياا كر بعالى جوست كودكها إجراعهمت اس لير بتاب كراس ايك الأك س كراس اعشق ے۔اس سے بیات وائے ہوئی کدائمانی زعدگی کا محرک اخلاق میں بلک فلسیاتی ر قان ہے۔ان باقوں کے وَيْنَ أَفَرُوا كُرُ السِّن قاردتي اس يقيم يريم كي كدنزيا حداس درجة ارتفا تك فيس بي كروو فضيات ك تعط نظر ے دعر کی کو دیکھیں۔ لبنداان کے افسائے مشلی دور کی چیزی میں۔[۱۳۳] یہ بات پوری طرح درسے میں ہے۔ نذی اجمد کے ناول تکھنے کا مقصد تو م کی اصلاح ادراس کے اخلاق کی دری تھی۔ لکھنے وقت ان کے سامنے بھین کا اضح السو کو اور ایل کرمس پر وگریس احمیں بین میں ان مقاصد کو ماصل کرنے کی سی کی گئی تھی۔ الا يراجد ك بال ان كاطرت ك تشكل كردار يلته إن محرساته اى تليم، نير اور وتلا وغير ومي نظرة ت عقد جو تمشی تیں بکستائے ہیں۔ نزیرامدے تھے تیشی ہوتے ہوئے بھی واقعیاتی ہیں اوراس لیے وہ پوری طرح من الدين الما النا الما تعلق الدي عمر العلق ب- اليسوي عدى عصلم معاشر ك ملى الدو التويي ان میں اس طرح موجود ہیں کہ کمر بلوز عد کی سے اصل فقط ان سے مطالع سے آج بھی معلوم کے ماتے ہیں۔اس طرح حقیقی و واقعیاتی چیزیں اور پہلو پوری طرح تمثیلی تیس ہوستیں ،اس لیےان سے کرواز "ٹائے" ۶ برخان سیدود ایند چیام یا چوچها بیشته چیس برگزان سب پهیلوی کومها منده کارگزان قسون کود مکعها جائے قر نز مراجد سکے مید قصید بیک وقت چوپ کی چی اور مشکیل بیکی ادراس کے پھیس تمثیل نا اول کرنا جا ہیں۔

اے مثق تو نے آکٹر قوموں کو کھاکے چھوڑا جس گھر سے مر آشایا اس کو بشا کے چھوڑا

نز مراہر کے ہاں کی اس کے طقی ان کے داؤس میں دھکھنے میر جادر جہاں بجریا ہے ہے" السان جاتا" کے جاتا ادر بریانی کے قبے شرق آن کا انہا ہوا ہی ، بریادی درصورت می دکھا یا جاتا ہے۔ نز مراہر کے کیچشش نادل ، ادرونادل کے اداقا شن ، اولیت کا شرف رکھتے ہیں۔ انھوں نے ادرو

نٹر کے انہو کے بیٹنیلی ناول داردونا ول کے ادفاقا ٹیں دارلیت کا خرف رکھتے ہیں۔ اُموں نے ادرود قصہ فرن کو داستان کر فی سے قال کرنا ول قال کا تا زارات رکھایا۔ بیان کی اولیت ہے اور اس مقام سے کوئی دومرا ان کاکٹین بٹائنگل اس کے سمائن ناول اور اور کاستنسا اور ہے شن دہیشہ کے کیے شاکل اور جاتا ہے۔

در این بر می در این بر اعتدا بر این شده بیشته بیشته بیشته بیشته بیشته می رسمید بیشته می رستی بیشته می رستی با در این در این می می در این بر می در این بر ا تاریخ ادب رود جلد چهارم) است است کارخ کی تامید است. منا ورقد مرقد م پراس سے بیچنے کی تلقین کرتے ہیں۔

در استان با برسال با التحقيق المساولة عن استان المستان المساولة ا

''میں نے آتا ہے اصول بیٹیرار ایک میں کرکٹر گائٹس کتنے میں مارشیکٹ و کھانے بیچہوا کو کی کیک چکنی کی طرف سے ایسا اطریقان ٹیمیں ہوتا جیسا مرف ایک آئی کا بات سے کہ وہ خاشوار ہے۔ کا کی کودور کرکٹے کو خاند داری جیسا کوئی کاری تازیا دیٹیمیں'' ۱۹۳۴

لا مهم ناد ادائل کے قبل میں ادارہ کی سرائوں کی ساتھ کو ان (Ladies Philosphin) کے بعد میں ادارہ کی ساتھ کا استا میں بھی بھی کہ میں میں ادارہ است سیارہ اس کے الدے سے مدال کے اور استان کے انداز اس کا میں کا داخل اور استان کی افزائل کے اس کی میں اور استان کی استان کی سیار کی اور استان کی سیار کی سیار کی سیار کی سیارہ کی سیار کی سیا

'' جمل بات نے بھوکونیا وہ تر خربسیدا سام کا کروچہ کا یا ہے کہ اسام شاہ تھنے تھی۔ چیٹجر اسلام نے مد جشریت سے بڑھ چر نے مکر اسپنے لیے کئی تقدس کا کی اعتباد یا کئی استحقاق کا اور کئی کیا گئی تھیں۔ کئی جب آپ کے لوگوں نے جھوات وکھائے کہ کہا تی آپ نے ساف اٹائد کیا کہ کے بھر سا افتیا و کہائے تھیں۔''

وعقلوں کے ایسے جھے پڑے کر ہے کہا جا سکتا ہے کہا نسانی علویت ، جو تیفیر کوخو دکو کہتے ہیں مضر ہے ،

فعل موم الأبراجد عاري ادب اردوز جلد جهاري یوے معنی رکھتی ہے تکریڈر یا اہم اس کو عام فنی (Common Sense) کی سطح پر رکھتے اور و کھتے ہیں۔ سلمانوں نے قدیب کے سلیلے میں وہ مبالغ کے ہیں اور توجات کا وہ طویاریا عرصانے کینذ براحد کی برسیاحی سادی با تیں ول میں اُر جاتی میں اور اصلاح کا اربعی بنی میں۔ اُن کے وعظ بمیں زندگی کے وہ پیلو و کھاتے یں جو بم سے قریب بی اور بم الحین ٹیل و کھتے۔ان کے ناول پڑھنے سے بم می ووانسانیت پردا ہوتی ہے جوعل كالحرف لے جاتى ساور تهم كروفريب اورتو جم وضعيف الاعتقادى سے فاع جاتے جيں۔ان كے وعظوں من معلى كارفر ماريتي ب-ان ك وعظ معتوليت كردوراورمتوسط طبق كي اخلاقي اصلاح كردوركي بمبترين المائندگی کرتے ہیں۔ اُن کے سامنے متوسط خقہ ہے جس کا علم بھی اوسط ورہے کا ہے اور وین بھی اور جس کی شروریات زندگی بھی اوسا ورب کی ایس-ای لیے قوم کے زیادہ تر افرادم سیدا اورکوند بھوسے کرز راحد گر محر حقیول ہوئے۔"مرا لا العرول" اکبری امغری کے قصے کے نام سے ہر کھر میں بڑھی اور مز حاتی حاتی رہ اورحورتی اس سے سلتے شعاری کا بہتی تیستی رہی ہیں۔ گھرسنجالنے کی مطل سکھانے کے لیے "مراة العروس" کی اہمیت وائلی ہے۔ای طرح" توبة النصوح" کو برقوم اور ہر فدیب کے لوگوں نے پڑھا اور تربیت اوالا و کا شعور حاصل کیا۔ انگریزی طازمت سے تعلق سے جید الاسلام کارویدزیادو تر او کول کو بھایا اوران کی رائے کو عام طور پراہیت دی گئی۔" رویائے صاوقہ میں قدیب اوراس کے فرقوں کے بارے میں جو کھو کہا گراوہ ہراؤی کی مجھ میں آتا ہے اور اس سے ب جا تعقبات اور جذباتیت کی اصلاح ہوتی ہے۔ تذریا حد بنیاوی ہاتوں کے معلم ہیں۔ ہم تاک منے پر ھاکراٹھیں علی کہ کتے ہیں مگرہم یہ بھول جاتے ہیں کہ سلح درست ہوئے اپنے مگرائ مجى ورست فيل يو كل \_اى ليدي راحر كيدايات أيك دوام ركمتي بين اورجي يستعليم عام بولى جائر كي، عام آوی کے لیے ان کے بیناول بالنفیوں اور شاعروں کے دواوین سے ، زیاد واہم ہوتے جا کی مے۔اس کامیانی کی دیدان کاد وطرز اوا بھی ہے جوان کی برقور میں دکھش رنگ گھوتا ہے۔

نذ مراحد كاطرز اداواسلوب بيان:

ظ نم احدادہ قربان کے خواہد و ایس کے خواہد و کی ایک معاقد مقام رکھتے ہیں۔ اس کی خواس کی انتخصیت کی آئے خدامت جسم میں کہ دو چھڑ افزایات ہیں۔ ایک سے اور دور کیا ہے اور ان سے بندان کے دور کے کہ جو حالم اور خاری و مام میں خوار کے خواہد ہیں۔ ور دور سے کیدہ اور ورد کے چھڑ اس ایک ور کے ان ان کا مال کا انتخاب میں دور کے دور کا میں کا فرائی کے دور کا میں کا میں کا میں کے اس کے بال اس کے بال اس کے بال میں کے بال کا میں کرائی الناظار فرقر و اس

قدرآتے ہیں کہ مہارت پونٹس ہو جاتی ہے۔ دوسرے سرکے دو کا دامات داشال کا کلوت ہے۔ سے استعمال کرتے ہیں اور اکمانو افقات کا دوروں کے استعمال میں موقع واقع کا مجھی خیال نجیس کرتے ہے۔ تیم رائید کو دو کا انگریز کی المانا کا اس طرح استعمال کرتے ہیں من کا استعمال کے بغیر مجل جائے ہے۔ جال تک جائے

فصل موم/ تذرياته تارخ اوب اردو ( جارج إرم) عر فی الفاظ اورحوالوں کا تعلق ہے ، ہر فی زبان ، قر آن وحدیث کے تعلق ہے ، ان کا اوژ ھنا چھوٹاتھی اور اسی جند

ے دوازخودان کی تو برونقریر میں درآتی ہے۔ای طرح موقع دکل دیکھے بغیر محاورات کا استعمال ان کی ندیجی تصانیف اور داعظان قلز برول ش كفتنا ب\_ ا بيموقع براحتدال كاوامن أكثر ان كر باتهر س تجوث جاتا ب-مادره دروزمره كي زوش ده جول جاتے يوس كري كلفي عدد كون سامادره كس يستى كے لياستعال كردب بين مثلاً أنخفرت تلك كى جرت كيار بي ميكاك" رات كاعرب على موقع باكرسك لے" اُن لوگوں کوخت نا کوارگز رے گا جو اُن کے خاطب میں یا از دواج مطبرات کے بارے میں بے کہنا کہ "أن مي روز تو تو مي مي بوتي تقي "اوب واحرّ ام كفاف ب-اى عدو صورت عال بيدا بوتي ك اللي علم وادب في أن كى محاوره ليندى براحتراض كى بوتيها ذكروك اورأن كى وقيع الصيف" أحبات الامة "كو ددبار غرا تش كيا \_ بين أنس غريراحد ك بان خورون س اس قدر ل سط بين كدان كوالك كر عامكن فيس ب- عربي عمارت سے بيدا ہونے والا يوجل بن اور محاور وروز مروكي كثرت كو تھے كے ليے" امهات الاس"

ے بیا قتباس پڑھے جس میں بیدونوں پیلوموجود ہیں:

"أن \_ يسلي بحى بب وفيرآ ع ( يبال اس ك بعد ٩ الفاظ برمشمل و في عهارت آتى ب) اورووسب صنف بشرى سے تھاورستا ضروريہ كے بدون تركيب عضرى كو باقى نیں رکھ کے تے (یہاں گرا الفاظ برحمال مر فی عبارت آئی ہے) انھوں نے کیا تھور كيا ب كداس كاعمل بين الا ياستارم كمر شان وفيرى مو- بان دوا في فكاح، جوم في اور محواسة بين يرفيرصاحب بين الثاعت واسلام كالسيك واعيهُ خاص بعي قعاء تمام دوا في ير غالب۔ وہ وسین توحید کے کرآئے۔ تمام ادیان مرجد کے تخالف اور لے کرآئے ایسے لوگول میں جن کو بھلنسا ہت چوٹیس کی تھی۔ وہ چھوٹے کے ساتھ کانی گلوج اور مارکٹائی پر أرّرات مرول كالكي ايك مداوتي بي كركرت كيا-ايك طرف خدا كبتاب (يهان ۵۱ الفاظ مِ مشتل عربی اقتباس آتا ہے ) اور ای پریس شیں ۔ دوسری جگد فرماتا ہے (۴۰ الفاظ يرشتل او في عبارت آتى ب) دوسرى طرف جو يدخون كابياسا باوراكر (يهال الفاظ يرمشمم على عبارت آتى ب ) كى تقويت ادر حمايت ادر حفاهت بنه بوتى تو رسالت کی تال ایک گفری بھی منذ سے بات دالی دیقی تکرصدافت سے بعروے پر پیغیر صاحب تیرورس دشنوں کے ترنے میں جماتی بریزے مونگ داوا یا کے میاں تک کما خر كويات تبات بكرك أكمر كادر بهاك كريدية بن بايناول " " ١٣٥]

اس اقتباس سے وہ سارے پہلوسائے آ جاتے ہیں جن کا ذکر او پر کیا تمیا ہے بینی عبارت میں پوتھل ہیں، محاورات كابيد جا استعال اور عربي اقتباسات كى كثرت. يس صورت كاد كاد الكريزي الفاظ كي بوج "ابیا پریکنگل (Simple)، ایا حمل (Practical)، ایا ریان ایمل (Reasonable) لدب جها کرهند شاراسام سه کوانهی می کوندانه کوک سیل (Common Sanso) بریان کرچند این (Paject) آن کرمنگان

ے بہا کی تائیز مورکو کا بی آنا جیائے ہے اور طواب میں اور انسان کے اور امام کا روانان کے اور امام کا روانان ہا آن بے پاک سید سال کے اور ان کی امام دے تمام کیا ایسان احتمال ہے جوانی مورک ساتھ کھنوں سے جاوان میں وورک مورک کے بھری جوانی کو اس کے مطابق روازی خوار ان بالے اس مورک مورک اور انسان کی ساتھ کے مورک کے اور ان مجماعت امرام اور انسان میں وورود کی مورک کے دوران کے خوار اس مورک کی جائے مورک کے اور انسان کی اس مورک کیا مورک

ر ریبان و واقعر بر کا اوب کے بعد چار مخال کو ایٹات بیش و ایک بط علی تصف بیش کانہ ''اگر بری بھی اجغال اور شرخاند اور مہاند اور تجویت تیش ہے ۔ اب الدور پر آگر بری رنگ آتا چاہیے۔ نہاں مہانتہ اور ابتدال کے جویس ہے کا یک ہوگئی ہے اور بولی جاتی

کیجان ایچ اقد کردان عمل آنا کا گوت ہے۔ بدایر آکر اس نے بین اوقت کو توب ہوا ہے۔ قرائودول کو کردان میں جمالیا سی اوارف نے آئے گھرکور کھی آئی افاق کی تیمی برای کا گو کا بچان آقادی ہے۔ اور اگر بری خدمت کا دوران اور اور ایک روٹ کر کا ہے۔ 'ان جا میں اور اور اور اور اور اور اور ا افراد سکے بیان میل گائے تکریم ایون کا مادوان استعمال کردائے ہیں۔ ہے کہ استان بھا ہے ساتھ ہے۔ تھے

ک ما اعتداثی این عید میرکدایی افزادگی آبی باکیدسترخی با با به میکن منزان بیدی منز برا بر جید: ان و پذمر سدنده حاسب اند بیکا مرسیس کو اگری برب جاد آر با بید مؤلس ادری این عدی آبی سر ماش ادری بید امام دارس جدک برد سدست به بیا زینا سیسه میزان ماری بیدی با دری این میرک بی سر سال میدید این این میزان اساس انداز می این میران میرک بیدی با دری میرک برای بیدی برد این میرک برد این میرک برد این میرک ب

ان اقتباسات کو ندہی تصانیف کی عبارتوں ہے ملاہے تو معلوم ہوگا کہ بیطر ز ادا الکف ہے۔ سادگی لیے اوے میں وہ زبان ہے جو ناول اور گھٹن کی زبان بن کرایک سے طرز اوا کوجنم و بی ہے۔اس طرز اوا کی میترین مثال" توبة الصوح" مي مردا ظاہر داريك كي وشع قطع كے بيان ش نظرة في ہے۔ ١٩٩٩ مان كى يى سادگى ،لېد كا أنار چر حاد ، كم نقول يى بات كينه كاسلقداس جديد طرزادا كى يجيان ب- بيان كى رتيبى، چومروجہ قدیم نثر کا عام انداز تھا، نذ براحمہ کے ناولوں میں تھرنیس آتی اور عام بول جال کی بامحادرہ اور تکسائی زبان اس کی جگہ لے لیتی ہے۔ اس نٹریس جیس وہ سب عما سر لیتے ہیں بوطرز اوا کو موقع وکل کی مناسب ے ، برتنے کے لیے ضروری جیں۔ جہاں استداول کی ضرورت پر تی ہے وہاں بی زبان اطرز اوا کی ضرورت ك مطابق ،استعال كى جاتى ہے۔ جہاں وضاحت كى ضرورت جوتى ہے وہاں توضي رنگ استعال كيا جاتا ہے اور جہال شرورت ہوتی ہے وہال شوخی الفائقی اورظر افت ہے حسن ، اطف اور ولیسی پیدا کی ماتی ہے لیس بیان کی سادگی اور مام بول بیال کی زبان کا زور وقوت ای طرح برقرار رہے ہیں۔ کو یا غیر احد کا طرز اوا یا تھے باتول پر مخصر ہے بینی بول میال کی عام ساد وزبان ،استداد ل کی زبان ،توشی رنگ ،شوخی وظرافت ادر سکالموں كا اعداز \_ بيرسب عناصر ال كراكي الى وحدت كوجهم وية بين جوئذ يراحد كى ركيان اوران كي طرز اداكي انفرادیت ہے۔ استدلال کی زبان:

نذم احد ناول نگار ہونے کے ساتھ واعظ بھی میں اور معاشرے کی اصلاح اُن کا اولین متصد ہے، اس لیے اُن کے ناولوں میں جا بہاوعذا آئے ہیں۔وعلوں میں اُن کی زبان استداد کی رنگ افتیار کر کے سننے والے کو قائل کرنے کا کام کرتی ہے۔ انسوح کے خواب میں، جوا کم طرح سے وعظ ای ہے، ان کا استعدال لی رنگ ماده عام بول جال کی زبان سے ل کرایک برا اڑ طرز پیدا کرتا ہے۔ شان میارت دیکھے:

"اول تو تھے کو جاری عبادت کا انقاق ہی ٹیس ہوائین جب بھی تو لوگوں سے شرح صنوریا وكعاوي بااتاع رمم كي ويديم معروف عماوت بوانجي توسم طرح كدول كوين اور تعااورتو کہیں ۔کوئی تماز بھی تیری بحد ہ سیوے خالی تھی؟ دنیا کی برسوں کی بھولی بسری ہاتیں تھے نمازيش يادة تي تحيس اورنما زنز كهايز هنا تفاء كماس كافأ قبابه زلنديل اركان أنمك، شرقومه

ورست وند قند و مح برس مجر تو دوز بي شكر كواناب شناب مجرنا ربينا قدار" يهال لغديل ، قومه ، قعد و كي غربي اصطلاحات حسب موقع ضرور استعال بو كي جي \_ يين مياستدلال رنگ ناول کی زبان سے بوری مطابقت رکھتا ہاوراس وعذا میں بھی کی طرز اوابر قر اردیتا ہے۔ ناول کی زبان کے

تعلق سے تندیراحد بالکل بدلے ہوئے او یب و عالم نظراً تے ہیں اورار دونٹر کو و باول نگاری اور گاشن کے لیے

تاریخان بدارد این چهام) ۱۱۵۸ نفسل میمهاندی اور تناوکر وسید چیار گوشگی رنگ :

احتدال کی د بان سے جب دواؤ تی ہے آتے ہیں تو بہاں تک سے طرز اداء بھادی طور پر قائم رہتا ہے۔ بات کی وضاحت اور انھی اطرح سمجھانے کے لیے ووٹ اوس سے اپنے زاد پر نظر کی وشاحت کرتے ہیں۔ شاخ

اله من المدارك في سائل آن الما كان الأكاري عن سيئة من من الدر المدارك المسائل المدارك المسائل المدارك المدارك

ر دورات مناسبات بین داخته کی وقد نظاهش . امید و انگی با بین اختیار که با بین امید بین از می از می از این امید و این امید و این امید و این امید داد و ای مهمه در امید این امید و بین امید و این امید امید و امید و امید و امید و امید و امید و این امید و امی امید و امید و

شوخی اورظر افت:

ر برا برسر کست شده ال ارده همای رایز وایش بر چیزگر این کاری بدید نی وه و شوف این کافر ( وه) سیه یک مواد این که دهر النشد تک میسید بخش همشنگی کست بدید کرد کارو حد با فواد برا برای که اور سیسی به این کست به هم برای میشید برای کشور این که برای میشید برای در این کشور برای میشید برای میشید کشور این که میگیرد میشید که 4 سال المدود الدرجاري 4 ماد 4 بيان نش و دانجة جيميا واروتا ب جس شراحطار به عني أختار عني كي ضد ورت جي او راهنگيد و مزار تا اخبار بيان

ر میں اندازہ بھی ہیں اور اندازہ میں اس کا میں اندازہ کے اندازہ کے اندازہ میں اندازہ میں اندازہ میں اندازہ میں کے افزار جو اندازہ کے اندازہ کی سے اندازہ میں اندازہ کی مارک اندازہ کی جائے کہاں کے اندازہ میں کے اندازہ کی سی اندازہ کی اندازہ کی اندازہ کی سال میں کا میں اندازہ کی میں اندازہ کی میں کا میں اندازہ کی میں کی ساتھ کی انداز کے ساتھ کی سورے اندازہ کی اندازہ کے میں کہا تھی اندازہ کے اندازہ کی انداز

" پھیم نے جو مہیں بھی آئر دیکھا قو معلوم ہوا کہائے۔ نبایت پائی تجوائی تا مہیں ہے۔ وہ ممالی میں مقرار کا طرح ان اس ایس واقعت کیا ۔ قرائی فاقلہ ہے، دہانہ دھائی ہم دہ مسافر ہوار ہائچا فاری اس ایس واقع ہیں کہائی گئے ہے بھام ہے کان کے بیرے چھنے جائے ہیں افرائی ہم اس کا مرح ان کے جہائے میں اس کا میں کا ہے۔ بھائے ہے۔ موالے کا تفاقد میں کھیم کیا دورا کا کہ چھن کہائے جائے " '' ('وہائی

اس ساری عبارت میں ذکاوت موجود ہے۔ یہی ذکاوت فصر میں اعلیٰ کر طانو وجود (Satire) کی صورت اختیار كر ليك ب- طنو وجي كي ايك اسلوب بيان بجس عديدائون اورحما قتون كي تحقير ، محفير اورهفيك كى جاتى ہے۔ بزیراحد کے بال ایسی عمارتیں بھی ملتی ہیں جہاں وہ کھلے کھلامن طعن برآ جاتے ہیں مثلاً'' توبیۃ النصوح'' میں تصوح کے اس بھم کا بیان جہاں وہ خلوت فائے کو لئے کا تھم ویتا ہے اور کتابوں کو آگ سا کا ویتا ہے۔[۵۱] يهال الله كل محصور اوا كرنسون في آنا بين الأين جالي بين بلك مغلية تهذيب كردي كوا الله الله الله جسم كرديا ہے۔ شايداى ليے بيال فيرشورى اور ير ناول الكاركا بيان كبرے طوكا اعجباركرتا ہے جواس عمارت كالك ايك ايك الخطاع بعي عمال ب-اس كرماتهدان كم بال وومزاح بعي نظرة تا يجس میں بعدردی کا اظہار بوتا ہے مثلاً " توبة العصوح" میں حصرت فی اور ان سے جا راؤ کوں سے بیان کودیکھیے ہے یا ہرائسی می آتی ہاوران پر تم می آتا ہے جس سے قاری میں اعدروی کا جذبہ پیدا اوتا ہے۔ بدوہ مثال لا تع الى جوند تعيل كوديس حصد لينت إلى اور شدندگى كى كى اور مركرى يس- بينا باب سے كہنا ہے كد" آب نے اکثر میارالاکوں کو تمایل بھی بھی واب اندر کی بی آتے جائے ویکھیا ہوگا۔ "قرباب مع جھتا ہے" وہی جو گورے گورے وارازے ایک ساتھ رہے ہیں۔ پیڈی جو تیاں بہنے منڈے ہوئے سر واو نچے یائے جاہے، نچی چولیاں "میٹالی لائے پڑھے والے کو معنی نظر آتے ہیں تکران سے اس ڈھٹک سے ناول فکار کوجو معردی ہدواس بیان کا ایک ایک القلاے میاں ہے۔ ان الاکوں کا ذکر بر مد کرہم مدردی معمرات میں اس لیے بیر بیان بھی لفیف مزاح کے ذیل میں آتا ہے۔ بیا طرز ادائذ براحمہ کے بال دوسرے ناولوں میں مجى أظرة تا باوران كى يجان ب- عاريخ اديده عنديهارم) ۱۱۸۰ العن من الادراد

ر الإسلامية المستوانية على المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوا المستوانية المستوان

#### مكالمول كى زبان: مندره ماقط

" غيا بدلا: المجلى كي ميان عي المجلى كي برسول كا غانوال اورروج مدج كي عال مثول \_

میگون بدنیا نے امکار کا میں اصاحب کی ہے۔ واردائے آجاہ ہیں ۔''(1947) میں کارٹر میں کامل کی افزائی کارٹرائی کر سال اس کا بھی جھے جھے جھے کے خواج دول کارڈرائی وال میں میں کارٹر کی امکار کی افزائی کی جھڑا کے جھار کی سال میں اس کارٹرائی میں میں اس کا میں کارٹرائی کی مطابقات میں میں میں کے انداز میں اس کی سال میں اس کارٹرائی کی سال میں اس کارٹرائی میں میں میں کارٹرائی کی مطابقات کے ج مقابل میں اگر انداز میں اس اس کے اس کے اس کارٹرائی کی سال میں اس کارٹرائی کی سال میں کارٹرائی کی میں کارٹرائی کی سال میں کارٹرائی کی میں کارٹرائی کی میں کارٹرائی کی میں کارٹرائی کی کارٹرائی کی کارٹرائی کی میں کارٹرائی کی میں کارٹرائی کی کارٹرائی کرٹرائی کی کارٹرائی کارٹرائی کی کارٹرائی ک

# عوامى طرز كى تخليقى قوت:

ي ادارة الدين مستقال المستقال المستقال

الموقع عن الموقع عن الموقع ال

جمع شاہر باردوز جلد جیاری و بیغان کی بران ان سے تعلق شائلت ہے اور مجاد او کٹنی کی زیان ان سب کے انگلے ہے۔ زیان و بیغان کر بات ان سے مسلمان کی سے مسلمان کر کا ان ان سیار کی کا بات کا مسلمان کر کا ان ان سیار کی ہے۔ زیان

گا اظہار کی تاکی بیر عزبان ال دور میس کی دومر سادیں پائٹر انگار کے ال انگر نوس آتا جس کی اسل بویے ہے۔ کسٹر کا بیر عرف صرف گاش دی میں انگر آسک ہے اور اس کے بیٹر سے توسل اور دکا د کی کے اشار اسے مذکر اور اسٹینہ بم مصرول میں سب سے آگ میں اور وو اپنے دوش طرز اوا سے اوب کے آگئی میں آبالا اگر ویٹ

نذ براحدساري زندگي كوافاديت كي نظرے د كھتے ہيں ۔ أن كيزوكي "اسلام كي حقا ديت كي سب سے قوی ولیل میں ہے کدو کی دنیاوی ترقی دنیاوی جود، ونیاوی فلاح کا ماقع ہوتا کیا، حارج اور حواجم مجى توشير \_' [ar] او بي رگان تذير احد ش پيدائش قبار قوت مختيل انسين وديب بو في تقي \_ ان دونو س صلاعتوں کو بھی انھوں نے اُس کام پر نگا یا جو منید ہونے نہ یا حد نے نہ ای کتا بیں آھنیف کیں بھی جرب کر سب ے مفید کام، جس سے زیادہ سے زیادہ اوگوں کو قائدہ ہوا تھوں نے ناول نو کی کو سمجھا کیوں کہ ناول کے ة ريع وهذب واخلاق كى مذيد ياتي برورت كالوكول تك يتجا كلة تن مناص طور يرأن كي النبد اصلاح نسوال ادر اُن کی تعلیم کی طرف بوئی جس سے دو ہوری تو م کوسنوار عکے تھے۔"مراة العروس" کا ایک کرداد کہتا ب اللي موائ لكنت يراح ت كاوركيا تدير ب كرحماري مقلول كور في بو بلكم وول كي تبعت مورول كي ير عن كا زياده خرورت ب-" تذير احمدابية ناولول بين مفيد زندكى محميث في الشيخ وكما كر كمر بلوزير كي كومفيد بنانا جاہے ہیں عظم عورت کے ساتھ وہ ہو ہز حورت کویش کرتے ہیں تا کہ تشنادے اصلاح کی طرف بوری توجددی جا تھے۔ گر یلوزندگی شن دومرد کے تصاوراس کے کام ے بھی خوب واقف میں اور گڑے ہوئے مردول کی گریلوزندگی کی اصلاح کی طرف مجی وه خاص توجه دین بین ۔ این الوقت کوسیاسی یا ملازمتی زندگی سے متعلق کیا جاسکتا ہے تحریباں ہی کھرے اندر کی زندگی کے نقشے سامنے آتے ہیں۔ اگریزی وضع افتیار كرنے سے ابن الوقت كے كركا بوفائد بداا ب اور جس طرح دومقروض بواہے ،اس كى واضح تصوير حارب ساہنے آ جاتی ہے۔ مسٹرشارے ہے اس کا بگاڑ ہی وشع اور رہن سمن پدلنے کی وجہ ہی ہے جوافرش کرنڈ مراحمہ کی تصانیف میں اعتدال کا درس مالے ۔ احتدال می مفیدز عد کی کا نام ہے۔

2426mJ ادخ دراده[جدجارم] ميل كرمس بروكرلين كا اردوتر جد مطيون (أسليشن سوسائي دخل كالج بحي ان كي تظري كرز وا قفا انصول نے ویت او اگریزی اور ے لی ترکیانی بیر کسی کی تقل تین بلکہ و تی کے ماحول واس بیں اپنے والے انسان اورائے تیج ہے سے اٹی کمانیوں کے خدو خال أما کر کے۔ای لیے وہ سے مصر حیات ہیں۔وہ اخلاقی مقصد کو سامنے رکھ کر واقعات اور کر وار تی کرتے ہیں۔ ضروری تھا کہ ان کر داروں کو مقصد کے تیت اا کر اُن کی تجسیم کی جائے تا كداخلاقى مقصدنما ياں ہو۔ اخلاقى قتل كى وويد چيد كياں ، بونفسيات اور افراد ش نفسياتى فرق سے بعدا ہوتی جس اور جن کی بنا بربہترین ناول جے نالسائی کے بان اخلاق اور نفسات کے زند و کر مجے سامنے آتے ہیں۔ غراجمان سطح تک توثیل ویکھتے لین اے دورے گھر کے اعدری عقق زعدگی کی انجمی ادر ملحی تصویری أجها زكراسية تج يول كوجيث كے ليے زعد وكر دييتے جيں۔ ڈاكٹر احسن قاروقی تذیرا حد كو ثاول نگار ك بھائے تنثیل نگار کتنے ہیں جواس لیے بوری طرح سمجے نہیں ہے کہ ووقو حدید ناول نو یک کے اولین نمونے پیش كركاس كي مضبوط بنيادي ركادية بين عبد الليمشرر و جنول في ويش اى دورش متعدد ناول كليه. نذي احدى واقعيت كوليس وكينت سرشار بحي غذي احدى كراسة عدة كريزية جي \_ يريم چند تك اردو ناول نگاری معالال کر بر می چند" اخلاقی مقصد" کے تعابے" موشل مقصد" برآ ماتے ہیں انڈ براحد کے بنائے ہوئے دائر ہے ہی میں راتی ہے ماردوناول نے تذریاحہ ہے لے کراب تک بہت تر تی کی ہے گرار دوناول کی تاریخ کی ایتداند راحدی سے کی جائے گی۔ مواجئ : المرسمة الإسلام المدينة المرسمة الإسلام المرسمة الإسلام المرسمة الإسلام المرسمة الإسلام المرسمة الإسلام المرسمة المرس

[+] خارسان و خدار برودون به المساورة و ۱۱ خارسان ا

(b) (r)

(۱۳) ایشتایی ۹۷ (۱۵) ایشتایی ۱۹۵۸ ۱۲۱۹ ایشتای ۱۹۵۸–۱۹۹۹

[22] البيناً الرئيسة [14] صحيرة الرؤان الترفاري الرفاق فرياس حيات الذير ال 220-24 الموارية [14] البينائي الدي

(۳) میگیران که گنورمیشده این میزیشیش این به رسیسه دولی ۱۳۱۸. ۱۳ میشود هایش شدند به میشود میزیش ۱۳۱۸ - ۱۳۱۰ میزیش که به میگیری شده این شدادد ۱۳ میشود نیم میشود های امراق این میشود میشی این میشود این این میشود این این میشود این این میشود این این میشود ۱ ۱۳ میشود میگیرد شمیران نشد میشود این میشود این میشود این میشود این میشود این میشود ۱۳۱۶ این میشود این میشود ای

(٣٥) موسطة هندينة ميانوريدن إلى الإرادية مديني برق 14 أيكس ترقى اوب الابوراء 14 و (٣٩) غير بالعمد كاكباني ميكان كان يكان إلى الإراد الرسته الشديك برو ٣٧ ما رود اكبية في مندهد كرايق 14 و (٣٤) جانبته القدر براس 14 الكول الا

رهه) جوگ مدیر. (۴۸) اینا aviilm) d HAC تارخ اوب اردو الديهارم) (۲۹) حانشان رائر ۱۳۳۳ گول ال ( ۱۳۰۰ ) موهنگذا هند پخطوط تذ براجمد مرتب الخارا برصد الى بحر ۱۳۰۸ بخل بز تى در ۱۹۹۳ و ۱۹۹۳ و ٢٣١) عراقا اخروى مقرم احمد على والماضاروان المريش مطبع تول كشور فلسنو ١٩٢٧ و ٢٣٣] مولوي غرياهما: احوال وقر جرما فقر راجوه مديقي بس ٢٠٠٨ بحل ترقي او بالاجوراعة ا MA FEW ITT 18 الله المراجعة على المراجعة ומין ושליל, ויים erausias (m) ma-maurice (F2) moutile (m) ١٣٩١) مبادى الحكست دنة راجه بحرية منتيح افخار وفي ١٨٩١. ومرا الجناش وعد ۱۳۶۱ تذ براحمه کی انفرادیت ما اکنزسرد تحد میدانند بس ۱۹ مطبور آنفزش تیرو ۵ ۵ - ۲ ۵ مال مور ۲ ۹۵ م ٢٣٣] مجموعة لقم منظير مقاراته بعرق أقتار عالمهاري وي جن عد كانن راير وسدين عارو إسهم الطاف مين عالى ادرمواد يأتل بعداني [ المام] ميم وال كالمجموع ومجداول وتذر احر الل المام الله المام الم (۳۵) ایناش ۳۷۷ 1741 143 M وعم اليناش الد MUSICAL (PA) ٢٩٩١ تذراح كى أفراديت وأكرسيد عيدالله عن القرش عيريده ٥٠-١٥ ١١ مور٢٥١١م [ ٥٠] نيجرون كالمجموعة بالداول ال ٥٩ اكوله مالا راه م الينائي ra إعوا الفائريم إعدا الإناس المسا دسانية إعام en-enautica room

> (۱۵۹ ویا ایس ایس می (۱۵۵ ویا ایس ایس ایس

( ۵۸ توسط المصورح ويخذ مراحد جل ۱۸ وسطيع مدمكت سامعه كارد الم ۱۹۹۱

avalory. تارخ أوب اردوه علد حمارم (99) يجرون كالمجوية (جلداول) بس عن مجول إل BLJANK A (Jose) and Klast 1901 IAS AGAINM LEUTEN MA My HELLING 44/16/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/11/19/1 (۲۵) اینانس AK-ALJS (SIL 199) MITURGE (NE) MUMINISH PRAY ME SCHOOL ( م) الينا ال MY SENIET المنتوع المتوق والفرائش ويتذيران وطلبون الاستهارية والمسارية HE, FLORISH TEPT (42) المتأجداول عن ١٧٩-٠٠ 14-149, 1-14, 1-14, 1-14, 1-14 4-15:41 144 [22] ليجرول كالجوع وتذيرا تهروم تيريش الدين الدوجلدوم بس ا 10 مديل 1000 (٨٥) مراة العرول الذراحرين والمطبع لول كشركات والفاروس باريام 1900 والاعداء همات المقد مر والتحار عالم مارير و كي وال عن التحول بالا ١٩٤١ مولوي لا راحد وأوى احوال وآخار والخاراج وحد التي جور ١٤٤٤ يكل يرقر أواد الما ووراعال AT) قران مجيد كالدور جريانة راحراك الدار المجار كاروادرو ١٩٢٠، وعده عرود بالمحرب فلدار الريمة وفي ١٩١٨ والحداد [ ١٩٣] ميمون كالمجموع ( جلداول ) يس عاد اكول ال HE SCHLAM (٨٥) اينا: ١٨٥٠ والم البنائل والم TO PERIOD (٨٨) مولوي تذراص كي فيم از دا كزهر عزيري موس شعون صلور فكر فقر بعلدا مثير وسما كذير ١٩٧٠

michan pel تاريخ اوب اردو إعلد جهارم) ٢٨٩٦ صوية الى ومفرى كرا فهارات وطيرعات وطيداول ينتق صد التي بس ١١٥١-١٥٥ ١٩٠٦ مولوي نذ براحد و بلوي والحق راحد صد التي يس ١٩٦٩ يكش ترقى اوس وا مورا عداء (19) اليتا m-nevice in ١٩٣١ علاقة رمولوي كريم الدكورم لارة أكرجمودا في بكسنة ١٩٧٥. (21/97) رفق الجائل ٢٠٠١ PT7-PTF-522 (44) (عه) اینان ۱۳۳۰ درس ۲۳۰-۲۳۰ (٩٨) المشامرات ١٩٨١ (۱۹۹۱ مرانا العروب بنتر مراجه الرياسة أول كثور مرايس (اغيارو سيام) يُلعنوُ ١٩٣٣ و ( ۱۰۰۰ مر الاالعروس الأمر الديس ال- 4 يجول بالا واحارا اليفاؤل واحار re-rection per [١٩٠٨] "مولوي نذيراهم تيتمثيلي فسائية" مضمون والزائر احن فاروقي جرية ٩ مطبوعة اردواد \_ "جولا في ١٩٥٠ يطايل مد (۱۹۶۳ اصلاح الشياه از رشيد الشياه الريم ۱۸۳ تر الي ۲۰۰۰ و (۱۹۵۵) بنات العش الذيراحم بين ، كتب خانه على وادب مد في ۱۹۳۳ و MUSTER (HAT) rmusika (144) (۱۰۸) اینا ارام (١٠٩١) توسة المنصورة مغرراج رمرته مجلس اواريت مكته عامد ويني وفي ١٩٩١، ۱۱۰۱ اینگاری ۲۳-۱۲ musical part (HF) مولوي تذريا جدو يلوي: احوال وآع راس ۳۵۴ بيلس ترقي ادب اوجود ۱۵۸ بيل may of the com man steam men (IIA) فسانة جمّا انذيراحد مرجيصد لق الرحني قد دافي جن ١٩٨٨ مكته. عاصد بني د في ١٩٨٣ م والاع اليناص ١١٥ (١٤٤٢ع الناه الوقت الذيراحم الربيل الجلس ترقى اوب الإيور ١٩٧١م والماام البنائل ١١٨٠ avalent تاريخ ادب اردد المارجاري HAA PERSON FIRST والما المائل منز ماحد الرامد في الماله 144 والام الينائل ٢٠٠١ والمتار اليناش إ١٣٣ بيناءره 9-A. Size com وهاا ایناش (۱۲۷) اینا ار ۱۹۲ ۱۹۶۵ روبائے صادق مقر راجی، تا شرمنز راجی، و فی ۱۹۴۰ء ١١٣٨ عيم ول كالجنورية واحدم تديش الدين احريم النام المناس الما المناس المرام المناس المرام ١٩١٨ و ۱۳۹۱ رویائے صادقہ کولیالا کی ۲۲۹ والمال رواسة صادق الرعاكول الا والمارا الينائل ع والمتار البناء الماء والمار الإذاكر عاد وحمار اليناش ومم إداما اليناص ١١٣٦٦ اينا بر٠٠ (١٩٧٤) قرية العوج الذراح الراح الماء ١٠١٠ مكت بالمدالار الما ١٩٩١، وهوا الإناديء والمار المحادث وعام اليناش ١٠٠٠م والمام الينة برواا والمسام البينا والما المدودة ول كالشيري تاريخ الدائس فاروقي الس-14 مندوسا كرا كاوي الاور ١٩٧٨ . (۱۹۳۳) رویائے صادق انڈ راحمد اس ۲۷۲، وفی ۱۹۳۰ ١٩٦٥] اميات الامرية راحري عا- ١٩٠٥ ( علي وفي) وفي ١٩٣٥ و ١٩٧٧] موصلة حت يذراهر مرت أقارات مديق جي ١١١ ملي ترق ادب ايور١١٠ ١١٠ (١٩٤٤) التن الوقت بنذ مراحمه مقدمه ذا كنزميد بن جاويد بس ٢٥٠ - ١٩٠٨ بالعيسل لا يور ١٩٩٥، و ۱۳۸۱ الان الوقت منذ براحمه بس منبع انساري و في ۱۳۰ م الماع ( جرابر) به المعالج المحارك الماع المعارك المحارك المحارك المحارك المحارك المحارك المحارك المحارك المحار المحارك المحاركة المح

روايت شاعرى كافروغ

يهلا باب

پرانی روایت ش سنے ربھانات کے واضح اٹرات، روایتی شاعری کا آخری دور ممتاز شعرا:

## سيداتمغيل حسين منير شكوه آبادي

المراقعة المساولة ال

" بالجله تمای اشعار این و بوان از قصائد و قلعات و عرایض منظومه و فزلیات و رباهیات و تاریخها از یخ بزار و ند مدهم وزست و حال آنکد بمربر عمرم تا حال ی و یخ ۱۹۹۱ میرخاصید دروز جذیرهام ) مرحل از مراکل زندگی منظر کرده که زندگی اقرام این دروز بران دست داده ۱۳۰۰ [۳۰] این حیاب سے اگر ۱۳۸۶ ۲۲ او چک سے ۳۵ گلنا در کار قسم کا سال دلاوت ۱۳۲۹ او برکد منز حافات اور

اس حناب سے الرم ۱۳۷۷ اندیکش کے ۱۳۵۰ تا دیگر اور گرو گرو اسال ووالد ۱۳۳۵ میشود کا سیاحت کے اندیکر مشترکی خارق مسال پریدانش و در کی الحبر ۱۳۹۳ در میلی ۱۳۳۶ فوجر ۱۳۸۶ در متصلی جوابا ہے۔ متع شقوط 7 بازدر گفریسیدا اندیکش شادر (۲۰۰۷ میدان ۱۳۵۱ میلی از کاریکری بی کار ۱۳۳۴ میداند) کی اولالا دیکھے۔ والد و

ھے کے دائد طرح کے اور سا حید کم کی۔ ان کے بڑے مائیاً اوالا دھی (۲۰۱۸ء) اے پاکی لکت کے درے عمد استاد ہے اور وی خوام پر انکی افور کئے ہے تیٹیرنے اس با حال عمد دمر کو اوری والم فی کے مائی خوام میں اور انکی میں مسل کی اور واقع ساتھ سے اسے عالم کو بھو جا میا موازال ہے وی اعلیٰم میراکو انکے کی کی انکی خوام میں کا انداز والد ان انسان ہے ہے ہے اموال سے کھی اور کا میں اور جدہ امام کی بناور

> مری تعنیف سے تھ بیتے رسالے علیب ان کے م مونے سے بدعد ستی بین ظل

ان کے قصائد ہے بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ مختلف علوم پر تظرر کھتے تھے۔ قاری زبان پر میور کا اندازہ ان کے فاری خطوط اور شاعری ہے بھی ہوتا ہے۔

عادہ رہے۔ صرت ناخ کی اصلاح اس فزل پہ ہے تیر

آن ترجہ میں گئے کہ اور کرنے جیری گئر یہت کا بالا ہوا مالات کی تبدیلی کے بعد جب ناخ لکسٹو واپس ہوئے تو تشریروا پنے شاگر درشیدیلی اوسط رشک کے میرو کر گئے:

فر جناب فی ہو عاد مقد اے متی ترقی ہوگی مرے اساد ہے کے دیک اے متی ما موں میں ترقی مک ہوگیا درگ

استادی شاگر دی کابیدسلسله زندگی مجرجاری ربایه ناخ ورفشک دونول مثیر کی تکلیتی قوت اورفطری صلاحیت کو

جارشاندہ دورہ خیرج ہوئی۔ وکھ کرائیس کا میں بھتے تھے جس نے بھی بار رامائے دونوں اسٹادوں کوفوان عمیسی اوا کا ہے۔ ایک مسلمل فوال میں چمس کی روایل میں جہ ہے۔ ایک ہے۔ ایک فرائی بھٹی کی دی تاریخ اس ۱۳۵۶ء کے کہیں کھی کا کہیں کہ بھٹے نے اینچہ ولی چنر بات کا انتحار کیا ہے۔ یہ

> سوئے بیشت هنرت کاخ روان ہوئے جب ہو بچے افاوہ کے قائل جاپ رفک ناخ تھے آلیات سے کال کے

ناع ہے آتاب تیبر کمال کے برج علوم کے مدکال جناب رک

مرجے ش متر مرز اسلامت فل و ور کے شاگر و تھے: عطا کی مرجے میں اس کی اصلاح کے جس کی برم ب خورشید مصیاح

متر سند و بیرکا وقاف می تیم و تقلیف تا بازگا وقاف کصیح این کم توانان "جاو کیا کیا ساخت خارج استادی مرداد دور صاحب طالب آداد" سندگی استادی فاکرون کا پدرشتر واقع جوا بداور دش سند ۱۳۲۱ ماده که ۱۳۸۱ برای ایرکاری این از ۱۳ بیاب دورا کارونید بیش بیرشم کی اول کیا میدی بیرش می بیستهای میرکام دو اور بیرسکام وفتل اداران کام دیرکارگرای همین تیرشکارک نامی دورت ساک

در کیک مرش مرش انگهال مطمون به مشخص این مادن می این می تا این از بات به دیر میر کنده این ادارات محقق العالم آن کمانشده بازی سه مطلم بوده به کدوه ۱۳۵۵ هرگ ایسا کنام ادارات دارید در بدر که ۱۵۵ هر می دوانشدهٔ آن که ادر بیمان آن کراید خوش و مطلق بود سکه کراید تقدیم محترفهٔ نظر که بازی کا کلف:

ی گھنٹو آ مدگی تاریخ کا لکھا: اس شیر کو میں کیوں نہ کہوں جنسے خم م اس کا نظیر وہر میں عنفا ہے، ویکے لو

تاریخ میرے آنے کی واقف نے یہ کئی "زندہ میر ظلد میں پیچھ ہے، دیکے او (ماریخ میرے آنے کی واقف نے یہ کئی

تھنئو آ کر وہ بیاں کی سایس صورت حال کی دجہ ہے پر بیٹان و بے روز گار دہے اور ویوان اول کے دیاہے میں اس شعر سے اپنے حالات کی تر بتدائی کی ہے:

د بیاسیچ نثی اس شیم سے اپنے حالات کی تر بھائی کی ہے: اعدال بلانہ معمور زول حکی خریش حسرت آگیں چو تونیگار ہے زندال رقتم اور نگلفائے کہ یرموں بعد نظر الدولیگل اعتراض بہادر کی اما نت ہے" الهمیتان معاش" حاصل ہوالیکن

ا ہی کھ جی حوصالز را قعا کداو دھ کی میاسی اٹھا ٹر چھا ڑے وہ چگرب دوز کا دو مقروض ہو سکے۔اس ہار فواب جین الدولدسمید باقر علی بہا دو تفتر بنگ نے ان کا قرضدادا کیا اور اشیس اپنے پاس کان پور بلا

فصل سدم بمنيز فكووا بادي ner تاريخادب اردو المارجيارم} لها۔ ١٩٦] ليكن بيال بھي وه زياده عرصه نياه نه كريكے ادر نواب احد حن بها در عروق سے وابسة ہو مجے ۔ [ + 1] پچینو سے بعد اسد الدول رستم الملک سید محد زکی خان بہا در لیل جنگ عرف نواب بہا در حلص پرزگی کے متوسل ہو گھے جہاں متیر کواپنے کام کی اصلاح کے لیے انھوں نے طازم رکھ لیا اور وہ لکھنڈ آ مجے ۔ نواب ز کی کے دریار میں دوسال کز رہے تھے کہ نواب نصیر الد دلہ معین الملک مجل حسین خال بها درظفر جنگ معروف به حشمت جنگ فرمان فرمائ رياست فرخ آياد نے انھيں فرخ آياد بالاليا جال انموں نے آرام کی زعر کی گزاری لین پرشتی ہے میں جوانی میں جل حسین خان ۱۲۲۴ مدین و فات یا محے اوران کے بعدان کے بیٹے تواب تنظم حسین خان سے ان کی نبیرنہ کی۔ای اثنا میں نواب رام ہور نے متیرکو بلانا جا با تکرو وفرخ آیا وے نہ مجھ را جا الورا ور را جا دھول ہور نے اسپتے ہاں بلانا جا با لیکن وہ دہاں بھی نہ گئے۔ان کے شاکر دال لہا دھورام جو ہرنے اضی فرخ آیا دی میں قیام کی ترخیب دی فرخ آیادنہ چوڑنے کی ایک وجہ یہ بھی تھی کداس زیانے میں ووایک رقاصہ کے مثق میں گرفتار تھے جس كا يا اس تعلق تاريخ ي يعلى جال ب جومتيرة اس يحمرة يركبا تفا ورجس كية خرى مصرع: " رَبر وَ مراقا لَيْلُ اللِّي عِنْ عِينَ مِي ١٣ ١٥ و تُكت بين \_ جب نواب و والققار على خال كريش نواب على بهاور نے الحین باعد وآئے کی وجوت دی اور اپنے کام کی اصلاح کے لیے فر بایا تو وہ باعد وآ محے مقر نے اپنا پہلا دیوان "منتخب العالم" سیس مرتب کیا جس ے ١٣٣٥ مدر تد بوتے ہیں۔ بینام نواب علی بها در نے تیج یز کیا تھا۔ [۱۱] منیر نے اپنا دوسراد بوان " توبرالا شعار" (۲۹ ۱۱ه ) بھی سیل سرتپ کیا۔ نوا ب بلی بہا در کی سفارش پرمنیر کو واجد ملی شاہ کے در باریش تصیدہ پایش کرنے کا موقع بھی ای زیانے میں طار بیقسید دانک شکلاح زین میں ہے کہ بامعنی شعر نکالنا نہاہت مشکل کا م تھا لیکن متیرے ناصرف پُرمغز شعر کے بلک تصیدہ کو صنائع بدائع اور فن شاعری ہے اپیا سنوارا کہ برقصیدہ آج بھی تاریخ تصیدہ بی

اہمیت کا عامل ہے:

"قدا في عالى يه تواب داد") (عالم الاعتاام) ۱۳۶۳ هی دهده ۱۳۰۱ می به آن بردان کسفانهای دارد ایس فرایا به آن کسف برای می ایس ایس می موجههای این هم آن کاه دیده بیش و این با این کسم بردان به باشد که بدارات سط کار دادند می کارد دادن و این کام این کسفانهای می کشود و این این می کشود و این کارد دادن کام با در باشد و این کام دادن این می کشود و ا بیان و افزاری کسفانهای می کشود و این می کشود و این می کشود و این کشود و این می این موسد می کشود و این می این موسد می "کارد شواند" کامی دو دهم این این کام این نیخ این کسفانی کشود کام کشود کشود این این موسد می

فور خورشد جو احد ساحدة طور طل موسور ود کرے معرول شب شام طل اس زمائے تا کہا کہا ہے ہے وہ کہ کے کہ اس زمائے تا کہا کہا ہے ہے تھیوہ میں دوز اجزا موس کے تھی کے کر تھی دوخ ش

> مال و مرمایہ و اسباب اوا سب برباد پرکٹابوں کے تلف ہونے سے کرمبوا عل میری تشفیف سے منتے جستے دسالے ٹایاب ان کے کم جونے سے سے لڈستو ہستی جس ظل

بھر کے بعد دور آزار کرنے کے اور دوسال کے مقدر دول کو سویتی ادفیانے کے بعد انجی بود. رہے نے فرد کا سے بابی کا بھرا کے مواد کے اور انداز کے اور انداز کا بھرا کا ایرے کا اور انداز کا بھرا کے کا در دہارت نے مجالال کی بادار دوسال کا بھرا کا میں کا بھرا کے ماہد میں کا بھرا کہ میں کا بھرا کہ میں کہ میں کا میں ک مراجع کے مواد کے ایری کا میکانی کی ماہد کا تھرا کہ میں کا میں کا میں کا بھرا کے میں کا بھرا کہ سے کہ میں کا م کی تھرا کرنے کے مطالع کا میں کا م

> پاؤں کو ویٹی ٹیس رنگ خون جاری بیڑیاں جگلوں ٹیس کرری ٹیس الالہ کاری بیڑیاں ہم ٹیس بیدل راہ طولائی سنر سے دور کا

دیکھے منزل ہے بھاری یا ہیں بھاری بیزیاں قطع دکھر حم کی ہے یہ تاریخ اے متح کٹ کئی کیالف ہے آ ہے ہی عاری بیزیاں

ا کے قصد بہتران آت قصد بارخ مصابید قید حالات ذیران آز باندادالیاً اون گفتہ اُس کی قید دسترک کی معرف رسترک معمو معرفی کا حال کاسا کی ساجہ بنایا ہے کہ قید کی دیدے یا دان فیٹل جے سے کے دلت وقیم مقدر مورک نے قید خانے عمل بال دخاتھ اس کے جو سے تھے اور بیٹر خانہ فتر م سے ذیراہ خرص کی۔ بہان میڈ کا ان میں کہ کی جاری گی وہ میں دول بھی کارش کے داوات شکی ۔ آخر بری کا شکل کا فیشند جمعر نے بالان کیا ہے:

ری کارہ دیجہ دی کے نظر نامے نے داوہ محت کی سائم ریج کی نظریا کا چین کھیے ہے جان کیا ہے۔ کا کاران محمل کا کسے اوالم و داخل ہے دونیال محمود کی کہ کیا گئی تھی نان محمد کی حوا اکسیر ہے کھا کی آرگار داک کے دیا گئی العیب خشک تر کی سروز محمضے ہے

گیاں ترکاری کے دیاتھی نیب خلک تر کھی سبزہ ششیر سے بیٹس کی سائی ہے برتر وال کھی خت واند واند زنجر ہے

ارکزی، بدین قطل و بے ایک سرو تر وہ مجی مزایق ویر سے در محمد ایس کما اور ا

اقا کھوٹا ٹاٹ، کمبل اواصا کرم تر باھیند سھیر سے کھری کری میں دوائے نے تول کیرے

پولیس والوں کے بارے میں تکھا ہے: پولیس والوں کے بارے میں تکھا ہے:

قاتل اشراف و اہل علم ہے رفح پہنچاتے تنے ہر تدویر سے ' بے مروت، بے حیا، اہل وہا کے طبیعت ہر جران و ویر سے

ب مروت ، ب حیاد ایل و علی علی میکن بر بران و عیر ب ایل کی داسط ایل میکن توان و یر ب

جعل میں فیک، بریا میں بے بدل انقد جاں تک چین لیں تزویر سے ای قطعہ میں یہ می تکھا ہے کہ پھڑھ وجلیس سے انھیں الدہ یا وجھوا دیا کیا جہاں البے تھر وحق کڑ رہے جو

تقريرة وي عن وال مع جعز إن ادريز إن كراته بدل الكتريم أي: سوع الكتر الدآباد م يدل بيل علي وسرموانك ريسيس منسطة وزيال

گرتے پڑتے نکلتے پہلچے جہاں ان کے خدو قال کا نفشہ ہوا یا گیا اور کار دہاں ہے کا لیے پانی بھی ویا گیا۔ وہاں پہنچے تیزیل وچھٹن یاں دو رکر دی گئیں اور انھیں این محسوس ہوا کہ چھے آجی و قلیہ ہے آزاد ہو گئے

ين اس قطعه كم أخرى شعر معرع الله عالى الله القدى تاريخ برآيد بوتى ب:

تاریخارہ بارس الدیدار) ۱۹۹۱ نصل میں میریکھورہ بادی یہ کمی تاریخ ہم نے اے متحر ''صاف نکلے خانتہ زنجیر ہے'' (ماندد (ماندد)

ين كما تواد المراد الدين بالعادة الحالي ألى . بيان من أن به دين عالى محال المحال المحال المواد الما المحال المحال المحال المحال المحال المحال المحال المحال العادة المواد المحال المحال المحاط المحال المح

تشریک کوئی گلا ایر یا ساحب الزمان سیجیم مستع کے تصاحب سے جو مکوکا کے اپنی کی آید بھی ان پاکٹر وارد اور آخی جو کرسا سنتی آ جا تا ہے۔ تصاحب تا رخ کا مطالعہ حارب بال باب تک بھی جوائے سے گئی تا رخ تو کی کا ساتھ کے ان کا مطالعہ وقت کی

خرورت ہے۔ کا سے باق کی آئید ٹین گئی محترص کو گرگی کرنے اور نکہ ہے وقت سے پیرہ اجورتے والے خم و کرمہا اوکرکی سے قریب کے بالے تھی ہے میں کا سے باقی کے طالات بیان کے چین تخوں سے ان کے یا خواند خوار اور اور کر بروں سے توان کا انداز کی باجا کہ ہے۔ انگل کر بعد سے آتا جا وہ ہے اس بزرجے ہے شی

امیروں کی ہے مختی ہے کا 8 ہم کیا پائی ا اگر اشیا محمر میں قر خور تاتا کی میں تبدی بدی قدست جر دوئی وال ان چائے ہے آسائی ابائی وال کر چائے کے 35 گھٹ کے کے چاوائی کو چائے ہے مجمئی کی سائی کے گھر کھر کو کر اس کو کروں چک کیا ہے جو ہے ما خود کرتا ہے کہ جرا ہے گھر بائی کے اللہ جا کے گھر جا کے گھر جا کے گھر جا کے گھر بائی کو کر بائی ۔ فصل موم منيرفتكوه آبادي 1147 تارت فيوب مردد البلد جيارم }

وہ کری ہے بہال جو ہند میں موسم ہے سردی کا فزارت وحوب کی سے دوزغ اجمام انبائی کی کری تو پر برسات عمری او مینے تک ای برسات سے ہم بقل قصل زمتانی یمال تاریال و کیسی زیادہ ساری وایا ہے بنا ہے کید امراض کویا جم انبانی خر بھی آ نہیں علق شفا کی اس جزیرہ میں كيا ب اسب عيلى في كيا اس كو بكى زعراني

گلتان ارم میں وجوم ہے مرکب کی وجوت کی تكف ے ب قيم باغ يس كورے كى مهانى

منائمیں میڑیاں تکواروں کی تؤوا کے کرووں نے کیا ادباب جوہر کو ہر اک حلہ ے زعانی

يبال منير جس فخص كو بھي شعروا دب ہے ول چسپن جوتی أس ہے رسم وراو بز عالية خوشی رام (١٢٩٣هـ) على فخص في " تاريخ الله مان" للحلى تو منير في جار تقلعات تاريخ كيد جن عد ١٢٧٥ هداور ١٨١١م برآ مد ہوتے ہیں -[۱۳] میں ایک پاری سے ملاقات ہوئی جس نے ان کا تلمذ افتیار کرایا۔اس شاگرد ف ان کی بہال مدولی کی ۔ قطعات تاریخ معلوم ہوتا ہے کہ 9 سات کی بری بہن اور ای سال ان کی بیوی منیر کی امیری کے قم میں مراکشیں ۔ [18] بیپی ان کی طاقات مولوی فضل فق خیر آبادی (م١٩١٥ أكت ١٨٦١م) [ ١٥] ع جولى جويهال بخاوت ١٨٥٤ مك يا واش ش كالي يانى كى سراكات رب تے ۔ سیم ان کا انقال ہوا۔ مولوی فضل حق خیر آبادی وسائے عصر کے سرخیل وصاحب علم اور ادب وصركا اعلى خال ركة تحدك لي إنى ش أن علاقات كامنير يربب الجاار يزااور أن كا الداذ قر ما كان عدد دو وكرزندگي حرقب جو كيا- كالي ياني كي قيد يس منير في جو يكو كها تياس كيا جاسكا ب كدأ سي يقيناً مولوى فضل فن خيرة باوى كوشرورستايا بوگا اورشاعرى كموضوع بران سين وادار كنيال

بھی کیا ہوگا۔ منیر کے دلوان موم کے مزاح پر بیداہ ہوار تک نمایاں ہے۔ منیر کے کا لے یانی ویٹینے کے بعد تقریباً دوسال کے اندر مولوی فضل حق خیر آیا دی و قات یا محتے ۔ تواب بوسف علی خال والی رام بور کی سفارش ، خوومٹیر کے جال چلن اور کشٹرانڈ بمان کے دفتر جس

ملازم ہونے کے ہا صف دوسال کی سزاکم ہوگئ: الی این رسول کریم کا صدقہ

بند قم ے رہائی کی جلد راہ فے

جریاتی بدور خدج دری ) ایک سال با عد ختل شما ادر یا فی سال کاسله پائی تات کید کار در اکا ت یک تھے رہا اعلام 114 را در اللاق 1747 - 1741ء کی جود شعبی میں اور در باور ت سال میں اللہ میں اللہ میں اللہ میں اللہ میں اللہ میں ال میں ملاقب میں اللہ م

ر المستقب على المستقب على المرابط المستقب المستقب على المستقب المستقب

 تاریناً انسیارودا خیدجهام) قاری تل مار میل انتقاب اردو یک تین شدن ہے کیک اودکارین شرب ایک فیرسوط خاوراکیک شار معرف قاری تک باروری وجدوی تاریخ کمک ہے آواب دام ہورکی نذر کیے اور انتزار سکارے سکتا ہے بھرائی بالی مالی کا می وکرکی ہے۔

در الرجيق ... ودق كالى السداد خدا المستخدم المس

ه سه چه رو پایم به بین بی تامیره او بیان کسید به بین بین مادون سود سد از می در مید بین می است. است و بین بین م بید به بین هم نوارد بین که بین ک میران به معاوند سده بین این که بین که ۱۳۰۰ کی می استان میداند که می استان می

انجید و استاده فی همگری که برای کنید کارس کی کابید به کراند و این ساخ در اداره به نصور که برای برای و برای برای به بازید منطق خواجه که برای که برای به بازید بازید به بازید به بازید به بازید بازید به بازید بازید بازید به بازید ب

منتی مرنبال مرخی انسان تھے۔ ساری حرکن نہ کسی در بارے دابستہ رہے۔ انسار اور اوب آ واب کے ساتھ وزند گی گزاری۔ ای پانتی اور کئی تیز یب ہے ان کا مزاج بنا تھا۔ شام عری ان کی تکھٹی تیں

منظرنے ان کی روز تر گزشنطرب کر دیا تھا۔ میں موں مطلس کا دن ہے خواب کی شب سمر پر دائد کی، سرخاب کی شب مدار گردش جے نا کہانی کا وائن ہوں

بیسب اثرات ان کی شاعری بین ایک نیاد تک جرتے ہیں۔ منبر فلوو آ بادی مرکواروں الکام شاعر تھے۔ کلیات منبر کے دیاہے بین خود تھاہے کہ اگر

حزا که با به این این با بیده است بیمان با بدون بدون است نظر بید و است است بیری است است بیری می هم است بیری می م اس می این کنتر " در بیری است و است است بیری می می است است بیری می است است بیری می است بیری می است بیری می است بیری می میاه بیری می است ا می می است بیری می ا

(۳) '' ''تنویرالاشعار'' منرهکوه آبادی کے دوسرے دیوان کا تاریخی نام ہے جس سے ۱۳۹۹ھ پر آید ہوتے بین جے — کبادل نے کہا'' تو برالاشعار'' (۳۳) اس دیوان بین بھی، پہلے دیوان کی طرح، پکھ عرشاندم المدون خدجه مراح كام ۱۲۹۵ ه ك بود كا مى شال ب- ال من مرف ايك قسيده شال به جداما مهدى كارت من كما كيا بسياد رو قسيده ومحق بمناع من الكما كيا فلاسط ... " فاكم بيده منال كا" ب

۳ انداز پر آغر ہوئے ہیں۔ ایک فرال معترت گائل کے قدائد سے موضوع پاکسی تھی ہے۔ اس و بوان جس فرز ایا سے کے بعد قس اورا جا ماہ وقتیات وقیر وقتال ہیں۔ یہ دیو اوان پیلے اور چسرے دیوان سے مطلح ہے ہے۔ اس و بوان کا بہلامسود وکی قام جا تا رکھ زائے تھی جار وجو القائد

رای "استوان کا در این از این با در این کا در این با در این در این از این با در این با داد با در این با در این با در این با در این با داد با در این با در این با داد با در این با در این با داد با در این با در این با در این با در این با داد با در این با در

المستوان المستوان المستوان آن که اوده ایک اوده همای استوان (۱۳۸۱) که این از ۱۳۸۰ به کام کار کلی بی پی ارداده شده بر این استوان که سازه کار در این این استوان استوان به در آن استوان اسال به این در این بر بین کارگرای می این بروی که بروی برای می این این استوان که بین این بروی این بین استوان که این این استوان که این در داده بردام بی در سال بین استوان که اداره این می استوان که استوان که این استوان که این می کاران که این استوان

ں شن ہادیا کہ ان سے بعن کامنا کا افغار اردوء کے ماریمی ہزار اجیات ہیں۔ (۱۳۳۶) ان کے علاوہ شیر منگر و آیا دی نے اردومؤشمی ایک سرمالیڈ' سٹان ول فرائس '' (۱۳۹۷ھ) کے نام سے لکھنا جس میں مقبر نے عبد النفور طال ثبار نے کے رسائے'' انتخابے لکھس'' کے ان اعتراضات کا

ھائیں۔ باب پھائیں کے مقدار دور بر فی اردائی اور گال وائی کی دانیاں میان کے ہے۔ محرود بارش میں کا دور میں انسوان کے ایک میں انسوان کی اموان میں کا مجمودی کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں ک امدران امائی میں کا اگر کی کا اگر کی کا میں کا میں معداد ہیں تھا کہ اور کی کا کردے کی معداد میں کا میں اور کی ک میں کہ اور میں ان میں کی میں کا میں کہ کے اور انسوان کی میں ک واضاف میں کا میں کی کہ اور انسوان کے اور انسوان عار خانسار مدو جدر جارج عار خانسار مدور جدر جار جار استان تو یک کا کلیے ایسا نموند ہے ہے واستانوں کی تھیم و تعلیم کے لیے اعمال سے کے تعلیم میں خان کا پایا جانا جا ہے۔

ا جائے سے کامان میں کامن اور چاہ چاہ ہے۔ ویا ہے تک کا چاہ جا اور قائد کے کاماد والور اس کے بعد چوج ان پر مج کا آئے ہوتا ہے اور کے ویا ہے تک کیا جائے دائی جی کے کہ 20 اور اور کا کے بعد چوج ان پر مج کا آئے ہے تھا ہے۔ اس اس کے ساتھ میں کامی ساتھ ہے تھا کہ بھی کا میں کا اس کا میں ''مراح المر ''' ارسال جی افزائی کے مالی کا کے ان کا میں کا کے ان کا میں کا کے انسان کی تاہد کیا تھا ہے۔

. . .

شير شكوه آ يادى كے تيول دواوين ميں كم ويش يا عج سوفز ليس بيں ادران ميں سے أكثر اتكى طويل جي كداكيد فول اي ديوان كركي كي ملحات يريسلي جوتى بيديا في سات العرك شايد اي كوتي فول تظے۔ اکو غوالیں تمیں جالیں اشعارے لے کر ڈیز صوا شعار تک چکتی ہیں جن میں عام طور پر دو ے لے كرة الد مطلع شامل او تے ہيں شاؤا "وايوان موم" ش ايك دوفر ليا ٥ اشعروں بر مشتل ہے جس می وس مطلع میں الک فوال ۱۲۰ شعری ہے جس میں آ ٹھ مطلع میں الک فوال ۱۱۱ شعروں کی ہے جس ين تيدمطاع ين، ايك عدافعرى فزل بيجس بن جدمطاع بين-اس دور بن طويل فزل شاعرى استادی اور قا در الکان کا ثبوت تھی اور ہے روایت جعفر علی حسرت سے لے کرنائخ تک اور نائخ سے لے کر منیر فکوہ آیا دی تک آلھندی مزاج و پہند کا ہز وری ہے۔ طویل فوزل میں مقیر ہراس قافے کوفوزل میں بالده دية إلى جوسوا اور تلاش كياجا سكاب-منراكم الك اى قالى كوطرة طرة ، بالده كرا في قادر الكالى كا جُوت قرابهم كرتے بين -نواب كلب على خان نے ناتخ كراس معرع " طلوع صح محشر عاک بے میرے کریاں کا" کی طرح مقرر کی اور شعرائے کرام ہے" کریاں" کے قالمے کو خاص طور یرسا ہے رکھنے کے لیے کہا۔استاد نائخ نے مصرع طرح والی فوزل کے بعد یداصول بنایا تھا کہ اگر لفظ کا آ خری حرف نون ہے تو عطف وا شافت کے ساتھ اعلان نون ند کیا جائے اور جب بھی لفظ بغیر عطف و ا ضافت ك مشروا ستعال جوتو اعلان نون الازي ب منيرا ين استاد على اوسط رفتك كي طرح اس اصول ک بوری طرح بابندی کرتے تے مقیر نے نواب کی فرمائش کی تھیل کا اور صرف "کریان" تانے میں ٣ يشعرون كي أيك فوزل كي اور برشعر مين علف يا اضافت كے ساتھوا ہے با عرها تا كداصول برقرار

رہے اور آخری دوشعروں میں کیا:

خداد ہو تھے کے عظم سے جارہ نہ تھا دونہ نہ کہنا ہے ٹول ہی ڈرکمیا جب وگر بیاں کا حمیر افروہ بول بائدی معلف واضافت ہے کیس ٹو لفف رکھانا مضامین کر بیاں کا حمیراس اصول کا آئی بائدی کرنے تھے کہا کہا تول میں اُمون نے جب پے ھوکہا: تو پیال ۱ سال جیراها ان ہوں سے مذمہ یو اها، اے بدل و گاور باہ: روز ولیائے سے مشال فوٹے اے نیش کی سے بیٹن اس دور میں خودسا شد اسوان کی پایندی اتحی کی پہلے شعر میں جو لفظت ہے وہ دو مربرے میں فیمن سے بیٹن اس دور میں خودسا شد اسوان کی پایندی اتحی کی

میں چھوسمیں مجافظ سے دو دورسرے نامی نگل ہے بھی اس دور نامی فروسا خدا استوان کیا چاری ان فی ان ہائی تھی کہ کیشنسے بھر کالی آر کا ان کردیا جاتا تھا۔ اس دور میں خصر پرے کا بھاڑا اسول '' نے اور تقول کی جگہہ تا در الفائل کے انتظار نے کے لیا تی سے میرا فی خول میں ان قادر الفائل اور العمی با پدند ہوں کے اظہار کے شام اور ان ہے۔

نا تا آوران کا دکھر تی (طرز جدید) اس دور می چیا بودا ہے۔ اپنیز وجان بول (ختیہ العالم) عمل عمر محل اپنیا اعتداد تا تا کا بی بی طرز جدوری کرتے ہیں ادر اس لنگ ہے اس طرح کا چاہتے ہیں کہ دکران کا کام وقت کے تک بری اور اور لم عمل خاد و چاہئے تو اے بیانا خاص کا مواد خانے چید اعداد دیکھی

تماضد را ہما سمار میرکس کا دلانہ سرس کی کا دلانہ سرس کی گئی ہیں۔
میرک وفتر میں مالم نے جمل میرکس کا میرکس کا استحقاد کے بہت ہیں کا دوران کے افران کا ادارات کو بہت ہیں کہ بہت کہ بہت کا دوران کی جمل کے بہت کہ بہت کا دوران کے بہت کہ بہت کا دوران کے بہت کہ بہت کا دوران کے بہت کہ دوران کے بہت کہ دوران کے دوران کے دوران کے بہت کہ دوران کے دوران کے

عتیر فرد اس باید کا اظهار و اموزاف کرتے ہیں کو ''ایل ویان اولین سے کہ اکثر فزوایاتی بافرد منطق مدد کالیات بھی السرخ روا کہ امار اللها عنوائد او ۴ می خیرای کے اسپیدو یوان الساق کا وی زبان کے علی ادرائی عرض کے سکتام کے برابر کہتے ہیں۔ خیال بند کہا گئی وہ دارے قدیدوو کا نے کہا اعتبارہ کیا قدامت کیا ہیں۔ کیا قدامت کیا ہیں۔

تجدید مضای ی ب شوکت کے برابر تکھنڈ میٹانڈ انہاد مضموں ہوگیا و ان نختیں میں تعلیٰ تری دیمی رنگ شرکت سے شق کوں ہے سے قرمتیر اس مراجه بدوا بدوان المسائل ملك و الم الإن البدر مدارت هم المواجه المسائل الم

میں ہتر کا کئی تھیں قددان حتی ہے جو عرصہ ہیں میں اپنے کائوں کے سامنے میں جم شمالوں کا کھایا ہے اسد کی ہے ہے اہل کم کم توسط کرتے ہیں کہ میران چید قرشے نے اسفوار کا کھی افغان ہونا کہا جان کارور تید یہ کی میران عمل جو جہ کی آئی گئی اس کے ساتھ تانج کا کھی دائی چیکا توان کا کہائی جمل کارر باقا

جب دا د ندفی:

" المحاليسة " المحالية المشاهدة الإستان و المتارسة المدينة المتارسة المتارسة المحالية المتارسة المتارسة المتارسة و المتارسة المتارسة و المتارس

فصل موم بمشير فتكووة مادي تاريخ ادب اردود جديهارم) حد م ا تا کا ماتا کیل

نیل گوں کردیں گی ش کر جماتیاں اے رفک میر تیری اگلیا ک کوری ہوگی جستی ایک دن وصف پیتال کرد ہاہے وہ پر پیزادان دنوں كول باتول ير عارا ول يراثو ان ولول ہم سہ بختوں کو جمہ بت تم کو ہر ہفتہ بہ شغل لى چونى سرمه كاجل مسى منجن آئينه چکی اگل پس تم نہ کواؤ كورے سے عن الل ياتا ہے ہو تھا جو میں نے جوڑیوں کا حال رک کے اک مات کے بتائے برائے کڑے ہوئے فحص ویند کا جوانی سے لاکھیں ان کا

جماتی پر پڑھ کے دہایا کرے جو بین ان کا

ان اشعار کو پڑ ہے تھے تو اس میں دو پر کونمایاں ہیں۔ ایک رعایت لفظی وابیهام اور دوسر اعبس ہے پیدا ہوئے والا مزه اورجهم كوچھونے كى خوا بش \_اس دور يس اس رنگ كى شاعرى كى مقيوليت كا يجى راز تھا\_ بے عمل معاشرہ رعایت واپیام کے مزے نہ زبان و کاورہ کے چنٹی رے اورخواہش جنس کے لیاوے جی جیب کر حقائق سے آتھیں جرانا چاہتا تھا اور بیشاعری اس خواہش کوعملی جامہ پیٹائے کے لیے اے سہاراوے ری تھی۔ ندای رسوم اور مجلسوں کی کنڑے ہی حقا کق ے فرار کا راستہ تھا جس بیں اوا لیکی رسوم مے عمل معاشرے کی خواہشات کو آسودہ کرنے کا ڈریویٹی ۔ توت عمل اور جد د جہدے جوخواہش یوری کی جاسکتی تقی شاحری اور ند بھی رسوم اے بے را کرنے کا وسیلہ بن کئی تنہیں ۔ ند بہب اور شاعری دونوں اعلی انسانی و اخلاقی اقدار سرور مو محکویتر

د یوان دوم میں رعایت لفتلی ومعنی آ فر بی کے ساتھ زبان کا زُرِحْ ساوگی کی طرف ہوجاتا ے۔ شوخ معاملہ بندی بوجہ جاتی ہے لیکن طویل فوال کینے کا راقان ، دیوان اول کی طرح ، اب یمی يرقراد عد ع ع قافي بھي اي طرح استعال كي جارب جي اوران سب كي بيصورت بن گئي ہے: ہمانا تھیں حیوں میں اہل نگاہ نے صدق آتارے انر اتیاد کا گالیال دیں تو مبارک ہو گر ساف کب تم نے کس واسطے جھاڑا تھے کوڑا جانا مكرے جوآئے جانب محد تو كيا لا اللہ كے بھى مكر جى بيسى بوريا لا

تاريخ ادب اردو والدجهارم) فصل سوم منيرفتكوه أيادي حراخ تھی کے جلاتے جو دن گذر جاتا اللائے زاف سے بچتے تو زے دگا کرتے سے پیر کے فراتے ہیں اتا نیس کوئی جب کہتے ہیں ہم کاٹ کے رکھ دیں کے مراینا یں نے کیا خال مرا کے تو ماے بولے كد بال درست بجا بكدتو بياے كيزے بدل كے ياروں سے لمنے كو بم يط يا كفن تو جاب مك عدم علي منتخ کسی کے گال ہوئے ہم کاسل بڑے لگا کوئی حمین کہ آنسو لکل بڑے نازک بدن حضور ہیں بھاری لباس ہے ملوت ہے کمل کے بیٹیے بیشاک اُ تارے خوب شمرت ہے وہان و کر جاناں ک بدی تا اوں کی بری نام وری بوتی ہے اوتی ب من ویکھے توری ی رات ب کروث ادم کو لیے یہ کون بات ب

ات کے گاہ ہو گاہ کا ای اب ہے کہ دورہ اکر ہے کہ ان این ان ہے۔ راہاں میں ممارک کے بدلے میں کا انتخاب الموانی اس کے انتخاب کی ان کرنے کہ انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب خیاہ ہے کہ ہوئے ہی محمل میں انتخاب المدار کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی محمل کی انتخاب کی محمل کی انتخاب کی انتخاب کی محمل کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی محمل کی انتخاب کی انتخاب

یں می فزل کینے کے سال کا اجتماع کیا ہے جس کی بیصورت سائے تاتی ہے: تاریخ ان کے وصف کی من کے متیرے "اکانی ہے زاد راہ خدا لگ و پررا"

(arrer)

ے اس فرال کا معرف تاریخ اے میں "زیا جب کام بی فوب بات ب"

الله رفیر عم ک بے یہ تاریخ اے متیر "کٹ کئیں کیا لف سے آک عادی وزیاں" (۱۵۷۵ھ)

'' و لیمان سوم'' میں دوراز کا دخیالات کو ترک کرنے کی دجہ ہے زبان صاف ، سادہ دیا محادرہ ہوگئی ہے۔ طالات زبان آپ بیم ، قید و زندان ، ۱۸۵۷ می چنا کے زیراثر شٹا طیہ لہجد کی مجد المیہ انجو نمایاں ہوا ہے۔ جاری شدند مدوره با درجای با درجای تا ۱۳۰۸ اس و جاری کار میرود کار در درگار ساقه رود کار در این با در در استوانه کار میرود کار در کاری درجای با قدی میرود با گرود و این تا میرود کار در با با ساقه و در درجای میرود با با با سید شده به میرود رسی در دفرال و میگید جس که منطق بد سیدا در میشد "مسید مال در در" می مواند و با میران ساق ساق شد.

ول تو پڑ مروہ ہے واغ تم گلتال ہوں تو کیا آتھیں روٹی میں وہان زخم شمال ہوں تو کیا [۴۸]

مسلسل فزل کا بیر مرقان اس دور میں تمتیر محکوه آبادی کی انفرادیت ہے۔ یہ وی رمقان ہے جوآئے والے دور میں انظام کوئی'' کی صورت میں نمایال ہوتا ہے شنا 24 شعر کا دو دوٹر لدیکھے جس میں بتایا ہے کہ حال و بر بدلئے اور اگر پری اقتدار دیکھورت ہے جرفکہ رائز کہ و ڈیر ہوگئی ہے اور جس سے چند مضربے

جب سے وہ سلطنت نہیں وہ لکھنو نہیں شاعر کی قدر شعر کی خاک آ پرونتیں ده بات ده محاوره ده مخطو نهيل الدو زبان ہوگئ ہموستاں علی کے معتی وه این که جن شی نزاکت کی پونیس متروک لیح فعل و نگات ہے اس هم اس شاق کی کو آپروشیں مجبور شعر کنے کی عادت سی ہوگئی مطبوع طبع یاروں کو بہ مختلو نہیں اب چوشع لاھے نے رنگ کے منر اس د بوان سے بیٹی واضح ہوتا ہے کیٹی ہوئی تبذیب اور زبان کی بریا دی آشوب بن کرمتے کے وجود پر چھا گئی ہے۔ نیا رنگ وہ ہے جس ش تبذیب کی ہر ہاوی کا ذکر نہ کہا گیا ہو بلکہ شوخی ، ایمام ور جا ہے۔ لفظی ے ایمام پیدا کیا گیا ہوتا کداس فم کو بھول کر راہ فرار القیار کی جائے۔ اگر اس و بوان کے جموق کیے کو و يكها جائے خصوصاً اس تصديص جبال وہ حقايق زندگي بيان كرتے بيں تو اس كے باطن بي في والم كا رنگ چھیا ہوا لے گا۔ تیرے و بوان ش شوقی، زبان و بیان کا پنٹا را اور محاورے سے پیدا ہوتے والی پلیلا بہت بھی بڑھ کئی ہے لیکن ساتھ ای مترکو یہ بھی احساس ہے کہ ہے وہ رنگ بخن فیس ہے جو انھیں مرخوب ب-بدلے ہوئ زمانے نے جہاں اقد ارکوز پر ویر کرویا ہے دہاں نداقی فن کو بھی متا اثر کیا ہے: خالی ہے حسن بندش ومصموں سے کیا تھم ہرایک بیت کاظری مفلس سے کمرکی ہے مرفوب ب محادرہ ارباب شوق کا بال میں میرس مبنی کمال و ہنر کی ہے

موٹی کے مول تقروب یا ہے بکتے ہیں۔ میں مثری المبھران آخر فاید اور کا والی المبل کا میں تھوانا ہے اور کا کہنا چاہد نکیر تھائے سال حدود رہ چاہدت ۱۹۵۸ المقدود بند کہتا آزاد کا انجاز خان اور اور المدکن کی ادار دارا ہے قوالی کا وادار داران کا حرب رنگ کی تاتی ہی سے ابس طاع رہے ہجے بائے ہے کہ کے انجاز ہے ہوئے کا انجاز سے حدود داران کا حدود داران

فصل سوم منير فكورة بادي Ir- 9 تاريخ ادب ارده ( جارچهارم ) وبلوی تھے۔اس تیرے رنگ می منبر مضمون آفرین شال کرے قافیہ پیائی سے استے ہنر کونمایاں کرتے ي ليكن بلويل فوليس مشكلات ومينول بش جرقافي كااستعال جردور بش ان كالهنديده ونك يخن ربتا ہے۔ان کا تیسراد ہوان (نظم منیر ۱۲۹ء) ان سارے رگول کا گل دستہے جس میں مثق نے زور بیان كونتم ديا ب\_رواني ان ك كام كى الى خصوصت بيدويوان اول يدويوان موم تك روس قائم رائ ب بلك على كرواني كاحساس بوتا ب- ان كے كلام من جبال باطن كى آ واز ستائى و بى ب، و بال كلام من گداز پيدا موجاتا ہے۔ بيان کے اپنے زیائے کا اثر ہے جس میں ان کی اپنی تہذیب کی گرتی ہوئی و بواروں کا مظرشا ل ہے مضمون آ فری ، روانی اورز ورکام ے ایک ایدا اعداز بیان انجرتا ہے جس میں افراد بہت کے خدوحال نمایاں الى اورجى كى يصورت سائة آتى ب ك يج يه مريه ب سات بدكا ایک ہفتہ دوست کی ہے شکا بہت صفور ہے بخال فلت حالوں كو اللہ نے كمال نونے گمزوں میں دیکھیے شربت ہے تاری قطا جورهم ندكهاتي توكياش مرجاتا فراق بإر مي برطرح ون كزرجاتا يهال تو موت كو بھي راستا نيس ما اندجري رات بي كيون كرز اخال آيا جلوه دیجنے والے ہر طرف بزار دن ہیں

منے کدھر کو پھیریں کے ایک سے خفا ہوکر كيا طاق تخافل سے اس بت نے اتارا علا مادآئے محصے بارب کوں بھولے ہوئے اربال جامع اضداد ظهراعشق يس اے بار دل موم دل ،فولا دول ، د بواندول ، بشيارول ایک مدت کے تھے ماندے ہیں دم لیتے ہیں قبریس سونے دے اے شور قیامت ہم کو سائس ليح بين توول تهام عيدم ليح بين كب زے اجري آرام ے دم ليتے يى لكت بالمتول ب زبان وكيل مي مویٰ سے کیا سفارش دیدار کو کہوں وصل کی رات طبیعت میں پڑا نیل کیوں کر اے یری نام حمکن کا تیرے بستر میں نیل اہے ای کر بیان سے فرصت نہیں ملق کیا ہاتھ مرے پینچیں کے دامان بتاں تک الله اے زور ملم سائع قدرت تصورے سے تصورے کی صورت نیس ملتی دم جرکی زندگی جی بکمیزے ہوئے ہزار افسانهائے خواب سے تعبیر بوسے گئ انک کھوکر تو بھی راہ خدا ہم کوہی يالمالئ تمناش يات ين جب ي 2 6 425 1 SK ورال ای دلا ک جیجو

جزیاں ایک دلک کی جبید اس طرز اوائٹ نائخ کی''آ واڈ' ٹائل ہے گئن بیآ واز اس طرح ساوی ٹیس ہے جس ویوان اول عی محسوس جو تی ہے۔ اب بیآ واز نئیز کی آئی آ واز کا جزوجی گئی ہے جس نے ایک انگی اس کیے کا اجازا ۱۳۱۰ می خرد بیده بازید که طرح به ۱۳۱۰ می موجد این موجد این موجد این موجد این این موجد این این موجد این این موجد می خوان به موجد این که میرم موجد که موجد این موجد موجد این م

قر ور عقرب ان روزوں بنا ہے ماہ کھائی چنے کھانے کو ترسیس صاحبان کوہر عالی ناريخ ادب ادور بلد چيارم) ۱۴۱۱ فعل موم منير كلورة بادي

صدف کو وی توالد موجوں کا ایر نیسائی چھوٹا نامت، کمل اوڑھوٹا خبراہ ہے ان روزوں کملی اوڑھے چھائے کے ایس رحم سلطانی ہوئے فرمازور ایس کا موجود فرمان پر حمل کی کھڑ ہے اس کو دیکھیں آئی ویائی کمہ جھر ہے مدی، ویائی دوی، معلق وی طالبہ اگر بوجہ جالات کو حدالت کی روز ممائی

كر يو استفاد مدت كام الل في

رست دو استان مقدم را اول کی سنا نمین دو اونی عمالی هم را اول کی سنا نمین دو افق اور نکھا ہے کداس کی مثال ایک ہے کہ دیسے کوئی برور بروراس کی طاقت مسلسل گھٹ رسی بواور ساتھ ہی

در فی معدانی بود در بدیده از میشود کی نویندست و داد کی روس کی در این که با در کار در این که با در که با در که می که اگر از که با در کار که در این که در که برای برای برای برای با در با در با در با در که در که در که در که وی که اگر از که در که در که در که در که در که در این می از می که در این می از که می که در که در این می که در ک وی به در که در ک

ساات ہے فی جے پھدو بھم واداغ کو آرکی ہوئی ہے خوید مکست آئمل و خاتوں بھائی تھنا بھی معلق کی وہ جرم بھڑگا اب کے تھا بھی میں بائی میں بھائی وہ کی فیزو اشائی کل مرٹی مزک پر بیائے میں ویکھنے والے بوائے خوان کی جے ارش خال افغائی کیال کا وائے گئی ہے ۔ بیان کا بھری کے کیال کا وائے گئی ہے ۔ بیان کہ بھری کے خاتی مخیصر نے آراج خاک کالی مجھائی ۔

الاے بیل کورے کا لے بتدیس باہم فضب آیا

الانٹی اور بلد چیارم با افراب الیمین کے سامید سے پہلے ہے یہ دریا تی

جال و مجلو سپاق ست بین مکام مجلوں بین اب اس کو فوج داری کوئی سمجھے خواہ دیوانی

مر مان کرتے ایں کہ

کل کر ہوئے کا وہا جہ ہیں ہریے ہے گ بیرین کی جائل ہے کا وہ جائل چائی پائی پرشاچ اس کر انکامیا میلوگی مسیعیں کا کر کم کیا جے ان جائیں کے 35 گھ کے جائی کے وائیراں کو جائے ہے گئیس کی مائی دوکری ہے بمال ہو بعد علی مزم ہے مردی کا درائد وجو کے ہے دوئری اجام اشائی

اس صورت حال سے متیر کے اخرا ایک تکی پیدا ہوتی ہے کہ جب دور تمیۃ اللمالیمیں سے رجوع کرتے ہیں تو لیکن وال کی برقرار رہتی ہے۔

محی منتاج اب فریاد این گلر گویان کی محر معروف خواب میش ب وه فریر بردانی لیت کراین ۱۶ کا کے مطلح ب بلد چوانا ویر معاش میری فربا میم که بر حشکل کی آسانی بیشمین و سے کانجا میرس کد مواشکل کی آمرانی ربائی قید سے کانگلو کم بوشکل کی آسانی ربائی قید سے کانگلو کم بوشکل کی آسانی لصل سوم منير فكووآ مادي تاريخ ادب اردو البارج ارم) 1717

وکھاوہ جلد تر مجھ کو وطن کی میج نورانی

رقصد واغی نوعیت درگ وحزاج کے اعتبارے بیتینا منفرو ہے۔ فتيرنے اسپنے ایک اور نعتیہ قصید ہے کا عنوان ' مطلع الانوار' ' کائم کیا ہے جس جیں استی وموت کے درمیان مناظرہ دکھایا ہے۔ یہ می سوشو ماتی تعبیدہ ہےجس میں مابعد الطحاحیاتی مسائل کو پر شکوہ انداز یں اعلمبار کی صفائی وتا میر کے ساتھ ہیں کیا ہے۔ اس قصید سے برہمی فضل حق خیر آیا وی کا زاویہ نظر واضح طور پر محسوس ہوتا ہے۔ وہ تصید وجو مولوی فصل عن خیرة باوی کے بتائے پر منتیر نے تکھاہے، واج ان سوم کا پھٹا تھیدہ ہے اور حضرت امام حسن کی منتبت میں ہے۔ اس تھیدے میں منتیز نے مولوی فضل حق خیر آبادی کے بتانے پر کدارووشا عرصطلحات مجم اور کنایات فرس کیوں تکم فیس کرتے لکھا ہے کہ مولوی فضل حق بك كيت رب كداس كى وجريد ب كدشعوات اردوب سواديس منير في بيرجائ بوسة بحق كدلي اردوش بيطرز پنديد وفيل ب،اس برطيح آزمائي كاوركوية نوش قدم ركها. ع .... "كوية نوش جا قاصد مقل کمن -اس قصيد سيد شرخ و قاري قصيد و كويو ل كي اصطلاحات و كتابات و رحر بات كو اس طرح با عمصاب كدار التي نوعيت كا في التبار ، منفر وو اكلونا تصيد و كها جاسكا ب راس مي استعارات و کتابات ہے نے معنی پیدا کے گئے ہیں۔ میں بیاں چندمٹالیں درج کرتا ہوں جن ہے معلوم ہوگا کہ پرکتامشکل کام تھا اورار دوش میانداز کیوں مقبول نہ ہوسکا۔ مثلاً'' ایشک زلیما'' کہ کراس ے"كاكب" مراد لے ك يوس " إب كل عرائن" اور" آباد روز" ع" آقال" "" واروح" ے "شغق" "ابروزال" ب" بلال" " چاہ ہے" ہے" ظلمات" " دیوہے" اور "زاغ ہے" ہے "رات" \_"خيمة زروف" اور"زينت فانوى" ع"آ النا" "خت عليال" ع" عات العص" - " الولى الماس يول" سے " زبرہ" - " آبليج إ" سے "برج صل" - " شاخ سركا و" سے "برج لور" -" كرياغ" -" آسان" اور" معلقة كوبرين" -" كلفال" -" آخرا بيركا وف " عمراد " في" ب جو كتاب ب" بزاراك بلل" كا-" طفل جهل" ع" آوم" -" برج ريا ريا" ع" وبان معثوق" \_" معجوز رمان" =" معرت ابراتيم" - " يون آتن" =" كارباء شيطاني" - "مسليا زر" عيد" الكرة تش" مراوي- ويكما جائة أن كنايات كى طرف و بن بهت مصكل ع بتها عاور ای کے منیر نے اس تصیدے میں خودان کنایات اوراستعاروں کی وضاحت کردی ہے۔ بیاروو میں ا ہے رنگ کا پہلا اور شاہدوا حد تھیدہ ہے جس کا ڈ کر مقبر نے اس تھیدے کے ان شعزوں جس بھی کیا ہے: اب بياسيل التماس كلن رسان فيم شاعر اردو زبال واقف راز كهن

ميري خطا بعش وي يبلي سب ايلي بخن مدر مح و قوی مجر میں کروں کا تر ماوح مجوفیاں تای عمید کین شاعروں میں بے مثال تحربیاں فاخری پیرانسدیده باشده با استان بیدام به استان ۱۹۱۳ سازه به استان برای تیم استان برای تیم استان برای تیم استان برای ت چیاهی چیاهی با استان چیاه اداره می با استان با استان

> مجھے بین کر ہے اے چرخ کیجونو مند ہے بول کہ کار یا ہے زمانہ میں کیوں تو ڈاٹواں ڈول

اس زیش ش مود کا قسیره و می مود در به بهتر که اس طول النبید به بیش با پیش (۱۹۳۰) انتخار کها نیک قصد شال کا با سیاد در اس کا موان " تصدور قراق حشکه" و با به به اس شاق الحول کوشش بینرمیدی او در مطبقه سه با بیم ما کابل سیده و قراد دادگان کا کال به به شود می ان تالجون که با بیم با اظهار الگار اگرا

ر این مصافی می کافل اینده کرد که ایندا با دستان که ایندگاری اکافر کافر کافر این می داد. می در این کافر کافر کی این می کافر این که این

مشریشوہ آبادی کے قصائد کے مطالعہ سے بیا بات واٹسی بحرقی ہے کدوہ اردوز نہاں کے ایک پڑے اور صفیداول کے قسیم و گو ہیں۔ ان کے قسیموں شین ، زبان و بیان کی تائج پر سووا ہے بھی زیادہ روانی ہے ادراس کی وجہ 50 درالگا کی کے ساتھ ، یہ بھی ہے کہ سووا ہے ہے کراپ بنگ نہ زبان کچھ سٹور کرانتی ن المهدن الإجهارات المستواحة المات المستواحة المستواحة

اں ودرش مجدانش اور میم بابات قان ہوئول کے ساتھ تھیدہ دوھتی ہے تھی تقدر رخما ہور میم ہے ہی دوھتی الکھی جیں۔ ایک عشی کا ''انچاہیڈ ڈال '' ہے جس کے آخری شعیری اس کا عام ہدا ہے۔ جس کی گھی جمہ ہے تھا ہم بیال ''' تاہد روزان '' استعاد العالم رخمانی ہے۔ کہا گہا اور '' کار ہے کہا گھا گاہا ہے تھا۔ کہ وہارے مشاکر

کے آغاز عمی کہا ہے۔ میں تھوی کر خوبی کی بادرائی لیے: اس میں اکو توجی میں وہ اندی میں جو پی پر میر آمید سے فرانوں میں اپنے گوید میں ہے گام کریں جب قر اس میں وہ اقوام کریں میریک میدنگ فران ہے اس میں مغربے اس مشرک کارائی کے مصرف تا موکون کی ہے جس سے اصل میں مادور تیجید توان کا

استعال کے گئے وہ جموع میں تا تجراہ بہا ہے۔ فرق انک کمی کی بد سرال کمی افزاف زادیوں کی ہے چال کم کمی کر مورث کے بڑے ہے بیٹل کر راح سب جوز خلی شمل اواق کم مرکل جانک کیا ادا کہ محرک میں ہے خال کیا باتے گواہ جدا ہے کہا جاہ کہ موردوں میں مکاسیاہ

مس فضب کا ہے جہا ہے پایجا ۔ ووج تک کوائے اور ہوتی تو کیا چوتی نے فل میری چی موی تھی باکل

ای طرح اعتصر دارند مر کرساس به نظاره دارگذاید می امتوان این این که خاص این این که مقدان با این که مقدات این مقدات برای می است با می مقدات به مقدات

ہے۔ ان میں ایک و افغ مور پر اخبار امامت اس سے بہر کم اخبار امامت اس سے بہر کما ہاتھ کیا ہاتھ کا ہاتھ کے اپاتھ کے اپنے اب بیال بعد تحصیل کیا ہاتھ کے اب بیال بعد تحصیل کیا ہاتھ کے اب بیال بعد تحصیل کے ابتدا میں انسان کے ابتدا میں انسان کے ابتدا کی استخدار کے ابتدا کی انسان کی ابتدا کی انسان کی ابتدا کی ابتدا کی ابتدار کی ابتد

بی مشوی ۱۵۳ اا اشعار پر مشتل ب و ۱۳۰ - ایک دجه قطعه ش منیر نے خود کامی بی متالا ب:

: DE 70

ر میں میں میں ہوئی ہے ۔ لاہ میں اس و خار مجبول بنان بہتم ہوئی ہوئی اول 19 اور کا 19 اور کو کو اب کو اسران المناشن کا کیا تھے میں تھے۔ کجوانا کہا تا اس مشوق کے موضوع کی دوشی وال ہے!

یا جات اس حوالے و اس پروی دی ہے۔ نی اور آل نی کے میں مجرات اس ش مناقب اور فعائل، مدین اور آیات جواس میں دیکے تو کمل جائے تی دل گ

''معراج المعنائين'' مين شيرنے بتايا ہے كدافعوں نے واقعات وروايات كے ليے رياض شهادت، قلمة كالس، مظاممة اعکام شرح وفيرو ہے تكى استفاده كيا ہے۔

اس لویل شخوی ش منیر نے اپنے اور خاندان کے حالات بھی درت کے ہیں جن سے ان کی سواغ مرتب کرنے میں مدرفتی ہے۔ خودشا مرکا متصدیہ ہے کہ دو بیٹھی عظی سنوار نے کہ لیے لکھور ہے

لتند ہے خوابی متحل کا صفاب عمل اس کے باوجورانس کے دیاوان کا کہ صاف کرنے کے کے تخلف فرائل والم را کے معرف کا مالی اس کے باوجورانس کے دروان کا کہ مالی اس کا کہا ہے اس وقت اس کی شاہر ہوا و کی کاروانس کا مساور اور کی مشرورت محالی کے متحل کا مواد کا مالی مالی مالی کا اس کے اور کا رائے کا میں اس کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا م محمالی کے متحل کا مواد کا میں کا میں کا میں کا میں کا کہا تھے۔

 أصل مدم بمشير فلكوه آياوي كيل مفرد في تفى لفظ يش نون اگر کی حاکمتیں نے کریمی موزوں و عروس موس عالى الزام وه كم إلى مشوى كوئي بيل معيوب معادر مجنہ کو سے کافی

اگر دانستہ ہو شاعر سے بھے کام كديوي قالي عديد منوب خسوساً تيد ادزان و توافي مطابق ترجم كے كيا بوصورت کی بیشی ہوئی حسب ضرورت ساتھ می عقیدے کے مابعد الطبیعیا تی پہلو کی وجہ ہے تھی اس مثنوی میں وہ رنگ پیدا ہو گیا ہے جے ڈاکٹر

عمیان چاند" نامخیت کاغلو، برجمل زبان اُکتل و د قبل عربی الفاظ، چیستان بیسے استعارے اِکٹیل کی وقت آ فریل" [٣٦] تھے ہیں۔ بدموضوع کی بابعد الطبیعیا تی اور بافوق الفرے مجوات کے بیان کی دہدے منیر کی ججوری تھی جے منیر نے سنجا لئے اور سمیلنے کے بجائے بے طرح پھیلا کرمٹنوی سے فی اثر کو کمز ورکر ویا ے۔ بیاس کی کزوری ہے۔

منے کا ذخیر وَ الفاظ ، مِثلَق لبجوں پر قدرت ، موقع وکل سے مطابق الفاظ کا استعال ، ہرطرح سے روزمره ومحاوره پرجيور، قاري وعربي علدالمجي واقليت يقيناً قابل رفتك بهدر بان و بيان كي سطح يروه اسے دور کی پیدادار ہیں۔انھوں نے اپنے کام سے زبان دیمان کو بانچو کراہے آئے والے دورے للاویا ہے۔ ان کی زبان کوسودا و میرے ملائے تو واضح فرق سائے آئے گا۔ منیر کے ہاں سوائے چاہد الفاظ كے، جو اور لئے ش گاہ كا و آج مى شخے ش آتے ہيں ، زبان كا و اى روب اور ڈ حنگ ہے جو آج كى معاري زبان كا بيدوه يتدالفا فايدان

الله ند كبواسية الساندكسي كا كبوائة :

تاريخ ارب اردو جدرجارم)

ساتی ہے ویدارو ہے جائیولین ما تو:

زلغول كےموذيوں سے الى بھائيو : يوائع

کیا باعمنوں باعمتا کوئی رنگ ۔ اسر تکعنوی نے بھی اسنے ا کی شعر میں اے إعمون :

إندحاء: گل رعنا کوئی اکوئی گل صدیرگ کہتا ہے/ بتراروں یا ندھتو بند سے ہیں اس وستار

ماالی کون سے اافر کا پر جماواں پڑا رجماوال:

خامہ تکھے تو وصف زاف وراز/انہیاں لے کے جال ہونے کی : اعمال

آتیاں جاتیاں داغ وہلوی کے بال بھی طبتے ہیں منیر نے مشوی" تھا۔ زنال" جاتان :

ير بحي استعال كيا بي على .. ميل فيلي بن جاتيان بين جو

ا در الاسه سامدور علمه جدام ) متحرب کے الاستون القریزی زیان کے الفاق کی ایٹی اصل با بد بل مور کی هل ش استعمال ہوئے ہیں۔ مثل ''ڈکرک'' (Octrod) کے سہ عدالت سے لی ہے چھو وجوم وزاع کم وکرکن فصل بهيم بمشرفتكووة بادى نارت اوساروو جلد صارم حواثي: 111 كليات متر فكوه آيادى « يوان اول "منتف العالم" بمن و مناجع ثر بندتهما أ ١٣١ مثلوي معرارج العناجي بعيرفكوه آبادي بحرية بطبع تلش باقري تكعنو ١٣١٢ه اس) كليانة منيرفكوه آبادي جن ٨ ماشه مطح ثر بندتهنؤ ٩ ١٨٠٠ ١٣١ كليات منير وتفعيرتار زخ وفات وس ١٣٠ مناج ثر إندنكسنو ١٣٩٧ ما ١٢٩٨ م ומות ושות וחו (۱) اینا ش mr-mr/12/14/14/ [٨] اينا الرواه - ١٢٥ عند الراه وه و و و الا و اول ختف العالم بها شرع ام جحال ال والإ الإناء ال [11] اليناجي (ماشيديان) [17] مشير فكوه آباد كي ماز و اكر حسين قاره تي جي ٥٥، سيائي أوائ ادب ، بيمي ، ار في ١٩٦٩م [ ١١١] كليات منير جل ٢٩٨ - ٢٩٩ منطح فر بند بكنوي ١٨٤٩.

(۱۳۳۳) بطنا نام ۱۸۸۷، ۱۹۹۵ میشی فرید که شود که ۱۸۸۷ میداد. ۱۳۰۱) مطابع این این مربو که ادارس گینارشا می ۱۳۰۰ سا کار پیشرز در این بیده کمینید به میشی ۱۹۹۵ (۱۳) مگل هایشی می ۲۰۱۲ دکار بالا

[ کما ] مثیر گفتوداً بادی او آموز نیر و تنظیم با میسی اس ۹۵ - ۹۵ بیکنسوز ۵ ۱۹ ماد د تشیر گفتوداً بادی مضمون و آکر شسین قارد قی مهمی در مبلوید انواسسی در سبب ۴ میکن با کنور به ۱۹۹۹ [ ۱۵ ] مشیر مشخود آم این و آموز نیرده نیم با میسی می ۴ مجدله بالا

[18] معر محکورة باوی مضمون ذاکرهسین قارد تی بادائے ادب میں ۵۵ بهمینی جرالا کی ۱۹۹۹ء (۲۶) محل مید میرمن المول بالا (۲۶) ایشان ماهیرس ۵۷

(۲۲) ایننایس۸ (۲۳) اینناماشیسفود۲۰

(۳۳) انتخاب بادگار دامیر حالی من ۱۹۷۵ بکستو ۱۹۷۸. (۳۵) عظهم گوبهراد مشرطنودهٔ بادی مند و به کنید نیم الرئن من ۱۹۱۰ نیک مارک لبینشره او بود ۱۹۹۲. (۳۶) محملات شرمه داشتری و منبی فیم نید که ۱۸۵۵ د

رام ما موت رام [22] الينارس:

تاريخ اوب اردود جدر جارم) [ ٢٨] كليات منيرو يوان سوم من ١٨٠-١٨٢، كول بال [٢٩] اليناءي ٢٠٠٠-٢٠٠١ [٢٠] اردومتوى شال بندش واكركيان چنداس ٢٠٩ ما جمن ترتى اردو (بند) على كرده ١٩٧٩م [اام منير فكوه آبادي واكثرز بره يكم إلين على ١٩٧ بالكعنة ١٩٧٠

وساع اردومشوى شالى بندش من ١٠٩ ، كول بال

## سيدمظفرعلى اسيرلكهنوي

ر المراه من المرتبة اور أن شعر ير يورى قدرت ركعة تقديم بي تصويب ان المستاد معملي كي المات المعملي كي من المرتب المرتبة المات الأوران المرتبة كرات بي :

ت کی بیان میں میں دوروں میں دوروں کے بین ان کو استاد بوا کی محتار جوہاں تی ہو کہا استاد ہے کہ سکتی ساتہ جہاں تی کو استاد ہوں ب مسکل جب سے کیا مام کا فائل سے ایس استاد جوں ب ایر کا کام شراکا مفائدگی دیچا تھا اور اشدار کی کرتے ہے اور تھے۔ ایک شعر می اس فرق میں اشارہ کیا ہے شراکا مفائدگی دیچا تھا اور اشدار کی کرتے ہے اور تھے۔ ایک شعر می اس فرق می

کیا خوب آوادد ہے اسیح طی آرا اُن عیم برخدت اور کو اُن کیا اور طور ڈوار پڑے اور طیح برزا کے اختراعی طاکرا کے بچا مستقل و میر دووا داسب زامانے ہے کے اسسامیران اور اور کا اور اور اور اور اور اسپاران اور ایس اسافیا آور دو کھا طاق کی بودا میں اس اسیح طی آرا ۔ آزاد عرابا ہیں ہے ہے کہ بھی جمہ کہ جمہ کے تشویلاری دور شاک دورسلندے بھی آٹھ سال کیشنگر صدر ابادت کے ایجن سے بے ام اور افزاد

فصل مدم: سيدمنظرظي اسيرتكسنوي عاري وباردو بلدجارم irrr ك زيائے ين نواب اين الدولد كاعرون بوا اوروه نائب سلفت بين تو اسر كوسلفت و اور ه كا سرخش مقرر كرديا كياجس يرده ساز مع جاربرس فائزرب. [٨] ١٨٥٤ وش جب واجد في شاو تختية سلطنت ر حتمکن ہوئے تو ان کا مرتبہ اور بلند ہوا۔ واحد مل شاہ نے انھیں خطاب مطا کیا اور اپنی تصنیف " کی " میں لكعاكة " تديير الدولية في مظفر على خان بها در جنك اسير كا خطاب فقير ع كا عنايت كيابوا ہے .. " ٩٦ إاور سه بھی آگھا کہ قِنص وی چدرہ برس کے من شی راقم کا ہم پیالداور ہم نوالدر ہااور حجت مشاعرہ کوئی الی نہ ہوتی تھی جس میں اس کی اور میری ہمرا ہی نہ ہو ، وم حمیت کھرتا اتھا اورخو و کو عاشقوں میں گتا تھا ،میرے حمید ولى عبدى ين عاشق اوربير الراب سلطت ين مصاحب اورواروف كل زعدان خان مركاراووها اور خلاصه نولیس تمام بچبریات سلفانی کا ریااور بهال تک میرے مواج میں وفیل تھا کہ شاندروز عاضر خدمت ربتا تھا۔ وسلنے برس كرين مي عقد كيا۔ زوجد عنها عند مانوس رباكرتا تھا۔ "[\*] ليكن جب سلطنت اوره کوانگریزول نے فتح کردیا اور واجد علی شاہ پریٹال حال کلکتہ کوروانہ ہوئے تو اسپر کھریں تھے ہے۔ واجد ملی شاہ نے " بنی " من لکھا ہے کہ " میں مایوں جانب ملکتہ جا است من تمکی مالک بک آم فراموش کرے تھریں جاچھیا ہیں برس ہے جھے ہاں ہے فراق ہے۔ طرفہ یہ کیاب والی رامپور کا ابتا إدشاه بناكريدميدي قاطمه ان كالمك كها تاسب فاعتبسرو ابدا اولى الابصار ريمطلع الافض نمک فراموش کا ہے۔" [11] جس قریت کا ذکر واجد علی شاہ نے کیا ہے اس کی تصدیق آ ما تھو شرف کے افسات تکھنؤے میں ہوتی ہے:[11]

اطاعت ع ہے بیشہ ہے کام جہاں میں میں مشہور مرد ول سے استاد ہیں، ہے تھی اسر کرقدموں سے لئے ہوئے والے ہی یہ تمویر الدولہ جو میں تیک نام اقب تو ہے سید منظر علی جیں شعر کوئی میں ان کا تظیر ہے حضرت کے پردائے کبلاتے میں

 المن جديد عليه إلى المن جيام) ويعلق هي ( 19 مام) بيدك ذات الاواحث عن بديد و المنتوع في المع بالدي تعلق المع المناطق المنتوع المناطق المناطق وها يعرف على القوال المناطق المناطق عداد والمناطق الموقع المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناط العربي على مناطقة على القلاصة على المناطق المناطقة المناطقة

امیر سے شاگر دوں کی تھر وہ می گئیر گئیر ہے۔ امیر جائی نے تکسانے کہ ان کر ''است طاقہ ہ صاحب ہوں ہی کرکھ میں گئیر کا تھے۔ ''[ ہما اوا کہ طبیعان میں سے ان سے کام دوں کے ہم ورید ہیں جماعی میں امیر میں کا فروغ کہ اواق بائیٹ میں امیر میں امار میں میں امار کا میں امار کا میں امار کا می شامل امیر میں امال میں ( امار کا میں کا میں امار کا میں امار کا میں امار کی اور امار میں امار کی اور امام مورش وہ تی

چاں کی آخرگیری گئی۔ اس موشور کا چاہئوں نے اندون وارود عن دسائل کیکھارومشق خوی کی آئی ہے۔'' معیاز الاطفارا ''کاوروڈ جنر'' (والل میانڈ'' کے اس کیا۔ جب کیلے اور دول کا منطق ہے آئی ہوا وہ اس کے خالام اور ان کے مائیٹری کے کا حدود کیا گئیا ہے کے میان کی جدود ہوائی کا کھوا ہے کہ گذاہ اس نے سیدہ اقائی کی اور ان کے مائیٹری کے دوابو گزاشاند کا ای لیے کھی'' کھر کا فراض'' کیا ہے۔

بعض سامیان علم نے اس شعر کی بنیاد پر تکھا ہے کدا سیر کے بھری (اردو) بیس آٹھ ویوان بھری بیش آٹھ دول ان کلھے ایس کیے بھری بیش آٹھ دول ان کلھے ایس کیے

اس هوگوفورے پڑھے تھے ہا۔ ساسٹا کے گی کہ بیال امیر نے اپنے آٹھ اور دور اور پکا اور گوٹی کیا ہے گھا ہے اعلام میں کا کہ اور دور اور کا اور کیا ہے۔ اور وی آٹھ اور این امیر کے خدال وقت بھے جہد کرک اور اور کا کہ اور اور اور اور اور اور کا کہا کہ اور دوس کے بعد داتے تک آٹھ دواوی جو کے اس کے کا دور دولا تا وی اور اور ہی

ہوئے۔امیر کے اردووفاری دواو آن ہے ہیں: (1) '' گلتان گن' 'ویوان اول کا تاریخی نام ہے جس ہے اساتا ہے برآ مدہوتے ہیں۔

(۳) "ریاض معنش" و جان دو م کا رنگی نام ہے جس سے ایماند برآمہ بوت جیں۔ (۳) "کلیدخا الماحث "بیارا کا کیوارال ہے آخر کیستر تیسے کی ہے۔ اس کی دائلی کے الا استواد معنیف کی جانب نے فرد کی الا تاریخی کا دور شرص کلو وقع بی حق پر معنس کی است بات کے اساس موجود جی سے دونان ۱۹۳۳ ہے کہ مالی کا دور اس کا کا تقدیم تاریخ کا "دونان اس" کا میں استان کے استان کے دور کا سے کا م

ين يوريان المعالى على الواء الله المعالى المواجع باكان المعالية المراه براي المراه المراع المراه المراع المراه المراه المراه المراه المراه المراه المراه المراه المراع المراه ال

قصل موم سدمغازيلي اسرتكعنوي تاريخ اوسيداردو البلدجهارم] Irro (٣) \* ویوان اسیر ' ۲ • ۵ صفحات بر مشتمل بدر یوان مطبح نول کشور لکھنؤ ہے ۲ ۱۳۸ میرا • ۲۸ ویس شائع ہوا۔ صفحہ "عنه تک غزلیں ہیں۔ الحلے و صفحوں پر آلش کی غزل پر اسپر کا مخس ہے۔ اس کے احد کے وو سلحوں بر رباعیات بیں اور اس کے بعد سلی ۸ سے تا ۲۸ میں تا میں اس میشوی اور تاریخ سحت درج بیں اس کے بعد ایک فاری مشوی تقریظ بیاش ،ار دومشوی در جراب شنة کلب بلی خان بها دروغیره درج بس مسلح ٩٩٨ ع ٢٠ ٥ تك سيرفضل رمول خال واسفى كى تعارفى تقريد يدس من حالات زندگى اورتصافيا کی تنصیل وی تی ہے۔ پھر قطعات تاریخ آتے ہیں جن میں قلعات تاریخ میر شمیر (۱۲۲۲ء) وی متاریخ ر باتي واجد على شاه از قلمة كلكته وربينه ( ١٣٤٥ هـ ) تارخ طبع " سرا ياخن" از مير محن تصنوي ( ١٢٧٧ هـ ) ، وفات مجتبد العصرسيد محمرصاحب (١٢٨٣ هـ ) اوروفات على اوسط رشك (١٢٨٣ هـ ) وغيروشال بين-(۵) " مجمع البحرين وولها نين" قصائد حد ونعت ومنتبت كابي مجموعه ووجلدون بين ١٣٣٣هـ مطابق ۱۹۰۲ء جي ٺول کٽورٽڪنوڪ شائع جوا-جلداول بين کل ۲۱ تحسيد بي جن جن جن جن جن اورمنقبت ے ۱۹۹ اور قیر شلعتی قصید سے ۱۲ میں - آخر میں ۹ اشعروں بے شتم اور بلاعنوان ایک بے مطلع مثنوی ہے۔ (۲) " مجمع البحرين قوالما تين" جلد دوم (صفحات ۱۳۸) اردوقصا ند کا مجموعہ ہے جن کی کل تعداو ۳۹ ہے۔قصا کدارہ وکا پیچھو یہ جی ۱۳۲۴ ہے/ ۲۰۱۹ء میں تول کشورتکھنٹوے جلدا ول کے ساتھ ہی شاکع ہوا۔ (٤) " كلفن تعشق": بداسيركا قارى ويوان ب\_ جو ١٦٥ سفات يرمشتل ب اور ١٣٤٠ و يسلطان الطالع سيطيع بوا- قارى فزليس ١٦٨ اسفات برمشتل بي اورمترقات بي مثلث مسيع معتبع بمعشر

کے علا دوقلعبدورتعریف حضرت سلطان عالم اورا ایک قطعہ کوتو ال وقعائے وار کے قلم وٹا انصافی کی شکایت يس مجى شائل بي- آخر ين قطعات تاريخ شائل بين تاريخ جلوس معرت واجد على شاه ( ١٣٦٣ ٥٠ ). سات قطعات تاريخ وفات خواميد حيد رغل آتش (١٣٦٣هـ) اسير كي زوجه كي وفات (١٣٦٣هـ) ، تاريخ عقد حضرت سلطان عالم بادختر وزیراعظم مدارالدوله بها در (۱۲۷۷ مه) ، تاریخ رسالهٔ عروش از وا میدملی شاہ (۱۲۷۷ ہے) وغیرہ کے قصات تاریخ بھی شامل میں جن ہے اس دور کے مالات وواقعات پرروشنی ان کےعلاوہ اسپر تکھنوی نے کئی مثنویاں بھی تکھیں

(1) مشوى معارع الفصاكل: يدهنوي جوكم وايش عيد بزارا شعار يرمشتل ب-١٣٩٦ ه ي تصنيف بولي اور۱۳۱۳ء کم ۹۵ ۱۸ء میں شائع ہوئی ۔اس کا موضوع مجزات جہار و معمومین ہے۔

(٢) رياض المسلمين - يه" حق اليقين" كارْ جرب شه ١٢٥ هـ بن البير يُكُمَل كيا- بينشوي تقريبا ٩

بزارا شعار برهتل ہے۔ (m) خلاصة التلوي: البرني بيمثنوي ١٣٤٣ ه من تعنيف كي اور ١٢٨١ ه بين شائع بوئي -اس مي

فعل مدم سيد منظر على اسير فلعندوي عرظ اوسيارووا ولديهارم) ١٢٢٦ موسور سے زیادہ اشعار ہیں۔ ان تینوں مشویوں کے نام تاریخی میں لیکن خلاصة التوئی میں سے کے بجائے والاركرنے سے عدد اللتے إلى -[19]

ان كے علاوہ مشوى معاومات مشوى كر بلائے معلى مشوى جرائے ا كار كاد كر بھى مال ہے۔[ الله (٣) امير نے ايک اورمشوى بدمعاشوں كے باتھوں امين الدولد كے زخى ہونے رتھى تھى۔ يہى تيب پچی ہے جس کی اطلاع " و یوان امیر " کے آخر میں لکھے ہوئے" تھارف" میں سیدفضل رسول خان بہا در شاكروا بيرنے دى ہے كذمعثوى حال زخى ہونے تو اب وزير الحما لك تو اب اجن الدول بها درمرح مطبع مو بھی ہے۔ " [٣] البر کے قاری و یوان" کلفن تعلق" میں ایک قلعة تاریخ طسل صحت نواب امین الدول ما بي جس ك اس معرع مكان الاين واب السل" عاد ١٢٦٥ و برآمد بوت إلى - عالب کمان بیا ہے کہ بیمثنوی بھی ۲۲۳ اویش لکھی گئی ہوگی اس سال واجد علی شاہ نے جلوس کیا تھا جس کا تعلیمة تاريخ (١٢٩٣ه) ١٠ فلفي تعشق ١١٠ يم ص ٢١١ كرماش شي ورج ب اوراى كر يكوار مع إدداين الدوله أووا جدعلى شاه في معزول كريح كر فمّا يكر ليا- اين الدوله نية ١٧٧ ه. يس و فات يا في جس كا قطعه تاريخ وفات بھی" ويوان اسر" بيس موجود ہے۔ يي تاريخ ان کي قبر پر کنده کرائي گئي جس تے آخري معرع: " خواب كاووزيمالي قدر" عاسد الديرة مد بوت ين

(۵) مشوی" درة الآن" "اسير كى فير له اي مشتيمشوى برس بن واجد على شاه سه اسية عشق كا حال بیان کیا گیا ہے۔ بیمٹوی جو تقریباً ۲۸۰۰ واشعار بر مشتل ہے۔ ۱۲۱۸ میں کامی کی جیسا کہ اس کے آخری شعرے دوسرے معرع'' خامشی اے اسرزیا'' نے نکاتی ہے۔ پیمشوی \* ۱۲۷ ھیم متبول الدولہ كن را بهمام طبع سلطاني عدائع بوئي-بعض حضرات نے تکھا ہے کہ واجد علی شاہ کی مشوی " مشق نامہ" اسپر کی تصنیف ہے۔ یہ بات

اس ليے مح خين ب كد وحشق نامه " ورة الآج ى كا ايك حوالد ب جس كا ذكر اس مشوى عن آيا ہے اور جس پر بهاوظی میرزانے مفصل وملید بحث کی ہے۔[۴۴] دہ شعرجس سے معلوم ہوتا ہے کہ '' معشق نامہ'' "(در105" ى كانام ب، يب

لکیتا ہوں یہاں سے عشق نامہ پھرتی ہے منان اپ خامہ

اورایک شعرص اس کامعروف نام بھی دیا ہے یے وصف جو ہے بخن کو معراج نجده ب نام دراه ج

اس مثوی کے بیان معراج کے ایک فعر می بھی ' درا ال ج' ' آیا ہے N / 18 113 عش كف باميان معراج

ورمض ناسا مشوی کے موضوع کی طرف اشارہ ہادر اور الآج "مشوی کا نام ہے جو

تاریخ ادرو میدرجهارم) ۱۳۶۷ فصل موم سید تغلوطی اسیر تعصوی سرورق ربھی شائع ہوا ہے۔"مشق نامہ" واجدافی شاہ ایک الگ مشوی ہے۔اس کا اسر عصل نامہ (درةالاج) \_ كوئى تعلق نيس \_ -

مثنوی'' درۃ الآج'' مثنوی کی روا تی ہیئت کے مطابق لکھی گئی ہے۔ حمد بنعت معراج تی پیر، منقیت حضرت علی ہے شروع ہوتی ہے۔اس کے بعد سلطان عالم واحد ملی شاہ کی تعریف و مدح آتی ہے۔ مرید بیان کیا جاتا ہے کوشش جوانی کے ساتھ بڑا ہوا ہے۔ پارشا فرکو یہ خیال آتا ہے کہ دوسروں کے قصے عان كرف سيكيا ماصل -ايناى فساد مشق كين درسايا بات ع - كذرى بولى الى كدن د سميے۔اس مشوی میں وہ واجد علی شاہ ہے اپ عشق کا حال بيان كرتے ہيں ۔خود واجد علی شاہ نے" بيا" یس تکھا ہے کہ ' وفض (اسر تکھندی) دس چدرہ برس کے من جس راقم کا ہم پیالداور ہم فوالدر باء وم محبت مجرتا تفااور خود كوماشقول بين كذا تفاء " [ ٣٣] مشوى بين يدمرف مثق وفراق كي كيفيات بيان كي كي بين بك محبوب سے اپنى تمكى ملاقات كاول يذير تقش بھى تحييا ہے۔ عاشق محبوب سے اپنا كلام سنانے كى فريائش كرتا بي جس كى عاشق تعريف كرتا بي - جب عاشق في سرايا ساتو يوجها كرحما دامجوب كون بي اور كمال ب- عافق أشاادرآ تيندكوان كے چرے كرما منظرويا:

ک وائل وہ سم یر بی ہے لو دیکھو اے کہ کر بی ہے "مرايا" س كرفرمايا:

"كد لاك بوومف حن صورت كد ياك در بأه وحشت عاشق في ومن كياكداب كى بارا ون كالوقائل خدمت كرون كارووسرى بار جب طلب كياميا تو ماشق نے تکوار ، محوز ااور فیل کی د ح میں متعدد اشعار فیش کیے۔ اس کے بعد تیسری ما کات بیان میں آتی ہے اورمجوب اخر کی شاعری وموسیق کی تعریف ش اشعار آتے ہیں۔ پھر تخت وتاج ممانات اور قیصر باغ کا عان آتا ہے۔ ماشق کی محبوب سے قربت کے سب رقابت کی آگ تدیموں میں مجزک الفتق سے اور وہ عاش كوقيد كروسية بين يكن اس قيد ، و كن فقير كا دى بونى بريا كومّل كرنظرون ، واوجل بوجاتا ب اور فی کرائل بھا کا ہے۔ ماشق محراس فقیر کی خدمت میں ماضر بوتا ہے قوبا چال ہے کدوه و فات یا مح يس - ان كا مجاده الشين اليك و تعتل " كليكر دينا ب اورووسر يدى دن چوب دار آتا ب اور ماشق كى طلى موتی ہے۔وہال مشاعر و موتا ہے۔ دوروز العدوہ مگر جاتے ہیں اور خدمت میں طازم ہوجاتے ہیں۔ عتم متحوی می اسر نے اکسا ہے کہ انسوں نے اپنا فسان مطق اطرز رقیس لکھا ہے۔مثوی کے

مطالعہ ہے معلوم ہوتا ہے کدامیر نے رہ مثنوی خوش بیانی اور مناقع بدا تھے کو ہنر مندی کے ساتھ استعال كريككى بي كرور الله على مرور كرائي "كرواد الاالكار كراب ول شخ كا باغ ول كا ب جال لا ب

فصل بهيم سيدمللزعلى إسرتكعنوي تاريخ ادسياروو جديهادم } سنبل عم عشق مي يايان صد عاک گلوں کے میں کریمان ہے سرو میں اس جنوں کی تحریف ے آب روال سے باہ زنجر زمن ہمہ تن ب دیدة عوق ویدار کا ول ہے رکھتی ہے ذوق 76 - - UV 6 US سودائيول يس لكسا جوا نام میں حزاج ساری مشوی پر مادی ہے اور بی وہ طرز رکٹیں ہے جس کی طرف اسپر نے " خاتم مشوی" میں اشاره کیا ہے: و کے اطرد رکھی ۾ آگ سائے مفاض اس ير بهي كلي جوچشم انساف معن جي لطيف بندهين صاف

ان دود بی ادر هم بون سکناده و بیر سمام دوانی او در کوی آت بدر این بیرها بیده بید بید بید بید این سیاها بید بید این حد تک مرتبه امدام میرهای کا اقال جا امدار دود فرد شده می تکنند بهای کوکتریاسی بی بید هدار و این و افزار خیاب این میرهای بید بیرهای بید بیره بیرهای بیده بیرهای بیده بیرهای او بیدهای او بیدهای او بیدهای میرسانگ و کشور نیز فر (اردود وفاری): رسانگ و کشور نیز فر (اردود وفاری):

رسائل و کتیب نثر (اردوو و فاری ): مقدات سیماه دمنفری ایر نیادد و فاری نژیم کی رسائے بھی قریر کیے جن میں ہے سب می اوٹین کیاب بین:

ہے۔ اس عمود کرنے ہیں۔ نے میں میں اس این خوادر سال کا بھار اس کا بھار اس اس کا بھار اس کا بھار کہ اور انگر علم برطن و قوائل کو چیل کیا ہے۔ اس نے ایک سنتھ کی کا کہ دونٹر میں بیان کرنے کا کا میاب کوشش کی ہمارتی سے موشوں کا دودہو کی جو میرسٹ مناشاتی کے ہیا۔ میں میں میں مواد دودہو کی جو میرسٹ مناشاتی کیا ہے۔

کلا م خیل دونوں میں کلام ... ندا میں ہی شعرے مراد کلام موزوں ہے اور منطق کوفرش اور بحث قضایا ہے تھیدے ہے تھم ہونوا دنئر گر تعریف تقم اور نئر کی اس کے ہ در خاصید دو خدج ہوم) وزو کیسک کی علاصہ علاصہ ہے۔ شرقت کام خیل ہے اور اگم کام خیل موروں کا والی اور انجی سکروز کی سے میکر کرنے ووز ن سے ام بالی مورش کا ہے شام ہما استعمال کا اگر چیس دوران کی دوروز میران کی تام میں مرائل ہو میں کارکرائی انداز میں انجیل انجیل

کے حالوں سے طوی کی اس کتاب میں آم بی وہ قاری شاعری کے ساتھ اور وہ اور کا کہشال کر کے اس کے اصول وقا امدی وہ شمیر ہیں۔ ۔ تشکر شکا اگر وف : صداحت کا بیر سال قاری زبان میں کلسا کم اے جس پر مفاوتی اسر کا نام کھیں ورج

ي سود استخدار به المساورة بين المراس المدارية المساورة ا

مفلات ہے۔ چین بخرمرین معلوی موقوف مصنعلن وائٹرن کے -[74] رسال بربیان اضافات: اس رسالے ہیں اضافت کے اسواد رائیشا مری سخطان سے میان کیا گیا ہے۔ پیر سال قاری زبان میں ہے۔

فاری واردودونول زبانوں میں جن '' و ''') فواکد المنظور بریدجواکد الفصور برید تا ب اربی زبان میں ہے جس میں مُنْمُ توکو عال کیا گیا ہے۔ رفعات قانون : بیا جریک فاری رفتات کا مجرب ہے اسم جن سرمطالعہ ہے ان کی زندگار درباند تاریخ ادر به دروز تولید چارم ) ۱۳۳۰ میل در در این میل که از در درانی و ادائی پر دازی که می ایراز و بوتا ہے۔ از دروز استان کی ساز سالم ادر تنظیمین فرانس کی بدار بدار شروع کے میں ایراز و بوتا ہے۔

اردودامثا غین: سیدسلیمان حین نے اسیرک سات فیرمطوعہ داستانوں کا ذکر کیا ہے جور ضالا بحریری دام بور میں موجود ہیں اور چن جی

(۱)طلسم بإطن بالاباخرّ

(۲)طلسم ہاطن آ فات (۳)طلسم شحاکیہ

(۳) م سحالیه (۳) طلسم ناور فرنگ

(۵)طلسم باطن نیرنجات

(۲)طلسم تريمان

(4) ترجمه لل نامه شامل ہیں۔

بها داراً ان محافظ کا دار خوری به ایرای هما ایرای دارد به با برای می ایرای برای به با در ایرای خواهد به با با د هما وی ایرای خواهد با دارد به با دارای از میدان برای می ایرای خواهد با دارد به بازی با دارای خواهد با دارد به بازی با دارای می با با دارای می باد

مستحقی کے دوس ج دنیان کا کینڈ انقاس پر بحث بمستحق کے ذیل میں کرائے ہیں۔ یاد مدیع کمستحق کی فران میں مواد است کر جہاد ادار پر واجہ سے قدر سے دور کے اس این باشد کی ہی اوری دود مود کا دود عرص تھی تر بیرکر کے ادار دوھر بران استعمال کرنے تک میا بروان کی سیاس میں گائی '' نے ''انام تو کسٹ کیاں تھی این کھی جو میر عباست کی گھڑ ہودار دیا تاہوں کے مبارت کے اوری جو رہا تھیں کھی کھی کھی کہا تھیں چھٹ کھیس کھیل ور کھڑ جانے میں انتہاں کا میں انتہاں کا کر مشرک ہوائی کہ دورانک کر تھی موانک کے تھیں کھیل کھی کھ

متحد قا۔ امیر وامیر نے ایسے سب الفاظ وروز مرووفیر ویدل دیے جوان کے دور میں متروک ہو بچے تھے اور اسپنا نامور استاد کا منتب کام '' و باان منتحیٰ'' کے نام سے نواب کلس بخل خال کے دور مکومت میں ۱۳۳۱ من طرح بادر الانتخاب المستوال الم

الخاب عصفى كانام من كيا-"(سس)

بها می آمده این با برای هما در این آنی آن به اما و دو این دارد با برای آن به این دارد و این با برای با برای برای با بریده یک و این بدیده یک با می است با برای با بریده یک با بریده یک با بریده یک با برید با

به بین به بی چه را فرا به بین بین به بین بین به بین بین به بین بین به ب

مين شاريه الديم مكرة والب الآن كالإستراق الول يدين في الأن كالاس كما الله يلت المستوات المست

ایر: حص حصی م کرد: با ایر کا بیشن به نام پاک سفیر د کیر کا (۲) ناخ: آق بردن کی گافزان سے د کی باد کرد تن دراد آفزش حمیر کا ایر:

ہیں۔ ہائی عمل وہ پائے مبارک مربر ہوئی۔ ان علی ان اور میں میں میں ان ان اور عمل میں میں ان ان اور عمل کے دور یا د عامی کا کا اور ان بے بھی دور پاڑ چیں۔

یر: ۲۰ تا می اور در ای اور کا ۲۰ تا تا: مراجعه به شرق آلید دارانی هزار کا مختر به برسیا که کرایال کا

یر: ازل سے سلملہ ہے اس جنون فقہ ہما ان کا شکاف خانتہ کن چاک ہے بھر سے گریاں کا ''ہ) معرف

> قلفتہ مثل کل برفصل کل میں داخ ہوتے ہیں بنا ہے کیا عارا کالبد خاک کلستان کا

تاریخادید(بیلدچارم) ۱۳۳۳ تصل بیم سیرمنفادها پرتصنوی میر:

وہ بلیل ہوں کرمیری گفات میں ایسے زمیں بگڑے کہ بیشتہ بن کمیا صیاد دیوار گستال کا

ای رنگ بخش کوامیر نے آگے بڑھا یا اور پیلا یا ہے۔ ای رنگ بخش کوامیر نے آگ بڑھا یا اور پیلا یا ہے بی روایت کی تحرار کا کل ہے۔ این طاقع کر میں ایک مالا کا ایک کی شاک میں میں مشتقہ میں استخداد

ال رفاع الرئ حالي بالدين المناوات الأن الان جارية والمنافعة هيئة من بين الذي دعان البدين . كما زير الان المناوية المنافعة الانتخابة المنافعة ا مرافعة بمنافعة المنافعة المناف

وے کرچال کرنے کاعل بھی امیر کا خاص وصف ب شاند بدیا جی بڑے

ول حیدر کرار کو کیا گیتا ہے ' ہر وفتر دیبان تھا کہتا ہے کیا حق ہے ہے اتحاد انشانش بہتا بھی جو کوئی تو غدا کہتا ہے ۔ ادر شعر مجلی ویکھیے:

چیمر می وظیے: ب اللو عقی ایر الو تین کا اے ایر کون کہتا ہے گھے یہ عید تالی ٹی چیل حید کراد کین ہے جانیہ اس کا ایال می اللہ اس کا بے اسلام اللہ

بندگی مری مقلد ہے خدائی کی ایر ' عاشق صادق ہوں میں اللہ کے مجبوب کا تائ کی روایت کے زیرائز امیر کی فریل می تھید در تک ہیں۔

ع کی روایت کے زیرا تر امیر کی فرندل جی تصید و رنگ ہیں۔ امیر کو''مطبق'' ہے کوئی تھنی ٹییں ہے۔ وہ خار جیت ، جونکھنڈ کی شاعری کا عام طرز نونی ہے،

 ہ مناطبہ بدوا بھر ایواری استان ۱۳۳۳ معامت تھی اس ایس کی خواری این مقتول نر کان کھے ہے شندا ہینا استان موری تاکی ہے۔ کے کردو کی تک ہے۔ اس کے سے کرموس وہ اس کی سکسر سے ہوئے ہے۔ کے مواجع میر کو کا کہا اور ان الب براہم ہے۔ رہے ہوئے ہوئے کہا تھا تھا کہ کا کہا ہوئے کا کہا تھا تھا۔

قسل کرنے کو نہ آیا ہوئے عام وہ میر گرم بنگامہ کی ون نہ جوا یاتی کا

کرم بنگامہ کی دن تہ ہوا پائی کا جر میں مجی وصل کا ماصل رہا ہم کو حرہ بار پہلو ہے آفیا تو درد ہم پہلو ہوا

تک عزے کی تو آیا حن کا جلوہ نظر

آبرہ سے مدہوا واکل تو ایرو رہ کیا حال ایتا سین مجرت ہے اگر بو چھم فیم

شرم عریانی سے آنسو پائی پائی ہوگیا عاشق میں دو چھد ابروے فم دار کے باعث

ایک ایک کے دودوہوئے تکوار کے باعث طاہ دلن دکھاہ کہ سمٹنوں کا ڈھیر ہو

چاہ ذائن دکھاؤ کہ مشتوں کا ڈھر ہو مجرا اگر کوال ہے تو پائٹہ بگت ہے

محاودان کے استثمال کی مجموعه امیر سرکان عمری مک بدنائی جدید دوران دودانی و داران و انتقاف ند مرتبر استخدادی مک ملاکل این عمری کار مدرور بر حال الحق در اگر کار وی کاری تبدید کیا تک یک خوادی سبب مجموعه دوره اما استثماری محراری مجموعی کار میدانی می مداوند و استفاده می میرود استفاده می مداوند استفاده می مدر چهلومیم مانتور می سازم می سازم می میرود می میرود می میرود استفاده می میرود استفاده میرود استفاده می میرود می م

زیر کا محوث کے بے ترے کی س کر آترا ے طلب کی تر بہ جمنبلا کے کہا ساتی نے طیرو طیرو کہ ترین مضو کا فوالا ساقر آگ میں کو رپڑوں میں کہو دریا میں پڑوں تھم کی در ہے بیٹرہ تو کہیں جد ٹیوں ل من اسدمتلة بلي اسرتكينوي

ب علے باتے ہیں بکد ملک مدم دورتیس ریکنا ہم ہی گاہ جا کس کے دیکھا دیکھی ول جلاكرزخ محبوب كا جلوه ويكسا بم نے کمر پہوک سے کیا خوب تماثا ویکھا شیشہ باتھ آیا نہ ہم نے کوئی سافر بایا ساقیا ہے مطل سے مط تعر بابا

وقل یا جو مقدر سے تو باعری سے ہوا

که بوا کو بھی ترے کونے ش ملتے نہ دیا يهال محاوره سے مضمون بيدا كيا جار باہے جس ميں رعابت الفظى كى جھوٹ سے لفظ شعر ميں اضاف جوريا ے۔ یہاں تہ کوئی جذبہ ہے اور نہ ہاطن کی گہرائی ہے چھوشتے والی کوئی روشتی ۔ یہاں نہ کوئی تاز ومضمون

ہاور نہاہے جلاش کرنے کی کوشش پلتی ہے لیکن اس کے باوجود شعر میں محفل کو کریائے اور لفف بڑھائے -619.90716 ناع كا ترير الرحالية على الله دور على بار عد متبول جوتا بيد حاليد عن كليمون

(Cliche) كراستمال سالف وتا فيريداكي جاتى ير يما كي معرع من ايك وعوى كراجاتا يا اور دومرے معرف میں کی ایک بات سے اس کا جوت میا کیا جاتا ہے جو عام بھی ہے اورب کے لیے قابل قول بحى مثلاً مخن وری کے ہے مانع غذائے جے اسر

کہ شر خوار کو دنیا میں ہے زبال دیکھا وش جو محصة بوقو كول جى سے بو غافل وشمن سے جہاں میں کوئی عاقل تھیں رہتا آ کے اس کی گاری جھے سے یہ یاور فیل آ تا کیا شعف سے زار کو چکر نیں آتا می کے نیں کر بے خن سے مرا 8 2 2 2 19 ge = 37 2 ge 8 مدم سے آکے دنیا عل بھا فکر معیشت ب ما فرکو حاش آپ وہاں ہوتی ہے منول پر الك كرت بن مرے يوں باو كيسوش اسر تاريخ ادبيداردوز بالديبيارم }

يراني به سرائل کارسان کارسان کارسان کارسان به ي بيد علام کارسان کارسان

گر مڑگاں سے ہوتا ہے تھم چر نہا ہے۔ گر بڑی تھا فرومسیا ان عیاری تھی اور در تھا کہ اور چراہی آور فروا کہ ہوا کہ کا در فروا کہ ہوا ہم کر کا طرف ان افراد کر سے جی اور در استان کی کا سات میں جی ہے۔ اس طرح الفاق کا خاصیدی آئید درسرے نے آئم موبائی ہے۔ یہ ایک منظل ہے تھا ہم انتخار اللہ میں اس کا میں انتخار کا ایک مال اس کا میں انتخا میں کردائے تھے ہیں اس کا کا میان کو انتشاع ہے کہا کہ اور کھی کا جو سے کہا گے تھا کہ ماکن اور جس کی اور جدا ہے۔ من المهدد الإعلام المواقع الم

کہ واقع اوم آیا آوم روانہ ہوا مردہ مکو متاہ تھی جائے کہ دوئے تھی الایا مردہ میں اتا قاصل الشائیر ہوگیا من قرابی ہے میں اس دو مک کیا رواد میں گراکہ چاہ تھی تھی کیا رسل صوتی میں میر مستی بیانتی کھی تشرول البائے کا دریا ہے تو دریا میں مال کیٹے کس سے فرقت کی شب تاریک کا

صلاحیت امیر کودی هی دوان پانداشعار بیضر در مخصوص کی جاسک بی جوش بهال درج کرد باجول: شاب قفا که الجی نشیم کا جموکا

> آدی ہم کو اہر آنا فیمی اوری کا اے جوال بدوں مدم کو لے مال جگل ہے ہے ہم آدی کا چوال جوں میں جانے سوا کو کمی لیے میران کمر کو کچے دیوار واز کر بدوں ور ویواز جرکھا کوے مانان میں قدم

اب کی تمام مال رہے دن بہاد کے 7ئے دیکھے مم آو کیا بہا ممثل ہے جہاں چائے عقم ممثل ہے جہاں چائے عقم چوائی وی گراؤنے تو سکی اے خداس لے

اے اللہ اولی او امید برآئی ہوئی خشتری ہوا پائی ہے چار سر باغ کو پائی برس کے اے کال رحما طمر کیا جب تک تھے بھوئے شے بیس یاد قاسب بکھ

تو ياد جو آيا تو جميل کھ ند رہا ياد اسرقي اختيار اورز بان وييان كے استعمال سے آج مجم متعد جن ۔ فصل يهدم إسرومللغ بلى اسرتكعنوى عاري الرسياروو المارجاري :1510 (1) هجرة العروض بسد مظلوظی اسریسی و مطبح نول کشور برن بدارد [7] اللائدة مسحقي والشرامروجوي عن ١٠٥٠ مكتية الإدوركراجي وه ١٩٥٥ ٢٣١ كليفتوك عائد نامور شعراء فواكمة سدسليمان شبين رم ١٥ عرا بالعنوس عاداء ٣٦] الك تا درد وزنامي مسدمقر على مند يلوى مع تداور أنهن ما في رس يه مقد النش اور يُثل ملك الابحر برك شند ١٩٩٩ م ۵۱۱ د بوان اسریس ۵۰۰ ملیج نول کشورتکعتو ۵۰۰ ۱۸۱ (٢) احتاب يادگار، احريناني بس ١٩٨٢ و١٩٨٠ و 12] الينا Light [A] (٩) غلى واحد على شاه ومن ٢٧٠ مطبع سلطاني . كلنة ١٣٩٢ هـ/٢٧ ١٨٠٠ PRZ-PRYURISH FIRE resulting on ١٩٢١ افعال تكلين آيا فاتحاشر في مريد سيرمحوالة كارج ٢٦-٢٤ والمواه الم [ ١٣] لَكُونَةُ كَ يَهْدُنا مورثُهم اوَ أكثر سيدسليمان شبين بحل ١٨١-١٨٢ إلكونة ٣ ١٩٤٠ . ١٩٨١ احمال الأدرام بيناني بن ١٤ يكعنو ١٩٨٢ و ۱۵۱ امير جنائي مهتاز غي آوجي ۱۹۸ داد في مرنيز للعنو ۱۹۸ ه AGO POLICE FINE (علا) التحاب إدكارا مير بينائي بمن ١٣١١ م المحال الا (١٨٦) لَكُونُوكَ يَتِدَنَّا مُورِثُعِمِ إِنْ أَكُمْ سِلِهِ إِنْ صِينَ مِن ٢٠٠١- ٢٠١ بْكُونُو ١٩٢٠ إ ۱۹۹۱ ان تیون پر تاکیا مشوروز دکی تعداد اشعار اور شین وغیروذا کوهممان چیر کی آصنت " ار دومشوی شای بید شد اسم ۱۹۰۰ در (n-n)= 81=11900 / town 3700 [ ٣٠ ] لَكُونُوكَ عِنْدَنَا مُورِثُعُمَا وَأَكُمْ سِيرِ سَلِيمان هَسِينَ بِسُ ا ٢٠ بَكُونُو ٣ ١٩٤٤ و ٢١١] ديوان اسروس ٢٠٥ مطبع نول كثورتكعنو ٠ ١٨٤٠ و ١٣٠ و احد الحارث او في و كافئ خد مات ركز ك الدر حادث من وارج روح ١٩٤٠ و ١٩٠٠ من المرود ١٩٤٥ و ١٩٠٠ من المرود الم III JEFFY ROBONOWIE (FF) والتواسيادكارمان والأرباع والماري المائع والمائع ١٢٩٤ م ٢٣٧٦ و زياق عمارته جيه معارالا شعاري تا مطيع نواز بمثر تلعقة ١٣٨٩ مارته جيه ١٨٤٤ رعام اليناش ٥-١ ۱۳۶۰ المساورة بارياس العربية المساورة بارياس العرب من المساورة بارياس العرب من المساورة بيرانسوي المساورة المس

[۳۴] بلوة تحفره ( جلدوم) مثير بگراي جي ١٣٤ مطح تورالانوار، آره (بيار) ١٨٨٥،

نارخ دربيد دود جدرجهاري ۱۳۳۱ نصل موم : ايمر الله تسليم تصوري ت و را

## اميرالله تشليم للصنوى

ا بیم اطاقتیم است دور حمل ایر طرح کند سے بعد نے بین کہ جب کی اینویزی مددی کا شودی کا در الانتخاب کا بیم کا بین بعد سندور مسامل میں کا مینی کا بین کا بی بعد سندور مسامل میں کا بین کا بی بعد ماری کا بین کا با بین کامی کی کا بین کا بین کا بین کا در دور سرحه والی شاوار کسال کام است واقع کا

اب توائے تشلیم جیں پامال ہرخوار وولیل کیا کریں ہم اختیار خاندانی پر محمنی ا لکھنو میں تشلیم کا خلیم و تربیت ہوئی۔ فاری کی ایتدائی واختیا کی سی جس اسپند والداور مولوی شباب الدین المسياحة الطبيقات المسياحة المسيحة المسياحة المسياحة المسيحة المس

هی کشته المشارع و با در این با در است ای با با در این با در این با با در با در ها هم این از می با در این ان با در این ان با در این با در این ان با در این با در با در این با در

بشو است فرش فرنس و است فرش گو رسم و سعر من به به طفر می سبت و رو در رویه عشر می را اس کسما تقدیم کارگاه (مهای کاری بیانی بی در در می کاری (۱۵ ماری) به در امید از می سبد و امید از اس کسما تقدیم کی که اور ملطقت او ادامه کا ناتر بدو کیا تو بید و اما شرک می نیا تا دیا تسلیم می را مید از منظمان کار را شدید می کناد در ب سده دارای بادار می واقی و تا می بیانی کم می است در امام و رسط کی،

دبان ایک مهر عی آیام کیا اورا پنا سامان ﴿ ﴿ كُرُكُرُ راوةَ عَدَرُ حَدِّرَ مِنْ ﴾ اقلیار این دو هُمُون عنی جوتا ہے: شکر ہے کیا خوب کشنے جن عرب کیل وفیار

ستر ہے کیا خوب کتے ہیں مرے میل وتہار رخح و راحت دونوں ہیں اس شریش جھ کو حصول

تارز فاوسار دور علد جارس

۱۲۳۳ فعل ديم الشتاع تعنوي دن کو ہے آتش ہے مطبع سو کے کلاے رات کو

گاه میمان خدا بول گاه میمان رسول

کچھ عرصے بعد منتی نہال الدین کے بچ ل کو تین روپے ما موار پر پڑھانے گئے۔ دفت بھی اجہا کٹ جاتا تقااور قاقد متى كرساتهم يكريافت بحى يوجاتى تقى راى زبائي شروى عبدلواب كلب بلي خان بهاوركى خدمت میں حاضر ہوکر قصیدہ چیش کیا۔ بھاوت ۵۵۸ او کے بعد جب امن وامان قائم ہوا اور مشاعروں کی مختلیں گرم ہوئیں تو تسلیم بھی ان میں شر یک ہونے گئے اور صاحب زادہ جی خان صاحب کے بال رہنے کی میکٹر گئی۔ای زیانے میں وہ ایک مشاعرے میں شر یک ہوئے جس میں شنے اور مرزارجیم الدین

حياا ورنواب يوسف على خان بها درجم نشين تقع رسليم في الني غوز ل كاجب مطلع يز حاكه: بادگار استی موہوم ہم رکھے نہیں صورت عمر روال تعش قدم رکھے نہیں

تو مرزا تعلیانے واوو سے ہوئے ہو جہا کرآ ب س سے شاگرو ہیں۔ جواب طاحفرت نیم و بلوی شاگر و موس د ہلوی کے تو حیائے ہے ساختہ کہا کہ''وی تو میں جیران تھا کہ تکھنؤ والے اس رنگ کو کہا جا تیں۔ وبال لوَا تَقْمَا كُرِ فِي كَامِنْمُونِ فُوبِ كَتِيجَ بِينٍ \_' [١] رفتہ رفتہ تشلیم کی حیثیت رام بوریس قائم ہونے لگی رای زبانے میں ۱۸۵۷ء کی بھاوت فرو

ہو پیکی تھی۔ آید ورفت کے رائے کھل گے تھے تو تشلیم نے ولی عہد بہاورٹو اب کلب علی خال ہے اہل و عيال كى فجريت لين ك لي تلسونو جائے كى اجازت جائى۔ نواب نے اجازت دے دى اور يرفرخ آ باد و کان بورے ہوتے ہوئے تکھنٹو آ گئے اور دہاں ہے اپنی والدہ سے ملتے فیل آباد مطبے گئے۔ جب دو ڈ حائی مینے میں سب رقم خرج ہوگئی تو وہ عماش معاش میں تصنو والیس آ سے اور منٹی نول سور سے مطبع

یں بھٹیت خوش نولیں و کا تب تیں روپے یا ہوار پر ملازم ہو گئے:

کوئی مخلوق ہوا زہر و عهادت کے لیے کوئی پیدا ہوا عالم کی حفاظت کے لیے ہم سے نامد تھے مالد تھم اے تلیم آے ال صفر بھتی ہے تابت کے لیے ۱۲۸۲ روسطا بق ۲۲ ۱۸ و پس شیم و بلوی کا انقال بوارشیم و بلوی نواب محد تقی خان صاحب کے اشعار کی اصلاح کرتے تھے نیم کی وفات کے بعد نواب صاحب نے تشکیم کو پرچکہ وے دی اور دس روپے باہوار تخواہ مقرر کروی۔ای زیائے میں ٹواٹ ٹیر تق خاں کی فریائش مردیوان شیم دہلوی (دفتہ شکرف) مرت كرك ١٢٨٥ ه ي الى تقرية ك ساته يجوايا - اى زمانيين ابنا كلام بحى تح كيا جس كا ايك حد ۵ ۱۸۵ می بغاوت میں بلف ہو کیا تھا۔ عرش کیا وی نے لکھیا ہے کداس میں افکاراول کا کلام کو پانہیں ہے، جو کھے ١٨٥٧ء كے بعد موز وں فريايا تھام تب كياہے۔[4]

فعل مدم البراطة تليزنعنوي تارخ ادسياردو ولدجارم) را پیورکی رونق بزینے تکی۔نواب بوسف علی خال ناظم کے بعد جب کلب علی خال سند سلفت پر بیٹے تو انھوں نے کوشش کر کے معروف، بڑے اورا ہم شاعرول اوراد بیوں کواسینہ در ہارے وابستہ کرلیا۔امیر منائی ، داغ و ہادی ، بح ، صباء اسیر ، منیر ، حال ، بحر ، حیا تقتی اور رسا وغیر و وہاں پہلے ہے موجو و تھے۔ ایک ون سرور باراواب كلب على خال نے ہے جہا كر تشكيم كمال إلى - جواب ملا كر مطبح أول كشور تفصة بيس ملازم ایں - حضرت نے امیر مینائی ہے کہا کدان کو پلوالیس - امیر مینائی نے انھیں طلب کیا اور تسلیم، جنوں نے ولی حمدی کے زیائے میں نواب صاحب کی خدمت میں تھیدے پاش کے تقے اور جن کی اجازت ہے وہ اسية الل وعمال سے مخترا ميور سے تعييز آئے تھے، ووبارہ رامپور پہنچے اور تميں روسيد ما بوار بر توكر ہو گئے ۔ نواب صاحب نے تتلیم کی صلاحیتوں کو دکھے کر مخلف شعبوں جس کام کرنے کا انھیں موقع ویا۔ پہلے اضی ناظر عدالت اور تاریش کار کی قد مدواریاں سونیس اور ان کی جموز او بھی تمیں روئے سے بردھ کر بھاس روپ ہوگئی لیکن اواب کلب علی خال کی وقات کے بعدرام بور کی پرفضا بھر ان اور تعلیم پہلے پروانہ نولین مقرر ہوئے۔ کھر عرصے بعد وہاں سے بٹا کرڈپٹی السیکر مداس بنادیے مجے۔ مجر جلد ای صرف مدر ال بنادي كادر بكوى ع سے بعد صدر مدرى كار يورث يراس جكر سے بكى بنادي كے \_ يد ١٩٠٠م کا واقعہ ہے۔ نواب کلب طی خال کی وقات (۲۰ ۱۳۰ه ) کے بعد امیر بینائی مجویال مط مے اور وہاں ے حیدرآباد وکن بط مے ۔ واغ و ہلوی بھی بط مے اور جاآ آبجی رامور سے آلفتو آ مے ۔ حلیم کاب ومات براس الراجس كا عبارات العارض بارباركيا ب

مجى موقوف جين تشليم پاتے بين مجى پنشن پس كلب على خال واطل وخارج بين رجيے بين

اب ان چاھن اور سے آج جوکار بیٹا وہ وکٹ کے ہوئی میں ہے جو ان کی سے ان میں کا بھی ان سے ان میں کا بھی ان میں ان و اس کا حال میں مماد انکال میں کو کیا ہے اور وہ پارس اور کو دا می واج پر وائیں آگے 1957ء کہ اور جائے کا ان اور ا معاد ان کے بھی میں کا بھی میں کا میں کا میں ان کے ان کا میں ان کے ان کا میں کا ان کا ان کا ان کا ان کا ان کا ا کر دار ان کے ان کا در فران کا کی کا میں کا انتخاب کے ان کا کہ کے ان کا میں کا انتخاب کے ان کا کہ کی کا در اندان

فعل من الإيران المنتشلية تعنوي عارخ دربارود (جلدچارم) تھیں سے اور آب و ہوا کی خرالی کا عذر کر کے رامپور پلے آئے۔ رامپورٹس انھوں نے عزت واحز ام

کے ساتھ اچھا وقت گزارا تھا اور پہال کی فضا و ماحول جی وہ رچ بس کے تھے۔ یہ وہ زیانہ ہے جب نواب جابد علی خال نے ان کے دوبارہ تھیں براضافہ کرکے جالیس رویے مقر کروے تھے اور حاضری · دربارے معاف کردیا تھا۔ بیصلہ واب صاحب کے سعر انگستان کے اس سر پھر منظوم کا تھا جو دوسری بارلكوكر بشغرون ك اضاف كم ساته بشليم في نواب كي خدمت جي وثي كيا تفاراي كم ساته اليك علد" تاريخ كوسل آف رييني" اورايك جلد ترميم كرده" تاريخ بداي " بعي بيش ك كي هي -[ ١٠] تسليم ك زندگی کابیآ خری دورقد رے راحت وفراخت کا دورتفااور بیشعرای دورکی یاد دلاتا ہے:

وه راحت يائى ب حار على خال ك تقدق يس

عب كيا ظلد يش بحى ياد جيكورام يورآك

جب ستر نامهٔ منظوم دوبار ونواب صاحب کی خدمت میں ٤- ١٩ میں ویش جوااور انھوں نے اے جت جت د كيكر يوجهاك" تسليم كيا واح يوا آب في جواب دياك" حضورا يك رويدروزيندتو ميرا تزانة الل عدم رق بوچا ہے۔ می اور کیا کوں۔ بال سر پری ہوگی اگر فرید نے کے اوا کاری کا سامان فر مادیا جائے۔" نواب صاحب نے فر مایا کدا ہے محصہ القوی اور کبرس معذور آ دی کو تے کے لیے ہیجا مويا اين باتحد عكونا ب- چنانچه ١٩٠٤ م اس وقت تك آب كوبلور پشن م اليس روب ما بوار ما [11]-125

اب بر هایا آئدهی بن کرتشلیم پر چهار با تفار ول ود باغ ، بوش وحواس ، مهاعت و بصارت ایک ا يك كر كرسب رخست و مح في ايك فيا ش العاكم" ميراضعف بعبارت اور قال ما حت مدس يوج مميا۔ ديوار بن مميا بول۔ بير خدا انگل ہے تکھا كو يا چند كيسر مي محتى ديں۔ پارٹيس پر ھامميا كەكبال محج كنھا اور کیاں کون لفظارہ کیا۔ ۱۳۱ اے وہ خطوں کے جواب دینے کے فائق مجی نہیں رہے تھے۔ ان کے ایک شاكرد با ظرصا حب حسب ضرورت ان كي طرف سے علائكيو ديتے تھے۔ وفات سے دوا يک مينے يہلے آ تکھیں بوانے رام ہورے تکھنؤ مجے اور وہیں آ پریشن کے دوران تشتر مجرا لگ مما۔ فذا ترک ہوگئی۔ صرف یانی کے سیارے چندون زیروں رو کر جری سال سے ۹۴ سال کی ترکو کا کی کر ۲۸، سکی ۱۹۱۱ء، یا کی بُجِ شام وفات یا گئے اور محلّہ تال کثورا خداوا وخال کے باخ میں اپنے استاد نیم وہلوی کی قبر کے قریب ان كا نشان قبر بنا-[۱۳] تكسنو كى منى تقى تكسنو يس ال تنى عرش حمياوى في تفعات تاريخ كك جن س ميسوي و جري سال و فات پر آ ه جوتے جن:

"حراغ ببشت" ان كا سال وقات

(الف) سن ميسوى ميس كما عرش نے

الاسلام المدارس المدرس المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية (ب) "الزمرية م محلي المستوانية المستوانية

(خ) معرع معقط لكه دو عرش قم "الو چراخ بيزم شعر اب بجه كيا" ۱۳۲4ه

ا پیروافقتهم پایستانهم پاوان دار طرفتل کے مال خاندان کے پیوائم و چی راتے ہے۔ معقول کے ذرائے تھی مخم رفتول کی دجہ ہے قتاقان کے خاندان کا طرفا اختیاز قداران کے بدو المؤتام میں اور اختیار کے دور میں ممنکی کے چاہ میں طور کر کے دائی ہے جی بھی ہے۔ دو کی کار اس میانا تاہیم کے اداخور میں موجود افدا اسرائے واتی کے جب مے دوئی تھیں کا کے بات کا بی اعداد کا بھیروائی کا دروان کے مشارک کے انسان کا میں کا رکھا کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کے انسان کی انسان کے انسان کی انسان کے دور کے ادارائی کے رفتہ میں مواد کارک کی اور انسان کے دور کا اور انسان کے دور کے دور انسان کے دور کے دارائیں کے دور کے دور کا دور کے دور کا دور کے دور

یں بوں اے شلیم شاگرہ شیم وہلوی مجھ کو غرز شامرانِ تکھٹو ہے کیا فرش

تسليم صاحب نلم بحي شے اور فن شعر پر قد رت ر كتے تھے۔ زود گو بھي تھے اور تا در اوكلام بھي۔مشاق بھي تح اور پانته کو می - ساتھ می ایک بامروت ، شریف انتش اوروشع دارانسان می ، جس کا اعبار قدم قدم یان کی زندگی سے ہوتا ہے۔ وضع داری کا یہ عالم کدان کے شاگر درشید شوق نیموی کی ضامن علی جلال ے ایک بحث چری جو مخلف اخبارات میں شاتع ہوتی ری لیکن شلیم نے ، شاگردے اپنی ہدردی کے باوجود، جلال کی مجت کونہ چھوڑ ااور جب جلال رام پورچھوڑ کر تھینؤ ملے سے تو بھی وہ ان سے اسی طرح مخة رب- (١٣١) كريم العلى ان كي ففرت كا حصرتني -ان ك شاكر وحرت مو باني في جب شليم كوطي ار ہے مشاعرے میں شرکت کی دعوت دی اور انھیں لینے کے لیے عبدالقیوم بداج نی کورا میور بھیا تو اس کے بعد بیٹنے عباشلیم نے حسرت موبانی کو لکھے ان میں منٹی عبدالقیوم کوسلام مسنون ضرور لکھا۔[ ۱۵] تشليم عَبِغًا يؤے صابروشا كرا آسان تھے۔ حرص وظع اور لا الح سے فطر قادور تھے۔ عرش نے كلھا ہے كہ جب نواب محمر آقی خان صاحب كا آخرى وقت آياتو استاد شليم سے كها كدير سے ورنا بير سے بعد آپ كوند ہے چیں گے۔ میں چاہتا ہوں کہ بین روپ ما ہوارا بنے وشیقے ہے آپ کوکلود وں حسلیم کی آ تھے ہے ب التيارة نوكل يزاء ادركها كراميري غيرت كوارافيس كرتى كدة ب نديون ادريس آب ي و شيقي ك تخواه كها دُل-[۱۶] خود داري فيرت وهيا يرساته الركران كافضيت كي ايك شبت قدرين كل تقي ر پاست مقرول سے حلتم کے بندرورو پر با اوار مقرر تھے۔ ریاست مقروش اوگی قو سولہ میں تک وظیار شرآ پا۔ اس اثنا ش مشرول کے میرشش تحد اصغر ،جورامپور کے دینے والے تنے ، آئے اوران ہے لیے تکر انھوں نے ساری ہاتیں کیس لیکن اپنے و ظیلے کا کوئی و کرٹیس کیا۔ تاریخ ادب ادو ( بلد چارم) ۱۳۱۷ فعل مرم ایر انتخاب کلندی ای طرح جب نواب حاد ملی قال کے سع انگلتان کا منظوم سلز نامد جب شلیم نے چائی کہا اور

و دما الآثار کے کا اس کردیا کیا و کا سیال میں کہ کا سیال کا درائی کر خواصلی ہے ہیں گا ہوں۔ کسی ہوں آئی ہے ہیں اور کا کا کا جس اور کا کہ کہ اور کا اس کا برائی کا درائی کی مواد کا میں کا اس کا کہ کا درائ چہارٹی چارک وزیا ہے تھے ود اداؤہ مثاریک سرانا سے کا دوبارہ گھرکرتے تھے۔ اے اشکام مثل مواز خااور چاہمت المثان تھے۔ جب سرائیل الکھتان متھ مود دارہ وقر) کیا تو فواب صاحب نے وسرف ساباتی

تالیان مجی بها کمین روانته ایشیانی شاعری بر تیراجناز میاردن نه انگریزی اباس پینا کرافهایا: منابع این اردو کو انگریزی فتن والے منابع این کار

طرائی اس کی قسمت میں خدا جائے گئیں۔ ہوا ہائے کہاں بنگ ہے (19) تسلیم اپنے شاکر دوں کا بہت خوال کرتے تھے۔ ان کی دل جو کی کے لیے بھیٹے کیتے کہ میں نے اصلاح آتی کردی ہے لیکن اگر مناسب نہ جمیس تو اے نظر انداز کردیتے۔ آپ کی فرال کو کئی اصلاح کی ضرورت

گردی ہے تان اگر مناصب نے جیس آوا ہے افرار اور آزار چئے ۔ آپ کی فوال او کی اصاری کی خرورت گردی ہے۔ بعض خلوں میں نکا حیثر می کی اپنے سائر اردی کو بتا تھے۔ ان قالت سے معلوم ہوتا ہے کدوہ تصریحتے بالساطل وزیر چیز دفت کن کی اور ان کا طبیع اس کرتے ہے۔ حصر کے بالساطل وزیر چیز دفت کن کی اور ان کا میں میں میں میں میں میں میں میں کا کر میں میں کا میں میں کا میں می

ے۔ اس میں تعمیری گلمات کے بعد سات قصا کہ و کا ان ارد و منظم ارجرے'' (۱۳۸۸ء) ، ۳ مخسات اور یہ دوشتو میں زنالہ تسلیم اور شام فریبان ) کے بعد اور قصاعت تاریخ کمی شامل ہیں۔ دوشتو میں زنالہ تسلیم اور شام فریبان ) کے بعدا و وقصاعت تاریخ کمی شامل ہیں۔

(۲) و بھان دوم: ''نظم ول افروز''اس کی کتابت بھی خودشلیم نے کی تھی اور بیددیوان تفسئز ہے۔ ۱۹۰ م میں شائع ہوا تھا۔ ۲۲۱ تاریخانوسیده و تاریخادی (۳) و میان سهم: "(ولژ خیال" نید و ان دام پورست ۱۹۱۰ ویش شانگی بوار ۲۳] (۳) و بیان چیام: فیرمرت و فیرمنووست

را من المعابلة الإستان على المستان المستان على المستان المستا

مر دور مین کردانا تھا ہے انوں شاہد ہے تا کہ میں کا بائے ہے۔ (۵) تقدیمی کیا اور تعدید ''جروانو ہار'' کا انداز کوالای اور کا دائی اور کوالای انداز ہار کر کر کئیس خانے میں کوخو ھے۔ (۲۳) عفوی '' مجروانو ہار کا واحد کو طور اکر افغال امام کے ہار کے بیش ایسے ہے اماموں کے مرحبہ کے مثالی کردیا ہے۔ ان مجلم ہے تھا موان کا موان کا کام کی کیا ہے تو مراکعی ہوئی'' جرزاً دام ہے '' کوافوں نے اظامی

ادر پیلے ہے جمی ہائی ریاست گیا جمہ خان کے جمہہ مکترف سے کے گراؤ اپنگے کی خان (مہم ۱۹۰۳) کے جمہد تک سے طالعت الحکم کے ۱۹۳۵ الم ۱۸۸۰ بھی اسے بودا کیا اور ۱۸۸۱ ویکن پرمام کا در سے منگل جوئے اس کے بعد شخیم نے اس چرج یا م کیا اور ۱۳۰۶ سے بھی اسے محل کر کے '' آوار میڈا پہلی گاڑ

 اسم می میشود به این می میشود به این می میشود این می میشود به این می میشود به این می میشود به این می میشود این میشو

التوان على التوان الموان التوان في الموادر المستورين على التوان التوان التوان التوان التوان التوان التوان التو عمر الدور التوان الموان التوان الموان التوان الموان التوان التوان

ان کے طاور کی اور حقوق آل بھی تشکیم نے تکھیں جن شی نالئہ تشکیم (۱۳۹۹ھ)، شام قریبال (۱۳۵۶ھ)، مجمع تحدال (۱۳۹۶ھ)، ول و بال (۱۳۱۱ھ)، کو براحظ پ ۱۳۵۵ھ)، فجو طبق (۱۳۳۹ھ) وغیرہ تالی ذکر بین:

" عار تشلیم" اگر بیا ۱۹ ۱۰ اشدار مرحشن تشقیری که بیان حقوی بے بیدا ۲ ۱۱ ما ۱۸۵۷ اور گائی گا ادر شن کا سال آصف بیشتیم کے ستاد تیم رابازی نام رہے اور کی تصریح تر کوی صعر کے ساتان گا تو مرحم کا سال آصف کے ساتان تحصیل کے ایک مجال کا کر تشایم

(۱۲۷۹) پیشتوی مهلی با (۱۲۷ ه ش منطق مصطفا فی گفتنو سے شاقع بود کی بے اس مشتوی ش مجمود فر نوی کا ایک مشجد ر دانقه تم کیا کیا ہے ادر بتایا ہے کہ ایک محملل میں ، جہال استادت بر دبلوی مجموع بود مقدا اور شوی کا بازار گرم

دا در آخر کیا گیا ہے اور بتایا ہے کرا کیے مختل میں ، جہاں احتاز نے و دبلوی مجی موجود ہے اور ٹوری کا بازاد اگرم تھا داخر فسائی نا کی ایک دوست نے نفش سیلیندا و دائل قائد کے اور اس میں کاسی ہوئی شاہ فوز نئی کیا کہائی ستائی سلیم سے تھا ہے کرمیشوندی میں کرا نداز و ہوا کراس سے کسے والا موز وں گو ہے اور اس کے اور اس لیے اس سے \*\*\* مناظم بدورو المديمان) بال هم بعد المجالي الكل ب بساس لم يما أن زيان عمل الأستمون با دعا سب سليم سال الاصطبور مورف القديماني فتي مع الحبورات اعداد عمل عزيز عمر تكلف بديا" بي قدرات من بيليكم كان همج في الاستمواري عن بيليمان مناظم ووافق الأماني أن الآن الدوران مواراتون كان سكواراتون كان المعام السا

ہیں۔''[77] شمیر بہتا ہے۔ اس عنوی کا جس ، 10 سال کی عمر منکلسا طرز بیان شدن جوائی کا دولور جیش تر معمودی بہتا ہے اور عمر میست کی بھی کے بھی کورور ہے۔ تھے سے کئی پیشو، جہال وضا حدی طورور تھی وہ رہے تھی ہی ابتدائی حصر کی تاتب کے اعزارے، اقدر سے طوع کی بخوالے جوار بوروش تھے ہے

ن برب کے بیات ہوں در در محمد کم کیا ہے۔ اس سے بیت در اُن کا تا سے وقواز ن مثاثر ہواہے۔ ''شام فریبان'' کمیارہ سواشعار برخشن ہے حشیقہ مشحوک 24اء عمر تصفیف ہوئی اور'' ثالہُ

ا سام مراح کیا ہے۔ متعمل میں اور انتخاب کی سام میں اور انتخاب کی اور انتخاب کے انتخاب کی اور الا گانے۔ مشکم '' کی طرح کا کیا ہے متعمل میں اور انتخاب کی سے کا انتخاب کی سے کا انتخاب کی اور موجوعی ہے۔ اس کی موسط ہے کہ ادافقات سے برخومی اور انتخاب کی اور انتخاب کی سے کا انتخاب کی سام کا انتخاب کی موشوع ہے۔ اس کی موسط کے م کا انتخاب کا انتخاب کی موسط کی سے کہا ہے اور انتخاب کا انتخاب کا انتخاب کا انتخاب کی موسط کی سے موسط کی سے موسط کی استخاب کی سے موسط کی انتخاب کی انتخاب کی موسط کی سے موسط کی انتخاب کی انتخاب کی موسط کی سے موسط کی انتخاب کی موسط کی سے موسط کی موسط کی سے موسط کی موسط کی سے موسط کی موسط کی موسط کی موسط کی سے موسط کی موسط کی سے موسط کی م

عمرت بان ویل زیگی بے اتا) اور وفرو تھے کے سارے کروارائیک ایک کرکے بان دے دیتے ہیں۔ زیان دیان وقرے آفر حالی اور همریت کے فاق سے استحقاق این المشاخیاتی ترقیق کی جائی ہے۔ اس حقوق میں بہت سے تھے ایسے آگے جی عقابی آجہ ودکھیے اور موثی کی کے احتمار سے کارٹی اور جی ۔

" من عمل " أن طلوبال أن وأفا يؤوا هذا مرطق المرطق فات المتحق المعاشرة المتحافظ المتحل المتحل

ہے۔ بیا یک آنگی اقابل کو اور پر الرشوی ہے۔ ''ول و جان'': ' قریبا و و بڑاراشدار برطنس پر شوی افرنسانی افرنسانی افرنسانی کرار انگل پرسلیم نے کئیں جواا ۳۱ اور شارکنسوئر سے شائع ہوئی ۱۳۳۱ ہے۔ اکرسٹیلیس کے ایک شاگر دھوتی نیوی کے اس شعرے

تاریخ اوسیاردو[ جلدیمارم] Irai يسى معلوم بوتا ہے: تاریخ اشاعت اس کی کلسو

"4" + + N VIS" (altil)

کہاول نے رکھ تج عشق نام اسم

فصل موم: امير الله تسليم للصنوى

مویا بیٹھوی ۱۳۱۱ ہے ہے خاصی پہلے تکھی گئے تھی ممکن ہے یہ مانکرول کے زبانہ قیام بین تکھی گئی ہواورای وجدے اس میں نواب محرول حسین میاں کی مدح بیں اشعار شائل ہیں۔مشوی کا قصہ عمل کو جرت بیں ڈ ال دیتا ہے۔ ایک درولیش کی وعا ہے بادشاہ کے ہاں'' دل'' پیدا ہوتا ہے اور وزیر کے ہاں'' جان'' پیدا بولی ہے۔ درویش نے یہ می وق کوئی کی تھی کہ" جان" کی جارشادیاں بون گی۔ جب دونوں بوے موے اور مثق نے ظری او ملک نے اس خوف ے کہ " جان" کی تو جارشادیاں ہوں گی ، اسے بعثے '' دل'' کوشادی ہے روک دیا۔اس کے بعد محیرالعقل واقعات سائے آتے ہیں اوران واقعات کے مقیمے " جان" كى تمن بارشادى موتى إاور بربار" ول" عدوتى بيان دونو ركو يمعلوم تيس موتاكد "دل" کی شادی" جان" ہے ہورہی ہے۔ جب چوشی بارشادی ہوتی ہے تو پیر کہیں جا کر بدراز کھاتا ہے۔ بظاہر میا کیک فیر فطری بات معلوم ہوتی ہے لیکن اس حتم کے واقعات پر بیسعاشرہ لیٹین رکھتا تھا اور ایک بل کے لیے بھی اے واقد کے فیرفطری ہونے کا حساس فیس ہوتا تھا۔اس مشوی کے نام ہے بھی معلوم ہوتا ہے کداس میں" ول و جان" ای طرح تمثیلی نام بیں جس طرح فیا می کی مشہور زبانہ تصنیف "وستور عشاق" كيتري خلاصي ش" "صن" اور" ول" ووكروار خے اور جس سے استفادہ كر كے ملا وجتى في اردو عرى تصنيف " سب رس" كلى تتى - جارشاديوس ك واقعات بحى اسيد الدرمشل اعاذر کے بیں۔اس مثنوی کامطالعاس اعاز نظرے بھی کیا جانا جا ہے۔

"ول و جان" محی تشلیم کی قابل ذکر اورول پاپ مثنوی ہے۔مثنوی پڑھے ہوئے اس کی ز بان و بیان کا قریدد کی کر ذائن بار بارا "حرالبیان" کی طرف جاتا ہے۔ ای کے ساتھ اس عثوی پر \* " گلزارشیم" کے تصوص طرز کا اثر بھی بہت واشخ ہے اور میدونوں رنگ واثر مشوی" ول و جان" میں اس طرح تحل ال مح ين كداس احتراج عد ايك نياسارتك الجرتا بوا وكعالى ويتاب ين احواج اس مشوی کے طرز اوا کی خولی ہے۔ یہاں بھی وہلوی مزابت شاعری اکستوی رنگ وخن سے ال کر ایک ایک وحدت کوجم دیتا ہے جوئی ہے۔ یکی کام شلیم نے اپنی اردو فرزل میں کیا ہے جس کا مطالعة کے آئے گا۔ مشوی " بھج مختق" کاوا حد تفلوط ( اکرفضل امام کے پاس ہے جے مرتب کر کے انھوں نے شاکع کرویا ہے [٣٣] - ٢٢٦٨ ، اشعار برمشتل يمثنوي ١٣٢٣ من العنيف بوئي " وتلح عشق" اس كا تاريخي ام ب جيا كرشليم نے لكما ہے: مناسب مجھ کردم الفتام

تاريخ ادب اردو البلد جهادم) iror

فعل موم بهيران التاليز تكنوي " فرهنات" كالفيف كاسب بينايا كيا ب كشليم كالكروسة باراحد فال في است كاروسة كا واقد سنایا چوشش میں گرفتار دوجتنا ہوکر در بدر مارامارا پھر تا تھا۔ اس کی مجوبہ جز" ہم چنس پرست" تھی ، اپنی کیترے جنسی حظ حاصل کرتی تھی اور ماشق کوا تلبار عشق کے باوجو وفریب دے کروور رکھتی تھی۔ ماشق تلک آ کرخودکشی کی نیت سے تیخر اپنے پینے میں اتار لیتا ہے۔ای پریٹال حالی میں ایک مرشدراز وال اے ل جاتا ہے جواس کے بینے سے تیجر فال کراس کا مداد اکرتا ہے ادر پھراسے اس" موز جال کا و" ہے چیزا کر مفتی اللہ ہے طاویتا ہے۔ یہ واقعہ سنا کر یاراحمہ خان نے اے تلم کرنے کی فریائش کی۔ " ہم جنس يريق" كے موضوع برار دوش كوئي مشوى ميرى نظر ہے نياں كر رى ۔

بيمشوى، دينت مشوى كرمطابق ،حدونعت عروع بوقى ب- بارسب تالف ك بعد " المسادعتي" اور آغاز عان واستان كم عوانات آت ين \_اس ك بعد ساري متوى عافق ومعتوق کے درمیان عملہ دکتا ہت کے انداز میں بیان کی حاتی ہے۔ آخری ہے میں دوا''مر داختر شاس'' ہاشق کو مشورہ ویتا ہے اور اس مشورے ہے اس کے اعد الی تبدیل آتی ہے کدوہ مناجات کے لیے ہاتھ اُٹھا تا عادرة برتاب

خدائی کا صدقہ لے جلدی خر كدراو لحات آئے جے كو نظر تو این محبت عطا کر کھے & 51% = A = UR 1 JR VT 05 9. 5 ی کید رہا تھا یہ شوریدہ س كديره قنا ول يرياه أشوكيا ب عاشق کو اس وقت ثابت ہوا جل أن ول يس يائي سي کوئی چز کیل می آئی گئ نه سوز عم معتق مد زو ريا شامر می دو مودائے تھیو رہا کی آگ ایک که سب جل کیا جو تقا دل میں خار و بحس ماسوا تسليم كى بيمشوى كم ديش ٨٨ سال كى عمر ش تكسى كى .. بدايك انسان كا يا كلي بون فى كا داستان سناتى باور بتاتی ب كديس طرح عفق مجازى عفق حقق ين بدل جاتا ب-اس كامتصد انسان ك باطن كو منسل دے رحمق حقق عے لیے یاک صاف کرناہے۔

اس مشوی میں جوز بان استعال ہوئی ہے وہ عام بول جال کی معیاری زبان ہے۔ اس میں بیان کی ایکی روانی ہے کہ بے ساختگی کا حساس اس میں اثر و تا شیر کو گھر اکر و بتا ہے۔ جو مناظر مثلوی میں وی کے میں وہ ول جسب دیار الر ضرور ہیں لیکن حسن تر تیب اورحسن تغییر سے اعتبارے بیمشوی بھی كرور ب-اليامطوم بوتا بكراف ان كي باطن عي اتركران كاللقى وجود بم كارفيل بواب - ووسارے قصے بوتسلیم نے الی مشوی میں بیان کے بین وہ دوسرول کے سنائے ہوئے بین یا دوسرول میں ٹائیر میاردود (طبیع بیل) نے متاکہ المیس کھر کم کے کار ماکش کی ہے۔ وہ تھے کہ بنانے مشوار نے کی طرف قویدگین و بینے ایکسا ہے تیزی سے کلم کو دیے چین عمر سے ان کا کھم کوئی کار شد کا اعلیاراؤ ہوتا ہے کی اُن کا ٹیس ۔ تیزی سے کلم کو دیے چین عمر سے ان کا کھم کوئی کار شد کا اعلیاراؤ ہوتا ہے کی اُن کا ٹیس ۔

" کو برا تقاب" ! بر بینت که اهبارے محوی بے جس میں خبر طرول اور اس کی مجبود ل اور مقبول کو موضوع تنی بنایا کیا ہے۔ " کو بر انتخاب" اس کا تاریخی نام ہے جس سے ۱۳۱۵ھ برآ ہد ہوتے ہیں۔

من کی طبیع فی در بین کے بادر دارس کی فیجر دوان می تورند مین کی انتخار و دان کور در بین کل ما داری این الرواند می این با در این می این الموان مین می این می این می ای می این اگر این می می این می ای می این میانی نے ذواب میسید فراتی کی فیاد دکری ہے۔ اس موشوع کی می این می ا

تراكيب ويندشين مجي لتي بين جييه مشوى" الدئتليم" اور" شام قريبان" بين اورساتهه ي تلسالي زبان اور

تاریخاند بهاردو امله جهاری در وزهر دو کارد و کسب ساخته انتهار یکی بهیها مشوی «شخیر مشق" شن - آکثر قاری تراکیب اور با محاوره زبان ایک ساخته بیشند چی -

دوسری اصناف خن ش شکتم مے ہاں قصیدہ نمایاں ہے۔ان کے پہلے دیوان "نقم ار جند" میں ان کا فقیہ قسید و عشق کی سرشاری اور فن کے لحاظ ہے بھی ، قابل ذکر ہے ۔ تتلیم کے قسیدوں سے اعداز و بوتا ہے کہ دو تصید سے کی روایت سے ٹوب واقف جیں۔ شان وار بحر میں مشکل کانے رویف اور ر محکو وافغاظ کے استعال ہے ان کا تصید واپنے مقصد میں کامیاب رہتا ہے۔ ووقعیدے کی روائتی دیئت کڑھیں، اگریز ، مدح ، مدعا اور وعا ہے سنوار تے سجاتے ہیں۔ قدرت کام ان کے تصید ول میں نمایا ل ہے۔بات کواس تیورے کہتے ہیں کہ جدت کا اڑ قائم ہوتا ہے لین ساتھ تی ہے بھی محسوس ہوتا ہے کہ تھیدہ کی صنف اب محض رمی بیزین کرره گئی ہے اور بیر سم بھی اب دم تو ژری ہے۔ حکتیم کے تصیدوں کو پڑھ کر بيہ می محسوس ہوتا ہے کدان کا ميلان طبح اس طرف ٹيس ہے۔ وہ صرف روايت قسيدہ کو و ہرائے کا کا م سررے ہیں۔ وا جدعی شاہ رنواب کلب علی خال اور تو اب حامد علی خال وغیرہ کی مدح میں جوقعبیدے ان کے دوادین میں شامل میں ، ان سے بیتو ضرور بنا چانا ہے کہ وہ پلند گواور قادرالکام شاعر میں لیکن قعيد \_ مين ان كادل و يسفيس لكنا جيها فزل مين لكنا ب " " كليا سة تسليم" كے قصائد هي و واسينه استاد شیم دہلوی کی بیروی کرتے میں لیکن بقول حسرت موہائی '' دیوان دوم کا ابتدائی تصیدہ نواب کلب مل خال کی شان میں سر اوار ستایش ہے۔ اس سے سوا و بیان سوم و جہارم کے باتی قصیدوں میں بتدریج کڑوری اور رنگ نیم ہے دوری پیدا ہوتی چلی تی ہے۔ یہاں تک کردیوان سوم کے قصائد کی سطح شاعری ویکرشعرائے دیلی وتلفتو کی عام ملح مخن کے برابر بلکے تھیں کہیں اس سے بھی پست ہوگئ ہے۔ " [٣٥] تشلیم کی مثنوی ، قصیدہ اور غزل کو بڑھتے ہوئے واضح طور برمحسوس ہوتا ہے کدوہ ہر صنف بخن میں روایت ک وردی کر کے اے و ہرار ہے ایں اور اس طرح و ہرار ہے ایس کدان کی تحلیق کا میابی کا اثر قائم کرتی ہے ليكن ندوه شوى ين" محراليان" اور" كازارتيم" ، آ عم جاكركوني نيا راسته نكالي بين اور نداس صنف میں کوئی اضافہ کرتے ہیں اور ای طرح ندقسیدے میں وہ سوداو ذوق ہے آئے لگاتے ہیں۔ یک صورت ان کی فرزل بین سامنے آتی ہے لیکن اپی فرزل کے ایک جصے بین شلیم نے شعوری طور پر ایک کام الیها کیا کدوه ان کی انفرادیت بن گیااورو والیک نے رنگ کے بانی ہوگئے۔

تنليم کې غزل:

شاگر دو گوبہ ہوتے ہیں لیکن تعلیم اپنے استاد ٹیم و ہاوی سے حسن طن پرول و جان سے فریفتہ ہے اور انھیں کے دیگ اور طرز پڑنن کی ویروی کرتے ہے جس کا انھیا راہے دواوین جس بار ہار کیا ہے: (30) سامرہ العربی اللہ میں اللہ می

دامیند رکھا سیل ان کو نہ دکھا سمبر بائے کیا کریں گے لے سے جنب ساکنان گھسٹو چیچے تی کیوں کر جدائی میری اس کی ہوئے لکھنٹو ہے روئ میری، میں یول جان گھسٹو سے اظافت ہو کام فیمر کو کیوں کر افسیب رحک سویق آ ہے کوئر ہے زبان گھسٹو رحک سویق آ ہے کوئر ہے زبان گھسٹو

ا پیسا طرف کلیستون دستیم کی جان دورت تعاش می داران دو از میساند می تا میداند " میسید شده ادری کے میساند دادری ک ساتھ دو اول شاعری میں تیم دولوی کے طرف بیان مان سے مسری تی وان کے حسن بیزش اور " واقعی علی از خیر" کی ویروی کوتر تیج در سد ہے ہے اور والی اللہ والان کیدر ہے تھے!

یں تو ہوں حلیم شاکرو شیم داوی مجھ کو طرز شاعران تھینؤ سے کیا خوش

فعل موم البرانة شليرتكعنوي ادر الدياردو الديارم Iron کوڑی لاکرٹی تئی متاسبھوں ہے معنی کا چرا ٹے روشن کیا گیا ہو، زور دیا جاتا تھا۔ان کے مفاوہ میش پہندی اور ظاہری حسن برستی ، کے حواج کی وجہ ہے تکھنٹو میں "مشتق" "کے بجائے" وحسن" برز ورویا جاتا تھا۔ اس لے بدعاش کی تیں الک معدق ف کی شاعری ہے جس كاعضو عضو واس كى اوا كي اورلهاس بيان من آتا ہے اور ای وجہ ہے نامج نے شھوری طور پر "مجذبہ" کو شاعری ہے خارج کردیا تھا اور اس کے ساتھ " خارجيت" كارتك شاهري برعالب آميا فعا- دالوي رنگ يش بول جال كي تخسالي بامحاور و زيان ك اہمیت تھی اور وہاں زبان کے وہ بخت وغیر فطری اصول ، جونا نخ اور ان کے شاگر دوں نے وہنع کے تھے، عقبول نیس تھے۔ان کے بال جذبہ اور سوز وگداز کی اجیت تھی۔شاعری میں سوز وگداز جذب کوشاش کے بغیر پیدائیں کیا جا سکتا تھا۔ وہلوی شعرائے ہاں ای لیے جذبہ شعر میں کا دفر مار بتا ہے اور'' وا خلیت'' اس سے طرز تن میں رنگ کھولتی ہے۔ یہ عام طور پر "مشق" کی شاعری ہے اور "حسن" بھی" مشق" کے حوالے سے زیر بیان آتا ہے۔ امیر الله تشلیم کا مزاخ اور روح تو تقستوی ہے لین طرز بیان ،حسن بندش اور عصی کی تلاش میں ووٹیم و ہلوی کا رنگ اختیا رکرتے ہیں۔ بیدونوں حواج جب تھی ملے پرامتواج ك بعنى ش يك كرسائة تح بين قواك إيدارك أجرتاب جوالف اور نيانيا سامعلوم موتاب اوريك وہ رنگ ہے جوسلیم تصنوی کی افرادیت اور پہان ہے اور اپنے استاد کا بی وہ رنگ من ہے اسے حسرت موہائی القبار کرتے ہیں اور بنا سنوار کرا ہے تمامال کردیتے ہیں اور اس طرح حتلیم کا بدر تک شاعری حارے اپنے دورے آبات ہے۔ بیانفرادیت ندامیر کومیسرآ سکی اور ندمتیر فکو وآبادی یا اس دور کے کسی اورشاع کو۔ بیب شعراغزل کی روایت کی تحرار اوراے وہرانے کا کا م کرتے ہیں۔ شلیم بھی زیادہ تر می کام کرتے ہیں جین ان کی شاعری کا ایک حصیاحواج کے عمل ہے گز رکز ، ان کی افز ادیت بن جاتا بیرنگ ان کے پہلے مطبوعہ و ہوا ن' 'نظم ار جمئد'' ( ۱۲۸۸ھ ) میں زیادہ نمایا ل ہے۔ یہ بات

ریرگنان کے پہلے خبورہ ایال انگم ار جند' (۱۳۸۸ء) بی بازود کا ایک ہے۔ می یاد سے کہتا تھے۔ جند انتقادی کو مولان کا قدار (۱۳۸۸ء) کے سوار جند آجہ در دو کار کم رے گھڑ کے رکھ سے قریب ہونا ہے ہیں۔ رنگ والی اول میں موجد ہے جمہ کا دائل اگر نہیدی فرانوں ادر تصویرا اس سرائز میں کہا گھڑا ویر جسٹری کا مطالع کا انقدار کیا تھا کا کا تھٹوں کر سے کا کہا گئے کہ کہ انقدار کا بطائع کا کا

ما قست سے بہر وفن تحد سلماعال کا امید نفع ہے جا ہے تیاک، اہل رفعت سے

یا ہے کس کو پائی چھی میر ورفشاں کا عو قط کی ہوئی ہوسہ ایوں کا کون پاٹا ہے ناری آن میاددد المبله بیماری المبله المبله

وکھا ویتی ہے جلوہ روز مخترت کا شب باتم بن ہے شام فم کھونگسٹ عروس مجع شمال کا شاب آیا تعین ہے ناتوائی براحتی جاتی ہے

نتا ہے۔ خصف کی مانو اور ایک مانا دیکھ کے دور و حضف فر کم ریجاں کا ان افسار کا ناکل کا فرانوں کی مانا دیکھ تو دوستاہم کے توکن کا بطاح کی کے مطابع ہوں کے محتان فرانی کی قران کے اعتمامات ہے : کا کے مکام کی مانا کی کے وہ دے دکھی تھڑ آئی کی مشافدہ وفران دیکھیے جس کے چھڑھو میں ای

خاک آفرش لد علی میمی دادت به کل آخ مریانگی کے کل کم قیات بوک تم چلی بات که این پیرم قرب ہے اصوب آخ بم بعد اس کے عادی شہر فرقت بیکل قرب گزرے کی اگر مرے لد یک پچھے مر آفایا چر مرے فرد بحق بیکل مر آفایا چر مرے فرد بحق نے دم خور رکنا کی فارس عمل کو در احق بیکل دیکا کئی فارس عمل کو دم خور

تم سلامت رہو گیڑ نہ گئے پر روکا ورنہ کل مجی کیے چینے سے عدامت ہوگی حشر میں یار سے کہا خاک لے کا تشلیم کر ترسے ساتھ وہاں مجی ملک قسمت ہوگی

یہاں میں اور فزیکن خوالت کی جید ہے دری ٹیمن کر رہا ہوں، ورشاسی رنگ فٹی سے متعدد شوراور فزیکن مجلے کے دوان اول انظمار برخز انجامی مانا می طور پر موجود ویں۔ اب پے چھٹھ موادد پڑھ میکھیاتا کہ وہات بھی مکی کہم اجداں ہوں کو اس رائٹ کا جو جائے کیل افاقات ہے جم کر اپنے کہا ہے کہ بھیے ہے گئے۔ اب قر مانے کی ٹیمن مربر بر تری و اواد کا

یوں ساما ہے ہوئے دیے گئے۔ مبلد فریاد میں آنے کا تیمی فرق مجمی استحان اانکد کرے کردواں اپنا اگر مجینرا نمیں یاد مہانے ہر اک فوجے مجن میں بنس بڑا کیا ١٢٥٨ فعل موم اليران الشايم العنوي تاريخ اوسيداروو جلديهارم }

لل ہے پہلے جما ہے سر وشن تتلیم

كما كرون التي فرض كويش رقيون سے ملا

كت عشق كي تعليم نه يوجهو تتليم علتے بھرتے ہی کر رائج سز رکھتے فیس

خال نیں صلتے مجھی درو سے وم امر یمال فریب نفیب و فراز اکثر ہے

فلكته يا بول كين ساتھ سے ندرہ جا كال كرت ين مجدے اس ليے وير وحرم على بم

وست جول سے مائی طورشد کم نیس

الل عالم بائ عدر فرال كا بهاند ب

مویا ہوں شب وصل میں یا مرے لد میں كيا كيت بوكيا بحول كيا بي وم رفست

اسے مدے دے کہ آؤ کو

محد تو يبلے سے ول ب تاب تفاوحثی حراج

کیا کہہ کے محد ایب چن سے نقل تی

وه هم شده جول سوئے عدم اضطراب بیل

بائے کب تک ندیش تحمراؤل گا اے دستوجوں اب تو دامن بھی دیس ہے کہ بیل جاؤں گا ناله بهخواہ ول ہے خوا مشوق ہے اواس

و کیا بدل کیا کہ زبانہ بدل کیا تیخ جلاد ابھی ہے ہے پھیماں کیا کیا ت كير اس كا يا آج نصيوں ہے ملا جو ملا جھ کومت کے ادریوں ہے ملا

مكر ب بابر بم قدم مثل نظر ركعة نين کیا ہم بھی کسی ٹوٹے ہوئے ول کی صدا ہیں خدا کے واسلے اتنا نہ منے افغائے جلو

مجھے بھی ہاتھ ذرا دوستو لگائے چلو کیا جاہے وہ شوخ کہاں ہو، کہاں نہ ہو میری طرح بح بھی گریباں دریدہ ہے

عاشق ہوں میں عزاج مراشاعرانہ ہے جب آ کہ گی ہے مری مشکل ہے گی ہے اک یاد حمحاری سو مرے دل ہے گی ہے باتھ أفانا إلا دعا كے ليے

ب ترے دن رات تھرا تا ہے تھا اور بھی كياس ليا كلول نے كدر كلت بدل كئي . دوڑی گئی ہے وصولائے عمر روال مجھے

ذرا توجد ان اشعار کو برد ہیں تو بیال نیم و ہلوی کے من بیان کے ساتھ بھیں مومن خال مومن کی آ واز کی گونج مجی صاف سنائی دیتی ہے تکرید واز اور دوسری آ واز ول کے ساتھ ل کر تشکیم کی اپنی آ واز بن گئی ہے۔ کہیں بیآ واز تتلیم کی شاعری میں صاف سائی ویتی ہے اور کہیں ولی ولی ہی۔ پی آواز آنے والی

الإرافاكدواً الفاكرات مزيد بناياستوارااور تعليم كالبي احتزاج آج خود حسرت مو باني كي بيجان ب جس كا ورو حليم مول شيدائ انداز فتيم عوق عدرت محصا شعار حرت فيزكا

ذكر فود حرت نے كيا ہے :

تسليم نے تفستو اور د بلي كي شاعري كے احتراث سے بيدا ہوئے والے طرز كومسوس كر كے خود اے اپني

فزل کے لیے تناتیم کا علیہ ہے جس ہے، جیبا کر جس کہ آیا ہوں ،ان کے شاگر درشید حسر ت مو مائی نے

ارخ فد بسارده ( جلد بیلدم ) ۱۳۵۹ قصل سهم ایم الشاهی تصنوی کیچان بیما این بیما این ا

تتلیم ای طرز کا تو بھی بگانہ ہے استاد سیکروں ہیں فن شعر میں مگر تشلیم کا یہ کا مراس بات کا بھی ثبوت ہے کہ دبلی اور تکھنؤ الگ الگ دبستان ٹیس ہی اور جوفر ق تقرآتا ہے وہ ساہی ،معافی اور ماتی ماحول اور عقیدے ومعاشرت کا فرق ہے۔طرز احساس دونوں کا ایک ہے۔ امیر بینائی تکھنوی اور مرزا داغ و ہلوی جب رام پورش کے جی تو دونوں کے ہاں قدرتی طور پر دیلی اور للعنو كرنگ أيك دومرے ميں ملنے لکتے بين اورامير بينائي داغ وبلوي كي زيان ميں اورواغ امير ك ا نداز میں ہو لئے سنائی ویتے ہیں۔ جاال تھندی کا میلا پ طبع بھی وہلی کے رنگ بنٹن کی طرف ہے۔ اگر تہذیب کے پس منظر میں ویکھا جائے تو رام مجراور حیدرآ با داس دات دوا اپنے مقام تھے جہاں وہ فی اور لکھنؤ کی بہترین خصوصیات ایک دوسرے میں جذب ہوکرسی بڑے ومنفر دشا فر کو جنم وے علی تھیں تکر الك طرف تو يه تبذيب خود ثوث إورة ول كي صدائقي اور دوسري طرف جاكيم دارانه نظام والي ر پاستوں کی فضایش ایسے تر تی پیند مناصر موجود نہیں تھے جوگلری وتہذیبی انجما د کو تو از کر روایت شخلی کی طرف لے جانکیں ای لیے متحد شعرا کوجع کرنے اور ان کی سر پرتی کے باوجو و بیدونوں ریائتیں مجی ، لکیقی سطح برایک ایسا قبرستان نظر آتی ہیں جہاں ویلی اور لکھنؤ کے شاعر دن کوایک ساتھ ابنی اتی قبر دن میں وفن ہونے کی اجازت تھی اس لیے پیشعراا ٹی اپنی استعداد کے مطابق اپنی اپنی راہ پر چکتے رہے لیکن امتراج كي تي فل كوئي براشا عرض ند ف كارا حراج كايكام تتلم في كيا اوراي وجد ان كا اٹر آئے والے دور کی فوزل پریزا۔

مشتم ان خام در شی استان این می مشون نے ''دواجی'' خام بی کے اس آخری در میں استانها یا۔ کیا بیا ادر مام کیا سے خام می کا دور داری کے در دار میں کی شتم مرابیر ادر دارائی و فیرم آم کر خام میرائی کیشنون اور دولوی درگون اور طرفه ان کا و دامتوان جزشتم نے پیرو اکمیا دواشمی روایت کی تحرار کے اس دور میں کا جناعات تا ہے۔ فعل موم: وميراند شليرة كعنوي ... تارت في وساردوا بلد جهارم] حواشي: [1] حيات جاد داني معروف بدهيات تعليم كافي ، وش عيم كيا من ٢ ، اردور لين في كزه (۲) ایناش ۲ (۳) ایناش (ع) اينائي (a) كليات تنكيم البيران شليم بس ٢٠١٥ أشيم نشي نول تشور تعديدً ١٢٨٩ ما ١٨٤١ ما ١٨٥١ ١٧٦ حيات وادواني والتي مقيم كما يس ١٩-١٠١ درود ياس في كره (٤) الينا الرا ۲۸ اینانس ۲۵ وم الينا الروم ومام اليناري (١١) ايت إعلى الينا ال

(14) حیات جادوانی برخش تمیادی بین ۱۳ آنول بالا (۱۹) اینینا ترسین ۱۳ مین ۱۳ ترسین ۱۳۸ کیل مین ۱۳۸ میلاد از ۱۳۸ کیل مین این افزاد ۱۳۸ میلاد از ۱۳ میلاد ا

(۲۳ ع) البيراطة طليم والكرفض إمام الله الماس (۳۵ مالية با ۱۹۵۶) (۲۳ ع) البينة عمل ۲۳

[ ٢٥] عليت جادوا في جم ٢٧ – ٢٤ أكول إلا ٢٣٦] الضائع ال

( ۲۳ ) اور ومشوی مجل جند جس ، گیران چند بیس ۲۰۳۰ – ۲۰ دار جمس تر تی ار دو بندگل گز ۱۹ ۲۹ د ( ۲۸ ) حیاحی جاد دانی بخرش کیا وی جس اه محوله بالا فصل موم امير المدينية المعتوى تاريخ اوسياروه إجلد جيارم ] [ ٢٩] تذكرة الشعراء حرب موباني مروية تنقت دنسوى بس ١٦٥٥ داداره ياديًا رعالب كرايي ١٩٩٩ه وسام اردومشوى المالى بنديس بس ١٩٩٥ أحول بالا إلام كان تغير علوم 170 / 144 ما 10 TAT كول إلا ٢٣٣٦ عثوى ول وجان ،اجرالله تعليم ، قوى يرين تكعنو ١٨٩٢ . إساس مشوى تجوعتين واحد الشاشليم ومرتبية اكرفضل امام وكلتيدوين والدب تعملو الاعادار

والما المناص ١٩٥ و٣٥) كَذْكُرُة الشُّوارِ حسرت مو إنَّى بعرتيه شَّفَت رضوى عمل ٣٢٨ ، اوار ويا وَلَارِ عَالَبِ كَرابِيّ

## مير ضامن على جلا آل كصنوي

یں اگری دائد کے گارد خوال میں کا در خوال میں دائد کے ساتھ کا درخے ہے اکام بھکا ساتھ ہی کا بر اعتراج کھنے کہا کہ کا ایون اور خوال کا ایون ایون کا ایون کا برائد کے ایک بھار کے انسان کا ایون کا اور کا کہا ک اس کے کہا کہ ایون کے ایک اور کا ایک کہا کہ کہا کہ اس نے بیسکہ کو بھار جا آئی گا کہا تھے کہا ہے کہا کہ کہا تھے کہا تھے کہا تھے کہا کہ کہا تھے کہا

ميرضامن على جلال تعصوى ( + 10 احد [1] - 10 احد [ع] مطابق ١٨٣٨ اور ٢] - 19 + 10 و [1] ) ك والدمير اصغرافي ضائد الى تحكيم تقد اور تحلّد والى تنفي ياريس ريت تقد بلال يمين اينة آبائي مكان يس بيدا وے۔ فاری داردوکی ابتدائی تعلیم کرے ہوئی ادر عربی کی تعلیم سے لیے مدرسرنواب آصف الدول مجلیج دیے منظ ليكن البحى يقعليم يوري بهي شادو في تفي كدان كا دل يز حائي الأي أجات بوكيا اورشعروشا عرى كي طرف ماكل ہو گیا۔اس وقت گھنٹو کے درو دیوار شعروشاعری کی خوشیوے میک رہے تھے۔ناخ وآتش کی شاعری کا ہر طرف چرچا تقام رثیہ کواپنے مرجع ل اور سلاموں ہے جوش حقیدہ کو آسودہ کررہے تنے۔ جات آل نے میر طی اوسط رفک سے ایک شا گروامیر الی فال باآل تاسوی کے سائے زانو يے تلف در كيا اوراستاد كے نام كى مناسبت سے ا پنا گفتس جلال مقرر کیا۔ اس ایندائی زیائے میں جلال کی شاعری کا دریا بوری طرح موج زن تھا اور فزلوں برفز لیس کد کراستاد کودکھار ہے تھے۔ بال تصنوی نے اپنے شاگردوں کی صلاحیتوں کو بھانپ کر اضیں اپنے استاد علی اوسط رفشک کے میر دکر کے جلدی فراخت حاصل کرلی۔ نائخ کے بعد رفشک اس دور کے بڑے استاد سجے جاتے تھے۔ زبان دمحاورہ اور دوزمرہ بران کی قدرت اور ٹن شاعری وعروض بران کی دست رسلم تھی۔ سیس ہے جال کوزبان وتحاورہ افت ادر فن شاعری ہے دل چھی پیدا ہوئی ادر دوجی رفتک کی طرح اس علم کو حاصل کرنے میں لگ محے محمان و جادید میں الدسری رام نے موزیز تعضوی کے نما کا ایک اقتباس درج کیا ہے جس ش العاب ك" والله بيد عنافي الشررب كوفي عوق اس كسوا بوا ي فيس " [3] اور جب على اوسط رفتك عنبات عاليدى زيارت ك ليعراق عل مح تو جاآل في نواب في الدول يرق أتعنوى ي

ارخ ادب اردو ولدچارم) فصل موم ميرضات الى بالال العدوى رجوع كرايا اوروه يرق كلعنوى كرمكان يربون والي بغته وارمشاع يش شركك بون محد ١٨٥٧ء میں جب اگریزوں نے سلانت اور چاکا خاتبہ کردیا اور برق تصنوی مجی واجد علی شاہ سے بھراو کلکتہ مط محے تو یکر انھوں نے اپنا کا ام کسی اور کوٹین و کھایا۔ اس وقت تک ٹی نسل کے مونیا رشام کی حیثیت ہے ان کا نام میکنے لكا تفا\_سلفت، اود درك فات اور بكر ١٨٥٥ م كي بقاوت عقيم كي بعد العين كاسباك اجراميا تفا\_معاشى سائل کا زہر سارے معاشرے کے ماخن میں اتر پیکا تھا۔ اس زیائے میں جا آل نے عبایت کا اینا آیائی بیٹ ا تقيار كياتا كركنيكا بيت بال عيس اورمير دوست على خليل ك شاكر دبيشي نو تده رائ وقار ك ديوان خاف میں اپنا مطب قائم کیا(۲) نیکن بہال ہی ان کی ولیس مطب سے زیادہ شعرو شاعری کی طرف رہی۔شعرو شاعری ہی ان کی زندگی کا اوڑ ھنا ٹاکھو چھی ۔اس زیائے بیں جادل کے دالد میر اصفریلی ، جو پہلے' واستان کو کے سلطانی" کی حیثیت ہے وا جدعلی شاہ کی سرکار ہے وابستہ تھے اور جنموں نے واجدعلی شاہ کی تیوں عشقیہ مشوع بن بحوالف، دريائة تعشق اورافسانة عشق كي داستاني ماه يروين ومير يرور، واستان فزالدو ماه رُواور واستان ماد ویکروسیم تن سے نام سے نتر میں لکھ کروا جدهل شاه کی مثنو ہوں کے لیے قراہم کی تھیں۔ [ 2 ] واستان کو کی میٹیت سے رام ہور کے نواب ہوسے علی نمان کے دربارے وابستہ تھے۔ آرز والعنوی نے تکھا ہے کہ ایک ون داستان مجتے ہوئے کی خاص موقع پر اصغرالی نے فزل کے پکوشعر پڑھے۔ نواب صاحب کو بیشعر بہت پندآئے۔ یو جھائس کے ہیں۔ کہا میرے بزے لائے جاآل کے ہیں۔ نواب صاحب نے ای وقت اللب كرليا اورجال رام يور آكر ياس روب ماجوار يسركار على طاوم بوك - اجر جنائي ف اب تذكر "احتماب بإدكار" (١٣٩٠هـ) يش تكصاب كر" يبليان كروالد طازم سركار وولت مدار يوت \_ يجرجكم قدرواني ي يمي طلب يوكر تمك خوار موت \_ أب تك دونو ل مور يمراح سلطاني جل - " [٨] نواب يوسف على خال يا عم ك فرمائش برجاء آل نے اپنادہ تصیدہ تصاجس میں بیالتزام کیا میا تھا کد کوئی حرف تقلیع میں حذف ند ہوجی کدکوئی وف ایا ہی گرنے نہ یائے جس کا گرنا شعرائے جا ترسمجا ہے۔ اواب صاحب اس تصیدے سے بہت فوش ہوئے لیکن شوی قسمت کردو بیار پر محاورای سال (۱۲۸۱ه )وفات یا محد ۹۹ ان سے بعد نواب کلب ال فال مندلقين ہوتے جن كا دور شعر واوب اور دوسر في الليف كى سريري كے باحث راميوركى تاريخ كا سنبری دورے نواب کلب علی خال کی زعدگی میں جاول تک منوی دریا روام پورے دابستارے استام حواج کی تكرى كى وجد سدد وكل بارور بارسدا لك بعي جوسة اورتكفتو آستي ليكن أواب في الميس بعرطلب كرايا \_ كلب علی خال کی وقات کے بعد وہ تکھتو آ کے اور پیس رہنے گئے۔

ای زمانے میں دیاست بھرول (کالیمیادار) کے اوا بھٹے حسین میں کو میں مطوع ہوا کہ اس جاتا ود باردا پیورے وابستے بھی رہے تو آخوں نے تذکرہ ''یا دکا پھٹھ'' میں جال کا ڈکر پڑھ کو محرطرول آنے کی واجد دی ہے تھول کر کے دوستگرول بچھے واب صاحب نے بڑی آتا بھٹ کی اوران کے شاگر دیوسگے۔ من الهرده (عليه) من المواقع المستوان المواقع المواقع

مہ شال کی تاریخ جم تمی ہو ہو کہ روز تن آلات کا سال وو خاتر آٹھ کیا دیم جیاں ہے کال شامری جس پر قن قاتال کال آگھوں نے ٹیاں ٹیں جال آق ''چہا ہے شامری کا ممر تمایاں'' سال آگھوں نے ٹیاں ٹیں جال آق

آز د تکھنوی نے تکھنا ہے کہ کسی اور شاعر نے جاؤ آل کا سزوفات اس معرع سے بھی نگالا ہے: ''میر شامن طل جال آر آوا' ( ۱۳۷۷ھ ) [11]

جان کانصوی کار دور نگاه درجانی موان سرکتر سازمان می تعربی مها سازگانگیند برنا کرده بید. فواپ گلاه عبدالله قامل شیخ نے البیانی تزکر سے میں گلما ہے کر' جل ال مهم پاکسی جی برن روهور کی طبیعت ہے۔ اسازی عمری شرکت کے جاتے چیل میں ''۱۲ما) ایک مرحبہ لواپ کلسب کی خان فواپ سے دوبار میں اپنی ایک فول عدد حد معربی سازم

\$2.50 July 2000

کے گر رقے اس کی اقدام ہے کے اقدام ہے ۔ الحالیہ ایر کی بارک کر اداری ایران میں این میں کی شدید سربوالد اوران کے قوم یہ کے ہے ہیں۔ ایچ برکارائی کے مال میں ایران کو اداری کی میں کہ اور کی سال برائی کے اوران کی اوران کی اوران کے اوران کی اوران کی برخ کار بھی کاری کے دائر اس میں اس کے ہا اوران کی اوران کی کاروان کے اوران کی اوران کی کاروان کے اوران کے ک میں اوران کاری المرائی کاری اداری کاروان کی اوران کی کاروان کی اوران کی کاروان کے اس کاری اوران کے کاروان کے کار جریناً در بداده ایند و بیشترین است ۱۳۵۱ میشد نشون به در شان با این است به مشاره بیشترین است و مشاره این است در که میشترین به این است میشترین است به بیشترین به میشترین با این به میشترین بیشترین بیشت

فرانسیده است کاما ما ایران به تواند به تواند با برای ها در بیده کاما ها کام ما کار میده کاما ها کار کاما کار س به ایران پذاری کام کاما در این به تواند بی ما نواند به ایران کاما کار ایران به آن اسرا که به ایران به تواند می که به ایران کام کامل به ایران به ایران دو با ما مواند به ایران به داران می کام در ایران می کام در ایران می ایران بدید به ایران با در ایران می کامل به در ایران می کام در ایران

ایک کا حال برا أیک کا حال احجها ہے

۔ بیرتری چیٹم فسوں کر میں کمال اچھا ہے جلال نے اپناشعر پڑھا

ول مراہ آگئے تری، دولوں میں جارگر قشر پر منا تھا کر سب ہے ماخة دادوجے گئے۔ صاحبزاد وچنن نے کہا کردائے کے بال ایمام تھا، جاآل نے اے صاف کردیا ہے۔ دادود وہ تان اللہ ہے ا

 تاريخ اويد بلدجهارم) ١٢٧٧ . أصل وم ميرضا في جار الكسوى

جيها كرآب مان إلى المر تلفظ زبان وماور وكامحت كاشيخ قائل في كداس برجز برفوقيت ویتے تھے۔ زبان ومحاورہ کے سلسلے میں جاال بھی بہت حساس تھے۔ اس موضوع پر انھوں نے کئی رسالے تصف انیسوی صدی کے آخری عشرے میں جاآل کی زبان دانی براعیز اش کرتے ہوئے اتل علم دادب تے بهت ي فالميول كي نظان وي بعي كي \_اس بحث ين محر همير السن شوق نيوي (مم ١٩٠٥) ويش وي سفي شفيد شوق نیوی نے"از ادم الا اللاط" کے نام سے ایک کتاب تالیف کی تھی جس میں جاال تعصوی کی تالیف" متعقیم اللغات" كربعض مقامات ساد المقاف كيامي تقار جواب من جدال لكسنوي كي وضاحت وحمايت من أيك رساله" تروية" ان كريمي شاكرد ك نام س شائع مواجس ش شوق نيوي كى تالف" ازاده الا فلاط" ي اعتراض کیے گئے تھے۔ شوق نیوی نے ''تر دید'' کے جواب میں ایک رسالہ''مرمہ تحقیق'' ککھا جس میں محاورات كيسليك بين جال لكوينوي كي فليليون كي نشان وي كي تي تحي -اي يحساتية " ترويد" كي جواب بين لَذِين كِيرِسا تاري في "طويارالتوع"" اور" وندان النكن" كينام بورسالي تكصاور شوق نيوي كياب شاكر دمجر بشير يكاكوني نے ايك رساله" تذكرة الثول" ك نام بي تكها - يدينيان رسالے اسم عد جحقيق" ك ساتھ شائع ہوئے۔ ابھی نے مجاری کیک می رہی تھی کہ فروری ۱۸۸۹ء کے گلدستہ "افعہ بہار" میں ایک جعلی اشتہار شائع ہواجس میں شوق نیوی نے دھڑے جاآل ے اپنی جہالت کا اعتراف کرتے ہوئے معانی ما تھی گئی تھی۔معلوم ہوتا ہے کہ بیاشتہار جلال کے ممی شاگر دیاشوق نیموی کے ممی مخالف نے شائع کرایا ہوگا۔ جب بیہ ہات سامنے آئی کہ ساشتہار شوق نیوی کی الرف ہے شائع نہیں ہوا بلکہ جعلی ہے تو اخبار مستبح قیصر'' کے عام مارچ ۱۸۸۹ء کے برہے میں اللہ یقر تیش و باوی نے مصرت جان کی خبر کی اورائے جعلی نابت کر کے بحث ک در وازے کول دیے۔ کم ام مل ۱۸۸۹ء کوا خبار " نیراعظم" کے ایٹریٹر نے ایٹا ایک علمون شاکع کیا اوراس بے جا حرکت پرلس طعن کی۔اس کے بعد شوق نیموی میدان جی آ گئے اورایٹا پہلا جوافی منصون محاورہ ''جہان جان'' ك بارے بين تصابه حضرت جلال نے تكھا تھا كدامل اور يجي محاور و "حيمان بنان" ہے۔ فصحا وتكھنۇ ايسے ہی من المراسمان المساجعة في المساجعة المس

للقط "للطب" كليا" كما يوست مين جازل سنة "متقعي اللقائد" بين كف كار "مبكون لا الإم بعروس تلاسيت. اورو شما است مركز ما الإم معام ليا بين كلوكا "كل به" للذريعا ويلا يركي بين شوق كاري في تنظيما كرهزيد. ويمكن شرفة والبير يقترض من السالم العام ما كن كما القوم بالإمام كدا بي الداري المنافقة على "كلام المنافقة على " مستوفة الإمام كل المرافقة على المنافقة الإمام كل كما القوم بالإمام كل المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة الم

طوفال سے بیڑا تو کاتو نے بھا دیا فرعون پر کلیم کو غلب عطا کیا

ادر فارس بدور جدر بید بیدارم) بیمان الله "معمون اوم استعمال میں آباء به خصطور جال الله کیتیج میں۔ آگراہے بخرکت الام ح حاجائے قر وزن قائم فیلی روسکائے وزن قائم فیلی روسکائے

ل کا ایک شعر حیث کیا ہے جس میں جاال نے " انتقا" کو مؤخف یا ندھنے کی تعلقی کی گئی: مس مرتبی ہے ہے حسن حن اللہ اللہ اللہ اللہ

بوال کا طرف ہے جب ان احتراضات کا کُلُ جو ابیشیں وا گیا تا 1878ء کسے 1874ء کے ''سٹر قبیر'' میں خواتی توجی نے تاکہ مرحموں کا اس کا سے 1870ء کیا '' سراحہ ہے جوال کیا قائدی اول کی کرکھنگی اور لاقتہ ''چو'' کی بچھ میں ان سے کا مہم ہوان میر شوش کی ۔ ''چو'' کی بچھ میں ان سے کہا ہم بران میر شوش کی ۔

معرف جان المستوى من سرائية رائي ادوه من المعلم المودود المعاومة المودود المودود المدين بيانية المواطأ المامان من ما الديم المعام بيا عمرها بيا معرف بياني في يول في للها كرفودان مجاملة و محاسبة المؤلفة المؤلفة المواطأ الم الملا مجام المعرف المعام بيانية المعام ا

اے گل جوڈ نے پان چیا کر دکھائے ہوتھ حسرت سے کیا می فتح کل نے چیائے ہوتھ ''سنت سے میں کرکئی اور طرح میں اس بھٹے بھی ا

شوق نیموی نے لکھا کہ" ہوتھا در ہونے کو کیک ای طرح مجھنا جاہیے کہ بعض شعرائے" پہ" ہوائے" کہ" وجو ہا حرک کردیا ہے جس اس کا پیرمطلب ٹھی ہے کہ" ہے" کلد جو گیا ہے بلکہ بیگی ہے۔" مرک کردیا ہے جس اس کا پیرمطلب ٹھی ہے کہ" ہے" کلد جو گیا ہے بلکہ بیگی ہے۔"

ہ ای طرح عصرت ہوال نے اقتدا مشکل اسے بعد کی ہے ہوائیں ہے ہو انگرا ہے۔ حدالت ہے ہو کے مصالف ہے ہو انگرا ہے کہ انگرا ہی انگرا ہی انگرا ہے کہ انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے انگرا ہے محدالت ہے ہو انگرا ہے ہے ہو ہے ہو کہ ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا انگرا ہے ہوالی آئی ہے خصر عدم کے بالم بعدار مشکل اندائی ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا ہے ہو انگرا

لانظ ''جیدا'' کے بارے میں' محکون لیشن المین' میں بعال نے نکلسا کرتا ہے۔'' پیتمانی جمہول عمرہ برخمانی معروف پیٹ ۔'' هن تی نیوی نے نکلسا جانبی ان کی خان شاخی جلال ہے کہے ہوگی ۔ حالانکہ یہ جانبی اسے انکہ یہ جانبی ''بیٹ 'کا'' چیز'' کہتے ہیں۔خوتی نیوی نے جلال کی گرفت کرتے ہوئے تکلسا کر منطق و دبیتا ان تک جائے حرفارمید او خدیدم برای می است بر بیده برای است به سازه به است بردان بالدانی ایست با است به بردان بالدانی کا با با بردانی به بردانی که با بردانی که بردانی ک

[11]\_2\_9

جاآل کا بید این دوم مساوی می از کا دوران با استان کی دوران کا سال می داد. بر ( ) مقدون بات دیش بیدی تاریخی نام شب جس سے دیمان کا سال مال یالید ۲۰۰۱ میران

ب دها که با قدیم اوجه ۱۳ ۱۳ میزی با گیاه دارس که نگر حرک به کار دست کی قال سید. به این که به قدیم این می کارد که به به بست روی این که با با که بیدا که ساز این می بادر با به بیدا که بیدا ب

(۵) مجمور مخسات: جلال كي ان وريخسات كالمجموعة عبدايية أيك شاكر درؤف احد خان

معالی استان به این به این می در این استان به این می در این به این می در این استان استان استان استان استان استان استان استان این می در ا

(٤) افادة تاريخ الرافسيف عرائي تاريخ كوني كويان كياكيا بيد ١٣٠١ه عن السنو

المن المنافعة المناف

رق می این با بروی بروی می می این می است به این این می است به بین با بروی این می می این می می این این می این ای می این می ای این می این این می المناسبة المستوات ال

الم با سابعة عبد المساهدة المساهدة التي الباسية المساهدة المساهدة

تخبية زبان اردو ( کلشن فيض ) سرماية زبان اردو ( تخفه شخوران )

(4) ''مر مائے ''برائ اور وقت شختر ان 'اردو اللائل عاد مادات اور شرب الامثال کا لاقت ہے۔ جس میں معنی دعمیوم کلی اردو شرب بیان ہے کئے جس سے کئیے نہ نہان اردو ( کلشن فیش ) کا داختصار کے ساتھے واردو روپ ہے۔ پیلف افوار المطان کا کھنز ہے ''ماہ ''ماہ میں شائع ہوا۔

مدنماداشته بإشد (ص ۱۱۷)

ا المان الم

به من مصرف ما المعارض المن مساول من من المواجعة في المواجعة في المعارض المن المعارض المناطقة في المواجعة في المساولة المواجعة في المواجعة

الشعرا"ركهاجاتاب-"[١٥٥]

(۱) متحق المنافقة من الدولية على المنافقة كالمنافقة من من بديد المواقعة المنافقة ال

(۱۳) واستان بالا باخر: والكرم وسن في تصاب كذا ال كافل جدي مركا دى كتب خاندرام پارش موجود يس بيدامتان تين جدول ش بيدارس كام أواستان بالا باخر"، كما كما بياب 184]

جال الکھنوں کی ان تسانف میں اردوقو الدولات کے اشہارے" قولیو نیٹ "مریانی تران اردو" اور مذیر انشور ( کا را کہ شعر ) آج می خاص ایسے کی حال ہیں۔" قولیو نیٹی،" بین جال نے بندی الاصل الفاظ ہے دوقو الدیوان کے ہیں جواس سے پہلے کی خاص برخوص کے تھے اولیت کے اشار سے جری آمرید مدود ختر چرد می است. گل استان است کا میدان بر میدان بیت دکتاب به سال کا فرود ال که کا ما تا می است هم بیدا شده کلیدا می کا میدان می در این و بیری الاس کی دو اصد جرحال به سال که می کا از امید تحقیق ایس کا آن امید تحقیق ایس کی کلید می ایس از ای (۱۹) از افزود تشویز این میدان به ایس کا کم کن ایس کا می کارد کا می کارد کا ایس کا کار ایس کا کار است کا کار است

(1) حرف مفروه ي على استعال اورمعانى ك بيان يس كدكهان كبان آح يين أوركس كم معنى

ی آتے ہیں۔ (۲) بھضا الفاظ بندیے کے بیان ش کرکہاں کہاں آتے ہیں ادر کن کو منٹی پر استعال یاتے ہیں۔

را به منصوبه برخ به من موجه برخ به المراكد كم المراسط الاستراك المنظم المساحل الموجه بين موجه النسط كي جدال المساحل المساح

المرافق المستواني المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المرافق المستوا المستوانية المستوان

ای طرح النف حرف تجی کا مطاله کر سے اردو تو امد کے اصواف کو بیان کیا ہے۔ وضع اصطلاحات میں ان اصواف ہے واقف ہوکر مذید کا م لیا جا منگ ہے۔ یہ سب جال کا طبح وا وکام ہے۔

ان حول عدد العربيد من الواحل العالم العالم عن المتعال كو العدى و علما الدر مجاماً على

آت: يكلم آخر كلمات عن معن صدري كافائده ويتاب يسيرسات، ببتات وفيره -اى الرح

تاریخه در بادر بیندیداری آر: پینگاره کمنگار در حمی قاملیت کافائده و بتا ب میسندار آب را انوپار ) و غیره-

آل: کیکر لفظ کے آخرین میں جمع نکا کا کا کہ وہ جائے ہے۔ وہ ال کردھ دائم کی آواز کی طرف مشعوب ہے۔ ایسے می سعرال کر خانہ خسر سے مشعوب ہے یا کلمال کرتھ میکوار کی طرف مشعوب ہے جو خراب آر دھی کرتی ہے۔ گھال کماس معرض شوف سے مشعوب ہے جس کا چنو و پائم بول میں ایک دومرے پر ڈالٹے ہیں۔

ہے۔ معان ندین سرت سون سے حوب ہے، سود ہوجہ مہدی میں میں مصدورے و دیا ہے ہیں۔ آئن: باعلان فون ایک نگرے جو لفظ کے آخر ثین آگر مصدورے کا اظہار کرتا ہے جیے آفیان ، آؤ ان ، او نجان چیز شان مکہان ، جھان منان وقیرو۔

گاہ داری کیا داری موا۔ سید : سیکھریشن کلمات کے اول شریعتی ہوکرایٹے اور بدون کے معنی کا فائد و و بتا ہے جیسے ہے چین ، ہے

و حب ، بے روپ ، بے ڈ صکا ، بے کل وغیر و۔ اردوش اے عربی و فاری الفاظ کے ساتھ کی استعمال کرتے میں جیے ہے بورٹ ، بے طرح ، بے حساب ، بے کا روغیر و۔

یں سے بیدون اسب مرس ب سب سب مدیور پا: و با با معنا با کشتا با دغیر دادر کمی دفت دورز بات کا فائد د بخشائ بھے برسایا برخدا یا و غیرو۔

د بنا بیا معنایا نظیما و هم و اور در گلی وقت اور زیان که انکه و بندگان به بین به دسایا مربطه ایا و هم و . پین: است کیستر که به کار افغاند که شرق شده کرافاد و صدریت کا کرنا ب جیسته کیمین و نگیش از کیمین . ذهبیف که بن و فیمروش ...

ای طرح تا به بهاده این دولاری دراه فراسه سرال به کاره کاه ال فیرش به بهای چینت به فیرداده وافی دولار وافره دولاری دولاری دولار به دانس، واقری، با دیاراه یالا و پیت می و فیرو سک بعندی الاصل الفاظ کی مختلف صورتی جمان کی تان ب

 ه کاب مراجع در های الماس و المساور الماس و کاب مراجع در های الماس و مراجع در های الماس و کاب مراجع در های المو به با که به چهراک هر به مراکع اس کاب مراجع به به مرابع المدرع به کاب در این می موادد و به مراجع المدرع به مرا مراجع به مراکع و مراجع به مراجع الموادع و مراجع به مراجع در می موادد و می استرادی اماده می این می استراد می ا مراجع به مراکع الموادع و مراجع الموادع الموادع و مراجع به مراجع الموادع و مراجع و مراجع

المن الحال ما كل مي مواقعت هذا من العرفي كوي مؤدوا من المنازاع في ما يدوا بدوا أو المنازاع في المنازاع في المن مواقعة المنازاع من المنازاع من المنازاع في المنازاع في المنازاع في المنازاع في المنازاع في المنازاع في المنازا والمنازاع المنازاع من المنازاع في ا

ا به آن بخشر الموسال من شده با من البنان مساوحات والدعائي في الموسال الموسال

فعل موم: مرضاهن الحيال أتعنوى عاري اوب اردوز علد جارم)

ہوجائے اور یہ جھڑا، جوآج تک فیصل نہیں جوافیصلہ یائے۔'' اسم) رفت اور تیج کی تفات کی طرح جاآل کا۔ رسال بھی شعراے قائدے کے لیے تصامیا تھا اور جلال نے "متحد تفن کویاں" ہی ہے آغاز تالیف کا سال ۱۳۹۰ قال تھا۔ جال کا برسال تذکرونا نید کےموشوع پر پہلا رسالہ ہے۔ اس کے باعدال بعداقوں نے ای رسا کے دو بارہ شائع کیا اوراس میں نواب کلب بلی خان کانام درج کر کے ان کی مدح میں افعارہ شعر شامل كيداور" كارة مدشعرا" مين شامل تميد كال دى اوراس رساك كانام" رساله تذكيرونا فيده مشهورية مفيد الشحرا" رکھا۔" کا رآ مدشھرا" بھی فائدوں کا باب کتاب کے آخر بھی ( ص۲۴ -س) ہے) شال کیا گیا تھا۔ "منیداشرا" مطبوعه ۱۳۱۱ ۱۸۹۴ میں اے مقدمہ کے فوراً بعد (ص ۵ میں ۱۱) شامل کیا محما ہے۔ ماتی "كارآد شرا الدر منيد اشرا اين كوئي خاص فرق في بساس رسال كوشعرا كي الدواد ومنيد ينان ك لي جالل في احتروف يكي كالقهار عدد ايف وارتر تيب ديا باور:

(1) جن القاظ كي تذكيرونا نبيط بيل فعن كا القاتل إلى أن كون اسناد و فطائر درج كما إرجن

الفاظ كي تذكيره تا نسط من المثلاف بالصين اسناده كلا برك ساته لكعاب. (٢) سياستاد معتبر اسا تذه او رتكستو كينام ورشعرائ اردوز بان عدا فذكي في بين مثلاً لفظا" المنا"

اور" الا" كى تذكير وتاديث في اختلاف بي - لكعنو والے ذكر بولتے بس كين رفت نے مؤدث ماندها ہے۔ان دونو لفظوں کی مثالیں ناتخ ، رفتک اور یح کے کلام ہے دی میں اور ساتھ ہی اٹی رائے بھی وی ہے كة مؤلف ان كي تذكيري كا قائل ٢٠٠١ كالحري لقط مخضا" جب بما دوكيف يحميني بين آية ومؤمن ہادراگرمیدان سے معنی بیل آو جات کے عند بدیس فرکر ہے۔ ای طرح " نوا" بھی آواز سے معنی بیل مؤدث ہادرسامان سے معنی میں مؤلف سے عند یہ سے مطابق فد کر ہے۔ " خلا" کو ناتنج اور برق نے فد کراستعمال کیا ہے ہیں ترک ہوا ہم کو اگر اے قلبقی

الايت اين عالم دل يس خلا موجائ (Et) كه عالم ين ثابت خلا جوكيا (يرق)

مائی دل تک ک دیکھیے ميكن واوسطاعي رفتك اسيمونت ما تدهيت إلى:

خلا مفہری حال علی اگر او کیا سب اس کا ول جاناں ہوائے صحبت عافق ے خالی ہے (رقاب)

(٣) "آب وغذا" او ("آب وجوا" جزووه ليني غذ ااور جواكي رجايت عرمو زي اولي حات ہر لیکن '' نشو دنما'' میں افتاد ف ہے۔ تا کا نے اے ذکر ہا تدھا ہے۔

تاريخ ادب ارده [ علد جهارم] تصل سوم: عيرضا من على الأل الكالت كالمعتوى سزؤ بگانہ کل ہے آشا ہوتا تیں عط كو روسة باري نشودتما من نيل (23) اورخوابنہ وزیر و برائزاے مؤنث کتے ہیں ا داندنے کی جونشو وفیادام ہو گیا(وزر) آلسو بها تؤ رشته بلا مرغ دل موا ع الله كالله عالم الله على الماون كي جلآل کا تحقیق ہے کرنشو وفعامؤ نے ہے ورتذ کیرخلاف قباس ہے۔ (٣) ايك اصول بيةايا ب كرجو كل مفت ك ين وه يحى اشيات قركر ك ساته ذكر ادر

اشیائے مؤنث کے ساتھ مؤنث ہوجاتے ہیں جیے مولکیا لحاف، مولکیا رضائی، برهیا لین سکی، برهیا تن -41

·(۵) آب كارت شركها بك "آب" جويانى كمعنى يها ت ذكر يولنا جائة اورجو بعنى" آبدارى" يا" آب وتاب" شن آتا به مؤاث استعال كياجائ (١) "فاب" مجى دونول طرح آتا ب شعرائ عقد ين في ذكر كها ب اورشعرائ

متاخرين على الضوس في ناخ اور تلافدة ناخ نے مؤنث بائدها ہے۔"مراب" بھی دونوں طرح بائدها ہے۔ ای طرح" قامت" كالفظ ب- تاع وآتش دونوں نے قد كر بائد حاب بيال نے مويد تحقيق كے بعد لكھا ب كى " فى زباخا اكثر مناخرين" قامت كى تانيدى كى كائل جن اورمؤلف (جلال تعنوي) كاعتديد بين بهي

(2) ایک دلچیس تحقیق بدورج ک ب کر"مشت" محوفے عصفی برمواف (جال تامینوی) مے عند بیش نذکر ہے اور مطی کے معنیٰ برمؤنٹ لیکن جب سمی لفظ کی طرف مضاف ہوتا ہے تو اپنی تذکیر و تانيك من مضاف الدك اطاعت كرتاب ينى الرمضاف الدركر بالذكرة ع كاورموف ع وموت بولا جائے گا مثلاً مشت پر مشت زر مشت انتواں مشت فار مشت فرار کو ذکر بولیں کے آور گان عشق کا پوچها جو میں نشال حثت غمار لے کے صابتے آڑا وہا

بلد فا ہے کویۂ کیسو کی جبھو سودا تو د کھنا مری مشت غمار کا (JT) اس اصول المست في أك من فاك مضاف اليد بادرمون عب الله يمال مون استعال كري المنظان المنظمين الم

نظ … اپٹیا تھی مشت خاک ہوتیری رکاب میں ( آتش ) (۸) '' ہمنت'' کہ کرکٹین تحر نے مؤٹ مائد جا ہے ۔''معران'' مؤنٹ ے ناتی نے فیکر بائد جا

ے۔ لفظ مجانی مناسق کے اور میں اور موجود کا بھیا تاہے ہے۔ مجانی سے داخل کے ساتھ ہما کے بہدا کہ ایس کا اخبارے اور اور موجود کا بھی ہمائی سے داخل کے ساتھ ہمائی سے اخبار کا میں اور اور اس کے ماتھ ہمائ میں کر وقل کے خور کیچے ویٹے جے مجرات مجانی کی کاف المین الموسی کے بچے

(ایمرانس) حمین جب انظامی مان ان مان یا شدید طلب کے معنی شن آتا ہے قو مؤدف ہوجاتا ہے ہے تراکس) انسان میں انظامی میں مان یا شدید طلب کے معنی شن آتا ہے قو مؤدف ہوجاتا ہے ہے تراکس

جھاٹے۔ ای طرح" مال" میں" جالاب" ڈکر ہے لگان کام موتیق کے منی پر موٹ ہے۔ لیکن می تو کیرو تا بید میں مشرک سے بھی دفک نے موٹ یا عراب انھرے وصلے چھم میں یا خواب مرگ ہے۔ لیکن کرے اضاد کر چ کی

رفک) (رفک) ان نے ذکر مورف دول المرح اعطاع کی آئی ویرق نے ذکر اعطاع۔

انگے نے کر موسود ووفوں طرح باعد صلے کیں آگئی وہر تی نے قرار باعد صلے۔ میر جریج چھن کرتے ہوتم فیر کے ساتھ میں کہیں ول جھے اے جان خبر ویتا ہے ( ہو جرک

(53) اپنی آغاز مجنہ کا خیال آتا ہے دیکتا ہوں کوئی لجمل جو گراقار دی

ای افاد مجت کا خیال اتا ہے ویتا ہوں تولی جیل جر ارتار می (13) بلی گھوں سے دیکے کے تھے کہ کڑی کی قری کا طوق مرد کی گردوں میں میر کہا

ع ... بلي روح روال برة شياس وو بائة (برق)

جال الکھنوی نے اپنی دائے بدوی ہے کریس المبل کی تا دیدی کا قائل ہوں اور ایک ولیل قیاسی بید ہم اس قبیل کے اکثر جالز رحظ بین اوکون اوا فتد آخری ، طوعی ، موت پر لئے جاتے ہیں ہم لیل کا یکی استعمال موت انجیا معلوم

ہیں۔۔۔ (4) کا ہٹا اور دستھر کے مثنی پر فدکر سے اور زیان معموف کے مثنی پر اختلاف ہے۔ عال کی داستے ہرے کدنیان کے مثنی بھی اسے فرائر کا باتا جائے۔ جال کی بیدا سے آپ کے گا کئیں ہے کہ بھی تاہ دسٹی و بھی کے شوائل سے الاسے ہیں اس کی خوار زیران سے تھی ہے۔ دیکا جائے ہے۔ جائز کی بھیر کی۔ تاریخ ارسیار دور چار بیده بازی به ۱۳۵۷ میلی میلید و ۱۳۵۹ میلی تاریخ بازی بازی تاریخ بازی این این این این این ا قاری به چانی در وی برگری داگریزی به برخدی به ما کا بهشتو مهدی مشکر به مینوایی میسید موقعد چین این سیلیدار دو ک میلی موجد این میلی بازی بازی بازی بازی این این این این این این این میکند و این میکند این این سیلیدار دو میکند

قال سند كار هو يك هذا مجاهد المناطق المساحة المساحة المناطقة الما يكي الإدامة المناطقة المساحة المناطقة المناط

(۱) "معثوق" کے بیتے القاب میں مثانا وابر انتظر، بیدا وکر، هوخ گل، ماہ مرد گل مذار، پری زخسار سیم تن مگل بدن ، خوب در دجور دی ری مطال دی از انتقال در بردشاکل و فیرو سیاس شرکر تے ہیں۔

(۲) ای طرح" ماشق" کے بیٹے القاب میں مثلاً ہے تاب، ہے خواب، ہے آرار ول لگار، رنجور کھور، جان ہا ز، جان ٹار ہے خورو وجاند و تھرو۔ بیریپ کی ذرکاتے ہیں۔

(r) الاتفاق عيد المين بدارة عين

(٣) جملے مثاروں کے نام لم کر ہوئے جاتے ہیں سوائے زہرہ منامید بھٹر کی اور بھی کے۔ (۵) میمیوں کے نام خواع کی ہوں ،خواہ فاری ،خواہ بھری ،خواہ اگر مزدی ،سب خرکر یولے

جاتے ہیں۔

(۱) جس کلے کے آخر میں لفظا" بند" آتا ہے شکلا کمر بندہ مید بند ، ازار بند، چار بند وفیرہ۔ یہ سب قد کرآتے ہیں۔

(۵) جمل الله كَ تَرْشُ "آب" آتا به جيمتالاب سيلاب اگرداب دخول باب ديرآب، مرداب بيشاب ميما ب وفيرويرب له كرآت جن

ب ، پیشاب ، پیماب و گیره پیسب نه کرآتے ہیں۔ ( A ) جس کلے کے آخر بیل افظا" وان ' آتا ہے چیے گل وان بھم وان ، مک وان ، ما شامان ، منا شان ، بجہ

وان بعطروان بسر صدان یان وان مفاص وان ، اگال دان ، یک وان دغیر دبیرسب نذکراً تے ہیں۔ (۹) جس نظے کے آخر عمل انقلام مان 'آتا ہے جیسے خالمان ، دود مان ،آسان دغیرہ بیسب شرکر درنام بدود بارد بیشن انتخاب کی این است می است می درنامی کی این کی این می درنامی کی این کی این است می درنامی ک درنامی تا این بیشن کی کارگری از این "کا سیده درگر کا ادا بیا شید می کا که دادن می این می این می این می این می درنامی کاری انتخاب می بیده والی می این می واقع با می درنامی می درنامی می می درنامی می می درنامی می درنامی می درنامی کاری انتخاب کی این می درنامی کار می درنامی می درنامی کار می داد درنامی کار می دادنامی کار می درنامی کار می دادنامی کار می درنامی کار می دا

(١١) جمي القلاكة فرص كالد" إذ" آتا بدو قد كريولا جاتاب عيد رود بال وكالمدول

مگر بار دو فیروسوائے جوئے بار کریعنی فصحالے مونٹ پولئے ہیں۔ (۱۲) جس فاری افظ کے آخریش کلستان آتا ہے، وہ ذکر آتا ہے بھے ترکستان ، جندوستان ،

کو بستان ،گلبتان ،منهله خان ، نیمتان و غیرو-کو بستان ، نیمتان ، نیمتان و نیمتان و غیرو-

رود (۱۳) جس قاری افقد کے آخر می کلد" سال " تا ہے وو ترکر بالا جاتا ہے کو اسار ملک سار غیرو-(۱۴) جس افقد کے آخر می کلد" کی " تاہے وو ترک تا ہے ہے گئی الاگین و جائد کی دے ہے۔

ساختہ پن وغیرہ۔ (۱۵) جس فاری لفظ کے آخر میں" زار" آتا ہے قد کر بولا جاتا ہے چھے لالدزار اگر اور مرغز ارد

و چروب مندرجه فرال اصولان سخر تحت آنے والے الفاظ موت بولے جاتے ہیں:

(۱) سَمَابِ سَرَجِيَّةِ اسامِين ان عَلى سے بِيشْتِر مونث بولے جاتے ہيں۔ (۲) شراب سے بيتنة مام ميں ومون ف آتے ہيں۔

(٣) محفظ آخول بازیوں کی تاجی مفید بششیر، ظلام، جنگ، سرخ، برات، قباش مونث آتے ہیں۔

(۳) زبان کے جتے نام ہیں چیے حربی، فادی، ترکی، بندی، اگریزی، ششکرے وغیرہ سب مولٹ پولے جاتے ہیں۔ (۵) آوادوں کے جتے اما ہیں مشاکا کہ بھش دیشہ جند، خت خت، چھم چھم، وحج ا

د طرار مرا الوادول في الوادول في الميان من الواد الله يون في الميان المواد المواد الواد الموادد المواد المواد وطرار مرا الراد والمواد الميان في الميان الميان

(۲) محدر وض کے جندا ما مثانا طویل، ایسا، بزرق روز درال و فیر و موت بین۔
 (۵) جس انتظام مشری کے آخر شی گلے" وین" آتا ہے وہ موت بالا جاتا ہے بینے یا آئی ہیں،

(2) ، کی مطابعتان کے اور میں اور کا ایا ہے دو موقف بیلا جاتا ہے جے یا پائیا کے ساقری افرین دوری آگیاد اور کی اقیروں۔

(A) جس كلے ي آخر على النظ"كار" آتا ب دومون إلا جاتا ب وي مركان بركان جمكان

۱۳۸۱ نفس به بیرضاین باداراته می این است. افکاره پختادهٔ حست کاده فیرو. (۹) . چمن کلارهٔ بندی که آخریش"سین صدری" آنا بیدموت بولا جانا به چیسمشاس.

کھٹا ک او نیال ، نیال میں بھاک مثل کا فیروں کھٹا ک او نیال ، نیال میٹا ک و مثل کو فیروں ( \* ا) جس کلمئہ بندی کے آخر میں ' فون مصدری آتا ہے دو مونٹ بوتا ہے جسے پیشنٹس ، ایھی ،

(۱۰) جمر مکاریخد بندی کے آخر میں'' نوان مصدری آتا ہے وہ موت ہوتا ہے چیے پیٹھی ما بھی جلی دموجی دوحرکن ، چگران ، چگن و غیر وموائے '' ٹھل'' کے کہ بید ڈکر بولا جا تا ہے۔

ان وحرات ، چران ، چران و مروح استان مین کند بید قد ار بدانا جاتا ہے۔ (۱۱) جس الفار مندی کے آخر میں گور" انی " آج ہے موت بدانا جاتا ہے جے چینی، را گئی، اوشی،

شیرٹی ، ہرٹی ، نہرٹی وغیرہ۔ جاآل معنوی نے دواور مندیا صول سے ہتائے ہیں کہ:

(الف) جس کلے کے آخر میں یائے تینی آئی ہے، اگر وہ کلہ خدکر ہے تو خدکر بولا جائے گاادراً کر موٹ ہے موٹ بولا جائے گا شنا عربی ، جزی ، جزی ہے اگر کھوڑا مراویلی کے قد خرکہ بولیس کے اوراگر

جو سے ہو جو چو یا ہاتے ہو ما مرق ماری ماری میں ہے اور سور اسران میں وید رور اس مے وید و بر اس میں اور اور زبان مراد کیلی گاؤ مواد کا بھی ہے۔ (ب) جس افقا کی تذکیر وہانے میں بسیب عدم استفال فعن کے جم جواد تیاں کھی اس کی تذکیر و

(ب) ''سل تلق کی مدیرہ کی ہے ہیں ہیں ہم اسٹان کے ایک بھر اسٹان کا ساتھ کا جواد ہو گاں گاں ان شدیرہ تا نہیے پر دلاالت تدکر ساتھ المال کھنوری کا رائے میں اللہ گار کہ کا ساتھ کیا کہ کا بھا ہے۔ ''مغیر انظور'' لا کر الدھ طور کا اندوز کہا ان وہ وہ کہا گیا تا وہ دائشت ہے جو تھے کروہ نے سے موضوری مرفر در گھر جس من کا کارے کہ گھر گا گا گا گیا گیا گیا ہے کہ میں کہ کہ تاتھ تاتھ کے انداز کا میں کا ساتھ کا کہ کہ کہ کہ کا

در مجری انظر کے ساتھ تھنگی گئے ہے۔ اگر جال کے گھر اور شدگی گئٹے قر '' قرار اندر نکا کیروہ نے بھر ( سفیہ انشور اکا کار آمد شعر کا اور ''مرابط تر نہاں ان دو'' کا می ان کی آفسان نیسان کی تا دیگی چھاں کے لیے کا کی تیمن '''مرابط تر نان اور '' وہ کیل اردو انسٹ نے تیمن عمل اور واقاعا ہو اور اے کی تو ''رکان موالی اور وہ کیان

جوال کار این با نیسان کا بود دکار را اصل می انتها کوخواده می شدم با یونوان ادد سکتر و شاه کمد گله این که بست شده این ادار سند که این با هم این این که این که با بید که کار با بید که کار داد داد او داد این که گوان اشده این که بیر که می که می این که بید می که بیر این که این می این به این می این می این می این که این م این اداره کا این که می که می که که این که می که می که در این که این که می که می که این که در این که این که این

(1) جاآل في مراية زبان اروو من بعض اليالفات ارووكيمي شال كياجنس اح أو دهك اور

تاریخ ادب اردود چند چارم) ۱۳۸۲ نصل میم : بحرشا نین الی جوارا کشنوی دو دوخ افر سرک سرارے پایعنی نصحا نے ترک کرویا تھا۔

(۲) جلال نے اس بی وافقات میں شال کے ایس جن میں شمانش اقتداف ہے۔ (۳) جلال نے لفقوں کے معانی اور کل استعمال کو واضح کرنے کے کے بام مور شعراک کلام ہے۔

استاد و للفائز الى اللت على شاق كي \_\_ ( \* ) جن كاور ان و كايات كي فاري و الرفي متر اوفات في و و حكى حاسما جلال في القراف

 (٣) \*ن مخاورات و کتابات کے فاری و اگر فی سر اوفات نے وہ می جانبا جال کے انگیا لفت میں شال کردیے ہیں۔ قاری دیان کے لیے '' ان '' اور فر فی کے لیے'' ق" کی مفار سے استعمال کی ہے۔

 (۵) جال نے محمد قرآن اور فواس کے مفسوس کا دارات مجی شامل افت کے ہیں اور ساتھ ہی

محادرات وام کوئلی شال دیمان کیا ہے۔ (۲) جال نے افخ افت میں فاری مفردات شال نہیں کیے جی ادروہ اس لیے کردہ عام خور پر

(۱) جال نے ایک اور وہ اس کے ایک اور کی اعرادات عمل ایک اور وہ اس کے ایک اور وہ اس کے لدوہ عام مور پر افرادی افغات میں دیکھیے واسکتے ہیں۔

يده الأن كاد حيث فرا عاد المواقع المساورة المان المواقع الموا

یدانشد و اروان شده کار کار کار کار کار کار کار باز در باز مده با برای مده به سدید به آن ما شود. کار که ریسه رافات که میرواند به مدار اروان شده می انتقاد و برای مدار از مان می اید را برای مدار به می داد از م و ایران با در باز می انتقاد به کار باز برای مدار باز می اید را برای می اید را برای می داد باز می اید را برای می و ایران باز دارد از دارد و می اموران کار می اید می داد و می اید را باز می اید را می داد و می ایدان می داد و می ین در با در بر در بر در با در با در با در با در با در با که در با که در با چه در در در با در

## جلال لکھنوی کی شاعری: جلاآل تلطنوی بلی او

طِنَالَ لَلْعَنُوي عِلَى اوسلار النَّكَ اور نواب فع الدول برق تصنوى ك شاكرو تقاور بدولو ل في امام بنش نائ كارشد الده عن الروح ين منال في وب الله كا أناد كياتو سارى فعنار تائع كارتك عن جھایا ہوا تھا۔خواجہ حید دعلی آتش ہوں کہ شروع ہی ہے نامخ کی تحریک شاعری (طرز حدید) پیل میکٹی وتھیا ك ساته شرك شاس ليان كي شاعري كا خاصا بوا حصراي رتك بخن بين تكما مي جس كا ذكر معنى في ايينا ويوان ششم" كي تميير بي ان الفاظ من كياب كه "مصد نعت الوان اي خوان بيشخ ام بيش نامخ كه کے از دوستان تھرچینی تھاست چلص خودرا اسم ہاسٹی اٹکاشتہ برطر زر بنانہ کو بان سادہ کلام درعر مدیکیل عما تخ كشيره از فقايش قدم برقدم اوخواميه ديول آتش بهم ورسيده وبهم چنين فالث ايثال طالب فل يعيش .. " والمارير المراق المراجدية) أكل اوواصل الكريس الماح المائة الكراد كالمائد المائة المراجع المائة المراجع المائة بكديد تكريخن تاسخ مير طرز جديدكي بيروي شي الحتياركيا حميا تحار ويوان آخش كوديكي تووه اس دنگ بخن ش نائخ بھے قو ضرور ہوجاتے ہیں لیکن اس سے او پرفیس اُ شعتے۔ نائخ کی زندگی ہی بھی آئٹل اپنے بخصوص رنگ ہی ے پہنانے جاتے تھے جس میں واروات تلاب اور جذب ول کی آواز شال تھی۔ یہ بات و بن تشمین رے کہنا تخ اسية تضوص رنگ فن كالى دوايت بن ك ي م كدودر عد شعرا بى اى دنگ يل شعر كين كومعراج فن جانے تھے کیلن آتش کا اپنارنگ بخی بھی ساتھ ہی متوازی چل رہاتھا اور جب شعرادل کی آوازیر کان دھرتے اوراے شعرے پردے میں بیان کرتے تو وہ آئش کے رنگ عقریب ہوجاتے۔ نام کی وفات (١٢٥٠١ ما ١٨٣٨ء) ك بعد جى ان كا اثر قائم ضرور ما ليكن آسته أسته في نسل ك فعراس على كريمي سے رنگ ك خواجش مندنظرة في منظرة ع في جورتك عن احتيادكما تعاس عي خيال بندى اورمعني آفر في كرساته

فسلسهم بيرضا يمنافى جاول تكسنوي عرفاد ساردو الدجارم) IFAC ندصرف، مقرره اصولوں کے مطابق زبان و بیان کی صحت ،متر وک الفاظ ہے پہلو تھی، بندی الاصل الفاظ کو رک کرنا شال الله بکد" بذبه" کوشاعری سے بوری طرح خارج کرنے کا عمل بھی شال اللہ کا سنة کا کوئی شام زبان وبیان کے اس معیارے مرف نظر تین کرتا تھا۔اب اسے بی تید کی صرف تخن کے مزاج بی کی ماسکتی تقی۔ امیر اللہ تلکی تعمین تیم والوی سے شاگرو تھے اور تیم والوی موس خال موس سے شاگر و تھے۔ تعلیم کی شاعرى على جو"استواح" بوااورموس كي آوازكي جوكونج ان كي كلام على سالى دي بي بووتيم وبلوي كافيض تفاليس والآل ك بان، وعلى كى شاهرى كامراج آلش كي عقق رقك شاعرى سى يجيار والشح رب كدو بلي اور اللينة كرواج شاعرى كافرق مرف الناب كدوفي ك شعراجذب كوشاعرى عي شال كري "عشق"ك مرکزی هیشت دینے اس مشاعری کو داردات فیلی کا اظهار تکھتے ہیں اور زبان کو ٹانوی هیشت دیتے ہیں ۔ لکھنؤ ك شعراف مناع كرورار ماده كونى كورك اورجذب كوشعر المارج كرك مسمن كوم كرى جيليت وی تقی اور ساتھ ہی اسے ہوائے ہوئے معیار زبان و بیان کو تو ری طرح برقر ادر کھتے تھے۔اسے معیار زبان بر لكنتوكاكولى قابل ذكرشاع كمي تم كالمجهوة فيس كرتا-اى ليے اليسوس صدى يس زبان ويحاورو كاللَّق ب بلتي بحثيں ہوكي (سوائے مرزاعالب كے تازع برمان قاطع كے )سے كاغر باو في الصنو تھا۔ جلال الكسنوي کی طبیعت جنب رنگ و ناخ سے سیر ہوگئی تو انھوں نے تکھنٹو ہی کے شاعر آتش اوران کے شاگر وصالکھنٹوی اور رتد كرد كال الارتك أو المعروى كوشش كى ساس رقك بن ش جذبية كيف ، سوز وكداز اورواردات تلي كالظهار بنيادى ميشيت ركمة القداور يكى وورقك الفاجواتان كاحقق (غيريائي) شاعرى كود مل كرتك من علاوية ب اورتفستو ووالى شاعرى كى منطى يراكي بوجات بين -آلل في است مخصوص ومنفر درتك كى شاعرى بين، زبان وبیان کے سلط میں بھوتو والوں کے برخلاف، بدیر وائی کی ہے جس کی مثالیں ہم آئش کے مطالعہ میں "ملدسوم" میں دے آئے ایس مطال المستوی نے آئٹ اور شاگر دان آئش کی بیروی میں زبان آو وی رکھی جس كامعيار نائت ورقبك نے قائم كيا تھا، يكن اس معيار زبان ويان ش جذب واردات كلي اورموز وكدار كوشائل كرك ايك ايدا احزاج كيا جوآج بهي جاآل كي يجيان بياوراس طرح أتش ك نات أخور في ريك ولي کوزبان لکھنؤے ماویا۔اس رنگ کے لیے فضا اس وقت اور جوار جوگی جب ۱۸۵۷ و می انگریزوں نے سلطنت اود ماؤمم كرديا اور كل وفد كاحتو والول في اسية ول عن ايك الى على اورايك الى كرك محسوس كى كديرسول سدويا اواجذبه أبحرآيا- ١٨٥٤ وكي بفاوية عظيم في جلتي برتيل كاكام كيا يحامت والول كوجي يكل مرتبہ اجرت کے تجرب سے گزرتا پڑا۔ ان دونوں واقعات نے ان کی زعرگی ، ان کی سوچ اور ان کی ول كيفيات كويدل كرد كدويات ويليال، مكان اور محل ك محل، منبدم موسى روك سوك تهووكر يط مح رعبد فناظى بساط الت كلي اورورووكرب كى كيفيت سار ب معاشر بريم اللي .. اب نامخ كا "طرز جديد" اوران ک آواز ب اثروب من ہوگی اور میروصحیٰ کے اشعاران کی ولی کیلیات کی ترجمانی کرئے گھے۔ اس تبدیلی

فعل بعير بمدخان والماحاة بمعنوي ارخ ادب اردوا جند جارم] ئے آتش وشاگر دان آتش کی شاعری کولکھنے والوں کے لیے بامعنی اور مقبول بناویا۔اب لکھنے کی " نتی شاعری" میں جذب و واروات تھی شامل ہو کیا اور نات کی بے جذبے کی شاعری نظروں سے کرنے گئی۔ اس دور میں جنال تصنوی نے استواج کا بھی کا م کر کے تصنو کے معیار زبان ویوان اور معاب انتظی وابیام کو برقر ار رکھا اور ساتھ ہی اتا اتا اتا اور کا شریع مذیر کوشال کر کیا ہے واروات تھی بسوز و گداز اور کیفید پرفس سرجم کنارکر ویا۔ عام طور پر اال علم واوب اے طرز ویلی کہتے ہیں جیسا صاحب ''بر مخن'' نے بھی جاآل کھٹوی کے ویل بیس اکھا ے كذا وراس مركب والى الحال مطرز والى الكرى نمائد يا ١٣٨١ إليكن وراسل مدرك واحواج مالال ك بال آتش اورشاكروان آتش سے آيا ہے اور امير الله تعليم كي طرح نيس كدان كے استادتيم و يلوى اور دوم ہے د ہلوی شعراے آیا تھا۔ جب جال آئسنؤے رام پور منے تو و شعرائے دیا کی شاعری ہے تر یہ ضرور موسي يك جيها داكر جوسن في العاب ك "رام بوران كي (جلال) شاعري ش كوني ايم اور قابل و كرتبد لي الیس كرتا بكان عى رقانات كواور زياده واضح اور كرا كرويا يه جراكستوش (يلي ع) بيدا موسك تعين [٣٥] شعرائ وبلي اب تك شعرائ تكنو كودوراز قياس منمون آفري اوريش بيند حزاج يزيار محبوب پنند (حسن پیند) شاعری ہے پہلے نتے تھے اوراس کے تقلمی، یوٹی اورا تکہا کی شاعری ان کی پھان بن سی تھی - جلال نے ، جیسا کہ ہم کہ آئے ہیں ، زبان و بیان کی ساری تعنوی فصوصیات کو برقر اور کھتے ہوئے اس میں جذب دواردات تھی کوشاش کر کے اک تازہ و نیار تک پیدا کیا۔ بینیار تک شامری، ناتخ ور قل ہے زبان دیبان کارشته تا تا جوڑ نے کے باد جور تکلمی، چوٹی، اقلیا یا تافیہ پیائی دال تکھنوی شاعری نہیں ہے، در ندیہ ولی شاعری ہے جیسی ہمیں دیلوی شعرا خالب، موس، شیفتہ، بهادرشاہ ظفر وغیرہ وغیرہ کے بال بلتی ہے۔ یہ وراصل رعك نائخ عى رعك آتش كا احواج بي احواج جال كى افراد يد اوران كى فول كى يجان عادراس بات كا اشاره بعي ب كداب برطانوي تلعنو شائ تعنويس ربا، يهال كي قدر س اب بدل في جي اور جیزی ہے بدل دی ہیں ۔ای کے ساتھ ناتخ اوران کے اٹرات نی فضا می تحلیل ہوکر غائب ہونے گھیاور فضایش فی آوازی سنائی وینے لیس اس کے زیم اثر کھی مے"روایت" بھی رس کھوتی ری اور ساتھ ہی "انحواف" كاعل مجى جيز رفيار جوكميا يسلير كلينوى اورجلال تكسنوى كى آوازيس روايت اورانواف كى بيلي كريان جي اورائ "امتوان" كي دويد دواس دورك ايم شاعر جي - بيدونون اين دوركي ترجماني محي كرت جي اورصرف روایت کی تحراری فین کرتے بلک انواف کیل سے اے آئے بھی پوھاتے ہیں۔ جاال خودمی النائك مقبلان كمترين:

> س کے شعر اپنے کار آئے میں ارباب خال پہلے مکھ اور می تھا اب بے جاتل اور می میکد بیک اور می مکھا امرووفر ل میں جسلم کا طرح اجاتی کی افزوارے ہے۔

المرفح و المدود والمديدام) ١٣٨٧ أصل مهم بيرضا يحدث المحتاق المتحدد

اب آل حال شد که با هوی به این با در این با دارای شوی کار با برای با در این با برای کار با برای با با در این با در این با برای با در این با در این

فران برای می در باری می انداز به با می این این می داد. با می انداز به می اندا

ہم تھوڑے سے بھی جرم یہ پچھتائے

بہ ہوا آے تری برم میں عاصل جھ کو

بے مروت کو شدیش جول کے بھی یا و آیا اک جرمائے ہی کے عرق آئے بین کیا کیا دل کو بھی کھوک دو عالم ہے چاد دل جھے کو

ے دعا کو اضطراب ول کد روز افزوں ہوسٹل ٹام ہے درد میگر میرے ترتی خواہ کا گلہے بھے کو اک خول ریز نے پروائے دامال کا ند دہ خون شہیداں کا ند دہ خاک شہیداں کا

د و خاکر هیجیان کا پیرداو اردگسان کے پہلو ایان عملی کارگزار تے جی سائید کر کسدہ دیشن مائی کر یادکر ہے جی: پیکم مشتیقین مان سے بعد شکام براسات جاتا کہ اور مائی تاری ویر کی کھریا ہے کی اساق کی کے لئے اور مائی تاری ویر کی کھریا ہے کی اساق کی کے جی

یہ ساخت کی تقام کے اس نے جاراتی آ ہ میں نے میں نے میں سے میں دوائن کے اضار کو دیکھا وہ ایک طرف کشوئز کے بیٹے ہوئے طور ادامادر زبان و بیان سے جز سے دیجے ہیں اور آئش کے زیم اثر بیشورے دکھی کا کمر رش خیال اور دارد دائم میان کرنے سے بیا همانی تجمی ہیں ہے جس سے جذبات کا طبوی واڈر پڑ و

باتا جادان کے خوال باوگر کے گئے ہیں: جہاں حاکل گئے ہم ہم کو او حفاظ کے اور طال پر بطانی تھر ند کیا خیال دوسے بہتھ ہے کیاں مار میں بھر ند کیا

الم م روى جير يا والآل رب مل الله مي م كو كمي مؤدي م كرد در دامان خاند براعلات كو كل درة به يكن دروك آواز سركوني جس دارا كو ياجة خاد م من خاد ما يا درو منتي تقد كو فايات كاو را

۔ س دن تو چ چھا تھا وہ مم سے بعادیا جال کی فرانوں کے افساد میں مدواجی انداز کے ہاوجو د میڈیات کا شکوس موجود ہے جس ہے ایک ٹاڈ کی اور مرے شرمندہ کرنے کو درائے باک ہونا تھا اللہ رے مشوے ترے اے موت شب جر آنا فین معثوق بھی اس ناز سے کوئی

آنا میں معتوق بی اس ناز سے لول اب تک ہے یاد آکے دہ رہنا نگاہ میں آنگھوں کو بھولتے ہی ٹیس تم دہ خواب ہو

ناے برا کے اگا ہے اور اور کے لیے

ای کو بھی دیا یا رکی فر کے لیے اور جوں کو مرا اظار راہ عی ہے

اور جوں و مرا اطار راہ علی ہے اور جن سے چل ہے بہار راہ علی ہے

ر مری واستان فراق نے شب وسل طرفہ حوادیا

مجمی میں نے دو کے بنداد یا مجمی اس نے نوا کے بنداد یا مجمی اس نے بنس کے دانا دیا محرجال کی پچی فٹائی آف کا اگر ان فر اول میں زیادہ محسوس ہوتا ہے،جوانھوں نے کمی ایک کیفیٹ اورا کیک موڈ

ر جوان کی میں وقت اور ان کو رفت اور وقت کی میں میں ہے۔ میں تک چی میں خوال کیے فتر جو چاہودہ نے لوگئیں جوال کیے: فتر جو چاہودہ نے لوگئیں جوالا کیا ہے دل وجان دونوں کھارے میں ادار کیا ہے

خوکو پر کس لیے آتا ہے کچا کیا ہے۔ کس پکھر میں دارمان کل مان کیا گیا ہے۔ کس پکھر میں دارمان کل مان کیا گیا ہے۔ دے پیکا ماکارہ اتحال شب جمائی ش میں شریع کے آور کیا ہی کے اور ان کا کہ ان کیا ہے۔ میں شریع کے آور کیا سی کے دوالا کا ان کے ایس کی مال کا کہ ان کھا کیا ہے۔

ین ستورلی گے آو فیس کے وہ اعماد اسید یاد ب اپنا وہ آف کر کے گئیں رہ بانا اور وہ پر پہنا تھرا کے کمی کا کیا ہے آگھوں کی تھوں کی کے باتے ہی ول پرول کو

 المحافظة من الموجعة على المحافظة على المحافظة ا

ان هو بالدين المساولات من "" توجه الرائع من الأحداث في من أحداث المساولات ا

ے اعجبار میں وہ ایک متواز ان سپار اگل اور شوائی انٹر پیدا کرنے بھی کا میاب ہوجاتے ہیں۔ جلال سیخصوص رنگ کی ایک قزل کا ذکر ہم بہال اور کرتے ہیں جس کا مطاق ہے: - اللہ اللہ میں میں مسال کا فرائد کر اس کے بال اور کرتے ہیں جس کا مطاق ہے:

اے دل اس عوثی کا بیدماؤہ یون دکھ ایا جان ہے کہ کا کیا اے منعقیٰ می وکھ ایا اس فرارٹ کا کیا بھاک کا کیفٹ ہے جو جوارٹ کا کا کیا ہے گرا کہا کہ جاناتی کیا ہے جو میں اس میں کا ایک کیا ہے۔ فراک کا تیمر اطور کا لکن اندک کا وقد مان ہے اور سمال کا کیا تھا ہے جو جو اس میں کا ایک کیا تھا۔ تاقدر کا کی جو سے عمل میں منزلے : تاقدر کا کی جو سے عمل میں منزلے :

قد ری کی اجد ہے قسوس ہوتا ہے: محوش کل نے شامی ایک تبیاری فریاد اے اسیران قلس رنگ یہ جس و کیج ایا

ای طرح حسبة وقول کا بند باقی کمیلید یشی با بیشته شده میشد کار در تاثیر کاریو هماندی بی سیدی ادر بسیدی سکه در میران ایک مسلسل میش کاش کرها بر کرتی ہے۔" کا صرحت ہے" کا فقر واس بھی کیف کا عالم پیدا کردیا ہے۔ اب آب کی ہر ہے میں اتھا ان میشوکر و جے:

ہر قدم بھیر کے منصرے وطن و کھے لیا

یوں بطے دادی فریت کو کداک صرت ہے۔ مقطع جادل کے اس دیکہ بخن پر بہترین تقدیدے: استوانه المارية المستوانه المستوانية والمستوانية وا

اگرچہ بدریں ہفاک على فے بیں جال

ہے ہُووں کا فروخ کمال کیا ہوگا

فعل برم برشاخن الى جادل تعنوى عرف روو ولد جاري والما مخلانة جاديد وليدووم برته الالدري رام بس اسه و في االواء ٢٠١٠ جاكم المدايخ الايراري فيم ع-٨٠٠ من ٥٠٠ ين ٨١١٠ - ١٩١٥ والون مواديج الموالي والإصلاح العاكم ويد ١٣٠١ عال ألك وكرارة اكثر محرص عربين المجس ترقي اردوكرا في ٢٥١١، راع المحال عاد مراطعة ومراول ويراع مر ١٣٣٢ ره راكور ١٩٠٩ وردي عيد وه المحالة عادم الروسية المحاليال

١٦١ عنا مدجا المستفور و الا الكنتوى عن ٥٠ مطيور خدا النش الا يوري جرال والدوع-٨٠ يلت ١٩٤١-٤٠١٥ -١٩ اع اللعزك جدنامور فعرارة اكترسلهان حبين عربا ١٩٢ يُكعز ٢٠٠١ عاد ١٩٨٦ أكل ما وكارما من في من ١٩٨٠ أبلوم ١٩٨٨

١٩١ مالات عالى ما رز وكسوى بين ١٩٠٠ ما ومدريان" بندوستاني" جوري ١٩٣٣ و الرآياد ١٠١٦ علامه جال مخلور منا وكعنوى بس ٥٨ يه مناور الآياي "بندوستاني" جوري ١٩٣٣ والياً باو (۱۱) حالا مدهال ، رز وگفتوی بس و ملویه آنای "بندوستانی" موری ۱۹۳۳ ماله آباد

(۱۳) تذكرها وكالشيخ أواب فيرحمه الله خان شيخ جوجه وحيداً بادوكن (۱۳) جالات جال من ۵۰-۵۱ کولهالا

والما المناشرات المساه

مد-مسردانيا رام THE PERSON LITTLE

را سال الکلنوی اورشوق نیوی کے او فیاح ہے ، اکثر محمد رضوان الحق عروی بس الابس - ایس مطبوعہ نقوش شارہ ساتا اجلد دیس، او فی معرک فیرولا دو مقیر ۱۹۸۱ و مدموادای معنمون سے لیا حما ہے۔

(۱۸) اس بحث کے لیے دیکھے جال شلیمان والا کی معرک آرائی از کسر ٹیاشیاس بمطیر پر نقل شارہ عالا، جلد دوم الا جور ۱۹۸۱ء ۱۸۱ و الله ۽ حال کي تصاحف کي فرست کي تاري شيءَ رز وتفعنوي ڪي مضمون" حالات جال "اور ڏ اکنز محرصن کي کاپ " حلال تعموي" سنايمي استفاده كما كما ي--

و 19 ما الا من مناول به رز و تعموى رقما ي " بندوستاني" شار ودور ؟ ١٩٣٣ م، المهمَّ باد ٢٣٠٦ " وقال تشليم اورولا كي معرك آرا أي بمري منهاس ميلود أنتوش الاروية المعلد ووم الا بيرا ١٩٨٨ ا

٢٣١٦ مكاتب اير عنالي مرتبات بالشامان وقب بي ٢٩٤ مليج اوريكينو ١٩٢٣ و( ومرااتي في) ٢٣١ ما قات الذل الساعة الولد بالا

ومورع فراعد تنتب ملال بكعنوي بعر بارسليم فري بكعن واللابه ١٩٣١ كارة وشعراها لا تكونوي واشترارها شرع بالايمليق باخ الدي تكونوا الإيلام

وهاي منداشو إحلال أكعنوي ويو تانطيع ككزاري أكعنو إحلاله

19AT 30 (15111) 20 アルトアートア からなっ アルガルー デリッグエ (アイ)

ire

تارخ اوسواروو ---- جدرجارم

## فصل چہارم

اردودامتا نیمی: تنمین دهمید و دهاند دامتان ادر تا دل کا احتراج دو مرک امنا نفسه شرکا مطالعه نذیمی نامی این می اردوشتر تذکرون شی اردوشتر کسید قد ارخ شی اردوشتر ادوشت کوئی کا نارگی ، نئی دوایت

## اردوداستانيس

تمهيدومطالعه:

بستان با برسان حال من با با ما با ما الا المواق الما المواق الما المواق المواق المواق المواق المواق المواق الم بستان المواق المواقع المواق المواق

نجارات هر مدن بروسان این اخواجه که مدن بدوره بودن بروگری وی افذا در ساخته به که مدن از در ساخته به که مدن این می میراند که می افزار اسران این افزار این از می افزار این از می افزار از این از می افزار از این افزار این

اوہ دسوار ہودی کی اید اوج سے اس میں اور اس کے اس کے اور اس کا دیا ہے۔ شماد کا دوروی کی اور ا

همیره منظی با آن برود برخی کافر آن جب مهدات او آن می کنده هما فدارگذاری منشد با دوستای برخی آن ما توان می آن ا بعدی جدید است کمیدالری می و برخی با میدالی جب را بین با برخی بین بر کار ایران کار بین فران می اوان می ایران می بین به بین بدر است ایران میدالی می ایران میدالی با بین با بین با بین با بین با برخی با بین با بین با بین با بی بین را میدان می با بین با بین می ایران می تاریخ آور بارد و بند چیام می ۱۳۹۳ چار با ب چید چید اگریزی او ترزید ب معاشرے میں جز کارتے جائے میں جاری کارمند ، واستان کے مقابلے بیش مظیرال بوقی جاتی ہے۔ اگر انیسو میں صدی میں باریکوروں مثانوں کا اعلام اور مشکلہ کے

ے مقابلے بیشن ما جول بہا آئے ہے۔ آئر ایٹ میں مصری عمدی الدود استان کی کا انگروں نانے ہما اور کانگروں عمالے در آن کا معلق کا کریں اقتد اور کے دارالمحوسے ہوئے تھے بہال گئی اور لوڈ میکی کا روان نے کی اور پ کی طرر ق جمعے پیکے شروع اور جاتا۔

واستان قد يم او نظرول سے او تيس بونے والى تهذيب كارنگ ومزاج ب جوانيسوس صدى يس يكى واوسية سورج کی طرح، نمایاں تھا اور ناول جدید انگریزی تبذیب کے واضح میرے انزات کا طوع بوتا سورج تھا جس نے اس خالص تبذیب کی صورت بگا و کراس کی جزیں باا دی تھیں اور جاری تبذیب سے سو کھتے پیڑے برابرش اٹی تہذیب کا نیا بودانگادیا تھا۔" نادل داستان کی ارتقایا فت صورت نیس مغرب سے درآ مد کی ہوئی جن ب\_ اول كى القيازى خصوصيت حقيقت نكارى ب، واستان كا ما بدالا تمياز حقيقت فراموفى ب" [4]-اب بيسب الرات سے نظام تبذيب كامورت على مائے آرب إلى -اب الارائظام تعليم فرموده بوكر فدائل مدرسول کی صورت اعتبار کر عمیا تھا اور نیا اگریزی تھا م تعلیم تیزی ہے اس کی جگہ لے رہا تھا جس نے دو تین شلول سے بعدی اپنی الگ صورت ، نالی تھی۔ اب یکی نظام تعلیم مستقبل کی روشی اور معاش کا واحد و ربعیہ بن کمیا الماس على علا سائلا معلم كارشد زعرك سائد كالقادراس كا عرشد في كاعل رك كيا الماسين مي خد بونا جهارا قطام تعليم اس ليرمتول ومتحكم رباكه اس ود كافرواسية قد ببء اين تقافت كوتحوظ ركهنا جابتنا تھا۔ بیان تبذیب کادہ ''عمل مزاحت' تھاجس ہے ،زندگی کے معاشی رشتوں ہے کٹ کربھی ،دہ خود کو بھانا عابتا تقا-اس تبذي رويد كى بنياد" عقب باشى" كربائ تصورير قائم تقى جس في اس دور كفرد كوزيده رہے اور مقابلہ کرنے کا حوصلہ یا تھا اور جس نے سرسید احد خال کی افادیت ، مادیت ، تبدیلی کے تصور اور سے الحريزى ذافا متعليم كومستر وكرويا تهاجس يرساته ويذادب كاليودايروان يرهد باتها يدالجسن ماغاب الاجورك تَى تُح يك وادب عدد وب كار جماني كرتى بي جس في منصرف نثر وتلم دونون كومتاثر كما بكد مع اصاف ادب سے بھی اس دور کے او بول کوروشاس کرایا جس پر سرسید کی تحریک کا گیر ااثر تھا۔ جو ماضی کے اثر ات کو ترك كرك معاشر عاد وأفركو من جديد روب عن ( حاليكا كام كردي تقي بينزت رق ناته مرشار تكسون عن واستانی مراج کو بول نوی کے اعظ مراج بی شال کر کے" فسال: آزاد" کھورے تھے۔ جو ترف وار" اور م ا خبار" هي جيب كرمتيول بور با تقاا ورمعاشره وفرد ك و بن كوبدل كر" عند ادب" كي نيا دركة كرهيد الليمشر اور مرز ابادی رئے ایک ناولوں کے لیے داستہ بمواد کرر ہاتھا۔ اور دی اور شق سجاد مسین بھی سے راستے کوا فقیار كرك" اود هرفي " من طرومزاح كي روايت كوجم و ب من عند يرجى ادب كاليك فياتصور تها جوامكريزي الرات كساته الدراد وب من آيا قاادر جزى عقول بور باقالكن اس ميل كريم ان ع كليد والے تے مطالع کی طرف جا تھی ،ان بوی ،طویل خونم واستانوں کا مطالعہ کرلیں جن کی او لی وترف ہی ایمیت ישל איני מוני ב בינון באיני בא בינון בא בא בינון בא בא בינון בא בא בינון בא בא בינון בא בינו

(1)

ا ووودا منافز کے حدوث کے خواجم کی ایسے دکھتے ہیں۔ ایک 'اوسان ایر حواد' جس بھر '' المسابق جوائد کہا'' کی آخو کر کہا کہ اور المسابق کی ایسان بھال'' یا اس دور بھران واسافز اور کی تھا کے لیے کھا اعداد والی اسے سے کہا جا منکل ہے بحد عراد اقال سے انکی ان واقع راسلسلوں کو و چاں جاد کھا تھا۔ اپنے اکیے حداثی کھتے ہیں:

ش گفتے ہیں: "مرزاہ اب مند الرحمة ان دقو ل بہت خوش ہیں۔ پہاس ساتھ جزاد کی تماب امیر حزو ک واحق اورای قدر تحرکی ایک جلد" ایوحان خیال" کی آگئی ہے۔ ستر ویڈی باوڈ کا جا ک

قتل خاشش موجود ہیں۔ دن اور کاب دیکھا کرتے ہیں۔ داب اور ٹراب پیا کرتے این آلانا

ان صفحات میں ہم اضیں دوسلسلوں کا مطالعہ کریں گے۔

(۱) طلسم ہوش زیا

اردوزیان بھی'' داستان امیرحز ''سب سے پہلے ٹیل خاں افٹک نے قورٹ دلیم کالی کے کے لیے ۱۹۰۱ء جن تکھی جس کا مطالعہ تم فورٹ دلیم کالی کی قصل میں افٹک کے ذیل میں کرآئے ہیں۔ اس کے کوئی

قصل جيارم/اردوداستاني تارخ ادب ارده ( علد جيارم ) IFSA و بین سال بعد نواب مرزاامان علی خان بها در بنا اب تصنوی نے ، جوشا بزاد و منتخ حیدر ملف اکبر ثیبو سلطان افسید ے داماد تھے ، تکیم شخ الداویل کی فریائش بر" تصدامیر حزو" تکھاج استادام ۵۵-۱۸۵، ش الکت سے شائع بوارتيم موصوف في فرياش كرت وقت كها تماك الص الص الله صاف صاف دوزم واردوكا تكما جاسة كد خاص و عام کو پیندآئے"۔ خالب کلندی نے اسب ترجہ ایس کلھا ہے کہ اس واستان میں جار جزیں ہیں رزم، برم بطلم، عیاری ۱۰ س واسط مترجم نے زبان قاری کی چودہ جلدوں کا ترجد کرے جا رجلد یں کیس "اور بي بي بنايا اوري بات ظيل على خال وقلك في اسية "سبب ناليك" عن بنائي ي كر" بنياداس قصة ول يجسب کی سلطان محدد کے وقت سے بیداور داستان سرایان شیرین قصال نے ویہ تعنیف اس قصے کی بی توری کی ہے کہ اس كے منے سے برطرح كى طلقت كاطريق معلىم بوتا باورمنصوبار الى اور تلدستانى و ملك كيرى كاخيال يس آتاب،اس لي بميشهادشاه كوستات تھے ، " (٤) اقت اور خالب كلستوى دونوں نے استے ماخذ فارى شيخ كاكوني ذكرفين كيار دونوں فارى قصى جود وجلدوں كا ذكر كرتے إين اور دونون كي تقييم مجى ايك ي ہے۔ اشک کی زبان صاف، روان اور عام روز مره کے مطابق ہادر عالب تصنوی کی عبارت بھی" روان، آسان اور ظلفته وول چی ہے۔ انھوں نے ( بھی) کافیدوکل سے پر میز کیا ہے' [٨] افک اور خالب وولوں کے " ترجوں میں مصرف الفاظ میں بلکہ دافعاتی تضیفات میں بھی (فرق) ملتا ہے ۔ دونوں کا ماخذا کی ای ہے '197 کمان چند نے رہمی تکھا ہے کہ فالس تکھنوی کے 'قصہ امیر تر ا' رمفیع نول کشور نے عمداللہ بالراي بي زيان برنظر فاني كرائي اورا عداء جن اب شائع كيا-اس الدينين جن عالب تصنوي كاكوتي ذكر نیں ہے۔اس کے چوتھا پڑیٹن میں سیدتعد ق حسین نے "مضانہ کا عب" کی زبان کی طرح ،اس کی زبان کوسی کیااوراس کے ایک عرصے بعد عبد الباراسی نے اس می سیح عبارت کوبدل کرسادہ وسلیس زبان عمر اللعا ليكن د دنو س كي زبان جي اتنا خنيف سافر ق ب كريمًا لب تكسنوي عي كواس كامؤلف قرار دينا جا ب ١٠٠١-

درد همی استان ایر خود که داند کاشت کستان به در اگر گزاری در ساز "در خود" (های کاک " خود که راید و با در این به می این مود که این مود که به می این مود به می این این مود به می این مود به این این م می در خود این می این این این این این می می در می می می این می وید به می این می می وید به می این می

بیش این دوانداک بر برج هیده هم استان با بیشان کار بین بدار انداز در بیده میشان کارد برد برده استان که کارد بی مین بیان و دامنده می مان الرائد کی برد اس کارد زاد کی بدار از بدار استان که بیره بیان می اک بدر دامند می بیده بیشان هم میشان کی برد استان که بدر این بیشان که بیره بیران می اکند بیده بیران می اکند بیده میشان میدار از ارائ دارای دو میداک این می میشان که بیران میکند کارد از می میشان که بیران کمیشان کمیشان

مساعة المنافعة المنافعة المنافعة التي يعد المنافعة المنا

ر براه هم المواقع بالمنظمة المستقدات المستقدات المستقدات المستقدات المستقدات المستقدات المستقدات المستقدات الم عن فالمواقد المستقدات ال

انیس برمدی مدین کرخش ادل عمد بهتر میشود به دادن و دان به دان به دان به با حدیث تشویم مدین که اختیار تا بدان که واستان کمک نشر جدید آن که بستی کمک متات که ایران که بازی با بیشتری با بیشتری که میشود به برای سال که کشد به ای کند را ایران برای داده آن بیشته بازی میشود به بازی بازی میشود به بازی بازی میشود به بازی کمک میشود به میشود با کمک شد کاست بیشتری بازی میشود بازی میشود به خواری با در بازی بازی میشود به میشود بازی می المسيدة المسي

ان با المساورة المسا

سال تال نام مولف تعداديلد نام واستال 3. -IPTY LIASE تفدق حين ودولدى نوشروال نامه يبلا ... تفدق عين أمكساطد +370 بباا الاشيمالر ,19+1 أمكساطد ہو مالن نامیہ the. OF JAST تصدق وسيجور أيك بلد كوتيك باخز 100 7111 N. Z.IAAr تهدق جسين أيك بلد فيرا W. JAAr دوجلدي ابرقار 20 -cree/con مرحين ماه جلماول طلسم بهوش أزيا بالألا للمهوالمانيا -mr/man الدسين جاه بانجال mile

بإنجال طلم يوثى زيا جلدس محرسين باء ALAAA-ALAAS almit/ محرسين جاء المتم يوش زيا بالجال arra/ins جدوجم مصاول الدهبين قر طلسم بوش زيا بانجال جديثم حدده الدسين قر طلسم يوش زيا USEL -IF-9/109F 350 جذعتم طلسم بوالريزيا بانجال MAR JULY MAR جلداهن طلسم يوشي زيا بالجال الرمين والتعليان أنك يلد مندفانامه -1450 إمنا جلداول 15.51 1876 بياد سيمرزا ساعانت تفيدق شين نفدق مين هيئ المعيل الر نورئ نامه ساتوال مادون HARY تعدق سين ووجلدي لعل نامد الموال تقدق شين ياغ تندي آ فآسيانيا مت الشوال ا ,14+F-,14+A تعدلابسين هجائنيل ال محتان إخر الشوال -10+7 ووجلدي تعدق مسيد هجوالمعل ال طومهم محتان إخر الفوال مغوصتافاء Beet a linear علم من الد المن المن المن 4/A91 بقيظلم بوأرازا ودجلدي الشوال AIPTO/JASC 200 -IFID/IMAG الاحين قر طلمهنت يكر تحت بلدي اشوال 7.00 عسم فيال تعدري تين ملدي اغوال 3.50 طلم توخز جمعيدي تمن جلدي ا شوال .19.1 احدشين لر المدق شين ازجيب العيل از خلسم زعقران زار ووجلدى آ شوال

(7"+1

فصل جيارم/اردوداستاني

ناريخ اوب اردو والمدينارم

استخداری با این با این هم از آن با این با در استخداری با این استخداری برای برای با این با این با این با این با هم از این با هم این با ای با این با ب استان بالدون برای استان کی با در دانده المان با ۱۳۰۳ استان با در استان با در استان با استان کی برای در استان کی با در استان ب

[i4	بالسكة بين ." واستان اليرجز و" كويز عن كوه دوسلط به بين: [14]		
		بر: ایک	سلسان
تام مستف/مولف	تعداويلد	تام داستان	
تشدق سين	ووياندي	نوشيروان نامه	- 1
تقدق فسين	أيك ولمد	-575	r
تقدق صين	أيك المد	74-61	r
تقدق سين	أيك بلد	ブルル	~
تقدق حبين	ووجادي	1255	۵
محرضين جاهوا مرحسين قر	آ توبلدي	خشسم بوژل زیا	٦
النيلاد	أيك جلد	صندئی ناسد	4
يبار عدر زاياتعدق تسين	دوېلدي	قورن باسه	٨
تقدق صين	ووملدي	لنسل نامد	- 1
تقدق صين	Ester.	آ فحا بدائها حت	1+
تقعاق شين	يمن جلد ي	محتان باخر	
		مِلد ين	ال
		n :,	لمبلغ
تا م معنف أمولف	تعداد جلد	نام واحتان	
تعدق حسين	ودولدي	نوشيروان نامه	- 1
تعدق سين	أيك مبلد	2575	r
تعدق صين	أيك جلد	كونيكسهاخر	
تقدق حين	أيك بالد	プィル	*
نقدق فسين	ووجائدي	150	
محد مسين جاهوا تدمين قر	آ تحدیلدی	طلسم بحوش تربا	4

تمناطدي المصيورآر

٨	طلعهف فأيكر	تمن جلدي	احرسين قر
•	طلسم خيال تحدري	تين جلدي	الدسين قر
1+	طلسم توخيز جشيدى	تحق جلدي	الاسين قر
20	طلسم زعفران زدرسليماني	ووجلدي	الاحسين قردتعدق حين ترتيب أطعيل الر
14.	طدى		

rocke desertant selfert

فصل حدارم/ اردوواستانس

ہی ۱۳ بلدیں کو ۱۳۷۱ جندوں اور پہائی ہزار اسلامات پر حشول اس داستان کو دبلد دو چیس سکساتھ ان دوسلسلوں سے پڑھا پاسکتا ہے۔ ان داستانوں عمل اردو خوکو ایسا ہے نے خیر زوانداز سے بڑھ کیا کہ اس مجھٹے کا کس موجی ڈکل ک

ہا ملک ہے۔ ان ماع تاری کا بادو ہوگا ہے لیے کے طرفہ اعادات سے بیانا کی اس بھٹا گار ان مواقع آل ان خرورت ان سے سے تجری بال دور انسان کے گئا کہ ان سے قاض سے ادود نوبان کا جرجھ آلا اور ادود متر تجریف سے موسی میں کہ انداق مام جدہ الاقتصاف کی سوٹ کے بالے کہ بالی جائے کہ بالی تھی۔ فردسہ دیگم جب بھٹ جہا میں میں میں کا مواقع انسان کا کہ ساتھ کا مورشور کا کہا تا ہور ان کا کا باق تھی۔ فردسہ دیگم

(1) - (1

خفا مسرکام ہے کہ داستین کولی ایک ایس ایسازی وقا جواس دور میں آخری میں کا برا اور ایسانی اکسید کو ہے تھے محکے داستان میرانی ہوتی تھی اور واکس تعنول ہیتے ، انوبہ سے من کر افضا ، عروز ہوتے تھے۔ واستان کو زبان و بیان کے اپنے ماہر بیشے اور داستان کو اس طرح بیان کرتے کہ اور ای مجی آئما ہیں بیدا شدہ تی۔

فصل جيارم/اردودا متانيس تارخ ادب اردو جلدجارم) حیرت زائی مرزم ویزم کے نقشے بشق کی ہاتیں ،وسل کی جزئیات ،مہمات کی تنسیدات،فصاحت و بناخت کے ساتھ واس طرح بیان کرتے کے میدان جنگ اور راگ رنگ کی برم کی تصویر س تختیل کے بردے بر روش جوجا تیں۔الفاظ کا ذخیرہ ملوم دفون ہے واقلیت ،اس دور کے رہم وروائ ،تہذیب ومعاشرت کا بیان اور پھر واقعات کے کراؤے پیدا ہونے والا استفاب اوراس جرت ناکی ہے پیدا ہونے والی گہری وکھی پر دم برقر ار رہتی ۔فنی اختبارے اس بیان میں وہ ساری خصوصیات موجود ہونٹس جن ے اثر و تا شیر پیدا ہوتے ہیں۔ یہ واستائي اردونتر كا كو ذخارين ادراردوز بان كالاقانى در هير يروفيسر فرانس يرجيد في جوامريك شي اردوواستانوں کی سب سے بوی مطلع میں ، لکھا ہے کداردو، ونیا کے اس سب سے زیادہ را وت مندرومانس للريخ رافز ساينام بلدكر كتى بي ف يون اى بياق جى سيام ني ايك كون عن دال ديا ب-٢٣٦] صن عمرى نے تكاما بے كوظلم موش ديا يال ماج كے معين طبقون اورة وميوں كى بعنى القف قسون كا بيان آب کو ملے گاوہ کیں اور میسرفیس آسکا یہ لکھنؤ کی تہذیب کی خرش تشق تھی کرا ہے اپنے مصورل سمیے جوایک لكرفان رتيب و عدب تع " موش را امين الفاظ اورمادوات عدد ارودا قنيت بيداكر في يزعك " [٢٣] يد بات بهي ياد رب كدا في بزون كوجيس افي تهذيب اي ص عاش كرنا موكا تا كد كلوبائيت (Globalisation) کے اس سال بیش ہم اپنی شاخت کو باقی و پر قرار د کا مکیس عزیز احمہ نے تکھا ہے کہ " برهمتی سے جدید نصاب تعلیم اور بعض جدید او لی تحریکوں نے تماری زبان کی دولت ہم سے چین لی ہے۔ ہم ان الفاظ كالمنبوم او اكرنے كے ليے اكريزى الفاظ كا ترجد كرنا جاہتے إلى جو حادى زبان بيس يہلے سے موجود یں اور اس کوشش میں منے کی کھاتے ہیں ۔ طلعم ہوش زیا کھنٹو کی بی بنائی گھری ہوئی زبان کا فرانہ ہے ' ۱۳۳۹۔ ہارے گلشن نگاروں نے اردوداستانوں کی تیکنیک فین قصد بین ول چھپی ، حمرت زائی کے فن اور ز بان و بیان کے طور طریقوں پر کوئی خاص توجیش دی ہے۔ میراس کی" باغ و بہار" سے ایکر و وطلسم ہوش ر با" تك يدسب داستانيس مى يو ك فشن الكرك راه تك رى ييس \_آب" و طلعم بوش ربا" كى جلداول ك میں چھیں صفحات ہی رہے ہے کرویکھیے جہاں قصے کی نبیادی بڑا الی جارہی جیں وہاں بھی واستان گودل پہنچی ،جیرت زائی بظرافت اورزبان ویان اوراب ولهدکواسیند استادانداز سے اس طرح استعمال کررہا ہے کدواستان شروع الى سے عاظرين كرة من كوائي كرفت ش لے ليك ب اوروہ" آ كے كيا موا" كا ب يكن سے اتظار سرنے لگتاہے۔ رتن ناتھ مرش کرنے انھیں واستانوں ہے قائدہ اُٹھا یا اور" فسائد آزاد" جیسا شاہ کا راروواوپ کودیا۔" طلعم بوش رہا" عرمیار کی زئیل کی طرح ہے، جوایک کیسے کے مفاو واس ونیا کے ایک عالم اس جس آبادے۔ جب تم وابو کار اس من سے بر ہر جو با گو ک، فطی اور جو وابو کے دواس میں رکالا کے "والا عرعیار کی" منذهی دانیالی" کی شعوصیت به بتائی ہے کہ" جہاں کہیں منذهی کنزی کرد کے ادراس کے لیے بیٹو ككف كرقارد كر عدم جواس كاعدة عام أن اوكرفك باع كا" و٢٦ ] تي جماع تيدي وي عاری اور باردور باند چیام ) عاری اور باز را باز باند کا در دار از این دید سے خود تر عرص ارکی "منڈ می دانیانی" میں النے لگے ہوئے بین -بین -

" " منظم جور گران اور واقعات کی دل چھی کے ساتھ اردو نوکا سندر موری زن ہے۔ بیٹل چار جلد کی اوستان کو گھر شیمین جاہ کا بھی ہوئی ہیں اور ہاتی چھیلد کی رحق جید ابرحمد سین کر کا بھی جوز کی ہیں۔

ہ (مع بقیہ) اور مسین آمر کی کئی ہوئی ہیں۔ میر چر مسین آسنؤ کے مشہور داستان کوشٹی ادا ملی کے شاکر دیتے ۔ فدا ملی بوٹے شی اور جرحسین ماہ انداز کے مشہور آسنؤ کے مشہور داستان کوشٹی ادا ملی کے شاکر دیتے ۔ فدا ملی بوٹے شی اور جرحسین ماہ

 جدرنا اب رود احد جدام) وورها تقدی وارستان کرگر در کار دی کند که سرات نے امال کا خوافیا فیاد دراستان کو کاروفر و کا پر تاکید کا دور کرفز و کار کار کند که احداد که مدالیات و روستان کیا فی مامر میکنیس ۱۳۹۱ به مادهشتم شدانسون که پیشکی باتایا بسید کمان کیک برای کرداری دامت کا کیدار وجود و وجود ۱۳۶۰ ب

(r)

"وطلهم بوش رُبا" ويصاقو " واستان امير حزوا" كي ايك خنى داستان بي ليكن الي خفا مت ادراد في قدروقیت کے لاظ سے اس کی حیثیت" واستان اصر جزء" کے تمام دفاتر میں مرکزی ہے۔واستان کا بنیادی قصرصرف تا ہے کا میر حزونے ، جومر دار فائ کعب عبد المطلب کے بیٹے ہیں ،اسے پو تے معد بن آباد کو یادشاہ من المرتزركيا ب اورده خود بيه سالا إلفكرين .. زهر دشاه باخترى نيه ،جس كولة بهي كيت بين هندائي كا وتوي كيا ب امرمز واس سالاب ميل كدوواين اس بالل داوي س بازآ ك القامرمز و الكست كما كرحى مك في جى جاتا بوال كاباد شاه فدا بحدكراس كى اطاعت كرتا بادراتا كريم عامير حزه عالرتا ب-لقائے ساتھ نوشروان کا بیٹا فرامرز بن نوشروان بھی ہے کہ اس سے امیر جز و پہلے بھی اڑ بچے ہیں۔ فرام ز کاوز پر بسختيسارك بسن يختلفاقا كى وركا وكاشيافان ب-واشح رب كدووي ضائى يسشيافان كا مونا ضروري ب- لقائے پہلے جاکر "طلعم بزادهل" میں بناول تھی۔ جب امیر حزونے اے فق کر لیا تو لقا ملک کو بستان کی طرف آیا۔ لقا (زمردشاه اِخری) جب "طلم بزارشل" عدبائی باتا عاقاس کا وزیرصلاح و بتا ہے کمک كو يقتى تكوارسليمانى كا عائم طلم افراسياب جادور شبنشا وساحران نبايت زورآ ورب لقا كو يقتل كاست رواند ہوتا ہے تو افراسیاب جادو، لقا کا استقبال کر کے اے مقام صدر پر جگد دیتا ہے۔ ای اٹھا یس امیر حزہ، صاحب قرال ك يد يدي الرال الكار كلية بوع اللم موثى رياك مرحد على والل موجات مي جال اضیں قید کرایا جاتا ہے۔ طلعم کی فق می صاحق ان کے اوا ہے اسدین کرب فازی کے نام گلتی ہے گرتھم ہے کہ الكروفيروساته ندجائ مرف يافح عماره ساته جائكة بي جن عن مرسوفيرست عروها ركانام بــــاسدىن كرب طلسم عن جاكر إدشا وطلسم كى جي مدجيين برعاشق موت بين -مدجين بحى ان يرمرق باورائي ناني ملدمدر شرائ سراتد اسدى شريك وواتى ب-شاوطلىم افراساب ايك مفروراود عاش بادشاد باورات آ قائے ولی فوت فینشاوں ملان کوئے حرای ہے تید کر کے برمرا قدّ ارآیا ہے۔ بہت سے لوگ اس سے 10 س اور بیزار ہیں۔ بدلوگ رفتہ رفتہ اسداور محروعیار کے شریک ہوتے جاتے ہیں۔ افراساب پہلے اس بات کو ايميت فيل دينا ورآبت آبت ان لوكول كي قت بوحتى جاتى ب

طلم ہوش آبا کی سرحدی تین اورطلسوں سے بلٹی میں طلسم نورافشاں بلسم بیان گریز اورطلم قطع جشیدی ان میں طلم نورافشاں سب سے براطلم ہے۔ وہاں کا بادشاہ کوک دوش خیرافراسیاف سے هرفانهداد به نوع به این میده از هو با در این میده از میزاند است کار بیده با است و شکل بیده با است و تا یک همدرگای بعد این میده و به از میده و با در از میده از میزاند است کار بیدی آن مانی انتقاد و کارگر کی برفان است بیده داد این میده و است میده و بیدان بیده و با در این بیده و این میده از میده از و این میده از و این میده از میده با میراند و این میده از میده از و این میده از میده

( ) استرسم پائن اور آر کستان اور حاص کر سے بدید شار این اور حاص کائی برخانه این کار با بیان کا گرای چائی برخ ( ) ) افزایس کی ما میخوارسے آلی تکوری کا باشک اس کی موجه برز اور افغانی سے دائی دو گل جوک بیش می دادگانی شد ( اور میکند کا داخل سے سرا سے واٹی کا برسائی میکند کرنے سے اور کا برسائی کار کار کا کہ کوئی و میں دائی جی سے بچراسے میل کیک وادا دائل سے اسرا مید اور موال ان چاک کا کا کا توکر کرنے کے لیے لوان د

جرحاص کرنے تک کا مواب ہوجائے ہیں۔ میں خواصل کے اور کا موافق کے اگر موابق کی سرک استان فردالمافان جادہ ہے حاص ہوتا ہے۔ آ کوئی حوکہ میں خواصل ہے آجائی ایس خواصل کا اعداد کا ایس کا سرک کرتے ہے۔ چاہ ہم آبران با عمل والی ہوئے ہیں۔ فرد العربی الاس مال میں الموابق المساول کو الکی تاقیق کا موافق کے انتہاں کے اگر کے استان کے استان کی الاستان کے ا

سے میں بین کے اس میں اور ان ایسان اس ایسان کہ انسان کے ایسان کی ایسان کے ایسان کی اور انسان کی اور انسان کے اس معلم میں اور انسان کی اور انسان کی اس کا انسان کی انسان کی اور انسان کی اور انسان کی اور انسان کی اور انسان کی برائی میں بعد سے دوسے میں اور میسی فران کے انسان صاب سے میل افوا بلدی ہوئی ہیں اور انسان کی اور انسان کی اور انسان کی انسان کی اور انسان کی انسان کا دوران کی اور انسان کی انسان کا دوران کی انسان کی انسان کی انسان کی انسان کا دوران کی انسان کی انسان کا دوران کی انسان کا دوران کی انسان کا دوران کی انسان کی دوران کی انسان کی دوران کی دوران کا دوران کی دوران

سید. ۱۰۰۰ اول می داده این می داده در کسید کی طرح با بداده سع بی «اندان اول می عدار به بردی داد. بردی می مقار می داده این که این می داده به هم سهر این می داد به هم سهر این می داد. به می داده این می داد به می بدری این که می می داده این می می داده به می داد به می داده به می میگان است والد رست می میگان است والد رست می داده به می میگان است والد رست می داده به می میگان است والد و می داده به می در داده به می د

بعض فادول نے ، جن میں میلے کلیم الدین احمد اور ان کے بعد محمد حسن عسکری اور عزیز احمد کے نام

سالادا نوع الانتخاب سالانتخاب سالادا من المسالاد المنافعة المسالاد المنافعة المسالاد المنافعة المنافعة المنافع من المنافعة المنافعة

مودود دو موجود مراس المراس (ا) الأرابية في المراس المراس

ہ وہنے پہا تھی موسوں ہوں ہی شہری کر آن روز ندگی کے قام شہوں میں ہاری ہداری ہوئے ہے کہ از باور کی الفاظ عمل زد کو کے سمارے شہرات سے پیوا ہوتے ہیں۔ واستانوں سے کھنٹی سے اس با سندگر ہی اس کہ چاسک میک زران کا مصافح کے اور ہونے کے پیداور ہیں۔ (الف کا معاشق کی اداری قد بحادث کے پیداور ہیں۔

> (ب) اختراضات تاری جدید دانیت سے پیدا ہوئے ہیں۔ اس اس اس میں میں اور اس میں اور اس

ان دونوں میں ایک بنیادی فرق ہے۔ ہمیں اس فرق کو کھنے کی کوشش کرنی چاہیے۔ یہ یات بہت

بردان بدون و پی بردان بستانی که ۱۳۹۰ فی سیم در از این با کار گلی می است به این با این به ساز می باشد به این این بردان بدون برای با این بردان بردان به بردان بردان به بردان بردان به بر

معرب که "هوران این ادر "هوری کاری" به کامل کاری این کاری این کاری را بدید این برای بدار دارد. سازی برای سازی م میامی هو این برای میران می هماری که کاری کاری میران می هماری که کاری کاری کاری میران می

(الف) کا کات کامرکز زمین ہے۔ (ب) زمین کامرکز انسان ہے۔

وونو ں کی چھان پینک بہت احتیاط ہے کرنی جا ہے۔

(ب) رین کامرکزالسان ہے۔ (ج) انسان کامرکز عقل ہے۔

ہ ب چونکہ کا خات اور انسانی فضر رے تی تی ایک میں اور ہم انھیں عشل کی مدوے دریاہت کرتے ہیں، دریاہت می نیس عشل انھیں کنٹرول مجی کرتی ہے، اس لیے کا خات اور انسانیت کیا اگ اور عشل کے باتھے میں

ب ان عش پرستوں نے سب سے بہلے ذہب کورد کیا۔ پھر فلندنے کا باری آئی۔ ابدرالحیوات جب کرخود اس لفظ سے نما ہر ب دائیک ایک چڑھی جولیجیات سے داوراء ب۔ اب یہ کہا جائے لگا کہ ابدو ۱۳۱۰ فعل جداد) اردوات می این استان می استان می استان می استان می این میداد) اردوات می این استان می این استان می الطویها ت چرب تک طویها ت می اندر این حاصل دکرے، اس وقت تک اس کے کو کی می تین این الدوائی بیات می این الدوائی ا الطویها ت کوخوبیات کے ماقوت کرویا محیار اس کل کے دوراس اثرات مرتب بوت مین با بید المطویها ت

الطبيعيات المطبيعات سريا التصرف المواد المياس المساعدة المدائل الأصوحية مع سئة مثل المباهد الطبيعات المساطعية همينات على المياه ا ويتدام المياه الميا (1) فول المقرب هم المياه المي

(۲) بٹائٹ پر ڈور بڑھ گیا۔ بٹائٹ پر ڈور دینے کا مطلب ہے واقعات کور پر لور کھنا پر کوبلا واقعات ملت و معلول کے رہتے ہے بیوا اور تے ہیں۔ ہرتھ کا ایک میں اور ہرمیں کا تجیب بتا کچ چھٹین اسباب کے تعمین نار کی اور عمین ان کی سے عمین اسباب ساس کی بنیاراؤ این حال کے تصور رہتی ہے۔

(۳) سروار نادری او ان فرید قرار او پائیسد کردار نادری کا منطلب بیستین شکل و مورت به عین عادات و منطین اعمال به آیجه آدی کی ناک کمی اور چینانی چیز کی بیسترواس کی عادات اس هم کی بول کی اور و وافلال فلال کام کرسنگا به بیشگرفتاری کامی تیجه بیسب

(س) دیران چنگ مدام زندگی منام افراد اداده به با حول میشنی شونی بیسی سید خود دی به که کردان مان کی زمان می اسام " بود سام برایان کا مطلب به به کواستان های بیشنیین زیاده سند فرده آمایی بیان معربی اور این می است که بیشنی میشنی با در این میشنی بیانی بیشنی با در این میشند که بیشنی بیانی جدائی محرود میشنی فوان مید شدند میشنی بیشنی میشنی بیشنی معربی میشنی میشنی میشنی میشنی بیشنی بیشنی بیشنی بیشنی بیشنی میشنی میشنی بیشنی بیشنی بیشنی بیشنی بیشنی بیشنی بی

لیاندے روانقدل اوقا قابلی بروانت مدید پہنچاہا۔ مغرب میں سائنگی قوصات کا نشر بہرو روچ قائم فیل رہا۔ اس وقت تفسیل میں جانے کا سوقع فیمی ہے محر مخترا مخلف تصورات میں ہزدند خیال روانا ہو کریمان کی صورت کی تاریخ اس سائن آئی ہے :

ئے گڑا ''بیانا'' کی جاسکا ہے یا گین ۔ (۳) کی انٹرنافلر سے جو بہلے اش انٹرا کے تنے ان کے بارے بھی ایسے حق کق مطوم ہوئے کران کے قائم بالذات ہوئے کا تصویر یا دم بارد دو کہا۔

بالندات بوت کا انتهزم پاره چاره او نیا. ان آنه بدیوال کے کا تی کرفتر مختلف د قات بیدا بوت جن ش ایک بزار قان "غرب" کی طرف مراجعت کاب مذہب الملف اوب مسب کی اقد ارکواز مراہ و کھنے اور براتی اقد اربرازم اوٹور کرنے کا ا ۱۳۱۳ نسل جداد با است هم المساورة عند المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة والاست المساورة ا

اہورے ہیں ہے سب افاعات کے بعد الدائے وہ برائے سے مورا میں اسے مصف اوری فرطنان کا مورات اختیار کی اس مختر سے برن منظر کے بعد اب مہم استانوں کی طرف اوسٹے تیں: واسٹانوں کوفوق الفرے مناصر کی موجودگی کا بنا پر درکیا کیا تھا۔ اب کیا جانے لگا کرفوق الفطر ہے

در کارده بازان برا از بازان برا سیک بازان که با نیج در بازند با بیدان به بیدان بازان بازان باز باز بازان که باز بازان به بیدان به بیدان بازان بهدان به بیدان بازان بهدان به بیدان بازان بهدان بهای بیدان بهدان بهدان بهای بیدان بهدان بهدان بهدان بهدان بهدان بهدان بهدان بهدان بهدان بهای بیدان بهدان ب

ممکن ہے کہ ہے ایمی مطرب کی واستانوں کے بارے میں بھے تھی جا کیں چکن اردو کی واستانوں کے سلسط میں بھر مطلا ہیں۔ یہاں کھیل میں ورمزانظر آتا ہے۔

الريكي يوال المساوي المساوي المدينة بالمساوية المساوية ا

ہندار اسرادوا جذبہ ایجام ا مسر توکر سے کے لیے جد 10 سے اپنا کو گا م انجی کیے تھے ہیاں تک کرام و جارتک آئم ہے کہ کہ در کواں کے رہے ہوئے تھا جائے ہیں اسرائی سال ساتھ جلے بر انتظام کا کریاں و قریر اور کر ساتھ ہے کہ کیا گاگا قرید سے بچام ہے کہ جو امام اندار کا بھی کا کہ کہ اور اسرائی تھی کا میں انتظام کی ہوا تھی اور انتظام کی اور انتظام کا در اسرائی کا در انتظام کی انتظام کی ادارہ کا انتظام کی اور انتظام کی ادارہ کا کہ در انتظام کی انتظام کی انتظام کا در انتظام کی انتظام کا در انتظام کی انتظام کا در انتظام کی انتظام کی انتظام کی انتظام کی انتظام کا در انتظام کی انتظام کی در انتظام کی انتظام کی در انتظا

خوب رکھایا کیا اور شاری فرادان ساکا افزام ایم کیا باجاں انسان کم بیر تھی میں اسل ہوں۔ وہر کی ایس سے کداران اور کا کر ان اور کا کہ کا در دی کے سے دور ان کا کہا تھا کہ اس کسیا ہوا ہے گا کہ وہر ان عمل برزی کی چھیلیک آج ہے۔ شمیع کا دوران اور دون سائن میں اس ساحت کا انداز کر سکتا جی و خیرو

الحركة بالمستخدمة بالمستخدمة بالمستخدمة المستخدمة المستخدمة بالمستخدمة المستخدمة المس

ر به المراقب في المواقب في المواق كما جدال المراقب في المواقب في

فصل جيارم/ اردود استاني تاريخاوب اردو اجلد جهارم) اس لے کردار اور جلت میں فرق ہے ترعمر و عمار کی حالت یہ ہے کہ اُنھیں پیدا ہوتے ای عبد المطلب کے سامتے لایا جاتا ہے تو وہ رونے لکتے ہیں۔ عبد المطلب العیس جب كرنے كے ليے اپني الل ان كے مند مى وے دیے ہیں عمر دھمار حیب ہوجاتے ہیں یتھوڑی وہر کے بعد عبد المطلب و بجھتے ہیں آؤ آگلی کی انگونگی نا تب

ے۔اس طرح مروم ارک ال کی کویدائی اورجل جز اب کیا گیا ہے۔اے کروار لکاری کہنا کے تیس موگا۔ اس بحث سے بیات سائے آئی ہے کدواستانوں پرجن اصواوں کے قت احتراش کیا گیا ہے وہ مجى فلد يراورجن اصواول ك الحت ان كاجواب ويا كياب وه محى سيح نيس بيل ماصل موال بيب كركيا كوفى اليااحول موجود يجس يروامتانول كي هيل قدرو قيت كويكها جائك راكر بية وه كياب؟ بياصول كن تم ک" وہنے" ے پیدا ہوا ہا اور اس کے وجھانسان اور کا نات کا کیا تصور کام کردیا ہے؟ مکن ہے کہ اس اصول کی حاش میں ہم اپنی تہذیب سے مرکزی اصواد س تک بھی جا کی جوجد ید تہذیب سے مرکزی اصواد س ے مختف ہیں اور اس طرح قدیم اور جدید کا فرق واضح ہوکر تمارے سامنے آ جائے۔ ووفرق جو وراصل وو واینوں کافرق ہے اور دے آب" مشرق الور"مطرب" کافرق بھی کہدیکتے ہیں۔" طلعم ہوش زبا" سے سلط شراس وضاحت كي يقية منرورت تني -[٣١]

بیات کیکرش اردد دامتانوں کے دوسرے، سے نے زاویوں سے مطالع کاراسترفین روک ربابول بلكاس داستان كے بنیادى تصور حقیقت كى طرف الل تكرواوب كى طرف توج مبذول كرربابول چس يراس واستان كي اساس قائم ب\_ انتظار حسين كو "طلعم بوش زيا" ب يد الكايت ب كداس عن غالب جذب " حثق" كانيى ب، كى اورى طرح كے جذب في يهاں نفير عاصل كرايا ہے۔ يهاں جذب عثق كى ميك جذبہ جہاونے لے لی ہے۔[۳۲] زمروشاہ اختری المعروف بدلقا ہے، جس نے خدائی کا وموئی کیا ہے، امیر حزو سے الكرك بار بار جگ بوتى باور آخر من وطلسم بوش زبا" فع بوجاتا بادر يدفع الكراسلام ك فع ہے۔ ای برساری واستان کی اساس قائم ہے۔ یہاں منزل عشق نیس ہے بلکہ عشق جہاد ہے۔ فود واستان کوسید محرصین جاہمی میں ماتے ہیں کہ پیضہ المحض شوکت وین حق طاہر کرنے کی نیت سے میں نے تکھاہے وعائے فیرے یا فرما کی ' ۲۳۱

" طلع بوش ربا" ك است كا برى و باطنى يبلو بي كد بريبلو س مطالع ك ايك و ايا آبادك جاستى بياس مى ساحرى ب، رحزيد وطاحت ب جميل ب، الصدب، نشر ع علف رعك اور ليدي انيسوس صدى كى تهذيب ومعاشرت ب، مائ ك الله طبقول كرداز و نيازين ، ما فى ناسه اور بيانيد مشویوں کے فیج زاد صد ہیں، لفتوں کا وُخِرو ہے۔ ایسے محاورات واصطلاحات ہیں بن کی جیس آج بھی ضرورت ہے لیکن بدسب کچر ہونے کے باوجووان داستانوں کا تصورانیان اورتصور کا کات جدا، مختف اور الگ بادروات انول کی اصل غاید تک جم انھیں انصورات سے تافی عظم اس میں ورات بے جس سے ہم

لمنسل جيارم/ اردود استائي جاري وباردو ولدجارم "مشرق" كي ذين وككر اورعقيره واليان كو يحد كية بين يشس الرحن فاروتي نے بھي اردو واستانوں كو، جديد و

صعياتي حوالول كرساتهه اى زاوية نظرت قريب آكره يكهاب-مير ساس زادية نظر اردوواستانول كا عزيد مطالعه كياجائ كا توروح مشرق كا سورج طنوع بوكر بعيل ابني تبذيب يحركز تلك يَبْنِيا دے كا۔ فاروقی نے لکھا ہے کہ:

کروارتکاری کا کے زبانی (SYNCHRONIC) طریقد تمام کا سکی بیادی کی ضوصیت ہے سطریقددوز مانی (DIACHRONIC) کرواد تگاری سے شافعتل بے شعفول \_(بد)دوا لگ الگ اصول یں اور ان کی دوالگ الگ خصوصیات ہیں۔ بقول ناڈاراف (TADOROV) کا یکی بیادید میں میاہم خیں كركس في ديكها إلك بهاجم ي كدكها ويكها - كروار الكارى ك يك ذ ما في اصول ك ينص كا كات كا الك الشور ے۔ راصور جدید بیانے کے تصور کا کات سے اللف ہے۔ واستان کا تصور کا کات رہے کہ کا کات فیر حرکت يذريعن STATIC عدال كا كات عن خدا حسب مرضى رافل بوتا اوراثر انداز بوتا عدر خدائى مداخلت براہ راست بھی ہونکتی ہے اور انسان کے ذریعے بھی لیکن جوتفیرات پیدا ہوتے ہیں وہ عارضی اور غیر حقی ہیں۔ کا کات کا عام آواز ن بھٹ برقر ارد ہتا ہے۔ اس میں ہر بیزا پی اس جگ پر دہتی ہے جواس کے لیے ازل سے مقرر ہے۔ اس لیے کروار کا ایک زبانی ہونال زی ہے اور کروار کے مالات پر یا مالات کے کروار پر اثر نداونالادی فیل ہے۔ اس اصول کا خات کا ایک تھے سے کر برج پہلے سے لے ہاور بر بات تقدیر کی پائد ہے۔ ہر شے کا انجام فے ہو چکا ہاور بدا اوقات تو پہلے ے معلوم بھی رہتا ہے۔ الک صورت عل لات كا وه تصور جس كى رو س واقعات يس علت اورمعلول كارشته بوتا يا ي منهدم بوجاتا ب- جب ب بات من بي لي يز (ULYSSES) بنك فرائ ك بعدو طن اوست وقت الي حالات عدد وإد موكا کراس کورائے میں مارہ برس لگ جائیں کے تو اپنے ماند میں علمت اور معلول کا کیا موال آشھ سکتا

"داستان امير عزه" عن ايك جكريه صورت ما عنه آتى بكر عن يدعر ف امير عزه كو يارول سميت د فا ے چڑا لیا ہے اور وہ فوشیر وان کوا طلاح وے کرنے چھتا ہے کدا گر بھی موقد بار ڈ الوں آؤ فوشیر وان کے بج چھنے پر وزیر" بروجمر" موش کرتاہے کہ" خدائے تعالی نے عمر تمز ہ کی ایک سو بھانوے برس اور دوپیر کی مقرر کی ہے۔ مواس سبب سے کوئی اے مارفین سکتا ہے" (٣٥) فق وصداقت کی جنگ عی برتصورات بنیادی کام کرتے

اردوش واستان کوئی و وصنف اوب ہے جس ش تصورات مشرق اپنی بوری روح کے ساتھ موجود یں۔ دیے" اول" مغربی تبذیب کے تصور انسان وتصور کا نئات کا ترجمان ہے ای طرح "واستان"

مشرق" كالصورات انسان وكائلت كير عان ب.

تاریخ او بادروا بادروار بادروار دورون تا استان می استان می استان می استان می درود می استان اورون تا این استان اور می می در ساز اورون تا این استان اور ساز اورون می می در ساز اورون از اورون از

را من المراقع الموقع الموق الموقع ا

" پیشتام آخر بیر راه دیند سیستان کی است میشام نیستان بین دو تام میشام دو و قبار سیستان میشام دو و قبار سیستان ون اداور متر بین سه دو با می شماهه می سیستان میشام دو و قبار سیستان که بیروان اس بی بیشن که بین و اس میگرفت سیستان اصلی به تنقیق کے۔ اگر ماری بیران و جهم بین اردیکی بین و فرودوس میں "" و " بیا

معندن بالخق الاستفادة في كدو هجراء وإن هوال بكن بكدو بالأسم سك فالرقودة بدوية هجه الإسراء والأصلية المستفادة في المستفادة المستفدة المستفادة المستفادة المس

کے دیکھے ہوئے خواب اور قرب خواب کی عاشی آن کی حقیقت میں گی بین ۔ بورش کویا کا مستعق العرضی قر جب بیکات بھرک ''ایک خواب با بھر اور برا و باطال کھشتان ہے آئے ۔۔ طاق میں پرواں سے رہینے کھے۔۔

صد ما مكان كر ، دريا كول كرفتك بوئ بيشون كا ياني أناه منزلون تك تا فيرقس افراسيات ينجي أن اسم

قوس کومیاند منا کرے وقی روز دو گھر جننے ہیں مگن میروشینا عمل ساتھ ریجا کیے کہ اندوقر کی مداوق کی طرح می بدا معروفیا ہے 1947ء کے معرف کے ساتھ کے مطابق کے بدار مادوشیا کے ساتھ کے ایک کی ساتھ کے انداز کا میں میں انداز کی جند کے کے بازدروں مجل کے کہ انداز کو کارٹ کے مداوش کے مشارک کا مداور کا مداور کا مداور کا مداور انداز موجود ک ۱۳۱۹ نے ماری المدیماری معرفی کود کیچکر اس کیلی کو چیک یا مهاللہ کہدیکتے ہیں؟ پہروہ قربتہ کیلی ہے جو آنے والے زیافوں کو معرفی کار کار کیکر اس کیلی کو چیک یا مهاللہ کہدیکتے ہیں؟ پہروہ قربتہ کیلیل ہے جو آنے والے زیافوں کو

(٣)

واستان كينے ياسنانے كى كيز ب\_اس كينے كالل في واستان كے بياني الدار كو متاثر كرك اے ایک اسی صورت وی ہے جواس بیانی نثر کے ساتھ مخصوص ہوگئی ہے۔ آج ہدواستا نیس تکسی اور چھی ہوئی صورت مين جارب سامة موجود ضرور إلى لكن ان كاطرز ادااور عاني اعداد" كف إساف" على ب وجود ش آیا ہے۔ان داستانوں کو پڑھتے ہوئے معلوم ہوتا ہے کہ بیاسا کریا برل کرتکھی یا تکسوائی کی ہیں یا پھر تحريث لاتے ہوئے داستان كويوں نے داستان سنانے يا كينے كے بياد يطرز كا يوراشيال ركھا ہے۔ يبطرز اوا روا في داستان كونى كااصل وعبول المرز تهاجو برواستان كوكي تعنى بين بروابوا تهااوري المرزاوا وطلعم بوش زبا" ك سادى جلدول يش سائا ب- اس الرزادات أسى وقت يوراللف أفها يا جاسكا ب جباب يزج بوت قاری اس بوادیا اعداد کے بول بول کے لید کے بہاؤی آجائے۔ یہ بات می یادر سے کدعمارت کی رتیبن، اشعار کا جا بھا استعمال اور ساقی تا ہے جمی اس لیج کے بہاؤ کا حصہ بن کر سایٹے آتے ہیں۔ واستان موکی ب کوشش ہوتی ہے کماس کیچہ وطرز اوائے تیل کی پرواز تیز ہواور جرموقع محل کی تضیلی تصویر پروؤ ڈہن پراُ جاگر بوكر جملظان تكے اور توكى بلى كى طرح متحرك بوجائے واستان كوك ياس صرف لفقول كا ذخيرہ بوتا ب جن ے کام لے کروہ طرح طرح کی الصوری بناتا ہے،ان میں رنگ بجرتا ہے اورائے طرز اواے ان میں جان الآب عظم موش ربان جان دارتصورون كامرقع ب-اس مرقع كم مطابق زبان استعال كرتاب اوراس طرح برایک کی زبان ایک دوسرے سے مختلف اور موقع وعل کے مطابق رہتی ہے۔ باوشاہ، ملک، شفرادی شفرادوں کی زبان الگ بے۔خواص، باعدیوں کی زبان الگ بے اور ای طرح بر مشے کے کروار میں

ا پنی بی بولی بر لیج بین مثلاً "طلسم بوش زیا" جلداول بین کنیون کا تنارف دیکھیے: "أفون نے جب شاہ کوسلیم کی اس نے بو بھا کرتم کیا کرسکی ہو کنیوں نے جوشاہ کواجی

بیان بین طب پا ادار من فی جدارت دیک افراد آنرید بین بخت آنمی ادر با گردان بوزگری کریم هم سرح اداری ادر فار بود به ایک اور صدق به با کید به اس معام کرات به کاری چیخت جی سه می در بین امر داری کار داری بین برای کار برای به بینا که بیان که بیان که بیان که بیان که بیان که ب عده المستوان بدورا به المستوان المستوا

ا کیے متنا م پر مطلب ان اُرفته ، هے ہے بھری ہوئی دولی جائی ہے اور باقتی جائی ہے۔ یہاں انداز بیان اور صف ہے۔ لگانے والے کارے کا بھے کے المانان و اِکار اِنتاف ہیں: \* ملک ہے کام من کر رونے کی اور کہا خوب مکم ملکم میں آپ نے کھے برکار بنایا۔ بھرے

ا هو با المساول المداول من المداول من المداول من المداول المد

استه به برقر به مي المواقع رقع مي المواقع مي مواقع و هد عد المدين عبد الكراس كان يد الله مي الكري ا

יור אינו אינו אינו אינו א אינ

ر جسند و المدموسة المسائلة الماري المؤتم المارية واستال مرافي قدام شيرين و بعالى و دام جود من بيد ما المرابع يستان المقام و مثايز الوقان الاعتمام بعناعت درية الاعام بيتر وليد المام بالروس الماريخ من منه بعنايات رب اكبر بعارت فيشن و الشعاري التاج بالمرافق كالمرافق

حصد دوم کونگسا"۔[17] چاہ اور گر دونو ما مانان کو یا مانا ملے ہے کا دا یک ہے لیکن ان کی منز دن کے دعک جدا ہیں۔ اس فرق کو گھسوں کرنے کے لیے دونو من کی منز وں کے پیم تھراقتیا سات دیکھیے جہاں رفیق کو کو ہارت بی سمو کو ہا ہے:

محمد خسين جاه:

اس کارند سایس آن که کار ۱۵ در ۱۵ در برایس سد شاری اکثر بید این با کند بود این کارند کند در است میگیهای از میرا کلاست اگر بدارس بید بازی کارند کارند کارند کارند با بید با بیدان کارند با بدارس کارند با بیدان کارند کارند با در میران کارند کار چارچیزدات گذرگری صدیرک آنا کی گلمن هایه نگی شرکان با رکست بارگان شارخ کیکنان سے مرجعا کر کر گئے۔ پاوتوس بگی۔ شارخ مورنہ کان این کان بارخ مورنہ کی باورک کان اور بعدار طاقاتا کے ان کان اور بعدار طاقاتا سے گلے کر معروف متنو بدور سے انکرون میں کار بدوری اوران کے کان دوری کان اوری کان کان موریک آنا ہے گئی او انتیمن بخش ان بر جارب بازی کہ سکلٹ کا باید مواد میری سے انکام موریکان کان کوان

قر کے بال برزلین بہت دورتک نیس پلتی ۔ عام طور پر دو جار جوسطروں کے بعد نیز پاتک یو کر قصے ے المن ب- جاد كے بال يرتين عاد كرساته عرص أجرتى باورصور بوتا ب كر جاد كوت وركشى ي زياده قدرت حاصل بادران كم بال رئيسين زياده كل كرميكي ب-جاه كواشرازه ب كريمييت داستان كوكتني بات مجنی اور کس طرح کئی ہے۔ جاء کے بال بیان کا توازن زیادہ ہے اس کی نثر شرید جاوث مجلی زیادہ ہے لیکن بھیست جموق ساری" طلعم ہوش زیا" کی نثر میں ، خواہ وہ جاد نے لکھی ہو یا آگر نے" ول ستانی وول ر بائی "موجود ہے۔قصد کی و جی اور بیان کی قوت" موش ریا" میں ایسی ہے کہ بقول کیان چھواس واستان کے بعد کوئی اور داستان قاری کی نظر میں میں ج حتی اور اس کے بعد بم قصے کے طول سے تھیرانے گلتے ہیں۔ واستان امير حزه يس حرجس اخبا كونتي ميا ب خيال اس ين زياده فين سوي سكا .. اردو يح مي قصيص" بوش رُبا' ك ساحروں كے جواب كے ساحز نيس لختے ۔ ان سب ميس ( ظكد ) بہار كا بحر ول مش اور ول رُبا ہے ۔ ''الوح طلسم'' داستان ٹویسوں کے قبل کا ایک شاہ کار ہے ۔ بھر دعیارا بی عیاری ہے ساحروں کا مقابلہ کرتے ہیں۔ان کے پاس بیش بہا تھے: زخیل آوم، جال الباسی، تلیم، بضورًا واؤدی، منترعی وانیالی، کمندآ صفائے باصفاء و بوجامه، مبره سفيد جين جن جن جي وه كمال پوشيده جين كدهمياري كموقع پر عروكي اليكي مدوكرتے جين كد ساحروں کی طع لکست میں بدل جاتی ہے۔ مجلت بلا' بقینا قمر سے خیل کا کرشمہ ہے۔ یوری واستان امیر حزہ مس مر کا انتظامتها یک ب " [ ۱۹۷۳] جاه وقر دونوں کے بان انتظاف طبقوں کی متحرک وزیر وتصوری ملتی میں۔ تکین رہامہ ہے،کین مےخوار میں، ایکی میں،کین ہا کے میں۔ طوائی نان ہائی میں، بزاز میں، مراف جيں۔ جو جري برنهن ، بسالي ، حکاک ، ساوه کار پتنبولي ،گل فروش ، تمھار دستے ، دحو لي جيں [ ۴۵ ]۔ بيسب نقشتے

گھرے نگر نے ہیں۔ ان کے بیان ٹیر منتابہ سے کیتون کا انتجاء ہوتا ہے۔ بیدہ استانی بندرستان میں کھی کئیرا ادران کے کھنے دائے ہی بندرستانی بیس اس لیے بیال بھی بندرستانی معاشرے ای طرح بیان میں آئی ہے جس طرح انھی کے موقع وں میں سارا کیج بندرستام کچر ہیداد

ساری معاشرت میزیب برخدوستانی ہے۔ صرف م م رویسی بین بائی سب پیچو دی ہے۔ انہویں صدی ہے اسکار آج تک بدواستا بس بم سے اس لیے مکالسکر روی بین کران کی جزیں انبطاسلم تبذیب " بس بیوست دان برده به المعربين و المصد المساوية المساوية

(P) فيذ عام عمر بالرطيدة روق المدهن التكرى اصطوح "رواحت لا موز" المارينير إيع ١٢٥٠ بالا مو ١٩٨٣ و ハハレスノルノダレビセーリングション ドナ والماع الدور كي مثر كي واستاني الكولسال المساهر (٥) ويايد مدائل القارم زا احداث قال عالب ترجم بوستان ميال وبنداول وتوبيدان وأوى من المطيع مودالطالع وفي ٢٦٦ څخوط خالب ميلداول مرجه للام رسول مير چې ١٩٨٥ ماخاب موغد رخي لا جور ١٩٦٩ م (٤١) اردودا حتان الأاكوسيل بخاري بحن ٢٥٠٠ مقتررة كي زيان ماسلام آباد ، ١٩٨٠ ه PPE SCH (A) ma-re star re ٢٨٠١ الروكانة والمائة المؤلسة المائة المواقع المائة TAPLE CHILD (١٢) طلسم بوشر با بيلدششم ، الدهسين قر ( خيع سرم ) بس ١٨ الول كشور راي جمعن respected from 411. 1911. 1861 1 12-11-15 15 15 11 11 11 11 11 4-6 /5(24 (10) ٢٨٦- ١٨٨٠ ١٨١٠ عادة المناسكة المالية المامة ١٨٨٠ MAY, PRINCIPLE والمام المناش الماء 2 M-2 MUTGER 1197 (۲۰۱ مشان فرحت مرز افرحت الله يبك مصر جهارم يس ۱۳۶۰-۱۳۳۱ ميدر آيادوكن يمن ندارد (٢٦) ظلم يوش زيار جاري المصيون قريس ٢٩ - اصلح نول كشور تصنير (بار جيارم) ١٩١٥ في ١٩١٥ م (FT)The Dastan Revival: An overview Francis Prikahett, P80, Annual of Urdu Studies. Issue No. 7, Chicago, 1990 (۱۹۷۰ انتار طلبم بوژ زیا جرمس حکزی بر ۱۹۳۰ سکت مدیداد بور ۱۹۵۳ م

> ( ۱۳۳ مثارغ فرزیز ( مضامتین فزنیز امد ) مرتبط اکتوصد می جاوید بس ۸ سام مکتبه حالیه الا جود ۱۹۹۱ و ( ۲۵۰ طلسم جوثر بذرا کلومسین ماه جاید اول ما داخته بردی مضیح نو لرکشور دکھنیز ۱۹۳۰ و

( 20) خلسم بدش زبار مالدودم بالرحمين جاه بس ۲۰۰۱ عدم بارونيم منطق فول مشور بالنعاق ۱۹۹۳. ( 20) خلسم بدش زبار مالدسوم بالرحمين جاه مس ۲۹۷ مبار جهارم بنطق فول شور بالنعاق ۲۰۱۱ ه

(all (Pt)

تاريخادباردو بندچارم) حاميمًا:

-19AG SARGIKANIARG-AART RESOLUTION PROGRAMENTO CON

فصل جدارم/ اردود استاني

و الله مي البريان الباسطة المواقعة الميان الميان المواقعة المواقعة الميان المعاددة الميان المعاددة الميان المواقعة الميان الميا

(۳۳) جلدافع ما معرضین قرم ۱۹۹ مداد کشور برای آنستو مهار میدادم ، ۱۹۵۰ د ۱۳۳۶ با ۱۹۶۸ کامتری داستانی گول بالا ایس ۵۹ م ۱۳۰۰ م ۱۳۵۱ العقابی ۸ ۸ م

(ウルターリットノリリントリリングリリングリングリングリングリングリングリングリングリング

لصل جهارم/ارددوداستاني

تليم المدين احمه نے تکلھا ہے كر" بوستان طبال" واستان احير حز وكا جواب ہے" [1] اور حقيقت بھى یں ہے۔ اس کے مصنف محر آتی خیال احمر آباد کھرات کے رہنے والے تھے۔ مثال روز کار ٹی محمد شاہ یاد شاہ کے دور مکومت (۱۹عاء - ۱۸۷ عام) ش احد آبادے ویلی آئے۔ کل برس تک بے روز گار رہے۔ گاہ گاہ داستان امیر حمز و بننے اور ول بہلائے اپنے محلے میں جاتے تھے، جہاں ایک قصہ کو حاضرین جلسہ کے زوہر و امير عزه كا قصد، كرتمام جهال شي مشهور ب، ييان كرتا تفا-ايك دن قصد كوف كها كرانسان حب قد رعلم وفضل يس وست كاديدا كرسكا بي كرفن قد كوفي الياد قيل وشكل فن بي كديليرطيف كى مناسبت كي بركز حاصل فیں ہوتا۔ اہل محبت نے اس کے اس قول کی تقید بق کی ۔ محرق خیال سمھے کہ یہ جملہ میرے مارے میں کہا حمیا ہے۔ مختلف صحبتوں میں جب وہ جار بار یمی معاملہ پیش آیا تو ایک دن محر تنی خیال نے کہا کہ '' اے معزت ا آپ کیافرماتے ہیں۔ جوانسان اہل علم وصاحب کمال ہیں وفین قصہ کوا کیے تھیں ہے ، دود و جانبے ہیں اور اگر اس طرف کچه خیال بھی آ جائے تو بجراییاا فسانۂ رکھیں تصنیف کرس کے گوش فلک نے بھی ندستا ہو۔اگرارشا د ہو ا بیاا فسان ول باسب و رقین سنائے کر تمام عرف منا ہو۔ اہل جلسہ نے کہا کہ خدائے جو برخلم وضل کو ہے شہرا بیا ى شرف بغش بي الله احت بيانى وطلاقت المانى باداعلى ب الك أيك جوير لطيف بي عرقق خيال فاموثى سائد مكان ش علية عدام إوسود في آت وقت جيدا كرفواد الن الكلما بداك مطربیکی اُن کے بمراہ آئی تھی جو ہرروز تاز وفسانہ سنانے کی فربالیش کرتی تھی۔ پہلے وہ ایک تمہید ہے اصل ہر روزاس كروبروكروب تقراب جوال جلسر كطعن وطنز كالمات الكواركز رياوراوه "بم خوار" كا ظا ضا بخت ہوا تو طیال نے ور میں جُووائے قصے کے برنان فاری تعنیف کے اورالک روز گاراس محبت بیں عمااورداستان ہننے کے بعد کہا کہ صاحبوا ایک جگہ ہے ایک تازہ فسانہ ہاتھ آیا ہے آگر مرضی ہوتو وہ جارور ق اس كے سنا لال بيال جلسے نے كريم الله شروع سيجيئے۔ جس وقت بدا قسانة جيب وقصة غريب ان كوسنا يا تو سب نے ایک دائے ہو کر جسین وآخرین کی اور کہا کہ انحق ایک " متب مطبوع تمام عراضوں نے نبیرس کی کہ جس من بحبيبة وريع الدولة والسامة تاب "رفت رفته اس الحساقة جديد كاشمره مونمن الدولة واب احاق خال ك ہیے نواب رشیدالدین خال کے کان تک بھی پہنچا اور انھوں نے میر محر تھی شیال کوایے باس بلوایا میر تقی نے وہ اجزا اطریق تخدید رئے ۔ نواب نے ایک خلصہ اگرال بہا میر تق کودیا اور بادشاہ کی طازمت سے سرفراز کروالیا" ۔ بادشاہ نے کتب خانہ خاص کی خدمت ان کے سیرو کی اور فریایا کر" جاری مرمنی ممارک ہے کراس

المنافعة ال

الكُونَّ بِولَ اللهِ مَا اللهِ مَا اللهِ الله إلا اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ ال

در من المستوي المستوية المستو

عربی از سار دور طده چهام) چه بیشتر بینام سیده می شدن مهدی ناسه " و از استعمال شدن شدن بین اور باقی سما جدور کو بیرهای شدن ست اس طرع تقدیم کیا سید که میرود و دو جدور که آن شده ملد کریر دو گاه چهار که کار

ر به المساول من المسا

د طُووا بُین آگر" جنتان شیال" کے تر شدگا کام جاری رکھا اور چیداری ان کی زیرگی تامین شاکن ہوگی جب کرساتویں جائد سکتر بھے پر یہ حمل کا ایک حصد جزری ہوگیا تھا، وہ کام کر دی رہے بھے کہ بیدید بھی در دافھا ادر دوہ کے ۱۸ میش وفات ہا گئے ۔ اس جائر ہوان کے بیٹے خواہے آرائدیں راقم نے کھر جائی کی اور آٹھویی ستان المساولة بي المساولة الم

[1"]= 2 (1) سالطع بالابر علد عام علد ADAIL TY ATT I THOMIS IN MANDE صالات الثقار توامندامان عدماء/١٨٨٠ الم المطالح وفي altar. خواصابان الاصاد ٣ عش الانوار بررالدي ويلي -ITAG/JAGI خواجه امال -IFAL/MACE -ITEL/IAGE 水道は برالدي وفي خواحدا ماان برزالدي وعلى GIFAY/HACA elrar/LIAGY فواندامان ٥ مجمالامرار مطبع واراعلوم ميرثير HITTY/IAGE خواجبا مال مصارح -IreA الثيار ضاالانوار alre's توانداران، ظرتانيء خوامته قمر الدس خواند قم الدين اعداء ۱۸۸۳ م/۱۳۰۰ ایر اعت تجارت میرخو امرات الدخيار

جلد پھٹے کے دیا ہے چش خوبر ادان نے تھا کہ'' اب ۔ آیک جلاز اگر فیش جلد یا کڑوہم قاری خاصرے افوا تھے کا کا کڑچرکر کا آئی رہا ہے۔ ہال الادوق میں جلد باہد اول میٹنی مہدی عاصا در اکتیبل کا سرکتر شدیکا گئی اس از بعد نکار نے خاطر میں اضارات سے وجدہ کیا ہے۔ ۔ وہ جلد بائے شاور کسی معرض ترجد شماہ کمیں کی ۔۔ ۱۸۷۹ ویکی خوانہ امان وفات ما گئے۔ ان کے مرنے کے بعد جیسا کہ ڈاکٹر کمان چھنے لکھا ہے، مرتد كريك مكيم عرمقرب حسين خال في خواج قرائدين راقم الله على اورجلد ششر والفق كواسة ملح ا شائع كرنے كى فرمايش كى - راقم نے اس كى اجازت دے دى اور دونوں جلدوں كے مسودے ان كودے وے یک مقرب حسین عنی نے "مصباح النہا" تا ی جلد ششم مطبع وارالعلوم میر نیدے شائع کردی جس برتکھا تقاكة "تريد فرمودة المان ويحيل المودة تحييم عترب حسين في "راس يربات بهت يزدي في اورخواجر راقم في تحييم مقرب حسین غنی کے خلاف مقد مدا از کردیا اور دعویٰ کیا کہ مسودوں کی تنجیل اور نظر ڈانی خو دانھوں نے کی ہے۔ منی نے جواب دعویٰ جس کیا کرخوابدراتم جس اس کام کی المیت تیس ہے۔جدعشم کا مجرحداورجاد المع کانیا میری یعیٰ تکیم مقر صین فنی کر "ب دی ہوئی ہے۔ راقع نے اٹی اولیت کے بوت میں اٹی تصنیف کی ہوئی و المراه على المراجلة الله على المرات الاعداد الموار الموار على مين كيا عدالت في المراكز المصباح الانواد" کی اعجادیں راقم کودے دی جا کی اور آئد و تھیمٹنی چھٹی اور ساتوی جادشائع نیکریں۔ راقم نے ان ۱۲ جلدول سے تعلیم فی کا دیاہے اکال کراپناویا ہے شاش کردیا اور مقدمہ کی روئیداد بھی اس میں ورج کردی۔اس ك بعد تعليم في مير في ن ساتوي جلد كا خود ترجد كرك" مرات الاحتار" ك نام ع ١٨٨١ من شائع كرديا ـ اى سال راقم في خوابدا مان كى ترجم كى جوئى جلد الفتح " فيها الانوار" ك نام عد شائع كردى اوراى سال آخویں جلد کا راقم نے تر جرکر کے "مرات الاحفاد" کے نام ے ۱۸۸۳ مای بی شاکع کردیا۔ ادھر تھیم مقرب حسين في نے ساتوي جلد كي طرح آ طوي جلد كاتر جد خاتم الا مارك مام عنودكرك ١٨٨٤ ه يس ا في مطبع عد شائع كرد يا ١١١] - " فاتم الا مار" كار ملبود تستر مير - كتب فاف يس محفوظ ب حكيم في ف " عَالَمُ الا مار " كوريات شر الكما بك.

فصل حداره أربوت الناخلال

" التي يعكم بيرس في لي فريد يريد يكري بيون مي تمال بي بدع مي تالي بيده مي التي تالي بيده مي التي توان مي الدي مريد مي التي يكون في الموان الموان الموان الموان الموان التي في التي تعلق التي الموان المي التي التي الموان ارف ادر بادرو باد چارم) ۱۳۹۸ . کی و کام

سم متاریخ که گزارده زرگ مدافره این همه سال برای با به سن سده و فهدان با برد و فهدان با برد و فهدان با برد برد مهم متاریخ اراده ما بین متاریخ از ما متاریخ از ما برد می متاریخ از ما برد این با برد است با برد از می متاریخ ا و از ما بین متاریخ این با برد این متاریخ از می متاریخ از می متاریخ از می متاریخ این می متاریخ این متارخ این متاریخ این متارخ این متاریخ این متاریخ این متاریخ این متاریخ این متاریخ این متارخ این متاریخ این متاریخ این متاریخ این متاریخ این متاریخ این متارخ این متاریخ این متارخ این متارخ

صل چهارم) برستان شیال

ساليليع 200.7 جلد أنام داستان م زاه عسمری حرف چھوٹے آنا اول مبدى نامه -IAAP مرزاع مشكري وف چو في آغا -IFSS /JAAF -t/5 1,0 -IF-A/109+ مرزامس المحافظ المار فسآخاته الدي يجيح جيو فيآنا ووجة الانسار آغاظ بندى السيح بيار عرزا متمر ۱۸۹۰ وم أضالا بصار آفاق بندى بنى بيار عرزا -IAC+ آغاقة بتدى في يبار عرزا -105 +119+2FI آغاتھ ہندی ہشورہ تھوٹے آغاہیج پر ومبر ۱۸۹۰ ترتب قبويد بارسيم زا فورالافوار شرق الافار آغا تھے بندی نے ناتمل تھوڑی رتب و ترجہ ا۸۹۱ء یهارے مرزا ،نظر ﴿ فِي تِصوفِ آ عَا آغاقد بندى نے الحمل جوزى، بيار عرزااد مرزا اسكادوراالي يان 17115-00 على خان ئے تعل كى 41911/41PT میستان طیال' میں ایک طرف مختف علوم ولتون کے اثر است نمایاں میں اور ووسری طرف مصنفہ

" مجمعان بالميان عمدي يكد طوف القصد عليه وقون سكان استدليات بيران ادود بوكو المرافعة ومعن كالمرف معنف معمر في خيال سيستقط معمل المين ا وليان المين على الموسعة معنظ معمل المين المو منظم منظم المين ا المهمية المستوجعة المنافعة المستوجعة المستوجع

ے متنافی میں اور جا اور اس میں اور اس اور کا بھر ایس اور ساتھ کا بھرار سے اور اس اور اس کا دی اور اس کاد دی اور اس کا دی اس کا دی اس کار اس کا دی امال کا دی اس کا دی اس کا دی اس کار اس کا دی اس کار اس کا دی اس کا

ہے واستان چک واصلات اور کی کا در استان اجرائز و کے دواب میں گئی گئی ہے اس کے واس کے افزات انہیں ہوئی خیال '' شمارہ کی طور مرائز میں میں کے ایک خیال خیال کے اسٹان کے ایک میں کا رکھا کی سے کا کہا کہا کہ طور کے اگ ان سے جائز اپنے اس کامی کان کیز کا کا خیال رانکہ ہے اصادر ماتھ کی ایسے کے کار استان امیر جور دے آئے کا کھال

غسل جهارم/ پرستان شال تاريخ اوبدو الديهارم) صاحبتر ال کے جواب میں تین صاحبتر ان : (1) صاحبتر ان اکبر شاجرادہ معزالدین ، (4) صاحبتر ان اعظم ا خرشیدتاج بلق، (٣) صاحبر ان اصفرشا بزاده بدر منرسائ ال علام الله على الميسامير من و كرساليوخواندهر وهيارين واي طرح شابزاده معزالدين كرساته سلطان ايوالهن جو برهيارين - " خلسم بوش زيا" مي خداد يد لقا بن به بيهتان خال پي جيشدخود رست بن -" طلسم بوژن زيا" کي طرح" يوستان خال" پي مجيء حرطلسم اورجاد وكرول ك شعيد يريكن يهال تدافراساف جادوب منشبنتا والمثن مداورافشال بوش منديس ند کوکب روش خمیر - ندیمیال براسمن روئیمی آن ، آفات جهار وست ، ماهیان زمر دیوش ، تاریک شخل کش بین اور سْ ملكه مشترى و ماه طلعت و حيرت و مدرّ ترال جلس اور ملك بهار يسي رقين متوع اورياد كار شخصيتين مين جن ے دگھیں میں اضافہ ہوتا ہے۔" بوستان طیال "میں جادو کے بدلے تھے۔ دوانش ہے۔ یہی" بوستان خیال" مي "وطلسم بوش زبا" ك الراسة أنى ب يحيم تسطاس الكست كانام بحي" وطلسم بوش زبا" ب ماخوذ ب ليكن اس کی نمائش بہت وسیع بنانے پر ہے اور'' پہستان خال'' میں حکمت د دانش نے حاد دو بھر ہے زیاد واہمیت اختیار کرلی ہے۔" طلعم ہوٹی زیا" میں بزر تعمر امیر حزہ کے مشیر دیددگار بھراں وتھیان میں۔" بوستان خیال" یں تھیم قسط س افکات شاہز او معز الدین کے مشیر ، مددگار و تھیبال ہیں۔ اگر تھیم قسط س افکات نہ ہوتے تو شايدمعزالدين صاحبران كاورجه عاصل ندكرتيران كاشخصيت في شابزاده معزالدين صاحبران اكبرك فنعيت ے زيادہ ايت افتيار كرئى في ماحقران اير حزوے بيتان خيال كے يوتيوں صاحقران المسرى كاداكوي فيس كريكة ما مرحزه على جوبات بدومثا بزاده معزالدين على موجودتي بي [17]-اگر قصد کی دلچین د جاذبیت کودیکها جائے تو دو" بوستان خیال" میں بھی ای قدر مطے گی جس قدر "وطلسم بوش رنا" می بهاوراگر بم قاری بوستان خیال کا قاری داستان امیر حز و عدمقابلد کری تو معلوم بوگا

 ا ۱۳۳۳ من الاجتماع المنافع ال

ا بنیو بر مدی شده می شده می اداده بی کا داده در فرحتره بر پیره باق می می میان انجرایسی کی می وهشی در همی مهارید نیز کارشد کارشد و خواسهای می این می نوان فراد دود می میان نیز کرد با هداشد بی هی انتخاب بی بید در کارش کارش فرد یک می نواند می این می این دول با نیز فرد بران احق فردش کم ااداد میکند میان این می می می می می مسئل چاپ کی کارش دار کے دور تیکن می این ا

" گروری بردگان کلید بدواری همای و می هواری می هداشتند.

گرداندهای بردگان بردان بردگان بردگان بردگان بردگان بردگان بردگان بردان بردان

خودخش بیانی وجودت زبان پرحمول کرتے ہیں ' (۲۳۳) اور فسان گا ئب کومستر وکرتے ہوئے لکھا: دو فسان گا نہ کا مدرس کر مطالب کر اور اور کا کھا:

'' وادواہ کیا اعداد جیان اور کیا طرز گام ہے کہ طلس کا دل آج ہے۔ کیا دو بھنے بمرجمرے ہیں۔ چنے پر گل اور مڑے کے ہیں۔ بھنے کی کی مضائی جس نے کھائی شیر بنی ہے۔ دل کھٹا جوا۔ میال اور اگل وکا والان کی بالا ٹی جب نظر آئی بلود کی صفائی ہے ل کھد ہیں۔'' میں ہے۔ ۔'' کہ میں کہ سے میں کہ میں کا سے اس کا میں کا سے اس کا کھٹا کی ہور کی صفائی ہے ل کھد

اورمرور كاستعال "كرك" ( بهائي كرك ) يراحر الن كرت بوع تلماك

استان المسلم المدينة المسلم "مطل زبان الفساف يعتد كومجى القلا" كرك" مي محمرات من حمن وفي وبان المام المسلم المسلم

جوب عد ہے۔ جدید بروہ میں جرانہ پارمدان کا خیر برایظ دکھنگر سے تھا میں انسان نہا ہوں کہا ڈرکٹے ہیں ۔ جس ترقع پیا تقریم میں آور در مانٹی کا بھاری میڈھا در ڈوکٹری وہ کمکرکی لفظ شک سے خانی شدہو بلاریپ و در نہاں اہل نہاں کے خود کیک دنران تجام ہے ہے۔ '''راحجاتی

اورائے اسلوب بیان کے بارے میں واضح کیا کہ: "اگر احداثا الصرفاس (بوستان خیال) کرتہ ہے میں موائے بیان مصنف کے کھو مجی

ر میرون می در می در می این میرون بیان سرد مین میرون مین میروند این میرون میشود نامید میرون میشود نامید میرون می جرون میشود کی میرون می

فورے ویکھیے تو بہاں أدود تھلے كى ساخت برة رى تھلے كى ساخت كا اثر ، كم بوئے كے باوجود،

موجدے۔شان: (الف) "مازموں نے موش کیا کر مسحودہ اسطے شار کے گیا ہے۔ اتبال شاہ نے فر بایا ہر روز جانا مسعود کا شار کے داسطے تین میں شخص آتا ۔۔۔''او ۱۳۵

آئ ہم اس مطلح اس طرح تکھیں میں اسلاموں نے عرض کیا کد مسعود دلار کے واسطے کیا ہے۔ اقبال شاہ

عدرنا اس اردو المديرة المراقبة من المستحدث المس

الله المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوا آن الله المستوالية المستولية المستولية المستولية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية المستوالية الم

خوبدانان داوی کی امیرستان خیال " کامتر بیان بدماد منتر به حرمی بوداستان منافسته امیر مادی بهدان سامی تاریخ به به اس کار دوانی گوهرس کرستند تیر به بینتر خیز خواص کا بدل چال کار زبان سد قریب سد ساس بادی کارنسد شد کر بیاد تیزان بردیکید:

ر بیران کا یک دارد در سفات بی بعد سیاده به شده او بیدان کا رود اما به این کا رود اما به به رقی منفره به بیران که در منفوان می این مواند او بیران که در در این که در از این که در از این که در از این که در از این ک بیران در بیران که در از این می این که در از ای بیران که در این که در این که در این که در این که در از این که در از این که در از این که در این که در این که در

یا تمی کررہے ہیں'' [ ۸۹ ] بیال میان قصاد رنٹر دونوں پر ایک ساتھ توجہے۔

واستان امادی تبدیب گذشته کا آن مول مراب ب -اس کا با اصول فن ایل - بداور ب کرداستان "معفرب" کے ذیر انٹر بہال پر دان فیس چاھی بلکہ" ہندسلم تبذیب" کی کو کھے بیدا ہوئی۔ جب ساتھ مندریانے آئے والی انگریز قوم نے بندوستان پر قبضر کیا اور آئی زبان، تبذیب اور اظام کو بہال دانگ كياتواس فيريس كيا، جيها إبراة في والمسلمانون في القاكده ميس كي وكرده محاور ييل كي تهذيب وزبان كو، اسية فظام خيال ك وائر ب عي ربيته موت ، قبول كرك اس مرز من كواينا وطن بناليا-الكريزوں نے اتى زبان وتبذيب كے يود \_ كي هم الك سے يبال لكائى اوراسے اقتدار كے طلسم اور تحرانى كاورجادو ال خرب خوب يروان يره حايا-اس كانتيديد بواكد يمندسلم تهذيب كاتناور ورفت سوكما اور المحريزى اللام وزبان كا يودا برا مجرا مونا جلاميا . واستان كونى وداستان أو يى كا زوال مجى اى تهذي عمل ك ساتھ ہوا اور ہاری اصاف ادب مرجماتی جل تکیں اور اگریزی زبان وادب کی اصاف تیزی ہے ان کی جگہ لیتی با تیس معتوی" اور" تعد" کی جگه طویل و مختر تعمون نے اور واستانوں کی جگه ناول، افسانے، ا راے نے لے لی۔" واستان تو ہوں مری کر کسی کو کا نوں کا ن خبر بھی ٹیس ہو تکی اور ناول "معفر ب" ہے آگر انوں آتر اکد کوئی بے خرفیں رہا۔ مراویہ ہے کہ ہارے بہان داستان اور ناول کے درمیان کوئی ارتفائی کڑیاں الیس بین کیوں کداردو ڈاول اردود داستان کی ارتقائی شکل نیس ہے۔ یکی وجہ ہے کدواستان کے بعد جب ہم الا يك اول كوروبرويا تي بين اور ناول اي ك اصواول كو الكرواستان كوجا في بيشرجات بين تو بيتي ين دونوں کے درمیان بہت برد افرق نظر آتا ہے ٢٩٦ - بی نظمی ہم نے "اردومر ثبہ" کے سلسلے میں کی تھی اورا ہے ڈراما اور زمیہ بھے گئے تھے۔ بیدوالگ الگ وٹیا کی جی۔ داستان می طلعم ہے، جادو ہے، عماری ہے، ماجد الطبعياتي محكت ودانش ب\_ يهال جادوگروں كے مقاليا ير فقع عياروں كى مدو للكر اسلام كى جوتى ب يكن اقدّ ادكا منظر بدلنے كم ساتھ اى انگريزى زبان وتبذيب كا جادوايياس يخ حكر بولا كدواستان كا بيرو استان بده با بدون بده با بدون با در با ادر استان با در با د المراقب المساولية بينهم) (۱۳۳۱) والمحافظ المراقبة ويعرفه المستقدمة المساولة المساولة المراقبة والمساولة المراقبة والمراقبة والمراقبة والمراقبة (۱۳ مال الموافقة المراقبة المراقبة والمراقبة والمراق

اله الإيمارية المساورة للمساورة للمساورة المساورة المساو

(ه) مقاسی فروند کاردیا به ۱۳۵۸ میده ۱۳۵۰ میده این با این با در ای

و ۱۳۳ مقدام می فردند. دهد چهارم این ۵ شاه گزاریان ۱۳۳۱م بیندگاری ۵ شاه ۱۳۳۱م معداری افزار در طور او ایران این ایال کرفرند این و اول می محمود افغانی و طرفه ۱۳۴۲م

(10) حَالَيُّ الطَّارِيُّ لِمَا المُعَارِيِّ المُعَارِيِّ المُعَارِيِّ المُعَارِيِّ المُعَارِيِّ المُعَارِيِّ ا

و٢٦ اليدًا الراعة

پنڈت رتن ناتھ سرشار

حالات وزندگی

سرشارنے جس ماحول میں پرورش یائی اس میں دوائرات بہت نمایاں تھے۔ایک داستان کوئی کا عام رواج ، جس شرعوام وخواص وونول شريك تنداس وور كالوك جن و مرى اورطلسم ومحر سريلتين ركعة تع اور داستانوں کی بنیادائی شم کے قصے کہانیوں پر ہوتی تھی جے زبان و بیان کے کیموں سے رنگین وولیب بنایا جاتا تھا۔ واستان آخر کے کاذر بیرتمی اورظر اخت اس کا بنیادی رنگ تھا۔ ووسرار بھان عدد ۱۸ و کی شورش عظیم کے بعد بہت زیادہ فرایاں ہوگیا ۔ انگریزوں کے یارود نے تکھنے کی شاغوں کومنادیا۔ الدار میں اوحادی ، ماخوں اور رمنوں کو اُجاز گیا۔ بینظووں کوموٹ کے گھاٹ آتار دیا اور جب نیا تکسنو نسنہ لگا تو تی الارش اور مردکیس الحريزى وشع رقيرى جائے ليس ميرى قربى اى ليت ش آگى اورنا پيد ،وكى -اس وت تك اس ساد ب علق ير الكريزون كافل دارى يورى المرئ قائم بويكل في ، الكريزي تبذيب ومعاشرت كانيا سكردائ الوقت ہو کیا تھااور ڈی انگریز کی تعلیم کے زیما از انگریز کی اوب کے اثرات اور اس کے امناف اور بھی متبول ہونے کے تھے۔ پرانی معاشرت وتبذیب موجو وخرور تھی لیکن تیزی سے ٹوٹ پھوٹ کا شکارتھی اور انگریز سے ٹوف زوہ تھی۔ سرش کے جب شعور کی آگھ کوئی تو ان کی انگریزی تعلیم تصنوی تربیت کے ساتھ ان کے اندریک وقت موجود تخی-ان وونو ن اثرات نے مل کران کی مشہور زبانہ تصنیف: "فسانہ آزاؤ" کوایک زباروں وہا۔ فسانة آزاد ملک وقت داستان بھی ہےاور کسی حد تک ناول بھی۔اسی لیے اسے" داستانی ناول " کہنا ما ہے۔ اس كا يكذيك ،اس كا يحيلاة واستاني انداز كاب اوراس كى واقعيت نگارى ناول كى ى بيداى طرح اسلوب وان ش بھی واستان کا مزائ شاف ہے محروہ پوری طرح "مطلم بوش زبا" کی طرح نیس ے بلکہ آس سے

مرح آنہ نے جب کنندا کروں کیا تو اس وقت تک نئر براہو سے شمین میں انداز موری ۱۸۰۹، وقت میں مصادرا دوروجید العوس ۱۸۳۷ واٹن کی دور حجول جام ہو تکھے بھے سرطار نے اعمال آواد ا ''الاورہ الجوائز عمال میں کا مصادر میں کا استان کی سرائی ساری تشخیل افراد نے سرقان میں کا میں میں کا میں میں م مبلود اول شامور دیکا کیا در ۱۸۸۸ء عمل شائل میں کی سرائی سے لگ ساتھ تھا تھا تھا تھی میں میں ماسان کار لگے سکی جدراً الديمان الأخر جيام ] جوجه القد الأمان كل القديم و وحافر ب والقريق في مع يرك من وهذك به يصفر مي العديدة والقريبة في حميل مركف عن الفرائ القد من كان جديد ان من ما والمراقش في كما يا والأحجى والفائدة في الإعراض على المدافرة الم في العراض التعميل الفرائ القد الإسلام المساورة المساورة المساورة في الموافرة المساورة المساورة المساورة المساو في العراض الأعمان المساورة ال

ינו ביינולי ביינו אות מיינול אינו מיינו מיינו אינו מיינו ביינו אות ביינו אינו מיינו אינו מיינו אות מיינו מיינו ישירי היינו אות מיינו אינו מיינו מיינו אות מיינו ביינו אות ב'ינו אינו אות אינו אות אינו אות מיינו אות מיינו א מיינו אות מיינו מיינו אות מיינו אות מיינו אינו אות מיינו אות מ

سرشارے والد تشمیرے آ کر توارت کی غرض ہے تلفظ میں آیا و ہوشچے بھے اور تشمیری پیڈلؤں کے معزز گھرانے سے تعلق رکھتے تھے۔ بیا خاندان بھی تشمیری پیڈٹوں کے اور خاندانوں کی اطرح بوری طرح تکھنڈ کی تهذیب ومعاشرت میں رنگا ہوا تھا۔ وسیج انظر ، فراخ ول اور تعلیم یافتہ ۔ انھی سر شار جا رسال کے بھے کہ ان كوالدوفات ياك - خائداني وستورك مطابق مرشارف قارى وعربي ك ليدر ي بين العليم ياكي اور الحريز ي تعليم ك ليراكل يزول عن الأكردو (١٨٦٣ه) كنيك كالخائسة عن تعليم إلى ليكن مواج كالأبال ین کی وید نے تعلیم کواد حود الچوز کر کھیری کے مثلغ اسکول میں استاد کی حیثیت سے ملازم ہوگئے رہیمی سے ان ك اونى زيركى كا آغاز جواران كايبلامضون "مراسلة مشير" من بزبان قارى شائع جوار يكسب تكعاب كرمردف النايم كاطرف ، جواضار (اخارمردف النايم اوده) شائع بونا تحاال بين بحى مرشّار في مضامين لكن اور محكد كى سالات دوكداد بين مبتم اعلى في اعلان كيا كرجيسا مح اور بامحادر وترجد بند ت وتن تاتي كا موتا بالياكي وومر في كاصوب بحرين نيل بهوا" [4] -اى الرص بين ان كي مضاين" اود هريج" مراة البند، رياض الاخبار وليره بي يمي شائع بوت بن ان كي شهرت بين اضاف بوا كيور سے بعد اغوں نے مثلع اسکول کی طازمت ترک کردی اور لکھنؤ آھے ملٹی ٹول کشور نے سرشار کو اراکست ١٨٨٥ مکو ''اود حاشار'' کا مدرمقر رکیا [۴] بیان انھوں نے ،اخبار کی ضرورت کے مطابق سیاسی وساجی موضوعات ر سے انداز سے مضامین تکھے اور اس سال انھوں نے ظرافت کے موان کے تحت قبط وار اور جدا خبار میں نکھیتا شروع کیا جس کی مقبولیت ہے الحبار کی اشاعت پڑھ کی لیکن ساتھ ہی شمی سجاد حسین کے اور دری کے شمن گئی۔ اود عافی نے سرشار کی زبان بر تابوتو ال ملے کیے جواب میں" اود صافیار" میں ان کی تر دید ووضاحت شاکع ۱۳۳۴ من فیرد بهدادی بازید بیدادی بولی سیس کار این به توان می آون سیس اگر احت کی و نیاش، به بخت کی وا تیات به آفراک و برب بات به به به به برد و کن و دوست امیاب شد کان کار کارس بخشه کودکوادیاسر شار ادوستانی کم به است نقیضه واست

اور شخص سجاد حسین سے مجر سے دوست ہے۔ سرشار کل ادارے کا دور'' اور حاضیار'' کا سنبر کی دور ہے۔ سرشار سزا جالا ہر داہتے ہر خم کی یا بندی ہے

تحبراتے تھے۔ایک وقت آیا کدوہ ''اور حافیار'' ہے الگ ہو گئے۔ پکھر مصالہ آباد ہائی کورٹ میں بحیثیت مترجم کام کیا لیکن مدالت کے تخت توامد کے یا حث اے بھی ترک کردیا۔ ۱۸۹۳ء میں و و''انڈین بیطنل كالكرين " يعمر بوكر مدراس مح اوروبال ي جيدرآباد (دكن) آئة قال جيدرآباد كي بقد واورمسلمان امراء نے انھیں باتھون باتھ لیا۔ مبارا جاکشن پرشادشاد نے دوسور وید باہوار پر انھیں طازم رکھ کرا تی انقم ویشر کی اصلاح کا کام سونے ویا۔ ای زبانے جس سرشار لقام وکن سے صنور جس ویش ہو کرمعزز ہوئے۔ سرشار کا اول البركسار المعنور نظام كانظر الريكا تها-اى الأي كموقع براتعول في الريكا کا قطعہ بھی ،نواب محبوب یار جنگ بھادر کے توسط ہے ،حضور شی چیش کیا ہے انھوں نے پیندفر بالما اور سرشار کا نام معزز درباریوں کی فیرست میں لکھ لیا عمل ۔ استے سنر کا حال خودسرشار نے " بحقیم بر کاش" بابت ماہ ماری ٩٩ ١٨ وين القعاب جس كا اقتباس جكوت في سرشار براسية بنيادي مضمون " بيذت رتن التحدور سرشار المين ويا ب[0]-ديدرآباد \_ مرشاد ف ايك معيادى اوني رسال ميادا باشادكى سر يرتق عى ويدبرآ سفى ك ام ے ١٨٩٨ مثل جاري كيا (٢) جو چندا شاعق ل كے بعد بند يوكيا \_اب اصطوم بوتا بكر يابندي كے ساتھ وہ كونى كام فين كريحة في اوده اشار عليدى كاجى يى ايك سب بوسكا بين وبدية إصفى" اجواد رسال قبارای مزاع کی وجہ سے شاہد وہ اے وقت پرشائع نہ کر سکے اور وہ بھی بند ہوگیا اور مہارا جا شاد تاراض و بدول مو سئ - كثرت شراب لوشى في ان عدا معدا وكوطنول كرويا تعا-"حيد درون في محلا ويا تعا كمانا عا چوت کیا تھا۔جم سو کا کا نامو کیا تھا' [2]۔ آخر کارای حالت بی اردوادب کا پیسداروش ستارہ بھندی تہذیب کا صاحب طرز اویب اور فسانۃ آزاد کا خانق عارفر وری، ۱۹۰۴ء امیر جنائی کی طرح لکھنؤ ہے دور ، و چی سرزمین دکن بروفات یا کمیااوراین به تصانف یا دگار چوژ کما:

کمنٹل کے مطاوع بیاڈ ویریا متدوا بر کارور 10 کیا ادارہ 10 کیا اور 10 کے ہیں بھیجم امر رنگا ہا بالی 100 اور دیکر اور بیل اور کیا دیسے 10 کیا گرا ہے وہ دوسر سے ہے کہا تھا کہی وہ 10 کیا گیا ہے جمہر سے ہے میں اجرام واقع کے اس سے 20 اور 10 کیا ہے دیسی کے دوسر کیا ہے جس سے 10 کیا ہے وہ 10 کیا ہے اور 10 کیا ہے کہ 10 کیا ہے کہ اور 10 کیا ہے کہ اور 10 کیا ہے کہ 10 کیا ہے کہ

اصطلاحات کے قراع ہمرشار نے فود کر کے یا حوالی و قاری ہے لے کرشال واستعال کے ہیں۔ (۲) ان کی دوسری تصنیف ''فسانہ آزاد'' جوسرشار کا شابکارے، اس کی جلد اول ۱۸۸۰ء میں اول کشور

يلى عشائع بولى ماس كامطالعة كياجا عاكا-

(٣) الاعلى المعدودان المحقورة بريدة والمرابط والمواسك لا وفر ن (١٨٨٣-١٨٨٨) كم المرابط المرابط والموامدان المرابط المرابط والمرابط والمرابط المرابط والمرابط والمرابط

(٣) " بام سرشار" (باول) جو ۱۸۵۵ مین" فیات جدید" کے نام سے اور دوا خبار ش قداد دارشائع جونا شروع جوانقی ۱۸۸۸ مین" بیام سرشار" کے نام سے آلیان صورت میں شائع جواز انا ہے۔

(۵) سرشارنے لارڈ وفرن واکس رائے ہیں (۱۸۸۴ء –۱۸۸۸ء) کے خطوط کا ترجید کیا جر۱۸۸۸ء پی تکھنٹرے شاقع ہوا ۱۳۱۲ء

سوے سائے ہوا[۱۳]-۱) سیر کمپسا ر(ناول) + ۱۸ میں مطبع نول کشورے دوجلدوں بیں شائع ہوا۔ اس کا مطالعہ یحق آگے

آ گا۔ (۷) کائن (عادل) ۱۸۹۳ء پی بیٹنگ در کس لکستؤ سے شائع ہوا۔" ٹائبا اس دوران مرشاراووھ

اخبارے الگ ہو کتے تین (۱۳) (۸) ۱۹۹۳ مام میں مرشار نے ''افراک کا کہ مرشار'' کے زیر موان ڈولوں کا ایک نیاسلسلسٹروٹ کیا جس کے

(۸) ۱۸۹۳ هیگی مرشار شایم که هامرشارات نیز طوان بادلون کا ایک یا مسلمه تا و ایک ایک یا مسلمه تا روز که یا سمی سے تحت (۹) کزم دهم، (۱۰) همچنزی دارس (۱۱) طوفان به قبیری (۱۲) پلیکهاں (۱۳) بهشونجمی برختگ در من کامنونت شامل جوت -

عدرا أن مدور وقد جدام : (۱۳۵ ) الروز المدين بيد مرشوات الاوصافيات ما تك وكر السالم إو بأني كورت من مجيد عزم كام مرب بيد المواصل في المربور كم يكيد مياس بالمواصل المواصل المواصل كالمواصل المواصل المواصل المواصل المواصل الم

معند بسياس کيد. در محد المدهد المدهد

جان میبیده اوری کاربرد بره به جاهداری واق کرشی کید بره کرده واقی تک کردی بیشگری میکرد. کے میچ چده اوری کے بیش اوری کانچ جان اوری کار کاربرد کاربرد کاربرد کی بادری میکرد کردی ایری کاربرد کردی برای ا بعد اوری کاربرد کردی کاربرد کردی کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کردی کاربرد کردی برای میکرد برای کار بعد اوری کاربرد کردی کاربرد کردی کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کاربرد کردی کاربرد کردی کاربرد کردی میری کاربرد کردی کاربرد کردی کاربرد کاربرد کردی کاربرد کاربرد کاربرد کردی کاربرد کردی کاربرد کردی کاربرد کردی

خود می نے سرشار کی الف لیلے ( جزار داستان ) [ ۴۰ ] کا ، و اکثر ابوائس منصور احمد کی الف لیا۔ ولیل [ ۲۱ ] ہے ، جوڑھے کے لاظ ہے اصل مثن سے ترجب ترج ، مقابلہ کیا تو سرشار کے ترجے سے دیا دہ

الله القوار عراقه بسال المنافق المتوجع الموسان المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق على الميافات المرامي "المنافق المنافق على المنافق المن

(۱۳) " منظی فرد الاسترا به ما المواقع المواقع

سی بریاه به برید او بری برای با ۱۳۳۳ می سازد و بیدا به نده آن به این باد با بدیدا به نده آن به در در در بری از هم با برای با در این می باد می از می ا

" اللّي من من أن التحديد كما قرة بي هذا الله بين من أن إلى المنافق المنطقة ال

ذرای بات رآگ جوال و كريز عصر كارى المركومار في حات إلى:

تاری اور بادرود جدری) ۱۳۳۵ اسل جدری پذاری الاصر شار شاموش میس اب اگر کسی نے کسی پر بالاصر انسایا یا کوئی انتقاز بان سے نکالا تو جمالا پار بو

[70]" F مرشار نے اس فسانے کے زمرف کرداروں کے تام ہندوستانی کردیے ہیں بلک ساری فضاء سارے ماحول کو مشرف باللمنة كرويا ب-عبارت الى مربوط ب كد بهاؤك زورش اسية ساتعد بهال جاتى ب-جوضوص شادة آزاد كا عبارت كى بوى تصوص يبال رق كى عبارت ين آئى بدر ليس میں قائم رائی ہے اور آب اے بھی ایفر ختم کے قیس رو سکتے۔ ظرافت نے اے ایسا تھارا ہے کہ ہم بزیجتے ہوئے اس کی گرفت میں رہے ہیں اور سالھ ای زورزورے بنتے رہے ہیں۔ اس کا احساس خورسر شارکی تھا ای لیے انھوں نے دیباچ میں تکھا ہے کہ '' ہم اس کا تر برکر تے تھے آ اگر دو تکھنے تر ہے میں صرف ہوتے تھے تودى مدوي مين وبنة بنة بيد مين بل يومات في الماقد دولي تصاب تك كي تريد مين د معلوم ہوئی جس قدر '' وان کو کلسائ' ( وان کا نے نے ) کے ترجے میں معلوم ہوئی سرّ جس کرتے کرتے پر بیٹان مونا يا تھک جانا يدمعني دارد. لاحول ولاقو قاء في جا بتا تھا كيا درسب كام چوڑ كے اى كاتر جرير كرنا جا كال \_ ڈان كالكساك كريز عند سر يدملوم بوتا الداكركي اجهاا يكثر ياري جيم ايكشر لين الميروي الميني يراعلى وريد ك تمائے ہول لبھائے لیتی ہے یا کوئی ول کی بازیا مسخرہ مواج و قداق ہے مارے فنی کے لوٹن کہرتر بنائے و بتا ہے۔ ممکن فیس کد کیسای اضروه ول کول شاہو پڑھے جی اس کے ول کی کلی ندکھل جائے ۔ " [27] لیکن ان سب بالوں كے باوجود وان كا في في كا اصل اليكي كرواريبان بدل جاتا ہے اورافساند تكارمرشاراسية مواق كساتوردان كفي في رعالب آجات بي اور خدائي فوج واردان كفي في سايد رقك ومواج كانا ے اللف اوجاتا ہے۔اب ایروفو کی کی تی چیز بن کیا ہے۔ دان کا فے فے اصطلاحی معنی میں تر بر فیس ہے بكديوں كيے كدايك الى تالك ب شے" وان كؤ في "كوسائے ركة كر وجود بختا ميا بے ويكن اس اليكن عادل كالرَّ ان يراحًا كبراب كدو" فسانة آزاد" كي تشق براثر اعراز بواب اورير كسار اورجام مرشار يرجى \_ ان كيدومعروف زباند كردارخوى اورآزاد يمي ناول دان كفي في اي كي دين بين اس باول في أخيس ايك راسته وکھاما جس پر مال کر وہ ، فسانتہ آزاد کے خالق بن سکتے یہی تصنیف کا اثر نمس طرح تکلیقی و این کومتاثر کر کے نئی صورت میں جلوہ کر ہوتا ہے۔'' فساندہ آزاد' اس کی بہترین مثال ہے۔

حتوق مضایین آج وی برخار سند ۱۱ دوره اخبار کسید پیشانی در بگر خاص طور به ادوره اخباری دادر در شخص اگر خوش با دادگی دخبر تا سدگی به درخوار دادر به بدید بیشانی با ایک برخراج کیده این ماتر این به برخ که که مسال مات در به در سال کا احداد به بدید بیشی که کا این بده ماشود سند می را در ای در داده می کام مردن ما در این مراحل که نشوان دارش وی کانتهم کی فرور در به بی است خوالات شنانیجم بی بازشد المساولة ال

## (٢) فسانهُ آ زاد کامطالعه

یا حداثی قام در آنسانش کسی کار قام از ریاحت هم اداری با برای می است و با در این به می است و با در این به می است می است از مادری این می است و با در این می است و این می است می است از می است و این می است از می است و این و ا

آزاد کے برخلاف خوجی صاحب بوری طرح تکھنوی تبذیب کے نمائندہ وتر جمان میں اور مرشار

استان با در دو به با با در مستواه با در مستواه با با مستواه با در می اما با در می اما با در می اما با در می اما برد می اما برد و با در می اما برد می اما برد و با در می امام برد و با در می اما برد و با در می امام برد و با در می اما برد و برد و با در می اما برد و باد در می اما برد و باد در می اما برد و باد در می امام

تھا۔العوں نے زندگی کی کوئی و مدواری اپنے سرتیں کی رکھنٹو میں امین آباد ہاز ارمیں ایک دوکان کے کوشھے بر رجے تھے۔ افیر پعندنے کی ترکی فولی بہنتے تھے۔ بھین میں مسلمان کر انوں میں ان کی آرمبار رہی جو بھید کے لیے ان کی یادوں کا حصہ بن کی تحر بصب مرشار جوان ہوئے تو پردے کی وجہ سے ان کا آنا جانا بند ہوگیا اس لےسلم کر انوں کے بارے میں ان کی معلوبات قام رو کئیں سے میری برجموں کی طرح بردوی ہے ہی ان کاربیا وضیط بہت کم ریااورائی لیے جب وہ ہندوؤں کی تہذیب ومعاشرت بیان کرتے ہیں آؤ بناڑ ونا کام رہے ہیں۔ان کا ول کاشی ای تا کا کی کی مثال ہے۔ سرشار ید لتے ہوئے زیائے کیا ہے فرویس جواتی راہ كالقين شرك اورجس ك الأبالى يك في ان كالخضيت كوج دى طرح بين فيس وياده والى وبات ك ما لك ين \_ز عرك يروولك أهر كية بن جوان يهل بهت كم اردودانو ل كوماصل بوكل وواس واقعيت (Realism) سے قریب تر آ جاتے ہیں جو اگریزی ناول نگاروں کا حصہ سے اور جوارووش کی ج نے سے طروہ اب والى ميان اور يرورش وتربيت كى وجد اس راه يرتوازن كرساته ولين كران مي المراجد ان ك عزان شی تو یت (Concentration) کی بہت کی ہے۔ان کے لکھنے کے بارے ش ریا ہے مشہورے کدوہ نشے میں ہوتے۔ کا تب ان کے یاس آتا اوروہ أے اگل قد الكسوادية يا بقول جكيد، "نهايت تے لكفي ے عار سنے تھن کر پھیک دیے ، اس فض نے اپنے تکھے ہوئے مسودہ کی نظر ڈانی شیس کی ' [ ٢٨] - یکی وجہ ہے كدان كى تصانيف من محصوصاً فسانة آزاد "من بالمرورت تحرار بهت زياده بي يكن طباعي كى الى فراواني ،

فعل جهادم/ بطاحة ت رقن ناتهوس شار ورخ ادب اردو والبدج ارم) معلوم ہوتا ہے ایک دریا ہے کہ بہتا چا، جارہا ہے جس ش کوئی روک ٹین ہے۔ ساتھ ہی مزاح کی آوے ش اليص مندوك دير الك كالقف رخور عدية لفف إقبى اورمنتك بياوة حوظ مدالا لت بين يرب زباني بشلع میت اور بذاریخی (Wit) ان میں کوٹ کوٹ کر جری ہے۔ ان کی تصانیف کے خاص عصر وہ اس جمال کمی تواب سے دربار میں مصاحبوں کی بیدستاد تااس رقم ہوتی میں یا محمروں میں بھات کی محفلوں میں مختلف تیات انی ذبانے کا ثبرے دی ہی ما جہاں فوجی ہولتے جکتے تقرآتے ہیں۔ زندگی کے جمیدہ پہلوؤں رہمی ان کی نظرے تکرخاص طور پر ووسٹنک پیلووں عے نقاش ہیں۔ وہ پندونسائ کی طرف بھی آتے ہیں تکریبان کا دائر ۃ عمل خیں ہے۔" خلاق عالم نے حضرت سرشار کوئمی سجیدہ کام انجام دینے کے لیے پیدائی ٹیس کیا تھا۔ وہ صرف بشنے بسانے کے لیے دنیاش آئے تھا '[19] - مجوق دیثیت سے اُمیس تعمیر کی زندگی کا ایک فیر ذمہ دار ، بذله رفع اور لا يرواه فروكها جاسكا بي اليك ايسافر وجوز ندگى كے منظ و محانات كى طرف يحى آنا جا بتا بي تكر جس کے کردار میں اتناز ورٹیل ہے کہ کوئی خاص طرز زندگی افتیار کرے۔ انھوں نے ہے مقصد اور ہے جہت ر و کرا چی ساری زندگی گز ار دی لیکن زبان وقلم کی بے بناہ توت ، قدیم ادب سے دلچینی اور نے ادب کی طرف فطری د جمان نے ان سے اللم سے بھی اس انسانیف ضرور تکھواوی جوار دوناول کے ارتقاش خاص اجمیت رکھتی ہیں۔ یہ می محسوں ہوتا ہے کہ شروع شروع میں وہ ناول اوراس کے تلیقی عمل ہے واقف فیس تھے۔خود''فسانۃ آذاذ" كى ابتدا مى" فسأت كائب" تى كى طرح سے بوتى بيكن اس فرق كے ساتھ كدس الكركا و بان "مواح" کاطرف ب جب کرسرور کامیلان طبح بوری طرح داستانی در دانی مزان کا حال ب، حس کااثر واطع طور برفسانة آزادك كالى جلد ش فما يال بي ليكن كالع جلد ع فتم بوف تك وه واول نكاري ساما ي العلق کا علان کرویتے میں اور چرچی جلد میں استے اور رجب علی بیک سرور کے بیانیا عماز کوواضح طور برفرق کوواضح كتيوع تكيين إلى "اس ناول میں جذت یہ ہے کہ اردو کے اور ضالوں کی طرح ایشیائی خیالات ہے معرا

اس اطال عادم عدی به بیشان استان ایران کم ایران آنیان الموافق الموافق الموافق الموافق الموافق الموافق الدون المو بیشان بیشان بیشان الموافق الم فصل جهارم/ بلذت رتن ناتهوسرشار الراغ ادب اردو بلديهارم) مخذ رات جم سابداور جوائی می مسلمان فعدائے گران بابدے تھی ہے تگر بال جر کس وتاکس کی بیطا فت ٹیس کرواری زبان مرف رکھ سکے۔ کیا جال"[۳۱]

زبان کے ہارے میں اس دموے کوئن ناول نگاری ہے پکھیزیاد اتعلق ٹیس ہے۔ زبان برز ورواستان کوئی کائن ب جو خودمرشار كے فلیق مزاج كا حصرب - زبان و بيان كا محل فساند آزاد مي ايوري طرح نظر آتا ہے ليكن اس سليل بين وواكيد اوربات بهي كيت بين جس كالعلق دول لكاري سے ب- وواكست بين-

" شمراورويهات كى زبان مى تو خرسك عن الله تك فرق بوتا آيا بيد م كيت إلى خاص شيرك زبان ش اختاف ب-اوسد درج كشريف مسلمانون تلذرات عصمت سات کی اور زبان ہے۔مملات کی شوخی اور چٹاخ بٹاخ ، تواق جزاق ، بیاری بول جال کا

رنگ على جدا گاندے علماكى اور زبان بشعراكى اور زبان ب" (٣٢٦) اس میان سے بیدیات سائے آتی ہے کرسرشار کی زبان کی طرف اوجہناول الارکی ہے جو ہر طبقے اور ہرفروک

زبان کی طرف توجه بتا ے اوراس کے ذریعے اس طبقے ماس فرد کی تضوص صفت کی عکاس کرتا ہے۔ ناول ٹکار کے لیے مشتر تکسالی زبان بس اس حد تک اہمیت رکھتی ہے کہ وہ اسنے بیانی (Narration) میں تکسالی زبان كمعياريرقائم رب ورند كالموس ك فوني بيب كدان على جتنى زياد وخسوس طبقو سياافراد كالخسوس رتك كى زبان استعال ہوگی ووا تکا ہی بہتر سمجها جائے گا۔اس زبان کے دودرہے اس آبک طبقاتی زبان کا رقم کرنا، وومرافرو کے کروار کوراس کی افز اوی زبان ہے، ابھار ناسر شاراس دومرے ورجے تک قونیس تنتیج تمریسلے ورع برآنے والوں میں بھی وہ غربراحد سے ساتھ پہلے فض ضرور بین تکرسرشآر سے بال مكالموں كى زبان كا استعال زياده وسيع ہے۔

ناول الاری کے تعلق ہے اس تمام بحث ہے دواہم یا تیس سائے آتی ہیں جن سے قابت ہوتا ہے كروه رجب على يك مرور ك مقلدوشا كرو بوت بوع بهي ، عام فساند الاري كي روش ب بب كروناول

نگاری کے دائرے میں آ گئے میں اوراب ٹی فساند نگاری کا رجمان داستان ہے ہت کر ناول کی طرف یوھ رہا

سرشاراً س واقعیت (Realism) کی طرف آگئے ہیں جوناول ثاری کی بنیاد ہے۔ محر، جادو، طلع اور دوسرے بافوق الفطرت عناصر قصے ہے خارج ہورے ہیں اوران کے بحائے ساتی طالات اور واقعیت پر عن دوری معاشرتی رسوم کی عکاس نے لے لی سے بعنی سرشار کے القاظ میں: "فسانة أ زادا محريزي تاولوں ك وعنك يرتكعا حما ي جن جن كوئي امرحب لياقت يا حب عقل مال فين - ادود" فمانول" (داستانوں) ہے اس کارنگ نیس ما" (۲۳)

ا نیاوہ مکا لے کی زبان کی طرف ہوری توجد ہے جی اوروہان تکسالی زبان کے بجائے مخصوص طبقہ

۳۵۰ میلی بدود برخیدم برخیدم به ۱۳۵۰ میلی بدود برخید به سازه با بدود برخید برخ

## (m) دوسر ساول/تصانف

مرشار نے کا ناول کھے کیون ان سب می وہ ناول محصوصت سے قابل و کر جیں۔ ایک افسانہ آزاد''، جورش کا کا ایک راور اوروز بان کا کا سیک ہے اور وہرا اسمیر کمہدار'' جو' فسانہ آزاد'' کے بنا ندے زیاد مر پر کھاہے۔

"فيانة آزاد" كى جلد يرجوع إرت چيكى باس يس كلها بك" بيضان دليب اود داخياريس من ابتداع ومير ٨١٨ واللايت ومير ١٨١ وشائع موتاربا" "اوراس كر بعد عاب ك. ايار جلدون عن سات مرتبطيع وشائع موج كاب و ١٣٥] - اس بيان يدو خلافهم إل بيداموتي من - ايك ركم جلد اول ومير ٨١٨ه ي ومير ٩١٨ه وتك تلعي كار ومرى يدكاس كي جارجادي ومير ٨١٨ه-ومير ٩٨١ه کے درمیان کلمی محتی ۔ مید دانو ل باتی نا درست میں ۔ جیسا کہ ہم لکی آئے ہی کرمر شار ۱۸ سالت ۸ سا ۸ مارک "اوودا الدار" ك در مقرر بوئ - واكثر فيروز كرى ني برفش لا يرمى لندن يس محفوظ اوود المبار تكامنو ٨٨٨ه = ١٨٨١ م ك فائلول كامطالعة كرك بتايا بي كه" مرشاد كه ذين مي قسانة آزاد لكهين كاخيال" اوويه الحبار" عي" عراضة" كعوان عشائع بوف والعصاص كامتوليت كا بعد آيا... اوده اخبارك فاکنوں کود کھنے سے ہا چال ہے کہ " ظرافت" کے سلنے کی ایٹرا: احتمان میں ناکام ہوئے والے ایک لڑے کے یا پ اوراسکول ما مشرک ما بین ہونے والی بات چیت کے مواجد خاکے کے ساتھ ، ۱۳۰ راگست ۸ ۱۸۷ م ہوئی۔اس کے بعد عار اگست کو تعنوی میں ہونے والے ایک مشاعرے کا خاکد شائع ہوا۔ بدونوں مضاعین " فسانة آزادٌ من شال نيس كيه كي راس كے بعدالست اي ش و مضمون شاكع جواجواب" فسانة آزادٌ كا آغاز بدای کے شلسل میں ایک اور معمون ۲۸ راگست ۱۸۵۸ مکوشائع بوا ۲۰ رومبر اور ۲۳ رومبر ک ورمیان (ووٹوں تاریخیں شاش میں) سات مضائین اور شائع ہوئے جن میں سے صرف ایک ایبا ہے جو "فسانة آزاد" من نظر آتا ہے فائوں كے مطالع سے بدائمشاف ہوتا ہے كہ جلداول كي آخرى قبط دمير ٨٨٨٥ وي شائع فين بوقي فتى بلكداس كي اشاعت اود حاضار ك ٥ رجوري ٩ ١٨٨٥ م عارب ہوئی۔ سے بات بھی دہن میں رکھنے کی ہے کہ بدآخری قبط اب بھی" غرافت" ہی کے منوان کے تحت شائع ہوئی۔اس لحاظ سے رورق برتکھا ہوا بیان ،جس کا ، بعد عرقام صفین نے ، احاع کیا ہے ، ہرا مترارے فلط المجاهدة المساوية ال

ن و آور این با طوال ۱۹۸۸ تا ۱۳ نامه این می آن بدل چیار از طور اردادات ۱۳ نامه در اردادات ۱۳ نامه در در این احد در طی می است هم نیز این می این با در این با در این با در این با این با این با در این با با در این با با در این میزان که در این این با در این این با در این با داد با در این با

در المواقع المساق المساق المساق المساق المساق الما المساق المساق

۱۳۵۲ فصل خیادم/ یوزی به در تا در تاريخ اوب اردو اجد جهارم) تعنیف کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ" اگر کوئی ناول ایسا ہے کہ جس کا ایک صلی بڑھیے اور ممکن ٹییں کر ایس مرتبہ نہ بنے تو وہ ان کوکٹواٹ ہے۔ اگرارود عمد اس طرز کا فساند کھا جائے تو خوب سے '' ا ۳۹ ہے۔ بیکی فساند آزاد کی لخلق سے پچھ پہلے کا زباند ہے ۔ تیمری باراس کتاب سے ان کا داسط اس وقت پڑا جب الحوں نے مثمی تول مشورے اس سے رق مے لیے کہا جو ۱۸۹۲ء عن شائع جوار اس وقت تک فسانة آزاد كوشائع جوت وى مماروسال كاعرمه كذريكا تفايه

سرشآرنے جب" اور حاضار "میں" عمرافت" کے عنوان کے تعنو کی زندگی کے تلف پیلوؤں سر مضائن لکھنے شروع کے مقادوہ بھی دان کئ نے کر برائر تھے۔ پکھر سے کے بعدم شارکو خیال ہوا کہ مخلف مضاین ش ایک ربد بداکیا جانا جائے چنا نی انموں نے اس می کی تتم کے بلاٹ شال کردے۔ جب بيسلسليكاني آ مع بوهاتو" ظرافت" كوقت لك جاند دا الدان مضاين كوم ت كر كروت خاتي ك طورير جها لك الكسين تشيل ك طور يرفها إلى كيد جوا ت بحى فسانة الزاويلداول كي توشي شاق جير

المين ير وكريها عدما من آقى ب كرفهان آزاد عن طويل نادل كي طرح جد إلاث بين:

آ زاوادرهن آرا کا قصبه آزادهن آرایر عاشق جوکرشادی کا پیغام وسیتے ہیں۔شادی کی شرط بہ مغمرتی بر کا زادر کی جاکر، ترکوں کے ساتھ ال کر، روی افواج سے اور فع باب دائی آئیں تو شاوی ہوگی۔ایسانی ہوتا ہے اور پرقصد شاوی پرختم ہوتا ہے۔انسب باتوں کا بیان فسائد آزاد کی آ مے کی جلدوں می تنصیل سے تاہے۔

دومرا قصہ ہایوں فرادرحس آراکی بحن بہرآ را کے مشق ہے تعلق رکھتا ہے۔ شادی ہورہی ہے کہ كونى الاين الركوني كرويتا بسر شار الاين فركو بكرزنده كرنے كا كاكام كوشش كرتے بين اور بسير آرا سے اس ک شادی ہونے کے بعد معلوم ہوتا ہے کدہ فض کوئی اور ہے۔ یہ بات یا لکل پھیسااور بے جان ہے۔ ٣ رتير - قصيص نواب زوالققار في خال كي شير بازي كا قصد بيان كياهم يا ب آز آونواب صاحب كرصف ص ما ي بيرك جواز كل ب واحوط من نقت بير - يهال بلاث بكونين ب- مرف واب كركر كى يد

متكوئيان ڈول كاز باوہ حسے تھيرتی ہيں۔ الله ركل اليه بازاري عورت ب جوز عركي بش مختف طبقوں كرزتي موتى وكھائي ساتى ب سرشاراس كايلات بحى كمل نيس كرت\_\_

خوتی کے آزاد کے ساتھ اور الگ رو کر مختلف واقعات میں سیننے کا قصرے۔ بیدواقعات کرواری \_0

اول کا باد اے بنا مے جی اور اس ش خوری کا کروار لا فافی ہوجا تا ہے۔

متعدد چھوٹے چھوٹے تھے جومحلات میں پیدا ہوتے میں اور ٹمتم ہوجاتے ہیں۔ پیمال مرکزی قصہ يبلا ال بادر النف قص آئي مي كوئي روائيس ركع ادر صرف آزادكي ذات يقلق مون كي بنام يكيا ۱۳۵۳ أصل جيارم/ يادُ ت درَّن نا تورشاد

رسب ملات نمایت ورد انجف بل اوران کو بزارول منحات بر پاسیلاتے ہوئے سرشار لکھنوی معاشرے کی اور بور مکای کرتے ہیں اور ساتھ ای اٹی مواح تکاری کا ثبوت دیے ہیں ور شاقعہ کے احتیارے فساند آزاد کوئی ایمیت فیس رکھتا۔ مرشار کے سامنے قصہ بیان کرنے کا جوطر بیتہ ہے دو داستانوں کا سامے جن یں ہیر وکومنز لی مرکزتے ہوئے ایک مقام ہے دومرے مقام بے جاتے ہوئے دکھایا جاتا ہے۔ گارمروطائیز کے ڈان کافی نے کے طریقہ کار اور اس کی دیئت کا اثر بھی ان کے ذہن جی موجود ہے جو خود داستانوں (Romances) کی طرح کا ہے۔ فرق ہے تو ہیاکہ بیمال دومتنا دمزاج کے فردمہمات مرکزنے نگلتے ہیں۔ السانة آزاد يس مي آزادادر فوى اى طرح ايك دوسر كساته بي جيد دان كفي أرادرساكويانزا دولوں متضادہم کے لوگ بیں مالا تکدمر شاراس اتضاد پر زورتین دیتے ۔ فساند آزاد م سے ہوئے قصہ کوئی کی ووصفت فی جرت زائل (Suspense) کہتے ہیں،ان میں عد درجہ موجود ب مگر وہ است لاا أبالى بن ك یا عث اس برا فائد و نوین أشاتے خواو تو او کی طوالت، زندگی کے ایک تی پیلو کی تفرار اور غیر واقعیاتی ألث تيميرے بيمسوں ہوتا ہے كەمرشاركوق كو كاليقافيس ہے۔اس مليلے مين واكثر اسن قاروقی نے ا کے دلیے اے آگھی ہے کہ مضانہ آزادا کے جنگل کا جنگل ہے .... جن میں می ترتیب ماعدم ترتیب کا اعداز ہ مشكل ب\_ وقلف باتول ك بهت كافي صفحض ب كاريول - اكثر يور ب يور ياب ي تحق محمارين-خوتی کو اکثر ایک می ات مے حالات میں کئی کی وفعد دکھایا گیاہے۔ زیکات کی بات پیت کے اکثر باب ایک ہاتوں ہے بھرے ہیں جوکوئی تگ عی نہیں رکھتیں تکر ساتھ ہی اپنے مقامات بھی ہیں جیسے جلد دوم میں جہاز کا سین ۔ بیمان طوقان کی حالت میں اوگوں کی بریشانی ، آ زآد کی کارگز اری اور ٹوجی کا بھانے والی شخصی میں پیشر کر ا تی افیم کی ڈیما کو مادکریا، ساتمام تا تو تھل اور زور دار ڈرا مائی اثر رکھتے ہیں۔ پھر کو ٹی ماے ایسانیوں جس ہیں پکھ ند پکوسلری ایک ند بول جوایی جگ ایش فیت نظیری ، اگراس فسائے کافضر کرنے کا کوشش کی جائے تو وہ وہ مشکلات سامنے آئیں گی کہ پریشان جوکر اراد و ترک کردینا ہوگایا تو اس جنگل کی صفائی کے لیے اے يور كالورا جلاى وينا موكالورياس كواى طرح ركمناية كا" [ ٣٠٠]

ر کے باب میں میں میں امتیان کے بات کہ اور انداز کا درات کی اور انداز ہے۔ واق سے شنط میں وہ در مسئل کے ساتھ میں وہ در مسئل کے سرد درجی کا درات کا درات کی اور انداز کا درات کا درات کی اور انداز کا درات کی ادارات کے درات کے دورات کی ادارات کی مدارات کی ادارات کی مدارات کی ادارات کی دادارات کی ادارات کی در از درات کی ادارات کی دادارات کی ادارات کی در انداز کی در انداز کی درات کی دادارات کی در انداز کی در انداز کی درات کی در انداز کی درات کی در انداز کی دادار کی در انداز کی د

لعل جيارم/ ينذ ت دان ناتحدسرشار تارخ ادب ارده ( جلد جهارم } ہے۔ مثلاً فسان آزاد کے پہلے می صفر پر جہال بحر، شام کا بیان آتا ہے وہیں وہ دو کلف الاوضاع حضرات کا مليديدان كرتے إلى قويدنگ اس طرح ماعة تا ہے - يهال مرود كا اثر يكي موجود بهاوراس اللّه بحى

ے فرافت اس افہا کی درگ ویے میں مرائیت کے ہوئے ہے: "ألك صاحب، وتنع دنيا بي تراني بتلون خاك حاكث كاني \_كوث بيطا، ولين كوث

ا حيلات تعنى والأحلى خركوش كي حمازي - باف بوث بيني ، كنت بث كرت و بل جال بط ماتے ہیں۔ دومرے برزگوار، زیبااعدام، ناڈک فرام، گلفام، تیجل لیٹ کا وحانی رنگا ہوا كرتاداس يردوبية كزوالي سين شرق كالتحن كمراة في كالجست الحركها في للبدن كاجوزي وارتكفتا سنے، بیواؤں کی طرح بیاں جائے ، عطرع وی الگائے ، کے دار ماشہ محرکی مفی کی تو لی۔ الين سے الكائے۔ القول على مبندى، يور يور يہلے، آتكمول على مرسے كى تحري، چھوٹے نے کا زروقیل ج حوال ہوتا زیب یا کے ہوئے ایک عجیب لوق ہے کم پکاتے چونک

يوك كرقدم ومرت يطآت شي (١١) غرض ہر جگہ اس حتم کی زبان موضوع پر حادی نظر آئی ہے اور الفاظ کی تھنی جانی میں حقیقی تصویر وحندلای جاتی ہے

محرجب بيان سيبث كروه مكالمول يرآت جي ماوريكثرت سے فسائة آزاد ش موجود جي اتو يبال ان كى کونا کوں صلاحیت کا اعدازہ ہوتا ہے۔ ہازار کے لوگوں کے مکالے دریہا تیوں کے مکالے برسب اپنے رنگ یں الگ اور قدرتی انداز لیے ہوئے ہیں۔ان مکالموں میں وہ حصہ خاص ہے جہاں نوا بین کی محفلوں کے مكالميسات آت ين إيكات كيات يت وان من آقى بردكالم عام فور يرفويل بين محريد مع ہوئے ان کی طوالت ہے دل فیس آ تا تا بلکہ ہم آخیں خوش دلی ہے بڑھتے اور شتے جاتے ہیں۔ بہر شارک بیان اور مکالموں کا جادو ہے۔ شالا یا دمنظ براہی ایس اتھی مع ہودا غائب " کی سرش کے تحت مدعمارت اور مکالمہ (m) = a

''میاں آتراد کتب خاند کی تھوکڑتے یو بواتے ول ہی ول میں گالیاں دینے جاتے تھے کدواہ یہ کتب ہے یا منڈی۔اتنے میں ایک رئیس باتو تیر کی عالی شان کوشی کی طرف گذرے تو حسن اقلاق ہے اس وقت رئیس موصوف عالميركا يدفتره يزه دب في آوم خوب بدست في آيد ، مشيري دري صوب فيست كد مامقرر كنيم -ميان آزادكو \_ بول في:

آوی تو کھا تھے لیلیں تکر قدر دان کبریت احمر کا تھم رکھتا ہے۔دور کیوں جائے۔ایک بند کا درگاہ ی موجو سی وجودے۔

(رئيس نے اشادے ہے جا يا اوركبا) اچھا آؤادھر۔

آتا ہوں تینے کو ح حائے ہوئے گل بر۔ :3137

عاري والمدجاري فصل جيادم/ جنزت دتن نا قدسرشار mpo باشاءالله آبشاع بمحى جن؟ :02 يى ،اورچىم بددوراي جانب ساح بى يى . :3157 الم مراح كريكاني قائل الأفتال الوسط-:02 اس معلوم ہوگیا کہ آ ہے کہ تو س اور دکی تی لگاہ کے گھائل ہی ٹیس ہوئے۔ :olaT بحتى والله كنت حاضر جواب بو\_ : 6 تم بھی بے تھے ین ش احقاب ہو۔ TCle: فم تو گاليال دين گفتو توكري كريكي، بس بواكها يئد مبت بود برد کر یا تی نہ مائے۔ یہاں ای بات کے لاکوں یاتے میں کہ بر بات ش تگ .157 -41-51 ا جما آج ہے آب ہمارے مصاحب ہوئے گرسوتے جائے ہمیشہ قافے ہی بھی جوال لیس کے۔ ريس: وی کے اور کے کھیت دیں گے۔ 3157 تحورى وير بعدريس في بالا يا \_ آزاد فانداحيان آباديه :3131 آغاوآب إلى-رئيس: المادر فيل الأكياآب كيابي :117 مت بك فنول -:50 چونج سنهال امعقول. :437 بير كاللے " فسانة آزاذ" كى جان ايل يا يہ جي رتھنيف آ كے برحتى ہے۔ بانات كم سے كم اور مكالمے زياد و ے زیادہ ہوتے جاتے ہیں کوئل تھن چھالقا تا اور ایک دو چھنے کین بکھ لی اقتریری مجرکوئی قلوا گران جی گذرتا- باتوں میں کوئی خاص محرائی بامعی فیزی میں ہے محرالی فلکتلی ،خوش طبی اور جان ہے جس نے آج تک اس تصنیف کوزنده رکھا ہے۔ بعد میں آپ ہر کہ سکتے ہیں کہ ہاتوں کو ضرورت سے زیادہ کھیلیا عملیا ہے تکر یڑھے وقت ذرا بھی اُ کتاب پیدائیں ہوتی ۔ سرشآری طباقی کمال کے ساتھ سائے آتی ہے اور بھی ان کے تخلیق جربر، ان کی محتیس کا ثبوت اور فساند آزاد کی عالمکیر دلی کا باعث بوجاتی ہے۔ برتعنیف العیس مکالموں کی ویہ سے زئرہ ہے۔ مزاحیہ تصانیف مام طور برائے دور کے نداق اوب کے ساتھ زئر ورہتی ہیں اور القتيار شركتك البتدكوني مواحية تعنيف اسية كردارول ك ورساع زعره ضرور ومكتى ب."فسانة آزاؤ" في نکھنوی معاشرے کی ایک گھر بورتر جمانی کی ہے کہ آج بھی ہم'' فسانہ آزاد'' سے مطا<u>لعے ہ</u>اس تہذیب کے

ہ رواند ہے ہوں ہے ہوں ہے۔ خدوقال المائیل کرکھنے جی اور ساتھ ہی اس نے مکا فرن سے اپنے کردا دوں اور خوسرا کو تک کر مادارکو ذیر جائے ہو کہ جیوں کے لئے جائے سے الکھر کو والے بدر کالے کا اساق نے کو اور والی اساق نے کو والے ہوگی ہے۔ مکالے جہاں مجاف میں لمائیل کو تاکیل مواجع کے اور انداز کی اور انداز میں اساق کا بھی اس میں اساق میں اساق کے اس انقلام سے محمول میں کیا ہے گیا تھی اور میں کا میان جائے ہیں بعد بدر سے کہا تھے گئی جی اس دور انک

ختر بیداده اس که کرداده را که بیدیا نمیشد دانمه نشوده این سر این فرد نده میدید بیدید بید. را میدید بیدید بیدا کدده نظر تا چه بیدید ب

ان کے علاوہ سرشار نے باکھ بڑے کردار أبھار نے کی بھی کوشش کی ہے جو بورے طور برخیس أمجرت ۔ وہ عمل كروار تكليق كرنا جا ہے جي عمران كے الدروہ تغييرى صلاحيت فيس ہے كر مختف پيلوؤں كو مر بوط كرے ايك كل بنائيس فسائدة آزاديش دوكروار خاص طور يراس ناكامياني كى مثال جيں ۔ ايك آزاداور دوسرے اللہ رکھی جوٹریا بیکم ہوجاتی ہے۔ ان ش سب سے اہم آزاد ہے جو بہت بیکو، خودسرشار کا وحد الاسا خاكسب آزاد معيرى سلم بادرتكستو كرززندك على يورى طرح رجا بواب محرر دهت بالدى كساله ساتھ وہ زندگی کوآ کے برحانے والے ترقی ایند شالات ہے مجی وابست ہے۔ وہ تعدوی تو امات سے بری ے۔وہ جہال گشتہ جس پرست ہے۔وہ پڑھا لکھا ہے اور تر تی کرنے کی جو را ہیں انگر ہزوں کی تحرانی و الكذار كرزيار مرسيداحد خال في كمولي تعين ان يرخوش و ك سے جانا ب دو مسلح بحى ب حالا تكدير باشي اور حورتوں سے تعلق رکھنے کے معالم علی وہ فیر ذر دار ہے۔ حسن آ رائے عشق میں وہ جنگ میں شرکت کے لية كى جاتا بي ترراسة على محاشة كرتاجاتا برجك على التي إب بوكروالهي يروم صلح بن جاتاب اور نهرف وعظ کرتاہے بلکہ کی اصلاحی کاموں میں بھی مصروف ہوجاتا ہے لیکن ان متضاد پیلووں کے ساتھ اس كاكروارا وحورا اور ناكمل ريتا ہے اوراس ميں كوئى انفراويت فيس أنجرتى كيس اس ميں مبايلا كى حد تك کمال دکھایا حمیا ہے اور کھیل وہ پست ہوجا تا ہے۔ وہ ساری تصنیف پر چھایا ہوا ہے۔ فسانۃ آزاد کا وہ مرکزی كردار ي الروع فراي بعييت كرداروه يوري طرح كامياب تين عداور لونا أونا سادكماني ويا يدوه واستانوں کے شیرادوں اور تاول کے میرو کے درمیان کی کوئی چیز ( مایوں فر) نظرآتے ہیں۔ مجر مایوں فرکا كرواراس بي كل زياده كزور بي- حن آرااور سير آراكور شآرني الك الك دوكرداردكها في كوشش كي ے مرود ووٹوں اسے وور کی عورت کے روائی روب سے الگ نیس مویا تیں۔ افدر کی جی ایک عمل اوراہم كردارين كالنوائل مى تكراس ك عقف بهاوي جى مرشار نے كوئى ريا قائم تيس ركھا اوراس كى زندگى ك

فصل جيارم/ ينذت رقن الحدسر شار عرفي وساددو والدجارم تمام پہلو، جن میں وہ اللہ رکی سے را تا جگم تک میٹی ہے ، کسی حتم کا ارتفا نظر میں آتا۔ بیر ہا زاواب کا کروار می بہت زیادہ سک طرف ہونے کی دورے ہورے طور برکردارتیں بن یا تا۔ ان سب کرداروں کود کھ کرمحسوس ہوتا ہے کرسرشار میں کروار نگاری کی ملاحیت ضرور تھی تکرا کی طرف ان سےسامنے اس کی افلی مثالیس موجود تیں تھیں اور دوسری طرف اشار کی فوری ضرورت اوران کے سزاج کے لا اویا لی بن نے سمی کروار کو جوری طرت مر پولائیل کرنے دیا۔ صرف ایک کردار مکھا تفاق ہے اور پکھشوری کوشش سے ایک جدای اثر کردار من جاتا ے ادر اردو تاول نگاری میں مرز ا نفاہر داریک کی طرح الا قائی ہوجاتا ہے۔ یکردار تو تی ہے۔ اس کردار کی تحمير ش فسانة آزاد ك قارى خدالكولكوكر يورى طرح شريك رج بين اوريه بات كم عاول تكارون كوميسر آسكى اس ير العنوك ووال يذير تهذيب كابر يهاد معلف صورت احتيار كر يمحلوظ موكيا ب- زعد كاب پہلود اس پرایک افرادی تاثر قائم کرتا ہے۔ دوافیوٹی ہے۔ اس کاجسم بہت چھوتا ہے مگرزهم بہت بڑا ہے۔خود يندى بتجراد ردجت بيندى سے مين ريناس كالمنى من يواب اس مي كى صلاحيت باتى فين روا تكر برقن ادر برطم بن كمال د كف كا دعو بدوار ب- برسوالے بن الزائر يا تا ب- ياك يكسي بيش ويتاور بحيث مند کا کھا تا ہے۔ ہارنے برجمی ہارٹیس مان اور جرب زیانی ہے اس کا جواز پیدا کرتا ہے۔" نہ ہوئی قرولی" اس كاتلية كام ب اس فقر ، يس اس كا يوراكروار أثر آنا بهاد ركعت كي تهذيب كي ب يى كر يجر بحي اس كا اکثرین بوری طرح سائے آجاتا ہے۔ آ راوخوی کے شیب رسید کرتے ہیں: " فيب كمات بن جلا أشاء ركاليال و ي كريخ لك كرند بوتى ولا في اس وات ياس ورند

جیے صاب میں جا اسلام کی جا اس اور ان کے اور در جا سا سام آزاد ایواد دیدگی جوان سرا قراس و قسم کر گرانی کرد چاہد دیدگری مجاد کا اور انداز میں اور انداز کی می کہا کی کما ہے اور دیدگری بڑنی میں آب والے کہ اور انداز کی باری کا میں انداز کی میں اور انداز کی میں کہ اور انداز کی میں کہا تھا ہے۔ ان پہلس سے کو کا خاص کم کا دور افراد کیا ہے۔ جاس کے کرداد کا خاص کے ہے۔ وہ آلواد کا ساتھ

جَلَّے إِنْ اَنْ مَكُومِ مَعْلَمِهِ مِنْ اَسِهِ مِنْ اَلْهِ مِنْ اَلْهِ مِنْ اَنْ مَكُونُ مِنْ اَلْهِ مِنْ اَل آواد: "اسے مِنْ اُلْهِ مِنْ الْمِنْ الْمَارِينِ مِنْ اللّهِ مِنْ اللّهِ مِنْ اللّهِ مِنْ اللّهِ مِنْ اللّهِ مَ جرف: "الشاقا الوقر في كلن الإمارية في من كانتخارا الوال وقرق الله من الله الله الموقرة الله من الله الله الله

الروقت س کیدی کی جھوڈ بھٹن کی گزائر ٹی ہو تی''۔ اس کی اس میزادی مشت کو گرفت عمل کے کرمرشازات بہت ان انتقاف حالات عمد دکھاتے ہیں۔ اواب کی محمل عمل دوخوشاند کا کھڑا تا ہے۔ اواب کی بٹیر کی سب عن مصاحبی اتر بیٹ کرتے ہیں گڑو تی کہتے ہیں:

'' عمل جا الد بعمل جا الد - کیاشان کبریائی ہے۔خداوتداب میں صفورے کہتا ہوں کدوں پائی وقد میں نے الم مجامی باد دی کروافلہ باشد باشدہ جو ذرابحی شدہوا ہو۔ ہاں آکھڑ بوں میں الرال ال وریے تاتیج سے نے''۔ جەرفائىر ئەدەر بالدېرىلار) غونى الىرىپە ئىسى بەدەر يەسى پەندان يىل: «گۇرۇمتىورىكى بەدامئى تىرىپىسى ئېڭى ئېڭى، ئىرگەكىيا جانوس يەندۇردىيا تالغىمىيان

ر به به الموجود الموجو " الموجود المو

رہ آواد کے ماتھ دید چی انگراکادگی تا گاہ آل ہے تھے۔ خدب کا آدادی پوف الدے بیماد ڈی چوواں ے ، پار ایٹھ کے واج کے ماتھ ، پر چیور کے کئے گئے چیں۔ جب آذادہوگی بی جانے کے کے کچھ چیرہ تھی کہ باتھے چیرہ :

" اے ما اخول سا سے الاحل سے دالے کی جگہ کی ہے اور کے مسلمان کو شد لے جائے ۔ آئر پاؤ ہے ( اپنے کان کی کڑ / ) کمانا کا بیندہ وور کی سا رہے کہ بدیا ہوگل میں اور تام جا کیں۔ لاحل واق قو ق مجمع آئے ہے کان کوم بادک سے ہے قبلہ بیندہ دور گذرا" ہے

سرشار بوتوں ہے تو بی کی کھتیاں وکھاتے ہیں اور ہر جگہ انھیں پٹنا دکھاتے ہیں خاص طور پر نا از عقران ان کی خوب گرت بناتی ہے۔ وو عاشق مزاج بھی ال ۔ اٹی قاری دانی براٹھیں آفرے جس کے بڑے مطحک ودلی قمونے سامنے آتے ہیں۔ آزادے ان کی عمیت مسلم ہاوروہ دنیا بحریس ان کے ساتھ کھومتے ہیں تکراہے رهم يراثل اوراسية شركستو ك برجك درج خوال رج بين اوراس كى يورى نمائندگى كرتے بين ان كاكروار ویش کرتے ہوئے سرشار نے فن کروار نگاری کے تعلق ہے برنلطی کی ہے بینی کیس فری کوفوا ویٹو اور پار بار پڑا کران کے کردادگوئے کردیے ہیں۔ کمیں بار بارا سے ایک ال صالت میں پیش کر کے بخراد کی للطی کر تے ہیں گراس کے باوجووش کی کا کروار کھیں پر بھی غیر فطری میں ہوتا۔اس کے کروار برخور کیا جائے تو آیک ہورا معاشرواس میں ای طرح سایا ہوا ہے وی وکنس (Dickens) کے"مسٹر یک وک" کے کروار میں بورے عبد وکوریا کا انگشتان سائلیا ہے۔ پھرخوتی ایک آفاقی علامت بھی بیں اور برانسان کےاحساس برتری پیس بدلی کا اشارہ میں منے ستر زندگی میں ہر انسان محسوس کرتا ہے۔ خوتی ، باوجودان تمام خامیوں کے جواس کے خالق نے اسے پیش کرتے ہوتے برتی ہیں ، ووالیک لا قانی کر دار ہوجاتا ہے۔خوتی ا' زوال شد و تکھنوی مسلم تهذيب كالمائده ب-وه تهذيب جس كاجم كزوروب جان اور فد محث كر بالكل يأول جيها بوكيا بي حيل ایک بزارسال کی حکومت، طافت اور عقمت کا نشداب جمی ج ٔ ها بوا ہے۔ اس لیے بیخی مجھارنا، دون کی ہانگنا، ا بی بروائی کا اظهار کرنے کے لیے دیکیس مارناخوی کی تھی بروا ہوا ہے۔ برصفیر کی زوال پذیر سلم تبذیب کی روح تو بی کے کردار میں مجسم ہوگئی ہے۔ اس لیے خوبی صاحب آج بھی زعرہ میں اورآئے والے زبانوں يس مجى اس تبذيب كي بريورتر عان ك طور يرزيده ريس ك " ٢٣٠] . آصف الدول كي بار يين آيا ہے کہ "ان کا دھڑ پر اتھا اور نے کا دھڑ کمرے یا دُس تک چھوٹا تھا۔ جب میٹے جاتے تو معلوم ہوتا کہ فوش قامت

فصل جهارم/ بنذب رتن ناتهوسرشار IFO9 عاريخ ادب اردود جدر جيارم) جوان ہیں۔ جب کٹرے ہوتے تو آ ومیوں کی کمرتک وشیخے" [٣٣] کم قامت اور بونے ٹو تی آ صف الدول ے کیوں زیادہ اس تبذیب کے ب مثال وزندہ نمائندے میں ۔احس فاروقی نے تکھا ہے کہ ''خوبی کے مقافے کا کوئی کردار اردوادب فیل بیش کرسکاراس می اقباق سے وہ ایست (Significance) وہ گرائی اوروہ آقاقیت پیدا ہوگی ہے جو مام طور پرسرشار کے اس کی بات میں تھی اور میکی کہتے ہیں کہ "اگر فوق كود كيمين موسية الخسانة آزاد" بررائ وي جائ تواس كوناول كيني بيس كوني تال شاونا وإي " [٣٦] .. " فسائة آزاد" كرواور پهلويمي خاص طور برنمايان بين \_ أيك اس" داستاني باول" كي" واقعيت پسندی" اور دوسرے اس کا "مواح" جواس کی هیارت جی اوری طرح "کندها بواب-سرشآر بیل فنص میں جنموں نے اردو می "واقعیت" (Realism) کو برہے کی کوشش کی اورائی وجہ و ایکھنو کی زندگی کی تجربور ترجمانی كرنے يس كامياب بوئ اور يكى وه يكوب جس كے باعث تبذيبى عائد كى صورت يس فسائد آزاد آج مجی دلیسیاورز تده ہے۔ بہال محسور ہوتا ہے کداردوقصدداستان کے دائرے سے کال کراب تاول کے وائرے میں واقل ہو گیا ہے۔ آو او تکستو کی زندگی کے اللف پیلو جارے سامنے لاتے ہیں۔ بزیر اجرے برخلاف يا تصفح كى اخلاقي تظريد ك تا فعنين بين مديهان سب س ايم كوچه و بازار بل بطية بكرت مرد اور مورتوں کی وہ زندگی ہے جہال لوگ تبواروں اور اجنا کی رسوم میں مصروف ہیں۔ بسنت بہار کے جش مورے ہیں۔ جہاں میاو علوں کی جمہا کہی ہے۔ محرم جبلم سے علوی لکل دے ہیں۔ واضلع مجت" سے مقالم مورے میں ۔ طوے مالاے أوات جارہ جیں۔ زئد كی ضعیف الاعتقاد ہوں اورتو ہم يرتق كے ساتھ كرارى جارتی ہے۔ باری ڈراما کمیٹیوں کے جیب وفریب تماشے ہورہے ہیں۔ شکر فی تقلیں کرری ہیں۔مشاعرے مورے این اور قدم قدم پرشعرو شاعری مورای ہے۔ بجرون پرسیر مورای ہے۔ میان خوجی ای زعد کی ش رتے ہوئے لفف کا سامان بھم پہنچارہ جیں۔ پرانے فیشن کے لوگ آگھر کے پہنے دو ماش کی تو لی لگائے ،

چیزی باتھ میں لیے اپنی مخصوص وشع سے ساتھ جال مکررہے ہیں۔ ساتھ ای کی زندگی سے آثار بھی ٹمایاں مورے میں ۔ لوگ ریل کا سفر یوے اجتمام ہے کررہے میں ۔ اخبار شائع مورے میں۔ مول کول دے میں۔ ا الحيل منا تک رئس اورائن ڈراے بورے ہیں۔ جا شروخانے آباد ہیں۔ برجگدافیم کے تھولے ہیں۔ نخاس اور کوشوں رمطن وعاشق کے معر کے مرکبے جارہے ہیں۔ شارنج کی بازیاں گئی ہیں اور چومر کھیلی جاری ہے۔ مرغ بازی اور شر بازی کے مقاملے مود ب بیں مرائی بی بھیار تی بیں۔ دیباتی لوگ ہی کوچ و بازاد میں تھوستے پھرتے نظر آرہے ہیں۔ توایوں کی تحقییں ہیں وآن کے دربار ہیں وصاحب ہیں اور بھو لے نواب کسی دھن میں جتنا ہیں شنا تو اب ذ والقفار کلی خاربا جی صف حکن نامی مثیر کے دیوائے ہیں اور مصاحبین تو اب صاحب كى طايلوى يس كل يين قسانة آزادش روان دوان زعد كى كريده واقعياتي تقش بين جومرشارك للف بیان کے ساتھ ذہن برنقش ہوکر رہ جاتے ہیں۔ بیسب بچھ ہے گر'' فساند آزاد'' بیں ان کے طاوہ

لحل جيارم/ جذب رتن ناتهوس شار عاري ادود جديمارم) علات كى اغروانى زندكى كى متحرك تصويري بحى سائے آتى بين اور مرشاد مخدرات (يردونشين مورش ) كى زندگی اوران کی معروفیتوں کا بیان مجی واقعیاتی انداز یش کرتے ہیں۔ فسانة آزاد کا سب سے اہم حصدوہ ہے جهال بيمات يا تيس كرتي نظر آتي بين اور طلف طاز ما تي ايية كامون بين كلي بوتي بين بيان اردو بين تبلي وفدرتان خانوں کی زندگی سامنے آئی ہے۔ سرشار کا بھی مسلمان گھرانوں کے اعدا کے جائے گز را تھا۔ اس میں سرشار کی تحلیلی قوت ضرور شامل ہے تھر پھر بھی ہے نقشے حقیق اور واقعیاتی ہیں۔ مملات میں فراہی رسوم کی اوا لیکی ، وہاں کی تو ہم برحق ، مورتوں کے مختلف طبقوں کی زبان اور بول جال کے کیچے اور طرز کے حقیقی بیان " فسانة آزاد" مين زعر كي كي روح يجو تك ديية جن يصل وعاشق كايبان نجى بير حسن آرااورسير آرا آزاو اور جانون الر ك مشق مين جما إلى ليكن بي نقط فير واقعياتي إن اورات يُرارُنيس إن عِينة اس دعد كي ك نقط جو طودان کی آگھوں دیکھی ہاورجس میں وہ خودشر کے رہے ہیں۔ حسن آرااور آزاد، بہر آرااور الماج ال ك عشق من كوئي عمر الى نيس ب اوران ك عشق كاكو في منسوس اوعيت ساست يس آني .. اكثر يست عشق ما ذي سے ذکر میں اور اللہ رکھی سے مشقق میں ہی بہت سطح قائم رہتی ہے۔ لیکن ان کی بھی بیامیت ہے کہ عاشق سواتی كايي يست رئك تلسنو والول كاحراج تقااوري عشق بازى ما تنى فرور جمان مرشاريمي اى رنك عشق يس ولحیال لیتے رہے بیان در کوئی عمراندیاتی مطالعہ اور در کوئی فلے فار نظر اس جو ظاہر میں ہے اے ہی بان كرديا كيا بي ترتفعتو والول كايجي ظاهر وعشق قعا جو باطن بي محي هم ي تعليل نبين ميانا تعار سرشارا خلاق و اصلاح کی طرف آخری جلد جی آتے ہیں اور آزادے بار باروحظ واواتے ہیں گریدس کھے بان وست ہیں۔اس کی اجہ ہے کہ بیسرشار کا دائر و عل فیس ہے۔

ان کارتا کارتا کارتا کارتا کی از خواند به می ادارگرد با دریان کار در بیده دوشته برای کارتا کارتا کارتا کارتا ک اب نام می کارتا کارتا کی این برای کارتا کی این با دریان کی بیده برای کارتا کی بیده برای کارتا کارتا کی این از این از از ما میران برای کارتا کی این برای می کارتا کی این برای کارتا کی این برای کارتا کی این کارتا کی کارتا کی این کارتا کی کارتا کارتا کی کارتا کارتا کی کارتا کارتا کی کا

ساتھ الى سرشار كروارى مزاح كى طرف بى آتے يىں۔ ڈان كے فے كان پوخاص الر بےاوروہ

من بردود بردی با برداد برداد می اما و برداد که است تا می اما به از با به این به این به این به این به در این ای از کارتان می الای که را این که بیش به این که بیش به این که با به این که با بیش که با بیش که با بیش که بیش که این می بیش و بدند که بیش که این که بیش این می می که این که بیش که این که بیش ک

صور بدلات موجود الموجود المداوم المداوم الموجود الموجود الموجود الموجود الموجود الموجود الموجود الموجود الموجو مراثاد الموجود بعدد متان كل صافرت بي حادث آرب بين محران كل موجود عن على يؤكد و ""كوري "فيوك" الدر" محيت"

(Concontration) ٹیس ہے اس کے ان کی تر بھائی تقو ٹی ان کررہ چاتی ہے اور ان اُقو ٹی شی وقو ٹی گا چھوڈ کررسپ می افائی ہیں۔ مرشار کی دیا عظیم احساسات سے خالی ہے اور اس کی جدید ہے کیکھٹوڈ کی ڈیکی جو فوران کی زندگی

يب برهم هذا سند خال بين كل اسمال بين الموري بين بديد كان بين بديد في تسريق الموري في الموري في الموري في الموري يد الموادي الموري في من الموري في الموري ف من براید با برداد به مدتن به این به

اب به براد کارگون البرد المورد المدين بيد بيده عدد گذر گرد خده بيدا كرم به بارد البرد البرد البرد بيدا كرد بيدا كرد بيده بيدا ميدا كرد بيدا كرد بيده بيدا كرد بيدا كرد بيده بيدا كرد ب

وہ ستر کا اراد مترک کردیے ہیں اور دہیں تقریب ش قرن نائی منہارن پر عاشق ہوجاتے ہیں۔ پکھ عرصہ بعد

garters وبانا ہے۔ فالسٹاف کی برمعا تی اور پائی مین (Rascalliy) زندگی کی ایک بہت می عظیم حقیقت معلوم ہونے تکی ہے بسر شار مزار کو علمت ہے ہم کنار کوس کریا تے اور اس کی بدید معلوم ہوتی ہے کرخو دار دو من الهديدة المديدة المديدة . الروان منكر في الموافق عن المديدة المستخطرة عبد المدينة الموافقة الموافقة الموافقة الموافقة الموافقة المدينة ال

يهال بحى مركز قوركروار اورأن كى يا تم يس قصه كامركز نواب صاحب خرور بين يحييت كروارووكونى خاس تار فيس چور ت\_ان كى احقاند عياشى مى كوئى معنويت فيس ركمتى قرن سے جوده روادارى برست ين اساعلى عرنى خروركها جاسك بيكريهان مرشاراداب صاحب عدواج كاكونى القياقي یا ساتی پہلونمایاں نیس کریا ہے۔معلوم ہوتا ہے کے کردار نگاری ان کا تالیقی سنٹرٹیس ہے بلکہ جوکردار میں جاتا ے دوخودی میں جاتا ہے۔" سے کہارا "می آمران مبت کھ فایاں ہوتی ہے۔اس کی صورت بوی اکتال ہے۔ اس كے مشاق كو ت سے ييں۔ ووخود يوى يار باش مورت ہے۔ نواب صاحب اس برعاشق ہوجاتے بين آو دوائی جال دیده داری سےمشوره کرتی ہادره قمرن کے تعلق سے نواب صاحب کو پیانس لیتی ہے۔ قمرن دل کی ٹری میں ہے۔اس میں وصوائی الكل فيس ہے۔وہ يس ايك كھانڈرى لاك سے واقع كى چيزى يروافيس ہے۔ وہ نواب صاحب کے ساتھ فوش ہے۔ اس کی بہن نازواس سے متضاوے اور میراج بلی سے دولت ہورنے برگلی رائل ہے اور قرن کو بھی عیاری و جالاکی کامشور وو یتی ہے۔ قرن خود پہند، او پھی اور کم ظرف ضرور ہے۔وہ تیکم بن کرنواب صاحب کے گھرش رورای ہے گر گذری والے کے ساتھ بھاک حاتی ہے اورنواب عشری کی قدردانی اور توزے کا ذراسا بھی احساس نہیں کرتی۔وہ ایک گری پردی تورے ہے جوا چھی شکل کے مرو يراك في يس رجح والى بادرا يكولى اظاتى احساس بيس ستاتا يالوجنولى اور فضل يرف والياساس ك ما قاتوں کا حال مرشار نے خاص طور پر دکھایا ہے۔ سرشاراس سے جم وروی پیدا کرنا جا ہے ہیں کیونکہ وہ اپنی ذات سے " نیکارٹین ہے بلکہ لوگوں نے اسے " ناو کرنے کی عادت ڈال دی ہے۔ بہر مال اس سطح پر اس کے فقوش كيد كير برم ورجوجات بين مروه كوئى باوقت كردارتيس بن ياتى حتى كردواس دري يرجى تين آتى جس درج پرفسانة آزاد كى الله ركى لهاياں بوتى بيد خودسرشار بھى اى تم كى مشق بازى ب واقف تھے جو انھوں نے قمرن وٹازو کے روپ بیں "سیر کہسار" میں دکھائی ہے قمرن کی حیاثی بیس کوئی انسانی عقب انفرنیس آتی۔ اس کی وجہ بہتی کر تصنو کے اس معاشرے میں اصل عشق کا کوئی وجو دفیس تھا۔ نواب عشکری اور قبرن کا

۱۳۳۳ کی در این برای با برای کا برای در این در این در این برای به این در در این در در این در در این در این در این در این

می ورنداس کے افراد شراقی کے

به کارس با برای با به می با برای با به می با به این با به نوان به می با به می این با به می با به با به می با

و دخشی مراح کمای کی گوری کیب شان کے دوسے وہ برے ہے۔ دو پیٹر می کرتے دوسے دو میت مواد میں جاتے ہیں اور دول کی سے بیٹر ہو کر کیا ہے ایک پیٹے پر جانوں سے ہیں۔ انتہا ہے کہ فی نازو کم مواد دور آج دیے جو سے کامی شکھا کے ہیں ''۔

چوری جائے دموی ندجائے ان کی فطرت میں شال ہے محرحالت میں پر کر بھیڈر دموی ہی جاتی ہے۔ وہ نازہ سے پنے محی درجے بیں اور بیال میں محسوس ہوتا ہے کہ سرشاری دکھیں باتھا یا ٹی والے ندال میں ، ہل کھنٹو ک

اور مکا نے برگل وچست ہیں۔ فسانہ آزاوش، میر کہسارے سامنے ووزیاد وہاز وو منظر آتے ہیں۔

م. المناوات المناطقة على ميالة المناطقة من المناطقة من المناطقة وأمها كل المناطقة وأمها كل المناطقة والمناطقة المناطقة والمناطقة والمنا

بھیٹے۔ جموق اب ایک موال پر سامنے آتا ہے کہ کیا ہم سرشارے ان قبام پولوں کو سامنے رکھ کر لکھنز کی معاشرے اور اس کے گھر کا تقت اسے ذکرن شری قائم کر کہتے ہیں، 'اس کا جواب اثبات میں ویا جائے کا۔ ان خاوس شری آنے کو کشعنز کے ذوال یا نم میں صاشرے کی دیا نے گیا۔ بیمان اٹیم کا استعمال سے معدنیا وہ

فصل جيارم/ ينذ ت رأن الحدسرشار جاري اودو جديدام) ب\_ سارامعاش والم ك فش ش دويا مواب بلديون كي كدافيم زووب كال اورب متصدرتدگي ، الحیوں کے خوابوں سے بحری موئی ہے۔ برخواب مقبقت سے دور میں اور عملی زعدگی کے لیے ماعنی میں۔ ویسے تو بیاں دوسرے نشے بھی عام میں تحرالیم کا نشداس کلیر کا نمائندہ نشہ ہے۔ نشتے بازوں کا اہم ترین مثل عافی ہے۔ برطرف طرح الرح طرح کی طوائنیں میں۔ مرشار برقم کی بازاری اور ان کوسائے الے میں۔ان ک تمام تفریحات، ان کی بات چیت، ان کی تع دیجی، ان کی زندگی کے مختف پیلواور پھران کی زندگی میں پیدا ہونے والی تیر بلیوں کودکھاتے ہیں۔ ہرور ہے کی طوائف ان کے ناولوں بٹس موجود ہے محل خاتوں کے اعر کی زعر گی مجی افیم زود ہے۔ مخدرات میں جنسی ربحان تھمار کے نت سے طریقے برت کر ظاہر ہورہا ہے۔ اس ذعد كى ك طوب صورت فقت سرشاد نے چيش كيے جين كريدسب حسين تصويروں كى طرح صفي قرطاس ير تھنے ہوتے ہیں اوران میں جان اور حرکت فیل ہے۔اس سے معلوم ہوتا ہے کہ بیسرشار کا تضوص وائر وعمل نیس ہے۔ مخدرات کے برخلاف جب وہ بہت زیرگی کی مورتوں کو بیان کرتے ہیں ، جوزیا دو تر کسیبال ہیں ، تو یہ السويرين زئده، جان داراور متحرك بوتى بين -اى ليے ان كے ناولوں بين اور يا دارطوا كفول سے لے كر خاتليون، بيشيار نيون، تينونون ، ساتنون ، منهميارنون اور دوسري دل مجيئك مورتون كي زنده وتترك تصويري ادے سامنے آتی ہیں۔معلوم ہوتا ہے کی تعمق میں بیش پریتی کی فضا جہائی ہوئی ہے اور سرشاراس سے ترجمان میں ۔اس زعر کی کوو وو سے ہی بیان کردیتے میں جسی انھوں نے دیکھی اور برتی ہے۔ بیال ان کے سامنے کوئی سائی یا اطلاقی تظریفیں ہے۔ ووقو بس اس زعر کی بس موجی اوراس سے سرون کو لفف سے ساتھ بیان کررہے ہیں۔اس میش پریٹ کے ساتھ جرائم کا بوتا مجی لازی ہے اور جاروں طرف چوریاں، ڈ کیتیاں اور قل کی وادواتی بوری میں۔ بول محسوس بوتا ہے کدائل معاشرت میں جرم ایک میشہ ہادر میاشی تفری ہے۔ ایے يس اس معاشر عدى يوان ك لي ندكوني اخلاقي قانون اور فداي اقدار بحي بدار بوكرره كل بين مديب صرف ق بم رحق ك درج برآ حمياب يضعيف الاعتقادي عام ب يستارون كي جال عال وستعتل ك فيط كي جارب إلى \_ برصم ك عل وعاء تحوية الدول كارواج عام ب مظل علم عد معتد فيز عد تك معثوقوں کورام اور وشمنوں کو زیر کیا جارہا ہے مسارے معاشرے میں رکی قدیب پر زور ہے۔ قدیب کی روح فائب اور رسم موجود وگئي ب تبواري بسنت ، عرم، جيلم وغير و پور ن دورشور كساته منائ جاتے بيل اوران می ساراز وررسیت کی طرف ہے۔ غدیب سے ان رسوم کا تعلق فرضی روسمیا ہے۔ بے روح انسان ، ب روح ندب، ب روح قدری - یکی اس معاشرے کا رنگ ہے۔ بیاں ندب بھی، جیسا کرسرشار ک تحريوں سے سائے تاہے ، جبوثی تعلى اورائي حتم كى تمائش اور هيا شى كا حصہ بن كيا ہے۔ سرشاران رسموں كو سوك يركذرن والماسا المرى ويثيت ساسات التي إلى اور فدجب كى دوح ش أترك كو كيف ساكريز كرتے بيں - جبوت يراخلاق كاطمع ال طرح ج حابوا ب بينے پيشل برسونے كا يانى -ان تدبي مشاغل ك

فصل حبارم/ جذبت رقن ناتھ سرشار تاريخ اوب اردوا جلد جهارم) طرح کے اور دومرے مشغلے بھی ہیں جن کو تفریحات کہتا جا ہے۔ شٹا شادیوں میں برات کے انتقابات ، شادی کی داگارنگ رسیس زیرو بچری رسیس، جوان مونے والے الوکوں کی موقیموں کے کونڈے وغیرو۔ مام تقریعات می شیر بازی، چنگ بازی، مرغ بازی، جنگی جانوروں کی لاائی اور دیجار و فیرو کے مناظر سامنے آتے ہیں۔ سب سے زیادہ اہم توابوں کے دربارا ور مخلیس میں جہاں اواب کے ساتھ مصاحبین کا مجمع نظر آتا ہے۔ حمالت ز دو بیش پرست نواب کی تعریفوں کے بل با عرصے جارہ میں فقر دبازی اور شلع حکت ہے مخطور کو کر بایا جاریا ہے۔ سرشار جب بھی الی صحبتوں کا ذکر کرتے ہیں طباعی کے دریا بہا دیتے ہیں اوب کی دنیا میں مشاعرے فاص ایمیت رکھتے ہیں۔ جدحر جانے سارا المعنوی معاشر وشعر وشاعری ش و وہا ہوا ہے۔ جرفض موقع وكل كم مطابق شعريز هذا بدرزياه ورز لؤك شعر كيتيج بين اور كمي زيمي استاد ك شاكرو بين يخو دمرشار مجی شاہر تھے اور نثی مظفر علی اسپر کے شاگر ویتھے۔ سرشار کے ناولوں ہے اگر شعروں کو جمع کما جائے تو اس دور کے لمال طن کی بوری تصویراً تاری جائنتی ہے۔ دلیسے بات سے کہ بد لمال طن بھی افیم زود سامے اور یہ شاعرى بھى ماكرداران نظام كفردكى والى موائى كى حيثيت ركھتى ہے۔ جب بم مرشاركى وائى كى بوكى ان السويرول كوفورے و كيستے بين تو ان كى وسعت اور بريريري بيس متاثر كرتى ہے ليكن ان تصويروں بيس كوئى مرائی اور کوئی اجاد (Dimension) نیس ہے۔ سرشار کوئی نظریشیں رکتے تعن ایک نظر رکتے ہیں۔ وہ اصلاقی رجانات کی طرف ہمی آتے ہیں لیکن یہ میں ان کے بال تفریعات بی کا درجہ رکھتی ہیں۔ فساند آزاد کے آزاد کی اصلاحی کا مول میں ولی ہی ای توعیت کی ہے۔ سرشار نے اس تیجر کی بوری معاشرت کواہے واس على اس طرح سيث ليا ب جيها كى اور فين كيارة عن على كرعبد الليم فتررف ال كالحركوا في كتاب "مشرقی تدن کا آخری نمونه "میں مورخ بن كرضر و محفوظ كرديا ہے ليكن اس كى اصل وزير و پلتی تارتی تصویر میں سرشاری کے بال ملی ہیں۔ سرشار بالینا ملکرٹیس میں لیکن زئد وسح اتما شاد کھانے والے میمان تو از تماش گرمنرور (Entertainer) بی اور پیام می اور نے تکسینے کے تعلق سے اس طرح اور اس بیائے برٹیس کیا۔

"المساعة آواذ" واحتيانه روال كندويان كي يؤسيه بريان فريق سيده بالدائيين سيسته المرابعة المرابع سيسته والمساتي عقبل عام معضد اوسب بيس سير بخرص المصد أن مثل بيش مرام التوجي ودوم يدود كايك بالاستين بمن متنا عدارا مهمة بريم الوصل الي سياسال كيد سيسته واي الكادش من في الماثار المستقبل الماثار يعرف وكادر من المستقبل الموادش الدون الرسط مع تعمل الموادش المستقبل الماثار المستقبل المساتقات المستقبل المسات

ے۔ اس تھا۔ نظرے ناول انکار میں مشکرانہ بنجیدگی کا ہونا شروری ہے۔ ہر بات جوناول میں تکھی جائے اس پر

<sup>☆ (</sup>Being a novelist, I consider myself greater than the saint, the scientiest and the poet. The novel is one clear picture of life)

ارز فادب اردو اجلد جهارم) :(3)0 الماء مضامين ميكوسيدي والارتجام الأمراك بالإيور وموادا ٢١) مضمود تيم كالثيري بعنوان " رشار حقق عائزة "مشمول فقرر شارير يرجم كاثير أريع روري كارتكار بكار كالشنارا ويد

m-nusige em (۱۲) کلینو اور مرشار کی دنیا فیروز کرتی مترجه مسعود الحق عن ایندیآن با یک ترایی معدد [2] مضاشن چکست دینات بری موان تا رائن چکست جر ۱۹۸ بیشخ مرارک فی تا جرکش، الا جورس عماره

17] اردو کا شارنولی داردادهایری اس ۱۹۸۳ 1967 6416251 6010 (2010 190 190 march 1964 166)

[٨] يجياس اشاهت "تلعنو اور مشار كي دنيا" جي ديا كيا ہے، فير وانكر في متر بر مسعود ألحق جن ٢٧ مكت آري كرا تي ٥٠٠٠٠ [9] الآن تا تورشار مصباح أسن قيسر معاشيص ١٥ يسطيور تلعنو ١٩٨٧ م (۱۰) رقن تاتور شار مصاح أحن قيد بس ١٩٨٠ تعنو ١٩٨٢ ه

فصل جهادم/ ينذت رتن ناتهدمرشار

r-notice in ۱۱۲۱ د ترون تحدر شار بعد ارتاب وهد بر ۱۳ بکنون ۱۹۸۳ و الها فتدرشارتهم كاثيري بن عا يوز بالا

(۱۲) دان ناته مراث رمد با تاکس قیعر بس ۱۱ سام بهنو ۱۹۸۲، min richt mir

[21] ويان غدال في جدار مرشار من المطبع لول كثور مارسو بكستو ١٩٢٣ م (١٨) تخدالك ليل مع تساور برجار جلد دحد دوم يمليح مثني أول كثورها ١٩٠٠ و (19) علامتون كازوال ما تقارضين عن 101-101 سنك يمل ولي يشنو: 19AP، ( ٢٠ م بزار داستان مرتن تا تومر شار بتيذيب وقار عليم ما تبكار شبين بطح غلام في اينذ منز ، فا جور ١٩ ١٥ م

(٢١) اللسالية وليك ترجمه لا أكو الوأس منصورا حد، ( دومري بار ) المجس ترقى اردو باكستان كرا عي ١٩٩٢ء (٢٣٠) خداقي فوخ داريم شاريس المطبع نول كشور ١٩٣٣، (۲۳) مشاش تیکست جی ۴۴ شیخ مبارک بلی الا دورس عبارد (١٩٣٧) خدائي فوج داريو يها ديس الأول كشور مهارسوم ١٩٣٣،

( 10 عداد في المراجة) بر mar-map أول شور ما رسوم احداد CHILD WIND A SHE I FTY

(عة) السانة آزاد مبلد جيارم بمن اعدا مبارا هم مبلي نول كشر لكسنز ٢ ١٩٢٠ و

ر ۱۳۳۳) شده کارور با برای ۱۳۳۳ برای کارور این این این این بر ۱۳۳۳ برای اول نیز دانشدند ۱۳۳۳ به ۱۳۳۱) شده تا ادار بادراد ارساد کراید این برای به ۱۳۳۱ به این این این این این ۱۳۳۱ به ۱۳۳۰ به در این برای ۱۳۳۱ ۱۳۳۱) تکستون ادر ارزاد دکار این و داکری داردان برای داردان بر ۱۳۰۰ به ۱۳۰۰ به دکته برای برای ۱۳۳۱ به ۱۳۰۰ برای

(۳۹ می مفسان میکنسست ۱۳۷۰ می طواند و این او در در نینداد در ۱۳۹۶ می افزود چه اک تاکیندید کاروندی شده استان دوق بری ۱۳۹۹ مید ۱۹۹۹ مید ۱۹۹۱ مید ۱۹۹۱ مید ۱۹۹۱ مید ۱۹۹۱ مید ا ۱۳۹۱ مید شداری آزاد دیداد دارای می ۵-۵ مید افزار کشور به افزام ۱۹۳۴ مید از در بیداد دارای میداد این این ۱۹۳۲ م

(۳۳) منده وکتر و باید مرجه اکترنگسل جانی دکال مقارد رکیدی، و غیر و زمتنز بدا بور ۱۹۹۳ (۳۳) تا درخی ادر هدینگم افتی نمان مبلد مرم می از اس کشور ۱۹۹۹، (۳۵) امرود دارای کشوری ما درخی اس فارد قی می ۲۰۰۱ مند هدا کرانکاوی از اور ۱۹۷۸،

(۳۶) ایندائری ۱۱۵ (۳۶) ایندائری ۱۱۵ این که او Plokwick Papers این کردار (۳۶) اکس که که در این این میارم ۱۴۶۰ کاروار

تاريخ ادب اردوز جدد جهارم

# سفرنامه يوسف خال كمبل پوش: عجا ئبات فرنگ

انیسویں صدی شی اردونٹر کا روائ تیزی سے عام ہوئے لگا اورود کام جو پہلے شاعری سے لیا جاتا تفااب نثر سے لیا جانے لگا۔ اپنے خیالات کو بیان کرنے کے لیے شاعری کے مقابلے میں نثر کا استعمال جونکہ آسان اورفطری نقاس لیے الل آلم نے جب اس بات کوھسوس کیا تو وہ نٹر کی طرف آھے اور انیسوس صدی على تيزى سے نئز على توليقى مهارى وتبدين زيركى وقتلف كے پيلووں برتصنيف ماليف وتر جمول كا دورشروع ہوگیا۔ نثر کے رواج اور کان کے اختیار ہے انبیویں صدی اس لیے خاص اہمیت رکھتی ہے۔ ای زیانے میں بعسف خال کمل بیش نے الکتان کا ستر کیا اور اپنے مشاہرات وتج بات و حالات کوار دونشر میں لکھ کر اردوستر نامدے پہلے مستف کی تاریخی ایمیت حاصل کی۔ یوں قو پہلے سو انگلتان و یورپ کے سلنے بی قباد بیک کا ذکر مجى آتا ہے جنوں نے اور تك زيب عالكير كرآ طرى زمانے بي يوب كاستركيا تھا اور اى سلط جي دوسرا عام مرجد مسين الدني (متوني ١٨٥٨٥مام ١٨٥١ع) واع التاسيد بس في الي مشوى" ساقي عامد" عن اين سٹروں کا ذکر کیا ہے اور ٹواب کریم خال تے اپنے" سیاحت نامہ" میں بھی اس کا ذکر کیا ہے [۴] ۔ لیکن جن صاحبان نے استے سنر کے مالاس می کھے ان میں سب سے پہلے بگال کے دینے والے یا وقت اس الدین بن تاج الدين كانام آتا يج و ١٨١٥ ما ما من يورب كرستر يردوان بوااورات ستركي دوئداد " الشرف ناصدولا بت" كم نام س فارى زبان من تعنيف كيا بيستر نامة تاريخي اعتبار س خاص البيت ركمتا ب اعتصام الدين ووفض بي يف شاه عالم نافي في اين اور بندوستان جى المحريزول ك ورميان في ياف والمصادر يعل ورآد ك لي جاري موم ك نام تدويا قيا ٣] -ال سرنات كم مطالع ال وقت کے جدوستان کی صورت مال کی جنگیاں سائے آتی میں۔ بیسٹر نامہ می فاری زبان میں ہے اوراس لي الدعدائر وكارے خارج باى الله ص ايك اور بياح مرز الوطالب اصفها في عدفر ورى 44 عداء كو ملكته الكتان كري لي روانه بوا اور أكت ١٨٠٧م في واليل آيااور ١٣٢١ مر ١٨٠١م في اس في اينا اس ليے خاص اہميت ركھتا ہے كہ مرز الد طالب اصفياني انجريزوں كا لمازم اوران كا أكد كار تعاساس كا اردو رجد" سزند فرقات علم عن الله موجا ب (٥٥- يدي يعكدة دى ديان عي الكدا كيا بياس ليديد عندار بدود البدن بيدام من المستقد الم

ے چارت ل ہے۔ "الحداث کا کتاب جیب و نیوز فریب کی تاریخ کی گفتینے سیارج جہاں گرم در روچشد ہ زمان صداقت کیش حقیقت کوئی بیسٹ خان کمل چائی کی بتاریخ انٹیسو میں جنوری ۱۸۴۷ء

منالی قدوی کرم المواس ۱۹۳۱ بری کران مورد داند (۱۷ میدی داند) می از خواتی اور می می می ول کشور گستند ۱۸۵۰ می می از آن بری به ۱۸ می از آن می این می از می این از می این از در که میاسی " الجاب از کمی " رکها تاکه به میشاند از میشاند از می این می کاسی از اساس کر میکارد آن اردوا

یہ پر اسٹر ناسان تا م سے عمروف ہے۔ ۱۹۸۷ء کا ایک اٹن تا اب کی مذکب کریا ہے۔ ایٹر یا کلسرسرائی آف بخال ( کلک ایک ان مارٹ کا ایک کا انکاک کا ایک وائن کا کا لیک وائن کا طوع کی محتوظ ہے جس کا تعادف ایرانوف نے قاری مخطوطات کی تو تھی افرستہ معلومہ 1987ء میں کرنا ہے (4)۔ اس کا میں تالیف

در المدار المدلك على المواقع لل المواقع المدار الم

اددوفاری حقون کے جملوں کی ساخت کے تقالی مطالع ہے بھی اس بات کا پہا چائا ہے کہ ' تاریخ اپنٹی' ' اددوشتن قاری متن کا ترجر شیس ہے بکساس کے برطاف قاری متن پر اددو متنطب کی ساخت کا اثر موجود تارین آخرید اردو دامه چیزه ہے۔ پر حنت خان کس کو اللہ جیزہ آباد دکوں کے رہنے والے لئے لیکھنز نگس رہنے کے بادع والان کی از بان پر دکل ویر الدوالان موجود ہے اس سے کلی اشار وہ ہونا ہے کہ اردوشن چیکے تیار مواد وطاری عمل اردوشن کراسا ہے۔ لکھار چیز کہ کہا

'''تارنج می فواند کے مصنف کا جا پہند میں اصادہ اپنے نام سے اسانہ کی بالی کھنے ہیں۔'' ''جازنگی بر میں'' کے رہا ہے بھی کا کہنا ہے کہ ''جہت شان کی جائی کہنا ہی کہنا ہے کہ کہ اس جائز کے اکثر واقع ان اپنی بر کون میں بر کی اور کیا ہے ہے ''چاہد اندازی آئی آئی انسون سے کہنا ہے اکا اور استون کی ووروس میں اس کا استان کے اللہ میں کا استان کے اللہ کا انہائے کہ انداز والد میں انسان کی کھیا تھا کہ جائے کہ اسانہ کا اسانہ میں کا اس کا بھی کے ا

جونگوسٹری دیکھا ہمادا قداما مرسال میں مفصل گھنا۔" (۱۳۳) آئک جگرانھوں نے اپنانام ''میسٹ طیم کمل چُڑ'' (۱۳ ) لکھا ہے اور آئک جگرا نے ذہبی تقلیدے سے کھلن سے کھیا ہے کہ

"متائل بنهایت این خداکوان تر برکه بوست کنونل کوها کم معربدایا در بوست بیلیمانی کوچه مک افتصان کرینهایا ..."[10] من من من من افتحان کرینهایا ..."

ان مستحق العداد المستحق المنظمة عند بحكر المواقع المعام المستحق المست

۔ بیسٹ خان کے نام کے ساتھ ''کمل چش'' اور''سلیمانی'' کے انفاظ بار بارسائے آتے ہیں۔ کمل چش دوریش افقیروں کا ایک فرقہ ہے اور ای آئینل ہے انھوں نے اے اپنے نام کے ساتھ دکا لیا ہے دوسرے

مزنامہ ہےسندخاں کل ہال عرف ادب اردود بلدجهارم الل تضوف اسے سلسلے کو نکا ہز کرنے کے لیے قادری، ٹائٹی، نکا ی وغیرہ کے لاحقوں کا استعمال کرتے ہیں۔ يوسف خان كنام كرساته لفظ سليماني كالاحتداكي طرف" شاه سليمان جاه نصيرالدين هيدر" في تعلق كوفا بر كرتا بياددومرى الرف الن ارسال خاص سليماني" يقلق كوجى كابركرتاب جس يحذو يست خال كل يش جماعددارت يوسف خان اى افقا ساسية فديمى مقيده كويمى فاجركرت اورخودك يوسف سليماني" كيت یں جس کی تقریح و وضاحت کی مقامات پر انھوں نے اسپینہ سلر نامہ" تاریخ ایونٹی" بیس کی ہے۔ان کے اور مالات زندگ تیل فنے رصرف اقامعلوم بوتا ب كدوه صاحب اللم تنے ، اددوقارى يرجود ركتے تاود انگریزی زبان ہے بھی اچھی طرح واقف تھے۔ان کےصاحب علم ہونے کا انداز وان موالات ومباحث سے بھی ہوتا ہے جو" تاریخی ہوتی " میں تصوصاً قیام انگستان کے زمانے میں اعلی محفل نے اُٹھائے تھا اور جن کا تشفی بیش جواب کمل پش نے ویا تھا۔ یہ بات بھی توبدطلب ہے کہ" تذکر کا فوشہ" میں جس کمل پیش کا ذکر کی مقام پرآیا ہاس کی شعبت " تاریخ این اوالے ایسف خان کمل باش سے تلف ہد معلوم ہوتا ہے کہ لذكرة فوقيدواليكل يوش كوئي دومريكل يوش إس كارسان وتاى (١٩٣٧م-١٨٨٨م) في اسية عميارهوي طي (١ رومبر ١٨١١م) يس كمل يوش كى تاريخ وقات الراكت ١٢٨مه وى باورا تقال كروقت عروع سال بنائي ب[١٨] -ليكن تاريخ وفات اورهركي تقديق كا اماد ياس كوئي فيوت فيس ب حق كد گارسان دتائ " تاریخ ادبیات بندوستانی" میں میں سال وقات کا ذکر قبیں ہے۔ امکان اس بات کا ہے کہ کل یوش کی وفات کی خبریاتو کسی بعدوستانی اقبار ش گارسان دناس کی تظری گزری یا کسی نے اسپید تعدیش اس کا وكركيا تعار

ر و با جائدت " تا برنام چیل این میداند می میداند بین میداده می بایداند و بری ادعی اول میروندی میداد میداد میدا براید شارخی ایول کا با بیدار کا بری ادار انداز بیدار کا بری ایدار میداد این با میداد میداد این می سید تیزری ا بدار شارخی ایول کا بیان کا بیان ادار انداز نشید به دس سر معالد سندان سیموان، افضیت ادوان سک بدر میران با جال بیدار

بسنده شان که بازگذاری می برای برای ما در این به این می این بازید به خوان میزاند. بسید بدر یا می نامی این به ای معداراً بدر میده برای می بازید برای می برای می بازید به این به این به این به این به بازید به این به این به این این به این

عزنامه يست خال كمل ياق تاريخ ادب اردد و جاد جارم اور جب رسنز نامر تتم كما تو خاتے بي الكها كه "اب جي يوسف عليم كل وش سليما في غرب اراده سير ملك سر بعثوں کا رکھتا ہے اور امران و ووران و احتیال اور رواں و باڑ عدران وفیرہ کے جانے پر آمادہ ہے۔ بیسب لا جاری اور تدیم کینے زاوراہ کے بیال بڑا ہے۔ امیر اور رئیس بندوستان کے اپنے طیال کب رکھے جی کہ خرج راه ادرايك محرز كال جمراه مير يركر كر رفعت كري بيده مكول عن جري اوريكم وكاست حال ہر جا کا اپنی آ کھے ۔ وکھ کر بیان کرے۔ اگر یاور کی بخت ہے کوئی مشکفل خوا بش میری کا اوافیہا بھیل تو فقیر تھوڑ ، ولوں میں رائی ہوگا خدامسیب الاسباب ہے۔ کوئی سیب کردے گایا جاسد فقیری بیکن کرسیر ملکول کی كرے كا\_ (ص ١٣٨) دوح سادت ان كى براد عازه دم رائى بـ اس سرنا سے كما كا سے يہ كى معلوم ہوتا ہے کدشاہ سلیمان ماہ (انسیرالدین حدر) کی طرح نوسف خان کمل نوش میں ماشق حواج اورحسن يست تھے۔ واک كا وى مى دب كو جوان نے ايك بيارى موفى عورت كوان كے ياس لا شايا تواس كى صورت سے فرے پیدا ہوئی اور لکھا کہ" خدائے فیر کی کروہ آدمی راہ سے آتر گئ" (ص ۱۱۱) فرانس میں بھی ایک ایدای داخد یش آیا۔ سر کرتے ہوئے دو اور تمی ایک خوب صورت دوسری کرید البیت طیس ۔ یا ال پسلا تو اگر بدی مکل بیش نے "قریب جا کر دن جیار کا باتھ پکا کراٹھایا۔ بدھل کو دیے ہی جوزا" (ص ١٥ ١٥) دوران سرايك مضائي فروش كي دوكان ير مح اور جب خوب صورت مضائي فروش مورت نے كها جو مشاکی بیندہ و لے اوقو کمل وش نے جواب دیا ! ' حتمها رے اب توشین کلام کے سامنے مشالی کی کہا اصل ہے۔ بياسل و أقل بير تم خودشهد بو" (ص ١٥٥-١٥٥) يمل يوش كاييستر يوج صاحب كيما تعرقفا يبال سيرو تناشي ين الجع ادرايك مورت نوب مورت بإيت مهت بوني تمرة الي افراض فغباني على المثر اس كے ساتھ وريا كنارے سيركرنے جاتا" (عن ١٥١) دوران سٹر ايك عورت كود يكھا جوا ينا مكان ءوارى تھی۔اس مران کا دل ریجیو ممااور لکھا کہ "میں نے اس کوخوب دیکھا" (ص۲۲۳) ایک اور میک برعمارت ملتی ے کہ ' وقت روا گی جہاز کے دو تین عورتیں امین کی نظر آئیں۔ جمال میں فیرت میر تایاں تھیں۔ ول میرے ے باحتیار شورا فعا کر پران کا دیکنا کا ہے کومیسر آئے گا" (ص٢٦) لي لي کل کی بٹي کو دیکھا تو محون ہو مے اور شعر برج من محداد تھا کہ "اگر رحبہ سلطت جھ کو حاصل ہوتا تو اس سے او پر سے قربان کرے نشای ال كى القيار كرنا - قيام رات الى مادروكو بادكر كستار كالتاربا" (ص ١٢٥)\_

ر بین سر ایر سر سطیم بودا میداد تقییم یاد فقتی همیده کند با آن داد بری آن این داد بست و اقت همیدان که آن این گاری داد کنده با مدیده کاری میدان میداد کاری همیده این داد بسته با سام سر کاره با بدود به مید همیدم سیسه کاری دادشد به سیدان که کار میدان که سیده با میدان میدان میدان میدان میدان میدان میدان میدان میدان می با دسته میدان داد مودن سید این سام سام که میدان می ۱۳۵۲ میرن اور جار جارم ا کردیدی برگاهه دو جدیست آنی از مین ودانی براز سنگیرها نیانات بدند پرک کی آد تی کرد ترج بدید است. ایک ملاکم بدید بیشته (۱۳) ایک ملاکم بدید شده (۱۳) میرند معلم ۱۳ مید برو دو دادی شال و باشود ارازان بیشتر بساندانی اعد دی اداد

دورروں کی مدوکرنا اُن کے مواج جس شال تھا۔ انگستان جس ایک بدمعاش کے پیکل ہے جوان اگر برالز کی کو چیزا کرداے گر تک پہلیا کرآئے کے واقدے جی ان کی طبیعت کا انداز و ہوتا ہے [۲۰] \_ بندوستان می متدودة الدول كر بالقول بار بردارى كريلول برهام د كيدكروه صدوريد يريشان موت بيل اورتك ميل ك"اكر هم شاستر ند موتا تو برایک (ان میں ہے) بیلوں کے حق میں قسا کی بھٹا ''اور بیلوں پر بیلام و کھ کردوران سفر ہی المارول كالروال كاساته يجوز كرالك بوجاتيين (عن ٢٠٢٠-٢٠١) اى طرح أيك اورمقام يربيب وه ایک مورے کو دریا میں اور بے و کھ کر طاح ہے کہتے ہیں کدا گرتم اے بچا کر لاؤ کے تو اتعام دوں گا اور جب لماح جواب ويتاب كـ"اس ورياع تهاري خودكوكران ناما قبت اعماقي عدور ب -- اى طرح سيكوال آدى دوسية إلى الم كس كودريات فالين" (عن rra) تووه" باتحاف دريا عن كوديزت إن ادراس مورت کو نکال ادتے ہیں اور جب اس مورت سے مطبق میں جھنے کے لیے کہتے ہیں اوّ وہ کہتی ہے کہ " تیم ری مشتی پر آؤل أو عرم يراير بادكر عكامي ني ول يس كها سوان الله جس على كي ده يكدادري تي " (١١)-وہ تھلے دل کے انسان تھے۔انھوں نے دوران سفر جر پھود یکھا اور جر پھوکھ کیا اے صاف انتظوں میں لكوديا۔ وہ انگلتان اور ملک فرنگ كويسند كرتے ہيں ليكن جهاں أخيس خرا لي أخر آتي ہے قو اكثر اے بھي بيان كروسية إلى الكشان بين أهين عام أكريز كاروبي فلق نظراً يا تؤلكها كرا بين أكريز مرؤم أزاد سنك ول، جرائد وستان يا حربتان يا ورجكه بات ين ب وجها حق لوكول كوستات ين "٢٦] - قدم قدم يروه الكستان کی اٹیمی بات بتا کراس کا مقابلہ ہندوستان ہے کرتے ہیں جس ہے ان کی حب وطن ظاہر ہوتی ہے۔ محسوس موتا ہے کہ وہندوستان کو ہرا اقبارے الگستان جیامانے کی دل خواہش رکھتے ہیں۔ جب ملک جس کاریخ والاكمل يش ساردو يس التكوكرتائية و واردوى عالكيريت مرور بوت بي اور بارو واس ساردوى على بات كرت يي (ص ١٢٩) - ووشراب يين بين توات جميات فيل بين بكرات مرنا على اس كا اعباركرت باح بي رايك بكر كلية بي كر بوقت رضت اس كساته شراب شري ووسول كوادكرك في اورأن مي حق بين وعادي" (عن ١٦١) \_ سفر ناصد معلوم جوتات كروه الل مشرب تحصوصاً الل الكستان كتبذيب وتدن كويندكرت تق

مسمل چائی چائی نے اپنے ذہب کو ''خرب بیلیانی'' کہا ہے۔ نقط' سلیمانی'' کافتنی شاہ ملیمان جاہ ضیرالدین جدرے ہے۔ اس خرب عمر مکمل چائی سے تصورات کے مطابق ، آزاد خیال کے ما تھرمسی پر تی و معتق بازی شال ہے۔ سعر کی تجر کا طرح شراب چینے کی اور جورت کی دختا ہے مباشرت کی اجازت ہے۔ یہ عدی آم میدود و خدر جدید می کنده این که سال ۱۳۵۸ وقد این گروه است میستر کسیده در این کرده به آن به دو از قد آن کشیم سیخ این قبار این بدید کسی الف بری بدیر فراند هدی آراز به کرده میشدان با دادا که بریز این کرم به نیستر کی سان میکردید و اولی هجان می این می همی کار موامل میداد و هدید.

ندب سلیمانی انیسوس صدی میسوی ک فرای تصورات سے قریب تر ہے۔ کمل بیش ای گارکو ایناتے ہیں۔اگرین کی لہاس بھی پہنتے ہیں۔ الاش حق اس لد برب کا ایمان ہے۔ جب یادری صاحب کمل بوش ے یو تھتے بین کران کاند ہب کیا ہے تو وہ جواب دیتے بین کہ" بند و بارہ پرس کے بن ہے ای تحقیقات بیس پھرتا ہے سے محرکسی وین میں ایسافخض نہ بایا کہ حرص وطع و نیاہے علاقہ ندر کھتا ہو۔ بہت روزان قاضلوں کی محبت میں کا لئے کرمنبروں پر جڑھ کروھنا وضیحت کہتے اور روتے ، آخر جوان کوویکھا ہوائے نفسانی سے صاف ند پایا- برسول بر بمول اور بندوفقیرول کی خدمت میں رہا کرشاید انجی سے ہاتھ کے راہ راست کا بتا۔ بعضے فقيرون كوديكها كدود فتوس باؤل بالده كرأك لظنة العض شدت الري ش آك تاسية ليكن جب خب خوركيا سوائ كروفريب كے يكون بايا-اى طرح بادريوں باس اكثرر باران كويمى جب تعمين عليدالسلام ك دويد كى طلب سے خالى نديا يا آخر لا جا ر بوكر " فد بسيد سليمانى" اختيار كيا۔ اس كوسب سے اجما جانا۔ وو (فدرسب سليماني) بيد ي كد حضرت سليمان عليد السلام في فرايا يدي في اسرائل ش مجد ساباد شافيس مواحق تعالى نے سب نعتیں جال كى جي كودي وقيص طاقت شكراس كے كى ميرے تيكى ۔ اتى مت مي من في ظامر مطلب بيسجما: نيك بخت ووفض ب جب كسب اوروجرطال سے معاش بيد اكر سداس بي سي كي آپ کھادے باتی غریبوں کودے۔ بدبخت وہ ہے کد گدھے کی طرح ہو جورد ہے کا اپنے اور اُٹھاوے۔ ند آپ کھادے نہ کی کو کھلاوے۔ ندون کو آرام یادے ندرات کوسووے۔ ایکا کی موت آدے، جہان ے لے جاوے۔ وہ تکسی سے مرے۔ اوروں کے لیے مال اپنا چھوڑے۔ بیسے کما مرے فیس مطوم روح اس کی بیشت میں یا دوزخ میں بڑے۔ اس طرح بعدم نے کدور ٹیس کا بت ہوتی ہے کہاں جاتی ہے۔ ای قول پر غدیب بندے کا ہے کہ خداو عرفال کو برق جانا ہے ۔ سونے کے وقت سونا، کھانے کے وقت کھانا ۔۔ بندہ جانا ہے کد ضدائے جو یکھ پیدا کیا ہے آوی کے داستے ہے گرآ دی کو تیز کھائے کی جاہے کہ اعتدال سے تجاوز ندکرے۔ یس نے بدوم ک فریب اپنا تھا ہرکیا۔ محروس خدا پر کھا۔ جا ہے کوئی بھلا جائے ما براما في مثل زايدو في تحري دا م أب كت حاد ا" (عن ١٣٢١).

ا سے الاج سے الاج اللہ ہے کہ اجار نے کہ لیکن کیا گئے۔ شرقاسے عمل دوسرے خاصب وادال کے واقعات بیان کرکے ان کی کوادویال دکھائی ایس جمعی سے انداز و ہوتا ہے کہ دورائے خاصب طہاراتی کی ڈکھنے کرمیے چیز پھڑکڑنے کا میاد اخاذہ النہ یا واقعات کی کردگئی اوکا ہورائی تھی کرنا ساتھی واقعات کے وائیل عمل وہ معمل اوالدی اور اورائی کی واقاداری کی دورو جائے میس سے معمل ہوتا ہے کہ یہ با تھی کی ان کے خامیس کا ہ رخارہ بارور المدچیدم حصدیوں اور آئڈ ریپ مغرب سے مس بیناوکو یہ کیرکر براہتا ہا ہے کہ'' بدتم اس طلب کی اسپینز مواقع کے بائڈ واکّی '''(عمل ۱۵۵)

 ہوڑاندہ بدور خدرجارہ اصلاح کے انقرافی اور ایسان کے ایسان کے ایسان کے انتظام کی دور سے سے موسائر کا کا کیا میس مدور پیڈ کا موسائل کے انتظام کے ایسان کے ایسان کے ایسان کے انتظام کی دور ہوئے ہوئے کہ اس میسائر کا کو بھی گاری کیے سکل کا کا کہ کا کہنا ہے معلم میسائل کا موسائل کی فیز کا کھی کھیک کا کہ انتظام کے سدت

ہیسا کہ بٹری نے تکھیا کرتا رح نوشنی ( کا ئیات فرنگ ) انگستان و بورے کا سلاستر نامیے جوار دو زبان میں تکھا مما ہے۔اے ہوئے ہوئے محسوس ہوتا ہے کہ سر نگار الگتان کی تبذیب کود کھ کر جرت زوہ ہادد بار بارا بی تہذیب سے مقابلہ کر سے تہذیب مغرب کی برتری تسلم کرنے ہے مائل ہے۔ اس میں آیک طرف اس دور کے انگلتان کی معاشرت اور تبذیب کا بیان ہے اور ساتھ ای فرگی و ہتدوستانی تبذیب کے تقالی مطالعہ سے شعور کی روشنی کی جھک دکھائی ویتی ہے۔ تہذیب معاشرے اور مہا تی رویوں کے ذاویے ہے تھی اس سفرنامہ کا مطالعہ ولیسی ہے۔ بوسف خال کمل بوش نے اس سفر نامہ کوجس انداز خس تکھا ہے اس یمی روزنا مجے کی طرح اسے سفر کی از وواو تاریخ واربیان کی ہے لیکن بیان کا انداز سفرنا ہے کی طرح مسلسل ومربوط ب\_اس كي عبارت مين شكرار باورنده كيسال من ظركوبار بارد جراتاب عام طور يرجوبات أيك بار کی جا چکی ہا اے دوبارہ میان فیس کرتا ۔ یکی وجہ ہے کہ سفر نامہ پڑھنے والا و کیسی وتازگ سے سفر نگار کے ساتھ سز کرتا اورآ کے بیاحتار بتاہے۔اس سٹرناہے کے بیان کی بھی خوبی آج بھی اے زندہ رکھے ہوئے ہے۔ اگر اورو کے دوسرے سٹرنا موں ہے اس کا مقابلہ کیا جائے تو اپنی اولیت کے ساتھ بیا تن بھی قابل مطالعہ اور دلھیپ ہے اور انیسویں صدی کی معاشرت اور ڈہمن انسانی کے بدلتے تناظر پر روشنی ڈا 🗓 ہے۔ اعداد بالديد يات عن المن المن المعارب كارما والدعرارة كالتعارض بيان عن اضاف كرتاب معلوم موتاب ككل يوش في ال الك بارت زياده بارتهما يجس عيان يس جامعيت بيدا بوكى عاورا تداريان يرار وركيا بداس بات كالرف كمل يوش في ان الغاظ عن اشاره كياب كـ"اس فقير في نهايت خون جكر كمايا ، تب جاكريدرمال محقر تياد جوا مديد يكاد باب خرداس كو ابندكرين " [ ٢٨] كمل يوش ك يان عي الى جامعيت بكر جو كوده كمدرب جن اس كي الصور سائة آجاتى بيدي الصور كثى اس سزات ك مان كاحسن ب-مثاب جدسطري يا عيد

 ۱۳۸۰ سز در بوسند عاس کل پائ عار خانو بارد چارم حضی ل کو چکز لادی ، این کوش سب اسباب سکه ان سے چین ایو پی ، چنا خیبان کوش کر اور سے چیز مارا کا ۱۹۹

ال موارث من الله برن ك ك ما الله ما الله بول با بها الهدائي وقف المواجه بيان أو واس حر قب كردية - كسل بول الله بين ملك وكل و يا كسه وارك كا وكركرت وإن اورايك المحاصور أنه درية إلى جود اس بي عمل مو بالى بية

مدارے مؤیاسے میں بیٹن ابور بھی کے طرز اداوال طرز ارتک جونا ہے کر ہی والی سے کہا ہے۔ ماسے کو پڑھتا تھا جا تا ہے۔ بیسٹر ناسداس لیے آئ تا مجل ارتدے ہو اور آنے والے دور بھی مجل اپنے حسن بیان سے زیموں ہے کہ

خواجہ کی مبارت کے مفول مال ماض باتی بال بیال کا اوٹر حادی ہے۔ مبارت بی حس پیدا کرنے کے لیے خواج مال مال مال مبارت ہے جائے کی خواج میں اند نے کے لیے مؤولین مباول کی ماضد کہ بدار برخ چاہ مجاز کے کا مسافل کا بیا سینے کے انداز میں کا مسافل کا میں ہے۔ (1) ''خدمت کی سے ڈیکھر کی فائل مور کا کی ای جائے کے تھی بدان سے منابع الی اس کا میں کا

(۲) محرکیان ایسے خیب که باتھ آتی بدولون جیب \*\* (حق ۱۶) (۳) \*\* درشآد وکاکو کیا جال جرد وکلان سیا بسیکرت بدورکدان (عم ۱۱۱) (۴) \*\* در شرفه والیون کاکیا جای چیز جند می حورول کے ساتھے وور انقان (عم ۱۱۱)

(۵) "تریف برال اس کے کا تال ، بالوں اس کے حاشق ان کی زیر کی وہال" (ص ۱۱۱) (۲) الحاسل وہ مکان حلقۂ زمین میں جو انقش تکمیں ہے پار روسے زمین بہشتر پر ہیں ہے" (ص ۱۵۱)

(٤) "جيدين بيداني بهتر بإلذات كركوني فين ركمتا باس ربات "(عن ١٣١)

عرنار يست خال كمل ياش تاريخ اوب اردوز جلد جهارم (A) " تمام شرك تودر كا ماني كهاري ب ويدكوني شمرة شيرس جاري ب " (ص١٨١) (٩) "مقاعل اس كالك مجد فك أوامان بدريع بين اس شرقر ان فوان" (ص ٢٠٥) كين قافي كي ورب جُملول كي ساخت بدلنے كے ساتھ جس بات چيت كے ليج شي دوا في بات مان كرتے میں وہاں ساعت سے بتا چاتا ہے کہ ہات چیت کا بیا نداز اس زیائے شی دائج تھا اور کمل بوش اس ساعت کو عمارت مين اى طرح باقى ركعة بين جس طرح ووخود يولية بين سان كريو لفاور تصييف من يتلط كي ساخت أيك ب شأ بي وند صفر يكي: " نتكوفدمت كارميرا تيزردي جهازے (ركر كينے لكا" (ص ٩٩)" ميرا فدمت كارنكو ..." "ان كما در سوار بوكركا نون آيني سے مگلود ر كور في كيا" ( عن ١٠٠)" آيني كا نور سے " "سامان لزائی کاس پرتھا" (ص۱۰۱) لزائی کاسامان ومیں و کھنے گا کہات اور خوش افلاقی جہاز والوں سے بہت خوش ہوا" (عسم ١٠١) " تعب كريح ورت صاحب فانه مع بيش خدمت الى كى دوزى آئى" (عن ١١٣) "معلى دريافت كرفي فويون اس كى سے برويات" (ص ١١٥) " دوستوں فائب کو یاوکر کے پیا" (ص۱۱۱) «مسب چیز ساورصورت آ دمیون بام رکی دیکیمین" (ص ۱۱۵) "میاوستادیان کیتانوں جہازی تھیں" (س ۱۲۵) ومعلوم بواكركو (في) بإدشابول لندن عيشوق بتعيارون كاركمتا قا" (ص ١١٢٧) " بم كوب مقام يزت تجب كا" (ص ١٣٨)

ر الارواق بالمداول بالمداول على المراق المساقة المساقة المداول بالمداول المداول المداول المداول المداول المداول "" مجركة ميد المداول ا "" تجديد المداول المدا

"" من بخان میں آخر میں سعودوں کا لوا سکن را سے کہ را سے آئی کر جب پہنے تیجھی" ('(میاہا)) " دکا کی سطح انجی الدو بدوری کی با اندود کا لوی بودرجان سے آیا ہا '('(مودے) " مسموروں کا کی آخر رکھ سے " ('(میدہ)) " اسپ نا بیان سے سے کیا کی سے دوالت اسٹ ان شرک ( میں 14 میا) " میں معاصبہ بیان موسل کے اس سے دوالت اسٹ کا موسل میں اسٹ کا میں معاصبہ کا کے معاقب ان '(میں 14 میا)

جھے کی اس ساخت پر جہاں صفت موصوف مضاف مضاف ایسیہ وقیرہ کے تعلق ہے قاری کا اثر نقرآ تا ہے وہاں اضارہ دیں انیسو پر معدی کی بول چال کی نثر کا رنگ مجی اس لیے نمایاں ہے کہ خود کس باتش کی زبان پر اسمه المستواط بين المستواط بين المستوال المستواط المستوط المستواط المستواط المستواط المستواط المستواط المستواط المستواط

مین و استراکر نے کا دیو سے انتقا<sup>ر می</sup>جمل "کہونو مص کے میائے نہ کراستعمال کیا جماع ہے اور اسے "نیم" قامل کے ساتھ چوڑ و باہدے اسکوا ہے تھر سے ملتے ہیں جود کی اور دیم ستعمل ہیں چیے "جرچند کوئی ان جم ماہم رین کائیس پڑھا ہے" ( ص) \* ۱۰

" برجد کو کی ان نشن هم به یک کا تکن ریز ها سیمه" (هم ۱۳۰۷) " اگر در پایاس بیمانی" (هم ۱۳۵۵) " این طرح ریز بادر بیر ریا باز هم ریا" (هم ۱۳۰۳)

سکی افزلنگوں کے حج منامنے عمی می نظر آتا ہے چیے ''در پیراک ویدہ بازار شرک کرنے الدال ماشقوں کا موٹن ایک جنگی آگھ کے جسلا جا ان' (''ص-۱۰) ''انجری اس کی جہاجی اندال ماشقوں کا جسلا جا ان ''(ص ۱۰۵)

للقا" ممو" (جائے کی ) کا استعمال ڈی چی اورخود تھالی ہندوستان و ٹی تکھیٹر بھی ہی اضار ویں صدی تک رازگی تھا ۔ دگی اورو سے در بازشکل چیش اینے موسے میں معری بھی اللفا" مممو" استعمال کرتے ہیں شنٹا \* ممموناً پامرشکی باور سے کی تھیں" ( میں ۱۳۰)

سو پا س مان بادرت یک اس (۱۳۹۰) کول سو کساتھ کھانے اور ایاد ق صحبت فیر قد جب والے سے ... عن ۲۳۳ افعال کی ملاقعہ صورتین

1922 - " ' گربرتر نوبدان کا دران 192 - " ( سند) ) آوسنگا ' ' شراب پینے ہے بادا وسنگا ' ( سند) ) آومی: '' گراباز ہے بوقہ جمائن رای طاقات کو آدمی '' ( سندہ ۱۰) ساتھ بی بدید صورت کی گئی ہے '' آئی بخر طب او کی مواجد فرما کی '' ( سندہ ۱۰)

سا موں بے ہدید موسوت میں گا ہے: '' اپ چر نیف لا میں خواجے کر ہا میں' ( سی ۴۰۰) '' قوادہ ولیا کا حال جانا تھا یا فرشتار کار مکھا تا'' ( میںالا) '' میزانی کیلینڈ کی بہت تقرار لگ ہے کے رفتی مقدوف ) اور کئے آگر بر شکر ٹی اور اعد بازی میں مصروف تیے'

'' طاہروں نے ہوسے تریف کُرکرکہ'' (میسم'') ای طرح الان کے کے واسطہ چاریونال ان کے کسام کا ان کا قبدی مانا ہے (میسم'') اس کی کا: اگر چہ مفاورت اس کی کا خشے آتی تھا'' (میں 201) ان کے کہ'' چان مالات سان کے کا میشعبر کر کے'' (عمل ۲۳۲)

الا منظم المواقع المنظم المنظ

ا جہاں بھائے بہتم (اجتماع کرنے والا)" حال اس کا دہاں کے اجتما بی ہے چھا" (ص ۱۹۱۱) تیر اور اس کے دوسٹی بھی میں درستانتی ہے۔ چیے: اس طرح ابھن مقامات بی ذرکو تو دھی بھی فرق مقاہے۔ چیے" آزمار" کوکمل بیش نے مؤسسے استعال کیا ہے:

اس طرح العنم مقامات بر پذر مؤمون عن طرق مثالت بسين " آدام" کوئل پائل في فرون استفال کيا ہے۔ " قريب اس کے چيئر المنک بوکر آدام اتا في" ( س ۱۹۱) مکمل بيش اکم فادى طريق پرمشاف مضاف الي که استفال کرتے ہيں چيے

ں ہی ہاں جوہران مرجی ہے۔ ''اپولون فت ہے زیب وزینت دول'' (س) ہے) اردو نظے کی ساخت کے مطابق'' شف کے کچاواں ہے ''' 'گلمانا ہا کے انگل کیانی کے بار کالجیائے شف کی اردوسورٹ کی ہے۔ ای طرح آس تشایشی: کم ایون کونے مطابقہ کے کٹیل کیانی کاران کے انسان کے انسان کے انسان کار کاران تشاہشی:

ر دران دید شد ت سے ماں در برہوں ہے ہوئے۔ رسیدہ اسانی تطار نظرے اور خصوصاً بیشنے کی سا شدے اور ترکیب انوی کے لحاظ ہے بھی منا دین آج کی ( کا تبات قر تک ) خاص ایمیت دکھتی ہے۔

اس دور شن شرکا دواری تا جوبی سے بندہ دیا ہے۔ آگر بیٹی اثر اس کے ساتھ اخبارات عالمت روز ہے، درسائی وجزا کرشائی جورہے جیسے ماشورام چندرکا "محب بند" پار خاکا کا کا کامت روز ان آلوان بالمعد من " الکنفوز ہے شائع ہونے والا " ادورہا خار" اور بل ہے شائع جوئے والا مولوی باقر کا ادروہ خارے اس

عاريخ الدب اردوا جلد جهارم مترنامه يوسعت خال كمل يوش دور عی سفرنامول کا بھی عام روائ ہوا اور اس لیے ہوا کہ آ مدورفت کی جدید صورتی عام ہوگئ تھیں اور اب زیادہ لوگ سؤ کرنے گئے تھے۔ ایک طرف اس دور پی جمیں تج وزیارت کے جھوٹے بوے سنر تاہے ملتے میں دوسری طرف اعددون ملک کے سفر کے بارے جی بھی کی سفرنا ہے لکھے گئے۔جن جی مرسید کا "مسفرنامہ" وقاب " خاص ايميت دكمة ب- اليه ابهم سفرنا مول ويس سفرنامه أيغاب، مسافران اندن ازم سداحرخان، محرصين آزادكا "سيرايران" "مسنرنامدروم وشام" ارشى نعماني وغيره كامطالعدان الخضيات كـ وَكُل بش وَكِيل صفحات يس كرآ ك ياران كا علاده اس دوريس روزنا يكول كا بحى روان بواجن يس"سياحت نامـ" تواب كريم خان ياروزنا مجه سيدمظ برخل سند بلوى شاقع دوكرسائة آسيك بين برصفير كما عرون هك سفرك میان میں میں کی ایسے سفرنامے میں جونار یٹی لحاظ ہے اہم وولیسی میں مثلاً مولانا چھفرتھامیسری کا سفرنامہ کالایانی" با سیرحاری ، نواب را میورها مدخی خان کا روز نامی سفر ۔ ان کے علاوہ اردونٹر ندہی موضوعات پر شتل انسانف، کتب او ارج اور شعرائ تذکروں میں بھی استعمال جور بی ہے۔ اردونٹر کاس عام استعمال ے زبان و بیان مجد کر صاف ہورہ جیں۔ قوت بیان ہے اسالیب بیان اُ مجررہ جی اورارد و متر مختلف الرات کواہے اعد جذب کر کے اپنی الگ حیثیت بناری ہے۔ جدید دور کی جوائس اس نثر کوتاز کی دے رہی يں - خلوط قالب نے اردونٹر لو کی کوانيک نياروپ دے ديا ہے اور ارد واسلوب کواسے خالص مزاح ے قلفة تربنا كرنتركو بول حيال كى زبان سے قريب تركرويا بــاردونشركى بيدنگارگى اور بيتوع زبان وبيان كوده اہمیت دے دہاہے کداردوز بان مسارے برصغیری نظوافرینگا نے کے ساتھے واسے ملم وادب کی زبان بھی بن گل ب- آسية اب جنداد رموضوعات يرتثري تصافيف كامطالعدكرين: ساحت نامه کریم خان:

سياحت نامد نريم حاا

 ہ درخانوں بدورہ جند چہر ہے۔ کھنا گیا ہے۔ اس کے بھول کی ساخت ہے قاری منو کے کھو لی شنطی ساخت کا واقع اثر ہے اور پر شخطار سے طولی جن کردھ کی واقع من بھولت خان عالی قاری عنو کے طولی کارخان ور چاہز سے جن جس ہے جند گیلک

ہو جا تا ہے اور شطے کی میصورے بنتی ہے: (۱) "محمان سے خاکورے دوانہ ہو کر تریب جا دکھڑی دات گئے اور گھاٹ بروائے کہ طاقہ اووے تراش

[m]"#.18c.L

(۲) '' قریب آٹھ بیچ کے فرانک لِسن صاحب کو ہمراہ لیے کر دانتے و بکھنے مواری ایٹ آٹریل طامس جانس صاحب لاد کر میزکی کدیش کی مکومت خاص شجر لندان پر ہے اور پانٹھی کیٹان گرفتہ نے صاحب کے ملک

کران بال جی فیرسول ہے گیا" (۳۳) (۳) "اورمعلوم اور کرمسترا ایرانیم صاحب اوروکیل مها راج ستارات جو بلاقات کآئے تھے ہیں ہیں نداونے

ے رکان عماقوزی دیر پڑھکر دخصد ہونے''[۳۳] (۳) ''برمیب ہونے بارش کے اظاق جائے کا کی فدمت کی صاحب دوست کے زیروا''[۳۳] چھٹے کی اس مافت کی جذب میارت ہے مورد پختیک ،انجی کی محل میں کاریکنگ جنٹی ہو جاتی ہے جنگ کر جب

شل کی اس سافت کی اوجہ سے میارت بے مورہ تنظیف، انکمی آنجی می اور تنگی میٹھی ہو جائی ہے تا کی جب نے یادہ منسیل سے مربی نا بات کرنے کی صرورت ویش آئی ہے تو دہاں تک سیکن صورت برقر اروسی سے مثلا ہے۔ انتظامی ویکھیے:

''اورش محظ می کدو آخر جمدوری سازی محل می ترفید به دارگزی داند که کست که می ترفید به دارگزی داند که کست که می ک خرار دادال می خواند می خواند که دارگزی می خواند به در این این مدد فرا به این می خواند در این این مدیر این این می خواند می خواند می مید و این این این که می خواند داداد در این می خواند که خواند که می خواند که می خواند که می خواند که می خواند که خواند ک

ة مهية مرز والان محسد" ( 19 م) اس مراحت عمد الولي من الموافق سيد الدسالة مراحة فران يرقد است كارتك مجلة وعل بيداد" تس ير" !! كل الدر عمر كمارتك يرج " " سيم" ممر" كالقناة المداري معرى بعد وي كون الدوستورية ولي لوال كارزيان كم رنگ سيم علاك بيد.

## روز نامچەسىدىمظىرىلىسندىلوى:

مید مظیر ملی سند یلوی (۱۸۳۹ه ۱۵ ۱۹۱۱ه) کا دوز نامی هام مطومات اور متعدو لوگوں کے سال ولادت و وفات کے اخبارے تاملی ذکر ہے۔ بیروز نامی اس دور کامی ۱۸۲۰ مارے شروع اور کامی وجرام وجر ا استان مدان هدیشت را ایران می استان ساخت را ایران در ایران می استان می استان می از ایران می ایران می ایران می ایران می ایران می ایران ایران می ایران استان می ایران می ایران

ان کل حاصد بدان طوال کم کے اقوال میں کا کس وہ ان کا تکاری دوران کا تکاری اوران کا بھارت ابنانے میں منتقول میں وقال کا موقع المین الموسط المنظم کا میں الموسط کی وقال کا موسط کی الموسط کی

### ندجبى تصانيف مين اردونثر كااستعال

اور نثر عمل آوت مان كرساته اردوين فما بال بوكما \_\_

#### تقويته الايمان:

ے بھر انداز میں میں اس میں اس میں اس میں اور انداز کی سے بندارہ ان انداز کے برا انداز میں اس میں اس میں اس می واقع نکی چاہ سے انداز کے بھر انداز میں کا میں انداز میں اس میں میں م سے انداز میں اس می اس میں میں اس تاریخ اوب اردود بلد چارم ۱۳۸۷ مزیار پیشد خال کل چال شاه استعمل شهید که این موضوع برح فی فران ش ایک آناب" دوالا شراک" سکتام سے تعمی اور

ر برای به برای به برای با برای برای برای به بر برای به برای

باب شمرائے۔ پہلے باب میں بیان آو حید کا اور برائی شرک کی اور دوسرے باب میں اجاع سنت کا اور برائی بدعت کی "۔ یکی پہلا باب ۱۲۵۵ / ۱۸۵۸ میں مطبح محسنی محلّ جان بازارے عام والحد ۱۲۷۵ه م ۱۸۵۸ - ۱۸۵۸ و توبیب کرتیار وشائع موااور سارے افتیا سات اور فقرے ای سے لیے مجے ہیں۔ " تقوية الايمان" كى نتركويز ي تو توصوس موكاكرنشر كا متبار اس اس كى عبارت چست بدنبان عام و سادہ اور روز مرو کے مطابق ہے تا کدان کی بات دوسروں تک آسانی سے تی تھے تکے اور ان کا مقصد ہورا ہو تھے۔ شاہ اسلمل ضرورت سے زیادہ الفاظ استعال میں کرتے اور جہاں ہات کو کرر کہا تھیا ہے وہاں بیٹل زور بیان پیدا کرنے کے لیے کیا حمیا ہے۔ ان کی نثر کا اعاز واجہ ویسا ہے جیسا اس خطیب کا ہوتا ہے جومنبر پر چیڈ کریا تحل تبلغ می کورے بو کر تقریر کرتا ہے لیکن بدعرارت چوک تھم سے کا غذ پر تکسی کی ہے اس لیے اس می خطیوں والمانح افات اخوالت بيان اورتكرارا ظهارتيس ب-ساري عبارت جي او في نشركا قاتل توينمون ب- بيان الم مجرى الجيد كى المادر تكفي والدانى إت اوراسية مقصد كواس سليق سدون كرد إب جس سداس كى بات ير هنه والول كرول بن بيضهائ اوروواس كنظة تظر كوقبول كرليس بينثراي مقصد كوسائ ركة كركتمي كل باور تصني والے شاہ اسليل اين اس مقصد على كامياب يس - انيسوي صدى على تكفى جانے والى بينز وحدت والرئ نمونے اور مثال سے اعتبارے مجی خاص ایمیت رکھتی ہے۔ شاہ استعمال نے اپنی خاندانی روایت کے مطابق قرانی آیا ہے کا ترجر تو شاہ عبدالقاوراور شاہ رفیع الدین کی روایت کے مطابق افغلی کیا ہے لیکن تغییر كرتے ہوئے اچى بات السية طور ير النية ليج شي دوز مره كى زبان شي الرّوتا هير كے ساتھ بيان كى ب مثلاً باقتاس پڑھے جس سےان کاوہ اسلوب مان جس کا بیں نے ذکر کیا ہے۔ سامنے آ جائے گا الشصاحب وكرسب إدشاءون كابادشاه بيراور بادشاءون كاطرح مطرورتيل كركوكى

سونامه بوسينية ل كل يوثي رمیتی بیترای القاکرے، أس كى طرف مارے فرور كے خيال نيس كرتے اس ليے رميتی لوگ اورامیروں کو مانتے ہیں اوران کا وسیلہ ڈھونڈتے ہیں تا کہ انھیں کی خاطرے التی تحول ہووے بلکہ وہ بردا کریم ورحیم ہے۔ وہال کس کی وکالت کی جاجت قبیل جواس کو باد ر کے وہ آ ہے جی اس کو یادر کھتا ہے کوئی سفارش کرے یا شاکرے اورای طرح کو کہ وہ سب یزے یاک ساورس سے باند گراور یا وشاہوں کا ساور یارٹیس کرکوئی رہتی لوگ وہاں الله نسکیس اورامیر و در بر بی رحیت بر علم جلاوی اور جیت کے لوگوں کو انھیس کا ما نا ضرور یزے اور انھیں کا دربار کرتا بڑے۔ بلک اپنے بندوں ہے بہت زویک ہے جواد لی بندہ اسے دل سے اس کی طرف حور ہووے تو ویں اس کو اسے منے کے آگ ولتضاع ام الناس كيتم بين كداولها وكوالله في بيطاقت بخش ب كد تقتري كويدل واليس جس كي تقديم عي اولا وهين اس كواولا وديد ين بيس كي ترتمام مويكي مو اس کی تر پوھادیویں موردیات پکھیج تیں بلکہ یوں سجھا جانے کہ انشراہے ہر بندے ک مجى دما تول يمى كراية باورائيا ماولاءى اكثر مردماكى توفق ويا بمى اى ك اختیاری ہے اور قبول کرنا بھی اور و ما بھی کرنی اور مراد بھی لمنی وونوں یا تیس تقدیر میں کھی

"ا بنااراده جس كام كابيان كرنا تو يهل اس كالذك اراده كا ذكركر دينا يس يول كبناك اگراند وا ب كاتو بم قانا كام كري كاوراس كام كوالى تقليم سے ليما كريس شراس کی مالکیت کظے اور ائی بتدگی جسے بوں کہنا جمارا دے جمارا مالک جمارا خالتی اور کلام ش جب متم کھانے کی حاجت ہوتو اس کے نام کی تسم کھائی ... پار جوکوئی کسی انبیاء واولیا کی ، المامون اورهبيدول كى مجوت يرعت كى اس حم كى تعظيم كرے يصي اڑے كام يران كى تذر مانے اور مشکل کے وقت ان کو یکارے مجم اللہ کی جگران کا نام لیوے ، جب اولا دجوان کی تذرونيازكر ، افي اولا وكانام عبدالتي ، المام ينش، ويربعش ركح ، كيت وبالح ش ال كا حدثا ل بوكيل بازى على ع آوع يبل أن كى نياد كرع، جب اع كام على لاوے اور وعن اور ربوڑ میں ہے ان کے نام کے جالور تغیراوے اور پھران جالوروں کا ادب كرے۔ يائى داند يرے شرا كے مكرى تقرے ندارے اور كھاتے منے سنتے عمل رسموں کی سندیکڑے کہ قلائے لوگوں کو جاہے کہ قلانا تھانا نہ تھاہ س قلانا کیڑا نہ پہنیں۔ عفرت في في كى صحك مردند كهاوي، اوشريال تدكهاوي، جس عورت في ومرا خاد تدكيا مو وه ند كهاو يد شاه عبد الحق كالوشه حقد يين والاند كهاو يداور برائي اور بهملائي جوونياش علی آنی جا مرکاس کر طرف کرسید کرسی این امان کی خود بری آن جا مرکاس کا این می می داد. می اگر در این امان کا این مال سیک در امان می در امان وی می کارد امان کا این می در در امان می کارد امان کا این می در امان کارد امان کا این می در امان کا این می در امان کارد کارد امان کارد امان کارد کارد امان کارد امان کارد کارد امان کارد کارد امان کارد امان کارد

سر چه روسند خال کال دیجی

اس عبارت كوير مع مع معلم موتا بي كديوان على تسلسل اور دبط بيد يبال عبارت آرائي يرزورين ب- عهادت الى اوراج اليا فطيهاند ب كرواضح طور رحسوس بوتاب كركونى وهذاكرد باب اوراجي بات كوشف والے سے ول میں ہوری طرح بھانے کی کوشش کردہا ہے۔ یہاں الفاظ متصد کے تالی ہیں۔ عظم الفلوں کے و یا دیس آگر آوار و فیل بوجاتا \_ پر الفاظ ایسے استعال میں آئے ہیں جنسی برخص جانا ، بولا اور جمتا ہے۔ جلے کی ساخت ہی ہول حال کے مطابق رائتی ہے۔ ریک الی توفیس ہے اور ساتھ ساتھ یہ بھی محسوں ہوتا ہے کہ اردو جلدة دى جنے كرز يا ترفيس ب مكداس فقره كي ضوعيت عى بيب كداس يس اردو ين فهايا ب-ند ہی موضوع ومقصد سامنے ہوئے باوجود عربی زبان سے لکل الفاظ می زیادہ استعال میں تین آئے بلک مام بول جال كى زبان شى بوى سے بوى بات سادگى وصفائى سے ميان كى كى سے اس كے يحظى سائت كى تبدلی کے باوجودایک جملہ دوسرے سے موست ہے۔ بات کاشلسل ای ربدے نے اثر ہوگیا ہے۔ اردو زبان اور بول جال میں عام طور پر استعمال ہونے والے ہندوی الفاظ کثرت سے باا تکلف استعمال میں آرہے میں اور عبادت میں اس اطرح کے ہوئے ہیں کہ فود عبارت کا حسن برد ماکیا ہے۔ بدوہ اتفاظ ہیں جوم فی وقاری الفاظ كے ساتھ خاص و عام كى زبان ميں يكسال طور يراستعال ميں آتے ہيں اوران سب كے ملئے جلنے اورشير و الكر بونے سے عبارت كافئى الريز ماكيا ب رائيسوي صدى ش اددونتر مختف موضوعات اور كاشن ش استعمال ہوئی لیکن مجری سجیدگی کے ساتھ بیئٹر قدائی کتابوں میں زیادہ نمایاں ہوئی اور آج تک اردوئٹر کی بید روایت ای طرح محل محول ری ہے اور قوت اظہار اور اسلوب بیان کے لحاظ سے خاص اجیت رکھتی ہے۔ صاحبان علم زيمي الم علم كرتورين آج بعي اس كي كواه ين-

### سىدغو ئىلى شا وقلندر يانى يى:

مید فرعت و سی شام تحدید بائی بی نے اس انگ منز کو اور زیادہ و سعت و سے کر اسے فلسفہ بالاند اطعیعیا سا درا پی مونا نے اگرائم بیان کرنے کے لیے اس طرح استدال کیا کران کی بایت کی دو ملعیوں برقرا در ایق جیں۔ کیک دوس کے کد مام آدی ابنی کہم کے مطابق اس سے منسی تسجیے اور ڈاکدوا فلسے اور ایک ورقع کر مذاح ۱۳۰۰ برای مرد هو بین را برای که ۱۳۰۰ برای که ۱۳۰۰ برای که ۱۳۰۰ برای که دیگر بازی که دیگر برای که دیگر که بازی مرد که بازی برای ما دیگر که برای که دیگر برای که دیگر که برای که دیگر برای که دیگر که برای که دیگر برای که دیگر که برای که دیگر برای برای دیگر این مرد این که دیگر که برای دیگر که دیگر

### تذكرهٔ غوثیه:

تَذَكَرُهَ عُوشِيهُ مِن جو يَجِد درج ہے اضين' ملفوظات سيد غوث على شاہ تقندري قادري' كہنا جا ہے۔ سیدشاہ کل صن مدوخوے علی شاہ محمر ید وخلید؛ خاص تھے اور وای اس کتاب سے مرحب ہیں۔ شاہ كل صن في العاب كذا إلا ألى حال عد صرت قبلة عالم كرامي العنيف والف منظور تقر د مولى - عالم ب نظائي مد تظرر با ياينري وتقليد علي آزاد ولفورهي - جواشعار ونكات يارموز واسرار كدوقا فو قازبان فيض ترجمان پر جوصش وريائ فيب في جاري كيد واتعليم وتقين اسحاب كرا تقفا الماروبيان من آئ، بعض ارادت مندول في تحريره تاليف كي اجازت جائل تو زنهار مرضى مهادك كاسيلان اس طرف نديلا فقش اول وآخر ككف وست عدمنا إالبتة خرى الم مين اس خاكسار كواز راوهنايت عرف اتى اجازت حاصل بوتى کها شعار ومقالات اشلوک ووو ہے وچ یا فی وغیرہ جوارشاد مبارک جی حسب موقع وارد ہوتے تھے یہ کمترین یادواشت کے لیے فوراً تحریر کرایا تھا بجراس کے کوئی حرف و مکایت یا نقل وروایت مواے تاعت کے پروقلم منیں کی گئے۔ سیرفوث فل شاہ کی وفات کے بعد جب ول بے تاب تھرایا، وسل و یے تی کا زمان فٹا طاو احدی کا کارخانہ یادآیا جوش وحشت مدے زیادہ ہوا کوئی سیل کوئی شفل کوئی کا م اس کے ملاوہ و ہمن میں نہ آیا کہ جس كرة بوسال اوراقاء اعال ين التي مركزري بقيد عربى اى كى يادكارى بس ب جمل احباب في بيام يتدكيا - ناجارهم أخايا - اكرج اس بيكار قيامت ك بعدفر اموقى كافلبا ورنسيان كاطفيان قالين جب لکراد حرمع دف ہوا تو عالم خیب ہے دوشلدان تن جواز مادرفتہ ہو گئے جھے۔ جلو وگری کرنے گئے۔ ذروی باستهاداً في اورتمام تصدير بنكسة كذشته كاسابا عروديا واي مرشدوي ارشاد، واي كليم واي كام واي بيان واي زبان وای چشم و گوش ، وای صدائے نوشانوش برم دیال میں موجود ہوگئی۔ اس طرح جو یکھ یاوآ یا تھم بند کیا لیکن يهت بكومقالات إلى كدان كأتش ول ودماع في إلكل مث كما

تذرّرة فو شرك عبارت سے اعمارہ بوتا ہے كه شاہ كل حسن جبال وہ"اشعار و مثالات اشلوك" وغيره كفت سے جوفوث على شاہ صاحب نے ارشاوفر بائے وہال وہ ان ہاتوں سك مشارات محل الني المجال المساوات المجال المساوات المجال المساوات المجال المساوات ا

کمال دهونتی ره کیو اور نر یکید بینتید انگار آجرن کوهمکوشو اور آخه سمئے مسیت لوبار

سدان پیولیس توریال اور سداند ساون ہوئے مدانہ جو بن تحررے اور سدانہ جوے کوئے 1977

المرنامه يوسف خال كمل يوش

اور کیا کرائم زاعالب ریدسترب، بے شر دح ول تھا دونون شاعری جی اپنا جواب ندر کھتے تھے لیکن افسوس کہ سامارے عب میں عل دیے الاسم

انتعیل میرخی ہی سیونوے مل شاہ صاحب کے مرید تھے۔ استعیل میرخی کے بیٹے اسلم سیلی نے لکھیا ہے کہ مولانا اسلیل میر طبی کے میر جمائی وسواد وقتین مولانا سید شاہ کل حسن نے فراق ہے ہے منظرے ہوکر ارشادات و في مرفعه كے قيام ميں مرتب فريائے۔ واقعات اور ارشادات كى ترتيب تو مولانا كل هن صاحب نے فرمائی اوران کوزبان کا جامد مولانانے بینا بال ۱۳۸ ماس بات سے جوت میں اسلم بیغی نے " تذکر کا فوشد" کے اس مسودہ کے ایک مٹریکا فو ٹوجی شائع کیا ہے جو مولوی استعمال مرتھی کے اپنے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے۔ متاز حسن مرحوم فے ایک بار جھے نے آکر کیا تھا کہ بیمسودہ اسلم پیغی صاحب نے تو ی گائب کمر کرا ہی کوفر وخت كرنے كے ليان كوديا تقااوراس كى قيت دوتيں بزاررو پاطلب كررے تقے اس كے مجفوع سے بعداسكم سیفی صاحب و فات یا مح لیکن به موده توی کائب کریم فیس بے ممکن ہے متازحت صاحب کے د غیرے عي موجود بوراى بنياد يراملم يبلي تذكر وفو شدكي تركوا ملعيل مير في سي منسوب كرك قلعة بين كذا اوفي تطار نظرے مولانا (اسلیل مرخی) کا نشر کا بیا الل نموند ب\_اس میں جوتقمیس درج میں خواہ قاری خواہ اردو، ان مي ا كار وبيشتر مولانا كالم اللي بين عالباً تذكره كي طباعت ١٨٨٠ وجي ثم بولي "٢٠١١-ان ساری باتوں کے ویش نظر کیا جاسکا ہے کہ اصل مغزو سروف علی شاہ کا تیار کردہ تھا، اس کا خول

ان كے ظيفرشاه كل حسن في تياركيا اور اس كا رنگ وروب كھاركرمويد كى صورت اسلىمل مرتفى في دى . تيون يكمال طور يراجم بين اس عمل عائي الى كاب وجود عن آئى جوآن بعى زعده ب اوركل بعى زعده رہے گی ۔اگر"مطز" نہ ہوتا تو خول نہ بنآ اورخول نہ بنآ تو اس کارتگ روپ کھیار نے کے لیے عمارت کیاں ہے آتى- يالكل آن كىنز ب- النظركامقالمدائر" كانبات فركك" إ"ميادت المركم فال"كىنز -كيا جائے تو واضح جوكا كدافيدوي صدى كي ترى داخ عي نثر اردوكے خدو خال يورى طرح بن مكت تھاوروہ اب فی زندگی کے سے پہلووں کوسیت کرفی اصاف اوب میں نمایاں بوری تھی۔ تذکر افو شدیں حالمات و واقعات کی دیکشی اور بیان کی پُر اثر سادگی نے عمارت کے حسن کو تھاد کراس بی ٹی جان ڈال دی ہے۔ یہاں عط كى ماخت اددو جمل كى ماخت كے مين مطابق ب-انداز باديہ ب- بات كوافقدار كے ماتحدارود روزمرہ والدرہ کے مطابق عام بول جال کی زبان میں اس طرح بیان کی ہے کداس قصے، حکایت یا واقد کے باطن ش جميا مواكندسب ك سائة باتاب اوراس راذكو باكر شف ياية عندوالا يحول كى طرح كل أفتا ب-يصورت كمانية كماته مادى كاب ين في بداريات كويكف كي ليد يدوم ين ي ي اگليد بدانگري هم شده بيد الله ساله بيد الله مي الدوان الله بيد الله بيد الله الله بيد الله ب

" کیپی دون میره آنی صاحب نے موخم کیا کہ حضرت ابتدائے مال مثل المام شیران صاحب و توقعی امال بہرے کھیا کہ ہے کے کشن آخر زائد علی اس کا حالی کھی آخ اعتدال وقت ماران میں کہ رسید بنک کرند دکھ بھی جانا چھی کا جادودہ اس کھی وہا تاہے کہ وہر ہس آگ آک کے انداز کی مراحد کر بھی کے جانو وہ اس کہ ملک ہو باتا ہے ۔ کار شدہ اس رہا ہے۔ آماد " (-10) اس

تارق ادباردوا بلديهارم

۱۳۹۲ سدانه گلولیس توریال اور سدانه ساون ہوئے

سمان کا تو میل اور سمان ساون ہوئے سمان نہ جمان تھرد ہے اور سمان نہ جوے کوئے (۲۳۹) روق تھی ال مقد الحرف فیاد میں میں میں اس سے میں الحرف الم

سرنامه يوسف خال كمل يوش

اود کہا کہ ''مرزا خالب دعرشب سے شروحم ول متھا دولوں شاعری میں اپنا جواب در کتے تھے لیکن افسوں کہ میدہ اربے جب بھی مال دیے'' [ ۲۲۲]

ر من المساول المساول

المن المنافعة المن مشارقة الكونية على بيان المن المنافعة المنافعة بالمنافعة المنافعة المنافع

اسی در آن گاهی ساز چید برای سنگی در واحد می در اور این می در میده بیشته به بروی این کابیده بیم بیمار آن در این کلی سید بدر این شد و دادد در این با در این در و دادد دارد بی در می در این در این در این می در

ہے" (اہ )۔ '''اکی مداور پر آئی سا دسے خرص کیا کر دھنر سے بھڑا ہے مال میں ٹائا میکیان صاحب ''اور کا مال برے کھیا کر سے چھے کئی اس فر زائد ہی اس کو مال کیس آج اللہ ہم اس کا امار اور اور کہ جب کے کہ کیکر درکی گھی جا ناج اٹھائی ہے ہادر دوسال اس کا رہے کے دیسیا کی وہا ہے کہ جب کے کہ جب اس کے اعدر مؤلی کر درجے کہ میل کے ساور دوسائی ہوتا ہے۔ کہ درجوان اس جا ہے ہد

آن الأجود . "كيد دو المراجعة كي المستوال على المستوال المستوالا المستوال ا نادرانا ندید دو بلد پیدارم کما تان اس سے جو بلی چنگی دیکھی ۔ جسٹ سرکا و باویو پائے با چائی کے اندراکری اوریشش گل سطوانی کوخسہ آگیا ۔ سے کے سرح ایسا کا کچھ اوا کرویس اور شکا ہے۔ کامریان کا کجہ اس کا کہ اس کا کہ کہاں

موانوار مند المنظم الم

نہاں افضائے کا ساتھ کی گیو المیں ہوگی کا رکاب ہے اس میں بیان کا طوائد کا المیان کی استان کی ساتھ کا استان کا د زنمان افضائے کا ساتھ کی گروائش میں کہ استان کی طور کا میں ادارات کی کا میں اس ان المیں کا میں کا میں کا میں ان جامعیت ہے۔

#### تذکرول شاردونش: اباردونثرایک

له بادون في المسابقة المسابقة

و برنامه بدوا بدوا بندار بینام را در این با دارد بینام در این با در ای میان و در افزار با در این با د (۱۳۱۰ بدوا ۱۳ میل ۱۳۸۱ بدوا ۱۳ میاد ۱۳ میاد ۱۳ میان با در ۱۳ میان با در ۱۳ میان با در این با در این با در ۱۳ میان با در از ۱۳ میان

المجدولة المستقدات المستقدات المدينة المدينة المدينة المستقدات ال

گلشن مبنداز مير زاعلي لطف ( نکسنز / ککننه)۱۸۰۱ .:

" برنامی الدون خرابید برا موال خرابیدان با شده احد کنند احد کنند با بدون برنامی کسد با بدون برنامی کسد با بدون قدل نمی ارس بلده با موان حقال کان دون ایر نیز با بدون با بدون با بدون با برنامی با بدون با برنامی با بدون برنا به ایران با برنامی با برنامی با بدون با بدون برنامی با بدون برنامی با بدون با بدون با بدون با بدون با بدون برنامی می از موان می از می از موان می از موا

### خوش معرك زيبا ( تكسنو) ۱۸۳۳ و-۱۸۳۳ د:

" معا حب رائے صالح یہ مرزان شدامداللہ خان گائیں قالب وفاوہ دووہ این کریما، خلاا میرنا ندان فجم وفرق کیو بچر چار بدان بھی مثل عمل خالب بھی اسریکن اسریکن اس کا متند کیمی سکن اس کا دیالی بھی اکبرآ یاد سپر اشعاد اس سے یاڈ '(80 )۔

## گلستان خن (ویلی)۵۵-۱۸۵۳.

#### تذکره طبقات الشعرائے ہند (دبلی) ۱۸۳۷ء-۱۸۳۷ء: در تقع میں میں میں در بدروں قب

امتخاب يا د گار (رام يور) ١٢٩٠ هـ ١٨٢ مـ ١٨٨ م

"اور برشاع کے استاد کا نام اور مقدار عمر اور ولدیت اور ورصورت متو فی ہونے کے تاریخ و ماہ و

مرضوع آخمی ہے آگر کے دائشہ ہما ہے۔ ان کی مخرف کہ المرف اللہ واقعی اور پوشافا ہے۔ وہ الرابات کے سینے والے میں کام میں واقع المنوع فرون کا کہ لیے ہے۔ مزکر ہے۔ ان کے مثالات میں مشتری کا جا الجھاد الے ہودھی خدا ہے کا اللہ بھاری کا کہ سینے بھی چھالہ والحل ہی اب

اردوئثر کے بیدونوں ر عمانات یعنی فاری زبان کے زیرا شمطی وسیح عبارت آرائی اورسادو بیانی ساتھ ساتھ چلتے ہیں اور پھرمطلے تہذیب کی فلست وزوال کے بعد اور اگریزی اقتداد کے زیراثر سرسید کی تحريك كساتهما ووطيس اسلوب فشرائع بوجاتا باورمطرب كازبان وادب كرد تانات اردوزبان میں اپنائے جانے لگتے ہیں اور اگر سری کی احداف اور ترزیوی را گانات ہماری ترزیب کے باطن میں واعل بوكريران رعانات كى جكد لين الله بين الله بيرى زعدى تبديل بو فالتى بياس كاثر اوب، لهاس ، کھانے یہنے کے طور طریقوں ، اوب آواب ، ممارت سازی ، عام زندگی میں استعال ہونے والے آن ت وسامان، إلى اوركاشت عرطريقون يرجى يزتاب في سيحم يرجي جازون اوروس كاري رواج نے خود زیر کی رفق رکوچیز کرویا ہے اور نیا انسان برائے انسان سے مختلف ہو گیا ہے اور اس طرح قدامت پنده جدید پندوه طبقه نمایان جوکرسائے آگئے جیں۔جدید شیالات کا حال اور جدید تبذیب کو ا ینائے والا طبقة اتھریزی داں ہے اور اس با خذ ہے اپنی زعر کی کوسٹوار ہاہے۔ افتد ارک خاتے اور ساسی زوال و محست کے بعد تبذیب کیے وقتی اور بدلتی ہے انیسویں صدی اس تراشے کی صدی ہے۔اب" واستان" کا روائ فتم بوديا باوراس كى جكد تاول فيرباب مرش كالانفسان آزاد واستان اور تاول كا احتواج ب جس میں جدیدر بھان کے زیر اور اس کا زخ ناول نگاری کی طرف زیاوہ ہے۔ اس طرح ملک سے طول وعرض ص جوافيارات ارووز بان عن شائع جوريد جي وه يهي الي صورت ،موضوعات ،كالم نو يكي ادارية و يكي عن الكريزى اخبارات كى ويروى كررب إلى يهيروى، يكي تطبيدة ماراوه سفر بوآج تك جارى سے اورجس نے ہمارے معاشرے سے انسان کی تھاتی ہوتوں کو تعلید کے دائرے میں محصور کردیا ہے۔

كتب تواريخ ميں اردونثر:

گارساں وتا می نے اپنے گیار ہو یں شلیے میں کہا تھا کدارود میں" تاریخ پر مطبوعات کی اقداد بہت کم ہے۔اشانی علم کی اس شاخ کوشاید ہمتدوستانی لوگ زیادہ ابدیت کی نظر سے ٹیس دیکھتے۔ شاہدان کے

روایات کا مجودے مے افرادی اقتصات کرنگ وروش کے ساتھ ویش کیاجاتا ہے" [49] انیسویں صدی میں تاریخ نوای کی طرف ہی اتوجہ ہوئی۔ جدید تعلیم میں اسکول سے لے کر کالح يونيورش كى سطح تك "مارئ" كوليك الك مضون كى حيثيت سے يزها إجائے لكا اور متعدد كما يل وجود يس آئی۔ان کتابوں میں بھی بھی دواسالیب بیان سائے آتے ہیں۔ایک قدرے رکھین دوسراسادہ۔فورٹ ولیم کالج میں جو کت قواری ترجہ کی تنئیں وہ سادہ زبان اور سادہ اسلوب میں جن کے بارے میں ہم فورث دلیم کا نج کے مطالعے کے آخر میں لکھ آئے ہیں لیکن وہ تاریقیں جواس کا نج سے باہر خصوصاً شابان اووجہ کے زیائے میں وجود میں آئیں ان میں عہارت رکھیں ہے اور اردو قطے کی ساخت پر فاری تھے کا اثر اتنا کمرا ے کرآج اس عمارت کو بر منا نے للف ہوجاتا ہے۔ خود اگر بری مکومت نے الی کتب تواریخ کی حصلہ افزائی کی جن میں تاریخی وافقات اس طرح چیش کیے گئے جن سے اگریزی افتد ارکوطانت وقوانائی حاصل ہو اوروہ انگریزوں کے خلاف بھی نہ جاتی ہو۔ اس دور میں جتنی تاریخیں لکھی گئیں دہ ای مزاج کی حامل ہیں۔ آج بھی مختلف کتب خانوں بیں محفوظ ہیں۔ مثلاً سید کمال الدین حید رالسروف بہسید تھ میرزائز نے دوجلدوں بھی شابان اور مدکی تاریخ سوانحات سلاطین ار دوجلد اول کے نام سے اور دوسری جلد الیمر التو اریخ کے نام سے لکھی اور ستاریخ جیسا کرمر ورق بر درج ہے بندی الیٹ چیف سکریٹری گورز جزل بما در سے حسب ایمالکھی تھی اس یں کویں بھی انگریزوں کے اس بدمعاملکی ،وعد وخلافی ،عبر تھنی کا ذکرتین آیا جو تگات اور صایا خود واجد کل شاہ کے ساتھ دیش آیا تھا ہا جس طرح ہر ریذ ڈنٹ اینا تھم جلاتا تھا اورا عمر ہی اندر متعر انی کرتا تھا۔ لیکن جوکلہ کٹ توارئ كامطاعد ادار رائر الل عارج باي ليهم مرف ان كمايون ش عديد كاسلوب ال كا ذكركري كي جوان كتب توارخ بي برتاكيا بيديان كتبدتارخ بي اعتياركيا كياب جوشلول بصوبول مختف علاقوں اور ریاستوں کی تاریخ کے بارے میں اردوزبان میں تکھی تی میں ستاریخ نولسی کا بیاسلوب بیان دیکھیے جو ۱۸۴۷ء ش سیدمجرز از کے تھے ہے بیان میں آیا:

۱۳۹۹ میردند و بدیده برای کرد به ۱۳۹۵ میرد ۱۳۹۸ میرد برای میرد برای میرد برای میرد برای میرد برای میرد برای دور این میرد ۱۳۵۶ میرد برای میرد از میرد میرد میرد برای تا بیرد این میرد از میرد این میرد این میرد از میرد از میرد وقت کام در دورد کرد میرد میرد میرد از میرد از میرد این میرد از میرد از میرد این میرد از میرد این از میرد این م

یدی عباد را بر عبارت اس طرح مر بودگوی سیدی می مرطوار شدان ترادی شاه استمال طبیدی که استها می طواند با سیدی تحق تقریبه الله مایان و با طرح استان که توجه برای می استان م چی می میرود استان استان استان می استان می استان می استان می استان می استان می استفال می

### تاریخ رومیل کهنڈنگ میک ۱۸۶۵:

اس زمائے میں نواب نیاز احد خان نے " تاریخ روٹنل کھنڈ" تالیف کی ۔اس میں بھی اگریزوں کے خلاف ایک افغانیس الکھا بلکے صرف وی از خ دکھایا ہے جو انگریزی افتد ارکی جایت میں ہو۔ اس کی حمارت ... زائر کی تالیف مواحمات سلطین اود در سید یا دوروال مر بوط اور سیس ب مثلاً بدعمارت باشید: " جب كر خراضا دافواج متعيد جها وفي ميرشدا وروفى كى ير في ش تينى توبيال كى فوج ك دماغ ش بھی سودائے عورش وفساد بیدا ہوا چنا نے بعد کشنری مسٹرالکو چڈرصا حب بماور عرشوال روز یک شنیم ۱۲۷ در کومطابق ۱۳ رسی ۱۸۵۷ م کے دو پیر کے وقت منی محر بخش عرف ليب خان صوبه دار توب خاند مع پلن نمبر ۱۸، ۲۸ يباد گان بندوستاني و آشوس رجنت سواران بدوستانی متعید چهاو فی بر فی کے اپنی سرکارے حمک حرای افتیار کرکے یا فی جوارای وقت برنیل سالشرصاحب کوایک سوار بندوستانی نے کہ جوصاحب موصوف کی ارد لی میں تھا، متعل شرخاند کے بندوق سے قل کیااور اسٹن تحرصا دے وتلکوں نے سکوت میں مار ڈالا اور چند فیرتوب کے بھی واسطے آگائی مرومان شیر کے کی میکزین اور فزاندسر کاری این قبض می کرایا اور اسباب و مال کوفیوں اور بنگوں کا اوث کرآگ لگادی۔ وفر سرکاری چھونک ویا ۔ ڈیل خانہ تو اگر قبید یوں کور ہا کردیا۔ مسٹو ایلیکو چڈر صاحب كشنز روتيل كهنذ مع مستركنزي صاحب مجسئر عث ضلع برغي ادر ديم ركام كلي دفوتي ي تخليفاتي صاحب لوك مصلحت وقت كي تغيمت جان كر نيني تال علے مح -اى ون غان بها درخان خلف نواب زوالفقارخان ابن ها فظ رحت خان دالي سالق ملك روتيل كهنثر

۱۳۰۰ با مروز دید چاد می است نامه کاره با ۱۳۰۰ به ۱۳۰۰ با مروز به چاد از ماده این توجه به مواند کاره ایل می بدا به اماده موانده اماده داره این این این موانده وی بدوسه این نور بر این می کردوی ۱۳۰۱ – ۱۳۱۲ – ایم در هی باید این که سال می مروز دار می داده داره این می می می می می می می می این می می می می می می می می می م

تاریخ بندیل کهندٔ ۱۸۵۶ ساله بیک:

تاری بندیل کھنڈ مؤلفہ پنڈے کشن فراک بھی انیسویں صدی بین کھی گئی اس کی عبارے کا ضوند

الرمايات عباد كالتكافئ المدعدة المساعة الدوسة بيكا براسة عن الدوسة بيك بالمساعة بين الأساسية بيك المساعة المسا ويما عن المبارات الموالية المساعة بين الموالية المساعة الموالية المساعة الموالية بين المساعة المساعة الموالية المائي الموالية ہرنا ارساردوا بلدچارم ۱۳۰۱ عمارت کے مطالب کے لیے بیافتیاس دیکھیے:

کما ملا کے کہ پانچوار کی گئی۔ اور کان برید مثال کرد برید برید کرد برید برید مثال کرد برید کرد برید کرد برید برید کرد برید برید کرد ک

نزنامد دوسف خان کمل دوش 100 نارخ اوسارووا جلد حيارم هاڅي:

والم موانهاسة مناطين اوده وبلداول سيرقد بمرز الزمل اسه بول بشر تستو ١٨٩٧ م (۱۲) مقدر ما زار فرگ و بست خان کل بوش مروز حميين فراتي جي ۱۹- ۲۰ مکر کار ۱۹۸۳ و m-nustaum

mante Alaman

ره) سنز ندر نو کستر برمسیرطانی فی طارا فرقتی هر زاایوطانب صنیانی اند فی و اکثر ثروت ملی متر فی ارود وجد و فی ۱۹۸۳ و ١٩١ كانات في مروفين فراقي مرمه والارتامه، 127 بسين خان كل يوثر كاستر نامد دار يني يوش جدا كرام جيش في سيس عام معاصر لا جود ١٩٩٩م

PRUSCHI FAT

MUSICAL IN (۱۰) كائلت فرنگ مرورهمين فراتي م ۹۸-۹۹ راد ۱۹۸۳

(۱۱) گائلت فرنگ مرور هسین فراتی می ۱۰۸

۱۱۱ کا تاستارگدی،

9A. M. E. Z-LIB (187)

والمام الهناءل ومع

ردار الناءريك ١٧١) الذكرة من الأخريد من حمل الأنجم الكنونة ومن الأكذ المقل السوريع ١١١١، القيار من الاجداء عالما

(21) كا تات فرك مرد حسين فراتي ص ٨٠-٩٠، لامور١٩٨٣، ١٨٦] خليات گارسال دناي مصداول (١٨٥٠م-١٨٩٠م) مقدمه عبدالتي نظر فاني واکوجير تبدايش وسره ١٠٠٠م الجمن ترقي اردو باكتاب كراجي الثامة والأروعيون

والإساع والكيف تاريخ اوب اردود مولدودم عن الاستراسات طبع دوم يكفر يترقى اوب الا يود عالا 1984 م

والمع المحالية المن المناه ורון לעוונים מייו

٢٣٢ وكول بالا ص ١٤٥٥ ١٥٩-١٥٨ ١٤٠١ كول ١٥٩-١٥٩

16-0914-18-19

IAPLYULJE(10) ٢٣٦ بحله مالاء خطوط منتكري بنام شمس الرحن فاروقي بس ١٩٨٨مر واعت ثارواء لا بور ١٩٨٣م ( ١٤٤ ) فرينگ اولي اسطاعات بخيم الدين احريس ٥٨ متر في ارود يورو يوک و لي ١٩٨٧ و

30. 15016-201-15 تاريخ اوب اردوه جلد جهارم MA PRINCE IF MY 1017-1017-11-15-19-1 ومع المحال المال 100 (انع) سياحث تامسانواب كريم خان مرتبها أكثر عبادت بريلوي من ١٢٥٠ ادارة ادب وتقيير الاجور ١٩٨٧ه إسما المناش الما n-16/2/201 (mm) mrusie (m) meutical (ra) ١٣٧٦) أنك باور دوزي من مولوي سيدخلون من يلي معرف في أكو تورأيس باهي بحل ادخد بخش اورينش بالك لاجريري ويذنه n star mer ١٩٨٨ ؛ اردونة كارتكارت من عليا مكا حصد والكرمجراج بالاري بح ١٢٢٠ ما دارو فكافت اسلام به الاجور ١٩٨٨ ه ١٣٩١ اردونة كارغاري وفاركا حديدا اكز تجراب قاري وجي والارادارة شاخت اسكام رياد ووجه [ ٢٠٠] تحقوية الايمان على ١٠٠٠ أكرا قد ان ندارد ٢٣٦٦ تحقومة الإيمان وثاوا منطيل ويؤي مريها-١٩ مطبع صلى بمل حاد ماذار وعلا الحريب علامه كلك

١٣٧٦ مَذَكَرَة فو شهر فدسوشاه كل شود بوج ٢٠٠٠ ما الله والسيار كا أوى ذكاون بمثمري بازار ولا يورس يمارو اسم مانت دکمات شعل مروع المرسلي بريره مرفي الماموري

> ا ۱۹۳۹ حات و کلیات انتقال مرت می انتخاص می دولی ۱۹۳۹ م APPLICATION OF THE INDI

والمرا تذكرونون البنايل والمسا me offer (#4)

(PA) كلمات المعيل مرفعي مرورجد المرائع جن ٥٥-٥٠ د في ١٩٣٩، ١٣٩١ كليات أطيل الهذا جي ٥٥ ٥٠١] تَذَكِرَةُ فِي مِيدَ فِي عِلْيَ ثَلِو بِينَ مِن اللَّهُ وَالسَّلِكُ فِي وَكَانَ لَا مِورِ مِن عَارِد

mausial con ١٩٣١ تذكرة فوصالعنا يوياها

٢٥٣٦ محشن بندر ميرزا كإللاف يعن ٩٨ مندرآ بادوكن ٢٠٩١،

101 ابد) الرياء

۲۵۵۱ خوشر بعوس زر سا علدون مسعادت خادره م بعرف مشلق خواند جن ۱۹۹۰ مجلس بزرقی او سیاه ۱۹۵۷ و ۵۲۱) محستان تن مبلد دوم مرز الادر بخش صاير د بلوي مرتبطيل الرحمان دا دوي جي ۱۳۶۶ بجلس ترقي اوب او ۱۹۲۱ و رعن کا مگر میفتات انتوانید، بین بیشن برگزیاند بین دمی مدینا بدخی ۱۸۹۰. ۱۵۱۹ تا تناسبه فاقل امام برا حرجتانی برگزیستان بین از مدینا با است. ۱۵۱۹ تا مقبلیت نگارسان دینای دحسادان فاقل جاتی آنتاز تحریر دانندس ۱۹۹۹ سند ۱۰ داشا مدت اتی ادامی ترقی آداده یا کنتان

سرنامد يوسف خال كل يوش

گرایی به عداد. و این به میشود میشود که به در در خواند که به به میشود که به میشود که ۱۹۸۹ میشود ۱۳۸۹ میشود ۱۳۸۹ و این به میشود که کارگری کار در میشود که میشود که میشود که میشود که میشود که این میشود از این میشود از این می و این به میشود نیز میشود کشود از میشود که میشود میشود میشود که میشود که این میشود از این میشود که این میشود ک

والمهم إليها بن المنظم المنظم الدكتور المن والمنطق مصدر البداب باعداء عداء والمنا

ارخ اوسارووا جلد جهارم

## محسن کا کوروی

بر المراقع المراقع المراقع المواقع المراقع ( Senanton ) قد المواقع المراقع ال

به من المستواطع بين الم المستواطع بين المستوطع بين المستوط بين

ص مدفون ہوئے۔

ست تبدیل رئے بڑھا کیا ''آ')ان کے طادہ آئا رہا گیا ہے کہ اردووری)، (فاری)، ایکس ویکس فولیل شال ہیں۔ آخری فول کا مقتل ہیں۔ اس فول کیلئے میں ہے قبیل ارشاد النے

بعد مت آن محسن خامد فرسائى بولى العدد فرسائى بولى العدد من العدد المسائل بين -

اپند ککر بید کار بید کار اور قد سال کار جمد استون کار میشاند کار این است که بدولت استان است رسول تنظیفا ان کی شام می کا موشور کان کار پهلیدی تحقیق به میداند کان مروست " (۱۳۵۸ ما ۱۳۵۸ ما ۱۸ میدانی کرم مولد سال تنجی و دوایت " حقیق کمن" کا ذکر کر ساورایت اخیار اعتمال کریداد از کارگذارشد براند می این معالی یے تی ہے اولی جھ سے نہ ہوتی ہر کز جھ کو گھٹاٹ فہ کرتا جر ترا معلق کمن ہے گزارش ہی محن کی ہے آمید تجول جو سواف اب تھر لفظ سے ہے سافنہ پی

ا جو متال این طرحت سے جامعت بین این ایک اور قسیر سے 'اوالے الیان '' (۱۳۵۳ میک گار ۱۳۵۸ میل کار کے این کرنے بر ترام کار ہے کر اور کار کار کار کار کار میری کار کار کار شرائع کے بازم کار سے کہ سے امل والے کی شرکار کا

اور بی بات دواید محرکة الاراق می این ویو اس مرحاد ه اور بی بات دواید محرکة الاراق مید از من فیرالرطین (۱۳۹۳ م) می کتبهین به تنا که رب انحت سے تیری خال

نه مرا شعره ند آهامه ند آهیده، ند فزل دین و دنیا چی کمی کا ند سهارا بو تھے

دین و دنیا عمل سمی کا ند سهارا ہو کھے صرف تیرا ہو مجروسا تری قوے ترا بل

کس کا تواند کا مسال مناف می است با شرح امید کا فی است که این ورود آن کی از دورود آن کی اقد بدر است که این دورود کلید مجاورت بست که بیش که می است به این این که این می است با این می است با این می است به می است به این می است مهم است می است با این می است با این می است با این می است که این می است با این می است با این می است می است با ای می است می است با این می است می است با این می است با این

اده هذا في الدوري أي واليريشيد والتي يساوس عن مراحظ في الدوني المساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس والم مركز المداري المساوس المساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس والمساوس مما إلى المساوس والمساوس والمساوس

اردوندے كوئى كاليار تك الكس كا كوروى جرخ اوساردو اجدجارم) استعمال کرتے ہندی الاصل الفاظ کو بھی خارج کیا گیا تھا او بسجنید زیان و بیان پر بوراز ورویا کیا تھا۔ ہرطرح ک معنون آفر فی متاع شاعری تھی۔ فور تیجے تو جذبے کوشاعری ہے خارج کرتے ہی داستدا القباد کیا جاسکا تفاضحنا تخف اختار كالوران كي يودول، شاكروول اورودم يشعران اب ووردورتك يحالا وباراس ر عمان ہے اس دور کا ہر قابل و کرشاع اینا دائس نہ بھا گا جس کا کوروی نے موضوع کی مناسبت سے عشق اور جذب وافي شاعري عن قائم كياورناع كالمنوى كالمعمون آخر في كوقول كرت بوغ جي ، بندى الاصل الفاظ کواسے کام میں بوری طرح استعمال کیا اور مندومسلم تلجری روایت اور رنگ کا ایسا امتراج کیا جومس کی اخرادیت اوران کی اصل پیمان ہے محن نے زبان و کاورہ کی سحت ووری کا ناتح کی طرق بورا خیال رکھا۔ نائخ تى كى طرح رعامد الفظى ومعنوى اوردوسر مصنائع بدائع كواستعال كرك إيى شاهرى كودود التشدياجس مرسب لبلوث او مجل محن ك شاهرى اوراس كى آوازسب سے الك بے ـ نائع كى شاهرى عوام كے ليے فيل تقى - يررتى مولى مظيرتهذيب ك طيد خواص كى دوخوا مش تقى جوافيس تائع كى شاعرى يس أنقر آرى تقی محن می وام کے لیانوں تھے لین ان کی پیشقیر شامری ، جوامت می ملتی ہے، سب کومنا اثر کی ہے۔ محن كى شاعرى بيس معنب تصيده عى كاطرح بطم وفضل كا اللهار عربي وقارى اصطلاحات اورقرآن وحديث مع وانول سے ہوا ہے جس میں اسلام کے بنیادی تصورات اور تصوف کی اسطال حات رنگ منا پیدا کردی یں۔ بدھیل شامری ہے لین جس میں مقیدے کی گری اور رسول اکرم بھاتھ کے سے مشق کے اتھبار نے مرستى ومرشارى سال كرايكى ول زباهم عن يداكروى بكريد عنديا تضو الأمحور موجاتاب-

يرُ حا قاف قدم تك اورأترا كان احكال عن

ہے شور اس تقرم مجر الما کے جرر کا، مکا

ھے وہ چنے ہوسے جب بھرائی ہے تو مرتی امر شاری کا کیاہیے ہی مرج جا ہا جائی ہے۔ سام قدم اور مائج امکان دریاہے تھا ہے تھی کے 22 دور چن کان بذیہ میں شار کاٹا ہے ہو جس ب وال کروجا ہے۔ انتخاب سے بچاہو ہے والے اس واگ میں دوناتھ ہے آجھ۔ اور ان جہا ہوا ہے جو وال میں آئے جا تا ہے۔ مائم طوق کا مجاہزات کے درائے میں والٹ میں دوناتھ ہے آجھ۔ اور ان جہا ہوا ہے جو وال میں آئے جاتا ہے۔ مائم طوق کا مجاہزات کے درائے میں کا میں اور ان سے اس جو سے آئی کا طروعہ قدر رہے جان کا کر اساست ہے۔

محتن كاكوروى في زئدكى بحرافعت عى كوموضوع عن بدايا اور كليقى سجيدكى وظومي ول كساتها،

اردونعت كونى كانيارتك أصن كاكوروي عاري ادب اردو والدجيارم) ا المار مثار ومنزول كاحييت دى وحن في مدى كاونت بن بحي نعت كنه كاتب ويكان اومثوى وتعدد اور فرال ور ہائی میں مجی لیمن بعثیت مجموع ریکھے تو تھیدہ ای دوست سنن سے جہاں اس فن شریف کے ہرے جو ہر کھنے ہیں۔ان کی بیشامری فدیکی شاعری ہے اور اس ویدے اس میں وواصطفاحات، تلیوات و كنايات استعال ش آئ بين جوموضوع ي مناسب ركية بين وحنن ك اعبار بيان ش وه مابعد الطیعیات موجود بعض کامخرج وفتح ان کامروح بساورجس کی دات وصفات اور قرے صوفیاتے کرام نے فلدة تصوف كود جود بعش كرآ مع بدهايا بـ اى ليه عام قارى ك ليمحن كى شاهرى مشكل شاهرى ب يكن اس كا " فصريت" ، إدرا شعر مي اخريى دولون ش أترجا ألى ب ريد كى الى ابدراطيديا في شاعرى ب جيسى دانية كا مطريه فداويري المنن كا "جنت م محية" كي ب محين كي شاهري اللف الدور بون ك ليراس ما بعد الطيعيات كي اصطلة حات وكتابات س واقف بونا ضروري سيد بيشاهري شوي" زبر مطق" کی شاعری نیں ہے بھریدہ شاعری ہے جو معنے تصیدہ کی عظیم دواے سے نبست رکھتی ہے۔ حق کہ محن کی مشویوں کے موضوعات میں بھی تھیدہ ادراسلا کی مابعد الطبیعیات کا مزاج موجود ہے ۔ تورالحن نیر نے كلهاب كرام بوجه وقب مضايش ويلندي طيالات وتلبيحات قصه طلب كمان كالكام كم استنداد وحزات كي مجد ے باہر ہے لیکن بندش الفاظ کا اثر سمجھویا تولیب عام کا متیجہ کرش فہم ونافہم دونوں لفف عاصل کرتے ہیں'' [4] محن جس ماحول عن موجود تقدو بال ناع كي آواز اوران كا" طرز جديد" ساري فضار جها يا بواقها ، اس كو انھوں نے سیٹ کرایک ناز ش دیا۔ ہان کی شاعری" آورد" کی شاعری جی جے انھوں نے یا نجو کرا تاصاف وروال بنايا كدوه اظهار ميان كى كلير" آمد" تظرآتى تقى اظهاركى كليريكى كام حتن في كياليكن ساتيرى ، ناخ کے برخلاف واس میں جذبہ محتق شال کر کے اثر وتا شیر کو بر صادیا اور دوبارہ شاعری کو اس رخان کی طرف لائے مے حلیم تعموی اور جال تکمنوی نے ہی اپنی شاعری کے ایک دھے میں"امتواج" کے عل سے گزار کر استواركيا تف يحن ايك يُركو ، باكمال مصاحب علم اور قادر الكلام شاعر تقد عقيد س ك كرى اور عثق رمول تكك ك مرشارى ان كالليقى كيفيت هي-

المن العالمات المن المنافعة كل المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة "المنافعة المنافعة ا يستان المنافعة سد شد کارتانیات کی الاست که میزانیات کی این کارتانی آسان کی الله میزانیات کی الله کی الله کارتانیات کی الله که الله کارتانیات کی کارتانیات کی الله کارتانیات کی الله کارتانیات کی کارتانیات کارتانیات کارتانیات کی کارتان

کردن کے خات میں بے چہاں مسلح کے انتخاب فرید کا کہ اور انتخاب کی برائیں کا برائیں کے خات میں انتخاب کی برائیں ک پینا باقدی در خوادر انتخاب کی برائیں کے ساتھ میں اور انتخاب داوالی دارو انتخاب کی دورہ انتخاب کی انتخاب کے انتخاب کے در انتخاب کی انتخاب کے در انتخاب کی انتخاب واداد ان

ے پیدا کی گئی ہےادر البھیں کی مدد مے مضمون آخر کی کی گئی ہے:

الله الله الله ساعات عن روز وشب كي والله ولير آثر الرمال ب ایک مخر صادق البال ے ے وقت زول معض گل کلید دی ی ہے بلل يا نعز ب متعد رضوي برہ ہے کار آپ جوبر تاری ہے باغ میں اواں ک ورت ب مدائ قریاں ک و کبے قائد ے قدامت مرو ول زيا ب اور دوسری تجدے شل جھی ہے اک شاخ رکوع می ای ہے جاری ل جو سے التمات سوت کی زبان بر مناجات اور صل على كا على چن عي پیلی ہوئی ہوئے میں جس میں فنے على ب فاشى كا عالم يا صوم كوت عى ب مريم

 سه سرامید اور چین کی داران مدام کافورتایک کامیکان کامیکان کام داران داران کی داران

ادو پھروووں کو کستے 14 ہزائ طرود درگ یہ دائدی آج بات جی جس سے ساری طوی ماری سوٹ میں اور بھرارے ہے۔ میں موسوط میں جس معرض جدوہ کار کردہ ہے اہل اور کشرور کار میں جس بدوہ پائی انسان کا گھیا تا ہم اور بھرار کر گئے کے بھورے دائش جس سرام موکن کی کھیلائی سے افسان اس کا جمہ بعد سال کی ادر جس افون سے شھری "ج الحراکم کمیر آوا دائدات کی مجلوز دور مائے میں اس کے بورے ہے۔

جیا کہ ہم کھا ہے ہیں "کی تھی" میں تھی اسٹویٹن کیا گیا تھا اور" چرائی محد" (۱۰۰۱هـ) میں جیکی ہوئی دات کا مقرر کھا کیا ہے۔ یہاں محق ماجھیواتی حوالوں نے اسٹ سے ریک حواج کی آجوارا گیا ہے۔

واعل ہوئی کھے میں وضو سے اللِّي يولى رات آيرو سے شیم کی روافقعد احرام اوڑھے ہوئے لیلی گل اعمام جل جل كے تحادثى مولى بال الوياكد نها ك آئى في الحال کیا سی مفا ہے رنگ فق ہے مے یا تک وق وق ے روی کو بنائے عنے کا سما 12 Eld - Ungs the a by Clas ti اعاز خرام صوفاند عائے کا وہ ایس و ہم انقاس بوا رفق و محرم لين بوئ بالول مين ولفن ك خوش ا وہ کہ بار یاس کے یا تازہ ہی ہوئی نقن کی کلیاں ہوست کے میران کی ال ری جار کے اشارے ارتے ہوئے ٹوٹ کرستارے

الراحقوقا او طوح اسعران " سبب است بم اسعران شد" می گیر تصبح بین سیمان کارد این این اصطاحات در این احد و این این است این است با این استوان به دار طبیعه در همین همینیای با در اس می امل کنگراند سه هم رسیده در اوج بین از کنید به اس احتوای می واشد و هموای می همینی تنظیم انسان می است که سبب شروع نامی است می اداری این است این است این اروز این است بین است با این این بین است با در این این است بین است بین اس

کی ایت نیاد دورون ب-مشوی کشور در عرص می می کا کردوی نے اپنی شاموی کے بارے جی بتایا ہے کدار تھم (مشوی) کا

"موہ تو انظران ان کا گیر ہے بیٹے ہی شعرے معلوم ہوجاتا ہے کہ "کاڑٹے کی طرف ہوگا ہے ای از کی کار پر دوخان دھ کر تے ہوئے کہتے ہیں۔ ہم گفت طروی بردہ کوئی ہم سکل حال میکر ہوں

خمرات کارب کی انتها ہے اور باقع کا باقد کی ہت ہے ہو راخ کل انتها ہے ہو اور خلال کا بہت ہے ہو اور خلال کی انتها ہے ہو اور خلال ہے ہوں کی انتها ہے ہو اور خلال ہے ہوں کا جس انتها ہے ہو کی سیاسی ہے ہو انتها ہے ہو کی سیاسی ہے ہو انتها ہے ہو کہ سیاسی ہے ہو انتها ہے ہو کہ سیاسی ہے ہوئی کے ہوئی ہے ہو کہ سیاسی ہے ہوئی ہے ہو

ع.... "اك دا تق لا كله با كك بان ب:" ع... " ي كليت الله جا كل في كنال" ا

گویا کر بیا کے آگی فی الحال جمک جمک کے ٹیوڈ ٹی ہوگی بال خش اور و کہ بار یا محن کے لیے ہوئے بالوں میں ایسن کے

میں جب بدر کے مابعد بطع بیاتی رک ہے مل ہو شعریت آو ای طرح باتی رہتی ہے جس کا بول

ين والبديد والإيراع الأراح الآن مساحه من المساحك المادة على الأداء تلك الأداء والمعادل على الأداء المداد الموا يعدد على الإيراع الإيراع الإيراع المواد على المداد على المداد المساحك المداد اليدي المساحك المساحك المداد الم المواد الإيراع المواد المداد المواد الم

'' رمایت ''کامانت ''کامانت البار گفت کا گاجرب دیشد بده قراب بسید ''ن کا گوردی سازگی اس خوی پی رمایت که کیلینظ میک ما تقد گورت ساز متعالی کا با مینکل بیدان بدهای بید فاقعی ساز داد دامله به معتوای زود ر بسید خوب مورد می تنظیمات مان کا مینکل می المعالی مین این مینکل مینکل این مطالبات با مینکل مینکل استفاده مینکل م ''معلید بدارات'' میکند کیل می آساز بیران اورتیجه با سب البلاد می نام بیران مینکل مینکل کار و اینکل کرد و اینک

کی سطاعی به به کاهم کار هر همه سایل برای میزان با همه این با به بید با بدر به بیشن با بدر به بیشن به به بیشن ب مداوی به میزان برای میزان برای میزان برای میزان برای با بدر به بیشن به بیشن با بدر به بیشن بیشن به بی رین ارد بدو چدیدم) میرس کستون که رستان می فراد نیاید چه که دران طالب می میسود همی جهایی با خطار همایی در این می چه بیش می فراد که میران میرسی کشود این بدور میده طالب را بدور بیشانی سدن براه در این میده بدور میده میرسی در ا میران کاری فراز اردان میران میران میران میران میران میران میران میران میران و این میران و آخری ساز بدر میران میران میران اردان کشیر میران میران

ككام شراك مريدلك بداكر في " [٢] -

اوب عساته يې شوفى ان عاس نعتية صيرت درج خرالرسلين " (١٢٩٣ م) من اورزياده

اباكر دوئى بــــينغتير قسيد وحن كاكردى كى الى يجان بكر حن كان التي يسامعرع: ع.... ست كاشى سے جا، جاب متحر ابادل و بن شر مكوست لكنا ہے۔ بيضيد وان كراس كليقى مزان كا حصد ب جوان كى شاعرى من جاعبانظرة تا ب اورجس من بده سلم كلير يغل كير بوت بين -اس نعتر قصد عين بياحوان يورى اللافت كرماته أبحركر ماسفة ياب يون محسوى بودا ب كراس من" بعد مسلم يلو" كي اس معنی کوسلجھایا <sup>ع</sup>میا ہے جواب تک کفر واسلام کے درمیان موجودتنی۔ بیبان محدوح بانی اسلام ہیں جن کی عدح میں برقصید و لکھا کیا ہے۔ کفر واسلام متضاد جیں محسن نے ان دونوں میں احواج کر کے ایک ایسے ڈے کو أجاكركيا بي جس عن جول صن عكرى" اجماع ضدين" بم كنار مو ك ين \_" فالمطبى كوجس كف كسات محن فے قبول کیا ہے اس کا تو تثان ہی ان کی کسی اور تقم میں تیں ملا فقرت اور اندان اس طرح ایک دوسر عص يوست و ك ين كرانساني حوال كايان فطرت كي اسطاح عن مواساه وفطرت كايمان انساني زعد كى كى اصطلاح يمن " و ٢ ] يها م كوكى معمولى و يمن إ اوسا ور عاما شاعراس جا بك وى سانها م ييس و ب سك قعار يهال مشقى كى وومرشار كى اوروالهان بك موجود بجس سے ايك ذيبين اور باشھورشا مركوواسط يوتا ہے جوروحانی سطح پر جرطرف اے مجبوب کی جھک و کھ کرجلو کامجیوب برمت اندوار قص کردہا ہے محسن سے اس اسلوب مان اور شعری مواج کا رشته اودی شاعری کی اُس روایت ہے بھی ملا ہے جس میں صن تھین ہے سائس ليح رب تھ - اودھ برج بواٹا كے علاق كاحدة جال" يد اوت" كى شعرى روايت بيدو مسلمان دونول ش مقبول تمي - كرش بشكَّق كا الربحي اس روايت يرحجرا تفار بيقسيده اي عنالي كيفيت كا اظبار ب جس ش شاعرات محبوب كى يستش كرديات ح .. - زخ الوركاتر بدهيان دب بعد فاحى كرهب محشر بھی ہوں اپنے محبوب کے ساتھ ہونے اور دینے کامتنی ہے اور وہاں بھی وو اُن کی ای طرح مدح کرتا عامتا ہے۔ای لیے وہ اے تصید ےاور خزل کو" متانہ" تصید و فرل کتا ہے:

صف محشر على ترب ساتھ ہو تيرا مان باتھ على ہو يكى متاند تعيده، يد فزل

کا پیزاد آن ان امدے یو پینیا خشو سے آ فرق ختوجی ساؤی دیشا ہے۔ تنحیب پر بنت تاکہ میں بوتا ہے کہ ما تھن صادق کا پویس کے اطلاعیت عدار کو سی کا مرس سے دیشا کا کا ہے۔ اس کی تھیے سے کا فتالے لیے ای کام سرکن کی کی دکھران انداز اساسی اساسی اور ایس کا درائش کا میں اور انتہاء کا سے اس کا درائش کا نے کہتے ہیں اور انتخابی کہتے او ما کم سرکن کا باداز اسے چنان کا کا تنصر میاد

سمت کافی ہے اللہ جانب محمرا بادل يرق ك كاعرص بدلاقى ب مباكركا بل محر می اشان کریں مرو قدان کو کل جائے جمنا ہے نہانا ہی ہے طول ال خر اُڑتی ہوئی آئی ہے مہاین میں ایمی كه بط آت إلى تيته كو جوا ير مادل كالے كوسول نظر آتى بين محماكي كالى بند کیا ساری خدائی ش بوں کا ہے عل جاب قبلہ ہوئی ہے پوش ایر ساہ كيي يمركعيه بي قبضه ندكري لات وأبل ؤہر کا ترسا بچہ ہے برق لیے جل میں آگ ار جوٹی کا برہمن ہے لیے آگ میں جل ار بناب اللم على عد اللي عالم يرق بناك ظلمت عي كورز جزل ند کملا آ شه پیر چی تبعی دو مار گری يدره روز جوتے يائى كو منكل منكل ویکھے ہوگا مری کشن کا کیوں کردوش سنة لك ين ول كو يوں كا ب بكل راکمیاں لے کے سلونوں کی پرائمن اللیں تار بارش كا تو فوف كوئى ساعت كوئى يل اوے جاتے میں کڑا میں بنادی والے نوجوانوں کا سنچر ہے ہے برحوا مثال اری اوب اردو بادیمارم) ساس ماری است اردونت کولی کا بارتک المس کا کوری دی است اردونت کولی کا بارتک المسی کا کوری دی در است است می کورنگر آئے تدیشن

دہ دعوان دھار منا ہے کہ اعظر اسے نہ خ گرچہ پروانہ محی ڈھویڈ ھےاہے کے رمضعل مناتہ

اس طویل تقصیب کے بعد ''گریز'' آتا ہے آواں ش ایکی برجنتی ہے کہ دوای کیلیت اورای عالم ش تعیدہ پڑھنے یا ہے والے کودویا کے دوسرے کتارے پر لےآتے میں اور یہاں گائی کرفلت دفور کا احواج اس محسوس 19 مر انگران م

> روئے سخی ہے تکئے ہیں بھی افالی کی طرف تاکا ہے کو گویا کی عمبری بڑال اک ورا دیکھیے کیائیجید معراج عن ا

باتھ میں جام زال ہیں ہے زیر بنل اگرتے پڑتے ہوئے متناز کہاں رکھا یا وں کہ تھور مجی وہاں جاند سکے سر کے جمل

ینی آس ور کے میدان میں پہلے کہ جہاں فرمین برق جل کا اللہ ہے بادل کیس طونی، کیس کور، کمیس فردوس برس

كيين جنى بولى نهر لكن و نهر خسل اس كه بعد در آتى بيدس شروتم وسرستى كاوي شاخه يكنيت موجود بير جوهوب شرائها دى كاتح تى:

باٹ حزید عل مربز نبال تغییہ انیا جس کی جی شائص فرہ جی کویل

گل خوش رنگ رسول بدنی عربی زیب دامان اید طره و دستار ازل

نه کوئی اس کا مشابهد ند بهسر نه نظیر شد کوئی اس کا مماثل ند مقابل ند بدل

اون رفعت کا قر فل دو عالم کا ثر بر وحدت کا گهر باشمهٔ کرنت کا کول مر تومید کی شو، اون شرف کامیه تو

شع ایجاد کی او بدم رسالت کا کول

مری دور ای دیب دو ای می

يوخ اوب اردوا جاريوا بارين المراقب كالي كاليارتك المحاس كالي كاليارتك المتحري كاليارتك المتحري كاليارة

حای وین شیمی نارخ اویان و خل بخت اقیم ولایت جمل شد عالی چاه عار اطراف جایت جمل نمی مرسل

اس بدرا سداراً اورونگی دوج آورد ایک در طیخ گفتی کرنے چی سندود استوادا دو حک دو تھی۔ میں مجود استوادا دو حک دو تعداد میں مجدد استوادا و خطاب میں مجدد استوادا میں استوادا میں

پر ای طرز کی مطاق ہے موالی طبع کدے اس بر می اک قاند اجما بادل

د واعری اعراینا کام کرتارے۔

ال عمر ك بدد وفرال آق بيادد الرفول عن شاعرال بال كاليجوب الأي بيات بالركوبات عمر اكما الله دول بنا كراب المنطق على سائل والمراكز المنظم على المات المادال المنطق كالإس سائل الله مودة سائد خاصر بالنظامة المحاكم المراجع المنطقة

کیا جھکا کیے کی جائب کو بے قبلا بادل محد سے کڑتا ہے سوئے بقرب دہلما بادل چھوڑ کر سے کدکا ہند وسٹم طالتہ برج آج کیے میں کچھائے ہے مصلا بادل

ع امكال مين رسول عربي وريتيم رضيد خاص عدادند تعالى بادل

قبلتہ الل نظر تحدیث ایردے حضور موے بر قبلہ کو گھیرے ہوئے کالا باول

رے مرجب ویا ہے۔ اس کے بعد منا جات آئی ہے جو تصویرہ پڑھتے ہوئے اس فضا سے فطری اتماز ٹیس پر آمد ہوئی ہے جوشا اس نے اس تھر میں قائم کی تھی:

ب این تری مرکار ہے س سے افتال ایرے ایمان منصل کا یک ہے مجل ہے تمنا کہ رہے تعد سے تیری خال 
شد مرا شعر شہ تھیدہ شہ فرال 
وزیا و دیا تیں کس کا قد سہالا اور گھے 
مرف تیزا اور کبروسا تری گؤے تا الم اللہ 
ہو مرا ربط الدین الدید وہ گل مربز 
حمل کی برداع تیں میں کہال براک پہرائے کہال شارکال

آخری بیدوشعرفاص ابیت دکتے ہیں: صف محشر ش ترے ساتھ ہو تیرا مداع

اتھ میں ہو کی متاز قعیدہ یے فزل کیں جرال اشادے کے بال ہم اللہ ست کائی سے چلا جانب محرا بادل

يداري بيناه مرح است التعاقب المساولات هو المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المساولات المان يوسع المساولات ويساولات المساولات ال

اس آخید سے شم گلی تا کہ بعد سرائم کی اعداد سائم کی اعداد اور ایس است بدوی گھڑ تی جداد اور ب کے ابتدائی معربی بروائی کر اعداد کی سرائم کر کہ برای اور یہ می بائم استان الدی ایس کا کے بدی اور ہوئی کل سے کر زی تک سے بائم میں اس کے اس کی اماری استان کے بدیر میں میں کہ میں کہ بائم الاستان کے استان ک میسید کر استان کا دوائم میں کا جائے ہے - سالمان کی انتہاں کے انتہاں کا برای کا برای کے ایس کے ایس کے ایس کے ا الحسائل وطبعت المانيات بدورات على المسائلة ويسائل المان على المسائلة ويسائل المانية ويسائل المانية ويسائل المان كالماني الاقدام المسائلة على المسائلة المسائلة ويسائل المسائلة المسائلة والمانية ويسائل المانية ويسائل الماني الماني مسائلة المسائلة المسائلة

اردونست كولى كالبارقك أحسن كاكوروى

ار منیاب طائع عمل ہے ابنی عالم برق بنگار علمت عمد محوز جزل جس طرف وکھیے بنیلے کی کملی جس کمیاں وک کہتے جس کر کرتے جس فرقی کوکس

الغاظاكوه انتاالله خال انتاكي طرح ، قافيه ماياي

اردونست كوئى كالبارتك أحمن كاكدوى ارت اوب اردوز جدد جارم) (1) جلوة تعز (جلداقل)ميريكرايي ص ٢٠٢٥، رو ربيار)١٨٨٨، (٢) كليات نعيد من مقدر فراد رأس نير بر ١٩٠٨ من كار يش كان ير ١٩٠٨ و (٣) كلياسة لعد يحن مرجي فراكن نير الم ١٩٨٥ ماشي ، الريد اللي اردواكية ي المنو ١٩٨١ م (٣) كلياستانست فحن بم ٢٤ يوله بالا (۵) کلیات نست موادی او حسن مرتبی تورایس نیر می ۱۹۰۸ مای برایس کان بور ۱۹۰۸ م

١٩١ عن كاكروى في الديس محرى على المساح الما المعول معاده إلياد إل الكرا على الماء الماء

rr-rre 12 121 121 [A] اينائل ۲۳۱-۲۳۱

## كرامت على خال شهيدى

ے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ۱۲۳۷ء کے بعد، جواس تذکر و کے فتم ہونے کا سال ہے، مصحی (وفات ۱۲۳۰ء) کے شاگردہوئے اوراستادے مستنین ہونے کا کم وقت طا۔ حسرت مو بانی نے لکھائے کے " کلھنوچھوڑنے کے بعد بإذبانة آ مدور في حد فراول عن شاه نسير بي مي اصلاح في " ١٣٥ هيد كي خلع أنا وموضع بريابور كرينية والے تھے۔ان كے والد غلام رسول خان الاش متاش ش تكسنوً آھي تھے او معلى كرتے تھے يكھنۇ كة مودريكس راجا لكيت رائة كوفاري كي تعليم الحول في وي تقي في على مرسول خال علم عروض اور علم رياضي ك اير تقد شبيدى كا يجين أنسنة ش كرراء وفن ورياض كأتعليم انعول في ايت والد ، حاصل ك يب جمان ہوئے تو شہیدی ایک اتھریز کے ششی ہوکرد بل طے آئے اور پکھر مے بعد سیس دبل میں کرید میں لمازم ہو سکتے۔ نواب مصفیٰ خان شیفتہ نے اپنے تذکرے میں تکھا ہے کہ" درعروض دست گاہے معقول و در حساب مكات مقبول " [٣] اوريه مي كلها ي كروه خوش طبع ، مردي تكلف ، وارسة مواج ، وسبع المشر ب اور آزاداندز تد كالوار في والحانسان تق [ ] آزاد في بوف كي ديد عددا يك جكر عددري جكسات جاتے رہے تھے لیمن زیادہ وقت وہ مخاب اور مجرات میں گزارتے تھے۔ سیدنو راکھن خال نے لکھاہے کہ " هبيدي محويال محى آئے تھے۔ (٢) ايك اور مے تك ير في ش محى كميل عالى بن كرد بـ" (٤) كريم الدين في الساب كروه بيدكي كي كرامت كالبحي لوكول كوهقيده ب-" [ ٨] كريم الدين في ان ي طعيم ديوان كالأكركيات جس كاسوده شبيدى كقربي رشته دارك باس العاادرأن كالراده المعتوس جيوان كالقا مطیور دیوان ش ان کا نعقیہ کام اور قصائد شامل میں میں میکن ہےا ۔ الگ سے جھوانے کا ارادہ ہواور عارفياد بدور ولد جارم) الموادا

فعل بهوم: كرامست في شهيدي مرف فرالوں بخسات اور رہا میات وغیر و کا و یوان شائع کر دیا۔ یکی دیوان آج تک دستیاب ہے۔ ووفعتہ كام جوان كي شرت كي اصل بنياوي، اب تك ساح فين آيا ـ واكثر قدام صطفي خان صاحب في تعاب ك ٣٣ راشعار بمشتل اس تصيد ، علاوه شبيدتي كه بال نعت صرف أبك فزل اوراك رباعي بين ي [4] فاکٹر اطیف حسین اویب نے تکھا ہے کہ شہیدی کے دیوان کا ایک تھی نسور مثال تیر بری رام پورش محقوظ ہے۔جس سے صلحات کی تعداد مرف ۸ ے۔ [1] هبيدتري کا ديوان کي بارشائع بوارسليع نول سر رئاستو ہ نومر ١٩١٣ ومطابق ووالحيا ١٣٣١ هير و يوان شبيدي جاتى بارشائع بواجو ٨٥ صفات يمشتل ب-شبيدي كا دوقعيدوجس كالكشعريب

للنس جس وقت أوفي طالم روب مقيد كا تمناب در فنول يرتر عدد من كم جا يني اتنا عبول مواكد ببت سے شعرانے اس كي تسميني لكسين وس كاكوروى نے بھى شبيدى كى اسى زيين يى " وبات العنة" (٢٠١٧ه ) كمام الك المقتر تصيد ولكها جس كي امير ميناني في تضيين كي فقيري اورعشق رسول منطقة في شبيدى كوعوام وخواص عن مقبول بناويا تها اوران كى وفات كسانى في شبيت كواور يجيلاويا تھا۔ ١٣٥٥ او ش شهيدي نے تج بيت الله كا اراده كيا۔ اى سال شيفة بھي تج ير كے تھے۔ تج كے بعد شهيدي صنورا كرم الله كاروف مبادك يرسلام ك ليديد منوره حاضر ووا اوروين وقات يائي شينة في اسية روزناي على الكاب كردنشي كرامت على شبيدي، جوايك مشبورشاهرين اورجن كا وكريس يين المسكان ب فار" ش كيا ب، رائة عن ويند كيا وريد ينتي كرا تقال كيا ورجن أبقيع عن مرفون وي - [١١٦] شيغة نان كي وقات كا ذكر الرصر صفر ١٢٥١ ما إلى ١٨٢٠ م كاتحت كيا باور يكي شبيدي كي وقات كي سي تاریخ ہے۔ تذکر والطور کلیم " علی مجی بھی تاریخ وسال وقات ورج ہے۔ شاہ بہا والدین بشرو ولوی سے قطعہ تاريخ وقات كآ فرى معراع: "هيد مجرا المازيداذ" يهى ١٥٦١ه يرآ دوت إلى-[١٣] شيئة ف اى تارى خى تى تى ايك فضى كا ذكركيا ب، كدا مي ن ويكما كدا يك شوريد ومرجمومنا بواجا جار باب اورا يى مر لی آوازے وہائے کو بے چین کرتا ہے۔ جوشع کدوہ پر حتاتھا ہے:

الله كدند مردي و رسيدي بدوست آفري باديري بمب مردان ١ [١٣] كريم الدين في تصاب كر" حق يدب كرهين جهارم من فيض جي برداستاة كزراب-اس كي فيك كلر

ہونے عمراورسلم اللبوت استاذ ہونے على كوشك فيس عدا ١٥١٦ خواص وعوام ش شهيدي كي مقبوليت واحترام اورشهرت ان كي فقيراندزندگي اورعفق رسول مَكَافَّة و

افت کوئی کی دید سے تھی معلی رسول اللہ کی کیفیت ومرشاری نے ان کے مشقید کام کوایک کی جب دی ہے جے س کرلوگ آج مجی متاثر ہوتے ہیں۔ همپدی کی شعر کوئی کا زماند ووقعا جب تائخ کے رنگ خن ایسی "طرز جدید" کا طوالی برطرف بول رہا تھا۔ شہیری کے بال بھی اس کے واضح اثرات تھر آتے ہیں لیکن عشق

ا کی ہے اور ان کر ان کا ہیں ہے اس کا انتہاج ہے واسے وال کر کی کا سام ساتھ ہے کہ ہو اس کا کا اس رنگ ہے: اچانی اور انتظام کا انتہام کا کہ جب اڑوئے کا کہ کی کا نظر آئی جگی کی سسم کا میں جب اس عب قدر ہے کیے وقتے کا

کم ساتھ ہوا روے کو فرے کو کا ہے کے گئے۔ کر روے صف فرے کو گل محصیہ کلتان میں پرموسل فاتم ہر پھول کا ندی ہے کہ

یے لگ اس کیلیٹ میں ہے جوان کی فزائوں میں گئی گا ہا گاہ محدوں ہوئی ہے اور جو ہے مشتق کی سرشاری ا اصطراب اور کیلیٹ جرسے بیرا ہوئی ہے۔ ششا ان کی فزائوں کے بید چند شعر ویکھیے جن سے آپ اس کیلیٹ حشق اور اس کی لک کوکسر کرسکس گے:

سفر ہے دور کا اور ووٹل پر بار گرال باعدها شميدى كثرت مسيال س جوكوفوف آتاب 1月111 3=1-1111 ا کر کھے حرا الما تو شبیدی ای کے ہاتھ وہ ای وقت نہ آتے اگر آتا ہوتا وعدة شام يرى بم فيصي جاك كم ببلائة تى كوئى ور و ويوار و كي كر عالم مجى تو يام ير آجاء كمال مك کیاخوشنوواس کے خداکوایک بوے ش شہیدی شراق کیا ہوں لے کے بوسٹ اسود کا ين خوايش خبيب ين عار بن حميا شوق وصال سيد ش آزار بن ميا ند جوگا ہے سودا میں جب سر ند جوگا ميث رئي ويا ب و جي كو ياح جال سے جانال ہے چلی جان و جانال کیا ول سے دلدار ہے جب ول فیش کیسا دلدار ضعف ے لی تو یس تھوڑی مہلت مالک عشق جى براناموس دوعالم ميرب

سيند يمميدي بمر باتقول كاركار بولا

لے شہدتی ترایس اب تو ہوا ول شنارا

نسل بهم: ترامست بل هبيدي تاريخ اوسيدارووز جندج بارم) ہور حوسلہ باق ہے آشائی کا بزاد مرتبه دیکھا ستم حدائی کا الم مسيت ك و كاف فين كفة دن يش كالمزون على كذروات بن كي ہم مثق و ہوں کو بھی تھا ند کریں کے ی جاہے کا جس کو اے جایا در کریں کے بي چند شعراً ب نے ير مصدان كورو من بوئ دويا تى سائے آئى بير كدان اشعار كا كنے والا كا وراد كام ب اوراس کے زبان ویان صاف و هست میں جس على جذب محق نے اثر والح پر پیدا کیا ہے اور دوسرے بیا کیاب نائخ كارتك شاهرى كلسال باير مورباب جس عن جذب كوخارج كرك" مطق"ير" حسن" كوزج دى كل تقی-ناخ کی دفات (۱۲۵۳ء) کے بعد نامخ کارشک خن ای سل کے شعر ایس مجی نامقبول ہونے لگا تھا اور جا ر بھان بیتھا کہ جذبہ کوشعر میں شال رکھا جائے ۔ تائخ کے شاگر دوں کے ہاں یعی اب بید بھان نمایاں ہور ہاتھا مثلا اع عَ سَار روشيد على اوسط رقك عدوجان دوم عن يحسوس معتاب كساع ع صعرى يا شيرى اب شعر میں تا افر کی حاش کردہی ہے اور بینا افر بغیر جذید کی شاعری سے مکن ٹیس ہے میلی اوسدار شک سے بعد کی نسل شال التعليم العنوى اور جال الكفتوى ك كام كود وكي او واضح طور راحسوس بوكا كدجذ يد شعر من شامل بوكيا ہے۔ یکی صورت طبیدی (متونی ۱۲۵۱ء/۱۸۸۰) کی فوال میں ہے۔ طبیدی کی شامری میں اب نائخ اور ور رئاستوی اور ملی اوسلار شک سے دائے ہے بٹ کرمسحنی کی ساوہ کوئی کی طرف جاری ہے جس جس جن بیاور محتق الرونا فيركو وكارباب-اى لي صرت موبانى نهيمي للعاب ك" شبيدي كرطر زخن كالعنوك قديم اور جديد طرز شاهري كا ورمياني اور جن جي شوند كيد يحت جي حس جي زيان زياده ترنائخ كي ي اور بيان كمتر مصحفی کا ساہے۔"[17]

ان کی اصل هرب ان کی قبل هرب ان کی تقییر کا اوران سے کفتیری کام برا جدید ہے ہے اور وی فقیے کام آن ڈاپسے ہے۔ ہم میڈنسٹ کوئی چرا میان کا کی ہے وہ اس کھوٹر میا سے مصارہ کو گھراکی ہے چر مطبط ور دیا ان العمیدی عمل مقامید پار مترکزاں اور دومرے ذرائع ہے حاصل ہوا۔ ان کام امارا نقیدی کام جداری آگئی ہے پار پر بالار حشاب منابع کا المراقب المستوارية الموادية المراقب المستوالية المستوارية المستوا

(۱۱) برائی مشیره نام ترویس مدد (۱۱ مرائید که ان از پیدا تعاب بی مری ۱۳ دیشی آگرده افزار ۱۳۰۰ ۱۳۱۱) ۱۳ در که انگی مطرحه بیشی از مرده این میده ۱۳۰۵ نیستان با در این با ۱۳۰۵ در ۱۳۱۱ می انگردیس نام این که این که این این میده این میده این میده بیشی این میده این میده این میده این میده این ۱۳۱۱ میزگردیش میده میده میده این میده این میده این میده میده این میده میداد این میده این میده ۱۹۱۹ میده این می صرفاوب الدوط بيارم: قصل جيارم:

## شاعری کے دوروایق رنگ:انیسویں صدی کا خاتمہ

اميرمينائى

جب کوئی جھر نے کس معاشرے اور اس کے فروک پاٹس عی سرائیے کر جائی ہے۔ سے ادا موسلہ واقا برانقد ای تبلہ ہے کی آواز عمد ادا اور تا ہے۔ اسر برحانی (۱۳۹۸ء - ۱۹۹۰ء) اور ان کی اولی، علی شام اور انداز کی آفو مات کہ ای بورسلم تبلہ ہے ہیں سے اس کے سعد کچے اور محمد ہا ہے۔

فصل جهارم/ انيسوى صدى كا خاتر امير يدي في

طبیعت میں اول سے تقا دوق علم کتب تے جو دری بڑھے وہ تیام کیا گئے کے اپ ٹیام

ب سے بیرون کے ساتھ کا انتخاب کا دول کا در انتخاب کے اور انتخاب کی بھر ان کے ساتھ کیا جو اس کے بیرون کے ساتھ کی اور علی بیون کر اسال کی سے مال کیا ہوں کے حق کر انتخاب کو ان میانی بیرون کے انتخاب کو انتخاب کو انتخاب کو اس ک واقع میں کہ انتخاب کی اساس کے انتخاب کو انتخاب کی ساتھ کی بھر انتخاب کی انتخاب کی ساتھ کے میں کا بھر انتخاب کی سے علم کا دکرانی کا در انتخاب کی انتخاب کی

سان جودی است سر میری داد میدی میں ایسیان بیاد سوم الاروقاق کی افغان میں میں است کا مصطفہ حرکیات کی ہے۔ حرکی کا است میں است میں اور دیکا کہ سازے کم کا حل اور دانگی اور پیٹر کا بھری میں رہا ہوا اقداب میں دور امالا ا کے پائٹ ادارائی خانمان کا بزرگ میں اور اور کا مشرق اور پیٹر کا بھری کا استان کی استان کا استان کے استان کا سیدہ دیگھی بھا اور ان میان کا خانمان الارائیت کی دافور کوئی میں امیر خادمائی کردان میں استان سے میں کے سیدہ تاریخان میدادد: اعلی جهام ) زیاد شده کرکنسوند کی سراری فضای هشروی جها کی جود کنجی آدو بروخاس و عام به در شاود و در بیشا مورک کوندگی کی قدر داول جاینتے تھے۔ اس فضائی میر در کرا میرکو خالب میش کے زیاست میں ہے شعبہ وشام وی کا خوال پیدا وادو

الهوں نے امیر تھن امتیا زکیا اور خاند الی نسبت سے امیر میٹائی مشہور ہوئے نے خود تکھنے ہیں۔ [۴] مرشام ووں سے جو محبت ہوئی سوئے بھر کم بالل طبیعت ہوئی

ی مالها شعل میرا را کدریائے گارت میں وویار را وو کیانتم ہے جونہ میں نے کئی رائی تھیدہ فرال حموی مناب طبحت می مجبرت بوئی

تیرہ چودہ سال کی عمرے تفقل حسین فتح پوری کے مشاعرے میں شریک ہونے گھے اور پھر و سال کی عمر میں سید منافر علی علی استیرے شاگر د ہوئے جو اس وفت واجد علی شاہ کے میرمنشی اور ان سے قریب تھے۔استاد اور شاكرد دوانون ومنع دار اوراس تهذيب يل جرى طرح رسيد بوئ تحدامتادي شاكردي كايدرشته عبت و خلوص كساتيدسارى عرقائم رباراى زمائے يى واجد فل شاہ كے جہتے بينے يروة السلطنة كے ليے كمي ومد دارصا حب الم أوجوان اتاليق كي ضرورت بولي تواسير في الميركانام وش كيا جرمنظور بوااورامير بينائي ناورمرزا كرية هاف كل اسية شاكرد ك لي الحول في "افتات ناوري" كمام سالي نسالي كتاب تيار كااد اس سليق ا تالق كاكام انهام دياكر أفيس دربار شاى بس حاضري كاشرف حاصل بواجهان أفعول في اينا پهلاتسيده ويش كياجس ير باوشاه نے سات بارے كاخلات عطاكيا۔ اى زبانے يى واجد على شاه كى فرياكش ير انھوں نے حقہ اور کلی کے بارے میں فی البدیہ وقطعات کے [٣] جن کوئ کر باوشاہ بہت خوش ہوئے۔اس ز مائے میں واجد کل شاہ کو کیوتر وں کا بہت شوق تھا۔ اس تہذیب کے تنیور پہلے نے والے امیر جنائی نے دوسوشھر کی ایک شوی " کیور نام" کے نام سے کہ کر بادشاہ کے صنور میں چیش کی۔ اس کے بعد بادشاہ کی کاب صوة السبارك كي شرح تكفى اوراس كا نام "مخلية قدى" أركعا- يدنين موتيقي يركمات تعي- جيسية "كبوتر نامه" ہے امیر کی کیتروں کے بارے مصمعلومات کا پا جاتا ہے ای طرح "مخمد قدی" ہے فن موسیق سے ان کی واقليت كالفازه بوتا ب-اى زمائے مل امير في بادشاه كرم لي زبان كرورساك الرشاد السلاطين اور "جایت السلاطین" کی قاری زبان ش شرح تکھی۔ [۵] بادشاہ نے اس کا م کو بیند کیااورا میر بینا کی کوشف و انعام برفراد كيا-"شرح بدايت السلاطين" كا تاريقي نام" رموز يدقيقات" بجس ب١٣٩٨ وبرآمد

ہوئے ہیں۔ 1- کہا 1- 1- کا مطابقہ استان کے جھے بھی اس کا میں کا بھی تھے ہے۔ اُس وقت ان کا موکم ویڈل ۱۳۰۰- ۱۳۳۰ سرا کا گل کے ۱۳۳۱ بھی لاگ ہو۔ 19۳۰ ہوئی اس کی سال بھی ایک چھوٹی کا میں دوسر پہلے بابدار ۱۳ کا اواج بھی کے اس کا کے سکر براہ ان سیکسنوی کے ہے۔ سالمدان کو اس کا میں کا روائد کا دورائی کا میں ساتھ کا می

عاري اوب مردوز جلد جيارم] فعل جارم/ انيسوى صدى كاخالسا برجناني محر گولہ ہاری ہے جل کرخاک ہو گیا اور ای آگ جی ان کا تلی و اوان اور دوسری تصانف کے مسوو ہے تھی ال كارايك قط عام ريم عن لكية بين كر" عبد شاى تك جوكام مرتب بواقها وو فدر ين تق بوكيا." [2] بيسروسا بانى كے عالم على وه كاكورى يہنے اور وہاں ايك سال كے قريب قيام كيا يحسن كاكوروى بھى اس ز مائے میں و بین شیم تھے۔امیر مینائی نے جس کا کوروی کے قصید ہے" ایوات نعت" کی تنسین کی جس کا تاریخی عام النس المقية" (١١٤٥ ع) ركفاء يهال س الكرة عاش معاش يس يمليكان يوراور يحريم يور (ياندا) ين جہاں ان کے ہونے والے ضرف وحد الزبال خال بجنوری ڈیٹ کلفر تھے اور ان کے بھائی فی وجیہر الزبال خال اواب محدسعیدخان کے عبدے دیاست میں مقارت کے عبدے یر مامور تھے۔افھوں نے تواب ہوسف علی خال سے امیر کی ما زمت کے لیے کہا تھے اواب نے منظور کر کے مودو یے باہوار برام پر کوندالب و ہوائی کا مفتی مقرر کردیا۔ ای سال (۲ سام ۲۰ -۱۸۵۹ء) شخ وحید الزبان کی چیوٹی صاحب زادی سے ان کی شادی ہوگئی۔[ ٨] رائپور کی طالرمت اوران کی شادی دونوں کا ایک ای سال ہے۔ یہاں دن رات وہ نواب يست على خان كى يستديد ومركرى يعنى "خفل عن كوكى" مين معروف رب- جب امير رام يورش جم محداور نواب بوسف ملی خال سے قربت ہوئی توانھوں نے اپنے استادا سرتکھنوی کوطلب کرنے کی تجویز بیش کی جے منظودكر كانواب موصوف في امير كاطلب كرايا لواب باللم خودا مير سي يمي مشور ياخل كرت تق اورا كوستر ين ساته ركة تقد ١٦ مايريل ١٨ ١٨ وكؤاب يست على خال المم وفات يا ك اورأواب كلب على خال مند تشين ہوئ تو احرکوه فيصلہ يا وآيا جوانھوں نے کلب على خال كى ولى عبدى كرنائے بين ان كى سفارش ك باوجودان کے باور یک کے ظاف و یا تھا۔ بیسوچ کروہ پریشان ہو گئے اور رام بحر جھوڑ نے کا ارادہ کیا۔ لیکن جب نواب کلب علی خال کومعلوم ہوا تو انھوں نے بلا کر امیر کی ایمان داری کی آخریف کی اوران کا خدشہ دور كرديا -[9] اب نواب نے اپنے كلام كى اصلاح كا كام بھى اسركے سروكرديا اوران كى تخواد يزها كردوسو روب ماجوار کردی۔اس طرح امیر بینائی نواب کے استاد مقرب در باری وصاحب ہو گئے رکلب فی خال کا دورامير كرون كادورب ان كي بيشتر تقنيفات وتاليفات اي دور تفلق رنحتي جن ينواب أصي بيت الزيزر كحظ تضاوره ومحى نواب كے يرستار وشيدا تھے۔ ايك علاجى الير نے لكھا ہے ك

"" تا الدرائي الدرائية والدرائية الدراؤه خار الدواغ الدوائية الدرائية الدر

ار رأادب اردود جدر جدارم) ۱۹۳۰ نسل جدر الما اليسوي صدى كا خاتر اير يا أن الموت كي طاقات شي الرقيد معلوم بونا ها كه بحرار كراد ديية قاتين بمحرطوت شي دويرنا كا فقاكد

ہے۔ نظامہ سال میں اس میں اس اس اس اس اس میں اس اس میں اس اس اس میں اس اس میں اس اس میں اس اس میں اس میں اس میں اس میں میں اس اس میں اس می اس میں اس می

رام پورآئ تو بيال اواب كلب على خال في الصي بتايا كر يجيف سال (١٨٨٣م) يغشيند كورز مرافر يل الل في الحيس ادوى الك جامع المت مراب كراف ك لي كها ب واب في تنسيل مناكريكام ا مر كرير وكرديا - امركواس فوع كركام عشروع الى عد ولي هي -"مرمة بسيرت" اور" بما يامنا وه بہت پہلے مرتب کر بیکے تھے۔ ١٨٨٧ء ش افعول نے آگھ کے کاورات ومرکبات جع ومرتب کر کے مسودہ مرالاً كوجهوايا ، جريت كيا كيا سامير في وفتر كائم كيا ، الل علم كوش كرنا شروع كيا يكن الجس بدكام ابتدائي حالت یں آفا کہ ٢٣ ربارج ١٨٨٤ وكؤاب كلب على خال وقات باك اوراى كرماتھ ان كى بريثانيوں كا دور شروع ہوا۔ امیر اللفات کا کام بھی الداد ے عروم ہوا اور اپنی بوری کوشش کے ہا وجود صرف دوجلدیں شائع بونكيل اورتيسرا حصرتمل مونے كے باوجود فيرمطبون دوكيا۔ اپنے مكاتيب من باربار "امير اللفات" كاذكركيا ب ان کی یوی خوابش بھی کر کسی طرح برافت تھل ہوجائے۔ ۱۸۹۱ء ش اس کا پبلا حصداور ۱۸۹۲ء ش دوسرا حدثا أقع موارتيسرا حديمى تيارها ليكن بياشاعت عروم دبارايك تعاش بنام دابدسيار فيورى امير كلينة الس ك الله كا تيراحد تمام بوااور تظر فانى بى بوكل اب مكديون على ماكام ال على بالى روكيا ب-[11] بيط الرجوري ١٨٩٥ وكاب- ١١ رختر ١٨٩٥ وكوايك خط من كلية بين كر" تيمرا حصرافت كامدت س تيار ب- بدر مالكي اس كاطبح ب مانع ب- وفتر التراوري بينان مواج ابتاب بكسيوكيا ب- كام بند يوكيا ب-ير اافسوس موگا اگري كاب اتمام روكل " [١٦] الير ك خطوط ساس بي يكي كا اعدازه كياجا سكا بي جس ے دولات کے ناتمام رہنے کے باحث گزر رہے تھے۔ انھوں نے ١٨٩٥ وي جو يال كاستركيا۔ والية موال نان كامهان دارى عن كوئى كرافها ندركى كيوافت كرسليد عن كوئى خاص وي رهت في بوئى اوروہ ۱۵ ارجون ۱۸۹۷ وکورام بوروائی آئے۔ ۱۳۳ میل آئے تو تواب حامظی خال نے لات کا کام دوبارہ شروع كرائے كى باى بحرى اور كام شروع كرديا كيا۔ نوم ١٨٩٩ ه ش ان ك كرش آك لك كل سامان كساته متعددتكي ومطوعة كماييل جل كرخاك بوككيل جن ش بقول تا قب" قصا كدر باعيات، في المسميني

تاريخ اوب اردوا ملدجان فصل جهارم/ اليسوى صدى كاخالتما يرجال ادر القل العين تين " [1]

تواب كلب بل خال كاز ماندان كروج كاز ماندها مان كي وقات ك بعدوها في مسائل اورخر يل صحت ے ریٹان رہے۔ آب انھوں نے حیدرآباد مبائے کا ارادہ کیا۔ لواب مرزادا فح دہلوی استادشاہ ہوکر ملے ای حدرآ یادی کے نقے۔ ای زیائے می اصی معلوم ہوا کرمضور ظام کات ، والی بر بنارس می را ما صاحب کے بال ممان بول کے۔ دوبنارس پہنے۔ تذریش کی۔ نظام نے تول فرمائی اور ہاتھ پکڑ کرا تدر لے مح - اير ف مدى وي ك اور چديد يز دكرنا ع - نظام ف ما تد يط ك لي كيا - ايمر ف والى كي كانمول في رياست عاجازت فيل في بادرساته على كي لير تاربور مي نيس آ ع بس كها كرجلد حاضر ہوں گا۔ بٹند ماہ بعدد و بھویال تغیرتے ادر گلیز کہ شریف میں حصرت خواجہ بند و نواز کیبیو درماز کی زیارت ے شرف ہوتے ہوئے ارتدادی الاول ١٣٦٨ مرا ١٩٠٠ او كودير رآباد بيليد وبال الل كر الميت بكر كئي بہت علاج معالے ہوتے اور بیاری کی ای حالت عل ۱۹ ر بدادی الاقر ۱۳۱۸ مروز یک شنیرمطابق ۱۳۱۸ راکتور ١٩٠٠ وكوامير ينائي الله كو يدار يد و مح اوراى ون معرت شاه يسف اورشاه شريف كي وركاه على وأن

" فريب الولمن" عـ ١٣١٨ ه برآ مروق بن جوا بركايك فعنية شعر عي مجي استعال موات: اب نظیروں جو کرے میری فوشار بھی وطن کد نکارا ہے غریب الوطنی نے جھے کو واغ دبلوی نے" آوالمنب شاعری جا تارہا" سے سال دفات ١٣١٨ ما 10 اورا يك قطعة محى لكما:

۾ مرا بم فن قا ميرا بم مغير واعے ویلا کل بیا دنیا ہے دو م و بقابر تقا امير احمد لقب ورهيقت بالهنأ بايا فقير

ثاہ منا ہے ہے تل سلا شاعری علی خاص تلمیذ اسیر مصطفے آباد سے آبا دکن بدستر تھا اس مسافر کو افحہ

كاككسول تلعيلي امراض كثير کیا کیوں کیا کیا ہوئی بھاریاں اللائے عدت و مغرا و جب مورو آزاد اسال و زج

ے دما میں واقع کی تاریخ مجی

"قعر عالى يائ جنت على الير"(١٣١٨هـ) اوح مزار رجلیل ما تک بوری کی بیتاری کشده ب-[2]

خدا کے عافق صادق ورنی کے فقیر اليم كثور معني اليم بينائي جليل نے بيلڪا" روخمة جناب امير" مے جو خلد بریں کوتو ان کی تربت بر

(AIPIA)

تارناً او بارد الذجارية تارناً او بارد الذجارية قادداس كي يشت برخوا ميركما يشتر محل ودرق ب

انگی حواد یہ احباب قاتحہ ہو کی گراس قدر کی مارانظال رہندے

72 (h. 12 m. 12 f. 12 f. 12 m. 12 f. 12 m.

اردوشاعری کی وہ روایت بوولی دکی سے شروع موئی تھی اور صدیوں کا سر الے كرے مير وسودا ووروے موتی امیر وواغ تک پیٹی تھی " بھسلم تبلذیب" کے زوال کے ساتھ امیر میتائی رختم ہوگئی۔ای لیے منازيلي آوني اميركو" خاتم الشورا" كها بيدا وتكما بي كر" امير جنائي عربي بين فاضل اجل وقاري بين ماميركال ماردوك الل زبان بلم وين محقق اورعلوم عكمت ونجوم والروش وفيروير يوري المرح قادر تصافاق هدركا مجمد هياد رشعرتبي وفن بني ك متعلق تواننا كردينا كانى بي كه خاتم الشحرات واجد على شاه كاساح يدميش و عشرت یایا \_فردوں مکال (نواب بوسف علی خان) اورخلد آشیاں (نواب کلب علی خان) کے زیانے کی د نیسیال دیکھیں۔ بیشہ معنلہ شعر وقن رہا گراندرے بربیز گاری واس افقا کبھی ہاتھ سے تہ چھوٹا۔ تمام عمر روزه فماز كالتزام ربااور مرف قرش اي فين بكر تبير، اشراق، بإشت كي نمازين اورايا م بيض والحياور عاشوره وغیرہ کے روزے بھی نہ چھوٹے۔ وہ نااہر میں امیر دشاعر کامل فن تکر دل نے فقیر اور تھے ہوئے درولیل، صاحب باطن \_آخري الشوف كارتك فما يال موجدا ها-" [14] فيك طينت، بإكرة ويرت، مب ك فيرخواه، ايمان دار دانساف يند مل جو، شركام معبذب وشيق ، ومنع داروظيق . اكدار موان بين ايماك المير اللغات" يس اينا ايك شعر محى سند ك طور پرتين ويا- امير خابى ومعاشرتى رتبذي وكليق سطح يراس تبذيب يس يورى طرح دوب موع تے جو بدائش ے لے كرسارى عران كا تحق من ياك موق تى ووائ تروب تما تدروتر جمان تصدقا قب نے حافظ عبدالجليل مار بردي كے حوالے سے لكھا ہے كہ ايك روز ، اور پر ١٣٩٤ ہ ك بات ب،استادامير منالى فرفر ماياك الحول في تك الحريدون كوبات كريد مين سنا معلوم فين وه کول کریات پایت کرتے ہی اوران کا اب ولیو کیا ہے۔" [19]

الرواند على المدينة في مك المدينة والمحافظة المراكات المراكات الموافقة المدينة عبد المراكات المدينة والمدينة و والمدينة والمدينة والمدينة والمدينة المدينة والمدينة والمدينة والمدينة والمدينة والمدينة والمدينة والمدينة وال المدينة في المدينة والمدينة و المدينة والمدينة وال

و سرح چی اور پیمال ان کا محقیده آ ترسیخی آندا میراییخ دوست نامدیش حام سلمانون سے وجائے مفتر سے کی افتو کرتے چی اور ای اوارا کو کیسد اور پیٹنی کی جاست کرتے ہیں۔ شاہل ان اور دھ کے دورش شعبیت کا اثر بہت بڑھ کیا تھا کرم بڑی وجوم رصام سے ورفا دھا

رمانت سکار فرده با بین احتماعی کرد با در آن دار گرد سد های می کند با بین کرد کام بود در با بین می کند و با میشوی در استان می داد. می میشود با می بین می بین میشود با میشود با

ن پوچ ہے ہیں۔ موادہ ملی طاقہ کے دریار ہے ان کی وابھی گرفترا وروز السلطند کی اجاباتی ہے فرون ہوئی کئین جاری اور اللہ میں اور اس کا مقدار کے اور اس کا استان کے اور اللہ میں اور اللہ میں اس کی حقیقیت مسام کر ال کا کا حل سلے والایوں سے محمول احق اس واللہ طاق شاہدے دور مثالی کیلیے ہوئے کی رکھنے کیون کی اخذا والدیمیلوں نارخ نوب الدواليد جاري . علا الأورام الالالية الإرام القام كلفت سرح كل حالة الإوالي الدول المرام كالا تقوام يتا في المرام المالية المر

خیلوں کا مرگزمیوں نے یہ مالم پیدا کردیا تھا کی گھٹٹ کے گھا کوسے بازادوا ایوں سے مجر تھے ہے: کہاں ہوں کی اعبر ایک اوا کی میر ایک اوا کی حود فقال علی رہے کا خلا عمل مجلی باو ہم کو تکسیش پرموں

یے سب مناظر امیر چانی نے بھریڈریپ ۔ دیکھیے قادد ڈیکن نظیرے بیودا ہونے نے انسان موسول مواق کی جدید سال مائی اللہ کرنے کی بھری ہوئے ہے۔ دوختا کے نظر کا سے 20 فرور سے میکول ای دور تک اس کی جدید اداراں کے حزب میں بروگاں ہے۔ جب جان کی منطق واصلے کی شاہ مورل بور کو گائے چلے کے 13 اعر نے دیکا کہ اکٹریش کا میاب کا بوکیا ہے۔

ے کنٹر کا جان 9 مخلنہ میں اجر وائل کا فرائ ایوکاری ایوکاری کے ترفان ہیں۔ فرق ہے کروائی آئی جان کرتے ہی ہو ہو ہے۔ وائل کے طرح اس کا ایوکاری کا کہ کا ایوکاری ک ویٹ بروائد کو کا بھی کا بروائز کو کارکاری کا ایوکاری کا ایوکاری کا ایوکاری کا ایوکاری کا کہ اس کا ایوکاری کا ک

مرزابادی رُسوائے ایے ناول پی بیم اللہ جان اور پھتے احسر کے تعلقات دکھا کرجس صورت حال کو بیان کیا ہے وہ اس دور میں عام طور پر نظر آئی ہے۔ ایک طرف لوگ اوی اکبر ہوتے تھے اور ساتھ ہی حسن یری ش می معروف عمل رجے تے۔امیر می ای معاشرت اورای تبذیب کے قادرالکام شاعر تھے۔ان کے حالات زندگی کےمطالع سے یا جاتا ہے کہ دواللاطونی عشق ہے آ مے نہیں بوجے تحراس زندگی کوخرور جارتا ان کی معاشی و کلیتی ضرورت بھی۔ وہ اس موجود زیر کل کے نقوش کو اُبھارے بطیرا بی شاعری کومتیول ویُرا ارتھیں منائكة تقے۔ ذہب جیسا كريم و يكھتے ہيں اس دورش و الليقي أو ت فين ركمنا تفاجس سے شاعر اندوجدان بيدا ادا بالبذائد الدائي القدار ، وواتى شاهرى ش كوئى زعد كي اوراثر وتا فير بعدافيس كر كي تقيد امير كالمل غرجب بھی اس دورزوال کے غرب کا نمائندہ ہے جہاں جميتد احصر جيسي غربي يستى بم اللہ جان سے حسن برستى يم معروف عادر بنيس اس على ين كونى تضاوصون فين موتا مورت مال يقى كد "كونى قتريب فيقى جس یں رقص ومرود کی برم منعقد کرنا اخلاقی فرض مدسجها جاتا ہو۔ بڑے بڑے اطاف اور منتشرع مولوی ان محفلوں مي ب الكف شريف موت اورايين طامت كرف والي ول كوتسل وين ك ليرفرياح في كاليوولاب یں شرکت اگر جدام فقیج ہے لیوں اعزہ واحباب کی خاطر تھی خت تر گانا ہے ... شریف زادے اسے عزیزوں بلک بعض اوقات بزرگوں کے ساتھ رہ ایوں کے کمروں پر جاتے اوران سے فیوش پر کات حاصل کرتے۔" [٣٣] اس دور مين عام طور يريذ بب واخلاق ايك رحم بن أي اتفااوروه انسان كوهل كي الخل زعركي كي طرف فين التاقف عالم نشاط (عياشي) سب اعلى قدرون يرجها جاتا ب اور المرجى اي كواية كام خصوصا فوال كا موضوع بناتے ہیں۔ کیاما تاہے کہ مدواع کا آسیہ تھا جواتیر پر جھا کیا تھا لیکن بدیات اٹی مگہ یوری طرح

تاريخ ادب اردوز جلد جارم 7 ورست نیس ہے۔ بیداغ کانیں بلکاس دورکا اور بالضوس اس زوال آبادہ تبذیب کا آسی تھاجس نے امیر يسي حتى وير بيز كاراور صوفى مزاج مالم كواسية اثر عن ليال تعاادروه مى اسية دورودر بارك قلانسول ك

ساتھ اس کے زیراثر آجاتے ہیں۔ اگرام براس دور ش شاہوتے تو شاہد و معالم و س بہلتی ہاصوفی ہوتے اور شاعری ان کے لیے ایک خفی سرگری ہوتی لیکن اس دور میں چونکد شاعری سب سے اہم سرگری تھی جس میں بادشا ونواب سے لے کروز براور محال سلطنت سارا طبلہ مجری دلیسی رکھتا تھا اس لیے امیر مینائی کے لیے بھی یہ ينصرف ذريد معاش تقي بلكدوسيلة عزت واحرام بهي تقى-اس دوركى زندگى كي كم وييش ساري كريين شاعرى ک چکل ہے تی مطی تھیں۔۱۸۹۳ء میں جب التیر ۲۵ سال کے تقدہ ایک علاش اکساک المرودة عاطری کی آ یہ کیفیت ہے کہ شاعری کی تامجوب چیز ہے بھی کو یا سروکار ندریا۔" [ ۴۳ ] اس دور ٹیس شاعری کا جاد واپ اتھا

فسل جارم/ اليسوى صدى كاخاتسا مرينانى

کد سازے معاشرے کے سرچڑ ہے کہ بول اتھا۔ امیر جنائی نے اس روایت کو جوو تی وکی ہے شروع ہو کران تک می تی تی والے سلیقے سے برتا کر بدوارت العیس برختم ہوگی۔ وواوران کی شاعری دونوں زیانے کے ساتھ بطے اورخوب دادیائی۔واسوفت کے تواہیے کہ واسوفت کی تاریخ میں ان کوظر انداز میں کیا جاسکا۔ تعدید و کہاتواہیا كداس روايت يش بحى متاز ہوئے۔ امير كى شاعرى ان كے اين وركى پيداوار ب اور الحول نے اردو شاعرى كى" يوى" روايت كوسليقى سى برت كروكهايا بـ آج ہمیں امیر جانگ کی شاعری میں کو فی مخصوص افغراد بے تظرفین آتی لیکن ان کی شاعری کو اگر روایت کے حوالے سے دیکھا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ بردوایت شاعری اب امیر رائع ہوتی ہے۔ امیر کے بال بخاوت كاكونى عضرتين ب-ووروايت كى برموجود ييز كوتول كرك اس جى غمايان كامياني حاصل كرت ہیں۔روایت کے دائرے ش رہتے ہوئے وہ ایک لیرمعمولی ستی نظراتے ہیں اوراس دائرے ش ان کی کارگزاری سب کو ایند آتی اور مناسئن کرویتی ہے۔ان کا شاعر اندر تحال بھی روایت کے آئ دائزے میں رو کر ا پنا کمال دکھا تا ہے۔ وہ ایسے شاعر تے جوروایت کے بند بنائے سمانے ش وصل جاتے ہیں اورا فی و کاوت و جودت سے اے خوب تر صورت میں بیش کرتے ہیں۔ یمی ان کی افغرادیت ہے۔ ان کی ذات مام غذہی روایت میں ریگ ہوئی ہے۔ وہ فقیمہ بھی ہیں اور تصوف کی طرف بھی مائل ہیں۔اوپ میں انصوں نے تکم وینز دونوں میں اہم کام یادگار چھوڑے ہیں۔ نثر میں نہ ہی مصنف مقد کرہ نگار اور مکتوب نگار کی جیثیت ہے بوری

طرح كامياب يس-امر اللفات تاكمل روكي كين اس كي باوجود جديد للت فولى ك احتيار ب وواكي ايم كام بدامير في شاعرى عن كم ويش برصنف خن كويتا اوركامياني حاصل كيدان كرناف عن بوي ور بارشم ہو بیکے تھے لین چھوٹے دربار موجود تھے اور ان سے وابت ہوکر انھوں نے تھیدے کے بہتیں تعبيد \_ كى تاريخ ش نظراتدا زخيس كيا جاسكا \_ غزل اس دوركى بحي مغبول ترين صغف يخي به غزل كوئي شي انحول نے لیرمعوفی شمرت حاصل کی اور اپنے زیانے کے پہندیدہ ومتبول رنگ میں شعر کمد کر کامیاب سال به المساولة بي المساولة ا

منا ہوا سا نشان سر حزار ہوں میں

. . . . .

ا ميريمة ليكثير النصائف معنف بخصه ان كي تصنيفات وتاليفات بي نقم ويتو ويؤل شائل جين بين كي العار في تنصيل بيرب:

شاعرى::

كذشته فأك نشينون كى ياد كاربون يس

المسابق المسا

ارخ اوب اردود بلد جدارم : المسترين المسترين المسترين المسترين المسترين المسترين المسترين المسترين المسترين الم

العول نے بازشار کی در اور کورسور کے دیا کہ دور سوکری کا بھٹری کا جو روز والاس ویروز کے دور سے کاروز کے در اس ک وہ شروع الواق نے نے کھڑکہ ایچ کا کہ اس اس میروز کی ''کھراوری کے بین کہ ''اس طبق کی میں ہوسے میں اس میروشوں ویر سے بچھر عملی کے فرمونوں میں اس میروز کے انسان کے انسان کے اس کا اس میروز کا میروز کا اس میروز کا میروز کور جانے کی اس کا اس کا میروز کی سے ادارہ کا روز کا میروز کا میروز کا میروز کا اس کا میروز کا اس کا میروز کا اس کا

(۲) انتخمی نفته" پیال کش کا ناریخی ۵م ہے جس سے ۱۳۵۵ میرآ مدیوتے ہیں۔ مرتب دکھی محمد بند کھیں میں محمد میرک کے انتخاب کا استفادہ کا میرک کے انتخاب کا انتخاب کا انتخاب کا انتخاب کا انتخاب

" کلیات محن" اورائس نے نے شقری کا کودوی کے تھیدے " ایوان فیصد" کے ساتھ ( جس کی اور چاک نے دائش اُخذیات کے تاریخی نام سے تصمین کی ہے اور ہے اُخوں نے اس زیانے بھی کیا ہے۔ ووٹووکا کودی بھی "تم ہے کا مانے بھی درن کردیا ہے۔ ( عام )

(۲) "طبیعتی ارائی شده می ارائی با و بیدا به این با در این با با در در این با در این با

 ه ربان البديد والبطري المرابع المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية " هيليان آفر الله" على المساوية " الموادية" ( ويوان لعن ) عال كم يجابا عبد" الحاد " كالمدرا إلى يجد " كالد" " سريان بعد الإمان المساوية " حالي الموادية المساوية المساوية

(۱) " (مراة الغيب": ايم عال كان بها ميلوده إدان به ۱۳۶۶ هذا من مرقب اور ۱۳۹ه من مكل بار مثل ال مردك من سه شائع دوساس عن مادود كام محل شال سه جو مؤدن تشكير (۱۹۵۸ م) بمن محك بوكم اقد اورد و كام مجل بجد بعد مش كهار ايك عند شمل ايم رفت العالم بحد المعول سائم بكواني يا در سائع ام ل

اور کے گرمور ول کیا کر "مراة الحب" کی صورت بندی اگر چد بزار با فعریا در آئے"[۱۱]

( A ) ''مشخور کا دائد مرحم سنا'' به یکی تاریکی نام سیخ به جس سے ۱۹۸۸ ند باتد و برقد ہوئے ہیں۔ یہ سمت بات رام ہم بائد کا ہم بھر کے بات مرحموی میں قرائب مید دانالدہ اول خاص کی خاد کا کو موضوع کی منافع کیا ہے۔ یہ خطوع ۱۳۲۲ نامان پر خشول ہے تھے واکم کیان چھر نے عرص کیا اور سد بھاکا ''اردہ'' کرانی کہ اور کی 1900ء نے شائے گار

(٩) "مشوى أورهي": امير ينائي في يشوى عرشيم الربال كافر مأش ادراصرادي "فورنام" كو

چست بندشوں کے ساتھ جدید زبان ٹیل منظوم کیا: تو مشاقوں بر جو ہد منت عظیم کے ہے "تور نامہ" جو موزوں قدیم

زبان اس کی آگی ہے، بیٹش ہے۔۔ ایس اس کی آگی ہے، بیٹش ہے۔۔ ایس کی اگریاں آگ اگر کر کے کہ کر ہیں سے بید کارو وصاحب کیز فرون ان کا احماد سے احماد کے اس کی قائم ہے سے ہے احماد

بیشتوی ۱۳۹۲ هشرا ایم ریستنسخ تاج الفائل دام پورے شائع ہوئی۔ (۱۰) دستین کا بر کرم از اس شوی عمر بعض اولیا ہے کہار کی دولیات و طالبات، جدارے و تعلیم

کے لیے و منظوم کی گئی ہیں ہے بیشخولی می تا تا المطاق ہے ۱۹۳۳ ہے مُن شائع ہوگی۔ اس منتوی کے ماقار پر ''المالانا' کے زعر موان نے مہارت کئی ہے :''المہانے کی اور اسحالے ٹی بروانٹی ہوکر اس کین ججرب ومشخولی خرجہ کو کہا بادم مدافران خان صاحب ہے نسبتی اعلی می شائع کیا ہے بھر اس میں بیٹو وواقع ہوگیا ہے کہ کسی عن خارج المدود والمديدة المراكبة المستقدم المدود المستقدم المستقد

كرس ما بسالفاظ بدل ما تعلق في كر قيوائي كامضا كَدُنْيِس. " إسهوا

(۱) " (قرار خدایدان" بردندگی ام پسید کرد به سه ۱ در در تدرید آن با در بیش ارسی هر افزار همکه کی داده در با بدرسته به بین دان به سال بین می این به سرسته که این افزار این به بین می است که این افزار این به بین می است به می است به می است به بین می است به این می است به این می است به می است به این م

(rr) " كا الله : ي مسرى ويت عن مياد في الله عن المعان عاماد

(۱۶۳) "شام اید": یکی صدی کی دیت میں ہے جس میں" وفات شریف حضرت مجیب اعد"

کومونسو را نفن بنایا ہے۔ بیٹی تائ المطالع رامپورے ۱۳۹۴ھ جی شائع ہوا۔ (10) ''لیلۃ انقدر''۔ بیٹی مسدس کی جیئت جی ہے جس جس میں امعراج کومونسو را نفن بنایا ہے۔

مطبوعه ١٣٩٨ هـ

يريشائع ہوا۔

نار فادر بالدیدام) المستری الاتران بریدام) المستری بهدام النام و با الاتران بریدام النام و الاتران بریدانی (۱۲) "احتوی خالب الدیمار آنی ": به لیم مشهور سه بادر ۱۳۸۸ به بری مکنی کاب الاس از می الاتران به الدیمار آنی سرطن برونی و بل میم محملا به سه برای با برید از کلاسا به کرد ۱۳۷۱ فصر کی اس محتوی می مصرت ادیمار آنی سرطن

بعد فی دفی میں محفوظ ہے۔ کیان چھرنے تھا ہے کہ'' ''ا'ا احتراق اس محقوق میں حضرت اولی قرق کے محتق رسول تھنگا کا موضوع ''تن بطیا عملے ہے۔'' ( سام محتاز طی آ و نے اس کا نام'' شیردائے رسول اقساد نس قرآن'' گلسانے۔۔ ۱۳۷۹ء

سنانید (۱۳۰۱) "اقتباد بستر" یک فیرمشود به به توجه کوستاها میدکاس می دان بدستانی قل خان ادوان بدند فان خان کدرت کنند کارگی بی ادورنگرد جایت کی سازی کامی کودند نشانا اورن دادان بری دارید خان می توجه بیرستان کی اسد انتخاب کار کی دهید بیری کانور دستیدند می آن خان خان آن کامی خان ایس انتخاب انتخاب ا ماند کشور بدری در فان می انتخاب کار از انتخاب شده می بینی بینی بینی بینی بینی بینی بری سازی از درجت سازید برا

(۱۸) "مجموع سهرا": بهی غیرمطوعه به آواب جارانی خان کی شادی کے موقع پر جوسیرے اس تقرر کشو میں جو میں اور کشور الانکار کا بادار میں میں میں

ا میں نے کیے، دوال تھی کنے شل درج ہیں اور نے نورضالا بحریری رام پورش مخود ں ہے۔ (18) ''منٹم خانہ معنق' بیتار نکی نام ہے، جس سے اسانے برآ مدوسے ہیں۔ بیامیر کا دومرالار

ا محل المسلمان بيد بيش من منطوط في المداكل المداكل المداكل المداكل المداكل المداكل المداكل المداكل المداكل الم من المصلح المداكل المد

(۱۳) "جهراتقاب": "كوراتقاب": "كوراتقاب" كالمرتب كي كالمرتب كي كالمرتب بي كالمرتب بي كالمرتب المستم خاصة مثل" كما توجه من المركب ويا تعادد آن علي يدى كاحدب المستم خاصة مثل" كاء جواغ لي كوري سيطناني جواس من كا "كوراتقاب" أور"جهراتقاب" ووازي المال بين إسهراتها

./

(17) "مثر ورتونیف قیمر باغ": اید موع نظامی کداس فیرسلیون مثر کالمنور شالایمری دام پورش مختوع بین-(۲۲) "خیلان آنوخش"، ستاری کام به حرص ب ۵ مهمان برا دور و بین به کیا بدارد المن بالمناولة بيريان) العاق عيدياً وارش من ۱۳۰ سعد عمل شائل دوراس كمدوس كاليان المناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة والمناولة والمناولة المناولة المناولة والمناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة المناولة المناولة المناولة من والمناولة عن المناولة المن

ليد. (۲۰۰۰) " التي بيدا فكار" بيد مثل المهامة " كان معالمة الدهاسة في الما بيستان المؤلفان المهامة في المدائية بالمسائل (۲۰۰۷) " التي بيدا فكار المدائية و الما تكان المدائية و المدائنة و

در میداند. با در داد به بر موجه است رس که به با به این اما و در آن با بر این افزار افزار از با برای با برای با در در وابر این از در این به با در این با برای با در این که بی این این با برای با که در این که بی این در این با در این این از در این با در این با برای با در این در این می در این با در این می در این با در این می در این با در این می العل جارم/ اليسوى مدى كاخالته العريثاني عارفي دب اردو جلد جدام) جوامير بينائي نے اسينة بم عمر دوستوں اور احباب كو كھے۔ بيشلوط اددوستر كا اچمانمون ہونے كے ساتھ امير ك حالات ادرعمرادرعلی داولی سرگرمیوں پریمی روشنی ڈالتے ہیں۔

(۲۲) \* نماز کے امرار\*: ارکان نمازے متعلق رسالہ طبوعه ۱۳۱۱ ھ

( عام " وهيله جليل": بيافينول كي كتاب بيجوا الاحتراجي بولي متازعلي آوني تعلاي

كة "اس شي من وشام كي ان مسنونده ما كال كوورج كياب جوا ماديث يم موافق جي " [٣٦]

(٢٨) " فروت امير النفات" مطبوع ١٨٨ و: اس عن الي النت كالقار في فور. جس كي فريائش نواب كلب على خال \_ ليفتينت كورزس اعلى يدائل ف كي تنى ، ايش كيا ب

(٢٩) اميراللغات حصاول الف مددوه مطبوعه ١٨٩١ء

(٣٠) امير اللغات حصر دوم والف مقصور و بمطبوعة ١٨ م (m) اميراللغات دهرسوم، فيرمطيون بائع في مرتد ١٨٩٥م

حدسوم کے بارے عی امیر منائی نے استے مطبوعہ خطوط علی کئی جگہ ذکر کیا ہے۔ ۲۰ راکو پر ۱۸۹۵ء کے ایک ولا عن ألعة إلى كر" المراللفات" كا تيرا حدوت تارب بيرما كي كي ويداب تك الى كي

طع كى فوبت ين آئى۔" ( عم) يكى بات أيك اور تعلمورت ١٩ رحمتر ١٩٩٥ وش زايد مسين سبار يورى كو تصية جن "متيرا حداث كارت سے تياد ب- بسرماكي اس كائن سے الله ب-" [ ٢٨] ايك عداموريد ٨٠ يراني ١٨٩٨ وي كلما كر" يوقى جلد جس ش"ب" كانفات إن رزير تالف باورتيسري جلدة كويا تيار 1 M1"-C

(٣٣) \* مبان تاريخ "؛ فيرمطون اللي - بيعر في قارى ادراردد كريم عدد الفاظ كالمجوع ب

متازائي آه في المعاب كامو في قارى اورارووك بم مدوالفاظ اس من جَرَح ي كي جي -"[ ٥٠] (PF) " محبيد قوان": فيرملوم "الف" على كر"ى" كل قوال كا محوص علياب

(٣٣) "محاورات مصاوراردو"؛ خيرمطبوع، تاياب \_بيان محاورات كالمجموع ب جواردوك

مصاورے لگتے جزیہ (ra) بهارى لال كرمات مودو جول كالردور جرياياب

(٣٧) " تنمية قدى" (فارى ) ـ واجد على شاه كى كمّاب "صوت السيادك" كى قارى زيان ش

شرح - بيلى ناياب ي-

(PZ) "شرح جایت السلطان" (قاری) \_مطبور\_واجدالی شاه کی عربی زبان جس ساب

"جایت السلطان" کی شرح جو ۱۳۹۸ و بی کلی گی . ابد محر سے لکھا ہے کہ بیا کتاب پروفیس مسووحین

السلاطين كي شرح-يه مي جماي - -(۳۹) "مرمه السيرية بالمسارة الإطلاط" (قاري) - الإنجد عرف تكلها بيركم" بير في وقاري ك

ے۔" (۳۰) "بارونز" (قائل) بارونز" (قائل) بارونزا کا انتخابی کانتریک کا انتزائی کا انتزائی کا انتزائی کا انتزائی کا جال آمنوی کی ""جیزز این اور کار کردن، "می این کان جا تجمیشی کشش بے قان دان می گامی گائی ہے۔ باری کی المصلے کا معرود کیا کا جائیں کال سکا یہ اس مزام العام کے باریک کا بھی ایم کردن سائے کہ تاہم ہے۔ باریک کا الصدے کا بھی مشمل میں توک سے ماتھ العام ورجے جماع کا جا میں کے ایک کا العام علی ہے۔" بہاریک انتزائی کا

خاری عمارت یعی انتظامی فیطن از گافتی کا سید - اسب جهال تک یکن بودان سے بوسان متھوو ہے۔"اجور اللغات ''امارسٹی کا تصرفیار (1868ء''[وی ا (۱۳۴) ''مردونشیٹ '(گان کی) کے میشودسٹی ایب سلخ بخاری کی رادار معتقبہ ۱۹۱۹ء۔ (۱۳۴) ''(مردائیسٹی''(گان کی گرامئودسٹا کیا سسخ اعز کی کی کیا ہے۔ (دردار معتقبہ ۱۹۱۴ء۔

(۳۴) ''رحز الغیب'' (فاری) طیر ملیوعد نایاب علم جغر جمی ایک اور رساله معتقد ۱۳۹۰ اس کانگلی نیور دخالا تبریزی رام پورش محلوط ہے۔ اس کانگلی نیور دخالا تبریزی رام پورش محلوط ہے۔

(۳۳) رسال بحث العداد وحروف فی (فاری) فیرمطیوب آن نے تکھا ہے کہ "مارخ کوئی ہے۔ متعلق جن حروف کے اعداد میں اختا ف ہے، ان کی تحقیق ہے۔"

(۳۳) " دیوان قاری" فیرم" فیرمطوعه به میتازنلی آدی ندایا یک الدیروت و معافد شده وجان شی نے خود بار بادر کیھائے گرافسوں ہے کداب تک گیجوانی تین کیا اور اب و اس سے تینی ہونے ہے باکل ایجان تقرآتی ہے "

یا لگل با پین اهراتی ہے۔'' محتاز طی آء نے بید کی آلف ہے کہ ان کے مطاوہ بہت سے قصائدہ قصائت ، مسدمات ، فرلیمن، ریا مجال حقوقال ، میرے مطام اورتار میٹین و نیرو فیرم خورسیوں " ۲۵۰۶ کرکے الدین احمد ہے جیشی امراشکل

ر یہ چیاں خوبان ہم سے معلم اور مارت کیاں میرو میر جود میری۔ [ واقعا سرم اور بن احمیدے ' سام امرائش احمد مینانی کے پاس محفود مسودات و میا ضامت امیر مینانی و کیسنے کا موقع طاباتیا ہے کہ'' فوز کو اس بھی تقریباً موقع فرزیکس جی جن کے چیسنے کی فوریت ٹیس آئی۔ بعض دار روز میش بھی جس جن میں میں وہ فوٹس قلامت فصل جهارم/ اخيسوي صدى كاخاتها مدير جنائي الرزغ اوب اردو بلدجارم تاریخ بھی شال ہے جس سے جز ل اعظم الدین خان وزیراعظم رام یور کے آل کے واقعہ کی تفصیل سامنے آتی

ہے۔اس مانس میں تین مسدس می ہیں۔ان میں ایک مسدس وہ ہے جوحضور نظام کو بنازس میں پیش کیا گیا تفا۔ دوسرامسدس مرکار عالیہ یہویال میں شرف حضوری برجیش کیا گیا تھا۔ تیسرامسدس '' شخرادے'' کی پیداکش کی ڈوٹی جی دربار دام ہورجی واٹر کرنے کے لیے لکھا کما تھا تکرکل جی شہرادے کے بھائے استہ اوی "بیدا يوفي اوروه ويش ندكياجا سكاساى طرح امير كم متعدد خطوط من جواب تك شائع فين جوسة ساحسن الله خال ا قب نے جو مجورہ "مكا تيبداير جنانى" كے نام سے شائع كيا ہے وہ ان خلوط كا عشر عشر محى نيس

"د یان مسحل" منتخه و مرتبه امیر تکسنوی وامیر بینانی کوجی امیر وامیرک" تصنیف" بین شار کرنا وا باس من کام مسحق میں اتی تبدیلیاں کی تی جس کرہم نے اے تصابیب اسر میں الد کر سے اس کا وکر

مطالعة مصحفی علاده اسيرے ذيل يس بھي كرديا ہے۔ تصانیف امیر مینائی کی بیفرست جومتاز علی آه داده می سحراد رمیرے دائی کتب خانے میں موجد دامیر جائی کی کتابوں کی مدوے بنائی کی ہے ایسی ضرورے کراس سے امیر جنائی کے تخلیقی اور علی واولی کا موں کی ایک دانشج تصویرسا منے آ جاتی ہے۔

امير بينائي كي اردونثر:

امیر بینائی کی فبرست رتسانیف و تالیفات پرنظر ڈ الیے تو معلوم ہوگا کراس میں اردوشاعری کے ساتھ اردونثر کا حصہ بھی و قع ہے حالاں کہ خود وہ یہ کہتے ہیں کہ'' مجھے نثر میں مزاوات نہیں '' ۱۳۸۵ پر پیٹری تصافیف تین المرت کی جیں - ایک علی واسانی ، دوسری ندای اور تیسری او بی علی واسانی سے ویل جی تذکرہ "احتاب بادگار" اور" امير اللفات" تالى وكرين مقالى ترك ويل ش خيابان آفريش (ميلادشريف) اورزادالاجير (وعائمي) اوراد لي ترش مكاتيب احريبنائي قابل وكروتوييس

"التخاب بإدكار" اس تذكر عكا تاريخي نام بيجس عد١٣٩١ ورآ د يوت بي - يدتكره نواب کلب علی خال کی فرماکش برتالیات کیا گیا تھا۔ اس تذکرے کی تالیات نے نواب کو اتنی ولیسی تھی کہ ایک طرت سے دوخودشر یک مصنف ہو گئے تھے۔ ائیر نے لکھا ہے کہ "اگر نائن انداد حضور کر و کشائی شقریا تا جمکن نہ تھا کہا اپنا تذکرہ حامع جس میں داست داست بے کم وکاست عن عن واقعات تاریخی جس تر تیب یا تا بہاس مجم کا سرانجام ہونا تھن تیجہ توجہ سرکار ابدقرار ہے۔ اس بے حقیقت کی سعی ماند حرکت خامہ بدست نامہ نگار ے " [00] اے خلوط میں بھی امیر نے میں لکھا ہے کہ" مجھ کو طالات تا ریخی اور انتہاں اشعار میں ایکی مراخلت بيسي قلم كوست كاتب مي . " (٥٦) اس ليه وه التقاب كلام اورشعرا كرمندريد عالات وواقعات من المهددان الإيمان كي فيان مواقع المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة المساولة الم تعدّم المناح المساولة المسا

خال بيري حرار المراكب كريم تنظيم الموافق المؤتان في الموافق المراكب عنده الموافق المؤتان الموافق الموافق المؤت كما كما بيري الموافق المؤتان الموافق ا والموافق الموافق المواف

ه سدند به آن مجینی شده نشد به با مداون هوار شده با به هوار خوال کست به این به هم این شده می داد و مداون به مدر مهم این می موان می داد و مداون می ا مهم میدان می داد و مداون می داد و م مداون می داد و مداون مداون می داد و مداون

تاریخارب، دود خلرچدرم) ۱۳۳۲ نصل چدرم/ اینیوی مدی کا خاتر ایر پیدائی اینیویس عدی جیری کے بعض دومر سے تذکروں مثل نسائح کے "مخی شعرا" بسعادت خال تاصر

ر المساور المس كالدر المساور المساور

مناوک کولید ما بیده به این با در این ما در استان استان براهی میشود برده هیگی باشد کار برده گیا به آن کی دیگی ب معاقب شاید به به جزار در این ما به یکی از کیس می با در این می این می در کیس که به این می در کیس که به می می ای معاقب شاید به به این می در کیس که این می در این می می در این می

تبنيت سي تمام فلقت مست ، وكن ـ " [ ٥٩]

یمان مواست گن و قش به باسته دو مواندگی به در ماته ی الخوانان کی تیمان موسی میان می بی این این بیری کنده کار کار کری کار نما میدان چاپ که ساوه بین کی بارد میدان میان کردهم به این مواسد الموان چاپ نوان الدیکاف سده دو دو دی بری بین کرد ادا کار کار کار کار کار بین میان اموان کردهم به این میان میان میان می برمان کار دی بیسه موامل بریان کسر دادا کار زادا کار نام کاری مواسد بسید میان این کسر کار دیگاری کردان ا

"مكاتب اير منال" كالمجوعة ٢٦ ملوط يرصمل بي الصواب الدخال اقب في عن و

فصل حدارم/ انيسوي مدى كاخال امريتاني ٥٠ را در الديارم مرتب كرے مكن بار" خطور نشى امير احمر" كے نام ہے ١٩١٠ وشى اور دوسرى بار ، اضافوں كے ساتھ "مكا تيب اجر بینائی" کے نام ے ۱۹۲۳ء میں شائع ہوا۔ ان شلوط ے امیر بینائی کے طالات زعدگی اس طرح سامنے آتے ہی کدان کی مدرے ان کی واغ حیات کوشکسل کے ساتھ مرف کیا جاسکا ہے۔ ووسادے معاشی بلمی وتی سائل جن سے ووو جارہ وے مختف زبانوں ش ان کافسی کیفیت ، اُن کا طرز آگر، اور طرز زیر گی بدلتے تهذیبی منظر میں ان کا رجمل ، نگ دی و بیاری کی صورت حال ، ان کے دور کے بعض شعراواد باشٹار ریاض خیر آبادی جلیل اورسوزاں وغیرہ کے بارے یس ان کی رائے ،" امیر اللفات" کی تالیف یس بیش آنے وال دشواریاں اور رکاوٹی اور اس کے ناتھل رہ جانے کے وجوہ کے ساتھ ساتھ اپنے کی تصانف اور دواوین کی ترجيد واشاعت كي تفعيل رويد كي كا يم واقعات مثلًا " بناوت " شريان كي كرك جاي اورمسودات وكتب کی تلخی ، رام پور میں ان کے گھر میں آگ کا لگنا اور سامان کے ساتھ مسودات وکٹ کا جل کر خاک ہوجانا، بھائی ، بھادج اور بہوکی وفات ، و وامراض جن ش جاتا ہوئے ، تواب کلسیافی خال کے احسانات کے قرکر کے ساتھ خودان کے مزاج بشرافت نبی اوروشع داری کے پہلوجی سامنے آتے ہیں ۔ای طرح بہت ہے واقعات سے تین کا تعین بھی ان محلوط ہے ہوجا تا ہے شاتا جب وہ نواب کلب ملی خال ہے وہ کھ کر کھنو مطع آئے تھے ، اہل اوب کا تحریروں میں تکھنو ملے جانے کے سال میں فرق ماتا ہے۔ ان خلوط سے اس کی تھی ہوجاتی ہے۔ الك علا معلوم بوتات كدي د جوري ١٨٨٥ و ولكنتوش تهر ٢٠٠ الك اور علام معلوم بوتات ك ٣٠ رئتبر ١٨٨٥ وكهي ويكفئو يس تقير ٢١٦ مااي طرح ١٨٨٥ ويس نواب كلب على خال وفات يا محيا اوران کی وقات سے متوسلین جیے حضرت واغ ،خود المير اور دومروں پر كيا كر رى بيد باتيں بھی خطوط سے ساہنے آئی یں۔ای طرح جو فے جو فے جی سائل کا ذکر بھی خلوط میں ملائے مثل امر مینانی کو دوا کے لیے تاتی ک ضرورت تقى اقواس كى فرمائش كى يجيينس كى ضرورت بوقى تو كلها:

ي 10 الريان به سين مسئول ميده ميده ميده المسابق المدينة المستوحة المسابق المستوحة المسابق المسابق المسابق المع المستوحة المسابق المستوحة المستوحة

تارىڭادىپاددود جارچارى) ۱۳۳۸ ئىسلى چارىم/ايىيىدى) ئائىلات تارىخارى غرىيىسىغىرود بودەنداما ئىي «خەرىت گزادگوەكراڭگ» بودىچى گى "'177ع

خطوط ہے یہ کی مطوم دواکدان کے چاس کو بھا انجرہ قامے جیب الرشن خال مخروف کا کھیا کہ انجرست کسب دیکھی ہے بیسب کنا بھی اس وفتر بھی موجود ہیں اور ان سب سے زیادہ بیراؤ ٹیروی سالہ جو کہ واقی قر گا متح ہوگیا ہے۔ ''(۱۳۳

ای طرح بری بری سروی دادران سائل سرکاست ماهد سرجه این می سود این می سود این اور کشود به برای می این طبوط سامندهای آن سافرهای می این می این با در بین کاره این با بری کارد این این می این می اطور کورگری می این در چد در سامل کی شارکی و این کاروی این این با در این می و سیکن می شیخ بری این می این می سود می این می ا

یالا آلگار پیمآزادہ مروی گھرکیتے ہیں 'آلین پیماندید اس موری کر از داندوارس سے ''امر دیورسو اطاعہ میں اول ہمرزاندارال کا بیان کا جا احداث ایک ہے دورات کو کا رواز داندوارس سے ''امر دیورسو اطاع کے اور کا کہ تاہم ہیں کہ ''اکو صاحری دورات کا خرارات کا حداث ہیں سے مارک کر تھے اس کے اور متوافز میں نے اس

ا کشر خطوط میں جا بمبا مذید اکات بیان میں آئے ہیں مثلا

(1) ''فاری زیمن سست ہے۔ حزیم اور حافظ شریرازی کی فرانس کمی ان سے مرجے سے گر کی ہوئی ہیں۔ بہر کیف زیمن سے پیائے کے موافق شعر ہو تکتے ہیں اور شام کا کہا احتیار ہے۔'' (۲) ''فلیم از انگل بہر چاری ملکا انڈ ''مل کاف کا سکون سے نکافف میانز بکا فلنسے ہے۔''

(٣) گرز اور اُل صنا دونوں مج بین گر کُر صنا شعرائے کام بین بین پالے فعلے کھنو کرنا کہ آج وہے۔ بین۔ رفت مزدم کا شعر ہے:

و حالے ہوے ہیں سانچ میں یہ جی بدن کی طرح بر کر سار نے ترے زیبر کھڑے تھی

(۶) "این تا 'این قائے کے مشمن میں اگلی زبیان ہے۔ اب میر سے زو یک شخصی حرک ہے۔" (۵) مَد فِئِن بِکسرہ اُنھ ذاکھے ۔ بگرموز وال کرنے کوکون کا کرتا ہے۔ اپھا ۔ طوم ہوند کیے۔ بی نے جمعی کی بھی نگلی امکا۔

نین کہا۔ (۲) چھٹٹ سمنی جگ ششیر یفیاٹ اللفات میں بھٹے لام ہے اور اردو میں بکسرلام ۔ اتبوہ کے معنوں میں جری انسیار دو بلد چیام ) جری انسیار دو بلد چیام ) (۷) "بحد" کے ساتھ لنقة "من" کا لاء خلاف فصاحت ہے اور "" بو" کی جگہ ہوے یا بورے آگی زبان ہے۔"

( ) ۱ رود چین راه باعث توکنی بر ۵ مجی ہے۔ختلا ' باعث بیمنی انتظار قر زراممی ستعمل نیمن ہے۔ باعث دیکھتا مادہ کیفٹے کئے متلی عمل است مصنفی ودیلی کی زبان نیمن سے تیز کا کہنا اس وقت سندنیسی موسک سا سی کوئی فیس در ۲ "

(۱۰) "الف كاكرنا جائز تين \_ بهرى كا الله جوائز مين جوده كرنا ب يعن شعران جوابيا كها ب-وه قابل استساديس "

(\*) و توسل نظاهر فی ہے۔ وہا مثمل اس کی مثل ہے۔ وشل میکن سے ایک مدود علی میں کتبتے ہیں کہ وشل کا ہوا ان میں میں میکن جود کا ہدیک اس قرم سے مسئل مہدوں کہ ہے ہے۔ جن العامل بیٹن کامشاق انگر در جوزی ہوا تا تا کا ہوا الدویا بھی میکن افتاہ خدر مکھوں کا کہ''

یں میں استعدد عمول ہے۔ (۱۳) ''معشر کی ستارہ موشف ہے اور جہال کیس بنن وانو ل اور فن ورول نے استعال بیڈ کیر کیا ہے وہاں ستارہ مقعود کیس ہے۔''

(۱۳) "آرک" بیرے نزدیک بندی ہے اس لیے کہ عاری زج وقل وعا 2 کے معتوں میں قاری او بی میں کمیں انفر سے میں گر دا۔ بندی میں تو میں نگھنا خلاف باصول ہے۔ بندی میں میں کہاں۔"

(16) مسالا معلوم ہوتا ہے کر مصالح کا مہذرہ جوار پی شر مصلحت کی جن ہے اور ڈاری والے ہر چوکی تالدی کے لواز مواور شرور پارے سے منی شدن استعمال کرتے ہیں۔ میری دائے ہے کہ اور وہش جو برایسی وی گھیس۔ جس طرح مسالا پر لیچ میں ای طرح کلسانمی جائے۔

۔ س طرح سمالا پوسے جیں ای طرح علمها حق جائے۔ (۱۷) ''سنٹ معنی سال کین ٹیس افغات ہا دی جی بہت جاش کیا کوئی سند قاتل اھیار ندگی۔ان معنی جس'' سنہ'' ہے۔ادود شیں ایفیرتر کیپ آگرین محنی سال کوئی کے کو تاہ یل ہونکتی ہے۔ چھقین اس کی مجدسال کیتے جیں۔

"مردم ديده" لذكر ب-"

جہزا انسان مدون خیز جاری ) ( ما) ''آگی الرواز ان کے مختر سے تک بیری بیدا سے کہ دو چاہد اور لائی افرید ادار عند کی جورال ر میں آگی آگا جا ہے اور آئی مواج و بھی تک رچ روا میں واس کی بالے ہے۔ میں نے امیر انتقاعت میں کی قدر ر

تشخیصل سے تنگیاں ہے۔'' (۱۸) محررہ مجھڑی ادور ہے اور ای طرح مستقبل ہے جس طرح وارثے نے کہا ہے تکہا تھ کی محمر وہ اگا تھوڑی کی ممبر مائے ہے۔ یہ مؤتلف نہاں ہے اور محمر افٹی اورل وسکون افٹی عربی ہے۔ یہ محملی فٹستن ہے مم مثان ممبر مقرب

امیر بینائی اس طرح کے نکات اپنے شاکروں کی تعلیم کے لیے اکثر اپنے تعلوط علی بیان کرتے ہیں۔ مگلہ شام کی کے بارے علی ایک تعلیمی تھتے ہیں گئ

(الف) "المرتض ما بها خراب سنا يبغ مراق أو الحركون عن الفارك المن المساول المس

یا کمجی کلمے ہیں: (ب) "شاعری کے واسط طبیعت عمد اُمثل شرط ہے۔"

کرے۔ جوٹھارا وندہ ہے وہی میری تمثا ہے اور اپنی تمثا کو یورا ہوئے میں نے بہت کم دیکھا۔ اس لے اس

اس علی نیال کی ویاں کے جدید اسٹریٹ فڑکھنے کے لیے ''انجاب یادگار کے ان اس کا میں انگار بالا اعتبارات کا دلیجے جائم نے کھیلاملی نے میں ان کے جیرافر آئی کی اور انسان میں کا فران میں میں کا درائی میں میں ک اسٹریٹ کی اور ویڑکا کی جدیدے اسٹریٹ جو ایھو میں معمدی عمل ہوری طور کا جوان میرکس کی میں میں میں میں انتخابی کل

'' ہے بگدی تم نے جواب فیکن انگلا اس ہے و داور تجی ہے۔ وزد آق اس بھرے کے فضا بائے تھی اداکیا جال ہے۔ انھیسینہ اندا میکھ موازی آخ اماز انگی وہ کیا ہے اور تجیب اس کا ہے در گرانی اور کی چوب دائل ہے آئیا ہے وہو کامل معاررے ادا کھی ارواسے سے کہا تھیے اس قدر وفق ہو کے چوک کے دولائلت کی پیٹرٹی کرتے۔'' (عدد کا تھی اسادہ میر ۱۸۸۵ء) جرباع کی جرباعہ ا

به بی این مرد برصدی عربی اول کاز دادار به سازی با متحق کار منافق سد در سیدا مرافید به خاب به بیاب به سازید به ایجام بیده داد شده کار کار دادار سید که بیازی برخانی با این میدان این این استاری بیان استان که بیان استان که بی به بازی می هم بیان میرکن بیان سیدان بیان میدان بیان میرکن این استان میدان میرکن استان میرکند با در بیان میرکن این استان میرکن این این این این میرکن این استان میرکن این این ایرکن که میرکن این این این میرکن این استان میرکن این استان میرکن این این این میرکن این این این میرکن که میرکن که میرکن این میرکن این میرکن که م

''نیتایان آفرانگر'' (۱۳۵۰مت) سر بیادر فرید کا دادگی دار به برگری دار به برگری دادر بین برگری بیاد در بین برگری استان بست کار این می کنید شمال می بین کار شده این برگری می این می این می دادر بین کار می این می دادر بازید می ''امیده این آنمای بین بین برگری می این می در در می می این می در در می می این می در در می می در این می در در می برای می در این می در در در می در در می این در می این در می این می در می در

" بنیان آخرا " آن ایرین سے بیسکر سری بری بیسی در ایرین کی دان می اس فرار ایران ا کیا بیشکر با بدر داخری کسر احد بر بخوسی کشانی بازی جدیدی متوسی کسی اور اوری کساندا داد. متعرفی اخرار سازه متحدی ایران بری کا بیسی بدر بازی بازی کشار اوران میداد بری استان بیسی بیسی کشار و متحق بدر کشاری کرک کرد کرد بیا جداد در اوران می بازی میداد کشار اوران میداد کشار بیسی کشار می کشار در ایران می بازی میداد کشار استان بیشتر کار میران کشار میداد کشار استان میداد کشار استان بیشتر کار میران کشار استان میداد کشار استان می استان میداد کشار استان میداد کشار میداد کشار استان میداد کشار در استان میداد کشار در استان میداد کشار میداد کشار در استان میداد کشار در استان میداد کشار در استان میداد کشار میداد کشار در استان میداد کشار میداد کشار میداد کشار میداد کشار در استان میداد کشار در استان میداد کشار میداد کشار در استان میداد کشار در استان میداد کشار مید "روايت بيك جب معرت كي عريفتيس يرس كي يوني تو قريش فانة كعيدكو، جوسيااب ے واب مجوث کیا تھا، بناتے تھا ور تر اسود کے آٹھانے میں ماہم جھڑتے تھے۔ برخض

وابنا تھا کہ میں اُٹھا وں اور زاع ہوست ہوست اس حد کو پیٹی کہ لامر نے برحم کھا میٹے۔ انجام كاريه بات هرى كركل مح كوجوسب سے يسلم جرحام ش آس و عم قرارويا جائے۔ اس سب سے مسلے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم حرم شریف ش آگئر بیف لائے۔ قریش نے آپ کوس فی مقرر کیا اور کیا آپ بوے امات دار این جو تجریز فرما کی وہ ہم ب کو تول ہے۔ زے فراست کرآپ نے سنگ اسود کو آخا کرایک کیڑے بیں دکھا اور کیا کہ سباس كير - كويا د طرف س باتحد فكاكس - ال طرح كوشير قارت تك يخيل اوراس فسادكومنايا \_ فكرفر ما يكراب تم سب جوكوا يناوكيل كردوكريس اس كوسب كي طرف \_ أشا کراس کی بنا کی میگرد کودوں ۔ سب اس مات بررامنی ہوئے اورابیای کما گیا۔ "۲۷۶

بینٹر ۵۳۰ه او/ ۱۸۸۸ میں کلیں تقی جملوں کی توی ترکیب افغلوں کی ترتیب ، اظہار کی روانی اور کیھے کے آبنگ نے زمرف اثر وتا ٹیرکو بوحادیا ہے بلکہ بات بھی کم ے کم انتھوں میں قاری تک پہنچ گئی ہے۔عہارت كروال لي ين يضوعيت موجود كرات باواز يلنديز عف كو ي وابتاب.

عیصورت "زادالا مر" (۱۳۱۰ م/۱۹۱ م) کی ہے۔ بیدعا دُس کی آب ہے۔ دعا برلد ب درشت کا وہ پیل ہے جس سے سکون تھے حاصل ہوتا ہے۔ ہر دعا ما گلنے والے کی خواہشات اور مسائل الگ الگ ہوتے ہیں اس لیے دعاؤں کا و خیر کا اتفاظ بھی وسی ہوتا ہے۔" زادالا میر" لا بھی آباب ضرور ہے لیکن اس ص محى جوئز استعال جوئى ہے اس ش ذخيرة الفاظ عام نثرے زيادہ ہے اور ساتھ دى نثر كامزان وى ہے جو "خليان آفريش" إ" مكاتيب امير جنالي" كاي،

''محضرت صلی الله طبیه وسلم کی لی بی جور پیشیج کی قماز کے بعد سبحان اللہ کی تبیع چهوا رے کی تحلیون پر برز حدری تھیں۔ حصرت صلی الند علیہ وسلم ان کو دیکیف برز هتا ہوا چھوڑ كر بابرتشريف لے مح اور وير كے بعد كري رواق افروز بوے تواى طرح يز سے دیکھا۔ حضرت تلک نے اور انھوں کے جب سے اب تک برابر بڑھ دری ہو۔ انھوں نے كهال إل-آب في يكم التوطيع التحسيحان الله وبمحمدم عَدَدَ خَلِفِهِ وزينة عرشهه قصداد كلمايه ورضا نفسه ير صاورفرما يكرش فيهار كل يزع عن كا الواب وزن عن تمارى الله وي الله يد عند عدد ياده ب " [ ٢٥]

دعا داس کی ندیجی کتاب ہوئے کے باوصف اس کی نٹر کا رنگ وسٹ وہی ہے جو" خیابان" میں ماتا ہے اور جوملی

فسل جهارم/ اليسوى صدى كا خاتمدا مير يتانى ورخ اوب اردو الديد جارم) سطح پراستعال عن آ كرد م صراللغات من مى مناب المعاليد" كى تتوفى زىدگى اوراس كى كوتا كون مسائل كا اظهادكرتى ، " طبابان آفريش" كى نشر تافيراسلام تلك كسوافي عالات بيان كرتى بي " زادالامير" كى نشر ند جي دعا كان كي اجميت بيان كرتي ب اورامير اللغات كي شراساني على مسائل كوبيان كرتي باوران سب كا اسلوب بيان أيك مزاح اوراكي رنك كاحال ب- اس اخت كى تركابيا فتباس يدي ي وفرورى ١٨٩١ ه ش الكها

"الحسوس بيقل منذ ميضين ح في يا في تقى كدنواب خلدا شيال مرض الموت بين ابتلا وكر ونيات رطبت فرما سے مرآ افراف نجی بندوستان کوفير بادکيا۔ ش سجماع ۔ آل اقد ح بشكست وآل ساقى فماعد اددوكي قست اى ش بيداب كسنور في شرياس اس کیا کروں اور کوئی کیا کرے۔ان چوٹو سے میرا دل ٹو نا تکر ہمت نہ ٹوٹی اور رہ رہ کر تمنا الدُلداياكى \_ ش ف و كلها كداردوك ولل سيطيق جاتى بيد وفترول ش يكى زبان، اعباروں میں بھی زبان \_ ياني شاعرى سك رى بو كيا بوائي شاعرى اردوك ع لہاس ہے دلین بن کرفکل ہے۔ آخر ہائ کڑھی میں آبال آبا اور میں نے ۱۸۸۸ء میں اس [14]"-[4]

یمهال بھی اردونٹر کا زخ ای سادہ و بامحاورہ طرز ادا کی طرف ہے جس میں سادا زورا فی بات کو براہ راست بیان کرنے بردیا جاتا ہے۔ یکی اضوی صدی کی اردونٹر کا جدیدروپ ہے جس کے سامنے برانی مثر ، برانی شاعرى كى طرح، دم تو دين ب جس كا اعتراف شاعرى كى اس قديم روايت كا آخرى فض امير مينائى اس اقتاس من كرد بإعداد اس طرح يافي اللم ونثرى روايت تاريخ كي جول من جاكرتي عدادوي شاعرى ك طرح اردونتر بھی نے لباس ہے دلین بن کر سامنے آتی ہے۔ بی تہذیب کے زیر اڑیوں بی آفر واظہار ک سانے اوراسلوب دیات بدلتے ہیں۔ بیندونا بیند کے نے معیار قائم ہوتے ہیں اوراس طرح تہدیلی کے عمل ے ساری دعد کی کے داوے بدل جاتے ہیں۔ یہ ہوں ای محا آیا ہاور ہوں محارے کا حجد فی کا کی على اصل حيات ہے۔

جبال تک"امیر اللقات" کاتعلق ہے ہدار دوزبان کی کہلی جدید وسائلیفک بنیادوں برتیاری کی مولى افت ب جس كى الف مدوده والف متصوره يرمشتل صرف دد جلدي شائع موكس - تيرى غت ر ہود ہوگئی اور جودوسرے حروف مجلی کا سواد تیار ہوا تھا، وہ بھی منتشر ہوگیا۔ امیر بینائی نے اسپے طریق کارکو "اميراللفات" كى تميد شي تفسيل سے بيان كرويا باور محاورات، تذكيروتانيك، واحد جع كمعيارات، بعثقاق اور دوسر \_ مساكل كوجى واضح كرويا ب\_ اب تك اردوش مستعمل بما كاو مشكرت يح الفاظ شامل الخت نجیں کے حاتے تھے۔ امیر نے انھیں بھی شال کر کے اردوزیان کوشیت وجھے اندازے وسعت دی۔ المواقع المساوط بين المواقع ا

ام سندان المرسال المساورة الم

'''امیر الفات '' میں جھڑھے ہی ہے نے مادرہ کا گوڑ کا کے لیے فورہا کر گھے جی ای سے ادرویؤ اور فیاں یا ان کی کیر شوط الڈرٹ کا پایا جائے ہے لیے کھی انتخار دچہ سے عز کے ماج فور آزام ہے جی۔ عوان کا انتخار الحکے کہا یا کہ کی شوع کی کا کھڑڑا تھی مند سے طور پر چی ٹھی کی کیا جائا تھے۔ وہر سے علی المجان انتخار کا انتخار کا کی کر سے تھے۔

المنافق کی جن اصولوں پر مینا دیں قائم کی گئی۔ ان سے امیر جنائی کی فیر معمول ماہیمتوں کا اعادہ دوستا ہے۔" امیر الفاحۃ " کے ادو جز کی اردافت چڑ ہوئے ، ان سرّب میں " امیر الفاحۃ " کے اسمول تک کرمیا دونا کیا ہے۔ جنانا کرکا کا ام امیر جنائی نے کہا دہ کل کی ذعہ اتحاء ترہ کی زعرہ سے ادر کل کی زعرہ ہے جرانام بداده الخدية بياد) جرانام بداده الخدية المحافظة على تاريخ شاركا الماهدية في حيادات المساحة الإيادات الموجودة المحافظة المحافظة الم يأم من الموظاتية المحافظة الموظاتية الموجودة على المداخلة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة محافظة على المحافظة ال

يدا مريناني ك نثرى كارنا م من قدر من الله باتحدان كي شاعرى كوسى و يمين جلس .

امير مينائي کي اردوشاعري:

اردوشاعری کی وہ روایت جس نے "مبدمسلم تهذیب" کی تو کھے جھ لیا تھا ، امیر جنائی کے تبذیبی وجود کی روح میں بوری طرح سائی ہوئی تھی۔ وہ اگریزی اقتدار کے زیرنظری بٹی آئیر تی تہذیب سے ناواقف اور دور تھے۔ اقب نے حافظ عبد الحلیل مار جروی کے حوالے سے لکھا ہے کہ ایک روز استاد امیر جنائی نے فریایا کہ انھوں نے آج تک انگریزوں کو بات کرتے نہیں سا۔معلوم ٹین وہ کیوں کر بات چیت کرتے جن اوران کا لب وابدكيا ہے۔ (24) سارى عمرافعوں نے انگريز كى توكري نيس كى۔ وہ يورى طرح انگريز كى افتدارے يہلے کی اچی روایت کآوی تھے جو انیسویں صدی کے نصف آخر میں وم تو زرای تھی۔ انھوں نے کم ویش ان ساري اصناف عن شرطيع آتر ما في كي جن شي بيتهذيب إينا الحباركر في ري تقي اورا في تبذي قوت اوركلي في صلاحیت سے برصنف بخن میں اس طرح اظہار کمال کیا کہ جس نے ساباح حاد داد دی ران کا تعبیدہ بڑھ کر سودا یا وا کے " واسونت کلعی تو امانت یاوا کے مشتہ مشوی برجی تو بمرسن باوا نے لکے مسدس تی تو ور م شركو ذائن كے در يوں سے جما كئے لگے، سپرے د كھے تو خالب و ذوق كے سپرے ياد آئے۔ ان كا د بوان "مراة الغيب" بإها تو نامخ كى ياد تازه بوعي اورتكعنو كمار من متاز شعرا مثلاً التي، صا، وزير احر، اسپر متبره برکان ش اذان دینے گئے۔ وصلم خانہ عشق الدولیان ) پر حاتوز بائد موجود کے شعرادائے دہلوی، مسليم امير اور جلال وغيره كي آوازي كانول شي سنائي دينة لكيس - امير اي روايت عير آدي خير اوران كي شاهری ای روایت کی تر جمان ہے۔ امیر کا کمال ہے ہے کہ وہ اس روایت کو اس طرح برتے ہیں کہ وہ اصل ے جاملتی ہے اوراے پڑھ کرتم ہے سافت تعریف کرنے گلتے ہیں آج امیر جنائی کا سارا کام پڑھتے ہوئے ان محسوس ہوتا ہے کہ بیتہذ بیب آخری بارا بی اصل آواز بی ان کے باں بول رہی ہے۔ امیر کی شاعری انبی مختف مجوں، آوادوں اور گوں کی شاعری ہاوراصل کی طرح ہے۔ اس بات کوہم چند مختف اصاف من ک مطالعے استروسلورش واضح كريں كے۔

امران دورے اہم قسیدہ کو ہیں ۔انھوں نے سودااوران کے بین کی طرح تصیدے کی ہیں۔

ه دواندر بدواند بیدار) حکل درجود می طبح آزاراً کی کے اور تعدید کے حام مرزکی کو چاکے۔ وقع سے امتحال کیا ہے۔ تھی۔ عقومے میں جان ہے۔ امیر چاکی کے حاص کا کی تھیں کا کسی بدوارد اور اس کی مادائی واقع امیرادر کیک علاوہ کی کے معرکز آزار کھانی کے بستی دواند احسان سے سے میں اور اور اس کی مادائی موسال موالی اس کا مادائی کا مو چار اور کا میں کا دواند کی موالی کے میں دواند احسان کے جائے ہے۔

جب سے عالم عل بے وور آ ان چیری کب ہوا چھ ما کوئی سلفان ملک شامری شوب صورت کن قدر میرے معافی کی ہے فوق ہے گاریا ہر علم کا صورت یال کی

یم متنی علی ہے روان میری طبح گرم ہے وہ چارخ اعم پواند ہے جس کا افراق کیا تحت دالوں عمل کوئی موسکے میرا تراید ایک جیم ہے مرک گئے زبال کا جیمی

ایس بر کے مرک کی جہاں کا بدیری فاری تو فاری ادرو ش می می وہ بات ہے ملت کشور میں رواں ہے شکتہ بالاتری

موز جرت، ورو حرت، تير انظا مستقى مير، احث يه جهال مين ان كي بهام اورك الحق آيا ب جو مرمان فن كا ب بجا

کی ہے ہوتا کے بھر کا دائر میں موال کی ہے ہوتا کے جرے ہا دائر میں ہوا کری (۲۵) ہے۔ ایم کے گلی آراف ادارات دادرات داد بھر کی ادارات میں موال کا دوارے بر اللہ دارات کے ساتھ اپنے اللہ بید داراک ج اس کل بران بھائے سنواں ہے کہ بھر صوبات ہا ہوتا ہی ماہ کا فرام کی اداراد میں موداد دوراً دیگر سے کہا اس کی جرے وہ سب ایم برچانی کے کہاں کا مودادہ ہیں۔ دوال دوائیت کی تر خالی کرتے ہیں۔ سال مودات کا اوراث کے گئیں

یوها نے بکدا سے ہی مگر را دور در دوبار سے کسما تو دیؤل کرتے ہیں حم اُفر را دہ تی یا ہے باتی کے ساتھ در شام تھے دور کے اعداد کر بید مقدمیہ کو میں کے تعلیم میں مادو چھڑ کا خاصاتی مادی اس کے وارائ میں کا جو کو سے ورف مدان کا بدائل کا استان از شیش کا براہ اور دوائر کا دوافات کی ہے ہے مامور تھے ہو کھی رائے ہم رائن ہے۔ مکن فرائز میں میاری کا دوس کے تعلیم کا اُن کا اخرار کیا ہے۔

ا میرے تصیدوں کے ''کریز'' کو دیکھیے تو اس میں سلیقہ چا بک دی اور کمال ٹن کا احساس ہوگا۔ اسی طرح '' مدرع'' کے سلیلے میں بھی افھوں نے تمام رواجی مضامین پرتے ہیں اور سارے اسا تھ واور ان کے

ع ح شق ہور خامت فواد کی طرح
 سابہ آگل ہوڑی گئے جہالات بخل
 بیش شاخ سر کا و زش پر شمرے
 کیس دورے میں پر سمیان سے تیرے جاگل

به ما بداخله هم ابا إن العالمة الدور المان بعد أن حدث المساحة عمل كان أكان المان عدد المواقع على المان المان م والفروع القول مان المواقع المو

ا ایک آک نگاہ اللہ جھ ہے کس پہ ہوجائے ترس کھانے کے قائل اب مری بورانہ سائی ہے ہوئی آسان جب مشکل تو حجری دست کیری سے سوئل آسان جب مشکل تو حجری دست کیری سے سواحیرے مراکوئی نہ دارے ہے نہ دان ہے

ا می داد. به گزاره اهر سر سر بر برای با یک داد کارده میزای کسد از میداگرید به مدار کشد به مدار کشد به دستان ادر روی در دادی کار حدثی از میدان برای سر به می دادی با میدان با میدان با میدان به میدان که در دادی به میدان که در میران با میان برای میدان با میدان با در میدان با میدان به میدان که میان که میانی ساحتی ایک میدان بست میکند. در بیدان برای میدان میدان به این اما در میدان که میدان می فصل جهارم/ انيسوي صدق كاخاتسامير مثائي عارف وبادود بلدجهام سلاب میں بہہ کے تواردو میں سنف قصدہ کی بساط بھی سٹ گنی ای لیے وہ اس روایت کے بھی خاتم الشحرا كه جائي هـ

ي صورت ان ك بال" واسوعت" عن نظرة في ب- واسوعت ان عمرارج ياكر داد يكوني مناسبت فیس رکھتی۔ وہ اے ایک رواتی ومتبول عام فن کی دیشیت ہے برتے ہیں اور اس میں وہی رواتی رنگ بھت وصفائی اور زور بیان کے ساتھ، پیدا کردیتے ہیں کہ قصیدہ کی طرح ان کی واسونت کوہمی تاریخ ادب من نظر اعاز نیس کیا جاسکا۔ امر منائی نے ایک سال (۱۲۸۴ء) من سات واسونت کھے۔ اس ز مائے میں وہ رام پور میں تقیم تھے ۔ان واسوشق کے بارے میں یہی کہا گیا ہے کہ امات کے سوااس صنف میں کوئی ان کا ہم سرفیل ہے۔ دراور کو یہ بات جیب معلوم ہوتی ہے کدامیر جیسا بارسا، واسوفت جیسی مِتَدَلَ عاشقانَهُم رِقُكُم أَضَاعَ لِيكن اس بات كوروايت كِتَعَلَق ب ويَكْصِي توبي بات سائة آئ كى كدامير "استاد" تھے۔ ہندسلم تبذیب کی دوح ان کے اعدموجزان تھی اوران کی زبان سے اپنے وجود کو تابت کررہی تقی \_ افعوں نے واسوفت کی روایت کے عین مطابق "عشق" کے واروات الم کیے بیں اور واسوفت کی روایت کو بوری طرح تازگی کے ساتھ اس طرح برتا ہے کہ خودا میرکی واسونٹیں دوسروں کے لیے ایک مثال، ایک اوندین جاتی میں۔امیری واسوفتوں کی تفصیل ہم تصانیف کے ویل میں پہلے لکھ آئے ہیں۔امیر واسوفت کی روایت اوراس کے مواج ورنگ کو ہوری طرح ،شوخی کے ساتھ ،جس بیں جنس کی جھنک واضح طور يفايال إ، برت إن كيل وه شكايت زماند او الوخت كى ابتداكرت إن اور كارعشق كى جاه كاريال يان كرك الية معثوق كي خدمت كرتي بي جو جفا جود بوق عورت بي على ... چندروز و ب ملاقات فليست أن كي مين وود عشق" كوايك باوشاه تصوركرت بين جواللهم جنون يريحراني كرنا ب ادراس كي آمد گاتے ہوئے تصید واور مرشہ کا زور پیدا کر کیا ہے بیان کو پُر اثر ہناوہے ہیں:

اس کی آمہ ہے تھے کہتے ہیں اثال جہاں اس کی آمد ہے جوشیرر سے چگیز زباں اس کی آمد ہے جو کرتا ہے گل میش خزاں أس كى آمد ب جو ب سرفكن تاب و توال فی کینے ہوئے برکع عاب آتا ہے

ملک الوت مجی عمراہ رکاب آتا ہے واسوفت ش عاشق معشق کوشل کی سناتا ہے۔ امیر نے بھی اس پہلوکونو بی سے برتا ہے مرانھوں نے ساتھ ہی ا يك اضاف بيكيا ب ك عاشق كى باتول يرمعثوق كاجواب بعى رقم كيا ب اور ساتهو عى اي جرر عرب تاريخ ادب اردو ( جند جارم)

فعل جبارم/ اليسوى صدى كاخاتر اليروثاني ملاء ناف نیس ہے گرہ موے کر ول عاشق ك ويون ك لي بي بيمنور ور میا ملت گوش اس کے بیل خورشید وقر دل کو تعیسہ تی اور سے متھور نظر ساف آئید ہے اس کا فکم ساف نیں تكس ب واو زخدال كا يراء ناف تيس ران کے دمنے ش م عام ہے شفاف مان ر مفائی ے بیاں تک کہ میلنی ہے زبان ساق یا شع ہے ایک کرمیں جس میں دعواں همع مبتاب میں اس طرح کی بھور کیاں

عل يواند وه ب كون جو مشاق نير

مع فانوس من ب يا كي من ساق نيس المانت آلصنوی نے واسوفت کوایک بھمل رواج آلتم ہناویا تھا جس میں آیک قصد سائن جاتا ہے اور" سرایا" ہے۔

جواس دور بین انتامتیول قفا که مثنو یوب ادر غزلوں کے ملاوومر ہے تک بین انیس دو پر چھے شاع اے ممروحوں ك" سرايا" بيان كرنے لكتے بيں بيش كى روح پھونك كرواسونت كى دل كئى بين اضا فدكروستے بين ـ امير مِينا كَيْ فِي ال قَتَل كو باقي ركها ہے جس ميں جنول جليل ما تك يوري "كُرز درمضامين كے دريا لواتے نظر آتے جیں اور ان میں مرایا کی تشبیهات و استفادات محروا عجاز کا فبوت دیے جیں ۔" (۱۹۵۷) ای لیے اس زمائے بیں ان کے داسوخت بہت متبول ہوئے اور ان کا نام امانت تکھنوی کے ساتھ ارا جائے لگا۔ امیر لے "واسوات" "مين عصري تفاضول كيمطا بن ميلول فيلول اوركمريلورمول كالأكركرك اس برمزاع عرقاري كے ليے اور مجى يُر اثر بناديا ہے۔ امير كى واسوفتوں كى زبان ان كنائے كى تعنوى بول حال كانموندے حس

على دوزم ود كاور و كرساتي شلع فكت بحي رنگ بحرنا ب\_

میسے تھیدے کی صنف کوامیر مینائی روایت کی بوری ر جاوث کے ساتھ برتے ہیں، ای طرح ومواقت کی صنف کوچی و واپورے کمال کے ساتھ پر ہتے ہیں اور یوں معلوم ہوتا ہے کہ و واسی صنف کے ہا کمال شاعر ہیں۔ یہاں بھی اس تبذیب کی آواز ہوری توانا کی کے ساتھ صاف سنائی دے رہی ہے ۔ یہ کمال اس دور تے تھی دوسرے شاعر کے بال اس طرح تظرفین آتا۔ ان کی داسونتیں ہی ای لیے، ادب سے دائرے میں رہے ہوئے اس صنف خن کا ویسے ہی ایک نمونہ ہیں چیے صنف قصیدہ اس کی مثال ہے۔ بھی صورت ان کی مثنوبوں میں نظر آتی ہے۔ عاری اسپاردو المدیجارم) عاری اسپاردو المدیجارم) ایم سفارششو ال کلیس جن عمل سے "عثوی عاضیته" ( تصفیف ۱۸۲۵-۱۸۷۹ سام ۱۸۷۸ سرکاردم) ان 20 عام بی بیش کرنجالاری احد سفر مرتبر کرک رسالداردو جوانایی ساتوج ۱۹۶۰ سی مجلکی با دشانگی کیا، ماش

(۵۵) به پیم کرنج الدین احریث مرحب کرسک درمانداردد جواناتی - امویر ۱۹۰۰ بری میگل بازدان کمی بارشاس طهر چهل و گربید بریان کی اردو همشوی کی دروایت دی چیک باوان می برن مجلی بیداد در حرص کا شخصی مهم الجانیات کی دروایت کافاره کرتی بید با بیرید کمی سد شده بوسته المسائد کوهم کیا به جیدا کرای همر سدگی میشود بازد باشد :

لما أبك انسانة ولنثيس

ہے خاتم گر ہے جو تقیں زاکیان چندنے لکھا ہے کہ "اردو کی کی معروف

خواده الخديرة ما يودا المقدارة بيل يودان يديدا الكريان بعد بالكرية بيران مي كارد بالدي كرم والديدة و من يودان يوخل يودان الموران كودان كودان كردان القد من يديد يديد بالديدة بيران كران برا يستان في الموران كودان بديدة الموران من يودان كودان كدون الموران كودان مي مديد من يديد كودان الموران كودان كودا

ر بر المنظمة ا المنظمة المنظ

 تارخ الديدة بالديماري ١٣٦٥ قسل جهار الأخيرة كاحد كا خالسا بيريما في تنظرت قاطم أن يجين كاستالم ب:

 $\hat{\delta}_{i}\hat{\beta}_{i}^{\dagger}$   $\hat{\delta}_{i}$   $\hat{\delta}_{i}$ 

" تبنیت" کیموشون پر پو" سدترا 'امیر نے لکتے ہیں وہ مزانا تصید و کیدائرے میں آتے ہیں۔ '' ایرکی پیشویان اور سدترا آ' ''فت '' میں آجر کا کارون کے زمانہ قام میں انہوں نے گئین مرکز پر سر آتے ۔ '' ان نہ '' کہ کہ میں ملائے میں ان کارون میں اس کارائی وہ

که دون کارتین ک

کے قروع ٹس جا ایس متوات پر مشتر آتھا کہ بھی شال ہیں۔ شام می کی بھی روایت ان کی ''فوال' میں بھی رقک میر آن ہے۔ ان کا ایک و بیان ( ٹیرت بہارستان) بناور سے بھی مے 10 اس کے شام سان کے کمر کی تابا کی کسم اتھے بھی بولیا تھا۔ بعد میں جو

بر برخوان بادواری برخواند برخوانده ۱۸۵۵ می بین کار برخوان کے ساتا و بعض اور این است اور این استان بود. یا دا آیا امیر اُک جن کر کے در بسیاد رساتھ می ای کی کیتے در بے شیری مجلی اُخری کے بنام ایک شاہ کا میں ایس نے لکھا کہ ''فدر میں بروا کام میں قدر اس زیانے تک مرتب بواقع اور شن نے استانو کی فوٹس سے تصوار کر ب الريكوكام وصنم خانة عشق "من تلف شدود يوان كا آكيا باس سے ديوان كرنگ ومزاج يركوني اثر فيل برتا الزي عري "امير اللفات" كي معروفيت كي مديد البركي توجه شاعري بيد مث كي تقي جس كاد كر باربارات مكاتب ش كياب ١٢٠ مايريل ١٨٩٣ م كايك فيلاش كليعة جي كر " شعروض كا مشغلية ك بوكيا بكداس كة كرے نفرت بوتى ب-" (٨٠٠ ٣٠ مارى ١٨٨٩ م كالك عد من كلين بين كر" لغت من معروفی اور صنت کی بہت ماجت ہے۔ شاعری اِلکل جھوٹی ہے۔" [14] اار وسر ١٨٩١ء ك ايك خديس لکتے میں کہ" شاعری کا مشللہ بہت داوں ہے آگ ہے۔اب حالم و کے کام کی اصلاح بھی متروک ہے۔" [۸۲] الفت كام كآ فاز ١٨٨٥ و صان كي توديثا عرى كي طرف كم علم بوتي كلي اورو إبعض شاعرون کی طرح پر یا مجبورا فزیلی کینے یا ثواب و أمراه کی تقریبات کی ضرورتی بوری کرنے تک محدودرہ گئی۔اب تك الميرك فراول ك سلط عن بركها جا تارباب كريبلا ديوان "مراة الغيب" تا تح وشاكروان ناع كريك عى باوردوراد يوان (صنم خانة مثق) زياد وروائع واوى كرتك عى بيديات يورى طرح مح فين البرنے بدب شاعری کا آغاز کیا تو کم وایش أسى زمانے عرب اللے نے وفات (١٣٥٣هـ) يائي كيل

ہ درخانے باروں خدرجوں میں استخدام کے 1944 میں میں اور انداز کا کہ انداز کا انداز کا

" مرواة النبيب" عمد) في طرق قد يدقك حادثان بيده در ما هدى ادود الم وكل كافقت آوازي ايك وقول كے اللّق النادار عمل كان اكم طاقع الله في جل سعلوم بعث بيك مرام سدك اللّ اكل مكن عمل اللّه اللّه يكن جل الله عادوه اللّه الله الله عمل اليكا آواز عالى كرام ہے جل سے بيسوم ہت امير كمة معمول ايا ان كے بعد كى وحرى طاح كم المرافقة اللّه أن

امیر کے ملیلے بی ہے بات بھی اہم ہے کہ وہ اپنے کھنٹوی ہونے یہ اس کی زبان پر اس کے اعماز اُن پر باز کرتے ہیں:

واوئ تہاں کا تھنڈ والوں کے سامنے اقبار برے ملک فوالوں کے سامنے بچی تھنڈ اوراس کی دیکار تھی سرکرمیاں ان کی یادوں کا سرابیہے:

الير المرده بوكر فقي دل سوك باتا ب وه يطيم كوقيمر باغ كرجب يادآت بي

وہ پوری طرح آئی گھنٹوی حزاج کے حال ہیں۔ ٹائخ کھنٹوی کی وقات کے ایک فرصے بعد جب سے شعرا کے ہاں روعمل شروع ہوا تر ''طرز

جدید'' کا ان خصوصیات کا کار ف سے توجید بیٹے کی جن شداشتہ چذب کوشا ہوگا ہے۔ اور زیان دیان شرام البحث اور خاوش کر وور تا کیا تھا ۔ اب اس کی میکندو نرم وی زیان ، تعاون سے کا سخت اور ملاست بیان پر دور دیا ہائے گئا۔ تا کم اور ان سے شاکر دوں کے ہاں جزشا ہوگی میں بے دوگری ہے کیگل و ہے۔ اسراۃ الفیہ" کی دوفرل پڑھیے میں مطالع ہے: "سراۃ الفیہ" کی دوفرل پڑھیے میں مطالع ہے: حسن اس عکت یہ جموائی ہے اس در مگاہ کا انجید دیکھو حض کی سرکار عال جاہ کا

ر سر بیستون کا سے بیاد در اور بیستان مارده بی این کا در بیستون کی مرداد این بیاد و اس عمل کا تنظیمار کا اس سے پیدا میں بیستان کا این کا این میں برخصوں میرنگ سائی طرز بیشتر در مگلیر بیمان می اردود شام میرنگ دردان مید کا این بیان از این میرنگ از این میں بیان کا این سے بیدا اے جزئر 7 و تر نیمی کا کے دائیں سے بیدا

الله میراندیدین الله و کیمید کامیدی کامی کامیدی ک

وواک آزا ہما چاہا ہے اس وائے گھرائی کا کسی ویائے آلفت نہ تحمان سمجا وک سمجائے کو سمبی بچند کیا کہا باعث عزج جان می کین کمی کری اور اوھر قمود ہوا اور آوھر جاب نہ قدا چرفتا ساد ہوئی متائل ترب کی المائی میں اس مدینی متائل ترب کی المائی میں الدیکٹر مصند چوٹے خاص الدین کو استامی میں الدیکٹر مصند چوٹے خاص الدین کو استامی کا

کرتا ہوں ، جو تنظمی تو ہے کیتے ہیں گیسو کا نئوں میں دیکھٹو جس وامن تو تھیں ہم آپ نے دیکھا کران اشعار میں ادورشا موری کی روایت کس طرح تا طورہ کھاری ہے۔ پیا لیک رنگ ٹیس جگ۔

ا ہے ۔ دیجا النان احتمار کی اروز تا کرونی الروز کا میں اروز کی ساتھ ہوں ہے۔ یہ پایسا مکھ ملی جائے۔ واقعیت سے خارجے اور النام کی الم طرح آج ہے دواوی میں انقراق تے ہیں۔ شام کو کی مان کا گانگا خطر واقعیت سے خارجے اور النام کے اس باتھ کی کی کم فیصد جاتا ہے۔ خطرت کی حال اثر الزمار محقق کی تاہم ہے۔

النوع في الأولى المساورة المساورة النوع في المساورة النوع حداً من ما يوالي المساورة المساورة

۱۳۹۳ می در در با برای در آن که دارگی در این به این می داد می داشتند با می داد می داد می در در بید می در در این می در در بید می در این م

ے دل کا مرو مہری معقوق سے بے حال چیے دوشت برف سے کوئی خلا جوا مرتو تعد نے گھٹا دی ترسے مارش کی بہار تھا جو لا لے کا چین کھید ہے اب وصافوں کا ملح ہے وہ لگاہ جو ترش جاگھے ہے ترش سے کمر کئل نے کو ہائش افطاس کی شوئی ہے کمر کئل نے کو ہائش افطاس کی شوئی ہے

شعر مين لا في كل عادراس كي نوعيت سابوتي عه:

آنو مارے دکھے کے فوش مورب میں وہ بازیب موتوں کی میں بائے لکار میں

ان اختدارے یہ باہت کی سامنے آئی ہے کراچی کا وائن فارنی اواز اے کی طرف جنگل ہے اور اس لیے وہ چند پر شخص اجر میکند ہے جس کے لیے وائن کے مائی کا کار خواج کا کر خورت ہوتا ہے اس کے بال مشخص ان معاقدات کے بیان میں انکسار وہا تا ہے۔ اور کے حس وائی کے باہد کا وجارت وہا کہ کار کار اور کی اوائن کے بیان انسٹر کی کھیل ہے۔ ان کی فوال ان کار کم افرار کسے مار است میں مائی چند کر دیگئے :

چید ماش کے لیے حن زرہ پائی ہوا کوں کہتا ہے اُرٹی ساف یہ یہ چیک ہے کسی کا الآ از خار چیری کی دیرہ بات بہا ہے مجیل کر اعلام مری شام بدائی کا بہا ہے مجیل کر اعلام مری شام بدائی کا یاد اواج تیں جیکی تری کر کھر کے مجیل کھری ہے ایک محمد کے جیسی میں کہ جیسی مدادی مجیل کھری ہے جیسی میں کھری جیسی مدنی جیسی مدنی جیسی مدادی ارخادب اردو (جدچارم) ۱۳۷۷ فسل چارم) انیسوی صدی کا خاتر امیر چانی ول وار مجمی ول به گران بوشین شکا

بهان دانم این که او گل به کار داد که دو دادند که به در ساز ان حکی این دوج بر این بر که بازی هم ی بیان دانم این داد که بی می بازی سروی بر بیان در این که بازی که در که بی که بازی کا دانش بر بیان که بیان بازی که بیان برای که بیان که که بیان که

 فعل جهارم/ اليسوى عدى كاخاتسامير ماكى تاريخ ادب ردوا جلد جهارم)

غور سیجے تو ان اشعار میں اردوشا عری کی روایت ، اسے چلنگ کچوں میں بول رہی ہے اور روایت کا یمی سمٹا ؤ أستاد اليمر كى شاهرى كا جو برب- ان رواجي ليول عن وه صفائى وزور بيان پيدا كرك، أب جالب تظر بنادیتے ہیں۔ امیر بینائی اے دور کے کار خانہ شعر سازی کے سب سے بڑے دست کار ہیں اور اپنے ڈھے کی جو بھی چیز تیار کرتے ہیں وہ ایسی صاف ستھری ہوتی ہے کرسے کو عام طور پر پیندا تی ہے۔ اس کی تقید بق اس مان سے بھی ہوتی ہے جوان کے شاکر دمتا والی آء نے اپن تعنیف میں کیا ہے کہ" ١٨٨٩ مے ١٨٩٠٠ تك ش نے ديكھا كراسين شوق سے كھ كينے كا بہت ي كم انقاق جونا تھا را كؤكمي عزيز ياشاكرد وفيرو ك اصرارے مجبور ہوکر یا بھکم ضرورت کچھ کہتے تھے۔ان ونوں ش افوال کتے کا طریقتہ ش نے بددیکھا کہ جب پکتا کہنا ہوتو پہلے اس زشن کواسینے و ماغ میں پھراتے۔ جب طبیعت اس طرف متوجہ ہو مہاتی تو دفتر ہی میں ہم لوگوں کے پاس فرش پر چشہ جاتے ۔ فرماتے ہاں جیا ممتازیا میاں وسم باباں میاں جلیل فوز ل کہلوالو ۔ کوئی تافیہ بتایا جاتا آب اس شر تص اعروع کرتے۔ ایک کے بعد دوسرا دوسرے کے بعد تیسرا اس برمعلوم ہوتا تھا كر شعر كي يوس الإد إلى - بعب تك يدنها جاتا كرحفزت ال قافي ش اب توبهت الله الله الله علم مو ك تب تک ای قافے میں کیتے مط جائے۔ رو کھ کرانک مار میں نے وحل کیا کر معرت کوشاع ی نے فرت ہی او كى بر من كتى يوسى دولى ب " [ ٨٣]

ایک تھا بنام زابد سہاران بوری می خلیق شعرے بارے میں امیر انھیں مشورہ دیتے ہیں کہ"م زین ش اشعار کی تعداد فزل سے ند بڑھ جاتا جا ہے۔ جرزین کا ایک بیاند ہوا کرتا ہے۔ جہاں اس سے بڑھ جاتى بدنمانى آجاتى باوريهى يادركوك فكاخ زمينون بن الكوشش كى جائ كرمز يدار شعرا يدخين ہوتے کہ سننے والے مانخارے مجرنے آلیس وای لیے میں جا بتا ہوں کرتمہارا سامریدارشاعرا پناوقت الی شور ولا حاصل زمينول يم اعرف تدكر ب\_ اوج وارزين اختيار كروتو ديكموكيا مزا آتا ب \_ " [ ٨٣]

بیا طریق کا را کیا۔ ایسے شاعر کا دوسکتا ہے جس کے لیے دست کاری وہنر مندی کمال شاعری ہے۔ اميركيمي اين كام يرالي قدرت ماصل ب كروه درواج التن و نكار كرساته شعر يرشع كيني ر مادي بين-زابدسهار نیوری کوجواستاو نے مشورہ و باہاس میں مزے دار، ہانگا رے، لوج وارز مین ، مزاوغیر والفاظ ہے ظاہر ہوتا ہے كمثا عرى ان كے ليے ايك برا ساد باور يى كاساكام سے اور شاعرى خولى يہ ہے كدووباور يى ك طرح سالے وفيرواس طرح ملائ كراوك الكياں جانے رو جاكيں يا كا داراس دورك شاعرى ي مادی ہے اور یکی چنگارے دارشاعری خاص و عام شر مقبول تھی۔ داغ ای چنگارے دارشاعری کے متاز د منفروشاع بیں۔ یک امر کا زاوی فظر ہے جس کا اعلیار افھوں نے اپنی شاعری کے بارے میں جا بھا کیا ہے:

کے بے کلر مضامین تازہ کی فرصت امير ے محصے شيريى زبان سے فرض تاريخ ادب اردو بلد چيارم) ۱۳۲۹ فعل چيارم/ انيسوی امدی کا خاتراي پريانگي

ہے اپنے مضامی کو بری رکھ مُثل بندش ہے معاد نازک عوں سے ہوجہ معاری کب خبطا ہے ہدر رنگ زشن میں میں مجی فرال کہتے ہیں رقیمی

ہم رنگ ایر ایا بدلے قیل دیے ب رمین ست می برباد کاوش اے ایر

جیسے ر کھتال میں جا ورثوث جائے امیر کی شاموری روائی بندگی گل شاموری ہے۔ جیسے جیسے مشق بڑھتی جاتی ہے۔ملاست و صفائی ، چیک اورا اجلا بن

ندواه دو بانا سیادرای کید استم فاط پیشن " کا هگ" مراه اندید" سیادگیس معلم بهنامیه چنان فرقی معرف خیار دوان کارگری بیده ماد گرار در در در بیدی کار در در در می می کیدی بید " منم خانه شنق" ک اکر شعر بیم می کاری با می کردان شاره کردان بیدید داد ایر ایران با در کردان شعر می با مستوق کا کهها

صاف ہے بعد صفول روش باشادلد باشادلد

یرکال ایجرے '''سمنر خانہ ششن'' میں حاصل کیا۔ بہال زبان ویان کی سلامت ، منائی انفاظ اور مجادرات کی پڑینتی ، بدل چال کا اطلب اور حافی ارامشق ہے آجل کر ففری ہوگیا ہے۔ ویکھیے ہے بشعراب کیے روثن ہو سے جینا:

> مانے کو تو میں خیس کہنا حان من من تو لو ذرا مطلب

جان سن سن تو لو ذرا مطلب مانی جیں میں نے سکودن یا تیں تمام مر آج آپ ایک بات مری مان جائے

روامنا روز کا ظہرا ہے تو ہے کن دیکھے روز کے روشنے والے کو مناتے بھی فیس زیست کا احتیار کیا ہے امیر

آدی بلط ہے پائی کا رہ کیا اپنے کلے میں ڈال کر پاٹیس فریب حمید کے دن جس کوفر بت میں وشن یادہ کمیا

میشی جو دام میں بلیل تو کن اقابوں سے مجھی مات کو بھی سوئے آشیاں دیکھا فصل جهارم/ انيسوي صدى كاخاتسا ميرينا في عارت اوب اردوز جلد جارم) لاش ، عبرت یہ کہتی ہے امیر آئے تھے ونا ٹی اس ون کے لے

تم کو 17 ہے بیار پر اسم

بھ کو شے یہ بیار آتا ہے روائع کارنگ نیس ہے ساور کس کا بھی رنگ نیس ہے بلک امیر کا رنگ ہے ہوا ' روایت'' کی مختلف آوازول کے

لے ے مشق بخن کے ساتھ واز شود بن عمل ہے۔ بدو واشعار بیں جن میں امیر کو پیچانا جا سکتا ہے۔ معلوم ہوتا ب كراكستوك مناعول عن اليك صنعت أرابيا بعي ب جودوايت كي جان ني ذكر اشعار عن وكاسكاب ا آب امير كي افظراديت بحي كريخ بين -افظراديت كي رصورت، جيها كريس في كبا، روايت كردار ي مي ريح ہوئے خود ي پيدا ہوگئ ہے۔ روايت كروائر ، شي جي وه ايك پٹري سے بيٹري بركنے ير قادر ہیں۔ رام بور کے مشاعروں میں، جب داخ وہاں موجود تھے، اپنی استادی کو قائم رکھے اور اہل ووق ہے داو لینے کے لیے امیر نے داغ کے رنگ میں ہمی شعر کوئی کی لیکن پر شوخی ، پر چھیز جیما ( ، پہنسی اشادے ، پہلے ہے اردوفرال كى روايت شي موجود تصاى ليے استاد اليركواس رنگ شي شعر كينے شي ملى كوئي درنيس كلي \_داخ مجى اى روايت سابقارتك منات يوراوراس بن است مزاج كى ايدا بث بملى شوى ، وسل كرمضاين ، مستوق ے چیز جماز اور معاملات کوئے تکلفی وب باک ے عادرات کے بدساخت استعال ے ایک ایا حرابيدا كردية إن كرين والا الكيال والآره جاتا ب\_اس رنك كوافي على زند كى كرتم بات بواغ نے ایساستوادا کریان کی افوادیت بن کیا۔ امیر نے زاید بوکر انتقل خن جس مقبولیت و پسندیدگی کے لیے، اس دائے کوافقیار کیااوروہ می ہوس، وسل اور جوبن کی ہا تیس کرنے لگے اور سیدہ ہا تیس تھی جن کا انسی داغ کی طرح ، کوئی ذاتی تجربیشیں تھا۔ای لیے ان شعروں ش او پرائ سامحسوس ہوتا ہے اور وہ شرقی کے باوجود ای لیے بہا تی جی ۔اس بات کی وضاحت کے لیے ایر کے بیدو چار شعر ویکھیے:

ہم برسے مجے جوومل على بولے دو نازے اس اس كر او ايك كم حاد لے كيك

كاحرےكى ب طبعت الى ایک ہوسہ جوط لوث کے

جو بن أجماد ير ب چمن كو ند جائية یاد میا لگائے کی چیری انار کی چور نشہ عی بار بدلو ہے

اب لیث جائے تو تاہو ے

فعل جيارم/ انيسوى صدى كا خاتسا بيرجاني عاري ادود علد جارم جب واغ کا بررنگ سارے بندوستان عی مقبول و عام ہوکر پھیلا تو امیر نے بھی روایت کے دوسرے دکھوں

ك ما تواس ديك ين محى شعر كيد اس وقت بيرنك الخاصيول فعا كدوب فوجوان المال في شاعري كا آغاز کیا تو پہلے ہی رنگ کواینا یا جو آج ہی " ہا تھ دوا" میں و یکھا جاسکتا ہے۔ امیر جنائی چے روایت کے ہر رنگ ش صاف سترا هم كينے برقاور تنے اى طرح اس رنگ ش مى اينارنگ جايا ـ معالمد بندي كابيرنگ "مراة الغيب" بي يمي ملا بي يكن" منم خالة عشق" بي زيا و يكل كياب كديكي رتك اس ووركا ينديد وولريا رنگ تھا۔ رجیش فال فیس ہے بلکان کے مزاج کی مطابقت یہ ری (Adaptability) اور کسی وومر سے دیگ يس خود كودُ عالنے كى وہ لير معمولى الميت تحى جوان كے معاصرين عن اس طور يركييں تطريس آتى۔ بيدمطابقت یذیری امیرکی سرشت میں سوجود ہے اور جس کا رنگارنگ اظہار ناصرف ان کے دونوں وواوین میں مالیا ہے بلکہ ان کی شاعری میں استعال ہونے والی اصناف فن وصد واسوعت وغیرہ میں بھی ای طرح مالاے۔ امیر مختلف لیوں ، طرز وں ، اعداز بائے بیان ، او را افتاظ و محاورات پر ایکی قدرت رکھتے ہیں کہ فقل "ان کے بال" اصل" کاروب د حاراتی ہے۔ دیکھیے بیندا شعار، جوش بہال ورج کردہا ہوں، واغ کے تین بکدا میر سے ہیں:

ہاتھ میں نے جو بوطایا تو کیا بس بہت یاوں نہ کالیا ہے گا لینا یں برے کے و بولے کرونکے یہ دوسری خطا ہے وہ پہلا تسور تھا

ایک سے ایک حسیوں میں ہے اچھالیکن جھے چڑھ جائے جواپنے وہی مال اتھا ہے آلكھيں دکھلاتے ہوجو بن تو وکھاؤ صاحب وہ الگ بائدھ کے رکھا ہے جو مال احجا ہے مگد جائے کہاں سے ے آٹھ کر

میں تو حس کی دولت کری ہے

يمال ويكيدواغ بوياتي اينة واتى تجرب اورمشابد ، يكت بين اير من روايت كريرة يرافيس و برائے ہیں اس لیے جب بم والے کو پڑھتے ہیں قو چول بالا اشعاری موجود کی کے باوجود ماس رنگ میں امیر کو مجول جاتے ہیں اور روایت و تقل کا فرق ہارے سامنے آ جا تا ہے۔ واغ کے اشعار ای لیے پُر تا ثیر ہیں۔ روایت کی رفکار کی ان کا کمال ہے اور شاعری میں بس بھی ان کا کمال ہے۔اس بات پر پھرز ورویتا چلوں کہ امرتق میں اصل سے اس قدر قریب آ جاتے ہیں کدؤرا در کوہم اصل کو بحول جاتے ہیں اور سے ساختہ والمان ے لکتی ہے۔ ارووشاعری کی روایت کی رنگار تھی امیر کے ہاں سے آتی ہے اور جیشہ کے لیے ان کے کلام میں جاری اللہ بدورہ بطر چارم) محقوظ جو باقی ہے۔ اس آرتہ میں اور شامری کے کم ویٹر سارے کیچاں کے کام میں مورک کے جی سامیر کمال کے برق ساز ویس ہے میں مرتم مجام مورن ان کارو بابور سازی برق میز اور کار برجائے کار اور کمال ہے کہ کاسے

کے برخ مارویں۔ ان میں اور موجود ہوئے اور اور اندواجود کی مارونی مرتب کی جانگی ہے۔ اس کی جیدا کردیتے ہیں۔ ان کے کلام کے مطالب سال دواجے کی تاریخ مرتب کی جانگی ہے۔

ا یک دلیب بات ساہمی سامنے آئی ہے کو تکھنو کی تھمی جوٹی والی شاعری اور تھلے اشاروں ہے جنس بحری شاعری کواچی شاعری میں رہاوٹ کے ساتھ لانا کیا امیر کے کروار اور ان کے فن کو دوالگ الگ خانوں میں تغییم کرنے کاعمل ہے؟ کیا ان کے زہر واقع کی میں انہاک کے بیجید، الشعور میں، ایک عاشق حوائ آوار واور میں پرست چمیا بیفا ہاورامیر دو ہری فضیت کے الک بین آ لیکن ایدائیں تھا۔ امیر ایک ز وال بذ رتبذیب کے آخری دور کے ایک ایسے انسان تھے جو روایت کے اعتصاد ریرے دونوں پہلوؤں کا رواقی اعداد می ساتعدد سے تھے تھے۔ان کی فراوں میں جود مطق الما ہداے کھے جذبہ مشق سے وَ فَاتَعلق منیں ہے۔ مثل کی رواج یا تھی وہ بالک ای طرح شعروں میں بائد سے میں تاہے کوئی مثلی بار بورار۔ دوسری طرف الديب كى يا تم محى ان ك بال اى طرح يائدى جاتى بين ودول سان كاتعلق رى ب شاعرى میں دونوں ان کے لیے قابل قبول میں۔ان کی ذہبی مشویاں۔"نور تلی "اور" ابر کرم" رکی عقائد اور ضعیف حکایات و هسم ہے بحری ہو کی ہیں جنسیں ، جیسا کہ ایک تعاشی خود امیر نے لکھا ہے کہ'' وومثنو یاں مختبر ایک " نور تھی" دوسری" اور کرم" مجی موجو و ہیں مرحض اوانی ہیں۔" ۱۹۵۰ مان کا نعتبہ کام بھی اثر ونا ثیرے خالی ہے۔حسرت موبانی نے تکھاہے کہ 'امیر کے اشعار می مضمون کی باندی و نیال کی نزائت، بیان کی متانت اور زبان کی سحت فرض کر پنتلی کلام سے قام اواز مات موجود ہوتے ہیں لیکن شاعری کی جان یعنی تا قبر کی عدم موجودگ کے باعث ان کی حیثیت ایک حسین گر بروح جسدے زیادہ فیش قرار پاسکتی جس کواس بات میں شهر دوه "مراة الغيب" اوراميز مرحوم كا نعتيد ديوان و كيه في كداس جموعة بالطف وب رنگ ش وي جي شعر مجى ايسے أنظيم مع جن عدالي ول عرفلوب كوسر وراورار باب تظرى التحصول كونور حاصل موستع. " [٨٦] امير جنائي كوخوداس دورگي كا حساس ہے ليكن ووان دولوں كوروا جي طر لقے بر لماد ہے ہيں:

ند چھوڈا پاس ایمال می پرتی اس کو کہتے ہیں رو هوتی بتال میں جی چلے اہم قبلہ زو ہوکر

ان کے بال محسوں ہوتا ہے کہ واقع بعد اور دور کی کا مخار ہو سکتے نیے کرووائی بکر پر الل افریقے سے تصریب .

دامان گل کوخود ند چود در دورات ایر ان دوفوں راہوں میں سے کسی ایک پر شدید سے ساتھ پلنے کی طرف ور ماگل ٹیس تھے اور دی لیے کسی انسابی آ مشکل کھا کارٹیس ہوسے:

فصل جارم/ انيسوي صدى كا خاتسا عربينا في مجی کھیدی صرف جود ہوس مجھی دریس حاکے ورم سے ظیر رے دن میں کنم بھی مظر ندمنم ہے بکر ندخدا ہے بکر

التيرا إلى ايمال "اور" هوتى بتال" دونوں بريك وقت ائل رے ادراي ليے ان كا كام عام طور برتا هيے \_ عالى بدياوت اورشدت ان الحراج بين بيل بدان كافخيت بي برهم كارتك وزب موماتات اوراردوشاعری کی روایت اس ش اما جاتی ہے۔ یکی دوخصوصیت ہے جوان کی تخصیت کاو نے چو اللے ے بھالتی ساورای لےرجائیت ادرحوصلان کے بال زئدوو باتی رہتاہے۔

روایت کی رفتار تھی عمرامیر کے بال ایسے اشعار محص لمنے میں جن سے ان کی دردآ شائل کا یا جاتا ب، گاه گاه عشق كه د جود كا احماس يكى بوتاب" شايى"ك خاتى اوراس تبذيب كى جايى كار جى ان كى شاعرى يرموجود يجن كى يصورت ما يخ آتى ي

ور عمد على الله على الله يبت جو درو أفي ول يد باته وحراية میر ایا کیا وراں اجل نے قعر شای کو

كدآ تحصيل ركا كروني بيكى ايك ايك روزن ير رے تصویر جرونی ہم ان کے روبرو برسوں اب خاموش سے کی در وول کی تفتیکو پرسوں

بادشہ ہے کدا، کدا سلطان کھ عجب افتاب ہوتے ہیں .

فزال میں کیے نہ ہلل ہے چھانے کو که دو ممار کی باقی محکی مهار سیرساتی

روایت کی ای رنگارگی ش امیر کے بہت سے شعرا پے سامنے آتے ہی جوآج یھی شاعری کا ذوق رکھنے والول كى زبان يردوان دوال إي اورجن عن عندية إن:

المير جع ين احباب حال ول كهد لو پھر النفات ول دوستاں رہے شدرہے ومنوں کا ذکر کرتے میں صنور دوستاں دوست جدد الن او باكى سے فكارت كي المام عمر اے دیکا رہا ہوں محر بنوز حسرت ديدار بار باقى سے

عدر فأدب الله الإجاري ) ١٣٤٠ النسل جاري أيضوى مدى كا خاتر اجريتا أن الإجهام على جوسها كبيل محد كو للح

چین بید کا بید می میکن می او و سے
دوران کی می سیستان دوران کی می سیستان دوران کی می سیستان که دوران کی می است قریب بید باردود در میرید کا میشون کا خوان کیون کر جو چید درجه کی زبان مجرالید زیادے کا آشین کا
مجرالید کی می جرالید چین کام ایم کرد.

مارے جان کا درو تارے میکر میں ہے کی ماتھ وایا سے کیا لے ای

ير ي ير الا على ور ل 8 ع بيدكى كا ب مرى بان بكر كى كا ب

کیاب کا بین ہم کروشی برسو بدلتے بین بیل افعا ہے جو یہ پہلوتو دہ پہلو بدلتے ہیں

ریت کا اقبار کیا ہے امیر آدی لجلا ہے یافی کا

آدی لجلا ہے پائی کا ہوۓ عمور بے نصال کیے کیے

ہوتے ہور کے قال کے لیے دی کمائی آناں کیے کیے

استے اضار، جزبان ویان کا حصہ بن محیے ہوں ، کتنے شعرات دواویں سے آن طال کے بہا بکتے ہیں؟ امیر اس لیے بھی اینسو میں مدی کے شعب کو سے کہ اور کو رامون شاعر ہیں۔ اس لیے بھی اینسو مدی کے ساتھ میں میں میں میں اس میں اس کے اس کا میں اس کا استعمال کا استعمال کا استعمال کا است

امر مالحال الما عمل المدارسة المحال المراقب و مما ألما أحد به المراقب و المساولة المدارسة و المراقب و المراقب و موري المدارسة و المواجعة المدارسة المراقب و المراقب و المراقب و المدارسة و المدارسة و المدارسة و المراقب و المدارسة و نار فارا البدود بلدجارم ۵۵۱ فسل چدر البندوي مدى كانا ترابيرينا في مرا البندوي مدى كانا ترابيرينا في مرابعة الب كرتاب اور تنزيد الباس بك تاب دومر الميكنيك سے شروع كرتا ب اور جذيد الباس بك پنتيا ب

ہ کے ناچا ہا ہے۔ امیر اینسویں صدی کے خاتمے کے شاھر ہیں ۔انیسویں صدی کے آغاز میں اردوشاعری جن

در کا بعد سال می آگر در کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر بر سال می کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا بیشتر کا ب می از مان می از می می از می می از می می از می می از می از

 من بالدرود و بده به به برای منطق می است می بدود به به به به برای به برای به برای منطق منطق این است به برای منط منطق بین ۱۳ مس کار می بیشتری کار می برای منطق می با در این منطق می بدو هم موال می توسد بدو منطق می توسد بدو من می بیده شرف برای می از ۱۳ برای می منطق ترامی منطق می فصل جهادم/ اليسوى صدى كاخالسا يرينانى MLL تاريخ اوب اردو البلدجيان) حواشي: وور المرر منافي شاري ومنازخ بآري ۱۵ باد في راي بخسنوا ۱۹۰۰

٢٦) محادثا تم أخوين ما يروناني على يجوب يريس مديدة إدوكن ١٥٠٥٥ ٣١ برونون الفعات الماجومة وطي من الحاكار ما القعليف عمر الم عدد ٨٠٠ برورج ك جرر. ["] ال الموى ك ١٥ المعرمة وفي أورة الي كول الاتعنيات على ورج ك يور. [0] مطاعة اليراز الإلا يحريس الاعاتيم بك ويكلنو ١٩٢٥ء

(2) مكاتب ايريناني مرتبات الله خال اقد بس ٩ ما بكسنو ١٩٥٠

٢٨٦ امير بينائي بمنازطي آه جن اعسادي بريم تكسنوا ١٩١٩ه 81. JANA 17. F. Str. N. J. Jako 191

(1) مكاتب اير جناني مرتباش المدفال فاقب عن ٣٣٥-٣٣٥) ودر المريش كالمنز ١٩٢٣ ، ١١١٦ المدرجة في ازمنة والحرارة والريادة المجالسان

(١٤) مكاتيب البرجنائي بحوله بالإجراء

رامار این کرام

وعام مطاعة البرواجة محرص موا بكعثو 1970ء

(10) مكاتيبيا بريناني كولها الرياة ١١١٦ امر حاليان والمنازع بالإسهادي الاستخلاليا

و عام مواغ امير حافي الوال فعيا هند جنگ بهاور طيل ( ما يک دري) م ١٣٠ - ١١ . هندر آباد وکن ١٣٠٧ ه

ואון וב בעל בעלים בלין ביין דיו אנו און ١٩٠١ مكاتب البريينا في ماسينا فدنيان فاقب بر ١٩١٢ كسنة ١٩٣٧ .

MATHATUS CAR (TH)

٢٢١) سوار خي اير ميناني بطيل ما تك يوري جي ٥ - حيدراً ما دوكن ١٣٣٤ م ١٩٣٦ع طرة البريام والبرعلوي بسء الوارال فالخ تكفيز والبرا

(۲۳۳) مكاتب ايريناني مرتب لا تب جيء ۱۸۸ بحول بالا ١٩٣٦ مكاتيب اير جنائي مرجرات الفرقال وقب (ويراالي يثن ) بل ١٨- ١٧ وألفاؤ ١٩٣٠ ،

و٢٥١ طرة البرمام والوطوي الم ١٩٣٨ بكلاتو ١٩٣٨،

٢٧١] امير بينائي بمتازيق آه يس٧٢- عد يمنو ١٩٨١ء

(22) كلياسياف مولوي الوص مرور في رأفس فيروس ١٩٠٨ الدرة في يريس كان يورس ١٩٠٨ و

وهما الكيمة "امر ون أن كافر مطور كام" لا كر كالدين الريسياة "أووا " تووي ١٩٥٨ ويوم ١٨٠ - ٥٥ مركزاتي

ביון ויי בשל ומשול לנים המיליים ויים

عاري اورو الدجيارم) لعل جهادم/ الصوى صدى كاخاله اليام عنائي والمناع مكافسها ومناأ مورات الضغارة تسايع بالالكنيزوون والم اليفائل ١٨٠-١١٨ ורדן ובלוט רמו-סמו ( المركز المركز والمركز المركز المرك والما الريال معادلية والماء المعاركية والماء وداع وكرشادة في المرجال المراجات المعاق رام يورا ١٩٩٣ م (٣٩) خالمان آفريش اليرجال ال الجوب راي ديدر بادي ١٥٠٠ ١٥٠٠ ١٣٩٦ اير ينال منازل آري ١٩٨١ كامنو ١٩٨١ 12001 1511 1511 (٣٠) مكاتيب الرجال الرام الولها والمهم عنم خان منتق اليمرينال المح ومحقق شاوحن مطا ومسود يبلنك إلى يحرا في ١٩٧٢م إسم مكاتيبايريناني مرديات الذخال الفي م ١٩٥٠ أكفاؤهم والماء اليناش ١٣٦٠-٢٣١ (٣٥٠) زادالا مير في دعوات أبيشير النذي ما مير مينائي جيءًا ٣٠٠ مجبوب بريس حيدراً بادوكن برن ندارد

١٣٦١ الم علل معادلات وروا العنوامور 1941 مكا تسيام عائي كولها الاس

وهم الجائرة mostle rea [ ٥٠٠ ايم جاڭ ازمياز الى آو بر ١٥٠ يول مال

(٥١) مكاتيب ميرج إلى جوزياة جي ١٩٩ (۱۵۲ ایرونائی متازیل آدیم، ۱۵۶ کوز بالا (۵۴) امير يبتاني كافير مطبوع كام ، كريم الدين احد مي ٥٥ - عدد مطبوع سداي ادودكرا في جنوري ١٩٥٨،

وعدى مكاتيبيا بمرينائي أثول إلا ال-٣٧٠ و٥٥] الكابيادكارا برينال الرعاع المال المال رام يرعه ال

١٣٦١ كاليساير جائي توزياه بي

[24] المحاسب إدكار دامير وعائي المس ١-٥٥٥ عارق المعالى دام يورعه ١١٥٠

ومدر الخاص

ATUPLES [04]

(۲۰۱ م) تهدام عائي مروجات بر ۱۵۰ بحاله ال at references the comron-rose, Albertan M. J. Gal (TIT) (١٧٠) مكاتيب البروناني بحله بالا بحريه ا (٢٥) خيابان آفريش اير جائل جي الجوب ياس حيد آباد كن ٢ ١٥٠٠ P-19, 15 (201 199) 124 و الوالا مير وامير عنائي جمي الأمجوب برليس هيدرآ بادوكن بحن تدارد ٢٩٨٦ البر اللغات مصاول مرجد والقالير جالي جن التكي ها عن مقبول أكذى لا وو ١٩٨٨ء ووي البر واكوال آزاري إشوار إن الغاري بي ١٣٥٠ ينكي الأيش بقول اكفي الاس ١٩٨٨م وه عن احد المغذات حساول در او بين ۱۸۹۱ و يلي كريد شول امير النفاعة بملداول جي ۲۱۸ مجول بالا ١٤١٦ مكاتب امير عنائي احسراف خال فاقت بس ما بكلاؤ ١٩٢٠ و والاي الميرميليورقسدومشول" كارزندة اجريعة في الأثيل ما كالديوري جن ١٩٠٠ مطبع سيدي وادراهفا حيارة باودكن (٣٠) قىلداير ماير چائى بى دە ئىكتى ساخانى بىين ١٩٣٥، ١٤٥٦ مرود مشوى الموليد على مكان عادي المريس الماس المجرية في الرويد بنولي و ١٩٧٩م TR-TICUREN (67) اعدا مكاتيب الرجال مرواص الفرقان اقت كول الا ( ٤٨ ) منا البيدام ويثاني أول بالاج ١٩٨٧ - ١٩٨٧ أكمنتو ١٩٨٣ ا والا مطاعة اليم والكر الإلا يم يوس ١٩٦٨ بمن ١٩٦٥ [ ٨٠] مكاتيب اير جنائي بحوله فإلا جن ١٩٣٥ وومرى بالكلائو ١٩٣٠ و والمرا اليناش الما ME AGE CAN (Ar) اير معالى يومناويل ويرياد دادل رير بكستوسود (١٨٥٠ مكاتب اليرمنا في (ويرالثويش) (حن الفرفال تاقب جرعه الكنون المعالم (٨٨١ مكا حسام منافي مرته احس الله خال تا قب يحر الإمامة بكلونو ١٩١٧م ٢٨٦٦ مشمون ازهر يت موياني بملود مكاتب امير يتاني مرتدنا قب يو ١٩٨٠ بكسنة ١٩٩٠٠، ( ١٨٨ ) امر اللقات رام والحراج المرام تورام تورا ١٨٩١ ، · MPTはあるというでは、このできいまたいというないというというというにある

1549

تارخ اوساردوا المدجاري

فعل حداره/ انيسوة وحدة اكاخاتها مير عنائي

## مرزاداتغ دہلوی

و کی کی و درواین پیشا عری ، جوشالی بندیش می صدیح ل تک پیمولتی پیلتی ری ، امیر بینائی اور واغ والوى يرقتم بوجاتى بيداير مائى كيدالفاظ كر" يرانى شاعرى سك راى بياتو كيا بواءيى شامرى اردوك سے لائل سے دلين من كراكل ب-" يرانى شامرى كماى خاتے كالمرف اشار وكرتے ہیں۔ امیر کی شاعری پر او وہد کی ڈونتی تہذیب اور نائخ لکھنوی کا اثر حاوی ہے اور دائنج پر استا وڈوق اور دیلی کے لال تکعد کی دم تو زتی تیذ ہے۔ کا اثر نمایاں ہے۔ ما درے کہ بندسلم تفحر کی تبذیب کے بدونوں کوئے ، جنمیں ہم د فی اور تکھنؤ کے نام ہے موسوم کرتے ہیں ، ای تہذیب کی مشترک و یکساں بنیا ووں پر قائم تھے۔امیروداغ میں ایک نیادی فرق تو یہ کرامیر کے بال نائع کی مضون آفر بی باورداغ کے بال ان کے اپنے ماحول ، تربیت اور مزائ کی وجہ ہے'' جمع'' کا احساس عاوی ہے جس کا للف، زبان ومحاورہ کے مثارے ہے ، دوبالا ہوجاتا ہے۔ داغ ای جم اور مثارے کے شاعر ہیں۔ ان کی شاعری جر جنسی اشارے شعر میں تا شیر کا جادو دیگاتے ہیں اور اس لیے رام بور جی اہل مشاعر وان کے شعرس كريب ب حال موجاتے تو فحش كاليوں سے اپنى پينديد كى كاب محايا التمبار كرتے بينسي اشاروں كالفف اور عام بول جال كي بامحاور وكلسالي زبان كااستعال وه ووآ تعديقا جس شي واغ كي شاعري كي عقولیت کا راز بوشدہ ہے۔ریفنی کو جان صاحب نے اس لیے داغ کی شاعری کو" جابت کالنو" کہا قارا] اورمولا ناحرت موبانى في ات " قاسقان " شاعرى من شاركها قااور الطاف حين حالى في ات '' فیراخلاقی شاعری'' کہا تھا۔ واغ کے نزد یک مضمون آوری شاعری نیس ہے۔ ایک خط میں اسے شاكر وكولكية بين كرا متحماري طبيعت زيروست مضمون آور بي كر تفط مط شعرية الريم كيتم بور" [4] ی تھلی لی شاعری داغ کی زیرگی ہے جڑی ہوئی ہے اور اس لیے داغ کی شاعری کے مخصوص مواج کو مجھنے کے لیے ان کے مالات، معاشرت، ماحول اور تہذی فضا کو بھتا از بس ضروری ہے۔ جیسی ان کی زندگی تحی و پی عی ان کی شاعر کی تھی۔

نواب مروز اخان داخ وادلی (۱۳۵۱ و ۱۹۰۰ م) ۱۶ روز آنوی ۱۳۳۳ استدهایش ۱۳ در کار ۱۳۸۰ کو د فی سک تنظم نیاند کی چنگ مین وزیر تنظیم طرف چنونی فینکم سکامی سے پیوا اور شار۳ سال بیکونی فینکم کیر پیست تشیری کی شمین وشیل مینی ادو والی فیروز پروهم کرتواب عشق الدین الارخان کی واشد تیمی اورای

١٣٨١ - فصل چيارم: انيسوي مدى كاخاتر أمرزادا أودادي نارخ اوسياردو الديبارم) لے نمان نے فرالد کا نام نامطوم ہونے کے یا عث اپنے تذکرے ''جن شعرا'' میں لکھا تھا کہ'' والح تخلص انواب مرزائے والوی ولد چھوٹی تیکم اوس عودنواب عش الدین احد خان انواب احد بحث خان کی واشد یری نامی میواتن کے ملن سے بیدا ہوئے تھے جس سے بعد ش احر بخش خان نے نکاح کر کے اس کی اولا و کوورٹے میں شامل کرلیا تھا۔ تو اب حس الدین احد خال جب ولیم فریز ریے تل کے مقدمہ میں پیش کر ٨ راكة بر١٨٣٥ وكو بياني يا كالة اس وقت أواب مر داكى عرققر يأساز مع مارسال هي ١١٠ ك بعد والح كى والده وزير يكم (وقات شعبان ١٢٩٦ مرائست ١٨٥١م) [٥] مارش بلاك نامي الحريز \_ وابسة بوسمين ادرا بمرمرز ااوركتي جان عرف بادشاه مَيْم كونهم ديا- بنب يتعلق مُنم بوا تو جهوني بيمم آ عا تراب في سے وابسة بوكي جن سے آ ما مرواشائل پيدا ہوئے۔ جب يسلسل جي تم ہواتو بي عرص وہ نواب ضیاالدین احمرخاں نیرورخشاں کی داشتہ رہیں لیکن ان سے کوئی اولا دیدائیں ہوئی۔اس کے بعد ویز مرتبطم ولی عهد مرز افخروے ۱۲۹-۱۲۳هماء سے وابستہ ہوکریا نکاح کرے لال قلعد آ تھا کی اور يهال ۲۱ ۱۱ هـ/ ۱۸۴۵ ه ش مرزاخورشيد عالم كونتم ويا\_ ۱۸۵۷ ه ش جب مرزافخر و كا بيينه ش ا جا تك القال موكياتو ودي ينكم ( تهوفي بنكم ) قلد \_ بابرشرين أكتي \_ تهوفي ينكم ك دوييش اورضين الك راحت النساء يكم، بوكسى المنص كرائ يس بياى كي تعين اوردوسرى عده خانم معده خانم أواب يوسف فل خاں کی واشتہ تھیں اور جب نواب محر سعید خان ۱۸۳۰ میں والی رام بور ہوئے اور نواب بوسف علی خان مجى اين والد كرماته وبلى يرام يورآ محية محده خاتم مجى ان كيمراه رام يورآ ميس -اس طرح نواب مرزاواغ، جواتي خاله مده خانم كرماته وبلي عن رجع تعدده مي رام يورة محداس وقت ان ك عر ٩ سال بقى \_ يين صاحب " غياث اللفات" مولوى غياث الدين س واغ في قادى يرحى -١٨٣٠ ء ٢١٥ م ك واغ رام يورى عن رب [١] اور جب ١٨٣٠ م/ ١٢١٠ ه عن يجوفي يكم ولي عرد مرزافخر و ين وابسة بوكرلال قلعداً كي توبيال كاماحول جس ش شعروشا عرى وقعى ومروراورمغل تہذیب کے اوب آواب اور طور طریقے کے اثر ات اب ہی موجود تھے، انھیں اتا پندآ یا کراؤاب مرزا واغ كويمى اييد ياس بااليا تاكدو بهى اورشتراوول كى طرح تعليم ادر دوسر يفتون سيكوكر اى شاى ماحول ميں برورش يا كيں \_ جب واغ لال قلعة آئے تو ان كى عمر تيرہ جوده سال تقى \_ مرزا فخر وكو فسرو شاعرى اوررقص وسرور كاشوق تفافي اب سرزاداغ كويمي قدرت في شاعرى كاسليته و يعت كيا تفايرزا فخرونے جب ان کے شعر سے تو اپنے اور اپنے والد بہادر شاہ ظفر کے استاد جناب ووق والوی کی شاگر دی میں دے دیا۔ تمذ کا پرسلسلہ وفات ووق (۱۸۵۲ء) تک جاری رہا۔ ٹواب مرز اکا تھی واتے ہی مرزافخر دکا دیا ہوا ہے۔ کی شعروں میں احرام کے ساتھ استاد کا نام بھی لیا ہے اور اعتراف کیا

تاریخ اسپدردو بلدچارم) ۱۳۸۲ فعل پیارم: افیوی صدی کاخات کر دادا کی دارم: احد استاد وق کے کیا کیا شہرت افزا کام دائم ہوا

ان الداخل المواقع الم

ہوئے مفرور وہ جب آء میری ب اڑ آئی کی کا اس طرح بارب شدونا علی مجرم اللے اعج

ل الحقيق والمراقب واسته كما الاسته واسته كما الآن المتداخة المجاب كذك العراق المحتمل المدادي المحرف المحتمل ال ما المدادي المحتمل المواقع المحتمل ال

بھین میں واتنے نے ماں کو داشتہ کے روب میں دیکھا تھا۔ان کی خالہ بھی تواب پوسٹ بلی خال

اس المرابعة المسابق المسابق المسابق المسابق المسابقة الم

مرور و میش و نظاط کیسی بدل کے رنگ بی جہاں کے ستا ند کانوں سے تنا جو ہم نے، وو آگھ سے انتقاب دیکھا

به ۱۳۵۵ میری بر میده گیری در قانی بر کارس آن به میری به این و فی سط کی سال می سال می است فی سال می کند. می کند می کارس که بر می کند که میری در در این می کند که بر می کارس آن به می کارس که به میری کی سال می داد. می کارس که میری می کارس که میری می کارس که میری می کارس که می می کارس که میری می کارس که می می کارس که که میری می کارس که می می کارس که که میری می کارس که می که میری می کارس که میری می کارس که میری می کارس که میری می کارس که می که میری کارس که میری که میری که می کارس که میری کارس که میری که میری کارس که میری که میری که میری کارس که میری کارس که میری که

''اد وفتر شای لفظ خاں براسم فدوی تحریر می شد افتی تواب مرزا خاں تسطیری یاشت اگر وفتر حضور بم محیاکش دارد میں آبرونخش ست

واجب بودعرش نمووا أالاام

ار ساخته آن می انتشاع کرده این گاه خدید فرارسنگ بر کی گر مراری با در کا فران می داد. می گر مراری با در کا فران معناج بدور برا ام می گری برای ۱۳ در این کا برای ۱۳ در این کا فراد به برای کا در اور به برای کا فراد به برای کا معناج بدور برای می انتشاع کرده برای کا در با در می با در موقعی با در این با در این انتشاع کرده با در می می می می انتشاع کرده برای از می می با در می با می می می می با در می می می می می با در می می می می می می می می می با در می با در می با در می با در ام می با در می در در می در می

ه توامه به بریک ما فرده مدهد کرد مع (در هده هده این کار با بازی می است و توامه این که بازی کوم سدی می افزار می ما توامه بی بریک بریک می است و است که بازی می است و است به می است به م می می است که بریک بازی می است به است به می است به است به می است به است به است به است به است به است به ا

کندی اوقات میش و مخرت ہے وہ مینے تک ایک صورت سے

دول الفاقعة كان الموجئة على الموجئة عند المداولة المستقبل المستقب

جهد خاصید امد و جهد به این است است است به ۱۳۸۵ میل به به به نصوی مان نام ترویست کان از اگر در دارگذاری می میرد عمد انجواب نے این میرون است این این میرون است به این این این میرون کار کرد و با ۱۳۰۰ عدمی به سیده این میرون اس میرون کار خوان کرد از خواد و از این کار خوان کار در این میرون کرد این میرون کار این میرون کار این میرون کار ا

١٨٨٤ من رام يور چوڙ كروه و في آهيج جين ؤريعة معاش ند يون كي ويد سريان ر ب- قرض ببت ج مي الفا- اس عرص عي الهول في اجير ، كش كوث ، لا بور ، آخر و بعد يوراور مگرول وغیرہ کاسٹر کیا ترکیس بات نہ بنی -اب انھوں نے مغلیہ تہذیب نے ایک اور جزیرے حیدرآ باد دکن جانے کا اداوہ کیا اور عرام طل ۱۸۸۸ء کوحیدرآ یا دیکھ کرسیف الحق اویب کےممان ہوئے جو ادیب بھی تھادراشارنویس بھی اور جن کی وہاں کے طبقہ خواص سے رسم ورا تھی ۔ ماتی محدایرا ہیم مان سامال كوسلات، جوچاج تھى كدواغ حيدرآبادآجائيں، دبال كے متقدر شرقاء ب ملاقاتي ہو تھی۔ را جا کر دھاری برشاد ہاتی بشی کے توسط ہے دائع نے وہ تصیدہ پیش کیا جوحیدرآ ہاد کے ستر ر رواند ہوتے وقت شروع کیا تھا۔ تواب میرمجوب علی خال نے ، جوخود مجی شاعر تھے ، داغ کا تصید و دلجی ے سنا اور پہند کیا۔ واغ ورباری آ دی تھے۔ جس رئیس کے لئے اس کی خدمت میں مرحہ قطعہ یا تصدرہ تایش کر کے سرٹ زوہوتے ۔ سوا سال کے قریب وہ حیدرآ یاد میں رہے لیکن دریار کی طرف سے بلی قبیں ہو گی۔ آخر مایس ہوکر ۱۱ رجولائی ۱۸۸۹ م کوشیر رآبادے بمبئی و بنگلور ہوتے ہوئے وہلی آگئے۔ وہاں وہ آٹھ ماہ کے قریب روکر دوبارہ ایر یل ۱۸۹۰ء میں حیدرآباد کھے۔ بیان آکروہ دربارتک رسائی ک ليے طرح طرح مے مسلسل دوڑ وحوب كرتے رہے ليكن كيس سے اميدكى كرن طلوع ہوتى تكرفيس آئى ك ٧ رفروري ٩١ ١٨ ٥ ، اتوار كي رات ٩ بي ا ما تك سركاري مير لكا بقد لفاف لے كرا يك جوب دار ان ك مكان يرآيا يكون تواس ميں اصلاح كے ليے حضور نظام ميرمجوب على خال كى فوز ل تھى جس ميں دوسرے دن آشھ بے شرف بار بائی کی توبید می دی گئی تھی۔اس کے بعد فرانوں کی اصلاح کا بیسلسلہ جاری رہااور جب نواب نے اٹھیں ٹھوک بچا کر دیکھ لیا تو ۳۵۰ روپے ماہوار تخواہ مقرد کرے ایر مل ۱۸۸۸ء سے ساز مے تین سال کا بنایا اوا کرنے کا بھی تھم دیا۔ ای سے ساتھ واغ کے ایر اندفات بات کا دور شروع وركيا \_١٨٩٣ م يس نظام دكن في المحيس " بليل مندوستان ، جهال استاد ، ديير الدول على جنك إرتواب نعی اللک بهادو' کے خطابات ، مرفراز کیاجی کا اعبارواغ نے خودایک تعاض کیا ہے۔[۱۳] عمبر ١٨٩٨ وش ان كي تخواه برها كرايك بزارروي ما مواد كردي كي اورتاري تقرر س بالإا واكر في كاتفي مجى جارى كيا- يد بالاياسا تفر جزار دوسوروية تفاجوداغ كوطا\_[١٥٠] داغ كى درخواست يرفطام نيه ١٠٠٠ رجب ١٣١٢ ه كوان كوا عرزا ناصر الدين خال كے جارمورو بيد ما بوار اور وفتر لاؤلي ويكم كے تين موروب ما ہوا رو تلیفہ مقرر کردیا جوانعیں تا حیات ماتار ہا۔

١٣٨١ فعل جارم: اليسوي مدى كا خالت أمرة اداع داوى تاريخ اوسارووا جلد جارم) اےداغ کیا کا ما کا اےداغ کیای ان عرورکارک ١٨٩٨ من داغ كي يوى فاطريكم خت عار يوكس اور ١٨٩٨ من وفات ياكس - [١٨٩] ١٨٩٩ مثل واغ نے تھام وکن کے عمراه کلکتہ کاستر کیااور و ممبرا ، ١٩ ، يس و بل ور بار كے موقع برواغ نظام كم ساتھ و بل آئے۔ سر ملکت میں واتع نے جاب کے بارے میں ہے جہاتو معلوم ہوا کہ و مکی سے فکاح کرے گھر بيني بن روائع نے مكان كے قامنى عبدالحريد كو، جو قاب سے منت رہتے تھے، پيغا موريا۔ وائع نے قامنى صاحب كولكما كـ" أن ع كيد يجي كـ كوش بوز حاجو يكابول يكن ان كولكن و يكى بى تروتاز و ب-شى اضي امكان جربر قيت يرحاصل كرنا جابنا بول-" [١٦] مشق داخ ك ليد دل كى كا درجد ركمنا تقا-ساري عمر وه طوائفوں ميں رہے اور ان ہے يورالطف اشحاط ۔ برسوں بعد جاب کواس طرح بيفام دينا ان کی عادت لائے احد تھا۔ وہ تھاب کواس لے بھی بانا یا ہے تھے کہ بوری کی دفاعت کے بعد تھاب بہال آ كر كمرسنبا في اوران كا برطرح خيال ركع ١٩٠١، يم جاب حيدرآ بادآ كي اوران ك ياس شرى-ردہ کیا اور شرط دگائی کے جب تک داغ تکاح فیں کریں کے دوہ ای طرح پردے میں رہے گی ۔ ادھران کی لے یا لک لاڈلی تیکم اور ان کے دوسرے شو ہر مرزا سراج الدین احمد خال سائل د اوی جو بعثاف يرائين مي طرث سار \_ گفريرة بيش تحداورجن كومطوم تهاك" واغ ان ساوران كي يوي لا لا لي تيكم ے 5 فوش میں اور صرف 5 صرائدین احد کی خاطر انسی گریں رکے چوڑ اے۔[21] تاب كآنے سے بعد انھوں نے اس کے خلاف ریشہ دوانیاں شروع کردیں۔ ادھر جاب نے بھی ، جوج ک کی طرح گھر كوچلانا عا التي تغيس، واغ كى زيدكى يس مدا فلت كرتے بوئ ندصرف ان طوائفوں كو جو يحرب كے ليے آتی تھیں بلکہ اخر جان سورت والی کو بھی ، جوان کی ہا قاعدہ ملازم تھی ، فال بابرکیا۔ جاب کی بدیا تھی واخ كونت ؟ كواركز ري اب جاب وداغ دونوں كيمزاج كا انتقاف اور تضاركل كرسائے آعمااور

ا بإ حدال سنة إداره مرحد با أداري أو الركاسة 140 من بالهد كالتواني بال كلي.
و الموافق الموافق

١٣٨٤ فعل جارم: انجدو يرصدي كاخال أمرز اوال والوي تاريخ اوسياروو ولدجيارم ا بنی سالی اولیا بیگم کولکھا کہ ' میں بہت خت ملیل ہوں۔ دور وقلب کا اور دیاغ کا میز تا ہے۔ اُ جیروں ایسیا

محوق ب- جان يرين جاتى ب- تم مى جار- يل مى يار- إدشاه تيكم مى يار- بال جاء كان بيل " ( الا ) اور گرای طرح عاریون ش جلاره كر ٩ روالحيه ١٣٣٢ عد مطابق ١١ رقروري ٥ - ١٥ م كود قات یا گئے۔ لماز بنازہ کم میر عل ادا کی گل اورورگاہ حضرت ہوسف عی ، اچی ابلیہ کی قبر کے پیلو میں وفن کے منے متعدد شعرائے تاریخ وقات کیں۔ مرزاسائل نے اپنا قاری قلعۂ تاریخ ، دائے کے اور مرار برکندہ كراياجس كا آخرى شعرب

" آوول" بركشيد وساكل كفت/" رقن ياك داخ وي بين " ( ١٣ ١١-١٣٠٠ه ١٥) جس

کے دوسرے معرع کے ۱۳۶۲ میں ہے پہلے معرع کے ''آ و دل' کے ۴۶ گھٹانے ہے سال وفات الاستان برآمد موتا ب ساما قبال ف استادواغ د الوي ير جواهم كي وه يلينا في الله بالرآن مجى" يا تكسودرا" كى زينت بيداس لقم بيدواغ كى الخصيت وحزان اور رنگ تن كى الك واضح تضور سائے آ جاتی ہے۔ جيدرآ بادش داغ كى جوازے دسر يرتى بوئى شايد يى كى ادر شاعر كى كذشت تين سوسال میں ہوئی ہونے والی ایک قدا میں لکھتے ہیں کر"سب پچھ شدائے ویا ہے۔ کسی ہرولی کی ایکی عزت اس در بارش فيس " [ ۲۳]

## (1)

(الف) واغ کی زندگی کو دیکھیے تو اس میں طوائف ان کی زندگی کا مرکز ی ٹنتھ تشار آتی ہے یہ مطوا تف مجى مان اور خالد ك روب ين اور يمى ول بهائ في والى معشوق كي صورت ين ان كى زعد كى يرجهانى مولی ہے۔ وائع کی اصل حیثیت تو وی تھی جوسی جان تاب کے جمالی یا بیٹے خدا بھٹن کی تھی لیس ان ( چولی تیم ) کے بلدرجہ "فو برول" نے" خدا بھل کے برظاف، ان کی حیثیت کواس دور کے شنرادول اورسلاطین کی طرح کردیا تھا۔ اگر ولی عبد بہادر مرز افخروان کے" دوسرے" " اپ " نہ موت اوراضی ال تلعدے ماحول میں بارہ تیرہ سال رہنے اور تعلیم وٹربیت یائے کا موقع ندما او نواب مرزام می واقع نہ بنتے اورا پی صلاحیتوں کے یاد جو دخدا پخش بن کررہ جاتے۔ لال تکدر د کی ک قيام في الواب مرز اولد جوفى يكم " ٢٣١ ) كوحترت وال والدى ينايا- دائ جوبكه اوري يكرين ال قلعہ کے رنگ ومواج اور تہذیب وڈوق کے فیائندے ہیں۔ان کے زنائے ہیں بھی لال قلعہ کی اہمیت معاشرے میں قائم تھی اور مرز ااسد اللہ خال خالب، قائدہ و بادشاہ ہے استاد ڈو و آتی کی وابنگلی کو، رفک کی نظرے دیکھتے تھے۔ داغ کی والدہ ولی عہد بہا در مرز الخو وکی داشتہ تھیں۔ قلعہ کے باحول کو دکھ کران کے اعربھی یو خواہش جاگی کہ وہ اسے بیٹے کی تعلیم وتربیت بھی دوسرے سلاطین کی طرح کرے در انھوں

ه برخانه بدوره باید با برخانه بید با ۱۳۸۸ هم برخانه بید برخوری بدون که این از در این که این این باید به بید با شرخ اس برز داره رایم کاردام پر رست ال انقده بی بید بید پاس خوابد باید باید با برخانه کی اهای می این می استورد هم بیش برخ می نواند بید با دورای که بایش و مال بدوند بیر از نوان می بید بید با در این می نام بید بید با می می هم بیش می نشونی نیسید بید اورای که بایش و مال بدوند بیر از نم تا بیر نشک نمی نم شرخ می ندد.

اس صورت حال میں دورا بیتے کیلے تھے۔ایک نئس برتی کا راستہ قیا اور دومرا خدا برتی کا اور بروونوں فرار کے رائے تھے۔ یا وشاہ سلات کے لئم رئتی اور جنگ وجدال سے بے تعلق و یہ نیاز تھا اور اس طرح بيد مقعد زعركى نے زعركى كى برقد ركومن وكعاوادادا القاب فد بس محض رسوم كى بابتدى كا نام تعا یا کچھ مقائد کا اظہار تھا جن برحملی ومنطق بحثیں تلک کے اعد اور پاہر ہوتی رہتی تھیں۔تصوف کی طرف ر بھان کی بھی بھی تومیت تھی جو ترک ونیا کا درس و بنا تھا۔ عام طور برصوفیدا سے مریدوں کی تمل کے لیے ترک کا راسته دکھاتے اوراہے مریدوں ہے رقم ہؤ رتے ۔ لا ل قلعہ میں بھی ان کاعمل دعل تھا اور زیادہ تر ان کا کام تھوینے محترے دینا اور و فلائف ہتا تا تھا۔ وہ کام جوز تدہ معاشروں میں توت بھل ہے کیا جاتا تھا اب تعویذ محندوں اور وظائف ہے کیا جارہا تھا۔ اگر مراو بوری ہو جاتی تو مرشد کے وارے تارے ہوجاتے اور کام ندیثم آتو اے انڈی مرضی کہ کرمبر وشکر کرلیا جا تا۔ لا ل قلعہ میں دوخوا پشیں عام تھیں۔ ایک معشق کوزیر کرنے کی خواہل اور دوسرے سرکار کی خوشنودی حاصل کرنے کی خواہش ۔ قدیب، صوفیہ کے وسیلے ہے، انھیں خواہشات کو ہو را کرنے کا ذراجہ بنا ہوا تھا۔ قاتحہ اور نیاز کی ساری ندی تقریبات بابتدی سے اوا کی جا تی اور اگر ند کی جا تی او بے وہم مسلط ہوجاتا کراب کوئی ند کوئی آفت خرورآئے گی۔ واتع ہمی ای وجنی مظر کا حصہ ہیں۔ لال تقعہ کے رہنے والوں کو کسب معاش کی ہمی تخر فيس تقى - الكريزى كى ينشن س وه خائدانى معاشى اللام، جوصد يول س تلديس دائج تعاليم يعتم بال ر با تعا- تلعد مين واغ كي حيثيت ولي حيد بهاور ك' بيف" كي تعي اس ليدان كي زير كي بعي ،سلاطين كي طرح ، کمیل کود اور دوسر مصطلوں میں گزری - جا رون طرف بائدیاں ، لوطریاں اور خواصیں تھیں جن كة فوش بن بل كرواغ بهي نوعري عن بين جن وعاشق كالحيل كيلنه من يستى إور مثق بازي ال ے بھی ان کوور ئے میں فی تھی۔ یہاں آ کریہ ورش مشقل ہو کیا۔ آرام طبی اور پہیا ئیت فطرت تا دید بن می ۔ یادر ہے کہ ۱۸۵۷ء کے بعد دائے کی اور طرف تیں سے بلکدای فضاض والی آئے اورد ہے کے لے رام ہورآ مے اور پرتیں اکتیں سال وہاں رہ کر دیلی آئے اور وہاں ہے جدر آباد و کن مط مجے جواس وقت مظیہ تبذیب کا سب سے بواج رہ وقعا اور جس کی چوکھٹ پراگر پرسنتری پیرہ وے رہا تھا جس کے وائع عادی ہو چکے تھے۔ ور باری تربیت کی وجہ سے وہ دونوں جکہ کامیاب رہے۔ واغ کی زندگی اور حرائ كود كيمة موسة يول معلوم موتاب كرزوال يذير مظير تهذيب كرآخرى دور كالمام آثارواغ ه را رئاس بدود و بلد چهام ) عند رئاس بدود این اودای که کیسختی ما که این که سختی کوس تبذ بدید کا تجد ذکه با استشار بدود و پورے استخاد کے ما تھ دوی کرد بے جیس جواس تبذ جب نے انھیں و چاتھا۔

داغ کے سارے مشاغل اور طور اطوار مجی وی جی جواس تبذیب میں رہے ہوئے فرد کے تے مثل کھانے پینے کے سلط عل بوی بوی عرقی کی جاتی تھیں۔ افواع واقدام کے کھانے اور مشائیاں طبقة خواص کے دسترخوان پر ہوتی تھیں جنسیں چکوکر ہاور چوں اور رکاب داروں کو دا دوی جاتی تھی۔ واغ کا وسترخوان مجی ایا بی تھا جس پر وس میں آ دی کھانے پر موجود ہوجا تے۔ واغ ندمرف کھانوں کے شوقین تھے بلکہ فوش غوراک بھی تھے جھین کاھی نے تکھا ہے کہ " واغ کا پیرحال تھا کہ وو یز رگ ل کرچھی قذا کھاتے ا کیلے داغ اس جموی مقدارے دگی فذا کھا گیتے تھے۔'' ۱۳۳۱ لیاس کے سليلے ميں مجى يجي صورت تھي ۔ لا ل تلعد ميں حم هم كے جا سے اختر اع كيے گئے جے بورتھين اور بحر ك وار ہوتے تھے۔اس سلسلے میں ہمی ایک خاص لداق وجود میں آھیا تھا۔موس خاں موسن سرخ یا سراطلس کا چاڑی داریا جامد بینے تھے۔ داغ می شوخ رنگ کے کام دار کروں کے شاکل تھے۔ فوشیووں کا شوق اس تبذیب کا حصر تھا۔ محرے کوڑے گلاب کی میک ادر کیڑوں سے صفر کی خشیوآ تا تبذیب کی علامت تھی ۔ واتع کو بھی صفر پھول کا شوق تھا۔ ای طرح بزرگان دین ہے ممری مقیدت رکھنا اور ایاز قاتحدولانا اس تبذيب كى روايت كا حصر يقى \_كوئى بياش كرو مونا تو والح يابندى سے حضرت على ، تظاى عنجوی ،سندی شیرازی ، حافظ شیرازی ،امیرخسر و ،خوانید میرورد ، شاه نصیراوراستاد و و ق کی فاتحد اوات\_\_ نماز يز منا اس تهذيب كي روايت كا حصرتى - في تى ان كى طادم تق - بروقت و قيفي يزين ريد \_ داغ جب بالتروه وي اتق اوركم وكليف يزحد بالقاليك دن واغ في كماكرجب بالتابول كي سنتا ہوں کر د کھیا۔ بڑے رہے ہو۔ بھائی کیا تم نے اسے گناہ کے جس؟ پھر کینے لگے میرے ول میں چونک فود بزرگان دین کی عزت ہے اس لیے ان کے عقل میں مداخلت فیس کرتا۔ خواند معین الدین اجمیری ے جو مجھے مقیدت ہے میراول عل جا ال ہے۔ جو بکد عزت حاصل ہوئی ہے الحص بررگان دین کے فيضان كا تتجدب- [ ٢٥] آخرى عمر ش جب روزه ندر كت تو مساكين كوكها نا تحلوات ، فطره اورز كوة مجى يابندى سے اداكر تے۔ حقہ كوت سے بيتے ، شارخ، چوسر تنجفہ كھيلتے رسويتقى كا ذوق كمال كا تقا۔ گا نا سنامعولات مي شال تفايد مرزم داغ" (روزنامي) ش اللهاب ك"ايك دن گاناس رب شفي كد عشاء کی اوان کی آواز آئی۔ مویا شاموش ہوگیا۔ اوان کے بعد کونے نے اجازت جائی تو واغ نے حاضرین ہے کہا۔ کیے بچھاورگانا منے گا۔ فلاسفہ ہونان اور حکمائے سلف نے موسیقی کوجی ریاضت کی ایک شاخ قرار دیا ہے۔ گانا سننے سے ول کوفرحت اور روح کونازگی حاصل ہوتی ہے ای واسطے اہلی تصوف كاكوفرة ل فاع بحى عبادت عن شال كياب اب آب لوك فيما يجي كراس وقت اس عبادت

۱۹۹۰ میزیان دو با پیده این با در این با در این با به میزیان میشود کار این داراند و با در این با به میزیان میشود در این کار ارد این کار این داران میزیان کار ارد این میزیان می

یہ آپ جائی واغ می جویں برائیاں اع قر بم کیں کے بوا وشع وار بے

ای کی مادر الحضون فی هدر دوران پر یا کی مصافید خداده کی بیان کا واست ما انداز میدان کا واست میداند از میدان کا میدان میدان اور از این از این کاروران کاروران با میدان میدان میدان میدان کاروران کی مادر از میدان کی مادر از میدان میدان میدان میدان میدان میدان کاروران کی از این میدان کاروران کاروران کاروران کی مادر از این میدان کی مادر میدان میدان میدان میدان کی مادر میدان میدان کی مادر میدان میدان کی مادر میدان میدان کی مادر میدان کاروران کی و میدان کاروران کی مادر میدان کی مادر داران کاروران کارور

یں وہی ہے: ون گزارے عمر کے انسان بنتے ہولئے حان مجی جائے تو میری جان بنتے ہولئے

من پرتی اور دختی بازی حیول مام میگیلی تعاجی میں جن اس تبذیب کے دلیئہ خواس کا زیاد وہ دفت کر زیا خدا اس کیمل میں کام کامی مستکھ والے میں اداملہ ویا بر انتقاعات میں بنتے گار کے انتقاعات وہ انتقاعی میں میں اور افزار اور کائی کائی معرفتی میں مان میں اس کے مصالمہ بندی کی کئی براز فرجش میں کوئی تھی مار موسال میں میں موسال

اورمعالمه بنديال(Love Intrigues)ي

المورد المقابل من محمد المورد المورد

تاریخاد بیاردو جلد چارم) پُرکیف و نّیا کی سِر کراتی ہے۔

یں پیسیوں وہ وہ میں وہ مائی صورت مال کے تشاق ہے، داخ کی طاعری کے دعک و مزاری کی بو (ب) اس دور کی تبذیعی و مائی مورت کے بعد پیاداد درساستی آئے ہیں۔ وطاحت ہم نے کی جہاس سے داخ کی افزاد دیسے کے جہ پیاداد درساستی آئے ہیں۔ . داخ کی افزاد دیسے ہے کہ دورانے دور کے چش مرحت، فوش باش ، نے گزے رئیس

زاوے کی ٹمائند کی کرتے ہیں۔ اس تعلق ہے وہ خصوصیات جو دوسرے شعرا میں الگ الگ نظر آتی ہیں، وہ دائے کے بال مصرف ایک مبلہ جع ہوگئ ہیں بلکہ ان کی قوت تھنیل اور ذ کا وت نے ان میں ایک تی ز ندگی پیدا کروی ہے۔ وہ تہذیب الال قلعہ جس کی علامت تھا، سارے ہندوستان کے ریمس زاووں میں ا کیسرے سے دومرے مرے تک ری کھی جو اُن تھی۔ یا دشاہ سے سلاطین تک اُنوا بین سے ایر ان تک س كا ينديد وكيل مفق بازى تقاربياس ملح كاهش قعاجس بين هم والمركوياس ندآن ويا جانا تقاريم والے كل سے سب بے ناز تھے۔ واغ ہى اس مشق بازى يس اس قدردي كے تھ كدمرزا فروك ا حاکف وقات کے بعد تکعیرے ان کا افراح ، ۱۸۵۷ء کی بعناوت عظیم سے پیدا ہوئے والے مصاب ، وآلی چھوڑ کر رام ہور اور حیدرآبادی رہے کے سائل ہی داغ کے حراج کو تدبدل تھے۔ای لیے " مشق" ك عياشانه صدوو ي ووجمي با برنيس تكل عظم اوريس مركرميان ان كي زندگي كا مركز وكوري ر ہیں۔ ظاہر ہاس حم كند عشق" ميں خلوص كم اور تضع زياد و جوتا ہے كرواغ كى افراد يت بي ب كدوه اے بھی پورے خلوص ہے برتے ہیں۔ان کی فطرت میا شانہ عشق کو ہذ مدگی کی اہم ترین و کھیں سے طور پر تبول کر لیتی ہے۔ یہ ''مشق'' ری و ہناوٹی تھا۔ سب جانتے ہیں کر حاصق بھی شاہدان یاز اری سے نیس بوسكا\_ عاشق (عياض) معشق (طوائف) دونون كومعلوم بي كريية وقي كيل ب جس كاكوني مستعتبل نیں ہے مگر واغ اسے تہذیبی ماحول ہے گہرااور سےاخلوص رکھتے ہیں۔انھوں نے ای وقتی مجت وعشق کو سیائی اورز ند و ول سے برتا معثوق بدلتے رہے ترخلوس سے وقع محبت کرنے کا جذبان کے اندر بھیشہ زنده وتازه ومربا-ان كے تصور ميں ہي ايسا حشق نيس آسكا تھا جس ميں عاشق ايك كا يوكره وات اور درد کی کسک نے توب توب کرمر جائے۔ایک نواب نے لیل مجنوں کی تصویر دیکی کرکہا کہ" واو کیا احق

ر التوجه معرف المدينة بالمساورة في في كور وابدا بالبدرة والتي كان لمانة المساورة المراكم المانة المساورة الموا بالإمهاد الله المواجه بالإمادة الله المواجه المواجعة من المدينة و المدينة المدينة المستوان المستوان المستوان المدينة المدينة المدينة المستوان المدينة المد

ر آن بالاستوال مع ما قوی با بر هم الاستوان فراد این که بازی و با می المواد این و که کافی و با می المواد این و که کافی و که بازی و بازی و که کافی و که بازی و که بازی و که کافی و که بازی و که کافی و که بازی و که کافی و که کافی و که بازی و که کافی و کاف و

در درگرسی با 19 میل با 19 میل و این افزار شده می این انبوا میده با بدور این به بدوران افزار کار این به بدوران ا کرفتاری بی امل کرار کار این که بدوران که بدوران که بدوران که بدوران کم که بدوران کم که بدوران کم که بدوران کم به می از این که بدوران که این که می که ب می بدوران که بدوران که

فسروه ول تممي ظوت نه اجهن ميں رے

الم 100 قصل جدارم: النيسو من العدي كا خالا أمر زادار أو داوي وارخ وبدارود الهديهارم) بہار ہو کے رہے ہم تو جس چن میں رہے

واغ تلی مونی بدار کافم کرنے کے بھاتے اس سے خوشی وسرت کا آخری تظرو تک ٹھوڑنے میں گھرہ

اورای لیے ان کا خیال ندزندگی بعد الموت کی طرف جا تا ہے اور ندزندگی کے ان جمیق پہلوؤں کی طرف جاتا ہے جو عام زعد کی کی سط سے نیے موج زن ایں ۔ ان کے بال خداء رسول اللہ محابد والی بیت سب کا ذکر آتا ہے تکریہ سب جیتماں ان کے لیے تمنا نمیں برآنے کا وسیلہ اور ان کی ٹوشیوں کے محافظ کا درجہ ر کھتی ہیں۔ای طرح ارکان نہ ہب بھی ان کے لیے خوشی کا ذریعہ ہیں مثلاً عج کے بارے میں داغ کا بیہ

> نیں مالم می خوش ع کی خوش سے برے کر که مسلمانوں کو دیتا ہے سے دولت اللہ

اس شعرے واقع کی وہ بہتی نظر آتی ہے جواس بات میں خلوص کے ساتھ یورا مقید ورکھتی ہے۔ان کے مقائد میں میں یات نمایاں ہے۔ ہرمسلمان خداکور می اور رجیم جان کر بدیقین رکھتا ہے کداس کی عات لازی بر مرداغ جب می بات كتيم إلى تو محول بونا برافيس اس بات يرايا باند عقيده ب اوة حلملان والما وى كويمرتين ب مثلاً بيدو صعريد هي :

كهدوي عيم تو داور محشر سے صاف صاف اجھوں کو ول نے عارک جم نے کیا کیا وہ کریم کیا خیں ہے، وہ رجیم کیا خیں ہے

مجمى واغ بحول كريمي شاغم نجات ركمنا ان اشعارے داغ کی شخصیت ، ان کے اغداز گلرونظر اور ان کے عقیدے کی انفرادیت سامنے آساتی

علوم سے بھی ان کا تعلق عام آ دمیوں کا ساہ ۔ای طرح منتر جنس ،تعویذ کنڈ ، جمرک، شتیں، نذر نیاز کاوہ اس طرح ذکر کرتے ہیں جیسے بیسب یا تیں انھیں خوش رکنے کا ذریعہ ہیں ۔ سرسید کی تحریک کے زیراثر جو نیا شاعران چیزوں کو دیکتا ہے، خواہ وہ حالی ہوں یا حسرت موہانی ہوں ،ان کو مستر دکرتا ہے تکرواغ کے لیے بھی جان حیات ہیں۔ میر بریتی بھی ان کے باں اس انداز نظر ہے وابستہ ہوکر آتی ہے۔ وہ ان تمام تقریبوں ہے جبو نے بشمیہ خوانی ، پھٹی مطے ، منذ ھا، شب برات وفیرہ کے ذکر ہے وہ اپنے ول کی خوٹی کا اعتبار کرتے ہیں۔ موت اور کلی کے بیان میں بھی ان کی شاعری میں چولوں ادر جادث كا ذكر آتا ہے۔روز مره كے معمولات يس چيد يان كمانا، حقد يا، يرده كرنا، كنكوا اً ڈانا ،شلر نج ، چیر مجنے کھیلئے کے عمل میں ہجی و والک ٹوش ہا ش طخص کی طرح منہک نظراً تے ہیں۔مناظر ۱۳۹۵ میل جداری ایندر جداری قدر روی سے ان کا دولیجی مجل ای فیالی شرق آتی ہے۔ برساست کا عالم ، گرمیوں کا ساں ، آم کا عمق آسب می ول خوش کی تعمق کی طرح ان کے بیام میں آتے ہیں۔

واخ کی افزادیت میں سب سے نمایاں بات یمی ہے کدوہ برحم کی قراور فم سے اس قدر ب نیاز ہیں کہ دوسرے انسان کے لیے ایسا ہونا شاہر ممکن تیں ہے۔ انسان کی زعد کی میں ایک مقام وہ آتا ہے جب انسان ''خودی'' کوم کر کے خوالی وقع ہے بے نیاز جوجا تا ہے۔ وائے اس مقام ہے تو ہے بہرہ میں لیکن ان کی ہتی ہے یہ بات ضرور سائے آتی ہے کدانسان دنیا کی لذتوں ہے بھی ، اگر وہ ان میں یوری طرح رج بس میا ہے، وائی صرت حاصل کرسکتا ہے۔ واغ کے اندرید ب باتیں یوری طرح رج یس می تھیں اور کوئی اٹھا ب ان کو اس باتوں ہے دورنیس کرسکتا تھا۔ ان کی طرح کے یے شار ریس زادے اور بہت نے لوگ معاشرے میں نظر آتے ہیں لیکن ان کے اس رمی ربھان میں و وفطری عضر نظر میں آتا جو دائے کے ہاں روش ہے۔ والح کی ستی میں ایک ایسے سے شاعر کی فطرت موجود تھی جوزی کی ك برمعال يل بين اميد اورسرت كا يبلو ذلال ليتى ب-الحين ايل هيا شاند زعد كى بين زعد كى كى خوشى ، زندگی کے معنی اور زندگی کا مقصد سب حاصل ہو کیا تھا۔ بیز تدگی ان کے دور میں اپنی آخری بہار د کھا رہی تھی۔ واغ ای آخری بہارے شاعر ہے۔ان کے رویوں اور طرز زعد کی میں مجرا خلوس محسوس ہوتا ہے اور جنسي کنانے ایک محاتی کو سامنے لاتے ہیں کہ فقیمہ بھی ان کے شعرین کر پھڑک افتتا ہے اور اس کی اصلاحی طبیعت بھی اے مقصد زندگی کا دامن چھوڑ دیتی ہے اور و پنسی تھیل ،جس سے مقتل پہلوؤں يرواغ كي نظرابك في روشي والتي ب، مين جوالا كرايي طرف تحيي لينة بين - واغ كي تضيلي قوت اور تطيقي ذكادت اورتج بك الال ايم يركي بيكي بكرة "مياش" كويرى يز كل الوكرة مكواس كاليك يبلوب می ہے جس کوتم نے بھی دیں و یکھا۔ دیکھواس میں کیا لفف ہے اور ما رائفس ، ماری قوت اراوی کے ہا وجود ، تقویٰ کے حدود تو از کر ، داغ کے شعر کے ساتھ ہوجاتا ہے۔ بیلی وہ متناطبیت ہے جوان کی شاعری کی مقبولیت کا راز ہے۔ان کی فول پڑھتے ہوئے محسوس ہوتا ہے کہ وہشن ظاہری اور معاملات مثق ع جيب وفريب عوم بين اي ليا قبال في الله "واع" من كما قاكد

ع – میں پینچیانی کی میں تولی کھورکران ع – اپ بالاران ایک در افزار کار اوال ع – گاران ایک ایک در اور ال یک ب در کار نیاز خاص ک برار سری سکایا کارت آق دامل ایک جال – در آن جال این مکیما نامی در اس کار ایک در اس کار در ایک طرح شرک خود در کار میں این مکیما نامی در اس کار ایک ایک در اس کار در ایک دار شرک در ایک دار شرک پیرنام بدورو بار پیرنام کا بیدا در این با ۱۳۹۱ مشل پیدم به به میردیستان کا ترکیز و اورانده کا آج بالی جب یسی بادود دارگی کی شام می میرد رخ فرار کندهی و کارد اظار بدناندیب دارانی حوی کسیستم می دادر شده می بادود کا میکمل میرکدار سیستان بر اموزش کیا جا میک میدهی اس سک برخ آن استان

قارتین کرام الب بیال دارخ کی شاعری کے مطالعہ ے پہلے ان کی تشاعیف پر جمی ایک تھا والی ال چاہے تاکرشا مری کے مطالعہ سے پر دالف اٹھا یا جائے۔

(٣)

دا ما چلان الدر عن حوارد الدرك عن الدرك الما يقال المساع الاست و سال كا يكل ما يكان بالدرك المساع المساع الدرك من الدرك المساع الدرك من الدرك ا

(٣) '' فریا دوانل''' یدانل کا دو مثیر دعموی ہے۔ سم میں دانل نے مل ہائی کا باب سے اپنے مثق کا داستان آم کی ہے۔ بہ عثوثی کا باب کے ساتھ ملکنہ میں رو کر دائنوں بر ۱۸۸۲ء میں گئی گئی۔ پکور سے بعد اس ریخبر فائی کا۔''فریا دوانل'' اس کا تاریخی نام ہے۔ س سے ۱۳۰۰ء میں تارید جو تیں۔ ۱۸۲۲ء

(2) "المؤاولة التي معرفاً مجاهدة بين معرفاً وتعاقد سك هداست في المراق المنظمة المستحدث المست

(\*) استمیر یا دارد آنیا": اس می دارخ کاده کام خال ہے بر بدیش دست باب موااد ہے الاکرون میں نے عرص کر کے قاد ہو ہے کہا یا اور ٹائی کیا ہے "شخص ہے اس میں میز کوری بر 201 میں مورون میں میں ایس ایس کی درائی میں اس کے مادہ ہی ہے اس میں "ایڈون درائی" کائیا ہے ادار کا میریکی کے میں اس کی درائی میری نے تو کیا ہی میں نے کہا کہ اور ان کا میریک میں می کی میں کر کر روز کیا ہے "ارائی وارٹ کی وارٹ کی میں اس کی اس کا میں کر ان کی درائی میں کر تی اس کا دور سے 100 دی ہ شرائیدہ ہوجہ ہے ہیں۔ (ع) ''آفاظ کا دائی'' یہ باٹ کے ساتھ کو کا کہ دید ہے ایسان کے ماکار دیڈ میس کا بادیڈ میس کا بریاف میس کی بریاف منظ کی مرمز میں انداز میں کا اور وہ بدید کا بدید ہو گئی ہے ۔ اعداد ہی میں کا میں ان انظوالے و مال کی ا در کی اس ان کی ام مردان کا کتھ میں دد کا ہے ۔ اس انظوار کو پر کار اور باٹھ طور کا پھر کار کیا میں انداز میں کا انداز کی انداز میں کا میں کہ میں کا میں انداز کا بھی تھی ہے۔ اس سے پاکی مطرم اور اکرونا کی تھی۔ اس سے پاکی مطرم اور اکرونا کی تھی۔ اس سے پاکی مطرم اور اکرونا کی تھی۔ اس کا مواد اور انداز کی تھی۔

(4) "" وإن الرئا" " . يكان المركز علاما كالموسة بين" إن الرئا" . يا من المستوية المحدد بين " وإن الرئا" . يا من المستوية الموركة بين المستوية بين المستوية بين الموسان والموسان في المستوية بين بين المستوية بين الموسان بين المستوية بين من المطابعة الموسان بين من مكل المستوية بين من المطابعة بين من مكل المستوية بين من المستوية بين من مكل المرتز المستوية بين من المستوية بين ا

## داغ کی شاعری کا مطالعہ: ما غذاہ کا طب باغدا

داغ خاد کار طور پر غول کے شام میں میں انھوں نے دوسری اصفاف تین جم می کامیاب طبح آتر الی کی ہے تصوصا آن سے '' شقرآ علیہ'' (مسدس )، اقصا کد اور شکو کی '' طریاد داغ'' کونھوا تداوقیس کیا جاسکانہ کیا جاسکانہ

کیا چاسٹا۔ در اور ان کا کی جان تھی۔وہ ای خبر کی تبذیب کے پر دروہ ہے۔ ۱۸۵۵ء میں والی بریج پر کھراڑرہا تعدد والی کھر کون آئا جر معنا خبر ایک آگھوں سے دیکے دو جر حماس انسان کے وجود کو بالا دیے سے کے لئے کا تی تعدد وائی کے لئے ہے'' خبر آخر جب'' عمل والی کی براوی ادرائے تاہر کے اس کا دورائد وہ کا اس طرح ان انجازی کا

ہے کہ آن گئی پڑھے والا و لی کی اس تصویر ہے فم زوہ دو جاتا ہے۔ اس شہرا عمریہ عمدہ واٹی نے و لی کی تکنی صورت اور کھریر یا دی کے بھد کی حالت کا فقت اس طرح چائی کیا ہے کہ تشاہ و وقائل سے فنی اثر مجرا او جاتا ہے:

ه مرفاه به با دو به نوایم که ۱۳۹۱ می با ۱۳۹۸ می با به با می کا که فراس کا که می این می باشد می این می این می ا چه فروه به که این و بیان که ل قال می خرد و به که که در دان کا به ل که فراس که این که در دان که به ل که این که دل تی این که دل که

> کروپ ٹس آتا ہے جس کا کام بگاڑ تاہے: ع کے لئک تناخر ٹی وحس و جمال کا ڈِشن

ع ۔ عدوے اہل کمال اور کمال کا وشن ع ۔ للك نے قرر وضف تاك تاك تركز الا

ع ۔ للک نے قبر دفضہ تاک تاک کر ڈالا ع ، فرض کہ لا کھ کا گھراس نے خاک کر ڈالا

ع - حرس اراہ علی مراس ہے جات (1819) اور جس کا جان کا دیتیجہ سے گفانکہ کہ ہرچیز زیروز براور معیشت جا واور زندگی دکر گوں ہوگئی۔

نا به خال به رقد مد عالون که دو ۱ عام به قد دامت فرنهان که ۱ عدد در ۱ عمل کال به به قد و اوران کال به به فرنه اوران که کال دو در به کال دو این که کال دو این که کال دو ۱ می کال دو این که دو این که کال که به به می کال به به که کال به به به کال که کال که به کال به به که کال به به که کال به به که کال که به کال که کال کال که کال کال که کا

در الرک بیدار الب بید خود الاول که الب بید می الدور الب الدور الدور الدور الدور الدور الدور الدور الدور الدور ا بیدا کی الدور با الدور با الدور الدور

اروقی کا طرح او ان کلی عمل دو ان کلی درباری شاعو هے روام پورش دو او اب بیصند کی خان به هم ادار او اب کسب نمان از او اب سا ایراند رسید اورائی دربار کا دارای کا کلیام پرکوبید می کا مان کے دوام بر در دربار سره او اب دو اب راوی خود رسال ال کشد شده می ای درباری ماول بیما ایس کے گزارسد نمیع در اس کا درباری درباری و خدارای شده اورائی سال دارون دو اورائی شدی ایس کا می کار تعداد می او خود می مواد

ی ما دارد ی طرفت کسد دان می در شام د

راقب الدور المساور الدور ا الدور ال يساور الدور ال كما يساور الدور الدور

خارصرااے انگل کے اشارے سے بتائے

عیاں کو، کی چی دفلک دو جرے شیر جن سے تکٹی پڑی فردوں کی بھی میر لین موجس کرتی ہوئی ٹیمرتی ہے میا شمل تیم لہلاتے ہوئے میزے کا فران جد من حربی پائی تحربی چیشٹ کا جروکتیس شکسف نادیآددید درد دارید چاری از داری از داری از در اداری در اداری در در دادی در در دادی در در دادی در دادی در دادی به اس انداز کا جر ایک بت سیمیس تن

اس کے بعد دومرامطن آتا ہے جواتی پر جھی واقعیت اور مبالغ سے تعیدے کے اثر وتا میرکو تو کردیا ہے:

وہ طراوت کا اثر ہے کہ دم میر تجن پانی دیتے گئے بسف کا یماں چاہ ڈٹن

ے: برگ برگ گل و گزار یہاں تک پھیلا

جس سے کوناہ ہے گل چس کا مرامر واس ترف گاف کی تحرارے وی تا چر پیدا ہوتی ہے جوستار کے چیز نے بے خطاعی پیدا ہوتی ہے۔ یہاں

حرف قاف في مراد سے وقاع عربي اون سے جو ما وق سے جو ما وقت مي ميد اون سے مقتا مل بيد اون ہے۔ يمان احسابي شاد دائى اشعاد ك حوات سے خوشبور كالمرح كاوٹ دہاہے۔ اس سے واقعيت كارنگ كير اوو جانا ہے اور جب بيشتور تسح ہيں او واقعيت پارى المرح الى معرض كرد جى ہے:

تحراس فرقا ہے ہام مک بلیدہ ہے گو تکلف و أرداس ، فلا الدوا ا

چی آرائے وکن خرو فیاض و جواد جس نے شاواب کیا آب کرم سے بہان مدت عمل اس کی پڑھوں مطلع وکیس ایسا جس سے اے وائے ہو شرعدہ بمار کھٹن

ادر که'' در 2'' شد صفحت سر تورنا به قی جداد پر خشرا که جی دوابید زوریان بر پختلی افضوں کے مقا کی مجاوف سامامت دودائی مصدر کا میں چنینے بیا بائے جی ادار تھیرہ شیندالا اس الماقی ہدین ہیں۔ چر خصیہ میں آئی ہے۔ در رئے سرائے کو کہاں واقعیت سے زور اثر قد ارکز بیار کیا ہے۔ ہیں اس تھیم ہدین دو انگیائی سے پیم آئی ہے وی مدین کا میں کا میں اس الماقی کے اس اس استحداد کی سے مائی کائی ہے اور اس اس میں مال کرار دائے وی کے ساتھ کیا تھا۔ کہ کا ان کا مدین کا میں اس کا مائی کا کے انداز

واغ نے صرف ایک مشوی لکسی جس کا تاریخی نام" فریا و داغ" (۱۳۰۰ ع) ہے جس میں ككته والى منى جان تجاب سے استے عشق كوموشوع بنايا ب اور وا تعيت كرما تھواس طرح بيان كيا ہے جو افسانہ یاخودنوشت سوائح کی مخصوص محصوصیت ہے۔واغ کی سوائح کے میان بیں ہم ہاغ نے تظیرے مط على تواب على ما قات عد اروه مارى بالحي لكدات إلى جن عدواغ اور قاب كالعلق كى كمانى عبارت بواورجواس مشوى مي بيان كي كل بيل - بيمشوى يكي كمانى بون كي وجر عد وليب ضرور ہے لیکن اس میں وہ محمرائی نہیں ہے جو توجہ ہے اس میں پیدا کی جائلتی تھی مثلاً نے نظیر کے مطبے میں میلی ملاقات کے میان ش جذبات و کیفیات وعشق کو بیان کرنے کی مخبائش تھی۔ واغ بہال جاب کا "مرایا" مان کرنے پر اکتفا کرتے میں اور اس مرایا میں بھی رال چکنے کا باتو چال ہے لین حقق مشتبہ جذبات واحساسات كا الخباريب مرسري بونا \_\_ اى طرح الكنة تأييني مرموب كود كوكرا جهوتي كيفيات عان کرنے کی تنجائش تھی لیکن واغ بیر بھی ٹیس کر پاتے۔ای طرح کلکتہ بھی نواب صاحب رام ہور کا فورا بلائے کا عظ ملنے براس کیلیت فراق کو بیان کیا جاسکتا تھا جس سے یقیناً واغ گزرے ہوں گے۔ابیا معلوم ہوتا ہے کے اعلق واسل کی طبیعت ہے مناسبت نیس رکھا اورای لیے بیسب پیلومٹنوی میں بیان ند ہو تکے۔ واغ نے خارتی ہا تیں تو سب بیان کروی ہیں اورا عدر کی بات اس لیے بیان بین نہیں آئی کہ وہ ان کے ول کی گرائیوں میں موجود ہی نہیں تھی۔ سرایا کی تصور تھی ہویا تاب کی رام پور ہے واپسی پر عاشق ومعثوق كردميان مكالمه بوسب ين سائنے كى باتيں بيان كى كئى بين -اس مشوى يس بحي واغ كا تاریخ اسیار دور ایندهام) تاریخ اسیار دور اینده این از میلی اینده این از اینده اینده

نے پہتے کیا ہو کیں لگائی ویر اس لیے رام ہور میں ان کار قیب نواب حیدر کی خال بھی ان کے اعدر وہ آئش راتا ہے۔ ٹین مجز کا تا جو

الراحق فارائد الدوج في يوال ميد المدين المدينة في تشكير الأستان المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة في المدادنة في المدينة المدينة في المدينة المدينة في المدينة المدينة

ر میں بیان کرتے رہے: اک شاک ہم لگائے رکھتے ہیں ہم نہ ملتے تو دومرا مات کیا ملے کا کوئی حسیس نہ کھیں در کھیں در کھیں

(ب) داغ کی فزل

ہ ادائے گزاری کا جوہب بکی گاردے ہے "مریکا کا یک نام جائی ہا اوالی کا بسا اداری جی محد کرنے ہوئے۔ گی نام جی سے ہے ہو گئی جی جی ان کا استعمال کا استعمال کا استعمال کی جی اداری استعمال میں جو بھر ان اور ان کے گزور کی سے بھر کا روائے میں سے ان کا خاص ہے ہے سے سے بھر اداری کے انسان کے انسان کے انسان کا استعمال کا استعمال مول سے جائیات کردھ چے تی سابق ادارا کا خاص ہے ۔ سے سے خوادہ اداری کے تھا سے کہ آگئے کہ ان استاد ہے۔ تاریقاد بهدارد ( جلد چهارم ) کها: قو تو جات سید میدون کودیکها جون اورخوب صورت شعر کهتا جون ""

ر بعد به فرخ با بعد می مدارستان برای می مدود و فرخ به می می می برای مرد که برای می می می برای مرد که برای می م به با به که نیستان می مدود می مدارستان می مدود می مدود

لا آن بال بے غیر سے بھی آگھ تھے ہے کی بات کرتے باتے ہیں تحماری طرح کی ہوگا نہ کوئی ہر باؤ ک پیسٹوش چکتہ سے برباؤ کے جاوز واقعہ بین اس کے واقعہ اس کے واقعہ اس کے واقعہ کا مسئلے بوجا تا

دو دن کی کی ہے وہ ماہر کیس ما کیا ہر جائی سعق ق دارا نے کے ایک حقیق ہے اور جب وہ اس حقیق کو جان کرتے ہیں آ اس میں ای کے جان بنز جائی ہے ۔ خوالف کا کیک کردار ہے ہے وہ شمیر کر کیے ہیں:

کا دجی ہم کر اور اور الی گائیں اس کے ان انگر مرامز موجود کیا ہے۔ ایس خور میں میں موقع کا اور کا دجر سے بدادان موقع مرسی کا فوائش کی کم میں ہو جہ بداد کا بدائی میں میں کھی کا کم السوط میں المائی الدور کا کیا ہے اسال معطوق کی ک ان کے لیے حرب کا معالی کا بھائی جائے ہے۔ ان جزائر اموروٹ کا کہا ہے اور اور اللہ کا کہا ہے اور مولی کی ساتھ کی معرف کا بدائم انتہا ہے اور ان کا بدی کا بی بھی ہے کہ انگروں کے اسپوسٹون کی اس اس کا تھائے کا انتہادے اسکان

فیروں سے انتقاب ہے تو کا آتا ہے ہم وائی کے ہاران کی فیری ہا اساس فردھن کا تیز اور مزید کا دوہا کا کردھا ہے۔ وائی اپنے تیم ہے کہ رقیب سے مائی تقدل کرتے ہیں: سے شہر کو کل فیری کا کا کی کا کی ہے۔ کے شہر کا کم کر می کا کی گائی ہم کرانہ آواں ہے کا کم سے تک

 ۵۰۰۵ السل جدر بانیم برسمدی کا خان المسرود بانیم برسمدی کا خانس اردار بانیم برسمدی کا خانس تروی با نام ا وقت و قبل می گواد الیمن تیم سے مصلی شراعت فی حادث ہے۔ جراحت کے بان کی مسا رہے کل کھیلئے کے باد جود وہ خانق و بااور مہا

سیاسامحسوں ہوتا ہے لیکن داغ کے ہاں عاشق عادی رہتا ہے۔ ب فک کھے بے حض ترا ر خدا کواہ جاتا ہے۔

کے خلف مصلے ہے اس مرا پر خدا اواہ جما رے مان میں ہے اس فدر این ام کہتے ہو معمون اطاعت کیس کرتے عاشق بھی تو معمون کا وکر کیس ہوجا حدالت اور طاق کیس کرتے اور اللہ میں اس کے اللہ اللہ میں

جاب اس طرف ہے جی کی انفور ہوگا دیا ہے وہ کوئی اور ہوگا میرے جی وہ سے میر دوفا کا نشان ہے اب کیا مکت مع ہو تھا ہے آپ کو خوب زویوں سے جہاں خاتی کھی

جرائت کے ہاں انگوال آر کا کے متن کے بیان میں کھاری دراتا ہے جنگن والی کے ہاں ماہ طور پر ڈھا چہاہی برقرا ورد جائے ہو دچھ افسار دچھ کی کے جی ان کی تصداداتی کی ہے کہ اے دائے کا دیکھر ہات ٹھی کہا جاسکا ۔ ان کھیا تصاری ہے جمہورت ساختا کی ہے اس کی اوجہ ہے کہ وہ انقاق کی باتھ ہی اس ہے آواد دوکر کی گائی گرجہ کو چہاہے تھی ہی ۔ دول کا چدر پکڑ کھری ازبان عمر ساخت کے تھا

یں ای کے دائے کہ اِل کیے گرے ہواں میں آتے ہیں ہواس طرح کم کم این میں آتے ہیں۔ واٹ کی کول کی مجارب کے اپنے کے بار کہ بھا کا کر اہاراتا تا جدادوس کے اخدا ہو کہ ہے۔ مجرب المواقعات ہے اور بھی اس کے مقتن کا مرکز دکھر سے ادرای کے فریز اور فید اس کے دوراظ حد ہے۔ اس مقتل کے جان میں واٹ کے اس واقعیت قریبے کئی بدارادی میں کھی ہے اور میکن ان کی

خارا آلاد اکنیس و کام چی بر دور ب مرشی رسیم امن شایر میکن این کام شدگری دان به جه و کل آلادد دان کار کست که سال میکن کام شدهای خوارگذا نیخه آن به بدی دات که آست ۱۳ سرخ اکنون می محالان سیها کیدا و جهان آرا به دارگی از آدادد میمی کام میسود میشد این این برای کار ادادد میمی کام میسود میشد این این کام کارد

من من مب برب ہے است م پینے ہے اور محمارے واسطے میں غیر کو تنیا نہ مجھوڑوں گا مجھے لینا کہ دومروے گڑیں کے ایک مدفئی میں نا کار کے طب سے ا

قر ہے جرجائی قرابنا بھی میں طور سی تو نیس اور سی اور ٹیس اور سی واغ کی فرل پڑھے ہوئے محسوس موتا ہے کہ واغ نے اس" رواچی" مشقی عمی تبدیلیاں کی جی ۔ ان ۱۹۱۰ سربرده بردی بردی کا در داند که به با در این با در این بردی به به بردی کان این دارانده و با در داراند که در داند که به با با در این این با در این با با در این با با در این با در این

را کی گوران که فوک قریمت به با مداره داده با بین اصرائی بیش می محد است و با در کار کار است که می سود در در می موسود به می سود به می سود

داغ کی غزل: مزیدمطالعه: تنه . د . . . . . . . .

ار آسان برا براه فرده المحدد المساورية في سال بين في نبيد بري المحدد المداوس المواقع المحدد المداوس المواقع المداوس ا

٩٠٠٥ فعل جيارم: النيسور بصدى كاخات أم زادار في داؤو تاريخ ادسياروو إجلد جيارم } مشغولیت به ۲۳۹۱ مرد کاهش بمی رئیسوں کا شوق تھا۔ شوق جی مروا یک بی براکتفافیس کرتا۔ جب ول جرجاتا ہے تو وہ دوسری مورت ہے رجوع کر لیتا ہے۔ یک صورت واغ کے ساتھ تھی: طبیعت کوئی دن میں مجر جائے گ چاھی کے بیآ اعظی اُتر جائے گ

والتي آخروت تك طوائفول كولمازم ركت رب- وه بغيرو فف كمستقل عاشق بي وه كمي يركمي ي عت ر تر مان

کیا لیے کا کوئی حیں نہ کیں ول بھل جائے کا کیں نہ کیں نفساتی تعلیٰ نظرے داغ کا ''عثق'' جنسی جبلت کا ایک ساجی دانفرادی تحیل ہے۔ایک ایسے معاشرے میں جہاں ذانی وروحانی قدریں رمی طور پر محض دکھاوے کی چیز بن کررہ کی تھیں ،اس معاشرے کا مروای حورت ك ساته كل كيل كرز يركي كزارة عابتا تقاريبان دراصل" عطق" كي يجاع" عياشي"اس كي ینا دھی۔ السی بناہ جس ہے یا ہر منید تکال کروہ پکویسی و پکتانیل جا بتا تھا۔ اس کے سامنے علویت ورفعت (Sublimation) كراسة بندت اور دومرت"مفيد عل" كى راه محى تاريك تحى - واغ اى معاشرے کے نہایت واقعیت پشداور بے پاک ترجمان ہیں:

تم بی انساف سے اے حضرت ناصح کمدوو للف ان باقول عن آتا ہے كدأن باقول على

والتي جو ما تين الى شاعرى شرك كيدر بي جود والحي بين كذات محى بم ان كون كر پيزك أفتح بين . وراصل بانسان کی جنس جبلت کی وہ آواز ہے جو تلقی ویر پیز گارے لے کر برفض کے اغر کیسال طور پر شائی و تی ہے۔ وورُ رفعت علوی مشق جوآ دی کوانسان بن کر حاصل ہوتا ہے کم کم لوگوں کو تعیب ہوتا ہے اور وہ کئی اس جال ہیں بھی پیشن بھی جاتے ہیں۔ واغ کی شاعری ایک اپ ایسندا ہے جس ہیں پیشن کر ہر فض ایک فی زند کی محسوس کرتا ہے محرواضح رے کدانمانی نفسیات کے ارتقاض بیا ایک سفی ورجہ ہے اور اے نفیات کی اصطلاح میں" مریضانہ" (Morbid) بھی کہا جاسکا ہے۔ بظاہروا فی اسے معاشرے ے ہوری طرح بھرآ بیگ اور اس میں رہے ہوئے ہیں اور کسی الجیمن بھی فم بھی گفر بھی تجسس میں جتلا نظر نیں آئے ترخورے دیکھا جائے تو وہ ایک مخصوص حتم کی جنسی زیرگی کے دائرے میں قید ہیں۔ اس قید یں وہ اس لیے خوش میں کہ وہ اس سانچے میں بوری طرح فی حلے ہوئے میں اوران کی پینوشی وسرمستی ان کی شاعری پڑھنے والوں کو بھی خوشی کا سامان بھی ہتاگاتی ہے تکراس کا محدود ویست ہونا واشح ہے ۔ نیاز کتے ہوری واغ کی شاعری کے جمالیاتی پہلو مے مطوط ہونے کے باوجوواے وہ وقعت فیص دیے جومومن ے عشق اور شاعری کوویتے ہیں۔ نیاز کے والد داغ سے خت ففرت کرتے تھے۔ فراق کور کھیوری ایسے لوگوں کو بھی کام داغ بڑ مدکر مزے کے ساتھ خصہ بھی آتا ہے۔ صرف نوجوان اقبال ہیں جوان کے مشق عن طالب المدود المديرية (م) كرا مجيدا و مب الحرك لركت عن جمريكا و ظهار المصول شياع الإنجام " والتأث " عمريكا بيا يعاور جو" يا حكيه ودا" عمد شال مب : عمد شال مب :

أثير كما ناوك قلن مارے كاول يرتيم كون ہو بہو تمنینے کا لیکن مشق کی تصور کون دائع کی فول ہے جواستی سامنے آئی ہو وہنی زعر کی تغیرے میں تیدے۔ اس پنجرے سے وہ اس ورجہ مانوس ہوگئ ہے کہ اگر اس کے دروازے کھول دے جا کمی تو بھی دواس سے با ہرفیس اللق ۔ووای پنجرے میں ہرتتم کے کھیل کھیلتے اور راگ گانے کی عاد کی ہوگئی ہے۔انسانی و بن کی راجیب کیلیت ہے کہ جب وواس میں مکف (Conditioned) ہوکر عادی ہوجاتا ہے تو مرخ تخیل کے ير برواز كو مول عاتے ہیں اور یوں محسوس ہوتا ہے کہ وہ برواز کے لیے بنائے ہی خیس سے ہیں اور پھروون نے بروازی'' میں عمن ربتا ہے۔ اس پہلو کو سی علوی نظرے و یکھا جائے تو معلوم بوگا کر بیروی انحظاظ کی جیت ناک صورت ہے تکراس کے باوجوداس میں ایسی مشش اور متناطبیت ہے جوملوی نظر کو بھی اپنی طرف سمینی لیتی ہےاور حزوں کی دلدل میں پینسائے رکھتی ہے۔واغ کا'' مشتق''ایے تمام حزوں کے باوجود ا یک بے نموء ہے ارتقاء بے نشاوترا اور اپنی جگہ تفہرا ہوا ذہن سامنے لاتا ہے جس کو تبذیبی انحطاط نے مكف كرك شل كرديا ہے ليكن اس امر كے باوجود بيعشق بذات غود موقيا نديس ہے۔ وہ بدا معافیٰ " حیں ہے بلکہ عماشی " ہے۔ بدونوں لفظ جس عمل کی طرف اشارہ کرتے ہیں وہ بنما دی طور برایک ہی ہوتا ہے محران دونوں اغتوں کو الگ الگ استعمال کرنے کی وجہ بیے کدان سے دومخلف سطحوں کا مشق سائے آتا ہے۔" بدمعاشی" میں ششرافت ہے نداخلاق وشائنگی۔" میاشی" میں اخلاق ہی ہوتا ہے اور شائظی ہی۔ بیمال معثوق ہمی بدز بان ، پھو ہز اور بے تیز چیز نبیں ہے بلکہ تبذیب یافتہ ، تربیت یافتہ ، خرار سنخ بفتر وہاز ، صاحب ذوق ہوا نف ہے جو مخل میں بوے بوول کے ساتھ پینے مکتی ہے۔ مدوہ مورت ہے جو با دشاہوں کے لیے بھی طوہ بحراخوان ہے۔اس طرح عاشق بھی دعثی اور پے تیزانسان فیس ہے۔وہ وحثى وبيانيزانيان كيطرح اس عورت كاموت سصرف ستنى حاصل نين كرتا بلداس سايك انساني ورب كاللف أفها تا ب-واغ كى اس عياشى ش بحى" تميز" كا ايك معيارها جس ب ندعاش كرتا ها اور شمعثوق \_ واغ كا مختق اى تميز ك وائر ي من ربتا ب \_ واغ ك معاشر ي من اخلاق كالفذيمي ا بك خاص هم كي " تيز" كے ليے استعال ہوتا تھا۔ واغ كا عشق اس ورجة اخلاق بر يورااتر تا ہے اوراس لے ان کاخیراس سے مطمئن رہتا ہے اور کی تھم کی چھن محسور کی کرتا۔ اس سے یہ بات بھی سائے آئی ك الخير" بى ايك ما في جز ب جوسوما كل ك قانون ك خلاف جانے سے دو كا ب وا في كى الحرت بھی اپنی سوسائل کے قانون کے خلاف ٹین جاتے اور ای لیے کال فوش ولی اور فوش ہاشی ہے تا ما گی بسر كرتے ہيں ۔ طوائف اس معاشرے كے ليے ايك قدرتى وجودر كھتى باوراس بربط صبط معاشرت كا

- کی ادر ے کے س کا ہے اجارہ برفض ہے تم آپ کو کے ہمیں جاہو ماہت کا حرہ بعد مارے نہ لے گا كيل بول ي ندآ مائي بم الدكو بارسائی کا یقیس فیم کو دلواتے ہو اور يم يم تے آك وكم ل تم ك ب وصل فير س الكار كوئى تمنيا كين كوئى بم علا، ال اے واغ اپنی وضع ہمد میں رای وہ لوگ ہے تیں کرتے کمال کرتے ہیں برار کام عزے کے جی داغ الفت میں نہیں ہنتے تو ہم ایسوں کو سناتے بھی نہیں کیا کیا پر تو کیو ہم نیس فتے تیری آب سے کنے کا ہوگا ہے اربال ہوگا آب كرك حم داغ كويروا بحي تين واغ ك اس "مختل" كواكر ظلفياند زاوية تظر ب ديكها جائة تو وه ايمين مونان ك فلف اي قور (Epicure) كي طرح تظرآت بين جس كالملهة حيات عشرت بيندي اورعما في تفااور جولذت كواصل فیراور در دو فم کواصل شرقر ار دیتا ہے۔ داغ بھی بھی تصفے میں کہ دنیا کھائے ہے اور مزے آڑائے کے لے بنائی گل ہے۔ وہ اپنے شہب کے رکی تفاضوں کوتو ہورا کرتے ہیں۔ ثماز یا سے ہیں ، روز ہ رکھتے ہیں۔ نیاز فاتحہ دلواتے ہیں۔ مواروں پر حاضری ویتے ہیں۔ ہزرگان وین سے مقدرت رکھتے ہیں لیکن شا حری ش ان کا خیال ہے ہے کہ انسان و نیا میں فرشتہ بننے کے لیے فیس بیجھا ممیا ۔ ان کے لیے جنت ہے

نہا دوید نیا بیادی ہے۔ وہ عالم بالا کے قائل ٹیس میں۔ جنت ہے ہی اٹکار کرتے ہیں۔ روز 7 ام ہمی وہ مختصر رائے رکھتے ہیں۔ حوروں کے بارے میں بھی ان کا رویہ مختصہ ہے۔ بیزندگی اور یہ زیا انھیں ہر 20 0 الحسل جهارم: النيسو يم صدى كا شاتر أمرزاوا في والوى دنیا على آئي اور رئيل ياك باز ہم عن ك فرشدة وى بدم جهال عن آع كول مارے داسے باغ ان میں کے بھی تیں ا تى بس بينيو و بال لفف ويشر يحديهي نبيس علن سے دیا میں کیا آدم رے

بقتل میں اس کے وہاں بند کی بری ہوگ الی جنت کا کیا کرے بول معر مرفع وي سريحة مال كي م بشركو وہ جلوے دكھائے سے ہيں جہاں میں تا رک جنت وہ کون ہے ، میں ہوں الله يه الااب يحى بيكس عداب يى

ایک یں کار اگر ایک یں ایاں ہوتا بوس زيرگي قييس ماتي انسان کو پڑی ہوئی روز چڑا کی ہے ملكن سے ونياش كيا آوم رب جار دن بعد به شاب کمال كه كارآنا شاءوكا اس جبال ش جا کے آنافیل دیا می دوبادا ہم کو برفر شے کو بدحرت ہے کدانیاں ہوتا

ان اشعار كرنگ ومزان سے يات سائے آتى ہے كدواخ تطرية معزت پندى كے قائل تھے۔ يہ معاشره اوراس کی تبذیب جس ش داغ زنده اس بیش پندی کا معاشره تھا۔ داغ ابی شاعری بیں ای

واعظ ی شکیدے کہ بدائل کوں ہوئے لاگ بو یا لاک بو یک می ند بوق یک تی ہوں کے بدلے جو حورس ملیں تو خاک ملیں خواب میں دکھ لیا خلد کو ہم نے واعظ عوق میں جنت کے ہملی فراب بہت جلائے گا حوروں کو دارج جنب میں جس جي لاڪول ڀرس کي حور سي ٻول

تاريخ ادب ارده ( جلد جهارم )

کیوں آدمی کوعالم ہالا کی ہو ہوس فرضته بهی دیمیس تو کل جائیں آئیسیں بزاروں تارک ونا جاں بی دیکھے ہی ردزے رکھی نماز برحیں تج اوا کریں دین و د نیا کے حربے جب تھے کیدوورل ہوتے وات آفر ہوا کر اے داغ كرتاب كارخات ونياش بكدند بكد شوق میں جند کے ہے منی فراب وهدة حشر آب كرت بين

خیل مرئے کا استانم ، رقم ہے اے فلک جاے تی مجرے تظارا ہم کو کیا قضب ہے ہیں انسان کوانساں کی قدر معاشرے کی تر بھائی کررہے ہیں اورای لیے دواس دور کے مقبول ترین شاعر ہیں۔

اس معاشرے میں خاعدانی مورت کا مقام تھر کی جار و بواری تھا جہاں وہ خاتدانی اقتد اراور نسل کی افزائش کے فرائض انجام و تی تھی ۔اس معاش بے کے مرد کے لیے اس عورت بیں کوئی مواند تھا۔ دوسری طرف و وجورت بھی جس ہے تھل تھیل کر اس دور کا مرود نیا ہے قرار حاصل کرتا تھا۔ اس مرد کے ليه عررت ايك" لكورى" (Luxury) تقى اورلكوى كانوى معتى يديس كـ" كونى فيرضروري چيز جوعو أ حَيْق إلى م ياب بواور ذاتى طور برتسكين بخل بو- اليي فيرضروري جزون عن آزادانداورمتواتر المالة السروية بين ما يك بها تكوي مدان المواقعة المستوية بين مدانا الأولود المواقعة المستوية الأقول المراوط المطالقة المستوية المرقع المراوط المواقعة الموا

لانت بر بر گرفتم آنان سال کی پیدامس رنگ روید که الانت که ماه ترین با در ب نگانا در دادای فاد سال آن بیانی فید در استران شده در با د

ای طرح مقدرات ومحذوفات کا استعمال شعر میں پسند کیا جاتا تھا جس سے کم کفتوں میں بہت سے پہلو سمت آتے ہیں مثلاً بیشعر پڑھیے:

گھ کیا، کہاں کا رخی کی کا جان بلب ہوہ جب اس نے بیارے نے جائے ہے۔ پیمان دومعراق میں کلف کیفیا بند خش کے تج بون کو اس طرح سے تاکیا ہے کہ ماشق وسٹون کے وو الگ الک روے کیا کہا ہے اور کو افراد وہ تیج کا بڑھا وہ سے جی رموش کے باں پیرٹر وا وال بیٹے کا کہا کہ کا کہا تھا

ار داری چون اگری میں مثانی واقع کا استعمال کی بہت ایسے دکھ ہے۔ مروا ہا اب نے مجی اپنے اضادار مثانی بدائی ہے۔ مثانیاں نے خوابی اور ایس میں افراع میں اپنے ہے کہ طویخے واج ہے والے کی انتہار افرادی میں افراد اور افرادی ہے۔ میں اور دیمی آج ہا ہے۔ میں وادوا کی استعمالی کا استعمالی کا دیمی بدائی مجانستان کی فراد کے استعمالی کا دیمی ہے۔ متعقب کا دوارہ بیام سے الملف شعود ہا ان استعمالی کو انداز کا می بدائی مجانس کی انداز میں ایسال بیک سال کا دوارہ میں اس کے میں اس بھی ہے۔ تاريخاد سواردو( يلدچيارم) ۱۵۱۳

۱۵۱۳ قصل چیارم ،انیسوین صدی کا خاتمه کرم زادار خاد وارد

فین مطوم اک دت ہے اسد مال کے وال کا حرات اٹھا تر ہے یاش کیر اس آشہ جاں کا فٹایت دوست کرکتے ہیں ٹیری کرٹیں کئے کئیں ایبا کی ہوسکتا ہے ایبا ہو ٹین سکتا مرباتا ہے مر سے ترا حوا ٹیس جاتا

سرجاتا ہے سر سے ترا سودا کیں جاتا دل جاتا ہے دل سے تری الفت فیس جاتی

ان المراقع في هاك الدسان هذا الأواقات المساق هي كل القول في المساق هي كل مساق أيضا المساق المنظمة المساق المنظمة المساق المنظمة المساق المنظمة المنظم

معثوق کی چال کو قیامت کہنا ایک عام می فرسودہ بات ہے تھر داغ اسے جس داقعیت اور تیور کے ساتھ بیان کرتے ہیں اس میں ایک ٹی جان ، ایک ٹازگی پیرا ہو باتی ہے اور احساس سرت داخلف جاگ آختا

ے جا یا کر بڑا تھرآ نے لگا ہے۔ یہ وہ تصویرے ہے جمہ بھاتھا" ، ڈگ" سے کا برکر سکت ہیں۔ یہ بات یادر ہے کدواخ کی شام کری اور کا میں اور ایسے کی شام کری ہے جو ول سے شور مل بھر کر مرز ا مظرمیان جاں میلین سوواء میر اور میرموز کے باقعوں سفور کی جائے کے بال مجمی ساتی انسیرونا کا ب موسوی

دُونَ وَآتُش كِ بان فَيْ سنورتي امير وداغ تك مَنِي بهدواغ اس ردايت وقبل كرك اينا الكدامة نكالتي بين جزائي شال آب بدواغ في اي الراديت كيج واغ كي بي عن وواي ليكن ار رقاد بداردو جند چارم) ۱۵۱۸ نسل چارم: انیسور برمدی کا ناحز امرزادار فی دادی جب است در بداس نے دکیم پایا تا کہاں جھے کو

یے ہیں رقاری اس دور کی زعدگی کی جو رفاری ہے جو تال کا ڈی کے بھائے ریل کا ڈی کی رفار کی کہانی ... ...

واٹ نے اپنی شاہری میں ایک کام بیداور کیا کداروو زبان کوٹائ وغالب کی فارسیت ہے بٹا کرعام اول چال کی زبان اوراس کے روز مرود کارو ، مثل شاہری کی اوراس طرح خاس وعام رونوں کو

ر مهم کی موان کار در این به می و این که در در این می و این که در این که در با بر که برای می به در که برای می در می که که این می می می در این می می می می در این می می در این می در ا

ادیا: راہ پہ اُن کو گا لائے 3 ہیں باقش میں اور کمل جا کی کے دوبار 18 قال میں فرسے ہود ہے کہ میشن سے کے بیٹے ہیں معاف پچنے مجی تھیں مباہئے آتے مجی تھی

کیں کر اس کی تھیا تا ہوگا دیر دے اس پر باکد کر وہا ہوگا مال کے اس کا ایمان تر کیا مال حرفی حم سے آپ کا ایمان تر کیا

تارتي ويداردو والديمارم ( المديمارم ) ١٥١٩ لعلى جيارم اليسويل مدى كاختات أسرزادا في والوى

دیکھا ہے بت کدے یس جواے می کی کھونہ پوچہ انحان کی تو ہے ہے کر انحان تو کیا دی موون نے شہر ومل اوال میجیلی رات

ہائے کم بخت کو کس وقت خدا یاد آیا جنگ ذرا چٹم بنگ جد جدمی، نکل گئی دل کی آرزو بمی

بواحرا اس لماپ على ب جوسلم بوجائ بلك بوكر

حدول کا انظار کرے کون حر محک جو گزرتے ہیں دائے پر صر اللہ کیا ہیں جو گزرتے ہیں دائے پر صرے نے خانے کے قریب کی مہم تصلی کو دائے مجی فلس کو چا وال بلوں ہے کام مجھی مجی فلس کو چا وال بلوں ہے کام مجھی

خبرس کر مرے مرنے کی وہ پولے رقبوں ہے خدا کاشے بہت ہی خوبیاں تھیں مرنے والے میں

واقع کا ذکر می کے وہ پر کے اپنے بڑار کیا تی ہی واقع کا باس کے وہ پر کے آوی کا بیا ہی ہی ہی ہیں ہی ہیں ہی ہیں ہی ہیں ہی بڑار میں کیا ہیں تی بڑار میں کیا ہم بڑار میں

> وصل کے باب میں کی عرض تو وہ کہنے گے کدن مرے جاتے ہو ہو جائے گا ہو جائے گا

کہ چکے فیمر تو اضاف میں اپنے اپنے ۔ گاہ کا کیا تھ ہے سر کار کیوں یا شاہدی جمل سازوں نے ہایا ہے دفاعت نامہ کیوں تن آپ ہوئے ، میری آمریکی ہو دربان کو بلا کر جو بابدا اٹھیں میں نے خور کیٹے گئے کون ہے وہ انگر میں ٹیس ٹیس المثال المساوية بين المساوية المنظمة المساوية المنظمة المساوية المساوية المساوية المساوية المنظمة المناطقة الم

ر بنان هو مثال مرحد داد و آگی که با فاه آرا سه به مار ایماد شاه توسط مدارس الدوران این که بسته به مه موال مدا به با تم می اصاف مدارس مورد با که بدر الاساس ایا و این به این به با با در اساس کا بدارس این از این می است می است که است که است که است که با در اساس که با می است که با در این می است که با در است که با می است که با می است که با در است که با در

رار مور و و و ق یم کرتے ہے جسی طرسار کون کرنے دل یاد میں گئل کے لا ایک آمام یما چاہ ہے مادے میں شاخ گلار میں نے گلار کیا ہے۔ مادے میں شاخ گلار میں کہ چک گائی گاڑی ہے۔ دانائے آئی میں کام کرکی گاڑی ہے۔ امائے شخص کام کرکر کی کام کے انسان کام خودمان کر بہاں جائے ہے۔ آئی شخص سائل میں کام کرکے کام کی کام کام کام کاروری کرکے کام کی کام کاروری کرکے کام کی کام کردا کوری کام کے۔ تارق اربیاردد اجلد چیارم) عاها فعل چیارم: اینیو یرمدی کا خاتش کیرز دادا تأوادی کا شیرترخ کی گورماری بیرجم کوکدگذاو فی بید \_

مع میلید این کا فران که اگر می در این میدان به در این با در این ب

کھ کو خیں ما خیں ما خیں ا بہتر ہے مسیس ڈ مونڈ ھ دو اینا سا حسیس ادر ادھر جا دن اُدھر جا دل کدھر جا دل بیدھالت تھی

تاری اوپارده ( جدر جارم ) شاهران تعلی تین رہے :

نین مل کی مغیوں میں عادا مغیوں طرز اینا ہے جدا، سب سے جدا کہتے ہیں اللہ تری طرخ بیانی اسے وائے ست اک شعر تدریکھا ترے دیاں می کھی

> عطق بادی میں سے حاصل ہوتے میں تجرب واتح نے دیکھی میں وایا سے زائی صورتیں

ساتھے۔ واقع کا کہ آوی ہے گرما گرم خوش بہت ہوں کے جب طین گے آپ اب پیدشھراور پڑھے جن شی معاملات حقق بغنی جلت سے لی کرشائنگی کے ساتھ بیان شی آگ

عرفي وسياروو ولدجارم المصل جدارم: اليسوي مدى كاخات أمرز اواح والوى كماتم درآ ؤكراتو قلنا بحي درآ ي كي ساکما کما کہ میری طابعی ندآ ہے گی 44202-146 1 14 Si 20 2 1 % ادر کھل جائیں کے دوانک ملاقاتوں میں راہ بران کو لگا تا ہے تو جس باتوں عیں Se 15 6 5 = 1 5 61 اک حرف آرزو پر دہ جھ سے نفا ہوئے كا ايالعل ع تراك عي كا بوا ہمآ۔ ہے لیں کے پوسٹائل جے ہمائے ن رضت ہے چیز تو دیکھو محے کتے وں کہ لیں گے آب الوارك باندم يوق قاعل نين بوتا غمز وبھی ہوسلاک نگاجی بھی ہوں خوں ریز جو ش جات ہوں وی جائے اس جو ہے میرے دل میں اُنفی کو ثیر ہے اور لنے کے لے کیے ی پتر رکورہا آغنہ تصور کا تے ی نہ لے کر رکھ دیا بائے کم بخت کو کس وقت خدا باد آیا دی موون نے شب دسل اواں مکھلی راہ ہ والويد باته مارك يولياح موا جب بيا كدواغ كا آزاركم بوا جمونی فتم ہے آپ کا ایمان تو حمیا فاطرے بالحاظے عمد مان توسمیا كدكدالون تو كيون ياكان ديا لون تو كيون جومرے دل میں ہے کتے ہوئے ڈرگٹا ہے معثوق ہو یا کوئی امانت ہوسمی کی کیوں وصل کی شب ماحمد لگائے تیں دیے 70 2 4 C2 18 O باتھ كرون ميں ۋال كر بولے كوريم عاتم بوبوطائ كابوطائك وسل کے بات جی کی عرض تو وہ کھنے لگے مسين ع شرم تو المحمول بد باته ده ايا میں تو شوق ہے بے بروم کودیکھیں کے V-10-12 300 15×522 622 جلوے کے بعد وصل کی غواہش ضرور تھی وه کیا رہا جو عافق ویدار عی رہا آتا ہے کون اس ہے کیو ۔ جدا ہلے ہم ساتھ ہو لیے تو کمااس نے غیرے ينك أخور عل دب بيلو عن محد دحراك منوائد میرے جھ کو عافل د کھے کر شوقی ہے وہ ا یک دلیر ہوبغل میں ایک دلیرسا ہے و بده د ول کی بوخی تسکیس ہونی جا ہے۔ آكسي پاونين جو كوئي سيد امارا ويكھ وه دویت کا سرکنا وه کمی کا کینا جو مشہور جموئی خبر ہوگئ 620202056 ان اشعار کے لیچے میں جوشوقی، چھٹے تھاڑ ، چنیل بن ، بے ماک ، فلکتگی، حاضر جوانی ،سرت آفر فی اور شمداین موجودے اور جس طرح داغ اسے تج یوں کو نقلوں میں مکٹر کر حادد دیگاتے ہیں تو آپ بھی قراق گور کھیوری کی طرح ان حرم ( در کیوں کو تینیس (Genius ) کہتے ہوئے داغ کے ساتھ ہو گھتے ہیں ای

تاريخ اوسيارووا جلد جهارم ]

۱۵۲۰ فصل جيارم: انيسو بريامدي كاخاتر أمرز اوار في دينوي 

اس نے وصلا کے کیا، پاس قر آ، وہے ہیں

راہ عی فرکا تو جہنما کر کہا ور ہو کم بخت ہے باوار ہے

یات چیت کا مدلیجہ اور بدا تداز صرف مکا لے تل میں کیا ہرتیس ہوتا بلکہ مدلیجہ ان کی غزل کا عام اتداز ہے اور کی وہ لیجہ وا عراز ہے جس سے ہم وائع کو پیچائے ہیں:

واغ سا مجى كونى شاعر ب ورا في كبن بي جس كم برهم عى تركيب في بات في واغ نے کا ت سے عادرات باعد مے جن ۔احس مار جروی حدر آباد (دکن) آکر دفعی اللفات" کے ام سے ایک ایک افعت مرتب کررہے تھے جس ش ہر ماورے کی سند واغ کے فعرے ویے کا الترام کیا كي تقاروه حاور بري المي الح يس ميل آئ تقره والتي في الك الك الك شعر عن المي بحي الك ب ہا عرصا دراحسن مار ہروی کے حوالے کہا جنہیں احسن مار ہروی نے داغ کے جو جھے دیوان ''مارکار داغ'' میں شامل کردیا۔ محاور ہوائے کے شعر میں ٹی ٹی تشالیں پیدا کرتا ہے۔ وہ اظہار میں پیٹیارے اور پیٹورے پن کا مزابیدا کرتاہے جس سے شعر میں تا تیر پیدا ہو جاتی ہے۔ واستح کوزبان وبیان برائی قدرت حاصل ب كدده اسية تجريول كواى طرح لفتول على بيان كروسية بين جس طرح خود أنمول في اسية باطن عن محسوس کیا تھا اور اس طرح ان کا تجربدان کے قاری یا سامع کا تج بدین جاتا ہے۔ واستح بات چیت کے

لیے کے شاعر میں اور مشقیر غزل مجی بات چیت می کی شاعری ہے:

آج ان کے بعد اس صورت سے ظاہر ہو گئ Ex 1 7 5 0 17 16 8 12

حزا بان کو بھی جھے کو بھی ایسی باتوں کا بھی کئی ہوں بی باہم کئی چھٹی ہوگی یا دے در تھوڑی کی ند تھیرا سے فروش اتا 🔻 چکو تا اب کے دیتے ہیں تیرا آتا پائی کا

واغ کی شاعری کی موسوائید ، بات چیت کا اغداز ، چھارے دار اچید" مددوا" دائرے کے عشق سے پھو نے والی جنسی مبک کی تر جمانی ، جس میں ان کے ول کی وحر سمیں شامل میں ، ان کے شعر میں اس طرح ایک جان ہو کرا مجرتی جن کرہم انگلاں جائے رہ جاتے جن ۔

بحثیت محوی داغ وبلوی ایک ایے شاعر ہی جن کے لیے "عظیم" کا لفظ تو استعال تیس کیا جاسکا محرج ہے ری طرح آج بھی زندہ میں اورآئدہ بھی زندہ دمیں گے۔ان میں شاعری کی وہ پراسرار قوت موجود ہے جس سے شاعر اپنے ماحول کی زئدگی اور اپنے فن کی روایت کوزندہ کرویتا ہے۔ قدرت نے افھی اورا شاعر بنایا ہے لیکن جوز تد گی ان کے سامنے ہے اوراہے وہ جس نظر ہے و کھرے ہیں وہ ز وال یڈیے اور انحطاط زوہ ہے۔ بیزندگی بوری طرح نقلی تیں ہے تکر طوا نف کی طرح بھی بی خرور ہے اور المنافعة المستوحة المنافعة المنافعة المنافعة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المستوحة المنافعة المستوحة المنافعة ال

تکابل پر تر امر المر ما بعد به قاده آلد که این استان کست کشور کار این کار این که این که این که این که به تکری برای و بادور به تر این برای که این که به تکری که که باز هم الموال برای برای که این که این که این که به تکری که به این که به تکری که به تکری که به تکری که این که به تکری که واخ کی شاهری کی " زندگی" اور زنده کرنے والی قوت ہے تو انکارٹیس کیا جا سکتا لیکن بیسوال ضروراً شایا ماسکا ہے کدان کی میش پرتی کی تصویر یں ترکیاتی اثر (Cathartic Effect) ریکھی ہیں یافیس ؟ یاد رے کروڑ کیاتی اثر کے بھی دودرہے ہوتے ہیں۔ ایک ہے کہ بہت جذیات جب فن اور روایت کا جامہ میں لیتے میں تو تزکیاتی ضرور ہوجاتے ہیں۔ عیاشی اپنی جکہ کھنا دنی چیز ہے مرشعر میں ادا ہو کر ولچیل کے اس درے پر پیٹی ہے جاں پر ہا ورمننی رجمان کی کاٹ ہوجاتی ہے۔ واتح کی شاعری جنسی ضرورے مرود محض جرما جافی سے بالاتر ہے۔ان کے ہاں میش برتی باعد ترسط رمحق ہواورا خلاق وشائنگی کے ساتھ شعر میں آ کر ایک مین صورت احتمار کر کے ظرفیش (Flirtation) کے جذی کوتسکیان مجم پہلیاتی ہے۔ بی وجہ ہے کہ ہم ان کی شاعری کو تقیم نہ کہہ کر بھی اے روٹین کرتے۔ وہ بسیل پیش کی مین صورت و کھاتی ہے اور پست جم بری سے بالاتر کر کے میش بری کی ترخیب کے بھائے تسکین و توازن کا سامان مم تا الله على بيروكياتي الرباعدور على اللها الله على عبد عبدان والح كى شاعرى كم بار عين واى بحث بھیڑی جا علق ہے جوا گریزی ادب میں کامیڈی ادف میر ز (Comedy of Manners) مے سلسلے میں ہوتی رہی ہے اور جس کے ساتھ" اوب برائے اوب" اور" اوب برائے اخلاق" کے وو مخلف اسکول بن جاتے ہیں۔ داخ کی شاعری خالص ادب اور محض ادب سے دائرے بی ایک محدود طربيه ونشاطيدادب مجم پنجا تي ہاور جب تک زندگي كا يرجلي دائره باتى رہے كا داغ كي شاهري ميں بھي ولچی باتی رے گی۔ ہم ہے بات امیر بینائی کی شاعری کے بارے می فیس کر کے۔ تاریخ اوب کے زاویہ نظرے واغ واؤی اور امیر بیٹائی کی شاعری کے ساتھ اس دور کا

مع (2) سبد بدل چید در سال به با در سال به دار قدر مهای به چیرای الدین با در سال به دار سال به دار

١٥٢٣ فعل جيارم: انيسوي صدى كاخال أمرزاوا أوالوى تاريخ اوسياروو( جارجهارم) الگ نیس ہوتا۔ فاری روابت شاعری ہے جو پھر حاصل ہوا اس کی ایک صورت مرزا خالب ہیں اور دومری صورت داخ و الوی ہیں ۔ا قال کے ہاں، جو دائع کے شاگرد تھے، یہ دونوں اثر ات بیک وقت موجود ہیں۔ داغ کی خداواد شاعراند فطرت نے محدود دائزے کے "مطاق" کے باوجود زبان کوالی تازگی ، قواتائی اورابیالبد دیاجو بید زنده واجم رے کا رق واغ کی شاعری قواس کا اثر اس طرح کا ب ويدان رشيوں يرا عرد ديونا كى يعلى مولى يريوں كا مونا تھا جواك عرص سے كال في ش بيتے تيا كررے تھے ليكن بريوں كارقص و كليكروہ اسنے رياض كو بحول مجے اور كنڈلى سے باہر آ مجے ۔ واغ كى شاعری بھی قاری کو تیمیا کی کنڈلی ہے باہر لا کر زندہ ولی، شوشی، بیش برسی، مانخارے اور اللف کی جیشی جا تن ویا می اے آتی ہے۔ یہاں سوال اُٹھا یا جا مکا ہے کہ کیا پیشیطا ٹی اڑ ہے؟ اس کا جواب، واغ کی شاعری کود کچے کر، یقین سے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ تیں ایسانیں ہے۔ یہ دراصل انسان کی اس بنیادی جات کی وجہ سے بھے ہم جس (Sex) کتے ہیں اور جو بھوک کو چوز کر باتی سب جہتو س سے زیادہ توی اور مرز ورہے ۔ زبان ، لفف اور میش کی مدشاعری داغ برفتم ہو جاتی ہے اور آنے والے شعراای کو و ہرانے کا کام کرتے ہیں اور چیے ہی آ کے کھلتی ہے تو سرسیدا حد خال اور ان کے ساتھیوں: عالی اٹیلی و فیرو کی آوازی صاف سنائی و بینائتی جی - بھی وہ آوازی جی جو، مے سفر بی اور خصوصاً انگریزی اثرات کے ساتھ ، عبد حاضر کے سے فکا ضول کو عام کر کے جدید شعور کوچنم و چی ای اور افھیں کے ساتھ بم جدید وور می واقل ہوجاتے ہیں۔آئدوسفات میں ہم انبی آوازوں اور اثرات وشخصیات کا مطالعہ کریں م يخرومولا ناالطاف حسين ما ل مي يكي كمدرب ين: واغ وجروح كوين لؤكه بكراس كلشن بيس

ند سے گا کوئی بلبل کا ترانا ہر از

السل جهارم :انيسو يراصدي كاخات أمرز ادار أدباوي تاريخاوسارووا جندجاري :1810

(۱) طرة اجر، اجراح علوي بس ۹۰ يَنسنوَ ۱۹۲۸ و ٢٠١ انتائ يدواغ مرصاحس مارجروي عي عداد الجمن ترقى اردو بالدوفي احداد

ام واق نے است ایک علامات ایر احد جاتی میں تھا ہے کہ میری پرائش ۱۳۳۱ مدارز الحد سے مطابق ١٩٨١، " وكليم منحون واتح اور امير از ماجر اللاوري عن ٢٥٠ ماجنامه قاران كرايتي اكتوبر • ١٩٥، وبخو د ندامرا تكل احمد A. Silte

[4] مخن شعرا عبد الغفورة ال نساح بس عدد المطيح نشي تول كثور تفسنو ؟ عداء

روں وزر تکرم نے جوڑ تکرکی جرز فرقات کا عال درخواست سے حال سے جوم زادار فرولوی نے جھٹے وعشی ک لرزار وسد المانان الحرك ندمت عيد الركاحي

[٣] واغ از كلب الى خال فاكل دام جرى بشمول لكادواغ لبريص، ا يكفتو ١٩٥٣ ،

141 سياعة "اساق" مين شال كاني دائر ممتارها كامتمون بعي عا- ٢٩ ، نوتا ١٩٩٤، ١٨١ مخور الم من الموراد وي المراجعة المراجعة الموكن المواجعة

١٠١٦ وارقي از كليب على خال فا كلّ مام يوري معليون فكارتك توكو ارق فير ) بين جوا يكنينو ١٩٥٣م

۱۱۱۶ واستان ندر قلبي د اوي جي ۱۵۰ مطح كر كي لا بور ١٩٣٦ انكارة والتأمير والموسال ووي على عدا مجود في ارود وعدو في ١٩٣١ و

والمارية المناسبة والمناجرة بدائم والمعارج وفي والمعارج والمراجع والمعارج و

الانام والمأوتكين كأحي جرياته وآخذان لا مورود الاو (10) انگار وارخ داخره در وی بر ۱۲۸ - ۱۳۹ بجول بالا اور سهای "اساق" توشدارخ نم مرورکا فی داش گهتارضا .

> 19962716FLF ١١٦] والتي جين كافي عل ١٩٩١، ١١ مور ١٩٩٠،

[21] عصر الذين احمد والح كى ل يالك الالى يكم ك يبط شويرك اوالاد تقد اور اس طرح والح ك قوات (3-5)-2

> ١٨٦ انتائ واغ مرتهامن مارجروي جي ١١٥ مول ال والم اليناش ١١١

وحام اليناجي عا 4000 100

1-4 15 (20) (97) ٢٣٠١ - فن النعرا بعد النفورة الإنساع بي ١٥٤ المطبع لول بمثورتكسنو ٣١٨٥ و

لسل هبارم: انيسو تر بصدة بكاخات أمرزاه ارخوبادي تاريخ اوسارووا جلد جهاري و ١٦٥ يدم وافع مر تداخس مار بروي والحكار عالم على ١٤٥ - ١٨٨ جيم كيد إ يفكنون ٢٥ ١٩٥٠ و 46.35.111-11-15.211-12 1897 (24) انكاع والتأمر والمستار وي وي وي 44 كول ما ULJEAN-AL O. STORESTE IS FAT ١٣٩٦ والح الرحين كأمى جن ١٣٣ بحوله بالا pro ] انگائے واقع بعرت احسن مار بروی بس ۴۷ راجمن ترقی ار دو بند د فی ۱۹۴۱ ه ۲۳۲ علو دوارخ مرات احس مار بروی جم الاه حدر رآ ما دوکن ۴ ۱۹۰ ۱۳۳۱ داخ د بلوی از نوران هر نوری جمی ۱۴، حدر آباد و کن ۱۳۵۵ مد والم والح والح والوى الافر والفراق عراه محول بالا ( ٢٤٤ ) وافي التحيين كالحي عن الديول بالا ( PA ) انظار او اغ مرتدسيدا حس مار بروي على علام المجمن ترقى ارود بند، و الى الماد، ١٩٩٦ قرى أكريزي اردوالت مرتبة المؤميل جالي بس ١٩٧٨ مقتر روقوي زيان ماسلام آيا ١٩٩٥، وصم اعداد عدفرال كوركيوري عن ١٩٥٥ ، اوار وفروغ اردو، الا اورا ١٩٥٠ ، واسم مشاعر كا قاتح ما و دا كل وا كوريد عرام ما تجرير تي اردو ما كمتان كراتي ١٩٩٩، (۱۳۲ میزم داغ (روزنامی) مولفه احسن مار بروی ومولوی المجار عالم مرور رفیقی مار بروی می ۱۹۸ جیم یک زیرتکستو

۱۹۵۰، می از دارشی الکلید بادروالی از کیوال مان الموش التان بادر بری به دیوا التانی کی بری کر دو ۱۳۵۰، ۱۳۷۱ می گرفی الاستاد کا قبل الحالی او القدر مداوا و شکل بری عدم طی امرابات الاستاد التانی کا موسال الاستاد با ۱۳۵۱ می کارد سیفران که رکیدی که می موسال استاد با دارد از ایر ۱۹۵۱، می کارد ۱۹۵۱، می کارد ۱۹۵۱، می کارد ۱۹۵۱، عرفادها بدید برای ۱۹۲۹ نسل پیدم: بدید ۱۵۲۷ نسل پیدم: بدید ۱۵۲۷ نیل برخی حد مد د و در کا ارتقا

محمدا شلعيل ميرتظى

تمهيد: حالات وعوامل ، تيچرل شاعري كاارتفا: قبوليت واشاعت

سرسید احمد خال کی " حجر یک" ہے متاثر اور ہم خیال ہونے والوں جس الطاف تحسین حالی ک ساتھ استعیل میر بھی کا نام بھی لیتا جا ہے۔ استعیل میر بھی کا کر دار اور شاعری دولوں سرسید کے دور اور ان ک ترکیک کے مخصوص ربخان کی تر بھائی کرتی ہے۔ ای حوالے ہے وہ حالی ہے بھی بہت متاثر ہیں۔ وہی قوم کی زیوں حالی کا دروان کے ول میں بھی ہے اور وہ بھی شاعری کواخلاق درست کرنے کا 3 ربع قرار دیتے ہیں۔ابتدایش استعیل میرخی نے روایق موضوعات برغزلیس بھی تکھیس تکر جلد ہی وہ صالی کارنگ خن القتیار كر ليت بين اورزيدگی كے عام موضوعات ير، عام فيم اور ساد وزيان بين تقليس لكھ كرسرسيد كے زاوية نظر کوآ کے برصاتے ہیں۔ قورے ویکھے تو حالی کی ٹیچرل شاعری کے عاطوں میں وہ اس لیے خاص ا بمیت اختیار کر لیتے ہیں۔ وہ بھی بدلتی زندگی کے بدلتے رنگ کو کھی آ تھوں ہے د کھیرے ہیں اور برائے رسم وروائ ہے سرسید وحال کی طرح ای بےزار ہیں۔ اخلاق کا ووقصور، جس کی ایمیت برحالی نے روشنی ڈالی ہے ، اسلیل میڑھی کے لیے بھی مشعل راہ ہے۔ وہ بھی قوم کویسائی اور پسماعدگی ہے باہر فال کر ہمت ،عزم اور عمل کاسیق دینا جائے ہیں۔ وہ بھی عام زندگی کے مشاہدات کوموضوع تن بناتے ہیں اور ا خلاقی پہلوکونمایاں کر کے اس طرح اوا کرتے ہیں کہ برخص مستنید ہو بیکے۔ اس کی شاعری ، ان کی نصافی ک ٹی اور دومری تری ہی سرمید کے بروگرام ہی کوآ کے بوحاتی ہیں۔ان کی زندگی کی ایک خاص سطح ہاوران کی شامری بھی اس سلے ہے ہم آ بلک ہے۔ اگر سرسیداور حالی کو" محرک" کہا ہا عاقر اسلیل میر بنی ہورے طور یر "معلم" کے دائرے میں آتے ہیں۔ ان کی ساری عرفعلیم اور درس وقد رئیں میں كررى ان ش يدملاحية بحى فى كدوه عام شاكروول كى سطى أتركران عادا طب مى بو يحق تحاور ای سطی انھوں نے شاعری ہی کی ۔ اس طرح سرسی تحریک ہے ان کا رشتہ نا تا ہی جیشہ کے لیے متعین ہوجاتا ہے۔ جاتنا جا ہے کہ "تحریک" کے جائے والے ملکر عمو ما بلند سلم پر کھڑے ہوتے ہیں اور ان کے افكار وخيالات كوعام لوكول تك مايلات اورمقول بنائے كے ليے الياتوكوں كى ضرورت يوتى بجوان کے اور عوام کے درمیان ایک کڑی بن سکیں۔اسلیل میر تھی اسی ملرح کی ایک کڑی کا درجہ رکھتے ہیں۔ اس کام کے لیے وہ فطری طور پر اور پوری طرح موزوں بھی تھے۔ان کی زیادہ تر تشانیف، تالیفات کا

١٥٤٤ قصل جيارم: جديد در كالرقة الحراسة بيل ميرهي عارفي وباردوا جلديهارم درجدر کھتی ہیں جوانھوں نے اسکول کے ملاء طالبات کے خلف مدارج کے لیے چش کیں مجم حسین آزاد می ای راه پر چلے تھے۔ وُواگریزی حکومت کا مجی اس راه کو بنانے شل برا با تھ تھا۔ ایسامطوم ہوتا ہے كدا مغيل ميرهي اى رائة يرجلني كي ليه بيدا بوئ تق مرسيد اوران كا" تهذيب الاخلاق" عالى کی تھیں اور محد حسین آزاد کے موضوعاتی مشاعرے جس تہذیب اور ربخا نات کوجنم دے رہے تھے، مولوی محد اسلیل ان کوطالب علموں تک میٹھا کر دوام وے رہے تھے۔ اس کام کے لیے ضروری تھا کہ وہ سرسيد كاتح يك كوا والليت " ك دائر ب ين الاكريش كري - جنا ني اسلمل ميرشي في جودري اخلاق ديا وه روز مره كى تاعلى ع كراتفق ركما باوراى يرقائم ووائم بـاس كام ك ليرافعول في اي ا پیے'' طرز'' کوبھی دریاہت کیا جس ک''ملویت' 'پر دورا نمیں ہونگتی ہیں تگر جس کی'' واقعیت'' اور'' اثر'' اردو شاعری ش ایک کی چز ہے۔ بیرنگ و الديم رنگ ون كى ، حالى سے بھى زياد و، ترويد كرتا ہے اور ایک ایدارات دکھا تا ہے کہ شاعری عام زندگی سے قرعب رآ جاتی ہے اور اس سطح رآ نے کے باوجود، وہ شاعرانه حدود کو،اپنے اس مخصوص طرز شی، برقرار رکھتے ہیں۔ بیداہ جوانھوں نے اختیار کی وہ بیزی مشکل راہ تھی اور قدم تقرم پراس کی' نٹریت' 'براتر آئے کا خطرہ موجود تھا لیکن وہ کیں بھی شاعرانہ مدے مے یا با برخیں آتے۔ وہ اگریزی زبان کی شاعری ہے تو زیادہ واقف قیس میں لیکن اردو ترجے بڑھ کر، اليا محوى ووا ب كد نيجرل ازم (Naturalism) كى اس فريك ، جروروز ورقد ( (Wordsworth) عشروع بوتی ہے، وہ حاتی سے زیادہ قریب میں حالی اپنی شاعری میں خواص کے روز مرہ پر تکر تے ہیں اور ان کے برخلاف استعمال میرخی موام کی عام زبان کوا پی شاعری ہیں استعال كرتے إلى اورا ، كى العرك زبان بنادية إلى - ووايے موضوعات كوائے العرف عى لاتے إلى الن كاتفلق عام زعد كى سے بوتا ہے اوراى ليے زبان بھى و واستعال كرتے ہيں جونى الحقيقت عام طور يران ك كرود وال ش يولى جارى ب-جديد مفاشن وموضوعات اورز ورطيع ش ووايية بمعمرول يم نظرة كي محرجود الليف وساده محروقع كام والحول ترانجام وياب بياضي كاحصرب-اكريدكها جائ كرمانى كاراه كو يحيل تك ينجاف ك ليعاما قبال في عليم ترين خيالات اورطرز الصامعوركيا تواطعیل میرشی کے بارے میں برکہا جاسکا ہے کدو واس راہ کو عام درہ پر لانے میں ہے صد کامیاب ہو كے اور ہم سب، جنوں نے ان كا قاعدہ اور اردوكى بكل سے يا تھ يں تك كا بيل برحى بين وہ مولوى استعیل کی نظموں سے اسکول کی ابتدائی تعلیم سے دوران عی واقف ہو یکے بیں اوران سے اشعار آج بھی ہم سب کی زبانوں پر مغرب الثل کی طرح ، پڑھے ہوئے ہیں۔ بیا شعار ایک مدرس کے ہیں محرا ہے مدرس کے جی جرسی تفتع یا بناوٹ کے بغیر بوراسیق طالب علوں کے ذہن تھیں کراد یتا ہے۔ یہی اسلیل میر بھی کی خصوصیت اوران کی شاعری کی انفراویت ہے۔ تاریخ انسار (دو جدم) ۱۹۲۸ فسل جدارم به جدد در کاری ارتفاعی مشکل برخی همد انتقال (۱۸۳۳ م) تا رقوم ۱۸۳۳ ما دکوم برخوش می پیدا دو میگر فوم می ما ۱۹۱۵ م

رخ فق وقاربات فالمواقع المحافظة من بعده فالمواقع مراقع المعاملة المعاملة المعاملة المعاملة المعاملة المحافظة ا المعاملة المعاملة والمعاملة المعاملة المعامل

اِ عث ان کتابوں بیں شافل تعیں اور اب ان کے' کلیا ہے اسلیل ' بیں محفوظ ہیں۔ مولوی اسلیل بیر کلی نے + ۱۸۵ء بیں سید فوج کلی شاہ قلندر پائی بی (حوتی + ۱۸۸ء ) کے

در حداد باری بود. منافع که با در حداد می این با در حداد به در این این می داد. می داد. می داد. می داد. می داد. م در حداد که این این حداد می این این که با در حداد می داشتی می ند اما می داد. می داد. می داد. می داد. می داد. می در حداد می داد. می داد می در حداد می داد. می داد.

 جریناتربارددا باندیدان) مشتوع اقداف کرد بازد به مال کرد برافرانیان مواقعه جاریدان به کام با میان میان است کام است کام واقع مالان میان کام کام با توان میان کرد بازد با میان کیم کام مواد از داشته این میان است کام واقع که دادید کام انجام مواد کام کام کام

## مطالعهٔ شاعری: محد استعیر

العن الخواج في عام على المتاكن المتاكن المتي المتي التي الدينة في المساحة المن المتي المتي المتي المتي المتي ال حتى المن الهام المتي الم

ا المواجع في المواجع في المواجع المواجع في ا المواجع المواجع في المواجع في المواجع المواجع في المواجع في المواجع في المواجع في المواجع في المواجع في المواجع المواجع في إلى المواجع المداجع في المواجع في المواج

ان کا فران کا بیگری گرفتی کار آن الداره به مع مید طول ما انتار میدان الم این الداره کار اما انتقاع بدو کل با داخل بدو کل بدو انتقاع بدو کل بد

زماند ان سے کراہ ہے آئ خارگئی جم مج مرہ وصویہ سے خاند پائوں میں ائیس ہے گروگی ایام کا کرار نزلہ مائی بونے گل والی جمن دائوں میں وہ معلم فتد سے بتا تی جمن کا ورائی میرسراب ائیس دوگئی چھرائیں کے دومائل کا کے چھرائی کی الکے حالی الکے دیائی کا علاقات نادی اور بادرو بلد چارم ) نادی اور بادرو بلد چارم ) مجری حتی جن کے سے مقل پو اما قول بین

یے اس دوری بدیہ فوال ہے جس کی '' مطلق'' کی کید دورسے موضوعات لے لیے ہیں۔ مرسید آئی کے کے اور افراد دوسائی کا طاق آئر کو اس نے زیکر ان ای کو ال کا انگرہ دوسان کی بدل جاتا ہے: ان ایک فوائوں کے بعد عضوارہ دوسکتے تاکہ ہے بات واقع اور نے کارائ ہم بے فوال ''الب حضاتے رنگ ہے ہے کہ' اطاق کے مذاکر سے کمانا گائی ہے:

مول دراتر و دور بے اور ہم میں تر میں ہوں ریل پر سوار تو دام و درم خین تربیف اس خدا کی جس نے جہاں بنایا کیسی زشن بنائی کیا آساں بنایا

الرياض به دور بعد در دور العراق مي المن المنظمة المن المنظمة بدور المنظمة الم

میں رش یا تاریق یہ موقف چھے قدرتی کا رضائے بہت ایس ہارے درت حاصلے جہائی کھا ہے جم جم ایس ایس حکم سائل کا فات ترکیب اصدائے کی کھام کر کافی اے بے خم خطائیس تقدی کا ہوا اس ضعف کی شدت سے تابیا ن اوب اددو بلد بيارم) ۱۵۳۲ قسل جدام : بد جدور کارت الهرام مغیل محرفی

> کہ الجما ہے کا فول شیں وابان قوم فیل ہے کوئی آہ پرسان مال نہ انسار قوم اور نہ اعجان قوم نہ بوتے اگر جمل و بخش و نفاق گیرے نہ بیں پہلوانان قوم ووتی اور کمی فرش کے لیے

وہ تجارت ہے ووتی می خیل جوٹ اور مباللہ نے الحسوں عزت کو وی خن وری کی اصال کے بعدرے سے تجزائے گا تھے کون

مانا کہ نفائ سے تم آزاد کرد کے جدید فزل سے مشق وماشق فارج ہو کے ہی جس سے جدید فزل کا رنگ ، طرز ، موضوعات سب بدل

سے ہیں۔ اس طرح ایک طرف الطعیل میرخی حاتی کی اخلاقی خزال کے تصور کو پورا کررہے ہیں اور دومری طرف فزل کو انتی وسعت وے رہے ہیں کہ دوہ برخم کے جدید موضوعات کو اپنے اعد مرسو تک لیکن دیئے وما نجا وہ ہے پی ادوائول کا آن ظہر ہاہے۔ بنی صورت این سے تھا کریں گاؤ آئی ہے۔ اسٹیل میرخی سکیلی مت مکارل احد ہو ہے۔ ہے کہ ان طور میں ان کا وزیر اور ان اور ان اور ان کا ہے۔ وہ میں اور ان کے اور ان اور ان کا روز ان کا میں اور ان تعمیدان کا طرز کی کہ تھو ہے تکان موٹول کا لگل جوا اور انجال انگر ہے۔ مثا پہنا تعہدہ اس ہے۔

قسل جهارم: حد هدور کاارتقا / محیل میرشی

عبرت اسبب اس کا مطلق ہے۔ عمر شار الدر الذرق بر نحق تعبیدہ الکار ہے ایک سادہ کر اداقی ہے یا اول الا ایسار اس کے بصور کار سکتا ہی میں یا کک اردر ہے کی جونمائش ہوتی ہے اس کا تقدیمات نے اس اور میں شام ورن کار لوزی کے میں ادر کیتے ہیں: شام ورن کار لوزی کے میں ادر کیتے ہیں:

عرون فیرف کے بین اور ہے ہیں: خن وران زمان کی گئی ہے کی حالت کہ اس قدیم ڈاگر کو تہ ہوڑے زنبار

تاريخ اوب اردو والدجاري

مواع مثق فین سوچنا ایمی معنوں سودہ می کھی طیل گوت کا ایک طرار در افتات ہے وہ گئینچ متعد و قد الک شد واقات ہے وہ گئینچ میں محق و قد الک کے گھوٹ موٹ ہے کہنا اصول موشور کر گھوٹ موٹ ہے کہنا اسول موشور کمار منگ وائد کا ہے ہے کہن خوردہ کمار منگ وائد کا ہے ہے کہن خوردہ کم کر مند ہے ہیں چانی وہ میں کی سوجدا

ای طرح ہے ہمارے زبانہ کے شام مجھتے اپنی فراقات کو جی جی جی وال مباللہ ہے تو ہے ہورہ منتمل ہے خارج ہے استمارہ تو ہے لفٹ اور وور ازکار

کیا ہے نام زال تافیہ کا اپنے خل وہ محرک ہے جے کہتے ہیں درشہ سوار جو ان کے دیکھیے ویواں تو پیر کہ لادہ تافیق و کندہ مرام کیجے افکار یک ہے شرکا اس دور شی بیا میدار ہے ان کی طی بائد اور سعی رکھیں بی طی کر ہے تو اس برادا ہوا مرداد دھ سی سرانا ہوا مرداد

فارتأن سارووا جارجان

نہ جس سے طبح کو تفرق ہو نہ ول کو خوشی غزل ہے یا کوئی نہیاں ہے بوقت, مقار

فعل جيارم: جديد دوركار فكالقد المغيل بمرهى

فزل ہے یا کوئی بزیان ہے بوت، ناار اورا پے شعراکی فزل کا ایک آموز کلی بیش کرتے ہیں۔ بعداز ان شاعروں سے منا ان کی طرف آتے ہیں اور کیچے ہیں:

ند شامروں علی پہتھا پڑے بیں یہ پھر کر عالموں کا بھی اس دور ش بھی ہے شعار ویں بیں آج جاں تھے ہے دن صدی پہلے

کیا ہے قاقلہ دور اب ٹولٹے ہیں فہار وی ہیں یاد پررا نے اصول بجنائی جئیں علوم جدیدہ نے کردیا ہے کار

وی قدیم زاند کا قلفہ سویل ہو چے کید کھنڈر کی ڈھی ہوئی دیدار

ہو وہ علم کی طرف آتے اور کتے ہیں: معلوں کو جو دیکھو تو روح دقیانوی معلوں کو جو دیکھو تو روح دقیانوی

منظموں کو ہو دیمو تو روح وقیانوں میں دو ملکی دفتہ قارس کے استخواں پردار وی ہے ان کا پرانا طریقہ تعلیم سے حمد مدر استحد میں ہے۔

کرجس شن از غدہ دوئی کے کئیں رہے ؟ 8ر اس کے بعددہ طبیب وسٹان کا کا احزال بیان کر کے امام کی طرف آتے ہیں اور کیچے ہیں: عمام کی ہے ہیں صورت کر کس خدا کی بناہ ہر ایک چٹ نے برائی علی کا کراز کر اور

وقا فریب ہو، چدی ہو، یا آچکا کا دیس ہے باک کی کام سے آفیس دنہار

اب ان کے واسلے ہیں یہ مداریج اعلیٰ ریسمین ، تھی، کوچوان، خدمت گار تاریخ ارب ندرو جدری ارتفاع کار مغیل میرخی اور مجرا تحریخ میری و کار اول سے کہتے ہیں:

> رہا وہ جرکہ شد چیگل ہے اگریزی
> سودان خدا کی خرورت، ند انہا درکار
> جوارولی جی ہے کہا تھ چاتھ ہی کا کہ بھر
> مجانے جائے ہی سیکن سلک رہا ہے ساتا مجانے جائے کہ کہا تھ جوئے ہی چیشنسلام اورائی قرم کے لوگوں کو جائے ہیں چیشنسلام شداخری کر جائے ہیں گائیں۔
> شداخری جمیں ہوئے ہیں گائیں۔
> شداخری جمی ہوئے ہیں گائیں۔
> شداخری جمی ہونے وہ شدور سے واقعی

شدا تا بن میں رہے وہ ندوہ ہے الککش مندان کو چرچ میں آخر مدم محدوں میں یار

ادر پھراس او یہ قصیدے کو د عارضم کرتے ہیں: فدا ہر ایک مسلمان کو کرے روزی

معاش نیک و دل پاک وخوبی کروار حسول علم و رو متعقیم و فهم سلیم

جمال صورت سعنی کمال عز و وقار اس تصید و میں دینت وی تصید کے کے لیکن موضوع پائٹل مخلف ہو جاتا ہے ۔ بھی صورت ان کے

س سيد اس بعد ادر مي سيد سي سيد ب سيد من حرس باس مصل او جاء ميد به بي مورهدان سيد و درسے قليد و ال ميگر کا فق جد اورا کيد آر ده قليد و مي جال و در مرت كرت چي جي ملا و گو ميا يك بار سه عمل آد و بال کار كل بدلا اورا سيد اور كيد چي :

ہم میں حسرہ پرست ہم میں اہل عراس مرح شہنشاہ سے قصد ہے فکر ضدا

اس با یہ کا ادارہ دور دی ہے کہ دوائی کی شخص کے متعدد کے یہ کے تاقی کا اصلے کیا ہیں اگر رہا پر فرادر کا دو اور کا کہ با اور اور ایس کا میکن کیا میسی (Approximation کا برقد بار کا برط یہ جگ ان اور اور ایس کی ساتھ میں کی متعدد من کی متعدد متعدد من کی متعدد من

ا منعیل کے قسوں میں ہے بچے دری کتب میں شامل ہو کر مقبول خاص و عام ہو تھے ہیں ہیں۔

للمنسل حبارم مديده وركائر فكالحد أتمغيل ميرهي تاريخ ادب ارده ( جلد جيارم ) کونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ ، میج کی آید ، کوشش کے جاد وغیرہ۔ ای طرح قلعات میں تقلیمی اور اخلاقی موضوعات سائے آتے ہیں جیے مسلمان اور انگریزی تعلیم، پہنہل وافلاس اللم اورجہل کا مقابلہ، كاشكارى، محت براحت بي بينلى اورضول ايك كدهاشير بناتها ، بركام ش كمال الجهاب، وور ا تدیشی بقول وهل میں مطابقت جا ہے وغیرہ ۔ ان قتلعات میں ان کافن درجہ کمال کو تاتی کیا ہے۔ قافیہ ينائي عن مجى واكبرالية باوي كي طرح وأخيس كمال حاصل ب- كام عن تشلسل قائم ريحة عن مجى وه غير معمولی صلاحتوں کے حال ہیں اور بہت کم شاعران کو تلکیت ہیں یا محسوس ہوتا ہے کرزیان و بیان پراہیں یوری قدرت حاصل ہے۔مولوی استعیل مرشی عام بات کو، جوئٹر میں اوا کی جاتی ہے، قافیوں میں باعد ہ کرا کے ایسارنگ وے ویے اس جوان کا مخصوص رنگ ہے اور اس ام کے ماو جود کدان کا سرنگ ناثر ہے قریب تر ہے، شعریت وفی اڑ پوری طرح برقر ارد بتا ہے۔ اتھبار بیان میں ندصرف محاورہ وروز مرہ کا برجت استعال ملاب بلك تشيهات واستعارات بحي حسب خرورت لائ مح ين -ان قطعات ين لليف فلنظلي اور قطع وطيع وروى لليف آميزش اس طرح كي عن يكرني الريز حدما تاب "مسلمان اور انگریزی تعلیم" کے زیر عنوان جو قطعہ تکھا گیا ہے اس میں بھی ان کی قاور الکا ی کا جاووسر چڑھ کر بول ب فی لحاظ ے بیالی مثال تعدید ، اگرشاعری کی جدید تحریک کوسائے دکوراس تعد کود یکھا جائے تو بھی بداوب کی افادیت کے تصور کو ہوری طرح سامنے انا تا ہے۔ ان کے قطعات میں بہت سے ایسے یں جواس دور کے موضوعات کے ساتھ بڑے ہوئے ہیں تحر بحثیت مجموعی ان میں ایسے پہلو ملی موجود ہیں جن کو آ فاقی کیا جائے گا مثلاً ان کا وہ قطعہ جس کا عنوان" کا شت کا ری" ہے ای و مل میں آتا ہے۔ یماں برصفیر کا بیاہم ترین پیشدیعنی کاشت کاری آفاتی اظاتی اور عمل کے درجے برآ مما ہے۔وہ عام الفاظ، جو كاشت كارى كے سليلے عى استعال ہوتے ہيں۔ ايك ايسے كيل كے ساتھ استعال عي آئے الى كدان كابيد تكدوشاعرى اس بات كاجوت وكياب كدهام موضوعات اورهام زبان كوكس طرح، شاع اندا اثر ونا شیرے ساتھ ، ہم رشتہ کیا جا سکتا ہے۔ بظاہر تو ایسامعلوم ہوتا ہے کہ استعمال میرشی اگریزی ز بان واوب کی نیچرل ازم (Naturalism) کی تحریک سے واقف نیس تھے لیکن قابل ذکر بات ہے ہے کروہ بی اس دور ش اس کے اہم ترین ٹمائندے کیے جا کتے ہیں۔ مولوی اسلمیل میرنفی کی مخصوص تقمیں وہ ہیں جن کو" کلیات" میں مثنویات کے قریل میں رکھا

موای استمال میرگی که تصوتی تغییره و بین بیمار استخدات عید شویات کا بیمان به می درگاه گیاب سال بیمار شوی کا معرف بیمان شود خرار موجود بید کدوه خوی کا خرر از اینات بیمان بی گی بیری اور اس می بنداده کوف اور دورگی خویسیدت این میری شدید بیمان بیمان بیمان بیمان بیمان بیمان بیمان بیمان بیمان می در میمان این بیمان بیمان میران م ۱۹۳۵ کی بید بر بدیده با ۱۹۳۵ کی بید به بدیده کارای کی بر با بر بدیده کارای کی برای کار کار کارورای کر کار در اروی به در این کار برای برای برای برای کار برای کار می میران می کارسید می کار کارای کارای کار در این میران می کارسیدی به ها میکانی کار می در این کارسیدی با ها میران میدی کارسیدی از می کارک می کارگ می ام برای میرانی کی این میران کی جی اداری کی سال کی میشود کرد کار کار کار این میران کی جی اداری کار کار کار در می می می کارک می اداری کارک کار میدی می میران کارگ کار میدی می میران کار کار کار کار میدی میران کارد کار این کارسیدی کار کار کارسیدی می میران کارسیدی می میران کارد کارسیدی می میران کارد کارسیدی می میران کارد کارسیدی می میران کارد کارسیدی می میران کارسیدی می میران کارسیدی می میران کارسیدی کارسیدی میران کارسیدی میران کارسیدی کارسیدی میران کارسیدی کارسید

اور بیا متعارہ پری گاهم پر حادثی رہتا ہے اور بجی چڑیا ورکب اطلاق کا در بعیدین جاتی ہے: گئی ہے کہ وقت کی خبر لو ۔۔۔ بوجہ کچھ کرنا ہے جلد کرلو

لفلت کیجے تو ٹوکن ہے اللہ کیجے تو روکن ہے پڑیا کی تھوپہر کو پرقرار کھتے ہوئے مند ، تیکنا اور کھٹوں کو انٹرے سے منا مبید دی گئی ہے اس طور سے کرتی ہے گزارہ انٹرے دی ہے دل میں بارہ

اس طور سے کرتی ہے کارہ اللہ دی ہے دن میں ہارہ گر اسے کل مات کو ہے دی در ہے گئی اللہ کے ہے گئی اللہ میں تمام اس کے بچ ایک آیک سے نظے ماتھ سے

اف ہیں قام اس کے بچ ایک ایک سے اللہ باتھ ما اللہ بخ ہر کچ نے الگ ما افر دانے ہر داند میں ہیں تھرے اوانے

ی دان کر سو اوکیا کم دهندا کرد بکر ند یاد کے تم محروقت کی تبت کو باکر کے چین:

واند کی جاؤں کیا عمل آست واند جمیں آسے فیمت

جس نے اے پالیا، کہا واہ کیا بات ہے جری بارک اللہ کا کا اللہ اللہ کہا ہے کی بر درد کی دوا ہے

ای طرح ان کی ایک اعلم" ریل گاؤی" ، جاس اهم شاریل کوشیلی صورت و بعد به این اور الفاظانی

ر رصاص این کا میں میں میں ہوئی ہوئی ہے۔ استعمال کے بین جواس کی رفقاء کی طرف اشارہ کرتے ہیں اور بڑی کا دی کی پیشوبراان طرح سامنے آئی ہے:

بیدیں اس کے ہردم اک آگ کی اجری ب کمانی کے آگ پائی چھاؤ ارتی ہے مر سے دھوئیں اوا کر ضد افارتی ہے وہ کمورتی آگری جرتی ہے اک بیانا بھتوں کی حواور کا کھتوں میں اس نے کا ا

۱۵۳۸ فصل جبارم بدیددورکاارتا انجراسخیل برطی ارخ دساردو جلد جارم) آئی ہے شور کرتی جاتی ہے عل مجاتی وہ اینے خادموں کو ہے دور سے جگاتی عرو يل كا دى كى اخلاقى نوعيت كوسائت لا يا جا تا ہے: بكل ب يا جولا بمونيال ب كر آندمى فليك يد ب المائل الاول كى ب وه باعرى ہر آن ہے سر می کم ہے قام کرتی رہتی میں معل پرتی ہے کام کرتی يرديسيون كوعبت يت كانجاشي وطن جن ڈالی ہے جان اس نے سودا کری کے تن جی اس عم بیں بھی ریل مجاڑی ایک مختلفی چیز اور کارگز اری کی مثال بن حاتی ہے۔ مولانا اسٹیل عمل پیم کا سبق ان مشیوں سے محصاتے ہیں۔ خاص پہلواس بات کا بیہ ہے کدان کے ذہن می تھیکی اور اقادیت ساتھ ساتھ منتے ہیں اور دیل گاڑی کواس نظرے دیکے کروہ اے جدید زیرگی کی ایک مثال اور جدید آ دی كے ليے ايك سيق كے طور ير سائے لاتے إلى ، الى تقلول على" ين مجى" ملى اس كى ب مثال مثال ے۔اس کا پہلاشعری اس کے اخلاقی کردارکو ہارے سامنے لا کمڑ اکرتاہے: وحن کی ہوری ہے کام کی کی نہر یہ جل رہی ہے کن چکی وہ بھی گھڑی ( عیب چایا) اور بل گاڑی کی طرح ہروات چلتی رہتی اور تیزی سے کام کرتی جاتی ہے: فیقمتی تو نیس بھی تھک کر

Fu = f = = E الات جهث يث لكا ديا اك وجر یے عمل کی تیم کے دیے ساتھری اس کے قائدے برجی زورویا جاتاہے:

w 2 8 4 1 1 12 الیں ہوتا کر ایس ہوتا جھ کو ہماتی ہے تیری لے چکی

لوگ لے جا کی عے سمیٹ سمیث محتم جما سر فيس بوتا Ex = 1 = 0 0 = 1 = 70 اور پر بح ل کو بن چکل سے سبق سکھانے کی طرف آتے ہیں:

6 12 J JE 1 EPX # ET 11 کیلے کورنے کا مت لو نام كام جب كك كرجون جائة تمام کیلے کھاتے اور سوتے کا جب نيز جائے كام تب ہے حره

ن کر آئ کے خاصی کے ساتھ دل ہے محنت کرو ٹوٹی کے ساتھ

فصل جهارم: جديده در كارقة الجداسفيل بيرهي نارخ ادب اردو البلدجيارم) وسن کی ہوری ہے کام کی کی د کھ او ہل رہی ہے کن چکی یں میکی ڈھن کی ہوری اور کا م کی کی ہوئے کی مثال ہاور میں وہ راہ ہے جس پرسب کو چلنا ہا ہے۔وہ

ناصح بن كرهل كى بدايت فين كرتے بلكه عمل بيم اورا متقلال ے زندگی بسر كرنے كى مثاليس وائي كرتے ہیں۔وہ مشینی دور کے فرویس اور مشینی دور جس تم کی زندگی جابتا ہے وی ان کے لیے بھی مثال ہے۔ توم بیائی اور کا الی میں بری ہاور اس کو چکائے اور عمل کی طرف لائے کے لیے اسی ہی مثالیں موروں

استعیل برخی کا کلام، جیدا کدان کی مخلف تھوں کے جائزے ہے آپ کوا تدازہ ہوا ہوگا، اردوشا حری میں ایک منفرد هیشیت رکھتا ہے۔ یہ کلام قدیم شعرا ہے بھی بالکل مختلف ہے۔ وہ جدید شعرا یں حاتی کے بیرو ہی تکر حاتی کی تو ک کوجی و والک مخصوص دائر ہے ہیں رکھتے ہیں اورای دائر ہے ہیں رو کرائے خلوس ہے ایک اچھوتے طرز کوچنے دیتے ہیں۔

استعیل میرنفی کی بیشا عری بحیثیت مجموعی اخلاقی لوعیت کی حال ہے اورا ہے رنگ وحزاج میں

مالی کی شاعری ہے مختلف بھی ہے۔ مال پوری قوم ہے خطاب کرتے ہیں اور اے اس کا شان دار ماش یا دولا کرائ عظمت رفتہ کی طرف لوٹا تا جا ہے ہیں ۔اسٹین میرشی کا بدف متوسط طبقے کے بیجے ہیں۔ وہ شاعری کے ورام میں معلم کا کردار اوا کرتے ہیں اور پرحتی ہوئی جر سے بچوں سے کردار کو بنائے سنوار نے کا کام انجام دیتے ہیں۔ ان کی شاعری میں اس لے عملی اخلاق اور افادیت ایندی (Utilitarian) کے رجمان ٹمایاں ہیں۔ان رجمانات کے ساتھ وہ اپنی شاعری میں ایسے پہلوٹمایاں كرتي بين جنيس عام ذين فوراً قبول كرايتا ب\_ ووجاه وحشت كي بجائ يرسكون زيرگي يرز وردية ال فريب ان كرزو يك احرول ع بهترين

طوش جیں فریب اینے اُن جمونیزوں کے اندر جو وعوب كى فيش سے دوزخ كى بيشيال بيل شا کی جس اہل ووات حالا اس کدان کے گھر میں پکسا بھی سمنج رہا ہے اورٹس کی عطال ہیں

وہ اپنی شاهری میں متوسط طبقے سے ان تھائص کو ساسنے لاتے ہیں جیسے حرص و آٹر اور لا کی وغیرہ اور ان ے دورر نے کی تلقین کرتے ہیں۔ وہ لوگ جوخوشا مد کرتے ہیں ان کوخود داری کا درس دیے ہیں۔وہ اس طقے کے مزاج میں استقلال بدا کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ ل جل کر علے اور بدی کے موش نیکی كرنے كا بھى درس ديت بين تاكدرائ كا جذب بيدا بوران كا بدشعرتو اس يليط عي ضرب الثل بن ميا تاریخادب درود جاریهارم) ۱۵۴۰ فصل چدارم جدر درد کارتفا الدر مغیل جرحی در درای سیدهی مؤک ہے اس ش کھ مکتافین

رائی سیدگی مزک ہے اس میں باؤنکھا کیل کوئی دہروا آئی تک اس داہ میں بھٹائیس وو ظاہری ہا قول کے بہائے اشدر ہاشن کاد کھٹے کے لئے کہتے ہیں: سافر درین جو ہاش کا کا والک مشکرا

عام الديان جو يا في الا ايك عرا و نظر كراس پير و بكواس كه الدر ب مرا

باستان کم سال دور سروان که باده این میکام بر گذارات بی رس ار انتشان کم سال در سیل رک کمی استان که بیشان کار در این میکام که د

سائق سائق ان کا ایک کردار المی سائے آتا ہے بھر غیادی خدر پر شام اور ہے وہ در اعتقال کے سیے ہے۔ مارے در اس کونک کی بعد نے تھی وہا ہے اس کے ایک ایک المالات ہے بھا مام تھو اس سے پہنچرہ میوڈ میرکران چار انداز اور سائے تھی کرنی جائے کہ ہے اس کا میرکہ اور اس سے اس کا جائے کا میرکہ ہے کہ ہے کہ ہے کہ اس میرکئے میں کہ دول میں کرز فراک میرک کار میرک کے اس کے اور انداز کا میرک کے اس کے دول اس کے سائے کا لاکھ کے انداز کے اس کی اس کے اس کی کر اس کے اس کے

ا تقاقا ایک پودا ادر گماس باغ می دونوں کھڑے میں پاس پاس کماس کتن ہے کداے میرے دفیق کیا انکما اس جہاں کا ہے طریق

الولما اس جان کا ہے طریق

فصل جهارم: عديد ودوركا ارفقا الجدام غيل ميرهي المرتأ اوب اردوا جلد جارم } ایک قدرت سے ہے دونوں کی حیات ے طاری اور تماری ایک ڈات منی اور بانی بو اور روشی واسطے دولوں کے کیساں ہے تی المينك وية إلى مجه ير كودكر جھے یہ لین ہے عنایت کی نظر مر أفائے كى جمعے فرمت تيں اور ہوا کھائے کی بھی رفصت قیس كماليا كورت كدم يا تل ف کون دیا ہے کھے ال پہلنے اس کی لی جاتی ہے ڈیڑے سے خر تھے یہ منے ڈالے جو کوئی جانور کای و ت برحاتے ہی تھے اولے پالے سے بھاتے ہیں تھے مح ياس كا بنا اب دوست دار عاہے میں تھاکوس کرتے میں بار کھاس! سب بے جائے بہتے اگا اک ے ہوے نے کیا ہوں سر بالا صرف سامہ اور میوہ سے عزیز جھے میں اور جھے میں نیس کھے بھی تمیز سار میں بیٹیس سے اور پھل کھا تھی سے قائدہ اک روز جی سے یاکی کے جس سے پیٹے نئے ب کو پیٹم ب یہاں اوت کا سروائی کے س

بعب فی تعلیٰ نظرے ہم اس الم کود کھتے ہیں تو گھاس، جوروز مروکی زندگی میں ہماری نظروں کے سامنے رجتی ہے، ایک خاص کروار کا روپ وحار لی ہے۔ جو بکھروز اس برگز رتا ہے اس سے ہم پوری طرح واقف ہیں تحراس کے باوجودان سب باتوں کی ایک ٹئی اور مختلف ٹوعیت ہمی دکھائی وی ہے۔ای طرح یودے کا جواب بھی اے ایک ایک توعیت سے سامنے لاتا ہے جس سے ایک اخلاقی محتدہ ایک نیا پہلو نظروں کے سامنے آ کر روش ہو جاتا ہے تھلیل اور حقیقت کی اس الطیف آ میزش کے ساتھ ساتھ اعم کا ربط اور ڈ حانیا (Structure) کی اس طرح ایک جان ہوگیا ہے جس کی دوسری مثال مشکل ہے لیے گی۔ اس آمیزش میں اتحاد (Unity) ، دیلا (Coherance) اور زور (Emphasis) کے وہ اصول کا رقر ما نظرات میں جن بر مارے شعرانے بہلے بھی توجیس دی تھی۔ اس تھی کی ابتداسید سے سادے طریقے ے ہوتی ہے۔ کھاس اور ہو واسائے آتے ہیں۔ کھاس کی شکایت کا بیان رہا کی نظیر مثال ہاور بودے کا جواب بھی کہانی کے رہا ہے فطری طریقے سے ل کرایک جان ہوجا تاہے۔ آخری شعر جس پر الكم تم يوتى ب مارى لقم كواية الدرسيث لينا ب اوراس توت وزور بيان ك ساته القم تم يوجاتى ب اورآ کے کھ کینے کی ضرورت یاتی فیس رہتی ۔ لِنظم بھی استعیل میر بھی کی ایک جامع و ما فع لقم ہے جس میں حقيقت اور لليل جم آبك بوكر ، فقررتى طريق برتمام موادكوم بوط ادرايك جان كرديتا بادريب بكي طرزاداك سادكى كالديوتاب

میں میں میں میں ہے۔ محمد اسلیل میرش کی زبان و بیان کی ساوگ کے تعلق ہے ہات یا دوئل میا ہے کہ ووزعد گی کے من الدر بالمسابقة على المسابقة المسابق

اورنكم" بال اوريك" ليحيد اے ہے امال خرفیل تم کو دیا نے نے ہوں جواب سنو بیار سے کوو عل عماتی ہو محد کو تکلیف سے بجاتی ہو مير ے د كھ كا حسيں اثر ہوجائے ی مرا بدمره اگر جوجائے ي ي کرو تمباني 312 8 7 mm 8 & التے التے کھاتی ہو کھائے يار كرتى بوتم، خداجات تم زیادہ ہو مہریاں محص ہے اورسب سے کہ آ رہے این نظر ط بنا ہوں اسب سے تعصیں جانتا ہوں عزیز سب سے تعصیں فيل مطلب مان عي آتا یاری امال کیا نیس جاتا

میں اسلام کا اثر رکتی ہے میں ہے . بیر مادگی کمال کا اثر رکتی ہے اور زبان و بیان پر تقررے اور خلوس پر 6 تم ہے۔ حسب شرورے دو اس مادگی میں 68 درنتین تھی پیدا کرتے ہیں تمر و وجی ساد کی کو اور زمایا س کرور ہی ہے مثل ان کی آخر' ہماری اس کا تک کرئیں نہ کار بی ا''اسلم کا نا'اسلام کیلیج جال چھرآ کردگے کا بلکا ساامس بھر کردیا ہے: کودھی لیچا ہوں کو کاکر میر ایک اور چین ان سکوٹر عزمیا ہے کہ دوخ ایل استفادان کوکی موضوع میں کھا تا ہے اس میں میں کا

آیک۔ اور چیز ان کے طرز شمی ہے ہے کہ دوطویل استفاد دن کو کئی موضوع شمی کھیا دیے ہیں۔ خطا '' جیب چیزیا'' میں استفارہ چوری کانم کے ساتھ چات ہے۔ ای طرز م'' نیا ندی کی اگوٹی'' بھی اگوٹی کو او چھے آ دی سے تھیبے۔ وکی سے اور جوساری کانم پر حا وی واثق ہے :

بائدی کی اگوٹی پر جو نے کا پڑھا جول او پھی تھی تھی بی لئے اترا کے بوا بول اگوٹی اتراکز کتنے ہے:

> میری می کهان مهاشی میرا سا کهان رنگ وه مول می اور ول می میرے میں یاشک

المستوان على المستوان على الكل المستوان على المستوان على المدين المستوان المراب الموادل المستوان المستوان المو مع المستوان المس

ا مشمل برخی کا تام مید بدارود شوی کا حارثی نمی تعریب آزداد دادالات میسی مال کے مارشی میں الل کے مارشی میں مال ک مالتدا کا ہے۔ ان دونوں مشاویر کے کام کو دو اپنے تحقیق اور کرے می داکر ایک ایک بعد سے کام و پیشر کے مارشی میں م بی برجزار درجے ادر دارش کار کو اور انداز میں اس اس مالت کی اس کار کے مارشوں کے اس میں میں میں میں میں میں میں وی ہے۔ آخوں نے مام موشوط میں امراض کی مارد دونان میں میں اس کا میں اس کا میں اس کا میں میں میں میں میں میں میں 
> حوال . (۱) حیات کمیا سه آنعیل مرتبر ار املیمیش جمی ا اور ۱۱۱ در یل ۱۹۳۹ء (۲) اینا جمی ۵۲

Ioro

**اشارىي** تارىخادباردد،جلدچارم

ا به افراد داهقاص ۲- کتب در ساکل بمطبوعات و تخفوطات

> مر<del>ب</del> سیدمعراج جاتی

> > معاون: معروف على

تاريخ اوساردوه ولدجارم

شحضيات وافراو

الرويلات بش ورواه ٤ ايرارعيرالسلام:٥٥٠١ المنالطين ١٩٢٠ اين جوزيء ١٠٠١ الاورشور١٠٤٨٠١عد١٨٥٣ ائن الرب شاه:۱۰۳۳ الناطوقان ٢٠١٠ ٢٠٠ ١٢٠ DYA . AYO ואברי דיים בלים ו

والغيمقصووه آ ايراتيم على خال الواب ما فقائد و ١٨٠٥ ابرائیم، حزرت:۱۳۸۵،۱۳۳۱،۱۳۸

IFA: E MOCI

این مسکویه، ۸۳۱،۸۳۱ ايراكيم آروي وولانا: ١٠١٣ ايراليم ادم: ١٠٢٩

ايوانس دمونوي: ۲۹ ۱۰

ايوالخيرمودودي ١٨٠٠ الوافعل بداهرو ١٠٥٣ مهم ١٠٥٥ ادوم

الوكراص ٨١١٠ الوالا في مودودي، ٢٨٥، ٩٠٠١ ايوكسن منصورا حدرة اكثر يههه ١٩٠١س

A+4.OIT.TZY احس جهال آبادی ۱۳۹۰ ائس قاروتي الد، واكثر: ١٠٩٠، ١٥٨٠ ، ١٠٩٠،

PERSONAL STRUCTURE STRUCTURE STRUCTURE. ידר, ידר, ידר, פידי, וידר, ציור, וידר,

اشاريدا شخصامه وافرادا

الوالقاسخ في: ٨١هـ١٠ الوالقاسم خال ٢٠٠٠ ايسلمان شاجهال يرى:۸۳۲ ايوسلم إصفهاني: ٨١٥٠

11+17:11+10:25

الانكرصد لق ،حفرت ٢٠٦٨،٣٠٩ الوطالب اصفهاني مرزاءا عام ١٥٠٠

4+A-4++-191-191-191

ار جعفرهای خال:۸۸۸

الرجين على خال: ١٣٨

ול וגוטון: דדר שדי אדר אדר בדר בדרים או

الرجم المعيل مولوي والماراء الماراء الماراء

ابرت كل داما، ١٣٩٠، ١٣٩٠ ١٣١٠

اختشام حسين ديروفيسرو ١٩٤٧ به ١٩٣٠ و١١٢٤

احمان شاجهان بوري احمان إلى خان: ١٣٦٧

احن الله خال بيكيم ١٧٤٠٥٥١٨١ و١٧٣١، ١٣٣٠، ١٣٣٠

ידים ידיבה בדר ידים בדים ידים . דרים

احبان معاقلة عبدالرطن: ٢٠٠٨م ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠

1-00/1-17: 2/13, 7/1-1-7

احن تعنوي، مرميدي حن ١٩٩١

احسن محداحس: ١٠٢٠

احس ،عبدالشكور:۱۱۲

اشاريه وهنساره وافراده تاريخ ادب اردوه جند جيارم 9A.74.521 .474.4.794.774.709.704.707.701 immi Biotal ALCO ALST ALSO ALSTO ALST ALST ALST اجرادري ١٠٦٠،٥٥٠ APPROPRIATION AND AREA AREA احتی الذین حیدرآبادی، بیولے نواب،۱۹۱، ۲۲۷، 477.4P الشون بارجروک ۱۳۹۸ ۱۳۹۸ په ۱۳۹۸ م ۱۳۹۸ و ۱۳۹۸ الا بجوري،١٣٩٤ toro-toro الخ حاد دورته الحاوم ۱۳۹۳ ۱۳۹۲ 1400. 21 21 اخر جونا گڑی می می احرمیاں: ۳۳۲،۳۳۲ احريكش خال الواب، ١٩٧١م ١٥١١ ١٥١١ ٢٥١١ ٢٥١١ الزآتش إزءاوه احد حسن مودودي دسيد ١٨٠٠ اخر شبشای:۲۳ الدهسين قربه ١٣٣٠ اديب التساء: ١٠١٥ احد سين رسيد، ٢٠٩ اديب،سيف الحق: ١٣٨٥ اجرخال ( تاور ) دادما اويب الليف حسين ولا أكثر :١٣٣٧ و ١٣٣١ Michelophan اویب پمسعود حسن رضوی به ۱۱۱۳ ام ۳۵ ۵۲ و ۵۵۳ و ۵ احررضاخال يريلوي دسور ۲ ۱۳۹۸ د ۱۳۹۸ احررضا تكمنوي مكيم: ٢٠٠ TEN YEAR OF ORDINATE STREET احمشاه شوق ميادري: عااا ATTACHMENTAL THE TEST OF THE T ATTACHMENT AF LANGE TO STATE ATTAC احدهبيد يريلى، ميد، ۱۰، ۲۲،۲۲، ۲۳، ۲۷، ۲۷، A MY POWERFY PERSONS PILES MADE (mm N. B. C. C. P. C. P. N. NEWS LIFE LEWIS BOOK AND اجرراح على مقلقه: ١٠٩ الاطي و يلوى مروفيسر ، ١٣٢٧ I+40-I+PEI+PP ارسطوماه در جسيطي يمولوي: 941 احرطي شاه ١٩٩٠ احد على تسمنا وي بنشي: ١١٤ ،٢٠٠ ارشادسین محددی مولانا: ۲۰۱۰ ارونامانيان ٢١٠ احد فلي محدث د الوي دموانا نا: ۲۰ ۱۰ Mr model (پیشر ۱۰۳۳،۹۸۵ ا Ar. SM الانسيرخال ١٣٢٢ احربانی:۱۸۰۰ ハハルハムソルひじゅうさい

شاريد إلخضيات وافراد] نارخ ادب اردوه جلد چهارم Mr. Stilmist افركر ١٠٨١٠٥٥١١٦١١١٥٥١١٦١١ الخق خال بنواب محرومه الترف بالأن وموروم سدین کرب خازی ۱۳۰ ۱۳۰ ایس اش فی اثر ند ۱۲۵۹۰ ۱۲۵۰ الد، رفيد مير الماني، ١٥٠٠ ١٥٠، ٢٥ ranile 5 331 التك بخليل على خال: ١٢٩٨،١٢٩٤ اسديلي بك بعرزاد ١٥٠٠ اقتك مولوي بادي على: ۵۰۱۱ امرايل، ١٩٩٥ اشری دیرام دیل: ۲۳۱ امرائل احدينائي ١٥٣٣،١٣٣٠ ١٥٢ اسكارث يأن:۸۱۴ احتروم لمشي محد: ١١١٢ ١ احترشا بزاده بدرمشير يههها 9+9,9+1%,121/11/11 احترمهاس واكثر:۸۹۲۰۸۳۳ 1741. 2. 34.14 احترالى خال احتريه اصترطی خال بنواب ۱۳۹۸٬۳۳۵ المرزقي والارامان المراجع المراجع المعالية المراجع المراجع اصفر کویٹر دی ۱۹۱۰ 1+00/1+05/1+05/1+5 اسلوب احداقعاري ١٥٢٠ دعاه عاوم מהלט מישוו מישוו מישוו די און + דוו ישדוו מדוו PIANZENZENYZANY المعيل خال وحاتى ١٥٥٠ ٨٢٥٠ احتران ۱۰۵۲۰ ۱۰۵۲۰ ۱۰۵۲۰ ۱۸۵۵ ۱۸۵۵ اطهر بالوژی ۱۳۸۰ PLIARS JOES JOES JOES JOES JEST اعداد الخ ملاي די ווסרא ווסרט ווסרט ווסרד ווסרד اعتصام الدين بمن تاج الدين واس IOPTION IOP mr. But المعيل عربه أعظم الدين خال بهزل ١٣٣٧، ١٣٣٨ اسر لكيستوى ينشي مثلقر على خال بيهاد رتكيستوى، ١١٩٥، ١٣٩٠ 700: Ja Just JETE JETE JETE JETA JIET DATE CTE COO انتخار احمد صد مخي، دا کشي ۱۴۰، ۹۸۵، عمده، ۹۸۸، מזרו, דידו, בזרו, מדון, דידון, ידידו, ודידו, HAZHAYHADHARHDIHIYHIZHIF HAA HOSE HENCHMAN FROM HOTELEY HENCE 1000; AL 151 מיים פיים איים מיים מיים מיים וויים וויים

شارسة شخصيات وافراوز فارزغ اوب اردوه جلد حمارس اكيرمن سيد: 209 الكارعالم اربروي ١١٨١٠١١٨١١١٨١١٨٨١١٢٨١١ اكيرحدري كاثميري واكثر ١٨٠ ، ١٦ ، ١٥ ، ١٥ ، ١٥٠٥ ، ١٥٠٥ ، افراسات، ۱۳۰۱، ۱۳۰۵، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ASSOCIATION DATIONS AND ASSOCIATION OF THE PROPERTY OF THE PRO الرصد الى امرويوي. ٢٠١٥،٥٥٥ ، ١٣٣١،٥٨١، 111,110,175,175,175,011,010 1779, 100, 100, 100,000, 12, 12, 13, 1771, 1771, افسول اکبرعلی خان شاجهان بوری ۱۵۲۵۰ المنام واكثر واهاء والاارام 1++FIATZIATDIATZIA+ZITTZ اكيرطى ترندى، ۸۷،۱۱۳،۱۱ INTERPRINTALITY OF STREET اكبرطي خال جرشي زاده ١٧٠ مالا ١٣٣٠ ا قبال مسين كاهمي سيد ٥٣٩،٥١٢ اكبرمراخي بحراس monabili اكيرى: ٨٣٨، ١٣٨، ١١٥١، ١١٥١، ١١٩١، ١٩٩١، ١٩٩١، ١٩٩١، ١ اقبال، طامه، ۲۳۰۳، ۸۷، ۱۱۱، ۱۳۵، ۱۳۵، ۱۳۸ IMOURABILE BUYELUYYUYOUNG ATTENTION AND AREA CONTROLLED اكبرى يتكم، ٣٧٨ AARAMAALMARTYA.PPRPATETA اكبرى خاخم: ١١٣٣٠ ALECCHICALITY AND ALECCHICACO اكرام الشرقان: 40 2 49-9-A9T-A9L-APT-APT-APT-APT-444 التي سعداكيرسين رضوي الدآبادي ١٩٧٠ ما ١٩٠٨ عه ١٩٠ 410, 210, 270, 170, ATP, 270, 700, 7AD LONGOCICOTICTA CTO CTT CTTCT APPARATION AND ADDRESS AND ARTHUR 14 TY. CYO. CYP. CYP. CYP. CYI. CY-, COT IOTA-IOTE/IOIA-IO-A اقال الح سيد ١٦٨ افتذارالدول متتقيم الملك : ١٣٨ .CA.LCA.CCA.CCC.CCT.CCA.CCC القداحين ، واكثر ، ١٣٦٠ ، ١٣٩٥ ، ١٨٥٠ ، ١٨٥٠ ، ١٨٥٠ LANGENCIAN LANGE AFIGATION 15-5745 . / 8Y. / 8A. / 85. / 85. / 85. / 81. / 81. / 81. / A8 IOPYLIFOR Asset SEC SALCSC اكبرالدين صديقي جمريه ١٠٤٥٠ المثن كر، ١٣٩٩ اكير وطال الدين مادشاه ١٥٠٠ من ١١٩٢١، ١١١١ الطاقب حسين عازي يوري: ١٣١٧ A++1, P++1, +1+1, 11+1,

> القرنة الأكل مروة ١٣٣٢ ١٣٣٢ الكومة (١٣٩٠ ١٩٣١

ca 651

اشاريه الخصابت وافراد تاريخ اوسيدار دورجلد جهارم YPOORAGERTENINGATHERE الكوية ركو يكاس : ١١١١٠ الدادلي الله يحيم: ١٣٩٨ الله رکی (شیا تکم): ۲۰۱۰ ۱۳۵۲ د ۱۳۵۷ د ۱۳۵۷ د ۱۳۵۷ الداواعلى خال مولانا ٢٠٢١ IF YE, MI, Calestal 090: 53.000 1-12 3-171.00 IT. AA. AA. 191. SPT. LEALLY STY, YTY LE SE ام كلوم ١٠٥٥ اچر ایم طوی، ۱۳۳۰۵۹ م ۱۳۳۰، ۱۳۳۳، ۱۳۳۹، IOPSIELA المام الوطيق الكروام ١٠٨١٠ ١٣١١ اميرالدين احرفال بثواب ١٩٠٥/٣٠ ١٠٠٠ ١٥٠٠ الامهاعري يتم ١٤٥٠

الم الش خال أواب، ١٥٨١،١٢٨٨ 1+15ATKA+9, T+4,1+15,95,2 וווישים אדדו ודדו 200, דירי דירי דירי اليرخال أواب أوكك \_ PARIMETE ، PZ ، PY ، PY ، PY ، PY ، CALL VALLE TO THE TABLE THAT THE TABLE TO THE ایرفروداعه ۲ عاد۱۹۳۱ میده ۱۳۸۹ د ۱۳۸۹ د ۱۳۸۹ د ۱۳۸۹ اجرشاه صابرى دام يورى منهما POP' 127' 197' 297' P+2" IP+1, 1911 امر مثل العدى ١٨٠ ،١٥٤ ،١٩٢ ،١٩٢ ،١٩٦ ،١٩٦ ، ١٩٩٠ ، ١٩٩٠

APP APPARTY APPARET LATER THIS are are targate are targates are HAY HEAT HE - HEYE'S THE STORE CATE الماش الماء ١٠٨٠ ما ١٠٨٠ ما ١٠٨٠ ما ١٠٨٠ ما ١٠٨٠ ما ١٠٨٠ ما dere dest desentes descurse des ammammann anns anns anns anns יריחה מייחה צייחה בייחה פייחה STORY STORY STORY STORY STORY STORY בידוע לידון - פיזן ופיזן דמיזן פרון פפיזן. ב פחוז שפחוז אפחוז ל פחוז די חוז ודי חוז ודי חוז HEND HEND HEND HEND HEND HEND APLO APLEAPLY APLIANCE APT MARGINATURA-UNZAUNZAUNZZUNZY

المان ويلوى ميدرالدس فان خوادره ١٣٣١، ١٣٣١، Designation of the second second اماني تيكم: ٩٩٠ الازيالي ومدوده المازية كالمتوى وواح والمتاه ما المتاه ما المتاه ما المتاه Paul Lastinati امتيالمكينه: ٩٩٨، ١٠٠٠

المام رازى ، عده ١٠٨٠ ما ١٠٨٠ ا الامثاني: ١١٣٨

المامهدى:۱۲۱۰۱۲۰

اشاريد ( شخصيات وافراد ) فارت وساردوه بالدجار انيس وامير الدول توازش خال ووا וליטוא אל אוני ווארויים אוני ווארויים וואריים וואריים וואריים וואריים וואריים וואריים וואריים וואריים וואריים ו 1044104T100F100\*10FX10FZ10FT10FT10T4 YA 650 19+AP+: 15-C1 PAGING TAGING TROITEGING ON TOAT الثان الدول صوات جنك ١٨٠٥ TOLINO, TOUTON TOT TOA, TOT, TOT الكري الدول الواسرة ١٩١١م ١٣٣٠ المراكزة 1745-TT4-TTF اين الدين اللي ١٣١٩٠ AND MANAGEMENT AND MANAGEMENT SOLVERS 11-4 151-17A-944-4 PA-411 4-4-4-0 4-1 الثن ويلوكي والثن الدكن وعلا واعداء الداء ا ICD SUPTINITE AUTOMIO POLO SELO SE HILLIAND TO BUS AS A STATE اورج ومرزا محرجه فرعه و ۱۳۲۰ ۱۳۲۰ ۸۲۲۰ م۲۲۰ ושלשטורוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייווו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו אייוו ZIL-198-19A-19Z-197-195-191 انتفام على مبارنيوري و ٢٤ اورقك زيب عالم كيرو ٢٩٦ م١١٠١١م١١٠١٠ ١٠٥٠١٠ AIA: n that Dilim الخ كسمنا وى مادسين : ٢٢٧ م (Ale.) Pas. IPV Lilla! IMACIMAN, E, Us الجن خان مساجز ادو: ۱۳۴۳ اولين قرني بصفرت ويههما اعدجيت فريا ١٩٨٠ اى تى پراۋان مروفيسر ١٠٩٣٠ ושוושו ול שוני שווים ביו ויים וויים IFM: XI to JOLIE 1017A-1-17753U יודי ודים וויבט ווידי ודיין ווידי انج ماليس مرغز: ١١٥٠٠ المستون : ۱۳۸ けったかかり urr: المدودة الورسدهاع الدين وأوى ١٩٢٠ ٢٠١٠ ١٥٥٠ ١٢٠٠ المسلق: ١٩٥ APT. APT. APS. Als. Ash . Ast . PT/ . W. s ILTON YIS TY SO PASSON ITAS TAN ICAP AOCTOM OF LOPO OFFICER MANES CO ACCUACY ACQUACT ACT ACT ACT ATA HITCHTIACA AAGAATTAALAANACA 1007-1-1051-15-1-15-1-16-16 MACHENICALTERITY EVERTANT HAMILONIE THEFO

Mr. critic

1 . 2. / 2/

فاريخ اوب اردو مجلد جيارم

[الف ممروده]

INFORTERIORT

151,25

آرز درشاه حاتم خال: ۱۰۲۰

آرد: تکنوی مراح الدین علی خان ۱۳۳۰ ۱۳۹۰ ۱۳۹۲ تا ۱۳۹۲ ۱۳۹۲ ۱۳۹۳ ۱۳۹۳ ۱۳۹۱ ۱۳۹۳ آرملڈ ایم است می وغیر ۱۳۹۲ ۱۳۹۰ ۱۳۹۰

آرولڈائی اے بروچیرو۲۰۵۰۱۳۹۰۰۰۱۰ ۱۹۲۳ آزاد کا خرهبین : ۲۸۸

EINMANNE SERVICES SER

APPARTE APPARANCE APPARENT APPARANCE APPARANCE

د التركي المساورة ال

آسی جمهالیاری:۱۳۹۸ ۱۳۹۸ آشوب مامترینار سال ای ۱۳:۸۱۵،۳۹۱،۹۹۱ ۱۰۱۰ ۱۳۱۳ -آصف الدولد، ۲۳۰ ۱۳۹۱ ۲۳۳۰ ۲۳۳۰

ודסקורסאודיין ודיין יודיין ודיי

اشارب (هخفيات وافراد) فارتغ اوب اردو وجلد جهارح PTA.PTL. JAN. ST. آصف ميرمجوب على خان アンロッアアリッアアロッアアックリックノンファ آخا احد على احد مولوي ، على ١٠٠٠ ، ١٥١ ، ١٥١ ، ١٤٠١ ، ١٠١٠ اللركي (شرائكم) ۱۳۲۰،۱۳۵۲،۱۳۵۲،۱۳۲۱، آغااجه على اصغماني ١٥٨٠٧٥٢ 10016 K-126T آغامين قلى خال، ١٨٩ آيالي ١٣٣٥، MARTINE آمَا مُرايرا لكم ، ١٠٠١، ١٠٠١، ١٠٠١، ١٠٠١ بالوشيوارشاد، ١٨ آمَّا محر طاير نيروَ آزان ۱۳۵، ۱۹۹۹، ۱۰۹۹، ۱۰۱۰، بادشاه مک تغیورستان، ۱۳۳۹ 1+00/1+15/1+15/1+15/1+1 שינים שווים אורים אורים آعام زاشاقل الهما باطن وقطب الدين بهرم و ١٨٠٠ و١٨٠ و١٨٠٠ م YYE, MILET باقرعلى اقر آردى دسوهم ١٨٠ 110-11-9, 99, 14: 15 - 315Tu Solo 316T باقرعل بهادر بظفر جنك، سيدمعين الدولد الواب: PLOINI アインとアルアタ・アス・アム・アンカナナー Har باقر مسري ۱۸۱۰۱۸۱۰۸۹۵ ANIBERT OF THE PROPERTY PROPERTY PARTY باقر بمولوي ۱۳۸۳ err errente engernanten errei باعراقی بهادر اواب:۱۹۸۱ ۱۳۱۹ J-1771-F1-49-A-C-111-00-F775-F7-Yron Essey 40 - LYYPYSIONITY: DUNIEL آ قاعلی خال بازاب پههه JULIE TO THE THE PRINTER IN THE PRINTER IN 1-19:20 18 IF YOUR BURNLING ALTEC ALTEC YOU CO آگاه باورخال ۱۳۹۳۹۰۰ بختيار در تكويرا جاالور، ٢٩ مهم ١١٥ م آلفرۇ مر ١٣٥٣٠ يخفونكن كريهه آمنه خاتون وأكثر بهه بدرالد ين طيب تي ٢٥١٠ آمنة بمطرت ١١٠٢،٥٢١ درالد ان کاشف بسیده ۲۸ ונישו ב משונ: מידון זידון בידון מידון 15・メッルがおみ JOSEPH TELEVIORATION OF THE PROPERTY OF THE PR 998 2 21/ 15%

اشاريه إشخصيات وافراد فارتضاد باردور بلدجيارم يراؤنك والاستار المال HAPSILE BILLINGS IPS OF HARMERMATTATIONS zamznenistie. بوطي قليدر يافي ين ١٠٩٠٣٠٥٠ عردال بيرا ماروا بهادر مسين دحيد ، في ١٩٣٠ يل، إلا جوالايرثاد، 19، 20، 20، 20 × 17. مار(مک)،۱۳۱۹ IFTE PERCENTIANS يرقى كلينوى الواب فتح الدول ١٣٦٢، ١٣٧١، ٢ ١٢٤، 190 B. July بها مالد ین ۹۹۴ IPAPSIPARIPAA بهرام،۲۱۲ يرقى برزاهر رضا: ١٣٩ 1+01-1+06-1+00-2-1 4140120 OTTITALES يرمزوهم عيدالعمد، ٢٧ とりかくりかいじました بعال حق ۲۲۹ يربان الدين جانم ١٢١٩٠ 1+TT-MI JUE OF IMPAIRMA A 1520.000 וריים אורווייריוו يم الله جال ١٣٣٣٠ لى مرادى ١١٠٠ يشير الدين احده مولوي،۸۳۲،۳۸۲ عالاه mrausat S يخودد اوي سيره ۱۳۹۰ ۲۰۰۰ HAAJIAT JIAT JIYA JIPT JIPT JIPT بشير، عابدطي،مير: ۲۴۰۰ يدل، مرزا عيدالقادر، ٣٣٠، ٨٣٠ ما١١، ١١٥٠ 1007-107-167-167-179-170-100 اشرواوی مثاه بها والدین ۹۰ ۲۰ ۲۰ ۱۳۲۳ ۱۳۳ بيدم دار في ١٣٠٨ APT WIS بيدار، عاجرضا، 1 أكثر: ١٨٩ اليس ١٤٥٠٢١٠ لوان تکویران سر ۱۱۹۳ م۱۱۹۳ وم خال: ۱۰۳۳ ما، ALTIACONALTIATA MOTIATIONS بندهين كورول ١٣٠٥٠ בעומטעולק איירי 1+0+/1+19+A\_A.A.C يكرجان ١٩١٠ بنده حسن مرزا: ۵۰۰۱ とかり、できなりな rmo, FE يتم (طوائف) ١٥٢١٠ 10-1111911116

اشاريه إشخصيات وافراوج نارج اوب اردوه جند جهارم ينڈ ت من پيول ،۹۹۴ بني فرائن جهال ۱۳۹۳ الدسري ب جكر، خيراتي لال: ١٨٩،١٠٥ £يلوى. ٢٠٩٠ ميرخر، فلام فوث خال ، ١٩٥٠ ١٤٥٠ ١٣٨ 99A:US بےخواب،۳۹۰ שות נותחו ے خودمها جن ۱۳۹۱ رستون،۴۲۰ [ت] بے نظیر شاہدار ٹی ۵۰ ۱۳۷ تأكر إصاحب المثاا بثرثان بمستر: اعدا アタム・ひじょういけ 40,07,7 של כול ט: דרוו בדיו [-1 تبسم كاثميري و١٣٩٩ بارنگل،۱۰۳۳،۱۰۳۱ r400 % 1+19-631 مجل حسين خال پخلنر جنگ بنسيرالد دل معين الملك، إمر مستره ۲۹ و ۲۰۱۱ ۱۹۵ لواب: ۱۹۳،۱۲۱۰،۳۹۰ بغيرس مستر ١٩٢٣ الحسين مردري ١١١٠١١١١ برتاب محمد دالي مراديدا ١٣٠١ يرتو، روف احمرخان بهادر مدراي: ۱۲۲۹ تحيين على خال بممال: ٢٠١ همين فراتي ، ٢ ١٨٠٠ MTT-L9.LA. LOSS ترك على شاوتركى، ٢٠٥٥ アル・アト・ノンナットン ヤーラップ تسبي المحسين اوكتر ٢ ٣٤٦،١٣٣ نسكين ميرحسين ، ٩ - ٢٨٥ ، ٢٢٥ ، ٢٨٥ ، ٢٨٥ رنس ۱۲۵۰ تنليم مهواني: ١٢٧ - ١٢٤ ما١ 11-4:21-18-20 تسليم لكعنوى الميراند الاسهر الاسهران ١٥٥٠ مام MARGE يقكن ، ١٥٥،٥٥٠ ، arms army army arms alles 400,000 IF YEITOA: LTC. LTT. J.L. arorarol aros arms arm aims aims يذ ت دحرم زائن ۱۵۱۸ יומיווי מיווי במיווי במיווי במיווי במיווי במיווי فلات كش فرائر ووالاموا ame ame arab aramaryrary ary

شارسا هخسات وافراوا ناروخ اوب اردور جلد جيارم في التي تفاركن ٢٢٠ מחוו במווחצים ועדים ו فياع مداك، ٥٥ غدق حين سد ١٣٩٨ ماد١٣٠١ الماد ١٢٠١٠ لْيُ لِي مِنْهِ اللهِ مِنْهِ ئى يەمكان مر ١٩٥٠ تشتل بير: ۵۷۲،۵۸۲، ۱۸۲، ۸۸۲، ۲۸۹ فيع رسلطان رهبيد ۲۰ ۱۲۹۸ ا 1575-CHILC+ALC+C: 797, 797: 791: 79 تغية ، بركوبال ، ١٩٠٠،١٩٠ ، ١٥٠ ، ١٥٠ ، ١٥٠ ، ١٥٠ ، ١٥٠ عنى من ١٣٣٣ 129-176-10-97-10-1-271-PSI PARISAJSPISSIAAJARIA [0] لنظل حسين خال بنواب: ٥٩-١١٩٣٠ مخفظل حسين طخ يورى ١٨٩٨١ آلى: 110° كا قب راحن الله خال ۱۲۹۱، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۱ تق بگرای سیده ۹ מדבע מדבם מרסם מדרב מדדר מדדר تقتى حان بأواب محروبه ٢٣٣ تات مارف:۱۰۵۳ مكين كالحي و ١٣٨٩ ، ١٣٩٤ ، ١٥٩٥ ، ١٥٩٥ تا قب مرزاشهاب الدين احمرخان:۱۹۳۳ تمنامرزايوري بسيداحرهسين ١٩٣٠ ثروت على ، ۋاكثر ،۲۰ ۱۳۰۰ maris Sil تتوير اجرعلوي، واكثر ، عدا، ١٢ م١٠ م١٠ م١٠ م١١٠ ، ١٢١٠ م توني احمدقا ورى چشتى امر و يوى ، ٩٦ [6] حارج سونكن م٨٣٠ IFYAITTE (1.00-1 ) جالب والوي ميد: ١٠١١ المدراكة ل ١٠٨٣ جاى مولانا، عد، ١٠٩٢ ما ١٠٩٢ جان اسريكي مر: ١٩١١،١٩٩ [ث] جان ميلكم مر ١١٣٠ جانجانال مرزا مظهر ، ١٠١، ١٩٩١، ١٩٩١، ١٠٠٠، النائيء اعالم ١١٨٢ المسيماؤن مر: ۱۵۰۰ 1+ P9-1+ PA لكيت رائ وراحا ١٣٢٢ حال باتواب: ۱۳۱۰

اشارب إشخصيات والمراوع تاريخ اوب اردو معلد جهارم בולטות בוארטופרטופטיסריפואי דרוו مِیل ما یک بری اواب نصاحت بنگ بمادر: ۱۳۳۱، IFERITE CHECOHETAHEDRIFT altabaltateltaleltaselallicitate عال الدين افغاني: ١٠٢٠ ١٠٨٠٠ IFF TITLE P91/7/12 جيل احدرضوي:٥٠٠٠ 1790, POT, TTI, 176, 178, 28, -12 جيل عالي، واكثر ومع، إحده ٢٠٠١، ١٠٣٠، ١٠٣٠، 7+1,0++ ,007 ,077 ,071 ,076 ,0+1 TITS TITS PROSERY APA, PPA, 2015 רור , רפיזו , פ • פו 1010-112--1177-11-9 جش بإع: ١٩٥٠ جيل مهواني جيل احمد: ٣٩٨ جش شاه دين ١٩٥٥ mmele 4A9:45 pt-> جزل ويوداء كنزلوني ١٦٠ چىلى مەيكارتى ، ۲۹۵ TO A. S. جعفر تهاجير كارمولانا ما ١٣٨٢ چىغررشا،ۋاكۇرەسە،۲۸۲،۲۷۲،۲۷۲،۲۸۲، جنم جي متراريان ١٣٩٨، 199 dATO Jed 1000155 YERTAL جعفرزشي: ٢٠١١،١٠٢ معاما١٠١ يوال يخت وشخراده والاياء معاره والاوار الإوار جعفرعلی خاں انواب ۱۳۲۸ Parra. אל לל לונטורוווים יחורים יחורים جعفرطي سيد ١٩٠٣ جوش رجيم الله ١٩٠٠ جكرمرادآ بإدى وا٢١،١٧١ جلال الدين دواني: ١٠٨٣ AGP: harmone جون النشفين :٢٠٨ جلال الحجم، ذاكثر ، ١٩١٠ جون قالثا**ف ،مر ۱۳۲**۲ جلال تكمتوي دير شامن على:١٣٩، ٥٥٠، ١٣٩٠، جون ميلكم دمر ١٥٠٠ JAPA JAIL JEST JEST JESA JEST JEST چنس داکر :۸۸۲،۸۵۹،۸۵۲،۸۵۲ ۸۸۲،۸۵۹،۸ JENSTED STIPPS THE STEPS OF THE STATE OF THE (I+F)(I+F+,94+,979,977,975,9F4,9F7 APPAURYZ JEYYJEYOJEYSTEYE HEART INDICATION TO THE WITCH THE WATER OF THE PAINT PAINT PAINT OF THE PAINT OF TH

جال دادشاه: ۱۳۱۵

OCTUPATION AND AND PARTITIONS

الثاريية الخصيات وافرادى تارو أاوساروه بعلد حبارم يظيزخال،۱۰۴،۱۰۴ ا صاقير الدان مادشاو: ۸۳۵، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰ پیشن مصاحبز ادو انواب: ۱۳۹۵ تيهوني خانم بديه يويروال الواحورام: ١١٩٣ حضيدام بركاري مدالقادر خاز ررعا 104559-91A91 HAAASHIP . IF & CE چوپرتكسنوي، جوايرسكد: ١٨ [5] حاتم شاه ۱۵۲۲،۱۳۰۵ ججر انواب ۲۲۲ 4+19:101136 يكش رداجا:۸۱۴ TYPATERS 140,000 200 ماكى بظول: ٣٤٠٤٣٠، ٢٣٠٤ ما ٢٠٠٤ 177177 - A.J. حافظ دحست خان ، ۱۳۹۹ r&1 عاقد شرازی،۲۲،۵۲،۳۲،۵۹،۱۹۳،۱۹۱، ۲۵۹، 11-67 11-6 511-F511-FF 11-16,95-159-يادلس متكاف مروعة ١٢٥٠١٠ CONTRACTOR AND حافظاعيرا كجليل ماربروي باسهماء ١٣٥٥ جاركس ووذااء ح اش على مولوي: ١١١٧، ٩٩٨، ٨٩٩، ٥٠١٠ ١١٢١ F4-14F1191109110A1F126 عالى ، مولانا الطاف حسين ، ١٦٠ ، ١٩٠ ، ١٩٠ ، ١٩٠ تكوس ويلات يرج مواكن بارائن و ١٨١٨ و٢٥٠١٨ APPLATOLATTICATE APPLATTICATE ILL ILLIAMENTATIONS TO SHOP 18.000 JANJALANJANJESJE CAF CATTERATIFICATION - 199 JA+ JAA IPPAIRTURETY €س ۱۳۸۱ COLOREST CONTRACTOR CONTRACTOR

> چىن،شادىلال ، يىهم چىگىزخاس،۱۰۴

> > 444.41F.12

44.M.JE

1+14:02

2011 POR PROVINCE ME LOS 1004 PERS

CHARGON CONTRACTOR COLORS OF THE

اشاريه إشخصيات وافراد تاري ادور بلد جارم حايه على خال الواب: ١٣٥٥ م AIT AIL AIT AT A PARATCAST AFT ATT AIR AIR AIR AIR AIR AIR AIR ATT ATT ATT ATT ATT ATT ATT حيسيا فتعردانهم ATA YAY ATA AAA AAA ATA AAT هيب الرحلن اخون زاده بحكيم وواا 49-F-49-F-49-1-49-- A4A -A44 -A40 عبيب الرحش خال شيرواتي ١٠٧٥،١٠٢٠،١٠١٥،١٠ 0+9, Y+P, 3+P, A+P, 9+P, +IP, IIP, TIP, TIP, 150 OUTSWIND AND 4PF, 4PL, 4P+, 414, 41A, 41Z, 4PT, 410, 41F حييب الله وفي ١٠٩٣،١٠٥٩ פוביים ול ידמו ודמיו במיוו זריוו APA, 472, 477, 479, 477, 477, 477, 477 10+1/1797/1797 ל ישל בי מוסי שוני מוסי מוסי מוסי מוחסי מוחסי 4900-90F-90F-90F-90F-90F-9F9-9FA 144090091 447,447,441,44+,404,40A,404,404 arrarrariar assess TYP. OVE. TYP. SYR. AVE. SYR. 4 YO. SYR. حسرت د ولوي جعفر على فركنيت وي مسدوا ٢١٠ ٢١١٠ م 44A 444 447 44A 447 447 447 447 17-F-0-T-0-+-FCE-F90-F91-F10 ANTIGADISATISATISATISATISAS صرت موماني مولانا و١٦١١ مد٢٠١٠ ١٢٠١٠ ١١٠٠٠ AAP, AAP, PAP, 499, 199, 299, 1001, Qool) ידי פרוי ודיים פרום פרום פרון ברום ודיי Peels Seels Hels Olels Piels Anels Phels ASLANDA PRACTICA OPPLIANTA OIL -0+1, 10+1, 70+1, 20+1, 7F+1, AF+1, 2F+1, ATP, MILLY THE PRINTED FOR THE PRINTED AND APPARENT AND A 13-15 13-15 AA-15 PA-15 OP-15 THIS THIS Agrice Philipping and apply Poply Poply distribution diredire dire lies des MERCHANIST AUGUANTE JATE JASE JESE JESE JESE JEST JEST JIAI MARTALTIZ. 3 JOES JOES JOES JOES JOES JOES JOES حسن الدين احمد ١٩١٠ ٢٨١٠ IOTTION. ביני לנוצחו ביווו בצוו בייוו זמיוו ACTIVATED AND AND AND שלב ביני שנולצי דידים דרודי ודדי حسن آفتری: ۲۵ ۱۰ 21621L241 صن بگرای بسید زلاوا علدهسين بمرزا:۲۰۲

شارسة الخصات وافراد تاريخ اوساردوه بلدحهارم صرت شاه ابوالبركات ، ١٩٩ سن رشاءہ عدہ حسره شوقی ۱۵۷۰ معترت مغرئ ١٥٥٥ معرت مبدالله: ١١٠٢ حسر عشكرى ججره ۲۵۱ م ۱۵۹ م ۹۳۸ م ۱۲۸ م ۱۲۸ م ۱۲۸ م حفرت ممدالمنف :۲۰۱۳ ۱۳۰۱ APPRICATION STRONGERS marthus IMPO JIME ITAA JIEYO JIEYEJIEYE صرت الرفاروق" ٢٠١٠-١١٣١١ IMPLAMIA حسن على خال ١٣٨٤٤ מנשם שים ייחם מים ויחם שים אים היים نسن ميال بشخ بنواب:۱۳۶۱،۳۳۳ ۱۲۹۴،۱۳۲۴، POGNAGATAGAIPO معترت معاوره ١٥٠٥ ITYCHTO AUTO TYM: ( Got on 20) نسن نظاى منوادي: ١٩٩٠٥١٩،١٩١٩ حرت نوع : ١٣٩٤ حسرة بالمنظرية والما حقيظ و يأوي ، ٩ ه ٢٠ سين، حقرت المام ، ٥٢٣، ٥٢٣، ٢٥٠ حقيرا كبرآبادي، ني بخش بنشي، ٣٩، ٩٩، ٩٠ ١٠٩،١٠٩٠ שום, וחם, יחם, מים, דיים, גיים, ובם, FFZ.FFZ.dA+ 1040104F101+1001100A10011000 هقت بشاوسين، ۱۳۹۵ ASTION YOU عكيما جمل خال: ١١١٧ نسين احديد في مولانا ٢٩١٠ ٢٨ ٢٩١٠ نسين بربان تيريزي عربه ١٥٠، ١٥٠، ١٩٠، ١٥٠ وا، مسيم الدين روكل : ٢١١ مَيْمِ ثَالَى: ١٠٨١ عكيه فحق والساا مسين على خال ١٠٩٠١٠٩٨٠٥٥٠٣٥٠ ١٠٩٠١٠ معرت عليمة الاسما نسين ميال انواب الشخ جهز proper تهام محکیم، ۵۲ تشمر لکستوی:۱۳۸۲ ليداحد خال، يروفيسر، ١٠٤ حرے فی فی ۱۳۹۰،۱۳۵۰،۱۵۵۱،۱۵۵۱،۱۵۵۱ IMPRAZ IPAA:II44:II14 حزت في مدخاه رضا محد ٢٠٢٠ HYCHIYPHIPA: ALP حياءرهم الدين والوى، ١٩٤٥ - ٢٩١٠ - ٢٩١٠ م حضرت پیشتی ۱۹۸۱ معترت فواجديثره نوازعيسود داز ماسهما ١٣٣٠،١٣٣١ IEMS IEMS II 66 حيرالد إدى: 40 2 صرت سیدشاه موی قادری ۴۰ ۹۰

تاريخ ادب اردو وجلد جهارم اشاريدا فخنسات وافرادا غليل الشرفال مولوي: ٨٠٩ حيدر يش حيدري ٢٩٢٠ خلیل دیمه دوست علی: ۱۳۹۳ حدرعلى مولوى: ١٥٩٧ غليل الرحل، والأوى ما ١٨م ١٩٩٥ منه ١٢٣٠ ، ٢٣٣٠ ، حيدمرزاحيد، ٢٩٨ حديلا بوري مرحديل ٢٩٢٠ MAINCE A PROPERTY PROPERTY OF THE غلیل الرحمٰن بمولوی:۳۱۰۵۳۱۰۵۹۱۰۱۰ حران ۲۸۲۰ فليل بل إبراتيم خال ٢٠٢ خيرال:۳۹۰ [5] خواصاً زاد:۱۵۸ غوانها يوالحسين و19 خواندا حمدقاردتي وزاكثر واسوريس

IMAN JAPINIARY JAPINI PA خوانيدامان وخوانيد بدرالدين عرف، ٣٦،٥٥،٣٦، ٥٦،٥٥، خاخ فِيكم: ٢٤١٥،٥٥٧ TITLE TO LEGIS خوانداد ارحسين ۴۰،۹۰۸،۹۰۳ ۱۳۲۶ غواجاية وبخش انصاري:٩٠٣ نجېر پىمەدىرفرازىسىين: ۲۹۵ پەمە *-*خاعراني وتكمروه قواد ما کی خال ، ۳۹،۳۷،۳۹، ۵۰،۱۵۰ و راه،۲۵،۵۰ و ۲ 1784 1 2K Lai IPPD-0 خوانيش الدين خال عرف خواجه جان ١٣٣٧ قداداریک:۸۱۸ غدادادخال: ۱۳۳۵ قواد عدارجم: ٥١١٠٥ ما١٥ مَوْرِيدٌ: ١٠٨٠٤ غِلَاثِ ٨٢٤٠٨ م خديجة الكبرئ مام الموثين حتر

IPYA-IPYA

خليل الدين محيم: ١١٩٨

فردشیدالملام ۱۳۴۰ فردشیدنان کالش ۱۳۳۰ فرقش رام به ۱۱۹ چیل فرنش ۱۳۴۵، ۱۳۴۵، ۱۳۴۵، ۱۳۴۵، ۱۳۴۵، ۱۳۴۵، خیل با ۱۴۴

> [2] داتا ننج بخل دعرت: ۱۰۰۱

اروغ اوب اردوه جارح

נולים האינו (נולים היום) נולל פאנט, לבנה על היום, דסו היום, יום האינות המדינה לבנה היים, מחוז, אף דינ ורים, יודרים במינות מדינה היים האינות היים האינות יודרים במינות הוום, וונס, יודרים, יידרים היום, יודרים

מאנים ביינור מיינו מדינות מיינות מיי

عدد ۱۸۰۸ به دار ۱۸۰۹ به ۱۸۰۸ به دار اما دار ۱۸۰۸ به دار ۱۸۰۸ به دار اما د

وام مولانا میدگر. ۵۸۸ و تانسکی دام دایش میران ۱۳۲۲، ۱۳۸۰ ۱۳۳۲، ۱۳۸۰ و دست ۱۳۸۸

ورا تجدیل ۵۵۰ در خواه ۱۳۵ کار ۵۵۰ در خواه ۱۳۵ ما ۱۳۵ م ۱۳۵۳ ما ۱۳۵۳ ما ۱۳۵ ما ۱۳ ما ۱۳۵ ما ۱۳ ما ۱۳۵ ما ۱۳ ما ۱۳۵ ما ۱۳ م

ICD4/IC+CH41/141/144/144

۱۰۰۰ ۱۵۱۳ میران ۱۹ ما ۱۵۱۳ ما ۱۵۱۳ ما ۱۵۱۳ در کا ه گل خال او اب د دانقدر سالا ر چگب ۱۵۳۰ در کن ۲۳ ما در ام زاده ک

گیر بمیان نجنو لال، raismaisma، ۲۰۵۰ ۲۷۵، ۱۸۵، ۱۸۵، ۱۸۵، ۱۸۵، ۲۸۵، ۲۱۲،

> دواکریم هما دوستانسکی ۱۳۵۰ دوستانسک

اشاريه الخيسات وافراوى تاريخ اوساردو بعلد حبارس PANFFELTILE دهمان شاومجذوب: ١٠٠١ irrairrairoriroriacion - Austonia وبانت الدول ممادر بتواب: ٥٩٨ ونكارت،١٣٥٠ Irm. Autismus ولوانده والمشارع سيتكوه المست ذكى خال بما دره اسدالدولية ستم المكب سدمي : ١١٩٣٠ ووالققارطي بهاور تواب مام ١٣١٠ ١٢١٠ ووق وطوى، في ايماتيم ماده ١٠٠٠ ١١٠٠ ١١٠ ١١٠٠ ١١٠٠ 15-46-10-31/5/15 AND JOS JET JET PET PAR FEET PE oraroustrous Lawait \$ان گذائے: ۱۵۲×۳۳،۲۳ PROPERTY AND PROPERTY AND ידרו מדוי בדר ידוו ודי ידר ידרם ידרם מיו. פידו. במיו ומיו ימיו שמיו יימיו ממיו ממיו PAULTALIPAT ימו במו המו דמו בין בין בין בין בין בין בין INCKIND NACA ACT חרץ, פרץ, דרץ, ברץ, הרץ, דרץ, ברץ 475471:175 ڈول میکنزی وائس ۱۳۳۰، PATURA PARUPATURATURA DA PATURA CHILDSON'S STREET, PRAIRAL ۇولىۋە يىكلوۋىدى 1917،997 ويود اوكولوني، جزل مر :۲۲،۱۳۱ ميم، ۲۹،۵۵،۳۲ ma min me ma ma mer me

> ا ا كرهسين مقاره في ما اكلا : ٥٠ ٢ م ٥٠٠ دُاكر چرجان، سيد: ۲۳۵

HATHORHOLI+0+:ASS دُ يُوكِ آفِ وَكُتُن ، ١٩، ١٨٨

وْكَالْشْرِهُ وَلُوكِي: ١٥٨٥ - ٩٠٥٠٨٩

ذ كا حيدرآ باوي، ميرحيب الله خان بنشي، ١٤٠ -٢٠)

1724 1721 1720 1739 1797 1777 171A

יתרו פתרו דיר דיר דירו אות אותו אותו 1+r.orr.or-.or..or..or..ol..ol..ol. \*FALLSHILL\*\*YLL\*\*FEL\*\*L\*PZ-AFY-YFFY\*F

DOTIN YOUR OLDS + AND TROIT SATIN

IOPINOTEIONIONIO ... IFSSNIFAS

شاريه اشخصات وافراد ناري اردو وجذر جارم رحارام موتان، ساء را حاالور: ١١٩٣٠ راجا بشوان واس سیائے بیادر، ۸۰۵ ، ۱۱۵ renter رجب على خال يمولوي ويان راحا تكرب رائة ١٥٥٠ راجادلین کھے: ۱۳۰۰ء ۱۳۰ دهست خال فوری ۲۰۰۰ رسوا مرز لبادى:۸۹۲ ۲۸۰۸۲ ۱۳۳۳ داجاد حول يور: ١١٩٣٠ رسانكسنوى بنشى ابنايرشاد: ۱۲۹۹ ۱۲۹۹ راجارام موالن رائے: ۱۲۲۸ Inminer: را جاصاحب محود آباد ماميرحن خال ع٥٥٥٠ ١٤٠٠ رسکن:۸۵۷ رفتك تكسنوى على اوسط ١٣٠٠، ٢٣٠ ، ٢٩٠٠ ، ١١١٠ ، MAPPINGFIATFIATFICTFINEDESSE 1+0+11441444 PARTALIST OAT OOLT TETOLTO 1411:0321 JETRIPOJEKING JEGATO FILISTIA OF راحت النساء تيكم والاعترام ١٣٨٢ ١٣٨١ داحت حسين بسيد ۲۸۴ IPPERING HARLINATURA OFFICE رشدالتهاء:١١٣٥ راحت داوی مرز امحود بیک، ۲۲۷ 1+1+(5)4(3)4 رشيد حسن غال ، اه ا، الله ١٨٥ ، ٢٧٧ ، ١٠ ٤ ، ١٠ ٤ . راس مستود دسر ۱۳۵۰ ۸۲۹۰ PPN-III رشد، يارے صاحب (سيدمعطل مرزا): ١٤٥٥، راسيشاه ١٣٢٩٠ رات محميم آيادي، ١٠٥٠ YAFOAFIFF AFAFAFAFAFAFAFAFA رائخ مفلام کی ۳۹۳ JP+6/P+6/2/6/4/ راشدالتيري مولانا: ١١١٨ رشاء٥٠ رضا فتكولكعنوى بجحد والاس راقم ، فوادِ قر الدين ١٣٢٥، ١٣٢١، ١٣٢١، ١٣٢١ رشا ، کالی واس گیتا ، ۱۱۱، ۱۱۱، ۱۳۱۱، ۱۳۴۱ ، ۱۵۰ رام چنوره باستر ، کسد ۸۷۸ ۳۳، ۸۷۸ ۱۱۱۱، ۱۱۱۱، ۱۱۱۱ ionsirreder PARIE رضاالدين خال بحكيم ، ٢٨٠ رام موئان رائے ، عا رشاعلى: ۲۲۵ טולוי(אניטא):פחיוח رضوان الحق عدوي، ﴿ الترجمه: ١٣٠١ راوي پڅواده مصاحب طي:۵۵۳ رضوان بشمشاد على بيك: ١٣٩٧، ٢٧٥، ١٨٧٨، ٥٥٠ رياب،جتاب:٢٥٥

اشاربيه (خضيات وافراد) تاريخ اوب اردو ، جلد جهارم 449: 25 Min Pl ومنح وخال وأوال والم MO141811 PL ريد دميرنا درعلي بتكييم ١٩٠٠ رفاقت على شابر ١٨٠٨ رباش خيرآبادي وعام ريخي كومان ١٣٨٠ رقعت لكعنوك يز١٢٨٢ راورها يكسور بها ر فع الدين مولوي ١١٥ رفع الدائين المائية 1010-119A-152/1J رويجههه لآتر سد محد ميرو سد كمال الدي حدد ١٣٩٨ PARTY OF A ... SID. J. PSETSA-PSZ-PSE زارهم المراجع والمركاء ١٣٢٠ ١٣٣١ م ١٣٤٥ ١٣٤٥ رمضاني في ١٣٩٠ 900:04:3 رنجور مرزاطی بخش خان ۱۱۱۰۱۰۰۱۱ CONTRACTOR AND ANTER ولفرن بهيها رخ وصح الدين محيم: ١٣٩٥،١٣١٠ ١٣٩٥،١٣٩٥ ر ي د يادي و خواد ي النسيري ي ١٠٠٠ けいいといいてはらら きんじょん ري بواب سد محد خاز به ۲۹۰٬۳۱۲٬۳۲ アアン・ア・タ・ノンのではから ز بره تیکم ما تمین و اکثر :۲ ۲ ماه ۱۳۳۱ ما ۱۳۳۱ magarr وتكون معادت بارغال:۱۰۱،۳۳۱،۳۳ mms L 3 ز ك العابد ك خال ميد: ١٣٣٩٠ ١٢٠٨٠٥ וריימידיונססגרודי かいけった زين العابدين ، امام: ۵۳۵ رودکی:۱۰۱۰ لىنى، مىزى ، 100 م. 1000، 100، 100، 100، 100، روى يعلال الدس مولايا، ٩٩٨، ١٢٧٩ به ١١٢٠ 999) 799) A90) P90) 20T) A0T, IIIT) בוייוסריוסריוסריום زينت كل ملك ١٩٧٠،٢٩٨٠ و٢٩٧٠ HEZ JANKIANLIAZ S روان:۱۹۳ روتسار:۸۸۵ רלו روان ، احماعلی خال ، آواب ، ۸ ۵۰ ۵ ، ۱۵ ، ۵۰ رول را مهائے آئی : ۱۳۲۹ Introduction 1:63

اشاريه إشخصيات وافراد خارج اردوم جلد جهارم مخن د يلوي وخواد سر فخو الدين شيون ١٨: مدهار توفيحرر به ۱۲ دیا ۱۸ ۱۲ ۱۸ 1009:12 MK ATIKE LEVEL TO STORE יותי. שריו. בריו. בריו. בריו. בריו. בריו. مرائد درؤ بريرث ١٦، مراج اجرعلوی ، کا کوری: ۲۵ M+FZ4-FZ4-FZD-FZF-FZF-FZH-FZH سراج الدوله أواب ١٣٧٢ A+5:A+5:1+50F501+0+4:F4F5 سراح الدين بنشي: ۸۹۷،۸۴۹ سلال وحاتى محدايرا أيم خان: ١٣٨٥ مراج الدين احد مولوي و٢ عوه ٩٥٠٠١ שלנולוי ורדו ורדונ דרונו ורדונ سراج اورنگ آبادی ۳۹۳،۳۱۳ سأل ولوي مرزاس الاالدين احدثان: ١٣٨٧ مراج منيره ٢٩٧ سرجان استريكي ١٠٠ 120.L ميطين فاطمه رضوي ، ﴿ اكثر: ١٠ ٢٠٤ • ٢٠٠ • ٢ תנונה לו:mr ייק לעוד מדוור מדווי די דו مرسد احمد خال بعاد ۱۲۰۳۱ ۲۰۱۱ معاد وعادر PPL OFFI OFFI PARTING FOR ATTIN سجادانعساری:۱۰۳۹،۸۹۱ سحاد هيين ولا أكثر وسيديوه وا ידות מות בפון הפין הפין וידון פין הפין הידון ישור אינו אינון אווין אווין אינון حاد حسين بنتي : ١١٥٠٨١٤، ١٩٤، ٢٠١٠، ١١٤٠ LIA LIZILITY CHOILIFILITILITY LYKLYILLY \*LOTILTY, LYLLIALLA LED LETTILET LETTILETILE ILT LOTILTS LETY LETY LETALLEL LETY \*\* CERCELLAS TENETANE ADVEAL AT-LATICATION AND AND AND APPLANTED THE IPPOURTS ITSY, SITS SILS IN SINGS SILDE TORANA TYRATIVAL AND ANALAST ישולט הקנו: ודדוו ודדוו 415-415-4-4-4-2-4-1-4-1-A4A\_A4Z مهادمرزاءاات AIR, ITP, ATP, FTP, GTP, 27P, +QP, کاورسید،۲۲۵ 94594-979-974-971-900-90F-9A0I 4. Y. Bb IFTEIPOURTS AST HOLLIS - ASP. IAP \_ GAP. +PP.7++1\_2++1, II+1, مر ما يكر و اكن : ١٣٠٠ ، ١٣٣٢ ، ١٣٣١ ، ١٣٠١ ، ١٣٠١ ، ١٣٠١ ، - I+ Y+1+04-1+0+1+04-1+00 -1+10 -1+10

94 - 1 - AY + 1 - - - - 1 - 1 - 1 - 2 - 1 - 1 - 2 - 1

شاربها غضبات وافراد تاريخ اوب اردوه جند جهارم سعدالله مولوي : ۱۳۲۸ YAND AANLERSD YRIDREN \_ GOD DOD سعد بن قباد: ۲ ۱۳۰ سعدهل خال بهادر٢٢٣ CHARACTURE HYPOTHES HEST HOST HOST HOST سعدی شرازی، شخ ۲۰۰، ۵۵، ۱۹۹۰ ۱۸۳ ده، ۲۵۵ APPARENTATES APSTAINAL MASSILE ATTENTO ATTENTA SINGLA ALDMITSS APPO APPILITIES APPILITATIONS AND TO 1-FF.1-12,479,472,472,474,470,476 ICA9-ITTY رشال عذب رق عاته: ۲۱ مه ۱۲۰ ۱۲۰ ۱۲۰ ۱۲۰ ۱۲۰۰ מפנוש ו פולת א דדי JEFF ARE COCK ON CENTRACES CETTACES 1+10:01 arms armadempars are doer ares 1+ PMC 9A: 617 JERSZJENY JENGJENS IPPS JENGJENJENG سكندرة غارسيد، ۋاكثر:٢٤٢،٠٠٠ area area area area area area area محندر تظمر أواب ١٩١٣ JENI JENE JENE JENA JENA JENA JENA JENA یخیاند.۳۳۳ سكين دعترت: ٢٠٨،٥٥٢ INCOMPREMENTAL MECHANITY OF TA سلام سند يلوي و اكثر ١٢١٠ ١ مرقرازعلی رضوی اسید ۱۸۵۰ سلامت الله مولوي: ١٣٣٢، ١٠٤١ مروان ٹیس ۲۹۰٬۷۳۰ ۸ سلطان الوائس جوبرعماره ١٣٣٠ مردر بعيدالفقورخال جودهري: ١٠٥٨ ٣٠١٠ ١٠٥٠ ١٠٥٠ سلطان بالوافقاسم هم مهدى و٢٢٠ 190-14 9-11D سلطان عالم وحررت: ١٢٢٥ مروريافكم الدول: ١٩٥٠ ١٩٠٠ ٢٢٠٠ ١٣٥٠ ١٣٥٠ ١ سلطان في خان ١٨٨٥ سلطان محمودا ۱۲۹۸ م 709-117-10/da

יפעוקבי של יצו: באס דר באדי דורי سلمان حسين بسده واكثر :۱۲۲۸ ۱۲۳۳، ۱۲۳۸ IFACIFY OUT OF ITOT ITALITY. سلنى١٣٩٢ رائح (Cervantes) مائح (Cervantes)

سليم شتراده: ۱۹۹۰ و۱۱۹۰ ۱۱۹۰ ۱۹۱۱ ۱۹۱۱ سودال

اشاريدا شنسانت وافراد ا بارتأن سارده جارح سداحمد سين فكيها بمولوي ١٣٩٢ IIA+IIIY9-IIIY0 سيداحدوبلوي:۱۱۰۱ 14.0.1900 سياح شهيرا۲ تا۲۲ سليمان على السلام ، معتربت ، ١٣٤٤ ميوصن پيجر:١٠٢٣ ملمان عدى، طاهـ سد : ٢٥٠١، ٢٠١١ الادار سيرسين مرزاع ف-1 قاصاحب: ٧٤٥ HALD HALFINGTHACKINTALINYALINYA سيدعيدالله ، واكثر ، ١٩٠٨ HAAHATSIAAAJIAZY سيدخوث على شاه تفتدرياني چي ١٣٨٠، ٣٩٠ ، ٩٥، ٩٥، mam-ar-9 مع الله خال ومولوي: ۱۰ ۲۸ و ۱۲ ۱۰ ۱۸ ۲۱ ۱۰ destructed destructions of the strate سنت برشاد مثى ، ٢٨ المركود: ١١٥٢،٩٤٨ متدحياء عا morita telmacelmanes de son de maria سوائي رام تكد مهارا جاسية يورد ٢٥٤ AIF: AF יעלת נו לש באוד הדוור בו חדוווים سيوتي: ١٠٠١ IKE FUTCH ITCH ITCH ITCH ITCH ITCH ITCH . PPT. PSP. PRES PAR. PAY. PPT. PCA. PCA [0] are arramament artanish شاه نصير د بلوي ٢٠٤ تا ١٣٥٥ ، 120,200,700,700,700,000,000,000,000 شادان، چىرولال، ٢٠٩٠ d+19-1+12-1-11-1-1-1-12-295-295-245-249 شاد بكش يرشاد مهارا جا: ١٣٣٠ JUNEAU TOGUTT SUTTE PLANTING PS - 1 - PA شاد فكووآ مادي بثقي سعاحه سين مدوااماواا INTERNACIONAL INDOLONY شادهیم آبادی: ۱۳۰۰ ۱۳۳۰ سوزير، ١٥٣٠،٥٠٠،٢٩٥ ،١٠١٠١١٥١ سوز عبدالكريمي ويس عود المحالية عالم المحالة عالم المحالة شاغل ،احر ام الدين احمد: ٢٢٥ سوزال سهار نيوري:۸۰۳،۸۰۳ document of Black of the Arichment - 1-4-، 4-2-سوها، ني جمال بحكيم محمد، ٩٥ IAKIIA 1080: 18t/t سيل تفارى، ۋاكثر: ۱۳۳۲،۱۳۳۱، ۱۳۳۷،۱۳۳۲ شام بهاری لال: ۸۳۳ ی کمیز ، گورزجزل وکشنر ۵۳ شای پیلوان ارزق ۱۵۳۵ 1+1.27.79.72·10islocie

اشاري ( فضيات دافراد ) تاريخ دب ردوه جاري شاوقلام على وعقرت: ٥٠٨ شان المق حتى ١٠٠٠ فاركال، ۲۰۵۵۲۵ شاكل تكعنوي ويسف حسين ١١٥٠٣٩٤ شار المراكل مد شدا ١٨٥٠١٨١ شاه استعیل شهید ۱۳۸۷ ۱۳۸۷ ۱۳۸۷ ۱۳۸۷ م شاوم آشعیل شهید:۸۵۷،۸۴۷ Internal شاه ادوده مرعی شاه، ۸۸۵ شاومحصور بهوسهما شاه تقى قلندر ١٩٣٠ شاوسيرو IME took شاه جادل الدين حيدر حلائ الدول، ٢ + ٥٠٠٥ شاه جم الدين ١٠٩٠ شاه جمال وشماب الدين محرم صاحير ال وافي: عام شادنعے والوی، ۳۵ ۳۱ اور ۲۰۱۰ موس ۲۰۳۰ میں IF\*\*\*\*I\*\*TF:I\*FF:I\*FD:D\*A:74\* شاه جهال تكم : ١٣٥٧ OTIVE STANDARD OF THE PROPERTY OF شادعاتم. ۲۲۰ יוויפוזירוזיבוזיאותיוויוזידיידיי יוודי פודי ידודי באדה מדה בידה ידודי ודודי شاوص مطامه ۱۳۷۸ شاور فيع الدين: ١١٣٧ شاه سليمان جاه نسيرالدين حدرشاه و ANALYST TO THE THE PROPERTY OF PID-P+9-P+A-P-Y-P++-P99-P9A-PAP IFEC-IFEY-IFEO شاه سليمان صاحب او نسويٌ ١٣٩٣، ALL'S ALL SALES AND ALL SALES יומי ווייוגים, גופידיויםייון זייון شاه سيد محمد ذوتي ١٥٥٠ IOTHORSIOISINA شاوشر بليه اسهما شاه عالم الى: اسما לו ילו ול מדירות בדת דפת פפת ALL LANGE شاه عالم مار جروی وحشرت: ۹۳۸ MENTER MINANGEL شاه عبدالرحن : ١٣٥٠ شاه عبدالتي ١٣٨٨ شاه براءت: ١٠١٤ شاعرا حمدو الويء ١١٦٥ ، ١١١٨ شاوعيدالعزين: ٨٠٨ ١٨٠٨ ٢٣٠ شايال بلوطارام: ١٢١٣ شاه ميداختي ميروي ١٣٨٧،٢٨٥،١٨٨ شراتي:۹۷ شاوعهدالقادر، ١٣٨٤ فيل تعمالي، ٩٥٥، ١٠٠٠، ١٠٠٠، ١٠٠٠، ١٠٠٠، FTC+F+FcF+Icecpist

اشاريه إلخضيات واقراد ] نارخ اوب اردو مجلد جارم كليب دام يوري وشيرطي خاد بنهه ٥ יור מיור מיור יפור ירור יוור יריור יופרי كليل جدالففاره روفيس ١٣٣ APPLIES OF THE STEAD OF THE SAN فكيما: احمد سين سيدمواوي: ١٥٩٨٢ ANTANKACO AYTHER ATTANKALAS 001,00 - 1+09,1+0+1+P9+1+PA+1++0+1+P0+1+ عش الدين احرخان الواب، ١٥٥، ٢٩٠،٣٩،٠٥١،٥ HALITYFAHAAHIT.I+Y+ IMALETO-AFLOROFIOT مشس الرحلي ظاروتي يه ١٣٦١ ١٣٢١ ١٨٠١١ شحاع الدولية ٢٣٣ مش بالتساميات شجاع معما مشر تكعنوي ومرآ عاعلى ١٨٠ 1+94,040,012 شرر بسلطان على خال بماور: ١٣٩٩ عيمايم: ١٣١٥ شوشار۸۹،۱۳۷،۱۳۹ לנישבוללת : מצאימון ומקדמתו באווי شوستری چرعهاس مفتی میر:۹۰،۵۹۹ TAJIFTEJIFTEJIFAJIFTIJAF شورش عظيم آيا وي ١٣٩٠٠ خورش ۱۹۳۳ mrs.mr. 8.55.32 شورش مصرفلام حسين ٣٩٢٠ شرف الق: ١١١٩ شرف الدول احرحسين خال بماور ٩٨٣٠ شوق، ما فق مرز اللام رسول ، ۲۳،۲۰۰۲،۲۰۸، ۱۱۲۰، شرف قزوی ۱۲۹۰ roo, rm, rro, r-1, ror, rr-, rr4 ئرن.١٠٠١م شوق د بلوی داشتهاق مسین ۱۳۰۰ شوق قد وائي ١٠٥ه على: ١٩١٨م ١٥٠ ١٥٠ ١٥٨م شعبان بيك، ١٩١٠ 10+F-1520-1172-1175-9-2-07 mg = 10000 149. (540 شوق کلستوی مرزاره ۱۵۰۳،۳۵۵ شوق نيوي محرظيم احس: ١٣٩٨ ١٣٥٨ ١٢٩١ شفقت رضوي، سد، روفيس : ۵۳۷، ۵۲۹، ۲۵۵، DESTRUCTION AND A INTELLEMENT AND AND APP شنق والورالدول ولواب ١٨٥٠٥٣٠ 110,000 فين السن ، قارى ، ١٩ شوكت على ومولانا: ١٢٠١مماه ١٢٠٠١م هرانله مولوی: ۹ ۵۰۱ شوكت مدين على ١٩١١ فكوه و إلوى ١٢٥٠،١٣٥٠، ١٥٥٠ شهاب الدين مولوي: ١٢١١،١٣١١

(P) CONTROL OF THE CO

۱۳۵۰ می ۱۳۵۰ می ۱۳۵۰ می ۱۳۵۰ می ۱۳۹۱ می ۱۳۵۰ می ۱۳۹۱ می ۱۳۵۰ می ۱۳۹۱ می ۱۳۹۱ می ۱۳۹۱ می ۱۳۹۱ می ۱۳۵۰ می ۱۳۹۱ می ۱۳۸۰ میلیدی می ۱۳۵۰ می ۱۳۳۱ می ۱۳۹۱ می ۱۳۹۱ میلیدی ۱۳۳۵ میلیدی ۱۳۳۵ میلیدی ۱۳۳۵ میلیدی ۱۳۳۵ میلیدی ۱۳۵۰ میلیدی از ۱۳۵ میلیدی از ۱۳۵۰ میلیدی از ۱۳۵ میلیدی از ۱۳۵ میلیدی از ۱۳۵ میلیدی از ۱۳۵ میلیدی

صابر، پنڈت شمر ناتھ: ۹-۵،۹۹۵ صابر، حافظ کی ۲۰۰ صابر، حافظ کی: ۲۰۰۲ صادق بسید: ۱۲۱،۱۲۷

صادق اخر رقاشی ۱۳۹۰ صادق میرزا ۱۹۵۰ م۱۹۵۰ شبياز بهم المنفون 201 ، 207 ، 407 ،

تارو الماد سارو وعلد حمارم

هٔ شینتاداده تکن ۱۳۳۰ گرامت می خال ۱۳۳۳ شیدگی، موادی گرامت علی خال، ۱۹۹۲: ۱۹۹۳، ۱۳۳۷: ۱۳۳۲، ۱۳۳۵، ۱۳۳۵، ۱۳۳۵، ۱۳۳۱، ۱۳۳۱، ۱۳۳۱، شهر گلی شرکی ۱۳۳۱،

خ هر آمنول پائی چی ۱۳۷۵ خ تا در ملی ۱۳۳۷، خ دجیراگزمان خاک بخوری ۱۳۳۹، خ دحیراگزمان خاک بخوری: ۱۳۳۹ شیرار خوابر بیگا ۱۳۹۱ شیرار خوابر بیگا ۱۳۹۱ در از مصطفی زارستان سازی سازی سازی سازی سازی

A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH

اشارب الخضيات وافراد) تاريخ الاساردو وبلد جهارم Marris Melitile Color William صاوق روا كزم برسه روسه ووروه وووووروه صوفى صدر جمال استا INDA INDA INDA INDA INDE 1167.30 HARRES MYCHTOMPTHYS: 3,6 صبيائي ، مولوي المام يكش ١٩٢٠، ١٩٣٠ و١٣١١ ، ١٥٥٥ ، machine die COT ITAD ITATITES ITS ITST ITS ما كـ ١٠٢٤ - ١٩٠٢ - ١٩٠٢ - ١٩٠٢ PRIVATE AIR OR CONTRACTOR صادلاله کویتدلال: ۱۳۳۵ صالكمنوى: ١٢٨٢٠ ١٢٨١١ ١٢٨١٠ صابح مظرحين: ۸٬۳۲۸،۲۳۳٬۳۷ ک۵۰٬۵۵۸ اخىء صياح الدين احبد الرحن وسيدروه مشاحك مقلام حيين دبير: ٥٩٥ ، ١١٢ ، ١٠١٨ ١١٠ ١٠٠١٠ مير عهاى مرزا: ۵۷۷ صبوحی مولی اشرف دیلوی: ۱۹۹ Inth-Inti شیامین داصغطی: ۱۳۹۹ صدرالاسلام:۲۴ marmonitasous صدر بار چک بهادر اواب،۱۰۰ صديق الرحن قدوائي: ١٨٨٤ صديق جاويد، واكثر: ١٣٣٤،١١٨٨ متميرا حد:١١١١ ضميرالدين احد، ١٣١٩ صد الق صن خان الواب سيد محمد الا ١٩٢٠ ٢٩٨٢ ١٩٨٨ حمير. ير مظر صين، ١٩٠٠ ، ١٥٢٠ ، ١٥٢٠ ، ١٥٥٠ 014-044 ישם, מקם, רקם, שקם, ממם, ברם, ורם, مديقدارمان وأكثر به ١٩٣٠ ١٣٣٠ יסבויסיתים בים ידם יארם יארם יו متراء حفرت: ۲۹۲،۲۵۴،۲۵۳ 1969196619671969196596596596F صفارعيدا في عمد ١٨١١ مندرسين باكثر: ۱۵: ۱۳۸، ۱۳۸ به ۱۳۳۰ ۱۹۲۰ AND IND TAG ON PRO SPO SPO SPO CHARLES AND AREA OF A PROPERTY 4+1 مغيدما لورژاكنز :١٠٥٣،٩٨٤ IPPE IPPS ضيا احد خال، پروفيسر ۲۵،۲۷، ۲۱،۲۹،۲۱،۲۵،۳۵، مغير بگرای فرزير احد ميد: عداره ۲۰ ۲۳۱ ، ۲۳۱ ، ۲۳۱ 1+5:1+1:9A:93 10950940AA1547445A4190190191 ضيا الدين احمد بداع في ، ١٩٣٩، ١٩٣٩، ١٩٣٩ IPPLIEF HETTE YYOUYPA مغدانشا وتكريمااا

724.PM

اشاريه إشخصيات وافراوج تاريخادب اردوم بالرجارم ATHANEAN CANALANA TO THE TOTAL AND خياالدين برني: ۸۳۷،۳۱۹ 77A, 27A, 77A, 67A, 27A, +0A, 71A, ضاالدين احرنيرورفشال١٢٦،٥٨٢٨٥،٥٥١ OFA-OPA- IPP, "sel-Peel, TTels OATIS شيخ بحد عبدالله خال:۲۷۲،۲۸۲،۵۸۲،۹۲۳، IOPPRIORITATION INTO PRIORITA PRINTING TOP تلفر الدول على اصغرخان بهادر:١١٩٢ غفر على خال بمولانا: ١١٠ ٨٩١ ١١١ LTI تليورالدين على مولوي وووا 1579012 B همورميزشي ملدادحسين ماهم لمالب حسن بمغتى بريامه الهرام returnmental Tul Introduction of the the the the the the Same نفي دم محدد شا: ۲۲۵، ۲۳۵ طالب انواب احرسعد خال ، ۲۵۷ تلميراجرمد لقي ولاكثر وعاسوس طالع إرخان، ٩٠١، ١٨ ظهر ديادي ظهرالدين حسين ويادي سد: ۱۳۲۰ طاص متكاف مر ۲۹۳۰ 1714 - 1714 - 1714 - 1714 - 1714 - 1717 - 1777 طامس حأنس: ۱۳۸۵ 1017-017-011-01-10-1-0-A-0-4-0-Y

خبر خبر را که دری دا کز: ۱۳۳۳ خبر رای دری دا کز: ۱۳۳۳ خبر ری ۱۳۸۰

اه ۱۳۰۳ ما ۱۳

عابد حدی من عرف ۱۸۹۳ عابد حدیث مرز ۸۹۲۱ عابد رحفرت نجر ۲۳۰۰، ۵۳۵، ۵۳۵، ۵۵۵ ing mainz indimperimo.izg
itag.ega.egz.egy.ego.egc.egc.eg
e enz.eyg.ega.ega.egz.egc.eg

6 184-1811-1814 1814 1812 184 1874

 اشارب المخصيات وافراد) عاري اوباردور جلد جارم عادل شاه، ۱۳۳۹ ALTON TOT ACT ACT ACT ACT عماس على خال معروا: 212 Chale عيدالا مدششارة كالحالى موادى:١٣٣٢ عارف حال ۱۳۹۳ عبدالماتي: ١٠٩٠٠ عارف، زين العابرين خال:۸۳،۳۳، ۱۰۰،۸ عيدا كليل مير: ٢٠ عيدالله يحكيم: 90• ا عدالجيل بريلوي وقامني يهاي ANTALONTETTOTTETTES عليق الرحل بحكيم: ١٣٧٨ عبدالمبير ، قاضى ، ١٣٨٧ 11AC, A9C:17 10 72 عاش تعسوی دیر زام تعنی بیک عرف مجھوبیک: ۱۳۳۵، عبدالخالق رمولوي وسالان الا حدارض يجوري ١٣٨٠م٥١٠٨٥ LITA ILTO ILTT ILIGITLOITOF IFTL ZMSZMSZMZMZM عيدالرحش خال ١٣٣٨٠ عرش کیادی بخیرالدین احد.۳۲ mz 9-001910000 عبدالرزاق، وأكثر، ٢٠٠٤ عرشی رامپوری ماتیازیلی خال:۱۱۲، ۱۹۹، ۱۹۳، ۲۳۷، ۲۳۳، عبدالستارصد نتى ، ﴿ أكثرُ ، ا \* ا عاشوريك خال عالب جنك الواب ٢٩٦٠ عيدالسلام رام يوري: ١٢٣٠ ١٢٣٠ عاصى ولالد كمناع واس : ٢٥٢٠٢٣، ٢٥٢٠٢١١، عبدالعمدسليثي ١٨٠ حيدالعمده ١٢٣١ ١٣٣١ عیدانعزیز محدث د الوی مولوی ۱۳۹۲،۱۹۹۳، ۲ عالم بيك خان الواب، ١٨٩، ٢٢٣ عالم في قال بهادر: ١٥٠٠ م ١٢ meirm عيدالعلى خال بموادى: ٨٨٩٠٨٣٢ عالم مار بروى 11 عدالطيم واكثر: ٨٩١ عالم بعيرزاعل خال ١٤٥٥ عبدالنفوراعقم يوري، في ١١١٣ عالى مرزانت خال ١٠٠٠ ١٠٣٠ ار٥٥ ١٠١٠ ١٠١٠ عبدالقاور بدائع في مطا: ١٠٩٠٠ IPAO عبدالقادر جيلاني وفي مع ٢٠٠٠م ١٠٠٠٩ مد ١٠٠٠٩ عامر، زايد منير، و اكثر: ٩٨٧ عبدالقاورشاه:٢٠١١ عبادت بريلوي، واكثر ١٣٠٥ ١٣٠٥ عمدالقادر بمولوك يهااا ישוניים ביורוסיאסיריסיורסיורסיי عبدالقدوس كنكوس بي الله ١١١٢ AMONDA PLANT ANT APPROPER

MA. S. Jec 39 مدلتوي دستوي: ۲۲۵ عرش محمادي منتصم : ۱۲۳۳۸ مرس محماد ۱۲۳۳۰، عهدالقيوم بدالوني :٢٠٣١ PROGRESS OF STREET حيدالجيد بمكيم نامسوا いんしょっとしまり عيدالوباب: ٨٨٠٠ عرقي ، اتماز في خال ، ٩٧ ، ٩٩ ، ١٠٠١ ، ٩٠١ ، ٨٠١ ، ١٥ عيداندانسارى څواپد:۱۰۴ عرش ديركلو ١٠٠١ ١٩١١،٣٩٠ صدالله يك خال مرزاء ٢٩٠١م ١٨٠٠ ٨٣٠ ٨٢٠ לל. בונטידי ידו מפוידו מדו אדו عدالله واكرسيد ١٢٩ معاده ١١٨٥٠١ میدانشگرای:۱۲۹۸ 140457454179 عرفي شرادي ١٣٥٠م ١٠٠١٠ ١٠٩١٠ ١٥٩١٠ ١٥٩١ مراشيخ: ٩٩٤ موافدتك شاه:۱۰۳۳ اروح الواساح حسن محاورة ١١٩٢ المه ١٢١٠ ١٢١٠ عروج فيض آبادي، في محر جادين ٢٣٠ HTT: ESPANA مزت التماء تيكميده عيدالكريم، مرتشي مولوي، ٥٦، ١٢، ٩٥، ١٨٠، ٨٠ ع المصالة عثق بعدم صوافدراج ومح الام وزرم زا بوست على خال:۲۰۰۱م،۱۵۰۱م،۲۵۰۱م، حيدالحامدوياوي مواوى ١٣٣٠ OINTE OFT - FT I FOALAA مريزالتياء: ١٠٠ عدالحسين،سير:۲۸۸ مدائخ مند لموي وثني المسترون לצוברוויחים בתיתף היף ביוויחיםו IPPA JPTGP\*AJP\*A عبدائي فركي كلي مولانا ايوالحسنات: اعدا عزيز الدين معالكير قاني: ٢٠٨٧-١٠ عيدالتي ١٣٨٨ عدالواحدخال ٢٠ ١ 4to Kert dir MAKEY'S عبدالواسع بانسوى ١٨٥،١٤،١٩٣،٥٩٣، 1894: J. 1427.27 عيدالودود والمني ١١٠ ، ١٢ ، ١٢ ، ١٩٠١ - ١١٠ مسكرى رئيس ،اجر:٢٤٧،١٠٤١،٥٤٠ PANIFACITAN مرت الرحال ١٤٢٩ ١٢٩ ٢٤ عبدالوفي والت اسيد ٢٣١ وشرت أنعنوي عبدالرؤف وفواند: ١٢٧٢،٧٠١ م١٢٧٢، ميدزاكاني:۵۳ アハナコスナーハニンスでかか فشرت سين ميد: ٥٩ ١٥٠ ٢١٠ ١٨٠ ٢ CONTRACTO Manual I

فارتخ اوب اردوه جلد جهارم

اشاريد إشخصيات وافرادي

אילות אוריילי ביו מילו ביו לאינו ביי מילו ביו לאינו לאינו ביי מילו ביו לאינו לאינו ביי מילו ביי מילו

ATTACHMENT OF THE STATE OF THE

الدين ۱۳۹۲ من الدين: ۱۳۹۵ من الدين ۱۳۹۵ من الدين ۱۳۹۹ من ۱۳۹۹ من ۱۳۹۹ من ۱۳۹۹ من الدين ۱۳۹۹ من الدين ۱۳۹۳ من ا ۱۳۳۳ ۱۳۳۰ من ۱۳۹۳ من الدين ۱۳۹۳ من الدين المنظمة الدين الدين المنظمة الدين الدين المنظمة الدين الدين الدين المنظمة الدين ا

على خال خطانش پاوی ۱۳۵۳ - کار برده خطانش پاوی ۱۳۵۰ - ۱۳۵۱ - کار برده خطار دخوی پرویدالدین ۲۳۰ - ۱۹۸۱ - کار میاز خطار دور درد ایر پاوی شین ۲۳۳ - ۲۳۳ - کار میاز خطانا کار ۱۳۵۰ ما ۱۳۸۰ می ۱۳۸۴ - ۵۱۰ کار نود ۱۳۸۴ می خود

على يقتى: 190-1019-1019-10-20-10 الأيفتر) . 190-109-11-20-11 منظيم بروجة

سیم،۴۹۰ تعلیم الدین خال،جزل:۱۱۰۵ تعلیم بیک چھتا کی: ۱۱۱۱۵ تعلیم نیشل پیری: ۱۲۲۹

طار والدين تخلي ۱۰۱۳ علی مطاوالدين احرخان ۱۳۲۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۹۳۲، ۹۳۲، ۲۰۰۰ و ۹۳۲، ۹۳۲، ۲۰۰۰ ۲۰۰۱ ۲۰۰۱ ۱۸۲۰ ۵۸: ۹۴۲ ۱۹۰۱ ا علمد دارستین می و فیسر ۲۹۰ ۲۹۰

علددارستان م دیسر ۱۲۰ ۲۹۰ علددارستین مولوی: ۹۹۳ مل ایرانیم خال ۱۳۲۶ ما

علی اوسط رقت ۱۸۳۳، ۱۳۳۳، علی بیک بی ایم ۱۸۳۰ علی جلال ۱۳۹۹

علی جال : ۱۳۹۹ علی جوادزیدی: ۱۵۱۵ ، ۱۳۱۲، ۱۵۹۳ طلح: مین مینی مادر ۱۹۹۱ علی نقل ایمادر شوال میدوده

طی بر در چشتری ۱۰۵ طی میاس بر شخند ۲۲ سال طی میاس پر یا کوئی ۱۹۵۰ طی فندری بخر ۱۳۸۰ طی فندری بخر ۱۳۸۰ طی فیش تر یا دی: ۱۳۵

شاداند مولوی: ۱۳۳۱ منادانگلیسید ششین نگرای کولیب ۱۳۹۸ ۲ منادانگلیسی قاری الدین خال مولیب: ۲۱ ۱ منادانگلیسی قاری الدین خال ۱۳۸۸ ۱۳۸۳ مخرانان مدهد در دارد ۵۵۵ مخرانان مدهد شدر سده ۱۳۸۸ ۲۰۲۸

عرصوری مردی ۱۹۳۵ هر مدر ۱۹۳۵ ما ۱۳۳۵ هر وار دیم ۱۳۳۰ ما ۱۳۳۱ ما ۱۳۳۱ ما ۱۳۳۰

عناعت الله والوى: ٨٩١

(A) Indigitally and a construction of the cons

THE THE TOP A TOP

4+1.4+0,004 TAULAY TAULA+1.4+1.4

APPLANTAGE APPLANTAGE APPLANTAGE

INDICATE L'ADPARAGE POR JESTATIONS

اعداد المراب المداول المراب المداول المراب المداول المراب المراب

۱۰۳۱ میش دادی بخشیم: ۸۰۳ میخی: ۱۲۸۲

OATSOATTING ON WE WANT JOB JOB ON THE CONTROL OF A STATE OF A STAT

ARE THE TAX THE TAX THE TAX TO TH

JULY JULY DESCRIPTION OF JULY JULY

APPLICATION AND APPLICATION OF A LIPA APPL

اشاريه (النصيات وافراد) 1049 تاريخ اوب اردوه جذرج إرم drooder Printed and Paris Paris Paris Paris المام مهدى لكسنوى ١٩٥٥ JEST JESA JESE JESO JESE JEST علام ني خال محكيم ١٣٥٠،٣٣٠،٣٢١،٣١٨ יוריו,וריוו,פריוו,וריוו,ורייוו, פריוו فلام نجف خال بهادر مكيم، ١٩٠١م، ١٩٠، ١٠٠٠ HOLLIPAZ (IPARITZO) IPOO (IPO+) IPIC dor-dorrable delication عالب تلعنوي باواب مرزاامان على خال بهادر: ۱۳۹۸ فلام تلش بندخال محكيم والمام و ١٠٤ מורץ טולט: דווו غریب مهاران بوری ۲۰۵۰ مملین د بلوی د میرسیدهلی و حضرت یی ۱۲۸ ما ۱۸۸۰ ففنغ بمن اسد: ١٣٩٤ יווין ריחי צוחי פיחים ביחי ציחי الفنغ ميك مرزا: ٢٨٩،٥٥٥ غنى ، تحيم محد مقرب حسين خال ، ١٣٧٤ ، ١٣٧٨ ا مغنورن:442 فنورخال، ۲۳۷ خىكاتىرى:٢٥٩ للام احدقاد ياني: ١١٢٠ خوت على شاه قلندر رسيد ياني ين ١٣٠٠م٠٠٠ و١٣٠٠، غلام حين مرزا: ۱۳۹ فلام حسين بنشي: ١١٩٨ خياشائد ين لمين سلطان: غلام حيدرخال وتحيم اله قلام رياني: ۹۹۳ فياشالدين رام يوري ١٨٥٠١٠ قياشالدين مولوي ١٣٨١ فلام رسول خان ۱۳۲۶ للام رضاينش: ١٣٩٩ غيرت يتكم: ١١٩٢ يا١١٩٥، ١١٩٥، ١١٩٤، قلام شامن بمواوى: ۲۳۹ [ف] قلام مهاس ۱۹۸۰ مه ۱۳۱۹ م قلام في آزاد، ١٣٣٥ قاراني تلمير: ۱۰۸۴/۱۰۳۴ ۱۸۸۸ فاروق يريا كوفي ومولاع: ١٩٥٩م١ ١٠١١ ١١٥١ ١٠١١ قلام فل خال ٥٥٠٠ غلام على شاه وحضرت: ٨٥٥٠٨٠٨ 11+1/1+64/1+64 قافردامغرهسين:١٣٧٣ فلام فخرائدين خال ١٠٤٠ فالركيين مرزا:١٠١١ فلام محد خال د بأوى محيم، ٢٩ سم ٢٠٠١ 49m216 454:13p. A-10 قاضل تكعنوى، مرتضى حسين: ١٠٥٣،١١٠١٥١٥١١٠١٠ فلام مصلق قال. واكثر معد ١١١٠٩٨ ١٩٨٨،٩٨٧،

اشاريه الخيسات دافراد ] فارتخ او اردوه المدينيان فرالس يا يجيت ويروفيس ١٣٠٠ 1-04-1-00-1-05 فرانس فيله: 441 MAYLMAN ELLE فرانك لن: ١٣٨٥ فالمدسلفان فكريهه والمراجع بيد ١٣٣٠ ١٣٨١، IPP VIPP VIPPSIPPLIIA SIPP מדפישיר בחורתו قا في برايج في ١٢١٠ فرخی ۵۳۰۵ לנונטו פרי דצויארדידידיצוריבוייוויו 1000,250 قاكن بدايرني ١٩٨٥ 1+9501+95 قريدالدين احدمقال بهادر يتحانيه: ٨٣٧ قا أق الواس كلب على خال مدام يورى ١٩٨٠ م٥٩٠ ודיביידים ארוים בסירובידיו של \_PZ.S. PP3. PYA. PYZ. PP3. INT. I 9. I 9. לין בידור איידורים אודרים לין יים יחד חדות בחודה מחוד מחודים فريدو حدى: ٩ ١٠٨٣،١٠٨ CHICALICA CZICTA PTO COOCET فريدون،١٦٩ יורים יורדיו יפאביפריים יפור ורידון نسيح ، مرزا جعفر على ، ۱۹۳۰ ، ۱۹۳۵ ، ۱۹۲۰ ۲ ۵۰ יוחדי וחדים וחדים וחדים וחדים מייחו לייחון YIN, AAG, PAG, 490, IPO, TPO, TIT, JOH JERRI JERRI JERRI JERRI JERRI JERRI 444,444 فعنل امام، ڈاکٹر: ۱۳۳۸ 1847:01 27 Long D فضل الله فاروقي ١١٢٠ م علی رضوی کرویزی بسید ، ۱۹۹ فعل حق خرآبادی، مولوی، ۱۳۴۲، ۱۹۷۲، ۱۱۹۷ الرجال مولانا فرالدين، ١١٠٥٥ ١١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ فداحسین ۲۲۳۰ INCHESION فداعلى بنشي: ١٣٠٥ فحنل دين:۱۳۴ فنز رسل بنار بواطي دهمام ۱۳۲۹ ا فراق كوركودى، الاايلاء، ١٩٤٠،٨٠٠، ١٩٠٠، ١٩٠١ فنل على فعنلى ١١٥،٥٣٩،٥٣٠ 117411771,4AA,4AA,4%,4F4,4F4 فعنلی (برف والے) ۱۳۹۳، 1010/1011/1010/1011 فد،جاب:۸۵۸ قراق بثاالله ١٠٠٨ فنبيل پؤونه به فراق، ناصرنذ بر، ۱۹۱۷،۱۹۱ فلقوره ۲۱۲ قرام زير الوشر والن: ۲ ۱۳۰

شارين إشخصيات وافراد ] تارخ وساردوه مندجارم الفائي، ١٩٩٩م ١٩٠ فغاد رياش في المراجع الماد ١٠٢٠ ١٠٠٠ rūn فقيم ومرفقيرا لأدوا ٣٥٧ تكاريم زاقلب على يمك ١٣٨٨ قادر حسين خال ١٢٠٠ قادر على خال معهدا فكار ميرحسين ١٢٥٠ والجريمة ١٣٠٢ قارون ۱۲۸ قاسم وحفرت: ۲۹۲ ، ۲۹۲ ، ۲۵۲ ، ۲۵۲ ، ۲۰۱ HIA HITCHES OF ST. J. فكوراا في أشيل ، 19 قاسم جان ۱۳۹۰ قاسم على خال الواب ١٩٣٠ فريدركم الماتات المدا فوق ويشخ عبدالصيد ما ١٨ قاسم دمير قدرت الله ١٨٠ ١٨٩، ١٠٠١ ٢٠ ٢٠ ٢٠٠١، HATCHTACHTPHOLOGYPHACHTA فياش محود مسيد ١٩٢٠ ، ١١٤ 1001. FT. 3-7. PIT. FT. PATATTO. 100. فيروزرام بوري ٢٩٣٠ 015,000,001 فيروز مركى رؤاكثر مده ١٩٠١٣٥ ١١٠٠ ١١٧٥ قامنى عمدالوددود لا كن 9 ك. • A. III، ٢٢٢ ما فيضان شاه، ١٢٥ 1+00.1+17:1+17:1+14-4-17 قائداعظم بحد على بناح: ATT فين فيض احمد: ١٢١١١١١١١ه فيض أحمن خال سيار نيوري: ٩٠٥٩ - ٨٠٠ - ١١٠٥٠١ قائم با د پری،۱۳۲۰،۵۳۴،۵۳۹،۲۱۲ 1+14:35 فيغ الدين في ١٩٣٠ ١٩٣٠ ١٩٠٠ فيض الله مولوي: ٥٩٩٠ قادیک،۱۲۷۱ PHILIPALIA PILLE PILLA YOU OA فيش الله خال تكش ١٨٨٠ قدربگرای مرزاقلام حنین ۱۳۰، ۱۲، ۱۱۳ فين بنش ١٩٣٠ فيض بإرسافشي و٢٠٨٠٢٠٥ تدرت رام بوری فقدرت علی خان: ۲۹۳، ۲۹۳، فيغز بلى خال الواب ٥٠٨،٢٩٣، ٥٠٨ rer فينز بمرخال ١٣٥٠ قدرت قدرت في المال ١٣٣٨: قدرت أقوى وسده ١١١٠ فيضى ١٠٩٣/١٠٣١١١١ قدس بجرساناري:۱۲۲۲ فللأنك اعلا قسطاس الحكرت بمكيم ١٣٣٠ ימריים בינים בינים

اشاريه الخضيات دافراد إ تاريخ ادب اردد والدجهارم كاهم على مرزا: ١٣٩ فكب الدين شيرازي ١٠٨٠٠ 1992/6 تظهالدول ١٥٢٥ ילה באת תפנו אל בעלם, אדר ידים דבים كالون، ١٢٥ كالى يشاد نشى: ۲۵۵ יומיו באי באי באי באי באי האי האי האי האי האי האי Principal AK - MAC MAY - MAY - MAY - MAY - MAY - MAY - MAY الأ بالقادرى» ١٣٤٠ أ INTERIOR BANKS BLANCAC アルム・ト・トロ・アルルしょかラレッティ الله من الأراب الدول: ١٣٣٥ لكن مفلام مولى يحيم: ١٩١١ مال الى مال: ١٨٨ PAY: GUYUNUTY تکتیریلی مولوی ۵۰۹ كيراحد جأتى وعدا عى تقب شاء ١٥١٠ كيرفال برور ٢٩١١ قرالدين احد بدايوني: ٨٠١٠٨٠٠ کرارحین، پروفیسر،۲۳ قرالدین خال انواب ۳۹۱۰ کرامت حسین پیشس: ۲۰۰ IFYOURYSIPYSIPYSIA كرامت على جو نيوري بمولوي ١٢٩١١ كرش كليما ١١١٥١ armamaamaamaaraara كرم چدالارام واس: ۹۹۳ IME STY. Ars لقام حسين جعفري سيده واكثر ٢٠١٠ ٢٠١٠ ٢ کرنتل بشری ۸۳۰ MONTH MAN ليترسير في يسف: ٢ عدار ١١١١ ١١١١ ישונע טיידי איריבידים אולי تيعر مصباح أحن مهيده واكل ١٥٠١ ١٥٩٠ ١٥٣٠ ٢٠٠٠ יוחו, דיחו, ציחו, פירחו, ייחו. ייחו. 1179.1174.60A.606.617 تيمرثاه بهوم كريم خال الواب، اعتاد ٢٨١٠ ١٢٨١ اکء 04.0665 I-MONI-ARIPATIAGENAMIANA: JELY 694:UES كالمحسين باقراره كالم حسين وميد ١٢٠٢ مری منهای:۱۳۹۱

ا ثناريد ( فيضيات و افراد ) نارز فادب اردوه بالدجهارم אין: דיים אין ארוויים וויים וו AFDIAFTIAMIAN MARITHUS DILIE AUTA HER HER HER HER LEGEL AFTE. tentralise & אישונ ליום, וידוי מוודיוורים 446:528 كليم مير كالمسين ١٩٩٠ INDUINABLE TRUSH לעומדם كال، محد ميدي، سده تليم: ۱۳۲۳ به ۱۳۲۱ ايد گردهاری برشاد ماتی جنی مراها، ۱۳۸۵ گرفت کیتان، ۱۳۸۵ كالانجيريسية ١٩٢٥ كمال الدين موياتي: ۲۹۳ 107,10111:05/5 אל ועל ועל ועל איירו ا چسن مولوي ، ۱۵۲۸ کتال ۱۵٬۵ كيرحسين ١٩٩٠ كليداش: ۲۹،۷۱۸ IMMODIA! کوژ مرزامیدی ۱۱۵۵ 497:55 كؤكب بتنظل حسين غال ١٠٠٠ و ١٠١٠ ٢٣ كؤكب روشن خميره ٢٠١٣ م١٣٠ عـ٣١٠ ١٣٣٠ 400: Just كوكل يرشاد ١٣٩١١ كؤكب فقرر يجاذلى ميرزا: ١٢٣٩ 10 T. 177 . 11 A. 10 . 11 . 171. TO. كول يروك ٢٠٠٨ INCREASES NO. N IMPRIMATE ASSESSMENTALISM كول، عِدْت كش برشاد: ١٥٥، ٢٩٤، ٢٩١ 100 to 100 مويا رفقير محد خال ، ٢ - ٢ ، ٩ ، ٢ - ٢١٨ ، ٢٠٩ 401-401-471-470-477 לוויבתולול וחדי באווב ואם ואם ואווי كيرك كارؤ ١٣٥٠ كوك ولا كل المامة INEX JUNEAUSTRALISMS LINES JUNEAUSTRALISMS كينزى:٩٧٣ HEALETAHETAHETAHETAHETAHET کنی واژیه ۱۳۲۷ 170,50

تاريخ اوب اروه جديم ارم	france Base."
[J]	التورواكر: ٩٩٧، ٩٩٣، ٩٩٣، ٩٩١، ٩٩٠، ١
146.ATT: _ 26	++ % +++ 494,494_
וולט באיים מחוז דמוניון מו	مگی زائن: • ۱۲۵
25وچان: ٢٤٥	للف مروائل، ۲۹۰٬۳۸۹
بارڈ انفسٹن 19ء	m-va
ارواکس، ۱۲۵	للوتنبولي ١٢٠٠
ارؤالين يراء عاء ١٩٢٥ ١٩٣٥	القى:١٠٣٩
ارونيكن: AZKAM	لي شين ١٢٨١٠
اردور المعامد	ليان تنش ، ۱۵۰
ارؤ وليوزي ۲۹۳۰	H. A. T. ITTI. +171 020,0A27771
ועליטי	irgr
اروالی:Arman	لے ہوئیرون: ۱۱۲۳،۱۱۱۵
ارۋلارلى، ١٦٥	المب: ٨٤٢
ALIOTIOTIONITA MITTINETA	لين ١٣٣٧،
F24	
رو در الله يروك ۱۱۳	נלו
لدية زائن مودا كر، ١١٥	ורין אולטארייוו
له چدولال بهادر، ۳۲۵	مادعو تي سنيد حيام تحراءا ١٥٠٠
لدمري رام، ۲۹۲، ۲۹۵،۵۳۲،۲۲۲،۱۱۹۱۱	مار غن ، جزل ۴۰ ۸۵، ۱۳۹۸
IMPTHILIPM -	مارسشن بلاک،۱۳۸۱
וביוט אריוויסריוו	بازگولیاتی:۵۰۷
ليمادب١٣٦٦	بالک رام، ۱۲،۲۵، ۸۰، ۹۵، ۲۹، ۱۰۱، ۸۰۱،
لد محميالال ١١٣٠	OFA-FEA-FTO-FOT-FIRM
עלנטל אוריוו	074
له مول چنونش ۲۰ ۴۰	مالكم بمستر: ۱۰۲۰۰،۹۹۹،۹۹۸
لرشا نحن، دُاكِمْ : 441	المارات:۱۱۲۵
رس ین او اسر نگ فیلو، ۱۵۵	الماعقمة: ۱۱۲۲،۱۱۲۲،۱۱۳۵،۱۱۳۳،۱۲۲۱۱

اشاري ( شخصيات وافراد ) تارج أاوب اردو بعلد حمارم detraint and area area area area بامون الرشد وفلية : ١٠٤٧ ما ١٠٤١ ك TOTAL SONG A POLY APPLA CONTRACTORS بأل ميرتدي ۲۰۲ باير بعير مبدى جسين ١٣٦٥: IMMUNEZ (IMPZ (IMPA (IMPR) IMPR محن الملك بعيدي على خان: ٢١ ١٤ ١٨، ١٨٩ ، ١٨٨ بایرافتادری ۱۵۳۴۰ APA APA APA APA API APA APA APA APA AP مبارك مسين خال: ١٠١٥ Illeria Mister good at the City IFASTEA-PA-PASSEA-APP-ASSEAL HEZ-HES-HIRAHES-HIRAHES HARMARITY/HORHOR/JORIAN محفوظ على ميدالوتي: ١٩٤٤ ١٣٠ ٧ هين سيار نيوري منايت سين ميديم: ١١٥ عمراحس فاروقي وأكثر ومه ين بيري مين مين و و و و ا 1000, 71.016 مازدامرارائق ۱۲۲۰،۱۰۰ 1-74-1-7511-5-715 يروح ، مير ميدي ، ١٠٥٠ م ١٠٥٠ ، ١٠٥٠ ١٠ ١٠٥٠ ، عمد سلم سيقي والوسوارة وسواريو يهوا والا ١٥ ١٥ ١٥ ١٥ ١٥ ١٥ PATURA JEST ARIJAR JAS JASTIASTIN عمرامعيل: ١١٥٠ 2771, FG71, 2671, AG71, PG71, FF71, IF71, عمد استعيل الله ، ١٠٠١ - ١٣٠٩ - ١٣٠ ١٣٠ יהרש בראי הרא יהרא הרא בראי ברא בראי عر العيل ياني على ١٨٣٨ ، ١٨٩٩ ، ١٩٩٨ ، ١٩٩٨ IOPEOPEA+EA+EOI+O+C 4A4.4A1.416.416.416.414.A4A.A44 IMPROVATIVATE ASE يحتول كوركيدرى: ٩٨٤، ٩٢٨ ...... 440:0516 جويك بعم ظريف ١٨٠٠ محت الله مولوي: ٥٠٥ محدا كبرميزهي مطافظاء ٢٣٧٢ الداكرم ح2 في 100 m محوية على خال وفقا مالملك : ١٣٤٠ ما ١٢٤٠ ال محد ما قرعلی به ولوی، ۲۲۸ مه ۹۹، ۹۹ به ۱۰۰۱ ا محرم بلي چشتى: ۱۱۳۱،۱۱۳۰ 1+ P7, 1+15, 1++0, 1++P محرول ۴۸۹۰ 190° 25 600 15 6 محين لكعنوى يسدمحن على سد : ۲۳۳ به ۲۰۵۴،۵۵۴،۵۵۴ 1599. JX 5 זרס, קסנותם, בתם, התם, פרד, קבר, IFTY. John M. A. مرتقى خال الواب: ١٣٣٢ ١٣٣٣ Iret محن كاكوروى وهد (منظور الى مناريق عمر) و ١٥٠٥ ا مي تقى وجميد ٢٩٣٠

اشاريه إشخصيات وافراد) جارج أوب اردد وجارج محرجعلم ش آبادی بسید:۱۰۵،۲۰۱ dental and a second design of the second sec محرسين عاهره سيسا IMBIG IMAI محرصين مواوي: ۹۹۸ عرعهاس ميد: 19 ب 100 × 1770 مح حسنین سید:۲ که ا محرعبدالرطن ١٣٣١ محرجيدالله واكثر الاماايه ما IFFEITHING TAGATICAT OF STATE محرمتني ١٥١٥ محرطی مرزا: ۱۰۰۰ ITTO-ITT-ATT-A-A: A-COLOR HAY: PISOZYE محرضا خال ۱۳۸۰٬۷۲۷،۵۳۰ مراطف بنشي ١٩٩٣ الدوكريا الواب واكن : ١٥٨،١٥٥٠ محم معتصم عماى ولاكثر ٢٢٠ گەردش ( بۇشش ):۳۹۲ PAREIMAR محرسعيدخال: ۱۲۲۳ 44-609: PA محرسلطان ومولوي وعدا فكريعقوب عامر وذاكثر ويست عيسليم الرطن: ١٢٢٠ عرطيم الزمال ١٣٣٨٠ عربست تعميري» ۱۳۸ محريش خالدي ٢٢١ محرشاه خان:۱۳۲۱،۱۳۳۲ محدشاه رنگيلا:۱۰۳۳ فيرمستووا جرء يروفيسر ، ١٣٧ المديخي ابن سيك فأحي فيثا يوري: ١٠١٣ محرشاه صاحب محدث بسيد ١٣٣٧ و ١٣٣١ rm. Ess mranramata total محون ۱۵۲۸ محمرصاوق، ڈاکٹر، ۱۸۹ שבפולى وלוكثره ודו ודד ודד דבד محمد من حال الواب ۱۳۱۲ محمود خال محكيم ما ١٣٨٧ م محرصلي الشعلية وسلم و وور ١٣١١م١١١١ ، ١١٢٥ عاد محدود شيراتي وفيسرو حافظه ١٣٠ ، ١٠١ ، ١٠١ ، ١٢١١ חידו אמזי ודם, דדם, דדם, מדם, בדם, CTT- CTT- CTT- CTT- CTT-TAT- PAT- PAT-070, A00,770, A70, A70, 970, + 20, APT. 1071.0071.17.171.171.1710.1701.1701 ושפישתפי שירי שירי פודי שרי באבי 111/1-97/1-02/1-07/1-00/1-70/1-77/1-1-1F ADEACH ACCOUNTS ACCOUNTS ACCOUNTS ACCOUNTS محودالى وأكثر المعاسمة عرسه المعالمة 110C9110C0110C019C19TEACTIATO محدودسين ، داكثر: ۸۹۸ AA+I+PIII+QTII+YQTI+QAII+AAII+

10 اشاريه اشخصات وافراد )	تاريخاوب الموسيان الما
مرزاخورشيدعالم ١٣٨١٠	
مرزادارا بخت ۲۹۳۲ ۱۹۳۸	
مرزامراج الدين احمرقال ١٣٨٠ ١٣٨٠	ATO ATTATE ANAMANTA AT
مرزاسلمان شاه بهادر ۱۳۹۰	I+YPAPY-APP
مرزاسليم فتراده ٢٩٢٠ ، ٢٩٣	محووثر لوی:۱۲۳۳ه۱۱ ۱۲۳۳۹
مرزاخاه رخ ۲۳۳۶	محورنمقري سيد:۱۳۳۹
مرزا كابرداريك، ١٩٤١،٢٣١،١٥١١،١٥١١،١٥١١	محوده:۱۱۳۳ ۱۱۳۳ ۱۱۳۳ ۱۱۳۳
ALIVERIN ZEIPANIN ZZIPANIN	محوى وهيخ ايدسليمان منظراحه والماح
IPAZ:IIAF	محكرالنك مهادر:۲۲۱،۹۹۵
مردامهای یک.۹۰۱	مخسوص الله وموادا تا . A • 9: 1
مرداخی خال ۱۳۳۸۰	مح رالدين احمد و اكثر ١٢٨٠ ١٨٨٠ ١٣٨٩ ١٣٨٠ ١٣٨٠ ١
مرزافرور عاديه ١٠١٥ ماره ١٠١٥ م	ors.mr
مرز افرحت الله بيك ٢٣٩٠	مى را لىك سالار . ١٦٦
مرز اقرالدین احدخان بهادر ۲۰۷۰	مى رضيم ، ١٦٥ ، ١٩٥
مرزاقو قان میک خان ۱۳۹۰ ۳۹۰ ۸۷۸	مخدوم قاضى موى قادرى ، ٢٠٩
مرزاق اللي عاد٢٩٥٠م	محلوق وميراحسان ٥٠٠ه
مرزا کاهم بیک ۱۳۹۱	P9+: 130.4
مرزامشن کل خال مرف آخاتی بندی ، ۱۳۷۸ ، ۱۳۳۸	حدالدول بإدر: ١٣٢٥
مرزا محر هسکری عرف چیوٹے آغامہ ۱۸۰، ۱۹۹، ۲۹۰،	دری مید:irrr
(PPY/PPA/PPY	مدی (وافته)،۱۳۸۱
AM2.A . 62: 634, 863.7	althing to ann
مرزامظبر جانبال۲۰۱۳۷۲	مرتضي خان بها درمظفر يتنك بنوءب محمد ، 22
مرزاناصرالدين احمدخال ١٥٨٥٠ ١٢٨١ ١٥٢٠ ١٥	مرزاجعفراوج
مرزابرست:۱۰۱۵	مرزاجها تخيير ۲۹۳
مرطوب شاه ۱۳۲۹۰	مرزاجيون بيك يدخش مهم
كريم الدين بنتي ١٩٤٠ ١٥٥٠٠ ١٥٥٠٠ ١٥٥٠٠ ١٥٥٠٠	مرزاحس رضاغان ۱۳۹۸۰
ann-aastraa-tat	مرزاا برعماس: ۱۱۵

تاريخ وباردو، جلد جيارم ٨٨	۵۱ اشاریه افضیات دافراد :
mrz. Fife	مصلق ميك:١١٩٣٠
سرور شرف الدين احمد ١٣٩٠،١٣٨٩	مصلی قال:۱۳۳۲، ۵۹۸
مستودا جدوير وفيسر والا	مصطفی عابدی ۱۰۸۰
مسودالتي ١٣٤٠ ١٣٠٠ ١٣٤	معتظرها عاديلي : ٢٨
مستودة المسام ال	مضمون، ۲۲۹، ۱۵، ۲۲۹، ۱۰۱
مسلم بن عليل ١٩٠٠	مظفر على خال بهاور جنگ بنشي: ۱۳۲۳
ל ולוטידים ודים בספנים במודם ידים	مظهر کل مند بلوی دسید:۱۳۳۳ و ۱۳۳۳ و ۱۳۳۳
04504404	مظبر محووشير اني ١١١١٠ ٣١٩،١٢٨ ١١١٠
سح الك	مظیری، ۲۸۷
معناق بنشی بهاری لال ۱۱۳۰	معروف، تواب البي بخش: ١١٠ ، ١١ ، ١١ ، ١١ ، ١١ ، ١١ ، ١١ ،
مقتاق حسين: ١٠٤٧	PRIMA
مث ق ملى خال بغواب: ۱۳۳۸	معز الدين بشتراده ١٣٣٧،١٣٣٧، ١٣٣١،
مشاق، گاب شکه بنشی:۱۳۰۵،۴۸۱	معظم بمواوى الدواا به
مشفق خواجه: ۱۳۲۸، ۱۳۷۳، ۲۵۵، ۲۹۵،	معين الحق وذاكثر: ٨٩٨٠٨٩٥
TEGINOL SAGREGITE OFFICER SEL	معين احسن جز وي ١٩١٠
16.45.47	معين الدين الجبيري وتوانيه و ۱۳۶۸
شيره حافظة تغلب الدين ، عا٥	معين الدين چشتى افتخ بهه ۴
شير ، کو برطی و 🖽 :۱۰۱ تا ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۳۲	معین الدین حسن ۱۹۹٬۳۹۵۰
יישני מיו ארווייים בייווי וייווי וייווייים בייווייים בייוויייים בייווייים בייווייים בייווייים בייווייים בייווייים	معين الرحلن، ڈاکٹر ہسید:۲۵۹
ייוו. ביוו. פייונייו, וייווומיו. דאיים	متعبول متعبول الدوله: ۱۳۳۳
.arr.ans.ms.ms.ms.ms.ms.ms.ms.	مقبول عالم بسيد به ۴
_027,010_017,017,01,005,00	مخصود: • ٣٩
240, IAG, 240, AAG, 7PG, 1+F, FTF,	طا واحدى ١٢٥٥
arr-armstrmi-reartachean	طاطقراء٢٠٠
מודים מורדר מודיותי-מוזיאו מזייו	אלט, דידי אוי וידי אין וידי אין וומר זיםר ידיוו
ומימות אות אות הומים ו	imreim+
مطقائى ، ١٢	مكك على يتواني: ٩٠٢

اشاريه (فضيات دافراد) IOAS JEAN JEST BY JUST PIE JEIG JEIG JEIG JEIG IOUNTER INTROJUTE A مشره وجهد الدين ، ٢٠٠٤ و٢٠٨٠ و٢٥١ و٢٥١ الماريعلي مولوي: ١١٣١،١١١٣ مور کامتوی:۸۸۸ موقى لال عارى داس: ١٠٥١ موڈ ڈائنور ہوا موی معزت ۱۲۳، ۲۴۷، ۱۲۳ مولانا ما فظميال بدايت الني قادري كوالباري ١٢٠ مولانا شاه كل حسن دسوره ۱۳۹۱، ۱۳۹۱، ۱۳۹۱، ۱۳۹۱، ۱۳۹ مولوي مسين بخشج شهيد وهويوا مولوی عبدالتی کا نیوری ۲۰ ۱۳۲۴،۱۳۰ ۱۵۲۵ مولوی عبد الرحیم ۱۳۰۵۰ موتن ويحيم فيرموش خال وماء ١٢٠ ١٢٠ م١٢٠ ١٣٥ ציו, בין דון זיין יון דין דין דין דין דין בין PERSONS FOR PERSONS FOR PARTY AND PAC PART PROPERTY PROPERTY PRO .ma.mameremententelles OTTO OTTO OTTO OTTO OTTO OTTO OTTO FK + FTT FTL FOR FOR FOR FOR FOLLOW AND AND AND 2-01-101-101-1101-1101-1101 APPLACE APPLACE APPLACE APPLACE JORA JOIA 47 PS 4PS 4PL 4+A-ANY, NPA مشرهکوه آبادی ۲۹۴، ۹۹۷، ۲۷۲، ۲۲۵، ۲۲۰، ۲۲۰ JPASIPAA JPAA JPAA JPTC JPTS JPTL JPTT 10\*A 10\*Y 10\*T 10A T 10"A 11"\*O 11TO 11TA

ION ION ION

تارق وساردوه بالدجارم للدزيره جبيل ١٠٠٧٠٠ استان المدول أواب ۲۳۸٬۷۰۳ متازحس ۱۳۹۴ PARITATION SEA متنازعنی پمولوی: ۱۰،۳۱ متازيق خال نشي ١٨٩،٩٨٠ متازمتكورك ٢٠٥١ ٥٠٠٥ ma incinet. ممتون ، مير نظام الدين دالوي ، ۹ ۳۸،۳۸۰ ۱۳۲۲ ، מים, פים, מים, וים, יחיד, יחיד, יחיד, יחיד ביח, דידו, בידו, הידין בים יוסיוייםיו. BY MIRAMOV BUTTLINGS MAY MAY مناظرهسين: ٢٣٧ 140,15,000 متذراحه:۸۸۱۱ غشا مالزحن خال، ڈاکٹر ، پیس خشی رسوار ام ۲۶ ۵۸ لمثى حادسين منشى فيروزشاه غان فيروز رام يورى ١٣٩٨٠ نصورطاح:۳۲۰،۱۲۳،۱۲۳ متصورعلی بسید:۲۲۳ سے PAAGE متهارون ۱۳۴۲ ۱۳۳

ALCOHOLIST HOUSE HOUSE HOLD AND A TAKE

ا اشاريه ( فضيات دافراد )	تاریخ ادب اردور جارجهارم ۵۹۰
פררודוו	موج بقدائش:۳۹۱
میش پرشاد بنشی ۱۸۰۰،۳۰۹۹ میش پرشاد بنشی ۱۸۰۰،۳۰۹۹	موان,١٢٩٦
ميان الماس كل قال تواجيراه ٢٠١٣	مول يم قواب: ٥٩٥ ، ٢٥٥ ، ٩٥٥ ، ١٩٥٥ ، ٢٠١٠
かいしいじょ	*YERYERYELIYE*YY9,YYA,YFRYIY
ميال روش شاه ۱۸۰	1PF+A+2+P+2+II2
1PTI(1) of U	مدرخ الحكد:٢٠٩٢
ميال ويم ، ١٣٩٨	مدجين ٢٠٠١
ميتمع آريلاً ١٣٦٠،١٣٠،١٣١٠،١٣٠،٥٠ ١٣١٥	4402470641:028024
ميجرجان جاكوب، ٢٨٠	415.214.214
randie	مهاداج متاداء ۱۳۸۵
مير احد طي تكسنوي : ١٣٩	مهادا جادام تکی ۸۰۵۰۸
يرامترطى:۱۲۲۲،۲۲۲۱	مها داجار نجيت محلي: ٨٠٨
مرابام شاه، ۲۹۸	مهدی اقادی:۱۰۵۸،۰۹۱،۳۹۰۹۰۱۱ مهدی
alracio 10.920.042600	11+4-1-9A-1-90-1-AK1-C4-1-CK1-CF
li.ela.	un
مراميرطي: ١٩٤	مهدی قام: ۱۱۱۰،۱۰۵۸
ميريا قر:۲۹۳	مهدی حسن بحمه: ۲۰ ۱۱۱۰ ۱۱۲۰ ۱۱۳ ۱۱۰ ۱۱۱۰ ۱۱۱۰
مر تعلق:۵۵۲، ۲۵۲، ۸۸۲، ۵۸۲، ۱۸۲۰	ميد بالمعتوى ١٩٨٠، ١٥٥٠ ، ٢٥٢٠ ، ٢٨٢٠ ، ٨٨٢٠
AAK, PAK, +PK, 19K, 19K, 17K, 12+1, 14+1, 14+1	4154-714-54-114F
ميريان ١٩٣٠	ميادانيد پڻيالد ١٢٥
مير چيون افي ، ٩ • ٥	יקוד לא יודיוו אידו ויידיוו
ميرمارطي خال: ۲۹۵	ميروطاتم على ١٣٠١،١٨٠،١١٨٠،١١٨٠،١١١٠،١١١٠،١١١٠،١١١٠
שלים ואו וחוז מחוזים ואתו דארו	PLOST TOTOT TELEVISION STEEM
1011-001-001-011-017-111-111-111	1+79,047,077
000.0017111.271.AI+1.41.40071.FT	مير اقلام رسول: ١٣٨١ ٢ ٢٠ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١
يرخلق،۵۳۲،۵۳۳، ۵۳۲،۵۵۲،۵۵۲،۵۵۲،۵۵۲،۵۵۲	12412877717118111114414714444
-04-1001.000.000.000.007	*AL IALPEL **1.17m, 27m, 27m, A2m
	1

تارق وساروو والدجيارم ا	ا ١٥١ ا تاريب (الخصيات وافراد }
4-9-04/104/104-044-041-041	مير يادرطي خال بهادرشهاب جنك وتواب ١٣٦٧،
مير دلدارغل ۱۸۸۰	- 1/21
مررح ۱۳۹۰	ميرامهم على ١٩٠٨ ١٨
مرسرفراز حسين ٢٠١٨٤١٨٢٥	שקרטיורייו מוריייו
MYLENE	ميرا في شرب ١٣١٩٠
ميزهم الدين ١٩٨٨	میرطی ۱۳۳۶
ميرصدر جهال ١٠١٠	ميرزاافغل ييك،٥٥٠٥٥
میرخمیرنگستوی ۱۸۵	ميرواهيين ۵۰۰
مير مشق: ۵ ١١ تا ١٩ ١٨ ، ١٩٩١ ، ١٩٠٠ م ١١٠٠	مير زارجم الله يک ميرشي ، ۲۰۱۷ ۱۰ ۱۸ عا، ۹ عا
ميرطى احديه ۵۸۳	ميرزاظفرغل ٢٠٠٠،١٠٠٠،١٠٠٠،١٠٠٠،١٠٠٠،١٠٠٠،
مير الملاسطى فيض آيادى ٢٠٥٠	יריים מינים ביים ביים ביים ביים ביים ביים ביים
ميركرامت الله:۱۱۲۲	ווייזיוייזיוייזייים מויי זויה צודי אודי
عرقرالدين.٩٠٠١ ١٣٩١، ١٣٩١ م١٣١٠ ٢٣١٠	015529.55
مير كالخم حسين شغراده ، ۴۹۸	میرمهدی حسین ۱۹۵۰
مير كالقم على : ١٩٥	FOLHOLIA ALIA DILA FILIZ
HYA-HOP-HOKANZAA-4.A-C.	مرکق میر ۱۲۰ تا ۲۰ ما ۱۲۰ ما ۱۸ ماله ۱۱۸ ماله ۱۱۹
ميرمحيوب على خال ١٥٠٠٠	יון דון פון רפון פפן דון דון דון דון דון דון
مير محد حسين خان ١٩٩٠	וייז, דייז, רויזווי, בוז, פוז, פוז, ורייז, דייז,
مير محد حسين لندني ١٣٤١٠	יום היום יותו היותו היותו היותו היותו היותו היותו
مير في سليس: ١٠١	,F4F,F4F,FA4,FY4,FYA,F9A,F94
raine	7-7-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1
ميرمتازهاني بحنيم: ٢٠٠	יסורים הדום הדום הדום הדום הדום ברום ו
ميرششى سيد د الوى: ۲۱۲	4F54F4,485,2+0+2+654F4,714+1
ميرمونس ١٩٥٠	+FZ-(1+19-(1+19-(1+17-1+17-1+17-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1
ميرنادرالي: ۲۲۹،۵۱۲	JPAYJPAGJPAGJPAJPPSJPP
ميرتيف: ٥٩٧	ACONTROPOSTOR STATEMENT CON
ميرنغين ٥٥٣٠	1014/1017/101/10+0/10+7/1747/1747

اشاربه (فضيات دافراد) تاريخ اوب اردوه المدجيان COLUMN TO SETS, ON STATE OF ST مينستوقليس والاوا HOPPING . ACC . ACT . ACT : BUIL E AAKARKAIA AIZ MIZ MIZ MIR MIKME THE OTT OAK OAT OAT OAK IFE مكائل وحزت:٢٩٨٠٥٢٩ זירו יודות בדר ביתר, מתר ביתר יפרו ايس بل: ١٠١٤ DOKUMENTANCE SANGER LANGUAGE. ميكش بالانتاء 11-174-11-174-901-9775-497-1-9-191-1A-C ميكلوز صاحب، ١٠١١ ١٠ 4A-17-9-17-1517-1517-151199-11194-119151191-119-1-97 ميلكم الفينين كرال ٥٢٠ JENAJENSKIMA IRBOJENJAPEN JEET JOSOJIPASJIPAG JPALJEZAJIPAG JPAG ماديري ۱۹۸۳ m.Ju JOHN JOHN JOHN JOHN JOHN JOHN APPLICATION CONTRACTOR CONTRACTOR IOTHOGAMORISMA .. ITEGATOTA [0] ا تک ماما گرو:۱۰۱۳ ناصرالدى يسيد، ١٣٩٨ نامرخسرو:۹۱۲ ۱۱۰۱۰ TIGHTPTHEFFILES TAK: - IFE Tot 1590,650,000 نامريلي ، ١٩٩ remainments. ناصر دسهاد روشال درسومح غشي در ۱۹۰ م ۱۹۲۰ به ۱۰۲۰ د impatient (FOO OFFICE PERSONS AND INCOME AND IFTOTA: SECTIONS نادر بكل حسين خال ١٥٥، ١٥٠ ، ١٢٠٠ ، ١٢٥٠ ، ١٥٥٠ ، THE OFFICE PROPERTY OF A PROPERTY OF THE 13,137 × 0,07,07,011,201,071,071, IMPAGE FARRAMETARIA PLANT ソル、むんでか AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE ناظریمید:ma،liam יריו, חידו, חידו, מיני, אורי, ריוי, ויוי, חידי, ויוי ناظرهسين بنشي: ۲۳۳ PPT/PSC (PSE) PARCEAS (PTA) PTG (PTT) تأهم انساري ۲۰۱۰ م ۱۹۷۰ م מפתו צפת, שפת, מצים, אדים, ושתי שבו الم وال يوسف على خال و ١٨٣٥ ، ١٨٣٧ ، ١٨٣٥ ،

The state of the s		
THE LOCATION OF THE LOCATION O		
PATE AND PROPOSED TO A TO		
בריינו של היינו אינו אינו אינו אינו אינו אינו אינו		
TRAINER AND		
THE ALL WITH THE PARK ALL BY WITH STATES THE THE PARK ALL BY WITH STATES THE PARK ALL BY WITH STATES THE PARK ALL BY WITH STATES ALL BY WITH STATE		
INTERIOR DE LA CONTROL DE LA C		יו בינותו אבתו יבנותו יפנותו יגותו יגותו יגותו
THE CONTROL OF THE CO		
ALLANT BOTALOGO TO COLORO		
THE PRINTING AND		شتر بالعفر على: ٧ • ٧
שתושה לו אל בי לי של היי בי לי בי	ت مين خان عقيم آيادي: ٢٠ ٥٩٨ ٥٥ فراند يك خال مرزا، ٢٩٠، ١٩٠، ١٩١٠،	مرافديك خال مرداه ٢٩٠١م ١٣٠١م ١٣٩٠٢٠،
PROPERTY OF THE STATE OF THE ST	ي وهر فيم التي خال بحكيم اله ١٣٤٠ ١٣٤٠ ١٣٤٠ ١٣٥٠،٥٣،٥٢،٥١،٥٠ ١٨٢٠،٨٢٠ ١٨٥،٥٣،٥٢،٥١،٥٠	AZ.AT.11.01.00.0T.01.01.0
APPLICATION OF THE PROPERTY OF	بِ قَالِ ١١٣٠ الله الله قَالِ قُورِ جِوَى وَ فِي ١١٣١،١١١٣.	عرانلەغال خورجوى ، ڈیٹی :۱۱۲۰،۱۱۳
は Transmission and Marker Transmission and Transmission		ئويىقى باصرانندخان: Mr، mr، mr، m، m، m،
الله المساقدة المساق	المرزاطي في مهره مهر من المرت بك مهر	مرت بنگ ۲۲۸۰
و المنافعة	ياحدواكثر ٢٢٠ ١٤٠٠ ١٤٠٨ ١٤٠١ لصوح: ٢٦١ ١٨٥١١ ١٩٩١١ ١٠٠٥١١ ١٢١١١	موح:۲ سع،۸۳۱،۹۳۱۱،۹۳۱۱،۵۱۱۲۲۱۱،۵۲۱۱
אור מיינו איינו א	HEATHER THE	1124-1172-117
PRINTED AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN	. ۱۹۰۰،۹۸۲،۸۹۰،۸۹۲،۸۹۰،۹۳۲،۹۹۰، نصیر الدین حیدر، ۲۹۰،۸۳۱، ۲۵۱، ۲۵	صير الدين حيور، ٢٩، ٨٣، ١٩٥، ٥٢٥، ٢٧٥،
Prince(() () () () () () () () () () () () ()	######################################	######################################
المراجع المراجع المستحدة المستحددة المراجع المراجع المراجع المستحددة المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع ا المراجع المراجع المراج	ا ۱۲۲۱، ۱۲۸۸ ما ۱۳۳۸، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، فسيرالدين طوي ۱۳۳۸،	صيرالدين طوى ١٣٣٨٠
TO A. WE WANTED THE PART OF TH	۱۳۲۵،۱۳۵۹،۱۳ انسیرالدین (کالےنال) ۲۰۰۲،۱۳۵۹،۱۳	صیرالدین(کالے ناں)۳۰۸۴۰
الله بي خال بجارية الله بي خال بجارية الله في خال بجارية الله الله بي خال بجارية بي خاله المجارة الله بي خاله بي خاله الله بي خاله بي خاله الله الله الله الله الله الله الله	خ جردانغور خال ، ۱۲۵۰ ، ۱۳۵۹ ، ۱۳۵۹ ، ۱۳۹۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳۳ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱۳	مير نصيرالدين بحد ٢٠ ٢٥٣٠٢٠
۱۳۹۰ این ۱ ما ۱۳۳۰ ۱۳۳۰ ۱۳۳۰ ۱۳۳۰ ۱۳۳۰ ۱۳۳۰ ۱۳۳۰ ۱۳۳	ישבים וריים וריים וריים וריים וישבים וישבים וריים וישבים וריים ורי	طف ۱۳۵۰
شیم مجرب بدری ، ۱۳۹۵ شیم حضر سدگی ۱۳۹۰ شیم حضر سدگی ۱۳۹۰ شیم حضر سدگی ۱۳۵۰ تا این این این این این این این ۱۳۸۱۹۰ تا ۱۹۲۱۹۱۰ تا این ۱۳۵۲٬۳۱۹۲ این ۱۳۵۲٬۳۱۹۲ این ۱۳۵۲٬۳۱۹۲ این این این ۱۳۵۲٬۳۱۹۲ این	٥،١٢٥، ١٨٥، ١٨٥، ١٢٠، ١٢٠، ١٢٠، كالم، عاد اللك عازى الدي خال بم	فأم، عاد الملك عازى الدين خال بهادر اواب
قيم منزت کي ۱۳۲۶ قيم الدون اوليو . منزت ۱۹ ۱۹۳۸ قيم آلسون ، ۳۵۲، ۱۹۳۶ تقام الدون اول ۱۹۴۱،۱۹۱	ומיייות ומיייות וואיין וואייין וואיייין וואיייין וואייין וואייין וואייייייין וואיייייייייי	rto
قيم تصنوى ، ۳۵۴٬۳۶۱ تقام الدول با ۱۱۹۴٬۱۱۹۱	مجرت پری ، ۱۳۹۷ فقا مالدین : ۱۹۰	غام الدين: ٩١٠
		ظام الدين اوليا و،حضرت ٢٦٢،١٩٠،٢٢
	تعنوی، ۳۹ ۳۹ ۳۵ ۳۵ انقام الدول انواب: ۱۱۹۴،۱۱۹۱	غام الدوله الواب: ١١٩٢/١١٩١
قيم بلوي ١٣٨٠ ع١١٩٠ كالماري	ياسوى ، ١٣٨١ - ١٣٩٤ الله ميركن ، ١٣٨٠ - ١٣٩٤	فام وكن رومه

(set an des Ose	109 اشارير شفيات وافراد
كام رايورى دريد كام شاء ٢٩٢٠ - ٢٩١، ٢٩٨_	نواب سيد ذوالفقار على خال،١٣٥٢، ١٣٥٩،١٣٥٩،١٣٩٩،
100,000	IFFA
نظام على خال باواب بدم	نواب سيد ترطل خال حرف أو دولها حس آيادي ٥٥٥٥
MIKITOO PARIAL BYLLES IN	انواب شجاع الدوله: ١٠ ١٠
نظامی تجوی مین ۱۳۸۰ ایستام ۱۳۸۹ ما ۱۳۸۹	نواب حبدالطيف خال: ۱۹۳۲، ۹۹۲
Aqızı	لواب طي حسن خان بهادر: ۲۸ ۱۰ ۱۹۳۱ ۱۱۹۳۱ ۱۲۰
ישב ו את דונט ישמי מדי מדי מדי מייורי	نواب شمس الدين احمدخال ١٣٨٠٠
AAIVAIL	لواب كلب على خال: ١١٩٨،١١٩٩،٢٠١٢٠٢٠١١م
نظيري ١٦٣، ١٦٩، ١٦٩، ١٤٠ ١٤ ١٠	demonstructure descriptions
هيم احم: ٨٩٥	INC THE WITH WITH THE INDICATED
المدالد ۱۱۱۹ ماراه ۱۱۱۹ مرات ۱۱۸ المدالد ۱۱۸۳ المدالد	نواب محبوب يار جنك بهاوره ١٩٣٨٠
لقيس مير خورشد على: ١٥٢، ١٩٩٨، ١٩٩١، ١٠٥٠	نواب محرسعيدخان ١٣٨١،١٣٣٩
∠11.∠+1.∠+0.∠+1.∠+1.∠+1	نواب بحرطى خال حرف ميرزاحيدره ٢٥٥
فَقَا وَلَكُمَتُوكَ: ١٣٩١	تواپ معتدالد دله:۱۱۹۱
ל נבצים, ציח	لواب مرزا ديدريهادر: ۵۷۵
غرود. ۱۲۱۲ م ع م	نواب مرزاعمر آق خال ۱۵۵
تند کشوره شی ۱۳۰۰ ۱۳۰۱ ۱۳۰۰	لواب مشتاق على خال مهامها
تواب احمر على خال بهادر ٣٥ ac	نواب میدی علی خان ۱۹۸۰
لواب اسحاق خال ۱۳۳۳۰	نواب بيرمجوب على خال ۱۳۸۵ ، ۱۳۹۹
لواب افن: ۲۲۷	نواب نياكل: ٥٤٧
نواب أو يك بحدود يرخال ، ١٢٥٥ ، ٢٣٠٠ ٢٣٠٠	نواب نیازا حمدخان ۱۳۹۹،۱۳۹۹
نواب چان (طوائف) ۱۱۹۳	لواب وزي: ۲۳۸،۲۰۳
نواب حيدر على خال ۱۳۸۳، ۱۳۸۰	نوازش علی «مولوی: ۹۰ ۳،۸۰۹
نواب خلدا شیاں ۱۳۵۳	نوازش بنوازش حسين ١٩٨٢
نواب را پيور حامر على خان ، ، ١٣٨٢، ١٣٨٠، ١٣٣٠،	لویل بمستر: ۱۱۸۲۰۱۱۵۵ ۱۱۸۰ ۱۱۸۲۰۱۱۸۰ ۱۱۸۲۰۱۱۸۱۰ ۱۱۸۲۰۱۱۸۱۰
10+1119411994	قوح تاردي ١٣٩٧ د ١٣٩٧
نواب دشيدالدين فإن ١٣٢٣٠	توريطك: ٩٠٠٩

تأريخ اوب اردوه ولدجارم شارسه الخضائة وافراد IMPY CELLY نيلن ديس، كيتان ، ١٩٤٠ 1274-1240 18812 نوراكس حسن خال بسد و ۲۹ ۲۳۹ ۲۵۹ F±1 الوراكس أخترى ١٣٩٢، Orr. F. Strate نوراس الى داكة به ١٢٠١٠ ١٢٣٩،١٢٠٠ دا مد على شاور ۱۵، ۱۳۵ مرد ۱۳۵ مرد ۱۳۳ روس أورائد ير: ٢٠٠١ ATTAINS OTTOM APPROPRIES لورالدين بنشي، ۲۹۳۱ لورانشرگر اوری ۱۵۲۵۰ فرجال:۱۰۳۳/۱۰۱۰ 1145541444154+++1974717157757041704 نوروزي (طوائف):۵۵۷ Jersams mannamanantinah 00004/3 ampairmainmainmainmainmainma نوشر وال: ۱۳۰۷ JOSEPH JENE JENE JENESTENIJENE JEEP نول كثور فتى ١٠١٠م ١٠١٠م ١٠٩١٠ ١٠١٠ ١١٠٩٠، ١٩١٠م מלים (ערשים), יובידים (ערשים), ערשים (ערשים), ייבידים ( IAII واحدى ما انجر: ٨٠١ ערוויזעיויזעהייטאהטאטיסייייטה ערוויזעיייטיייטיי MANGET SHOW وارد استر:۹۸۲ PAAr. Jels HETE HEEFHELTHES HETE HETE OFFI PREMI IONSICAPIONS واقت ۱۸۵ نهال الدين بنشي:۱۳۳۳ واقت بثالوي الوراليجن: ١٠١٠ يازير لح ي ١٣٠٨ نازحيد بمك الواب ١٢٠٠ واكتبر المشقلار باقران الالالا والتسر سالكن 19 10-11-19-75-12-12-12-15-15-15 تيمسعود، واكثر ١٢٠٥،١٠١، ٢٠٥٠ والقيم: • ١٤ ١٥ ١٥ ٨١٠ ٨١٠ ٨١٨ ٨١٠ ٨٩٣ ב יפ וליני יצ יד ידו ידווי וחדון אידון ודידון Intra Ch وجابت جحنجها نوى ١٣٩٤ IFEE AFEE AFFE نے ورفشاں الواب ضیاالدین احرفان:۱۳۸۱ IMAGAIRDI: (5)

20 اشاريه اشخصيات دافريو <sub>)</sub>	ياري اورو بادرو بادري الم
	وحشت، قلام على خال، ١٩٥٠،٣٩٥،٣٨٥، ٥٠٥،
وليم بإئم مارش ٥٣٠	rrenre
وليم فريزد ريزين ، ١٥٠ م١١، ١٣٥ ،١٣٠	وحيدالدين سليم ما١٣٩١
IPAILTT2	وحيد، بهاورحسين افتخ ١٩٩٣
פלי הפני מים מדא מרא מרא מרא מרא אירוווידייווו	وحيار كي:٢٨٩١ع٨٩١٩٨٨١٩٨١
IP++,IIOT	מאל איזיייוייי
وليحس ومشر : ۸۱۳	وزیر ایس عابدی رسید ۱۰۲۰، ۹۳، ۹۵، ۹۲، ۹۲، ۱۰۴۰
ويوسل يهوهما	1994124417411741114144444
وريان ونايعا حافظ للام رسول ١٣٣٠،١٣٣٠، ١٣٥٥،	وزير يتكم عرف تجوني تتكم، ١٣٨٠، ١٣٨١، ١٣٨١،
######################################	IOFFIFAL
rent	وزریلی گورکیوری مولوی: IIM
ونكن ٨٩٠	وزر مناستوی: ۱۳۹۴،۱۳۵۰،۱۳۸ ۱۳۸۱،۵۵۵،۱۳۲۸
ولجزمان مي جي:١٣١١	وزير فيرخال وأواب ١٠٩٠ ١٣٩٠ ٣٩٢٠
	وسی احمه بگرای سید، ۹۵
[9]	פשטועוב:מווירווויייווו
يادى تيكم: ١١٥٨	
باردگ ۱۲۵۰	
بارون الرشيد:١٠٢٣م	104.000
باهی، ۲۲	وكوري، لحك، عاد 11، ٢٠، ٢٠، ١٢٥ ١١٨ ١٨١، ١٣١٠
پاکش APP	AMAPYAPIANAAAAAMPLAPI
بالانتوى لي آئي: ٢٠٠٤، ١٩١٢، ١٩١٢، ١٩٩٢، ١٩٩٢،	1778-APPZEAPDAA+12A+9-9A+9A7
1+01.1+17:1++0.497:499	toro
الروية عار يون والمر: ١٩٤، ١٩٠٥ ١٢٠١٠ ١٢٥٠	פלופיט: דפונוסיותיים וויינים וויינים וויינים
ורסווודרברקיברב	iornioinioilara-artiarryarro
بريوت بالأك ١٢٥٠	
پرسزی شاخم : ۱۳۱۵	פין פעל נפנים ודיי אאיז בריים ביוו ביום
השל : ranarana מבווידוו בדווי	ولاحيدرآ باوي:٢٩١١٠٠١١١

تارج فأاوب اردو بعلد حبارم اشارم (مخصیات دافراد) HAMILET APPLANTAGE OFFICIAL OF YORD LEY ملال للصنوى وامير على خال: ١٣٦٣ 1+44 بلال أنترى واكثر : ١٢٣٠ يتك:٩٨٥ P= 7-1515 يتقوب م ١٨٥ م ١٩٠٥ م يقين واسهم ١٥١٣ ا ملاكونيال:۱۰۳۳ 1. Parmy J. I. عاليون بادشاه ١٠ ١٠ ١٩ ٢٩ ١١٠١٠ מינו לוני זכיור די מיווי די די וויי یک رسیدا حریلی خال ۲ ۲۰ ۲ در ۲۰ ۲ د ۲۳۲ نكان يتكيزي الاا بملع: ١٣٥ بملان:۸۰۹ لدرم وحادميد: ٢٩ ١٠ بشرى لويمس : 90 × 10× 11°2 بست بخاری ۲۹۰ يسف بيك فال ١٠٠٠ 11mm 1/13, 24 يسف خان كمل يوش ، استدار المدار المسالة المسالة المسالة بندلارد تی آکلینش گورز جزل ۲۹۵،۵۴۰ س بوا:حفرت ۸۸ JPA+ JPK4 JPKA JPKK JPKY JPK4 IF-BIPABIPABIPA موش عهاس حسين مرزا: ۹۳۳ APPEAPET SH يست زلخا، ٥٠٩ 10:12 پوسٹ علی خال بتواب، والی رامپور: ۲۹،۷۳۵،۹۰۵، ايروژوش:۱۰۸۳ HAVING OF A CALIDAVIA VILLANDALLA وكل:٤٧١ JENESIPPS (PRESIPPS IN LIBER وسف دعزت ١٩٣٩ ، ١٩٣١ ، ١٩٣٧ ، ١٩٨٩ ، ١٩٨٩ ، 774-777:24 IPAG JETTI JAY بيزلت: ۸۸۰۸۲ mr: 768 الايرث: ۲۲۱،۹۳۰ يل، حزت ١٥٥ ۸۵۲،۸۱۳:ش بونس خالدي مولانا راس ری] اراحد خال:۱۳۵۳

A Guillemin, 1115 Romandela Rose 1033

باس تنصنوی و آگرهسین مسید: ۱۳۸۲

9+01152

تاريخ ادب اردوز جلد جهارم ] اشاربه كتب ورسائل ومطبوعات ومخلوطارين

[الفمتعودة]

الكورالوقت ٢٢ كروه كروه كروه مروه موهم ١٠٣٠ م רווה פדוויז פונה פפונה בפונה ודיות ידיות TENNETH SHOULD IN SHARIFARING SHARIFARING MAN

> الوار المصائب ١٩٢٣، ١٢٥٠ امات آفت ۱۳۲۹،۱۳۳۹ 111000 (20) احس التصعى ١٢٣٠٠ احكام فعام إلى كآب، ١٨٠٨ ١٨٠ اجماشه ۵۰۱

احال قال:۲۷ 100 KIOK OF DE DE اخاراتلغ ١٩١٠ اخادسانكيك سوساكا إلحاك بديهما اخبارسرره وتقليم اودهه وسها

الحيارالا فحيارة 20 اخلاق ناصري ١١٠٨ ادات المصل ١٣٠ ادسادر تقده ١٠٨٩

000 300

124.1215121517516 Sel

الدوواحتاش ومعتاء الاستا וענפוילויווווו ار دومحاشت انیسوس مدی شربه ۱۳۹۵ IOTA ON FRA اردوکی تاکی تاب (سلساقه میم) ۱۰۱۴،

اردولات ۸۳۳،

اولى مائز سروا

اد في قطوط عالب مدار 199 ادب، مجراورمسائل، ۲۹۲

ادعية القرآن مطبوعه بهوا اردرقسيده تكارى كالتقيدي جائزه: ١٩١١ ، ٢٤١

MARINONALL LIBRATIO

اردوکی میلی سی ۱۰۱۳۰ اردوکی دوسری کتاب (سلسلیقدیم)،۱۰۱۲ اردو کی نثری داستانیس، ۱۳۹۵، ۱۳۳۲،۱۳۳۱، IFY9,IFFY اردو کے اخبار تو ایس ۱۳۹۹ اردو کاول احر کرد

اثاریه(اکامیات)

اردومشوى شالى بندش، ٢ ١٣٣١،٥٨١،١٣٢١، ٢٣٩١، PERMITTAN ANTHORY OGROALOTROPS ENEZ OU ارووش تقير ، ۱۰۵۸ و ۲۵۹۱ اردو واول كي تقدى تاريخ ، ١٨٨٠ و ١٣٤٠ اردونثر كارتقاوش علماء كاحسدة ١٨٠٥ I+95AFFcool

اردد معلی حصاق کے نام ہے، ۹۹

اردو يمعلى حدوم، ١٨٠

الارد(الكامات) ناريخ اوب اردود جندج بارم] اردو ي معلى، وو. ١٨٠ ما ١٨٠ ١٨٥ ، ١٥٥ ، ١٥١ م افسان كلين روسور الكارشش، ١٨٨ انمل اشارد یلی ۵۲٬۵۷ ارشادالسلاطين ١٣٧٨، احمال رهين ماهه mercal Scale الحقوق والفراكش، ١١١٩ مالارسادار ١١٣٠٠ ١١٠٠٠ ارمغان كوكل يرشاد ١٣٩٢٠ ارمقال: ۱۹۵۰ HAYLHAG الخضات الاجديد في العرب والسير والمحد بيد ٨٣٨ الزادد الإقلالية ١٢٧ ١٢/١١/١١ 111+11+A151+A+11+2911+21511+215111111 اساب بقاوت وتدوا ۱۸۰۲ مهم ۱۸۳۸ م الف ليله وليله ١٣٠٧٠١ A4A,ACC,AQC,AQQ الف ليل تومنظوم ١٠٣٠، ١٣٣٧ ، ١٣٥٥ ، ١٣٥٥ 4m(151)部 الميكير (افيار)، على ١٠٠٠م ١١١ ٨٠ ١٢٨، ٥١٨. الف ليل (برار واحتان) مصم، ٢٠٥١، ١٣٠١، וראקוריי 144 اسكات المعتدي على الصاب التتتري عي واعداء MILITARIA DA LA CARLA DE LA CARLA DEL CARLA DE LA CARLA DEL CARLA DE LA CARLA 1779/1772/1422 امااف مرائيس ١٢٥،٨٢٢ ١٥٠٨ التعيل ناميه ١٣٢٠ و ١٣٢٥ و ١٣٢١ و ١٣٢١ اشامت كلمات والاس HAPTIMATOREPORTURE TO THE OWN OF THE III evi e A Su i e A A اصلاح الساء ١١٨٥ ما١١٥ ולא וט וחד اصليت زبان اردوكي ١٩٩٣، ١٠١٠ ムアムハアアイリンししくろう اصول قارى ۱۱۱، ۹۸۲ اطلان الحق ١٣٠٣٠ احميات الزحر عالله ١١١٠ ١١١٥ ١٢٥ ١١١ ٥ عاله ٨١١٠ اعمال نامدروس ١٣١٨ MAA امهارت المؤمنين، بمالا، 1970 امحال عدمه اميد جوو، ۲۲ امراللنات، وعامار عمار وعمار عمامار مامار INCREMENTAL PROPERTY. افاديت ملك الشعراء خاتاني بتدهيع عمد ايراتيم ووق، 1524/1515/1500/1505/1505/155 امير اللغات حساول يرديويو ١٥٤ عادا eer

نارئ ادساردوا بلد جارم اشاريه(١٥٠)سات) انتائے تاوری،۱۳۲۸ امير حزه کي داستان ، ۱۸۹ أكلم فيكس اليكث مطبوعه بهوالا اثين الاخبار المآباد بديها الكريزى شاعرى كے منظوم اردوتر جوں كا تحقيق و اختاب الاثوين (اردو):Arr 2016年 تقدى مطالعه: ۱۹۹۱ اتوادالاخبادكىستود ٢ ١٣٩ التخاب ووق وظفر:۳۴۰ الورالاكال: ١٨٨٨ m. 7. 1871 الورالأوان9+٨ التخاسطلسم يوشر بامره ١٣٢١م١٢ الحرب كى مرفيد تكاري ، ١٢٨ ، ١٣٧ التحاب عالب وادا التحاسر افي ديير ١٨٣٠ בוביותם אורי מוץ יסוץ יריב ולי שעון מודימוד انتخاب مراثي ، ٢٧٣ といいだかりたかり التخاسي عامة معامة الماماء الماماة اور فیدوه ۱۳۲۰ د ۱۳۲۰ مای مای وای ושב נושני חדיים במידה יידה דידה LIKICH LEDICHTICHTICHICH JOSEA JOSEP JOSE JOSE JENOPAJOS JOSES 9.6 PEIGPILE POLEMIC PACETAL FACTOLIS 102.4 .CYT.COC.COY.COO.COT.COT.CO. الآل دوا وين ١٣٠٠، ٢٣٤، ١٥٥٥، ٢٩، JPTAJPSNIPES-SASSANIZSOICSP JETZJET WETOJETKIETIJETWIET IP46 PP الكاب كليات شاونسير ١٣٧٠ ٢٣٧ المجن وخاب كے مشاعرے ١٠٥٣٠ اوده على اردوم عي كا ارتقا: ۵۸۲،۵۲۹، ۵۸۷، المجمن وتفاب وتاريخ وخديات ١٠٥٣٠ THEASE ועולל או אום וחם ודים ודוד ULTINEZ .. BI اورتك زيب عالكير برامك أنظر يهاعه POLITY AND AND TO THE PARTY OF انشاع اردورا ١٠ romaniratiratire gitus ell IIAA IF KIP WITH A LATE OF انتائے عالب،١٠١١،١١١ ایک تاور دوزنامی ۱۳۰۳،۱۳۳۳ الحث كمضافين: ٥٣٩ PLYITZDITZPITTZITTTIJE BI (m40) 101 تاريخ اوب اردو المدجهارم ] آيات جلى في شان مولى على ١٥٥٠ اسے لٹرری ہسٹری آف برشاہ ۹۳ ا

[الفمرورو] الالاداد ١٠١١٠ ما ١١٥٥ آب دات کاحایت ش ۱۲۵۰۱ 4440 JUL ושלבי ודידים בחוד או באוי אווי באוי באוי بازگشت: ۲۷ 1747 1740 1777 178 170 170 170 170 170 باغ دور میں شاق قال کے قاری خلوط کا ישימור פידי היידי המדרים ביי בייף ביוףף. 

44: 2704 13 cc - 4.1.9.1.9.1.41 ders ders ders der vidertideri dere וליטעידאאיאייווידיו definition deposits of the deposit of the large باقات دير١٣١٠ 27+1-A7+1-P7+1-T0+1-00+1-70+1-70+1-70+1 با قيات فيلي ١٠٧٠ 15.45.15.75 101 AFTIAPOIAPTIARCIAINTET LEAGUE AGIMITA TO FL

10+41MACHICLITICO+LINE 100 7. - 17 64. 500 mm. Style Warn Ell & Brander برالمهاجت، ۲۵۱۱۳۸۳٬۲۹۱۱۵۲ عراليان، 2 ما الما الما الما الما الما الما بجرالملعائل ١٣٠ mriotilu YAAR يرصفيرش اسلاى جديد عند ١٢٠، ١٩٠٨، ١٩٠٩ ١١٠٩

[4]

1-67,900, 5% 464. A.K. ANADATA TO TO THE THE ANATON FOR

I+1"Y-I+1"D-A4--AAG-AGY 1474747476003 PAT 944 50,5 آزاد به جیشت محقق ۵۵۰۱ 9+9,(15/1)19+9 ۱۵۲ کیا عادت، ۸۲۲ آ فمآب شحاصت ۱۳۰۶،۱۳۰۱ 1892,1897, El - BT ۲۵ست ۱۵۰۰ LORMO, ME, STUBIOST Interior آموزگار یاری ۱۰۱۹ آ كن اكبري. ۱۳۰۱م۱۰ ۱۸۳ ۸۲ AF

المكين غزل خواتي ١٥٨٠

تاريخ الاب اردو ( مالد چيارم )	۱۱۰ اثاری(آثابیات)
علام 144 - عدا عدام عدام 144 ما 144 ما 144 ما الميانيس	بہارتیں ۲۰۰
warder markanicarett	18th Later Chicago
ياش قال	ياش غالب،١١١٢
mararijinz	4FZ-01/2
يدم آخرى، ١٩٩	
10101101211741thy	[-]
	1141.14
المباتر كابال	۲۳۰۰۰۰ ۲۷
	يك وكء م≥17
عات العش ١٩٣٠، ١١١٥، ١١١١، ١١١٥، ١١١٩، ١١١١، ١١٢١، إلى كرمس	یل مرص پردگریس، ۱۱۰۳، ۱۱۳۰، ۱۱۹۳، ۱۱۹۳،
	HATHLE
	الم المال ١٠٠٠ ما ١٠٠٠ ما ١٠٠٠ ما ١١٠٠٠ ما ١١٠٠٠ م
	PPI-AGN-GF"
コーニューニューニューニューニューニューニューニューニューニューニューニューニュー	څرقي∨•۵
וריבורים ווריבורים ווריבורים וויין בין	الباب يونى ورشى لاجريرى شى داتى دخائر كتب،
ויסר וויסר מדיוו מדיוו פרט איליט בול (פרט אי מדיוו מדיוו מדיוו	
	اگریزی اخبار)، ۲۲۰۰۷
	ني كيال،١٣٣٠
يارى ويا	بيارى و نيالينى افسانة تمين ويمهوطاك ٢٠٦٠
	پياري د تيا ، 14 ک
بهارﷺ (اخبار)،۲۱	
iraa,mristyltyk	[=]
بهارم (قاری) ۱۳۳۳ مرک اوب	לוכבונני 100 ומידים או דירו אירותיחות.
	1+02+019
بهاریدنگ،۱۹۹	けるいないはいかいかかっちっちっちって
	1192・ひんかじかけ
بارداش،٢٠٥	1557-1571-1511

ارخ اوبارده [جدد جارم] (must) تاريخ بجؤره ۱۹ حبين الكلام في تغيير التوراة والأجل على سلة الاسلام، 15-51500000 تخدالف لِلَّي مع تشاوي ١٣ ١٩٠ عاري ويوان تيم ١٣١٠ からいいりゅうかんだったかけ تجليات انس ١١٥٠ عاري مراحي بجور ALL ، AGO · ATY ، AIR AII، كاري م 791. 19 July april 19 3 تح مكديشي دومال:۲۹۱ A9A,A90 تاريخ سياران ليردويه ايه ١٣٠٠ تخدس ۸۳۳،۸۰۹، مخذ افامر به ١٢٣٨ تاريخ طلع بجؤل ١٣٧٨ تاريخ منخ فراعب ٢٥٨٠ مخنة مخن كويال، ١٧٤١ المتين كاردشى على ١٩١٠ שוכל לבונני מייוו ناري م شركو كي ١٢٥٠ الحقيق لفظ نصاري ، ۸۳۷ فتين المداا تاریخ مصرفته یم ۱۸۱۸ مختيق مطالع: ٢٩٠ تاریخ دخدیات ۲۸۸ AIF だいしながった مَدِّ كرة اوميات بعدوستاني: ١٥٥ تاریخ محافت اردد : ۲۳ لذكرة المل وفي ١٩٣٣، ١٩٣٣ يَدُكُونَ فِي عَكِرُ ( فَلَى ) ٢٣٧: تاريخ ادب، عود MAITTE: Fec 152 1-13111111111111111111111 تذكرة مهادان يور: ١٣٠٠ Imo. だまだった تذكرة شعرائ اردوجان عارع مكان ١١٨٨ تذكرة فعرائ بع إد: ١٢٥ تاريخ درارتاج يرشى ١٣٣٠، PLY: 326/5 تاريخ ويوان فالب، عاه مَدِّكُرةَ طِيقات الشَّعرائ بند: Mr שותש בק פנ מום אודו אודו تذكرة ميارالشرابه تاريخ معدوستان ۱۹۲۸ تاليفاً شايظفري ٢٩٩٠ mm: はいりまびご MMITTE : OF STE 55% تهرين الكلام، ۲۸۸ تركيكن ايد بار.mm تبعره اكبرال آيادي مشمول امير النفاس ، ٩٢٥ تذكرة مرت افزا: ١١٣ حبين الكام ١٣٠٨١، ١٨٠٨ ٨٩٠٠ الثارية ( كابيات) فاردغ اوسياروو جلد حارى تذكرية مخرطق 1949 لة كرة مع كرين ١٢٠١١ تذكرة الشوق ١٣٩٧، בלעול בעני ביות וחודים ומי המי הייו ביות تذكر والمعاصري وهام تذكرة النباء والمهرة بمسقال ١٩٧٠ アルーンといけっしょうご تذكره والمقارب الشعراري ووسوع والمعارية والمعارية ישר מוצי שרי אור מוציים ומוציים ומוציים ומוציים ומוציים ו IMP 1... Z MY تذكره طلسم داز ۱۹۵۸ تذكرة بشرى: ١٥٢٥ تذكيرالاخوان ، ١٣٨٤ בל פונים מיים וריות פיות ייווו וריוו ترجر حآتي همول مقالات حآتي ١٩٨٠ ، ٩٨٤ ، ٩٨٤ ma. 50 ترجريش نامده بالاا تذكرو للدسطة نازغتال ١٩٨٠ زجريحوب قال ۲۲۰ نذكره كلستان بيازال ۱۳۹۵٬۳۸۰ בל אינו זבנים מיוור מיוו מיווים מיווי ترعمة حالي ١١٣٠ ترتديظفرهاه 49-11/25E تذكرة معنى: ١٣٣٥ ترهمة القرآن مجيد ١١٣٥،١١٣٥،١١٣١،٢٩١١ لاكروشلرالحائب، ٢٩٠ ترقيع بندكي ويئت عمل ۱۹۳۰ تردييه وازن ۲۲۱ Imaria Costa / I commount. Si 1877.437 ترغيب الساكك افي احس المساكك، ١٣٩٤م تذكرها وكارشيخ والعلاماااا בלני" תון לני" האחחות מו ترياق معين ١٩١٠ وك الدور ١٥٣٨ تذكرة المعاصرين مصههم تسيل في جرافيل، ٩٠٠، ٨٣٣٠ 4-4-4-119-TEJS تشريح الحروف ١٣٣٠ تذكرة عفاه والاوا تصانيت فيلي ١٠٩٣ מורק-מרא מורצה ראם מהרא בלולב تسابعة زادراه ١٠٥١ IONALIS-EUPPRUPPENTENTE تعري الاحمار ١٣١٨م 1741.174-1774.171.1707.144.55455 استيف عالى ١٨٩ 001:"-5711できいこうご تعزيات بمتده ١١١٥ ١١٢٠

تاريخ اوسياروو( ميندچهارم ) ۲۰۵	۱۱ افاری(۱۵یاس)
تعليم البندي ١٠١٠-١	ווארווסף וופב וופס וופרווסף וופרווסף
تغيير القرآن، ٨٢١ ٨٢١، ٨٢٨ ٨٨١ ٨٨١	الدع الدد الدوراالي عالم المراد المراد المراد
41544444	IFTA-IIA9-IIAA-IIAZ-IIA0
النيركير ١٩٤٨	17-11-50-3
تقريقة كين اكبرى ١٠ ١١١١ ١١	APLICES
تقرید (فاری) ۱۹۹۱	الورة البندي ١٩٧٩
מקפייית ווייות ביייות ב	تو زک جهانگیری ۱۳۷۰
لقوية الااليان ١٣٠٠ ١٣٨٤ ١٣٨٤ ١٣٨٨ ١٣٩٩ ١٣٩٩	وشدًا فرنت، ۵۰۰
שובו שלי ביותו מראים ביותו מראים	مه. ۱۸۰۰ ماه د ۱۳۰۲ م. ۱۸۰۰ ماه م
المائدة مصحطفي ١٣٣٠،	ITAS ATAS PTAS PTAS TTAS ATAS ATA
الله أعسمني ووالم ١٣٣٩	POA: IFA: TFA: TFA: OFA: FFA
1114-113 Table 1114	A97.A91.AA9.AA0.ACC.ACF.AYC
تمبيد مطالب بمان ٩٨٠	- 1016-1179-1++0-467-971-917-9+6
تنقيح اللغات ١٢٧٦، ١٢٧١ م١٢٢١	7A.(U)6)28
تقيداور فح به: ۱۳۲۰ ۱۳۳	400-407-101-10-10-10-10-10-28
تقيد شعراليج ، ٩٢ - ١١١١١١	
تقيدقالب كيوسال:١٩٣٠عا	[4]
القيرآب حيات ١٢٥٠١٣٠٠	[ث] المُمْرَآ ف الدن (اخبار )،۸۳۵
تقيات: ٤٤٤	المير (افيار)، ١١٠٨ ١٢٠٨ ١٢٨٠ ١٨٨
تقيدي المريش ، ٩٩	
تقيدي ماهي ، عمه	(ث)
الإديات، ١٥٩١١ ١٥٩١٠	[ث] انی انص مردحد مین نظیس ۱۰۱۰
توريالا شعاريا ١٩٣٠،١٣٠٥،١٣٠١، ١٩٣٠،١٣١	
inra,inra,ig, B, is	[5]
وّاريخ نادرأ حسر، ١٣٥٥ ، ١٥٥٥	جام جشيد (اخيار) ٢٢١٠
11774.11774.118	ACCOLULATE
وية المصوح ١١١٥٠ ١١١٥ ١١١٥ ١١١١ ١١١١ ١١١١ ١١١١ ١١	جامهرشاره ۱۳۳۵،۱۳۳۱

تارخ اوب اردو وطد چارم)	۱۹۰ الثاري( ۱۲۰ الثاريز
جامع القواعد (قارى) ١٠١٠٠	- 1
جامع اللفات (قارى) يهمه	[6]
جامع اللفات ، ٩٩٩ وه ١٠	بادمرانی دانر باتم ۱۳۳۰
A+9:じょうかしょ	randstiz
APT (5.6) 7.74	とおけなっとして
10. 40. 40. 40 m	بين بعيرت. AM
جالورستان، ۱۹۰۹	چنستان شن: ۲۳۸
שומלילילי	چىرچە دومند ١١٢٢٠
جا كزو مخطوطات اردو: PPA	چې ټه مومر: ۲۲۰
حلال كاديوان پنجم غيرمطبوب بيرا	چقاديان، ١٣٣٨
جاال كسوى اور شوق نيوى كاد في معرك، ١٢٩١	چارده یک ۳۰ ۵۵
جلال كصنوى ١٢٩٢٠١٢٩١٠	چادشریت،۱۹۳،۲۵،۵۲
علال جنليم اورولا كي معركة مائي ١٣٩١	
جلاء القلوب يذكر الحيوب، ٩٠٩،٨٠٩	[2]
جلوة تحفر ( جلدوم ) ١٣٠٠٠	عاتی بطول، ۱۹عه ۲۲س ۲۲ د ۲۲، ۲۵ ما
جلوة تعزو ٢٦١، ١٥٥، ١٨٩، ١٩٠، ٢٤، ١٩٠	477.477
IPPLIPP-110-1PA	حالات جلال ۱۲۹۲٬۱۲۹۱
Hora-Iarramaritait	عالى اولى مهرد كى ديثيت ، ١٩٨٨
جنت كم كشة و١٣١٨١٠٠	91019111011101110111101111111111111111
جنزى مدسالدانيسوى مدى: ٣٤٥	حالي مقدم اوريم ١٩٨٨
جگ ارجر منیف ۱۵۳۵	اشالياند ١٩٨٠٨٥٥٠
۱۰۳۵۰۱سانی	مديقها ١٠٨١
جراب فحكوه ٢٣٣٠	دكايات آزاد، 10 · 10 · 10 · 10 · 10 · 10 · 10 · 10
MAN. MAT. MAT. MAI	حكايات القان ١١٢٣٠
SING MIT	حيات الشعراء ١٠٨٨
جوابرات حالي ۱۹۲۴	حات الاير ١١٨٧٠١١١٢٠١١١٢٨١١
جويرا كالسيمة	حیات اور شاعری، ۲۰۷

d

فارتخ اوب اردوا جلد جهارم إ (sel0)2101 خزية الامرار، ١٣٢٨ حيات جادداني معروف رحيات تتليم كاش ١٢٢٧٠ عدينام طالي ١٠٠٠ علينام فمس الرحن فاروقي ١٣٣١، حيات جاويد ٢٠٨٠ ١٨٠ ١٨٠ ١٨٠ ١٨٠ ١٨٠ خليات احديد ١٩٥٨م ١٨٣٨م ١٨٣٨م ١٨٣٨م 415,415,4-4-4-4-A4A.A4C.A4Y.A4Q خليات كارسادتاك دراواك دوم دوروا والمارية خطبات برسيد، ۲۹۸،۸۹۲،۰۰۹ 4A1 .4A+ .4CA .4CT.4C+ .4YA .4YC فلبات، ۱۹۸۹ 909-900-905-905 محطوطة تلوينام آزاده لاعوا حبات کلی ۲۴ ۱۱۰۸ ۱۱۱۰۹ و ۱۱۱۰۱۱۱۱ لطوط شلي و ٢٧ - اري ٢ - ارو ٢ - ارو ١١٠٨ - ١١٠١ و ١١١١١١١ حات المعلى ١٩١٠ ١٢٠ منطوط عسكري الإميادا صاحب موكن ، ۱۳۲۹، ۱۳۲۸ م 11-411-1191111-121-121-121-171-11-11 صات وكلمات الملحل : ١٥٣٢،١٥٢٨،١٣٠١ معان ١٥٣٨ حيات بارون الرشيد، ٢٩٩٠ JOSTAN JALJAN JAAJAAJAAJAN MENDEN وباستدائيس ١٩٨١ 191-281-481-481-4877-207-407-حيات وي ١٣٥٠ ١٣٥٠ ١٥٥٠ ALC MATING THOUGHT PLANTS . FTO حات سري ۲۰۰، ۹۳۲، ۹۱۲، ۹۳۲، ۹۳۲، ۹۳۲، ۹۳۲، IPASIPPLIAZA منطوط فشى اميراحد ويماموا 47, 400, 401, 401, 407, 407, 4074 فطوط تذيرا تدره ۱۱۸۵ DATE OF A A . O. C. خط تقديم ١١٨٤ ١١٨١٠ ١٨٨١ خلاصة التوى ١٢٢٥٠ råı قم کدؤسرشار ( ناول کے سلسلے کاعنوان ہے ) ماہوا فاتم الاسار، ١٣٣٤، ١٣٣١ לו בין נגיא אין בדם יידר יפדי ודדו ודדוודווו فاتم لمرفدتر ، ١٣٧٠ خاتمه د نوان فاری ۹۴۰ ۱۱۴۰ خكد وآ زاد ۱۴ ۱۰ فالق ماري ١٠١٠ دراکی فرح مار ۱۳۳۳ به خ دا شده ۱۱۰۰ IFZ wirry خورشيدنا مديهه فذنك فدر: ۱۹۹ פול מוצר נעור דוווים מודים فزيد كالعلق: ١٣٩٢،١٣٨

افاري(١٥٠١) يرخ اوب اردوا جديدام) יוים ואם יאום יווים מודים פודי פודי درياب طرزانشا مقاري داردوم وحد ٩٩٣٠ ישרי באריים יוספי האפיפריה דיווי יישה ورياد اكبرى، ٩٩٠ ، ٩٩٨ ، ١٠٠١ ، ١٠٠١ ، ٢٠٠١ Apol, Pool, 7801, 201, 6701, FROI, 7701. شامان تصوف ۲۹۹۰ 1-04-1-051-54-1-54-1-50-1-551-55 خلال آفریش، یهم، بهما، بهما، مهما، פלית שבוני אראיורי ארי ארי אין ICLA-ICLA-ICOSTOCHOL-ICC ITTY & DIE خيالات آزاد ٢٥١٠ خيالات درباب عم اور كلام موز ول كـ ٩٩٣٠ وما تير ۲۴،۹۴،۵۰۱ HEI-YILONAGARYLETT يستور 10 قاشل روود ومتورافعا حت: ۲۳۷ وارالفنون 1000 دستورعشاق،۱۰۳۳ واستان اجرهزه كودور سيدملام ١٣٩٢ دسترنگل،۵۰۱۱،۲۰۱۱،۲۸ כושו ובת לנו היאוו בדוו הדדו בדוו בדוו בדוו 1+9,000 ורוו זרוו. פרוו. צרוו זרוו פרוודר دموات مستونه (رساله) ۱۳۳۸ وفتر خال ۱۲۷۰،۱۳۳۸ ۱۲۷۰ واستان اميرجزه (قاري)،۴۳۰۰ מלק נים ארדי واحتان بالاخر 1828ء فترهرف.۲۰۰۰ واحتان جيله خالون ١١٣٠٠ ל ול ידחר אחד אדר واستان طلسم بوشرياء١٢٠٠ ول وجان ۱۳۹۱،۱۲۵۰ O-TIOTZIOTSIOTAITISTSIII III دعدال حمل ١٢٧٦ 1012 1014 1010 1017 101 101 101 101 101 Mr. Sin وود الالصارية ١٣٢٨ وافتح فيذيان قارى ، ٢٩ دورقان (اخبار) ۲۵۲، والمن عيس ١٥٠١٠ رورتش ۱۹۳٬۷۸۸، ۱۹۳۳ د پدیهآصنی (رساله) ۱۳۳۰ כנת טות גים מנים وبستان مشتق کی مرشہ کوئی ، ۲۸۲ ، ۲۹۳ والى اردوا خيار، 191 ويستان مشرق کيم شرقاري ١٨٦٠١٤٥٥٥٥٠١

عارفياد باردوا جد جارم الثارية (الكامانية) والى كالك يادكارمشاعره: ٢٤٥ و نوان اول "منتخب العالم" ١٣٣٠ وحرم محكما تقديده ال ولوان آلش مهما ولوان جهال ۱۳۹۴، وحوكا بإطلسى ونياه سائد ويوان چنستان فن ۱۹۰۰ وياجهاكل انكار ١٣٣١ ويباجه محوصة فقم حاليء ٩٨٨ ونوال حافظ وعادا ويوان حال مشمول كليات حالى ، عده irra, irra, irra, irra, irra, ويوان حالي مع مقدمه ١٩٠٨ و بوان اتور ( ول فروز ) ۵۳۷،۵۳۱ ولوان مال، ۱۱۵ مه ۱۲۰۹ ماله ۱۳۳۰ ۱۳۰۹ مه MILE CONTO وليال زول، ٢٠٦٩، ١٩٦٣، ١٩٣٥، ١٩٣٥، ١٩٣١، ١٩٣٨ ونوان حضوروالاء ٢٩٩ والحال والمرابع المعارات ATT. PTT. - CT. "CT. PTT. Q.21. PTQ. I++1. ويوال ديا عيات ١٨٨٠ ١٩١٨ (+00-(+TF)(+)) واوان رستعات قارى ومه وليالن ريان ما ۲۹۲،۹۲۰ ديوان يل (قارى)،٢ ١١١٠٥٠١١٥ アンドリストリアアドアアスのコンシンジン ويوان هبيدي ١٣٢٥،١٣٧١ ديوان سلام ١٥٥٠ ويوان فس تمريز ما ١٠٨١ ويوان غالب بخط غالب مع مقدمه: الا ويوان عالب فارى: عا ولوان شيفيز (ارود) وهه ۱۹۴۰ و ۱۹۴۴ مه ۱۳۵۰ اس ویوان خالسکاش تاریخی ترتب ہے:۱۱۱،۱۱۱۱ ويوال عاصى معه واوان عالب، ٢٩٠ عام ١٩٥٠ ١١٢٠ ١٨٥٠ ١٨٨٠ ويوان عالب نوام ويه " طاش عالب" : ١١١ ويوان غالب تسؤحميد سامهم INPENDED TO THE وبوان بقالب مخطوط وبهي د نوان فزالهات ۱۲۹ د بوان کلسیطی خاز ، ۱۱۹۹۰ IMPTERSATTLETTAITS. (5) BUILD وبوان مسحقی (عشم) ۱۲۹۴ アムヤンこうというかいりょ ونوان مجتحقي ومارا المهارية المارا المهارة المارا アンリッアとのアアハアアリ(はり)からいかいか OM. Etule ويوان مؤكن تع شرح، ٢٣٧ ونجال موكن والان عالم والان والماء ويوان تيم وبلوى ١٣٣٣ ونوال ارود ۱۲۳، ۱۹۵، ۱۳۰ CASE SERVICE ويوان ولي وكل مهماما ١٥٢٢،٢٠١٥ ALL LED

ا ماده کرده به همه هم سند المنطق الم

اشارس(۱۵۱۱ء)

راس ۲۰۰۰ میران استخدام استخدا

[2] مراست کرکس چانی شروای سر ۱۹۳۳ موامندود دو دو هرصده ۱۳۰۸ درا خواید این ۱۳۵۰ درا خواید این ۱۳۹۰ دران این آمای ۱۳۹۰ دران این آمای ۱۳۹۰ دران این آمایشال میشای ۱۳۹۰ دران این آمایشال میشای ۱۳۸۸

عارف ادود جارجاري

روانایو از که همهٔ ۱۳۸۵ رسالها بیفال غلامی ۸۳۸ رساله بروی (۱۳۲۰) رساله بخشار به در در در گاری (۱۳۴۴) رساله بخشار ۲۴۴)

دساله مان اضافات، ۱۲۲۹

رو کن سلخت کازوال ، ۲۹ ۱۰ روتی ، ۲۳۷ رویات صادقه ، ۱۱۱۲ ، ۱۱۱۲ ، ۱۲۲۱ ، ۱۲۲۱ ، ۱۲۲۱ ،

رموزغيبير(قارى)،۱۳۳۳

1191. (516),777

روز ناميرسيدمظهر على سند يلوى ١٣٨٥،١٣٨٢

ענעלטידיותדיווידיותאי

روح الحس ١٣١٠

روزنامي ستره۱۳۸۳ روزنامي ۱۳۲۲

رومنية إشعيد ارسهه

عرفي وباردو والدجاري الارو(الايات) HAAHAULGILGSILG WITTE سد محکن ۱۲۵،۱۱۴،۱۰۸۰ روآورو(سترنامدرج)، ۱۳۰۳ ۱۳۳۳ YOU JEET ریشمائے مافار اخبار) ، ۹۹۳ سعدمعلقات، ۹۰۹ رباش الإبصارية ١٣٣٧، ١٣٣٩ رياش العمل ١٣٠٨ ١١٠١٠ ١١٠١٠ ١٢٠٠ ١٣٠٠ ١ سحر البيان، ٩٥٥ ، ٩٠٠ ، ١٢٣ ، ١٢٠٠ ، ١٢٥٠ ، ١٢٥١ TEGOROACIONIOCEOTOIOTE رياض أنسلمين ١٣٢٥٠ IO+PAINT+-IFO CATOR رباخ باستند ۱۳۳۳ مخن وال يارس ١٩٩٠،٩٩٠ م ١٩٩٨،٩٩١ م رہے لاس میں ا مخن وان فارس، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰ کادا، ۱۳۹۰۱، 1+04/1+175/1+174/1+174/1+174 يخي شعرار ۲۲۸ به ۲۲۸ پیدا ۱۹۵۸ بر ۲۸۸ پیدا ۱۹۵۸ و ۱۹۵۸ پیدا ۱۹۵۸ و ۱۹۵۸ پیدا ۱۹۵۸ و ۱۹۵۸ پیدا ۱۹۵۸ و ۱۹۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸ و ۱۸۸۸ و ۱۸۸ و [7] יוראויוריץיווייםיוויקסייעריםאויסידו زاوالاجر في وموات أليهم المدر، ١٩٩١، INCA-INCA-INDIT-INDIT شخۇرال يتارى، ٢٦٩، ٢١٨ م زيان والح ١٣٩٨، YEMANIONION TOOM MINION imainmo y this مرائ اللغات ١٣٠ 45.65 (18) مراج أمير ١٢٠٣٠ زمان العلياع، ٨٠٥ سرارج مشرقر جمدروآ ورد ۱۳۳ زيرهش بهوه ١٥٠ سراج منبرليني ترجمهاردون روآ وردا ، ١٣٣٦ سراع منير (اردوتر جميسترنام ياز): Ma: [U] سروليرال ١٥٥٠ ماحری، شای مساحار انی ۱۳۲۴ مرحلا الدوم٨٥٥ سازمغرب،۳۹۱،۳۹۳

را مرادی ساور ال ۱۳۳۳ المرادی است المرادی است المرادی است المرادی است المرادی است المرادی است المرادی المرادی ا مرادی المرادی المراد

شاري( الأمايات) نارخ اوب اردو إجاديهام) مراع زبان اردو، عادا، ۱۲۹۸ ۱۲۹۱، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲ ا سوالات عمدالكريم (اردد) ١٨١٠ ١٨١٠ مواغ اميريتاني، ١٧٤٧ موائح مولانا روم، • عدار مدار العدار • ١٠٨٠ مر من آن دي مونث ٩٤٥٠ Heriotorio Artica Artical مرمة بعيرت إمعيارالا قلاط (فاري) ١٣٣٧٠ سوائح نواب صح الملك بهادرواخ ، ٥٢٥ مرمذ يعيرت ١٣٣٠٠ موانحات سلاطين باوده ويواميها مرمة فقيل ١٢٦٦ مروآ زاد، ۱۳۳۵ 460,250 سهای اوائے ادب مین ۱۱۳: سسىم ايران دا ۹۹، ۹۹۹ د ۱۰۱۰ د ۱۰۱۰ ت יה לבן "לנפנ" יחוד בדים سنرناحة يجيم ناصر خسرد ١١٣٠ مغرنامدمسافراليالندن ۱۳۸۰ IMANIKANIKA مينونليوري، ٢٠٥ سنرنامه وانجاب ۱۲۸۸ سياحت نامدكريم خان ١٣٠١٣٩٢٠١٣٩ غرنامد وموشام ١٣٨٢١ سفرنا مدروم ومصروث مع ٢٠٠١ ١١٠٨ ١١١٠٨ ساسعدن،۸۱۳ سيدالا خياره ۲۲۰ ۸۵۵۸ سفرناسة والجاب ١٣٨٢، سفر پالد بخسر وی ۱۳۳۹ سرحاحی ۱۳۸۴ سفرنامه فرتك والااالا وموا سر کساره ۱۳۳۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۵۰، ۱۳۵۰ ستر نامه منتقوم ۱۳۳۵، IFYAJFYSIFYSIFY ميرام إن ١٣٨٢، Mariti ير = أريديد ١٠٨٠ ١٢٨٠٥٨٨ مفيرلدهمان (اخبار) ٢٥٢٠ سرة التي (جلداول) ١١١١٠١٠ سکتورنامیه ۲۰۹ سرة التي ، ١٠١٨ ٨١٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٥ ١٠٥ ١٠٥ سلسل- الملوك، ١٠٨٠ ٨٣٢ IIII.III.III.III.III.III.III.III عموات ۱۱۳۳،۱۱۱۵۰ سرة الحمان ٨٠-١٠١٠ ١٠١٠ ١٠١٠ ١٠٨٠ ١٠٨٠ شان دل فراش ۱۹۵۰ متيسلة الناجرة ١١١٥ سنلستان خيال ٥٠٠ ١٢٥ مثين الإسلام ١٩٩٣ リアアルコールニリラル شاعراعهم مرزاسلامت على وييره ٢٧٢ IOTA/IOTA eschie

(=40) JOH عاري اوب اردوا جدر جارم) יבעורט, ארץ ישר ישורים ברד ישוו شاكروان الحس و٢٦٩ ٢١٤٠ مش النيار، ١٣١٨ فامليد وسما فريازنه ١٠٣٠٠٠ 474-00100 مشيرتمرين ٢٥٨،۷٥٢ شان نوت دولایت ۱۳۴۶ ششيرتيزتر،٢٨٠٢٠ شاونام فردوى وسراء والماء METAMPAL ثناولىسىراوردوق كي معركمة راكي: ٢٣٧ شع تعريت ١١٢٠ 995. 1632/1/2000 شامان اووهد كي تاريخ سوانهات سلاطين ١٣٩٨٠ A90.A+1.698.678.019.019.00 الدوع طبع ١١٤ ١١١١ ١١٤ IMPRIMENTALISM TO الغراده ايراقيم كى كهاني ١٠١٥٠ شلى كالأخي ارتقاء ١١٠٨٠ شيدائے رسول قصداولين قرني ١٣٧٠٠ تجرة العروض، ١٣٣٩، ١٣٣٩، ١٢١٠ شينة كي تذكرة ثاري mm شرح ارشاه السلاخين ( فاري ) ١٣٣٣م شرح اوعال ۲۳۰ [0] قرح مسلم، ۹۰۵ ساوق الاخبار ١٣٩٧١ شرح مطالع ، 29•1 الحادل، ١٣٠٩ شرح وقاب ۸۰۹ مرح مداعت السلاطين (رموز تدقيقات ) ١٣٢٨٠ مع سادق (اغيار)،٢٥٥ شرح داعت اسلطان (قارى) ۱۳۳۲ سحاح الاورية ٢٢ سيح سلم. ٩٠٩ شرح سدیدی تغیسی ۲۳۸۰ صديندالتمان ١٨٨٨ شرنف زاده ۱۹۴۰ 1-09-094-12 معاروي ١٣٣٠ صرف صغير ١١١٥٠ ١١٢١١١ شعرائيم، ومهدارم عدار ۵ عدار ۱۰۹۹، ۱۰۹۰ صند في المدينة ١٣٠٠ المانة 1111/1119/1-90/1-95/1-95/1-95 מים שוני משון הייון בייון מורים וויין וריין וייון فعله محتل ١٠٥٨، INCAMPZIANTY ANTICANTY 912.00 صوية الى ومغرلي كاخبارات ومطبوعات ، ١٨٨ فكرف نامدولايت الماا صورت الخيال ١٩٨٠ فر بالافوار، ۱۳۲۲

افاريه (كاماسة) ناري ادوو جلد جهارم) طلسم زعفران زارسليماني ١٠٥٠ ١٣٠١٠ ١٣٠ صوقة المبارك والاستارية طلم شحاكيد ١٢٣٠ طلسم فتية افطال المسااري شابط فرج داري ۱۲۳۰ طلىم فصاحت ١٣٠٥٠ طلم كوبريارة ١٢٠١٠ شارب سيب قاطع ، ٢٩ ظلم نادر فرعک مه ۱۲۳۰ خدى نامد، ۱۳۹۸ طلسم تريمان ١٣٣٠٠ نعيريادكارواخ ، ١٣٩٤ طلسم توخيز جيشيدي واسهاا ١٣٠١٠ ضمير آخري ١١٨١ طلمهنت ويكروا ١٣٠١٠٠ ضاالا يصار ١٣٢٨ طلم يوشر إد ١٣٩١، ١٣٩٤، ١٣٩٩، ١٠٩١، ١٠٩١، ضاالاتوار، ۲ ۱۳۳۲، ۱۳۳۷ וודות וודות וודות אדום מדוני אודות וודות r≱1 فاسم مناف ك وارى: ١١٩ طنز وظرافت اورشي حادسين ١٧٥٠ ١٣٩٥ طري،۱۰۸۵ MOO.MM. JA طبقات ائن سعره ۱۰۸۵ الوفان يتميزي ١٣٣١ طقات الشراع بيء ٢٣٠ ١٢٠٠ ١٢٠٠ م けれるとうしょう יספיים וחודה היותר ביותר طبقات فخن ۱۳۰۵، ۳۳۲،۳۳۰ عَل النمام في متله القرأة خلف الامام اعداء عداء طريدة خداوتدي ١٣١٠/١١١٠ تلميروالوي: حيات وفن: ۵۲۹،۵۲۸ طرةا مر، ١٥٢٢،١٣٤٤ طلسم بإطنآ فات به ١٢٣٠ طلسم باطن بالاباخر ، ١٣٩٠ г٤з عاشورنامه ۲۰۵۰ طلسم إطن نيرتهات، ١٢٣٠ كائب القصص ١٨٨١٨٤٠ طلم جرت دراس ﴿ (اخبار)، ۲۱۱ طلم چرت (افدار)۲۰۰۰ ۲۱۰۵ كاتبات فرعك (تاريخ يرقى) ، اعاد الادا، 10-121741717AT21724217217217217 ظلم خيال مكندري،١٠٠١،١٣٠١

عاري ادرو البلد جارم] الثارية (كالياسة) عرض داشت ۲۰۱۰ غزلمات قارى (عالب) ١٣٨٠ عندا ١٣٠١ علامتون كازوال ١٣٦٩٠ فياث اللغات، ١٥٠ ما ١٩٢٠ ما ١٩٢١ ما ١٣٨١، علامه جلال مخلور، ۱۲۹۱ فيرمث بهادمثان، ۱۳۳۱،۱۳۳۱ علم الادب ١٠٧٠٠ علم الكلام، ٣٤٤٠ ، ٣٤٠ ا، ٢٤٠١ ، ١٩٤١ ، ١٩٤١ ا [ن] 111+4-A44-A84-A84-A94-4 فارى ديوان فالبءاعا على كر حالستى فيوت كزن ١٣٠٠ ١٢٠٠ 997:413.50 1-15-15-15-15 فارى كى دومرى كماب،١٠١٠ فاؤست ۱۹۳۰ م MATERIAL PLANTS TO THE PROPERTY OF THE نورج البلدان ١٠٨٥٠ 199,120,100,100,100,100,100 عيارالشرا(تكي)٢٣٦ فريتك ادنى اصطفاحات ٢٠٠١

アストアスタイアス・アアルタムノンサンレ فرينگ جها تخيري، ۲۵،۲۳ فرينك لكسنويهم

فریک فظام ۲۳۰ فراد داغ مهما، همها، ۱۳۹۳، ۱۳۹۱، ۱۳۹۸ مهما عال كاستر كلكته اور كلكته كااد في مع كد: ٨ ٤ عالب كى خاعراني پينشن اور ديگر امور سركارى استاد و

دخاوردات: £2.64 قساندطا بره ۱۳۳۰ فالسك فارى شاعرى: عاء فبانهال:۲۷ فساعة آرز ١٣٩٧٠ عالب كى فارى تصده كوئى: ١٤٧ عالب كي شوى الارى: ١٤١ فاع آزاد ۱۹، ۲۱، ۲۱، ۲۲، ۲۱، ۲۵، ۲۷، غالب کی تادرترین ۱۹۹،۱۸۰ نا מישי דמשי אדור ודיוו פרדו הדדו فالس كارود كلوط و عهد מידוג ורדוג ידידוג ידידוג ידידוג מידוג צידוג عَالب كَيْمُورُوشت حالات: ٢ ٤ ATTI, ATTI, PTIL - etti, ICTI, ICTI, ICTI, ICTI

فالستبرصدوم بيره יומיון ומיון וביון אמיון וביון וריין וריין عالب وحالي وشيفية اورجم: ٣١٣ arzeary aryzaryoaryraryraryr غرائب أثبل والامواره علاا 1799/1792

اشاريد( الانبات) تاريخادب اردو إجديهارم) قانون شادت، ۱۱۳،۱۱۱۵ الماد كاك ، ١٩٢٨ م ١٩٨٨ ، ١٩٢٨ ، ١٩٢٨ ، ١٩٢٨ IFM-L/F TUITSA (ITT) (AAQ (CTT) 191, 197 تدوري.۸۰۹ فسانة فوشه ١١٨ قد يم شاعرات اردوره ۲۸۰ قرات فلقسالها مراعوا فسانت جثلة المنتلب بيمسنات ١١٥٢٠ قران السعد من ۱۳۸۰ HARTING ( -- 1:00) ID-113 HAYLE TOURS OF 1 3 HERITANITE HTO HOSHITH POLI ·AIT.A-9.A-A.A- Y.C YO.CIT. 28:11] HAZ JII AK HA تسيح اللفات ١٥٢٠،١٣٩٤٠ CIAS +TAS ATA ATA CIAS ATA ATA APT. B.S 1045104110411001100110011001 Mep, The Idels Adels Idels cells dells فن واستان كوكي ١٣٠٨٠ فن واستان کوئی ۲۰ ۱۳۳۰ PURE AREA STREET, AREA STREET, AREA STREET, JUST THE THEY THEY THE THEY THE فاسال کار ڈرافال الے مال اس کا محال کا ا فواندالمنظر بيبيهما كداللفنغري ١٣٣٩ APP-APTY ALCOHITEMON MOL MOT فوائدالناظرين مصعم IMA-IME IM قزلهاش ۱۱۳۰۰ فوزالكيم ١٩٠٨ 1. Tracklist قصا كدامير ۱۳۲۰ ما ۱۳۷۹ قصا كدؤوق و٢٩٩ قعا تدوض ۲۰۰۵ اقاء تقبا كدموس ١٣٣٠ قاورنامه فالساء وواءا واواءااا قصا كدومشويات فارى ، عدا را ١٨٥ ما ١٨٥ ما دعاء ٨٩ وطح القائح و عدا عدا ١٠١٠ هم بترصدوم ١٠١٤، ١٠١٨ ١٤٠(٥/٥) كا الله الله الله الله الله همر بند، ۲۰۰۱، ۱۱۰۴، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۲۳۰۱، قاطع برمان درسائل متعلقه: ۱۱۱،۱۰۲،۸۰،۲۹ של גושות דיון וויון יורים וייבור בריבוי 1+04-1+09 4 0514 9 14 A 194 197 197 197 4 4 7 4 تسريمتان ١١١٥ تصدوحيد،١٧٧ تعبده فريحته ١٢٥٠ 1016 14.6

( Jul Dul = ) تاريخ اوساردوا جلدجهارم إ 40000 فلوطه وان عالب: 22 مساقران المدادي ١٣٨٥،٨١٨ مخس أعتب ١٣٣٤ مسجد قرطب پیماسی نداق(اخار)،۲۰۰ مسدى حائى (عدوير يراملام)، ١١٣، ٢٢١، عدد، م استدالاهار ۱۳۳۷ م ۱۳۳۷ م الْيَاضِ ١٥٠، ١٣٢ APY. IPA. TPA. T. P. T. P. J. P. 71P. JIP. YSTEYAA, FATE AIR, 178, 778, 779, 678, 178, 468, 168, مرافی میرخلیق:۵۲۲ 4A9,44A,444,447,445,497,497 مرافی مرحق ۲۷۱ HYLHAS, HASHASSIAN مسلمانوں کی گذشتہ تعلیم ۱۹۷۴ مراة الحقيقت الهم مسير طالبي في إلا وافريشي ما ١٢٠٥ ١٢٠٠ مراة العرول ١١٢٠،١١٢٠،١١١٥،١١١١،١١١١،١١١١،١١١١،١١١١ 1070,8,816\_ 100 مشرق الاجار، ۱۳۱۸ ALC PRINCE HAZING THE HAZING PRINCE HAZING مشرتی تدن کا آخری نموند، ۱۳۲۷ THE HAL HAT HAD HAT HALL DAIL A = 9 ( 7 5 5 5 مشرقير (اخبار)،۱۲۹۲،۱۲۹۲،۱۲۹۸ مراة الغير، ٢ -١٥٠ ٨ ١٥٠ ، ١٥٠٠ ، ١٥٠٥ ، ١٢٠١ ، مصائب تعرر ۱۱۱۵ ۱۳۳۰ ירים, ידים, ידים, ברים, פרים, ובים, معباح الانوار، ١٣١٤ معدارج التجاديه ١٣٣٧ ، ١٣٣٧ مراةالنساه والاا مصحفی اوراس کے دیوان کا رام بوری کشفہ ۱۹۲۴ م ا قالبند ، ۱۳۳۹ مضاعن جكيب مهرك الاي المام ١٣٧٤ ١٣٧١ منا م وسي كليات الما يميل ميرهي ١٩٨٢، مضاین (مرسید)،۱۹۹۹ مرشه خواشكانس، ۲۲۵،۵۲۲ مضامين ول آشوب، ١٣٣٤ 46.000 مضامين فرحت ، ۱۳۳۱ ، ۱۳۳۱ م شداگاری اور مراتیس نیکار مضمون بمولانا مح حسين آزادكي دري كالإي ١٩٥٠ ا 4++,404,4FL مضمون بائے دکش ماسمون بالے 112 11 ماس مرزاد يرفيرما بنامه كتاب فما ١٧٥٠ مطالب القران ١٢٥٠ م زاع جعفران برنگهندی پیم پر دور مطالعة حضرت فمكين وبلوي: ٢٠٩٩ مرقع دیلی ۱۵۲۵۰

اشاريه (سايات) تارخ ادبداردو الدجارم) مقالات في ١١١١ و١١٠ ٩٢ و ١١١٠ ١١١١ 1529-1526-21506 مقالت حرى ١٠٩٠ مطاعة فالسء ١١٥٨م مقدمهآب حيات ١٩٩٠ مطبوعه كلياست لقم حالي ١٨٨٠ مقدمه شعروشام ی ۲۰۱۰ و ۲۰۱۰ و ۱۲۰۸ و ۱۲۰۸ و ۱۹۲۸ و ۱۹۲۸ مطلع الماتوار ١٣٠٨٠ مطلع المعلوم واخبار نيراعلم مهاسا AAR, PAR, FT-1, PT-1, PA+1, TR-1, QA-1, QA-1, مظرالهجا تب:٥٨١ 10mileze مظير معانى (ويوان مجروح): عدم، ١٥٨، ١٥٩٠ مقدمه گائات فرنگ ۱۳۰۶ مقدمه، ۹۰۹، ۲۳۹، ۹۳۹، ۱۹۵۹، ۱۹۵۲، ۹۵۲ 400-407-407-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11-12-11 معران الكام ١٩٥٠ و٠٠٠ 144,145,465,465,465,455,465 Intibility And CA معرارج المعنياش ووجاءه ۱۳۱۷ و ۱۳۱۲ م مقدود يوان حال، ٥٥٠ معراج نامد ۱۳۳۳، ۱۳۳۳، ۱۳۳۳، ۱۳۳۳، 490,497,000 مع كريك بسيد وثروه ١٣٩٥ مكاتيب اير ينائي، الاماسان المسان يسان معركة بخزوا يهم وال ITE 9-ITEA-ITEE-ITOT معزالدين نامه ۱۳۲۷،۱۳۲۸ مكاتيب آزاد، ۱۱۰۱، عادا، ۱۰۵۳، ۱۰۵۳، ۵۵۰۱، معيارالافعار١٣٣٠،١٣٣٨،١٣٣٠،١٣٣٠ معادالعقول ۱۳۳۰ BALIAGAIAGE W/ Lot مفدالشعرا بحث تذكرونا نسف شدرا اعتاا مكاسب شلى و ۲ عوار ۱۹۹۱ ، ۱۹۹۸ ، ۱۱۰۹ و ۱۱۱ و ۱۱۱ مفيدالتساء يهيه

مغيض كل بينه بالمساورة المساورة المساو

مثلات برمير وصد يانزوي ۱۸۹۰ م ۱۸۹۰ م کتوبات مال ۱۹۸۰ م ۱۸۹۰ م مثلات برمير و ۱۸۹۸ م ۱۸۹۰ م ۱۸۹۰ م ۱۸۹۰ م کتوبات مرمیره و باداول ۱۸۹۰ ۱۸۹۲ م میرود کار ۱۸۹۱ م ۱۸۹۱ م ۱۸۹۱ م

مقالات مجرحسين آزاد ١٠١٢م١

متوبات مرسيده تحادينا م حال ۱۹۸۰ مخوبات مرسيده ۹۰۰،۸۹۸،۰۹۲

الثاري( كامات) ارز فاوب اردو والمدجهارم マム・(び)はししよより لما جلال مع ميرزابد، ١٠٥٩ LOA. LOY. OF LAP 9.000 ملخ شليم، ١٢٤ ١١٢ ١٢٤ ١٢٤ INTEGRITATION XAS للوظات طبيات تداق برايوني: ١٨٩ 44,000 مهتاب داخ، ١٣٩٤ للغوغات سدغوث طي شا وقلندري قادري. • ١٣٩٠ من وسلوي بيه ۲۰ ميدي تامد (فاري) ۱۳۳۴ ميدى تامد ١٣٣٧ ، ١٣٣٥ ، ١٣٣١ ، ١٣٣١ ، مناحات زيرو، ۹ ۱۱۵ خترانكايات،١١١٥،١٢٢ 14 A. 1 . 7 . 1 . 0 . 1 . 7 . 1 . A . ) ختنب العالم و ١١٩٠ إ ١١٩٠ إ ١١٩٠ إ ١٢٠ م ١٢٠ م ميرتيم ماورده ١٠ مرغالب، 12 منتخب اللغاب ١٢٦٨ منطق اللي ما ١٠٨١ 484-619-15 12-52 leaders at Talk منظوم سفرنا مده ۱۳۴۹ مرخ رشدم تقيس ١٠٧٠ ٢ منير فكوه آبادي مضمون ١٣٢٠ 1.09.417 منيرفتكووآ مادي ، ۱۲۳۰ ا۲۳۱ ميسرطالبي في بلاوافر في : ١٣٠١/١١٠١١ יפונבו של נוב מידי וביר ורי אדר אדרי LM. 上の出 פזר, וחד, דחד, זפר, פפר, ידר, פרד, 1882 W. 72 Co 11-951-91 11-9-11-09-11-07-11-07-11-179-11 موضوع فن ٢٨٠١٣٠ [6] نادرات شاعل، ۲۹۹، ۲۹۹ موعظ حث ١١٨٥٠١١٨٥٠١١٨٥ اورات عالي، ٢ عنه، ١٠١، ٩٩، ١٨١، ١٨١، مولودشريف، ٩١٠،٨٠٩ مولوی تذیر احمد و بلوی، احوال و آثار، ۱۱۸۳، ۱۸۵۰ \*/ \* HAZJIAN نادرات مرزادي ١٣١٢ مولوی تذیراحد تحمیل قسانے، ۱۸۷ IAIricaricarioricaryar نامة بائ قارى عالب، ١١٢،١١١،١١١١ HATEL ELEVESION موس الخصية اورفن ١٣٧٣ نثر درتعريف تيصرياخ ، ١٣٣٠٠ 14.4: 45 to 50 جم الامرار، ۱۳۲۷

الارد(١٥٠١) فارتخ اوساردوا جلد جهارم ا نگارتيس ٢٠٠٠ 144:150,2 تذراحد كي اقتراديت ١٨٥٠ 117: ( - tol) 10 نگارستان فن ۱۳۳۰ یده ۱۵۱۱م۱۱۵ HARMERINE BUSINES BUSINES トナペー・トトー・レンランピング لوحدر ١١٥٠١١١٢٩٤ نگارشات ادیب، ۲۸۲ لتؤعرفي زاده ١١١٠ ٩٤٠ مه ١١١١ المازك امران ١٣٣٢ المن وكلام ١٣٩٥ نمونة امير اللفات ١٣٣٢، نىن شرانى، عاه لوالى دريار، ١٥٧ مرم توكيات،١٩٠٠ لوائے ادب جمیئ (اخیار): MK:M9 نشر محق.۳۹۰ الورالالوال 1000 نصاب خروه ۱۱۲۳ ۱۱۱۳ ا هيجت كاكرن يجول 1010، الرياللفاحية ١٣٤٥م ١٣٢٥ م نورج نامه ۱۳۰۱ لقم ارجند، ۱۳۵۷ م ۱۳۵۷ تومر بار:۵۳۹ لقم آزاد ۱۲۰۱۰ ما ۱۰۵۳ م ۱۰۵۳ م نوشروال نامه ۱۳۰۰ ۱۳۰۱ الكم حالى ١١٣٠ الا تقيد طلم والراك بارے على جد فيادى قم ول افروز ، ۱۳۳۷ و ۱۳۷ لقرنيس ٢٠١٠ باعماسه ند بولی قرولی ۱۳۷۰ لقم فكاري ١٣٩٩ نيراعظم (اخيار)١٢٩٧٠ تظم متيرة ١٢١٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢١٠ نے تک شال راس کے ۱۹۹۰، ۹۹۰، ۲۰۰۱، ۱۰۱، ۱۰۱، ۱۰۱، ۱۰۱، لغمهٔ قدی (فاری)۱۳۳۲، ALERS AND A STREET AND A STREET ALL A نفمة قذى ١٣١٨٠ IFFF-IPAF-IPAI-IPE-0-1PE-1-1841 11751+024+074+594+554+574+50 نيرتك خيال حصاول ، ١٠١٤ نقدر شار ۱۳۹۹ نيرتك خيال حصدوم عادا نقرقالب:44 غذة طع بريان ١٩٠١٠ ١ نيرتك تظرب مهاا نقش و تگارخمبر در آخینه کمالات دیر: ۸۸۱ نتوش ۹۷،۵۷ واحد طي شاه: او ني وثقافتي خد مات ١٢٣٩٠ ACY, Person لكات قالب، ٩٩، ١٨١٠ م

تارخ اوساردوا جلد جهارم (mile) MY. (d.) واسوفيت ١٣٨٠ واقعات وارالكومت ويلي: ۴۲ ايروايندي وورشب ١٠٨٣٠ واقعارتها ثيم رواح واقتات كرملاءه ٥ 1657 ادكارا كس ١١٢٠ ١٥١٠ ، ١٩٥٠ ومتالف والمثال وهفة جليله ١٣٣٢ بازگاردائ، ١٥٣٩،١٥٩٠ بازی هندنی ۱۹۳۳ ۱۹۳۳ وقا تُع تعت خان عالي، ٢٠٥ وقت كي را كن ٢٩٠ بازگارغالب ۱۵۸۰ يوسف خان كمل يوش كاسنر نامه ١٣٠١ أبديات كامايت شروي ٢٩٠٠١٨٩ [e] 495-18 آج كيندمان لدرمه كالمعرب ال جايت السلاطين، ١٣٩٨ بادگار قال : ۲۰۲۲ عروی، ۱۳۱۰ ما ۱۸ دا ۱۳۱۰ اس PATERILISM ALL ALL STATE FOR عدامية السلطان وسهم ها به السلمين ۱۹۱۰ OFT WITH THE OTHER AND AND THE ME. بدية الانتدبه ١٥٥ TTP. 709, 40, 209, 401, 901, 701 minimizated 444,447,441,444,444 11790171017171 يحقدور مان مسئله تصور يفخ " ۸۳۷،۸۱۰ بزارواستان الف للى نيز ، ١٣٧٨ mmulti atisti انكريزى حواله: A catalogue of the Arabic

A catalogue of the Arabic 31:
A short History of own own times
319
Heavens 1115

Hindustary Manuscripts of the libraties of the King of oudh 319 Lea Character 875 Pickwick Papers 730 بستری ۱۳۲۰ ۱۰ میخونجی ۱۳۳۰ ۱۰ تهاد مرتانی (انتیار ۱۳۳۰ ۵ میزود تا این ۱۳۵۱ ۵ میزود این ۱۳۵۱ ۲۵ میر (صدوم) ۱۸۷ میگارسال آخریس (۲۸ دوم) ۲۸۰ ۲ میزان تا سرد ۱۳۹۰ اثاريه( کارات) DEN تاريخ اوب اردوا جلد جهارم) The Dastan Revival uslim and christian 478 Twillight of the Mochel

